



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



01 1124 8258 UB AMSTERDAM



LE *GAZOPHYLACE*,
Dela
LANGUE FRAN
COISE Et Flamende
SCHAT-KAMER,
Der
NEDERDUYT
SCHE *En Francoys*
sche Tale;



Imprimé a ROTTERDAM,
Jean Nerau Marchand Libraire



LE LANGUE FRAN
COISE CYRILLIQUE

TYURKISCH

LE GAZOPHYLACE,
De la
LANGUE FRANCOISE
ET FLAMENDE;

COMPRENANT

Les purs et propres mots de chascune de ces deux langues en tel rang et disposition, que les longues, et les courtes syllabes dans chacun mot se desmonstrent.

ET AUSSI

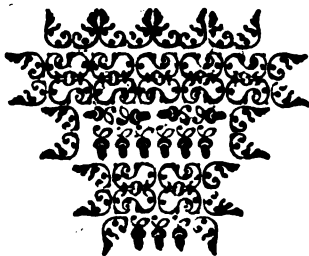
Laiſſant à la langue Francoise son Orthographe uſitée : mais monſtrant L'energie du ſon de chaſque mot, et pareillement les lettres ſuperflues avec des caractères de prononciation, et de reticence, la quelle inégalité (de l'eſgallement avec l'accent de la langue et prononciation des mots Francois) parcy devant a eſté eſtimée fort penible, voire impossible à pouvoit eſgalizer.

AVEC QUES

Quelques Tables litterales, pour apprendre tresfacilement par bons fondemens à prononcer, lire, et eſcrire toutes ſortes de langues, uſitées en la Chreſtiéité.

P A R

C A S P A R U S vanden E N D E,
Tenant Eſcole Francoise à Rotterdam.



Imprimé à ROTTERDAM,

Chez J E A N N E R A N, Marchand Libraire. 1654.

Avecq Previlége, de neuf Ans.



De Edele Mógende Heeren,

MYNE HEEREN,

DE GECOMMITTEERDE RADEN,
Ter Admiraliteyt :

MIDSGADERS,

*De Achtbare, VVelwijze, Voorzienige, ende zeer
Bescheyden Heeren,*

MYNEN HEEREN, BURGERMEE-
STEREN, RADEN, en REGEER-
DERS, der Stad Rotterdam.

EDELE MOGENDE, en ACHTBARE, VVELVWTZE, VOORZIE-
NIGE, ende ZEER BESCHEYDEN HEEREN,

MYNE GEBIEDENDE HEEREN,



Ewijle den Alderwijsten onder de

Menschen ons zegt, dat alle Vloeden gedúrig wéder hénen keeren, na de plaats háres eersten oorsprongs, welke is de Zee : Zoo is 't meer dan réden, dat dit werk; niet van onder de Pers en kóme, als tot Eerbiedige erkentenis van Uwer Ed. Móg. Achtbare, onder welkers loflijke Regeering het zijn oorsprong genómen, begonnen, bearbeyd, en voleyndet is.

't Is zéker : dat dit werk, zijnde een Dictionaris, of Woordenboek der Fransche, en Néderlandfche Spraak, ten eersten aanblik onnoodig zal schijnen, alzo diergelijke al lange voor dézen door verscheiden treffelijke mannen is uytgegeven tot groot nut, en voordeel, van alle Staten en Perzónen : Edoch het zelve wat nauwer ingezien en beoogd zijnde, zal anders bevonden worden, want alzo zoodanigen werk in den eersten aanyang, gants moeylijk zijnde, door véle verscheydene Taalgeleerde is 't zamen

men steld, en van tijd tot tijd dikmaal herdrukt, in de herdrukking door deez', en géne véle is toegevoegd, ontallijke onduytsche, ja gants ontálige woorden, in en doorgevlochten zijn: daar door dit ongemak den Vreemdelingen, en in die tálen, noch niet ten vollen erváren, óverkomt, datze nooyt ten rechten (door déze Taal-menging) kunnen verzékerd zijn, oft de woorden dieze daar in opzoeken, en vinden, ook de zuyv're Néderland-sche en Fransche Tále eygen zijn, daar door gróve misllágen, in verscheyden óverzet-tingen zelfs van geleerde perzónen (steunende op de Woord-boeken) begaan worden: Desgelijcx 't verloop des tijds, en 't veelmaal herdrukken deszelfs, véle van zijn behoor-lijke glants verduysterd heeft, zoo in de rechte grond-woorden, stelling, spelling, en zin-treffing beyder Tálén: Daar en is tot noch toe, niem inden geweest die de rechte accentuatie, oft geluyd-teykening, lange of korte zilben, of woord-léden, in eenige dier twee talen heeft aangewézen, 't welk névens de zuyv're Fransche en Néderland-sche tale, in dit tégenwoordige werk, geschied is: dat wy verhópen groot licht zal géven, aan de Uyt-heem-sche Natien, die na onze, of de Fransche Taal begérig zijn.

Ik heb getracht, de Fransche Tale in haar volkómen léden, zoo in de letter-stelling, en spelling, volgens 't gevoelen harer best-gebreynde Taal-kondigers, te laten, en daarze door onkennis van andere, in letter-stelling, spelling, en geluyds-teykening veranderd was, wéderom zoo veel my mógelijkis geweest, in haar rechte glants hersteld: daar nevens de letteren, die verzwegen, of een byzonder geluyds-verandering krijgen, met be-hoorlijke en bequáme merk-en geluyd-teykenen, zoo onder als bóven de letteren, aan-gewezen.

In onze Nederland-sche Tale, dewijl de zelve nu ter tijd, door veel geleerde, dapp're mannen, tot haar vollen glants is gebracht, en by na alle and're Talen óvertreft, vermids de zelve, op 't aldervoeglijkste, ja tot verwonderens toe, by na in allerley woorden, de woord-menging, zoo de twee-woordige, drie-woordige, en vier-woordige menging toe-laat (waar inne eygentlijk de Taal rijkheyd bestaat, en daar inne de Grieksche bóven de Latijnsche; maar onze Nedertduytsche, in dezen die beyde verre óvertreft) derhalven in de zelve, alle konsten, en wetenschappen, beter, en klaarder, als in eenige and're Talen, kunnen beschreven werden, zelfs de zwaarste, diepzinnigste, en nieus-ontdekte: als onder and're met der daad blijkt, aan de uytnemende beschrijving, der wiskonstige gedachtenis-zen, van onzen óverledenen Doorluchtigen Vorst, MAURITS Hooglofsijker geheugenis, door den Hoog-geleerden Simon Stevín, in onze Nederland-sche Tale gedaan, en nader-hand in verscheyden and're beschrijvingen gezien kan worden, zoo heb ik geyverd, de zelve op 't zuiverste, zonder menging van eenige Uyttheem-sche woorden, in dit werk ter behoorlijker plaats in te brengen: in voegen dat de gebruykers dezes Woorden-boekx, zich zullen mógen verzekeren, datze zoo wel de Nederland-sche, als de Fransche Tale, yder in hare levendige eygenschap zullen vinden, ende Uwer Ed. Er. Achtbare zullen kon-nen oordeelen, dat dit werk, alle voorgaande Woorden-boeken, in allen deelen óvertreft.

Eyndelijk, dewijl ik van langerhand bespeurd heb, dat 'et tot noch toe, in de gantsche Christenheyd, en óver al in de gemeene Schólen, zoodanigen manier gebruykt word (in het onderwijzen van de eerste beginzelen, en hulp-middelen aller konsten, en weten-schappen) namentlijk het letter-noemen, spellen, lezen, en schrijven, die niet alleen onge-grond en bedrieglijk, maar ook gants reden-strijdig is, verzelde met groote moeylijkheyd

en tijdverlies, verwekkende oorzaak van dooling en losheyd in lezen, en schrijven, ja vele, alſchoon lange en verdrietige moeyte zangewend, eſter ongeleerd blijven, moeyte en tijd quistende.

Zoo heb ik ook in dit werk ontdekt en beſchreven, een nieuwen vond (door grooten arbeyd van my bedacht.) Daar inne bevons and' te nuttigheden, de gronden zijn geleyd, om voortaan alle zwaarigheden in dezen wech te nemen, in 't licht ſtellende zoodanige gegrunde, en in reden-beſtaande middelen, daar door yder een, 't zy jong, of oud, met een vermákelijke lichtigheyd, in zeer korten tijd, zal kunnen gebracht worden, tot volkómen kennis, van 't letter-noemen, ſpellen, lezen, en ſchrijven, niet alleen zijner natuurlijke Moeder-taal, maar ook alle Uytheeuſche, onder den Chriſtenen gebruykelyk, daar, van alreede door my verſcheyden proeven zijn gedaan, en die, door d'alder ongeleerdſte School-meesters, en School-vrouwen aan de teere Jongheyd, in 't werk kunnen geſteld worden.

Vermids nu den vryen Koophandel by na alle deelen der wêrld, met vele Uytheeuſche volkeren, in deze Né-Jerlandsche Provintien gedreven, onder Uwer Ed. Mógende wijs beley, rijkelyk bloeyd, toewaſt, ende aangroeyd, ende zulkx den middel der Tálen, ende Spráken, niet weynig nuts kan toegevoegd worden. Zoo heb ik my verſtoot, dezen mijnen moeylijken arbeyd, Uwer Ed. Mógende met een nédrig gemoed op te dragen, vertrouwende Uwer Ed. Mógende zullen deze mijne geringe offerhande door U wijdberoemde kloekheid, voor aangenaam gelieven t'ontfangen.

My, voorders Eerbiediglyk keerende, tot Uwer Ed. Achtbáre, onder welkers Regeeringe my nu een geruyme tijd van járen alhier, als Borger in Uwer Ed. Achtbáre Stad, de vrye oeffening, tot onderwijs der Franſche en Nederduyſche Tále, Geometrië, Sterkte-bouwing, en and're nuttelijke wetenschappen, door Uwer Ed. Achtbáre, vergund is, zoo heb ik my ten hoogſten verſchuldigd gevonden, Uwer Ed. Achtbáre deze kleyn vruchten, mijner oeffening ootmoedig toe te eygenen, ende op te offeren, eerbiedig verzoekende, en biddende, dat Uwer Ed. Achtbáre de zelye, als een kleyn gewas, dat op hárer Ed. Achtbáre akker voort gebracht is, gunſtig gelieven t'ontfangen, en met de armen Uwer Ed. Achtbáre beſcherming t'omhelzen, en aan te nemen, tot een kleyn bewijs, van mijne ſchuldige dankbaarheyd, tegens Uwer Ed. Achtbáre, daar door Uwer Ed. Achtbáre d'onlijdelijke moeyte, in dezen, zeer zullen kunnen verlichten, en my aanmoedigen, om in 't toekóvende met onvermoeyde vlijt, yets te be-yveren, 'rgene (volgens mijn ampt.) zou mógen ſtrekken, tot nut, en dienſt, mijner Mede-borgeren, en deſzelfs Kind'ren, Uwer Ed. Achtbáre Onderdanen. Hier mede ik Uwer Ed. Achtbáre in des Alderhoogſten; en my zelfs, in Uwer Ed. Achtbáre ſchut, bevelende: Betuyge altijd te zullen blijven,

Uwer Edele Mógende, en Achtbáre, Wel-wijze, Voorzienige, ende zeer Beſcheydene Heeren,

In Rotterdam, den 6. Jánuary des Jaars 1654.

Ootmoedigst, en dienſtſchuldigst Dienaar
en Onderdaan;
C A S P A R U S vanden E N D E.

LECTEUR, LEZER.

Salut.

AAN DEN

Geluk.

J'Ay observé plusieurs choses (cher amy Lecteur) en ce miên Dictionnaire, François-Flamand, et Flamand-François, (pour le soulagement des Estrangers, apprentifs, et tous ceux qui desirent d'apprendre lesdites langues) qui ne'ont point esté exactement practiquées ni suivies, aux Dictionnaires précédens.

PREMIEREMENT, j'ay esté soigneux de bannir de cét Oeuvre tous mots barbares et inusitez qui estoient glissez abondamment, en ces deus Langages, dans les Dictionnaires précédens; Comme il se peut voir en partie dans la liste a la fin de cét Oeuvre. J'ay travaillé a vous donner la propre signification, et naïve explication de chascun mot, selon la propriété naturelle de chascune langue.

SÉCONDEMENT, pour le langage François j'ay pris peine a vous fournir l'orthographe pure et nette, selon la plus commune facon d'écrire, telle, qu'elle est receüe et advoüée de tous bons grammairiens de la France. Notez, que la repetition d'une diction Françoise, signifie premièrement, que le mot se doit prononcer ainsi, en après cela montre son orthographe moderne laquelle je jugerois la plus correcte.

TIERCEMENT, pour aider a tous Estrangers desirieux de ce beau langage (soeur de la langue Latine) tant chérie et recherchée des grands et eminens personnages voisins de la France, qui s'en rendent merveillesément studieux, a cause de sa douceur; Naïveté, richesse, bonne grâce et variété, et qui sent

Ik heb, in dit mijn Woorden-boek (waarda Lezer) der Franscher, en Néderlandsche-taal (ten behulp der Leerlingen, Uyt-beernsche, en alle de gene die begeerig zijn de selve talen te leeren) verscheiden dingem waargenomen, welke niet striktelijk beoefsend, noch gevolgd zijn in de voorgaande Woordenboeken.

TEN EERSTEM, heb ik zorgvuldig ge-weest, uit dit werk te verbanen alle On-râlige en onbruikelyke woorden, die in ber-de dese Talen overvloedig waren in gestopen; Soo als men ten deele zien kan, aan de lijst gesteld in 't einde deses werks: Ik heb ook gearbeid om u te doen hebben, d'ey-gene beduidnis en levende uitspraak van elk woord, na d'eigenschap van jeder Taal.

TEN TWEEDEN, betreffende de Fransche-taal, soo heb ik de moeite genomen, om u de suyvete en eygene spelling te geven, volgens d'allergewonlijkste manier van schrijven, soodanig, als de selve van de beste Fransche Taal-kondigers toegestemd en aangenomen word. **M**ERKT, dat de herbitaling van een Fransch woord, ten eersten beduyd, dat het soodanig moet uytgesproken worden, daar na toond het zijn nieuwe spelling, die ik de richtigste boude.

TEN DERDEN, tot behulp der vreemdelingen begeerig, na dese destige Taal, (als Zuster van de Latynsche) seer geliefd, en gesocht van groote en wyftekende mannen, den Franschen nabijrig, die'er sich wonder leer-geerig in toonen, vermids de soetvloeyendheyd, airdigheyd, Taal-rijckheyd, bevalligheyd, en verandering der selver

ble toutesfois de fort difficile acquisition, & presque inaccessible, veu la différence & inégalité de l'orthographe, & écriture, du son, & de la prononciation.

J'ay employé une diligence singulière, à fin de faire veoir des yeux, & entendre des oreilles la vraye prononciation, accent, & harmonie dudit langage, en chaque mot & syllabe, ce que j'ai practiqué par de marques exprès, scavoir au dessous des lettres muettes, dormantes & furnuméraires, & au dessus, par des accents de quantité l'harmonie & ton de chaque lettre en particulier: Car combien que les Grammairiens modernes, nous fournissent à ce sujet de Règles suffisans de l'accent, ou quantité dans leurs livres, si est ce pourtant que les Dictionnaires, en doivent monstér exactement l'usage, en tous mots & dictions de chaque langue, à fin de suppléer tant à l'incapacité de la tendre jeunesse, que pour soulager tous estrangérs, qui cherchent les mots Francois, ou Flamans dans les Dictionnaires & les desirent au même ton, que leurs instructeurs les leur jettent communément dans l'oreille, auxquels les règles de la prononciation, & de l'accent, (à cause de leur superfluité) eschappent fort facilement, puissent avoir recours à ce Dictionnaire, pour les leur remettre en memoire, au premier clin d'œil despechant ainsi sans peine avec égal profit, & plaisir ce qu'ils desirent, j'en ay dressé un discours appart en son lieu.

EN QUATRIEME LIEU, j'ay dressé pour ces deux langues à chacune une table literale, dans laquelle se descouvre naïvement le commencement, milieu, & terminaison de chaque mot, fort necessaire aux étran-

gers,

selver Taal, hoewelse nochtans seer moeylijk is om te bekómen, ja by ná ontoegankelijk schijnd, gemerkt de verscheelinge ongelijkbeyd, die'r is, tusschen haar spelling, en taal-luydige uitspraak

Derhalven heb ik een sonderlinge naarstige beyd gebruykt, om u met d'ooogen te doen zien, en door d'ooren te doen hoorē, d'oprechte beboorlijke spelling, uitspraak en taal-geluyd, in yder woord' en zilb'; t welk ik uitsgewrocht heb door eenige merk-en-geluyd-teykenen, te wēten, alle de letteren die brertollig zyn, of uerswēgen moeten worden, heb ik met sekere merk-teykenen, onder yder letter geteykend, en aan 't bovensste der letterē, heb ik met bysondre Taal-teykenen, t rechte geluyd yder letter aangewēsen: Want alhoewel de geoeffende Fransche Taal-kondigers genoegsame onderrechting, en regulen, tot desēn beboevende, in hare boeken van de Spræek-konst, handelende, voorstellē, soo w't nochtans sulx, dat de Dictionarissen inzonder het rechte gebruyk daar van, in yder Taal, en woord' strikelyk beboorden aan te wijssen, om daar door, soo wel da teere longheyd als den Vreemdelingen bebulpig en voordeelig te zyn, vermids slylyden de Fransche en Néderlandsche woorden in de Dictionarissen opsoekende, die geerne in soodānig geluyd en klank hebben, gelijke haar, van hare onderwijfers gemeenlyk worden in d'ooren gedreven. En alzo haarlieden seer lichtlyk de réglen des uitspraak's, en taal-geluyds (vermids de veelheyd der selver,) uyt de gebeugnis ontglippen, kennense haar toevlucht tot dit Woorden-boek nemen, daar in haar de selve régels, ter eerster opslag, in yder woord' en zilb, erinnerd worden, om alzo met gelijke vernoeving en voordeel, eensgangs haar begeerte te voldoen.

TEN VIERDEN, Ik heb voor yder Tale toegericht een Letter-tafel, in de welke levendig word' ontdekt 't begin, midden, en uytgang van yder woord, den vreemdelingen seer noodig, en nut, om door de selve, in korten tijd volkómentlyk

(*)

lyk

P R E F A C E.

gés, pour par icelles apprendre, en peu de temps, parfaitement, prononcér, lire, et écrire lesdites langues.

FINALEMENT, j'ay augmenté ce présent Oeuvre, d'un grand nombre de dictionons, en l'une et l'autre langue en toutes sortes d'exercices et choses essentielles, qui ne sont point es precedentes editions, que j'ay trouvé y estre nécessaires.

EN OUTRE, pour te rendre ce Dictionnaire plus facile, et te delivrer de confusion j'ay mis par tout difference entre les voyelles I. U. et les consonnes, J. V. les quels les Francois m'estent confusement dans leurs livres, prennent l'un, pour l'autre écrivans incorrectement, Jamais, Iettér, Ioseph, Iuger, poure, suiure, leuer, liure, &c. ce qui se doit écrire selon la vraye orthographe, Jamais, Jettér, Josèph, Juger, pòvre. suiure, levér, livrer, &c.

Tellement que ce Dictionnaire se trouve beaucoup plus riche, aisé, commode, copieux et abondant, qu'aucun des Dictionnaires precedents comme pourront connoître toutes personnes de bon jugement, et aussi la conference avec les precedentes en fera foy.

Ce n'est pas pourtant (ami Lecteur) que je vueille louer cét Oeuvre d'une entière perfection, veu qu'il n'y a rien de si parfait qui ne soit subjeçt à quelque defect, ni rien de si accompli, ou un esprit ingenieux d'une labourieuse main ne scauroit à l'advenir adjouster quelque chose de plus; Mais je t'ose-rois donner cète vanité, que si d'un Esprit libre de toute passion et partialité, vous balancier ce Dictionnaire, avec les precedentes impressions, et que d'un jugement sain et meur vous ayez esgard aux observations susdittes, vous advouerez librement que cét Oeuvre soulagera, et esclarcira grandement

V O O R - R E D E N.

lijk yder tale te leeren, lezen, schrijven, en uyt-spreken, daar van ik een byzonder bericht, ter beoorlijker plaats gegeven heb.

EYNDELYK, heb ik dit tegenwoordige werk vermeerderd met een groot getal woorden, zoo in d'een als d'ander tale, in allerley slag van oefeningen, en wèzentlijke dingen, welke in de voorgaande Woorden-boeken uyt geliten waren, en nochtans daar in noodig bekoefden.

BÓVEN DIEN, om u dez en Woorden-boek bequamer en lichter te maken, en van werring te bevryden, zoo heb ik óver al onderscheyd gemaakt, tusschen de klinkers I. U. en medeklinkers J. V. welke letters de Francoisen in hare boeken onder malkanderen werren, nemende zonder onderscheyd, d'een voor d'ander schrijvende onrichtig, Jamais, letter, Ioseph, Iuger, suiure, leuer, liure, &c. welke woorden, ná de wáre spelling, aldus moeten geschréven worden, Jamais, Jettér, Josèph, Juger, suiivre, le- véer, livrer, &c.

In voegen, dat dit Woorden-boek zal bevonden worden, veel richtiger, rijker, bequamer, en óvervloediger, dan eenige die voor dez en uytgegeven zijn, gelijk ook yder, die 't zelve met goed oordeel in ziet, zal bekennen, en ook by vergelijking met andre bewaarbeyd zal worden.

Evemvel en wil ik u (gunstige Lézer) dit Woorden-boek niet aanprijzen, als of het een volkómen volmaakt werk wáre, vermits'er niets zoo volkómen en kan zijn, dat niet eenig gebrek onderbèvig zy, noch geen werk zoo volmaakt, dat niet door een wakkere geest en arbeyszáme hand, en zoud in 't toekomstende konnen vermeerderd, en verbeterd worden. Maar ester zoud' ik u dèze ydelbeyd dorven verzékeren, dat, in geval gy met een vry gemoed, ontlast van eenzijdige zucht, dit Woorden-boek geliefd te óvenáren, met de voorgaande uytgegevene Dictionarissen, en daar by, met een rijp, en gezond oordeel óverwégen, de voorge-
melde

P R E F A C E.

mément les apprentifs, eſtrangers ét; tous ceux qui feront deſireux de l'une ou de l'autre deſdites langues , voire beaucoup plus qu'aucuns des Dictionnaires qui ſont mis en lumière par cy devant, ce qu'a été pratique par grand peine ét; labeur , non pas ſi bien (à la verité) que j'euffe deſiré, aumoins ſelon le peu de loisir que mes occupations journallières me permettent, ſuivant l'ardant deſir que j'ay tousjours eu de ſervir au public, ét; particulièrément à ma patrie ét; contribuér de mon coſté à mes compatriots habitans des provinces uniës des païs baz, ét; auffi aux eſtrangers tout ce qui pourroit ſervir en ce ſujèt, à leur bien ét; avancement vous priant (cher Lecteur) de recevoir ce mièn ouvrage ét; labeur, d'auffi bonne volonté comm'il vous ét; offert, liſez-le, ét; l'appliquez à vôſtre profit, ét; utilité, en attendant une ſeconde impreſſion que nous eſperons vous rëndre meilleure, ét; plus accomplie. Cependant rendez gracez à l'Imprimeur, qui à ſes propres deſpens, par grands frais, ét; par ſon ſoing particuliér, vous l'a imprimé tël qu'il ét;.

A D I E U.

V O O R - R E D E N.

melde waarnémingen, als dan vrylijk zult toefſtemmen, dat dit werk den Leerlingen, Uytbeemſche, en begérigers der Néderlandſche, of Franſche tále, veel meer lichtis en bequaamheyd zal toebrenge, als eenige diergelyke tot noch toe uytgegevene werken, 't welk door my beoeffend is, door groote moeite, en arbeyd (waarlijk indien niet zoo wel als ik wilde, immers zoo veel, als de weynige onlède mijner dagelykſcher bekommerniſſen gedoogen, volgens de vierigt begeerte die ik altijd heb, tot nut van 't gemeene beſt, en byzonder, tot mijn Vaderland, om van mijne zijde, mijne Landgenooten, Inwoonders dézer Vereenigde Néderlanden, midsgaders den vreemdelingen, alles by te deelen, 't géne haar in dézen gevalle, eenigzins zoud kunnen tot nut, of voordeel dienen: U bidende (weetgierige Lézer) dit mijn werk, en arbeyd, zoo goedwillig t'ontfangen als ik 't u aanbied; leeſt en gebruykt het t'uwven voordeel, verwachtende den tweeden druk, dien ik u bétér, en volkómender hópe te beſtellen. Onderwijlen bedankt den Drukker, die op zijne groote koſten, en zonderlinge vlijt, en zorg, 't zelve gedrukt heeft zoo als 't is,

T E G O D E,

(*) 2

In

Instruction Necessaire Noodwendige onder-

à tous ceux qui se voudront servir de ce Gazophylace enseignant le moyen que j'ay practiqué, pour egaliser la penible inegalité de L'orthographe de la langue Francoise, avec la prononciation des mots & Vocables.

Et aussi l'Explication,

Pour Exactement entendre l'emphaze & la Valeur des glottocharagmes dont je me suis servi à celle fin.

C'Est chose très-assurée, qu'il ne suffit pas de scavoir parler un langage, si on ne la scait duëment prononcér d'un bon accént, ton, & harmonie agreable, selon la vraye & naïve melodie de chaque mot, & syllabe. Y a t'il chose plus absurde desagreable, & ridicule, que d'entendre un estrangér, parler, une langue, d'une mauvaise grâce fort mal accentée, & toute diforme, en voix tons, & paroles?

Or en toute langue, & pratique de parler & descrire, on doit observer exactement ce maxime Equitable, que l'écriture, accorde avec la parole, exprimant noz conceptions, par la bouche, & par la plume, en mêmes termes conformes à eux mêmes en chaque mot & syllabe; & ce d'autant que la fin de parler, & d'écriture, est une même fin, visant à se faire bien & également entendre, & l'un, & l'autre de ces deux moyens, sert à exprimer noz conceptions purement, & nettement.

Toutesfois les Francois, prétendent que

richting, voor alle de géne, die deze Schatkámer der Tálen zullen met nut en voordeel willē gebruiken. Toonende denniddel, die ik beoeffend heb, om de moeylijke ongelijkheyd van de spelling der Fransche Tale, met de uyt spraak der woorden te vergelijken.

Ook d'uytlegging,

Om recht te verstaan de levende kracht en waarde der Taalteykens, daar toe door my gebruykt.

IS geuis en zeker, dat 'et niet genoeg en is, i een Tale te kunnen spreken, indien menze niet beoorlijk uytzet, en na 't rechtte geluyd en klank in yder woord en zilb voort brengt. Iffer yets ongerijmder, onaatiger ende belachblijker, als een vreemdeling, een tale ongeschikt, buyten taals-klank en-geluyd kromtongig, in yder woord en zilb te hooren uyt brabbelen?

Nu, in alle Tálen, en maniere van spreken, en schrijven, behoord men striktelyk deze rechtvaardige wet t'onderhouden, in dézer voegen, dat het schrijven, met het spreken over-een quáme, en dat wy onze begrippen, door den mond, en door de penne, gelijkelijk en eens-zins in yder woord en zilb uyt drukt: en dit, vermids 't eynde des sprekens, en des schryvens, een zelve wit beogd, mikkende, om onze in vallen, anderen, naakt, en klaar bekend te maken.

De Francoischen, nietemin, wámen ydelijk, eenig groot voordeel daar in, datze anders schrij-

que grand avantage à procéder autrement par leur écriture, que tous autres nations (qui s'expliquent, et par la bouche, et par la plume en mêmes termes uniformément, à fin de ne paroître monstrueux à communiquer leurs conceptions aux étrangers,) sous ce beau pretexte de rendre leur langage autant respectable, comme la difficulté est grande aux étrangers d'accorder l'écriture, avec la parole Françoise.

O reputation bien ridicule ! qui abuse et trompe perpétuellement, et tient en continuél equivôque, quand à l'œil, et à l'oreille, portant à cette-cy ses paroles d'un certain ton doux, gracieux et intelligible, et à celui-là, d'un autre figure et d'un son entièrement différent, comme pour se moquer de son lecteur, et lui faire lire sur le papier, ce qu'il ne doit proferer par sa langue.

Je scay bien qu'ils me diront, que c'est la juste coutume de cette langue, et de toute ancienneté d'ainsi écrire, et d'ainsi parler; Cette louable coutume pourtant, d'écrire autrement qu'on ne prononce, de prononcer d'autre façon qu'on n'écrit, cause une difficulté insupportable tant aux François, qu'aux Etrangères de laquelle ils ne scauroient se desmelér d'eux mêmes, veu que toutes les reigles qu'on leur pourroit fournir à ce sujet n'y suffiront point, et ne font que leur charger, et embrouiller la mémoire et l'esprit.

Ozeray-je en ce Malheur exhorter les étrangers, à pronocer les mots François, comm'ils les treuvent par écrit dans les livres François? Ou plustôst, conseillerai-je aux François d'accommoder leurs livres, à leurs langues? Non je n'entreprendray ni l'un, ny l'autre, car le premier rendroit les étrangers (voire les François mêmes) ridicules devant tout le monde, & le dernier est entièrement impossible.

schrijven, en anders spreken, baar in één en kantende, tégens alle andre volken (die zich altoos, met den mond, en met de penne eenszins verklaren, op datze in de meedeeling haarder begrippen den vreemdelingen niet wanschâpen schijnen) en dat, onder dit schoone dexel om bâre taal, zoo veel t'aanzienlijker te mâken, als d'onschiklijke moeylijkheid den vreemdelingen grooter is, om bâre schriften met bâre woorden t'evenâren.

O belachlijke grootsheyd ! welke gediriglijk misleyd, en bedriegt, houdende d'ogen, en d'oren in gestâdige dwaling, stellende voor 't geboor zoetvloeyende en bevallige woorden, en aan 't gezicht, door onstaltige, en heel verscheelinge lettren, harde en onbeschaafde geluyden vertoonende, als, om met den Lèzer te spotten, en hem op 't papier te doen lezen, 't gêne by met 't herte niet en meynd, noch met de tong en zoud dorven uyt spreken.

Ik wete dat zy l. my hier op zullen zeggen, dit de rechte gewoonte te zijn (der Franscher tale) en van alle aal-oude tijden gebruikelijk, anders te schrijven, en anders te spreken, deze loslijke gewoonte, evenwel, van anders te schrijven dan men spreekt, en anders te spreken dan men schrijft, veroorzaakt een ondraaglijke moeylijkheid, zoo wel den Franschen als den vreemdelingen, daar uyt zy baar zelfs niet en kunnen reddden, ja ook alle de regels, die men him daar toe zoude mogen beschikken, zullen baar niet kunnen voldoen, meerder haer verstand bedwelmende, dan verlichtende.

Zoud' ik de vreemdelingen, in dit ongeval dorven aan porren, de Fransche woorden zoodânig uyt te spreken, als zy die geschreven vinden in bâre boeken? oft zal ik liever den Francoisen aan rûden, datze bâre boeken op bâre tongen doen passen? Neen gewis: Ik en zal noch d'een noch d'ander bestaan, 't eerste, zoude den Uytbeemschen, (ja den Franschen zelfs) voor al de wêreld belachlijk mâken, ende 't andre is gants onmogelijk.

Quèlques Eſcrivains modernes appercevans ce Malheur, out voulu remediér à ce deffaut, en retrenchant toutes les lettres ſuperflües ét changeant quèlques lettres en figure, comme il ſe changeét en ton, ſe ſont gliffiez inconfiderémént dans des erreurs manifeftes, éſcrivant an: dans, gans, amande, accort, tans, pour, én dénſ, gèns, amènde, accord, tèmps, Conte, pour Compte, doit, pour doiht, ou doiht, pois, pour poids, ou poix, pris, quoy, vint, pour prix, coy, vingt, &c. banniſſant ainſi les lettres radicales, qui ſont le vray fondement de l'origine des dictions.

D'autres Reformateurs retranchant lès lèttres ſuperabondantes, ét qu'ils jugent inutiles ont voulu ſuppléer à ce deffaut, par des accènts màl appropriéz, denotant par l'é maſculin ce qui ſe prononce par è ouvert, eſcrivent être, même, fête, bête, tête, telle, belle, nète, &c. pour être, mêſme, feſte, beſte, teſte, telle, belle, nète, &c. abuſant ainſi, en l'un' ét l'autre facon, les Eſtrangèrs, ét apprentifs au lieu de les allegér, ét éſclaircir.

J'eſpère donc (chers Lecteurs) qu'il me ſera permis par courtoifie, & par droict de nature, pour ſatisfaire au deſir que j'ay de re levér, tous éſtrangèrs, ét apprentifs, de cète ennuyeuſe diſſimilitude d'eſcrire, ét de parlér (à leur grand ſupport, ſans préjudice d'aucun) de leur en fournir quelque aiſſance.

Ce que j'ay practiqué én deux facons.

Premièrement, je ne me ſuis point ſervi d'aucun retranchemént de lettres, mais j'ay marque toutes les lettres qui ne ſe prononceét pas én liſant, ét parlant, én chaſque mót au deſſous, ou au deſſus, des dites lèttres, ainſi, b. d. e. n. g. p. s. &c.

Secondemént, toutes lès lèttres qui ſont de ſemblable forme, ét figure, recevans neantmoins ún autre ton que leur figure ne re-

Eenige nieuwe Schrijvers dit ombeyl bemerkende, hebben dit gebrek zoeken te bemiddelen, te weten, zy ſnijden alle d'oversollige letters af, en veranderen eenige lettren in geſtalt, gelykze in tuon veranderen, glyende alzoo doemde onbedachtelyk in openb. tre werringe, ſchrijvende: an, dans, gans, amande, accort, tans: voor én dénſ, gèns, amènde, accord, tèmps, Conte, voor Compte: doit, voor doiht, of pois, voor poids, of poix: pris, quoy, vints: voor prix, coy, vingt, &c. benemende alzoo de grondlettren, die den oorsprong des woords aanwijzen.

Andre Herſtellers, d'òvertollige letteren, die zy onnut achten, affnijdende, meynen dit gebrek te vergoeden, door quèllyk toegevoegde geluydteykens, teykenende, met d' é maſculin, 't géne door è ouvert word uytgeſproken, ſchrijvende être, même, fête, bête, tête, telle, belle, nète, &c. voor être, mêſme, feſte, beſte, teſte, telle, belle, nète, &c. miſleydende, zoo in d'een, als d'ander wyze, d'Uytbeemſche, en Leerlingen, in plaats van haar de zake lichter en klaarder te maken.

Ik bôpe dan (waarde Lèzers) dat my zal vergund zyn, door beleefdheyd, en 't recht der naturen, te voldoen, de begeerte die ik heb, zoo wel den Uytbeemſchen, als den Leerlingen te bevrijden, van dèze zeer moeylyke ongelykheyd tuſſchen 't ſchrijven, en 't ſpreken (en tot haar groot bebulp, zonder nádeel van yemanden) haar, eenige verlichting by te zetten.

Op tweederley wyze, heb ik dit beoeffend.

Eerſtelijk, geene affnijding der letteren, en heb ik gebruykt, maar welke letters, in 't lézen en ſpreken verzwégen worden, heb ik onder, of bôven aan, met dit, geteykend, in yder woord aldus: b. d. e. n. g. p. s. &c.

Ten tweeden, alle lettren van gelijke geſtalt of gedaante zynde, en nochtans een ander geluyd, als haar gedaante uyt wiſſid verkrijgende,

présente, ou demandent une prolongation, je les ay marqué de certains accens au dessus des dites lettres en chaque mot, ainsi: á, é, ê, ë, ì, ó, ò, ú, ù. Or puis que cette différence de tons en même lettre, tombe ordinairement, sur les cinq voyelles, je vous donneray l'adresse, comment vous vous en pouvez servir, sans erreur.

De L'accent, ou quantité.

L'ACCENT SUR A.

Les François se servent de deux sortes d'a, long et bref, j'ay marqué l'a long en tous mots ainsi, á, le bref n'est point marqué.

Exemples, aáge, ou áge, dáme, flámme, áme ráme, páris, nom propre d'homme, idolátre, infáme, hále, fáble, &c. de même, sur la fin des mots terminez en, ás, appás, tás, repás, tréspás, compás, aussi en, pásse, tásse, pássér, &c.

DE L'ACCENT SUR E.

Pour le regard de la seconde voyelle, e, il y a quelque dispute entre les Grammariens, touchant le nombre, les uns en admettent trois sortes, les Modernes quatre, quand a moy, j'en treuve de cinq sortes.

Le premier, est Masculin, lequel j'ay marqué au commencement, au milieu, et à la fin des dictions, d'un accent aigu comme on a de coutume, pour être prononcé ferme, la marque est telle: é.

Exemples, ésvéillér, éspoufér, ésvitér, déduíre, démon, gémir, Réverend, assurement, commodément, armé, conté, cléf, donné, frappé, contér, donnér, frappér, &c. En fin j'ay marqué l'é, par tout dans cet ouvrage la ou il doit être prononcé ferme, comme ce peu d'exemples précédens déclarent.

Le

of een verlenging des geluyds vereyſchen, heb ik boven aan yder letter, met zekere geluydteykens gemerkt, aldus: á, é, ê, ë, ì, ó, ò, ú, ù. Nu, vermids de verlenging, of verscheydenbeyd des geluyds, gemeenlyk valt op de klinkers, zal ik u hier onderrichting geven, hoe gy u daar mede zult kunnen dienen, zonder werringe.

Vande Geluydteykens.

GELUYD-TEYKEN OP A.

De Francoisen dienen zich van tweedley slag van a, lang, en kort, de lange a heb ik in alle woorden aldus geteykend, á, de korte a, ongeteykend geláten.

Voorbeelden, aáge, ou áge, dáme, flámme, áme, ráme, páris, eenes mans naam, idolátre, infáme, hále, fáble, &c. ook op 't eynde der woorden, wytgaande op, as, appás, tás, repás, tréspás, compás, ook in, pásse, tásse, pássér, &c.

GELUYD-TEYKENS OP E.

Daar is eenig geschild onder den Taalkenders, over de tweede klink-letter, e, belangende 't getal, eenige willigender drie, de nieuwe vier, mijns bedunkens, ik soonder vijfderley slag.

't Eerste slag, noemenze Masculin, welke ik doorgaans in 't begin, midden, en eynde der woorden geteykend heb, met een sberp geluydteyken, als ná gewoonte, moetende een hard, of stijf geluyd hebben, het teyken is aldus, é.

Voorbeelden, ésvéillér, éspoufér, ésvitér, démon, déniers, gémir, Réverend, assurement, commodément, armé, conté, cléf, donné, frappé, contér, donnér, frappér, &c. eyndelijck, ik heb de é, over al in dit werk geteykend, daorze moet stijf in geluyd wytgesproken werden, als deze weynige bovengestelde voorbeelden aanwijzen.

De

Le second, *z*, est Feminin, lequel se prononce à demi, à la fin des dictions et ailleurs.

Exemples, Sagèſſe, donne courage, renom, leçon, &c.

Le troisième, *è*, est ouvert, et se prononce quasi comme le dipthongue, ai, ou mieux comme *æ*, des Latins, la marque est, *è*.

Exemples, Belle, fêſte, bêſte, têtſte, têt, ſêt, extrême, blaſphème, mêſme, fêr, enſêr, mêt accêt, procêt, decêt, ſuccêt, &c. Les Reformateurs modernes s'abuſent lourdement, eſcrivans ces mots, et beaucoup d'autres par l'*é* accenté, mêt, fêr, procêt, ſuccêt, fête, bête, tète, &c.

Obſervez de plus l'*è*, ouvert, en ces mots, pierre, lierre, piège, fiênte, fiêt, fiêt, entiêr, hiêr, miên, ſiên, tiên, &c.

Le quatrième *e*, se trouve aux particules quand plusieurs se ſuivent, et se prononce comm'eu, fort court, de ce que, de ne me: Liſés, deu, ceu, queu, deu neu, meu. Mais ſur tout, prenez garde, à les prononcér fort court, et ne les pas traîſnér.

Le cinquième *e*, se prononce comm'a, devant, m, & n, en mêſme ſillabe, comme, entendre, entreprendre, exempt, employ: Prononcez, antandre, antreprandre, exampt, amploy, &c. J'ay ſeulement marqué, les trois premières ſortes, d'*e*.

DE L'ACCENT SUR I.

IL y a grande différence, entre la voyelle, *i*, et la conſonne, *j*, qui se prononce, *ſjê*, ainſi, je, Jacob, Jeſus, Joſeph, juſques, joly, jêtter, &c.

La voyelle *i*, se prononce quelque fois fort court, et d'autrefois long, ces deux ſortes se rencontrent ſouvent en mêſme mot, voicy la marque du long *i*, qui ne ſignifie point, qu'il se doit ſeparér des autres voyelles,

De tweede e, is Feminin, en word ten halven uytgeſproken, op 't eynde der woorden, ende elders.

Voorbeelden, Sagèſſe, donne, courage, renom, leçon, &c.

De derde è, is open in geluyd, by na van uytſpraak, als de tweeklank, ai, of bêter als de Latijnsche æ, haar geluyd-tryken ſtelle ik aldus, è.

*Voorbeelden, Belle, fêſte, bêſte, têtſte, têt, ſêt, extrême, blaſphème, mêſme, fêr, enſêr, mêt, accêt, procêt, decêt, ſuccêt, &c. De nieuwe Herſtelders vergripen haar bottelijck, vermids zy lieden dèze voorgaande woorden, en veel andre, met d'*é* Masculin, ſchrijven, mêt, fêr, procêt, ſuccêt, fête, bête, tète, &c.*

Merkt voorders, d'opene è, in dèze woorden, pierre, lierre, piège, fiênte, fiêt, fiêt, entiêr, hiêr, miên, ſiên, tiên, &c.

De vierde e, vindt zich in de deel-woorden, als er verſcheidene ná den andren volgen, en word als (eu) uytgeſproken, geheel kort, de ce que, de ne me: Leest, deu, ceu, queu, deu neu meu. Let boven alles, die zeer kort uyt te ſpreken, en niet te ſtepen.

De vijfde e, word uytgeſproken als a, voor m, of n, in een zelfde woord aldus, of zillb: als, entendre, entreprendre, exempt, employ: Leeft antandre, antreprandre, exampt, amploy, &c. Ik heb alleen d'eerſte drie ſoorten van e geteykend.

GELUYD-TEYKEN OP I.

DAar is groot onderscheyd, tusschen de klinker *i*, ende de medeklinker *j*, die, *ſjê*, uytgeſproken word, aldus, je, Jacob, Jeſus, Joſeph, juſque, joly, jêtter, &c.

De vocaal, i, word zomtijds zeer kort, en anderwijls lang uytgeſproken, ja beyderſlag word dikmaal in een zelfde woord bevonden, ziet hier het teyken der lange i, welk geen afscheyding van andre vocalen beduyd, maar alleen

elles ; mais une prononciation longue.

Exemples, brin, clin-d'œil, fin, vin, raisin, il, fil, fille, lit, dit, habit, gris, six, invité, lie, &c.

L'ACCENT SUR O.

L'O François, est de deux sortes, bréf, et long, le long se marque ainsi dans ce livre ó.

Exemples, chofé, Róse, fónde, róstir, vóstre, nóstre, fagót, sót, móto, própre, &c.

L'ACCENT SUR U.

Les Grammairiens François errent grandement quand ils prennent, la voyelle u, et la consonne v, pour même lettre, & de semblable nom, ton, et prononciation (et font choppér, les apprentifs, & estrangérs en une infinité de mots, écrivant pour, enuie, conuie, auons, seuére, suiure, creuér, leuér, liure, &c. au lieu de póvre, envie, convie, avons, sevére, suivre, crevér, levér, livre, &c.) veu que la différence en est bien grande, la voyelle donc, tiént le vray son d'u, comm, usér, utile, univers, mais la consonne porte le nom v: jugez-le, en ce peu de mots va, vil, vol, veut, voir, &c. qui ne peuvent commencér par voyelle u.

Notez, que la voyelle u, en quelques mots prend le son du diphthonge, eu.

Exemples, ún úne, auc úne, chasc úne, prononcez, eun, eune, auqueune, &c. nous l'avons marqué ainsi ú.

L'u, ferme ou dúr; est marqué ú, núd, crúd, abús, deffús, camús, &c.

Voilà le plus expédiént (venerable Lecteur) qui m'a semblé être besoing de vous en rendre participant, pour jouir de ce Dictionnaire avec fruit et prouffit.

lecn een verlenging des geluyds.

Voorbeelden, fin, brin, clin-d'œil, vin, divin raisin, il, fil, fille, lit, dit, habit, gris, six, invité, lie, &c.

GELUYD-TEYKEN OP O.

DE Fransche o, is tweeder ley, kort, en lang. In geluyd, de lange wort in dit boek aldus geteykend, ó.

Voorbeelen, chofé, Róse, fónde, nóstre, vóstre, róstir, fagót, sót, móto, própre, &c.

GELUYD-TEYKEN OP U.

DE Fransche Taal-kenners, dwaalen grofflijk, als zy de vocaal u, ende de medeklinker v, voor een ende zelve letter némen, van gelijke naam, en toon, doende den Leerling en den Vreemdeling in ontallijke veel woorden missen, se brijvende, pour, enuie, conuie, auons, seuére, suiure, creuér, leuér, &c. in plaats van, póvre, envie, convie, avons, sevére, suivre, crevér, levér, &c. aangezien het onderscheyd zeer groot is, de vocaal u, draagt de naam u, als, usér, utile, univers, maar de consonant, heeft 't geluyd v, oordeeld'er van in deze weynige woorden, va, vil, vol, veut, voir, &c. welke woorden niet met de vocaal u, en kunnen beginnen.

Merkt, de vocaal u, word in sommige woorden 't geluyd gegeven van de tweeklank eu.

Als, ún, úne, auc úne, chasc úne, leest eun, eune, auqueune, chasc eune, &c. wy hebben ze aldus geteykend, ú.

D'u, die hard uytgesproken word, is dit haar teyken, ú, núd, crúd, abús, deffús, camús, &c.

Dis is 't (waarde Lézer) 't géne my noodig gedocht heeft u by te deelen, om met vrucht en nuttigheyd, dit Woorden-boek te gebruyken.

Meditation sur l'usitée Instruction des premiers

Principes, Grammatonome, Espellemēt, Anagnostosophie, & Calligraphie : tant de la langue Françoise, que de la Flamande, representant les lourdes fautes auxquels elle est mancipée, & assujettie.

AVEC UNE REPRESENTATION ANNEXEE,

Quel moyen il faut user pour se saisir d'une Meilleure, plus claire, & Tres parfaite Connoissance de nommer les lettres d'Espeller, Prononcer, Lire, & Ecrire, non seulement, en la langue Flamande, & Françoise, mais aussi en toutes langues usitées par toute la Chrifienté.

DE tous ceux qui mettent quelque traicté en lumière, je n'en voy point qui n'esperey, y acquerir de l'honneur, et neantmoins presque tous protestent, ou dans leur preface, ou dans quelque autre endroit de leurs œuvres, que cela leur est indifferēt. Ils nous assurent qu'ils n'ecrivent rien qui vaille, et qu'ils en font peu de cas, imitans en cela ces hypocrites, qui pour parētre par leur humilité des gens de bien, advouent qu'ils font de grands pecheurs. Je ne me suis point voulu servir de cēte industrie c'est pourquoy je confesse franchement, que si je n'eusse treuvé cēte œuvre utile et necessaire au publicq, jamais il ne fut venu dessous la presse, parce qu'outre que naturellement, j'ay peur de me faire tort, j'eusse encōre eu du regrēt de vous desobliger, en vous donnant une chose, d'ont je n'eusse point fait d'etat. Or puis qu'il n'est pas honnēte de se plaindre des presens qu'on nous fait, je vous supplie d'excuser les deffauts de celui-cy, si par aventure vous y en trouvez. Car comme je vous ay dit, je ne vous offre rien, que je n'estime digne de tumber entre les mains des curieux et bons esprits, estant bien marry que je ne vous puis encōre faire plus d'honneur. En un mot, si vous y blasmez quelque chose, je ne m'offenceray pas. Que si vous me donnez des louanges, croyez que je n'en seray presumptueux n'y ingrat. J'ay neantmoins beau faire je voy bien que ne pourray me garantir de tous les Censeurs de ce siēcle, et principalement quand je considere cēt ancien et commun abus glissē inconsiderement dans les coustumes, arts, et sciēces, qui est, que lors qu'il se leve quelque differēt en icelles, on vise et jette plustōst l'œil sur l'anciennettē, que sur la veritē, plus sur l'abus vulgaire et coustumiēr, que sur la vraye Methode fondēe en raison, et on adjouste plustōst foy au consentement inconsiderē de plusieurs, qu'au contredire d'aucuns, bien que fondē en raison et veritē.

Car tout ce qui vient en usage soit par antiquitē, continuēlle coustume ou consentement de plusieurs peuples s'affranchit entre la plus part des hommes des contredisans.

Voire la multitude des peuples, peuvent tellement se laisser emporter par les considerations susdites, que mettans en oubli, tout bon jugement, ils n'adjoustey foy, à ce qu'infailiblement ils voyent des yeux, ny qu'indubitablement ils oyent par leurs propres oreilles. Et ce malheur n'a pas seulement pris lieu aux choses hautes importantes, et de grande consequence, mais aussi aux basses moindres et abjectes.

Par exemple, en la Physique (avant la venue d'Hippocrate, et Plato) tous Philosophes et Naturalistes unanimement et d'un commun accord, ont enseigné, creu, et tenu pour certain, que le cœur estoit le principal habitacle de raison en l'homme, voire l'unique Instrument par lequel nostr'ame exerce et met en effect les actions de prudence, de memoire, de Raison, et d'entendement. Or cette opinion à la verité estoit fort ancienne, et avoit desja pris vogue et autorité depuis plusieurs siècles : Estoit elle d'autant plus veritable? Non dea : Car ces deux grands Philosophes Hippocrates et Platon, ne s'appuyans point sur l'avis de l'ancienneté, longue usance, ni grand nombre et autorité des approbateurs de cette opinion, monstrerent clairement et expressement par motives et raisons suffisantes, la fausseté d'icelle, enseignans et prouvans, que non, le cœur de l'homme, mais le Cerveau d'iceluy est l'habitacle, résidence, siège principal, et unique Instrument de l'ame raisonnable; ce qu'aujourd'huy le plus relevé Philosophe naturel n'oseroit nier, et certes, celuy qui n'aura manque de cervelle ne le peut revoquer en doute.

Du temps de Lactance, et de S. Augustin on disputoit fort, touchant la forme et figure de la terre, sçavoir si elle est parfaitement ronde, et si il y a des Antipodes: Quelques Mathematiciens (bien que fort peu) de ce temps là, prouverent suivant la verité Mathématique, par moyen de l'astrologie, et par raisons fermes et solides, que toute la terre ensemble les Eaux comprenoit un globe en rondeur, et qu'il y avoit des peuples, en tous endroits d'icelle. Cette opinion fut de pitée, moquée et tenue ridicule par Augustin, et desappointée en après par Lactance, et tant par l'Escriture sainte, que par raisons vray-semblables, par eux, criée et proclamée pour une fausseté manifeste, et heresie pernicieuse. De sorte qu'en l'an après la nativité de nostre seigneur Jesu Christ sept cens quarante et cinq, Virgile Evêque de Saltzbourg en Almaigne fut desgradé, de la dignité Episcopale, par le Pape Zacharie, et Utilo Roy de Bohême, et condempné comme heretique, pour avoir harangué en une de ses presches que la terre estoit ronde, en forme de Globe, habitée de tous costez, et que par conséquent il y avoit des Antipedes. Qui est celuy qui ignore à présent que la verité de cette opinion s'est descouverte tant clairement qu'elle ne laisse à quiconque ce soit aucune scrupule d'y douter.

Qui est ce d'entre les Medecins des siècles passez qui tant heureusement ait descouvert la circulation du sang, dans le corps humain, comme fait n'a gueres ce noble hervéus Medecin Anglois, auquel il faut donner la gloire d'avoir rompu la glace en cet endroit, et d'estre le premier qui a enseigné qu'il y a plusieurs petits passages aux extrémités des artères par ou le sang qu'elles recoivent du Cœur, entre dans les petites branches des veines, d'ou il se va rendre derechef vers le cœur, en sorte que son cours n'est autre chose qu'une Circulation perpetuelle. Ce qui estoit pourtant incognu avant luy.

Il appert donc par ce peu d'Exemples, qu'il y a d'une part des opinions fort anciennes, vulgaires, et suivies, qui neantmoins sont entièrement abusives et fausses, d'autre part, que de nostre temps se sont descouverts, des choses et inventions toutes nouvelles, inconnues des anciens, qui ne laissent point d'estre très veritables et utiles.

Parquoy, sans aux plus grandes qu'aux moindres coustumes, inventions arts, et sciences voire en toutes choses, on doit viser et fonder sur la verité, sur la raison, et sur des fondemens suffisamment fermes et solides. Tout homme raisonnable advouera librement

de Cœur, et de bouche, que, ni l'autorité de l'ancienneté, ni l'usage fréquent et coutumier, ny le motif et l'adveu de plusieurs peuples ne sont aucunement capables, d'autoriser ny fonder un abus lourd, ou erreur mal fondé et inveteré: le nombre des errans, pour grand qu'il soit n'emporte point l'ingnomie de l'erreur absurde, ains le rend plustost pire et reprouvable.

Aussi ce n'est pas chose étrange que le motif et l'opinion de peu d'hommes, voire d'un seul, bien que de basse qualité, abject et moins scavant, excède et surpasse en quelque façon le sentiment de plusieurs Doctes et scavans, les siècles ont été rarement si heureux, d'avoir veu embrasser le meilleur, par le plus grand nombre des hommes presomptueux.

Mais de grâce, y a-t'il Coustume plus ancienne et inveterée, plus suivie et avouée (voire qui comme un Tourbillon de vent impetueux a pris cours et vogue presque par toute la chrestienté) et à laquelle coustume generalement s'adonnent tous ceux qui font profession d'instruire la jeunesse aux premiers fondemens de la lecture, les abusant dès la première entrée, en leur enseignant, et apprenant à nommer et entonner les lettres de l'Alphabeth, comme s'en suit?

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-------|-------|-----|-----|-------|------------|-------|-------|-------|----|----|-----|-----------------|
| A. | B. | C. | D. | E. | F. | G. | H. | I. | K. | L. | M. | N. | O. | P. | QU. |
| bé. | cé. | dé. | | effe. | gé. | há. | itje. | ká. | elle. | emme. | enne. | | | pé. | quyurwe. |
| | | | R. | S. | T. | U. | V. | W. | X. | Y. | Z. | | | | |
| | | | erre. | esse. | té. | | wve. | dubbelwve. | ixe. | oye. | zéde. | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | ipfelom. zeeet. |

Mais aussi qu'y a-il de plus absurd et mal fondé? que d'attribuer à chascune lettre muette, ou sourde, deux ou trois tons, et resonances divers, les prononçant par deux ou trois voire quatre syllabes de longueur, veu que chascune lettre muette ne peut servir, que pour commencement d'une syllabe ou d'un ton significatif. Il est bien vray, que chascune des cinq voyelles à part soy, peut passer pour syllabe, et souvent pour un mot entier, Mais il est du tout impossible qu'aucune des lettres sourdes, ou muettes, chascune à part soy, ni deux, ni trois, (ni tous conjoints ensemble) peuvent jamais fournir, une seule syllabe, ou son significatif, tant s'en faut, qu'une seule consonne ou lettre muette pourroit fournir la resonance de deux, trois, ou quatre tons divers et syllabes significatives, d'autant qu'il ne se treuve aucun son, resonance ny syllabe significative, si ce n'est par l'adjoüstemént de l'une des cinq voyelles.

Or cette nomination de chascune lettre en particulier tant vulgaire et coutumière, est tout à fait abusive, hors de toute raison, reigle et fondement, causant une peine et difficulté insupportable (tant aux jeunes enfans qu'aux personnes d'âge, et à tous ceux qui sont desirieux de se faire instruire, en l'ortographe, prononciation, et écriture de quelque langue que ce soit, d'autant qu'ils ne se peuvent jamais asseurer par l'ouïe, et par le son et ton (que cette abusive prononciation de chascune lettre en particulier jette dans l'oreille) à quel but se rapporte, la syllabe ou le mot qu'ils desirent scavoir, et duquel ils assemblet les lettres, tant divers en son et resonance.

Il est pourtant raisonnable et très nécessaire, que la nomenclature, et prononciation de chascune lettre en particulier soit tellement ordonnée et disposée, que la resonance d'icelle n'esgare, des tourne, ou n'interrompt nullement le vray son et ton de chascune mot qu'on

qu'on desire orthographér ou écrire, ains plustôt que le son de chaque lettre y aide et contribué de plus, en plus. Ce que ne faisant cétte vulgaire prononciation je conclus et dis qu'elle est tout à fait abusive et fausse, hors de toute raison, règle et fondement: je dis abusive et fausse, parce qu'elle me forme de tons faux, qui n'ont auc un rapport ou convenance au ton general du vray mot requis.

Pour Expliquer mieux mon intention, je proposeray l'Equité de mon dire par quelques exemples, montrant en ce peu de mots suivans quel erreur, et dommage cause, cétte vulgaire et abusive prononciation, Requerant, (amy Lecteur) qu'il te plaist juger, des yeux, et des oreilles selon verité, et non suivant la coustume vulgaire. Je prendray trois mots flaméens, vous jugerés facilement des autres.

WIT, SCHRICKT, DWINGHT.

Lés lettres simples.
Leurs noms vulgaires et abusifs.
La resonnance du mot.

| | |
|---|--------------------------|
| <p style="text-align: center;">W I T.</p> | <p>dobbelwve ije té.</p> |
| | <p>WIT.</p> |

Lés lettres simples.
Leurs noms communs et abusifs.
La resonnance au mot.

| | |
|---|--------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">S C H R I C K T.</p> | <p>esse cé há erre ije cé ká té.</p> |
| | <p>SCHRICKT.</p> |

Lés lettres simples.
Leurs noms vulgaires et abusifs.
La resonnance du mot.

| | |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">D W I N G H T.</p> | <p>dé dobbelwve ije enne gé há té.</p> |
| | <p>DWINGHT.</p> |

En cas que maintenant on veuille orthographér, ou spellér ces mots, nommant soudain et de suite, par la prononciation vulgaire de chaque lettre (icy notée) toutes les figures et lettres de chaque mot, l'entonnement divers en sera têt.

| | | | | |
|--|---|--|----------------------------------|--|
| <p>DU PREMIER MÔT. Dobbelwve ije té. 1 2 3 4 5 6.</p> <p>DU SECOND MÔT. Esse cé há erre i cé ká té. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.</p> <p>LE TROISIEME. De dobbelwve i enne gé há té. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11.</p> | <table style="border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <p style="font-size: small;">(Iugez (amy Lecteur) quels tons, et sons dif- cordans cétte pronon- ciatiõ pretédué vous entonne dans l'oreil- le, et quel beau rap- port, accord, et con- venance ils ont, aux mots, qu'on en expri- me, qui sont tels.</p> </td> <td style="padding-left: 5px; vertical-align: middle;"> <p style="font-size: 2em;">}</p> </td> <td style="padding-left: 5px; vertical-align: middle;"> <p>WIT. SCHRICKT! DWINGHT!</p> </td> </tr> </table> | <p style="font-size: small;">(Iugez (amy Lecteur) quels tons, et sons dif- cordans cétte pronon- ciatiõ pretédué vous entonne dans l'oreil- le, et quel beau rap- port, accord, et con- venance ils ont, aux mots, qu'on en expri- me, qui sont tels.</p> | <p style="font-size: 2em;">}</p> | <p>WIT. SCHRICKT! DWINGHT!</p> |
| <p style="font-size: small;">(Iugez (amy Lecteur) quels tons, et sons dif- cordans cétte pronon- ciatiõ pretédué vous entonne dans l'oreil- le, et quel beau rap- port, accord, et con- venance ils ont, aux mots, qu'on en expri- me, qui sont tels.</p> | <p style="font-size: 2em;">}</p> | <p>WIT. SCHRICKT! DWINGHT!</p> | | |

Icy donc se voit et connoit, que par la prononciation des noms communs et vulgaires de chaque lettre en particuliér, on attribué au premier mot, WIT, six syllabes, c'est à dire, que celuy qui orthographe et nomme les lettres dudít mot, recoit par l'ouïe six tons et sons differens. Le second mot, SCHRICKT, (par mêmme Méthode) se trouve de Dix syllabes, et le troisiéme, DWINGHT, d'onze syllabes, comme il appert evidemment, par les chiffres y adjoustéez.

Si est il pourtant très veritable, qu'on voit des yeux, et oit des oreilles, que cés trois mots proposez, chascún à part soy, ne consiste que d'une seule syllabe.

Un Esprit libre de toute partialité, non préoccupé d'aucún préjugé, ny transporté de passion, ne s'appuyant pas sur la coustume ancienne et vulgaire ains guidant son jugement par

par la raison et verité, jugera facilement par ce peu d'Exemples, que cete prononciation, et ancienne facon d'espeller, est Ridicule, impertinente, mal propre, difficile, et entiere-ment fausse et abusive, il connoistra aussi incontinent de quelle absurdite elle est suivie.

Veux que (ainsy faisant) au premier mot (WIT) on recoit par l'Ouie : En la prononciation de la premiere syllabe le son d'o : En la, deux, quatre, et sixieme syllabe le son d'e, e, e : En la, troisieme syllabe le son d'u : Et en la, cinquieme syllabe un ton Entremesle d'i, et e.

Quelle aparance je vous prie, que quiconque prendra soigneusement et attentivement garde a la pluralite et difference de tant de tons divers (comme, o, e, e, e, u, ie, que la prononciation de ces lettres, luy jette dans l'oreille en espellant ledit mot) pourra juger sincerement qu'ils ont aucun rapport et convenance au general ton du mot, WIT ?

Pareillement en l'Orthographe vulgaire, du second mot, SCHRICKT, L'ouie s'aperçoit, outre ces tons embrouilles d'esse, erre, encore trois tons ferrés et fort aigus finissans en e, comme 3. 8. 10. cé, cé, té, et deux autres tons grossiers finissans en a, (comme, 4. 9. bi, ké,) Prononce qui voudra ledit mot (SCHRICKT) également et soudain en une syllabe, plusieurs fois de suite, et qu'il prenne bien garde, prestant attentivement l'oreille a la resonance d'iceluy, je vous proteste qu'il luy sera du tout impossible (s'il a l'ouie et le jugement sain) d'avouer que la pluralite et nombre, de dix syllabes tant discordans en tons, luy peuvent aucunement aider ou convenir au vray son general du mot, SCHRICKT, qui n'est contenu que d'une seule syllabe. Voila donc une coustume fort mal fondée, et despourveuë de toute raison, et verité.

Prenez qu'on propose a quelque personne d'age et de jugement le mot, KNECHT, en luy disant, que pour bien espeller ledit mot il doit commencer par les tons, ké, enne, et finir par cé, há, té, et qu'il demandoit a quelle raison, on se sert en l'Orthographe de ce mot, de tant de tons discordans et differans, ké, há, cé, té, qui offusquent et ruinent entierement le vray ton general du mot, seroit ce un axiome bien fondé et irreprehensible, de luy répondre, c'est ainsi nostre coustume. Pour certain, l'utilite et proufit de cete brave et grave coustume (tant ancienne, et suivie de tous ceux qui font profession d'enseigner a lire,) se connoit assez, et l'Experience montre evidemment, que bien que la jeunesse, ait consumé quelques années dans les escoles communes, a connoistre les lettres, les nommer, espeller, et Orthographier si appert il que de dix Escoliers, a peine se rencontre un seul, qui scaura bien Orthographier, et lire sa langue naturelle comm'il appartient, et quoi qu'il le scait par longue durée et grande peine, ne peut neantmoins rendre raison par quelles lettres, et tons precis les mots doivent commencer, et finir, ny quelles sont les voyelles, diphtongues et triphongues qu'on y doit observer, apprenant la prononciation des lettres, l'Orthographe, et la lecture pe, le-mesle, confusement, sans deue et parfaite connoissance de quel le facon les mots sont conjoincts et composez, et comment on les doit disjoindre et separer, quel commencement, milieu, et terminaison ils ont, ce qui cause qu'ils apprennent a grand peine, oublient facilement ce qu'ils ont compris, et estant d'age se trouvent extremement empeschez en l'Orthographe, lecture, et esriture de leur propre langue, craignant de plus, n'y pouvoir jamais parvenir a perfectio par la Methode de cete brave coustume tant ancienne et vulgaire, mais difficile, mal fondée abusive et fausse desgarnie de toute raison et verité.

On me pourroit alleguer, qu'il se trouve pourtant plusieurs personnes, qui Orthographient, lisent, et escrivent exactement, encore qu'ils ne scavent point la vraye prononcia-

tion des lettres, comment, ny de quelle facon les mots se joignent, separent, commencent & finissent, et que par telle raison il semble inutile, et de peu d'importance, chercher d'autres moyens veu que par la Methode ancienne, et commune on peut effectuer son dessein surquoy je replique, n'ignorer qu'il y a grand nombre de personnes qui orthographient, lisent, et escrivent leur langue maternelle et naturelle, mais fort peu qui le font bien et deuiement, & vous m'advouerez sans doute qu'il y a beaucoup plus grand nombre qui n'en scavent rien du tout, combien qu'en leur jeunesse ils en ont eu l'instruction vulgaire l'espace de quelques années de suite. De plus vous m'accorderez aussi qu'entre celui qui scait une science, seulement par coustume, sans connoissance d'aucuns fondemens et regles necessaires, et celui, qui en scait les vraies regles, il y a autant de difference, qu'entre un aveugle, qui marche à tastons (s'arrestant par le moindre obstacle qu'il rencontre en chemin) et un clair-voyant parfaitement assure, par la bonte de sa veue qu'il marche le droit chemin, affranchi de tous erreurs. Qui est celui d'un sain entendement qui voudroit choisir l'incertain, pour le certain? et suivre toujours un chemin long, penible, raboutteux et fourvoyant (au long duquel plusieurs milliers avat luy, ont esté seduits sans qu'ils ayeent jamais peu atteindre et parvenir heureusement au but propose) quand on luy montre le droit chemin, et sentier bien uni fort aisé, et court, par lequel il arrive en peu de temps sans difficulté quelconque au port et havre de grace. Et il n'appartient qu'a ces gens là, de refuser, des Thresors, par ce qu'ilz ne les ont pas eux mêmes descouverts. Ou sont les hommes, qui ayans le choix de deux diamas d'une même valeur, ne prennent celui qui est le mieux mis en oeuvre? Qui osera nier, que les choses qui sont les plus accomplies, ne soyent pas les plus desirables, et que leur prix, ne depende pas de leur perfection? J'estime que la perfection d'un art, pour n'estre pas commune ne peut estre condannée que par ceux que la folie met au rang des idiots, ou que la Vanité oste du nombre des hommes.

Mais si d'aventure vostre Esprit soit du commun (amy Lecteur) je me doute bien que vous vous persuadez opiniaistemement avec la pluspart des parleurs que l'ancienneté, logique, usance, diversité, et pluralité des voix de plusieurs peuples, ont cete prerogative, de presider, come juge absolu d'un parlement Royal, en tous differens et debats soit de coustumes arts et sciences, soit de toutes autres choses. Et qu'on ne scauroit produire ny inventer rien de Nouveau, ni de plus prouffitabile en l'art de literature que tous nos predecesseurs et ceux qui font profession d'enseigner les premiers fondemens d'icelle ont inventé et descouvert jusqu'à present. Vous appuyant à l'encontre de cete raison vaine, et quand et quand quasi inhumaine, qui est, qu'il ne se peut decouvrir rien de nouveau dans les choses, à jadis tout à propos et fort notablement escrit ainly le grand Seneque : *Multum egerunt, qui ante nos fuerunt, sed non omnia peregerunt.* C'est à dire: ceux-là, qui ont esté devant nous ont fait beaucoup, mais non parfait tout. Que si vous estes disje de cete susditte opinion, vous n'avez que faire de passer, ny de lire plus avat. Car vous en recevrez un crevecoeur, de voir icy descouvert & estably une Invention toute nouvelle, practiquée, ny advouée de personne, qui toutesfois est fondée en raison et verité, et assortie de reigles incontradicibles et irreprochables. Invention aussi necessaire et importante, comm'elle est peu connue.

Je laisse les Instructions et Methodes de tous Grammairiens qui ont traité de cete premiere partie de la lecture, soit de la prononciation des lettres, Orthographe lecture, et escriture de langues, en leur pleine vigueur sans les soupçonner, desgouter, ny

dero-

derogér en rien de leur reputation et autorité, et avec permission, (au soulagement de plusieurs particuliers, hors du desavantage du publicq ny de personne qui soit,) je traceray icy un chemin Royal, et establiray un fonde ment solide, par lequel, la jeunéſſe, et un chaſcun qui voudra, pourra facilement apprendre en tres peu de temps parfaitement, prononcér Orthographér, Lire, et éſcrire non seulement leur langage naturel mais aussi toute autre sorte de langue qu'ils voudront.

Et pour cét effectt, j'ay dressé deux tables literales, l'une pour la langue Flamande, et l'autre pour la langue Francoise, qui pourront servir d'Exemple de tous autres langues.

S U I V E N T L E S T A B L E S .

Táble Litterále.

bē. cē. dē. fē. gē. hē. sē. lē. mē. nē. pē. quē. rē. sē. tē. vē. zē.
A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. X. Y. Z.
 ēb. ēc. ēd. ēf. ēg. el. em. en. ep. er. ef. et. ez.

| Consonnes Simples aux, commences, des Syllabes. | Consonnes inseparables, aux Commencemens des mots, & Syllabes. | Voyelles Simples & Doubles. | Consonnes terminant les mots. | Consonnes inseparables finissant les Mots, & Syllabes. | Quelques Grammaticiens acceptent, & d'autres rejettent ces Triptongues. |
|--|--|---|--|---|--|
| B. .i. C. D. F. G. H. L. M. N. P. Q. R. | bl'. br'. 7. ch'. cl'. cr'. chr'. 4. dr'. fl'. fr'. gl'. gr'. gn'. jl'. | 8. a. aa. e. ee. 5. i. ij. o. oo. u. | B. C. D. F. G. L. M. N. P. R. S. T. X. Z. | 'ch. 'ct. 'cts. 'cq. 'cqs. 'cs 'ds. 'fs. 'gs. 'gt. 'gts. 'ls. 'lt. 'mb. 'mp. 'mps. 9. 'nc. 'nd. 'ng. 'ncq. 'ns. 'nt 'ps. 'pt. 'rd. 'rds. 'rg. 'rgs. 3. 'rps. 'rs. 'rt. 'st. 6. 'th. 'ts. | cau. ieu. oeu. ueu. oei. eui. uei. ici. cue. oui. aou. oua. |
| S. T. V. X. Z. 1. | sc'. scr'. sp'. sph'. squ'. st'. sm'. str'. th'. thr'. tr'. vr'. 2. | ai. ou aij. oi. ou oy. au. ci. ie. eu. 2. ou. ui. ou uy. oa. 3. | 4. | 5. | Ces Triptongues, se peuvent separer en une Dipthongue, & Voyelle, Exemple. ueu. Sneur. Sa-cur. eui. Fenille. Fen-ille. oeu. Mouelle. Mon-elle. oui. Fourr. Fou-ir. Et ainsi du reste. |

Explication de cètte Table.

Premierement, au chef de cètte Table Orthographique sont representez toutes les lettres, de suite, et en ordre commun, des quèlles on se sert au langage Flamand, avec le nom de chascune d'icèlles scavoir, au dessus, quand la voyèlle suit la lettre muette, et au dessous, quand èlle la precede. Apres se divise cètte Table en cinq Colomnes marquées.

1. 2. 3. 4. 5.

Dans la première Colonne, vers la fenestre se voyent en rang parpèndiculaire toutes les lettres muettes, simples, chascune à part soy, et leur pronociation appartenât à nòstre lague.

Dans la seconde Colonne sont representées, les tons sourds conjoints et liéz de deux, trois, et quatre lettres muettes ou sourdes, les quèlles lettres ne se doivent separer en l'Orthografie des mots, ains estre prononcées d'une voix et resonance continuè. **N O T E Z**, Ces deux Colomnes connes comprennent toutes les lettres et tons muets, tant simples que composez, par lesquels tons, tous syllabes et dictions generalement du langage Flamand scauroient commèncer sans exception, et toutesfois aucuns d'eux ne peuvent se qualifièr du titre de syllabe dont seulement ils ne sont que commècemens.

La troisième Colonne comprend les voyèlles, simples, doubles, diphtongues, et triphongues, desquèlles se sert nòstre langue Flamande, tellement que cètte Colonne nous monstre prèsqe tous les milieux des syllabes, et dictions.

La quatrième Colonne nous represente, toutes les lettres muettes, ou sourdes simples, et leur pronociation, qui terminent ou finissent nos mots et syllabes: icy aussi se connoit que nous n'avons point de mots qui finissent en, **H. J. Q. V. ni W.**

La cinquième et dernière Colonne monstre tous terminaisons, et tons muets ou sourds, conjoints et composez de deux, trois, quatre, et cinq lettres muets ou consonnes, lesquèlles lettres aussi, ne se doivent separer ni prononcèr chascune à part soy, en èspellant, ains doivent estre prononcées d'une seule voix continuè, de facon que cètte quatrième, et cinquième Colonne, nous apprend toutes les terminaisons des syllabes ou dictions; qui chascun pour soy n'ont à pretendre vigeur de syllabe, puis qu'ils n'en sont que les terminaisons.

INSTRUCTION DE L'USAGE DE CES TABLES,

EN ces Tables Litterales ou Orthographiques sont compris, tous les mots d'un langage parfait (et principalement de la langue Flamande et Francoise pour lesquèlles je les ay dressées) non en facon commune, comme on à coustume de nous les representèr, par les lettres et figures de l'alphabet simples, mais arrangees en tel ordre qu'on voit, et connoit d'abord, quoy et comment, chaque mot qu'on desire scavoir se doit ortografèr, lire, et escrire, quels sont les sons simples conjoints, ou inseparables, tant aux commècemens, qu'aux terminaisons des mots, quèls, et combien, sont les tons animez qui donnent vigeur et vie à nos mots et paroles, comme

voyelles, doubles simples, diphthongues, et triphthongues. Or pour monst^rer comme on s'en doit servir, je reprendray les premiers mots proposez cy devant, scavoir, **WIT SCHRICKT DWINGHT**, dont les lettres qui sont besoing pour bien exprimer lesdits mots, se trouvent marques dans la table premiere, par les chiffres y adjoustés, comme on voit par iceux mots disposez et arranges en ordre cy dessous, dont chascun est divisé en trois parties. Commencement, milieu, et fin, lesquels aussi sont notez dans la Table par mesmes chiffres.

| | | | | | | | | | | |
|---------------|---------|---------|--|---------------|---------|----------------|--|---------------|---------|----------------|
| 1. | 2. | 3. | | 4. | 2. | 5. | | 6. | 2. | 7. |
| W | I | T. | | SCHR | I | CKT. | | DW | I | NGHT. |
| Commencement. | Milieu. | La fin. | | Commencement. | Milieu. | La fin du mot. | | Commencement. | Milieu. | La fin du mot. |

Le commencement du premier mot, est la lettre **W**, s'appellant **W_e**, le milieu est la voyelle **I**, et la fin la consonante **T**. qui se doit nommer **eT**. faisant **W_eI_eT**. qui a la vraye prononciation **WIT**.

Au commencement du second mot, se voyent les quatre lettres sourdes inseparables **SCHR**, sonnant **SCHR_e**, son milieu **I**, et finissant en **CKT**, qui s'appelle **eCKT**, (dont le **C**. est inutile) faisant ainsi la naïve prononciation du mot **SCHRICKT**.

Le troisieme mot, commence par le ton inseparable et non significatif **DW**, qui vaut **DW_e**, la voyelle **I**, terminant ledit mot en quatre lettres muettes leur resonance fait **eNGHT**. (dont le **H**. est inutile) tellement que les parties dudit mot sont, **DW_eI_eNGHT**. dont la vraye Resonnance sans aucuns sons extravagans, donne **DWINGHT**.

Semblablement du Grammatopanax ou Table litterale dirigée, à la langue Francoise se proposent pour paradigme ces mots, **BOURGS, CHRIST, CHAMPS**. dont chascun se partit en commencement, milieu, et fin, étant chascune partie d'iceux montrée en la dite Table Litterale Francoise, et representée avec les mesmes lettres de chiffres, et s'espellent et prononcent en mesme facon comme est dit des mots Flamands.

| | | | | | | | | | | |
|---------------|---------|--------------|--|---------------|---------|--------------|--|---------------|---------|--------------|
| 1. | 2. | 3. | | 4. | 5. | 6. | | 7. | 8. | 9. |
| B | OU | RGS. | | CHR | I | ST. | | CH | A | MPS. |
| Commencement. | Milieu. | Terminaison. | | Commencement. | Milieu. | Terminaison. | | Commencement. | Milieu. | Terminaison. |

Par ce peu de Paradigmes, l'on peut remarquer que toutes consones par les quelles les mots commencent, ou finissent s'obligent d'estre prononcées d'une voix continuee (c'est à dire, tout à coup) semblablement aussi, les psychicoptongues, (qui parfois consistent de deux,

deux, ou trois voyelles) se doivent proferer tout à coup, et que chascun d'iceux soit donné un telle denomination comme nous l'avons évidemment représenté dans nos Tables Litterales. Quoy faisant on connoistra quand et quand, qu'il n'y a nulle disconvenance entre la Grammatonymie, et entre le vray son des mots, ains que cete denomination de lettres touche tout également l'accent, ou le son des mots.

De sorte que par le moyen de cete nostre nouvelle invention sera allumée, et présentée une fort grande lumiere et flambeau aux Professeurs et Maîtres de *P. Annagnotosofie* et *Calligraphie*, car par la vraye pratique et usance de ces Tables Litterales pourront tous apprentifs tant vieux que jeunes, tant natifs du pays qu'estrangers, en peu de temps sans aucune facheuse peine estre amené à une parfaite cognoissance de lire, et escrire en quelque langue qu'on desirera pratiquée et usitée entre les chrestiens.

Or je ne dis pas cecy par quelque legere opinion ou presumption, ni par aucun raisonnement conjectural, mais je devie dar une experience effective et réelle, certaine, ferme, et quotidienne.

Car après que j'ay excogité, inventé, et mis en usage ceste Methode d'enseigner, j'ay avance plusieurs enfans à une parfaite cognoissance d'espeller, lire, et escrire, qui par d'autres instructeurs, et pedagoges estoient reprouves, et jugez, ou trop jeunes, ou trop incapables et lourds.

Mes propres enfans jusques à trois s'entresuivans, deux filz et une fillète, estans instruits par ces moyens, ont sceu lire parfaitement la langue Flamande, Francoise et Latine, et escrire en icelles langues un'écriture bonne et lisible avant d'avoir atteint l'aage de quatr'ans. D'autres ont tant avancé, en cinq ou six mois qu'ils pouvoient rendre (à l'admiration de beaucoup de gens) declaration fondamentale et bonne raison de l'Orthographe des syllabes et mots, et connoistre le commencement, milieu, et la fin de chascun mot, pour les varier missionner, separer, augmenter, diminuer, transposer, et redresser, lier, et deslier, avec telle promptitude et dexterité, qu'ils ont peu faire rougir de honte un Pedagogue, estant autrement bien habitué et exercé à l'ancien maniere et commun train.

Au surplus, il est assez notoire que l'an 1648. à la Haye des Contes, a esté amené un enfant, nommé GYSBERTUS RYZER, (le pere duquel, ayant esté par moy instruct et enseigné au maniere de la Scholarchie, et à convenable cognoissance des susdits fondemens nouveaux, ayant enseigné par iceux son enfant susmentionné) lequel enfant en l'aage de quatr'ans estant venu à la Cour, ses écrits furent presentez à son Altesse, (de haut Glorieuse Memoire) qui les accepta avec admiration. Et puis après, en la presence de sa Majeste Reyne de Bohême, et de sa Sermité Royale, et de son Altesse *Princesse Douagiere d'Orange* accompagnée, d'autre noblesse, le dit enfant à leu distinctement et écrit tant lettres Rondes, Courantes, qu'Italiennes, au grand esbahissement de toute la Cour. Celuy qui en est desireux pourra trouver les écrits dans la grand'Sale du haut conseil, et aussy chez Monseigneur *Jacob Carz*, et Monseigneur *Constantin Huygens*, et d'autres, qui avec admiration les ont jugé dignes d'estre receus chez eux.

Ledit enfant est presentement dans la Ville de Leerdam, là où son pere est beneficié de l'Office de Maître d'Escole de la dite Ville, par grace des Altesse susdites.

Il m'a semblé bon d'alleguer ces documens icy, afin que chascun qui en est Convoiteux

s'en puisse en quëster. Et par conséquent appercevoir les grandes utilitez que j'ay desia effectuéé par ces nouvelles reigles fondamentales, et qui à l'advenir en pourront être mis en effect par tous autres Pedagogues lors qu'ilz s'avileront d'esplucher et mettre en usage les, mêmes fondamens lesquels présentement par cëtte Instruction j'ay rendües fort faciles, et très aisées à comprendre.

Parquoy (amy Lecteur) il vous plaira interpreter en bonne part la peine et le travail que j'ay employé en cecy, et prendre cëtte elucubration en gré. Cependant si sur ces entrefaits vous y trouvez quelque deffaut, vous le corrigerez selon la capacité de vöstre discretion, ce qui sera pour vous louable, pour moy profitable, et utile à plusieurs, mais toutesfois par telle protestation, que vous le faites par bonne affection, comme poussé de charité regardant au bien commun (veu mesmement que la visée de mon intencion ne tend qu'à ce but) et non par envie, ou amertume siéleuse, attendu que cela est inconvenable aux gens d'esprit et d'entendement, mais propre et quasi naturel aux idiots et insensez, la batologie est cervellée desquels est de peu de valeur envers les mieux informez, Sachant qu'un ignorant jette incessamment des oëillades de Zoile, et qu'un paresseux hait les arts et sciénces, m'asseurant que les plus prudens et industrieux ne mespriseront point ma bonne intencion, ains auront plustost sujët à louer mon labeur, auxquels aussy je l'offre entièrement. Priant Dieu qu'il vous favorise de tant d'honneur et benediction comme j'oume souhaite, c'est ce que desire.

Vöstre treshumble Serviteur.

C. Vandem Ende

Den Drukker tot den Lézer.

Bescheyden Lézer: Alzoo *Pieter van Waasbergen*, Boekverkooper alhier, my op een onfatzoenelijke wijze, en zeer valschelijk heeft beschuldigt, dat ik een *Dictionaire*, of *Woordenboek François en Nederduytsch*, daar hy pretendeerde Privilegie op te hebben, *van woord tot woord beb ná gedrukt*; met welke valsche beschuldiging hy de *Ed. Groot Mogende Heeren van Hbve Provinciaal*, schendig bedrógen en misleydt heeft: haar *Groot Mog.* het zelve met een Request zeer valschelijk te kennen gévende, ende doende gelooven; op welk valsch en onrechtvaardig te kennen géven, hy een *Mandament van Arrest* tégen de Boeken heeft gekrégen; welk *Mandament* hy op een heel ongehoorde en wreede maniere van doen, heeft doen exploictéren, ende mijn Huyfvrou zeer Barbarisch, by nacht, als ik van huys was, óvervallen, en alle de gedrukte Exemplaren, uyt den huysze genomen: ná dat hy de Kamer, daar de Boeken lagen, met geweld, tégen alle Protestatien, en aanbiedinge van sufficante Borge, door een Smit had doen ópenen, zelve een party met zijn eygen handen weg geroofd; Ende ná dat hy mijn Huysvrou, die vergezelschapt was met een Notaris en twee getuygen, als ook haar Broeder, had beloofd, dien nacht niet wéder te kómen, maar alles tot 's anderen daags te laten beruften, Welke belofte hy aan mijn Huyfvrou deed, om dat hy zijn Plonderinge en Rooverye niet en dorste in 't werk stellen, zóo lange den voorzeyden Notaris, &c. in huys by mijn Huyfvrou wáren, de welke, hy wel wiste, dat noch zwak en teer was van een groote krank-

heyd, daar zy kortst te vóren, tot stervens toe, had in gelégen.

Dézen *Waasbergen* dan, de Notaris met de getuygen, door belofte, van niet wéder te kómen, uyt den huysze gekrégen hebbende, heeft een quartier uurs daar ná, zijnde middernacht, zijn Dienstmeyd, met een party Tou om te Pakken, ende den Deurwaarder, vergezelschapt met den Onder-Schout en vier Diefleyders, wéder, en voor de tweede reyze, in mijn huys, nochtans tégen zijn beloften, gezonden.

Dit volk had nu by haar acht of tien Kruyers en Arbeyders, die dézen sijnshijnende Borger al lange te vóren, tot dus een eynde, had doen opwekken. Dêze rouwe gasten quámen met groot geraas en haar Kruywagens mijn Huyfvrou, die zy wisten dat nu alleen in huys was, alzó met meer als een Turksche wreedheyd óvervallen, ende alle de Boeken ongeteld, wéderom tégen meenigten van Protestatien, en ná 't appelléren, van mijn Huyfvrou, van de concessie van 't Mandement, met een groote wreedheyd méde nemende; welke onhebbelijke en Onchristelijke handelingen (hier te lange om grondig die te verhalen) my veroorzaakt hebben, Uwe E. bekendt te maken, het oog-merk en-wit, dat ik voor gehad heb om déze *Gazophylace*, of *Schat-kamer* in 't licht te géven, de groote leugens, daar *Waasbergen* hem méde behelpt, te doen blyken, en met eenen aante wijzen de slordige en wanschikkelijke onordre in zijn *Woordenboek* gepleegt: Ook om te doen zien het groot verscheel van beyde de *Woordenboeken*, op dat elk een, zóo klaar als den dag, kan zien, het groot en onzijdelijk geweld, 't welk hy met óverlast, en een hoo-

vaardige wreedheyd, aan mijn. Huyfvrou gedaan heeft: Ik zal 't, zoo kort als mogelijk is, verhalen.

Zoo is het dan zulkx, dat ik, al óver véle Jaren (alzoó ik redelijk de Fransche Tále versta) lust kreeg, om een oprecht volkómē *Woordenboek*, of zoo men zeyt, *Dictionaris*, in 't licht te brengen, door dien ik vernam, dat alle *Woordenboeken*, die tot op die tijd wáren uyt gegévē: waar van het leste was gedrukt tot *Uytrecht Anno 1643*. niet bequaam en wáren dat die géne, die in de Fransche, ende Néderduytsche TÁlen begeerden onderwézen te worden, volkómen, noch behoortijk onderricht daar uyt en konden hÁlen, en noodzákelijk in groote, gróve, onlijdelijke misgrépen vervielen, door d'ontallige meenigte van onduytsche, ongebruykelijke, onverstaaelijke, en bespottelijke Bastardwoorden, die in alle de voorgaande, en tot dézen tijd toe, uytgegeven *Woordenboeken*, by duyzenden, en tot walgen^s toe daar in bléven, en gevonden worden, waar door alle de géne, die de zelve *Boeken* gebruyken, schendig bedrógen, misleyd, en valschelijk van de rechte beteykening der woorden vervoerd worden. Dewijl ik met déze begeerte vast zwanger ging, gebeurde het in den Járe 1645. dat ik by gevalle by *Mr. Casparus vanden Ende* quam, ende zag, dat hy tot zijn eygen gebruyk, en om zijn Scholieren te bequaamer t'onderwijzen, in beyde de voornoemde TÁlen eenige ontworpen had gemaakt, daar inne hy de ordre van alle korte ende lange zilláben, kort en zeer bondig had aangewézen, 't geluyd der letteren in yder woord, met byzondere geluyd-teykens geteykendt, ende zoo afgericht, dat de Vreemdelingen onze, ende de Fransche TÁle met een bequáme lichtigheyd, ná den rechten geluyde konnen leeren uytsprecken; daar in tegendeel

in alle de voorgaande *Woordenboeken* noch korte noch lange zilben in de woorden werden getoondt; noch ook 't geluyd der letteren, met de kracht hárer veranderlijke uytpraak aangewézen, het welk een gedurig spottelijk kromtongen veroorzaakt; want zoo yemand de Françoysche TÁle, voor d'ooren van een Fransman, volgens de letters leest, en de Néderlandsche TÁle, zonder waarnéminge der korte en lange zilben, voor een Néderlandder uytspreekt, daar zal wéderzijds weynig nut, en veel gespot, door zulke brabbeling ontstaan. Déze onheylen in de voorzeyde Ontworpen uyt geweerd zijnde, gelijk *Mr. vanden Ende* klaar en duydelijk in de *Voor-redens* van deze *Gazophylace*, of *Schat-kámer der Françoysche en Néderduytsche TÁlen*, heeft aangewézen. Ende ik de voorzeyde Ontworpen en stellingen ziende, kreeg dádelijk lust en begeerte, om op die wijze een geheel *Woordenboek* te drukken; te meer, alzoó ik merkte, dat hy zeer naau gelet had op de zuivering van beyde de voornoemde TÁlen; derhalven ik hem aanmoedigde, ende onophoudelijk verzocht, om op zoodánigen maniere, als de begonnene Ontworpen, een geheel *Françoyschen Dictionaire*, ende *Duytsch Woordenboek* van nieus op, tot een bequaam Werk, en volkómen Boek te brengen, het welke hy van tijd tot tijd dede, ende ik 't zelve náderhand van hem voor een goede zomme gelds gekocht hebbende heb het zelve begonnen te drukken, zonder dat ik, of den voornoemden *vanden Ende*, op die tijd ooyt gehoordt hadden; dat yemand op eenige *Woordenboeken*, de Néderduytsche en Françoysche TÁle begrijpende, *Privilegie* had, veel min, dat hy of ik gedacht hadden, schoon yemand al *Privilegie* op zoo een Boek had, dat niemand zoude vermógen een béter, beknopter,

ter, en ongelijk veel profijtelijker werk te maken, of te drukken : Maar geloove ter contrarie, dat *Pieter van Waasbergen* op het gerucht, dat ik een *Nieuwen Dictionarium* onder handen, of in den zin hadd' te drukken, een *Privilegie* heeft verzocht, het welk ook te waarfchijnlijker is, alzoohy zijn Boek, daarhy *Oelrooy* op heeft, drie Jaren ná het *Oelrooy* heeft uyt gegeven, welk *Oelrooy* niet en mochte, noch konde gelden op die *Woordenboeken*, tot tweedereley toe, tot *Uytrecht* Anno 1643. uyt gegeven, alzoohy die op die tijd in alle Boekverkoopers handen wáren, ende met ménigte verkocht wierden. *Waasbergen* gaf dan zijn *Dictionaris* uyt, in den Jare 1651. niet gelijk zijn *Privilegie* in hield, dat hyze had vermeerderdt met een *Grammaire Française* door *Jan Louís d' Arfy* : Maar van woord tot woord gedrukt ná het Exemplaar, 't welk gedrukt was by *Harman Burculo*, *Esdras Snellard*, en *Hendrik Burculo*, welke Boekdruckers eenige verbetering, en een forme van *Grammaire* hadden verkrégen van *Jan Louís d' Arfy* : Ende was déze verbetering en vermeerdering al acht Jaren te vóren daar by gedrukt, door de drie voornoemde Druckkers van *Uytrecht*; zoo dat hy de *Groot Mógende Heeren Státen* leelijk heeft bedrógen, met zijn voor géven van de vermeerdering, als of die door hem, of tot zijne kosten gedrukt wáren, daar notoir is, dat *Jan Louís d' Arfy* nooyt met hem heeft gecontracteerd, noch yets in dat Werk voor hem gedaan : maar hy, *Waasbergen*, heeft het die drie Druckkers, daar van twee gestorven wáren, ná gedrukt, gelijk ook *Harman Specht tot Uytrecht*, méde het zelve Werk Anno 1643. al lang voor hem, *Waasbergen* had gedaan, welke ná gedrukte Boeken in meest alle Winkels te bekómen zijn, en zonder eenige nápraak ver-

kocht werden; zoo dat 'et zéker is, dat 'er twee verscheyden Druckken zijn uyt gekómen, met de vermeerdering van *Jan Louís d' Arfy*, eer hy, *Waasbergen*, zijn Boek, daar hy *Privilegie* op heeft, uyt gaf : Derhalven ben ik op 't hoogste verwonderdt, dat dézen onbeschaamden derf voor géven, dat hy een *Nieu woordenboek* heeft gedrukt, welk zoo volmaakt is, dat 'er niets aan en ontbreekt, gelijk in 't *Rijm-gedicht*, door hem daar by gedrukt, te zien is, daaz: het in der daad niet anders en is, als een oud Werk, van veel lappen en leuren by een geraapt, ende nooyt van een recht Kenner, van beyde de Tálén, te dégen óver zien : maar is het zelve Werk voor dézen van een deel onkundige by een gelapt, alzoohy zijn Váder de School-jongens, en andere, van yder honderd woorden, diese hem brachten, twee stuyvers plecht te géven, en zoo is dat Werk flechtelijk begonnen, en altoos, tot hédén, slecht gebléven; behalven dat *d' Arfy* de *Grammaire*, en eenige Accenten daar by heeft gevoegt : maar eygentlijk in 't Werk heeft hy niet verbeterd, zoo dat *Waasbergen*, niet nieus voorts brengende, zijn *Privilegie* ook niet en kan, noch behoordt te gelden, volgens het Exempel, 't welk onlangs in *Cornelis de Leeu* gepleegd is, die de *Hoog. Móg. Heeren Státen* hadde wijs gemaakt, dat hy een nieuwe Inventie van een Sleutel op 't *Psalmbboek* had gevonden, en daar óver *Privilegie* had bekómen, en náderhand 't zelve bevonden zijnde al oud te wézen, 't *Privilegie* te niet is gemaakt.

Ik nu mijn Boek, ná veel moeyten, kosten, arbeyd, en lang wachten (alzoohy den voornoemden *vanden Ende* my zoo haast, als ik wel gewild hadde, geen Copyen en konde bestellen) uyt gedrukt hebbende, zoo heb ik daar op (vermits het in der daad een geheel *Nieu Werk* is, voor dézen van

niemanden op zoodánigen wijze, en bequáme lichtigheyd gesteldt) aan de Hoog. Mog. Heeren Staten Privilegie verzocht, ende verkrégen, ende ook een Rêquest láten in géven aan de Heeren Staten van Holland, om hárer Groot Mógende Atache op 't zelve Nieuwe Werk te hebben. Onder tuffchen, Waasbergen dit kómende te wéten, heeft niet geruft, voor, en al eer hy zoo een Boek had; daar toe gebruykende den Advocaat Vrómans, welken hy heeft uyt gezonden, om eene van die Boeken te bekómen: Dézen Schijnbeylig quam by my, en vraagde, of ik niet een Nieuwe Dictionarium gedrukt had: ik liet hem dien zien, dan zeyde, dat ik die noch niet uyt en gaf, om rédenen die ik daar by voegde: Hy zeyde my daar op, dat hy in de Stad niet en woonde; en dat hy dien voor zijn éygen gebruyk wilde houden, dat hy zich zelfs oeffende in de Fransche Tále, en beloofde my, als een Man met Eeren, dat hy het Boek aan niemand zoude láten zien: maar het zelve stíl op zijne Kámer houden; op welke belofte (alzoó ik hem voor een Eerlijk Man aan zag) liet ik hem een Boek volgen; welk Boek zy gebruykt hebben, om my het grootste schelmstuk aan te doen, dat men ooyt een Borger aan doen kan; want zy hebben aan het Hof van Holland voor gedrágen, dat ik den Dictionarium Franschen Duyts, daar Waasbergen Privilégie op heeft, van woord tot woord zoude ná gedrukt hebben, gelijk hier voor is verhaaldt; het welk een zeer groote valscheyd is, gelijk hier ná zal blijken, en zoo ik geloove, volkómen tégen het béter wéten van Waasbergen, alzoó ik hem zelve al óver drie Járen had verzékerdt, dat ik geen gedachten had, zijn Wordenboek ná te drukken, dat ik het niet en dede, noch niet doen en zoude, Maar is zéker, dat dézen

óverlast, in mijn afwézen aan mijn Huysvrou, en tot mijn ruíne gedaan, niet en spruyt uyt het drukken van de *Gazophylace*, of *Wordenboek*: maar uyt een boozen, nijdigén, en onchristelijken haat, die hy al óver veel Járen tégen my heeft (zonder oorzaak) op genómen, van welke bittere en ongoddelijke uytwerkingen, van zijn haat, ik nu twee staaltjens zal verhalen; waar ná den bescheyden Lézér de rest kan oordeelen.

Het eerste is: dat, alzoó ik in den Járe 1648. onder handen had te Drukken, de *Histórie van het Léven en Sterven van Johan van den Oldenbarneveld*; dézen sijnen Kerkmeester (die eenige Járen te vóren had gedrukt de *Apologie van Húgo de Groot*, een Boek, dat op die tijd heel strikt alhier te Lande was verbóden) door zijn Knecht die onverzies op mijn Drukkery was gekómen, ende het zelve Werk met een zwenk gezien had, daar van verwittigd zijnde, en ruste niet, of hy had het volle bescheyd hier van, trachtende door zijn Knecht mijn Jongen om te koopen, hem belóvende zes stuyvers voor elk blad, dat hy hem van mijn Drukkery konde léveren, zoekende alzoó een eerlijk mans kind tot een Dief te máken; dan de Jonge trou zijnde, gaf de zaak aan mijn Huysvrou, en die aan mijn te kennen; ik dit hoorende, konde quálíjk zulke valscheyd op Waasbergen vermoeden; dan om dit te onderzoeken, gaf mijn Jongen last, eenige bláden te belóven, en die 's ávonds by donker te léveren; zoo gaf ik hem zes bláden uyt een oud defect Boek, daar voor hy ontfing achtien stuyvers, met belofte van noch meer geld, indien hy hem meer bláden konde léveren. Zoo haaft en was déze léverantie niet geschiedt, of ik trad tot Waasbergen in huysdaar ik hem genoegzaam toonde, het on-

gelijk dat hy my deed', dus mijn Jongens tot Dieven, en zijn Knechts tot Verraders te maken, gelijk korts daar aan bleek, dat de Knecht, van zijn Oom, om dat werk, bekéven zijnde, zeyde, dat hy moest doen dat zijn Meester hem belaste. Dan dat hielp my niet : drie a vier dagen daarna, wierd ik van den *Schout Verboom*, met noch een *Onder-Schout*, en veel *Dienaars*, by nacht

óvervallen, en alles, wat zy van dat Boek vonden, méde genómen ; tot mijn zeer groote scháde.

Het ander Meesterstuk, dat dézen *Waasbergen* aan my gedaan heeft, en zal ik zelve niet verhalen : maar alleen stellen een *Extract*, uyt een *Brief van Middelburg*, aldaar geschreven van een Boekverkooper, genaamd, *Jáques Fierens*.

E X T R A C T.

In Middelburg, den 26. November 1651.

Erzame, Vroome, Sr. Joannes Næranus, naar groetensze, en wenschinge alles goeds, diendt dézen, Pieter van Waasbergen, heeft óver eenigen tijd tot Middelburg geweest, ende alzo wy bezig wáren met Rékenen en Liquidéren, quam een Pakjen met Openhertig Discours, waar by een Briefjen, daar onder een vreemde naam stond, was ; hy van de voorsz. Boekjens een genómen hebbende, is daar ná wéder gekómen ; en begeerde, ik zoude hem het Briefjen óverléveren, 't welk ik geweygerdt hebbe tot verscheyde reyzén ; derhalven by dreygde, dat by my dat wel Wettelijk zoude doen géven, gelijk by my des anderen daags voor de *Borgermeesters* ontboud, doch ik bleef achter ende en compareerde niet, het welk nu tot bédén heeft geduurd ; zoo dat ik van dáge wéderom ben ontboden door onzen Heer *Bailjou Borgermeesters*, ende *Schépenen*, welke my een geheele *Catalógus*, van verscheyden *Blaauwe Boekjens*, ook het géne bóven gemeldt is, voor gelézen hebben ; als méde eenige verzen régen zijn Hoogheyd, en andere ; waar op my zeer hard aangedrongen wierdt, met Eede te verkláren, of ik die niet van U E. ontfangen hadde ; 't welk ik andermaal geweygerdt hebbe, waar óver my den *Bailjou* een *Proces Criminél* heeft aangedaan, zoo dat ik nu in groote bekommeringe ben, en zal gedwongen worden tot een Eed, welk my, van wvent régen, van herten leed is ; ik wilde dat *Waasbergen* óver duyzend mijlen waar ; ende hy doet als een *Verráder* : 't is zeer *Onchristelijk* gedaan ; hy en kan 't voor God, noch *Menschen*, zijn léven verantwoorden, zulk een ontrouwen stuk te doen, &c.

J A Q U E S F I E R E N S.

Of dit Christenen, já, of dit eerlijke Borgerwerk is, laat ik alle rédelijke luyden oordeelen, en géve een yder te bedenken, wat van zulke menschen te verwachten is, die al haar krachten in spannen, om haar *Mede-borger* en *Búren* te verderven, en te ruinéren : Want éven zoo veel recht als hy had, om my tot *Middelburg* te verráden, éven zoo veel recht had hy, om mijn *Huys-*

vrou by nacht te óvervallen, en zoo groote ménigte goed uyt den huize te hálen, en te zeggen, dat ik zijn Boek van woord tot woord heb ná gedrukt. Wat zijn Boek aan gaat, daar van heeft *Mr. vanden Ende*, voor de *Heeren Schépenen van Rotterdam*, met Eede verklaardt, dat hy het zelve, in 't stellen van ons Werk, nooyt heeft gebruykt : já, ook nooyt gezien, voor dat ons Werk

al voldrukt was. Maar nu het Werk inzien-
de, en bemerkende, dat *Waaſbergen* zelve
zoo onbedacht en ſlondig is geweest, dat hy
het Boek tot *Uytrecht* gedrukt, van woord
tot woord, en met fouten met al, heeft ná
gedrukt; zoo neemt den zelve *vanden En-
de* aan, te bewiſen, dat het óver de hon-
derd duyzend woorden verſcheelt, te we-
ten, dat wy ménigte van goede Françoys-
ſche en Néderduytsche woorden hebben,
die *Waaſbergen* in zijn Boek niet en heeft:
En dat wy wéder zoo groot een ménigte
van quáde Franſche en Néderduytsche
woorden in ons Boek niet en hebben, als
Waaſbergen in zijn Boek heeft; zoo dat het
niet mógelyk en is, het Boek van *Waaſber-
gen* te gebreyken. Om den Lézer dat klaar
te betoonen, zal ik hier ſtellen eenige woor-
den uyt duyzenden, alleenlyk uyt het *Duyts
Woordenboek* van *Waaſbergen* (hópénde het
zelve met gélegentheyd uyt het Franſche

ook te doen) welke onduytsche, en onbe-
kende woorden, in het zelve *Woordenboek*
van *Waaſbergen*, voor goed Duyts ſtaan,
en verkocht worden; zoo dat hy, indien
hy een eerlyk Man is, zich op het hoog-
ſte behoord te ſchámen, dat hy de luyden
zoo ſchandelijk bedriegt, als hy haar voor
goed Duyts verkoopt, zoo een groote mén-
igte van zotte, ontálige, en vreemde
woorden, die niemand verſtaan en kan:
En dan derft hy my noch beſchuldigen,
dat ik zoo ſlecht zoude zijn, hem alzul-
ke lompen, en vodden ná te drukken; wel-
ke onfatzoenlyke woorden wy niet en
zouden kunnen verſtaan, ten wáre door
het Franſch, dat daar by ſtaat. Wy ſtellen
eerſt het Duyts van *Waaſbergen*, ende het
rechte Néderduytsch daar by. Dit is, zeg
ik, een kleyn ſtaaltjen, uyt ménigten van
duyzenden; waar aan den gunſtigen Lézer
de reſt kan oordeelen.

WAASBERGENS GOED NEDER-
DUYTS.

| | |
|--|---|
| A Ck. Ackel Ackerſieck. Ackelen. | A. B Ederven Bloed. Luſt tot óvergéve Lazaris. Schrik hebben. |
| Vadebaer. | Oeyevaar. |
| Adebe. | Pekel |
| Aghe. | Eyland. |
| Ael, of Eel. | Engels Bier. |
| Acl. | Het achterſte. |
| Aeldingh, Aeldingher. | Eygenaam. |
| Aclwitte, Aclwebe. | Derſte Fron. |
| Aenveelt. | Beeld. |
| Aenheere. | Over Groot-Váder. |
| Aenhorren. | Plaine. |
| Aenlaet. | Gelégentheyd. |
| Aenmael. | Vlak. |
| Aenwalt. | Procureur, Gezant. |
| Aere. | Vloer. |
| Aerenwerck. | Koperwerk, |

WAASBERGENS GOED NEDER-
DUYTS.

| | |
|------------|-------------------|
| Aet. | Spize. |
| Aetſchare. | Spizen. |
| Aette. | Váder. |
| Af. | Zap. |
| Afrijden. | Glyen. |
| Afronck. | Baſtaard. |
| Aghetucht. | Seirees. |
| Albat. | Voordeel. |
| Alem. | Izer-gereedschap |
| Allentier. | Van alle zoorts. |
| Am, Amme. | Veld, Wejde. |
| Am. | Eene die voed. |
| Amandit. | Schout. |
| Amme. | Voedſter. |
| Ammen. | Voeden, Weyden. |
| Ancke. | Boier. |
| Ancken. | Aanbechren. |
| Angier. | Anss. |
| Appelhack. | Appel-verkooper. |
| Aſt. | Tak van een Boom. |
| Ate. | Spizen. |

Waabergens Duyts.

Atsel.
Avelaghen.
Aven.
Averwijs.
Averwittich.
Auwe.
Auvaerd.
Awcyt, Aweel.
Awijse, Auwijse.

BAbbaert.
Babban.

Back.
Backe, Baecke.
Bademoene.
Baek.
Baerscherbeen.
Baeve.
Bacitere.
Baeiken.
Bal.
Balch.
Baldt.
Balghen.
Bandtwendel.
Barbeelen.
Barberebeet.
Barenteren.
Batfcheyt.
Beebel, Beebelen.
Beharmen.
Beharrem.
Behendsen.
Bekarien.
Bele.
Belfroey.
Bemannen.
Bemasscheren.
Benghelt.
Bequickt.
Bercken.
Berelegghen.
Berve.
Bestolcken.
Bezittschap.
Bezoluwen.
Bickelen.
Biest.
Bilck.
Bijze.
Billoen.

Goed Néderduyts.

Exter.
Miszelijk gesprek.
Heen gaan.
Zot, Mal.
Droomer, Dolle.
Veld, Weyde.
Onwaardig.
De wacht, Hinderlage.
Onwijs, Zot.

B.

V*Yster.*
Quijlen.
Schnyt.
Verken.
Vroedwif.
Hoofd zonder Lichaan.
Blooze voeten.
Korrel.
Laurier.
Kronwen Rokjen.
Onnut, Quaad.
Hoer, Ramp, Kind.
Stout.
Vechten.
Kouszeband.
Heilighoyd der Tanden.
Kleyn gebak, Vlays.
Kerschricken.
Ganwighoyd.
Klappen.
Bewaren.
Wonen.
Gezelschap houden.
Snappen, Klappen.
Tooveresse.
Toren.
Trouwen.
Besmetten.
Grootsok.
Versterkt.
Viken.
Kerkkooper.
Stil.
Dekken.
Neesschap.
Kwyl maken.
Springen.
Lange straat, Markt.
Veld, Weyde.
Peil.
Koper.

Waabergens Duyts.

Black.
Bleken.
Bles.
Blick.
Blyc.
Bloems.
Bo.
Boenen.
Boefen.
Boetsel.
Boocken.
Boockens.
Bol.
Bolgh.
Bolke.
Bolghenschap.
Boldt.
Bondtschöden.
Bonne.
Boomruyter.
Boontke.
Borcke, Barcke.
Bordenen.
Bornsten.
Bors.
Borsgesel.
Bofch.
Botbijl.
Botte.
Bouwich.
Bracks-brack.
Brancke.
Brauwen.
Bret.
Bretkeycken.
Breghe, Bregghen.
Brijn.
Brydleyder.
Butte.
Buycksten.
Buycken.
Bule.

CAbarete.
Cijpel.

Cysterne.
Citeren.
Coert.
Collatie.
Colloferen.
Op de C. te veel Onduytsch.

Goed Néderduyts.

Inkt, Kaal, Zwart.
Baffen.
Kaal.
Wis.
Balans.
Gevlakte Koe.
Verzadigt.
Beulekken.
Kuszen.
Verbetering.
Knoop.
Gespoek.
Jokkernye.
Vloed der Zee.
Ster.
Schuld.
Zoog.
Leers.
Geceelte van de Stad.
Wilde Kos.
Dwerg.
Korff van 's Brood.
Läden.
Branden.
Rot.
Rosfgezel.
Buffel.
Botten, Timmerman.
Ton.
Heel en sterk.
Zeer quade affche.
Tak.
Verciereu.
Gebraad.
Mögen.
Herfzenen.
Pökel.
Stilleveger.
Weerd.
Wasscher.
Wasschen.
Peil.

C.

R*Rideryn.*
Uyen.
Rezenbak.
Béven.
Belofd.
Maalryd.
Vrolijk zyn.

Waasbergens Duyts. Goed Néederduyts.

D Abbegar.
 Daecck, Daeccke.
 Daccken.
 Dallinck.
 Dare.
 Darnste.
 Dedinghsman.
 Deurencwijn.
 Dein.
 Diet.
 Demster.
 Docke,
 Dockael.
 Doelen.
 Dogger.
 Doove.
 Dooversteck.
 Dorffenen.
 Dornisse.
 Dranger.
 Dravant.
 Drenten.
 Drevelen.
 Drille.
 Droes.
 Droogener.
 Drom.
 Droofer.
 Druyt.
 Druytin.
 Duire.
 Duymkruyt.
 Duile.
 Dwaep, Dweep.

E Ber.
 Eder.
 Edom, Eidom.
 Echenen.
 Eenklippich.
 Eennoode.
 Eeffrouwe.
 Eft.
 Egsteen.
 Elp, Elps.
 Emlich.
 Emlicheydt.
 Enckel.
 Enterick.
 Er.

D.
M Ond van de Helle.
 Miss, Nével.
 Névelen, Blinken.
 Heden.
 Tak van een Boom.
 Stoof, Bad.
 Tusschen-spraak.
 Wild Verken.
 Gierig man.
 Volk.
 Donker.
 Kooy.
 Boven-kamer.
 Slaan.
 Bédelzak.
 Eyne Pluymen.
 Vermolsend hout.
 Ontberen, Mischen.
 Strove, Kachel.
 Vierkant Man.
 Hellebardier.
 Zwellen.
 Gaan en kómen.
 Hoer, Gas.
 Reus.
 Bedrieger.
 Balk.
 Sláper.
 Geron.
 Rechvaardig.
 Een Hol.
 Geld.
 Byzis.
 Zot, of Mal.

E.
O Eycenaar.
 Of.
 Zwáger, Schoonzoon.
 Toeygenen.
 Ongerrouds.
 Woest.
 Inffer, Edelvrou.
 Of.
 Hoeksteen.
 Een Zwaan.
 Geslads.
 Gesladsgheyd.
 Neef.
 Een Vos.
 Hier.

Waasbergens Duyts.

Ercke.
 Erdom.
 Eere.
 Ere.
 Ernsten.
 Erre, Erfschap.
 Ettinge.
 Eukel.
 Evelen.
 Eveme.
 Euwen.
 Ewat.
 Eije.
 Eidom, Edom.

F Acke.
 Fackeel.
 Facken.
 Flere.
 Flitsen.
 Fleuyten.
 Focke.
 Fonck.
 Folen.
 Fosse.
 Fradde.
 Frase.
 Frevel.
 Frist.
 Fristen.
 Fristinge.
 Frock.
 Fron.
 Fronc.
 Fronegewalt.
 Fronrecht.
 Fronc.

G Abbe, Gabbecken.
 Gack, Gacken.
 Gadder.
 Gaeden, Gaeyen.
 Gaerbret.
 Galich.
 Galentijn.
 Gaps.
 Gauwelijoe.
 Gent.
 Ghehermen.
 Ghehuyfen.
 Gheleylich.

Goed Néederduyts.

Sluys.
 Dwalinge.
 Kóper.
 Winkel.
 Neerlig zijn.
 Gramschap.
 Voedzel.
 Fronssen in 's Hoofds.
 Hinderen.
 Hève.
 Voeden.
 Eenig ding.
 Schoon Vader.
 Zwáger.

F.
V Leangel.
 Groos sink.
 Grijsen.
 Oorband.
 Weg vliegen.
 Bedriegerye.
 Weg vlnchtsem.
 Oproer.
 Bedriegen, Bespotten.
 Grachs.
 Jong Dochtertje.
 Kalfs darm.
 Korzel.
 Tijd.
 Bewaren, wysstellen, wylben.
 wysfel.
 Mansel, Kap.
 Eerwaardig.
 Gevangenhuis, Schattinge.
 Gezag van 's Rechts.
 Geestelijk, of Godlijk Rechter.
 Impost.

G.
K Leyneroude muts.
 Iokken.
 Trálien.
 Behágen, Over een kommen.
 Kroeg, of Herberg.
 Schurfs.
 Bevrouzen.
 Handvol.
 Zot Vronmensch.
 Fraay.
 kerveren, Beschermen.
 Man, Wif.
 Gewoon.

Wassbergen Duyts. **Goed Néderduyts.**
Gheleyfer. *Kaland, Hoerjager.*
Gheleyffen. *Doen, Geven.*
Ghehjekkenen. *Veyzen.*
Ghellinck. *Jarig Lam.*
Ghenachte, Ghenachdach. *Dag om te sleyten.*
Ghenacht houden. *Recht doen.*
Gheschap. *Portaal.*
Ghesloef. *Leer.*
Ghestubben. *Besloven.*
Ghetons, Ghetonst. *Verband.*
Ghetreyt, Ghetreyde. *Tartu.*
Gheuben. *Overgeven.*
Ghewant. *Kledinge.*
Ghichelen, Ghichae. *Gift, Schenkagie.*
Ghichten. *Schenken, Geven.*
Ghichten, Ghichten. *Trekken, Krwyten, pynigen*
Ghichter. *Bekennen, Besijden.*
Ghigaghen. *Beul.*
Ghienen. *Balken als een Exel.*
Ghijlen. *Geven.*
Ghijfe. *Koken, Zieden.*
Gilde. *Manser.*
Glat. *Mild Man.*
Gleyfen, Gleyffen. *Hoer.*
Gobelen. *Blijde Vermakelijck.*
Godeman, Goeman. *Lichten, Blijken.*
Godelieden, Godelieden. *Overgeven.*
Godewijf, Goewijf. *Bedelaar.*
Godsacker. *Bedelarsse.*
Godvader. *Kerkhof.*
Godmoeder. *Peet.*
Goes. *Meter.*
Goed:l. *Gans.*
Goem. *Gevardesse.*
Goeske. *Bewaring, Gebruyk.*
Gome, Gomme. *Disfleyder.*
Gograve. *Vader des Huysgezins.*
Goomen, Goom nemen. *Rechter op het Veld.*
Goomer, Goomaer. *Waar nemen, in acht nemen*
Goor. *Bezorger.*
Gorre. *Slyk.*
Gors. *Merrye, Oud Paard.*
Gorsfelen. *Gra.*
Gosfelen. *Droogen.*
Gouwe. *Storten.*
Gouwere. *Land, Veld, of Dorp.*
Gramgat. *Wassfel.* *(wee.)*
Graner. *Kleyn Rokje zonder man.*
Gruen. *Leermuwer, Zolder.*
Basid van een Cab.

Wassbergen Duyts. **Goed Néderduyts.**
Grape, Grope. *Kieck.*
Grapenbraet. *Gekke Vleye*
Grappe. *Druyven.*
Grau, Grauken. *Gevangenhuys der Ariden*
Greten. *Verg. ammen*
Gremelen. *Bediecken*
Gremelinghen. *Vuytgheden, Vlecken.*
Grefel. *Giergaard.*
Gresen. *Schrik maken.*
Grete, Greite. *Giersghedyd.*
Grol. *Haar, Vuyt spreker.*
Grom. *Kind.*
Groone. *Zachten, Klagen.*
Guf. *Milde.*
Gugghel. *Haan.*
Guggher, Guckher. *Koekek.*
Guyf. *Hol.*
Gulle. *Moeras.*
Gumpen. *Danszom.*
Guyf. *Paard.*
H.
H Abberguyf. *Berfbarmae.* *(koopver.)*
H Hack. *Koopman, Zont-viss. voor.*
Hachten. *Gevangen nemen.*
Hader, Haderen. *Kijf, Gekijf.*
Haeckweduwe. *Ondersorven Weduwe.*
Haeckklerck. *Lange Sindens.*
Haechrup. *Smokkelhuys.*
Haen. *Kloekhertig Man.*
Hacn. *Hoerjager.*
Haegedoche. *Hollghedyd onder de Aerde*
Haeldinck, Haeldinger. *Bersgemaam.*
Hal. *Winkel.*
Ham, Hammerick. *Weyde.*
Hamme, Ham. *Woonplaats.*
Hantgeldt. *Woker.*
Hantlutter. *Nayer.*
Harnen. *Piszen.*
Harn. *Pis.*
Harnewindt. *Moeyelijckheyd in 't pisen*
Hatte. *Vrouwen Kap.*
Hetsen, Hutten. *Laken, Kledinge.*
Heefvrouwe. *Edel Injfer.*
Heerhout. *Gerron.*
Hefamme, Hefwoeder. *Vroerwijf.*
Hegenen. *Wasschen, Schoon maken*
Hemelen. *Verbergen, Bediecken*
Henninck. *En Haan.*
Hercken, Harcken. *Tieluyfieren.*
Herde. *Rudee.*
Hern. *Droevig Klagen, krij.*
Hernnen.

Wassbergens Duyts.

Hermen.
Herna.
Hes.
Heste.
Heyn.
Heyrman.
Hijcken, Heycken.
Hille.
Hirren.
Hobbe.
Hobbesacken.
Hodenloos.
Hoecker, Hucker.
Hoerenmaendt.
Hofte, Hof.
Holderteere.
Houden.
Holm.
Hom, Heim.
Hondt.
Hondsbruit.
Hoofvrouw.
Höppe.
Horcken.
Horen, Hornick.
Horffe breecker.
Horninck.
Hors, Horse.
Houde.
Hucker.
Hugghen.
Hurcken.
Huyfalame.

I Ampelen.
Iante.
Incke.
Inoonderen, Inoogren.
Ionckvere.
Iren.
Iuche.
Isfund.

K Abbe, Kabbecken.
Kabbelen.
Kabboel.
Kaefkoen, Kafkoen.
Kact.
Kal.
Kalaberen.
Kalänge.

Goed Nederduyts.

Befchadigen.
Hersenen.
Kas, D. gte.
Toorts.
Vicemdeling. (mel.
Schaap met de Bel, Belha-
Vader.
Hecht van een Mes.
Hersenen.
Grootte Raas.
Zwaarilyk danszen.
Gelubde.
Kramer, Herbergier.
December.
Vermaninga.
Vlierboom.
Worgen.
Eylant.
Huyt.
Brydruwen schap.
Teef.
Kop, asster.
Wuyt ieeleke Vrow.
Neerlig toe hooren.
Hock.
Paarde berijder.
Februarius.
Paard.
Hecht, Dadelijk.
Kramer.
Bewaren, Waar nemen.
Toe luysteren.
Huytraad.

L
Schudden, Boven.
Houze kroes.
Wonde.
Ná middag slapen.
Mages.
Voelen, Tafsen.
Sop, Gemeene Koff.
Terstond.

K
Verken.
Overgeven.
Oproer.
Schoorsteen.
Slijk, Vuylighyde, Strans.
Schoon.
Praten. (nig ding.)
Radda wylegging van ee-

Wassbergens Duyts.

Kalbau.
Kalle.
Kalleyfer.
Kamverloog.
Kampet wonde.
Kaner.
Karen.
Karen, Koren.
Kalteel.
Kalcment.
Kalfyng.
Kastilie.
Kater.
Katte.
Kater.
Kavevegheer.
Kavedeel.
Kebbe, Kobbeken.
Kebiff.
Kebfen.
Keck.
Kecke.
Keecken.
Keet, Kact.
Kete.
Keckeke.
Kel.
Kemenye.
Kempskin.
Kepen.
Kesen, Keefen.
Ketsoore.
Keufel.
Kimp, Kump.
Kip.
Klack.
Klampvoghel.
Klaudit.
Klocken.
Kluchten.
Knaptant.
Knoocke.
Knol.
Kobbet.
Kock.
Kockoe.
Koghel.
Kolcken.
Koucken.
Krodde.
Kronje.

Goed Nederduyts.

Hier van een Dorp.
Schoone Vrow.
Hoerejager.
Pis.
Doodlike quetz jure.
Een Royen.
Verkezen.
Over geuen.
Bolwerk.
Gevangens.
Vloer.
Kleyn Kind.
Wys Voorzagtig Man.
Man van gezag, Edelman.
Hofmeester.
Schoorsteen. Veger.
Hoofdzaam.
Verken.
Hoer.
Hoereren.
Stont, Hard.
Bedrog.
Hinderen.
Strons, Slijk, Vuylighyde.
Kleyn Huytjen.
Lasteringe.
Verschrik, Verjaard.
Eetzaal.
Bastard.
Houden, Bewaren.
Hoereren.
Zwiep.
Tol.
Wittebrood.
Een slag.
Een Klofs.
Sperwer.
Beul, Beschuldiger.
Vijfen.
Een Hol.
Weerwolf.
De Hiel.
Dronken.
Vet.
Een Haan.
Hoog Verster.
Geveit van om Deyen.
Slokken.
Spinrokken.
Een Padde.
Ond Schaa.

Wassbergens Duyts.Kuggheken.
Kutche.**L** Abbaye.
Labbay-maertken.

Labzoete.

Lack.

Laer.

Lacren.

Lact.

Laghel.

Laecke.

Laemen.

Larve.

Lavuyf.

Ledige vrouwe.

Leetkretich.

Lellen.

Lentfen, Leentfen.

Lichtvat

Lichter.

Liere.

Lijdensijt

Lijfshach.

Lijnsen.

Lijfe.

Locken.

Lochene.

Loerhals.

Loken.

Loor.

Loosse.

Lordfe, Lorfe

Losgaert.

Lotboeck.

Luycke

M Achache, Machabel

Made.

Madeliste.

Maël.

Maeckenloos.

Marge.

Marelieden.

Matte, Madte.

Mesteluyne.

Metsneden.

Metsfangier.

Miefelen.

Miedtloon.

Miedtloos

Goed Nederduyts.

Rond maken.

Karremann.

L.

M aalsijd.

Spij-wendster.

Onachtzame Vron.

Gryl.

Lidig.

Lidig maken.

Dorp-rechter, onder-rechter

Flesch.

Pekel.

Zich verweeren, Bewaren.

Nachgeest.

Bedrigeria.

Widuwe.

Veracht.

Zuygen.

Basalen, Voldoorn.

Lamp.

Doodkist.

Koon, Wange.

Lenuaard.

Verband des Lichaams.

Traag Man.

Bank.

Zuygen.

Een Wam.

Bedrieger.

Zien.

Bedroefd.

Verken.

Arbejder, Schoemlapper.

Die scheel is.

Tooverboeck.

Schoorsteen.

M.

Leelijke, Onanz Ame Vron

Vuyligheyd, Slijk.

Misthoop.

Gezel.

Dertel.

Bewing, Werff.

Arm Volk.

Veld. Wyde.

Metaal.

Huyshonden.

Bode.

Sluypen, Snoepen.

Vergelding.

Hunr-paard.

Wassbergens Duyts.

Mishappe.

Miskieft.

Mistel.

Mocke.

Mockeye.

Mocken, Moelen.

Moetsen, Mutfen.

Moffe, Muffe.

Monsteren.

Mondelin.

Moop.

Moonkenpce.

Moorfeel.

Mosket.

Motkaffe.

Mucke.

Muycoeft.

Musenieren.

N Ant, Namp, Namt.

Nassicher.

Naveel.

Nauwe.

Necke.

Neere.

No.

Nobisse.

Nobeschat.

Noppich.

Noppen.

Nuf, Nufke.

Nuggher.

O lle, Ulle.

Olimmole.

Omeyfle.

Onbacte.

Onbemande vrou.

Ouce.

Onstetich.

Ood.

Ooddwonghel.

Oode, Oede.

Ouden, Oeden.

Ooros.

Oormondich.

Opbrenghen.

Orkachticht.

Orcken.

Osbolghe.

Goed Nederduyts.

Ongeluk.

Ongeraal.

Lym.

Zeng Verken.

Zop, S. ik.

Eten.

Snijden.

Snoe.

Roemen, Pochem, Blazen.

Weestind.

Duyvel.

Ru Goeff.

Een fluk.

Sperwer.

Hoerhuys.

Een Vlieg.

Zachten Appel.

Inbeelden, Bedenken.

N.

G ereed geld.

Begerog.

Knol.

Schip.

Doodstaen, Dooden.

Vloer, of Winkel.

Neen.

Boze Goeff.

De Hel.

Blijkt.

Slyk weg doen.

Spotter.

Zo gunldig.

O.

S Tier.

Salamander.

Mier.

Schade.

Ionge Vron die niet getrouw.

Hoererye.

Vol vuyligheyd.

Lidig.

Goedaardig, Freedzaam.

Woeft, Onvruchtbaar.

Woeft maken.

Wilden Os.

Grootpreker.

Bederven, Verleeren.

Herdenkkig. (vone)

Luyfieren, Neersig toe loo.

Gramschap.

Palure

Wasbergens Duyts.

Goed Néderduyts.

Wasbergens Duyts.

Goed Néderduyts.

P Alure.
 Parmant.
 Parmentier.
 Pashouwer.
 Piferi.
 Pinck.
 Piacko.
 Pistaverne.
 Pitte, Pitthe, Pitteken.
 Pitbeyken, Pithyken.
 Pitse.
 Pitfachtich.
 Plack.
 Plaggher.
 Plechtvader.
 Plegher.
 Pleytvoghel.
 Plencker.
 Pluggher.
 Pluysteren.
 Poefen.
 Pof.
 Poffe.
 Pogghe.
 Pommerantsche.
 Pompoelje.
 Poortmeester.
 Pracher.
 Praet.
 Prafen.
 Prael.
 Pril.
 Pronck.
 Proffen.
 Puffeme, Perfitem.
 Puffemier, Perffemier.
 Puttenfoon.

V *Erstverzel, Leuwop.*
 Eerijck, Deftig.
 Snijder.
 Slagzwaard.
 Kleer-kamer.
 Iangen Os.
 Een Oog.
 Bordeel.
 Grootmoeder.
 Groorvader.
 Loosheyd, Dertelheyd.
 Dertel, Gnytschtig.
 Een Struyver.
 Herbergier, Waard.
 Bezarger.
 Geleyder.
 Advocaat, Procureur.
 Schéwys, Landlooper.
 Ding van kleynder waarde
 Verdrucken.
 Kuffen.
 Gezwellen.
 Blazen.
 Kikvors.
 Orazymen Appell.
 Dik en ver Wijs.
 Borgermeester.
 Giergsard.
 Een Klucht.
 Morren.
 Gevoanen Neufdoek.
 Blymoedig, Aerdig.
 Nevelachtig.
 Schymen, Zachtjenskokon
 Lombaards-winkel.
 Wockenaar, Lombaard.
 Hoerekind.

Raedt.
 Raccroeyen.
 Raegie.
 Randunen.
 Ranckune.
 Ravenkock.
 Ravelingh.
 Recke.
 Reckfenen.
 Redde, Ridde.
 Redde.
 Reelighenoot.
 Reeltem.
 Resfemen.
 Respeel.
 Recuwich.
 Renghelen.
 Reveninghe.
 Reyer.
 Ritte.
 Reyn.
 Riesheyd.
 Ribbe.
 Ries.
 Robbe, Robbeken.
 Rulle. (mert.
 Rochelinghe, Rochel.
 Roecken.
 Roet, Roeyc, Rob.
 Roeck.
 Roene.
 Rommenye.
 Rosselmaent.
 Rossyde.
 Rotelen.
 Ruuffelen.

Schas.
 Gescheit maken.
 Wonder werk, Dertelheyd.
 Verbaast loopen.
 Haat.
 Beel.
 Wafel.
 Twynflaak.
 Zwaarlijk spouwen.
 De Koors.
 Wraak.
 Buurman op 's Veld.
 Besch. druyven.
 's Zamen binden, Voegen.
 Schelm, Booswicht.
 Vayl, Besmet..
 Onderdrucken.
 Inkomste van een Print.
 Danser.
 Hoop Paarden.
 Scheydsmaal.
 Vermisten deyd.
 Knol, Bok.
 Vermeten, Onbezuyss.
 Kinnje.
 Aan de ooren wijpen.
 Oproer, Twist.
 Zorgen.
 Knol.
 Beschuldiger, Beel.
 Goelyk jens spreken.
 Spaansche wijn.
 October.
 Paard.
 Grimmen, Morren.
 Fronfzen.

Q Uabbe.
 Quassen.
 Quenekom.
 Quick.
 Quicker.
 Quicken.

P *Adde.*
 Breken.
 Oud-wijs-klap, Droomery
 Geest, Gespook.
 Lévendig, Moedig.
 Bewégen.

S Ansea.
 Sard, Saert.
 Schabar.
 Schabbe.
 Schaffer.
 Schaffelinck, Schaffelinck.
 Schampen.
 Schampelen.
 Schamperure.
 Schappel.
 Scharhans.
 Scharjant.
 Schavuyt.
 Schericht.

V *Estmsterdering, Voor-*
 Teer.
 Wylygheden.
 Kuyfachtig Wijs.
 Verzarger, Handelaar.
 Aal.
 Klouwen, Kranwen.
 Schudden, Boven.
 Schanda, Onoer.
 Triumph voer. (Kerel.
 Hoovaardig, of verwoelen
 Landlooper.
 Kat-wyl.
 Beel.

R -Abbekier.
 Rabot.
 Rabots.
 Racken.
 Radc.

O *Onbeschaande Bedela-*
 Verhandering, Letzel
 Tegenstaanda, Boetvonda.
 Pynigen.
 Rasch, Haastelijck.

Waarbergens Duyts.

Scherghen:
Schieven.
Schinde; Schindel:
Sierewiere.
Schocken.
Schoeffel.
Scholderen:
Scholderer.
Schommer, Schammer.
Schotmieter.
Schot.
Schoudeelingh.
Schunde.
Sech.
Sechen.
Seckel.
Sibbe, Gefibbe.
Sleggeren.
Sleyck.
Smacheuycke.
Smarotte.
Singermaent.
Smoel.
Hy was gans smoel.
Snaek.
Sneven.
Somp.
Sore.
Souwe, Soder.
Spaerfen.
Sperlinck.
Spreeu.
Stade.
Staggheren.
Stapel.
Stieren.
Stierbreme.
Steur, Steuer.
Stiete.
Stoepen.
Strubbe.
Struys.
Struyvelen.
Stubben.
Studer.
Stuyte, Stuyte,
Stuve.
Sucken.
Suster.
Susterken.
Swaack

Goed Néderduyts.

Beschuldigen, Verdoen.
Hakken.
Een Hayd, Vel.
Gemeend.
Opheopen.
Een Pan, Schop.
Mer stemmen spelen.
Beml.
Dageraad.
Pachter.
Winst, Geld.
Een Bigge.
Een kloof.
Maalsjd.
i Zamen drinken.
Beurs.
Maagfchap.
Stof regen.
Effen, Glad.
Mantel tegen den regen.
Rauwkheer.
November.
Gramfchap.
Hy was gansich drooken.
Slang.
Aanrakem.
Een Kyrupel.
Pijn, Zweer, Anxt.
Heymelijckheyd, Kakhuyt.
Besproegen.
Grendel.
Stroo.
Hulpe, Byftand.
Beven, Bevende.
Zieplaats, Stoel.
Tegen stellen,
Tooveres.
Schattinge.
Een Lambesld.
Deurfchen, Slaas, geuffelen
Boomije.
Een Hoed van Pluymen.
Schrik hebben, Beven.
Negen.
Dis veel kinderen krygen.
Morrie, Onlogs-paard.
Plaemus.
Rooven, Nemen.
Zonder twiffel.
Zekerheyd.
Beweginge, Beroevinge.

Waarbergens Duyts.

Sweerdeclaer.
Swent.
Swente.
TAcken.
Taran.
Teleman.
Teerhuys.
Tergic.
Terren.
Teulen, Tuylen.
Thent.
Tille.
Tunp.
Timp.
Toeboel.
Toekomelinc.
Torbel.
Torkeel.
Torten.
Tramet.
Trefen.
Treyffelen.
Trecften.
Trompe.
Trooster-bier.
Thruchtin.
Truffel.
Twanclen.
VLc, Vlch.
Vnte.
Vppich.
Vi, Or.
Vre.
Vfe.
Vveh.
Vveren.
Vadde.
Varinck.
Velts, Velt.
Verdaren.
Verdaut.
Vegen.
Vergerselen.
Vergudfen.
Verhijck.
Viet.
Vunich.
Vlechte.
Vlieger.

Goed Néderduyts.

Rover, Dief, Moordenaar.
Jongeling.
Iouge Dochter.
T.
NEmen, Quetsen slaan
Teer-venken.
Een Boer.
Merberg, Kroeg.
Een Schild.
Verloyden.
De Aarde bouwen.
Zoo veer, Tot.
Brug.
Een boek.
Ontbijt.
Byest.
Vreemdeling.
Oproer.
Gonde Keien.
Verstoornen, Vergrammen.
Trompet.
Grootte ragen drinken.
Jukken, Boorten.
Kermanden, Moed geven.
Bedriegerye.
Dood-maal.
Heer.
Lengennachtig Wijs.
Twiffelen.
V.
UTen.
Tot hier toe.
Onkuyt.
Groot.
Elk zijn beurs.
Onze.
Gebruyken.
Regieren.
Wafel.
Tersfoud.
Rot-Reem.
Verwonderen.
Donker, Beschadigd.
Ten eerften, Tersfoud.
Schrik hebben,
Vergeiden.
Perykel.
Haas, Nijder.
Gierig.
Schwafel.
Dief, Google

Waasbergens Duyts.
 Vliet.
 Volwijgh, Volckwijgh.
 Voochdingh.
 Vorcht.
 Vrept.
 Vrouken.
 Vrome.

WAerdrubbe.
 Waertson.
 Walcken.
 Wallen.
 Wafe.
 Weerschap.
 Wepelaer.
 Were.
 Werre.
 Weefghen.
 Wiefe, Wifch.

Goed Néderduyts.
 Een Schulp.
 Oorlog, Slag.
 Oordeel.
 Kreeze, Schrik.
 Dersel, Brood-dranken.
 Groot-moeder.
 Vracht, Nuttigheyd.

W.
HEymelijkhogd.
 Bezettinge.
 Witten.
 Wandien.
 Tooris, Fakkel.
 Braylft.
 Die geen bedieninge heeft.
 Geld boote.
 Oorlog.
 Iukken, Boerten.
 Veld, Wejde.

Waasbergens Duyts.
 Wieren.
 Wijck.
 Wijte.
 Witheer.
 Witteke.
 Woicke.
 Wonne.
 Wonsaen.
 Wracke.
 Wranten.

ZAbbe.
 Zackel.
 Zack.
 Zackman.
 Zactte.
 Zavel.
 Zct.

Goed Néderduyts.
 Rondom, Lien, Zien.
 Bolwerk.
 Boote, Vraeze, Beschuldige.
 Groot-vader.
 Groot-moeder.
 Spinrokken.
 Blijdschap, Beleefthoyd.
 Blyde, Verhengd.
 Schipbreuk.
 Kjoen, Krakkoelen.

Z.
EEn wyf, Wif.
 Een Bont.
 Hoer.
 Pionderaar, Roover.
 Een Roe, Zee haven.
 Zand.
 Den Aert.

Déze valsche Duytsche woorden by eenige Fransche Schólieren, tot *Mr. vanden Ende* woonende, voor goed Néderduyts aangenómen zijnde, welk haar zomtijds eenige stellingen in Frans gegeven hebbende, om die in Néderduyts over te zetten, hebbende daar uyt gemaakt, volgende de woorden, die zy vonden in het *Woordenboek van VVaasbergen*, zulcke, en diergelijke onverstaanlijke, bespottelijk, en belachelijke dingen; daar van ik den *Lézer* hier eenige voor stelle, met het behoorlijk Néderduyts daar neffens: Waar uyt den redelijken *Lézer* kan oordeelen, het groot onderscheyd, dat'er is, tusschen het *valsche Voordenboek van VVaasbergen*, ende de op-

rechte *Schat-kamer der Fransoyfche en Néderduytsche Tálen*; by *Mr. Casparus vanden Ende* gestelt, ende by my gedrukt: Als ook hoe bot, onverstandig, en zonder óverleg, *VVaasbergen* heeft te werk gegaan, als hy my heeft beschuldigt, dat ik zijn *Voddeboek* van woord tot woord heb ná gedrukt: Een wat groote wreedheyd hy daar op tégens mijn Huyfvrouw gepleegt heeft; haar met zoo een geweldigen overlast, en met zestien, of zéventien Mannen, in de middernacht, te óvervallen, te plunderen, en te herooven. Den verstandigen *Lézer* gelieve, déze ná volgende vertoonzels, met opmerking te lézen, en dan ná gerechtigheyd te oordeelen:

WAASBERGENS DUITS.

DEn Mandit was met een Pleytvoghel, zijnde een Loerhals, in een Ghaerbret, op de kosten van een Averwijs Boonen, welk een Respeel, en Haeldinck van den Ruffemer was: Zy Collofferden, tot Have-

GOED NEDERDUITS.

DEn Schoutet was met een Advokaat, zijnde een Bedrieger, in een Herberg, op de kosten van een Dwaas Dwerg, welk een Booswicht, en Erfgenaam van een Lombaard was: Zy waren vrolijk tot by ná in den Dageraad

WAASBERGENS DUITS.

Hayelink in den Grieckelinghe; zoo dat zy door Sechen Knol en Smoel wáren.

Zy zátén in de Keménye by den Kafkoen, en Kalabeeren met den Kaelibaert, die een Katte was.

Den Ghugghele Songh in den Grieckelinghe, dat hoorden mijn Pitheycken tot den Plaggher.

En zijt zoo Pril niet met u Eedom en Sweente, óver de mooje Sitkuff, die gy met Namp gekocht hebt.

Mijn Aette, Eye, en Eydom, zijn met den Mandit ende een Dravant, ná den Kaelibaert gegaan, zy zullen t'zámén Collofeeren.

Een Kater kan de tijden Hugghele, en zal 't u Varinck Verkombenen.

Zy quámen op een Holm by een Teleman, die bezig was met Teulen, en vraagde ná een Bademoene, die een Kastilje, en een Fradde had, by een Kempskint, dat een Puttenfoon was.

Hy bracht haar in een Hom, daar hy in 't Spreeu een Hont had, die hy wilde Beharren; en zeyde, wilt gy my Behendsen, ik zal u Bemannen.

Een Heyn die Uppich en een Kaleyser was, quam in een Heim, zijnde een Pistaverne, en vraagde de Hooftevrouwe ná een Kebisse, zy bracht in 't Demster een Hoppe, die den Toekomclink niet aan en stond; dies beloofde hy een Torckeel; indien zy hem een Kalle bracht.

Een Scharjant quam by een Schotmeyer in een Teerhuys, en wilde zijn Seckel Sucken, dan hy begon te Torten, en nam een Benghel, om zijn Redde té toonen, ende wilde Balghen, dan den Drooghener wilde zich Ghehermen, en meende hem te Stoepen: Door dézen Kaboel quam een Goecke, om den Sweerdenaer te Hachten.

GOED NEDERDUITS.

raad, zoo dat zy door t'zámén-drinken, dronken en zat wáren.

Zy zátén in de Eetzaek by den Schoorsteen, en spráken met den Heere van het Dorp, die een aanzienlijk Edelman was.

Den Haan kraayde in den Dágeraad, dat hoorden mijn Groot-vader tot den Waard.

En zijt zoo blijde niet met u Zwáger en Schoondochter, brer de mooje Papgeay, die gy met gereed geld gekocht hebt.

Mijn Vader, Schoonvader, en Zwáger, zijn met den Schout ende een Hellebardier, ná den Heer van het Dorp gegaan, zy zullen t'zámén vrolijk zijn.

Een wijs Man kan de tijden wáarnémen, en zal 't u dádelijkuytleggen.

Zy quámen op een Eyland by een Boer, die bezig was met de Aarde te bouwen, en vraagde ná een Vroedwif, die een kleyn Kind, en een jong Dochtertjen had, by een Bastaard, dat een Hoerkind was.

Hy bracht haar in een Huys, daar hy in 't Stroo een begráven Schat had, die hy wilde bewáren; en zeyde, wilt gy my gezelschap houden, ik zal u Trouwen.

Een Vreemdeling die onkuyfch, en een Hoerjager was, quam in een Huys, zijnde een Borddeel, en vrangde de Koppelaarster ná een Hoer, zy bracht in 't donker een leelyk Wif, die den Vreemdeling niet aan en stond; dies beloofde hy een Gonde kéten, indien zy hem een Schoone Vrou bracht.

Een Landlooper quam by een Pachter in een Kroeg, en wilde zijn Beurs némen, dan hy begon te vergrammen, en nam een groote stok, om zijn gramfchap te toonen, ende wilde vechten, dan den Bedrieger wilde zich beschermen, en meende hem te doorfeken: Door dézen Opvoer quam een Diefleyder, om den Roorer te vangen.

WAASBERGENS DUITS.

Een Eenfidler quam in een Bilck, zag een Bloemo, en een Bolle, in 't Gora; Hy vraagde een Hack, ofhy wilde Aven, na den Kater, en vragen, ofhy zijn Kanter, Kebbe, en Krouse, aanden Bereleggheer, wilde overleveren.

Een Parmant Gome had een Pinck in de Adebe; daar quam een Swent, die Druyt was en Coert, en zeyde: Ik zal u een Friit Aetscharen, en Ammen, zoo gy mijn Grom Berve, voor Versijck, wilt Kepen; en zal't u noch met een Ghellinck Vergudsen.

Klaas quam by een Swente, op een Tille, en vraagde, of zy op een Timpt wilde gaan, hy zoude Romenie Ghienen, en hy had noch Gouwieren, Grapenbraet, en een Kock: Wy zullen ook in een nieuwe Grape een Goes Ghijlen, en u Enckel zal ons Behendsen: Zy zeyde: Ik moet mijn Gramgat halen, om onder mijn Ghewant te doen; zijt gy een Ghilde, zoo wacht my op 't Godacker, ik zal Itfunt kómen: Doe was Klaas Glad, en wilde haar Boesen: maar zy begon te Gresen, en zeyde, ik ben Eenklippig, gy zout my Gremelen, ik moet my zelf Laemen, gy zijt te Maeckenloos, ik heb met u Labbaye niet te doen, gy zoekt my te Trompen, en te Folen, dat zoude Mishappe voor my zijn: Mijn Witteken heeft Barberebeer, of Kalmafreye, met Cipel, ook Bret, Ravelinghen, en Marghen, die wil my wel Ammen.

Een Machache zat op een Madekiste, by haar was een Mocke, dat méde zeer Reuwich was: Dit Machabel liep Baerscherbeen, zonder Bandtwendels, ná een Amme, zo quam een Bruydleyder, die haar deed Barenteeren, hy wilde Wranten, om dat zy de Ancke in de Kaet had laten vallen.

Men zoude meenigen van diergelijke Stadtiens kunnen voort brengen: maar zullen 't hier by laten blijven; ende den Lēzer laten oordeelen, wat nut de Lērlingen uyt zulke dingen kunnen trekken: En wat aangaat de Dictionaire François et Flaman, die is inmers zo doorspekt. met Saausche, Bretonsche, Gasconsche, Picardsche, en andere onfransche woorden; zoo dat alle die tot nu toe, nuytgegeven Dictionaries, of Woordenboeken, waar onder die van Waasbergen de laatste is, gantich onbequaam zijn.

GOED NEDERDUITS.

Een Harensjt quato in een Veld, zag een gevlakre Koe, en een Stier, in 't gras; Hy vraagde een Koopman, of hy wilde benen gaan, ni den Hofmeester, en vrigen, of by zijn Ruyn, Varcken, en oud Schaap, aan den Verkoop, wilde overleveren.

Een deftig Husvader had een jongen Os in de pekkel; daar quam een Jongeling, die getrou was, en beloest, en zeyde: Ik zal u een tyd spijzen, en voeden, zoo gy mijn Kind stil, voor perikel, wilt bewaren; en zal't u noch met een jrig Lam vergelden.

Klaas quam by een Jonge Dochter, op een Brug, en vraagde, of zy op een Ontbijt wilde gaan, hy zoude Spaansche wijn geven; en by had noch Vafels, Gekoekt vleesch, en een Haan: Vy zullen ook in een nieuwe Ketel een Gans koken, en u Neef zal ons vergezelschappen: Zy zeyde: Ik moet mijn Rokje zonder mouwen hālen, om onder mijn Kleding te doen; zijt gy een mild Man, zoo wacht my op 's Kerkhof, ik zal terstond kómen: Doe was Klaas blijde, en wilde haar Kuszen: maar zy begon te vergrammen, en zeyde, ik ben Ongetrou, gy zout my bevlecken, ik moet my zelf bewaren, gy zijt te dertel, ik heb met u Maaltijd niet te doen, gy zoekt my te bedriegen, en te bespotten, dat zoude een ongeluk voor my zijn: Mijn Grootmoeder heeft kleyngebakt Vleys, met Uyen, ook Gebraad, Vafelen, en Beulingen, die wil my wel voeden.

Een vuyl VVijf zat op een Mischoop, by haar was een Verken, dat méde zeer vuyl was: Dit leelijk VVijf liep bloots voets, zonder konfsbanden, ná een weyde, zoo quam een Stilleveger, die haar deed verschrikken; hy wilde kiven, om dat zy de Bóter in de vuyligheyd had laten vallen.

NOUVEAU DICTIONNAIRE,

des langues Française & Flamande.



A Première lettre de l'alphabet, et petit membre du langage François, est de plusieurs significations, comme il se void aux regles suivans.

A eerste letter van den A, b, c, en een klein lid der Francoischer tale, is van verscheiden beteykening, als in de volgende regels gesien kan worden.

A sert de préposition, signifiant stabilité en quelque lieu, comme: il est à Paris, à Rome. *A dient tot voorsessel, beteykenende, de plaats daarmen is, als: hy is te Parijs, te Roomen.*

A est indice de mouvement, vers un lieu, ou une personne, comme, je m'en vay à Paris, à Rome, à mon père, à mes amis. *A beduyt beweging na eenige plaats, of persoon, als: ik ga na Parijs, na Roomen, na mijn vader, na myne vrienden.*

A s'Accouple aux noms appellatifs, de toute sorte de lieux. *A voegt sich by de gemeene namen van allerley sacht van plaatsen, à la ville, à la taverne, à la chambre, in de Stads, in de herberg, in de kamer.*

A sert de marque de certain lieu déterminé, comme, à dextre, à senêtre, à droite, à gauche, &c. *A dient om een bestemde plaats te be-roo-nen, als, ter rechter hand, ter linker hand, &c.*

A est par fois marque, de situation et posture de personne, ou d'autre chose. *A is somtijts beteykenende de gestalte of stans, eenes menschen, of ander ding, à cheval, à pied, à batteau, à genoux, se paard, se voet, se schuyt, op de knien.*

A exprime la circonference, de certains temps déterminé, comme, à l'aube du jour, à minuit, &c. *A drukt nys d'omstandigheid van sekere bepaalde tijden, als, in den dageraet, ter middernacht, &c.* On se doit gardér de dire, le logis à Jacques, le lacquais à Monsieur, la femme à

A

Robbert, le palais, à Pompée: & vaut mieus, le logis de Jacques, le lacquais de Monsieur, la femme de Robert, &c.

A se prend aussi simplement pour en, comme, à la presence de. *A wort ook genomen voor, in, in, de tegenwoordigheid van, &c.*

A vaut autant que, pour, comme, à en dire la verité, à ce que vous l'entendiés, &c. *A geldet so veel als, om of voor als, om de waarheit daar af te seggen, om dat gy 's verstaan souden, &c.*

A se prend pour, avec, comme, il porte une Synopie à trois lions, &c. *A wort genomen voor, met, als, hy draagt eenen schilt, met driÿ Leenwen, il vient à grande suite, hy komt, met groot gevolg.*

avoir **A** faire, à un homme de bien, *Mes een eerlijk man te doen hebben.*

A la façon, *Op de wijze.* il est vestu **A** l'Italienne, à l'allemande, *Hy is gekleedt op sijn Italiaans, op sijn duysch.*

A petit pas, *Mes kleine treden.*

A la chandélie, *By de kaars.*

A cétte cause, *Ter deser oorsak.*

A jamais; à tousjours, *Eenwlijk, alrijt.*

A propós, *Wel se pas, ter reden, ter snée.*

A chéf, *Ten eynde, à tant, dus veel, hier mé.*

A quoy cela? *Waar toe dat?*

j'ay une léttre **A** écritre, *Ik heb een brief te schrijven.*

il y **A** du dangér, à parler de la forte, *'s Is sorgelijk, in sulker voegen te spréken.*

il, n'y **A**, rien à craindre, *Daar en is niet te vreezen.*

c'est **A** moy, à faire cela, *'s Is aan my dat te doen.* le premier **A** dire, le dernier à faire, *d' Eerste in 't zeggen, de laatste in 't doen.*

A bon escient, *nys goeder ernst.* (rok-robe, à l'homme, à femme, à semer, *Een mans, of vrouwen* Aage;

A Age, m. *Ouderdom.*
 Aage, m. *Onder, den tijt des lèvens.*
 Aage d'homme, ou d'enfant, *Den onder eens mans, of kints, cherchez âge.*

ABA

A Baissér, *Vernèren, nederlâten.*
 s'Abaisér devant quelqu'un, *Sich voor yemant vernèdren of veroommoedigen.*
 la Rivière s'Abaisse, *de Rivier daals, of loopt af.*
 faire Abbaissér le pris de quelque marchandize, *Den prijs van eenige koopmanschap doen daalen,*
 Abaisse en prix, *In prijs gedaals of af geslâgen.*
 Abaisseur de quelque horloge, *Nederdrucker van eenig uurwerk.*
 s'Abaisér, *Sich vernèdren.*
 Abaissement, m. *Vernèderinge, nederdrukkinge.*
 Abandon, m. *Verlâting.*
 s'Abandonné au jeu, *Sich tot spelen begèven.*
 Abandonné, ij m'â abandonné, *Verlâten, hy heeft my verlâten.*

Abandonnée, f. *Verlâteno.*
 province Abandonnée au pillage, *Een landschap tot roof gegèven.*
 Abandonnement, m. *Verlâtinge, overgèvinge.*
 Abandonné, *Verlâten, begèven.*
 par trop d'Abandon, *Door te veel toelâting.*
 Abastardir, *Ont-aarden.*
 s'Abastardir, s'Abâtardir, *Sich ont-aarden.*
 fils Abastardis, *Sonem die nys der aars slaan, ont-aarde zonen.*

Abatis, *Nederlaag.*
 Abâtre une maison, *Een huys af braken, nederwerpen.*
 Abastardir, *Bederven, vervalschen.*
 la faim, et la soif Abâtet le corps, *Den honger, en den dorst verswakken het lighaam.*
 Abatre l'oiseau, *den vogel afschieten.*
 Abâtre, *Afwerpen, ter neder vellen.*
 Abatu, m. *Afgeworpen, wedergevelt.*
 j'ay le cœur Abatu, *Mijn hert is verslâgen.*
 Abatement, m. *Afwerpinge, nederwerpinge.*
 Abay, abayér, *Bassen, gebas.*
 Abayant, *Bassende.*
 Abayement, m. *Bassinge.*
 tenir en Abay, *Mes schoone woorden leyden, Iemant te leere stellen.*
 Abayeur, m. *Ambasser.*

ABB

A Bbé, m. *Abt.*
 Abbesse, f. *Abdisse.*
 Abbaye, f. *Abdijs.*

Abbec, m. *Aas, lok-aas.*
 Abêché, *Aasen, vreden, aanlokken.*
 Abêché, m. *Geaast.*
 Abeille, *Een Honig-by.*
 Abêrrer, *Verdôlen, afwâlen.*
 Abêstir, *Beeslachtsig worden.*
 Abhorrer, on Abhorrir, c'est detester & avoir en horreur quelque chose, *Gronwel hebben, gronwelen, vergronwelen.*
 Abhorant, m. *Afschuwlijk.*
 Abjecter, *Verwerpen, verachten.*
 Abject, m. Abject, f. *Veracht, verworpeno.*
 Abjection, f. *Verworpinge, verachting.*
 Abisme, *Afgroot.*
 Abimé, *Verfonken.*
 villes Abimées, *Verfonken Steden.*
 Abimes, *Afgroden.*
 Abimér, *Verfonken.*
 Abjuger, *Afkoppelen, van 's jok ontslaan, of verlossen.*

Ablandir, *Smeeken, vleyen.*
 Ablatif, m. *den ablativus casus, Die wech nemem bseikent.*
 Able, on Ablette, f. *poisson, Wit-wisch.*
 Ableger, *Afzenden, wech schicken.*
 Ablegation, f. *Wech sendinge.*
 Ablution, f. *Wassing, afwassching.*

ABO

A Bois, on Aboys, *Aenbassinge.*
 les Aboys de la fortune, *d' Aanvechting des gelux.*
 Abolir la loy, *De wet vernietigen.*
 Aboly, *Vernietigt, uysgeroeyt.*
 maison Abolie, *Afgewerpen huys.*
 Abolition, f. Abolissement, m. *Afwerpinge, uyt-roeyinge, uytdeeling.*
 Abominér, *Vergroulen, vervloeken.*
 Abominable, c. *Gronlijk, verschriklijk, afschuwlijk.*
 Abomination, f. *Gronwel, vervloeking.*
 Abondance, f. *Overvloed.*
 Abondant, m. *Overvloedig.*
 d'Abondant, *Overvloediglijk, ten vollem.*
 homme Abondant & riche, *Machtig of seer rijk van goede.*
 Abondante, f. *comme Abondante nourriture, Overvloedig voedsel.*
 jaçoit qu'il n'ait Abondance, *Schoon hy geen overvloed hebbe.*

A bon eficient, *Vys goeder ernst.*
 Abondér, *Overvloeeyen.*
 Abandonment, *Overvloedig.*

Abordé, *Aangeftrand, aangeland.*
 Abord, Abordér, *Aanfranden.*
 Abordér, *Aan boots komen, aan kómen.*
 Abordér, *Aanlanden.*
 Abordér & parvenir, *Tot eenig dink geráken.*
 Abordér de parolles, *Met woorden aanvallen.*
 Abordable, c. *Genakelijk, aanlandig, daarmen wel aanlanden kan.*
 Aboutir, *Sweeren ende rýp worden, vol sweeren.*
 l'apostume à Abouti, *De sweer is vol swóren.*
 Aboutir, ou Confinér, *Aan-pálen.*
 Aboutir à une terre, *Aan eenig land pálen.*
 Aboutissant, m. *Aan-pálands, grensende.*
 Aboutissement, m. *Aanpálinge.*
 être aux Aboys de la mort, *In doots-stuyf liggen.*

ABR

A Bregér, *Verkorten, afkorten.*
 un Abregé, *Verkort, gekort.*
 un Abregé, *Een kort begrip.*
 Abreuvé, *Te drinken geven, drenken.*
 Abreuvé les chevaux, *De paarden wáseren, of drenken.*
 Abreuvé, *Te drinken gegéven.*
 Abreuvoir, m. *Wedde, of drink-plaas voor paarden.*
 Abreuvé son esprit de quelque art, *Eenige konst vast in sijn geest begripen.*

Abri, m. *Sonne-schijn.*
 être à l'Abri, *In der Sonne-schijn zyn.*
 se mettre à l'Abri, *Schynen, sich onder 't dak be-geven.*
 Abricot, m. *Amarellen-appel, of Persé.*
 Abricotier, *Amarellen-appel-boom, of Persé-boom.*
 A bride avalée, *Mes vollem ren of loop, mes lossen s'ome.*
 Abrogér, *Afsetten, se niet doen.*
 Abrogér la coustume, *De gewoont afbrengen.*
 Abrogation, f. *Te niet-doening.*
 Abrutir, s'abrutir, *Beestachtig worden.*
 Abruti, m. *Beestachtig.*
 Ab.utie, f. *Beestachtige.*

ABS

A bsconcré, *Verborgen, voyez Cachér.*
 Absentér, s'absentér, *Afwézig zyn, sich afwézig máken.*
 il gaigne autant Absent que present, *Hy wint éven véle of hy'er is of niet.*
 Absent, *Afwézig, niet tegenwoordig.*
 en son Absence, *In sijn afwézen.*
 Absinthe, ou Absinthe, herbe, *Alsem-kruyd.*
 Absolument, *Volkómenlyk.*

Aborbér, *Opflokken.*
 Absoudre, *Onislaan, vry spréken.*
 Absous, m. *Onislagen.*
 Absoute, Absolution, f. *Onislaginge, quýtscheldinge.*
 Absout, *Vry gespróken.*
 Absolvér, absolvé, *Los spréken, Vry gespróken.*
 Absolument, *Volkómenlyk.*
 s'Abstenir de manger & boire, *Sich onthouden, van éten, en drinken.*
 Abstenir, *Afhouden, afzandren.*
 Abstinence, f. *Onthoudinge.*
 Absterfif, m. *Das de macht heeft van zuyveren.*
 Absterfivé, f. *Een die de macht heeft van zuyveren.*
 Absterfion, f. *Suyveringe, reyninge.*
 Abstraire, *Afstrekken.*
 Abstraction, f. *Afstrekkinge.*
 Abstreus, m. *Verborgen, swaar om verstaan.*
 sciéncie Abstrúse, *Discp-verborgene wétsenschap.*
 Absurd, *Ongerijmt.*
 chose Absurde, *Ongerijms ding.*
 Absurdité, *Ongerijmsheit, ongeschiktheid.*
 Absurdement, *Ongeschiklyk, onbetaamlyk.*

ABU

A Bus, m. *Misbruyk, misgreep, misverstand.*
 afin que tu ne t'Abuses, *Op dat g'u selfs niet misleydet.*
 il s'est Abusé de ma bonté, *Hy heeft mijn goetheit misbruykt.*
 Abusér de belles paroles, *Mes schoone woorden vervoeren.*
 par propos Abusifs, *Door verleydende gesprekken.*
 Abusivément, *Bedrieglyker wijs.*
 Abusér, *Misbruyken, vergripen, dwálen.*
 Abusér aucun, *Imanden bedriegen, misleiden.*
 Abusér d'aucun, *Met Imanden gekken.*
 Abusér quelque'un de belles paroles, *Imand met schoone woorden verleyden.*
 si je ne m'Abuse, *Ist dat ik niet en fale of misse.*
 Abusé, m. *Bedrogen.*
 Abusée, f. *Bedrogene.*
 Abus & tromperie, *Bedriagerije, bedrog.*
 Abuseur, m. *Bedrager, wysstryker.*
 Abusif, m. *Bedrieglyk.*
 Abuseive, f. *Bedrieglyke.*

ACC

A Cademie, f. *Hooge school.*
 Acariastre, ou Acariâtre, c. *Sinneloos, rásen- de, dul*
 fol Acariastre, *Rásende of quads sot.*

Acablér, *Verdrücken, overlasten.*
 Acablé, m. *Verdrukt.*
 Acablée, f. *Verdrukte.*
 Acáli, *Vereels, verhardet.*
 il est Acáli, aux mains, *om pieçs, Hy is vereels aan handen oft voeten.*
 s'Accaingardér, *om s'Acanjardér, Luyarden, sich tot bondsche luyheit begêven.*
 Accelerér, *Haasten, verbaasten, verrasschen.*
 Acceleré, m. *Verhaast, verrascht.*
 Acceleration, f. *Verbaastinge, verrassinghe.*
 Accent, m. *Het geluyt der silláben.*
 Accent acut, *om élevé, m. Het opheffende geluyt der silláben.*
 Accent grave, *om bas, Het nederdalende geluyt der silláben.*
 Accent circumflex, *Het omkeerende geluyt der silláben, ende heeft een gráve ende acuyt t'samen.*
 Accentuér, *'t Maas-geluyt, of klank-maas-gelyk stellen.*
 Acceptér, *Aanveorden, voor goet en aangenaam houden.*
 Acceptable, *Dat aangenómen mach worden, aannemelyk.*
 Acception, f. *Aanvoeringhe.*
 Accepteur, m. *Aanveorder.*
 Acces, m. *Toegank.*
 nul ne peut avoir Acces à luy, *Niemand en mach tot hem kómen.*
 'Acces de fièvre, *Den aanvank der koorsen.*
 Accession, f. *Toegank.*
 Accesseur, *Die by-valt, of een saak by-val geeft.*
 Accessible, *Toeganklyk of gemaaklyk.*
 par Accident, *Door soeval.*
 Accident, Evenement, m. *Geval, toeval.*
 Accident & fortune, *om Adverluc, Ongeval, ongeluk oft tégenspoes.*
 Accidentál, *Toevallig.*
 cause Accidentále, *Toevallige zaak.*
 avenu par Accident, *Door soeval gekómen.*
 Accidens inevitables, *Onschulyke soevallem.*
 Acclamation, f. *Toeroeping, toejuyching.*
 Acoint, m. *Gemeynsaam.*
 s'Acointér de gens de bien, *Met eerlyke luyden om-gaan.*
 Acointér, *ou, Attiffér une jeune fille, mieux filje, Verçieren, een jonge dochter mooy maken.*
 Acointér que lqu'un, *Imand beleefdelijk bejégemen.*
 Acointance, & familiarité avec quelqu'un, *Gemeynsaamheit; en omgang met ymandem.*

Acointable, c. *Gemeynsaamlyk, aawoallig.*
 Acoisér, *Paayen, Ssillen.*
 Acolée amoureuse, *Minijke ombelzinge.*
 Acoisé, *Gestils, bevrédigt.*
 Açolér, *Omhelzen.*
 Acollade, f. *Omhelzinghe.*
 Acombler, *om Acoubler, Op-hoopen.*
 Accommodé quelqu'un de, &c. *Imanden gerioven met, &c.*
 Accommodér, *Sich schikken, voegen.*
 Accommodable, c. *Schiklyk, voeglyk, gerieflyk.*
 Accompagnér, *Versellen, verselschappen.*
 accompagnér les funerailes, *Meissen lyke gaan.*
 Accompagné, m. *Verselschaps.*
 Accompagnée, f. *Verselschaps.*
 Accompagnement, m. *Geley, geselschap, verselschappinge.*
 Accompanable, c. g. *Gefellig.*
 Accomparagér, *Vergelyken, d'een by d'ander gelyken.*
 Accomplir, *Vervullen, volbrengen, voldoen.*
 Accompli, m. *Volbracht, volegend, vervult.*
 tout est Accompli, *Alles is vervult.*
 j'Accomplis mon devoir, *'k Voldoe mijn plicht.*
 Accompli en vertu, *Volmaakt in deugd.*
 Accomplie, f. *Volmaakt.*
 Accomplissement, m. *Volbrenginge, vervullinge.*
 Acomté, *om Acontér, Aanschryven, soerckemen.*
 Aconduire, *Aan-brengen, toe-leyden.*
 Aconsuivre, *Achterhalen.*
 Acontér, *Toe-rekenen, oft wat achten.*
 Acoquinér, *Luyarden, tot boeverije begêven.*
 il s'est Acoquiné; *Hy heeft sich tot luyardige begêven.*
 Acordér, *Vereenigen.*
 Acordér une paix, *Eenen vrêde toestaan of maken.*
 Acordé, *Bewilligt.*
 Acordér, *Bewilligen.*
 s'Acordér à la sentence, *Sich 'vonnis onderwerpen.*
 Acordér les écritures, *De geschriften d'een tegen d'ander oversien.*
 Acordér sa fille en mariage, *Sijn dochter ten honyk bewilligen.*
 Acordant, m. *Acorderende, over een komende.*
 me l'Acordez vous? *Bewilligt gy 't my?*
 un son Acordant, *Een gelyk-luydende soon.*
 par un cri Acordant, *Met eenderley geroey.*
 Acordante, f. *Eene die bewilligt ende soelaat.*
 Acordé, m. *Vereenigt, verwilligt.*
 choses Acordées, *Toegeláten dingen.*
 Acórd, m. *Verdrag, vereeninge.*

Acórd de son, *Overeenkóminge van toonen*
 être d'Acórd, *Overeenkómen.*
 nous sommes d'Acórd, *W'y zyn't eens.*
 roué d'un Acórd, *Eendrachtelijk,*
 par Acórd, *By oft met verdrag.*
 Acordable, c. *Die lichtelijk tot verdrag koms.*
 Accordance, f. *Overeenkóming, vergelyking.*
 Acord, m. *Lustig van geeste, scherpsinnig.*
 Acorte, f. *Scherpsinnige, wakker.*
 Acortesse, f. *Scherpsinnigheyd, begrypelykheyd.*
 Acortement, *Scherpsinniglyken.*
 Acostér, *Genáken.*
 s'Acostér d'aucun, *Sich by ymanden voegen.*
 Acostéz le, *Maakt gemeynschap met hem.*
 s'Acotér contre un arbre, *Tegen eenen boom*
lennen.
 Acoudér, *Op den elleboge lennen.*
 Acoudoir, m. *Een lenne.*
 Acouchér, *Geliggén.*
 Acouchér d'enfant, *Geloggén, inleggen van*
kinde, in de kraam leggen.
 Acouchée, f. *Gelegén vrouwe, Kraam vrouw.*
 Acouchement de femme, m. *Inlegginge van*
kinde.
 Acoupler, *Beschuldigen.*
 Acoupler, s' *Sámen binden, koppelen, páren.*
 Acouplé, m. s' *Sámen gebonden.*
 Acouplée, f. *Das s'ámen gebonden is.*
 Acouplement, m. s' *Sámenbindinge.*
 Acourbér, *Omkrómnen, buygen.*
 Acourbé, m. *Omgekróm.*
 Acourbeiment, m. *buyginge, kromminge.*
 Acourcir, *Korsen, afskorsen, verkorsen.*
 Acourcir le col, ou le cou, *Den hals intrekken.*
 Acourci, m. *Gekort, afgekort, verkort.*
 Acourcie, f. *Gekorte, afgekorte.*
 Acourcissement, m. *Kortinge, verkortinge, afskortinge.*
 Acourir, *Aanloopen, soelooopen.*
 Acours, Acourement, m. *Aanloopinge, toeloop.*
 Acoustér, *Kleden, toemáken, soerusten, versieren.*
 Acoustrér des peaux, *Vellen bereyden.*
 Acoustrér les lits, *De bedden máken.*
 Acoustrér honnestement, *Eerlyk toemáken en versieren.*
 Acoustré, m. *Bereyd, Toegemaakt, toegerust, versiert.*
 Acoustrée, f. *Versierende.*
 Acoustrement, m. *Versieringe.*

Acoustrement, m. *Kleed, kleeding.*
 Acoustumér, *Wennén, gewennen.*
 s'Acoustumér, *Sich gewennen.*
 Acoustumé, m. *Gewoon, gewent.*
 à mon Acoutumée, *Na mijn gewoonte.*
 Acoutumée, f. *Gewende, Eene die gewoon is.*
 à l'Acoutumée, *Na de gewoonte, na d'onde*
wyfe.
 Acoutumance, f. *Gewoonte.*
 Acrochér, *Háken, aanháken.*
 Acrochér un procés, *Een geding háken oft aan*
den nágel hangen.
 Acroché, m. *Aengehaakt.*
 Acroché, f. *Aangehaakte.*
 Acrochement, m. *Aanhákinge.*
 Acroire, *Borgen, betrouwen.*
 Acroire que lque argent, *Kenig gelt borgen.*
 Acru, ou Acrú, m. *Berous, geborgt.*
 Acroistre, *Aanwassen, vermeederen.*
 Acroistre la vie, *Sijn léven verlengen.*
 Dieu te vueille Acroitre en honneur & gloire,
Godt wil u laten opwassen in eeren.
 Acroistre de la moitié, *d' Een helft vermeederen.*
 Acroistre de plus en plus, *Grooter en grooter worden, hoe langer hoe meer vermeeren.*
 s'Acroistre, *Wassen, grooter worden.*
 Acroissance, f. *Acroissement, m. Aanwassing, vermeederinge.*
 Acroissement de jours, *Verlenging der dágen.*
 Acru, ou Acrú, m. *Aangewassen, vermeederd.*
 Acrué, ou Acrué, f. *Aangewassen.*
 s'Atroupir, *Sich krommen, bukken.*
 Acroupi, m. *Krom, Gebukt.*
 Acueillir, *Feesteren, wel onthaalen.*
 Acueillez-le, *Feestert hem, onthaalt hem.*
 Acueil, m. *Acuillance, f. Feesteringe, onthaalinge.*
 Aculé, *Aarselen, te rugg' treden.*
 Aculé un foulié, *Een schoen op de hiel nodertreden.*
 Acumulér, *Ophoopen.*
 Accumulation, f. *Ophoopinge.*
 Accumulateur, m. *Ophooper.*
 Accumulatrice, f. *Ophooster.*
 Acusér, *Beschuldigen, aanklágén.*
 Acusé, m. *Beschuldigd, betygd.*
 Acusée, f. *Beschuldigde, betygde.*
 Acusation, f. *Acusement, m. Beschuldigde, Aanbrenginge, aanklage.*
 Acusateur, m. *Beklapper, beschuldiger, aanbrengevoer.*
 Acusa-

Acufatrice, f. *Befchuldigerfse, aanbrengrster.*

ACE

A Ce propôs, *Te deser reden.*
 Acensér, *Pachten, verpachten, op prijs stellen.*
 Acenseur, m. *Pachter, verpachter.*
 Acensement, m. *Pachtinge, verpachtinge, opsettin-
 ge, tot een prijs.*
 Acerbe, c. *Amper, oovrij, ferp, fawr.*
 Acerber, *Serp máken, verbitteren, oft verer-
 geren.*
 Acerbité de dents, *Eggigheit der tanden.*
 Acerér, *Verftalen.*
 Aceré, m. *Verftaalt.*
 Acerée, f. *Verftaalde.*
 Acertener, *Verfeker.*
 Acertené, m. *Verfeker.*
 Acerteneé, f. *Verfekerde.*
 Acerténement, m. *Verfekeringe.*
 Acerteneur, m. *Verfekeraar.*
 priér bien Acertes, *Eruftelijk bidden.*

ACH

A Ch, voyez Ah.
 Achalandér, *Vrientschap, kenniffe ende calan-
 difje máken, de Koopsieden aantokken.*
 Achalandé, m. *Gekalant, die veel kalansen heeft.*
 Acharnér, *Verbitteren, ophisfen.*
 Acharnér le leurre, *Vleefch op des Valkeniers ge-
 veerschap doen.*
 Acharné contre quéqu'un, *Verbittert, oft verwoet
 op ymand zyn.*
 Achassér, *Toe-jagen, voort-drijven.*
 Achassé à moy, *Drijvet tot mywaarts.*
 Ache, *Eppe, Péper-wortel.*
 Achées, *Pier-wormen, Eerd-wormen.*
 Acheminér, *fe mettre en chemin, De reyse aan-
 nemen, hem op den weg stellen.*
 Acheminér aucun, *Imand op den rechten weg hel-
 pen, hem den weg wijfen.*
 Acheminé, m. *Op den weg zyn.*
 Acheminement, m. *Toeftieringe, Toegang.*
 Achéfmes, m. *font atours & ornemens de femme,
 plur. Fronwen hulfels ende vercierfels.*
 Achemé, m. *Een man opgetoys of kostelijk ge-
 kleed.*
 Achemmér, *Toemáken.*
 Achemmeresse, m. *Atourneresse, f. Paleerster,
 Bruyt-Cierster.*
 Achenaux, m. *Kreeken, Canálen.*
 Acheté, *Koopen.*
 Acheté, m. *Gekochts.*
 Achét, *Koop.*

lettres d'Aché, *Koop-brieven.*Acheteur, m. *Kooper.*Acheteresse, f. *Kooperfse, koopster.*Achevér, *Voleynden, volbrengen.*Achevé, m. *Voleymd, volbracht.*Achévément, m. *Volbrenginge, voleydinge.*Achoçquer, *Aanwallen, Aanftoosen.*Achopement, *Aanftooting, ftruykeling.*Aciér, m. *Siaak.*Acierér, *Verftalen.*Aclampér, *Enseren, aanklampen.*

ACO

A Coifér, *Stillen, voyez Apaisér.*Acolyte, c. *Een totter Kerken dienft toege-
 láren, oft die onveranderlijk is in fijn voornemen.*A coup, *Metter haast, Terftons.*

AQU

A Quatic, *Wáterachtig, & aqueux.*Aquerir, *Verkrýgen, & verwerven.*Aquerir amis, *Vrienden máken.*Aquestér, m. *amassér, Vergáderen.*Aquestér grands biens, *Groos goet vergáden, groo-
 zen rýkdom verkrýgen.*Aquesteur, m. *Verkrýger, vergá-
 deraar.*Aqueux, *Wáterachtig.*Aquis, m. *Verkrýgen, vergáden, veróvert.*Aquéft, m. *Aquisition, f. Verkrýginge, vergáde-
 ringe.*il n'y a point d'Aquéft en luy, *Op hem en fis niet,
 Men kan op hem niet verhalen.*Aquiercé, *Ruften, Gernst stellen.*Acquiercé à ce qui est jugé, *Mes het vonnisse te
 vréden zyn.*Acquiercé & renoncé à son apél, *Syn beroeping
 af ftaan.*Acquiercement, m. *Te vréden fellinge.*Acquiercement, m. *caufes qu'on donne gagnées,
 Gedingen die als verwonnen overgegeven wor-
 den.*Acquité, *Gequét.*il s'est Acquité de son devoir, *Hy heeft sich van
 fijn plicht gequét.*Acquité, *Quýten, quýfchelden.*s'Acquité de fa promesse, *Syn belofte volbrengen.*Acquité, m. *Gequét.*je me suis Acquité, *Ik heb voldaan.*Acquit, m. *Quýtinge.*par manière d'Acquit, *Om 't welftaans halven.*par faux Acquits, *Door valsche verhalenge oft
 winninge.*

ACT

Acroz *Krammen, bakken.*
 Acrotères, ou Promontoires, *Klippen of gehuchten, op de Zeekant.*

ACT

Acte, m. *Brief van eenige Overheyde die be- zegels is.*
 Actes & faits d'une personne, *Werken ende daden van jemande.*
 Acteur, m. *Aenklager voort Recht.*
 Actif, m. *Doende, befich, Omledich.*
 Actif, daad. *vaaydig.*
 Action & besongne, f. *Daat en werk.*
 Action valeureuse, f. *Frome daad.*
 Actions, *Daden, handelingen.*
 Action Criminelle, *Hals-saak, dood-schuldige daad.*
 Action et droit, f. *Actie en recht.*
 Action de graces, f. *Dank segginge.*
 Action personae, *Daging van jemande voor rechte.*
 Actionné aucun en justice, *Yemande te rechte be- zrekken oft roepen.*
 Actuel, m. *Werkelijk, daadlijk.*
 Actuellement, *Tegenwoordelijken of werkelijk, metter daad.*
 Acu té, f. *Scherpsinnigheyt van geest.*

ADA

Adage, m. *Gemeyn spreekwoort.*
 Adamantin, m. *Hert als Diamant.*
 Adapter, *Begmaam of veerdig maken.*
 Adder, *By-voegen, toe-doen.*
 Addition, f. *Byvoeginge, toevoeginge.*
 Adentér, est enchaîné une piece en l'autre, *Het een stuk bouws in 's ander voegen.*
 Adextre, c. *Behendig, gehantsaam, dapper.*
 s'Adextrér aux armes, *Sich ter wapenen voegen en schicken.*
 Adextre à piquer Chevaus, *Behendig, dapper, om paarden te berijden.*
 Adcuillér, *Bedroeven.*
 Adeuillé, m. *Bedroeft, bedrukt.*
 Adherér, *Aankleven, aanhangen.*
 Adherence, f. *Aanhanginge, hulpe.*
 Adherent, m. *Aanhanger, wes-gefel.*
 Adhibér foy, *Geloof geven.*
 Adhibér diligence, *Neerfligheyt doem.*
 Adhortér, *Vermanen.*
 Adjancér, *In orden stellen, schicken.*
 Adjante, f. *Steenwyse. Herbe.*
 Adjection, f. *Bysettinge, toevoeginge.*
 Adjoindre, *By-doem, toe-doem.*

AD

Adjoint, m. *By-gedaan, by-geroegt.*
 un Adjoint, *Mé-maat, mede-geselle.*
 Adjonction, f. *Byvoeginge, soedoeninge.*
 Adjournalér, *Dagen, dag maken.*
 Adjournalér, *Dagvaardden, dag setten.*
 Adjournalé, m. *Gedaagt.*
 Adjournalé, m. *Gedagvaardt, dag geset.*
 Adjournalment, m. *Daginge, dagement.*
 Adjoutér, *Toedoen, by voegen.*
 Adjoutér raison pourquoy, *Reden zeggen of ge- ven waaromme.*
 Adjouster foy, *Geloofe geven.*
 ij Adjoustoit en outre, *Hy seyde noch bóven dien.*
 Adjouste, m. *Toe-gedaan, by-gevoegt.*
 Adjoutant, m. *Toe-voegende, by-voegende.*
 Adjoutement, m. *Toe-doeninge, by-voeginge.*
 quelque Adjoutement que tu y faces, *Hoe veel gy'er toe doet.*
 Adjugé, *Gevonnist, toegevonnist.*
 Adjugér, ou Ajugér, *Mes vonnis soewissen. Von- nissen.*
 Adjudication, f. *Toewijfing.*
 Adjurer un homme & l'allermenter, *Den eed doen- doen, Tot den eede bedwingen.*
 Adjuration, f. *Besweeringe.*
 Adjurateur, m. *Besweerder.*
 Adjuratrice, f. *Besweester.*
 Adjustér, *Essenen, gelijk maken.*
 Adjusté, m. *Greefften.*
 Adjustement, m. *Essewinge, gelijkmakinge.*
 Admètre, *Toelaten.*
 Admis, *Toe-gelaten.*
 Admisé, f. *Toe-gelaten.*
 Administrér, *Bedienen.*
 Administrateur, m. *Bedienaar, bewinshelver.*
 Administrateurs, m. *Bewinsh-layden.*
 Administration, f. *Bedieninge.*
 Admiral, m. *d'Overste van der Zee.*
 Admirateur, m. *Verwonderaar.*
 Admirauté, f. *Ammiraalschap.*
 Admirér, *Verwonderen.*
 s'Admirér, *Sich verwonderen.*
 Admiration, f. *Verwonderinge.*
 Admirable, c. *Wonderlijk.*
 Admirablement, *Wonderlijken.*
 quand j'Admire ta vertu, *Als ik dijne deugd be- schein.*
 Admodiér, mieux Affermér ses terres, *Syn landt verpachten.*
 Admonestér, *Vermanen.*
 Admonétér, m. *Vermaant.*

Admonéteur, m. *Vermaander?*
 Admonition, f. Admonétement, m. *Vermaan, Vermaninge.*
 Adolescence, f. *Jonkheys.*
 Adolescent, m. *Jonkeling.*
 Adolescente, f. *Jonk meysken.*
 s'Adolorér, Se douleur, *Deeren, of kermen, wee klagen.*
 Adombrér, *Omschadawen, een schaduwé máken.*
 Adonc, *Dan, alsdan, doen, alsdoen.*
 Adonnér, *Begéven, genégen zyn.*
 Adonné, m. *Genégen zyn.*
 selon que les choses s'Adonnent, *Na dat de saken sich voor-géven.*
 Adoptér, *Verkiesén, opnemen.*
 Adoptér pour enfant, *Voor sijn eygen kind aannemen.*
 Adopté, m. *Verkóren, op genómen.*
 fils Adoptif, *Verkósen of opgenómen soner*
 Adoption, f. *Verkiesinge, aannéminge.*
 Adorable, f. *Aanbiddeijk.*
 Adorablement, *Aanbiddeijkén.*
 Adorable beauté, *Aanbiddeijke schoonheyt.*
 Adorér, *Aanbidden.*
 Adoré, m. *Aangebédem.*
 Adorateur, m. *Aanbidder.*
 Adoratrice, f. *Aanbidderse.*
 Adoration, f. *Aanbiddinge.*
 Adossér un Corset, *Een harnas aan doen.*
 Adossér, s'Adossér, contre un arbre, *Lennen met den rugge tegen een boom.*
 Adoucir, *Verfoeten, soet máken.*
 Adoucir, *Te wíden stellen, stillen.*
 Adoucir le Fér, *Het yser temperen.*
 Adoucissement, m. *Verfoetsinge.*
 Adoucisseur, *Verfoeter.*
 Adressér, *Toesieren, te wége helpen.*
 mon chemin s'Adressé vers, &c. *Mijnen weg gaat na, &c.*
 les lètres s'Adressoyent à moy, *De brieven quamén aan my.*
 Adresse, f. *Toesieringe, berichtinge.*
 une Adresse & coutúre, *Korten weg.*
 Adresse, f. *Hulpe, bystán.*
 Adroit, m. *Behendig, bequaam.*
 Advancér, *Voorderen.*
 Avantages, ou Avontages, *Voordeelen.*
 Advantageus, *Voordeelig.*
 C'est à ton avantage, *'t is tot dijn voordeel.*
 Aducillé, m. *Bedroeft.*

Advenír, *Toekómen, geschieden.*
 pour l'Avenir, *Voor 's toekómende.*
 Comm'il Avient souvent, *gelijk 't dikwils geschiet.*
 je seray pour l'Advenír, *Ik sal voortaan, &c.*
 dire les choses à Advenír, *Toekómende dingen voor seggen.*
 quelque bien t'est à Advenír, *U staas yet goets te geschieden.*
 s'il luy Advient autrement qu'à point, *Ist dat anders dan wel met hem gaat.*
 il n'Advient si bien à un autre, *Ten voegt eenen anderen soo wel niet.*
 Advienne ce qui pourra, *Kómer of dat wil.*
 quand cela Adviendra, *om quand le cas Avient droit, Alwaar 't dat het alsoo gebeurde.*
 il est Avenu que, *'t is geschiedt dat.*
 Advenu, m. *Geschiet.*
 Advenues d'un Camp, f. *De toepáden of toegangen eenes Legers.*
 Advenement, m. *Toekómst.*
 recítter les Advénus passés, *De voorlédén geschiednisseñ verkalén.*
 bien Advenant, *Wel voegende, schiklijk.*
 mal Advenant, *Qualijk voegende.*
 Adventure, f. *'s Geluk soeval.*
 d'Adventure, par Adventure, *By geval, by geluk.*
 si d'Adventure il, &c. *Oft by misschicm, &c.*
 Adventure, Mettre à l'Adventure, *Wágen in 's geval stellen.*
 s'Aventurer, *Sich wágen.*
 Adventureux, m. *Waagachtig.*
 Adventurier, m. *VVaag-hals. (volk.)*
 Adventuriers de guerre, *Liche gewápent oorlog-Advers om Envers moy, Tegen my, of te mywaarts.*
 Adversaire, c. *Tegenpartye.*
 Adversité, f. *Ongeluk, tegenspoet.*
 en temps d'Adversité, *In benaude týden, In týden van tegenspoet.*
 Adversifion, *Afkeer, afkeerlijkheyt.*
 Advertir, *VVaarschowwen.*
 Adverti, m. *Gewaařschouwen.*
 Advertissement, m. *VVaarschowwinge.*
 Advéu, m. *Consent of raad.*
 à mon Advéu, *By mijnen raad, by mijn toetséming.*
 Advis, m. *Meyninge, goed-dunken.*
 à mon Advis, *Na mijn dunken.*
 ton Advis est bon, *Dijn rading is goed.*
 il est d'Advis que, &c. *Hij is van meyning dat, &c.*

nous Advifames, &c. *Wy beraanderen.*

Avifér, & prendre confeil, *Overleggen, om raad nemen.*

prendre Advif, *Raad nemen, of vragen.* (S. c.)

il m'a eité Advif que, &c. *My heeft gedocht dat, Advifér, Bemerken, beraden, verwittigen.*

Advifér enfemble, *é Samen raadftaan.*

Advifér à ce qu'on dit, *Acht nemen op 's gene dat men feyd.*

c'est bien Advife à toy, *'e Is wel van u bedachs.*

Advifez y, *Denkter op.*

Advifér aucun, *Imand waarfchouwen.*

bien Advifé, m. *Wel bedacht, voorfichtig.*

mál Advifé, m. *Qualijk bedacht, onvoorfichtig.*

Advifément, m. *Voorfichtigheyd, noerfiga bemor- kinge, waarfchouwinge.*

faute d'Avifément, *Onvoorfichtigheyd.*

fans Avifément, *Onvoorfichteljk.*

Advifément, *Voorfichteljkén, bedachszaam.*

Adulateur, m. *Playm-ftryker, vleyder.*

Adulation, f. *Playm-ftrykerije, vleydinge.*

Adulatoire, c. *Van den vleyder.*

paroles Adulatoires, *Woorden vol foems ende playm-ftrykerije.*

Adultère, m. *Echt-fchending, overfpeel.*

Adultère, c. *Echt-fchender, Echt-breeker.*

Adultèreffe, f. *Overfpeelster.*

Admir, *Vergáderen, Unir, vereenigen.*

Advocat, m. *Voorfpraak.*

Advocaffér pour quequ'un en jugement, *Voor ymanden fpreken in 's gericht.*

Advolé, m. *comme homine advolé, Licht voes.*

Advouér, *Toeflaan, toefhemmen.*

Advouér quèque crime, *Eenige misdáad belijden.*

Advoué, m. *Beléden.*

il Advoua, *Hy beleed.*

Adulte, c. *Aangebrand.*

Adulfion, f. *Aanbrandinge.*

AE

Aerien', m. *Lochtig.*

Aerole, f. *Eaurole, Een klein lucht-glaasjen, drijvend' op 's wáter.*

Aéflerons, ou Aiflerons de poiffons, m. *De vlimmen der viffchen.*

AF

Affable, c. *Spraakzaam, gemeenfzaam.*

Affabilité, f. *Gefpraakzaamheyd, gemeenfzaamheyd.*

Affablement, *Spraakzaamlijk, Gemeenfzaamlijk.*

Affaire, f. *Handel-faak.*

mes Affaires, *Mijne faken.*

AF

Affaire mélé, & brouillé, *Ververde en beftommerde faak.*

Affaires urgens, *Hoogdringende faken.*

Affaitér un faucon, *Eenén valk ram maken.*

avoir queique Affaire, *Ies se doen hebben.*

avoir queique Affaire avec aucun, *Mes ymand handelen, ofz eenige hanteringe doen.*

c'est ton Affaire, *'e Is u werk.*

touç l'Affaire giff, *ou git en cela, De geheele faks u daar aan gelégen.*

l'Affaire le requirt, *De faak vereyffcher.*

j'ay Affaire avec luy, *'k Heb met hem te doen.*

homme Affairé, *ou occupé, Een befig, of onledig man.*

Affaillér, *Nederfinken, verfinken.*

Affaillé, m. *In-gevallen, neder-gefonken.*

Affaiffement, m. *Nederfinkinge, verfinkinge, in-finkinge.*

Affamer, *Verhongerén, wysghongerén.*

Affamé, affamée, *Verhongeré, verhongerde.*

Affectation, f. *Onnatige zucht, drift.*

Affectér le fang d'aucun, *Seer na ymands bloed ver- langen.*

Affectér, *Seer begèren.*

Affectionné aucun, *Imand befinnen.*

Affectateur, m. *Die te seer yet begeert.*

Affectión, f. *Genegenheyd, lust, begeerte.*

d'Affectión, *Mes hert en fin.*

Affectionné aucun à, &c. *Imand lustig en vyerig máken om, S. c.*

Affectionné, m. *Gewegen, gefind.*

il n'est point Affectionné à cela, *Hy en iffer niet toe gefind.*

Affectueux, m. *Ernstig.*

Affectueufe recommandation, *Ernstige gebiedemá.*

Affectueusement, *Van ganscher herten, harteljkén.*

Afféré, m. *Onledig, befigh.*

Affermér, *Verfkeren.*

Affermér, bailler à ferme, *Verpachten, in pacht géven.*

Affermé, m. *Verpacht.*

Affermir, *Vast maken, veffen.*

Affermir & fortifié, *Sterk máken, bevestigen.*

Affermir son pié, *Synen voes vast stellen.*

Afétér, *Oprooyen.*

Affeté, m. *Slim, loos.*

Affetterié, f. *Slimheyd, loofheyd.*

Affiché, *Aan-bechten.*

Affiché, m. *Aan-gebecht, aan-geflágen.*

une Affiche, f. *Een placcaat, of fchrift dat aan-ge- plakt werd.*

Affichement, m. *Aan-bechtinge.*
 Affiër, *Verfikerer.*
 je vous Affië qu'il, &c. *Ik verfikere u dat, &c.*
 Affilé, *Srijdende maken, op sne fessen, flijpen.*
 Affilé, m. *Gewet, gewetter, geflepen.*
 Affin, *Op dat.*
 Affiné aucun metal, *Eenig metaal fnyverem.*
 Affiné, *Door lonters.*
 Affiné l'or, 's *Gout lontoren.*
 Affineur d'or, m. *Gout-sméder, gont-smist.*
 Affins & allés par mariage, *Vrienden ende magen.*
 Affinité, f. *Maagfchap.*
 Affiquets, m. *Dingen die men becht aan de bomstew, hoeden, &c. Gekernijen, benselingen.*
 Affirmé, *Verfikerer, bewaartóden.*
 Affirmé, m. *Verfikerer, beftatiget, bevestigé.*
 Affirmation, f. *Verfikeringe, brvestinge.*
 Affirmateur, m. *Verfikeraar.*
 Affatér aucùn, *Imanden mes vleydinge aanleken.*
 Affleurée l'eau, on fait de navires, *Waggelen in 's wáter, of 's zelve van een fcheyden.*
 Affigér, *Quellom.*
 Affigé, m. *Gequels, bedrukt.*
 ton mal m'Affige, *Dijn quaal deers my.*
 Affliction, f. *Quellinge, kommer.*
 Affluence, f. *Overvloos, overvloeyinge.*
 Affluent, m. *Overvloedig.*
 Affoibli, m. *Verkranks, verfwakt.*
 Affoibliffemens, m. *Verfwakking.*
 Affolé, *Verlemmen.*
 Affolé, m. *Verlemt.*
 Affolure, f. *Verlemminge.*
 Affouchiér, *Aafen, vocden.*
 Affouchié, m. *Geaast, gevoed.*
 Affouré, *fouragé le bétail, Voederom, de beesten voeder geven.*
 Affranchir un esclave, *Een flava vry maken.*
 Affranchir, *Vryden, vry maken.*
 Affranchi, m. *Vry gemaakte.*
 Affranchiffeur, *Bevrjyder, vry-maker.*
 Affranchiffement, m. *Vrijinge, vrymakinge.*
 Affreus, m. *Schrikkig, ijflijk.*
 Affrens & épouventable à regarder, *Vreesfelijk, en ijflijk om aanfien.*
 Affreusement, *Vreesfelyken, ijfelyken.*
 regardér aucùn Affreusement & de travers, *Imand dwerflijk, of ftaurlijk aanfien.*
 Affreufeté, f. *Suurheyd, wreedheyd van gefchre.*
 Affriandér, affriolé, *Verlekkeren.*
 Affriolément, m. *Verlekkeringe.*
 Affront, faire un affront à quelqu'un, *Hoornymand houw aan doen.*

Affronter aucùn, *Imand hooven, befchiempen.*
 Affronter un homme, *Een man aanvallen.*
 Affronteur, m. *Bedrieger.*
 Affublér, *Aandoen, omhangen, bedekken.*
 Affublé, m. *Aangedaan, bedekt.*
 Affublement, m. *Aandoeninge, omhanginge, bedekkinge.*
 Affuir, *Toe-lopen, fijn toevlucht nemen.*
 Affutér un canon, *Een gefchut op 's affuys, of ráden leggen.*
 les Affuts de l'artillerie, *d' Affuysen des gefchutes.*

A Gacér aucùn, *Imand sergen ofs verwekken zoz gramfchap.*
 Agacér les dens, *De tanden eggig maken.*
 dens Agacées, *Eggige tanden.*
 Agacément, m. *Terginge.*
 Agacément de dens, *Eggigheyd der tanden.*
 Agacér le tranchant d'un épée, *De snéde van een dégen ftoop maken.*
 Agarie, m. *Een campervoellie.*
 Age, m. *Onderdom.*
 baz Age, *Lágen onderdom.*
 aufsi Agez l'un que l'autre, tout d'un âge, *Eeven oud, van gelijken onderdom.*
 dés son jeune Age, *Van fijnder jonkheyd af, van jongs op.*
 il a l'âge, il est âgé, *Hy is oud.*
 Agé, homme âgé, *Bedaagt man.*
 Agée, femme agée, *Bedaagde vrom.*
 fort Agé, *Seer oud, of bejaard.*
 ils font tous d'un Age, *Sy zijn al éeven oud, of van eenen ouder.*
 Agénoüillé, *Knielan.*
 qui prie Agénoüillé, *à genouïllons, om à genoux, Die met geboogde knien bid.*
 Agent, facteur, m. *Een afgefondene, om de faken van fijn heer in een ander plaats so verrichte.*
 Agluér, *'s Samen liymen; aan-liymen.*
 cela s'Aglué, *Das kleeft aan.*
 s'Aggrandir, *Vermeederen, grooter worden.*
 Aggrandir, *Vergroosten.*
 Agraffe, f. *Een kbeer-haak.*
 Agraffér, *Háken, roc-háken.*
 Agravér, *Befwáren.*
 Agravé, m. *Befwaars.*
 notre bateau est Agravé, *Ours chuyt in op den grond.*
 cheval Agravé, *Vermeeyt paard.*
 Agravation, f. *Befwáringe.*
 Agréable, c. *Aangenám, lieflijk, waar.*

plus Agréable, *Aangenamer.*
 tres-Agréable, *Seer aangenaam.*
 avoir pour Agréable, *In dank nemen, van weer-*
den houden.

oe m'est chose Agréable, *Het is my aangenaam,*
het behaagt my wel.

Agréablement, *Aangenamelyken.*

estre agréable, *Aangenaam zyn.*

Agréger, *Vergaderen.*

Agile, c. *Licht, ras, snel, flox.*

Agilité, *Flox en snel maken.*

Agilité, f. *Lichtheid, wakkerheid.*

Agilement, *Dapperlyk, lichtelyk, rasschelyk.*

Agiographes, m. plur. *saints Ecrivains, Heilige*
Schryvers.

Agir, *Rechten, pleyten, dingen, yet doen.*

Agir personnellement, *Voor rechte dagen.*

Agir criminellement, *Van 's lijf in recht aan-*
sprecken.

Agiter, *Bewegen, beroeren.*

Agitation, f. *Beweginge, beroeringe.*

Agneau, *Een Lam.*

Agnelét, m. *Lammeken.*

Agonie, f. *Groote bezwaetheid, angst.*

Agoniser, *Benaud maken.*

Agoute, f. *Wild kwyd, wrange, vlassyde.*

Agraphiner, *Metten klawwen vangen, of scheuren.*

Agreflir, *Smal of dunne maken.*

Agressirfa voix, *Sijn stemme kleyen maken.*

Agreflir, *Tor hâgel ronden.*

Agriculture, *Land-bou.*

Agu, ou Aigu, m. *Scherp of puntig, spitsig.*

Agu & ingenieur, m. *Subtyl, scherpsinnig.*

qui va en Aguisant, *Dat spits of scherp afgaat.*

Aguiser, *Scherp maken, weeten, sluyen.*

Aguisement, m. *Scherpmakinge.*

Agüement, *Subtylyken, looslyken.*

Aguerri, m. *Geschiedt, en er varen in de oorloge.*

Aguetter, *Bespieden.*

par Aguet, *Met opsetten wil hebbende te voren la-*
gen gelejd.

Aguetteur, m. *Bespieden.*

Aguille de quadran, f. *De hand van een Son-wijser.*

Agüillée de fil, f. *Eenen draat zevens.*

Agüillète, f. *Nisfel, nesteling.*

Agüilletér, *Nestelen.*

Agüilletier, m. *Nestel-mâker.*

Agüillon, m. *Angel, prikkel.*

AH, *Och, eylaas, Ah que je suis lás, Och hoe ver-*
moeyt ben ik.

Ah maudit soit il, *Och veruleck moeyt hy zyn.*

Ah! moy miserable! *Ach! skelendige!*

Ah, mortelles douleurs! *Ach, doodlyke smerten!*

Absouer, *Ploegen, akkeren, arbeiden, werken, groo-*
ten arbeyd doen.

il Ahenne beaucoup tous les jours, *Hy doet daage-*
lyx grooten of swaer arbeyd.

Aheurté, m. *Obsinaer, hertekking, kwygel.*

Ahontir, *Beschâmen, beschnaams maken.*

Ahonti, m. *Beschaams gemaakt.*

Ahontissement, m. *Beschâminge.*

A Iamais, à tous-jours, à tous-jamais, *Altyd,*
altos, eenwig.

Ajancér, *In orden stellen, schicken.*

Aider aucun de la parole, *Een goet woord verleenen,*
of sijn stemme geven.

ainsi me vucille Dieu Aider, *Soo wil my God*
helpen.

s'Aider de la peine d'autrui, *Sich met een anders*
moeyt behelpen.

J'ay dequoy, m'Aider, *'k Heb waar meed' 'k wy*
kan behelpen.

à l'Aide de Dieu, Dieu aidant, *Metter hulpe Gods.*

Aide, f. *Hulpe, bystand.*

Aide moy, *Sinaf wy by, helpe my.*

il ne s'Aide point de ses membres, *Hy en stelt sijn*
leden niet te werk, hy onhelpt sich selven niet.

les Aides qu'on paye au Roy, *Schassing, die men*
den Koning betaals.

Aigle, c. *Arent.*

Aigre, c. *Suur.*

Aigrét, m. *Suurachtig, swaer.*

Aigrir, *Versuuren, suar worden of maken.*

Aigrir & irriter, *Tergen, tot gramschap verwekken.*

Aigrir un crime, *Een misdad suarder maken*
dan sy is.

Aigreur, f. *Suurberyd.*

Aigrement, *Suurlyk.*

repandre Aigrement, *Bisfig berispen.*

Aigremoine, f. *Agrimonie, Léver, kwygd.*

Aigréte, f. *Eenen wisten vogel, gelyk eenem Rey-*
ger.

Aigüière, f. *Water-steen, water-pot, lampes.*

Aguillon, *Angel en prikkel.*

l'Aguillon de la mort, *Den prikkel des doods.*

Aguillonner, *Prikkelen.*

Aguillonné, *Aan-geprikkelt.*

Ail, *Look.*

Aile d'oyseau, f. *Pleugel.*

Ailé, m. *Gevleugelt.*

Ailette, ailerette, f. Aileron, m. *Vleugeltjen.*
les ailes, ou Ailerons de poissons, *Vlissingen der*
visschen.

Ailées qu'on baille à un cheval, *Den loop van een*
Paerd dat men laat rennen.

les Ailes d'une armée, *De vliengels eender slag-*
oorde.

Ailleurs, *Elders.*

d'Ailleurs, *Van elders, van een ander oort.*

Aimant, m. *Magneet-steen.*

Aimantin, m. *Das van Magneet-steen is.*

foy Aimantine, *Vast geloove.*

Aimer, *Beminnen.*

aini me vueille Dieu Aimer, *Soo moet my Gods*
lieven, of beminnen.

Aimer ardemment, *Vyeriglijk beminnen.*

Aimé, *Bemint.*

bien Aimé, *Liefgesal, wel bemint.*

Aimée, f. *Beminde.*

Aimant, *Beminnende.*

Aimable, *Minnlijk, minnelijk.*

Ainçois, *Eer, liever.*

Ains, *Eer, of liever.*

Ainsi, *Alsoo.*

Ainsi que l'on, *Te wijle dat men.*

Ainsi soit, *Alsoo zy hes, het zy alsoo.*

par Ainsi, *En alsoo.*

tout Ainsi que, &c. *Even eens als of, &c.*

Ainsi m'aide Dieu, *Soo moet my God helpen.*

il est Ainsi, *'s is soo.*

Airain, *Róper.*

Air, m. *Locht.*

mètre à l'Air, *In de lufts stellen.*

bailler Air, *wienem bailjér air, Locht of ásem gé-*
ven.

bien Airé, *Das schoone locht heeft.*

Aire, f. *Een effen plaats, vloer.*

l'Aire d'une grange, *Dorfeb. vloer.*

l'Aire d'un jardin, *Kruyd-bedde in een ruyn.*

Aire, un nid d'oyseau de proye, *Nest van eenem*
Valk, of roof-vogel.

de bon Aire, *courtoys, doux, & sans malice, Van*
goeder aart, sachtmoedig, sachtsinnig.

Aire, cercle à l'entour de la Lune, *Een ring om de*
Maan.

Aire à charpentier, f. *Timmer-werf.*

Ais, m. *Berd.*

Aise, f. *Gemak, of gemak.*

j'en suis bien Aise, *Ik zonder wat blijde om.*

vivre à son Aise, *Na sijn gemak, of te lust leven.*

s'Aiser, *prendre ses aises, sijn gemak nemen.*

Aiser sa peine, ou son travail, *Sijn arbeyd ver-*
lichten.

Aisé à faire, *Licht om doen.*

la chose est Aisée, *De sake is licht, het is sonder*
swaricheyd.

Aisance, f. *Lichticheyd, en gemaklijkheyd.*

Aisement, *Lichtelijk, gemakkelijk.*

Aisement, *Gemak.*

Aisné, m. *De oudste geboorne.*

l'Aisnée des deux, d' *Oudste van twee.*

Aisnéssé, f. d' *Eerste geboorte.*

Aiselle, ou les ailes, f. *Oxsel.*

A L

A Lachir, *Verstensen, slap en swak worden.*

Alaigre, c. *Geestig, vijzig.*

Alaigreté, alégresse, f. *Vlijghbeyd, kloekmoedig-*
beyd.

Alaigrement, *Vlijelijk, hufsch.*

Alaigreté, *Te saygen geven, soegen.*

enfant qui Alaigreté, ou Alaigreté, *Suygeling.*

Alaigreté, m. *Sooging.*

Alarme, f. *Krijg-geschrey.*

on a crié l'Alarme, *Men roept het krijg-geschrey.*

fausse Alarme, *Fals geschrey.*

Alchimiste, m. *Goud-soeker.*

Alcatriin, m. *Wt gelijk Alabastr, alabastrachig.*

Alembic, m. *Distilleer-kessel.*

Alembiquer, *Distilleren.*

Alentir, moderer, *Verfoeten, versachten.*

je sens ma force tant Alentie, que, &c. *Ik gevoele*
my soo slau en swak, dat, &c.

Alesne, *Elsen.*

Algoremiste, m. *Rékon-meester, tal-meester.*

Algoritmé, m. *Tal-meester.*

Alibiforains, cercher des alibiforains, *faire des in-*
cidens frustratoires, Bwimpelen, vele omwégen
soeken met onnare wysvluchtien, en diergelijke.

Aligreté, *Te bedde leggen.*

s'Aligreté malade, *Krank te bedde leggen.*

Aligreté, m. *Te bedde gelegén.*

Aligretement, m. *Kranklegginge te bedde.*

Aliénér, étranger, *Vervreemden.*

Aliénér un champ, *Eenig land vervreemden.*

Aliéné, m. *Vervreemd.*

Aliénation, f. *Vervreemdinge.*

Aliénation d'entendement, *Beroovinge van sinnen.*

Aligner, *Op een rije setten.*

Aligné, m. *In orden gestelt.*

sortir hors des Alignements, *nys sijn geshold*
plaatsse, of perck lopen.

Alimentar, *Voeden, spijzen.*

Aliment,

Alimenté, m. *Gewed, geſpijt.*
 Aliment, m. *Voedſel, ſpijt.*
 Allaidir, *Leelijk worden.*
 Allaidi, m. *Leelijk geworden.*
 Allaudiffement, m. *Leelijk-werdinge.*
 Allegé en droit, *In Rechten by-brengen.*
 Alégér, *Verlichten, verſoeten.*
 Alegeur, m. *Verlichter.*
 Alégé, m. *Verſoet, verlicht.*
 Alégement, m. *alegeance, f. Verlichtinge.*
 Allegoric, f. *Als men zes anders meent, dan de woorden in haar ſelven luyden.*
 ſens Allegorique, *Een bedekte reden, of ſin.*
 Allegoriquement, *Bedrieglijk, met dobbel verſtand.*
 Aleguér, *By-brengen, bewijſen.*
 Aleguér fauſement, *Vaſchelijk beſchuldigen.*
 Alegation, f. *By-bronginge, bewijſinge.*
 Alér, *Gaan.*
 s'en Alér, *Wech-gaan.*
 je te haſteray d'Alér, *Ik ſal u wel doen gaan.*
 faire en Alér, *Verdrjven, doen gaan.*
 Alér à tâtons, *Al iſtende gaan.*
 Alér à la raiſon, *Doriden plaats geuen.*
 Alér voir, *Befoeken.*
 j'Alois à toy, *Ik quam s'waaeren.*
 Alér à l'encontre, *Te gemoet gaan.*
 Alér au fond, *Te groude gaan, ſinken.*
 Alér tousjours ſon train, *Sijnen tres of pas houden, Op ſijnen pas gaan.*
 Alér de vie à trépas, *Sterven, overljden.*
 Alér par ambages, *Om-wegen ſoeken, Sijn woorden of reden bewimpelen.*
 Alér par force, *Geweld gebruyken.*
 Alér par juſtice, *Met Rechts gaan.*
 Dieu veuille que tout s'en Aille bien, *God geue dat het alles wel vergé.*
 Alér en bas, *Af-gaan, of treden.*
 la choſe Aloit tresbien, *De ſake ging wel.*
 Aléc, f. *Gang.*
 une Aléc de la maiſon, *De gang des huys.*
 payer ſa bien Aléc, *Sijn ſcheyd-maal geuen.*
 Aléc difficile à monter, *Weg, of gang, die ſwaar op te klimmen is.*
 les Aléc's d'un jardin, *De paden eens hof's.*
 Allure, f. *Gang, of tret.*
 Alerte, c. m. *Pljſtig.*
 Alichoir, m. *Dat verleyd, aantrekt, of aantreke.*
 Aliér, *Aanbinden, s'samen-binden.*
 s'Aliér & s'associer, *s'samen verſelſchappen*

s'Aliér enſemble, *s'samen een verbond maken.*
 Alié, m. *Verbonden.*
 ville Aliéc, *Verreengde Stad.*
 peuples Aliés, *Bondgenoten.*
 nos Aliés, *Onſe Bondgenoten en vrienden.*
 parens & Aliés, *De naaſte vrienden die eenen beſtaan, Bloed-vrienden.*
 Alliance, f. *Maegſchap, of verbond.*
 Alliance de mariage, *Verbond des houlijx.*
 Alodiaux, biens fœdaux, *Leening, Leen-goederen.*
 le loup s'Alloigne des levriers & maſtins, *Den Wolf vlied voor de Haſewinden ende groote Honden.*
 Aloigner, *Verlengen, ververderen.*
 Aloignement, *mism alongement, Verlenging.*
 Allumer, *Onſteken, onſtoeken.*
 Allumer & éclairer à aucùn, *Imanden lichten.*
 Allumettes, f. *Solffer-priemen, ſwavel-ſtokken.*
 Almaine, *Duyſchland.*
 Alman, m. *Duyſch, Hoogduyſch.*
 Almande, f. *Duyſche vrouwe.*
 Almanach, m. *Een Almanach.*
 Almidon, m. *Stijffel.*
 Aloé, *Aloes.*
 Alongér, *Lang maken, verlengen.*
 Aloré un procès, *Een Geding nys ſtellen of verlengen.*
 Alongé, m. *Verlengt.*
 Alongement, m. *Verlenging.*
 Alopecie, f. *myrvalken des hayrs.*
 Alors, *Dan, alſdan, doen, alſdoen.*
 Aloſe, f. *poifon, Elſe.*
 Aloüér, *nygeuen, beſteden, begéuen.*
 Aloüér une dépence faite, *Eenige koſt nys-geuen.*
 Aloüete, f. *Een Leenwerk.*
 il luy a eſté Aloüé à juſtice, *Dat is hem gerickent tot gerechticheyde.*
 Aloy, de bon aloy, *Munt, van goe munt.*
 les Alphas, *d'Alphes geborgten.*
 homme de bon Aloy, *Een oprecht man.*
 Alteré, m. *Dorſtig.*
 être fort Alteré, *Groeten dorſt hebben, ſeer dorſtig zjn.*
 Alterér, *Dorſtig maken.*
 otér l'Alteration, *Den dorſt verdrjven.*
 Alterér, *Onſtellen, ontroeren.*
 Alteré, m. *Onſtelt, ontroert.*
 Alteration, f. *Onſtellinge.*
 Alteres, f. *Onſteltewiſſen, en bewegingen des herren.*
 Alteres,

Alteres, *om passies vechementes, Over-groot liden, beuige tochten.*

Alteré d'affection amoureuse, *Ontroert door minne-drift.*

Alterner, *Veranderen, nu het een, nu het ander doen.*

Alterné, m. *Over hand, by bewrten gedaan.*

Alternation, f. *Veranderinge, wisseling van d'een op d'ander.*

Alternativement, par alternation, *By gebeurte, d'een na d'ander, over ander.*

Alterquer, *debatte, etriver, Kyven, wisten.*

Altercateur, m. *Altercatrice, f. Kijver, kijversse.*

Altercation, f. *Altercas, m. Twist, kijvage.*

Attesse, f. *Hoogheyd, doornichtig, 's welk geseyd word van een Hertoge.*

Alvine, f. *Alssen.*

vin d'Alvine, *Alssen-wijn.*

Alûn, m. *Aluyn.*

A M

Amadouër, *Pluymstryken, vleyen.*

Amadouëur, m. *Pluymstryker, vleyer.*

Amadouëment, m. *Pluymstryking, liefkosing.*

Amairir, *Vermageren, máger maken.*

s'Amairir, *Dunnen, máger worden.*

Amairri, m. *Vermager.*

Amairissement, m. *Vermageringe.*

Amande, f. *Amandel.*

Amandiër, m. *Amandel-boom.*

Amanotér, *est mettre de Manottes aux mains d'un prisonnier, Eenen gevangenens hand-ringen of pstermosters, aan de handen doen.*

Amaranthe, f. *Een bloeme die niet en verdwijnst genaamt duyzent schoon, Fluweel-bloem, ende in 's François Passie-veloux.*

Ammares, Chables, *Kabel-rou.*

Amasser, *Vergáderen, versámen, tassen, op-hoopen.*

Amasser biens, *Bedijen, goed vergáven.*

s'Amasser, *'s Samen kómen, by een kómen.*

Amassé, m. *Vergáders, versámet, op-gehoops.*

Amasseur, m. *Vergáderaar.*

Amasseresse, f. *Vergádersse.*

faire Amas de gens, *Volk aannemen.*

Amas de gens, troupe, *Vergáderinge van volk, eenen hoop volx.*

avec grand Amas, *Overvloedelijk, met groote kópen.*

Amasement, m. *Versimclinge, vergáderinge.*

Amaté,

Amati, *Afgemat, afgesloof.*

Amatir, *Afmatten, afstroomen.*

Amateur, *Liefhebber.*

Amatrice, f. *Liefhebbersse.*

Amatibiste, f. *ierre precieuse de couleur violette; Amatist, gesteente.*

Ambages, *Omwégen, van redenen.*

Ambagieux, m. *Dwyfser, vol twijfels.*

Ambassadeur, ambassade, *Gesant, gesantschap.*

Ambice, m. *Staat-sucht.*

Ambigu, m. *Twijfelachtig, dubbelsinnig.*

Ambiguité, f. *Twijfelachtigheyd.*

parler Ambigument, *Twijfelachtig, of met dobbel verstant spreken.*

Ambition, f. *Eer-sucht, staat-sucht.*

Ambitieux, *om ambicieux, m. Eer-gierig, eer-suchting.*

Ambitieuxment, *Koem-gieriglijk, eer-suchtinglijk.*

Ambler, *aller les ambles, Tellen, gaan gelijk een telle.*

cheval qui va les Ambles, *Een telle, Hackeney.*

angle Ambligone, *Plomp-hock.*

Ambre, m. *Brand-steen.*

Ambrosie, f. *Spisse der Góden, na 's schryven der Poëten.*

Ambulatoire, f. *Wandel-plaatsse.*

Ame, f. *Ziel.*

Ame abatue, *Verlagen ziel.*

êlle à charmé mon Ame, *Sy heeft mijn ziel bekoort.*

rendre l'Ame, *Sijnen geest geven, sterven.*

Ameia semence d'orme, *Het saas van een Olm-boom.*

Amelétte, f. *Eyer-struif.*

Améliorér, *Verbeteren.*

Amélioré, m. *Verbeter.*

terre Améliorée, f. *Verbeter land.*

Améliorement, m. *Verbeteringe.*

Amende, f. *Boete, brenke, pene, verbeurte.*

éviter l'Amende, *De schade of boete mijden.*

Amendér, *Beteren, verbeteren.*

Amendé, m. *Gebeter, verbeter.*

Amendement, m. *Beteringe, verbeteringe.*

Amener, *Aan-leyden, aan-brengen, by-brengen.*

Amener une nouvelle coustume, *Een nieu gebruik in brengen.*

Amené, m. *Geleyd, aan-gebrocht.*

Ameneiment, m. *By bringinge, leydinge.*

Amenuisér, *Dunnen, verdunnen, dun maken.*

Amenuisé, m. *Gedunt, gekleyn.*

Amér, m. *Bitter.*

l'Amér, *om Fiel, 's Bitter, of, de gille.*

Amérement, *Bitterlijk.*

Amertume, *f. Bitterheyd.*
 Amertume de cœur, *Bitterheyd, of pijn des herten.*
 Amefnagër la maison, *Sijn huys van huysraas versien.*
 Amefnagë, *Behuysraas.*
 maison bien Amefnagëe, *Een huys wel versien van huysraas.*
 Ami, *m. Vriend.*
 Ami par amours, *Boel, of vrÿjer.*
 en Ami, *Als vriend.*
 Amitié, *Vriendfchap.*
 Amis, *Vrienden.*
 Amitié feinte, *Geveynfde vriendfchap.*
 Amie, *f. Vriendinne.*
 Amiable, *c. Vriendlijk, minlijk.*
 Amiabilité, *f. Vriendlijkheyd.*
 Amiablement, *Vriendlijken.*
 Amidon, *m. Wis fuffel, Ameldonk.*
 Amignoter, *Smeeken, vleyen.*
 Amit, *m. est un linge blanc que le Prestre met sur la tête, Een habijt, oft klead dat de Priester op fijn hoofte fet.*
 Amiri, *poivrëte, herbe, Péper-wortel.*
 Ammoniac, *Gomme.*
 Amoderër, *Matigen, middelen.*
 Amoindrir, *Minderen, verminderen.*
 Amoindrü, *m. Verminders.*
 Amoindriffeur, *m. Verminderaar.*
 Amoindriffement, *m. Minderinge, verminderinge.*
 Amolir, *Vermorwen, weck maken.*
 Amolir & apaiser son courroux, *Sÿm gramfchap stillen en versachten.*
 s'Amolir, *Sich vermorwen.*
 Amoliffement, *m. Vermorwinge.*
 Amoncelër, *Hoopen, op hoopen.*
 Amoncelé, *m. Gehoopt, op-gehoopt.*
 Amoncement, *m. Op-hoopinge.*
 Amont, *Opwaarts.*
 Amorcër, *Asen, aasleggen.*
 Amorce, *f. Appaft, m. Aas.*
 Amorce, *f. Laad-poeyer, laad-kruyt.*
 Amorce, *a feu, Pook, tinsel.*
 heritage a mortü, *mÿt-geftorven erffenis.*
 Amortir le feu, *'s Vyer verdooven, bluffchen of mÿt-doen.*
 letres d'Amortiffement, *Opene bezegelde brieven van eenig mÿt-geftorven goed.*
 Amortiffement de feu, *m. Verdoovinge, of verfmoothinge des yvers.*
 Amour, *m. Liefde.*
 Amour ardent, *Vyerige liefde.*

Amour charnel, *Vleefchelijke liefde.*
 Amour & bon vouloir, *qu'on a envers auctu, Liefde, en goerwilligheyd, die men tot ymand draage.*
 se deportër de ses Amours, *Van fijn vrÿjen afstaan.*
 ravi-d'Amour, *In liefde' op-gezogen.*
 pour l'Amour de Dieu, *Om Gods wille.*
 par Amour, *Door liefde, door vriendfchap.*
 un Amoureux, *Een minnaar.*
 il est Amoureux, *Hy is verliest.*
 être Amoureux, *Verliest zÿn.*
 plus Amoureux que jamais, *Verliefer dan ooye.*
 Amoureux amant, *Verliefe minnaar.*
 Amoureuse, *f. Lief of boel, vrÿjer.*
 Amoureuſement, *Vriendlijken, minlijken.*
 Amourachër, *Verlieven.*
 Amouragement, *m. Pleydinge, vrÿjinge.*
 Amphitheatre, *m. Schou-plaats.*
 Amphibologie, *f. Twÿffelachtigheyd, dubbelfinnigheyd.*
 parler Amphibologiquement, *Twÿffelachtig of met dobbel verftans fpreken.*
 Ample, *c. Ruym, breed.*
 letre bien Ample, *Een feer grooten brief.*
 Amplement, *Ruym, te volen.*
 Ampliateur, *augmentateur, Vermeerderaar.*
 Ampliër, *amplifiër, Wÿder wytbreyden.*
 Ampliation, *Vermeerdering, wÿder-wytbreyding.*
 s'Amulër à faire quel que chofe, *Den tijd omftotlijken overbrngen, Lanterfantien.*
 ne s'Amulër plus aux affaires d'autruy, *Hem niet meer met een anders faken moeyen.*
 cependant qu'il s'Amuloit à, &c. *Terwÿlen hy onledig en befich was met, &c.*
 Amulëur, *m. Lanterfant, lunderaar.*
 Amusement, *m. Lanterfantinge, tijd-verflijtinge.*

A N

AN, *m. Een jaar.*
 d'un An, *Een jãrig, jãrig.*
 d'An en an, *Van jaar tot jaar, jaarlijx.*
 par chacun An, *laarlijx, alle jaar.*
 trois Ans durans, *Drie jãren dwerende.*
 Année, *f. Den tijd van een gantsch jaar.*
 ſervir une Année, *Een jaar lang dienen.*
 Année pluvieufe, *Rëgenachtig jaar.*
 être ſur la quatrièmë Année, *In fijn vierde jaer gaan.*
 premieres Années, *d' Eerſte jãren.*
 l'Année paſſëe, *'s Verleden jaar.*
 l'Année qui vient, *Hes toekömende jaer.*

Anabaptiste, *c. Een wederdooper, Herdooper.*
 Anabaptisme, *m. Wederdoop.*
 Anacamperores, plante la quelle étant arrachée de terre jette verdure & vit tant que l'on veut, *Een seker plante, die, myt d'aarde getrokken zjnde, eenige groente myt-werpt, ende blijft soo lange men wil, sonder te verderven.*
 Aanalogie, *f. Gelijksstelligheid, gelijk formigheid.*
 Analogizér, *Verfcheyden dingon, achtservolgens háre rechte gelijkvormigheid.*
 Anarchie, *f. Den staas van een Stad of Land dat sonder Prince is, volx regering.*
 Anathematizér, *Vervloeken.*
 Anathematizé, *Vervloekt.*
 Anathème, *f. Vervloeking, verbanning.*
 Anatomie, *f. Onsleding.*
 Ancêtres, *m. Ouders, voor-vaders.*
 Anches de haubois, *f. De songkens van een schalmeye.*
 Anchole, *f. herbe & fleur, Akoley-bloeme.*
 Ancien, *m. Oud, Onderling.*
 les Anciens, *De ouders, onderlingon.*
 Ancienné, *f. Oude.*
 Ancienneté, *f. Oudbeyd.*
 Anciennement, d'ancienneté, *Van ouds, van ouden tijden af.*
 Ancipiteux, *m. Twijfelachtig.*
 Ancoigneure, *f. Eenew boek.*
 Ancolie, *f. Ancoley-bloeme.*
 Ancre, *m. Eenew anker.*
 levér les Ancres, *De ankers optrekken.*
 Ancrer, *Ankeren, den anker mytwerpen.*
 Ancré, *m. Geankers.*
 Ancrement, ancrage, *m. Ankeringe.*
 Androgyne, *c. qui est mâle & femelle tout ensemble, Half man, en half vrouwe.*
 se perdre & Anéantir de parelle, *In luzigheid vergaan.*
 Anéantir, *Vernietigen.*
 Anéanti, *m. Te niet gedaan, vernietigt.*
 Anéantissement, *m. Verdestrueringe.*
 Anelér, *Friseren, krollen.*
 Anelé, *m. Gefrisoort, gekrolt.*
 Anexér, *i' Samen voegen, aan een hechten.*
 Anexé, *m. i' Samen-gevoegt.*
 Ange, *m. Een Engel.*
 Angélique, *c. Engelsch.*
 Angevin, *m. Die van Angiers is.*
 Angle, *m. Eenew boek.*
 Anglet, *m. Een hoekken.*
 qui est fait en Anglet, *Hoekwijz gemaakt.*

Anglér une personne & serrer à l'étróit, *Isomand beuawen, in dew boek dringen.*
 Angleterre, *f. Engeland.*
 Anglois, *m. Engelsch, Engelsch-man.*
 Angloise, *f. Engelsche vrou.*
 Angloisse, *f. Benausheyd. smerte.*
 poires d'Angoisses, *Krop-péven, worg-péven.*
 Angloissér, *Benaawen.*
 Angloilles de mórt, *Smerten des doods.*
 Angloillé, angouilleux, *m. Benaus.*
 Angloissement, *Benaudelyken.*
 Anguille, angüle, *f. Aal, of Paling.*
 Angustie, *f. Benausheyd.*
 Ani, ou Anis, *m. Anys.*
 Anilles, aniljes, crosses, *Krukkem.*
 Animal, *Een Dier.*
 Animaux, *Dieren, gedierew.*
 uné Anime, *Het sluyten van eenig harnas.*
 Animér, donnér Amé & vic, *Het léven géven.*
 Animé, *m. Bezjels.*
 corps Animé, *ou còrs Animé, Bezjels lichaam.*
 Animér, *Moedigen, aan-moedigen, verkloeken.*
 Animeusement, *Wel gemoed, stoutelyken.*
 Anis, *m. Anys-zaad.*
 Annagramma, *m. Letterkeer.*
 Annagrammarién, *m. Letter-verkeerder, Letter-verletter.*
 Annales, *f. Jaar-boeken.*
 Anneau, *m. Eenew ring.*
 Anneau à cacheté, *Eew zégal-ring.*
 Annelét, *m. Ringsken.*
 Annelets d'une cotte de maille, *De ringsken of mailen van een pansier.*
 Annulaire, *c. Ringswijz.*
 doigt Anulaire, *Den ring- of hert-winger.*
 Anniferant, *m. Jaarliix vrucht gévende of drágende.*
 Anniversaire, *m. Jaarliixsche maaltijden die men op de nyruaarden plach te houden, of dat jaarliix weder geschied.*
 Annoimbrér, *Toe-sellen, by-sellen.*
 tu m'Anonces merveille, *Ghy seght, of vertelt my wonder.*
 Anoncé, *m. Gebootschapt.*
 Annoncement, *m. Booschappinge.*
 s'Annonchalir, *Omacht saam worden.*
 Anonchali, *Veronachtsaams.*
 Annotér, *Aanteekenen.*
 Annotation, *f. Aanteekeninge.*
 Annuel, *m. Jaarliix.*
 Annuellement, *Jaarliix.*

Annuïter, *Vernachten*.
 Annuméré, m. *Aan, of by gesels*.
 Annullér, *Te niet doen*.
 Anoblir, *Vereedelen*.
 Anoblissement, m. *Edelmakinge*.
 Anouér, *Verkroppen, verslikken*.
 pouille Anoué, *Verkropie Henne*.
 Anse, f. *Handvat, of potheuse*.
 Anstré, f. *Handvarjen, heysken*.
 Anses, *Eynden van koorden geknoopt, strikwijz*.
 Antécéder, *Voorgaan*.
 Antecesseur, m. *antecesseurs, Voorganger, voorgangers, voorsant, voorsaten, voorouders*.
 Antechrist, *Die tegen Christum is*.
 Antérieur, m. *De voorste*. (deure.
 les Antes d'un huys, *De posten of stijlen van een*
 Antichambre, f. *Voor-kamer*.
 Anticiper, *Voor-kómen, voor-nemen*.
 Anticiper un jugement, *Een gerechts voor-stellen, en binden*.
 Anticipé, m. *Voor-gekómen, voor-genómen*.
 Anticipation & prevention, f. *Voor-kóminge, voornéminge*.
 lères d'Anticipation, *Anticipatie-brieven, als den dag van den beroeper voor kómen werd*.
 Antidatér, *Eenen verkeerden dag stellen*.
 Antidatér & postdatér, *Eenen dag bóven en beneden setten*.
 Antidaté, m. *Den dag in 't laatste verandert*.
 l'obligation a été Antidatée, *Daar is eenen anderen dag in de obligatie geset*.
 Antidote, m. *Tegen-gift*.
 Antienne, f. *Voor-zang*.
 Antille de bois, f. *Houten wervel, of grendel*.
 Antipodes, ou antipédes, *Tegen-voetsche, die mes de voeten tegen ons gaan*.
 un Antipodium, m. *Toc-máre, by-settinge, by-dominge*.
 Antique, c. *Oud, oude*.
 à l'Antique, *Na d'oude wijze, na 't oud gebruyk*.
 Antiquité, f. *Oudheyd*.
 Antiquaire, m. *Liefhebber van oude dingen*.
 Antiquér, *Oud maken, wys de gewoonte brengen*.
 Antrac, m. *Pest-kóle*.
 Antre, m. *Kuyl onder de aarde, een hol*.
 Anubiler, *Wolkachtig, of duyster maken of worden*.
 Anversien, *Anwerpenaar*.

A Paer, *Begáven, beziften*.
 Apart, mètre à part, *Besonder, besonder leggen*.
 Appartement, *Blyklyk*.
 dire Apartement, *Vryuyt zeggen*.
 Aplattir, *Plas máken*.
 Aplatti, *Plas gemaaakt*.
 Aplanir, *Essenen*.
 Apocalypse, Revelation, f. *Openbáringe*.
 Apocryphc, c. *Verborgem*.
 écritures Apocryphes, *Schriften, die men niet lybrenge kan voor Gods woord*.
 Apolis, m. *Balling, of Vreemdeling*.
 Apologue, m. *Fabel, of gedicht, daar de dieren niet mák, anderen spraak bonden*.
 Apologie, f. *Een bescherminge, of ontschuldiging*.
 Apophtegme, m. *Sin-spreuk*.
 Apoplexie, f. *Geraaktheyd, beroersheyd*.
 Apostasie, f. *Afwal, des geloofs*.
 c'est un Apostat, 't is een afvallige.
 Apostat, *Af-gevallen, af-geweken*.
 un moine Apostat, *Een verloochent Monnik*.
 Apostasér, ou Apostater, *Afkeeren, afwijken*.
 Apostre, m. *Apostel, bóde*.
 Apostolique, c. *Apostolijk*.
 Apostrophe, m. *Verkorsinge eender sylliben, door dusdanigen teyken*.
 Apostume, *Gefwel, ester-buyl*.
 Apostumér, *Verfweeren, veresteren*.
 Apostumé, m. *Verfwooren, verestert*.
 Apoticaire, m. *Apoeker*.
 Apouc, *Verpropt, wa krops*.
 Apozéme, decoction, *Instedinge tot op een seker máre of versceeringe*.
 Apaise toy, *Zij te vreden, stils u*.
 Apaiser, *Stillen, bevredigen*.
 s'Appaiser, *Sich selven stillen*.
 Appaiser son courroux, *Sijn gramschap stillez*.
 Appaiser la douleur, *De pijn versachten*.
 Apparat, m. *preparation, Voor-bereyding*.
 Appaisé, m. *Grpaayt, gestilt*.
 le vent s'est Appaisé, *Den wind is gestilt*.
 Appaisement, m. *Paayinge, stillinge*.
 Appaiseur, m. *Vrede-máker, bevrediger*.
 Appareiller, *Bereyden, Gereet máken*.
 Appareillé, *Gereets, Bereyd, veeráig*.
 Appareil, m. *Gereetschap, bereyding*.
 Appareil solennel, *Heerlijke bereyding*.
 Aparence, f. *Schijn, blyk*.
 il semble avoir Aparence, 't schijnt schijn te hebben.
 Appareiller, *Luxen vraag máken, of worden*.
 Appaifondir,

A Oust, *Ost-masand*.
 Aoufter, *Oogsten*.
 Aoufticr, m. *Eenen die in den oogst dient*.

Aparfondir, *Verdiepen, dieper maken.*
 Apariër, *Versámelen, páren.*
 les oiseau s' Aparient, *De vógelen páren, of versámelen sich.*
 amour les Aparioit, *De liefde voegdense te sámen.*
 Aparié, m. *Gepaart.*
 Aparoir, ou aparoitre, *Schijnen, blyken.*
 Aparoir par dessus, *Bóven wyskijken.*
 Aparoir hors, *wyskijken.*
 Aparu, m. *Geopenbaart, geesoot, verschémen.*
 un ange s' Aparut à luy, *Een Engel verscheem hem.*
 les lètres n' Aparoisent plus, *De brieven en kómen niet te voorschijn.*
 faire Aparoir, *Doen blyken.*
 Apparent, m. *Blyklyk.*
 l'isle s'est Apparue & montrée à eux, *Sy hebben het Eylant vernómen of onsdekt.*
 avant qu'il Aparut, *Zer by te voorschijn quam.*
 les plus Apparens de la ville, *De voornaamste van de Stad.*
 il à l'Apparence de vertu, *Hy heeft den schijn der deugd.*
 de quelle Apparence est l'homme? *Wat gedaante heeft den man?*
 de première Apparence, *Mettem eerstem aansien of schijn.*
 ville d'Apparence, ou de belle apparence, *Een Stad die schoon schijnt te wesen.*
 quelle Aparente y a t'il? *Was schijn isser?*
 fausse Aparente, *Valschen schijn.*
 Apparemment, *Schijnbaarlyk, of in den schijn.*
 Apparition, f. *Verschyninge.*
 Appartenir, *Behooven, toebehooren.*
 tu demandes ce qui t'Appartient, *Gy eyscht's geen u toebehoort.*
 qu'Appartient-il? *Wat nood ist? Was ist van noode?*
 il ne t'Appartient pas de faire, *Dat em staat u niet te doen, ten voegt u niet.*
 tu n'Appartiens en rien à ceux-cy, *Dese en gaan u niet met allen aan.*
 cela luy Appartient, *Dat is sijn eygen.*
 Appartenance, f. *Toebehoorte, eygenschap.*
 la maison & ses Appartenances, *'s Huys met sijn toebehooren.*
 Appartenance, ou parenté, f. *Maagschap.*
 Appassionné, *Quellen, vexeren.*
 Appassionné, m. *Gequel, gepynigt.*
 Appâter, *Afen, met aas aantlocken.*
 Appâté, appâtélé, *Geaast, gevoed.*
 Appâst, m. *Koessteringe, voedinge.*

de l'Ape, f. herbe, *Eppe-kruyt, Iustroumerck.*
 les Apeaux, plur. *Den voor-slag, d'uur-klok,*
 Apeller, *Roepen.*
 Appeller, comment le doit on appeller? *Hoe moet men het noemen?*
 Apeler la cause, *Een geding ingaan.*
 Apeler les causes, *De námen van geding by-bren-gen.*
 l'Apelant, m. *Een die hem tot hooger Rechts-bank beroept.*
 il s'Apelle David, *Hy heet David.*
 Apeler du nom, *Metten naam noemen.*
 Apelé, m. *Verroepen, roepen.*
 Apél, m. *Beroepinge.*
 Apellement, m. *Noeminge, roepinge.*
 Apellation, f. *Roepinge.*
 Appellation verbale, *Mondelyk beroep.*
 Apendant, *Aanhangende, toebehooren.*
 Apendance, f. *Aanhanginge.*
 Appendix, appendice, m. *Byvoegsel, aanhang.*
 Apendre, *Aanhangen.*
 Apendre, appartenir, *Toebehooren.*
 Apennage, m. *Een Land of Heerlykheyd, dat de vaders hun jongste sonen geven.*
 Apennager, *Sulke sonen begiften.*
 Apens, ou apenité, *Al wíetens en wílens.*
 Apensér, *Bedenken, beráden.*
 Apentis, m. *Luyffe, of dak voor 's huys, af-dak.*
 Apercevoir, *Bespeuren, bemerkén, gewaar worden.*
 on l'APERÇOIT, *Men merkt het.*
 il APERÇEÛT un homme, *Hy werd een man gewaar.*
 j'APERÇEÛS, *Ik bespeurde.*
 APERÇEU, m. *Gemerkt, gesien.*
 APERCEVANCE, f. *Merkinge, waarnémings.*
 APERTE, f. *Das macht heeft van te ópenen.*
 il APERT, *Het blykt, 's schijnt.*
 APERT, agile, c. *Behendig, gehandsaam.*
 APERTISE, f. *Behendigheyd, gehandsaamheyd.*
 APERTEMENT, *Schijnbaarlyken, openlyken.*
 APEFANTIR, *Beswaren, verswaren.*
 s'APEFANTIR, *Swaarder worden.*
 APETER, *Seer begeeren.*
 APEÛS, m. *eschalote, racine, Schatengien.*
 vivre à son APEÛT, *Na sijn lust en wel-gevallem leven.*
 APEÛT, m. *convoitise, Lust, begeerte.*
 APEÛT affamé, *Hongrige eer-lust.*
 APEÛT defordonné, *Ongerégelde lust, of begeerte.*
 APEÛT de vengeance, *Wraak-lust.*
 APLAÛR, *Essenen, stichten.*
 APLAÛI, *Geeffenes, glad-gemaakt.*

Aplaudir, *Imycken.*
 Aplaudissement, m. *Vreugdes hand-klassen, juy-
 ching.*
 Aplaudissemens, *Vreugden-teykens.*
 Aplaudisseur, *Imycker.*
 Aplattir, *Verpletten.*
 Appliquer, *Aanleggen, toevoegen.*
 il ne s'Applique à rien, *Hy voegt sich niemers toe.*
 Appliquer à foy, *Sich selfs toe-eigenen, toe-voegen.*
 Appliquer une emplâtre, *Een plaaster op-leggen.*
 Appliquer son esprit aux études, *Sijn geest aan de
 studie begêven.*
 Aplommer, *Verswären, vakerig maken.*
 Apomme de somme, *Beswaars van vake.*
 Apointer, *Een punt aanmaken, scherpen, toe-
 spissen.*
 Appointer un different, *Een verschil slechten.*
 Apointé, *Vereenigt.*
 chose Apointée, *Vereenigde sake.*
 Appointement, m. *Verdrag, vereeniging.*
 Apoissonné, un vivier bien apoissonné, *Een vijver,
 wel met visch beset, of voorsien.*
 Apoissonner un estang, *Een staande-waeter, met
 visch besetten.*
 s'Appoltronner, *Sich tot schelmerij en luyheyd be-
 gèven.*
 Aport, *Toevoer.*
 grand Aport de vivres, *grooten toevoer van leef-
 zogt.*
 Aporter, *Aan-brengen, by-brengen.*
 Aporter foison de langage, *Veel woorden maken.*
 Aporter, par eau, à cheval par charroy, par terre,
*Toe-brengen, te waeter, te paard, te wagen, te
 land.*
 Aport, apportement, m. *Aan-brenging, Toe-bran-
 ginge.*
 Aposer, *By-setten.*
 Aposer la main, *De haad aanstaan.*
 jour Aposés és lettres, *Den dag, in de brieven ge-
 stelt.*
 Apposér une marque, *Een merk, of teyken stellen.*
 Apposér quelqu'un, *Imand toe-maken.*
 Apposé, m. *By-geset, toe-gemaakt.*
 Appovrir, *Verarmen.*
 Appovrii, *Verarmt.*
 Appovrissement, m. *Verarming.*
 Apprecier, *Schasten, löven, op prijs stellen.*
 Apprehender, *In hechtenis nemen.*
 il fut Apprehendé sur le fait, *Hy werd op de daad
 gegrepen.*
 Apprehendé la mort, *Ik dachtte, of vreesde de dood.*

crainte & Apprehension, *Vreesse, en voorzorge.*
 Apprehensif, m. *Apprehensiv, f. Aannemende, le-
 gruppelijk.*
 Apprehension, f. *Aangrèpinge, aanstafinge, aan-
 veerdinge, of begriping, begrip.*
 Apprendre, *Leeren.*
 Apprenant, m. *Leerende.*
 Apprendre par cœur, *Van bryzen leeren.*
 un Apprentif, *Een leerling.*
 Apprentissage, *Den leer-tijd.*
 faire son Apprentissage, *In sijn leer-tijd zyn.*
 Aprester, *Bereyden, gereet maken.*
 s'Aprester, *Heim bereyden, veerdig maken.*
 Apresté m. *Bereydinge, bereydsel, soermsing.*
 faire Apprest, *Bereyden, gereetschap maken.*
 faire tous ses Aprets, *Al sijn saken vaardig stellen.*
 Apresteur de draps, m. *Laken-bereyder.*
 Apprivoiler, *Temmen, tam maken.*
 s'Apprivoiler, *Getemt, of tam worden.*
 béstes Apprivoilées, *Getemde beesten.*
 il Apriu, *Hy vernam.*
 Apriu, *Geleert.*
 bien Apriu, *Wel geleert, geschikt.*
 mal Apriu, *ongeleert, ongeschikt.*
 j'ay Apriu que, &c. *'k Heb vernomen dat, &c.*
 je n'en ay rien Apriu, *'k Hebbet niet van vernomen.*
 Aprobation, *Toestemming.*
 Aprobér, *Toestemmen.*
 il Aprocha, *Hy naarderde.*
 plus Aprochant, à la forme, & nature de, &c. *Mer
 gelijkende, de gestalte en aars van, &c.*
 faire les Aproches, *De loop-graven maken.*
 Aprocher, *Naarderen.*
 s'Aprocher pres, *Na by komen.*
 Aproche toy ici, *Komt herwaarts.*
 s'Aprochant, *Naarderende, by-komende.*
 Aprochement, m. *By-koming, naardering.*
 Aprofitér, métre, om tourner à profit, *Te nutte ma-
 ken, brengen.*
 Appfondir, *Verdiepen.*
 Appfondir un' affaire, *Een saak grondig na-sua-
 nen, doorgronden.*
 Appropriér, *Toe-eygenen, toe-schrijven.*
 Approprié, m. *Toe-goeygen.*
 Approuvér, *Betoonen, bewijzen, doen blijken.*
 Approuvér, *Toestaan, Voor goet kennen, of houden,
 billijken.*
 Approuvé, m. *Betoon, voor goet gehouden.*
 Approuvement, m. *Aprobation, Goet-kenning,
 toe-stemming.*
 Appuyér, *Onder-setten, onder-stemmen, of stussen.*

s'Appuyér à quelque chose, *Ergens tegen leunen.*
 s'Appuyér au conseil des anciens, *Sich op den raad der onderen steunen of verlaten.*

Appuyé, m. *Onderzet, ondersteunt.*

Appuyé contre un arbre, *Leunende tegen een boom.*

Appuy, m. appuyé, f. *Leune, steunfel.*

l'unique Appuy de ma vieillesse, *d' Eenige stut mijns ouderdoms.*

Après, *Na, daar na.*

l'un Après l'autre, *d' Een na d' ander.*

cy Après, *Hier na, daarnaals.*

en Après, *Daar na.*

Après toy, *Na u.*

bien tost Après, *Korts daar na.*

Après Dieu, *Naast God.*

Après que, *Na dat.*

l'Après soupée, *Den tijd na den avondmael.*

Aprivoisé, *Getemt, sam gemaakt.*

Apte, c. *Bequaam, behendig, waardig.*

Aptement, *Bequaamelijk, behendiglijk.*

Aptitude, f. *Bequaamheid, vaardigheid.*

AQ

Aquatique, c. *Waterachtig, waterig.*

avent Aquatique, *Waterachtigen ende vegen-achtigen wind.*

oyseau Aquatique, *Eenen water-vogel.*

Aqueux, m. *Waterachtig.*

lieu Aqueux, *Waterachtige plaats, of vol waters.*

nez Aquilif, *Hoogen neuse, een Havix-neuse.*

Aquilon, Septentrion, m. *Den Noorde-wind.*

Aquilonien, m. *Noordisch, dat wyten noorden komt.*

païs, ou péys Aquilonien, *Noorden-land.*

AR

Arabe, c. Arabie, m. ou qui est de l'Arabie, *Arabisch, dat of die wys Arabien is.*

Arabesque, c. langue Arabesque, *De Arabische sprake.*

à l'Arabesque, *Op sijn Arabisch, op de wyse van Arabien.*

Arabie fertile, *Vruchibaar Arabien.*

Arabie heureuse, *Gelukkig Arabien.*

Arabie deserte, *Woest Arabien.*

Araigne, f. *Een Spinnekop, of Spinne.*

toille d'Araignée, f. *Een Spinne-web.*

Arain, ou airain, m. *Köper.*

masse d'Airain, *Eenen klomp Köper.*

couvert d'Airain, *Veiköpers.*

Arbalète, f. *Voet-boog.*

Arbaletrier, m. *Voet-boogschietor, of máker.*

Arbitre, m. *Scheyfman, Rechter.*

se métre en Arbitres, *Sich stellen onder segen-lynden.*

franc Arbitre, *Den vryen wille.*

étré en son libéral Arbitre, *Sijn selfs zyn.*

Arbitrage, juger, *Wijzen, scheyden.*

Arbitrage, m. sentence d'Arbitre, *Oordeel van de Scheyf-mannen.*

Arbitrage, ou compromis, *Belofte, dat men hem selfen de Scheyf-mannen over-géven sal.*

Arbosiér, m. *Een Haag-appel-boom.*

Arbre, m. *Boom.*

Arbre de grande étendue, *Boom die bem verre wy-spreyt.*

Arbrisseau, m. *Boomken.*

Arc, m. *Bôge.*

Arc à flessches, *Fliets bôge.*

l'Arc au ciel, ou de ploye, *Régen-bôge.*

en façon d'Arc, *Boogwijs.*

Arc triomphant, *Stellagie van overwinning.*

Arc boutan, *Steek-bôge, om in de mueren vast te houden.*

Arceau, ou arçon de selle, m. *Zadel-boom.*

Arceual, m. *Een Harnaas-kimer, Wapen-huys.*

Archange, m. *De heerlijkste der Engelen.*

Archér, m. *Schutter.*

Archérs de la garde, ou du corps, *Lijf-bewaarders, Lijf-schutters.*

Arche à garder habillements, *Kleer-kiste.*

les Arches d'un pont de pierre, f. *De bôgen van een steenen brugge.*

l'Archér d'un rebec, *Her boogken van een véle.*

Archetype, m. *Hooft-gebow.*

Archevêque, m. *Aerts-bisschop.*

Archevesché, m. *Aerts-bisdom.*

Archicoquin, m. *Aerts-boeve.*

Archidiacre, m. *Aerts-priester.*

Archifol, ou archifou, archifollâtre, m. *Aerts-foi, de meeste fot.*

Archifolle, f. *Aerts-fostinne.*

Archifollie, f. *De meeste fosternye.*

Archigneu, m. *Opper-kok.*

Architecte, m. *Bou-mester.*

Architecture, f. *Bou-konst.*

Architecture militaire, *Krijgs-bou-konst.*

Architrave, ou architrabe, f. *Den grooten balk, daar alle d'ander op rusten, Haan-balk.*

Archive, m. *De kamer, daar men de Stads Privilegiën, schatten, en schriften bewaart.*

Arçon, m. *Boogken.*

Arçon, m. arceau de selle, *Zadel-boom.*

Arçonné, m. *Gezadelt, in den zadel sisten.*

Arcture, un Etoile, *Den Schutser*, een Sterre.
Arcure, arcuer, *Gewelf*, *welven*.
Ardaus, feus follets, *Dwaal-lichtem*.
feu Ardant, *Brandend vyer*.
cholère Ardante, *Hittige*, *brandende toorne*.
desirs Ardaus, *Hévigé*, *of vyerige begeerte*.
Ardillon d'une boucle, m. *Den doorn van een gespe*.
Ardoise, f. *Schalie*, *Eeye*.
couverture Ardoiline, *ou d'ardoise*, *Schaliem-dak*.
Ardoisière, f. *Schaliem-pas*, *of mijne*.
Ardoit & desir, *Vyeriglijk begeeren*.
Ardant, m. *Bernende*, *brandende*, *vyerig*.
ferveur Ardante, *Vyerige hitte*.
Ardant aux études, *Vyerig tot studeren*.
Ardcur, f. *Hitte*, *vyerigheyd*.
Ardamment, *Vyeriglijk*, *hittiglijk*.
aimér Ardamment, *Vyerig beminnen*.
Ardre, ardoir, *Bernen*, *branden*.
Ardu à faire, m. *Quaat*, *moelyk*, *of swaar om doen*.
Arduité, f. *Moelykheyd*.
Arène, Sable, f. *Sand*, *zavel*.
menüé Arène, *Sandeken*.
Arèneux, m. *Sandachtig*.
terre Areneuse, *Sandige*, *of zavelige aarde*.
Arniere, f. *Sand-kuyt*, *zavel kuyt*, *Sand-berg*.
Arête de poisson, f. *Visch-graas*.
Argent, m. *Silver*, *geld*.
Argent monnoyé, *Silver geld*, *gemunt Silver*.
vis Argent, *Quik-silver*.
avancer Argent, *Geld op de hand*; *of: dan te voren geven*.
Argent contant, *Gereet geld*.
faulx pièce d'Argent, *Valsch geld*, *valsche munte*.
mine d'Argent, f. *Silver-mijne* *of kuyt*.
Argentér, *Versilveren*.
Argenté, m. *Versilvers*.
Argentier, m. *Silver-smis*.
Argentieric, f. *Silver-smits-winkel*.
Argentin, m. *Silverachtig*, 's *Silver gelijk*, *couleur Argentine*, *Silver-verwig*.
Argiliér, m. *Wiste doorn-boomken*, *hebbende de bladeren als een ruyt*, *Rhodis-hous*.
Argille, f. *Leem*.
lieu Argilleux, m. *Leemachtige plaaste*.
les Argoys d'un coc, *De sjoeren van eenen Haan*.
les Argoys d'un porc, *De klauwen van een Varken*.
Argoté, m. *Gespoort*, *dat sjoeren heeft*.
Argu, m. *Quellinge*, *verdrriet*, *omgenouchte*.
plein d'Argu, *Vol quellinge*, *vol verdriets*.
Arguces, f. *Beuselingen*, *bedrijgerijen*, *listige tricken*.

Argüer, irritér, *Tergen*.
Argüé, m. *Dwaars-drijven*.
Argüation, f. *Tegen-sprekinge*, *straffinge*, 's *samen-sprekinge*.
Argument, m. *Betooninge*, *bewijsinge met reden*.
Arguments concliüans, *Simsy-reden*.
Argumentér, *Betoonen*, *bewijsen*.
Argus, *Man met honderd oogen*.
Ari, m. *aride*, c. *Darre*, *droog*.
Arir, *ou devenir arri*, *Verdorren*, *Verdrogen*.
Aridité, *Secheresse*, f. *Dorheyd*, *droochte*.
Aristoloche, f. *Hoolwortel*, *een kryud*.
Aristocratic, f. *gouvernement Aristocratique*, *Een Republique*, *die geregeert word van de eelfte en beste lieden*, *gelijk bedien in de hoog-vermaarde regering van Venegien*.
Arithmetique, f. *De konste van rekenen*, *of rekenen*.
Arithmeticien, m. *Reken-maester*.
Armaire, f. *Schappraye*, *Spijs-kas*.
petit Armaire, *Schappraayken*, *éten-kasken*.
Armes, f. *Wäpen*, *wapenen*.
faits d'Armes, *Krijgs-daden*.
Armér, *Wäpenen*, *toe-waflen*.
s'Armér, *Sich wäpenen*.
Armé, m. *Gewäpent*.
Armée, f. *Heyr*, *of Heyr-kraft*, *Leger*.
il est en l'Armée, *Hy is in 's Leger*.
Armure, f. *Ruslinge*, *wäpeninge*, *wäpen-tuyg*.
Armures, f. *Wäpen-tuyg*.
Armurerie, f. *Wäpen-kamer*.
Armure à la légère, *Lichte ruslinge*.
Armurier, m. *Harnas-mäker*, *of verkooper*.
Armoiries, f. *De wäpenen van een geslachte*.
escu Armoirié, *Een schild*, *daar een wäpen in staat*.
Armoise, f. *herbe*, *S. Ians-kryud*, *Bijvoet*.
Arnér, *Ontledenem*, *ontlandemem*, *de leden breken*.
Arné, m. *Ontleed*, *ontlandem*.
Aromates, m. plur. *Specerije*.
Aromatique, c. *Das na de specerije riekt*.
Arondelle, f. *Swaluwe*.
Arpent, m. *Twee hunder*, *een gemeet*.
Arpentér, *Land-meten*.
Arpenteur, m. *Land-meter*.
Arpenterie, f. *Land-metinge*.
Arquebuse, f. *Een busse*.
Arquebuse à croc, f. *Een roer*.
Arquebuse à main, *Een hand-roer*.
Arquebuse à rouet, *Roer met een wäp-flas*, *wäp-roer*.

Arquebusiér, m. *Bou-schiester*.
 Arquebusade, f. un coup, *om trait d'Arquebuse, Bou-schens*.
 Agrachér, *myt-trekken, myt-rakken*.
 Agrachér des mains, *myt de handen rakken*.
 Agraché, m. *myt-getrokken*.
 Agracheur, *myt-trekker*.
 Agracheur de dents, m. *Tand-trekker*.
 Agrachement, m. *myt-trekking*.
 Agrachement de dents, *Tand-trekking*.
 Arraïsonné, *Over-rcden*.
 Arraïsonnement, m. *Redenéring, aan-spréking*.
 Arrangér, *Op de rjje stellen*.
 Arrangér son armée, *Sijn heyr in orden stellen*.
 Arrangé, m. *Op een rjje, of in orden gestelt*.
 Arrentér, *Verpachten*.
 Arrentér une terre, *Een land verpachten of verhueren*.
 Arrément, m. *Verpachtinge, verhueringe*.
 Arres, f. *Pand, of Gods-penning*.
 Arrestér, *Stil houden, vast houden*.
 s'Arrestér, *Stil staan, sich stil houden*.
 Arrêter le cours de l'eau, *Des wáters loop stutten*.
 s'Arrêter en quelque opinion, *Op een meyninge of voornemen te blijven*.
 si j'eusse tant soit peu Arrété, *Had ik noch yet langer vertoef*.
 Arrêtez vous, *Beyd, houd, of stá stil*.
 Arrêtez vos pas, *Stut u gangen*.
 j'ay Arrété, *Ik heb voor my genomen, of besloten*.
 Arrêter en soy-même, *Voor sich nemen*.
 il se faut Arrêter à son dire, *Men moet hem geloven, of geloofgeven*.
 s'Arrêter au conseil de, &c. *Den raad volgen van, &c.*
 aviser & Arrêter quelque conseil ensemble, *Eeninge raad i'samen sluyten*.
 c'est chose toute Arrétée, *'t is vast en zeker*.
 Arrêter ce qu'on veut avoir fait, *Bescheyden, 't gene dat men gedaan wil hebben*.
 il n'est point Arrété, *'t En is noch niet besloten*.
 Arrété, m. *Vast gehonden, of geset*.
 homme Arrété, et posé, homme gráve, *Defzig man*.
 par Arrét de la Cour, *Door vonnis van den Hóve*.
 Arrét du Senat, *'s Vonnis van den hoogen Raad*.
 faire Arrést en la personne d'aucun, *Imand de hand aan-staan, of gevangen nemen*.
 mettre la lance en l'Arrest, *De lancie vellen*.
 Arrest de quelque chose, *Het slot, of beslay van eenig ding*.

par Arrest, *By vonnisse*.
 un Arrest de quoy, on retient & arrete quelque chose, *Een bou-vast*.
 Arriérages, m. plur. *Achterstel*.
 demeurér en Arriérage, *Noch een deel ten achteren zyn*.
 Arrière, *Achter*.
 en Arrière, *Achterwaarts*.
 Arriérér, aller en arrière, *Achterwaarts gaan*.
 Arrière-bande, *Achter-bende, after-tocht*.
 Arrière-garde, *Achter-wacht, achter-hoede*.
 Arrière-boutique, f. *Achter-winkel*.
 Arrière-chambre, f. *Achter-kámer*.
 Arriércrais de femmes, *Na-geboort*.
 Arrière-hief, *Achter-leen*.
 Arrière-fossé, m. *Achter-grachs*.
 Arrière-maison, *Achter-huys*.
 Arrière-point, m. *Dobbel stipfel*.
 Arrière-pointér, *Dobbel-sippen*.
 Arrière-saison, m. *Het na-sijsoen, dat bysten tijds komt*.
 Arriérér, *Verachteren, achterwaarts houden of gaan*.
 Arrivér, *Aan landen, aan-kómen*.
 il s ne font quasi que d'Arrivér de, &c. *Sy en kómen maar voerslaans van, &c.*
 s'il Arrive que, &c. *Soo 't gebeurt dat, &c.*
 Arrivement, arrivée, f. *Aan-kóming, aan-drijving, aan-komst*.
 j'Arrivois ainú qu'il se partoit, *Ik quam aan als hy vertrok*.
 Arrivé, m. *Aan-gedreven, aan-gekómen*.
 Arroches, *Weede-kruid*.
 s'Arrogér, *Possen, sluyten, sich beroemen*.
 Arrogant, m. *Vermédel, verwaans*.
 Arrogance, f. *Vermédelheyd, verwaansheyd*.
 l'Arrogance des fiérs, *De verwaansheyd der stomen*.
 Arrogamment, *Vermédelijk, verwaandelijk*.
 Arrondir, *Ronden, rond maken*.
 s'Arrondir, *Rond worden*.
 Arrondissement, m. *Kond-makinge*.
 Arrouler, *Aan-rolle, toe-wenselem*.
 Arroufér, *Bedawwen, besprengen, bespruyten*.
 Arroufé, m. *Besprengt, bespruyt*.
 Arroufement, *Bedawwing, besprenging*.
 Arrouloir, m. *Bespreng-vat, hoos-vat*.
 Arroutér, *Den weg wijzen, se weg-waars helpen*.
 Arroy, m. *Orden*.
 en bel Arroy, *In schoone schikking*.
 Ars, m. *Verbrandt, versengt*.
 Arse, f. *Verbrande, versengde*.

Ies Ars d'un cheval, m. *De voor-wapenen van een Paard.*

Arfenic, m. *Raist-kynyd.*

Arçon, ou arfon de la selle, *De voor-boog van den Sadel.*

Art, m. *Konst.*

Arts liberaux, qui sont sept en nombre, *Vrije kon-konsten*, zijnde seven in 's getal,

Grammatica, *Spraak-konst.*

Dialectica, *Bewijs-konst.*

Rethorica, *Reden-rijk-konst.*

Musica, *Sang-konst.*

Aritmetica, *Reken-konst.*

Geometria, *Konst.*

Astronomia, *Sterre-konst.*

Art mecanique, *Handwerk.*

fait d'Art, Konstig, of konstig gemaakt.

Artemon, m. *Een zeyl achter aan 's Schip.*

Artère, m. *De adem-ader, slag, of pols-ader.*

Artère du poumon, *Pols-aders, lucht-ader.*

Artétique, *Veldt-cypres.*

Artichaut, m. *Artichokke.*

Article, m. *Lids.*

l'Article d'une loy, 's *Hoofst-stuk van een wet.*

Article quotez, ou cotez, *Artikelen in 's korte ge-rekens.*

Articles d'accord, *Verdrag-stukken.*

Articulér, *Van punt tot punt, by artikelen verklar-rem, sissen, of stellen.*

Articulamment, parler articulamment, *Beschey-dentlijk spreken, en verstandelijk.*

Artiller, *Met grof geschuts bestormen, of beschieten, of van geschuts voorzien.*

Artillé, m. *Beschóten met grof geschuts, of van ge-schuts voorzien.*

Artillerie, f. *Geschuts.*

Artillerie cardinale, *Groote mesale stukken, grof geschuts.*

tirer de l'Artillerie, *Met grof geschuts schieten.*

maitre de l'Artillerie, *artillier*, m. *Bou-meester.*

Artillier, m. *Boog-maker.*

Artimon, *Een zeylken van 's achter-schip.*

Artisan, m. *Handverx-man.*

Artifice, *Konst, konst-stuk,*

Artifice, m. *Listigheid.*

fait par Artifice, *Door behendige konst gemaakt.*

Artificiel, m. *Konstgelyk.*

Artificiellement, *Konstgelyken.*

Artificieus, *Lijstig, loos, behendig.*

feu Artificiel, m. *Konst-vuur.*

Artificieusement, *Scherpsinniglyk.*

Artiste, m. *Konstenaar.*

Artistement, *Konstgelyk.*

Artois, *Artoys.*

Artoisien, m. *Die van Artoys is.*

Artres, *Mossen, Kevers.*

A S

A Saisonner, *Bereyden, wel smakende maken.*

A Ascavoir, *Te weten.*

Ascendre, *Op-klimmen.*

Ascendant, *Op-varende.*

As tu cela ? *Hebt gy dat ?*

Ascension, jour d'Ascension, *Oproort, Hemel-vaaris-dag.*

Asie, f. *Een van de vier deelen der Werelds, Asia.*

Asiatique, m. *Bevelhebbers in Sieden, in voortyden, die op de Borgezen spelen acht hadden.*

Asne, m. *Ezel.*

Asnon, *Ezelsjen.*

Asne basté, *Een gesadelden Ezel.*

Asnelle, f. *Ezelsinne.*

Asnerie, *Ezels-werk, of Ezels-kot, Ezelsv.*

Asniér, *Ezel-drijver, Ezel-hoeder.*

Asparger, *Wj-water-quispel.*

les Aspects des cors celestes, 's *Aanschouwen der hemelscher lichamen.*

Aspect, m. *Aanschou, aanschouwinge.*

Asperision, f. *Besprenging, besproeying.*

Asperges, f. *Asperges marines, Zee-koraal-kynyd.*

Aspie, m. *Een Adder slang.*

Aspirer, *Haken, hügen.*

Aspirer, à quelque chose, *Na eenig ding hügen, haken.*

Aspiration, f. *Aanblasinge.*

Aspre rude, c. *Scherp, rou.*

Aspre, *Vyerrig om yet te doen.*

Aspirer, *Scherp, ron, en grof maken of worden.*

Asprement, *Scherpelyk, roulyk.*

se couroucer Asprement, *Sich seer vergrammen.*

Aspreté, *afprelle, f. Scherpigheid, rowwigheid.*

l'Aspreté de l'hvër, *De hardigheid, strengigheid, en strafheid des Winters.*

Assablér, *Verwaren met zand, of verzanden, op 's zand sitten.*

Assablé, m. *Verzand.*

Assailir, *Bespringen, bestormen, aanvallen.*

Assailli, m. *Besprongen, bestormt, aan-gevallen.*

povreté les a Assaillis, *d'Armoeda heefise over-vallen.*

Assaisonner, *Bereyden, goeden smaak, of geweven.*

Assaisonné, m. *Bereyd.*

Affaifonneur, m. *Bereyder.*
 Affaifonnement, m. *Bereydinge.*
 Affaffiné un homme, *Een man doden of vermoorden.*
 Affaffinateur, m. *Dood-fläger, die met geld gekocht is.*
 Affaffinemeut, affaffinat, m. *Dood-flag, die gefchied om loon of geld.*
 Affaffin, m. *Moordenaar, of dood-fläger om geld of loon.*
 Affaut, *Storm, aanloop.*
 donner l'Affaut, *Bestormen.*
 prendre d'Affaut, *Met storm in nemen.*
 Affauvagir, *Verwilderen, fchis maken.*
 Affauvagi, m. *Verwildert, fchis gemaakt.*
 Affauvagement, m. *Verwilderinge.*
 Affechér, *Drogen, op-drogen.*
 Affelle, f. *Berd, of planke.*
 Affemblér, *Verfamen, vergaderen.*
 Affemblér en un, *By een vergaderen, of voegen.*
 Affemblée, m. *Vergadert.*
 Affemblée, m. *Vergaarfel, t'samen-voeginge.*
 Affemblée, f. *Verfamsinge, vergaderinge, t'samenkomst.*
 toute l'Affemblée, *De gansche vergadering.*
 Affemblure, f. *t'samen-voeginge, vergaarfel.*
 Affenér, *Smijten, en yemad treffen, dood-flaan.*
 Affeoir le camp, *Léger-flaan.*
 Affeoir embuches, *Lágen leggen.*
 s'Affeoir, ou s'Affoir, *Sitten, fích neder fetten.*
 Affis, m. *Gefeten, neder-gefen.*
 être Affis au bas, *Om loeg fitten, onder fitten.*
 Affis & ficué entre, &c. *Gelegen, offtaande tuffchen, &c.*
 Affis fur une montagne, *Op een gebergte gelegen.*
 place bien Affife, *Wel-gelegen plaats.*
 les Affifes, f. *Vergaderinge, of by-een-komst om het Rechr.*
 tenir les Affifes, *Vergaderinge houden.*
 Affiète, f. *Keure, en fellinge.*
 Affiète des lieux, f. *De gelegenheyd der plaafen.*
 une Affiète, *on licht de pierres, Een láge, of ráge steenen.*
 Affermenter aucún, *Imanden eenen eed af-dwingen.*
 Affervagir, ou affervir, *Dienftbaar maken.*
 Affervagi, m. *Onderwerpen, overgeven.*
 personne Affervagie à fez voluptéz, *Die zyn wellusten onderwerpen is.*
 Affeffeur, m. *Raadsbeer dis by den Rechter fit.*
 être Affeffeur, *By den Rechter in den raad fitten.*

Affeuration, f. *Scker en vaste toefegginge.*
 Affeurér, *Verfkeren, voor fker toe-feggen.*
 Affuré fon argent, *Syn geld verfkeren.*
 ferme & Affuré, *Vast, fker, verfkers.*
 Affuré en bien, *Vast betrouwende.*
 chofe Affurée, *Sáke die fker en vast gaat.*
 Affeurance, f. *Betrouwinge, verfkerheyd, verfkeringe, fkerheyd.*
 r'Affeure toy, *Bedaart m.*
 Affeurateur, m. *Verfkeraar.*
 Affeurs, affeureurs, *Verfkerlaars, die eenig goed verfkeren.*
 les Affeurs, *De verfkerde, of die verfkeren zyn, over eenige goederen.*
 en Affeurance, *Sonder perikel, vry.*
 Affurement, *Stomtelijk, onverfaagdelyk, vastelyk.*
 Affez, *Genoeg.*
 c'est Affez, *il fuffit, 's Is genoeg, 's voldoet.*
 Affidu, affiduél, continél, m. *Geflaag, geflädig, gedurig.*
 Affiduellement, *Geduriglyken, geflädiglyk.*
 Affiduité, f. *Gedurigheyd.*
 Affiéger une ville, *Een Stad beleggen, of belégeren.*
 Affiége, m. *Beleyd, belégen, belégers.*
 ville Affiégee, *Belégerde Stad.*
 Affiégement, m. *Belegginge, belégering.*
 Affiète, f. *Een rafel-bors.*
 Affigné charge à quelqu'un, *Imand eenigen last bevelen.*
 Affigné jour, *Dag fetten, beftemmen of befcheyden.*
 Affigné temp's, *Tyd stellen, tyd beftemmen.*
 Affigné argent, *Geld bewyfen.*
 Affigné, *Toefchikken, aanwiften.*
 Affigné, m. *Befcheyden, bewifen, beftemmen.*
 Affignation, f. *Befcheydinge.*
 Affignation d'argent, *Bewijs of bewyfsinge van geld.*
 lieu Affigné, *Beftemde plaats.*
 Affiftér, *Byftaan, byftant doen.*
 un Affiftant, *Een byftander, die daar by is.*
 Affifté, m. *Bygeftaan.*
 il m'a Affifté, *Hy heeft my bygeftaan.*
 Affiftence, ou affiftance, f. *Hulpe, byftant.*
 Affiftence & affemblée de gens de bien, *Vergaderinge van eerlyke lieden.*
 Affociér, *Verfelfchappen, gefelfchap houden.*
 Affocié, m. *Verfelfchapp.*
 mon Affocié, *Mijn mede-gefel, mede-makker.*
 Affociation, f. *Verfelfchappinge.*

A S
 en vaste roefzettinge.
 , voor zeker toe- zeggen.
 zijn geld verzekeren.
 zeker, verzekeren.
 betrouwende.
 die zeker en vast gaat.
 winge, verzekering, ver-
 t u.
 keraar.
 uren, Verzekeraars, die een
 kerde, of die verzekert zijn
 n.
 r vrijkel, vrij.
 ijk, onverschadelijk, ve-
 's is genoeg, 's valdoet.
 antinel, m. Geslaag, gesladi-
 uriglijken, gesladijglik.
 en Stad beleegen, of belegeren.
 beleegen, belegeren.
 erde Stad.
 legginge, belegering.
 wort.
 elqu'un, Iemand eenigen last
 cessen, bestemmen of beschey-
 id stellen, tijd bestemmen.
 id bewijzen.
 en, aanwijzen.
 den, bewijzen, bestemmen.
 eydinge.
 t, Bewijs of bewijzinge van
 de plaats.
 ant doen.
 ander, die daar by is.
 n.
 eeft my bygestaan.
 nce, f. Hulpe, bystant.
 ee de gens de bien, Verga-
 lieden.
 en, geselschap houden.
 hapt.
 mede-gesel, mede-makker.
 schappinge.
 Assommé

Assommer un veau, *Zem Kalf dood-slaan.*
 Assommé, m. *Verstagen.*
 Assommé, & aplommé de somme, *Van den vaak overvallen.*
 main Assommresse, *Hand die dood staat.*
 Assopir quelque noise, *Eenigen twist stillen, sissen, of ter weder leggen.*
 Assopir l'effort du peuple, *Het geweld van 't volk nemen of bedwingen.*
 Assopi, m. *Slaperig, met vaak bevugen.*
 douleur Assopie, *Pijne die verfoet en gestilt is.*
 Assopissant, *Slaperig makende.*
 Assortir la boutique, *Sijnen winkel stofferen.*
 Assorti, m. *Gestoffeert.*
 Assortable, c. *Schikkelijk, orderlijk.*
 s'Assotér de quelque fille, *Op een dochter versot, of seer verliest worden.*
 Assotir, *Sot, of rásende worden of maken.*
 Assoti, m. *Versot, vernarret.*
 Assoupi, *Afgemas.*
 Assoupir, *Slaperig, sluymerig maken.*
 Assoupissement, *Sluymering, slaperigheyd, maas-
 sigheyd.*
 Assoupir, *Sacht en morwe maken.*
 Assourdír, *Verdoven, doof maken.*
 Assourdí, m. *Verdoof.*
 Assourdíssement, m. *Verdovinge.*
 Assouvir, *Versáden.*
 Assouvir son mal-talent, *Sijnen quaden wille vol-
 brengen.*
 Assouvi, m. *Versaad.*
 Assouvissement, m. *Versádinge.*
 Assujétir, *Onderwerpen, onderdanig maken.*
 Assumption, f. *Aan-neminge, toe-neminge.*
 Assus, *Op, na boven.*
 Astmatiq, ou poulsif, m. *Ambarstig, engbarstig.*
 Astipulateur, m. *Toe-stemmer.*
 Astre, m. *Een Sterre.*
 Astre, Etélé, Etoile, m. *Gesterns.*
 Astreindre, *Vast aan-binden, verbinden.*
 Astreint, m. *Verbonden.*
 Astreint par nécessité, *Bedwongen door nood.*
 Astrolabe, m. *Sterre-wijser.*
 Astrologue, Astrologien, ou Astronomie, Astrono-
 mien, m. *Sterre-kyker.*
 Astromate, m. *oyscau aux Indes, vivant en l'air, Een vogel in Indien, levende by de locht.*
 Astut, Astucieux, m. *Lijfzig, loos, schalk.*
 Astuce, finesse, f. *Lijf, loofheyd, schalkheyd.*
 Astur, m. *Hémels-blaan.*
 Asturin, m. *couleur asurine, f. Hémels-blaan.*

Asurer quelque chose, *Met water verwe schild'ren
 of verweu.*
 Asyle, *Vrij-plaats, toe-vlucht-plaats, bescherm-
 plaats.*

Ataques, *bailler de vives Atagues, Dapperlijk
 slaan, of seer beschimpen.*
 A tard, *Spáde, laat.*
 Atermoyer, *Tijd geven.*
 Atermoyement, m. *Tijd-gevinge.*
 Athéiste, m. *God-versaker.*
 Atome, m. *Sonne-stof.*
 Atre, m. *Den haare, of onnar-stede.*
 couché en l'Atre, *In den haars slápen.*
 s'Attrítér, *Sich bedroeven.*
 Atroce, c. *Fel, straf, wreed.*
 injures Atroces, *Groote en schandelijke laste-
 ringen.*
 Atrocité, f. *Fellicheyd, strafheyd, wreesheyd.*
 Atrocement, *Fellichlijk, straflijk, wreedelijk.*
 Atrophe, c. *famelique, Holkaak, die van eten niet
 versaat en word.*
 Attachér, *miem Attachér, Aan-heksen, aan-
 binden.*
 Attachér au col, ou cou, *Aan den hals hangen.*
 Attaché, f. *Aan-gehecht, aan-gebonden.*
 Attache, f. *Schorr-baak.*
 Attaches, *Dat men kleeft, aan-hechself.*
 Attaquer, *Aan-randen, aan-vallen.*
 il m'Attacqué, *Hy rante my aan.*
 Attaindre, *Achterhálén.*
 Attaindre, *Bereyken, behálén.*
 Attaindre en chemin, *Op den weg achterhálén.*
 Attaint, m. *Bereykt, getroffen.*
 Attaint de douleur, *Met droefheyd bevangen.*
 Attaint de fausseté, *In valscheyd bevonden.*
 Attaint d'amour, *Met liefde bevangen.*
 Attainte, f. *Aanstoof, of slag, steek.*
 une Attainte, *Een aan-ressen.*
 donner une Attainte, *Berispen, of begrijpen.*
 Attalenti, m. *Gesint.*
 Atteler les chevaux, *De Paarden in-spannen.*
 Atteliér, m. *Werk-huy, of winkel.*
 Attelles, ou Echisses, *Spalken, schenen van hout, die
 men om een gebróken erm of been bind.*
 s'Attendre aux promesses d'aucún, *Hem op
 ymands beloften verlaten.*
 Attendre aucún, *Wachten, ymanden vertorven, of
 wachten.*
 Attendrir, *Vermorwen, sacht maken.*
 s'Attendrir, *Week worden,*

Apprendiffement, m. *Vermorwinge.*
 Apprendu, je vous ay áendu, *Gewacht, 'k heb n gewacht, verbejd.*
 Apprendu, que tu, &c. *Na dien, of gemerkt dat g', &c.*
 Apprenir, *Onthouden, of vást aan-bouden.*
 ils ont eu un Apprenir sur la personne de, &c. *Sy hebben een amslyg gebad, op den persoon van. &c.*
 n'Apprens point que tu ne luy bailles. om bailjes, &c. *Vers. of nist gyen geefi hem, &c.*
 Appre, m. f. *Bejdinge, verbejdinge, verwachtinge, verwachtinge.*
 venir á ses Apprentes, *Tot sijn voornemen kómen.*
 je suis fut á de mon Apprente, 'k Ben van mijn kó e leroofs.
 courre toute Apprente, *Bnyten alle hópe.*
 l'Apprente, 'i *Verbejden.*
 Appreote, *Verbejding.*
 Apprenir, *Onderfoeken, versoecken, prooven.*
 Apprenif, m. *Vlytig, sorgvuldig, neerslyg.*
 Apprenivement, *Neerslygijk, vlytiglyk.*
 penser Apprenivement, *Aandachtig overdenken.*
 Apprention, f. *Aandachts, opmerkings.*
 Apprenúe, m. *Gedant.*
 Apprenúation f. *Dunninge.*
 Apprenúir, *Dan máken, mineren, minderen.*
 ils sont Apprenúés & obligés á eus, *Sy zyn in haarliden gehonden en verplicht.*
 Apprenter, *Ter aarden verpen, nedervellen.*
 Apprerré, m. *Ter aarden vervallen, of geworpen.*
 Apprestér, *Tuygen, getuygen.*
 Apprestation f. *Getuyg, getuygenisse.*
 Appréliir, *Lau máken.*
 Appréli m. *Lau gemaakt.*
 Apprédiffement, m. *Lau-mákinge.*
 Appristér, ajancér, *Hullen, versieren.*
 Appristér une barbe, *Een baard op-schikken.*
 Appristé, m. *Gehult, versiert, op geschikt.*
 Appristée, f. *Gehulde, versierde.*
 Appristement, m. *atiffure, f. Hulsel, versierfel.*
 Apprique, 's Land in Gricken, *daar Athénen in leyd.*
 Appriquement parlé, *Een goede myspraak hebben, wel-sprekende zyn.*
 Apprail des chevaus, 's *Gespan der paarden.*
 Apprail, m. *húte f. Vervolg of geley.*
 Apprir, *Aan-likken.*
 Apprir le feu, 's *Vyer stóken.*
 Appre-querelle, m. *Twisf-máker, Stókebrand.*
 Apprer un acufateur, *Een valsche getuyge toomáken.*

Attré, m. *atirés, f. Op gemaakt om een ander te beschren.*
 Attré, *Falschelyk toe-gemaakt.*
 Atouchér, *Aan-ráken, aan-roeren, aan-saffen,*
 Atouchér l'argent, *Geld hand'len.*
 Atouché, m. *Aan-geraakt, aan getast.*
 Atouchement, m. *Aan-roeringe, aan-saffinge.*
 Atournier, atourér, *Toe-máken, versieren.*
 Atour, m. *Hulsel.*
 les A:ours d'un femme, *Vrouwen hulsel.*
 Atournée d'atours, *Gegies met gieraat.*
 Atourneur, m. *Versierder.*
 Atourneresse, ou atourresse, f. *Versierster.*
 Attraire, *Aan-likken.*
 Attraire hors, *mys likken.*
 Attraire par parolles, *Met woorden verleyden.*
 Attrayant, om attráif, m. *Aan-likkende, aan-trek-kende.*
 vertu attráitive, *Aan-likkende kracht.*
 yeux Attrayans, *Aantrekkelijke, of lodderlyke oogren.*
 Attrait, m. *Aan-geloke.*
 Attrait, atrayement, m. *om attraction, f. Aan-lokkinge.*
 Attrait d'amour, *Liefkóserijgen.*
 Attrapé, *Bekspen, betrápen.*
 Atrape, f. *Knyppe, of valle.*
 Atrempér, *Mátigen, of mengen.*
 Atrempé, m. *Gemátigt, of gemenge.*
 homme Atrempé, *Een Matigt, en sédig man.*
 Atrempé d'eau, *Gewáters, geweekt.*
 Atrempement, m. *Mátiging, temperinge, of menging.*
 Atrempément, *Mátiglyk.*
 Atrempance, f. *Sédighbejd, getemperbejd.*
 Attribué, *Eygenen, toe-eygenen.*
 s'Attribué trop, *Hem selven te veel toe-schryven.*
 on luy Attribue cela, *Men schryft hem dat toe, man geefi hem dat maar.*
 je ne me l'Attribueray pas, *Ik en sal 's my niet aantrekken.*
 s'Attribuer, *Hem bedroeven, droovig zyn.*
 Attristé, m. *Bedroeft.*
 Attribúandér, *Traag en luy máken, verstrágen.*
 s'Attribúandér, *Den luy aard máken.*
 Attribúer accúrn, *Imanden versnawven, tot jemanden du seggen.*

Au, *In den, tot, of nye.*
 Au barrez Au pot, *Drinks mys den pot.*
 Au mieux que je, *Op 's beste, má 's beste, tot besten dat ik.*

maakt een een ander in
 maakt.
 in-roeten, aan-taſten,
 and'len.
 is, aan getaſt.
 oeringe, aan-taſtinge.
 maken, verſieren.
 Vrouwen halfel.
 is met ſieraad.
 Je, & Verſier ſter.
 worden verleyden.
 Aan-lokkende, aan-trek-
 kende krachts.
 kende, of loodderlijke oogen.
 om attraction, f. Aan-lok-
 kerigen.
 iegen.
 alle.
 mengen.
 of gemengd.
 is ſtaats, en ſedig man.
 ri, geweekt.
 iſſinge, temperinge, of men-
 tijk, getempertheid.
 beyd, eigen.
 ſelven te veel toe-ſchryven.
 Men ſchryft hem dat toe, men
 pas, ik en ſal 's wy niet aan-
 roeven, droevig zijn.
 lay maken, verragen.
 yaard maken.
 den verſaanen, toe yemando

of nye.
 Drinkt nye den pan.
 's beſte, 's 's beſte, 's beſte

Au pis allér, Ten quaastien gaande.
 Au contraire, In tegendeel.
 Au viſ, Naar 's leven.
 Avál, Neerwaarts.
 jetez les Aval, Werpse van bóven neder.
 roulér Avál la montagne. Van den berg af-rollem.
 Avalér, Laten dalen, neder-lázen, of-lázen.
 s'Avalér, Sich neder-lázen.
 Avalér, In-ſwelgen.
 Avalér du vin en la cève, Wijn kelderen, of in den
 kelder doen.
 Avalér le vin qui eſt en une taſſe, Een schále Wjns
 nye-drinken.
 Avalé, m. Neder-gelázen, neder-gedaals.
 Avalcur de biens, m. Slampamper, door-brenger.
 grand Avalcur de vin, Een groot Wijn-ſuyper.
 Avalage, avalement, m. Neder-láſſinge.
 Avancér, Voorderen, háſten, voort-ſtellen, voort-
 ſtieren, voorts-brengen.
 Avancér un cheval, Een Paard doen voorts gaan.
 Avancér les erres, Rau gaan.
 je t'Avanceray d'allér, Ik ſal u wel voorts doen
 gaan.
 s'Avancér, Voort-gaan, toe-nemen, aan-nemen.
 s'Avancér d'entrér, Hem verſtooten in te gaan.
 Avancér à l'étude, In 's leeren wel toe nemen.
 Avancér argent, Geld op de hand nemen, of geld
 verſchieten.
 la choſe ne s'Avance de rien, De ſáke en voordert
 niet.
 Avancé, m. Gevoordert.
 Avancér la main, De hand nye-ſteken.
 Avancement, m. Háſſinge, voorderinge.
 Avant, Voort.
 bien Avant, Verre, of diep innrwaarts.
 Avant, plus avant, Voorwaarts, meer voorwaarts.
 mettre en Avant, Te voorschijn brengen, voorts-
 brengen, voorts-ſtellen.
 venir en Avant, Te voorschijn kómen.
 d'icy en Avant, Van nu voortaan.
 Avant que, Eer das.
 d'Avantage, Das meer is, bóven diem, daer-en-
 bóven
 attendre d'Avantage quel que choſe, Langer na ee-
 nig ding toeven.
 qui à l'Avantage de la victoire? Wie heeft 's voor-
 deel des overwinning.
 je diſ d'Avantage, Ik ſeg voorders.
 baillér d'Avantage, Meer géven, by-leggen.
 je diſ d'Avantage, Ik ſegge noch meer, voorts, of te
 daer-en-bóven ſegge ik.

Avantage, m. Voordeel.
 donner Avantage, Voordeel géven, Voorderen.
 voila l'Avantage qui y eſt, Das 's de winninge, of
 voordeel datter op u.
 j'auray assez, & d'Avantage, 'k Sal meer dan ge-
 noeg hebben.
 qui a t'il d'Avantage? Wat iſſer meer?
 Avantage, Voorderen, profijt aan-brengen.
 étre plus Avantage qu'un autre, Meer voordeels
 hebben dan een ander.
 Avantageux, m. Profijtlijker, nutter, voordeelijker.
 Avant-bras d'un harnois, Erm-schenen, erm-wá-
 peninge.
 Avant-chambre, antichambre, Voor-kámer.
 Avant-chien, m. Hondſ-ſterre.
 Avant-coureur, m. Voor-looper, beſpieder.
 Avant-courement, m. Voor-loopinge.
 Avant-court, f. Voor-hof.
 Avant-garde, f. De voor-wacht, voor-wacht.
 Avant-hier, Eergifteren.
 Avant-huis, Voor-deure.
 Avantin, on aventin, m. Wjngaarts-trank.
 Avant-logis, m. Voor-huys, voor-hof.
 Avant-mür, m. Een voor-wonur, een Schans.
 matriste Avanture, Mijn droefongeval.
 Avanture, Geval.
 ô! triste Avanture, O! droevig geval.
 Avanturér, Wágen.
 Avanturér ſa vic, Sijn leven wágen.
 Avarice, f. Gierigheid.
 Avare, c. on avarecieux, m. Gierig.
 Avarement, on avarecieusement, Gieriglijk.
 Avarecieuse, f. Gierige, vrekke.
 Avariz de la mér, Schade die de Schépen op de Zee
 lijden.
 Aubáde, f. 's Geſpeel dat in den ochtenſtond ge-
 ſchied, ter eeren van ymanden.
 donner l'Aubáde devant la maiſon de ſa maitresse,
 's Vroeg-geſang ſpélen, voor ſijn vrijſters huys.
 Aube de Prêtre, f. De Albe, of het wis habijt van
 een Prieſter.
 l'Aube du jour, In den dageraad, 's morgens
 vroeg.
 Aubél, m. Een Abeel-boom.
 Aubépine, on aube épine, m. Witten Doorn-boom,
 witten Háge-boom. (vik.)
 Auberau, on Hoberaum, m. Eenem Sparwer, of Há-
 Aubiér, aubin, on Aubour, m. Het wis van den
 boom maelt de ſchorſſe.
 Aubifoin, aucuns l'appellent Bleüét, m. Blauwe
 Kóren-bloeme.

l'Aubind'un ceuf, 't *Wit van een ey.*
 Auction, f. *Boel-goed, nys-roep, verhooginge.*
 Auctionner, vendre à l'encant, *Met den nys-roep verkopen, verhoogen.*
 Aucùn, m. *Imand, eenig.*
 Aucùne, f. *Eenige.*
 Aucùns, m. Aucùnes, f. *Sommige.*
 Aucùne chòse, *Eenig ding.*
 en Aucùn lieu, *Ergens, in eenige plaats.*
 Aucùnefois, *Somsijds, somwijlen.*
 Aucùnement, *Eenigfins.*
 Aucùnement, *om quelque peu. Een weynig.*
 afin que cétuy Aucùnement ne sçache cecy, *Op dat hy dit geenfins en verneme.*
 Audacieux, m. *Stant, onverssaagt.*
 Audacieuse, f. *Onverssaagde.*
 Audace, f. *Stansheyd.*
 de grand Audace, *Door groote trotsheyd.*
 Audacieusement, *Strawelijken, onverssaagdelijken.*
 Audience, f. *Geboor, oplystfing.*
 il à en bonne Audience, *Hy heeft goet geboor gehad.*
 donnét Audience, *Geboor geven.*
 Audiencér, *in Rechte hooren, of verhooren.*
 Audiencier, m. *Die in 't geding beyde de partijen hoort.*
 Auditeur, *Hoorder.*
 Auditoire, m. *Hoor-plaats.*
 grand Auditoire, *Groosten hoop toe-hoorders.*
 Audroit, envers, *By, of tot.*
 Audroit de Dieu, envers Dieu, *By God, tot God.*
 Avec, *Met, s'famen.*
 je partis d'Avec luy, *Ik scheide van hem.*
 Avec ce, *Daar-en-boven, boven dien.*
 Avec ces chòses, *Boven, of neffens dese dingen.*
 Avecques, *Mede.*
 pain Avecqf, *Brood dat wel door-bakken word.*
 Avelaine, f. *Hafel-nòte.*
 Avelainier, m. *Hafelaar.*
 Avenant, *Wel voegende, schikkelijc.*
 Avène, *Hàver.*
 Avenaire, f. *Espece de cigale, Eenon sckeren slag van Sprink-hanen.*
 Aventin, m. *Wijngearts-stok, of tronk.*
 Averér, *Een saak bewaarheyden.*
 Averér une chòse, *Een saak waar maken.*
 Avertin, m. *fronchie, f. Eenige onsinmige, of rafsende sickte.*
 Avertineux, m. *Eygenfinnig.*
 bèste Avertineuse, *Siege bèste.*

s'Aventinér, *Steeg blijven, of hertnecktig warden.*
 Avespür, *Avond worden.*
 il Avespür, *Het word avond.*
 Avesprement, m. *Den avond.*
 Avèt, nom d'arbre Sapin, m. *Dennen-boom.*
 Avenu, *Tot stemming.*
 Aveugle, c. *Blind.*
 il est Aveugle, *Hy is blind.*
 l'Aveugle, m. *Den blinden.*
 Aveuglér, *Verblinden.*
 Aveuglé, m. *Verblind.*
 Aveuglement, *om Aveuglissement, m. Verblind-ding.*
 Aveuglerie, f. *Verblindheyd.*
 Auge, f. *Kribbe, bak, troch, of huys.*
 Augét, m. *Trochken, kribbeken.*
 Augève en Architecture, *Als de timmeragie van een huys tot de kap gekòmen is.*
 Augurér, *Waar-seggen, toe-kòmende dingen verkondigen door de vogelen.*
 Augur-, m. *Waar-segginge, voor bedieding.*
 lieu Auguste, *Een hostijc, ende seer sjerlijc plaats.*
 Augument, *Hostijc, Princelijc, heerlijc.*
 Augustinos, m. *Augustiner Munnikken.*
 Avianér, *Spjssen, of voeden.*
 Avide, c. *Begeerig, gierig.*
 Avidiré, f. *Begeerte, begeterlijcheyd.*
 Avidement, *Gieriglijken.*
 Aviler, *om Avilir, Méprisér, Verachten, versmaden, misprjssen.*
 Avili, m. *Veracht, mispresen.*
 Avilissement, m. *Verachting, kleynachting.*
 Avinér, *Met Wijn vullen.*
 Avinér un vaisseau, *Een vas met Wijn vullen.*
 Aujourd'huy, *Heden.*
 le jour d'Aujourd'huy, *Desen dag van heden.*
 un Aviron, m. *Een Roey-riem.*
 tirér à l'Aviron, *Roeyen, riemen.*
 bordér les Avirons, *Ophouden van roeyen, De riemen ophouden, of in trekken.*
 Aviser, *Lesen, waarshouwen.*
 homme Avisé, *Een bedachtszaam man.*
 Avision, *om vision nocturne, f. Nachts-gezicht.*
 Avitailér, *Spjssen, voeden.*
 Aviver, *Levendig maken.*
 Avivement, m. *Levendig-makinge.*
 Avives des chevaux, *Een geswet aan den hals der Paarden.*
 Aulse, *Elle.*

Avisagér, *Scherp in 's aansicht besien.*
Aumosne, *f. Aalmoesse.*
demandér l'Aumosne, *Bedelem, truggelen.*
Aumônér, *Aalmoesse géven.*
Aumônier, *m. Armen-besogjer.*
Aumuce, *f. Een kleed van vellen, dat de Canoniken dragen.*
Aunc, *f. Een elle.*
Aunér, *Messer ellen méten.*
Aunige, *m. Métinge.*
voilà l'Aunige, *Dats de máte, of lengde.*
Avoine, *f. Háver.*
Avoine fólle, *Het onkruid dat in de Gerste wass.*
Avoir, *Hebben.*
Avoir haine à aucùn, *Imanden haten en benijden, vee toe dragen.*
Avoir souvenance, *Gedenkken.*
je voudrois l'Avoir, *Ik wou'd dat ik 's hadde.*
tout ce qu'il à, *Al dat hy heeft.*
tout son Avoir, *Alle syn haaf.*
il à grand Avoir, *Hy heeft veel goed en háve.*
Avouinér, *Gebuar máken, of worden, náken.*
Avolér, *By-vliegen, toe-vliegen.*
Avolé, *m. By-gevológen.*
Avolé, *m. un Avolé, Een licht-voet.*
Avolement, *m. Toe-vlieginge.*
faire Avortér, *De vrucht of geboorte verduyven, of doen verdwynen.*
Avorté, *m. Door misval geboren.*
Avortée, *f. Vrouw die door misval voor haren tijd baars.*
Avortement, *m. Misval, misbáringe.*
Avorton, *m. Misval, mis-geboorts.*
Avouér, *Belijden.*
j'Avoué, *'k Belijd*, *'k beken.*
j'Avoué que j'avoil failli, *Ik beloed dat ik gemist had.*
Avoye, *Serpent dat blind is.*
Avoyagér, *Reysgen, sich op de reyse begéven, een reyse aanvangen.*
Après, *By, Om trent.*
je viens d'Après de, *&c. Ik kóme van by, &c.*
Aureille, *Een oore.*
confession Auriculaire, *f. Oor-biesche.*
Aureole, *f. Krans.*
Aureins, *cheveus aureins, Gout-geel haer.*
Avril, *April.*
Avron, *m. Het onkruid dat in de Gerste wass.*
l'Aurore, *f. Den dágeraas.*
Aufsi, *Ook.*

n'Aufsi, *Noch ook.*
**Aufsi bien les, &c. Even wel, soo wel de, &c.
deux-fois Aufsi grand, *Twee-maal soo groot.*
si Aufsi la chofe est digne, *By alsoo verre, of indien het ook weers is.*
Aufsi tost, *ou tót, Alsoo drá.*
Austère, *menér vie austère, Streng, een gestreng léven leyden.*
Austerité, *f. Gestrengheyd.*
Austérement, *Strenglijk.*
Austruche, *f. Eenen Strays.*
Autant, *Soo vele, nies meer dan dat.*
Autant amy à l'un, *qu'à l'autre, Den eenen soo goet vriend als den anderen.*
Autant, *qu'autant, Soo veel, niet meer dan dat.*
Autant que jamais, *Meer dan ooyt.*
Autant que je puis, *Na mijn vermógen, al dat ik vermach.*
Autant que je puis voir, *Na dat ik sien kan.*
d'Autant plus, *Soo veel te meer.*
Autant de fois, *Soo dikwils.*
tout Autant, *Effen, of juist soo veel.*
encore une fois Autant, *Nach eens soo veel.*
Aurél, *m. Antaar.*
Authentique, *c. Dat van treffelijke lieden voer goet bevestigt is.*
Authentiquer, *Toe-staan.*
Authentique, *m. Voor goet gekende.*
Authéur d'une Loy, *Instelder van een Wet.*
l'Authéur d'un livre, *d' wysgêver eens boex.*
Authéur, *m. Stichter, vinder.*
Authoriser, *Volle, of volkómen macht géven.*
Authorisé, *m. Gemachtigt.*
Authorisation, *f. Machtig-wákinge.*
Authorité, *f. Macht, heersching, gesag.*
Authorité, *f. Geweld, beheersching, vermógen-heyd.*
avoir Authorité, *f. Gesag hebben.*
par Authorité publique, *Door gemeyn gebied.*
par Authorité du Roy, *om Prince, Door Konings, of Prinsen bevel.*
le vent d'Autom, *om de midy, Zuyden wind.*
Automne, *m. Den Herfst.*
Automates, *instrumens automates, Selfs-bewégen- de werk tuynen.*
Autonomie, *f. Vryheyd om te léven na hun eygen vóderlijke wessen.*
Autour, *om Vautour*, *m. c'est un oyseau de proye, Gier.*
Autour, *Rond-om.*
regardér Autour de foy, *Rond-om hem sien.*
Autour**

AU AX AY AZ

Autour de la ville, *ou vile, Rond om de Stad.*
 Autour de luy, *Omtrens, of rondom hem.*
 Autre, *c. Ander.*
 rien Autre chose, *Niet anders.*
 l'Autre d'après, *d' Ander daar na, de naaffe.*
 l'un après l'Autre, *Vervolgens, d' een na d' ander.*
 ils ayment l'un l'Autre, *Sy beminnen malkanderen, of onderlinge.*
 Autre part, *Elders, op een ander plaats.*
 Autrefois, *Hier voorijds, eersijds, voormaals, s' anderen tijden.*
 unq Autrefois, *Een andermaal, op een ander tijd.*
 Autrement, *sans cela, Anders, sonder dat, en dat, ten wae dat.*
 non Autrement, *Niet anders, anders niet.*
 Autrui, biens d'Autrui, *Een anders, ander luyden goed.*
 qui n'a que faire d'Autrui, *Die met een ander niet te doen heeft, die sijn zelfs is.*
 Autumne, *Den Herfst.*
 Auvent, *m. Luyffen.*
 Aux, Aul, *ou Ail, m. Look.*
 qui sent les Aux, *Die na's Look stinkt.*
 Auxiliér, Aidér, *Bystaan, helpen.*
 Auxiliaire, *c. Behulpig, bystandig.*
 Auxiliateur, *m. Bystander, helper.*
 Auxiliation, *f. Bystand, hulpe.*

A X

A Xiome, *m. Een vaste grond. regel.*

A Y

A Yant, *Hebbende.*
A Yeuil, *Groot-vader.*
 l'Yeuil, *ou père grand du bifayeul, Des groot-vaders oude groot-vader.*
 dés l'Yeuil, *Van ons groot-vaders tijd af.*

A Z

A Zile, *m. Toeverlaat.*
A Azimau, *pains alimau, Ongeheveld broden.*
 Azûr, *Hemels-blau.*

B A

B Aaillé, *ou Bâillé, Gápen, geeuwen.*
B Baillant, *m. Geeuwende.*
B Baillage, *m. Geenwinge.*
B Baillard, *Gáper, geeuwer.*
B Babillard, *m. Klappaar.*
B Babillarde, *f. Klappage, snapper.*
B Babillé, *ou Babiljér, Klappen, snappen.*
B Babil, *Geklap.*
B Babines, *f. plur. Babines de chien, d'over-hangende opper-lippen der Honden.*
B Babióles, *f. Klusben, beufelen.*

BA

B Baboin, *ou Babouin, m. Beufelaar, rabaant.*
B Baboiner, *Beufelen.*
B Bacanales, *Drink feesten der Heydenen.*
B Bacanalitér, *Dronken drinken, Slampampen, Vasten-avond houden.*
B Bacanalitte, *c. Drink-broer.*
B Bacanallement, *Op sijn Dronkaarts.*
B Bacal, *m. Drink-bak, drink-troch.*
B Bachelér, *m. Die nys sijn proef-jaren is, die sijn eerste proeve gedaan heeft.*
B Bachelér aultrest un degré un noblesse inferieur au Banneret, *Een jong edel Ruyter, staande om Ridder geslagen te worden.*
 un jeune Bachelér en armes, *Een jong Ruyter, een nieu Krügsmán.*
B Badaut, *m. Sot en plomp.*
 les Badaus de Paris, *De botterikken van Parijs.*
B Badaude, *f. Sorte en plompe.*
B Badin, Badelouin, *m. Gek in's Spel.*
B Badinér, *Den gek, oft sot scheeren.*
B Badinâge, *m. Badinerie, f. Beufselinge, gekkerwije, fouterwije, onnutte klap*
B Bagage, *m. Tuych, den tros, oorlogs-tuych.*
 trousser Bagage, *Pakken en sakken, verstrekken, op-trekken, op-breken.*
B Bagatelles, *Beufselrijen, dingen van niet.*
B Bague, *f. Bagge, luweel.*
B Bagues, *f. Cieraas of luwelen van een vrouwe.*
 femme bien Baguée, *Vrouwe die wel voorfien, en gestoffeert is van luweelen.*
 il a gagné la Baguée, *f. Hy heeft den prijs gewonnen.*
 petites Bagués, *pendues au tendron des oreilles, Oor-ringen.*
B Baguenaude, *ou Baguenaudiér, m. Een boom, genaamt Lombaarsche lussen, Senel-boom.*
B Baguenaude, *f. Schimp, beufselinge.*
B Baguète, *f. De slammer van een Roer.*
B Baguète de veneur, *Een jagers roede.*
B Bahu, *m. Een koffer.*
B Baigné, *Báden, swemmen.*
B Baillé, *ou Bailjér, Géven.*
B Baillé nom, *Noemen naam géven.*
B Baillé la pelote, *Den bal op-geven, kaatsen.*
B Baillé à connoitre, *Te kennen géven.*
B Baillé à rente, *Op rente géven, oft myst-sessen.*
B Baillé en don, *Schenken.*
B Baillé à usure, *Woekeren, op woeker géven.*
B Baillé caution, *Borge stellen.*
B Baillé en gage, *Verpanden, te pande sessen.*
B Baillé en charge, *Bevallen, bevelen.*

Baïl, & *Gévinge*, *gife*, *overleveringe*.
 Baïllif, ou Baïllif, in *Basiljon*, *Droffaars*.
 Baïllage, m. *Bailjonschap*, *Droffaarschap*.
 Baïlleu, m. *Stasboudet*.
 en votre Baïllie, *Onder u bevel*, *bedwank*, *of be-
 paling*.
 Bain, m. *Bad*, *Bad flôve*.
 Baigner, *Baden*.
 Baignoire, f. *Bad-kuype*, *bad*.
 les Bajouës remplies, *De bakken*, *of kaken vol*.
 Baïser, *Kussen*.
 Baïfoter, *Dikwils kussen*.
 ou Baïfer, m. *Eemen kan*.
 Baïfeur, m. *Kuffer*.
 Baïfeuse, f. *Kufferffe*.
 Baïfement, m. *Kusfinge*.
 Baïffér, *Leegen*, *of bukken*.
 Baïffér la tête, 's *Hoofst laten hangen*.
 se Baïffér pour, &c. *Bukken om*. &c.
 le jour s'Baïffe, *Den dag moyge fish*.
 Baïffé, m. *Gebukt*.
 Baïffement, m. *Bukkinge*, *buysing*.
 Baïffes de Mousquet, *Roer-koegels*.
 Balade, f. *Rijm-gedicht*, *Refereyn*.
 Balaine, f. *Walvisch*.
 Balance, f. *Wage*.
 Balance d'orfevre, *Gout-wage*, *Gout-schaal*.
 être en Balance de, &c. *Twijffelen*, *in twijffel*, *vroe-
 se*, *of ferge zyn van*, &c.
 Balancér, *Wegen*.
 Balancér, *Over-wegen*.
 Balancér, une chose à un autre, 's *Een tegen 's an-
 der evenaren*.
 il Balanca l'affaire, *Hy overwoeg de zaak*.
 Balancement, m. *Wéginge*.
 un Balay, m. *Bessem*.
 Balier, & nétoyér, *Wegen*, *veynigen*.
 les Balieures, *Het wylveegfel*, *of de wylghoyd*.
 Bâle, f. *Kaars-bal*.
 Balon, m. *Kaars-balleken*.
 Bale de froment, ou d'avoine, f. *Kaf van Terw*,
of Héver.
 Bale de marchandise, f. *Een bale van eenige koop-
 manschap*.
 Balvernes, f. *Onnus geklap*.
 Balerin, m. *Danffer*.
 Baller, *Danfer*, *Danffer*.
 Bâl, m. *Eemen dans*.
 Balloer, *Balken*.
 Balsamine, *Balsam*, *kruyck*.
 Balsan, cheval Balsan, *Een Paard met witte voeten*.

des Balustres, *De bloemen van eenen wilden Gra-
 naar-appel boom*.
 Balustres de menuisier, *De bloemen of spieraae van
 's schryfwerk*.
 les Bans, ou annonces, *De Kerk geboden*, *die voor
 het trouwen gaan*.
 apêler à Ban, & fiches, *Eenen afwefenden door den
 klok slag in kleppen*.
 rappa de Ban, *Wederroep wyl ballingschap*.
 Ban & arriere-ban, *wylroeping* en *na-roeping*, *wyl-
 roeping* eens voor al.
 Banc, m. *Een bank*.
 Banc de sable, dans la mer, *Sand-bank in Zee*.
 Banquet, m. *Maaltijd*.
 Bande de gens d'armes, *Een bende Krijgs-volk*.
 ceux de la Bande de, &c. *Die van der Bende
 van*, &c.
 de Bande en Bande, *Van den eenen hoop tot den an-
 deren*, *Van rot tot rot*.
 par Bandes, *Mes benden*, *met hoopen*, *met rosten*.
 Bande & ligue, f. *Een bende*, *rot*, *of secte*.
 Bande, ou ruban de tête, *Hoofst-band*, *hoofst-spanfel*.
 Bande, ou Bandelête, f. *Eemen windel*.
 Bande qu'on met autour d'un habillement, *Den
 boors of belegfel van een kleeid*.
 Bandér, *Omwindelen*, *winden*.
 Bandér un arc, *Eemen bóge spannen*.
 Bandér les yeux, *De oogen verbinden*, *ver-
 blinden*.
 Bandér la tête, 's *Hoofst bewinden*, *of verbinden*.
 Bandé, m. *Gebult*, *gewindels*, *of in windels ge-
 worden*.
 Bandage d'arbalète, 's *Wind-aas*, *daar men den
 boog meed' span*.
 Banderoles, f. *Vaanziens wimpels*, *wapen-vaandelx*.
 Bandeau, ou fronteau, m. *Bandelête*, f. *Een bande-
 ken of spanfel*, *Haarfoor*.
 Bandoliers, m. *Voluers*, *ou guéteurs de chemins*,
Struyk-roovers, *Straat-sebenders*.
 donner Bandon à aucun, *Iemandem de lossen soom
 geven*.
 Bandon, m. *Te veel ter-gévens*, *toe-lasinge*.
 Bandouil, font bandes & factions diverses de Ban-
 doliers, *Bende van Struyk-roovers*.
 Baniere, f. *Vaandel*, *vaanken*.
 Banni à tousjours, *Gebannen voor altijd*.
 Bannir, *Bannen*, *balling maken*.
 Banni, m. *Gebannen*.
 un Banni, *Een balling*.
 Bannissement, m. *Banninge*.
 Banlieue, f. *De palen van een Stad*.

en la ville & Banlieue, *Binnen de poort van een Stadt.*
 Banne, f. *Benne, eenen grooten ondiepen korf.*
 la Banque, f. *De Bank, of Wissel.*
 envoyer de l'argent par Banque, *Geld by wissel senden, of doen hebben, over maken.*
 Banquier, m. *Bankier, Wisselaar.*
 Banqueroute, f. *Bankeroete.*
 faire Banqueroute, *Bankeroet spelen.*
 Banqueroutier, m. *Bankeroetier.*
 Banquetier, *Banketeren, hóveren, maaltijd houden.*
 Banqueteur, m. *Banketeerder, hóveerder.*
 Banquetement, m. *Banketeringe.*
 Baptesme, *Doop, doopsel.*
 Baptesme, *Dópen.*
 Baptesme, *Gedoopt.*
 les fonts à Baptesme, *De fonte, een doop-vat.*
 Baptesme, m. *Doop boek.*
 Barate, f. *instrument a faire le beurre, Bóter-stande, Kerne.*
 Baratrér, *Bóteren, kernnen.*
 Barbacane, f. *Bolwerk, of schild-wacht-huysken.*
 Barbare, c. *Vreemd, Heydensch.*
 langue Barbare, *Vreemde, en ongehoorde tale.*
 Barbarisme, m. *Quade tale, somtijds betekent het onwaardigheid, onbeleeftheid.*
 forêt Barbare, *Wild, of woest bosch.*
 Barbariser, *Ongeschikte, en quade tale spreken.*
 tant fit sa cruauté Barbare, *Sijn wreedheid was soo barbarisch en vreemd.*
 Barbe, f. *Baart.*
 Barbes, *Een ziekte en pnyssen, die op de tonge der Paarden kómen.*
 Barbu, m. *Gebaart.*
 Barbiér, *Baars-scheerder.*
 Barberousse, m. *Die eenen rossen baars heeft.*
 Barbeau, on Barbé, m. *Een baars, of barbeel.*
 Barbillion, m. *Baarsken, of barbeelken.*
 Barbote, f. *poisson, Een visch gelijkende de Lam-preye.*
 Barbotér, *Knipperanden van koude, of vreesse.*
 Barbotér, *Mompelen, prentelen.*
 Barbotine, f. *Zeverfaad.*
 Barbouillér, *Morsen, besmodden.*
 Barbouilleur, m. *Brabbelaar.*
 Barbute, f. *Tap, of krans.*
 Barbute, on bourgingnote, *Een kerpoes.*
 Barbane, on lape majeure, herbe, *Een kruid daar de klissen op wassen.*
 Bardeaux, on latte-feuilles, *Latten, panne-latten.*

Barlan, tenir barlan, *Tuysch-school houden.*
 Baron, m. *Baander-beer, Baroen.*
 seigneurs Barons, *Gy Heeren, gy Baroemen.*
 Baronnie, f. *Macht van den Baroen.*
 Barque, Barquette, f. *Schnys, Schnysjen.*
 Barquerot, m. *Schnysjen.*
 Barquiers, *Schnys-voerders.*
 Barquier, *Schnys-voerder.*
 Barre, on Barriere, f. *Hand-boom, Almey-boom, ofte Draay-boom.*
 Barreau, m. *Hand-boomken, Almey-boomken.*
 Barreau, on parquet Royal, d' *Affwysinge des Parlement, daar d' Avocaten sitten.*
 Barre du timon, *Den helm-fok van 's roer aan een Schip.*
 le Barreau de la court, 's *Park, of de besloten plaats van het Hof, of Raad-huys.*
 Barreaux, m. *Ysere bossen, geerden, of tralieu.*
 Barrér, *Met den Almey-boom, hand-boom, yseren bossen, of geerden snyten.*
 Barricade, f. *Straat-schans.*
 Barricader, *Boschbanen.*
 Bagrieres, la palissade qu'on fait pour les camps clos & combats, *Af-schutselen, die men voor besloten Legers maakt.*
 Bagril, Barillet, m. *Touneken, of vaarken.*
 Bagrique, f. *Wijn-pype, Oxhoef.*
 Barriere, f. *Loop-baan, Rem-baan.*
 Barroir, on tarriere, *Een lang boor, steek-boor.*
 Barfail, m. *Een deel.*
 Bas, m. *Leeg, neder.*
 le Bas, *Het onderste.*
 sur le Bas de son âge, *Op sijnen afgaanden onderdom.*
 né de Bas lieu, *Van slechte, of kleyne afkomst.*
 depuis le fin Bas, *Van het alder-onderste.*
 en Bas, a Bas, au Bas, *Om leeg, beneden, ter aarden, onder.*
 priser au plus Bas pris, *Ten laagsten prijs achtem.*
 parler Bas, *Heymelijk, of stil spreken.*
 Basseur, Bassesse, f. *Nedrig, nederigheid.*
 Bas de chausses, *Neer-koussen, neer-búsen.*
 Bassecontre, m. *Den alderlegsten en grofften soop, oft geluyt in de Musyke.*
 Basse court, m. *Neer-hof.*
 la Bâse de queque chose, *Den grond van eenig ding, of 's onderste.*
 Basané, de couleur brune, *Bruynachtig, bruyn-vernig.*
 Bascule, f. *Wippen, of boom, daar men wáter mede put.*

village Basenné, *om basané*, *Blond-blau aanzichts*.
 Basenno, *om basane*, *De bez aan*.
 Basilic, m. *Een Serpens*, *Basilsicum genaamt*, *Basiliën kryd*, of *Basilicum*.
 Balsin, m. *Bekken*.
 les Balsins d'une balance, *De schalen van een wage*.
 Balsinét, m. *Bekken*.
 Balsinér un hit, *Het badde vyeren*, of *wermen*.
 Balsinér une playe, *Een wunde stóven*.
 Balsinoire, f. *Vuur-panne*.
 Balsinement, m. *Vyeringe*, *ververminge*, of *stóvinge*.
 le Balsinét d'un heaume, *Den op-slag van een Helmet*.
 Bast, *Scheem-zádel*, *Ezels-zádel*.
 Bastard un asne, *Een Ezel zádelem*.
 Bastard, *Een on-echte*.
 Bastarde, *On-echte dochter*.
 Bastars, bastardeaux, qu'on fait en leau, m. *Stakes-selen*, of *pálen*, *diemen in 't wáter set*.
 Bastelér, *Guychelen*, *Kámer-spel spelen*.
 Bastekerie, f. *Guychelrýe*, *guychel-spel*.
 Basteleur, m. *Kámer-speelder*, *guychelaar*.
 Basteleurs, *faisants soubrefauts*, *Koorde-danssers*.
 Basteleuse, *Kámer-speelster*, *guychelrýse*.
 Bastille, *Sterkte*, *Bolwerk*.
 Bastillér une vile, *Een Stad sterk máken*.
 Bastillon, bastion, m. *Kasteel*, *sterkte*, *bolwerk*.
 Bastir, *Timmeren*, *lichten*, *bouwen*.
 Bâtir un édifice, *Een huys máken*, of *timmeren*.
 Bâtir en son esprit, *Voor sich nemen*, of *schikken yet se doen*.
 Bâtir une acusation, *Een aanklacht versieren*, of *dichten*.
 Bâti, m. *Gefichte*, *gebout*, *getimmerd*.
 corps mal Bâti, *Ongefichte lichaam*.
 Bâtisseur, *Een die timmert*, *een bouwer*, of *werkman*, *als Meiselaar*, *Timmerman*, &c.
 Bâtiment, m. *Meisinge*, *timmeragie*.
 Bâtimens merveilleux, *Wonderlijke gebouwen*.
 Bâtissage, m. *Timmeringe*, *bouwinge*.
 le Bâtissage de l'homme, *Het maaksel*, of *gestalte van een mensch*.
 Bâton, bâtonnet, *Stok*, *stokken*.
 le Bâton de ma vicillesse, *Den stok of stemmel mijns ouderdoms*.
 Bâtonnades, f. *Stok-slagen*.
 le cœur luy Bâti, *'t Hars staat hem*.
 Batail de cloché, m. *Den klópel van een klok*.
 Bataillér, *Vechten*, *strýden*.
 Bataillér corps à corps, *Lýf om lýf vechten*.

Bataille, f. *Strýd*, *gevecht*.
 jour de Bataille, *Gesetten dag om slag te leveren*.
 ordonné en Batailles, *In slag-ordens stellen*.
 Bataille rengée, *Geselde slag-orde*.
 un Bataillon, *Een slag-orde*.
 gaignér, *om gajner la Bataille*, *De Veld-slag*, of *strýd winnen*.
 Bataille, *om bataille návale*, *Een Zee-slag*, *Schip-strýd*.
 présentér la Bataille, *om bataille*, *Den slag aanbieden*.
 en Bâtant, *Alstaande*.
 se mettré en champ à Bataille rengée, *Mes vliegende vaandels se veldt kómen*.
 livrer Bataille, *Strýd of slag leveren*, *strýden*, *vechten*.
 Bâtant de porte, ou fenêtre, m. *Den klopper van een deure*, of *venster*.
 Bâteau, m. *Boor*, of *Schip*.
 Bâteau de voyage, *Veer-schip*, of *schuyt*.
 Bâteau de charge, *Vrachts-schip*, *last-schip*.
 Bâtelier, *Scheepjen*, *schuytjen*.
 Bâtelier, m. *Schipper*, *schip-man*, *boots-man*.
 Bâtelée de bois, f. *Een Schip vol hout*.
 Batalogie, f. *Sotternýe*.
 Bate-mare, *Quikstaart*, *vogeltje*.
 Bâtre, *Smýten*, *slaan*.
 Bâtre le blé, *Het Kóren dorsschen*.
 Bâtre le beure, *Bóteren*, *krmen*.
 Bâtre l'eau, *Wáter dorsschen*.
 Bâtu, m. *Gesmèten*, *gestágen*.
 Bâteur, m. *Smýter*.
 Bâteur de pavé, m. *Steen-slyp*, *Leegwáge*.
 Batu en un mortier, *In een wýsel gestooten*.
 Bateurs d'estrade, *om de chemin*, *Vrybwyters*, *straatschenders*.
 Baterie, f. *Een gevecht*.
 Batement, m. *bature*, f. *Smýtinge*, *slaaninge*.
 Batoir, m. *Beuk-spaan*.
 Barâble, c. *Dat men bestormen kan*.
 Bauche de muraille, *Onstekinge of openinge des muurs*, *de ce mot viennent eubaucher*, *debaucher*, *renbaucher*,
 Baudér, m. *Plompaart*.
 Baudir, *resjouir*, *Verblijven*, *vrolýk máken*.
 Baudrier, m. *Rappier-gordel*.
 Baudroyer du cuir, *Leer-touwen*, *Huyvesten*.
 Baudroyeur, m. *Leer-touwer*.
 Baudroyerie, f. *Leer-touwerije*.
 Bave, f. *Zeever*, *Zeeveringe*, *quýl*.
 Bavér, *Zeeveren*, *quýlen*.

Bavér, *Gekken, spotten, quijlen.*
 Bavard, m. *Spotter, quijlsart.*
 Bavarie, f. *Gekkenrijc, spotternije, quijlorije.*
 Bavoux, m. *Gekachtig, quijlachtig.*
 Bavète, ou baverette, f. *Slab-dock, quijl-dock.*
 Bauffier, *slokken, swelgen.*
 Bauffeur, ou Baufeur, *Slokker, swelgers.*
 Bauge, f. *Leem.*
 Baugé, f. *Eenen hoop slijk.*
 Baviere, le país de Baviere, 's Land van Beyerem.
 du Baume, m. *Balsem.*
 Baume crépu, *Kruymunte, een kruyd.*
 Baye, f. *Bezic van den Lanwer-boom.*
 Bayér, ou béér, *Gápen, de mond op-spalken.*
 Bayér a la mamelle, *Na de manne gápen, of die begerem.*
 Bayard, m. *Gaapfok, gápers.*
 Bayarde, f. *Gaapfter.*

B E

BEatifier, *Salig máken.*
 Beatitude, f. *Saligheyd.*
 Beau, ou bel, m. *Schoon, bufsch.*
 mon Beau le perd, *Mijn schoonheyd vergaat.*
 tout Beau, *Al foetjes, sahjes.*
 Beau père, m. *Stief, behoud of schoon-váder.*
 Beau-frère, m. *Swáger, mijn susters man.*
 Beauté, f. *Schoonheyd.*
 Beaucoup, *Seer veel.*
 Beaucoup trop, *Veel te véle.*
 c'est Beaucoup, quand, &c. 's Is mat te seggen,
 's heeft wat in, als, &c.
 Beaucoup de fois, *Dikwils, menigmaal.*
 il est Beaucoup plus estimé, 's Is veel hooger
 geschat.
 je t'aime Beaucoup plus, que luy, 'k Lief u meer-
 der dan hem.
 je n'estime pas Beaucoup cecy, 'k Aht dat niet seer.
 il ne s'en falloit pas de Beaucoup, 's En schoelde
 niet veel.
 Bec, le bec d'un oiseau, m. *Den bek van een vógel.*
 Bec de grüe, m. herbe, *Kruyen-bek, Bled-wor-
 sel-kruyd.*
 Beché, bequér, *Mietem bek pikken.*
 Beçu, bequ, ou bechu, m. *Gebekt.*
 Bequillon, m. *Bekjem.*
 Bechée, bequée, *Een bek vol, of bees, ala eenen
 vógel naam.*
 Bechée, f. *Questure, of bees van een vógel.*
 Beche, f. *Spissige spade.*
 Beccard, f. *la femelle du Saumon, Het wijfken van
 een Salmon.*

Beccaffe, f. *Snappa.*
 Bechigue, f. *Een vinke, of vógel, by de vijgen levende.*
 Bechitre, m. *Overader in de lochs.*
 Bedafne, m. *Schéven, of hollen beysel.*
 Bedon, m. *Trommel.*
 Bedonnér, Tabougnér, *Trommelen.*
 Béér, *Gápen.*
 Bée, gacule bée, *Gápenden, of openen mond.*
 Béllér, *bleeten.*
 Béellement, m. *bleetinge.*
 Beelzebub, m. *Een af-god.*
 Béér, *Gápen, geenwen.*
 Regnin, begninité, Regnité beauté, *Zegenrijc
 schoonheyd.*
 Begue, c. *Stamelaar.*
 Beguéyer, être begué, *Stamelen.*
 Beguéyement, m. *Stameling.*
 Bejaunage, f. *Sotise, Sorbeyd, walpscheyd, onver-
 standigheyd.*
 Bel, beau, *Schoon.*
 Belle, f. *Schoone.*
 Belle-mère, f. *Stief-moeder, Schoon-moeder.*
 Belle-sœur, f. *Swágerinne.*
 Bellement, *Properlijk, langzaamlijk.*
 rouf Bellement, *Met gemak, allenkens, al foerjenf.*
 Belète, f. *Een Wefelken.*
 un Belier, ou belin, m. *Eenen Ram.*
 Belitre, m. *Schinde, bédelaar, rabbaas.*
 Belitrér, *Bedeelen, rabbauwen.*
 Belitrierre, f. *Bédelarije, rabbauwarije.*
 Beliqueux, m. *Strijdbaar, oorlachachtig.*
 nation Beliqueuse, gens beliqueux, *Oorlogs, of
 strijdbaar volk.*
 Bellot, m. *Schoonachtig.*
 Benau, m. *Mist-wágen.*
 Benediction, f. *Segeninge.*
 Benefice, m. *Weldaad, genos, voordeel.*
 intrus au Benefice, *Die eenige inkomstew met ge-
 weld, of sonder recht gekregen heeft.*
 Beneficé, m. *Die eenige voordeelen heeft, of besit.*
 Benevole, c. *Goetwillig.*
 Benevolence, f. *Goetwilligheyd, goethertigheyd.*
 tachér d'acquétér la Benevolence d'aucun, *Trach-
 ten de goetwilligheyd, of ymands gunst te ver-
 krijgen.*
 beni ton heritage, *Zegen dijn erve.*
 Béning, *Goethertig goedertieren.*
 Benit, ou Benoit, m. *Geheylig, gewyd.*
 pain Benit, *Gewyd brood.*
 Benigne, f. *Goedertieren, goethertige.*
 Benignité, f. *Goedertierenheyd.*

Benignement, *Goedertorenslyk*,
 Benir, *Ségenen, gebenedijen*.
 Benit, m. *Gobenedij, gesegent*.
 eau Benite, *Wij-water*.
 Benisson, benediction, f. *Benedijinge, ségeninge*.
 Benoitier, m. *'s Wij-water-ur*.
 du Benjoin, m. *Lieflyk kryyd, of dan*.
 Benoît, m. *Benedictus, een mans naam*.
 Benoitte, *Nagel-kryyd, Benedictien-wortel*.
 Bequebo, m. *petit oyseau, Eenem Specht*.
 Bequenaud, m. *Klappaart*.
 Bequenaudo, f. *Klappetje*.
 Bers, ou berceau, m. *Een wiege*.
 dés le Berceau, *Van jonges op, vander wiege af*.
 Bercér, *Wiegen*.
 Berée, f. *oyseau, Een Vinke*.
 Bergér, m. *bergere, f. Schaapherder*.
 Bergeric, f. *Schaaps-koye, of stal*.
 Berichot, ou Roylelet, petit oyseau, m. *Konink-
 ken, vogelijen*.
 Berlaffe, f. *Een schramme, een hon*.
 Berlaffér, *Schrammen, of houwen géven*.
 Berlaffé, m. *Gehouwen, gekerft*.
 Berle, f. *herbe, Water-eppe-kryyd, of Waterpungen*.
 Berlong, m. *plus long d'un côté que d'autre, Om-
 gelijck, onffen*.
 Berlié, f. *Donkerbeyd, of duysterbeyd der ogen*.
 Berliér, *Verdonkeren, verduyfteren*.
 Berlié, m. *Duyster van ogen, onklaar van ge-
 sichte*.
 Bernage, m. *Den sleyp van eenig groot Heyv*.
 Bernard, m. *Bernaart, een mans naam*.
 Bernér, ou vannér, *Wannen*.
 tu seras Berné, *Gy sult moeten aanstaen*.
 Bers de chariot, Ridélles, *Wágen-leeders*.
 Bersail, m. *Eenen doel*.
 Beryl, m. *pietre precieuse f Beril, een kostelijck ge-
 steente*.
 Beface, f. *Bissac, m. Aas-sak*.
 Befagüe, f. *Bijl, of Hellebaart*.
 Befcher, *Spissen, doeven*.
 Befér, *Biefen gelijck de Koeyen*.
 Besoing, ou besoin, m. *Woodsig, wansakelijck, van
 noode*.
 quand il en est Besoin, *Als 's van noode is*.
 qu'est il Besoin de, &c. *Was is 's van noode, was
 heeft men se, &c.*
 il en fait Besoin d'autant, *Doo veel behoefter, ge-
 breeker, isser se lussel, of se kort*.
 nous avous Besoing de votre aide, *Wij hebben nu
 hulp van noode*.

il est Besoing que, &c. *'s Woodsig dat, &c.*
 on n'en aura point Besoing, *Men sal 's niet woodsig
 hebben*.
 decouvre nous toute la Besoigne, *Ondekt ons
 's gantsche werk*.
 entreprendre quelque Besoigne, *Eenig werk sich
 onderwinden*.
 Besoignant, *Werkende*.
 Besoignons, *Laat ons werken*.
 il à Besoing, *Hy behoefte*.
 Besoigne, f. *Werk*.
 qui fait bien sa Besoigne, *Die recht handelt en
 wandelt*.
 être à la Besoigne, *Doende, of in 't werk zijn*.
 Besoigner, *Werken, arbeiden*.
 cessér de Besoigner, *'s Werk stikken, of haren*.
 Besoigné, m. *Gewicht*.
 Besson, gemeau, m. *Tweeling*.
 frères Bessons, *Breeders-tweelingen*.
 sœurs Bessons, *Susters van eender dracht*.
 Bestail, *Vee*.
 Bête, f. *Beeste*.
 Bêtes brutes, *Onredelijck beesten*.
 Bête chevaline, *Last-dragende dier*.
 Bête sauvage, *Wild beest, of gedierso*.
 grosse Bête, *Grooten plompaart, onbelorfdem*.
 Bèremet, lourdemet, *Bottelijck, onverstandelijck,
 beestelijck*.
 Bêrife, f. *Borheyd, onverstandighayd, beestelijckheyd,
 beestachtighayd*.
 Bestiale cruauté, *Beestelijck wreedheyd*.
 Bestialité, f. *Beestelijckheyd*.
 Bestial, m. *Vee*.
 gros Bestial, *Groot Vee*.
 Bescycle, ou Bescycles, f. *Brieken*.
 Bescyler, m. *Bril-máker, of werkóper*.
 des Bêtes, f. *Beeste, Hof-kryyd*.
 de la Betone, Betóene, ou Betoine, f. *Betonie*.
 Beuf, ou Bœuf, m. *Een Os*.
 Beufs de graisse, ou engraissez, *Vette Ossen, of die
 goet zijn om vet te maken*.
 Beufs retifs, *Siege, of achter-uytstaande Ossen*.
 Beuf roté, *Gebraden Osse-veefch*.
 le marché aux Beufs, *Osse-markt*.
 Beuviér, *Ossen-drijver, Ossen slomwer*.
 Beuratte, *Bóter-kerne*.
 Beurte, f. *Bóter*.
 Beurré, *Bóteren, bóter op doen*.
 Beurriér, m. *Bóter-kóper, of verkóper*.
 Beurriere, f. *Bóter-verkoopster*.
 Beuverie, *Snypertje*.

Beuvrage, bruvage, *Drank*,
ils Beurent, *ou* burent tant & plus, *Sy dronken bo-*
ven waten.

Beuverie, *ou* buverie, f. *Drinkinge.*

Beuveur, m. *Drinker*, *Snyper.*

Beuscreau, m. *Dronkaartjen.*

Beuveter, *Dikwils drinken*, *poÿen.*

Bezér, *Biesen gelijk de Koeÿen.*

Bibaille, m. *Drink-penning*, *drink-geld.*

Biberon, m. bon-biberon, *Grooten dronkkaart*,
goet drinkke-broer.

Biberon, m. *ou* Eguiere, f. *Lampes.*

la Bible, f. *Den Bijbel.*

Biblioteque, f. *Een Boek-kraam*, *Boek-winkkel*, *of*
plaatsse met veel boeken.

Bicarne, f. raiſins non meurs, *Onrijpe druÿven.*

Biche, f. *Een Hinde*, 's *wiffen van een Hers.*

Bicheteau, m. *Het jong van een Hers of Hinde.*

Bicoque, c. *Roof-west.*

Bicorne, f. *Twee-hoornig.*

Bidet, m. bidets recrûs, *Seer magere en kleyne*
Paarden.

Bien, *wel*, non pas si bien, *Niet seer wel.*

Bien mentir, *Seer*, *of* *flonselijk* *legen.*

prendre en Bien, *In 's goede nemen.*

homme de Bien, *Een goet*, *en eer'lijk man.*

Bien que vous le dites, *Hoewel gy sulx sege.*

Bien te soit, 's *Gá u wel*, *u zy vrêde.*

soit Bien, soit mal, 's *zy goet*, 's *zy quaad.*

Bien faire, *Dengd*, *of* *goet-doem.*

Bien, mon bien, *Mijn goed.*

mes Biens, *Mijn goed'ren.*

Biens meubles, *Roerende goed'ren.*

Biens immeubles, *Onroerende goed'ren.*

Bien, & bien, *Wel*, *wel-aan.*

vous m'avez fait ce Bien, *Gy hebt my dese weldaad*
gadaan.

Bien te soit, *Geluk zy u.*

Bien, *Het zy*, *wel-aan.*

la Bien allée, *De goe-veys.*

Biens, m. *Goed*, *rijkdommen.*

le Bien que le Pere delaisse à ses enfans apres son
trépas, *Vaderlijk goed.*

Bien tenant, m. *Besitter des goods.*

il a des Biens, *Hy heeft veel goed'ren.*

Biens obligés, *Verbonden*, *of* *beswaarde goed'ren.*

amasser Biens, *Goed'ren vergáren.*

Bien-fait, m. *Weldaad.*

Bien-faisant, m. *Weldádig.*

Bien-faiteur, m. *Weldoender.*

Bien-heurer aucun, *Imand geluk-salig wáken*,
ymand geluk-bieden.

Bien-heureux, m. *Gelukkig*, *geluk-salig.*

Bien-heureusement, *Gelukkigelyken*, *geluk-salig-*
lyken.

Bien-téance, f. *Wel-voeginga.*

Bien-venu, *Wel-gekómen.*

Bien-venuë, f. *Welkomste.*

Bien-venir aucun, *Imand bewelkómen.*

payer sa Bien-venuë, *Synen welkom géven.*

Bien-veillant, m. *Goet-willig*, *goet-herrig.*

Bien-veillance, f. *Goet-willigheyd*, *wel-gewillig-*
heyd.

Bien-voulu, *Aan-genaam*, *wel gewils.*

de la Bière, f. *Bier.*

Bierre, f. *Een dood-kijfte.*

Biéz, aller de biéz, *Dweers*, *of* *over zy gaan.*

Bièvre, m. *Een Béver*, est aussi une espèce d'oy-
seau de riviere.

Bifé, m. *Dow-srecept*, *wyt-geschrabt.*

Biforme, *Twee-stalig.*

Bifront, m. *Die een dobbel*, *of* *twee voor-hoofden*
heeft.

Bigame, m. *Remarië*, *Die twee vrouwen heeft.*

Bigarré, *Van verscheyden verven wáken.*

Bigarré ses propos, *Syn woorden mengelen.*

robbe Bigarrée, *Veel-vernigen Rok.*

Bigarrement, m. *Veel-vernig.*

Rigne, f. *Een bayle.*

Bignets, m. *Panne-koeken*, *struyven.*

Bigorne, m. *Aambeels met twee hoornen.*

Bigorne, m. *Kers kpek*, *of* *wegge.*

Bigot, m. *Licht-geloovig mensche.*

Bigotise, *ou* bigoterie, f. *Lichte-gelóvigheyd*, *ge-*
veynsbeyd, *buyschely.*

par Bigotise, *Geveynsdelijk.*

Bihay, *ou* diais, m. *Dwers*, *slim*, *overboeks.*

Bihaiër, *Dwers gaan als een dronkkaart.*

Bihoreau, m. *Kleynen Royger.*

Bille, f. *Bolle*, *of* *kloot*, *kegel.*

Billard, m. *Beysel*, *klos-beytel.*

Billér, *Klossen.*

Billion, *Ongangbare munt.*

Billot, *ou* biljot de bois, *Een houten kluppelje.*

Billot d'or, m. *Eenen klomp gonts.*

Bimauve, auchus prononcent Guimauve, f. herbe,
Groote maluwe, *een kryd.*

Binér les vignes, *Den Wýngaard toewen*, *of*
snoeyen.

Bineur, m. *Wieder.*

Bincement, m. *Wiedinge.*

Binotér, c'est baillé la seconde façon a une terre,
's Land sijn tweede vóren géven.
Binotis, binotage, binotement, m. *Weder-bouwin-
 ge van den lande.*
Birraſque, m. vents birraſques, qui s'élevege de
 tous côtez, *Storm, of draay-winden.*
Bis, m. pain bis, *Brym-brood.*
Biffac, m. béface, f. *Aas ſak, Dye ſak;*
Biffacquier, m. *Die den ſpier-ſak draagt.*
Bifarre, c. *Hoofdig, korſel.*
Bifaſſir, f. *Grillen in 's hoof.*
Bifayeul, m. *Oud-groot-vader, mijn Groot-vaders
 vader.*
Biscuit, m. *Boschuyt, twee-bak;*
Biſe, f. *Noorden.*
 vent de Biſe, *Noorden-wind.*
Biſeau, m. *Schaaf-yſer.*
Biſët, m. *Een ſoort van duyve, die bleek-verwig is.*
Biſſexte, om l'an biſſextil, *Schrikkel-jaar.*
 le mois de Biſſexte, *Fevriér, Schrikkel maand,
 Sprokkel-maand.*
Biſtorte, f. herbe, *Náser-wortel.*
Bitume, om Mortiér, m. *Lijmachtig pek, Ióden-
 lijn.*

BL

BLaffard, m. *Bleekachtig.*
 ſoleil Blaffard, *Bleek Somer.*
Blaimir, *Verbleeken, den luyſter of glaas be-
 nemen.*
Blairau, m. *Een Meewo.*
Blanc, *Wit.*
Blanchâtre, *Wisachtig.*
Blanc d'Espagne, *Witte cernſe.*
Blanche, f. *Witte.*
Blancher, m. *Wisachtig.*
 du Blanchet, *Wit laken, witten doek;*
Blancheur, f. *Wittigheyt.*
Blancherie, f. *Bleekerij.*
 le Blanchiffage d'une maſſonnerie, *Wiſſel, daar
 men de muren méde beſtrijkt.*
Blanchiffage de linge, *Bleekerij van lijnwaa.*
Blanchir, *Witten, wit máken, bleyken.*
Blanchi, m. *Gewis, gebleyk.*
 un Blanc, *Een blank.*
Blanc d'eau, *Water-eppe.*
Blances, f. *éſpece de blé, Spolse, diaſter wit ór.*
Blánd, m. *Sacht, gewoeyig.*
Blande, f. *Sachte.*
Blandir, *Smacken, aan-lakken.*
Blandiſſeur, m. *Playm-ſtrijker, vleyer.*
Blandiſſement, m. *Playm-ſtrijkinge, vleying.*

Blafme, m. *Laſter, ſmaad.*
Blafmable, c. *Laſterlijk, berispelijk.*
Blamér, & reprendre, *Straffon, berispen.*
 vivre ſans Bláme, *Sondor opſpraak leven.*
 le Bláme, en domeure à toy, *De ſchuld, of ſmaad-
 blijft op u.*
 ſans Bláme, *Onſtraffijk.*
 on ne m'en peut donner le Bláme, *Men kan my de
 ſchuld niet géven.*
Blamér, *Smáden, verwijren.*
Blámér, & deprimér, *Laſt' ren, miſpriſſen.*
Blafon, m. *Laſton.*
 le Blafon de la róſe, *Een gedicht, tot lof, prijs en eer-
 van de Roofe.*
Blafonnér, *Friffen door gedicht.*
Blafonnér d'aucun, *Van ymand quaad ſeggen.*
Blafonnement, m. *Verachtiging, boon, en ſpat.*
Blafphémé, m. *Laſter, laſteringe.*
Blafphémateur, m. *Laſtonaar.*
Blafphémér, *Laſteren, vloeken.*
Bláſſér, om formentér, *Stóven, weyken.*
Blatiér, m. *Kooren verkóper.*
 ſe Blatiér, *Duyken, bakken, hem verbergen.*
Blaveoles, om aubifoins, *Blauwe Kooren-bloemen.*
Blé, *Kooren.*
 du Blé frimé, *au èns l'appellent Cameline, Brand-
 terwe, brand kóren.*
Blé locár, *Gebaart kóren.*
Blé de Mars, *Sómer-kóren.*
Blé niellé, *Onſuyver kóren, dat vol onkruid is.*
 bátre le Blé, *Dorſſchen, het kóren nyt treden.*
 manger ſon Blé en verd, *Sijn kórensien groen éien.*
Bleſme, c. *Bleek.*
Bleſmèt, *Bleekachtig.*
Bleſmir, *Bleek worden.*
Bleſmiſſement, m. *Bleek-makinge, blookinge.*
Bleſſér, *Queſſen, verwonden.*
Bleſſé, m. *Gegwaſt, gewond.*
Bleſſure, f. *Wonde.*
Bléte de terre, *Hey-turf;*
Bleu, m. *Blau.*
Bleuët, m. *Kóren-bloeme.*
Bléze, m. *Stámelaar, hakkelaar.*
Blocaille, blocage, om Moillon, m. *Gebouwen ſteem,
 daar men méde meſt.*
Blocul, om bloquil, m. *boulevard, om ouvrages de
 dehors, Blok huys, of ſterke, van hons gemáken.*
Blond, m. *Goud-geel.*
Blondelèt, m. *Blondachtig, gaelachtig.*
Blondelétte, f. *Een diems hayr blondachtig.*
Blondit, om blondoyer, *Geel hayr krijgen.*

Bloquer, arrêter un marché, *Eenen koop niet ge-
mand sluyten.*
Bloquil, *Pallissaden, of stekken van hout.*
Blouët, m. *Blonwel.*
Blouïtes, ou blottes, motes de terre, *Klompou,
aarde kluyten.*
Bloutrouër, *Welle, of wille.*
Blüettes, f. *Gluisteringen, die men in de Sömer in
de lochs siet.*
Blüëtter, *Glimfieren, blinken.*
Bluteau, m. *Meel-buydel, stramijn, seemst.*
Blutér, *Buydelen, siften.*
Bluteur, m. *Sifst.*

BO

Bobine, f. *Een kjas om gären op te winden.*
Bocáge, m. *Boschagie.*
un Bocquët, boquillon, ou Bucheron, m. *Boschjen.*
Bocal, m. *Wáter-pot, wáter-slesch.*
Bocques d'une riviere, ou étan, f. ce font bondes,
ou éclusés, *De spyen, of sluyten van een rivior,
of staande wáter.*
Boëte marine, *Zee-kompas.*
Boëte, *Doose.*
Boételétte, *Doosjen.*
Bœuf, bœuféau, *Een Os, jongen Os.*
Boileau, m. *Wáter-drinkker.*
Boire, *Drinkken.*
Boire l'un à l'autre, *Malkanderen toe drinkken.*
Boire tout, ou tout à fait, *Gheel mys drinkken.*
le Boiré, ou boisson, *Den drank.*
Bois, m. *Hout.*
Bois de haute futaye, *Volwassen, of lang hout.*
Bois, *Bosch.*
Boicheron, m. *Hout-bréker.*
Boise, f. *Half-hout.*
Boisseau, boisselet, m. *Een Mudde, of mase.*
Boisseau, m. *Een Mudde.*
Boivin, m. *Wijn-drinker, of suyper.*
Bolièvre, f. *Lippe.*
Bombarde, f. *Een geschut, naar men mede schiet.*
Bombardér une ville, *Een Stad beschieten.*
Bombardiér, m. *Buss-schietter.*
Bombasin, m. *Bombazijn.*
Bombance, *Overdaad, oft ydele glorie.*
Bon, m. *Goet.*
bon Bon, *Vast houden, by eenig ding blijven.*
trouvé Bon, *Toe-staan, voor goet houden.*
trouvé Bon ce qu'on fait, *Goet vinden 's geen men
doet.*
durant cette guerre, le Roy eut du Bon, *gedurende
desen krieg, hadt den Koning het beste.*

voila un Bon homme, *Siet daar een goet man.*
Bon Chevallier, *Goet Ruyster.*
sencir Bon, *Wel rieken.*
Bonace, ou bonasse, f. *seil wéder, silete ter Zee.*
le Bond d'un éteuf, *Den weer sluyt van eenen bal.*
Bond, m. *Den weer-sluyt.*
la Bonde d'une barique, *De spoude van een vat.*
Bondes, f. *Wáter-sluyten, spyen.*
Bondir, *Weer op-sluyten.*
Bondonné, *stoppem.*
Bondon, m. *Stoppel.*
Bondrée, m. *espèce d'oyseau vivant de proye,
Eenen roof-vogel, van 's geslachs des Arends.*
Bongé, f. *boteau, m. Bussel.*
Bonheur, m. *Geluk, heyl.*
Bonifiér, *Verbeteren.*
Bonnairement, à la bonne foy, *Goedertier ter goe-
der trouwen.*
Bonnaire, debonnaire, c. *Goedertieren.*
Bonnaireté, debonnaireté, f. *Goedertierenheyd.*
Bonne, f. *Goede.*
Bonnement, pour vû que bonnement le puissem
faire, *Soo verre gy 's gemakkelijk doen kunt.*
je ne scaurois Bonnement dire, *ik en sonde 's niet
wel, of voor seker kunnen seggen.*
le Bonnet en la tête, *Met gedekten hoofde.*
Bonnet de fêr, *Tseven muus, Storm-hoed.*
Bonnet de Prêtre, *Pápen-musse.*
Bonnet, m. *Muus, musse.*
le Bonnet en la tête, *Met de muus op 't hoofd.*
Bonnetton, m. *Muisjen.*
Bonnettiér, m. *Musse-máker, of verkóper.*
Bonniér, m. *Bunder-lands.*
Bonté, f. *Goetheyd.*
Bord, m. *Boord*
au Bord du navire, *Aan 's Scheps-boort.*
le Bord de l'eau, *Wáter-kant.*
Bord de la mér, *De kant, en oever der Zee.*
qui est sur le Bord de la fosse, *Die met den eemou
voet in 's graf gaat.*
à Bord, *Aan land, of aan boort.*
mètre à Bord, *Te lande aan-setten, aan 's land
setten.*
venir à Bord, *'s Schépe kómen, landen, aan land
kómen.*
Bord, ou bordage, m. *De boysen, en binne boorden
van een Schip.*
Bordé, m. *bordée, f. Geboord.*
Bordér, *Boorden.*
Bordér d'argent, *Met Silver bestaan.*
Bordetur, m. *Borduur-werker.*

Bordurè, f. *Borduurfel*.
 Bordelagè, m. om bordaleris, f. *Hooreijs, Kloekewerk*.
 Bordelèr, Hoer-jàgen, naar 's hoer-huys lopen.
 Bordelièr, m. *Borddeel-brak, hoer-jàger*.
 Bordelouis, m. espèce de fort gros raisin, *Sekgre groote druiven*.
 Bordreau, m. cayèr, *Een memoria-boekjen*.
 Boreal, m. *Noordelijk*.
 Borgne, c. *Een-oogig*.
 Borgnelle, f. *Een oogje*.
 Bornal, m. *Houng-graas, of Byon-huysken van war, daar de byen den hóng in maken*.
 Bornet, *Land-pálen*.
 Borne, f. *Paal, Paal-steen, pork*.
 Bornér, affeoir, om alloir les botnes, *Af-pálen, de Paal-stoeven setten*.
 Borné, m. *Af-gepaals, beperke*.
 Borneur, m. *Af-paalder*.
 Bornér ses apétits, & passions, *Sijn lust, of berstachten beswoeyen, bedwingen*.
 Borrás, boras, *Das de Gouw-smèden getruyken om te soudenem*.
 Borraché, f. *Anglosse, Bernage-kruid*.
 Boffe, f. *Een geswel, of bul*.
 la Boffe d'une pierre précieuse, *Het hoofs van den ring, daar 't gesteente in steekt*.
 Boffe d'arbre, *Quast, of knobbel van de boomem*.
 Boffe de terre, *Heuvel*.
 Boffette, f. *Heuvelsjen, bulsjen*.
 Boffettes, qu'on met sur ses livres, *Deppen, die men aan de boeken set*.
 Boffuér, *Krommen, krom maken, verheven, en gebul maken*.
 Boffu, m. *Bultenaar, gebul*.
 lieu fort Boffu, *Plaase vol beuvoljens*.
 Bot, om Sabot, m. *Halblok*.
 Botarges, *Gedroogde visch-kays, die gesouten is*.
 Bote, f. *Bussel, bot*.
 Boteau de foie, m. *Bos Hooyt*.
 Botèlér, *By bossen leggen, of binden*.
 Botes, om botines, f. *Leersem*.
 Botér, *Leersem aan doen, leersem*.
 Boté, m. *Geleerff*.
 Botines, f. *Leersjens*.
 Boton, *Knoop*.
 Bouc, m. *Een Bok*.
 Boucquin, om bouquin, m. *Bokjen*.
 qui sent le Bouquin, *Das stinkt gelijk een bok*.
 Boucanér, *Doem gelijk een bok*.
 Bouche médicante, *Laeser-moand*.

Bouche, f. *Moand*.
 Bouche d'uoë rivière, *Den mond, of ingang van een riviere in de Zee*.
 je n'ay roa plus Bouche de vilain que vous, *Ik proeve soo wel wat goet is al: gy*.
 avoir Bouche en cour, *Den vryen kost hebben*.
 dire de Bouthe, *Met den mond, of mandelinge seggen*.
 moderér sa Bouche, *Marelijk eten, ofi niet se veel klaps hebben*.
 tordre la Bouche, *Dè mond vertrekken, of fronssem*.
 les Bouches de la playe, *De kansen van een wonde*.
 Bouchette, f. *Mandeken*.
 Bouchée, f. *Een mond vol*.
 Bouchér, *Stoppen*.
 un Bouchér, *Een Vlees-konwor, of Been-bakker*.
 Boucherie, f. *Vleys-halle*.
 il a exposé les Soldats à la Boucherie, *Hy heeft sijn Krýgs-volk op de vleys-bank gebrachs*.
 faire grand' Boucherie, & carnage, *Groote moord, en bloed-storsinge doen*.
 Bouchon, m. *Prop*.
 Bouchonnér, *In den mond steken, stoppen*.
 Boucle, f. *Een gespe*.
 Boucliér, m. *Een schild, of benkelaar*.
 Boucon, m. est un poison, *Een vige, senijn*.
 bailleur de Boucons, om enpoisonnér, *Een vige geaven, ymoand vergèven, of senijn geven*.
 Boudin, m. *Een beulink*.
 Boudine, f. f. nombriil, m. *De nável*.
 Bouüé, & fange, f. *Slijk*.
 la Bouüé, qui sort d'une playe, *Esser*.
 Bouüeux, m. *Slijkachtig, bestijke*.
 Bouüte, om boîte, *Doosjen*.
 Boufèr, *Op-blásen*.
 Boufèr de courroux, *Onstikken van gramschap*.
 une Boufée de vent, om de feu, *Een geblaas van wind, of vyer*.
 hareng Bouüi, *Droogen haring*.
 Boufinér, *Gieriglijk eten*.
 Boufon, m. *Gek, Nar*.
 la Bouge d'une chambre, *Het welffel van een kamer*.
 Bouge, bougette, f. *Lederen mále*.
 ne Bougèr de la maison, *In huys blijven, niet wygaan, of vertrekken*.
 Bougér, se bougèr du lieu, om on est, *Bewègen, sich van een plaats bewegen*.
 ne te Bouge, *Hond is stil, blijfe staan, sta vast*.
 Bougie, f. *Wasse-keerssen, was-licht*.
 Bougiér, *Met w as bestrijken*.

Bougiere de fil, *Eenen draat wassen.*
 Bougié, m. *Gewaff, met was bestreken*
 Boujon, *Bout.*
 Bouis, *ou bouys, m. Bosch-boom, Palm-boom.*
 Boulé, f. *Een bol.*
 Boulér, *Bollen, of rollen, den bol werpen.*
 Boulète, f. *Rot-baan, of Klos-baan.*
 Bouleau, m. *arbré, Een Berken-boom.*
 Boulengér, m. *Een Bakker.*
 Boulengère, f. *Bakkerse.*
 Boulengerie, f. *Bakkerije.*
 Boulét, m. *Balletjen, of-kloosjen.*
 Boulets d'artillerie, m. *Bui-kloosjen.*
 Boulevér, *ou boulevért, m. Bolwerk, een sterke.*
 Bouleversér, *Het onderste opwaarts keeren, ganssch om keeren.*
 Bouillie, f. *Pap.*
 Bouillieux, Poupárt, m. *Pap-éier.*
 Bouillir, *Sieden.*
 Bouillant, m. *Siedende.*
 Bouilli, m. *Gesóden.*
 du poisson Bouilli, m. *Gesóden visch.*
 Bouillon, m. *Soppe, vlees-sop.*
 Bouillon sur l'eau, *Water-bobbel, water-blaasje.*
 Bouillonner, *Bobbelen, bobblen op werpen.*
 Bouquet, m. *Ruykertjen, bloem swylje.*
 Bouquet de fleurs, m. *Een swyljen bloemem.*
 Bouquet de laine, *Noppe, of vlockke Wolle.*
 Bouquézière, f. *Tuyl-maakster, of verkoopster.*
 Bourbe, f. *ou Bourbiér, m. Slijk, of slijk-hoop.*
 Bourbeliér, *ou bourbliér, De borst van een varken.*
 la lie Bourbe, *ou limon de quelque chose, Gift, droessem, of de moer van eenig ding.*
 Bourbeux, m. *Slijckachtig, modderachtig.*
 Bourbetér, *ou barbetér, Babbelen, knabbelen, knibbelen, keekelen, klijven.*
 Bourbettes, *Lampen.*
 Bourde, f. *Een horde van steenen.*
 Bourde, *ou bourdes, f. Leugenen, beuselen.*
 controuvé bourdes, *Leugens versieren.*
 inventé bourdes, *Kluchten versieren.*
 Dourder, *Beuselen, leugens versieren.*
 Bourdeur, m. *Beuselaar, leugenaar, guychelaar.*
 Bourdon, m. *Een hommelt, of wispel.*
 Bourdonner, *Dommelen, ommelen, of wyschen als de byen.*
 le Bourdon, & le bruit des mouches à miel, *Het gedommel, of 's gewijsch van de byen.*
 la Bourdon d'un félerin, *Palster-sick, Pelgrims-sick, of staf*
 Bourg, m. *bourgade, f. Een gehucht, Parochie, of dorp, een borg.*

de Bourg en bourg, *Van dorp tot dorp.*
 Bourgeois, m. *Borger, Poorter.*
 Bourgeoise, f. *Borgerse.*
 Bourgeoisie, f. *Borgerfchap, Poortersfchap.*
 Bourgeois de cette vile, *Borger deser Stad.*
 Bourgeois, à la face, *Een puyft in 's aansicht.*
 Bourg-épine, *ou burg-épine, Rijn-bijse.*
 Bourjon, *ou bourgeon, m. De knoppe, of spruyt.*
 Bourjonnér, *Botten, wylspruyten.*
 Bourjonné, *Gebot, wyl-gesproeten.*
 Bourjonnement, m. *Botting, wylspruyting.*
 Bourliét, m. *Een wisch, wrom, of cirkel van lijn-waas, lakken, leer, of andere dingen, geveult met scheer-hayr.*
 Bournal, m. *ou rayon de miel, Honigraas.*
 Bourrache, f. *herbe, Bernagie-kruyd.*
 Bourre, f. *Scheer-wolle, of vlockken, scheer-hayr.*
 Bourreau, m. *Hang-man, Beul, Scherp-rechter.*
 Bourriélér, *Pijnigen.*
 Bourrelière, f. *Groote pijnige, groote wreedheid, en moordinge.*
 Bourreliér, m. *Gareel-máker.*
 Bourroche, Bugloce, f. *Bernagie, of Barnagie.*
 Bourron, *Een groote kruyde.*
 Bourse, f. *Een beurse.*
 coupeur, *ou fouilleur de Bourse, Een beurse snijder.*
 Boursette, f. *Een beurse.*
 Bourseron, m. *Een leeren beurse.*
 Bourseau, m. *Een buydel.*
 Boursiér, m. *Beurse-máker.*
 Boursoúsiér, *Op-blaasjen.*
 Boursoúsière, f. *Op-blaasjen.*
 Boufchon, m. *Een stopfel, bomme.*
 Boufchement, *Stoppinge.*
 Boufé, f. *Koeyen dreck.*
 Bouffole, *ou buxolle, Zee-kompas.*
 Bout, le bout de quelque chose, *Eynde, 's eynde, of nyerste van eenig ding.*
 au fin Bout, *Op 's nyerste eynde.*
 être au Bout de son sens, *wylsinnig, buyten sinnen zyn.*
 être de Bout, *Recht op staan.*
 devant qu'il fust le Bout de l'an, *Eer 's jaar wyl, of ten eynde was.*
 au Bout de la rue, *Op 's eynde der stráte.*
 alér jusqu'au Bout, *Her nyerste proeven, 's leste voor al by sieren.*
 au Bout de quinze jours, *Na veerthien dagen.*
 venir à Bout de ses entreprises, *Ten eynde van syn voornemen kómen.*
 il en est venu à Bout, *Hy is 't door kómen.*

jusques au bout du monde, *Tot aan 's eynde der Wereld.*

toucher du Bout du doigt, *om doit, Met 's mysterie des vingers aan-taken.*

Boutér, pousser, *Sroeten.*

Boutér au vent, 's *Soyl na den wind setten.*

Boutér cap à la mér, 's *Schip van land bonden, 's Zeevaars in varen.*

Boutée, f. *Eenen floor, aansfloor.*

ils se jouent à Boutehors, *Sy spelen schuyl-plaase.*

Boutefeu, m. *Brand-fischer. (máker.*

un Boutefeu, *Een stook-brand. Roervuik, twist.*

Boutehors, qui n'a point bon boutehors, *nys-spraak, die geen goe nys-spraak heeft.*

Bouteille, f. *Een Flesche.*

Bouteillier, m. *Fleisch-máker.*

Bouteille sur l'eau, *Water-bobbel.*

Bouteillier, Botteljier, *Kelder-knecht.*

Boutiquier, m. *Krámer, of winkel-knecht.*

Boutiques, *Krámen, winkels.*

a Boutique serrée, *Met besloten winkels.*

Boutiques, & ouvroirs, *Winkels, werk-plaatsen.*

Boutique, *Winkel, kraam.*

à levé Boutique, *Hy heeft winkel op-geset.*

Bouis, ou Bouys, *Palm-boomen-hout.*

Boutine, ou Boudine, f. *Nombriil, m. Den nável.*

Bouton, Bourjon, m. *Knop, of botte.*

Bouton d'une Rose, *Roosen-knop, of botte.*

Boutons de verole, *De nys-botsinge of pyzven van de Pokken.*

Boutonnér, *Bossen, knoppen voort-brengen.*

Bouton de laine, *Nappe, of vlokke van Wolle.*

Bouton, *Knoop die men aan de kleederen set.*

Boutonnér, *Knoopen, toe-knoopen.*

Boutonnière, f. *Knoop-gat.*

Boutonnier, *Knoop-máker.*

Bouzolle, m. *Zee-kompaas.*

Boyau, m. *Eenen darm.*

Boyau culier, *Eers-darm.*

Boyaux & entrailles, *Ingewand.*

BR

Bracelét, *Erm-ring.*

Brachét, m. ou Braquet, chien de chasse diminutif de Braque, *Brakke.*

Bracanniér, m. *lágér.*

Bragard, ou Bragueur, m. *Moyaars.*

Bragnerie, f. *Pronkerij, praalderij.*

Braguette, ou Brayète, *Voort-broek.*

Bragmarines, f. *Boxsens, opper kousfen.*

Branc, comme un ánc, *Ruchholen als een Ezel.*

Brasé, f. *Eenen gloot vuurs.*

Brajand, ou Brayard, m. *Schreyer, krýter.*

Brajement, m. *Schreyinge, krýtinge.*

Brajement, ou le braire qu'on fait pour un amy trépassé, *Klasg-lyk, of lyk-geschrey.*

Brame, m. *Braasjem.*

Bramér, c'est criér enormément, *Leelijk, en layde schreyen op roepen.*

Bramér, *Yer vyeriglyken begeeren.*

Bran, ou Son, m. *Zemelen.*

pain Branéux, *Zemelachtig brood.*

Brançar, brançars, *De dragboomem ceeter Rosb. sa.*

Branç d'acier, *Staal-lemmer.*

Branche d'arbre, f. *Tak des booms.*

Branchette, f. *Takjen.*

Branchu, m. *Getakt.*

arbre Branchu, *Getakten boom.*

Branchage, m. *Dunne toere en kleyna rankjens.*

Branchér un larron, *Een dief aan den boom hangen.*

Branchér, nichér comme font les oyseaux, *in de sakkem nestelen.*

les oyseaux y Branchent souvent, *De vogalen sieten, of nestelen daar dikwils.*

Branchiér, m. *Die dikwils in de sakkem is.*

Brandillér, *Tomroeren, schongelen.*

Brandilloir, m. *Een schongel, of ook een brand-stok.*

Brandir, c'est lancer, jéter, & rüer de force, *Schieten, stéken, worpen, en bewegen met kracht.*

il Brandit de toute sa puillance, *Hy schoot met ganscher macht. (Fakkell.)*

Brandon, ou flambeau, m. *Brand-stok, Tegel, e.*

Brandonnér, *Met fakkelen, of toorsen branden.*

Branlér, *Waggelen, swikken, dáveren.*

Branle, m. *Waggelinge.*

le Branle, & maniemént du corps, *De gesten, ver-ringen, en bewegingen des lichaams.*

il est en Branle si, &c. *Hy is in twýffel of, &c.*

Branlement, m. *Schuddinge, waggelinge.*

Branlement de dents, *Leuteringe der tanden.*

Branlér, *Drillen.*

Branlér des piques, *Met de picken drillen.*

Branquars d'une litière, *De stellingen van een Rosbaar.*

Braque, *Brakke, eenen jachs-hond. (Wey-mes.*

Braquemar, ou Braquemart, m. *Een krom swaard.*

Braquer un chariot, *De diessel van een wágen naar de roche, of slinke hand keeren.*

Braquet l'artillerie, 's *Geschme stellen, das keeren derwaars men wil.*

Bras, m. *Erm.*

un Brasier, ou Braise de feu, *Gloeyende kije.*

Brasillér, *Over de kólem kóeken, of roosten.*

Bras de mër, *Een erm van der Zee.*
 Bras feculier, *De macht van de Wereldlyke Rechters, Wereldlyke Overheyd.*
 Brasier, *Gloryende kôle.*
 Brassal, m. *Erm-wapen, erm-tuyg.*
 Brassée, f. *Een vadem.*
 Brassée de bois, *Eenen erm vol hout.*
 Brasselér, m. *Erm-band, erm-sieraat.*
 Brasselèg & gantelèg de fèt, *Yfere hand-schoenen, of pantsier, om de handen in te steken.*
 Braiser, *Brouwen.*
 Braiser quel que mál, *Eenig quaad sichten, oft aanrichten.*
 Braiser de la bière, *Bier brouwen.*
 Brasseur, m. *Brouwer.*
 Brasserie, f. *Brouwerij.*
 Brasser, & machineré que que malheur, *Eenig onbeyl aanrichten.*
 Brassin, m. *Gebrouw, brouwfel.*
 Brave, c. *Prachtig, fraay.*
 Bravement, *Huysch, Lustiglyk.*
 Brave, superbe, *Prachtig, hoogmoedig.*
 Braver, *Trossen, pochen.*
 Braver quelqu'un, *Imanden trossen.*
 Braver, faire le brave, *Pochen, den pronkert maken.*
 faire la Bravade, *Trossen, snorken, pochen.*
 Brave fille, *Huysche dochter.*
 Braye, f. *Brek-band.*
 Braye, f. *Muyl-band der Paarden.*
 Brayerain navire, *Een Schip beseren, of bepekken.*
 Brayer, om broissér du lin, *Hekelen.*
 Brayerre, f. *Hekelster.*
 les Brayes, *De brayen des beens.*
 Brayes, f. plur. *Muyl-prangers.*
 Brayes, f. *Een broek.*
 Brayel, m. *Das een broek beeft, onder-kleed.*
 Brayet, m. *Over-koussen.*
 Brayette de chausses, *De voor-broek.*
 Brayette d'une balance, f. *De songe van een wáge, évenaar.*
 Bré, m. *Téer.*
 Bréer, *Beseren, bepekken.*
 un Bréant, *Schreewer, rooper.*
 Brebis, f. *Een Schaap.*
 Brebis de refus, *Verworpen Schápen, uyschbot.*
 étable à Brebis, *Schaaps-kooy, stal.*
 Brebiète, f. *Schaapjen.*
 Brebaille, f. *Een kudde Schápen.*
 Brèche, f. *Een gat, scheur, of vervallen muur.*
 une Brèche, f. *Een Storm-gas.*
 faire Brèche, *Een bresse schieten, een Storm-gas maken.*

Bréchedent, m. *Tandeloos.*
 Bref, *Kort.*
 Brelan, om berlan, *Tuysch-schook.*
 Bremme, *Braassem, een visch.*
 Bren, m. *Stront.*
 Breneux, m. *Beschéem, bestrons.*
 Bren de Iudas, m. *Sproeten.*
 Brefsche, *Scheur, of gat.*
 Breuil, m. *Breslie-hout.*
 Bresil, pour bœuf fumé, m. *Gerookt Ossen-vleesch.*
 les Bretelles d'une hotte, *De koorden, of banden van een mande of merse.*
 Bretequer, *Schermen, schermussen.*
 Brévet, m. *Een briefgen, uyschrisft in 's korte.*
 Brévet, *Een hand-schrisft, van bekensnisse, of vol-daan-brief.*
 Bréviaire, m. *Een geij-boek.*
 Breulèt, m. a prendre oyseaus, *Spreukel, om vógels te vangen.*
 Bréze, *Kôle vyers.*
 Bribér, m. *Bedelen, schooyen.*
 Bribeur, m. *Bedelaar, schooyer.*
 Bribe, f. *Gebédels brood, schooyers brok.*
 Bric, prendre sa partie au bric, *Ter rechter tyd van de sake yet aanrechten, of beswaren.*
 Bricet, m. *De borst, 't borst-been.*
 Bricolé, *Wéderom stuyten.*
 Bricolér, m. *Wéderom stuyting van den dat.*
 Bride, f. *Frain, Den toom, breydel.*
 Bride de bonnèt, *Keel-band.*
 à Bride abbatuë, à toute bride, *Den toom gévende, met lossen toom.*
 láchér-la Bride, *Den toom géven.*
 Brièder, tenir en bride, *Toomen, breydalen.*
 Brièdè, m. *Gebreydeli, gezooms.*
 se laissér Brièdér, *Sich laten zoomen, of bedwingen.*
 Brief, om bref, m. *Kort.*
 Brief, Somme, *Ten korten, om kort te maken.*
 à Brief parlér, *Ten korten geseyd.*
 de Brief, *Kortelings, onlang.*
 Brièvement, m. *Kortelyk, in 't korte.*
 Brièveté, f. *Kortheyd.*
 Briète, f. *Heye.*
 Brisau, om brisart, m. *Slampammer, slokkaart.*
 Brisér, *Slampampen, slokken.*
 Brigadér, *Geselschap houden.*
 Brigandér, *Rooven, af-setten, straat-schenden.*
 Brigand, m. *Struyk roover, Straas-schender.*
 Brigandage, m. *Struyk-rooverij, straat-schenderij.*
 Brigandeur, m. *See-roover.*
 Brigandine, f. *Een Pansier, pantsier.*

Brigantijn, m. *Een Roof-fchip, befpie-fchip.*
 Briguér quelque office, *Na eenige bediening knypen.*
 Brigue, *Bejag.*
 Briguér une affaire, *Een faak bejagen.*
 Brillémont, m. *Glinfloringe, brálsing.*
 Brillér, ou brillér, *Glinfleren, flikkeren.*
 étoile Brillante, *Flikkerend Sterre.*
 Brillonné, *Glinfleren.*
 Brimbalér, *Waggelen.*
 Brimbalér une clochète, *Belken.*
 Brin, m. *Niet een fiere.*
 il n'est un seul Brin étonné, *Hyen is niet een fier, of niet met allen verbaast.*
 Brindelles, f. *Drooge rijkens om 't oyer te ontfléken.*
 Brioché, f. *Kerfteling, Kers-koek.*
 Brionie, *Witten wijngaart.*
 Brique, f. *Kareel-steen, Tichel-steen, Klinkert.*
 Briqueterie, f. *Tichelrijtje, Tichel-oven, daar men kareel-steen maakt, of verkoops.*
 Briquetier, m. *Tichel-bakker, Kareel-bakker, of verkoper.*
 Bris, m. *Krenk, of scheure.*
 Brisér, *Morfelen, breken.*
 Brisé, m. *Gebroken, gemorfelt.*
 Brisée, brisure, f. *Morfeling, brekinge.*
 Brisées, f. *Gebroken takken, die de lagger in 't jagen af-fnyden.*
 retourner fur ses Brisées, *Weder op fnyden weg, en eerfte reden keeren.*
 retournons par nos Brisées, *Laat ons weder tot onsem af-gebroken reden komen.*
 Broc, m. *Een kisse.*
 Brocar, m. *Geborduurden rok.*
 Brocar, m. *Satin broche d'or, Gebeelt, of geborduurde Satijn.*
 Brocatél, m. *drap d'or, Gonde laken.*
 Brocardér, *Befchimmen, befpotten.*
 Brocardeur, m. *Schimper, fpotter.*
 Brocard, m. *Spotternijge, fchimp.*
 Brocarderie, f. *Spot, en smadelijke woorden.*
 Broche, f. *Een spit.*
 mettre à la Broche, *Aan 't spit fléken, speten.*
 Brochète, f. *Tapken, pinneken, of spitken.*
 Brochèt un cheval de éprons, Piquér, *Een Paard de fporen géven, of met fporen fléken.*
 robe Broche d'or, *Een kleed met gonde flukken versiert.*
 les Broches d'un cheval, *De fporen van een Paard.*
 Brochèt, m. *Eenen Snoek.*

Brocheton, m. *Snoekjen.*
 Brodequin, m. *Broosjen, hoosjen.*
 Brodequins, *Broosjens, hoosjens.*
 Broiér, *Tot poeder wrijven.*
 Bronchèt, *Stronk'len, stryk'len.*
 Bronchement, m. *Straykelinge.*
 Bronchin, m. *c'est un neud en l'étable, Eenen quaft des Ahorns.*
 Bronze, f. *Kóper, klok-spjys, Metaal.*
 Brosse, f. *Plaatsen die met hons-bosjens en haagdoornen beset zijn.*
 Brosfér, brosfér du lin, *Hekelen.*
 Brou, Brouil de nois, m. *De bolster der wásen.*
 Brouée, f. *Mist.*
 Brouét, m. *Vleys-fop.*
 Brouète, f. *Kruy-wagen.*
 Brouéteur, m. *Kruyer.*
 Brouir, *Verblinfteren, verbranden.*
 Brouilars, m. *Mist, nével.*
 Brouillallér, *Mistig, névelig.*
 temps de Brouillars de froidure, *Mistachtig, en koud weder.*
 Brouillér, ou Brouillér tout un affaire, *Een gaansche faak verwerven.*
 Brouillon, Brouilleur, Brouillard, *Brabbelaar.*
 Brouillerie, f. *Brouillis, m. Brabbeling, verwerring.*
 Brouillér, *Brabbelen, flabberen.*
 Brouille, Brouillard, *Kladde, of klad-boek.*
 Broussaille, f. *Doorn-struyk.*
 Broufér, *Bekruysen, besmíeren.*
 Broufé, m. *Bekrófen.*
 Brouftrér, *Af-éren, af-weyden.*
 champ Brouté, m. *Af-gewejd veld.*
 Brouÿr, Brulér, *Verbernen, versengen.*
 Brouÿ, ou Bruy, m. *Verbrand, gesengd.*
 Broÿe, Museliere, f. *Muzl-band, prange.*
 Broÿér, *Kleyn stampen, of sláten, wel kleyn wrijven.*
 Broÿér la moutarde, *Mosters malen.*
 Broÿé, m. *Gestamt, gewréven.*
 Broÿeur, m. *Wrijver, of stampet.*
 Brouzér, *Bekruysen.*
 Bru, f. *Soons wijf.*
 Bruine, f. *Nével, mist.*
 Bruineux, ou Bruineux, m. *Mistig, névelig.*
 Bruit, m. *Getier, geraas, gerucht.*
 faire, ou menér Bruit, *Tieren, getier maken.*
 qui est en grand Bruit, *Die grootelyk, en seer vermaart is.*
 le plus commun Bruit l'emporte, *De meeste stemmen, den meesten hoop behoud het woord.*
 Bruit, mauvais Bruit, *Gerucht, quaad gerucht.*

le Bruit est, *Den roep gaat, het gerucht is.*
 le Bruit est par tout, *Men seyd het over al.*
 le Bruit l'a divulgué, *'s Geruchte heeft verspreyd.*
 acquerir Bruit, & los perpétuel a la posterité, *Sijn na-kómers een eeuwig lof verkrijgen.*
 celà m'a mis en Bruit, *Das heeft my ruchtbaar gemaakt.*
 n'avoit aucun Bruit, *Onbekent, of niet vermaart zijn.*

acquerir le Bruit de, &c. *Den naam krijgē van, Sc.*
 Bruire, *on Braire, Brieffchen, bruilen.*

quand ils Bruoyent de ce que Jean-ùt fait, *Als sy wampelden van 's gene Iam gedaan hadde.*

les trompètes Bruyent & retentissent, *De Trompetten slaan, en geven geschal.*

Bruyement, m. Bruyerie, f. *Germysch, ruychinge, getier, gekraak.*

Brumal, m. *Winterfch, of kortsse dagen.*

Brun, m. *Bruyn.*

Brune, f. *Bruynette, een die bruyn is.*

sur la Brune, *Op den avond.*

Bruner, *Bruyn maken.*

Brunet, m. *Bruynachtig.*

Brubète, f. *Bruynette, bruynachtige.*

Brunir, *Bruyn, of donker maken.*

le te nps le Brunir, *'s Weer verandert, de locht word donker en duyster, of overtrekt.*

Brunir, éclaircir, & polir, *Bruyneren, verlichten, polijsten.*

Bruin, m. *Gebruynceert.*

Brunissoir, m. *Bruyneer-ysel, of sand, daar men mé bruynceert.*

Brunché, *Struykelen, of stronkelen.*

Brunchement, m. *Struykelinge.*

Bruce, m. *Stekende Palma.*

vin Bruce, *Strassen, of stauren Wijn.*

Brufler, *miens Brûler, & ainly ses descendans, sans s, Branden, verbranden, bernen, verbernen.*

Bruflage, *Brand-nyg.*

Brulér de paillardise, *Onstieken van onkyscheyd, menacér de tuér & de Brulér, Mes vuur en swaard dreyen.*

Brulé, m. *Verbernt, verbrand.*

maison à demi Brulée, *Half verbrand huys.*

Brulant, m. *Brandende.*

Brulure, f. *Den brand.*

Brulure, *Brand-kruyd.*

Brulement, m. *Brandinge, verbrandinge.*

Bruisque, *Onbesms, str. af.*

homme Bruisque, *Onbesms mensch.*

bête Brûre, *Onvernuiffe beest.*

Bruquement, *Strasselijken, vwoedelijken.*

Brutal, m. *Beessachtig, onverstandig.*

l'homme Brutal & impie, *Beesselijken, on Goadloesen mensche.*

les plus Brutaux, *d'Ovredelijste, en beesselijste.*

Brutalité, Brutesse, f. *Onverstandigheyd, onredelijckheyd, beesselijckheyd.*

Brutalement, *Onverstandelijck, onredelijck, beesselijck.*

Brutif, m. *Onbesmyst, onredelijck, onverstandig.*

Brutiér, m. *Een Roof-vogel.*

Bruvage, *Drank.*

Bruyant, *Eenen kleynen Roof-vogel.*

des Bruyères, f. *Hey, Heyden-kruyd.*

B U

Buandér, *Met, of in de loogwaffen.*

Buandière, f. *Wasser, Loogster.*

Bube, Bubète, f. *Een puyfien, of bladertjouw.*

Buccine, f. *Een Fluyte, of Schalmeye.*

Buche, f. *Kloppschéme.*

une Buche de bois, *Een groot stuk hout.*

Buchètes, qui chéent des arbres, *stockjens, of rûfjens, die van de boomen vallen.*

Buchér, m. *Een mÿte hout.*

Bucolic, m. *Een gedicht, sprekende van beeston.*

Bucoliquement, *Op sijn Herders.*

Buée, f. *Looge.*

Buér, m. *of met looge waffen.*

Buffe, *on Soufflet, m. Kinnebak-slag, of oorband.*

Buffetés, *Een oorband, of kinnebak-slag geven.*

Buffet, m. *Richs-tisch, richs-tafel.*

Buffet d'or & d'argent, m. *Het Goud en Silver-werk, dat totter tafel dient.*

Eufet déployé, *Silver-werk, dat voor-geset word.*

Buffe, m. *Buffel, of wilden Or.*

Buffon, Bouffon, m. *Schalk-nar, Sor.*

Buffonisé, *Den sor, of gek scheeren.*

Buglér, *Loeyen als een Or, kee, of kalf.*

Buglement, m. *Loeyinge.*

Buglose, f. *Offen-tonge.*

Bugrande, *on Bugraite, Prang-wortel, of Stab-kruyd.*

Buire, f. *Een aarde, of sinne kruyk.*

Buire, *een Buire à mettre l'huile, Oly-kruyk, of pot.*

Buïrette, f. *Oly-pojen.*

Buifine, f. *Water-buysje.*

Buis, m. *Bosch-beem.*

Buifér, *Boeren.*

Buiffet, m. *Bofch-boomrijen.*
 Buiffon, m. *Een Dooren-báge.*
 Buiffonnaile, f. *Een plaatsje. mee Haag-doornen befer.*
 Buiffonnier, m. *Een Haag-kapper.*
 Bulle, f. *Aftaats-brief.*
 le Burreáu du peage, *Het Tol-huys.*
 Bureau de foin, *ou fenil*, m. *Eenen hoop Hooy-, Hooy-ftal, Hooy-opper, Hooy-berg.*
 Burio, m. *Steek-yfer, graveer yfer.*
 Burioér, *Suijten, graveeren.*
 Burre, *Bóter.*
 Bufér, *Een gat booren.*
 But, m. *ou Butc.* f. *Doel-wis.*
 le But à quoy tend le propos d'ancón, *Het eynde daer ymands reden toe ftrekt.*
 frapér au But, *Den doel raken, in 't wis fchieten.*
 Butin, m. *Eenen buyt, of roof.*
 Butinér, *Eenen buyt halen, voorven.*
 Butoor, m. *puytoor, Roerdomp.*

BY

BYfantin, *ou Befant d'or, Een ftak-Goud, waardig een dobbel Dnaas.*

CA

CA, *Hier, herwaarts.*
 ça vénez, *'t Sa herwaarts.*
 ça, & là, *Over, en weer, hier, en ginder.*
 ç'a eſté luy, *Hy heeft het geweeft.*
 Cabale, f. *Geheymnis der Heydensche Gods-fpraken, of Orak'len.*
 Cabaliste, m. *nyllegger der Heydenscher, en lood-scher geheymnissen.*
 Cabane, f. *Een hutte.*
 Cabarét, m. *Bráderijs.*
 Cabaretier, m. *Herbergier.*
 Cabás, m. *Vijg-korf.*
 Caballét, m. *Helm.*
 Cabinet, *Een heymelijke plaatsje.*
 le Cabinet du Roy, *Des Konings Sebat-kamer.*
 le Cabinet, *Schrijf-kantoor.*
 le Cabinet des joyaux, m. *Insweel-koffertjen.*
 Cabinet de jardin, *Thuyt-huyzen, oft speel-huyzen.*
 Cable, m. *Kábel-ron.*
 Cap, m. *Een hoef, in of tegen de zee.*
 Capriz, m. *Een Hamel, oft wild geysjen.*
 chous Cabús, *Kabuyt-kool, of sluyt-kool.*
 hituè Cabuce, *ou pommée, Krop-salaade.*
 Gachenéz, m. *New-kapreen.*
 Cachér, *Bergjen, verbergen, ſchuylen.*
 Gaché, m. *Gefchólen, verbergen.*

maladie Cachée, *Een heymelijke ſiekte,*
 se Cachér, *Sich ſchuylen.*
 pás Cachéz, *Verbergens piden.*
 Cachétte, f. *Cachot, m. ſchuyt-boek,*
 en Cachète, *Steels wjs.*
 faire quelque chofe en Cachète, *Iet in 't verbergen, ſteels-wjs doen.*
 Cachment, m. *Bergings, verbergings.*
 Cachér, Signét, m. *Merk, zegel-ring.*
 Cachetér, *zégelen, bezégelen.*
 Cacheté, m. *Gezégelt, bezégelt.*
 Cachetér des lettres, *Brieven toe-zég'len.*
 Cachot de la terre, *Hof onder d'aarde.*
 grand Cad Jean, grand' &c. *vehemente chátte d'eau, Een vláge, ſlag-régen.*
 un Cadavre, *Een dood liſchaam,*
 lez Cadavres, *Doodé lichámmen.*
 Cadenâg, m. *Een Maal-ftot.*
 la Cadence des mots, *Mate der woorden.*
 une Cadéne, f. *Een kéien.*
 Cadét, m. *ou Puiſné, Den jongſt geboren.*
 Cadran, *ou quadran, m. uur-wijfer.*
 Caduc, m. *Caducue, f. Verganklijk, bou-vallig.*
 Caducée, m. *De roede of ſtok van Mercurius.*
 Cagalangue, *ou Caquefangue, m. Het roede meliſoen.*
 Cage, *ou Cage, Een kooie, vogel-kooie.*
 métre en Cage, *Op-ſluyten, en bewaren.*
 Cagnardé, *Luyſarden, Rabbanwen.*
 Cagnard, Cagnardier, m. *Lanterfants, luyard, rabbane.*
 Cahotér, *Schokken, ſchudden.*
 Cay, m. *Een Kaay.*
 Caille, f. *Een Quakkel.*
 Caillebotes, *Quakkel-net.*
 Cailleboteux, m. *Romachrig, hardachrig, weer-achtig.*
 Caillé, m. *Geronnen.*
 du Caillé, m. *Ruufel.*
 Caillé, *ou Cailjér, Rannen, ſtremmen.*
 Caillebotes, f. *Geronnen melk, wrongſel, ſtremſel.*
 ruufſel.
 Caillou, m. *Kay-ſteen.*
 Caillous, *Kay-ſteenen.*
 Cailloueus, *Steenweis.*
 Cajolér, *Snáderen, ſwiften.*
 Cajoleur, m. *Snáteraar, práter.*
 Gal, m. *ou Calles, Een weers, aan handen, of voeten.*
 Galeux, m. *Weerachtig.*
 mains Caleuses, *Weerachtige handen.*
 Calamiteux, m. *Arm, ellendig.*

Calamité, f. *Ekkende, armoede.*
 Calamité, m. *Magneer-steen.*
 Calcinér, *Eenig metaal tot kalk maken.*
 Calcination, f. *Brandinge tot poeder.*
 Calçons, m. *Onder-broek.*
 Calculér, *Rekenen.*
 Calculateur, m. *Rekenaar.*
 Calcul, m. *Calculation, f. Rekening.*
 Calendre, f. *c'est une petite bête, qui ronge le fourment, Een Kalinder.*
 blé Calendré, m. *Kooren dat van de kalanders bedorven is.*
 Calendrer, *Kalanderen, of doen glinsteren.*
 toile Calendrée, *Gekalanderd lijnwaas.*
 Calendrier, m. *Almanach.*
 Calér les voiles, 's *Seyl strijken.*
 Caleux, m. *Weerachtig.*
 Calfeutrér un navire, ou Calfatér, *Een Schip kalfseren.*
 Calibrér, *Vergelyken.*
 Calice, m. *Kelk.*
 Callebasses, *Kanwoorden.*
 Calme, c. *Stil.*
 mër Calme, *Stille Zee.*
 Calmér, *Stillen, stil worden, versoeten.*
 Calomniér, *Lasteren.*
 Calomniateur, m. *Lasteraar.*
 Calomnie, f. *Laster, lasteringe.*
 Calomnieux, m. *Lasterachtig.*
 Calomnieusement, *Lasterlyken.*
 Calotte, m. *Muts onder den hoed.*
 Calviniste, *Een die Calvinus leere aanhangt.*
 Camboy, m. *Wage-smcer.*
 Camelot, m. *Kamelot.*
 Cameloté, m. *habillement cameloté, Een Kamelot-kleed.*
 Camerade, m. *Makker, mede-maat.*
 Camomille, f. *Witte Kamille-bloemen.*
 Camp, m. *De leger-plaase van een Heyr.*
 Camp arrêté, *Een vast Leger.*
 Champion, m. *Vechter.*
 Campér, *afcoir le camp, Legeren, leger slaan.*
 lever le Camp, *Op-trekken, vertrekken.*
 Campement, m. *Leger-slansing.*
 Campagne, f. *Veld.*
 Campané, f. *Klok.*
 Camphre, *Campher.*
 avoir Campés, *Speel-tijd hebben.*
 Camús, m. *In-gevallen news.*
 un Camús, m. *Een plas-news.*
 estre Camús, *Plas-newsig zyn.*

Canaille, 's *Geboefte, gespys.*
 Colonne canelée, *Wyl-gehoote pylaar.*
 Canal, m. *Grote, waer-loop.*
 Canelé, m. *Gehoolt, gelijk een gote.*
 Cancelér, *Door-strepen, wyl-doen.*
 Cancere, m. *Den kinker.*
 Candide, c. *Wit, suiver, reyn.*
 Candeur, f. *Wisheyd, suiverheyd, reynheyd.*
 Candiment, *Wisselyk, suiverlyk, reynlyk.*
 Cane, f. *Cánart, m. End-vogel, End.*
 Canebasse, f. ou Calebace, *Een flesche van een Kanwoorde.*
 Canelle, f. *Caneel.*
 Canelle à tirér du vin, *Kraan, of sap.*
 Canepin, m. *Keers-korf.*
 Canevers, ou Canevas, *Canefas.*
 Cançant, m. *Weerschijn, kajans.*
 Caniculaire, jours caniculaires, *De bowds-dagen.*
 Canicúle, f. *Hond-ferro.*
 Canin, m. *Hondsch.*
 Caninement, *Op sijn kondr.*
 Canivét, m. *Penne-mes.*
 Canne, f. *Riet, Spaans-riet.*
 Canoine, *Kanunnink.*
 Canon de la Messe, *De Règels van de Misse.*
 Canon, m. *Een stuk geschuts.*
 Cabonner une ville, *Een Stad beschieten.*
 Canonniér, m. *Bom-scheter.*
 Canonnières, f. *De gaten daar 's geschuts in leyd.*
 Canonisér, *In 's getal der Heyligen setten.*
 Canonisation, f. *Heyliginge, beylig-makinge.*
 Cantharide, f. *Groene vliege.*
 Canton, m. *Een hoek.*
 Cantique, m. *Gesang.* (gewápent.
 armé de pié en Cap. *Van den hoofde tot den voeten*
 Capable, c. *Begrýpelyk.*
 Capable, c. *Bequaam.*
 Capacité, f. *Begrýp, verstand, of bequaamheyd.*
 Caparaffon, m. *Paards-bereytsel.*
 homme de Capeline, pour dire, un homme d'entrepreúse & d'ésér, *Een daad-vaardig man.*
 Capendu, m. *pomme de capendu, ou carpendu, Een Rabbaut-appel, of Popping.*
 Capiteine, m. *Hoof-masn.*
 Capitain general, *Opper-veld-beer.*
 peine Capitale, *Lýf-straf.*
 Capitalement, *Voornámelyk.*
 haine Capitale, *Doodlyke haat.*
 ville, ou vile Capitale, f. *Hoof-stad.*
 Capituler, *Verdrags-articulen maken, van bestand hand len.*

les Capitulations, *De verdrags-handelingen.*
 Capital, m. ennemi Capital, *Dood, of hoofd-vyand, de meeste vyand.*
 cas Capital, *Hoofd-saak.*
 Capitulant, m. *Die mede geboor heeft in 't Capital.*
 Cappe, f. *Een kappe.*
 Cappe à femme, *Huyke.*
 Cappres, f. *Kappers.*
 Caprice, *Hoofdigheyd, koppigheyd.*
 Capricieuse, m. *Hoofdig, eygensinnig.*
 Capriole Caprioles, *Geyte sprong, Geyte-sprongen.*
 Captif, m. *Geboeyt, gekéent.*
 Captivér, *Kéemen, boeyen.*
 Captivité, f. *Gevangensse.*
 Capuchon, m. *Kaproen, of kovel.*
 Caque, f. *Wijn-pype, Wijn-vat, of Oly-vat.*
 Caquefangue, f. *Het rood-melisoen.*
 Caquetér, *Klappen en snappen, suásteren.*
 Caqueté, m. *Geklap.*
 Caquet, m. *Klap, klappernije, geklap.*
 abaissér le Caquet, *Doen swygen.*
 Caquètement, m. *klappinge, komsinge.*
 Caqueteur, m. *Klappaart, lang-sang.*
 Car, *Wans.*
 Car quoy? *Wants hoe?*
 Caractère, m. *Een merk-teken, lester.*
 Caractérér, *Tekenen, merken.*
 Carabin, m. *Roer-ruyter.*
 Carabin, *kors vuur-roer.*
 Carabins, *Vuur-roers.*
 les Carabins, *Die met vuur-roers gewapent zyn, Roer-ruyters.*
 Caraque, f. *vaissseau, Kraak.*
 Caravelle, f. *éspec de vaissseau, Boeyer, of karveel.*
 Carcan, m. *Hals-band.*
 Carchiophe, m. *Artichaut, Artichokke.*
 Cardér laine, *kaarden, Wolle kaarden.*
 Cardeur, m. *Kaarde-maker.*
 Cardeur de laine, m. *Wolle-kaarder.*
 Cardinal, m. *Een Cardinaal.*
 le Carême, m. *De vasten.*
 Carême prenant, Caremeaux, m. *Vasten-avond-dag*
 faire Carême prenant, *Vasten-avond houden.*
 Caressér, festoyér, *Troetelen, lief-kósen.*
 Caresse, f. *Troeteling, lief-kósing.*
 Cariage, m. *Den tros van een Heyr.*
 Carillonner, *Beyaarden.*
 Carillon, m. *Beyaardinge, voorslag der klokken.*
 la Carène, *De bolligheyd, en byk eens Schips.*

Cariné, *wyshólen gelijk een Schips buyk,*
 Carme, m. *Veers, of gedicht.*
 Carmes, m. *Caronclijten, Vrouwen-broeders.*
 Carnage, m. *Tuerie, f. Dood:ge, moorderije.*
 faire grand Carnage, *Groote moord, en bloed-storinge doen.*
 Carnage, m. *Den vleesch-tijd.*
 Carnassier, m. *Een groot moordenaar, en bloed-darstig mensch.*
 Carneaux, *mjeem Greneaus, m. De gáten, freeten.*
 les Carneaux d'une muraille, *'t Spits, bes opperste, of de hoofden van muuren.*
 un Carolús, *Een blanke.*
 Carotes rouges, joutes ráves, *Roode Beet-wortelen.*
 Carotes jaunes, *Gele Been-wortelen.*
 Carosse, f. *Een karos, koerse.*
 Carochiér, m. *Koesier.*
 Carouge, f. *Een soorte van appelen.*
 Carous, faire Carous, *Slemmen, slempen.*
 Carpe, f. *poisson, Karper.*
 Carpiés, ou Charpie, f. *Pluksel, geplukte dock ros-wieken.*
 Carpie, f. *Een soorte van mast-hout-boom.*
 Carquan, m. *Een hals-band.*
 Carquois, m. *Pyl-kóker.*
 Carrellér les fouliers, *Schoonen pikeren.*
 Carrière, f. *Loop-baam.*
 Carrefour, m. *Kruys-stráte, kruys-weg.*
 donnér Carriere à un cheval, *Een Paart synen vollen loop géven.*
 Cartamus sauvage, *Wilden Saffraam.*
 Carte, f. *kaars-blad.* (géven.
 baillé la Carte blanche, *Imand syn wil-keur*
 donnér Cartel de defie a aucún, *Imanden een nysdaging by schrifts doen.*
 Cartiér, m. *se tirér a cartiér, Wijk, nys den weg, of van kant gaan.*
 Cartilage, m. *Het kraak-been, of knor-been.*
 Cartilageus, *knor, of kraak-beensg.*
 Cartoches, plur. m. *Cartoesen.*
 Carui, m. *Witten komijn.*
 Cas, m. *Een ding, of sake.*
 Cas de malheur, *Een ongeluk.*
 c'est grand Cas, *'t Is een groote saak.*
 ó le vilain Cas! *O smoode saak.*
 par Cas fortuit, *Schielijk, schielijker-wijs.*
 Cas capital, *Hoofs-saak.*
 il n'entend pas le Cas, *Hy en verstaas de saak niet.*
 on n'en fait point de Cas, *Men maakjer geen werk of.*

en Cas que, &c. *Indien, by soo verre dat, So.*
 voyla le Cas, *Dats al, dat ist.*
 vù le Cas tel qu'il est, *Na dat de sàke staat.*
 ce n'est pas mon Cas, *'t Em is mijns doens niet, 't en is mijn werk niet.*
 Casaque, f. *on Casaquein, m. Ruysters-vek, rj-rok.*
 Cafe, f. *Huijen, huysjen.*
 Casemattes, *on cazemates, Moort-graven.*
 Casois, *Die in een hute woont.*
 un Casque, m. *Een helm, storm-hoed.*
 Cassade, f. *Schalkheyd.*
 donner une Cassade, *Verschalken.*
 Cassant, m. *Brèkende, brèkig.*
 Cassaudes, *Dobbel, of roode Madelieven.*
 de la Cassé, *Kasse, wel-riekend kryyd.*
 voix Cassé, *ou cassée, Kleyne, of leege stemme.*
 Cassé, f. *Kasse, of geld-kist.*
 Casserin, m. *Kasjen, of koffersjen.*
 Cassier, m. *Kasier.*
 Cassemuseaux, m. *Ronde koekjens.*
 jouer à Cassé-pot, *Breek-pot, of blind-pot spelen.*
 Cassér, *Brèken, in tweeën slooten.*
 Cassér une noix, *Een note kràken.*
 Cassér les reins, *De lendenen brèken.*
 Cassér les gens de guerre, *Krijgs-volk af-danken.*
 Cassé, m. *Gebràken.*
 Cassé, et usé de vicillesse, *Versleten van ouderdom.*
 Cassé aux gages, *mys gemonstert.*
 Casseron, m. *poisson, Zee-kasse.*
 Cassure, *ou casseure, Brèkinge.*
 Casidonie, f. *Een Casidonsien-steen.*
 Castagneus, m. *c'est un plongeon, Een duykertjen, of wàter-boen.*
 Castalie fontaine, *Een fonteyn op den berg Parnasse.*
 Castonade, *ou Cassonade, f. Poeyer-suyker.*
 Castor, m. *Een Béver.*
 Castrementation, f. *Léger-beschrijving.*
 Casuél, m. *Toevallig.*
 cause Casuélle, f. *Toevallige saak.*
 Casuèllement, *Schièlijken.*
 Catalogue, m. *Register.*
 Cataplasme, f. *Een plaastor.*
 la Cataracte en l'œil, *ou euil. Oog-schil.*
 Cataracte, f. *Wàter-wal, Wàter-vloeying. (senew.*
 Catarre, m. *Herssen-vloes, sinkinge mys de hers-*
 Catastrophe, m. *'t Beve-nis.*
 Caterolle, f. *Konijns-nest.*
 Catechisme, m. *Een onderwijsing voor de jonkheyd.*
 Catéchiser, *mys de Onderwijsing op seggen.*
 Cathédrale, f. *églië cathedrale, Den Dom, of Hoofst-kerk.*

Catholique, e. *Universél, m. al-gemeen.*
 Catir, *Aan-dryven.*
 toile bien Catie, *Wel aan-gedryven lijn 148.*
 Cavallier, m. *espèce de fortification, que nous apellons Plate-forme, 's Bwerp, en platte forme, daar men 's geschuts stels.*
 Cavalier, m. *Ruyter.*
 Cavalerie, f. *Ruyterij.*
 Cauchemare, f. *De Mære, of Nachts-merrij.*
 Caudataire, c. *Sleyp-drager.*
 Cavechevre, *voyez, Chevêtre.*
 Cave, *on Cavèrte, f. Een Kamme.*
 Caver par dessous, et minér, *Ondergraven, mineren.*
 Caver, *mys-hólen.*
 Cavé, m. *mys-gebools.*
 Caves sombres, *Duyffre hólen.*
 Cávement, m. *mys-hóling.*
 Cávè, f. *Een kelder.*
 Cávè à vin, *Wijn-kelder.*
 Cávè voutée, *Gewolde kelder.*
 Cávèrnes des rochers, *Spelonken der Steenrotsen.*
 Cávèrne, f. *Hol, of kuyt.*
 Caverneux, m. *Vol hólen, en gásen, holachtig.*
 Cavillér, *ou Cavillier, Herrebekken, of ymands woorden verdrágen.*
 Cavillation, *Herrewerring.*
 Cavillateur, m. *Herrewerder.*
 argument Cavillatoire, *Een bewijs, daar veel herrewerring, en 's samen-spraak op valt.*
 la Cause, *ou la tige de quelque herbe, Den stael, of stryck van eenig kryyd.*
 Cause, f. *Oorsaak.*
 à Cause, *mys oorsaak.*
 j'en sui Cause, *'k Een d'oorsaak,*
 tu en es la Cause, *Gy zij'er oorsaak van.*
 non sans Cause, *Niet sonder oorsaak.*
 une Cause et procès, *Een Gerichts-saak,*
 deffens ta Cause, *Verdedig dijn saak.*
 à Cause de moy, *Om mijneits wils.*
 dire la Cause, *d'Oorsaak seggen.*
 gagnér la Cause, *Sijn Geding winnen.*
 Causér, *Veroorsaken.*
 Causér, *Práten, kouten.*
 Causeur, m. *Konster, klappers, práters.*
 Causeresse, f. *Causeuse, Praastter, klappete.*
 Caustique, *Brandend, schroeyend.*
 Caut, et fin, m. *Loos, schalk.*
 Cauteloux, m. *Lisig, loos.*
 Cautelle, f. *Schalk-eyd, loosheyd.*
 Cautement, *Goosse-ijk, listtyk.*

Cauteleusement, par cautelle, *Looffeljk, Liſteljk*.

Cautère, m. *Schroey-yſter*.

Cauterifér, *Brand-ſchraeyen*.

Cauterifation, f. *Brand-ſchroeying*.

Caution, f. *Borg-tocht, borge*.

Caution juratoire; *Be-eedigde borg, waar-borge*.

donné Caution, cautionné, *Borge ſtellen*.

baillér Caution juratoire, *Borge ſtellen met bevinge van eed*.

Cautionnaire, m. *Die borga blijft*.

Cayér, *Een quaterne van een boek*.

Cazaque, f. *Káſak*.

Cazaquin, m. *Kaſakjen*.

Cazemattes, *Moord-gráven*.

C E

C E, Dis.

Ce cheval est, &c. *Dis Paard is, &c.*

en Ce lieu, *In dèſe plaats*.

Ceſte femme, *Dèſe vrouw*.

est Ce ma femme? *Is 't mijn wif?*

ſera-Ce? *Sal 't zijn?*

ſur-Ce hier? *Was 't gisteren?*

est-Ce de long temps? *Is 't lang geleden?*

C'est, pour Ce est, *'t is, dat is*.

C'est à ſavoir, *'t is te wèten*.

Ce jour m'ême, *Op den ſelven dag*.

Ce m'ême, *Die ſelve*.

Ce m'est tout ún, *'t is my al-eens*.

Ce n'est point, *'t en is niet*.

Ce non-obſtant, *Dies niet tegenſtaands*.

Cependant, *Terwyl*.

Ce qu'autrement, *'t Welk anders*.

à Ce qu'il me ſemble, *Na dat my dankt*.

Ce qu'on me dit, *'t Geen men my ſeyd*.

Ce pendant, *Terwyl, midler-tyt*.

Ceans, *Hier binnen*.

est-il Ceans? *Is hy hier? is hy binnen?*

Cecy, m. *Dis*.

Cecy m'ême, *Dis ſelve*.

de Cecy parla 'ty, *Hier van ſprak hy*.

de Cecy vient que, &c. *Hier af komt het dat, &c.*

Cedér, *Wijken, aſſand doen*.

Cedér à aucun, *Imanden wijken*.

je te Cède ma place, *Ik laat u mijn plaats*.

Céder quelque héritage; *Een erfdeel over laten*.

Cédule, m. *Céder-boom*.

Cedure, f. *Hand-ſchriſt cédul, gedenk-ſchriſt*.

Contre-cedule, f. *Een tegen-cédulo, of hand-ſchriſt*.

la Ceinte, f. *Den Rand, of gordel*.

Ceindre, *Gorden, omgorden*.

Ceindre par deſſous, *Op-ſchorſſen*.

Ceint, m. *Gegors*.

Ceint, ceinture, f. *Riem, of gordel*.

Ceinturette, f. *Riemsjen, gordelsjen*.

Ceinturier, m. *Riem-máker, gordel-máker*.

Cela, *Dat*.

n'y a 't il que Cela? *Iſſer maar dat?*

c'est Cela m'ême, *'t is dat ſelve*.

Celebré, c. *Vermaars, geuyers*.

Celebrér, *Vermaars, vermaars máken*.

Celebrér la Mèſſe, *Do Miſſe doen*.

Celebrité, f. *Vermaarsbeyd*.

Celér, *Verſwijgen, verheelen*.

Celement, *Heymelijk*.

Celér à quéqu'un ſon ſecrèt, *Imand ſijn geheym verheelen*.

Celerér, *Raſſcheljk beſchikken, haafſen*.

Celerin, m. *Licht, en ſnel menſche*.

Celerité, f. *Behendigheyd*.

Celéſte, c. celéſtiel, m. *Hémeliſch, van den Hémel*.

Celeſtins, Religieus, *Ceſtiner Munnikem*.

Celibat, m. *Den maagdelijken ſtaat*.

Céliér, m. *Bier-kelder*.

Célle, f. *Die*.

Célle là, *Die daar is*.

une Celle, *Een Celle, of kámerijen*.

Celuy, m. *Den genen, dien*.

Celuy-là, m. *Dien aldaar*.

Cemetiér, m. *Kerk-hof*.

Cendre, f. *Aſſchen*.

Cendre gravelée, *Pot-aſſchen*.

le jour des Cendres, *Aſſchen-woenſdag*.

couleur Cendrée, *Aſch-verwo*.

Cendriér, m. *Aſch-verkóper, of máker*.

deſ Cendrées, f. *Rom, of ongefmeers Silver*.

Cène, f. *Avondmaal*.

Cengle de cheval, f. *Den cingel van 't Paard*.

les Cengles, *De cingelen van de zádel*.

Cengler un cheval, *Een Paard cingelen*.

la Cenne, voyez Senne, *on Synode*.

Cens, m. *Den tyns, of tol*.

Cens, m. censé, *ou rente, f. Renten, Iaarlyk in-kómen*.

droit Cenſif, m. *Grond-rechts*.

heritage roturier, *ou tenu en Cenſive, Land dat met grond-renten, of rechtien belaſt is*.

Cenſiér, m. *Pachter*.

Cenſuré aucun, *Imanden tuchtrigen*.

Cenſeur, m. *Tuchtriger, op-ſtender*.

Censuel, m. *Das de Tuchs-meeſter aangaat.*
 Censure Eccleſiaſtique, *Kerk-tucht.*
 Censure, f. *Straffinge van de Tucht-meeſter.*
 Cent, m. *Hondert.*
 Cent mille, *Hondert duysent.*
 Cent-fois, *Hondert-maal, hondert reysen.*
 Cent-fois double, *Hondert-foet, hondert-maal dubbel.*
 Centaine, f. *Een bende, of geſal van hondert.*
 il y a pluſieurs Centaines d'ans, 't *is veel hondert jaren geléden.*
 par Centeines, cent à cent, *Mes honderden.*
 Centenaire, c. *Das van honderden is.*
 Centième, c. *Honderſte.*
 Centenier, m. *Hoofs-man over hondert.*
 Centaure, m. *Half menſch, half paars, mi-cheval.*
 Centre, m. *Middel-punt.*
 Centurie, f. *Eenen hoop, of bende van honderden.*
 Centurion, m. *Een honderſts-man.*
 Cép, m. *Sluyt-blok.*
 enſerré au Cép, *In den blok, of ſtok ſnyſten.*
 Cép de vigne, *ou vinje, m. Wijn-ſtok.*
 Ceps, m. *Wijn-ſtokken.*
 Cépier, *Srok-meeſter.*
 Cépier, géolier, *Srok-moeſter gevangen-bewaarder.*
 Cerceau, m. *Een cirkel, rond perk.*
 Cercelé, m. *Omrings.*
 Cercelle, f. *Sweem, een vógel.*
 Cerchant, *ou Cherchant, m. Soekende.*
 Cerchér, *Soeken.*
 la Cerche, *ou recherche, 't Onderſoek.*
 Cerché, m. *Gefocht.*
 Cercheur, m. *Soek'er.*
 Cercheresse, f. *Soek'ſter.*
 Cerchement, m. *Soekinge.*
 Cercle, m. *Eenen hoop, cirkel, of rond perk.*
 le Cercle de la Lune, *Den ring om de Maan.*
 Cercelér, *Ronden, rond máken.*
 Cerclé, *Gerand.*
 Cercueil, m. *Dood-kiſt, 't graf.*
 Cereuil, m. de Ceres, que les Poètes diſent, être
 Déſſe de la terre, & des bléz, *Vruchtbaar, dat van Ceres koms.*
 Ceremonies Eccleſiaſtiques, *Kerkelijke gebruyken.*
 loy Ceremoniale, 's *Gefet, of 's Gebruyk dez onden Testaments.*
 Ceremonieux, m. *Hoofſlijk.*
 Ceremonieusement, *Met maarme toe-ſicht.*
 Cerif, m. *Een Hert.*
 Cervelot, *ou Cerveau, m. Tong Hert, of Hinde-cornje de Cerf, f. Herts-hoorn.*

Cerfueil, m. *Kervel.*
 Cériſe, f. *Een krieke.*
 Cériſiér, m. *Een krieke-boom.*
 un Cerne, m. *Een omring.*
 Cernér, faire Cerne, *Omkyreyt máken.*
 Cernér, *ou encher les arbres, De boomen ſnoeyen.*
 Cernér des nois, *Nózen open doen, en ſnoeyen.*
 Cerneau, m. *De keerne.*
 Certes, *Séker.*
 Certain, et aſſuré, m. *Séker, en gewis.*
 en Certain temps, *In sékeren tyd.*
 pour Certain, *Voorséker.*
 je ſcay pour Certain, 'k *Weet voorséker.*
 il n'eſt rien plus Certain, *Daar is niet sékerder.*
 Certainement, *Sékerlyk.*
 Certification, f. *Waar-mákinge, verſekeringe.*
 Certifié, *Bewaardehen, verſekren.*
 Certitude, f. *Sékerheyd, gewisheyd.*
 Cerveille, f. *Cerveau, m. De beſſenen.*
 homme de bon Cerveau, *Een verſtandig man.*
 de la Cerveiſe, f. *Bier.*
 Ceruſe, f. *Loos-wit.*
 Ceſſér, *Op-bonden.*
 ſans Ceſſér, *Sonder op-bonden.*
 Ceſſé, m. *Op-gehouden.*
 ſans Ceſſé, *On-op-houdelyk.*
 Ceſſe, f. *Op-handinge.*
 qui n'a point de Ceſſe, *Die geen op-bonden heeft.*
 Ceſſation, f. *Op-bondinge.*
 Ceſſion, f. *Op-bondinge, wijkinge.*
 faire Ceſſion, *Affſtand van ſyn goodren doen.*
 C'eſt, 't *is, het is.*
 Ceſt luy, qui, &c. *Hy is 't, of 't is hy, die, &c.*
 Ceſte, f. *Deſe.*
 Cet homme, *Deſen menſch.*
 Cette femme, *Deſe vrom.*
 Ceſte-cy, *De deſe.*
 Ceſtuy-cy, *Den deſen.*
 Ceſtuy-la, *Den genen.*
 Ceſtuy-cy méſme, *Deſe ſelfde, of de ſelfde.*

CHable, m. *Een kábel, of touwe.*
 Chacie, f. *Dracht der oogen, gebrek der oogen, als ſy loopen.*
 Chacieux, m. *Leap-oogig, tránende oogen.*
 Chacún, m. *ou Chaque, c. Elk, een ygelyk.*
 Chacún à part, *Elk by ſonder.*
 à Chacún, *ou chacún d'eux, m. Aan yder, of elk van haar.*
 Chaque, c. *chàque jour, Ider dag.*
 Chacún, f. *Elke.*

Chagrín, m. *Knáging*.
 Chagrín de cœur, *Knáging des herten*.
 se Chagriner, *Sich knágen*.
 Chaîne, f. *Een kēen*.
 Chainète, f. *Kēentien*.
 le Chainon du col, *ou cou*, m. *Den nek*,
 les Chainons d'une chaîne, m. *De schakels van een kēen*.
 Chair, f. *Vleesch*.
 Chair-cuitier, m. *Vleesch-kok*, *Bráder*.
 Chair-cuiterie, f. *Vleys-brayerij*.
 Charnier, m. le lieu, où on met les os de trépassiez, *Kerk-hof*, *of plaatsē daar men de beend' ren der doode menschen leyd*.
 Charnu, m. *Vieschachbrig*, *wel gebleescht*.
 ventre Charnu, *Vesten buyk*, *dikken buyk*.
 Chaire, f. *chaise*, *Stoel*, *of z'etel*.
 Chairę apuressę, *Leen-stoel*.
 Chaire percęe, *Kak-stoel*.
 Chaire judiciaire, *Rechter-stoel*.
 Chaire de Pręcheur, *Preek-stoel*.
 dire en Chaire, *Op den Preek-stoel soggēn*.
 Chaland, m. *Een die gewoon is van ons te koopēn*.
 Chalandise, f. *Calandijse*.
 Chalcidoine, *mieuw Calcidoine*, f. *Een Peerle*.
 Chalemie, f. *chalumeau*, m. *Schalmeyo*.
 Chalemér, *Op de Schalmey spēlen*.
 Chaleur, f. *Hisse*.
 la Chaleur de jeunesse, *De hisse der jeugd*.
 Chalureux, m. *Hittig*, *verbit*.
 Chalit, *Een koese*.
 Chaloir, ne se chaloir de rien, *Nergens op achten*, *of sorgen*, *onachtsaam zyn*.
 il ne m'en Chaut, *'s En raakt my niet*, *My en leyd-ter niet aan*.
 ne te Chaille, *Zije te vředen*.
 il ne luy Chaut de vous, *Hy en geefs om u-lieden niet*.
 il n'en Chaut pas beaucoup, *Het scheels weynig*.
 Chalumeau, m. *Stroo-balm*, *stroo-pijpe*.
 Chalupe, f. *Sloep*, *lang boos*.
 Chamailłér, c'est frápér a coups d'ępęe, *Schermen*, *malkanderen op het harnas smijten*.
 Chamailis, m. *Schermsingē*, *gevechs*.
 Chamailis, m. *Een groosen*, *of vreedēn strijd*.
 Chamarre, m. *Tawaak*.
 Chambellan, Chambellain, m. *Kāmerling*.
 le premier Chambellan, *Oppēr-kāmerling*.
 Chambre, f. *Een-kāmer*.
 Chambre à couchér, *Een slaap-kāmer*.
 homme de Chambre, *Kāmerling*.

la premiere Chambre, *De voor-kāmer*, *staats-kāmer*.
 Chambre haute, *Oppēr-kāmer*.
 Chambre de conseil, *Raad-kāmer*.
 Chambre de purification, *Suyver-kāmer*.
 Chambre de my-parties, *Weer-zijds kāmer-gerichts*.
 basse Chambre, *Heymelijk*, *privaas*.
 Chambręte, f. *Kāmerstjen*.
 Chambrier, m. *Kāmerling*, *kāmer-knacht*.
 Chambrięre, f. *Dienst-maagd*, *jong-wif*.
 Chambrillon, f. *Dienst-maagdeken*, *kāmermeestersjen*.
 Chameau, m. *Kēmel*.
 Chamois, m. *Wildo Geyte*.
 Chamoisier, m. *Zeem leer-bereyder*.
 Chamouflet, m. *Kennip-bol*.
 Champ, m. *Veld*.
 plein Champ, *Open veld*.
 sur le Champ, *Terstond*, *dadelijk*, *staans voos*.
 aler aux Champs, *Buyten*, *te veldē gaan*.
 Champ de bataille, *Veld-slag*.
 Champęstre, *Das op 's veld staat*.
 homme, *ou habit Champęstre*, *Boerachtig mensch*, *of kleed*.
 Champignon, *Duyvels-brood*.
 Champion, m. *Kamp-vechter*.
 Cbance, f. *De kansse*.
 la Chance est tournée, *De kansse is gekoerts*.
 Chancelement, m. *Sronkeling*, *wankeling*.
 Chancelęr, *Wank'len*, *sukkeleu*.
 Chancelęr en parlant, *Hakkel-spreken*.
 Chancelięr, m. *Kansselier*, *of overste van den raad des Lands*.
 Chancelęrie, f. *Kansselriję*.
 Chancre, m. *Kanker*.
 Chancreux, m. *Kankerachtig*.
 bosse Chancreuse, *Kankerachtig geswel*.
 Chandelle, f. *Keersse*.
 Chandelięr, m. *Kandelaar*.
 Chandelięr, *ou faiseur de chandelles*, *Keers-māker*.
 Chandeleur, f. la fęte de la Chandeleur, *Lichtmissę*, *Vrouwen-dag*.
 Chanfrain de cheval, *'s Hoofs-harnas van een Paard*.
 la fortune Changera, *'s Luk sal keeren*.
 Changęr & mięr, *Verwisselen*, *veranderen*.
 Changęr les clęz, *De sleusels verwisselen*.
 Changęr de lieu, *Van plaatsē veranderen*, *ver-plaatsen*.
 Changęr de lieu en autre, *Van plaats, tot plaats verand'ren*.

CH

Changér de logis, *Van woning verand' ren, of verhuysen.*
 Changér de nature, *Van aart verand' ren.*
 Changé, m. *Veranders, verwisselt.*
 elle est bien Changée, *Sy is seer veranders.*
 Change, m. *De Wissel.*
 faire quelque Change, *Ies segen ymand wisselen.*
 les Changes, *De Wisselen, Wissel-banken.*
 contre-Change, *Tegen-wissel.*
 Changeur, m. *Wisselaar.*
 Changement, m. *Wisselinge, veranderinge.*
 Chanoine, m. *Stift-beer, Kanunnik.*
 Chanoines, en la Colation de l'Evêque, *Kanunniken door Bisschops wijng.*
 Chanis, m. *Beschimmels, verschimmelt.*
 Chanissure, f. *Schimmel, beschimmelsinge.*
 Chanfon, f. *Een lied.*
 Chanfon champêtre, *Een Boeren-lied.*
 Chanfonnête, f. *Liedjen.*
 Chanteau de pain, m. *Een kant broods.*
 les Chanteaux d'un habillement, *Den boord, of kant van een kleed.*
 Chantepierre, f. *Een wâser-kompas, of zandloper.*
 Chantér, *Singen.*
 Chant de Mars, m. *Krijgs-gefang.*
 Chants heroïques, *Helaen-sangen.*
 Chant de triumphe, m. *Segen-sang.*
 Chanté, m. *Gefongen.*
 Chant, m. *Sang, gefang.*
 Chant de deuil, *Een treur-lied.*
 le Chantre, m. *Den singer, of sanger.*
 maitre Chantre, m. *Sang-meester.*
 Chanterie, f. *De konst van singen.*
 Chanterelle, f. *Sangster.*
 Chantement, m. *Gefang.*
 les Chanterelles d'un luth, *De kleyne smaarsjens van een Luyt.*
 Chantiér, m. *Wijngaard-saak.*
 Chantiér de bois, m. *Eenen spjel houst.*
 du Chanvre, m. *Kemp, kennip.*
 Chanvrière, ou chenevière, f. *Kennip-akker.*
 Chape, *Een kappe.*
 Chapeau, m. *Een hoed.*
 Chapeau de fleurs entrelassées, *Een kroone, of hoed van gevlochte bloemen.*
 Chapeau, ou courronne d'épines, *Een doorne kroon.*
 Chaplain, m. *Eenen Kappellaan.*
 Chapelier, m. *Hoeden-makker.*
 Chapelière, f. *Hoeden-makster.*
 Chapelér du pain, *Brood rassem.*

GH

Chapelures, f. *Het afschrapfel van de kerkten.*
 Chapelét, m. *Eenen Pater-noster.*
 Chapelét, m. *ou eclisse à mettre le plat sur la table, Tafel, of schoel-ring.*
 Chapelle, f. *Kapelle.*
 Chapelle à distiller, *Klokke om te distilleren.*
 Chapelle de chemise, f. *De geeren van een hemde.*
 Chaperon, m. *Een kap.*
 Chaperon de faucon, *Valken huysjen.*
 Chaperonnér, *Den kap aan doen.*
 Chapiteau, m. *Le chapiteau d'un piliér ou colonne, Het hoof van een pilaar.*
 Chapitons, *Witte eerd besjen.*
 Chapitre, m. *Hoofst-stuk,*
 un Chapitre de livre, *Een Hoofst-stuk eens boeks.*
 Chapitre des Chanoines, *Het Capittel, of vergaderinge van de Kanunniken.*
 le jour du Chapitre, *Den dag der vergaderinge van 't Capittel.*
 Chapitrér quelqu'un, *le chatiér au chapitre, Imand kapisseleu, in 't Capittel straffen, of kastrijden.*
 Chapon, m. *Een kapuyn, kapoen.*
 Chaponneau, m. *Kapuynsien.*
 Chaponnér, *Den Haan vueren, en lubben.*
 Chappe, f. *Een kappe.*
 Chappe que les coraux portent, *Een Koor-kappa.*
 en-Chapé, m. *Gekkap.*
 Chaque, *Yder, elk.*
 Char, m. *Karre.*
 Caractère, *Merkt-teken, letter.*
 Caractér, m. *beelden, snijden, gravieren.*
 Charanson, m. *calandre. Een Calander, koorn-worm.*
 Charbon, m. *Houwt-kôle.*
 Charbon vif, *Een gloeyende kôle.*
 Charbonnér aucun, *Imand bekruyfen.*
 Charbonniér, m. *Kool-dräger, of verkóper.*
 Charbonnière, *Kool-wijf.*
 Charbonnière, f. *kool-kuyt, kool-plaas.*
 Charbonnée, *carbonnée, Geroostere vleys.*
 Chardon, m. *Een distel.*
 Chardons, *Distelen.*
 Chardon à carder, *Kaarden-distel.*
 Chardon bénit, *herbe, Gefégende kaarde-kruyd.*
 Chardon argentin, *Wissen distel.*
 Chardonnerét, m. *petit oyseau, Distel-vink.*
 Chardonnête, f. *herbe, Swarte Everwortel.*
 Chardusse, f. *herbe, Wissen Everwortel.*
 Charète, f. *Wagen of karre.*
 Charetée, *ou charée, f. Eenen wagen vol. uue Charetét de bois, Een wagen houst.*

Chareti, m. c'est le lieu, où on met les charios à l'abri de la pluye, *Wâgen-schaar*.

Charge, f. *Last, pak*.

je vous prête à cete Charge, *Ik leen 't u maar op sulken voorwaarde, of besprek*.

Charge & charrée de bois, f. *Een voeder bouws*.

Charge de tourbes, *Een last torven*.

Charge & commission, f. *Last, en bevel*.

avoir Charge, *Last, of bevel hebben*.

prendre à sa Charge, *'t Sijnen laste, en kost nemen*.

à la Charge que, &c. *Op sulken besprek, dat, &c.*

sous la Charge d'un-Capitaine, *Onder 't gebied van een Veld-heere*.

être à Charge à aucun, *Imand lastig zijn*.

se mêler de la Charge d'autrui, *Sich met een anders bevel bemoeien*. (*schappen*).

Charges et informations, *Belastingen, en konstnouvelles Charges, Nieuwe lasten*.

je te baille ceste Charge, *Ik belaste u dit*.

executer sa Charge, *Sijn last myvoeren*. (*vallen*).

faire une Charge à l'ennemy, *Den vyand aan-Chargen, Lâden*.

ne m'en Charge point après, *Belast' er my nader-hand niet méde*.

on le Charge de ce cas, *Men leyd hem dat op*.

Chargé l'accusé, *Den beklagden beswaren*.

Chargé, m. *Gelâden, beswars, berucht*.

être Chargé de grêle, *Onvermengelyk vet zijn, overlâden met vet*.

Chariér, *Met den wâgen voeren*.

Chariéz droit, *Vaar rechts, sier-rechts*.

Chariot, m. *Eenen wâgen*. (*mennen*).

menér, *om gouvernér le Chariot, Den wâgen eheval qui mène le Chariot, Een wâgen-paard*.

Charoy, m. *Wâgen-vrachs*.

menér par Charoy, *Te wâgen voeren*.

Chartiér, charetiér, *Wâgen-mans, Voer-mans*.

Charetée de foin, *Eenen wâgen Hoops*.

Charité, f. *Gemeyne liefde*.

Charitable, c. *Medeiëndede, barmhertig, liefdadig*.

Charlatan, m. *Guych'laar, boorse-mâker*.

Charlatannér, *Guych'len*.

Charmant, *Bekoorlyk, ziel-voorvend*.

il Charmas, &c. *Hy bekoorde, &c.*

Charmé d'amour, *Van liefde bekoort*.

Charme, f. arbre, *Een soorte van Mast-bouws-boom*.

une Charmoye, *Een plaats met alsulke boommen beplant*.

Charmér, *Tooveren, begochelen*.

Charmeur, m. *Toovenaar*.

Charmereffe, f. *Toovenaarster*.

Charme, m. *Tooverje*.

Charnâge, m. *Den vleesch-syd*.

il en fit grand' boucherie & Charnâge, *Hy sloeg'er veel dood, by deed groote slachting*.

Charnière, f. *De herre van een deure*.

Charnier, m. *Beender-huys*.

Charnies, m. Echalas, *Wÿngaard-slaak*.

Charongne, f. *Een kreng, pryj*.

Charpentér, *Timmeren*.

Charpentier de bariques, *Kuyper*.

Charpentier, *Timmerman*. (*simmeragie*).

Charpenterie, f. charpentâge, m. *Timmeringe*.

Charpie, f. *Geplukt lijnwaas, of een wecke van geplukt lijnwaas*.

Chapir de la laine, *Wolle kaarden, en plukken*.

Charon, m. *Korre-mâker*.

Charue, f. *Eenen ploeg*.

Charruér, labourér, *Ploegen*.

Chartre, ou Prifon, f. *Gevangnisse, kerker*.

Chartriér, m. *Cipier, Kerker-bewaarder*.

Chartrier, m. *Gevangen, die in den Kerker is*.

les Chartes, f. *Gemeyne brieven, en registers van een Koningryk*.

Châsse de reliques, f. *Een heyligdom kasse*.

Chasse de jeu de paume, *De kaartse m's kaats-spel*.

la Chasse, *De jacht*.

Chasse-mâl, m. *Verdrÿf quaad*.

Chasse-marée, m. *Een Voer-man, die Zee-vu voert*.

Chasse diâble, *Duyvel-jâger*.

Chasse-peine, *Pyn-verdrÿf*.

Chassér, *Jâgen*.

Chassér de prés, *Nâ jâgen*.

Chassér, *Verdrÿven, wech jâgen*.

Chassér hors, *nys-jâgen, nys-drÿven*.

Chassér, *Voort-drÿven, yet achter nâ volgen*.

Chassé, m. *Wech gejaagt, verdrÿven*.

venant de la Chaille, *Komende van de jagt*.

Chassér aux oyseaux, *Vogelen jâgen*.

Chasseur, *Vencur, m. Een Jâger*.

Chassereffe, f. *Jâgerse*.

Chassieux, *Leep-oogig, trânende oogen*.

Chassis, m. *Een blaasewre, of venster-raam*.

Chaffoire, f. *Sweeps, men roede*.

Chasuble, f. *Casuyjel eens Priesters*.

Chaste, c. *Kuyfich*.

Chasteté, f. *Kuyfheid*.

Chastement, *Kuyfchelyk*.

Chat, m. *Een Kasse, Kater*.

l'herbe au Chat, *Nepte, Kasse-kruid*.

Chataigne, f. *Kastanie*.

Chataignier, m. *Kastanien-boom*.

couleur de Chataigne, f. *Kastanien-bruyn*.
 Chataigne de mër, poisson, *Zee-kastanie, vis*.
 Chataigneray, f. *Plaats met kastanien-boomen beplant*.
 Château, m. *Kasteel*.
 Châtelet, m. *Kasteelstjen*.
 le Châtelêt de Paris, *Een plaats tot Parijs, daar men de Rechts-saken handele*.
 Chatelain, m. *Kasteleyn*.
 Chatemite, c. *Hypocrys*, Bigot.
 Chatepeleuse, f. *Kalander-worm*.
 Chathüant, m. *wyl, kerk-wyl*.
 Chatiër, *Kastijen*.
 Chatiër par paroles, *Mes woorden onderrechten, of straffen*.
 Chatiable, c. *Strafbaar*.
 Chaticur, m. *Straffer*.
 Chatiement, m. *Straffinge*.
 le Chaton, *dedans quoy la pierre precieuse est enchassée, Het hoof van den ring, daar bes gesceemte in is*.
 Chatonnér, *kabbelen, katten-worpen*.
 Chatouillér, *keiselen, kistelen*.
 Chatouilleux, m. *keiselachtig*.
 langue Chatouilleuse, *kiisslige tong*.
 Chatouillement, m. *keiselinge*.
 Chatré, *Lubben*.
 Chatré les arbres, *De boomen van onder doorbooren, om 's quade sap, dat 's goed verdrift, wys te doen kómen*.
 Chatré, m. *Gelabt*.
 Chatrement, m. *Lubbinge*.
 Chaucemare, *De Maar, Nacht-maar*.
 Chouchér, *Mes voeten treden, in-douwen*.
 Chauchér, *comme le coq chauche la poule, Bespringen, Vochelen, als den Haan de Hinne vochels*.
 Chaud, m. *Werm, heet*.
 homme Chaud de tête, *krysel-hoofs*.
 Chaud-mal, m. *Hittige siekte*.
 il fait Chaud, *Het is heet*.
 Chaudement, *Hittiglijk*.
 Chaudéau, m. *Een suppen*.
 Chaudière, f. *Groote ketel*.
 Chauderon, *ou chaudron, ketel*.
 Chauderonniër, m. *Ketelboeser, Ketel-maker*.
 Chauffe-pié, m. *Stoof*.
 Chauffér, *ou chauffer, Wermen*.
 Chauffé, m. *Gewermt*.
 Chauffement, m. *Werminge*.
 Chauffète, f. *ou Rechaud, m. Koffoor*.

Chaufour, m. *Kalk-oven*.
 Chaufourniër, m. *Kalk-brander, die kalk brandt*.
 de la Chauix, *miens chaus, Kalk*.
 fournaisé à Chauix, *Kalk-oven*.
 Chaume, f. *Dek-stroo*.
 Chaumér, *De halmen, en 's stroo vergáderen*.
 les Chaumeurs, m. *Die de halmen vergáderen*.
 Chaumont, m. *Kalenberg*.
 Chauffe, f. *Kouffe*.
 Chauffé, m. *Gekouff*.
 Chauffée, *Gekouffe*.
 Chauffée, f. *Den grond, en 's fundament van alle gesichten, en immerragien*.
 le mur est abatü à réz de la Chauffée, *Den muur is totten gronde af-geworpen*.
 Chauffée, f. *Sómer-dijk*.
 le réz de la Chauffée, *Den vlakken grond*.
 Chauffé-pié, *Aan-trekker*.
 Chauffetiër, m. *Kouw-maker*.
 Chauffetiére, *Kouw-maakster*.
 Chauffér, *Kouffen, en schoenen aan doen*.
 Chauffé, m. *Geschoeyt*.
 Chaussure, f. *Schoeyng, overtrekkinge*.
 Chaussés, *ou bas de chauffés, Onder-kouffen*.
 haut de Chaussés, *Opper-kouffen, Broeck*.
 Chaussen, m. *Een sok*.
 Chaussétrappe, f. *Voet-angels*.
 Chauve, c. *Kaat*.
 Chauveté, f. *kaalheyd*.
 excuse Chauve, *Kale ontschuldiging*.
 Chauve-souri, f. *Vleermuis*.
 Chéf, m. *Den kop*.
 Chéf d'une armée, *Opper-veld-heer, Hoofman*.
 le Chéf, & le premier en quelque chose, *'s Hoofs, of 's voornaamste van yets*.
 Chéf d'œuvre, *Proef-stuk, hoofs-werk*.
 mètre, *ou venir à Chéf, Ten eynde brengen, of kómen, volbrengen*.
 Cheignon, m. *De nek*.
 Chelidoine, f. *herbe, Sélidonie, Goud-kruyd, of Goud-wortel*.
 Chemin, m. *Eenen weg*.
 le grand Chemin, *Den grooten, of gemeynen weg*.
 Chemin frayé, *Gebaaenden weg*.
 se mètre en Chemin, *Sich op den weg begeven*.
 va t'en ton Chemin, *Gaas uwen weg henen, gaas uwer veerden*.
 tout d'un Chemin, *ou d'une voye, Al eensgankt*.
 Cheminé, *Gaan*.
 Cheminant, *Gaande*.
 Cheminée, f. *Schoorwe, of Schoorsteen*.

manteau de Cheminée, *Schon-kleed*.
 Chemise, *f. Een hémde*.
 Chêne en maçonnerie, *f. De nōse daar den balk op rust*.
 Chénéts, *m. Brand-yfers*.
 Chénevi, *ou Chénévé, m. Kennip-zaad*.
 Chenevière, *f. Kennip-akker*.
 Chenevoté, *f. De bolster daar 's kennip-zaad in wast*.
 Chenil, *ou Chenin, m. Honden-kot*.
 Chenille, *f. Een Rupsje*.
 Chénu, *m. Grifsfachtig*.
 barbe Chenue, *Grifsen baard*.
 je Ché, tu chés, il chet, nous chéons, ils chéent, item, je chūs, ik val, gy valt, hy valt, wy vallen, sy vallen, item, ik viel; je cherray, ik sal vallen.
 Cheoir, *ou choir, tombér, Vallen*.
 Cheoir, escheoir, *Vervallen*.
 Cheant, *m. Vallende*.
 Chér ami, *Waarden vriend*.
 Chér, & fort aimé, *Waard, en seer bemind*.
 ûne chōse Chère, *Een duur ding*.
 vendre le plus Chér qu'on peut, *Ten alderduursten verkoopen*.
 il ny a rien plus Chér que la vie, *Daar is niet weerdiger dan 's leven*.
 Chère, *f. Waarde*.
 joyeuse Chère, *Blij, of vrolijk gelaas*.
 Cherir sa maitresse, *Sijn liefste streelen, lief-koozen*.
 Cherir auctū, *Imanden wel onthālen*.
 Cherir, *Gestreels*.
 Cherir, *Streelen*.
 Cherir, *m. Bemint, weert, lief-gesal*.
 Cherir, *Weert houden*.
 Chérté, *f. Dierste*.
 des Cheruiz, *Grauwe erreten*.
 Chesne, *m. Een Eyke, Eyken boom*.
 Chesnaye, *Een plaatsje, of bosch van Eyke-boomen*.
 Chétif, *m. Elendig, katiyvig*.
 Chétive, *f. Elendige, katiyvege*.
 Chétivement, *Elendiglyk, katiyvelyk*.
 Chû, *m. Gevallen*.
 la maison est Chûte, *'s Huis is gevallen, overvallen*.
 Chûte, *f. Eenem val*.
 Chûte de cheveux, *wy. val des hayrs*.
 Chevál, *m. Een Paard*.
 Chevál de selle, *Een Ry, of Zadel-paard*.
 Chevál vis, *Flox, en snel Paard*.
 Chevál hongre, *ou chatré, Een Ruyt*.
 Chevál qui va l'amblé, *Een Telle*.

Chevál de trait, *ou de charroy, Trek-paard, wagen-paard*.
 Chevál ombrageux, *Schon Paard*.
 Chevaux legérs, *Lichte Paarden*.
 gens à Chevál, *Paarde-volk, Ruyteten*.
 Chevalet, *m. Paardjen*.
 Chevalcus, *Ridderlyk*.
 Chevaliér, *Ridder*.
 Chevalerie, *f. Ridderfchap*.
 Chevance, *f. Haave*.
 la Chevance d'auctū, *'s Vermōgen, of de haave van ymanden*.
 Chevauchér, *To Paarde rijden*.
 le chevál se laisse Chevauchér, *'s Paard laat hem berijden*.
 Chevaucheur, *m. Paarden-berijder, Ruyter*.
 Chevauchement, *m. Rijdinge, berijdinge*.
 ûne Chevéluc en vignoble, *Een Wijngaard, die met de wortel geplānt word*.
 Chevelure, *f. Hayr-top, lang hayr*.
 Chevelu, *m. Gehayrs*.
 Chevelure blonde, *Blond hayr*.
 Chevésche, *f. Hibou, Eenem wyl, nacht-wyl*.
 Chevésstre, *ou Licol, ou Licou, m. Eenem halster, of halster*.
 Chevét, *m. Le chevét, ou travemē d'un lit, Een hooft-penl*.
 Cheveus, *m. Hair*.
 Chéveus, *Hoofst-hairen*.
 Chéveus annelés, *Gekrolde hairen*.
 Chevillér, *Stekken, met honse stekken vast maken*.
 Chevillé, *ou chevīlje, Stek, of nagel, van hout, of yser*.
 Chevilles, *ou chevīljes des pieds, d'Enklauswen van de voeten*.
 Chevi, *m. Volvoers, voleynd, volbracht*.
 Chevir, *Onrwijken*.
 Chevir, venir about de quelque chōse, *Yess ten eynde brengen*.
 Chèvre, *f. Geyste*.
 Chevrête, *f. Geysjom*.
 Chevreau, *m. Rhee-bok*.
 Chevreul, *m. Khee, wilde Geyste*.
 Chevrétér, *Rheejens, of Geysjens worpen, of voortbrengen*.
 Chevreteuil, *m. Manneijens-kruyd, Geysjen-blād*.
 Chevriér, *m. Geysjen-flouwer*.
 Chevron, *m. Dak-balk*.
 Chevrotin, *m. Geysjen-leer*.
 Chez moy, *Tot mynne*.
 Chez luy, *Tot synne*.

CH

de Chéz moy, *Van mijnent.*
 Chicanér, *Hayr-vliegen, hayr-klooven.*
 Chicaneur, *Hayr-vlieger, Hayr-kloover.*
 Chicanerie, *Haar-vliegerije.*
 Chiche, *c. Scherp, vrek.*
 Chichement, *m. Vrekkelijk, scherpeijk.*
 Chicheté, *f. Vrektheid, scherphedy.*
 Chiches, pois chiches, *Graswe ertsen.*
 Chicorée, Cicorée, *Sucoroye.*
 Chicotin, *m. Wenden-kruyd, knechtijens-kruyd.*
 Chién, *m. Hond.*
 Chienna, *f. Teeve.*
 chinér de Chien, *Honds-maaltyd, sonder drinken.*
 Chién de chaffe, *lacht-hand.*
 Chién de mër, *Zee bond.*
 Chiéndent, *m. herbe, Hond-gras, of Lin-gras.*
 Chiennastier, *m. Besorger der honden, of lacht-honden.*
 Chiennér, *Worpen, of kabbelen.*
 Chienneté, *Hondekens, of jongen worpen.*
 Chiér, *Kakken, schijten.*
 Chifre, *Cyffer-geal.*
 Chifré, *Rekenen.*
 Chimie, *f. Disskeer-konst.*
 la Chiorme, *De plaats van een Galeye, daar de roeyers siten.*
 Chiquenaude, *f. Een knip met de vinger.*
 Chiqueté, *Snipperen.*
 Chiqueté, *m. Gesnippert.*
 Chiqueteur, *m. Snippelaar.*
 Chiqueture, *f. Snipperinge.*
 en Chiquetant, *al snippelende.*
 Chiromancie, *f. Hand-kijkerij.*
 Chiromancién, *Hand-kijker.*
 Chiron, ou ciron, *Een siere.*
 Chirurgie, *f. Genees-konst.*
 Chirurgiën, *m. Genees-meester.*
 Choc, *m. le choc de gens de guerre, Den aanval van Krygs-lieden.*
 Chocq, *m. Hort, of stoos.*
 Choir, *Vallen.*
 Choisir, *Keuren, kiezen.*
 Choisi, *Gekosfen.*
 Choisir, *Kiesfen.*
 Chois, *m. Keur.*
 avoir le Chois, *Keur hebben.*
 Cholére, *f. Gramschap.*
 il est en chauld Cholé, *Hy is gram, hy is verhit.*
 Cholerér, ou colerér, *Gram maken, of worden.*
 Cholérique, ou colérique, *c. Haslig, kofsel.*
 Choimer, cesser, *Ophouden, ledig gaan.*

CH

CI

il ne Chôme jamais, *Hy en is nimmermeer ledig.*
 jour Chomable, *Lieeg-dag, Pjer-dag.*
 Chopér, *Stronkkelen.*
 Chofine, *f. Een mutsien, of muddeken.*
 Chopiné, *Pinstleren.*
 Choqué, donner le Choc, *Aanvallen, in-drukken.*
 Choristes, *ensans de cheur, Koraaen.*
 Chóse, *f. Ding, of sake.*
 ce n'est pas peu de Chóse, *'t En is geen kleyne sake.*
 c'est Chóse notoire, que, &c. *'t Is kennelijk, of openbaar, dat, &c.*
 Chóse nouvelle, *Wat nieuws.*
 Chou, *m. Een kool.*
 Chou de chién, *Wat Bingel-kruyd.*
 Chou de mër, *Zee-winde-kruyd.*
 Chou fleur, *Bloem-kool.*
 Choux rouges, *Rode koolen.*
 Choux cabuz, *Sluyt-kool.*
 Choux, *Koolen.*
 tronc de Chou, *Kool-steel, kool-stonk.*
 Chouca, Chouette, *f. Een Kawwe.*
 Chrême, *Room.*
 Chresten, *m. Christen, of Kersten mensche.*
 Chrestienement, *Christelijk.*
 Chrestié, *f. Christendom, Kerstenryk.*
 Chroniques, ou croniques, *f. Kronyken, Historien, Jaar-boeken, geschied-boeken.*
 Chroniqueur, *m. Een Kronyk-schryver.*
 Chrysolithe, *f. Een kostelyk gesteente, Goud-verwig.*
 Chuca, *f. Een kawwe.*
 Churles, *Wilden Veld-ajun.*
 Chymère, *m. Schijn gedrocht, schimmo.*
 Chymie, *Blaas-konst.*
 Chyrographe, *m. Hand-schryfs, hand-beschrijving.*

CI

C I, ou icy, *Hier.*
 Cpain Cibaire, *Gemeyn-brood.*
 Ciboire, *f. De Ciborie der Kerken.*
 Ciboule, *f. Porreje.*
 Cicatrice, *f. Lit-seeken van een genesen wonde.*
 Cicatrizer, *Imand een lit-seeken geven, of quetsen.*
 Cicatrize, *m. Die veel lit-seekenen heeft.*
 Ciceau, *Beysel.*
 Cicerolle, *f. Een soorte van erten.*
 Cices, *m. Ertien.*
 Cicoigne, *f. Een en Oyevaar.*
 Cicoignon, *m. Een en jongen Oyevaar.*
 Cicutaire, *Wilden kervel, of dulle-kervel.*
 Cicute, *f. Dulle-kervel.*
 Cidre, *Appel-drank.*

Cicelé, m. *ou* cicelée, f. *Een ceuve, of honderd-jarigen tijd.*
 Ciel, m. *Den Hémel.*
 louer jusques au Ciel, *Tot den Hémel toe verheffen, of prijzen.*
 Ciel sereng, *ou* serain, *Schoon weder, klare locht.*
 Ciel nubileux, *Donkere locht, wolkige Hémel.*
 Ciel de liét, *ou* lit, *'s Gêhémelte van een bed-stoede.*
 Ciérge, m. *Wassen-keerffe, Wasch-licht.*
 Cigale, f. *Eenen krèkel.*
 Cigue, m. *Swáne.*
 Cil, celuy, m. *Die.*
 Cil que vous savéz, *Dien ghy weet.*
 Cil qui ouvre les yeux en les clignant, *Oogbrannen, Oogen dekfel, opslag der oogen.*
 Cillér, *Messen oogen blikken.*
 Ciller à que lqu'un, *Imanden toe-winken.*
 An Cil d'œil, *Oogen-blik, wink der oogen.*
 Cillement, m. *Winkinger der oogen.*
 Cilindre, f. *Een welle, of welle.*
 Cimaifes, *Loof-werken.*
 la Cime, f. *'s Opperste, den top, 's spits.*
 Cime des montaignes, *'s Opperste, den top, of 's spits der bergen.*
 Ciment, m. *Sement, Tras.*
 Cimentér, *Mes Sement, of Tras wesselen.*
 un Ciméterre, m. *Een Turx swaard.*
 Cimetiére, m. *Kerk-hof, begraaf-plaats.*
 Cimètes, *uysprijfels.*
 Cinoabre, m. *un* *minéral croissant en libye, plus rouge que vermillon, Rode verwe.*
 Cinnainome, f. *Kaewel.*
 Cion, *Storm, of draag-winden.*
 Cipier, Geolier, *Gevangen-bewaarder, Stokmeester.*
 Cinq, *Vijf.*
 Cinq-fois, *Vijf-maal.*
 Cinq-cent-fois, *Vijf-hondert-maal.*
 Cinquième, c. *Den vijfsten.*
 Cinquante, *Vijftig.*
 Cinquante-fois, *Vijftig-maal.*
 Cinquantième, c. *De vijftigste.*
 Cintre, m. *Gewulf.*
 Cintrér, *Verwulven.*
 Circé, *Een perk.*
 le Circé pompeus, *'s Zége-perk.*
 Circoncir, *Besnijden.*
 Circoncis, m. *Besneden.*
 Circonsition, *ou* circoncision, f. *Besnijing.*
 Circondér, *Omsingelen, omringelen.*
 Conférence, f. *Omme-trek*

Circonference d'un cercle, *d'Om-trek comes vout,*
 Circonfliér, *Omlloopen, of vloeden.*
 Circonfliant, m. *Omlloopen.*
 Circonhabitans, *Omwoonders, gebuurren.*
 Circonlocution, f. *Omstandige reden.*
 Circonspèct, *Omsichtig.*
 Circonspèction, *Omsichtigheyd.*
 Circonstant, *Omstaande.*
 Circonstance, f. *Omstaande saken, omstandigheyd.*
 Circonstances, *Omstandigheden.*
 Circonvenir, *Bedriegen, listig verstrikken.*
 Circonvenu, m. *Bedrogen, verschalkt.*
 Circonvention, f. *Bedrieginge, arglistigheyd.*
 Circonvoisin, m. *Gebuur-man, Nâ-buur.*
 lieu Circonvoisin, *Omliggende plaats, na-gelêgwe plaats.*
 Circonvolutions de paróles, *Omstandige gesprekken, Omfwevende woorden.*
 Circuir, *Omringen, omsingelen.*
 Circuir de paróles, *Met woorden bewimpelen.*
 Circuit de paróles, *Bewimpels met woorden.*
 un Circuit, m. *Eenen omgang.*
 Circuit, m. *Omrings, omringele.*
 Circulaire, c. *Rond, rondachtig.*
 Cîre, f. *Wasch.*
 Cîre rouge, *Rood Wasch.*
 Cîrer, *Wassen, bewassen, met Wasch bestryken.*
 Cîrement, m. *Wasginge, bewasginge.*
 Cîrier, m. *Wasch-maker, of verkoper.*
 Cîron, ciroén, *Wasch-plaaster.*
 un Cîron, *Een sterken.*
 Cîseau, m. *Steek-ijser, Steek-beysel.*
 Cîseau, m. *ou* Force, f. *Scheere.*
 Cîselét, m. *Schoortjen.*
 Cîselér, cîser, *gravér au ciseau, Met een steek-ijser gravéren, of snijden.*
 une Cisterne, f. *Régen-bak.*
 eau de Cisterne, *Régen-waier.*
 Citadelle, f. *Vesting, Slot, of de sterkte eener Stad.*
 Citation, f. *Daginge, dagemens, Rechts-daging.*
 Cîré, f. *Een Stad.*
 Cîté, *Dagen, te Recht roepen.*
 Citoyen, citadin, Bourgeois, m. *Borger, Stédeling.*
 Citoyenne, citadine, Bourgeoise, f. *Borgerinne, Borger-vrouw.*
 Citrin, m. *de couleur citrine, Citroen-verwe, Geel.*
 des Citrons, m. *Citroen-appelen.*
 Citronnier, m. *Citroen-boom.*
 Citrouille, *ou* courge, *Laage knuwerd, Pompoen.*
 Civète, f. *Civet-kat, Reuk-kat, Muschiliaas-kat.*
 Civiète, f. *Een beerie.*

Civil, m. *Hensfch, beleeft, gemamere.*
procès Civil, *Borgerlyke Rechts-faak.*
Lieutenant Civil, *Den Rechter van de gemeyne faken.*

Civilement, *Hemfchelyk, borgerlyk.*
Civilité, f. *Hemfchevd, beleeftheyd, borgerlykheyd.*
Ciúmor, m. *Hoofst-fekte der Paarden.*

Clair, clairement, clairté, *Helder, klaar.*

Clair-voyant, *klaar-fende.*

Clairon de guerre, m. *Krygs baswyn.*

Claironné, *De Baswyn hieken, of bláfen.*

il le Clama, &c. *Hy fmeekte hem, &c.*

Clame, m. *manteau de pluye, Een régen-mantel.*

Clamér en droit, *Te rechts eysfchen, of begeeren.*

Clamér, *Schreyen, roepen.*

Clameur, f. *Roepinge, geroep.*

Clandestín, m. *Verhólen, verborgen, geheym.*

Clandestinement, *Heymelijken.*

Clapiér, m. *Konijnen-hol, of nest.*

Claquér, ou claqueter des mains en signe de joye, *De handen t'sámen slaan van blijfchap.*

Claqueter des dents, *klipper-sanden.*

les dents me Claqueter de-ja de froid, *Ik klipper-sande alreede van koude.*

Claquedent, m. *Den klipper-sand.*

Claquète, f. *Een Lazarus-kleppe.*

Claquét de moulin, m. *Den ratel van den meulen.*

Clarifié, *Verkláren, klaar máken, held'ren.*

Clarifié, m. *Gebelders, klaar gemaakt.*

Classe, ou Bandé, f. *Een bende, of rýe.*

departir par Classes, *By rýen, of benden van den anderem fcheyden.*

Claviér, m. *Sleutel-riem.*

le Claviér d'une épinète, *'s Klavier van een klave-koorde.*

Clause, f. *In-réde, fnyr-réden, by-voegfel.*

la Clause d'une épître, *'s fnyftem, of befnyf eens briefs.*

Claye, ou clé, f. *Een hek, of heyning.*

Claye d'osier, clé, f. *Een horde van rýs, of seem.*

Cléf, f. ou clé, *Eenen Sleutel.*

être fous la Clé et enfermé, *Beflóten, of gevangen zyn.*

la Clé du Royaume, *Den ftenfel, of grenfen van een Koningryk.*

une Clé en charpenterie, *Een las-nágel, houten nágel.*

Clement, m. *Goedertieren, fachtmoedig.*

Clér, m. *klaar, helder.*

qui voit fort Clér, *Die fcherp fief.*

semér Clér, *Dun faayen.*

Clér semé, m. *Dun gefaayt.*

Clér, manifeste et evident, *klaar, openbaar, blyklyk.*

il est Clér, *Her is openbaar, of blyklyk.*

il fait Clér de Lune, *'s Is held're Maan.*

vin Clérét, *Rooden Wijn.*

Clérement, *klaarlijken, openbaarlijken.*

Clérté, ou clarté, *klaarheyd.*

Clerc, m. *klerk, of Schryver.*

il est bon Clerc, *Hy is wel geleert.*

Clerical, m. *klerks.*

Clericalement, *klerkelyk, als een klerk.*

Clericature, f. *klerkschap.*

être debouté de la Clericature, *Van fyn krymyn-leed-ter verfteken zyn.*

Clergé, m. le clergé, *De geestelijkeyd, of Priester-lyk; is ftaas.*

Cléres-voyes, f. *Trálien, tráli-vensters.*

Cléron, *Baswyn.*

le país de Clève, *'s Land van Kleef.*

Clichét, m. *Een klinké.*

Client, m. *Oormoedig buyfzaam, onderdaan.*

Cligner les yeux, *Winken, pink-oogen.*

à Clignettes, *Donkerlings, blind'ling.*

Clin-d'œil, m. *Eenen wink, of oogenblik.*

Climát & division du ciel, m. *Een groote wijdheyd des Hémeis.*

Cliquér, cliqueté, *kráken, klakken, kletteren.*

Cliquér les mains, *De handen t'sámen slaan.*

le Cliquét d'un huis, m. *Do krákinge, of kerringe der denrew, of der klinké.*

Cliquète de ladre, f. *Een Lazarus kleppe.*

Cliqueter les fesses, *Op de billen fnyfen dat klesft.*

Cloaques sous terre, *Onder-aardsche hólen.*

Cloche, f. *Een klokke.*

Clocheman, m. *Bel-hámel.*

Clochète, f. *klokjen, fchelle.*

un Cloché, *Eenen klok-toorn.*

Cloché, *Hinken, mank gaan.*

allér à Clochepié, *Hinkepinken, op een been gaaen.*

Cloifstre, m. *Een kloiffter.*

Clopinér des jambes, *Scharbeenem.*

Cloporté, f. *Eenen fchieter, of mofte.*

on dit, je Clos, *Ik fnyte, tu clos, il clot, nous cloons, vous cloéz, ils cloent. item, je clois, ik flos, & j'ay clos, ik hebbe geflóten, je clorray, ik fal fnytem.*

à porte Close, *In 's fnyfem van de poorte.*

Clórté le passáge, *Den doorgang fnytem.*

Clórté d'une haye, *Om-heynen, om-fnywen.*

Clórté un conté, *Een rékeninge fnytem.*

Clos, m. *Gesloten*.
 rendre une maison Close, & couverte, *Een huys dak-dicht leveren*.
 entretenir Clos & couvèrt, *Dak, en vloer-dicht onderhouden*.
 Un Clos, *Een besuyting*.
 Cloture, cloison, f. *Slyvinge*.
 Cloture de hayes, f. *Tuyningo, besuyninge*.
 place Close, *Besloten plaats*.
 Clou, m. *Nágel*.
 Clou de caravèlle, *Karveel-nágel, yseren-bont*.
 Clou de stoupe, *Drif-beysel, stop-beysel*.
 Clou de griosse, *Kruyd-nágel, Grosse-nágel*.
 Clou, m. *Een bloed-sweer*.
 Clouët, m. *Nágeljen*.
 Cloutiër, m. *Nágel-máker, of verkóper*.
 Clouër, *Aan-nágelen, vast-spijkeren*.
 Un Clystère, m. *Een kistèrie, wyjs, ofi slyste*.

CO

Coadjuteur, m. *Mède-helper*.
 Coagulé, *Doen rinnen, stremmen*.
 Coagulé, m. *Geronnen, gestrems*.
 Coasser, *Quecken, of roepen gelijk eenen vorsch*.
 Coc, *Eenen Haan*.
 Cocard, m. *Verwaant*.
 Cocardise, f. *Verwaantheyd*.
 Cocaz ville, 's *Gebergte van Armenien*.
 Coché, crené, m. *Gekerst*.
 Coche, ou Truye, f. *Senge, of Seg*.
 Cochon, m. *Varkjen*.
 Cochonner, *longe Varkens worpen, vissen*.
 Cochonnier, m. *Varken-boeder, Varken-drijver*.
 Cochonnerie, f. *De Varken markts*.
 Coche, f. *Koets-wágen, Rosbaar*.
 Je Cochèr, *Den koestier*.
 Cocodril, m. *Kokodril, een visch in de Nijl*.
 Cocu, m. *Koekock*.
 Codignát, m. *Daar Qué-appel-boomen staan*.
 Une Coëffe, Toque, *Een huysve*.
 Coëffer, *Hullen, de huysve aan doen*.
 Coëffe, m. *Gehuls-ghuysf*.
 né Coëffe, *Geboorts-helm*.
 Coëffure, f. *Hulkinge*.
 Coërcér, *Straffen, berispen*.
 Coëtiver, échaufér, *Verwerpen, broeden, voestèren*.
 Coëtivé, m. *Verwerms, gevoesters*.
 Coëtivamente, m. *Verwerming, broeding, koestering*.
 Coënal de lard, f. *De swaard van 's Spek*.
 Coëval m. *Speel-genoos, van eender onder*.
 Cœur, *Hert*.
 Cofre, m. *Een koffer, schryne, of kiste*.

Cofrér, *In koffers toe-slysten*.
 Cofrér argent, *Geld kysjen, of potten*.
 Cofrét, m. *Koffertjen, kistjen*.
 Cofriër, *Koffer-máker, en verkóper*.
 Cogitér, *Peyfen, bepeysen, bedenken*.
 Cogitation, f. *Een gadacht, of bepeysing*.
 Cognition, f. *Bekentnisse*.
 se Cognitoire, *Sich selfs kennen*.
 Cognitoire, ou connoitre, *Kennen, bekennen*.
 il faut Connoitre devant qu'aimer, *Men moes kennen eermen minst*.
 Cognitoissant, connoissant, *Kennende*.
 Cogna, conu, *Bekent, erkent*.
 choses Cognues, *Bekende dingen*.
 Cognitoissance, ou conoissance, *Kennisse, wetenschap*.
 entré en Connoissance d'une cause, *Tot kennis van een sake komen*.
 faire Cognitoissance, *konsfchap, of kennis máken*.
 Cognito, *Beken*.
 Cognom, m. *By-naam*.
 Cohabitant, m. *Die méde op een plaats woont; huysgenoot, of geuurman*.
 Cohérent, 's *Sámen-klevende, of aan-hangende*.
 Coherence, f. 's *Sámen-houdinge*.
 Coheritér, m. *Mède-erven, of erfgenaam zyn*.
 Coheritiér, m. *Mède-erfgenaam*.
 Cohibér, *Widerhouden, verbieden*.
 Cohorte, f. *Een bande of hoop, vergáderinge*.
 de ma Cohorte, *Van mijn geselschap, en bande*.
 Coi, coy, *Stil*.
 Coigné, f. *Axe, of bijl*.
 Coigné, *In-drijven, kloppen*.
 Coigné, m. *In-gedreven*.
 Coing, m. *Een beysel*.
 Coing, m. *Haek*.
 le Coing de que que monnoye, *Den keur, stempel of slag van 's geld*.
 Coing, m. *pomme de coin, Qué-appel*.
 Coings sauvages, *Wilde Qué-appelen*.
 Coignier, m. *Qué-appel-boom*.
 Coinquiné, m. *Besoeelt, veruysl*.
 Coinquiné, f. *Besoeelde*.
 Coinquination, f. *Besmetheyd*.
 Coit, & joli, m. *Fraay, lustig, geestig*.
 Coitement, *Fraay, lustelijken, gierlijk*.
 Coit veneriën, *By-slaap*.
 Côte de lit, f. *Bedstede*.
 Coitil, m. *Kulke, Tjke*.
 Col, ou cou, m. *Den hals*.
 coupér le Cou à aucùn, *Onthalsen, decolér*.
 le chaînon du Cou, *Den nek*.

Colatéral, m. *Aan-zijde.*
 prenş le par le Colèt, *Grups hem by den hals.*
 Colèt, m. *Hals-dock, bef.*
 Cole, *Lijm, visch-lijm.*
 Colère, cholère, *Theorn, gramschap.*
 Coliandre, m. *Koriander.*
 la Colique, *Pijne in de darmen.*
 Colisée, *Verheven schou-plaas.*
 le Colisée de Róme, *'s Roomsche Schouburg,*
's pronk-beeld van Roomen.
 Collation, la colation, f. *'s Na-gerechts, 's leste ge-*
rechts na de maaltijd.
 Collation & taille, f. *Impost, scharthinge.*
 Collation de bénéficés en tour, *De omgaande ge-*
vinge der diensten, of ampten.
 Collationner ses pieces, *Sijn stukken, of brieven*
naar-sien, over-leggen.
 Collationner une copie avec son original, *Een*
mys-schrift over-sien tegen het eerste.
 Collationner, *Na-middag éten.*
 Collationné, m. *Over-sien.*
 Collaudér, *Prijzen, van waarden houden.*
 Collaudation, f. *Verheffing, lof.*
 Colle, f. *Lijm.*
 Colle à or, *Goud lijn.*
 Collér, *Lijmen, kleven.*
 Collé, m. *Gelijmt.*
 Collement, m. *Lijminge.*
 Collectes, f. *Vergaderinge van geld voor d'armen.*
 Collectíon, f. *Versaminge, vergaderinge.*
 Collège, m. *Geselschap.*
 Collet de chemise, m. *De kraage van een hemde,*
hemb-kraag.
 Collèt, ou collerette de femme, f. *Hals-dock.*
 Collier, m. *Hals-band, hals-gieraad.*
 Collér à chevaux, m. *Hoe gavel der Paarden.*
 Colligér, *Versamen, vergaderen.*
 Colline, ou collinette, f. *Een bergjen, heuvelsjen.*
 Collocution, f. *'s Samen-sprekinge.*
 Colloquer, *'s Samen-spreken, en kontem.*
 Colloquer, *Aan-hechten.*
 Colloque, m. collocation, *'s Samen-spraak;*
 Colludér, *Eens sins zijn, of malkand'ren verstaan*
om een ander te bedriegen.
 Collusion, f. *Heymelijk verstand.*
 Colludant, ou colluseur, m. *Die 's samen met een*
ander heult, of heymelijk verstand heeft.
 Collustrér la vue, ou les yeux, *'s Gesichts klaar má-*
ken, of d'ogen verlichten.
 Colomb, m. *Hes mannesjen van een duyf, dossen.*
 Colombe, f. *Een duyf.*

Colombelle, f. *petit colomb, Een duyffjen.*
 Colombiér, m. *Duyf-kes, duyf-sil.*
 les trous d'un Colombiér, *Boujotes, De nesten, of*
gaten van een duyven-huys.
 Colonne, ou colonne, *Een Pylaar.*
 Colonne, ou colonne malsive, *Een Pylaar die*
niet inwendig hol is.
 Colonie, f. *Volks-planting.*
 Coloquinte, f. *Wilde kanwoorde.*
 Colorér, *Verwen.*
 Colosse, m. *Een onnatelijk groot beeld.*
 Colostre, *Biest, dikke-melk.*
 Colouvrine, f. *Een ijseren, of metalen Slange, een*
stuk geschuss.
 Colporter, portér sur le cou, *Op den hals dragen,*
être Colporté, Op den hals gedragen worden.
 Combát, m. *Strijd, of gevecht.*
 Combátre, *Vechten, strij ten*
si vous le Combáttez. Is 's dat gy hem bevecht
se Combátte, om plaidér, Pleyen, twiffen.
 Combát à outrance, *Bloedsjen strijd.*
 Combát de pompe, *Eer-strijd, of kamp.*
 Combát de plaisir, *Vermaak-strijd.*
 Combátre, *Bevechten, bestrijden.*
 Combátu, *Beroochsen, bestréden.*
 presentér le Combát, *Ten strijd beroepen.*
 être au Combát, *Strijden, in den strijd zijn.*
 Combátant, *Veckende, strjdende.*
 un Combátant, *Een vechter, of strjdbaar man.*
 une Combte, f. *Een roof-plaas.*
 Combien? *Hoe veel?*
 Combien que, *Hoe wel dat.*
 Combien pensés tu que, &c. *Hoe grootelijks meynat*
gy dat, &c.
 Combien tout au plus? *Hoe veel ten hoogsten?*
 d'icy à Combien de temps? *Toe wanneer? hoe*
lange?
 Combien y a t'il? &c. *Hoe lang ist geléden dat? &c.*
 Combien de fois? *Hoe dikmaals? hoe menig reys?*
 voyéz Combien il, &c. *Siet hoe seer hy, &c.*
 Combien moins, *Hoe veel te min.*
 le Comble, conble, m. *De somme, vervulling.*
 le Comble, *Toe-máte, over-máte.*
 donnér le Comble, *Toe-máte géven.*
 pour le Comble de mon loyé, *Voor mijne ver-*
diensten.
 le Comble d'une maison, *Den gével van een huys.*
 c'est le Comble de mes desirs, *'s Is de vervulling*
mijner begeersen.
 Comblér, *Vervullen, op-vullen, op-hoopen.*
 Comblér le ventre, *Den buyk vullen.*

Comblér. la mesure, *De méte op- hoopen.*
 ma coupe est Comblée, *Mijnen kop is vol.*
 Comblé de deuil, *Overflopt met druk,*
 Comblée d'ennui, *Vol verdriets.*
 Comblément, m. *Op- hooping, op- vulling.*
 Combourgeois, m. *Méde- burger.*
 Combourgeoise, f. *Een méde- burger'sse, of ber- gerinne.*
 Combourgeoise, f. *Méde- burger'schap.*
 Combustible, c. *Verbrandelijk, dat verbrand kan worden.*
 Combustion, f. *Verbrandinge, aanbranding.*
 Comédie, & farce, *Schou- spel, en kluich.*
 Comédién, m. *Schou- speler.*
 Comédienne, f. *Schou- speelster.*
 Comestible, c. *Eetlijk, dat men eten kan.*
 Comète, f. *Saars- sterre.*
 Comin, m. *semence, Komijn- saad.*
 le Comite d'une galère, m. *Den oppersten regeer- der van een Galeye.*
 Commandér, *Gebieden, bevelen, belasten.*
 Commandeur, m. *Bevelhebber, gebieder.*
 le Commande en l'armée, *Hy is d'Overste, of d'op- perste van 't Heyr.*
 Commandér à soy- même, *Sich selven be- dwingen.*
 Commandé, m. *Belast, bevelen.*
 Commandé, & publié, m. *Geboden, en verkondigt.*
 faire Commandement, *Bevel doen.*
 Command, commandement, m. *Gebod, bevel.*
 avoir tout à Commandement, *Al na sijn hand hebben, 't sijnen gebode, en wille.*
 Commartial, m. *Méde- gesel in den krijg.*
 Comme, *Gelijk, als.*
 Comme j'espère, *Gelijk als ik hópe.*
 Comme on dit, *Soo men seyd.*
 Comme si, *Als of.*
 Commemorér, *Gedenken, bedenken.*
 Commémoré, m. *Herdacht, gheugt.*
 Commémorable, c. *Verhálens waars.*
 Commémoration, f. *Gedenken, gheugt nu.*
 entré en Commémoration, *In gheugt nu komen.*
 le Commença, *Ity begon.*
 Commencér, *Begins.*
 Commencér, *Beginnen.*
 quand ce vient à Commencér, *Als 't so toe- grijpens komt.*
 mal Commencér, *Qualijk beginnen.*
 ils Commencèrent, *Sy begonden, of begonnen.*
 Commencons, *Laat ons beginnen.*
 Commencé, m. *Begonnen.*

Commencement, m. *Begins, beginsel.*
 au Commencement, *In den begins, in den aanvang.*
 pour le Commencement, *Ten eersten, ten aanvang.*
 les Commendaces, f. *De lijk, gesan gen.*
 Commendataire, m. *Bevel- geveer.*
 Commensál, m. *Tafel- gast, kost- ganger.*
 les Commensaus, *De tafel- gasten, disch- genóten.*
 Commensalité, f. *Waardschap, gast- vryheyd.*
 Commensuration, f. *Af- métinge.*
 Commentaire, m. *Uytlekking, of uytbreiding eener konst.*
 Commentateur, m. *Een uytlegger.*
 Comment, *Hoe? Hoed' nig?*
 Comment cela? *Hoe dat? hoe soo?*
 Commerce, m. *negóce, f. Koop- handel, 't samen- handling.*
 Commère, f. *Gevadersche.*
 Commerage, m. *Gevaderschap.*
 Commercier, caquetér, *Klappen, klappeyen.*
 Commère, *Bedriegen, yet doen.*
 Commétre un vilain Cas, *Een schand- daad be- gisan.*
 se Commétre à, &c. *Sich begeven tot, &c.*
 je te Comméts l'affaire, *Ik stel u over de saak,*
 Commilitér, *'t Samen- strijdende.*
 Commilitant, *'t Samen- strijdende.*
 Commis, m. *Die bevel of volle macht over yet beeft.*
 jugez Commis par la cour, *Rechters van den Hóve gestels.*
 Commission, f. *Bevel, betélinge, belastinge.*
 Commission en forme, *Bezégeld bevel.*
 baillé Commission, *Belastén, bevelen.*
 Commissaire, m. *Een gelastigde.*
 Commissaires des montres, *Monster- beeren.*
 Commis, m. *Komijn.*
 Communiér, *Vermin'dren, in kleyne stukken breken.*
 Commiseration, f. *Deernisse, méde- liden.*
 Commissionné, *'t Samen- mengen.*
 Commissionné, m. *Gemen gelt, gemenge.*
 Commission, f. *Mengeling, menging.*
 Comitial, m. *mal comitial, Vallende siekta.*
 Committedus, m. *Vergeen brief.*
 Commode, c. *commodicus, Bequaam, voeglijk.*
 Commodité, f. *Bequaamheyd, wel- gelégenheyd, voeglijkheyd.*
 Commodément, *commodieusement, Bequaam- lijk.*
 Commouvoir, *Beroeren, verflooren, onrusten.*
 Commu, m. *Peroert, gestoort, verstoort.*
 Commotion, f. *Beroerie, gestoorshoyd.*

Commüer, changér, *Mangelen, wisselen.*
 Commutation, f. *Mangeling, wisseling.*
 Commun, m. *Gemeyn.*
 un dit Commun, *Een gemeyn zeggen, oud spreek-
 woord.*
 le Commün, la commune, *Het gemeyn volk, de
 gemeente.*
 chose Commüne, *Gemeyne saak.*
 une Commüne, *Gemeyne vrouwe, boere.*
 Communément, *Gemeynelyk.*
 Communauté, f. *Gemeynste.*
 Communautéz ecclésiastiques, *Geesfelijke broeder-
 schap.*
 Communiér, *nys-deelen, nys-reyken.*
 Communion, f. *Gemeynschap.*
 Communiqué, *Méde-deelen, beráden, onder mal-
 kanderen raad houden.*
 Communiqué en commun, *In 's gemeyn brengen,
 gemeen máken.*
 Communiqué, *Openbáren, te kennen géven.*
 Communicatif, m. *Gemeynsaam, mé-deelig.*
 Communication, f. *Méde-deeling, beráding.*
 par Communication de langage, *Door hanteringe,
 of gemeynschap van spráke.*
 Commutation, f. *Verandering.*
 Compagnon, m. *Méde-gefel, mee-maat.*
 Compagnon de métier, *Werk-gefel.*
 tes Compagnons, *n geselschap, of méde-gefallen.*
 pair à Compagnon, *Eeven goet, even gelijk.*
 Compagne, f. *Gefellinne.*
 Compagnie, f. *Geselschap.*
 faire, ou tenir Compagnie, *Verfelschappen.*
 Compagnable, c. *Geselschappig, gefellig.*
 Comparatif, f. *Das vergeléken word.*
 Comparable, comparagé, *Vergelykig, vergeléken.*
 Comparablement, *Vergelykelyk.*
 Comparaison, f. *Gelykens, vergelyking.*
 il n'y a point de comparaison de cestuy-ci, à ce-
 stuy-là, *Dise n is daar by niet te gelyken.*
 Comparé, ou comparagé, *Vergelyken.*
 Comparé, m. *Vergeléken.*
 ils le Comparéret bien puis après, *Sy bekochten
 't namaals wel.*
 je te le feray bien Comparér, *Ik sal 't n wel doen
 gewaar worden, of vergelden.*
 Comparoír une faute, *Eenige misdaad betalen, of
 boeten.*
 Comparoír, ou comparoitte, *Te voorschijn kómen,
 sich versoonen.*
 Comparoír au jour, lieu & heure désigné, *Op den
 bestemden d. g., plaats, en uur verschijnen.*

Comparoír, ou comparoitte en personne, *In 's
 gener persoon verschijnen.*
 Comparition, f. *Verzooning, verschijninge.*
 Compartir, *Deelen, nys-deelen.*
 Compartiment, m. *Deelinge, nys-deelinge, nys-
 meitinge.*
 Compas, m. *Passer.*
 Compasser, *Méren, of passen, Metten passer méten;*
 Compasser ses heures, *Sijnen tijd waar nemen.*
 maison Compasée en son esprit, *Een huys in sy-
 nen sm overleyd, en beworpen.*
 Compassion, f. *Médoogtheyd.*
 Compatiír, ou compottér, *Verdrágen, dulden,
 lýden.*
 Compatible, c. offices compatibles, *Ampten, die
 wel met malkanderen over een kómen.*
 Compatriot, m. *Lands-man.*
 Compatriotte, f. *Lands-vrou.*
 Compellér, *Dwingen.*
 Compendieux, m. *Verkort, korts.*
 Compendeusement, *In 's korts.*
 Compensér, *Vergelden.*
 Compensér les dépens, *De onkosten gelijk stellen.*
 Compensé, f. *Vergeldinge.*
 Compère, m. *Geváder.*
 Compères & comméies, *Péters, en Méters, 857
 vaders.*
 Comperage, m. *Geváderschap.*
 Compéter, *Toe-behooren, bequaam zyn.*
 cela luy Compète, *Das gaat hem aan, of dat be-
 hoort hem toe, dat n 's sijne.*
 Compétent, ou Toe-behoorande, *bequaam.*
 d'age Compétent, *Van bequámen onderdom.*
 juge Compétent, *Bequámen Rechter.*
 Compétence, f. *Bequaamheyd, toe-behoorlijkheyd.*
 Compétement, *Voeglyk, bequaamlyk.*
 Compétiteur, m. *Méde begeerder.*
 Compillé, ou concicé, *Bepissen.*
 Complandre; *Beklágen.*
 se Complandre, *Sich beklágen.*
 Complaignant, m. *Klágende, aan-kláger.*
 Complainte, f. *Klachte.*
 avec Complainte, *Klágelyk.*
 Complaíre, *Behágen, gedienstig zyn.*
 Complaíre à quecün, *Imanden te geval zyn, be-
 lieven, of behágen.*
 un Compliant, m. *Plaats daar Wýngaards-plán-
 ten geset zyn.*
 nouveau Compliant, *Iongen, of nieuwen Wýngaard.*
 divers Complants, *Menigerley siam, geslachte,
 stryck, wortel, &c.*

Complèt, parfait, & absolu, m. *Volmaakt, volbracht.*

Complexion, f. *De getempersheyd des lichaams.*

Complexionné, m. *Geaart, getempert.*

corps bien Complexionné, *Wel getempert lichaam.*

Complice, m. *Mède-stander, mède-genoof.*

Complices, *Mède-gesellen, mède-standers.*

les Complices, *De mède-schuldige.*

Compliment, m. *Plichts-pléging.*

Complimens, *Plichts-plégingen.*

Complot, m. *t' Samen-spanning, t' Samen-swéring.*

Complotér, *t' Samen-spannen.*

ils Comploterent ensemble, *Sy spanden t' Samen, sy werden t' Samen eens.*

Componctiõn, f. *ou remors de conscience, Kwáging des gewérens.*

il se Comporte bien, *Hy draagt, of schikt sich wel.*

se bien Comportér, *Sich wel gedragen, of schikken.*

Comportér, *Verdrágen, of t' Samen dragen.*

ainsi que cète terre se poursuit & Comporte, *Soo wijd en breed als dit land hem alsins uytstreckt.*

Composé, *t' Samen-gebracht.*

Composér, *Szichten, dichten.*

Composér contré aucùn, *Iet tégen een ander schryven.*

Composér avec aucùn, *Met ymanden verdrag máken, of over een kómen.*

Composé, m. *Gedicht, gemaakt.*

Compositeur, ou compositeurs en Musique, m. *Dichter, of dichters, in de Sang-konst.*

Composition, & confection, f. *t' Samen-fettinge.*

Composition & acord, *Verdrag, over-een-kóminge.*

Comprendre avec l'esprit, *Begrypen, met het verstand bevatten.*

cela Comprend, ou contient, *Das bevangt, of heeft tot inhoud, &c.*

Comprehensif, m. *Begrypelijk, bevattelijk.*

Comprés, compressément, *Nan, of dicht by een.*

Compressé, f. *Eens Heeren bezégelde Brief in lijnwaas,*

Compris, *Begrépen, beslóien.*

Compromètre, *Mède toe-staam, bcwilligen, of belóven.*

Compromis, m. *Mède beloofs, en verbonden.*

Concavité, f. *Holligheyd.*

Con, est prépositif inseparable signifiant, *Mède.*

Concéder, *Toe-láten, toe-staam.*

l'on Concède que, &c. *Men laat toe dat, &c.*

Concelebrér, *t' Samen vierem, feestte bonden.*

Concens, m. *Toe-staaminge, toe-látinge.*

Concernér, *dangaan, betreffen.*

Concernant le cas, *De sake betreffend.*

Concertér, *Twisten, stryden.*

Conception, f. *Begryping, ontfanging.*

la Conception de nôtre entendement, *t' Begryp onses verstands.*

Conceptions, *Begryppen.*

Concéssion, permis:ion, f. *Toelásing, verlosf.*

Concevoir, *Ontfangen, bevrucht worden.*

Concevoir en son esprit, *In sijnen sin begrypen.*

qui sçait la maniere de Concevoir quelque chose, *Die weet hoe men yet aan-leggen of beginnen sal.*

Conceu, ou conçu, m. *Ontfangen, bevrucht.*

Conche, f. *Wáter-vat, was-vat.*

Conche d'or, *Goud-schelp, guldene schále.*

un homme bien en Conche, *Een kostelijk toe-gemaakt man.*

Conciérge, Portiér, m. *Kastelcyn, of gevangenis-bewaarder.*

Conciérgerie, Prison, f. *Gevangenis, Kerker.*

Concile, m. *Kerkelyke vergádering.*

Conciliér, *Versoenen, vereenigen.*

Concilié, m. *Versoent, vereengt.*

Conciliation, f. *Versoening, vereeniging.*

Conciliateur, m. *Versoender.*

Conciliatrice, f. *Vrede-maakster.*

Concionaire, c. *Een van de vergáderinge.*

Concitér, *Verwekken, toe-sieren.*

Concitateur, m. *Oproeder onder 't volk.*

Concitation, f. *Verwekkinge.*

Concitation, & émeute, f. *Oproer, beroerte onder 't volk.*

Concitoyén, m. *Mède-borger, Lands-man.*

Conclavé, m. *Een beslóien plaats.*

Conclurre, *Besluyten, voor sich nemen.*

Conclure à la mort, *Ter dood verwijzen.*

Conclu, m. *Beslóien.*

Conclusion, f. *Besluyt, besluytinge.*

pour Conclusion, *Ten besluyte.*

je Conclús, *Ik besluyt.*

il Conclút, *Hy besloot.*

Conçoi, je conçois, il conçoit, *Begrypt, ik begrype, hy begrypt.*

Concoctiõn, f. *Verteering, verdouwing.*

faire Concoctiõn, *Verteeren, verdouwen.*

faculté Concoctrice, *Verteerende, of verdouwende kracht.*

Concombre, ou concombte, m. *Konkummer.*

Concordér, *Vereenigen.*

Concorde, f. *Eendracht.*

un Concordát, *Een verdrag.*

Concubinaire, m. *By-stáper, Pol.*

Concubine, f. *By-floapffer, boele.*
 Conclucation, f. *Verplessing, Verreding.*
 Conculquer, f. *fouler aux pieds, Verreden, of ver-
 plessen, met voeten treden.*
 Concupiscence, f. *Begeerlykheyd, wellust.*
 Concurrence, f. *'s Samen-voeging, over-een-ke-
 minge.*
 il y a grande Concurrence d'opinions, *De meynin-
 gen komen seer over-een.*
 Concurrent, *Mede eyscher, of begeerder.*
 choses à ce Concurrentes, *Dingen daar toe strek-
 kende.*
 Concussion, f. *concussions, plur. Onbehoorlyke
 overschassing, nyswyppingen des gemeenen volk,
 door overtollige schassingen.*
 Condamnable, *Verdoemlyk.*
 Condamné, condanné, *Verwijfen, verdoemen.*
 un lieu Condanné, *Onbeganglyke plaats.*
 Condannation, f. *Verwijfing, verdoeming.*
 passer Condannation, *Het Proces gewonnen geven.*
 Condensé, m. *Gestremt, gedikt.*
 Condensér, f. *'s Samen-stremmen, runnen, of ver-
 dikken.*
 Condescendre l'opinion d'autrui, *Imands gevoelen
 by-vallen.*
 je Condescendois à cela, *Ik begaf my daar toe.*
 Condescendu, m. *Verwilligt, over-een gekomen.*
 Condigne, c. *Waardig.*
 Condignement, *Waardiglyk, gelijk-waardig.*
 Conducteur de loix, *Stichter der Wetten.* (sprek
 par telle Condition, *Op sulken voorwaarde, of be-
 retourner à sa Condition, Sijn oude manieren aan-
 nemen.*
 les Conditions, *Voorwaarden, besprekken.*
 Conditionnel, m. *Bedongen, besproken.*
 Conditionnel, m. *conditionnelle, f. By voorwaarden
 geset, of geseyd.*
 Condition, f. *Aart, gesteltens.*
 de basse Condition, *Van laagem staat, slechts af-
 kamst.*
 sous Condition, *Onder besprek, of geding.*
 les Conditions sont tels, *De bedongen, of besprekken
 zyn sulks.*
 marchandise bien Conditionnée, *Wel gestelde, en
 besorgde koopmanschap.*
 Conditionnement, *Op verding, of besprek.*
 Con-douir, *Méde droef zyn, of deernisse hebben.*
 Conduire Geleyden, nys-geleyden.
 se Conduire sagement, *Sijn sake wel, en wysse-
 lyken aanleggen, hem wel dragen.*

Dien te Conduise, *Godt beware, of geleyde n.*
 Conduire quelqu'un à son opinion, *Imanden toe
 sijn meyning brengen.*
 Conduit, m. *Geley, geley gedaan.*
 Conduits de fleuves, *Den oorsprong der Rivieren.*
 Conduite, f. *Geley.*
 Conducteur, ou conducteur, m. *Leydsman, voerder.*
 Conduit d'eau, m. *Water-buys, of gote.*
 sauf Conduit, *Vrij geley.*
 la Conduite d'un affaire, *'s Beleyd van een sake.*
 Conduite de l'esprit, *Aanleyding, of meying des
 gemoeds.*
 sous la Conduite d'un Capitaine, *Onder 's beleyd
 eenes Hoofmans.*
 Condyle, *Knookel, knoessel.*
 Confabuler, *Leugen-kluichten vertellen, bemfel-
 praates maken.*
 Confabulations, *Bemfel-praates, kluichtjes.*
 Confanons, *Rode kolle-bloemen, of klapper-roosen.*
 Confession, f. *Een 's Samen-menging, confysiel.*
 un Confédé, é, m. *Een Bond-genoos.*
 les Confédérés, *De Bond-genoen.*
 Conféderer, f. *Verbinden, vereenigen.*
 Confédérés, m. *'s Samen-vereenigt, verbonden.*
 Confédération, f. *Vereening, verbinsten.*
 Conférence, f. *Een gesprek.*
 Conférence, f. *Vergelykinge.*
 Conferer ensemble, *'s Samen vergelyken, sêgem
 malkand'ren over sien.*
 Conferer quelque office, *Eenige staat vergelyken.*
 Confessér, *Biechten, belijden, bekenen.*
 Confessér la dette, *Kennen schuldig te zyn, de
 schuld bekenen.*
 Confesseur, m. *Biecht-vader.*
 Confession, f. *Biechte, belijdinge, bekenensisse.*
 Confidamment, *Toe-versrowning.*
 Confident, m. *Geheym-bewaarder.*
 Confidente, f. *Geheym-bewaarder, geheym-weser,
 geheym-wesster.*
 se Confier, *Betrouwen, verlaten, stennen.*
 se Confiant, *Betrouwende.*
 Confiance, f. *Betrouwinge.*
 Confiner à quel que terre, *Aan eenig land gren-
 sen, of aan-palen.*
 les Confins de France, *De grensen van Frankryk.*
 Confiner, *Af-palen, paal-steenen setten.*
 Confiner aucun, *Imanden bannen in sekere palew.*
 Confiné, m. *Af-gepaalt, gebannen.*
 Confirmation, f. *Bevesting, versekeringe.*
 Confirmé, *Bevestigt, bekrachtigt.*
 Confirmer, *Bevestigen, bekrachtigen.*

Confirmer par ferment, *Door eede bevestigen.*
 Confiscation, *f. Verbeurt van goeden.*
 Confisqué, *m. Verbeurt, verbeurt gemaakt.*
 Confisquer, *Verbeuren, verbeurt maken.*
 Contre, *Konfytien, in-lykeren.*
 Confit, *m. Gekonfyt, in-gefykert.*
 Confit de finesles, *Doorfekt met loosheden.*
 Conflagration, *f. Een verberninge.*
 Conflit, *m. Veld-flag.*
 Confluant, *i' Samen-vloeyende,*
 Confluence, *i' Samen-vloeyinge.*
 Dieu te Confonde, *God moet u fchanden.*
 Confondre, & brouillér tout, *Alle ding verwarren.*
 Confondre quelqu'un, *Imanden te fchande maken.*
 se Conformér à un autre, *Sich na een ander fchikken.*
 Conformation, *f. Vergelyking.*
 Conforme, *c. Gelyk-formig, gelyk-ftalig.*
 Conformité, *f. Gelykeniffe, gelyk-formigheyd.*
 Conformément, *Gelyk-formelyk, gelyk-ftal-
 siglyk.*
 Confort, *m. Getrooft, gefeykt.*
 Confortér, *Troosten, vertroosten.*
 Confort, *in. Trooft, troofing, vertroofing.*
 donner Confort, *Helpen, byftand doen.*
 Confortemain, *m. Onderftand, of verfterkinge van
 meerder, gelyk van den Koning, tot hulpe van
 synen Leen-man.*
 Confratrie, *f. Gilde, of Gilde-broederschap.*
 les Confreries, *De Gilde-broeders.*
 Confrontér, *d' Een tegen d' ander over-fien.*
 Confrontér témoins, *De getuygen over een, of i by
 walkand'ren brengen.*
 Confronté, *m. Over-een gebrocht.*
 Confrontation de témoins, *f. De vergaderinge,
 en over-een-brenging van getuygen.*
 Confus, *m. Beschaamt, fchaam-rood.*
 Confus & opprimé de témoins, *Met getuygen
 overwonnen.*
 Confusément, *Onordenfelyk, verwerret.*
 Confus, *Verwerret.*
 parler Confusément, *Onordenfelyk, of fonder ver-
 ftand, of vreden fpreken.*
 Confusion, *f. Onfteltemis.*
 Confusible, *c. homme confusible, Een verquiffter.*
 Confusion, *f. Verftooring, verwoeffing.*
 Confutation, *f. Weder-legging.*
 Confuté, confuté, *Weder-leyd, weder-leggen.*
 Congé, *m. Verlof.*
 prendre Congé, *Affcheyd, of verlof nemen.*
 Congédiér, *Verlof geven.*

donner Congé, *Verlof geven, af-fchaffen.*
 lettre de Congé, *Verlof-brief.*
 Congélér, *Bevriefen, ftremmen.*
 Congelé, *m. Bevrofen, gefremt.*
 Congelation, *f. Bevriefing, ftremming.*
 Conglutinér, *i' Samen-lymen.*
 Conglutination, *f. i' Samen-lyminge.*
 Congratulér, *Groeten, geluk-wenfchen.*
 Congratulation, *f. Groetinge, geluk-wenfching.*
 Congre, *m. Eenem Zee-aal.*
 Congrée, *m. Verhuft, gewonnen.*
 Congrément, *m. Verhufting, verdikkinge.*
 Congrégér, *Vergaderen.*
 Congrégé, *m. Vergader.*
 Congregation, *f. Vergadering des volk.*
 Conjecturér, *Geraden, giffen, raden.*
 Conjecture, conjecturation, *f. Radinge, ver-
 moeding.*
 par Conjectures, *Door giffingen.*
 Conjoindre, *i' Samen-voegen.*
 Conjoint, *m. Versaems, verfamels, aam, of by een
 gevoegt.*
 Conjointement, *i' Samen, gefamenfelyk.*
 Conjonction, *f. i' Samen-voeing, verfameling.*
 se Conjouir, *Sich mede verblijden.*
 Conjouillez vous avec moy, *Verblyd u met my.*
 Conjouiffement, *m. Verblijdinge in eens anders
 geluk.*
 Conjugal, *m. lien conjugal, De band des Húwe-
 lyks, Echten-band.*
 fèfte Conjugal, *De fèfte des Húwelyks, Bruyloft.*
 amour Conjugal, *De liefde tuffchen Man en
 Wyf.*
 Conjugué, *m. Gehuwt.*
 je vous Conjure, *Ik bemaan u, ik befeer u.*
 Conjurér le Démon au ún possédé, *mys-mánen.
 den Duyvel mys eene befetenem door befeering
 mys-dryven.*
 Conjurér aucùn, *Imand befeeren, of bemánen.*
 Conjurér, *i' Samen-feveren, i' Samen-fpannen.*
 Conjuré, *i' Samen-gefworen, of gefpannen.*
 Conjuré, *m. Befworen.*
 Conjurateur, *m. Befweerder.*
 Conjuración, *f. Befweeringe, bemáninge.*
 les Conjurés, *Die i' Samen-fpannen, of i' Samen
 gefworen hebben.*
 Conestáble, *m. Opper-veld-Overfte, of opper-Hof-
 meefter.*
 Connexér, *i' Samen-hechten, of binden.*
 Connexion, conjunction, *f. i' Samen-binding, by-
 voeing.*

procès Conaexez, *Gedingen die d'een sonder d'ander niet ge-myet, noch gescheyden en kunnen worden.*

Connin, *on Connil, m. Konijn.*

Connine, *f. 's Wijffjen van een Konijn.*

Connilleau, *m. Konijnstjen.*

Connivence, *f. Oog-luyking.*

Connivér, *Oog-luyken, ongemerkt laten henen gaan.*

Connoitre, *on Connètre, Kennen, bekenmen.*

se donner à Connoitre, *se faire connoitre, Sich selven verzoonen, of bloot geven.*

il donnoit bien à Connoitre, *que, &c. Hy betaande of bewees wel, hy gaf wel te kennen, dat, &c.*

il Connoitra quel je suis, *Hy sal gewaar worden, en kennen wie ik ben.*

on a Connù que, &c. *Men heeft bevonden dat, &c.*

Connoissant, *m. Verstaande, wérende, kennende.*

être Connoissant en, &c. *Verstand hebben van, &c.*

gens à ce Connoissant, *Lieden die 't hem verstaan.*

Connù, *m. Bekent, gekent.*

ceç choses Connus, *Deze dingen wérende, en verstaan hebbende.*

chóse Connue de tous, *Een sake die onder den man is, of een ygelijk weet.*

Connoissance, *on connéissance, f. Kennisse, wéntehéyd, wétschap.*

Cognition, *f. Bekentnisse.*

n'avoir aucune Connoissance, *Nergens of geen kennisse of verstand hebben.*

veuir en la Connoissance de gens, *In de kennisse kómen, of ander 's volk, en ter ooran kómen.*

per faute de Connoissance, *Door gebrek van kennis.*

gens de Connoissance, *Volk van kennisse.*

Conquerir, vaincre, *Verwinnen, overwinnen.*

Conquerir à force, *Met geweld in-wómen.*

il le Conquit en, &c. *Hy verwon hem in, &c.*

Conquis, *m. Gekrègen, gewonnen, verwonnen.*

Conqueste, *f. Verwinningsse, verovering.*

païs de Conquête, *Landfchap dat men gewonnen heeft.*

Conquerable, *c. Krijg'lijk, winbaar.*

Conquereur, *on Conquerant, Overwinmer, vermeerder des Rijk.*

Conquétér, *Verkrijgen, sijn heerlykheyd, of rijkdom vermeerderen.*

Conquétte, *f. Verkrijginge, winningsse.*

Conquété, *Verkregene, verworven.*

le Conquét, *'s Verkregene, 's verworven.*

Conroyement, *Leer-samwing.*

Conroyér, *Smoezen, besmoezen.*

Conroyér du cuir, *Leer-somwen.*

Conroyeur, *m. Leer-somwer.*

Consecrer, *Wijen, heylig maken, op-offeren.*

Consecré, *m. Gewijd, geheyligt.*

Consecré à Dieu, *God roe-geygens.*

Consecré, *on Sainct, m. Heylig.*

Consecration, *f. Heliging, heylig-making.*

Confanguin, *m. Bloed-vriend, máge.*

Confanguinté, *f. Maagschap, bloed-vriendfchap.*

Conseleeré, *m. Vol schelmeerij, besmet met ondengd.*

Conscience, *Geweten, of des menschen gewisse.*

Conscientieux, *m. God-vruchtig.*

Conseil, *m. Raad.*

prendre Conseil, *Raad nemen, beráden.*

le Conseil, *m. Den Raad.*

le grand Conseil, *Den hoogen Raad.*

Conseil étroit, *on privé, Geheymen, of verborgen raad.*

Conseiller, *Raad geven, ráden.*

Conseille toy par toy-mesme, *Beraad u met u selven.*

se Conseiller, *Sich beráden.*

Conseillier, *Raads-beer.*

Conseillers, *Raads-beeren.*

Conseillère, *f. Raads-vrouwe.*

Consentéz y, *Verwillig er in.*

Consentement, *m. Bewilliging.*

Consentir, *Bewilligen.*

Consentir, *m. Verwilligt.*

Conséquent, *m. Volgende.*

Conséquentment, *Achter-volgende, vervolgens.*

Conséquence, *f. Volvolg, gevolg.*

chóse de grand Conséquence, *Een saak van groot belang, wichtige saak.*

Conserve de roses, *Konstervan Roosen.*

Conservér, *Bewáren, behoeden.*

Conservateur, *m. Behoeder, beschormer.*

Conservatrice, *f. Beschormster.*

Conservation, *f. Beschorming, beschutting.*

Considerér, *Aanmerken, overwegen, betrachten.*

Considerér quelque chόse, *Ergens op acht staan.*

Considerér en soy-mesme, *By sich selven overleggen.*

Consideré, *m. Aan-gemerkt.*

Considerable, *c. Bemerk'lijk, opmerkig, bedenk'lijk.*

chόse Considerable, *Badenkelyke, overwégelyke par Consideration, Door insicht. (saak)*

Considerément, *Voorfichtelyk.*

Consideration, *f. Aanmerking, insicht. (sicht-*

sans Consideration, *Onvoorsichtelyk, sonder in-*

Consigner sa marchandise à quelq'un, *Sijn koopmanschap ymand in handen stellen.*
 Consire pasquète, f. *Keur, Madalieve-bloem.*
 il Consiste en, &c. 's *Bestaar in, &c.*
 Consistér, *Wider-staan, tegen-staan in recht.*
 Consistoire, m. *Kerken-raads vergadering.*
 Consolateur, m. *Trooster, vertrooster.*
 Consolér, *Troosten, vertroosten.*
 cela me Console, *Das troost my.*
 Consolé, m. *Gerooft, vertroost.*
 Consolation, f. *Troost, troostinge, vertroostinge.*
 Consolida major, *Wond-kruid.*
 Consolider une playe, *Een wonde heelen, of genezen.*
 Consolidation, f. *Heelinge, genesinge.*
 Conformér, *Volbrengen, vervullen, volvryden.*
 le feu Conformme toute chose, 's *Vuur vormt, of versind alle ding.*
 Consoatér, *Eenderley geluyt geven.*
 les Consones, ou consonantes, f. *Alle letteren des a, b, c, dat geen mede-klinters zyn.*
 Consonant, *Wel-luydende, over-een-komende.*
 une Consonance, f. *Eene s'samen-stemming.*
 Confort, confort, *Mède-gesellen, met-gesel.*
 Conforte, f. *Mède-gesellen.*
 Conspirér, s' *samen-spannen, of zweeren, moet in 's quade.*
 Conspiré, m. s' *samen-gespannen, of gesworen.*
 Conspiration, f. s' *samen-spanninge, of zweeringe.*
 Constatment, *Bestandiglijk.*
 Constant, m. *Stamvastig, gestadig, bestendig.*
 Constante, f. *Stamvastige, gestadige.*
 Constance, f. *Stamvastigheyd.*
 Constance de cœur, *Een vast gemoed.*
 une Constellation, f. *Een gesterne, daar vele sterren te samen in een teeken zyn.*
 Constellation & influence des astres, *Vergaderinge, en invloed der sterren.*
 Constitué, *Instellen, maken.*
 Constitué en dignité, *Verheffen, in waardigheyd stellen.*
 Constitué priformier, *Gevangen stellen.*
 la chose est Constituée en, &c. *De sake is gestelt in de, &c.*
 le Constitù, *Het gesette, of bestuyt, daar by dat het blijven moet.*
 Constitution, f. *Instellinge, gebod.*
 Constitutions & ordonnances, *Keuren, en Instellingen.*
 Constituteur de loy, m. *Instelder van eenige wet.*
 Construire, Bâtir, m. *Stichten, bouwen.*

Construit, Bâti, m. *Gesicht, gebouwt.*
 Construction, f. *Timmeringe, timmering.*
 Consul, *Borger-meester.*
 l'état de Consul, *Borger-meesterschap.*
 Consulter, *Beraden, raad vragen.*
 Consultation, f. *Beraadinge.*
 faire Consultation, *Raad staan, beraadslagen.*
 Consumér, *Verstijven, vermelen, verdoen, of verzeeren.*
 Consumér son bien, *Sijn goed onnutteijk verkwijfen.*
 Consumér tout à fait, *Al verdoen, misbruyken.*
 se Consumér, *Verdwijnen, wey-drogen.*
 Consumé, m. *Versteten, verdaan, vormt, verflonden.*
 tout Consumé, &c mangé, *Al verzeert, en opgeeten.*
 Consumé de faim, *Verzeert, of vergaan van honger.*
 Consumption, f. *Slijcinge, verdoeninge, vernielinge.*
 Consuivre de paroles, *Imands woorden, of schrijven na-volgen.*
 Contagieux, m. *Besmettig, besmetachtig.*
 maladie Contagieuse, *Besmettende sieke.*
 Contagion, f. *Besmettinge.*
 Contaminér, *Besmetten, onweyn maken, ontreyngen, ontsuyveren.*
 Contaminé, m. *Besmet, onweyn, ontsuyvert.*
 Conte, m. *Een Graaf.*
 Contesse, f. *Gravin.*
 Contér, ou Comptér, *Rèkemen, tellen.*
 il vous sera Conté bien cher, *Het sal u duur gevecht aan gerekent worden.*
 selon que Conte Jean, *Nat dat Jan beschrift, of seyd.*
 argant Content, *Groot geld.*
 Conte, m. *Een rekeninge.*
 a ton Conte, *Na dat g rekent.*
 abregér son Conte, *Sijn woorden kort maken, sijn rekening in 's kort stellen.*
 faire Conte, *Rèkemen.*
 dresseur de Contes, *Rèken-meester.*
 rendre Conte, ou compte, *Rèkenschap geven.*
 je trouve mon Conte, *Mijn rekening komt effen nyt.*
 Contér, *Verellen, verhalen.*
 Conté un recit, ou narré, m. *Vertellinge, een gedicht, of fabel.*
 Conteur de Contes, *Konter, beufelaar, prater.*
 Contes, *Benfelingen, kichtom.*
 faire Conte d'aucun, *Imanden in waarden houden.*

tenir peu de Conte, *Weynig achten, of Gerachten.*
 je n'en fais pas grand Conte, *Ik en maakr niet veel werx af.*

Contoir, m. *Schrijf-kamer.*

Contement, m. *Rekening, telling.*

Contemnér, *Verfmáden, verachten.*

Contemnement, m. *Verachting, verfmáding.*
 par Contemnement, *Door verfmáding, of verachting.*

Contemplér, *Beschouwen, besichigen.*

Contemplation, f. *Aanschouwing, naarstige opmerking.*

Contemplément, m. *Aandachtige op-merking.*

Contempleur, ou contemplateur du ciel, m. *Aanschouwer des Hémels.*

Contemporains, m. *Die op eender tijd levende zijn.*

Contemporaine, f. *Een, die met een ander op eenen tijd levende is.*

Contemplatif, m. *Die hem inwendig in den geest bekommert.*

Contemptrible, *Verachtelyk, verworpeleyk, verfmádig.*

Contempt, ou mépris, *Veracht, verfmáad.*

Contenance, *Gelaas, wesen.*

entre-faire sa Contenance, *Hem gelázen, oenge-laas máken.*

il ne fait sa Contenance, *Hy en weet sich niet te houden.*

vous en portéz bien la Contenance, *Gy sieter wel ná, 's wesen geeftz her wel nyt.*

avec Contencion, & effort, *Mes arbeyd, en geweld.*

Contencion, f. *Twistinge, kÿvinge.*

Contencieux, ou contencionneux, m. *Twistig, kÿfachrig.*

Contencieusement, *Twistende, kÿvende, twistig-lyken.*

Contendre & debatre, *Twisten, kÿven, of stryden.*

Contenir, *Inhouden, begripen.*

le Contenu, *Den inhoud.*

Contentú, m. *Gehouden, en bevangen.*

cela Contient beaucoup de place, *Das beslaas veel plaats.*

que Contiennent elles ? *Was is háren inhoud ?*

Contenir, *Onthouden.*

se Contenir, *Sich onthouden, bedwingen.*

Contenir, *Verhoeden, belesen.*

Content, *Vernoegd.*

être Content, *Te vreden, of vernoegd zijn.*

Contenér, *Vernoegen.*

se Contentér, *Sich vernoegen.*

il se Contenta, *Hy vernoegde sich.*

il se Contente, *Hy vernoegt sich.*

Contentement, m. *Vernoeging.*

Contentement passe richesse, *Vernoeging overtrofs rÿkdom.*

Contér, *Tellen.*

Contes fabuleux, *Leugen-praatjes.*

Contester une cause, *Een saak berwiffen.*

Contestátion, *Berwiffing.*

Contexte, m. par ún contexte, *Achter-volgens, al met eenen, met eenen wege.*

Contigú, m. *Aan-rákende, aan-palende, aan-liggende.*

maisons Contigúes, *Huysen, die neffens, of aan malkand ren staan.*

ils sont Contigúes au, &c. *Sy palen aan, &c.*

Continence, f. *Máttigheyd, geschiktheyd.*

sans Continence, *Onmáttelyk, ongeschikt.*

Continent, m. *Máttig, geschikt, die hem kan onthouden.*

Continú & entiér, m. *Gedúrig, en geheel.*

dix ans Continú, *Thien jaren vervolgens.*

Continu à faire quelque chose, *Volhardig, voortvarend om yet te doen.*

Continuation, f. *Gedúrigheyd, vervolg.*

Continúel, m. *Eempárig, gedúrig.*

Continúellement, *Gedúriglyken, doorgaans, vervolgens.*

Continuer, *Volharden, aanhouden.*

Continuer son discours, *Sijn reden vervolgen.*

Contourner, *Om-keeren, om-drayen.*

le Contour d'ún jardin, *Den omgang van een Hof.*

Contract, m. *Een verdrag, of voorwaarde.*

Contract de vante, m. *Koop sédel.*

Contract de mariage, *Huwelykse-voorwaarde.*

Contractér, *Voorwaarden máken.*

Contractér avec, &c. *Verdrágen, over-een-kómen, of besprek máken met, &c.*

les Contractans, *De partÿen die vereenigen.*

Contraction de nerfs, f. *Krimpinge der zenuwen.*

Contradiction, f. *Tegen-segginge.*

il se Contraignúit, *Hy bedwong sich selven, hy weerthield hem.*

Contraignáble, *Bedwing'lyk.*

Contraindre, *Bedwingen.*

Contraint, m. *Bedwongen.*

Contrainte, f. *Bedwang.*

sans Contrainte, *Onbedwongen.*

Contraire, c. *Verscheyden, tegen-spannig, tegendeelig.*

Contraire à la verité, *Tegen de waarheyd.*

je ne dijs pas le, *o* du Contraire, *Ik en weygers, of en ontseg 't u niet, ik en sprek niet tegen.*
 montre le Contraire, *Toont het tegen-deel.*
 au Contraire, *Daar tegen, anders.*
 il est du tout Contraire à vous, *Hy is geheel anders, of van anderen sinne als gy.*
 Contrariër à aucùn, *Imand tegen zyn, tegen streven.*
 Contrariété, *f. Verscheydenheyd, verschil, tegen-deeligheyd.*
 Contre, *c. Tegen.*
 Contre l'édit, *Tegen, of boven 's gebod.*
 tout Contre, *Tegen over, of nesses.*
 Contr'-animér, *Tegen op-bissen, of verbitteren.*
 Contre-balance, *f. Tegen-gewicht.*
 Contre-balancér, *d' Een tegen d' ander wegen, evenaren.*
 Contre-bande, *marchandises de contre-bande, Verbodene koopmanschap, onvrige goed'ren.*
 monnoye de Contre-bande, *Af-geset, of verbodene geld, onvrig geld.*
 Contre bas, *Neerwaarts.*
 Contre-bâtre, *Tegen-vechten.*
 Contre-bâterie, *Tegen-geweicht.*
 Contre-bondir, *Weder-botten, weder-stuyten.*
 Contre-carre, *ou contre-quarre, f. Een sphissterij, of bedriegelijke tegen-sprekinge.*
 Contre-cédule, *f. Tegen-brief, tegen-schrief.*
 Contre-change, *m. Tegen-wissel.*
 Contre-cœur d'une cheminée, *Den schoorsteen-mansel.*
 Contre-cœur, *Tegen-heyd, walsing.*
 Contre-cœur, *il me vient à contre-cœur, Het is my tegen, 't walgt my.*
 faire une chose à Contre-cœur, *let tegen sijn hert, en met onwil doen.*
 Contre-courber, *In-buigen, in-trekken.*
 Contre-dire, *Tegen-seggen, tegen-spreken.*
 celà se Contre-dit, *Das weder-sprake sikh self.*
 ils se Contre-disent, *Sy weder-spreken haer selfs.*
 Contre-dits, *m. Bewijs-redenen, die yet weder-leggen.*
 Contre-dits de lettres, *De wederlegging der brieven.*
 Contre-disant, *Tegen-seggen, of sprekende.*
 un Contre-disant, *Weder-staander, tegen-segger.*
 Contrée *f. Land streek, Landschap.*
 Contr'-escarpe en fortification de villes, *Een hal-ve-maan, of binnen-dijk, en tegen weer in de bevestinge der Steden.*
 Contr'-échangér, *Vermangelen, verwisselen.*
 Contr'-échangé, *m. Vermangels, verwissels.*

Contr'-écrite, *nyt-schrijven, tegen-schrijven.*
 Contr'-écrit, *m. Antwoord, tegen-schrief.*
 Contre-faire, *Konterfeyten, na-maken.*
 Contre-faire nativement, *Ná 's leven, na-maken.*
 se Contre-faire, *Hem gelâten, of weynjen.*
 Contre-fait, *m. Ná-gemaakt.*
 Contre-fenêtre, *f. Een venster tegen een ander staande.*
 Contre-fin, *m. Loos-tegen loos, schalk tegen schalk.*
 Contre-finesse, *f. Loosheyd tegen loosheyd.*
 Contre-fort, *m. Tegen-sins.*
 Contre-gardér, *Verhouden, beschermen, bewaren, versien.*
 se Contre-gardér, *Sich selven wachten, mijden, of spâren.*
 Contr'-imiter, *Ná-volgen, ná-maken, ná-boorsen.*
 Contre-louër aucùn, *Imanden wederom prijsen, om dat hy dengd van ons geseyd heeft.*
 Contre-mandér, *Wederom ontbieden, of boodschappen, weder-seggen.*
 Contre-mètre, *Tegen-stellen.*
 Contre-minér, *Tegen miniren, onder d'aarde tegen graven.*
 uné Contre-mine, *f. Tegen-gravinge.*
 Contre-mont, *Van onder opwaarts.*
 Contre-mont l'eau, *Tegen stroom.*
 aller Contre-mont la rivière, *Tegen stroom opvaren.*
 Contre-offre, *m. Tegen-bod.*
 Contr'-offir, *Tegen-bieden.*
 Contre-oposité, *à l'oposité, Tegen over.*
 Contre-partie, *Weer-partij, tegen-partij.*
 Contre-pésér, *Tegen-wegen.*
 il n'est pas à Contre-pésér à, &c. 't En is niet te gelijken, of te wegen by, &c.
 Contre-pois, *m. Tegen-gewicht.*
 Contre-pleiges, *m. Tegen borgen.*
 Contre-poil, *m. Het voor-hair, dat van voren staat.*
 à Contre-poil, *Tegen 't voor-hair.*
 Contre-point en musique, *m. De tegen-toon in de Sang kooft.*
 Contre-pointér, *Pikkèren.*
 Contre-pointé, *m. Gepikkeert.*
 Contre-pointé, *f. Pikkersel, pikkeringe.*
 Contre-pointe, *f. Tegen-spits.*
 Contre-poison, *m. Een tegen-gift, tegen eenig se-nijn.*
 Contre-porteur, *m. Tegen-dräger, mede-dräger.*
 Cont'rolle, *m. Tegen-schrief, of Tegen-boek-handinge.*

Contr'olleur, m. *Tegen-schryver, of Boekhouder.*
 Contrefeel, *Tegen, of na-gemaakten zegel.*
 Contrefeclér, *Tegen-zegelen.*
 Contre-signér, *Tegen, of mede teekenen.*
 Contré-ising, m. *Tegen, of na-gemaakte signet.*
 Contre-sonné, *Anders, of tegen luyden.*
 Contre-taille. f. *Eenen tegen-kerf.*
 Contre-tenir, *Tegen houden, weder houden.*
 il Contre-tient, &c. *Hy weder-houd, &c.*
 Contreval, *Neerwaarts.*
 aller Contreval l'eau, *Metten stroom meer-varen.*
 Contre-vengér, *Wederom, of tegen wrecken.*
 Contre-venir, *Tegen-kómen, ontmoeten.*
 Contre-venir au droit, *Van 't rechts wijken, 's rechts tegen-staan.*
 Contribuér, *Mede-deelen, of geven.*
 Contribuér à l'écot pour sa part, *Sijn gelag betalen, of helpen betalen.*
 Contribution, f. *Mede-gevinge.*
 Contristér, *Bedroeven, droevig maken.*
 Contrit, m. *Bedrukt, droevig, rouwig.*
 Contrition, f. *Bedruktheyd, droeftheyd, bedroeftheyd, rouw.*
 Contr'oposité, *Tegen over.*
 Controverse, f. *Twist, geschil, tegen-geschil.*
 Controverse, m. *Twijfelachtig, strydg-chóse controverse, Een twijfelachtige sake, die als noch ondersocht word.*
 Controuvér, *Verfieren, vinden.*
 chóse Controuvée, *Verfierde sake.*
 Controuveur, m. *Verfierder, Vinder.*
 Controuvement, m. *Verfiering.*
 Contumélie, f. *Spijt, smadigheyd.*
 dire Contuméliés, *Schelden, lasteren.*
 Contumélieux, m. *Verasmaachtig, lasterig, spijzig.*
 parole Contumélieuse, *Een spijzig, of verachtelijk woord.*
 Contuméliusement, *Spijtelijk, verachtelijk, lasterlijk.*
 Contusion, f. *Saampinge, in bukken sloosinge, kneusinge.*
 Contuteur, m. *Onder, of mede-voogd.*
 Convaincre, *Overwinnen.*
 Convaincre une personne par ses paroles, *Inwanden in syn woorden vangen.*
 Convaincre par témoins, *Over-zuygen.*
 Convaincú, m. *Verwonnens, over-wonnen.*
 ataint & Convaincú d'une menterie, *Op een leugen beraps, en overzuygt.*
 Convalescence, f. *Gezondheyd.*
 Convenable, *Voeg'lijk, schriklijk.*

Convenablement, *Voeglijken, betamelijken.*
 Convenance, f. *Vergelijking, over-een-kóming.*
 Convenance, et accord, *Verdrag, en besprek.*
 par telle Convenance, *Op sulken besprek.*
 Convenances, *Besprekken.*
 Convenant, *Betámonde, voegende.*
 Convenant juré, *Besworen verdrag, of be-eedige besprek.*
 Convenir, *Vergáderen, i'sámen kómen, over-een-kómen.*
 Convenir de quelque affaire, *Ergens af verdrag máken, of over-een-kómen.*
 Convenir & acorder, *Over-een-kómen, vergelijken.*
 ce que t'y semblera Convenir, *'s Géme dat u sal denken daar toe te behooren.*
 faire bien Convenir, *Wel te passe brengen, bequaam máken.*
 Convenir en justice, *In Rechts aan-spreken.*
 Convention, f. *Over-een-kóminge, verdrag.*
 Convention matrimoniale, *Hoewelijke voor-waarde.*
 Convent, *Klooster.*
 Conventicule, m. *Kleyne versámeling.*
 Conventiél, m. *Kloosters, Kloosterachtig.*
 prieuré Conventiél, *Prioorfchap van een Klooster.*
 Convenù, m. *Aan-gesproken, overkómen.*
 paix Convenue, *Gemaakten, en besproken vrede.*
 Convert, m. *Bekeert.*
 Conversation, *Omgang, verkeerung.*
 Conversation ordinaire, *Dágelijken ommeegang.*
 Convertir avec quelqu'un, *Met ymanden omgaan, of verkeeren.*
 Convertir, *Bekeeren, om-keeren.*
 Convertir inimitié en amitié, *Van vyandschap vriendschap máken.*
 Convertir en eau, *In wáter verkeeren, of veranderen.*
 Converti, m. *Bekeert, verkeert, verandert.*
 Conversion, f. *Bekeeringe, veranderinge.*
 il Convient, *Het behoort, 't is van noode.*
 il me Convient, &c. *Ik moet, &c.*
 il me Convient, *Het gaat my aan.*
 il Convient à toute, causes, *Het dieus tot alderley saken.*
 cela ne Convient pas à, &c. *Das en voegt, of staats niet wel voor, &c.*
 Convier, *Nooden, ter maaltijd nooden, of roepen.*
 Convies tous ceux, &c. *Noodiges al de gene, &c.*
 Convi, ou Convive, m. *Maaltijd.*
 Convivre, *i'sámen leven.*
 Convocation, f. *i'sámen, of by-een-roeping.*
 Convoitant,

Convoitant, m. *Begeerlijk, begeerende, hâkends.*
 Convoitër, *Begieren, lustig, en begeerig zijn.*
 Convoitër la paix, *Na den pays hâken, verlangen.*
 Convoité, m. *Begeert worden.*
 Convoitâble, c. *Begeerlijk.*
 Convoiteux, m. *Begeerig, lustig, hâkende.*
 Convoiteux de loüange, *Eergierig, lof-begeerig.*
 Convoitement, m. *Lust, groote begeerte, hâkinge.*
 Convoitise, f. *Begeerlijkhed.*
 ardente Convoitise, *Vyerige begeerte, grooten lust.*
 Convolër en secondes nopces, *Sijn tweede huw'lijk aangaan.*
 Convoqué, s' *Sâmen, of by een-geroepen.*
 Convoqué, s' *Sâmen-roepen, of vergaderen.*
 Convoyér, *Geleyden, wys-geleyden.*
 Convoyé, *Geley, wys-geleyd.*
 Convoy, m. *Geley, wys-geley.*
 Convoy d'un trépassé, *wys-geley des lijx, wyswaars.*
 femondre au Convoy & obléques, *Ter begrâfse-nisse nooden.*
 acompagnér le Convoy d'un trépassé, *Met bes lijk, of ter begrâfseis gaan.*
 Convulsion, f. *De krampe, s' sâmen-trekking.*
 Cóopérér, *Mède werken.*
 Cóopérant, *Mède-werkende.*
 Cóopérateur, m. *Mède-werker.*
 Cóopération, *Mède-werking.*
 si ton soin n'y Cóopère, *Soo dijn sorg niet mède-werke.*
 Copin ou panier, m. *Korf van wissel, en seemen.*
 Copin d'épiciér, *Kruyd-buiss.*
 Copie, f. *Een wys-schriift, af-schriift.*
 Copiér, *wys-schrijven.*
 Copiste, m. *wys-schrijver.*
 Copieux, m. *Overvloedig.*
 Copieusement, *Overvloedelijken.*
 Coptér des cloches, *Met de klokken kleppen.*
 Copulé, s' *Sâmen-binden, koppelen.*
 Copulation, f. *s' Sâmen-bindinge.*
 Coq, m. *Een Haan.*
 Coq d'Inde, *Kalkoensch, of Indischen Haan.*
 Coquard, m. *Verwaant, groots.*
 Coquardise, f. *Verwaantheid.*
 Coqû, m. *Koekoek.*
 Coquâge, m. *Een Man die sijn Wif met een ander laas te doen hebben.*
 Coquatrix, m. *Een Basliscan.*
 Coque, f. *la coque d'un œuf, Eyer-schâle.*
 Coquet, m. *Een schyn.*
 Coquelicoq, *Het gekêgel der Himmen.*

Coquel'coq, m. *Klapper-roose, Winter-roose, kook-bloeme.*
 Coquelourdes, f. *Berg-marciessen, of geele Tijloosen.*
 Coqueluche, f. *Kiek, of Kink-boreu.*
 la Coqueluche, *Den kink-hoest.*
 Coqueluchon, m. *De kapke van een kappe.*
 Coquemar, m. *Eemen kètel.*
 des Coquerêts, m. *lôden kerffen, krycken van euer Zee.*
 des Coquerètes, f. *Nacht-schâde.*
 Coquet, m. *Een kleyn Schip.*
 Coquetiér, m. *Eyer-verkôper.*
 Coquille, f. *Een schelp.*
 Coquilles, *Schelpen.*
 Coquille d'œuf, *Eyer-schâle.*
 Coquille de femme, f. *Vrouwen kap.*
 baillieur de Coquille, *Een bedrieger.*
 dressér une Coquille, *Eenig bedrog aanrechtén.*
 Coquin, m. *Rabbans, bôdelaar.*
 Coquine, *Sebooyster.*
 Coquinér, *Rabbanwen, bedelen.*
 Coquinerie, f. *Rabbanwerje, bedelrije.*
 Cor, m. *Eemen hoorn.*
 Cors en pluriel, *De takken van een Herts-hoorn.*
 Cor qui vient és piés, *Een weer aan de voesen.*
 Corail, m. *Koraal.*
 Corbau, *Sweerts-visch.*
 Corbeau, m. *Een Rave.*
 Corbeau en fait de bâtiment, *De nûse daar den balk op rust.*
 Corbeille, f. *Eemen korf.*
 Corbeillon, m. *Korffen.*
 Corbèt de cheval, *Ronden Paards-sprong.*
 Corbin, m. *Een Rave.*
 Corbinér, dérober, *Stelen.*
 Corbineur, m. *Dief.*
 Corcelèt, m. *Borst-barnas.*
 Cordâge, m. *cordâges, Tom-werk, tom-tuygen.*
 Cordâges de chariot, *Wâgen-seelen.*
 Cordeau de charpentier, *Timmermans slag-lijn, richt-snoer.*
 Corde, f. *Koorde, of zeel.*
 les Cordes d'un instrument, *Snaren.*
 Cordeau, m. *Koorjen.*
 Cordéle, ou cordelète, f. *Koorjen, snoertjen.*
 Cordér, cordelér, *Zeel, of Lijn-drajen.*
 Cordiér, ou Cordeliér, *Zeel-drajer, koorde-mâken, of verkôper, Tom-spinder.*
 Cordeliér, m. *Minre-broeder, Franciscaner.*
 Cordiâl, m. *Hertelijk, van herten.*
 amour Cordiâl, *Hertelijke liefde.*

poudre Cordiale, *Poeyer dat 's hers versterkt.*
 Cordialement, *Herstelyken, van ganscher herten.*
 Cordialité, *f. Herstelyke genegenheyd.*
 Cordœil, ou Cordeuil, *m. Herren-leed.*
 Cordons de chapeau, *m. Hoed-banden.*
 Cordonnier, *m. Schoen-maker.*
 Cordoian, *m. Drog-leer.*
 Courrois d'un Cordouaniér, cordounnerie, *f. Schoen-
 makers winkel.*
 Cordonnerie, *f. Schoen-makers ambacht.*
 Coriace, *c. Tay, taay.*
 Coriandre, *f. Koriander-zaad.*
 Corions de fouliers, *m. De riemen, of snoeren van
 de schoenen.*
 Corival, *m. Méde-vrijer.*
 Corme, *f. Een swyp-peere:*
 Cornes aigres, *Swure swyp-peeren.*
 Corniér, *m. Swyp-peere-boom.*
 Corman, *m. corbeau pécherot, Een wáter-ráve.*
 Cormorand, *m. oyséau, Een vogel in 's Latijn
 Ibis, die omtrent Egypten leeft in de woestijne, en
 Serpens en eet.*
 Cornaline, *f. Een kostelijk gesteente.*
 Corne, *f. Een hoorn.*
 Cornú, *m. Gehoort.*
 Cornér, *Den hoorn blásem.*
 Corneur, *m. Hoorn-bláser.*
 Cornement d'oreilles, *m. Twytinge der ooren.*
 Cornes aux pieds des chevaux, *Paarden-hoeven.*
 Cornét, *m. Tromp-hoorn, blaas-hoorn.*
 un Cornét, *m. Een krom-hoorn.*
 Cornét à encre, *m. Inkt-pot.*
 Cornét de papier, *m. Peper-huysjen van papier.*
 Corneille, *f. Een Kráje.*
 Corneilles emmantelées, *Bonte-krájen.*
 Cornemuse, Musète, *f. Ruysch-pýpe, Moesel.*
 Cornemuseur, *m. Ruysch-pýper.*
 Cornète, *f. Tap-doeck, of kornette.*
 Cornète, *f. Eenen wimpel, of bende Ruysters.*
 la Cornète du Roy marche, *Het geley van den Ko-
 ning die trekt.*
 Corniche, *f. Cieraat dat men op de pyláren set.*
 Cornichon, *m. Een hoornstjen.*
 Cornières, *f. De hoeken, of eynden van yet dat
 krom is.*
 Cornisseur, *m. Lek-spiet.*
 Cornilles, ou Cornouilles, *f. Kornoelien.*
 Cornilles, ou Cornouilliér, *m. Kornoelien-boom.*
 Corolaire, *Toe-máte, toe-gift.*
 Corporail, *m. Het kussenjen van de Misse.*
 Corporaliér, *m. De bewaarder van sulc een kuf-
 sedjen.*

Corporal, *m. Ros-meester.*
 Corporel, *Lichámelyk.*
 biens Corporels, *Lichámelyke, oft sýd'lyke goe-
 deren.*
 Corporélement, *Lichámelyken.*
 le Corps, 's Lichaam, 's lijf.
 Corps de garde, *m. Een Wacht-huys.*
 le Corps & compagnie de gens, *De ménichte, of
 geselschap van volk.*
 le Corps d'un arbre, *De stam, of stronk van een
 boom.*
 métre Corps & cœur à faire quelque chose, *Met
 hert en sin, of met alle naarstigheid yet pogen te
 doen.*
 Corpulent, *Lijvig, dik, grof.*
 Corpulence, *f. Grootheid van lijf.*
 Corrasif, *in-bijtende, in-étende plaaster.*
 Corréct, *Richtig, rechts.*
 Corréctement, *Richtiglyk, verbeterlyk.*
 Corrécteur, *Verbeteeraar.*
 Corréction, *Verbetering.*
 Correlatif, *m. Dat aansen heeft, dat siet, of staad
 op yet anders, of op yet dat te vooren geseyd is.*
 Corresponde, *Over-een-kómen, gelýken, gelýk-
 staltig zýn.*
 Correspondence, *f. Over-een-kóminge, gelýkinge.*
 Correspondence, d'amitié, *Gelýke liefde over beyde
 zýden.*
 Correspondant à, &c. *Gelýkende, of over-een-kó-
 mende met, &c.*
 Corridor, *Bedekte weg.*
 Corrigible, *Verbeterlyk, dat verbeterd kan worden.*
 Corriger, *Over-sien, en verbeteren.*
 Corroboration, *f. Versterkinge.*
 Corroborér, *Versterken, sterk maken.*
 Corroboré, *m. Versterkt.*
 Corrompér, *Bederven, verderven.*
 Corrompeur, *m. Bederver, verderver.*
 Corrompessé, corruptrice, corrompeuse, *f. Be-
 derfster, bederfster.*
 Corrompement, *m. Bederssenie, beschádiging.*
 Corrompre, *Verderven, bederven, verrotten.*
 Corrompre par dons, *Met geschenken om-setten.*
 Corrompít, *Verderft.*
 la conversation des mauvais Corrompít les bonnes
 meurs, *d'Ommegang der boose, bederft de goede
 zeden.*
 Corrompú, *m. Bedorven, verdorven.*
 vierge Corrompué, *Een maagd, die haar eere, of
 maagdom verlorén heeft.*
 Corrompúre, *f. Bederssenisse.*

Corruption, corruptéle, f. *Bedervinge, vordervinge, verossinge.*
 Corrupteur de femmes, ou de filles, *Schender van vrouwen, of maagden.*
 Corruptible, c. *Verderffelijk.*
 Corruptiblement, *Verderffelijken, door verdervinge.*
 Corrosif, m. *Bytende, fcherp.*
 faculté Corrosive, f. *Macht van nyt te bityen, of nyt te knágen.*
 Corrosion, f. *nyt-bityng, nyt-knáginge.*
 Corfage, m. corporance, f. *De gestaltemis, of fafsom van 's lichaam.*
 Corfette, f. *Een javelýne, werp-fpies.*
 Corfét, corflet, m. *Een lúffen, lichaamtjen.*
 Corfu, ou corporu, m. *Groot van lichaam, wel gelúft, frisch, vroom.*
 Cortine, f. *Gordýne.*
 Corvée, *Arbeyd die men om nys doet, sonder loon.*
 Cosmographie, f. *Befchryvinge der Wérelt, Wérelt-befchryving.*
 Cosmographe, f. *Befchryver des Wérelts.*
 Colson, *Kalkander, hout-worm.*
 Colfoyr, *Stooten als de Rammen.*
 du Cost, ou coq, herbe, *Indiaanfche Péper.*
 Costeau, m. *Hemveltjen, bergjen.*
 Coste, f. *côte, Een ribbe.*
 Costelélite, f. *Ribbeken.*
 ils descendent la Coste, *Sy daalden van 's gebergje.*
 la Coste, ou le riváge de la mér, *Den oever of kant van de Zee.*
 la Coste d'Angletere, *De kust van Engeland.*
 suivre quelqu'un Coste à coste, *Neffens, of aan ymands zijde gaan.*
 Coste de foye, f. *'s Grofste, of 's werk van de fýne fýde, Etoupes.*
 le Coste, *De zijde.*
 de Costé, *Ter zijden, bezijden.*
 d'un Costé, *Ter eender zijden, eenfdeels.*
 de ce Costé ci, *Herwaarts, van deser zijde.*
 de ce Costé là, *Van derwaarts over, van daar.*
 de, ou d'un Costé & d'autre, *Van beyder, of van alle zijden.*
 en quelque Costé que ce soit, *Werwaarts dat het zy.*
 de tous Costéz, *Van alle kanten, van alle zijden.*
 de quel Costé iray-je ? *Waar, of werwaarts sal ik gaan?*
 être du Costé d'aveñ, *Met ymanden houden.*
 du Costé qu'est le vent, *Van daar den wind is.*

du Costé d'Occident, *West-waart, aan de West-zijde.*
 Costeau, ou còtau, *Hemvel.*
 Costeaux, *Hemvelen.*
 Costier, qui est a côté, *Die aan onse zijde gaat.*
 Costoyer quelqu'un, *Neffens, of aan ymands zijde gaan.*
 Costoyer le riváge de la mér, *Langs den oever de Zee váren.*
 un Cotérét, *Half-hout, een busfel half-hout.*
 Côte d'armes, f. *Krýgs-rok, wapen-rok.*
 Côte de mailles, f. *Pansier, pans-yscr.*
 Côte de femme, f. *Een vrouwen onder-rok, of keurs.*
 Cotir, c'est a dire heurtér de la tête, & des cornes, *Mes den hoorn, of hoofde flooren, knikke-bollen.*
 du Coton, m. *Katoen, Boom-wol.*
 Cotonné, *Mes Katoen vullen.*
 Cotoniére, f. *Rood-melisoen-krynd.*
 Couárd, m. *Blood, versaaft.*
 Couárdér, *Verságen.*
 Couardement, *Bloedelijk, versaaftelijk.*
 Couardié, f. *Bloodbeyd, vervaartheyd.*
 Couchant, Soleil couchant, *Senwen-oudergang.*
 Couche, f. *Een koesse, bed-stede.*
 Couchère, f. *Koetsjen.*
 Couchér dehors, *Bnyten vermachten.*
 Couchér avec sa femme, *By sijn wijf slápen.*
 Couchement, m. *Ligginge.*
 se Couchér, *Sich neder-leggen.*
 Couche de femme accouchée, *Kinder-bedde een-der Kyaam-vrouw.*
 elle est en Couche, *Sy is in 's Kinder-bed.*
 allé Couché, *Gaat na bed.*
 elle est Couchée, *Sy is gelégen.*
 Couchér par terre, *Ter aarden neder-werpen.*
 Couchér en terre, *Posten, of planten.*
 Couchér par écrit, *Befchryving, in 's geschrift stellen.*
 Couchér par son testament, *By nyterste wille beré-len, of s máken.*
 Couché, être Couché, *Liggou.*
 Coucou, m. *Een Koekoek.*
 Coucourde, f. *Een knawoord.*
 le Coudé, m. *Den elleboog.*
 une Coudée, f. *Een elleboog-langde.*
 je Coud, *Ik náje, tu coud, gy naajt, il Coud, hy naajt, nous coufons, wy náen, vous coufés, gy naajt, ils coufent, sy nájen, j'ay coufú, ik hebbe genaajt, je coudray, ik sal nájen.*

Coulu, m. *Gemaagt*.
 Couture, f. *Naad*.
 Couturier, m. *Nájer*.
 Couturière, *Naayster*.
 Coudray, m. *ou coudraye*, f. *Een plaats met Háfelaren beplant*.
 Couïe, c. *Queïe*, *Staat*.
 Couïc, m. *Geflaart*.
 Couïenne de l'ard, f. *De swaard van 's spek*.
 Couïète, f. *Een Tjke*.
 Couïille, f. *Kloor*.
 Coulant, m. *Vloeyende, vlietende*.
 le Coulant d'une rivière, *Den stroom, of loop van een Riviere*.
 ce fleuve Coule, *Die Riviere loopt*.
 Coulé & passé, m. *Door gedaan, gezégen*.
 Coule, ou cappe de Moine, *Een Monniks kappe*.
 Coulér, du haut en bas, *Glijen, van boven na beneden*.
 Coulement, m. *Vlietinge*.
 Coulér, *Vloeyen, vlieten*.
 Coulér & descendre, *Liken, af-loken*.
 Coulér & passer par l'étamine, *Sýgen, door eenen stramijn door-doen*.
 mes jours sont Coulés, *Mijn dágen zijn verlopen*.
 Couleur, f. *Verwe, kolour*.
 bonne & vive Couleur, *Een goede en levand kolour, of verwe*.
 Couleurs Rhetoriques, *Cierlyke woorden in de Retorýke*.
 donner Couleur à son parlér, *Sijn wóorden cieren, of een verwe géven*.
 sous Couleur, *Onder 's dekfel, of schijn*.
 Couleuré, m. *Geverwet*.
 Coulevrée noire, *ou viorne*, f. *Wout-wýngaart, Swarten-wýngaard*.
 Couleurér, *Verwen, verwe géven*.
 le Couleurér, *Verwe nemen, of wassen*.
 Couleuvre, f. *Een Slange*.
 Couleuvreine, f. *Een ijeren, of metalen Slange*.
 Couliise, f. *parte Couliise, Vat-deur, of poort*.
 Couloir, m. *Sýge, sýge-vat*.
 Coulonne, *Pylaar*.
 Coulon, m. *Een Dwyve*.
 Coulombiér, m. *Dwyven-kot*.
 Coupsable, c. *Schuldig, misdádig*.
 Coupe, f. *Schuld*.
 Coupér, *Beschuldigen, beklágen*.
 Coupér quécun, *Imand berispen*.
 Coultre, m. *loc de charu, Ploeg-ijser, of kintor*.
 Coulture, *Druppinge, likingje*.

Courin, *ou conuil*, m. *Konyn, conuille, f*.
 Coup, *Een slag, of steek*.
 Coup de dé, *Eenen teerling-worp*.
 Coup d'arquebuse, *Roer-schets*.
 Coup de lance, *Speer-steek*.
 le Coup valoit bien, *'t Was wel so veel waart*.
 Coup perdu, *Eenem slag die niet en trefst*.
 à tous Coups, *Dikwils, altoos*.
 tout d'un Coup, *Al met eenen, 's sessens*.
 du premiér Coup, *Met den ersten slag, steek, of aan-val*.
 donner un coup mortel, *Totter dood toe wonden, een doodlyke wonde géven*.
 on verra à ce Coup, *Men sal nu sion*.
 tout à Coup, *Schielýk, terstond*.
 Coup d'essay, *Proef-suk*.
 Coup de maître, *Een Meester-suk*.
 Coup à la renverse, *Averechtse slag*.
 mauvais Coup, *Quáde steek*.
 Coups de bâton, *Stok-slágen*.
 Coups des pieux, *Voet-schoppen*.
 Coup de poing, *Vuyt-slag*.
 Coup d'épée, *Degen-steek, swaard-slag*.
 Coup de boule, *Bal-slag*.
 à Coup d'esporon, *Spoor-slag*.
 Coup de massé, *Knods-slag*.
 Coup de pistolét, *Diffool-schoot*.
 Coups, baillé Coups, *Slaan, slágen géven*.
 Coupant, *Snýdende, af-snýdende*.
 Coupé, m. *Gefnéden, af-gefnéden*.
 la Coupe d'un bois, *Den houw, of af-houdinge van een bosch*.
 Coupe, f. *Een drink-kop*.
 Coupeau, *ou coupét d'une montagne*, m. *Top, of spiss van een berg*.
 Coupeaux, m. *Spaanders, schávelingon*.
 Coupe-bourse, m. *Borst-snýder*.
 Coupe-gorge, m. *Moorder, die ymanden de keel af snýd*.
 Coupe-jarrets, *Een die sich laat om-kopen, ymanden te vermoorden*.
 ville Coupée, f. *Verstoorde en verdeylde Stad*.
 Coupelle, f. *Een smelt-rijs*.
 Coupepement, m. *Af-snýdinge, snýdinge, houwinge*.
 Coupér, *Snýden, af-snýden*.
 Coupér au jeu des cartes, *Af-nemen, in 't kaartspel af lichren*.
 Coupér & rongér, *Snýden, schrooien*.
 Coupér, *Snýden, af-snýden*.
 Coupér tout ric à ric, *Reys aan reys af snýden*.
 Coupé

Couper par le milieu, *In 's midden, of dwers door snijden.*

Couper la terre par rayons, *Voren maken.*

Couper une montagne, *Eenen berg door-graven.*

Couper les oreilles, *De ooren korten.*

tête Coupée, *Af-gehouwen hoofs.*

Couper et de boucher, *m. Vlies-houwers was.*

Couper ôse, *f. Koper-rood.*

vilage Couperôse, *Een dronk-waard, oft rood gepuk-kels drankfe.*

Couper d'un edifice, *Dun top, of opperste oewes ge-bouw.*

le Coupét, ou sommét de la tête, *Den kryn, of top van 's hoofs.*

mètre le Coupét à un ouvrage, *Eenig werk af-maken, oft volbrengen.*

Coupeur, *m. Snijder, of snijder.*

Coupeur de bourses, *Dreefsnijder.*

Couple, *f. Twee, een paar, oft koppel.*

être Couplé, *Gepaars zyn.*

une Couple de pigeons, *Een paar, of koppel duiven.*

Couple, *f. De leste, oft koppel-band van de bonden.*

aller en Couple, *By paar, oft gepaars gaan.*

Couplér, *Koppelen, paren, 's samen-bruden.*

Couplér, verfèt, *m. Een vóers.*

un Coupon de drap, *m. Een lap takens.*

Coupure, *f. Een hou, oft snide.*

Cour, *f. Eens Koning, of Princes-hof.*

Cour souveraine, *Den hoogen Raad, 's hooge Hof.*

Cour, *Een hoop Hódelingen, Bevel-hebbers, oft Raads-beeren.*

faire la Cour à quelqu'un, *Imanden heufche be-leefsbeyd aan-doen.*

Courage, *m. Moed, moedighed.*

faire de bon Courage, *Geerne, en gewilliglyk doen.*

de Courage, *Geerne, gewilliglyk, met lust.*

sans Courage, *Onmoedig, traag.*

donner Courage, *Moed geven, moedigen.*

Courage d'homme, *Manlyke moedighed.*

de grand Courage, *Kloek, moedig, stout.*

de petit Courage, *Kleyn-berdig, kleyn-moedig.*

de tel Courage, *Van sulken fin, of gesmthed.*

tu connois mon Courage, *Gy kent mijn moe-dighed.*

Courage, *Wel-aan, 's fa, s'hep moed.*

Courageusement, *Stoutelyk, moediglyk.*

Courageus, *m. Moedig, hertig.*

Courageuse, *f. Een kloek, moedige vrouwe.*

Couramment, *Kasselyk, waardslyk.*

lire Couramment, *Geswind lesen.*

Courant d'eau, *Water-loop.*

Courant, *Loopende.*

éscritures Courantes, *Loopende schriften.*

chién Courant, *Ischt-hond, Brak.*

meute de chiens Courans, *Een bende gekoppelde jacht-honden.*

le Courant de l'eau, *Water-vloed.*

Cour-báton, *Korte stok.*

Courbe, *f. maladie qui vient aux chevas, & les fait clocher, Een gebrek dat de Paarden achter de knie-schijve krygen, daar door sy hinken.*

Courbe, *Krom.*

Courbé, *m. Gekromt, gebogen.*

Courbement, *m. Kromminge, buyginge.*

Courbement & vouture, *Overwelvinge.*

Courbér, *Krommen, buygen.*

se Courbér, *Bukken, buygen.*

Courbér contremont, *Over-welven, oppwaarts buy-*

Courbets de chevas, *Ronde Paards-sprongen.*

Courbure, *f. Kramte, krombeyd.*

Courcaillé, *m. Kwakkel-beensjen.*

Courcaillé, *Op 's Quakkel-beensjen spelen.*

Courcier, *m. Spaans-paard, of dat snel loopt.*

Courée de mouton, *f. De krayge van een Hámel.*

Couretier, ou Courtier, *m. Makelaar.*

Coureur, *m. Looper, wandelaar.*

avant-Coureur, *Voor-looper.*

Coureur, *Vagabond, lamsersant.*

Courreule, *f. Loopster.*

Courge, *f. Een Kalbas, Karwoorde.*

Courier, ou coureur, *m. Post, oft Bode te paard.*

Courir la poste, *Te post loopen, rennen.*

Courir, ou courre, *Loopen.*

Courir les sauvagines, *'s Wild jagen.*

Courir le Cerf, *Eenen Hert jagen.*

Courir sus aucùn, *Imanden roe-varen, en be-springen.*

Courir fortune, *Gewad mys-baan.*

Courir le pais, *'s Land af-loopen, door-loopen.*

Courir en la lice, *In de ren-baan, of loop-baan loopen.*

Courir quelque chose légèrement, *Te metter haest over-loopen.*

se prendre à Courir, *De vlucht nemen, wech loopen.*

je Cour, *ik loop, tu cours, gy loopt, il court, hy*

loops, nous Courons, wy loopen, vous couréz,

Gy-lieden loopt, ils courent, sy-lieden loopen, je

cours, ik loop.

il Court les rues, *Hy loopt denguisen langs de straat, Straas-slijper.*

la route ne Court plus, *Het geld en wind, noch de rense en loopt niet meer.*

je Courray par la voye de vertu, *Ik sal den weg des deugds door-loopen.*

Courû, m. *Geloopen.*

Courgée, f. *Een sweepe.*

Courronne, ou courone, f. *Een kroone.*

Couronne de clerc, *De krym van een Klerk, Priester, of Monnik.*

l'écrite de Couronne, *Krym-brief.*

Couronné, m. *Gekroons.*

Couronnement, m. coronation, f. *Krooninge.*

Couronné, *Kroonen, een Kroon op-setten.*

Couronne de fleurs, *Bloem-kryns.*

Couroucé, m. *Gram, verstoorn, verstoort, ge-stoort.*

Couroucé, *Vergrammen, verstoornen, verstooren.*
se Couroucé, *Gram worden.*

Courroux, m. *Gramschap, toorn, verstoortheyd.*

par Couroux, *Grammelyk, door gramschap.*

tenir Couroux, *Gramschap, of quoad herte dragen.*

Couroye, f. *Riem, of swoor, leeren band.*

la Couroye d'un soulier, *Eenenschoen-riem.*

Coutroyer, ou conroyer, *Leer-touwen.*

Cours, m. *Eenen loop.*

Cours, ou tour du ciel, *Den loop, en om-loop des Hérels.*

Cours d'une rivière, *Den vloed, en loop van een Rivier.*

Cours de la vie, *Den loop, of tijd des levens.*

il sçait le Cours du marché, *Hy weet den loop van de markt.*

argent de Cours, *Gangbaar gold.*

cet argent n'a plus de Cours, *Das gold is niet gangbaar meer.*

Coursaire de mèt, m. *Zee-reever.*

Course, f. *Loop, loopinge.*

tout d'une Course, *Al met eenom loop, sonder te rusten, of op-houden.*

à Course de cheval, *Met vallen loop.*

Course à cheval, f. *Paarde-loop, paarde-ron.*

prendre la Course droit à aucùn, *Sijnen gang, of loop na ymanden nemen.*

Course, faite une Course sur ses ennemis, *De wyanden op hun onverwensle over-vallen, en aan-loopen.*

un Courrier, ou Courzaire, m. *Een Oorlogs-paard, om de lancie te voeren.*

Court, m. *Kort.*

Court & bon, *Scheyter af, kort en goet.*

pour le faire Court, *Mecten kersien, om kort te maken.*

tenir Court, *Kort, naar, of in bedwang houden.*

Court, ou Cour, f. *Een Hof.*

Cour du Roy, *Konings Hof.*

Cour de maison, *De plaats van 's huys.*

Cour souveraine, *Den hoogen, of grooten Raad.*

Cours souveraines, *De hoogste rechts-plaats, daer geen her-roepen valt.*

de par la Cour, *By den Hove, van 's Hof's wegen.*

se rapporter à la Cour, *Sijn saken 's Hof over-geven.*

savoir bien la Cour, *Wel kunnen leven, hem wel wèren te houden, en voegen na den tijd.*

tenir Cour plaine, *Open, of vol Hof houden.*

Courtage, m. *Maklaardij.*

Courtaut, m. cheval, *Rij-paard.*

un Courtaut, m. *Een dik gedrongen.*

Courtaude, f. *Kort en dik.*

Courtement, *In 's korte, kortachtig, kortelyk.*

Courtibau, m. c'est une cote d'armes, ou Hoqueton de guerre, c'est aussi un manteau Royal, *Een Krygs-rsk der Hoofs-lieden, of Bevelhobbers.*

Courtiné, f. *Gardijne.*

Courtisans, m. *Hövelingen.*

Courtisan, m. *Höveling.*

Courtisane, f. *Hooffsche-juffer, hoere.*

Courtisier auchin, *Imanden seer aan-trekken met woorden.*

Courtier, m. *Maklaer, middelaar.*

Courtier de chevaux, *Paard-snyfcher, Maklaer van Paarden.*

Courtois, m. *Beleef, hensch.*

Courtoise, f. *Beleefde, hensch.*

Courtoisie, f. *Beleefsheyd, henscheyd.*

Courtoisement, *Beleefdelyken, henschelyken.*

Courvée, ou corvée, f. *Arbeyd, die men om niet doet, sonder loon.*

préter une Courvée, *Gelyke hulpe ymanden bewyzen.*

les Courvées, *Bewysinge van gelyke hulpe, als men synen arbeyd om niet doet.*

par Courvées, *Door werk-lieden ontboden om voor niet te werken.*

Cousin, m. *Nève.*

Cousins germains, *Susters, of broeders kinderen, rechte néven.*

Cousine, f. *Nichte.*

Cousinage, m. *Neefschap, maagschap.*

Cousin, m. *Een kussen.*

Cousinét, m. *Kussensjen.*

Coust, m. *Den kost, en onkost die men ergens aanhangt.*

bien traité à peu de Coust, *Wal onthaalt, met weynig kosten.*

Couffér, Koffen.
 frais & loyaux Couffés, *De rachte, of noodfakelijke kuffen.*
 Couffteau, in. *Een mes.*
 Couffume, *Gewoonte.*
 Couffure, *Naad.*
 Couffuriér, *Snijder, nájer.*
 le Couffteau des pennes d'un oyffeau, *De meeffte, en grootfte vederen van een vogel.*
 Couffteau à vénéur, *Een Wey-mes.*
 Couffteau de taille, *Figuur-fnijders meffjeu.*
 Couffelét, m. *Een meffjen.*
 Couffeliér, m. *Meffe-máker.*
 un Couffelas, m. *Een hou-mes.*
 Couffil, m. *Bedde-ryk.*
 Couffime, f. *Gewoonte, gebruyk.*
 Couffimes, f. *Gewoonlijke rechteu.*
 e'eft la Couffime de maintenanx, *'t is nu foo de gewoonte.*
 avoir de Couffime, *Voor een gewoonte hebben, gewoont zyn.*
 par Couffime, *Door gewoonte.*
 Couffumiér, m. *Gewoonlijk.*
 ee n'eft pas chofé Couffumiére à nous, *'t is nu by ons geen gewoonte, of gebruyk.*
 Couffumiérement, *Gewoonlijken.*
 Couffuriér, m. *Nájer.*
 Couffuriére, f. *Naayfter.*
 Couffure, *Naayfel.*
 Couffér, *Broeyen, eyeren broeden.*
 Couffé, m. *Gebroed.*
 als Coufféz, m. *Gebroedte eyeren.*
 Couffée de pouffins, *Broeyinge van jonge kickenen, een gekip jonge kickenen.*
 faire la Couffade, *Binnen fyn perk léger, of rento blijven, den affche vijfter máken.*
 Couffement, m. *Broedinge.*
 Couffert, *Gedekt, toe-gedekt.*
 on le fert à Couffert, *Men diens hem in over-dekte fhótelen.*
 portér à Couffert, *Bedektelijk drágen.*
 feu Couffert, *Kuur dus gerekens u.*
 étre à Couffert, *Onder 's dek, of dak zyn.*
 le Couffert, *om toit d'un bâtiment, 's Over-dek, of dak eens gebouws.*
 air Couffert, *Overtrikken, of walkige laaben.*
 Coufferte de lit, f. *Een bedde-déken.*
 Couffertement, *Bedekfelijk.*
 parlér Couffertement, *Verborgener wijs fpréken.*
 Coufferture de paróles, *Bewimpelinge van woorden.*

ous Coufferture de, &c. *Onder fhijn van, &c.*
 Coufferle, m. *Een fcheel of dekfel.*
 Couffrement, m. *Dekkinge.*
 Couffre-chéf, *Vrouwen hoofd-dock.*
 le Couffre-fen, *De vuur-kluk, fimp.*
 Couffrét, m. *Lolle-pot, vuur-pot.*
 Couffrir, *Dekken, bedekken.*
 Couffrir de poix, *ou pois, Bepekken.*
 Couffrir de vignes, *Met Wjngaarden beplanten.*
 Couffrir de terre, *Met aarde toe-dekken.*
 Couffrir, *faillir la femelle, Páren, verffamen 100 wort teeling.*
 Coy, m. *Stil, geruff.*
 Coye, f. *Stille.*
 Coite, f. *Stilheyd, geruffheyd.*
 Coyement, *Stillijk, gerufftelijk.*
 Coyon, m. *Schelm, of man die 's eers niet onbe-minst.*
 Coyonnerie, *Lomperij.*

CR

Cracliér, *Sponwen.*
 Cracher fur auctun, *Imand beffpouwen.*
 Crachetr, m. *Sponwer.*
 Crachar, m. *Sponfel, fpeckfel.*
 Crachement, m. *Sponwinge.*
 Ion Crache, *Men fponst.*
 éffre Craché, *Beffpogen zyn.*
 Craie, *croje blanche, Kryd, wit kryd.*
 Craie noire, *Swars kryd.*
 Crayon, à craionné, *Kryd-penne om te tekenen.*
 Craindre, *Vreefen, forgen.*
 Craindre auctun, *Imand onffien, vreefen.*
 ne Crain point, *En vreeft niet.*
 on Craind, *Men vreeft.*
 Craignant, m. *Vreefend.*
 Craintif, m. *Vreefachtig, bevreeft. bloo.*
 Craintive, f. *Vreefachtige, bevreefde.*
 Craintivement, *Met vreefe, bloodclijken.*
 Crainte, f. *Vreefe.*
 Craindre, avoir peur, *Vreefen, bevreeft zyn.*
 il eft à Craindre, *Hier is te vreefen, oft befforgen.*
 faiti de Crainte, *Met vreefe bevangen.*
 Craignéz, *Vreeft.*
 Craignant Dieu, *God-vreefend.*
 Craillaire, f. *Kringel, hang-yfer, heugel.*
 Cramoifin, m. *Karmofijn-verwe.*
 velous Cramoifin, *Karmofijn-fluweel.*
 Crampe, f. *De kryamp, zenuw-trekking.*
 Crampi, plein de plis, m. *Gekronkelt.*
 Crampon, m. *Eenen grooten yferen bank- of kryamp.*

Cramponnér, *Aan-klampen, Aan-bakem.*
 Crâne, f. *om le têt de la tête, Het bekenneel des hoofds.*
 Crapaud, m. *Een Padde.*
 Crapaudine, f. *Een kofstelijk geftemte, of Padde-gras, Padden-steen.*
 Crapule, f. *Overdaad, dronkenschap, gulfigheid.*
 Craquelin, m. *Krakeling, kerseling.*
 Craquer des dents, *Mes den tanden krifelen, en knerselen.*
 grand Craquetis, *Groos gekraak, en krifelings.*
 Craffe, f. *Vestigheid, onylichheid, smyftaringe.*
 Craffeus, m. *Vnyl, befmeurs, besmyfters.*
 Cravantér, *Vermoeyen.*
 Craye, *om croye, Kryd.*
 Crayon, m. *Kryd-penne.*
 Créac, Esturgeon, m. *poiffon de mër, Een Steur.*
 Créance, f. *Geloove.*
 la Créance des Chrétiens, *Het Christen geloove.*
 lettres de Créance, *kydens-brieven, geloof-brieven.*
 avoir Créance de par le Roy, *Bevel-brief van den Koning hebben.*
 Créancier, m. *Die men schuldig is, geloof-géver.*
 Créancière, f. *Eene, die een anderen geleent besft.*
 Créancier, *Beloven.*
 si tu me veus Créancier, que, &c. *Indis gy my wilt beloven en sweeren, dat. &c. (dat. &c. je vous Créance que, &c. Ik sweere en belove u*
 Créateur, *Schapper.*
 Crebe, crêche, f. *Een krybbe.*
 Crecerêlle, f. *Een klater.*
 Crecerelle, f. *petit oysleau de proye, Een klaynen Roof-vogel.*
 Credible, *om croyable, c. Gelooflyk.*
 le Credit, *Geloove, gelooffaamheid.*
 être en Credit, *Geloof zijn, goet geloof hebben.*
 avoir grand Credit envers aucùn, *Veel by ymand vermenen.*
 avoir bon Credit, *Wel gesien, en geachs zijn, goet loove hebben.*
 Credit, m. *om créance, f. 't Gène dat men ons schuldig is.*
 prendre argent à Credit, *Gelt ontleenen.*
 Credituer, m. *Die men schuldig is.*
 Credule, c. *Licht-geloovig.*
 Credulité, f. *Licht-geloovigheid.*
 Créé, *Gefchapen.*
 Créér, formér, *Scheppe. maken, een gedaante geven.*
 Créér à rechêf, *Her-scheppe, of her-maken.*
 Créér ün Consul, *Een Borger-meester kryfen, of maken.*

Création, f. *Schepinge, makinge.*
 Créateur, m. *Scheppe, maker.*
 Creiche, f. *Een krybbe.*
 Creime de lait, f. *Saam, of Room.*
 Cremaillere, f. *om Cremillee, Hangel, hang-yfer.*
 Cremir, *craindre, Vreesen.*
 Cren, m. *om créne, f. Kerf van de pjt-bóge, &c. frangé & Crené, Geboort, gesoemt.*
 Créneaux, *Kanielingen.*
 Crenelé, *om Gekersf, gekersels.*
 Créfme, *Room, Sânen.*
 Crème, l'huile sacré, *Den beyligen oyle.*
 Crêmeau, m. *Salve, die men op 't hoof van de kinderen doet, als men die doopt.*
 de la Crêpe, *Lampers, Floers-doek.*
 Crêpé, *Gekronkels, gekrols.*
 faire Crêpe, *Kronkelen, krollen.*
 Crêpe, m. *Panne-koek die gekronkelt is.*
 cheveux Crêpus, *Gekrols, en gerols hair.*
 Crêpelet, *om crêpeli, m. Een weynig gekronkelt, en gerols.*
 Crepillér, *Krollen, kronkelen.*
 les Crêpons d'une chevelure crêpée, *De lokken, en kronkelingen van 't gekrols hair.*
 Créspine, f. *Gestrikte franien.*
 Crêpir, *Beplekken, bestrijken met kalk, of met yes anders.*
 Crepissure d'une massonnerie, f. *Beplekking, bestrijking met kalk, of yes anders.*
 Crêsche, f. *Krybbe.*
 Créspû, *Gekronkelt, gekroefels.*
 cheveux Crêpus, *Gekronkelt hair.*
 Crepuscule, *om jour faillant, m. De schemeringe.*
 Crespillér, *Kroeselen.*
 Cresserelle, f. *Een Roof-vogel.*
 Cresson, m. *Kersse-kruyd, wáter-kersse.*
 Cresson ainois, *om cresson de jardin, m. Hof-kersse.*
 Cressonnière, f. *Plaasfe daar veel kersse waif.*
 Cressonnière, f. *Een vrouwe die kersse verkoops, groen-verkoopster.*
 Créste, *om crête, Hâne-kam.*
 la Créte des oysleaux, *Den sop van de vogelen.*
 Créte au coq, *Scharley-kruyd.*
 Créte à geline, *Ifer-kruyd.*
 Créte marine, *Een salaad-kruyd.*
 Créte, *om crêtu, m. Dat een kam op heef, gekampt.*
 Crestien, *Christen.*
 Creu, m. *Gowas.*
 de mon Creu, *Van mijn gewasch.*
 Crévant, *Beyfende, spijgende.*
 il Créva par le milieu, *'t Berst midden over.*

Crevasse, *Gespleten, geveien.*
 Crever, *Berffen.*
 Crever le, yeux, *d'Oogen nyt. Reken.*
 se Crever de manger, *Hém te berffen éien.*
 Créve-cœur, m. *Merten-leed.*
 Crevasse, creveure, f. *Spléte. berfinge.*
 se Crevasier, *Op-berffen, spligten.*
 la chaleur Crevasse la terre, *De hitte doet de aarde spligten.*
 Creusant, *nyt. bölende.*
 il Creusa, *Hy boolede nyt.*
 Creuser, *Hol maken, nyt. bölén.*
 Creuser une montagne, *Een berg onder-graven.*
 Creuser une fosse, *Een kuyl graven.*
 ils ont Creusé une fosse, *Sy hebben een kuyl gedolven.*
 Creusët, m. *Smelt-kroes.*
 Creux, creus, m. *Hol, holachtig.*
 un Creux, ou creus, *Een hol, of kof.*
 Cri, m. *Geschrey, geroep.*
 un Cri épouvantable, *Een ijstijlk geroep.*
 par Cri publicq, *Door openbaren nyt-roep.*
 Cria, il cria, *Hy riep, hy schreende.*
 Criant, *Roepende.*
 Criard, m. *Roepër, schreeuwër.*
 Criarde, f. *Roepster, schreeufter.*
 Criailleur, m. *Roepër, die niet en doet dan roepen.*
 Criailleur, *Sträveren, aan-koffen.*
 Crible, m. *Een reemst, of sifte.*
 Cribler, *Siften.*
 ils Criblent, m. *Sy siften 't nyt.*
 Cribleur, m. *Sifter.*
 Cribluse, f. *Siffter.*
 Cribleure, f. *Siftinge.*
 Crier, *Roepen, schreeuwen.*
 Crier à haute voix, *Luyde, of met luyder kelen roepen.*
 & qui Cria le plus fort, *Wie meest, best, of luyfste roepen sal.*
 Crier vengeance, *Om wraak roepen.*
 Crier apres quelqu'un, *Imandon na-roepen.*
 Crier au feu, au meurtre, & à l'aide, *Brand, moord, en om hulp roepen.*
 Crieur, m. *Roepër, nyt-roepër.*
 Crieur public, *Deu gemeynen nyt-roepër.*
 Criée, f. *Roepinge, nyt-roepinge, geroep.*
 Criées, f. *Eeken nyt roep.*
 Criées & subhastations, f. *Openbare nyt-roepingen van goeden.*
 par leur Criée, *Door hun lieden gedaan.*
 Criement, m. *Roepinge, geroep.*

Crime, m. *Een misdadaad, laster-dadaad.*
 Crime de lèze Majesté, *Een misdadaad tegen de Over-heer gedaan.*
 condamné d'un Crime, *Ter dood verwesen.*
 un Criminél, m. *Een boos-dader.*
 Criminél, procès criminél, *Hals-saak, bals-gerichts.*
 c'est un Criminél, *'t is een boos-dader, of dood-schuldigen.*
 Criminéllement, *Doodlijk, ter dood.*
 agir Criminéllement, *Imand van den lijve aanspreken.*
 Criminéux, ou Mal-faïcteur, m. *Quaad-doender, Quaad-dadig mensch.*
 Crinière, ou chevelure de femme, *De voor-velechte van een vrouw.*
 Crins, m. *Hairen des voor-hoofds, voor-vechten.*
 les Crins d'un cheval au cou, *De manen van een Paard.*
 Crinü, m. *Hairachtig, gehairt.*
 Criquer, *Ruysschen, als die drooge bladeren.*
 Criquement, m. *Krickinge, en krakinge, ruyf-schinge.*
 Criqueur, m. *Met den vingeren kraken.*
 Crisser comme le fét, *Kissen als hees yser in 't water.*
 Croix, *Gekruet.*
 Croaillement, *Gekruet der vorsche.*
 Croassement, *'t Krassen der Rave.*
 Croasser, *'t Krassen, of 't galmyd eender Rave.*
 Croc, m. *Een baak.*
 Croc à aérocher navires, *Schip-baak.*
 Crochèt, m. *Een haakjen.*
 donner le Crochèt, *'t Voerjen seiten, of doen vallen.*
 les Crochèts des chevaux, *De bak, tanden, en scherpe Paarts-tanden.*
 Crochèr, *Haken, krommen.*
 Croché, crochü, m. *Gekromt, gehaakt.*
 bec Croché, ou crochü, *Een gekromden bekdent Crochant, Gekromde sand.*
 Crochuré, f. *Kromte, krommigheid.*
 Crochenent de dents, m. *Krommigheid, en wijkkinge van tanden.*
 Crochèt à pelér, *Een waag, of wissel.*
 Croce, f. *Een Kolf, of knik.*
 Crocé d'Evêsqüe, *Een Bisschops-staf.*
 Croces, *Krikken, knikken.*
 marcher sur des Croces, *Op krikken gaan.*
 il est en âge pour tenir Croce, *Hy is oud genoeg om Prelaat te worden.*
 Crocér, *Trompen, de schalmeypop bläsen.*

Croçt ès vignes, f. Een jonge ranke of scheute van den gesaaden wijngaart.
 Crochetér, Op-brèken, de sloten met den haak op doen.
 Crocheteur, m. Arbejder, die pakken draagt.
 Crocheteur de ferrures, Een die de sloten op-brekt.
 Crocheter une serrure, Een slot sander sleutel, of met den haak open doen.
 Crocodile, m. Krokodil.
 Croire, Gelooven.
 Croy moy, Geloofst my.
 qui en veus tu Croire? *Wien wilt gy 's betrouwen?*
 qui Croit de legér, Die licht geloofst.
 je t'en Crois, Ik betrou u, ik geloof u.
 on luy Crût, Men geloofde hem.
 une ferme Croyance, Vast betrouwen.
 Croyable, c. Gelooflijk, geloof-waardig.
 Il est Croyable, 's is gelooflijk.
 Croyablement, Geloofliken.
 Croisade, f. Kruysfinge, kruys-makinge.
 porte-Croix, m. Kruys-draget, Kruys-beer.
 Croisade, Kruys-voering, Kruys-vaart.
 la Croisade, De Kruys-voering.
 Croisée, f. 's Kruys tusschen de schouderen.
 Croisée, f. Het kruys van een venster.
 Croisée d'une épée, 's Kruys, of gevoel van een rapier.
 fenêtre Croisée, Een kruys-venster.
 Croiser, Kruys-wijs leggen.
 Croisé, m. Gekruyst.
 Croisez ces bâtons, Legt dese stokken kruys-wijs.
 Croisés les écritures, ses parties ont été croisées, Sijn stukken zijn kruys-geschrab.
 Croiser, Met een kruys aan-reek'nen.
 Croisés les bras, De armen kruys-wijs vouwen.
 la Croisière des épaules, Het kruys achter tusschen de schouderen.
 Croisire, Wassen, grooter worden, groeyen.
 Croissant, m. Wassende, groeyende.
 le Croissant de la Lune, De wassende Maan, of het groeyen der selve.
 une Creüe, Een gewas, en vermeerderinge.
 Croissance, f. Wasdom, de groey.
 une Croix, f. Een kruys.
 faire le signe de la Croix, Een kruys maken, hem met 's kruys zegenen.
 Crois, on pile, Kruys, of munt.
 Croisette, f. Kruysjen.
 Crolé, Geschudde, gebeeft.
 Crollér, Schudden, dáveren.
 Crolement, Schudding, dávering.

les montaignes Crolloyent, De bergem schudden, en beeftden.
 Cronique, f. Beschrijving der geschiedenissen.
 Croniqueur, m. Geschiedenis-schryver.
 Cropion, m. Den siet, of spier.
 Croque-lardon, m. Lek-spit, spek-kwager.
 Croque-noisette, f. Nôse-kraker.
 Croquer, Kraken.
 Croquetér, Kraken.
 Croqueteur, m. Kraker.
 Croqueterie, f. Krakinge.
 Croquer, Waggelen, dáveren, schudden.
 Crosse, m. Gewaggel, verschud.
 Crossement, m. Verschudding.
 une Croisière, on croulière, f. Brock-land.
 Crotér, Kladden, bekladden.
 Crotés, on crotés, f. Kladden, af-kladden.
 Crotés de chèvre, Geyston-drek.
 Croté, m. Beklad.
 Crotelque, Kluchrig, belachlijk.
 Crouallér, Craffen, roepen gelijk een Rave.
 Croulér, Dromen, schudden.
 Croulér le menton, Knipper-sanden.
 Croulér de veillesse, Schudden, en béven van ouderdom.
 Croulér la queue, Messen steert wispelen.
 prés Croulliers, Broekachtige beemden, of weyden.
 Croupe, f. Het achterste van eenig ding.
 un chien assis sur sa Croupe, Een hond die op sijn achterste neder-hukt.
 prendre en Croupe, Achter hem op 's Paard nemen.
 Croupe-cendre, m. Asschen-vijster.
 Croupi, m. Krom, in een gedoken, gehukt.
 Croupie, Gehukte, gebogen.
 Croupière de cheval, f. Den steert-riem van een Paard.
 Croupir en un lieu, Op een plaats stil sieten; dnyken.
 Croupie, f. eau croupie, on croupant, croupissant, Saaude wáter, stil wáter, of pool.
 crouste, f. Een korste, of schorste.
 la Crouste d'une playe, De róve van een wonde.
 de la Croye, f. Krijd.
 Croye rouge, Roode aard, en ve:vo.
 Croyer, on crayér, Met krijd teek:men.
 Croyér, blanchir de croye, Met krijd witten.
 Croyé, m. Met krijd gewit, of geseekent.
 le Crayon, d' Af-teykening, of boesering.
 Crayonnér, S. befsen, bo:rsen, af-:teykenen.
 être Crû, Geloofst, en betrouwt zijn.
 Crû, on crud, m. Raan, in ijf.

fruit Crû, *Owrijp krusyd.*
 Cruauté, *Wreedheyd.*
 Crucifié, *Kruysen, aan 's kruys bechtem.*
 Crucifié, m. *Gekruysd.*
 Crucifement, m. *Kruysfing.*
 Crudité, f. *Rouwigheyd.*
 de la chair Crûe, *Raan- vleesch, of ron- vleesch.*
 Crueté, f. *Rouwigheyd.*
 Cruché, f. *Een krusyk.*
 Cruél, m. *Wreed, grimmig.*
 mort d'une Cruelle mórt, *Een wreed- dood ge-
 storven.*

Cruellement, *Wreedelyk, gronnelyk.*
 Cristal, ou Crystalin, m. *Kristal, kristalijn.*

C U

Cube, *De gestalte eens suerlings.*
 Cubique, c. *Ses-kantig, ses-zydig.*
 Cuvole, f. *De kapelle van een kap.*
 Cueillié, f. *Een lépel.*
 Cueilleur, f. *Oyseau, Lépelaar, een vogel.*
 Cueilleur, *Plukken, vergáderen, af-lósen.*
 Cueilleur, m. *Plukker.*
 Cueillette, f. *Het plukfel, den ongst-tijd.*
 Cueillement, m. *Plukkinge, af-lósinge.*
 au fin Cueur d'ivér, *In 's barste, en kouste van den
 Winter.*
 par Cueur, apprendre par cœur, *Van buiten, of
 nytwendig leeren.*

le Cueur d'une église, *Het Koor in de Kerk.*
 Cuidér, p'fumér, *Meynen vermoeden, wánen.*
 Guidé, m. *Gedacht, vermoed, gewaant.*
 un faux Cuidér, *Valsche waan.*

Guidereau, m. *Stomsachtig, vermeetsachtig.*
 Cuin, m. *Beysel om hout te klóven, een wigge.*
 du Cuir, m. *Leer.*

le Cuir d'une beste, *De huyt, of vel van een best.*
 Cuirace, m. *Eenborst-geraet van leer, of van yser
 en staal, een leeren kleder.*

Cuire, *Kóken, gaar maken.*
 facile à Cuire & digérer, *Licht om versteen, of
 verdowven.*

Cuisante ardeur, f. *Siodelende hitte.*

Cuisant, *Smertig.*
 paroles Cuisantes, *Bisfige woorden.*

Cuissón, m. *Kókinge.*

Cuisine, f. *Keuken.*

Cuisinér, *Kóken.*

Cuisinier, m. *Een kok.*

Cuisinière, f. *Kokkinge.*

maitre Cuisinier, *Opper-kok.*

la Cuisse, f. *De dye, en de heup.*

Cuiffete, f. *Een heupjen.*

Cuissál, m. *Been-barnasch.*

Cuissón, ou demangerie des orties, *De brandinge,
 en bytinge van de netels.*

Cuissot, m. *Een bousten.*

Cuissot, m. *Het horn van aan de d'gie.*

Cuit, m. *Gaar.*

Cuit au Soleil, *In de Son gebakken.*

cela me Cuit, *Dat smers my.*

Cu], ou Cu, m. *Den aars of eers.*

Culbutér, *Tuymelen.*

Culbute, f. *Tuymeling, getuymel.*

Culraige, *Water-papier-kruyd, vlooyen-kruyd.*

Culte divin, m. *Godsdiens.*

Culteur de vertús, *Neerslig návolger der d:ng-
 den.*

Cultiver la terre, 's Land bouwen.

Cultivé, m. *Gebouw.*

Cultiveur, m. *Bouwer, landman, ackerman.*

Cultivement, m. *Bouwinge, Landbouwinge.*

Culture, f. *Cultiváge, m. Landbouwinge.*

Cupide, c. *Begeerlyk.*

Cupidité, f. *Begeerlykheyt.*

Curailles, c. *Het grays of uytveegfel.*

Curé, m. *Prochiaan, of Prochia-Pape.*

Cure, f. *Prochiaanschap, of Prochie Kerk.*

Curée, voyez, Corrée, f. *Een kraweye-hangsel.*

Curér, *Genesen.*

Curér les fosses, *De grachten schoon maken.*

Curé & guérison, f. *Genesinge.*

Curé & purgé, m. *Genesen of gesuyvert, geroy-
 nigt.*

Cureur de retraits, *Beerslecker, Privat-ruymer.*

vielles Cureures ou curailles de maisons, f. *Oude
 gebroken muraige, Gruys.*

Cureurd, m. *Tandstóker.*

Curgoreille, m. *Oor-lépel.*

Curation, f. *Genesinge.*

Cure, f. *Sorge, sorgvuldigheyt.*

avoir Cure de sa santé, *Syn gesontheyd wel bewa-
 ren.*

mètre toute la Cure à, &c. *Syn wyterste beste, of
 alle syn neersigheyt doem om, &c.*

n'avoir Cure à, &c. *Geenen lust of trek hebben
 tot, &c.*

Curateur, m. *Toesender van Weesen.*

Curatrice, f. *Toesenster.*

Curatèle, f. *De last van een toesender of voogd.*

mètre en Curatèle, *In of onder voogdijé stellen.*

Curieux, curieus, m. *Naaukeurig.*

Curiosité, f. *Naaukeurigheyt.*

Curieusement, *Sinnelijk, naan-kewriglijk.*
 Curiosité, *f. Naan-kewrigheyd.*
 Curie, *f. Een vijfenderzigste gedeelte van 's volk te Rómen, Tribus.*
 Custode de lit, *f. Bed-sprey, bed-hangsel.*
 Cuve, *f. Een kuype.*
 Cuvète, *f. Kuyppen.*
 Cuvér, *Kuypen, kuypen wáken, of in kuypen doen.*
 Cuvér le vin, *Den Wijn kuype, of in de kuype lásen.*
 Cuvier, *m. Een kuype-máker.*
 Cuvéliér; Tonneliér, *m. Kuyper.*
 Cuivre, *m. Kóper.*
 ouvrages faits de Cuivre, *Kóper-werk.*

CY

CY, *Hier, alhier.*

Cy après, *Hier ná, van nu af.*
 par Cy devant, *Langs hier, hier voorby, of hier voor-tyds, eertyds.*

voyci Cy près, *Siet hier voor de hand.*
 Cygne, Cyne, *m. Een Swáne.*
 Cymaifes, *f. Séker loof-werk, of gieraad van tim-merágie.*

Cymbále, *f. Een Symbale.*
 Cymbe, Nasséle, *f. Kérons boot.*
 Cyme d'une montagne, *f. Den top van een Berg.*
 Cymeterre, *m. Tuyn swaard, krom mes.*
 Cymètes, *f. De spruytzijens van eenig gewasch.*
 Cyprés, *m. Sypresso-boom.*
 Cyprés de jardins, *Syprus-bloemen, of kleyn Sypres-sen-kruyd.*

Cyrographe, *m. Hand-schryft.*

DA

DA, *comme ouï da, mon da, In vrouwen, meen 's in vrouwen.*
 Dablée, *ou cueillète, f. Pluksel.*
 bonne Dablée de vin, *Een goet Wijn-gewasch.*

D'abondant, *Ten overvloed.*
 d'Abord, *In aanvang alsoo drá.*
 Dactes, datés, *f. Dádel, dájem.*
 Dactiér, *ou dartiér, m. Dádel-boom.*
 D'advantage, *Daar-en-bóven, bóven diem.*
 monté D'advantage, *Beter op geséten, of gekleer z'ijn.*
 une Dague, *f. ou poignart, m. Een dagge, dolk of pook.*
 Daigner, *Verwaardigen, waardig achten.*
 ne Daigner regardér, *Niet eens willen aan-sien.*
 il ne Daigne parler aux gens, *Hy is, of kent hem te goet, om 's volk aan te spreken.*
 Daim, *m. Een Dá.*

DA

Daimon, démon, *m. Een Duyvel, goest.*
 Dam, *ou dan, m. Scháde, hinder.*
 à mon Dam, *Tot mijnen laste, of gevaar.*
 Damas, *m. Damass.*
 Damasquinér, *Loof-werk wáken.*
 Damasquiné, *m. Beloof-werk.*
 Dáme, *f. Vrouw.*
 grandes Dámes, *Strádelijke, of vermaarde vrouwen.*
 être Dáme de foy, *Haar selfs z'ijn.*
 Dames, *f. Dam-stekken.*
 Dagniér, *Dam-bord.*
 Dammér, *Dammen.*
 jeu au Dames, *Damspel.*
 Damnáble, dannáble, *Verdoem'lijk.*
 Damnation, *ou dannation, f. Verdoeminge, ver-wijngs.*
 Damné, *m. Verwésen, verdoemt, veroordeelt.*
 Dammér, *ou dannét, Verdoemen, veroordelen, ver-wijfen.*
 teint Damoyseau, *ou Damoyfélét, toffers-gelaat, of aansicht.*
 Damoyfélle, *f. Tonk-vrouw, toffrouw.*
 Dandin, *m. Een bosswik, bosk-kraes.*
 Dandine, *f. Dame, Landdaas.*
 Dandinér, *Horn bosselijk kromden.*
 Danois, *m. Denemarker.*
 Dangér, *m. Perijkel, gevaar.*
 exposé au Dangér, *Gewaagt, in gevaar, of perijkel gestelt.*
 je suis en Dangér, *Ik bin in gevaar.*
 la chose est en Dangér, *De sake staas wankelbaar, of in gevaar.*
 il y à Dangér que, &c. *Het is te sorgen dat, &c.*
 Dangereux, *m. Gevaar'lijk, sorg'lijk.*
 voye Dangereuse, *Gevaar'liken weg.*
 Dangereusement, *Perijkeloos'lijk, gevaar'lijk.*
 Daniste, *m. Die 't Graam op-keapt, om weder daar nyt te verkópen.*
 Dans, *ou dedans, Binnen, in.*
 Danse, *f. Een dans.*
 un tour de Danse, *Een rondem dans.*
 mener la Danse, *Voor danssen.*
 Dansement, *m. Danssinge.*
 Dan'sér, *Danssen.*
 Dansér la grúe, *Huppelen, op een been springen.*
 Danseréllé, *f. Dansser'sse.*
 Danseur, *m. Dansser.*
 l'école des Danses, *f. Dans-school.*
 Dard, dart, *m. Een schichs, pijl, of straal, daar moem mede werpt, of schiet.*
 Dardér, *Met een schichs worpen, of schieten.*

Dard-empenné, dart-enpané, *Gevederden schicht, of pijl.*

Dardannié, m. *Een koren-bijter, of éier.*

Dardér, & jetér sa colére, *Sijn gramfchap over ymand wyt-werpen.*

Dardeur, m. *Een Schutter, of werper.*

Darioles, f. *Hair-worm.*

Dartre, f. *Kleyn loopende seerigheyd.*

la malé Dartre, *Gespikkelde fchorfigheyd in 't aanschicht, gelijk Laferje.*

Date, m. urine. f. *Pisse.*

Dâte, ou darte de l'ètres, f. *Den dag, of tijd dat den brief geschreven is.*

Dâter des lètres, *Den tijd in de brieven stellen.*

lètres Dâtes, *Getoykende brieven.*

Date, ou dagte, f. *Dâdelen, of dâjen.*

D'avanture, *By geval, misschien.*

Daviér, m. *Een saut-strekker, of trek-sang.*

un Dauphin, ou daulin, m. *Een Dolphijn Meer-swijn.*

le Daufin de France, c'est le fils aîné du Roy, *Den oudsten sone des frantschen Konings.*

D E

DE, *Van, de mon temps, ou tens, in, of bin-wen mijn tijd.*

De tout temps, ou tens, *Van alle tijden.* (suster.

la sœur De Pierre, *De suster van Pieter, Pieters*

De ce temps, ou tens là, *Doen ter tijd, in diem tijd.*

Dé, ou dét, m. *Toerling.*

Dé à coudre, doigtier, m. *Een vinger-hoed.*

Deçà, ou da, *Voorwaar, sékerlijk.*

non Da, ou da, *Neem trouwen, ja trouwen.*

Deame, ou deaume, m. *Dekenschap.*

Débagoulér, *wyt-braken.*

Déballér, *Onspakken, onsbâlen.*

Debatquér, *wyt den schepa doen, of gaan.*

Debâtre, *Kijven, twisten.*

Debâtre queſque propôs, *Eenige védenen wêderleggen, of onderſoeken.*

Debât, m. *Twist, gefchil, omeenigheyd.*

voyci dequoy on se Debât, *Hier om is al 't gefchil, den twist, of 't gekijf.*

se Debâtre & demenér, *Seer vermoeyen sich selven.*

Debâtre sa cause, *Sijn saak bepleyen.*

un Debât en justice, *Een pley in 't Rechts.*

un Debât, m. *Een twist-saak.*

Debâtu, m. *Onderſocht, overleyd, wêderleyd.*

choſe Debâtuë, *Sake die overwogen is.*

Debellér, *Verwinnen by feyten van oorlogen.*

Debiſſé, m. *Verwooy, moede en maas, al gebrökens*

armée Debiſſé du long chemin, *Een Heyr dat moede en maas is van den verren weg.*

Debiſſé de boire, *Van den drank overwonnen.*

Debile, foible, c. *Krank, ſwak.*

Debilement, *ſwakkelijc.*

Debilitation, f. *moelofheyt, krank-mâkinge.*

Debilité, f. *Krankheyd, ſwakheyd.*

Debilité, m. *Gekrenkt, krank gemaakt.*

Debilitéé, f. *Verkrenkte.*

Debilitér, *Krenken, krank mâken.*

Debitér de la marchandise, *Eenige koopmanſchap in 't kleyn verkopen.*

Debiteur, m. *Schuldenaar.*

Debitrice, f. *Schuldenvreſte.*

Debonnaire, c. *Sachmoedig, goedertieren.*

Debonnairement, *Goedertierlijk.*

Debonnaireté, f. *Goedertierenhoeyd.*

Debout, *Overeynde.*

être, ou se tenir Debout, *Overeynde, of recht op ſtaan.*

Débouté, m. *Af-geſlagen, onſeyd, verſtooten, of af-geſet.*

Deboutement, m. *Verſtootinge.*

Déboutér, *Verſtooten, of onſeggen.*

Déboutée, f. *Verſtootene.*

Debrîlé, m. *In ſtukken gebrökén, of geſtooten.*

Debrîlée, f. *Gebrökene.*

Debrîlé, m. *In ſtukken brékén, of ſtooten.*

Debris, m. *Daas overschot is in ſtukken.*

Debrisement, m. *In ſtukken brékinge.*

Debre, f. *Schuld.*

Debteur, m. *Schuldenaar.*

le Devoir, *Schuldige plicht.*

Devoir, *Plichten.*

Devoir, *Schuldig zijn.*

Debuſquér, *wyt-jâgen, wyt het wout jâgen.*

Deçà, *Herwaarts, over deſe zijde.*

Deçà & de là, *Herwaarts, en derwaarts.*

de Deçà, *Van herwaarts over, van hier.*

Décâde, m. *Tien-zal.*

Décâdence, f. *Verwaſting, ondergang.*

Décâlé, *Af-loopen, neerwaarts dalen.*

Décâgone, m. *Tien-hoekig.*

l'eau Décâle, *'t Water loopt af.*

Décâlogue, m. *De thien gebôden.*

Déſcapité, *Onthoofden.*

Décédé, m. *Geſtorven, overlêden.*

Décéder, *Sterven, overlîden.*

Décéz, trépas, *Overlîdinge, het overlîden.*

Décélé, *Onſdekt.*

Décélement, m. *Onthélinge, openbâringe.*

Décélér, *Te voorſchijn brengen, ontdekken.*

Décéleur, m. *Openbâarder, ontdekker.*

Decent, m. Convenable, c. *Wel-voegende ofs behoorende, Behoorlijk, Betamelijk.*
 Decemment, Behoorlijken.
 Decence, f. Behoorlijkheyt, welvoegentheyt.
 Deceptif, m. Bedrieglijk.
 Deceptive, f. Bedriegelyke.
 Decerné, m. Besloien.
 Decerner, Besluyzen.
 Décrét, m. Eem besluyt-wet, Raad-besluyt.
 les saints Décrêts, De Pauslyke rechten.
 Decevoir, Bedriegen, verleyden.
 Decevoir de paroles, Met woorden verleyden ofs vervoeven.
 Deceptif, Bedrieglijk.
 par Deception, Bedrieglijken, met bedrog.
 parole Deceptive, Valsch ofs bedrieglijk woord.
 Deceu, ou Deçu, m. Bedrogen.
 Decevable, c. Die men bedriegen kan.
 Decevaunce ou Deception, f. Bedrieginge, Bedriegerye, bedrog, schalkheyt.
 Decevant, m. Bedriegende.
 Deceveur, m. Bedrieger.
 Décéz, Overlijden.
 Dechasse, m. Verdriven, verjaagt. (tinge.)
 Dechassement, m. Verdrijvinge, verjaging, veresco.
 Dechoir, Dechoir, Vervallen, 't ondergaan.
 Déchifrer, Verklaeren, afbeelden.
 Dechiqueture, Hakkeling, deurkerving.
 Dechiqueté, Pikkéren, deurkerwen.
 Déchirer, Scheuren. (vallen.)
 Dechoir petit à petit, Allengskens vallen, ver-
 Decheant, m. Afvallende, verdwynende.
 Decheance, Verval, ondergang.
 Dechu, m. Verdweenen, vergaan, of vervallen.
 les pais Dechént, De landen vergaan ende vervallen.
 le Decheut, Den afval, 't verlies.
 Décidé, m. Geéynd, volgeynd, volbracht, geweest.
 Décider, Voleynden, volbrengen, wiffen.
 Décider une question, ou un proces, Een geding voleynden, een geschil slochten.
 Décimál, decimable, Dat de tiende geven kan.
 Décime, ou Dimes, f. De tienden.
 Décimér, Tienden geven ofs nemen.
 imposer Décimes, Tienden in stellen.
 les fermiers des Décimes, m. De Tallenaars die de Tienden verpachten.
 Décisif du Procés, m. Rechtscheyding eenes gedings.
 Décision, Slichring.
 Décision, f. Eyndinge, voleyndinge, wiffinge.
 lettres Décisives du proces, Brieven die 't geding

sen eynde brengen. (doet.)
 Déclamateur, m. Die eenige redem ende uytspake
 Déclamation, f. Een uytspake ende redem.
 Déclamatoire, c. Dat tot offeninge gedichts wort.
 Déclamér, Hem selven offenen om eenige redem ofs uytspake te voeren, Over luyd klagen.
 Déclaration, f. Ee verhaal, uytlegginge, verklaringe.
 bailler Déclaration, Stukke en rekening over geven.
 Déclaration de dépeus, Rekening van de onkosten.
 Déclaré, m. uytgeleyt, verklaert, besoot, ondeckt.
 Déclarer, Verklaeren, besoonen, uytleggen.
 Déclarer en public, Openlyk bekenmen ofs verklaren.
 Déclarer par le menu, Van punt tot punt vertellen, Verhaalen, ofs verklaren.
 Déclarer son courage, Sijn herse ondecken, sijn moed toonen.
 Déclin, au Déclin de la montagne, In 't dalen of uerwaarts gaande van den berg.
 Déclin, m. Afgang, vermindering, ondergang.
 Déclinaison ou Déclinaison, f. Afganinge, vermindering.
 Décliner, Afgaan, vergaan, vermind'ien.
 Déclin de l'âge, m. Den afgank des ouderdoms.
 Déclin de la lune, Het afgaan, verminderen of breeken der Maen.
 Déclinant, Vergaande, afgaande, neygende.
 Déclinatoire, f. De onbequaamheyt van rechtie voors-gebrachs.
 exception Déclinatoire, nyluchtse van onbequaamheyt van rechtie.
 le jour Decling ou est sur son Déclin, Den dag neygsich ten avond waart.
 Décliné, m. Vergaan, afgegaan, genoygt.
 âge Décliné, Afgaende ouderdom.
 Déclinement du jour, Den ondergang des daags.
 Déclinér la jurisdiction, Pour 't rechts niet komen, 't Recht vermadem.
 Décoction, f. Insedinge.
 Décolér, Onthalsen.
 Décolorér, De verwen benemen.
 Décoration, f. Decoremment, m. Verfieringe.
 Décoré, m. Verfieret.
 Décorer, Verfieren.
 Decoulé, m. Afgelooopen.
 Decoulement, m. Afloopinge, afvloedinge.
 Decouler, Af-loopen, af-vloeden, af-leken.
 Decouleuré, m. Ontverwet.
 Decoulement, m. Ontverwinge.
 Decouleurér, Ontverwen, De verwe beremen, kwalijk verwen.

Decoupe, m. *Af-gekapt, afgehouwen.*
 Découper, *Af-kappen, af-snijden.*
 Decoupeur, f. *Af-kappinge, af-snijdinge.*
 par Découpeur, *Mes stukken, snipperingen.*
 Decours, m. *Nederwaarts-loopinge, afloop.*
 le Decours de la lune, *'s Breken der Måne.*
 Decrepité, c. *Een fok-oud man, of verouwe.*
 âge Decrepité, *Den lesten onderdom.*
 Décrét, m. *Besluit, Raad-besluit.*
 Décrét éternel, *Eeuwig besluit.*
 Decreu, Decrù, m. *Vermindert, afgenomen.*
 Décri, *Afroeping, uytroep.*
 Décriés, *uytschelden.*
 Décriement, *uytroeping.*
 lune Decroissante, *De Af-gaande of brekende Måne.*
 Decroissement, m. *Minderinge.*
 Décroître, *Af-nemen, mager of minder worden.*
 Décrotér, *Af-kladden.* Décrottoir, *Afkladder.*
 Decurie, *Tiende t. l.*
 Décursions, m. *Raads-keeren; Item, Rotmeesters over tien knechten.*
 Dédecorér, *Onseeren, schenden, ontscieren.*
 Dedans, *In oft binnen.*
 entré Dedans, *In huys oft binnen kómen.*
 Dedans vint jours, *Binnen twintig dāgen.*
 Dedans l'an, &c. *In 's jaar van, &c.*
 donné Dedans, *In vāllen, indrukken, invāren.*
 Dédication, Dedicace, f. *Wijng, toe-eygening.*
 Dédignation, f. *Verachtinge, veronweerdigheyt.*
 Dédit à Dieu, *God toe-geeygent.*
 Dédit, *Wgem, Heyligen, toe-eygenen.*
 Dédite, *Ontzeggen.*
 Dedit, *Ontseyd.*
 l'esperance m'est Dédite, *De hoop is m' onseyd.*
 Déduction, f. *Afhorting, afrekkung.*
 Déduit, *Gewoegte, verhouginge.*
 Déduire, *Afirekken, afkorten.*
 Déduire par le menu, *Van punt tot punt verhalen of seggen, vertellen.*
 se Déduire, *Sich verlustigen.*
 Dédusse, *Een Godinne.*
 Défaillance de quelque chose, f. *Defaut, m. 's Gebrek van eenig ding.*
 Défaillante, f. *Flauwe, flauheyt.*
 Défaillance de Cœur, *Flaauwheyt.*
 Défaillans, m. *Die gedaagte zijnde, niet en kómen.*
 Défaillir, *Gebreken, begeven, vergaan.*
 Défaillir de cœur & de courage, *Machteloos worden, Den woed verloran gēven.*

Défaillir à quelqu'un d'aide, *Ymanden afvalken hem sijn hulpe ontzeggen.*
 il commence à Défaillir, *Het begint te ontbriken.*
 Défaillir à son assignation, *Op den besckeyden dag niet verschijnen.*
 Défalquer, *In-korten, af-korten, af-trekken.*
 Défarouchér, *Temmen, ontwilderen.*
 Défatigation, f. *Vermoetheyt, Moede makinge.*
 Défaveur, *Ongunste.*
 Défavorisér, *Misgunnen, ongunstigen.*
 Défaite, f. *Nederlaag.*
 Défaute, m. *Defauts, Gebrek, gebreken.*
 jamais n'en eus Défaute, *Ik en had'er noyt gebrek of verkort by.*
 Défaut & forclusion, *Rechts-dāgen als men niet te recht en komt.*
 Défécueux, m. *Gebrekkelijc.*
 Défécuosité, f. *Gebrekkijcheyt.*
 Défendant, *Verbiedende.*
 Défendre, *Beschermen, voor-staan, verweeren.*
 se Défendre, *Hem verweeren, Te weer stellen.*
 Défendre, *Verbieden.*
 Défendre sa cause, *Sijn saak verdedigen.*
 Défendu, m. *Beschermt, verweert, verboden.*
 chose Défendue, *Een verboden sake.*
 Défenseur ou Défendeur, m. *Beschermcr.*
 le Défendeur, *Den verweerder in 's rachs.*
 Défensible, *Weerbaar.*
 Défense ou Detence, f. *Verbiedinge, verbodt, of bescherminge, verweeringe.*
 Défenses, *Verantwoording by den Rechs.*
 faire inhibition & Défences, *Openlijk verbieden.*
 Défenses, f. *Borstweringen.*
 Déférer, *Toe-gēven, wijken.*
 Déference, *Nāginge, wijking.*
 Délateur, m. *Een aanbrenzer, beschuldiger.*
 Délation, f. *Aanbrenginge.*
 Défermér, *Ontsluyten.*
 Délourér, *voez, Déflorér.*
 Déffulér, *Ontbloem, ontweyden.*
 Défiér, *Beroepen, uytschēen.*
 se Défiér, *Misrouwen.*
 je vous Déffie au combāt, *'k Eysch u nyt ten strijd.*
 un Déffi, *Een nyt-eyfching.*
 le cartel de Déffi, *d'ontsegbrif.*
 je vous en Déffie, *Ik eysch u.*
 Défi, m. *Beroepinge, uytschēing.*
 Défi, m. *Défiance, f. Wanhoep, Quaatsbetrouwen.*
 Misrouwen, Ongelof.
 Défiant, *Beroepende, dāgende.*
 Défié, m. *Beroepen, gedaagd.*

Définance, *f. Beroving, Daging, wyedaging.*
 Défément, *m. Misfrowinge, wyvoraring.*
 Défigurér, *Mismaaken.*
 Défiguré, *m. Mismaak.*
 Défigurement, *m. défiguration, f. Mismaakinge.*
 Définér, *Vergaan, verdwijnen.*
 Definant, *Verdwinende.*
 Définement, *m. Verdwinginge, wyt-drooginge.*
 Définir, *Verkláren, ten eynde wijfen.*
 Défini, *m. Verklaart, gewéfen.*
 Définition, *f. Oordeel, onderscheyding.*
 Définitif, *m. Das onderscheyden kan worden.*
 Défleurer, *De bloeme af-trekken.*
 se Défleurer, *defleurir, Sijn bloeme, of sijn luyfter verliesen.*
 Déflorér une vierge, *Een maagd ontmaagen.*
 Défloration, *f. Verliesinge der jeugd, en des bloems.*
 Défluxion, *f. Afvloeyinge.*
 Déformé, *Onstels.*
 Déformér, *Onstellen.*
 Déformation, *Onstelling.*
 Déformateur, *Onstelder.*
 Défortune, *infortüne, f. malheur, m. Ongeluk.*
 Défortuné, *m. Ongelukkig, ramp-spoedig.*
 Défortunée, *f. Ongelukkige, ramp-spoedige.*
 Défraudér, *Bedriegen.*
 Défraudeur, *m. Bedrieger.*
 Défrayér, *Van kosten versien, en vrij houden.*
 Défrayé, *m. Kost-vrij.*
 Défrayement, *Vrij-bonding.*
 Défrayeur, *m. Die ymand kost-vrij houd.*
 Défrichér une terre, *Eenig land weder bouwen, of vruchbaar maken.*
 se Défriper, *Hem krauwen, de schoudren wrijven.*
 Défroissér, *Verkneusen, verpleesen.*
 Defulé, *m. Bloots-hoofis.*
 Defunct, *m. Overledenen, afgestorven.*
 Degastér, *Verderven, verdoen, schenden.*
 Degasté, *de fond en cyme, m. Bedorven, geschend van onder tot boven.*
 Degast, *m. Verdoening, schending, verderving.*
 faire Degast, *Verdoen, onnuttelijk ombrengen.*
 Degastement, *m. Verdoeninge, verquistinge, verdoevinge, verwoesting.*
 Degelér, *Doojen, ontdoojen.*
 le Degél, *den Ontdooy.*
 Degenérér, *Ontaarden.*
 Degenéré, *Ontaard.*
 Dégoifér, *Kneusteren.*
 Dégoifement, *m. Gekneuser, vogelsang.*
 Degoutér, *Druppen, af-druppen, liken.*

Degoutér larmes, *Tränen storren, soer schroyen.*
 Degoutant, *m. Lékende, druppende.*
 Degout, *m. Drupping.*
 Degoutement, *m. Druppinge, lékinge.*
 Dégouté, *Smaak'loos.*
 Dégoutér, *Den smaak doen verliesen, doen walgen.*
 Dégoutement, *Smaak'loosheyd.*
 il print un Dégout en, &c. *Hy kreeg een weersien of onlust.*
 cecy Dégoute, *Dis verdrúft, of b:neems den smaak.*
 Dégradér, *Af-setten, ymands sias benemen, afstellen.*
 Dégradér un Préstre, *Een Priester ontwijen.*
 Dégradation, *f. wyt-monsteringe, ontwijinge, afsettinge.*
 Dégrasér, *Onthaken.*
 Degré, *m. Een trap, trad, of tréder*
 de Degré en degré, *Allenkens, van trap tot trap.*
 le Degré d'honneur, *Den trap van cere.*
 tout Degré, *Al wérens en wilkens.*
 Degrez, *Trappen graden.*
 Degrez à vis, *Wendel-trappen.*
 Déguerpír, *Verlúsen.*
 Déguerpír le país, *'t Land verlúsen, of ruymen.*
 Déguisér, *Veranderen, vermommen.*
 se Déguisér, *Sich vermommen.*
 Déguisér la matiére, *De sáke verdonkeren, of bedekken.*
 Déguisé, *Vermom.*
 Déguisement, *m. Vermomminge.*
 Dehachér, *Kleyn houwen, of kappen.*
 Dehait, *m. Svaarmoedighedy, droefheyd.*
 Dehaitér, *Muhágen.*
 Dehaité, *m. vous m'avéz dehaité, Gy hebt mijn blijdschap en vreugd benómen.*
 être Dehaité, *Een weynig siek zyn.*
 Dehatement, *m. Ongesondheyd, krankheyd.*
 Dehalé, *m. Vermáger, uy-gemergelt, mismaak.*
 Dehanchér, *Ontheppen.*
 Dehanché, *m. Onthepp.*
 Dehorté, *m. Onbeschaams, eerloos.*
 Déhors, *Bnyten.*
 par Dehors, *de dehors, Van bnyten.*
 il est Dehors, *Hy is wyt, bnyten, of wech.*
 Dejetér, *Verachten, verstooren, verwerpen.*
 se Dejetér, *Sich selven wech worpen.*
 Dejété, *m. Verstooren, verwerpen.*
 Dejetement, *m. Verstooringe, verwerpinge, wech, of af-worpinge.*
 Défiér, *Vergóden, beylig maken.*
 Défisé, *m. Vergóde, beylig gemaakt.*

Déité, *f. Godheid.*

De là, *Over, over d'ander zijde.*

De la mër, *Op géne zijde der zee.*

De là les monts, *Over géne zijde's gebergte.*

deça & De là, *Herwaarts en derwaarts, hier en ginder.*

Delabré, *m. Verscheurt, gehakkelt.*

Delai, *Verrek, mystiel.*

Delaiſſér, *Begeven, verlaten, af-wijken.*

Delaiſſé, *m. Verlaten.*

un Delaiſſé, *Verlaten, of verlaten mensche.*

Delaiſſement, *m. Verlatinge.*

Délaſſér, *Ontmoeyen, rusten.*

Délaſſement, *Verquikkig.*

Délateur, délation, *Aanbrenger, bedraging.*

Delayér, *m. s. Stellen, verrekken.*

en Delayant, *m. s. Stellende.*

Delay, *m. mystiel, verrek.*

ſans Delay, *Terſtant, ſonder toeven, of vertooven.*

Delays, *m. s. Stellinge van Rechten.*

Delayeurs, *m. De mystiel-ſoekers.*

Delayement, *m. mystiel, verrek, mystellinge.*

Deſſayér, *Ontlaten, weyken, worven, of ſaich maken.*

Délectér, *Verzoanden, verheugen, verlaſtigen.*

il ſe Délecté en, &c. *Hy verheugt hem in, &c.*

il Délecté, *Hy is aangenaam, lief, en weert.*

Délectable, *c. Verhengelijk, luſtig.*

lieu Délectable, *Luſtige, vermákelijke plaats.*

Délectation, *f. Verhenginge, genoechte.*

Déleguer, *Bevelen, verſenden, of wech ſenden.*

Déleguer juridiſtion, *Laſt, en machts geven om te rechten.*

juges Déleguéz, *Rechters die verkóſen zijn.*

Délegation, *f. Bevelinge, verſendinge.*

Délibérér, *Beráden, en voor hem nemen, beſluyten.*

Délibéré toy, *Beraad, en verſint u.*

il eſt bien Délibéré, *Hy iſſer wel toe geſint, en gegengen.*

il eſt ainſi Délibéré, *'s Is alſoo beſloten.*

j'ay Délibéré, *Ik heb voor my genomen.*

Délibération, *f. Voornéminge, berádinge.*

mètre la matiére en Délibération, *De ſake in 't be- raad ſtellen.*

Delicat, *m. Teer, lekker.*

faire le Delicat, *Veelen van ſich ſelven houden.*

Delicateté, delicateté, *f. Teerheid, lekkerheid.*

vivre Delicatement, *Sonder ſorge, geruſtelijk, en lekkerlijk leven.*

Delices, *f. Weluſt, lekkernijen.*

Delice, *Voormak, genoegd.*

Delices, *c. Genoechten, vermákelijheden.*

Delicieux, *m. Weluſtig, lekker.*

viande Delicieuse, *Welluſtige, of lekk're ſpijſe.*

Delicieusement, *Welluſtiglijk, lekkerlijk.*

Delict, *m. Miſdaad.*

Déliér, *Dannen, dan máken.*

Délié, *m. Geduus, dan, ſijn.*

Delineament, *m. Beworp.*

Delineation, *Afboosſing, ontworp.*

Delinquer, *Ergens in miſdoen.*

un Delinquant, *Eenen miſdaadigen.*

Delivré, *Verloſſen, los máken, of laten.*

Delivré d'enfant, *Báren, van kind verloſſen.*

Delivréur, *m. Verloſſer.*

Delivré, *m. Vrij, verloſt, of onſlagen.*

Delivrance, *f. Verloſſing.*

Deluge, *m. Overvloeying van wáter.*

un Deluge de, &c. *Een overvloed van, &c.*

Demain, *Morgen.*

après Demain, *Over-morgen.*

Domaine, *m. Erf-goeden, inkomende renten.*

Démanché, *Onttrek.*

Démanchér, *Onttrekken.*

Demandér, *Begeeren, eyſſchen, wágen.*

Demandér audience, *Verſoeken verhoort te worden.*

Demandér une dépté, *Mánen.*

Demandant, *Eyſſchende, begeerende.*

Demandé, *m. Geeyſcht, begeert.*

Demandeur, *m. Begeerder, eyſſcher.*

Demande judiciaire, *Een eyſch in 't Recht.*

baillér ſa Demande, *Sijn verſoek overgeven.*

ſe Demangér, *tenke hebben, jenkén.*

la gratélie Demange, *De kranwagie jenké.*

Demangement, *m. demangeure, demangeaſon, f. leukſel, jenkinge.*

Demanteler un jambon, un pain, &c. *Het ſwaard van een ham, of korſte van 't brood doen, &c.*

la Demarche, *Den gang.*

une Demarche fiére, *f. Een traſe gang.*

Demarér, *Van land, of 's zeewaarts in váren.*

Demasquer, *Ontmommen.*

Demenér, tempétér, *Tieren, ráſen,*

Demenér & débátre, *Twiſten, kyven.*

Demenér joye, *Vrolijk zijn, blydſchap toonen.*

Demenér marchandíſe, *koopmanſchap doen.*

étre Demené parmi les commúns proverbes, *Als man in den mond zijn.*

Demenér dueil, *Rouwe drágen, of máken.*

Demené, *f. Beleydinge.*

ſe Dementér, *Hem beklágen.*

ſe Dementér de quelque chóſe, *Hem ergens wáde moeyen.*

Démerite, f. Verdienste, verschuldiging,
 selous les Démerites, Na zijne verdiensten.
 Demeitre, Affecten.
 Demeurer, Wonen, toeven, vertoeven.
 Demeurer derrière, Achter blijven.
 cela me Demeure, Dat blijft by my.
 Demeurer sur un propos, Oopen reden blijven.
 Demeurer ferme, Volherden. (bleven.
 nostre cas est Demeuré, Onse sake is achter ge-
 Demeure, f. Toevinge.
 lieu de Demeure, Woonstede, woon-plaats.
 Demeurant, Woonende.
 le Demeurant, Het overblijffel, 's overschot.
 au Demeurant, Aangaande de rest, 's overige.
 Demeurance, ou Demourance, f. Wooninge.
 Demie heure, Half-ure.
 Demie lieuë, Halve-mijl.
 Demi, m. Half.
 Demi, ou à demi sauvagé, Woest, half wild.
 à Demi endormi, Slaap-dronken, slaperig.
 à Demi plain, Half vol.
 Demi-ceint de femme, Vrouwen voorschoot.
 Demi-ceintier, m. Voorschoot-maker.
 Demi-graine, Hoofstweer aan d'een zijde.
 Démocratie, f. Een volk-regeringe, volk-
 Démolir, Af-bréken, af-werpen.
 Démolition, f. Af-bréking, af-werping.
 Démon, m. Duyvel, geest.
 Démoniaque, c. Een beseten mensch.
 Démonstrér, Betoonen, bewijzen.
 Démonstric, m. Bewézen, betoons.
 Démonstrateur, m. Bewijser, toonder.
 Démonstratif, m. Dat zes bewijst, of besoons.
 Démonstrance, f. Bewijs, verklaringe.
 Démonstration, f. Bewijssinge.
 Démonter, Af-setten, om leeg setten.
 Démonter un canon, Een geschut lossen.
 Denaturé, Ontaard.
 Deniaier, Geslepen, of geestig, en gauw máken.
 un Denier, m. Een penning.
 les Deniers communs, De gemeyne penningen.
 amasser Deniers, Geld vergaderen.
 le Denier à Dieu, Den Gods-pennig.
 Denier, Loochenen, weygeren, ontsetgen.
 Denéement, m. Loocheninge.
 Denigrér, Swart máken, verduyseren.
 Denigrér la fame d'autruy, Imands eere nemen.
 Denombrér, Tellen, overstellen.
 Denombrement, m. Tellinge, overtellinge.
 áveu & Denombrement, Staats, of register van
 Weesen goeden.

Denombrement des ancêtres, Geslacht-register.
 áporter son Denombrement, Synon staas over-
 brengen.
 Denommér, Den naam géven, of bescheyden.
 Denomination de jours, Bescheydunge der dágen.
 Denoncér, Aanwijzen.
 Denoncement, m. denonciation, f. Aanwijssing.
 Denotér, Bedieden, betekenen.
 ceci Denote que, &c. Dit betekent dat, &c.
 Dentée, f. Koopmanschap, ware koop-goed.
 Dent, f. Tand.
 les Dents de derrière, De bak-sanden.
 le mal des Dents, Tandweer, tand-pijn.
 Dents fort aguës, Scherpe sanden.
 Dents machelieres, ou machoires, Baak-sanden.
 Dents de nuit, De eerste nyt-kómende sanden.
 fourchë à trois Dents, Een Vork.
 arrache-Dent, m. Tand-trekker.
 la Dentée, f. De boomighejd der sanden.
 Dentelér du linge, Het lijmaat sanden of peerlen.
 Dentelle, Speldewerk, kantten.
 Dentelé, m. Gestand, geperrels.
 Dentelure, f. Peerlen-werk.
 Dentelure en architecture, Kardoesen, overstek-
 ken.
 Deopilatíf, voyez, Aperitif, m.
 De par, &c. Van wegen, door, of by bevel van, &c.
 De par le Roy, Van 's Konings wegen.
 se Departir, Vertrekken, wech gaan.
 Departir, Scheyden, deelen.
 Depart, m. departie, f. Vertrek, vertrekkinge.
 Depart de cete vie, 's Sterven, of af-scheyden van
 des leven.
 dure Departie, Droevig scheyden.
 De-parteurs de procès partis, Die eenig verschil, of
 hangende geding máken.
 Departement, m. Vertrek, wech gang, af-scheyd,
 vertrekkinge.
 Departi, m. Wech gegaan, vertrokken.
 Departissement, m. Scheydinge, deeling.
 Depêché, Met haast doen, en over-loopen.
 se Depêché, Sich spoeyen, en haasten.
 Depêché un homme, Imand af-vaardigen, voort
 helpen.
 se Depêché de, &c. Sich ontslaan van, &c.
 Depêché, m. Af-gevaardigt.
 Depêché, f. Beschikking in haast.
 la chose sera de longue Depêché, De saak sal lang
 aanloopen.
 Dependre d'ailleurs, Ergens aan hangen, afhangen.
 la vie en Depend, 's Leven hangt aan.

D E P

les Dependences d'une chose, *Al das tot eenige sake behoort, of daar aan kleeft.*
 Deperir, *Gantschelijk bederven of vergaan.*
 Dépilatoire, m. *Salve om 's hayr nys te doo' valken.*
 Déplaire, *mishagen.*
 Déplaisir, m. *Onlust.*
 Déplaisant, m. *Onlustig.*
 cela me Déplait, *Dat misshaagt my.*
 Dépit, *spijt.*
 cela me Dépite, *Dat spijt my.*
 en Depit de moy, *Ondank my, tot mijnor spijt.*
 Déplayér, *Quetsen, wonden.*
 Déplayé, m. *Gewond.*
 Déplorér, *Beweenen, beschreyen.*
 Déplorable, c. *Beweenlijk.*
 Déploré, m. *Beschreyt, beweent.*
 la santé Déplorée, *Geen hope meer van gesondheyd.*
 Déploration, f. *Beschreyinge, beweeninge.*
 Dépopulér, *Van volk berooven, verwoesten, verlaten maken.*
 Deport, m. *Les deports de benefices, Het inkómen van bediening die ópen staat.*
 Deport, m. *Verlenginge des rýds.*
 sans aucun Deport, *Terstont, sonder eenig nysstel, vertrek of verlenging.*
 Deport, m. *Vermakinge, genoegre.*
 se Deportér, *Vermeeyen, vermáken, genoegre bedrijven.*
 Deportér, *Verdrágen, lijden.*
 il Deportá patiemment les, &c. *Hy verdroeg geduldíglyk, &c.*
 se Deportér de, &c. *Hem onthouden, ophouden, of afláren van, &c.*
 je m'en Deporté, *Ik swýge daar af.*
 Deporté toy, *Houd op, Laas af.*
 on se fut bien Deporté de cela, *Men soude sich daar wel afgehouden hebben.*
 Deporté, m. *nygenómen, veronschuldigt.*
 nul n'en sera Deporté, *Daar en sal niemand gespaart of nygenómen worden.*
 Déposér par devant un luge, *Getnygen of gotnygenisse géven voor eenem Rechter.*
 Déposér, *Af-setten.*
 Déposition de témoins, f. *Getnyginge, De getnygenisse.*
 Dépositaire, m. *Den scheidt-man, by den welken de goedē in questie zijnde, te bewáren geleyt wordē.*
 Déposledér, *Ontervén, nys sine erva'stooten.*
 Deposit de témoins, m. *Verlegginge of wéderlegginge van getnygen.*

D E P D E R

un Deposit, *Yes dat te bewáren is gegeven.*
 métre en Deposit, *Bevelen, Te bewaren gegeven.*
 Dépouvrú, *Omversten.*
 Dépriér, *Seer bidden, af-bidden.*
 Dépreccation, f. *Af-biddinge, verkrýginge met bidden.*
 Déprimer, *Néderdrukken.*
 Dépucelér, *Den maagdom nemen.*
 Dépucelé, f. *Die den maagdom verlooren heeft.*
 Depuis, *z Zedors.*
 Deputér, *Stellen.*
 Député, m. *Gesteldt, gesonden.*
 les Députés, *Dis gesteldt zýn om yet te verrechstem.*
 Dequoy, *Waar van.*
 Déraison, f. *Onredén, onredelíkhede.*
 Déraisonable, c. *Onredelíkh.*
 chose Déraisonable, *Onbehoorlijke sake.*
 Déramér, *Snoeyen, de rakkén af-snyden.*
 Derechef, *Wéderom, Op nieuw.*
 Déréter, *nys de netten ontwerpen.*
 Déreumér, om Dérumér, *De snoteringe verdrýven.*
 Dérider, *Ontrimpelen, nys spreiden, nys trekken.*
 Dérision, f. *Bespottinge.*
 Dérivér, *Afleyden, Het wáser ergens elders hénen leyden.*
 Dérivér, *Af-kómen, sijnen oorspronk nemen.*
 ce mot est Dérivé de, &c. *Dit woord is gekómen of getrokken van, &c.*
 Derniér, m. *De leste.*
 éstre des Derniér, *Van de ongeachtste zýn.*
 au Derniér, *Ten lesten.*
 pour le Derniér, *la dernière fois, Ten lesten, voor de leste reyse.*
 Dernièremént, *Laastens, Onlangs, Nu kortt.*
 Dérogér, *Af-bréken, verminderen.*
 Dérogation, f. *Afbrékinge, afvekkinge.*
 Derompre, *In stukken bréken, af-bréken.*
 Derompu, m. *Afgebróken.*
 Derompement, m. *Afbrékinge.*
 Derompure, f. *Ontwee-brékinge, breuke.*
 Dérougir, *Syn roode verwe verliezen.*
 Derrière, *Achter.*
 an Derrière de la maison, *In 't achterste van het huys, In 't achter-huys.*
 par Derrière, *Van achter.*
 écrit par Derrière, *Verkeert of averechts geschreven.*
 laisser toutes autres choses Derrière, *Alle dingen achter-láren, Na-láren, of láren slaan.*
 le Derrière, *De averechte zijde, het achterste deel.*
 Dès le commencement, *Van 's beginsel af.*

Dés l'enfance, *Vander kindfheyd.*
 Dés incontinent que, &c. *Soo baast dat, &c.*
 Dés ou Depuis ce tems là, *Van doen af, Van doen ter tijd, Van dien tijd af.*
 Dieu regarde dés cieux far, &c. *God aanziet van, of uyt den hemel, &c.* (af.)
 Dés l'origine du monde, *Van 's werlds oorsprong*
 Des abuser, aucun, *Imandē uyt misfeyding brengen.*
 Desacointer quelqu'un, *Van yemanden vervreemen, Imands vriendschap verlaten.*
 Desacointer deux hommes, *Twee vrienden fcheyden, Oneenig maken.*
 Desacorder, *Vershillen, Niet over een komen.*
 Desacordant, m. *Vershillende, verscheyden, ongelijk luydende, Qualijk over een komende.*
 Desacordance, f. *Vershil, oneenigheys.*
 Desacouplér ou Découplér, *Ontpáren, ombinden, Ontkoppelen.*
 Desacoustumér, *Ontwennen, Onge woon maken.*
 Desacoustumé, *Ontwens.*
 Desacoustumance, f. *Ontwenninge.*
 Défacerér, ou Déflacerér, *Ontwyyen, Omsbeyligen.*
 Desacrócher, *Ontkaken, los-haken.*
 Desagrément, *Misfaginge.*
 Desagrér, *Misfagen.*
 se Desaguoüillér, *Van knielen opstaan.*
 Desaguable, c. *Onweers, owaangemaam.*
 Desajancér, *Ontfchikken.*
 Desaignir, *Ontfuyren, Versoeten.*
 Desaignir sa colere, *Sijn gramfchap versoeten.*
 Desaisé, f. *Ongemak.*
 Desaisé, m. *Ongemakkelyk, voyez. Malaisé.*
 Desalterér, *Den dorst verdriiven, Lúven.*
 Desamarrér, *Ontstowwen, los-binden.*
 Desancérér, *ontankerem, 's anker lichten.*
 Desanimér, *Mismoedigen.*
 au Desapereu, *Opfijn onverschist.*
 Desapétiffér, *Den honger doen vergaan.*
 Desapétiffance, f. *Waiginge.*
 Desapointér voyez. Desacorder.
 Desapointér aucun, *Yemand fijn anhoriteys ende macht benemen, Van fijn staat fetten.*
 Desapresent ou Dés á present, *Van nu af; van nu voortaan.*
 Desaprendre autruy, *Ymanden ontleen of anders leeren dan hy gewoon is.*
 Desaprendre, *Achterwaarts leeren.*
 Desalconnér, *Van den peerde, of uyt den zadel flooren of smízen.*
 Desarmér, *Ontwápenen, De wápenen af doen.*
 Desarmé, m. *Ontwápens, bloot, Sonder wápenen.*

Desarroy ou Desroy, m. *Verwerringe, verwoefingē.*
 en Desarroy et sans ordre, *Onordentlijk, door mal-kanderen.*
 Desarroyer ou Desroyer, *In verwerring stellen.*
 gens Desroyéz, *Volk dat sonder ordre af verstroyt* (leyt.)
 Desassemblér, *Verstroyen, fcheyden.*
 Desassemblé, m. *Verstroyt, gefcheyden.*
 Desassiéger, *Onslégeren.*
 Desassiegé, m. *Van 's beleg omslágē, Onslégers.*
 Desassürer aucun, *Ymanden vreesē aanjagen; wápf-felachtig maken.*
 Desastre, m. *Rampspoet, tegenspoet.*
 Desastré, m. *Ongelukkig.*
 Desastrement, *By ongeluk.*
 Desastreus, m. *Ongelukkig.*
 Desavancér, *Achterwaarts houden, Ten achterem stellen.*
 Desavantagé aucun, *Ymanden scháden, hindren.*
 Desavantage, Desavantageux, *Nádeeligheys, nádelig, schadelijk.*
 Desavoüer, *Ontkennen, ontfeggen, loochenen.*
 Desavoüer, m. *Ontkent, ontfeyt.*
 Desbagouér, *Wiballen, wylklappen, onbedachtelyk, wylspréken.*
 Desbandé, Desbandér, *Ontfpannen.*
 Desbalér, *De bálen ontdoen of ontfpakken.*
 Desbarassér, Desbarassé, *Ontwerran, ontwickelen, ontwickels.*
 Desbarassement, *Ontwikkeling.*
 Desbarbouillér, *Suyveren, de wuyligheys afdoen.*
 Desbardér, *Onsláden, onsláffen.*
 les Desbardeurs, *Die helpen onsláden.*
 Desbardér un cheval, *Des peers gierágen afdoen.*
 Desbarrér, *Ontfuyren, op doem, Den handboom af doen.* (afnemen.)
 Desbátér un áfne, *Den fcheen-zádel eenen Ezel*
 Desbatonnér aucun, *Ymanden van slágen bevrýjen; ymanden ontwápenen.*
 Desbauchér aucun, *Ymanden verleyden.*
 Desbauché, m. *Verleydt.*
 Desbaucheur, m. *Verleyder.*
 Desbauchement, m. *Verleydinge.*
 Desbauchér un sangliér, *Een wild verken opspenren, uyt fijn kot doen op-rýffen.*
 Desbléer ou Desblayer, *Ontwerven, uyt helpen, hee belersel benemen.*
 Déboité, m. *Membre deboité, Een lids dat verstrykt of verreykt is.*
 Desboitement, m. *Verfuykinge, verreykinge.*
 Desbondér ou Desbondonner, *Den tap, of de bomme*

homme nys het vas trekken, Ontstoppem.
 Desbordér, Overloopen, overvloeyen.
 Desbordé, m. Overgevloeyt, of overgelopen.
homme Desbordé, Een ongeſchikt menſche, of van quaad léven.
 Desbordement d'eau, Overſtrooming der wátren.
 Desbordement, m. Overvloeyig.
 Desbóter, De leerſen nys-trekken.
 Desbouchér, Ontſtoppen.
 Desbouclér, Ontbaken, ontgeſpen.
 Desbourbér, Reynigen, nys het ſlyk trekken ende ontmodderen, ontſlyken.
 Desbourſér, Gels verſchieten of verlégen.
 Desbourſé, m. nysgerykt, verſchóien.
 Desbourſement, m. Verlegging, verſchietinge van geld.
 Desboutonnér, Ontknoopen, de botten of knoppen afbréken.
 Desbraillé, m. Ontregem, Met de blooſe borſt.
 Desbridér, Ontooven, ontbreyden.
 Desbrigandinér, 's Pamiſter nys-trekken en af doen.
 Desbrouillé, Ontwerren, ontſtrikken, ontdoen.
 Desbuſqué, Verſtrekken, wechtrekken.
 Desbutér aucun, Imanden van ſijn eynde en oogemerk verſteken, of los máken.
 Descachér, Ontdekken, ontbelen.
 Descacheté, Ontzegelen, het zegel op bréken.
 Descampér, het léger op bréken, ontlégeren.
 Descapité, Onthoofden.
 Descapité, m. Onthoofst.
 Deſceindre, Ontgorden.
 Deſceindre un glaive, Een rapier af doen.
 Deſceindre une robe, Den rok néder láten of láten hangen.
 Deſceint, m. Ontgord.
 Deſcelér, Ontbelen, openbáren.
 Deſcendre, Afgaen, néder dálen.
 Deſcendre de cheval ou de chariót, Van den peerde af wágen treden.
 Deſcendre une choſe, Yer af of néder láten.
 Deſcendér, Komt af, daald af.
 Des Deſcendans, Sijn afkómelingen, nákómelingen.
 Deſcendu, de lignée Royale, Afkómſtig van Kóninglijken geſlachte.
 Deſcendu, m. Néder-gedaals.
 Deſcente, f. Dalinge, nedarkomſte, afgang.
homme de bonne Deſcente, Een man van goeder afkómſte ende geſlachte.
 Deſcendement, m. Néderdalinge.
 la Deſcendúe, De afkómſte, den ſtamme of geſlachte.

Deſcenglér, un cheval, Een peerde de ſádel-riemen af doen, ontz adelen.
 Deſceu, ou Deçu, A deçu de moy, ou Sans moy ſceu, Buyten, of ſonder mijn weten.
 Deſchainér, Loſſen, Ontkeemen.
 Deſchainé, Ontbonden, ontkeéts.
 Deſchalandér, Imand ſijn kánten ontſtrekken.
 Deſchant ou Deſdit, m. Een tégen-geſang, weder-roepinge.
 Deſchantér, Miſſezgen, quaat ſpréken, tégen-ſinggen, Ontſezgen, weder-roepen.
 Deſchaperonnér, 's Hoofst ondekken, 's hoofst gewaast afrukken.
 Deſchargér, Ontlaſten, ontláden, laſſen.
 je m'en Deſcharge, Ik ontláſt my daar af.
 Deſchargé, m. Ontlaſt, ontláden, gelaſt.
 les Deſchargés, Hand-ſchriften, die men overſet, d'ontlaſt-ſchriften.
 baillé Deſcharge, Quíſten, quíſcholdinge doen.
 Deſcharmér, Ontooveren, De sooveryc ende beſweeringe te niet doen.
 Deſcharné, Ontvleeſchen, of máger worden.
 Deſcharné, m. Gansſch máger, Niet dan 's vel over de beenen hebben, ontvleeſcht.
 mains Deſcharnés, Mágere ende soere handen.
 Deſcharongnér, Verſchewren.
 Deſcharongnement, m. Verſchewinge, afknáging.
 Deſcharpir, Je ne me puis Decharpir de luy, Ik en kan ſijner niet ontlágen, of quíſt worden.
 Deſchallé, Verjaagt.
 Deſchallér, wytdryven, wyzjágen.
 Deſchauffér, De hoofsen, ſchoenen en kouſſen nys-trekken, Ontſchoeyen.
 Deſchauffér un arbre, Eenem boom onſchoeyen, en los gráven.
 Deſcheance, Verval, afval.
 Deſchevauchér, Van den peerde afworpt en flooren.
 Deſchevelér, 's Hayt ontbinden, onvlechten, ontdoen.
 Dechevelée, f. Een vrouwe met blooren hoofde, en hangenden hayre, Ongehult.
 Deſchevétér in cheval, Een paard ontregelen.
 je ne me puis Dechevétér, Ik en kan my niet ontwerren of nys helpen.
 Deſchiqueté, Verſnipperen, doorsnyden.
 Dechiquètement, m. Dechiqueture, f. Verſnipperinge.
 Deſchité, Scheuren, verſchewren.
 Deſchité, m. Verſchewrt, geſchewrt.
 Deſchiture, f. Schenringe.
 Deſchirement, m. Verſchewinge.

Defelotte, *Onstuyten.*
 Declos, m. *Onstloeten.*
 Défclouér, *Ontrágelem.*
 Defcloué, m. *Ontrángelt.*
 Defcoché, une hêche, *Eenem píjl schieten.*
 Defcoëffér, *Ontbullen.*
 Defconnoître, *Onkennen.*
 Defconnu, m. *Onkent.*
 Defconnoiffance, f. *Onkenninge.*
 Defcolér, *Ontlijmen.*
 Décolé, m. *Ontlijms.*
 Defcolér, *Onthalfen.*
 Defcolé, m. *Onthalf.*
 fe Defcombatre, *Hem selven wys helpen, Al-vech-
 rende ontkómen.*
 je ne me puis Defcombatre de luy, *Ik en kan van
 hem niet ontfagen worden.*
 Defcombrér, 's Belesfel benémén, *verdig máken.*
 Defconfire, *Verfleen, verdoen.*
 Defconfir, m. *Verflegen.*
 Defconfiture, f. *De neerlage, verflánninge.*
 faire Déconfiture, *Verfleen, ombrengen.*
 fe Deçconfortér, *Miftroofing, mifmoedig en ron-
 wig zyn, Grooten rouw bedrijven.*
 Defconfort, m. *Miftroofigheyd, Mifmoedigheyd,
 Rouwe.*
 Defconforté, m. *Miftroofig, mifmoedig, ron-
 wig.*
 Defconfeiller, *Ontráden.*
 Defconfeillé, m. *Ontráden.*
 Defconfeillé, m. *Onvoorfichig, onwif.*
 Defconfolér, *Miftroofig máken.*
 Defconfolé, m. *Miftroofig, ongetrooft.*
 Defcontenancé, m. *Ongemánerz, ongefchikt.*
 Defcontenance, f. *Onhebbelijckheyt, ongefchiktheyt.*
 Defconvenüe, *Ongeluk, ongeval, mifquaam.*
 Defcordér, *voyez. Desacordér.*
 Décordér om. Décordelér une corde, *Een koorde
 ondraagen of ontdoen.*
 fe Defcouchér, *Opftaan.*
 Defcoudre, *Ontnáyen.*
 Defcouliér, *Af-léken.*
 Defcouleurér, *Onrverwen.*
 Defcouleuré, m. *Das van verwe verandert is.*
 Defcouplér aucun, *Iemanden onfchuldigen.*
 Defcouplér, *voyez. Desacouplér.*
 Découplé, m. *Onkoppelt, onpaars.*
 fe Defcouragér, *Den moed laten finken, verliezen,
 en verlooren gaan.*
 Découragé, m. *Moedeloos.*
 Defcouronner, *De kroone bevémen.*

Defcouvrir, *Ontdekkén, openbáren.*
 fe Découvrir devant quelqu'un, *Sijn bonette voor
 yemanden afdoen.*
 Découvrir le secrét, *Hes gebeym ontdekken, of
 openbáren.*
 Découvrir, *Onderkennen, of van verre zien.*
 Découvert, m. *Ontdekt.*
 hommes tous Découverts, *Eenwuldige ende op-
 rachie menfchen fonder eenige beveynthens.*
 à Découvert, *In 's openbaar, openbaarlyk,*
 en lieu Découvert, *Koor al de werelt, In 's openbaar,
 in een open plaats.*
 la Découverte, *Beklippinge, ontdekkinge.*
 Decrier, *Weder-roepen, herroepen.*
 Decrier la monnoye, *'s Geld afroepen of af-fer-
 ten.*
 Décrié, m. *Weder-roepen, herroepen, af-geroepen.*
 Descrite, *Befchryven.*
 Décrit, m. *Befchreven.*
 Description, f. *Befchryvinge.*
 Descroché, *Ontháken.*
 Descronché, *Onrwerren, onrwinden.*
 un Décrotoir, m. *Borftel om kladden wys te doen.*
 Desdaigné, *Verfmáden, verachten, Veromweerd-
 digen.*
 Desdaigné, m. *Verfmaatheyd, verfmádinge, ver-
 achtninge, veromweerdninge.*
 Dédaigneusement, *Par dédain, Onweerdiglyken,
 verfmádelijken, onwilliglyken.*
 Desdaigneux, m. *Spytig, onweerdig.*
 Desdignement, m. *Verfmádinge, verachtninge.*
 Desdiér, *Weder-roepen.*
 fe Desdière, *Weder-roepen.*
 je me Dédis, *Ik wederroepet.*
 il à son dit & Dédit, *Hy weet fijn befcheyt, of wat
 hy doen of laten fal.*
 fans fe Dédire, *Sonder weder-roepen.*
 Desdommagér, *De fcháde vergoeden of vergelden,
 Sobadeloos houden.*
 Dédommagement, m. *Bevrýdinge van fcháde.*
 Desdormir, *Wakker worden.*
 Desdorér, 's Verguld afdoen.
 Desduít, *voyez. Déduit.*
 Defeigné, *Af-rekenen, beworpen.*
 Desembarqué, *wys bes fchip lossen.*
 Desembarquement, m. *Loffinge wys bes fchip.*
 fe Desembuchér, *wys de fchuyt-hoeken kómen.*
 fe Desemparét, *wys de plaatsén wijken.*
 Desemparét le champ, *'s Veld verlaten gaan loo-
 pen.*
 Desempennér, *Onfpluygen, de vederen afdoen.*
 Desem-

Desempestrér, *Ontstrikken, ontwerpen.*
 Desemplir, *Lédigen, ledig maken.*
 Desenchantér, *Ontooveren.*
 Descencouplér, *Ontkoppelen.*
 Descendormir, *Wakker worden.*
 Desendormi, m. *Wakker.*
 Desengér, *Met den wortel nystrekken, tot den gronde toe afwerpen.*
 Desenhottér, *Ontráden.*
 Desenhotté, m. *Ontráden.*
 Desenhortation, f. *Ontrádinge.*
 Desenhorteur, m. *Ontráder.*
 Desennuyér, *'s Verdriets nyst der herten stellen of setten, verheugen, of vrolijk maken.*
 Desennuyance, f. *Verdrývinge des verdriets.*
 Desenrouillér, *voyez, Desrouillér.*
 Desenroulér, *voyez, Desroulér.*
 Desensevelir, *Ontgráven, opráven.*
 Desenseveli, m. *Ontgráven.*
 Desensorcelér, *Ontooveren.*
 Desensorcelé, m. *Ontoovers.*
 Desentassér, *Scheyden, eenen hoop minderen.*
 Desentraillér, *Het ingewant nyst doen.*
 Desenyvrér, *Vernuchteren, ontnuchteren, nuchter worden, De dronkenschap verdrýven.*
 Desenyvré, m. *Nuchter, vernuchtiert.*
 Desért, m. *Woestijne, wildernisse.*
 lieu Desért, *Woeste plaats.*
 Desertér, *Verwoeslen, onbewoont maken.*
 Desertion de cause, f. *Als men 's proces laat váren.*
 Deserte, *Verdienste.*
 Deservir, on Desservir, *Verdienen.*
 Deservi, m. *Verdiert.*
 Deservir sur table, *De tafel opnemen.*
 se Desesperér, *Sijn hope verlooren géven.*
 Desesperér, *Wanhopen, mistroostig zýjn.*
 chose Desesperée, *Hoopeloos ding.*
 Desesperé, m. *Wanhopig, mistroostig, hópeeloos.*
 Desespoir, m. *Wanhop.*
 par Desesperance, f. *Door wanhóping.*
 jouér à la Desesperade, *In de waag-schale hangen.*
 Desesperément, A la desesperade, *Mistroostelijk, door wanhópe.*
 Desestinéér, *voyez, Desdignéér.*
 Desétourdír, *Wédetrom bekómen, of tot sijn selven kómen.*
 Desfacér, effacér, *nystwischen, afwischen.*
 il s'en veut Desfaire, *Hy wilder sich van ontslaan.*
 Desfaire, *Ontdoen.*
 Desfaire, *Ombrengen, te niete doen of bréken.*
 se Desfaire de, &c. *Hem ontslaan, ontslaften of schey-*

den van, &c.
 il t'en faut Desfaire, *Gy moetes u quít maken.*
 se Desfaire foy-même, *Hem selven ombrengen; en; verdoen of 's léven nemen.*
 Desfaire une armée, *Een heyr verstaan.*
 Desfait, m. *Omgebracht, te niete gedaan, versdagen.*
 Desfaite, f. *La maison est defaire, 's Hays is afge-
 worpen.*
 Desfaite, f. *De neerlage.*
 Desfarouchér, *Temmen, voyez Défarouchér.*
 Desfachér, *voyez, Descennuyér.*
 Desfavorisér, *Misgunnen, geen gunste drágen.*
 Desfavorisé de quelqu'un, *nyst zemand's jonste zýjn.*
 Desfaveur, f. *Misgunste.*
 Desfermér, *Ontslayten, voyez, Défermér.*
 Desfermé, m. *Ontslóten.*
 Desferrér un cheval, *Een peers ontnágen of het
 hoof-yser afstaan.*
 Desfilér, *Ontdrázen.*
 Deshammér, *nystblusschen.*
 Desfoncér, *Den bodem nystlooten of inslaan.*
 Desfoncé, m. *Bodemloos, sonder bodem.*
 Desfortune, f. *Ongelak, voyez, Defortune.*
 Desfoúir, *Ontgráven, nystgráven.*
 Desfrichér, *Het braak-land akkeren.*
 lieu Desfriché, m. *Braak-land dat geploegt word.*
 Desfroncér on Desfrongnér, *Ontslupelen, de rim-
 pelen nyst 's voorhoofte verdrýven.*
 Desgágér, *Ontspanden, den pand lossen.*
 Desgáinér, *nyst de scheede trekken.*
 couteau Dégainé, m. *Bloot sweert of mes.*
 Desgarnír, *Afnemen, benemen, afhendig maken.*
 se Desgarrir de, &c. *Hem selven ontrieven van;
 &c.*
 Desgarni, m. *Onvoorsien, onbeschermt.*
 Desgelér, *Ontvriessen, dooyen.*
 se Desgelér, *Lau worden.*
 Desgluér, *Ontlýmen.*
 se Desgorgér, *Overgèven, spuwen, bráken.*
 il Desgorgea tout ce qu'il, &c. *Hy seydet ende bol-
 det al nyst dat hy, &c.*
 la rivière Desgorge, *De riviere vloeyt over.*
 Desgourdir, *Ontdooven.*
 Desgourmés un cheval, *'s Xin-ýser van 's peerd
 doen.*
 Desgoutér, *Onlust in 's ézen, smáke loos maken.*
 Desgradér, *Af-setten.*
 Desgrafér, *Ontháken.*
 Desguáillér, *Verkleeden, vermommen, verstoffen.*
 Deshabillé, *Ontkleeden.*

Deshabillé, m. Ontkleed.
 Deshanché, Ontheup.
 Deshanchér, Ontheupen.
 Desharnachér, Ontwapenen.
 Deshecautér, Het helmte afdoen.
 Desheritér, Onterven, ontgoeden.
 Desherite, m. Oarc. fr.
 Desheritement, m. Ontervinge.
 Deshonorér, Ontceeren, schanden.
 Deshonneur, f. Onceer, schande.
 Deshonnête, Onceerbaar, oneerlyk.
 Deshonnêteté, f. Onceerbaarheid, oneerlykheit.
 Deshonté, ou Déhonté, m. Eerloos, onbesch. i. smt.
 Deshoufér, De laarsen uyt-trekken, onthósen.
 Deshouffér une mule, Eenen myl ontdekken, of het dekfel af-nemen.
 Des-ja, Dé ja. Alreede.
 Desjantér une roué, Een radt ontráderen.
 Desiccatif, m. Faculté desiccative, f. De macht van yer te droogen; opdroogende kracht.
 Desjeunér, Ontnuchteren.
 Designér les limites, De pálen stellen.
 ces choses Designent que, &c. De se dingen betekenen, beduyden.
 Desinteressé, Onbeschádigt.
 Desinteressé, Onbeschádigt houden.
 Desjoindre, ou Dejoindre, Scheyden, van malkandren doen, ontvoegen.
 Déjoint, m. Gescheyden, ontvoegt.
 Déjoignement, m. Afscheydinge, ontvoeging.
 Desirér, Begeeren.
 Desirér ou Souhaiter, Begeeren, wenschen.
 fort Desirér, Seer verlangen.
 on te Desiré fort, Men verlangt seer n. a. n.
 Desiré, m. Begeert.
 plus Desiré et agreable, Veel aangenameer.
 Desir, m. Begeerte, lust.
 Desir ou Souhait, m. Begeerte wensch.
 Desir de gloire, Eersucht.
 grand Desir, m. Grooten lust of verlangen.
 Desirant, m. Begeernde, verlangende.
 Desireus, m. Begeerig, verlangende.
 Desirable, c. Wenschelyk, wenschenswerdig.
 Desistér, Látén, afstáten, afst. ant. doen.
 Desistement, m. Afláttinge, ophouding.
 Desjuchér un oiseau, Eenen vogel van 't rek of rustplaats doen afgaan.
 Desjunér, ou Dejuner, Ontbijten, ontnuchteren.
 le Déjunér, m. Den ontbyt, ochrent-éten.
 Deslabié, m. Verhákkel, verscheurt.
 Deslaccér, Ontknoopen, los máken, onstrikken.

Déslachér l'artillerie, 't Geschut lossen, of afschie-
 ren.
 se Deslaccér, Hem rusten, verquikken.
 Deslaccé, m. Die gerust heeft.
 Deslater une maison, Een huys ontdekken, de lasten afdoen.
 Deslay, Verroef, uysfel.
 Deslayér, Verroeven, uysstellen.
 Deslayement, uysfelling, verroezing.
 Deslier, Ontbinden, ontvlechten.
 D. lié, m. Ontbonden, ongevlecht.
 Desliement, m. Desliaison, f. Ontbinding.
 Deslié, m. Dun, Fijn.
 Desloger, Verhuyzen, wech trekken.
 se partir & Desloger, Verrekken, wech reysen.
 Deslogement, m. Verhuysing, verrekking.
 Deslors, Van doene aan.
 Desloyal, m. Déloyal, f. Ongetrouw, trouweloos.
 Desloyale, f. Ontrouwe, trouwloof.
 Desloyauté, f. Ongetrouwheit, ongetrouwigheit.
 Desloyálement ou Desloyaument, Ontrouwelyk, ongetrouwelyk.
 je ne Desloué pas que, &c. Ik en ontráde of en mis-
 prýse niet dat, &c.
 Deslouér, Misprýsen.
 Desmachér, Herk sauwen.
 Desmaillé, Ontnygen.
 Desmaillotér, Ontwinden, uyt de doeken of windels doen, onswachtelen.
 Desmailloté, m. Ontwonden, onswachtelt.
 Desmaillotement, m. Ontwindinge.
 Desmaintenant, Nu, van nu af, of voortaan.
 Desmanché, Den hecht van eenig ding afrekken of doen, onthechten.
 Démanché, Onthecht, Onsteelt.
 couteau Desmanché, Een mes dat den hecht af is.
 Desmangér, Ieuken, zoeken.
 la peau luy Desmange, De huys jeuk hem.
 Desmangeaison, f. Ieking, jeukfel.
 Desmantelér, Imands mantel afnemen.
 Desmantelér une ville, De mauren ende sterkten van een stad afwerpen, De stad blooten.
 Desmarche, f. Gang, tred.
 fiére Desmarche, Trosse gang.
 Desmarér, Ontrouwen, losbinden.
 Desmasqué, Ontmommen.
 Desmarchér, Achterwaerts gaan, te rugge treden.
 Desmariér, 't Houwelyk verlaten, ontrouwen.
 Desmarié, m. Desmariée, f. Die den houwelyken staat verlaten hebben.
 Desmélér, Ontwerpen.

Desmèbrér, *Onslèden.*
 Desmembre, m. *Onsleedt.*
 Desmembrement, m. *Onslèdinge.*
 Desmentir àucùn, *Imanden beeten liegen.*
 il l'a Desmenti, *Hy heeft hem beeten liegen.*
 Desmeslér une bataille, *Eenen strýd scheyden.*
 Desmeslér une difficulté, *Eenige swarigheyt verklàren, verlichten of slossen.*
 Desmesuré, m. *Onmachtig, onmánierlyk;*
 être Dèmesuré en toutes choses, *Overdàdig in alle sàken.*
 une grandeur Dèmesuré, ou Grandeur des mesurée, *Onmátige grootheyt.*
 Desmesurément, *Onmátelyken, onmánierlyken, Boven maten.*
 Desmettre, *Afsetten, ofslàren.*
 se Desmettre de, &c. *Hem selven onlasten, ontslaan of quijt maken van, &c.*
 Démis, m. *Afgeset, afgelàzen.*
 Démis de son office, *Van sijn stant geset.*
 Démis de leur lieu, *Verstuykt, wyt sijn plaasse verzet.*
 Dèmission de foy, f. *Afstátige en ophoudinge van trouwe.*
 Desmeublér, *Onsbuyfràden, den buyfraad wech doen of benèmen.*
 Desmoëllér, ou Dèmoëllér, *wytmèrgelen.*
 Desmoëllé, m. *wytmèrgel.*
 Desmontér, ou Dèmontér, *Afsetten dat ergens op is.*
 Dèmontér un homme, *Een man van den peerde worpen, slooten, of helpen.*
 Desmontér un navire, 's Schip sijn rustinge of gewant benèmen.
 Desmouvoir, ou Dèmouvoir, *Verroeren, afwenden, afkeeren.*
 se Desmouvoir de sa constance, *Van sijn stant vastigheyt afrèden ende afstant doen.*
 Desmu de son opinion, *Van sijn meyninge geset, Van ander meyninge geworden zyn.*
 Desmunir, ou Dèmunir, voyez Desgarnir.
 Desnaturé, *Ontaard, niet geaard.*
 Desnervér, *Swaken krachtelooz makte, onsenwewen.*
 Desnichér, *wyt den nest jàgen, vernestelen.*
 Dénigration, f. *Verdonkeringe, verdwyfsteringe, swertmàkinge.*
 il Desnombra, *Hy telde op.*
 Desnombrant, *Oprellende.*
 De nombré, *Opperelt.*
 Desnombrér, *Tellen, opellen.*
 Desnombrement, *Oprellinge.*

Desnouér, *Ontknoopen, onbinderen.*
 se Desnouér quelque membre, *Eenig lijd verstuyken of verreyken.*
 Desnoué, m. *Ontknoopt, verstuykt.*
 Desnuér, *Blooten, onblooten.*
 Desnué d'amis, *Vriendelooz, sonder vrienden.*
 Desobèir, *Ongehoorsaam zyn.*
 Desobèissant, m. *Ongehoorsaam.*
 Desobèissance, f. *Ongehoorsaamheyt.*
 Desobliger, *Vryden, van eenige beloften ontslaan of lossen.*
 Desoblige, m. *Vry, Quijt, Onslègen.*
 Desolér, *Verwoesten, woest, eenszaam ende onbewoont maken.*
 lieux Desoléz, *Eensame of onbewoonde plaassen.*
 Desolation, f. ou Deselement, m. *Verlatenheyt, verwoesting, verflooring.*
 Desolément, *Verlatenheyt, verwoest, onvroestlyk.*
 Desordonné, f. *Ongeschikt, wanschikkelyk.*
 Desolé, *Troosloos.*
 affection Desordonnée, *Ongeschikte begeerte, of heersacht.*
 Desordonnément, *Ongeregelyk, wanschikkelyk.*
 Desordre, *Onschikking, ongerégelheyt.*
 Desordre, m. *Wanschik, onseltenis.*
 Desormais, *Van nu voort, of voortaan.*
 Desourdir, *Ontwèven.*
 Despamprér, *Onstruyken.*
 Despacquettér, *Onpakken.*
 Despacquetté, *Onpaks, onbaalt.*
 Despart, m. *Afshèyt, verreyking, vertrek.*
 Despartir, *Verreyzen, wech trekken.*
 Despartir, *Vertrokken, verreyst.*
 Despartir, *wytdceelen.*
 Despartement, *wytdceeling.*
 Depavér, *Onvloeren, onplaatzen.*
 Despatrouillér, *Ontworselen, ontwerpen.*
 Despecér, *Van een, of in stukken houwen, verscheuren.*
 Despecé, m. *In stukken van een.*
 Despécement, m. *Van een, in stukken houwinge.*
 Despendre, *Verleeren, wyteven, bestèden, bekostigen, verquisten.*
 Despendu, m. *Bekostige, verteert.*
 la Republique Dèpend de, &c. *De gemeyne welvaart is gelègen of hangt aan, &c.*
 fou Despendeur, *Quist, goed, doorbrerger.*
 Despens, m. *Kost, onkost.*
 à mes Dépens, *Op mijn kosten.*
 gaignér ses Dépens, *Sijn brood of sijn kost winnen.*
 tant en Dépens, *Zoo vele bedràgen de onkosten.*
 Despence.

Despence, f. *Onkost, kost, bekostinge.*
 Despence & perte, *Verlies, wyrgift.*
 compéter en Dépense, *In 's uitgeeven stellen.*
 faire Despense à quelque chose, *Te bekostigen.*
 Despense, f. *een bosrelrije, spinde, spijs-kamer.*
 Despenfier, m. *Spijs-meester of Bosselier.*
 être grand Dépensier du bien d'autrui, *Imands goet se veel of se onnuttelijk uitgeeven.*
 a Dépensière, f. *een bosseliere, of die over de spijs het opsicht heeft.*
 Despeindre, *Ontverwen, de schilderije nytdoen.*
 muraille Despeinte, *Eenen muur daar de schilderije by-na wyt of af is.*
 Desperluader, *Onsráden, af-ráden.*
 Despêche, *afvaardiging, verrichting.*
 Despêcher, dépêcher, *Spoedigem.*
 Dépêche toy, *Spoed u. spoedigt.*
 se Despêcher d'un affaire, *Sich van een saak ontslaan.*
 Despêisir, *Zocht en dun maken, dunnen.*
 Despêtrér, *Ontwerpen, Ontlossen.*
 se Despêtrér de, &c. *Hem ontslaan of ontslasten van, &c.*
 Despêtré, m. *Ontslagen, ontslast.*
 Despeuplér, *Verwoesten, volkloos maken.*
 Dépeuple, m. *Daar 's volk al wech is, ontvolkt.*
 ville Dépeulée, *Ontwoonde of verwoeste stad.*
 Despit, m. *Spijt, onwil.*
 avec Dépit, *Spijtelyk, met onwil.*
 de Dépit, *Van spijt en ergheyt.*
 par on en Dépit, *Tot spijs, te spijs, in troos.*
 homme Dépit, *Haastig, die licht gram is.*
 se Dépitér, *Hem spijsen, gram zyn.*
 Despitér aucùn, *Imanden tergen.*
 se Despitant, *Hem spijsende.*
 Dépite, f. *Spijsinge.*
 Despité, m. *Gespeten, vergramt.*
 Despiteux, m. *Spijtig, toornig.*
 Despiteusement, par Dépit, *spijtlyk.*
 Desplacér, *De plaats verlaten, verrukken, verplaatsen.*
 Desplacér aucùn, *Imanden sijn plaats benemen, of uyt sijn plaats flooten, verdrieven.*
 Desplacé, *Vander plaats geweken, verdrieven.*
 Desplaire, *Mishágen, misnoegen.*
 ne te Déplaire, *En belgt u niet, met oorlove.*
 il me Déplait, *Het mishaaft my, of 't is my leet.*
 je me Déplais, *Ik heb een mishágen.*
 Desplaisant, *Misnoegend, onlustig.*
 Desplaisir, *Misnoegen, mishágen.* (doem.
 faire Desplaisir, *Ongenoegte, leedt of verdriet aan*

prendre á Desplaisir, *Qualijk afnemen, noodt hebben.*
 Desplanché, *Ontspanken.*
 Desplanchér, *Ontspanken.*
 Desplaisance, f. *Ongenoegte, mishágen.*
 Desplantér, *Ontplanten, de plant wederom uytzekken.*
 Desplíer, *Ontvrouwen.*
 Desplíer, *mysleggen, verkláren, ontvrouwen.*
 Desplíer son savoir, *Sijn verstant of wetenschap te werk stellen.*
 Desplíc, m. *Ontvont.*
 Desplíement, *Ontvoudinge.*
 il Desploya, *Hy ontvonde.*
 Desployant, *Ontvouwende.*
 Desployér, *Ontvrouwen.*
 Desployment, *Ontvouwing.*
 Desplumér, *Playzen, playmen, ontplaymen.*
 Despossedér, *Onterven uyt sijn erfgoed, of beslootten.*
 Despouillér, *Berooven of ontkleeden, ontbloosen.*
 Despouillé, m. *Berooft of ontkleed.*
 la Despouille, *Den roof.*
 les Despouilles du bœuf, *Den afval, het ingewand des os.*
 Despouillement, m. *Beroovinge.*
 Despourveu, *Ontversien.*
 Despourveu de conseil, *Raad loos.*
 Despourveu d'amis, *Vriend-loos.*
 au Despourveu, *Op 't ontversienst.*
 Déprimant, *Verdrukkende.*
 Desprimé, *Verdrukt, neder-gedrukt.*
 Desprimér, *Verdrukken, 't onderdrukken.*
 Désprisant, *Misprysende, verachtende.*
 Despraver, *Bederven.*
 Despravé, m. *Bedorven, geschonden.*
 Despravation, f. *Bedervinge, schendings.*
 Despriver, *Verbieden, af-bidden.*
 Despriser, *Misprysen, lasteren, versmáden.*
 Desprisé, m. *Misprisen.*
 Despriseur, m. *Mispryser, versmáder.*
 Despriseresse, f. *Verachster, lasteresse.*
 Despris, m. *Misprys, versmaatheyt.*
 Desprisement, m. *Misprys, misprysinge, verachttinge, versmáding.*
 Desprisable, c. *Mispryslyk, verachte'lyk.*
 Desprisonné, *uyt de gevangenis verlossen, ontkerkeren.*
 Desprisonné, m. *uyt de gevangenis verloft.*
 Desprisonnement, m. *Lofsinge uyt de gevangenis.*
 Desprovû, *mien's Depourvû, m. Ontversien.*

DES

à Dépouvé, m. *Onverfien.*
 prendre à Dépouvé, *Overvallen, en op zijn onverfien komen.*
 Député, m. *Gelastigt.*
 un Député, m. *Een gelastigde afgezonden.*
 Despuclér une vierge, *Een maagd harom maagdom nemen.*
 Desraciné, *Ontwortelen, uyttrukken.*
 Desraciné, m. *Ontwortels, ganssch uytgeroeyt.*
 Déracinement, *uytroeying of uytrekking des wortels.*
 Desraison; ou Déraison, f. *Omreden, omredelykheyd.*
 Desraisonnable, c. *Omredelyk.*
 chose Déraisonnable, c. *Onbehoorlyke sake.*
 Desramér, ou Déramér, *Snueyen, de takken afsnijden, ontselgen.*
 Desrangér, *Onschikken.*
 Desrangé, *Ontordent, onschikke.*
 Desréglé, ou Déréglé, m. *Ongefchikt, ongemaniert.*
 Deréglement, m. *Ongefchiktheys, ongemaniertheys, onmanierlykheys, onbehoorlykheys.*
 Desréglement, *Ongefchiktelyk, onmanierlyk.*
 Desretér, c'est à dire deliverér des rêts & filets, *uyt de netten ontwerpen.*
 Desreumér, *De snótering verdrúven.*
 Desridér, *Ontrimpelen.*
 Desridement, m. *Ontripping.*
 Desrivér, *Af-kómen.*
 Desrivér, *Sijn oorsprong nemen.*
 Desrobér, *Steelen, afnemen.*
 addonne à Dérobér, *Diefachtig.*
 à la Desrobée, *Steels-wijse.*
 en Dérobant, *Al steelende.*
 Desrobé, m. *Gestolen, genomen.*
 chose Dérobée, *Gestolen goeds.*
 Desrobeur, m. *Steelder, dief.*
 Desrobement, m. *Dieverijge, steelinge.*
 Desroché une maison, *Een huys afworpen*
 Desrompre, *Verbreken.*
 Desrondir, *Omronden.*
 Desroquer un homme, *Imanden met wortelen tgr aarden worpen.*
 Desrouillér, *Ontwoesten.*
 Desrouillé, m. *Ontroeft.*
 Desroulér, *Ontrollen, of uyt de rollen schraben.*
 Desroulé, *Ontrole, ontwikkelts.*
 Desroutér, *buysen 't spoor gaan.*
 Desruchér les abeilles, *De Bijen verjagen.*
 Desroy, *Onschikking.*

DES

Desrumér, *De snótering verdrúven.*
 Dérunér, *Onstellen, onschikken.*
 Deslacrér, *Ontwijken, ontheyligen.*
 Deslaisir, *Afhendig máken, afnemen.*
 se Deslaisir de, &c. *Hem selven ontrievé van, &c.*
 je m'en Deslaisis, & t'en laisis, *Ik ontrievemy selven, ende gerieve u.*
 Dessalér, *'t Zout benemen, ontzouten.*
 Dessalé, un lin dessalé, *Een afgerichte boef.*
 Dessanglér, *Ontgorden.*
 Dessauvagér, *Ontwild'ren, ontwoesten.*
 Dessauvagé, *Ontwildert, getemt.*
 Desfêché, *Vericeren, uytroogen.*
 Desfeichement, *Dróg-máking.*
 Desfeichant, *Drógende, opdroogende.*
 Desfêllér, *Ontzégelen, den zegel opbreken.*
 Desfêlé, m. *Ontzégelt, ongezégelt.*
 Desséin, m. *Voornemen, aanflag.*
 Desséin important, *Wichtige aanflag.*
 rout son Desséin, *Al sijn voornemen of begeerte.*
 Desseigné, *Afboosen, beworpen.*
 Desfêllér, *Den zadel afnemen, ontzadelen.*
 Dessemblér, *Van een doen, scheidén.*
 Desfemélér, *Onsfoelen, de sólen ontmaayen.*
 Desfenglér un cheval, *Een peert ontcingelen.*
 Desfêrtér, *Lossen, onlossen, of ontsluyzen.*
 Desfêrvir sur table, *De tafel-gerichten afnemen.*
 Desferte de table, *Le dessert on l'issue de table, Hét leste gerecht over tafel, 's ná gerechts.*
 Desferte, f. *Verdienst.*
 Desfillér les yeux, *De oogén op doen, 't belersel van voor d'ooogen doen.*
 Dessigné, *Bestemt.*
 Dessigné, *Bestemmen.*
 Dessignant, *Bestemmende.*
 Desfolér un cheval, *Den hoef of hoorn van des peerts voeten af doen.*
 Desfongér, *uyt den droom ontspringen.*
 Desforcelér, *Ontsooveren.*
 Desfoudér, *Ontlijmen, ontsanderen, ontloden.*
 Desfous, *Onder.*
 par Desfous, *Van onder.*
 Destiné en soy-même, *Voor sich nemen of schikken yst se doen.*
 Destiné, m. *Verordineert, toegeschikt.*
 par ma Destinée, *Door mijn noodlot.*
 Destin, m. *Destination ou Destinée, f. Voorzieninge, toeschikkinge, dat God een toefynd.*
 Destituer une chose commencée, *Das begonnen is verlaten.*
 Destitué d'amis, *Vriendelooz, sonder vrienden.*

DES

- Destitution, f. *Verlatinge*.
 Destitution de compagnie, *Alleenheyt, ledigheyt, verlatinge van gefelſch. op.*
 Destitué de ſes biens, *Van ſijn goed ren ontſet, onsbloot.*
 Deſtructeur, m. *Vernielder, verwoeſter.*
 Deſtruction, f. *Vernieling, verwoeſting.*
 Deſtruire, *Vernielen, verwoeſten.*
 Deſtruit, *Vernielt, verwoeſt.*
 Deſtourné, of-gekeert, af-gewent.
 Deſtournér, *Afkeeren, afwenden.*
 Deſtournement, m. *Afkeering.*
 Deſunir, *Van een doen ſcheyden.*
 Deſuni, m. *Af-geſcheyden, oneenig.*
 Deſunion, f. *Tweedracht, ſcheydinge, oneenigheyt*
 le Deſis de toute choſe, *Het opperſte van alle ding.*
 Détachér, *Ontdoen, loſſen, los maken.*
 Détachér, *Een plekke nye doen.*
 Detail, m. *Nye ſnydinge, nywmeting.*
 Détaillér, *veendre en detail, nywmeten, nye-verkoop-*
pen, metten ſtukke in 't klein verkopen.
 Détaillér, *Verſnyden, in ſtukken ſnyden.*
 Détaillleurs, m. *nywmeeters die by de ſnee of met-*
ten ſtukke yet verkopen.
 Détailleuſes, f. *nywſnyfters.*
 Détaillér, *Sijn waar ende koopmanſchap weſt né-*
men, Sijn krámerije op doen.
 Deteler les chevaux, *De peerden nye ſpannen.*
 Détendre, *Laffen, ontſpannen.*
 Détendu, m. *Geloſt, ontſpannen.*
 Detenir, *Onthouden.*
 Detenteur, m. *Detentrice, f. Die onrechtſelyk eenig*
erſgoed onder hem houd, ende dat beſit.
 Detenu, m. *Onthouden.*
 Detenue, f. *Achterwaarts-bouding, onthouding.*
 Detention, f. *Achterwaarts-bouding, onthou-*
dinge.
 Détérior, m. *Het quaſteſte.*
 Détérioré, m. *Vererger.*
 Détériorer, *Verergeren.*
 Déterminér, *Schikken, beſluyten.*
 Déterminér & ordonnér un jour, *Eenen dag be-*
ſcheyden, ſtelken oft ſetten.
 Détermination, f. *Beſluytinge, voornemen.*
 Détermination, f. *Koofſchik ſchik.*
 Déterminément, *Beſcheydenlyk.*
 Déterrér, *Ontgráven, opgráven.*
 Déterré, m. *Opgegráven.*
 homme Déterrér, *Ballink, een gebannen.*
 Déterrement, m. *Ontgrávinge, opgravinge.*
 Déteſtable, c. *Vervloekelyk, verfoeylyk.*

DET

- Detestation, f. *Verloeking, aſſchú.*
 Detester, *Verloeken, verfoeyen.*
 Detester, *Verloeken, verſaken.*
 Détembir ſes mains, *De doorzigheyt der handen*
verdríven.
 Détordre le talon, *Den enkel verwríngen.*
 ſe Détordre les bras, *Syn armen verdraayen oft*
verwríngen.
 Détorſe, f. *Détordement, m. Omdraayinge.*
 Détorſes, f. *Omkeeringen, omwegen.*
 Détorſe, f. *Dolinge, verdolinge.*
 Détorquer le dire d'aucun, *Imands ſeggen ver-*
draayen.
 Detraçter, *Achterklappen, laſteren.*
 Detraçteur, m. *Achterklapper, laſteraar.*
 Detraçteuſe, f. *Achterklapper.*
 Detraction, f. *Achterklappinge, achterklap-*
par Detraction, Laſterlyk, ſmádiglyk.
 ſe Detraquer, *Van den weg treden, den vrede oft*
ſpew verluſen.
 Detrenchér, *Kloyn ſnyden.*
 le mal qui me Détraint, *'t Quaad dat my benaant.*
 Détrairdre, *Engre roefſtroopen, benaanten.*
 Détranché, m. *In ſtukken, of van een geſneden.*
 Détranchér, *In ſtukken, of van een ſnyden.*
 Détranchér à Cous de langue, *Laſteren.*
 Détémpé, m. *Geweykt.*
 chair Détémpée, *Geweykt vleefch.*
 Détémpér, *Weyken.*
 Détéſſe, f. *Bedruktheyt, benaantheyt.*
 un Détrier, *Een oorlogs-peerd.*
 Détriment, m. *Scháde, verlies.*
 recevoir Détriment, *Scháde liden.*
 faire Détriment, *Beſchádigen.*
 Détrimenteuf, choſe *Detrimenteuf, Een ding*
dat ſchádelyk is, of ſcháde méde bringe.
 Détrouit, m. *Een enge nauwe plaatſe.*
 le Détrouit du chemin, *De enge, engigheyt oft*
ſmaltheyt des weegs.
 le Détrouit de Gibraltar, *De enge, oft Straat van*
Gibraltér.
 Détronquer, *Eenen tronk of blok af-houwen.*
 Détrouffe, une *Détrouffe faite ſur les ennemis, Een*
roof op de vyanden ghaalt.
 Détrouffe, m. *Ontſchort, necr-gelaten, of-geſet, be-*
raaft, geſtroopt.
 Détrouffement, m. *Affteringe, roovinge, ſtrooping.*
 Détrouffér, *Affteren, beroven, plunderen, ſtroopen.*
 Détrouffeur, m. *Roover, ſtraatſchender, ſtrooper.*
 Détruire, *Bederven, verſtooven.*
 Détruire & ruiner, *Rozeren, omworpen.*
 Détruire

D E T

Détruire tout à fait, *en de fond en comble, Geheel en al verderven, het onderſte bôven keeren.*
 Détruire & Depeupler, *Af-loopen, verwoeſten, verderven, ontvolken.*
 Détruiffant, *m. Verdelgende.*
 Derruit, *m. Verdorven, verwoeft.*
 Destructeur, *m. Verdoover, verſtoorder.*
 Destructeur, *m. Verderver, verwoeſter.*
 Destruction, *f. Bedervinge, verwoefing.*
 Détourpér, *Omſtoppen.*
 Detourbér, *Verſtooren, beletten, verbinderen.*
 Détourbées, *f. Leerlingen die balas worden.*
 Détourbement, *m. Verſtooringe, verlot, belet.*
 Détourberelle, *f. Verſtoorder, beletſter.*
 Détourbeur, *m. Verſtoorder, beletſter.*
 Détourbiér, *m. Verhindering, verlot, belet.*
 Détour, *m. Eenem omkeer, omweg.*
 Détours, *Ben-omloop, omwegen.*
 Détourné, *m. Afgekeers, afgewender.*
 lieu Détourné, *m. Buysenweegſche plaasſe.*
 Détourné au droit, *Van recht verſteken.*
 lieu Détourné, *Omgebaande plaasſen, of die buysen weegs liggen.*
 Détournement, *m. Afkeering, afgeringe, afwendinge.*
 Détournement d'aus, *De afleydinge der wateren.*
 Détourner, *Afvekken, afkeeren, afwenden.*
 Détourner aucune choſe, *Ies ontkereen, afhendig maken.*
 se Détourner d'auctn, *Syn aanzicht van gemanden wonden ende keeren.*
 on ne l'en peut Détourner, *Hy en is daar af niet te trekken.*
 Détournôire, *Ies dat afkeers.*
 Detricieux, *m. Schadelijk.*
 Deturbér, *Neerwerpen.*
 Deturpér, *Mismaken, belijk ende wyl maken.*
 Devallér, *Af-vallen, af-waetelem, Neer-laten of af-dalen.*
 Devallér au fond, *Te gronde gaan, ſinken.*
 Devallér du vin en la cêve, *Wijn-keld ren, doen wijn in den kelder neer-laten.*
 Devallé, *Beroofs, geplunderd, afgezet.*
 Devallér, *Berooven, afzetten, plunderen.*
 Devallément, *m. Plundering, afzetting, berooving.*
 Devancér, *Voorgaan, ondergaan, verrasschen.*
 je le Devancé à couris, *Ik overteef bém in 't loopen.*
 Devancér, *m. De voor-voor-ander, voor-zaem.*
 Devant, *Voor.*
 Devant moy, *Voor my.*

D E V

le Devant, *Het voorſte.*
 aprens Devant que, &c. *Leers eerst eer, &c.*
 se tenir Devant, *Voor ſtaan.*
 au Devant de la ville, *Recht voor de ſtadt.*
 venir au Devant, *Te gemoete kómen, tegen gaan,*
 par Devant, *Van te voren.*
 par cy Devant, *Voortsjds, in voorleden tijden.*
 tout Devant, vis à vis, *Recht tegen over.*
 Devant que, *Eer dat.*
 Devantiér, Devanteau, *m. Voorschoot, ſchorckleed.*
 Devantpær, *Eer-giffen.*
 Dévastation, *f. Afloopinge van 't platte land, verwoefing, vernieling.*
 Deu, *Schuldig.*
 Devenir, *Om ad ren, ontzenuwen.*
 Developér, *Ontwinden, ontwikkelen.*
 se Developér d'une preſſe, *Hem nyten gedrange maken.*
 Developé, *m. Ontwonden.*
 Developement, *m. Ontwindinge, ontvoowing.*
 Déuement, *Behoorliken, alſoo't behoort.*
 Devenir, *Worden.*
 Devenir pauvre, *Tot armoede kómen, arm worden.*
 Devenir à rien, *Vergaan, te niet gaan.*
 que Deviendray-je ? *Wat ſal myns geworden ?*
 Devenir, *m. Geworden.*
 qu'eft Devenu vótre livre ? *Waar is vwen boek gebléven of geváren ?*
 on ne fait qu'eft Devenu la taſſe, *Men weet niet waar de ſchale gebléven is.*
 Devêrs, *Ná, tot.*
 regarde Devêrs moy, *Siet my aan, of ná my.*
 il fera par Devêrs moy caché, *Her ſal by my vergholen blijven.*
 Devêrs où ? *Wernaars ?*
 Devêrs midy, *Zydwars.*
 Devêrs orient, *Na den oosten, oostwaars.*
 fille d'un roy Devêrs orient, *De dochter van eenen Koning wys den oosten.*
 de Devêrs la rivière, *Vander rivieren.*
 par Devêrs le Roy, *Ná, of totten Koning.*
 Dêvétir, *Ontkleeden.*
 se Dêvétir de queque choſe, *Hem ergens af ontslaan, ontlufen, of bém dat quijt maken.*
 se Dêvétir de vice, *'t Quaad verlaten.*
 Devidéau, Devidoir, ou Devidet, *m. Een ſpoelrad, Wielken, Haſpel.*
 Dêvidér, *Op een winden.*
 Dêvidér du ſil par pelatons, *Her garen op klouwen winden, haſpelen.*
 l'art de Devinér, *De konſt van waer-ſeggen.*

Deviner, *Waarszeggen, geráden.*
 Devin, m. *Waarszegger, geráder.*
 Devins, m. *Ráders, waarszeggers.*
 Devinant, *Twijfelende, raucnde.*
 Deviné, m. *Geráden.*
 Devinement, m. *Waarszegginge, gerádinge.*
 Devineresse, f. *Waarszegger.*
 Devineur, n. *Geráder, waarszegger.*
 Dévirginér, *Den maagdom bevenen.*
 Devifagér, 's *Aansicht schenden.*
 Devifagé, m. *Gefchicht van aansichte.*
 Devís, m. 's *Sámenftrékinge, kóusing, zúfprek.*
 Devís & própos, *Gefpreken reden.*
 Devife d'aucún, *Imands devís goetdunké. fprekfe.*
 Devife de quelque peinture, *Het inboud of bediedenís van eenige fchilderýje.*
 quélje Devife y avoit il en cela? *Wat betekende dat? Of was hadde dat te bedieden?*
 Devifér, *Konten, práten.*
 Devifér et traiter de quelque chose, *Raadftágen, overleggen.*
 Dévoiler, *Omrdekken, ontwimpelen.*
 faire son Devoir, *Sijn befte doen.*
 contre son Devoir, *Tégen fijn plicht.*
 faire le Devoir de la charge, *Duen foo 's hom beláft ende bevólen is.*
 Devoir, m. *Plicht.*
 Devoirs, *Plichren, fchuldige dienften, dienst-fchuldigheden.*
 Devoir de père, *Váder-plicht.*
 Devoir, *Schuldig zýjn.*
 il Doit plus qu'il n'a vaillant, *Daer is meer fchuldís dan goeds, hy is meer fchuldig dan hy goet heeft.*
 Devoir, le tempís le Devoir, *Den rýds eyschtet myt.*
 je Duffe, &c. *Ik behoórde of hadde moeten, &c.*
 Dù, m. *Schuldig gebouden.*
 Dête, f. *Schuld.*
 Dêteur, m. *Schuldenaar.*
 Dévolu, m. *Geeynd.*
 Devorér, *Opflokken, verflinden.*
 Devorateur, m. *Verflinder, opflokker.*
 Devoré, *Verflonden.*
 Devorant, *Verflindende, opflokkend.*
 Devorément, m. *Verflinding, opflokking.*
 Devot, m. *Aandachtig.*
 Devotement, *Aandachtelýk.*
 Devotion, f. *Aandacht.*
 Devocius, m. *Die yverig is, aandachtig.*
 homme Devocioux, *Een yverig man, Godvruchtig man.*

Dévoýer, *Dólen, verdólen.*
 Dévoýer aucún. *Imanden verleyden, of van den rechten weg leyden.*
 Dévoýé, m. *Verdoel, verdovalt, afgedwaalt.*
 chemin Dévoýé, *Eenen dwaal-weg.*
 Dévoýement, m. *Dólsinge, verdólsinge, afdwáling.*
 Dévoýement d'estomac, *Onftellinge der máge.*
 D'eux, ou D'euz. *Van hun-líeden.*
 Deux, ou Deuz, *7 wez.*
 Deux à deux, *7 weén twee.*
 Deux à la fois, *Twee ífámen of ífseffens.*
 tout Deux. *Alle teyde.*
 Deux fois, ou Deuz foys, *Twee maal, twee reysen, twee wírf.*
 Deux fois autant, *Twee maal foo veel, noch also véel.*
 la Deuxiesme fois, ou Deuzième, *De tweede reys.*
 Dextre, *Adextre, Behendíg, gefchikt, fuch.*
 à Dextre, *Ter rechter hand, of eer zyden.*
 vers la Dextre, *Ter rechter zyden waart.*
 Dexterité, f. *Behendighéyt, gefchiktheyt, vaardighéyt.*
 Dextrement, *Behendiglyk, gefchiktelyk.*
 Dextrier, m. *Cheval de lance, Eén oorlogs-peert, bequaam om de lance te voeren.*
 un Dez, m. *Een teerling.*
 jouer au Dez, *Met teerlingen fpeelen, dobbelen.*
 le jeu de Dez, *Teerling fpeel, Twyfch-fpel.*
 joueur de Dez, m. *Twyfcher, fpeeler, dobbelaar.*

D I A

D Ia, Ouy dia, on dit Da, c. *la trouwen.*
 Diable, m. *Duyvel.*
 Diabliste, f. *Duyvelinne.*
 Diableteau, m. *Duyvelken.*
 Diablerie, f. *Duyvelryje.*
 Diabloyér, *Verduyvelen.*
 Diabolair, c. *Duyvelsch.*
 Diabolique, c. *Duyvelsch.*
 cruauté Diabolique, *Duyvelsche wreedheyt.*
 Diaboliquement, *Als een duyvel, duyvelsch.*
 Diachion, *Das vochtig maake ende fuyvers.*
 Diacre, m. *Diáken.*
 Diacon, m. 's *Kerken dienaar-amp.*
 Diaconisse, f. *Een bedienariffe.*
 Diaculon, m. *Das vochtig maake ende fuyvers.*
 Diacème, c. 's *Cieraas van een Konings hoof.*
 Diáfane, c. *Doorfchýning, luchtig.*
 Dialecticien, m. *Die de konften van difpúteeren weet.*
 Dialectique, f. *De konfte van wel te difpúteeren.*
 Dialectiquement, *Na de maniere van Dialectica.*

Dialogue, m. *d' Samenkuysinge, d' Samenſprekinge, geſprek.*

Diamant, m. *Een Diamant-ſteen.*

Diamantin, m. *Soo hart als Diamant.*

cœur Diamantin, *Een verſteent herte.*

Diamètre, m. *Middel-lijne, middel-lijn.*

Diamètre d'un cercle, *Middel-lijn eines Ronds.*

Diane om Lune, f. *De Måne.*

Diaphane transparent, *Doorſchijnend, doorsichtig.*

Diaphragme, om Diafragme, *Middel-vlies, middelſchor.*

Dictateur, m. *d' Opporſte geweld-hebber der Roomeynen.*

Diaprè, m. *Groen, of vergiert met bloemen.*

chemin Diaprè, *Eenen lieflijken groenen weg.*

Diarcè, f. *Separation, Scheydinge, deylinge.*

Dict, *Gefeyd, gefeyt.*

Dictame, m. om Dictamne, *Wilde-poley, dictam kryn.*

D'icy, *Van hier.*

D'icy om Dés-icy, *Van nu, Van hier of te nu af.*

D'icy à ſis anſ, *Van nu over ſes jaren.*

D'icy à quel temps? *Van nu tot wanneer? Hoe lange tijd?*

D'icy en avant, *Van nu voortaan.*

Dictée une lettre, *Een brief dichten.*

il à Dicté la lettre, *Hy heeft den brief gedicht.*

Dictionnaire, m. *Woorden-boek.*

Diction, *Macht, bevel, woord.*

Didrachme om Staterè, *Een 24. ſneyvers. penning, of 8 baſen in Daryſland.*

Diète, f. *Soberheyt, ends geſchick to mite in eten ende dronken.*

Dieu, m. *God.*

Dieu merci, *graces à Dieu. God dank. God lof.*

Dieu vous garde, *God beware u.*

de par Dieu, *In Godes name.*

à Dieu, *Vaert wel, de goede God bevålen.*

à Dieu ne plaie, *Dieu m'en gard', God behoeder my voor, Dat wil God verboden.*

Dieu le veuille, *God gève het, Das gève God.*

Dieu aidant, *Metter hulpe Gods.*

jurè Dieu, *God tot getuyge roepen of nemen, by God ſweeren.*

Dieux infernaux, Dieux infernaus, *Hel-góden, helſche góden.*

D I F

Diffame, f. *Ooneer. ſchande, ſmaad.*

Diffamation, f. *Ontceeringe, ſchandvleckinge.*

Diffamatoire, f. *Ontceerende, dat ontceert.*

Diffamér, *Ontceeren, ſchonden.*

libelle Diffamatoire, *Smaadschrift, ſchimpſchrift.*
livres Diffamatoires, *Smaad boeken, ſchimp-boeken.*

Diffe. é. *nyſtellen, nyſtel. f. vertrek nemen.*

ſans D fixer, *Vertolgens, jander ophouden.*

Differer, é. *être Different, Verſchillen, niet over-een kómen ongelijk zyn.*

un Different, *Verſchil, twiſt, geſchil.*

étre en Different avec aucun, *Ooneens zyn, twiſt zegen jemand hebben.*

cauſe Differente, *Verſchélige ſaak.*

plus Different, *Meer verſchellende, ongelijker.*

Dilation, f. Dilayement, m. *nyſtel, nyſtellinge, verzyek.*

Difference, f. *Verſchil, onderscheyt.*

Difference, f. *Tweedracht, geſchil.*

mètre Difference, *Onderscheyden.*

il y à peu de Difference, *Heſ ſchilt, of verſchilt ſeer weynig.*

Differement, *Verſcheydenlyk.*

Difficile, c. *Swaar.*

Difficile et dédaigneux, *Quellijk, moeyelijk, gemeelijc.*

Difficil beſwaarlyc, *moeyelijk.*

Difficil a faire, *Swaarlijk om doen.*

Difficile à faire, *Swaar of quaant om doen.*

qui fait du Difficile, *Die eenig ding groot acht, of op hoogen prijſe hand.*

Difficulté, f. *Swarigheid, moeyte, moeyelijkheid.*

Difficulté d'uriner, *De koupiſſe.*

Difficilement, *Swaarlijk, moeylijk.*

plus Difficilement, *Swaarlijker.*

Difficulté une cauſe, *Benige ſake ſwaar máken of achen.*

Diffinir une choſe, *Eenige ſake verklaren of van malkand'ren ſcheyden, beſchryven.*

Dffinition, f. *Verklaringe, beſchryvinge.*

Diffinitif, m. *Scheydenide.*

ſentence Diffinitive, f. *Eynd-oordeel, Eyndelyk vonnu.*

Difforme, c. *Wiſſtaliig wiſm:akt.*

Difformité, f. *Miſſtalinn, miſma:ktlage.*

Difformement, *Wiſſtaliyk.*

Diffus, *uygebreydet, wyltoopig.*

Diffuſément, *Wyltuſtig.*

Diſuſion, f. *nyſtoringe, nyſpreydinge.*

Digerer, *Verdowen, verteeren.*

Digestion, f. *Verdowinge, verteeringe.*

faculté Digestive, *De kracht van te verteeren.*

Digitale, f. *Vragerheer-kryn.*

Digne, c. *Weerdig, loflijk.*

D I G D I L D I M

estimer Digne, *Weerdig achten*,
 Digne de gloire, *Lofwaardig*.
 Digne de honte, *Schandwaardig*.
 Dignité, f. *Weerdigheyt of Heerlykheyt*.
 constitué, en Dignité, *In waardigheyt gestelt*.
 Dignement, *Weerdiglyk*.
 Digniffion, f. *Ommeſweyſ, wyſloopigheyt in redene*.
 Digué, f. *Eenen dam, of dijk*.
 Diguez, ou Diques, *Dijken of dammen*.
 Dilaté, *Verſpreyden, wyſbreyden*.
 Dilaté, m. *Verbreed, verſprey*.
 exceptions Dilatoires, *wyſtel van Rechts*.
 Dilation, f. *Dilayement, m. Verlenginge, wyſtollinge, wyſpreyding*.
 Dilayer, *wyſtellen, opſchuyven*.
 Diligent, m. *Vlijtig, neerſtig*.
 Diligente, f. *Neerſtige*.
 Diligentér, *Beneerſtigen, vorderen*.
 ſe Diligentér, *Sich haalen, ſpoedigem*.
 Diligemment ou Diligentement, *Neerſtelijckem*.
 Diligence, f. *Neerſtigheyt, ſpoedigheyt, vlijt*.
 Dimanche, m. *Soendag, of Sondag*.
 le Dimanche de Paques fleuries, *Palmſacndag*.
 Dimension, f. *Méſure, afmeting*.
 Dimes, *De ſhienden*.
 Dîmer, *De ſhienden verpachten*.
 Dimeur, m. *Onſfanger, of verpachter van de ſhienden*.
 Diminué, *Minderen, verminderen, kleyven*.
 Diminué, m. *Geminderd, verkleent*.
 Diminutif, c. *Verkleynende*.
 Diminution, f. *Minderinge, verminderinge*.
 baillé Diminution, *De minuten in 's rechts overgêven*.
 Democratie, f. *Volks regering*.
 Dinandier, m. *Kéſelaar, Kéſelboeter*.
 Dinanderie, f. *Kooperen of Eerden weike*.
 Dinarchie, f. *Regering van twee*.
 Dinér, voyez Diſnér.
 Dinér, *Het noemmaal éton*.
 un Dinér, m. *Het noemmaal*.
 Diné, m. *Het noemmaal gegêven*.
 Diocéſe, f. *Biſdom*.
 Digue, une Digue, *Eenen dijk*.
 Dire, *Seggen*.
 voulez vous le Dire? Dites vous cela? *Mogdyt, of ſegdy 'ook?*
 Dire le contraire, *Dire que non, Ontkennen, loochenen*.
 je l'ay trouvé à Dire, *Ik heb 'r gemiff*.
 ſe Dire maître, *Hem meeſter laten noemen*.

D I R

c'est à Dire, *Da's te ſeggen. Dat betekens*,
 vous avez beau Dire, *Cy hebbs goed ſeggen*.
 Dis moy, *Verſels af ſegs my*.
 Dis m'en un, *Diamon of ſegten my oen*.
 Dis tu? Dites vous à ta ſœur? *Soud' ſou zyn? Is 't oak ſoo? Was gy ſeg?*
 Dis le, *Segt op, vooris, verklaart, openbaart*.
 on me Dit ton frère, *Men ſeyd dat ik u broeder ben*.
 un commun Dir. *Ken gemeyn ſeggen of ſprekwoord*.
 il y a bien à Dire, *Has ſcheale veel*.
 Direct, m. *Recht, gerecht*.
 la Directe Soignouris, *De rechte heerlykheyt of beſittinge van eenig ding*.
 ligne Directe, f. *De rechte linie*.
 Direction, f. *Rechtſinge, beleyding, beſturing*.
 Directement, *Regel-recht*.
 Directeur, m. *Beſtverder, leyder*.
 Directement, ou Indirectement, *Rechts of wreedts*.
 Dirigér, *Beleyden, beſtoren*.
 Diſcepteur, *Twiffen over eenig geſchil*.
 Diſception, f. *Twiff van eenig verſchil*.
 Diſceptateur, m. *Twiffſcheyder*.
 Diſceptateurs, *Segs leyden, ſcheyds-mannem*.
 Diſceptatrice, f. *Eene die den twiff ſcheyd*.
 Diſcernér, *Onderſcheyden, onderkennen*.
 Disciple, m. *Leer-kind, leering*.
 Discipline, f. *De ſucht*.
 Discipline Militaire, *Krygs-tucht*.
 Discipline, *Kochtingem, ſtraffen*.
 Diſcommoder, *Schade doen, hinderen, onvri van*.
 Diſcommodation, f. *Hinderinge*.
 Diſcontinuer, *Ophouden, ſtaken, niet volherden. Ontrieving, Incommodité*.
 Diſcontinué, m. *Onvoldaan, onſpkracht*.
 contume lang temps Diſcontinuée, *Gewoonte die langden tyd ſtille geſtaan heeft*.
 Diſcontinuation, f. *Ophoudinge, aſtaringe*.
 Diſconvenir, *Verſchillen, niet over-een komen*.
 Diſconvenance, f. *Verſchil, tweedracht*.
 Diſcord, m. *Difſenſin, f. Twiff, tweedracht*.
 Diſcordér, *Twiffſig ende tweedrachtig zyn*.
 l'inſtrument eſt Diſcordé, *Het inſtrument is onſtels*.
 Diſcordant, m. *Twiffſig, tweedrachtig*.
 Diſcordieux, m. *Twiffachtig*.
 Diſcorder, *Water of ſchmer*.
 Diſcourir, *Rekenen, kouten, praten*.
 un Diſcours, m. *Een reden, eenhouwing*.
 Diſcours prophanes, *Onheylige redenen*.

Discours *functies, Zijk, redenen.* I 1
 Discours, m. *Verhaal, verhalinge, gesprek.*
 Discourtois, *Onheusch, onhooflijk.*
 Discourtoisie, *Onheuschheid, onbeleeftheit.*
 Discrepér, *Verschillen.*
 Discrepance, f. *Onderscheys, verschil.*
 Discret, m. *Bescheyden, Voorfichtig.*
 Discretion, f. *Bescheydenheid.*
 Discrepent, *Verschelig, verschillende.*
 Discretément, *Bescheydenlijk.*
 Discuter plusieurs opinions, *Vele meyningen wel ondergronden ende verklaren.*
 après avoir touz bien Discuté en sa pensée, *Nat dat by 's by sich selven al wel overleyd hadde.*
 faire Discussion sur les biens du déteur, *Den schuldenaar nys sijn goed lesten.*
 Disenier, m. *Tiende wan.*
 Disert, m. *Geschieds in 's spreken, wel-sprekende.*
 Disertement, m. *Geschiedrelijk, wel-sprekende.*
 Disetteux, m. *Gebrekkig, behoefsig, behoeflijk.*
 Disète, f. *Gebrek, behoefsigheyt.*
 avoir Disète, *Gebrek hebben of lijden.*
 Diseur d'aventure, m. *Geluk-segger.*
 Disgrace, f. *Wangunst; ongunst.*
 tu fais cela avec tant de Disgrace, *Oy doet dat met sulc een onnaardigheyt.*
 Disgracié, *In ongunste zijn.*
 Disgracié, *In ongunste brengen, Ongunstigen.*
 Disjoindre, *Ontdoen, scheidn, onvroegen.*
 Disjonction, f. *Ontdoringe, scheidinge.*
 Disjonctif, m. *Ontdoeneljk, scheideljk.*
 Disjoinct, *Onvroeg.*
 Disloquer, *Verflijcken, verreyken, verplaatsen.*
 Dislocation de membrae; f. *Verflijkinge, verreykinge eenes gelids.*
 Disloqué, m. *Verflijkt, verreykt.*
 Dismes, *De tiende.*
 Dismer, *De tienden verpachten.*
 Disneur, m. *Onsfanger of verpachten van de tienden.*
 Disné, *Het noenmaal eten.*
 un Disné, *Het noenmaal.*
 Disné, m. *Het noenmaal gedyen.*
 Disparér, ou Disparoir, *Verdwijnen, nys het gesichte waren.*
 Disparu, m. *Verdweenen, verfwonden.*
 il se Disparut de devant eux, *Hij verdween voor haer oogen.*
 Disparité, m. *Ongelijkheyt, verscheydenheyt.*
 Disparoir, *Verdwijnen, onschijnen.*
 Disparition, *Verdwijninge.*

Dispodieux, m. *Schadelijk, verdoenlijk.*
 Dispensér, *Vryheyt geven om te mogen doen.*
 Dispensér de la loy, *Vander wet nyancmen.*
 Dispensé, m. *Gedispenseere.*
 Dispensation, f. *Dispensatie.*
 Dispensier, ou Dépendier, m. *Spys bewaarder, Botseggier, of nyedeelder, nytrekker.*
 Dispersé, *Verstrooyt.*
 Dispersér, *Verstrooyen.*
 Disperceur, *Verstrooyet.*
 Dispolér, *Schikken, beschikken.*
 Disposer de ses biens par testament, *Sijn goedoren by wyterse wille maken.*
 Disposez vous à l'affaire, *Schik u tot de saak.*
 Disposé, m. *Geschied, goudinveert.*
 il est Disposé, *Het is beschikt.*
 Dispos, m. *Gesond, wel-varende.*
 mal Disposé, *Qualijk, varende.*
 Disposition, f. *Beschikking, gesteltemis.*
 Disputer, *Krakkelen, wisten.*
 Disputé, m. *Gekrakkelt, gerwist.*
 Disputé, Disputation; f. *Twist, twisting, vooruonstrijd.*
 Disputeur, m. *Twister of krakeelder.*
 Dissemblable, c. *Ongeijk.*
 Dissimulé, *Verynsen, geveynsen, verbergen.*
 Dissimulateur, m. *Ypocris, geveynst wensch.*
 Dissimulatrice, f. *Geveynst.*
 Dissimulation, f. *Geveynstheyt, veynsing.*
 Dissimulement, *Geveynstelijk.*
 Dissipé, *Verfwonden.*
 Dissiper les finances du Roy, *Der Konings schatsen uyspatsen.*
 Dissiper, *Verstrooyen, verkwisten, verdwinnen.*
 Dissipateur, m. *Dissipatrice, f. Verkwister, verkwisteresse.*
 Dissipation, f. *Verstrooyinge, verkwistinge.*
 Dissolu, m. *Ongeschikt, ongemaniert, darsel.*
 menér vie Dissolue, *Een ongeschikt leven leyden.*
 Dissolution, f. *Ontdoening, of ongeschikheyt van leven.*
 Dissonnant, m. *Qualijk, luydende.*
 Dissoudre, *Imands aanslag te niet doen, ende verflooren, of lossen, onbrinden.*
 Dissuader, *Ontraden.*
 Dissuasion, f. *Ontradinge.*
 Distaut, m. *Vershillende, verre van een stante.*
 Distance, f. *Affstant, veerheyt.*
 quelle Distance y a t'il d'Avners à Colongne? *Hoe verre u 's van Antwerpen tot Keulen?*
 Distamment, *Verscheydenlijk, verschillijk.*

Distension, f. *uyftekkinge, uyspauwinge.*
 Distiller, *Distillieren, afdruppen.*
 eaus D. stillés, *Gedistilleerde wáteren.*
 Distilement, m. Distillation, f. *Distillatie, Afdrappinge.*
 Distillation d'humeurs, *Catbarren.*
 Distinguer, *Onderscheiden, van een leggen.*
 Distinct, Separé, *Onderscheiden, gescheiden.*
 Distinction, f. *Onderscheidinge.*
 Distinctement, *Bescheidenlyk.*
 parler Distinctement, *Verstandelyk ende bescheidenlyk spréken.*
 Distique, m. *Twee versen of rymen.*
 Distraire, *Van een trekken of rukken.*
 Distrait, m. *Van een getrokken.*
 choses Distrayantes, *Aflokkende dingen, verleydende dingen.*
 Distraction, f. *Aftekking, afwendung.*
 Distribuér, *uytdeelen.*
 Distribuér en bandes, *In hoopen stellen.*
 Distribuér argent à chacun, *Tgelýken geld géven, uytreyken of uytdeelen.*
 Distribué, m. *uygedede.*
 Distribution, f. *uytdeeling, uytreyking.*
 Distribution d'un procès, *uytdeeling, of uytbreiding eenes gedings, of gerichts handel.*
 Distributions qu'on donne aux Chanoines, *De proeven van de Canonikken.*
 les menües Distributions, *De proeven der armen, De aalmoessen, geringe uytreyking.*
 double Distribution, *Dobbel proeven.*
 Distributeur, m. *uytdeelder, uytreyker.*
 Disturbér, *Verstooren.*
 Disturbation, f. *Verstooring.*
 Divaguér, *Overpreysen, of overloopen.*
 Divers, m. *Verscheiden, menigerley, of verscheidende.*
 du tout Divers, *Geheel ende al verscheiden.*
 en Divers lieux, *In menigerley of verscheiden plaatsen.*
 chose Diversé, f. *Verscheiden ding.*
 Diversément, *Verscheidemlyk, onderscheidlyk.*
 Diversifier, *Veranderen, Anders of verscheiden maken.*
 Divertité, f. *Verscheidensheyd, Ongelykheyd, verschild.*
 Divertir, *Afwenden.*
 Divertissement, *Verquikking, vermáking, verlusting.*
 Se divertir, *Sich verquikken, verlustigen.*
 Divin, m. *Godlyk.*

chose Divine, *Godlyke sáke.*
 Divinement, *Goddeluik.*
 Divinité, f. *Goddelýkheyd.*
 quelque Divinité, *Was Goddelýks, eenige Godheyd.*
 Diviser, *scheiden, deelen.*
 Diviser, Abornér, *Afscheiden, af-palen.*
 Divisé, m. *Gescheiden, gedeelt.*
 Division, f. *Scheidinge, deeling.*
 Division, Discorde, *Scheidings door tweedracht.*
 Divisement, *Verscheidemlyk.*
 Divorce, f. *Echtscheiding.*
 lettre de Divorce, *Brief van echtscheiding.*
 Diurétique, c. qui à la vertu & faculté de faire uriner, *Das de krachts heeft om te doen pissen.*
 Diurnité, f. *Langduyrigheyd, geduyrigheyt.*
 choses Diurnes ou de durée, *Langduyrige dingen.*
 Divulguér, *Ruchtbaar maken.*
 Divulgué, m. *Ruchtbaar gemaakt, verspreys, verbreyd.*
 l'affaire est divulguée par tout, *De saak is luydbaar, of ruchtbaar gemaakt over al.*
 Divulsion, f. *uytscheuring.*
 Dix, ou Diz, ou Dis, m. *Tien.*
 Dix, ou Diz, ou Dis, *Dertigmaal.*
 Dix ou Dis pour cent, *Tien sen honderd.*
 Diz, Dis fois, *Tienmaal, tienwerve, tienwysen.*
 Dixième, ou Dizième, c. *De tiensle.*
 Dixsept, Dixhuit, Dixneuf, Dixset, Dizhuit, Dizneuf, &c. *Séventien, achtsen, negentien.*
 Dixsétfois, Dixhuitfois, Dixneuf fois, *Séventienmaal, achtsienmaal, negentienmaal.*
 Dizhuitième, Dizhuitième, Dizneufième, c. *De seventiensle, achtsiensle, negentiensle.*
 Dizain, m. *Das tien inhoud*
 une Dizaine, *Een gesal van tienem.*
 Dixième, m. *Tiende man.*

D O

Docile, c. *Leersaam, Begrypelyk.*
 Docilité, f. *Begrypelykheyd, leersaamheyt.*
 Docte, c. *Geleert.*
 Doctement, *Geleerdelyk.*
 baillé Doctine, *Onderwysen, onderrichting géve.*
 Docteur, m. *Leeraar.*
 Docteur bulé, *Gemaakten Doctoor.*
 le Doctissime, *Den aldergeleertsten.*
 Doctorat ou Doctorie, f. *Doctoor(schap).*
 Doctrine, f. *Leeringe.*
 Document, m. *Een tooninge of bewysinge.*
 Dodeliné, *Troetelen.*
 Dodelineur, m. *Troetelaar.*
 Dodeline, f. *Troetelensle.*

D O L D O M

Dodu, m. *Vet als een mol, grof, dik.*
Dogmatifte, m. *Vinder eener nieuwer Leer.*
**Dogmatifcr, Nieuwe leering drijven.
Dogme, m. *Een leer-ftuk.*
Dogue d'Angleterre, m. *Een Engelsche dogge.*
**un Doigt, or Doy, Een vinger.
**Doint, Dieu doint, Gève, God gève.
Doitiér, m. *Vinger-boed.*
**un Doisil, Lucht-fwik, Lucht-rapje.
Dol, m. *Bedrog.*
par Dol & tromperie, Bedrieghelijken, met bedrog.
Dolent, m. *Droef, droevig, bedroefi.*
Dolente, f. *Droefc, bedroefde.*
**Doleur, Weedom.
Doleance, f. *Geklag of gekerm, Wee-klaag.*
**Dolentement, Smertelijken.
**Dolér, Effenen, fcháven.
Doloire, f. *Een fcháve.*
Doloire, f. *Een aaxe, grooten bijle daar men 's ranfte van eenig hout máde af houd.*
**Dom Ian ou Pierre, Heer Ian of Pieter.
Dom, f. *Woonftéde, Een Dom-kerke, Vne église Cathédrale.*
Domaine, m. Seigneurie, f. *Der Vorften of Princen leen-goeden.*
**Domestique, c. Domestiques, Huys-genoot, Huysgenóten.
**Domestique de la foy, Geloofs-genoot.
**Domestique, c. Tam, getemt.
**Domestiquement, Tammelyk.
**Domestiqué, Temmen.
Domicile, m. *Een woon-plaatse.*
**Domicilié, Die gehuyft u, of in een huys woont.
**Dominér, Heerschen.
Dominateur ou Domineur, m. Dominatrice, f. *Heerscher, Heerscherinne.*
Domination, f. *Heerschappijc.*
**Dominical, m. Sondaags.
**Dominicement, Opfijn Sondaags.
**Dommage, m. Scháde.
c'est Dommage, 't is scháde ende jammer.
**Dommageable, c. Schádelyk.
**Dommageablement, Schádelyken.
**Dompitér, Temmen, tam máken.
**Domtable, Tammelyk, dat men temmen of tam máken kan.
**Dointement, m. Temming.
**Donteur, m. Temmer.
**Dontereffe, Temmerinne, eene die tam máakt.
**Domte-venin, Tegen-gift, Vergift-dooder.
Don, m. *Een gift, geschenk, gáve.***

D O M D O N

**Don de Dieu, Een gáve Gods.
Donc, or Donques, Dan, dies wégen, derhalven.
à toy Donques, 't Gelt u dan, of 't is voor u dan.
Dongeon, or Donjon, m. *Den uyryk van een kasteel.*
**Donné, Géven.
**Donné à faire, Te werke stellen of géven.
se Donner à quelqu'un, Hem selven een ander overgéven.
se Donner de garde, Hem wachsen, waesien ende hoeden.
il se Donne du bon temps, Hy maakt goede ciere, Hyleeft in sékerheyr.
**Donné de dans, Aanvallen, inváren, indrukken.
**Donné réponce, Antwoorden, antwoorde géven.
**Donné au baillér en don, Schenken.
**en Donnant, Gévende, al gévende.
**Donneur, m. Géver.
**Donné, m. Gégeven, over gégeven.
**Donaison or Donation, f. Begávinge, begifpinge, beschenkinge.
**Donnement, m. Gévinge.
une Donnée, Een gáve, gifte of geschenk.
**Donne-vié, m. Die 't léven geeft.
**Donfil, m. Een spearjen.
Dont? Van waar? waar wys?
Dont il apért que, &c. Waar wys het blykt dat &c.
Dont vient cela? Hoe komt dat?
**Dontér, Temmen, bedwingen.
**Donté, m. Getemt.
**Donteur, m. Temmer.
**Donteréffe, f. Eene die tam maakt.
**Dontable, c. Tammelyk.
**Dontement, m. Temminge.
**Donzelle, f. Een valle, een visch.
**D'or, Van goude, gulden.
**une tasse D'or ou Dorée, Een gouden, gulden, of vergulden schálc.
**Dorade, f. Zee-brasssem.
**Dorcade, Chévreul, Een Rhéc.
**Dorér, Vergulden.
**Doré, m. Verguld.
**Doré, m. Schoon.
**Vénus la Dorée, De schoone Venus.
**Dorure, f. Verguld sel of verguldánge.
**Dereſeuavant or Dorenavant, Van nu voert aan.
**Dormir, Slápen, rusten.
**Dormir la grille matinée, Een gas in den d.ig slápen.
**Dormir ir profondement, Vast slápen.
en Dormant, Al slápende, in den slaap.

ils Dorment, *Sy slapen.*
 Dormeur, m. *Slaper.*
 Dortoir, m. *Een slaap-kamer, Slaap-stede.*
 Dortoir, m. *Een Kerk, hof.*
 le Dos, m. *Den rugge.*
 tourner le Dos, *Den rugge keeren.*
 écrire au Dos, *Op d'overrechte zijde gescreven.*
 Dose, f. *De gifte.*
 banc à Dossier, *Rugge-bank, leen-bank.*
 chaire à Dossier, *Een Leen-stoel.*
 s'Adoüßer contre ün Arbre, *Aan-leunen tegen een boom.*
 Endoüßer les armes, *Wapenen aandoen.*
 Dost, ou Dot, m. *Huwelyk goed.*
 Dotër la fille, *Sijn dochter een bruyd-schat geven.*
 Douaire, m. *Bruyd-schat.*
 Douarière, f. *Een die haar gestorven mans goeden ontblaad, Een douwagiere.*
 Double, c. *Dobbel, Tweevoudig.*
 le Double de quelque écriture, *De copye van eenig geschrift.*
 le Double, *Het dobbel, Tweemaal soo véle.*
 au Double, *In 's dobbel, Tweevoudig.*
 Doublér, *Dobbeléren, Dobbel maken, Voeyeren.*
 Doublér, *Krommen, buygen, toevouwen.*
 Doublé, m. *Verdobbelen, Gevoeyert.*
 nous avons chacun Doublé, *Wy hebben 't elk tweemaal gedaan.*
 Doublement, *In twee manieren, Tweefins.*
 Doublement, m. *Dobbeleringe.*
 Doublement d'écriture, m. *wyschrijvinge, afschrijvinge.*
 ün Doublét, *Een dobbel knoppe of boote.*
 Doublure, f. *Voeyeringe.*
 Doubliér, m. *Een lang ende breed of dobbel tafel-lágen.*
 Doubrér, Douter, *Twijffelen, Vreesen.*
 Douceur, *Soetsigheyd.*
 Doucine, *voyez, Cymaïles.*
 Douér, *begiven, begiften, huwelyk goed geven.*
 Doué, m. *Begift, brigast.*
 Douëlle, Douëlles, *Duyge, Duygen.*
 Douillét, m. *Lekker, Teerachtig.*
 Douillément, *Soetkens, Teerkens.*
 Douleur, f. *Smert.*
 Douleur de cœur, *Weedon, Pijne aan 't herte.*
 Douleur insupportable, *Onverdraaglyke smert.*
 se Douloir, *Sich beklágen.*
 Douloürér, *Kermen.*
 se Douloürant, *lammerlyken klágende.*
 Dououreux, m. *Klágelyk, lammerlyk.*

Douloureusement, *Klaaglyk, lammerlyk.*
 Doux, ou Dous, *Soet.*
 ün Doux, ou Dous parler, *Een liefvelyke of vrien-delyke spráke.*
 Dous à tátér, *Sachtom aantassen.*
 Dous et courtois, *Beleef, Liefelyk.*
 ün Dous dormir, *Eenen gerasten en soeten slaap.*
 tout Dous, *Al stillekens, Al sachtjens.*
 Douce, f. *Soete.*
 Douccátre, *Soetsachtig.*
 Doucét, Doucélér, m. *Soetjens, Sachtjens.*
 Douceur, f. *Soetheyd, Soetsigheyd.*
 Douceur et privauté, f. *Sachtbeyd, Tammissigheyd.*
 Douceur, *Sachtsmoedigheyd, Sachtinnigheyd.*
 ma Douceur, *Mijn soetsigheyd.*
 Douceur de chant, *De liefelykbeyd des gesangs.*
 Doucement, *Soetelyk.*
 tout Doucement, *Sachtelyk, Al stillekens, Langsaamlyk.*
 Doux-amér, *Das half soetende bitter is.*
 Douleur, f. *Smerte.*
 Douleurs, *Smerten.*
 Dououreux, *Smertig.*
 Douloir, se Douloir, *Wee-klágen, Sich beklágen.*
 Dououreuxement, *Smertelyk.*
 Dousil, m. *Slach-boor.*
 Douter, *Twijffelen, Vreesen.*
 je Doute que, &c. *Ik vrees, Sorge of ducht dat;*
 &c.
 il n'en faut point Douter, *Men derf daar niet voor sorgen.*
 on Doute, *Men sorgt of twijfelt.*
 il s'en est Douter, *Hy twijfelde er.*
 Doute, f. *Twijfel, Twijfeling.*
 Douter, f. *Vrees of Onsfag.*
 éstre en Doute, *Bewaart, bevreesd zijn.*
 il est en Doute, *'t is in twijfel.*
 métre en Doute, *Twijfelachtig mákn.*
 Dourement, m. *Twijfeling.*
 Douteur, m. *Twijfelachtig.*
 chose Douteuse, f. *Twijfelg ding.*
 Doutable, c. *Daar aan te twijfelen is.*
 Doutance, f. *Twijfelschrigheyd.*
 Douteusement, *Twijfelachtelyken.*
 Douve d'un ba'il, *Den gergel, of 't kroos van een tonnenje, daar den bádem in sluyt.*
 lez Douvez d'ün château, *De grachten van een Kasteel.*
 Douze, *Twaalf.*
 Douze fois, *Twaalf maal.*

D R A D R E

le Douzième, 's *Twaalfte*.
 ùne Douzaine, *Een dozijn, Twaalf*.
 un Doyen, *Eenen Deken*.
 Doyenné ou Deaumé, m. *Dekenschap*.

D R A

D Rachme, f. 's *Achste deel eenor Once*.
 Dragré, f. *Eert-suyker, banket-suyker*.
 Dragée aux chevaux, *Gemeenst voeder voor de peerden*.
 Dragées de plomb, *Hágel van loot*.
 Drageon-fruiciér, c'est celui qui porte des grapes, *Een vruchtbare wijngaard-scheut, of ranke*.
 Dragne, vyez Drachme.
 ùn Dragon, m. *Eenen Draak*.
 Dragonneau, m. *lange Draak*.
 Dragoncèlle, f. *Draken-kruid*.
 Dragontée, *Serpentine, Draken-wortel*.
 Dragonéts, *Roer-suyters*.
 Draisse, f. *Draf*.
 Dramér, utér par mesure, *Met wáren béstgen ende wézeren*.
 Drap, m. *Láken*.
 Drap delié, *Sijn láken*.
 Drap funèbre, *Een rouw kleed*.
 ùn Drap bien drapé, *Vast láken*.
 Drapeau ou Drapelét, m. *Eenen linnen doek, Slesse of Vadder*.
 Draperie, f. *Of plaats daer men láken maekt, of verkoop*.
 Draperie, *Lákenberoydery*.
 Drapiér, m. *Lákenmaker of verkooper*.
 Drake, f. *Draf*.
 Dresse ton chemin, *Richtes dijn weg*.
 Dressér ou redressér ùne chose courbe, *Eenig krom ding wéder rechten, of rechte máken*.
 Dressér ou Relevér, *Wéder op heffen of rechten*.
 Dressér la viande, *De spijs aan-dienen of rechtem*.
 Dressér ou formér à quelque chose, *Richten, er-gens toe bequaam máken*.
 Dressér droit contre mont, *Sreyl oprechtem*.
 Dressér son cas, *Sijn sák beschikken of berichten*.
 Dressér ùn cheval, *Een paard wel africhten*.
 Dressér des ùnèsses, *Bedrog of schalkheyd voorstellen*.
 Dressér les lits, *De bedden máken*.
 se Dressér, & tenir droit, *Sich op richten, en rechts staan*.
 se Dressér ùn bon heur, *Sijn sáken soo aanstellen, daese wel gelakken*.
 Dressé, m. *Op gerecht, Op-gebéven*.

D R O

Dressoir, m. *Recht-bank, of Tafel*.
 Driades, f. *Bosch-gódimmen*.
 Drillante flámme, *Flukkerende vlamme*.
 Drillér, *Flikkeren*.
 Drogue, Drogues, *Genees-kruid, Genees-kruiden*.
 Droguerie, f. *Drogerij*.
 Droguér ou Droguiste, m. *Een Drogist, Die drogerij verkoop*.
 Droigt, m. *Recht*.
 à Droit, *Recht door*.
 couper à Droit fil, *Recht op den draad afsnijden*.
 il est allé là de Droit fil, *Hy is recht darwaarto gegaan*.
 il se tient Droit, *Hy staat recht op*.
 Droit en ce lieu, *Recht of juist op die plaats*.
 Droit & raison, *Recht en reden*.
 Droit Coutumier, 's *Gewoonlijk rechts*.
 n'allér point Droit en besongne, *Onrechtelijk of niet recht handelen*.
 vous ne faites rien à Droit, *Gy en doet niet te dégen*.
 Droits, m. *Rechten*.
 Droitement, *Rechtelijk, Gerechtelijk*.
 Droitement à l'heure, *Inyft op den tyd, Ter rechter tyd*.
 le Droit, m. *Het rechts*.
 Droit rigoureux, ou rigueur de Droit, *Het Scherp-rechts*.
 le Droit des Pontifes, *Het Geestelijk rechts*.
 ùn homme Droit, *Een oprecht en védelijk man*.
 le Droit civil & Canon, *Het geschreven Keyserlijk en Pauselijk rechts*.
 faire Droit, *Oprecht handelen*.
 venir à ses Droits, *Sijn selfs worden, nys de voogdige gaan*.
 à tort ou à Droit, *Met recht, of met onrechts*.
 à bon Droit, *Met goed rechts*.
 vendre de Droit, *Met rechts verkopen*.
 ùn Droitiér, m. *Eenem oprechtem*.
 Droiture, f. *Gerechtigheyd*.
 jugér contre Droiture et raison, *Onrechtelijk oordeelen, Een onrecht oordeel géven*.
 soutenir Droiture, *Het recht voorstaan*.
 Droituier, m. *Oprecht*.
 Droituier Seigneur, *De rechte Heere, Den rechtson erfgenaam*.
 Drôle, ou Drólle, *Een kluchtig mansch*.
 ùn fin Dróile, *Een slimmen gast*.
 Dróllerie, f. *Kortswijghbeyd, Poetsen*.
 Drolleries, *Kluchtige poetsen*.
 Dromant ou Dromon, m. c'est ùne sorte de vaisseau

seau de mér, Een karveel ofse boeyer.
 Dru, m. *Dik, Dicht of na by malkanderen.*
 ils chéent Dru, *Sy vallen dicht by een.*
 qui n'est pas Dru semé, *Dun gesaayt, selden.*
 Dru, oyleau dru, *Een vogel die vlugge is.*
 Druides, *Heydensche Priesters, of Priesterinnen.*
 Dryades, f. *Bosch-goddinnen.*

DU, m. *Van, vanden.*
 le fruit Du jardin, *De vrucht of oest van den hof.*
 Du depuis, *Van dier tijd af, sedert doen.*
 Du pain, du vin, &c. *Brood, wijn, &c.*
 Du temps, ou tens passé, *In den voorgaanden tijd.*
 Du milieu, *Van den, of, myr den middel.*
 Du tout, *Gantschlyk, geheel.*
 Du depuis, *Sedert sint, sichten.* (bod.)
 le commandement Du maitre, *Des meesters ge-*
Dubitable, Twyffelg.
 Dubitatif, *Twyffelachtig.*
 Duc, m. *Hertoge.*
 Ducal, m. *Dat een Hertoge toekomt.*
 Ducaat, m. *Ducaat, Een stuk gelds.*
 Duché, *Hertogdom.*
 Duchesse, f. *Hertoginne.*
 erigér en Duché, *Tot een Hertogdom kiezen oft maken.*
 Ductile, c. *Leydszaam.*
 Ducil, m. *Rouw, droefheyd.*
 il porte le Ducil, *Il est vétu de Ducil, Hy draagt*
rouw, Hy is in den rouw gekleed.
 Ducil, voy-lale Ducil, *Siet daar de lieden die in*
den rouw met het lijk gaan.
 habit de Ducil, *Rouw-kleed.*
 chant de Ducil, *Treur-lied.*
 O le Ducil! *Och wat een klaaglyk ding!*
 laissez la robe de Ducil, *Den rouw afleggen, Sijn*
rouw-kleed aflaten.
 faire ou mener Ducil, *Rouw dragen oft hebben,*
Droefheyd maken.
 Duél, m. *Een gevecht van twee, lijsf om lijsf.*
 se Duire & acoutumér, *Hem gewennen.*
 Duifable, c. *Voeglyk, Dienstig.*
 Duifant, m. *Bequaam.*
 cela me Duít, cela m'est bien Duifant, *Dat staat*
my aan, Het dient my wel.
 Duít, m. *Gewoon.*
 ces choses Duifant à ta santé, *Dése dingen dienen*
tot uwe gesondheyd.
 úne Dunc, f. *Een duyn of grooten zand-berg te-*
gen de zee.

Dunéte, f. *Een kleyne duyn.*
 Duplication, f. *Verdobbellinge.*
 Duplique, f. *Een tegen-antwoording.*
 Dupliquer, *Wederom schrijven, of verdobbelen.*
 Dupliqués, Tripliqués, Quadrupliqués, *Tweede,*
derde, vierde tegen-antwoord-schryft.
 Du quel, *Van wien, van den welken.*
 Du quel tu, &c. *Van den welken gy, &c.*
 Dur, m. *Hard, straf.*
 Dur et ápre, *Scherp ende bytende.*
 homme Dur, *Een rouw, strafende weerd mensche.*
 Dur à entendre, *Swaar, duyster om verstaan.*
 Durable, *Duurzaam.*
 Durable, c. *Gedurig, dat duren kan.*
 Durant ce temps, *Binnen den tijd.*
 Durant que, *Tewylen dat, soo lange als*
 qui Dure au travail, *Die wel tegé den arbejd mach.*
 Durée, *Geduyrigheyd, longue durée, Langduy-*
righeyd.
 étre de Durée et de garde, *Langen tijdt duren*
ofte goed blijven.
 Durement, *Hardelyk.*
 Durcir, *Verharden, hard maken.*
 Durér, *Duren, Verdrén.*
 Durér lon temps, *Langen tijd duren, ofte goed*
blijven.
 Durét, m. *Hardachtig.*
 Dureté, f. *Hardheyd, hardigheyd.*
 Dureté de cœur, *Hardigheyd des herten.*
 Dureté d'un arbre, *Eenen weer, een quast.*
 Durillon, m. *Een weere.*
 Duvét, m. *Dons, sachte pluymen.*
 Duvét de lingé, *Pluksel van lynwaat.*

DYífane, *Doorsichtig, inchtig.*
 Dynarchie, *Ziet Dinarchie.*
 Dysenterie, f. *Den bloed-gang, rood melisoen.*
 Dysenterique, c. *Die den bloed-gang, of rood me-*
lisoen heeft.

EAu, f. *Water.*
 Eau vive, *Springende Fonteyn-water.*
 Eau de vie, *Gebranden wijn*
 Eau de pluye, *Regen-water.*
 Eau béñte ou lustrale, *Wy-water, water dat rey-*
nigt ofte suyvert.
 Eau rose, *Roos-water.*
 aller par Eau, *Te water of te schépe gaan.*
 je suis tout en Eau de peur, *Ik sweere van angst.*
 Eau de Cistérne, *Regen-bak-water.*
 Eau distillée, *Gebrand water.*

Eau Croupie, *ou* Dormante, *Stinkende, stilstaande*
water.

Contremont l'Eau, *Tegen den stroom.*

Eau entre cuir et chair, *De water-sucht.*

Eaviër, m. *Water-steen, water-bak,*

Eaurole, *Water-glaasfen.*

E B

s' **E** Bahir, *Hem verwonderen, verbaast zijn.*

Ebahi, m. *Verbaast, verwondert.*

à l'Ebahi, m. *Verbaastelijk.*

faire l'Ebahi, *Hem gelâzen als of men nergens af*
en wist.

Ebahissement, m. *Verbaastheid of verwonderinge.*

s'Ebâtre, *Genoegte bedrijven, Hem vermeyden of*
vermaken.

en s'Ebatant, *Al spelende.*

Ebat, m. *Genoegte, vermeydinge, vermâkinge, spel.*

Ebat, m. *Wellust, vermâkelykheid.*

par Ebat, *In spel.*

Ebatement, m. *Vermeydinge, verlustinge, spel van*
rijdkorringe, ende om te lacchen.

Ebaucher, *uyt den rouwen houwen of mâken.*

Ebaudir, Esjouir, *Verblîden, verheugcn,*

Ebène, f. *Ebben hout, Ebben boom.*

Eblouir les yeux, *De oogcn verblinden.*

être Ebloui, m. *Verblind zijn, Niet wel sien.*

écîer Eblouissant, *Eenen blixem daar 's gesichte*
door verdonkert werd.

Eblouissement *ou* Esblouïsson, m. *Verblindinge,*
spriet-ooginge.

Ebochér, *Meester bijlen houwen, Eenig werk in het*
grof afmâken, beworpen.

Ebochement, m. *Boesering, beworping.*

Ebournér, *Imanden d'ooge uyt stêken.*

Eboulér, *Opbersten.*

Eboulé, m. *Opgeborsten.*

Eboulement, m. *Opbersting.*

Ebouillir, *Versieden insieden tot minderinge.*

Eboullue, f. *Versoden of rîngsoden.*

Ebourjonner *ou* ébourgeonner la vigne, *Het loof*
van den wijngaart af-breken.

Ebourjonnement, m. *Afbrekinge van het wijn-*
gaard loof.

Ebourjonneur, m. *Wijngaard-man, Wijngaarde-*
nier.

Ebrancher un arbre, *Eenen boom snoeyen.*

Ebranché, m. *Gesnoeyt.*

Ebranchement, m. *Snoeying.*

Ebranlé, *Waggelen, schudden, dâvenen.*

Ebranlé, m. *Geschild, gewaggeld.*

Ebranlé de son opinion, *Van sijn meynig bewzgt.*

la chose est ja Esbranlée, *De sake is alrede be-*
wegt, verandert.

Ebrancement, m. *Beroering, waggeling.*

Ebranlé-rochèr, m. *Den noorden wind die soos sterk*
waayt, dat by de steenotfen doet beven.

Ebrêcher, in mùr ébrêché, *Een verrotten of ver-*
scheurden muur.

Ebriété, yvrongnerie, f. *Enyvrement, m. Dronken-*
schap, stempery.

Ebriosité, f. *De genêgtheyd tot dronkenschap*

Ebrouër des narines, *comme fait un cheval, uyt de*
neusgaten snuyvê of bruyssen gelijk de paarden.

Ebulition, f. *Overzedinge.*

Eburër du lait, *Bôter kerren of keeren.*

lait Eburé, *Bôter-melk.*

Eburin, yvouin, *Elpen been, yvoor.*

E C A

E Cachér, *In stukken treden of stooren.*

Ecaché, m. *uytgeperst, uytgedrukt, verdrukt.*

Eachement, m. *In stukken stotinge, of wryvinge.*

Ecaillé, *De schobben af doen.*

Ecaillé poillons, *De visschen schrabben, De schel-*
len of schobben af doen.

Ecaille de poissons, f. *Visch-schelle of schulpe.*

Ecailleux, m. *Schobachtig, schelfferachtig.*

Ecaillé, m. *Geschobt, geschelffert.*

neuves Ecaillures de piétras, *Gestampste steenen, om*
eenen vloer te mâken.

Ecarlate, f. *Schaarlaken.*

à l'Ecart, *Bezijden weegs, Ter zijden af.*

s'Ecartér, *Aan d'een zijde gaan, Alleê verrekken.*
ne vous Ecarter pas de nous, En gaat niet van ons.

Ecartelér, *Vierendeelen.*

Ecclesiaste, *Prescheur, m. Den Prediker.*

Ecclesiastique, m. *Iesum Syrach.*

Ecclesiastique, c. *Geestelyk, Kerkelyk.*

Ecclesiastiques, *Kerkelyke personen.*

Ecerné en tour, *Romsom schrabben.*

Ecervelé, m. *Hersseloos, haastig, korsel.*

Echafaut, m. *Een stellazie of schavot.*

Echafaut portatif, *Wagen-borg.*

Echalas, m. *Een wijngaard-staak, daar men den*
wijngaard aan bindt.

Echalâlér une vigne, *Den wijngaard slaken of bin-*
den, Met slaken ondersetten.

Echalote, f. *Schalocne.*

Echançon, *Schenker.*

Echançerér, *uytholen, uytrâven, uyt snijden.*

souliers Echançeréz, *Door sniden schoenen.*

Echançûre, f. *uytholinge, uytrâvinge.*

Echangér, *Mangelen of Buren, Vermangelen.*

Echange, m. *Gewangelt.*
 Echanfon, m. *Een Schenker.*
 Echantillon, m. *Het taal of monster van eenige koopmanschap.*
 Echantillonner, *Een taal of monster van eenige koopmanschap nemen.*
 Echaper, *Ontkómen, Ontloopen, Ontvlieden.*
 laisser Echaper d'entre ses mains, *myt sijn handen laten ontsnappen.*
 Echapé, m. *Ontkómen, Ontsnaps.*
 Echapant, *Ontvliedende.*
 la corde m'est Echappée, *Het touw is myt ontslipt.*
 l'oyseau luy est Echapé, *Den vogel is hem ontvlogen.*
 cela m'est Echapé de la memoire, *Ik heb dat vergeten.*
 une Echapatoire, f. *Een mytkomst, of mytvlaecht.*
 tu trouveras quelque Echapatoire, *Gy sult wel myt geraken, of wel maken, of yet versieren dat gy myt komt.*
 Echarbois, *Water-noien.*
 fine Echarde, f. *Eenen straal, poms, of angel.*
 úng Echarde, f. *Een splinter.*
 Echardonné, *Distels myt trekken.*
 Echardonneur, m. *Weeder mytrukker.*
 Echarpe, f. *Een veld. tóken, of arm-band.*
 Porter le bras en ou à l'Echarpe, *Den erm in eenen band aan den hals dragen.*
 donner une grande Echarpe sur l'épaule, *Eenen grooten slag op de schouderen geven.*
 Echarpe d'un pelerin, *Een pelgrims mále.*
 Echars, m. *Scherp. Vrek, Kórig.*
 Echarcement, *Sóberlyk of Vrekholyk, Kóriglyk.*
 Echâsses, f. *Stelsen.*
 il va sur des Echâsses, *Hy gaat op stelsen, Hy springt op krukken.*
 Echarnés, 's Pleysh afrukken.
 Echasseur, *Krukken-springer.*
 Echaubouillure, f. *Bláderkers, of puystkens aan het aansicht van hitte.*
 Echaubouillé, m. *Die het aansicht vol bláderkens of puystkens heeft.*
 úne Echaudée, f. *Een kerstelyk, kerstelyng, wegge.*
 Echauder, *Verfchouwen, verbiuysieren, verbranden.*
 Echaudé, m. *Verfchont, Verbrand.*
 il s'Echauffa, de plus, en plus, *Hy verbitte of ontslak hoe langs hoe meer.*
 Echaudure, *Verbroeying, Versenging.*
 Echauffer, *Verwarmen.*
 s'Echauffer, *Hem warmen.*
 faire Echauffer la besoingne, 's Werk voortt dijven.

Echauffé & ému, *Verbis, Verstoort.*
 le jour est Echauffé, *Den dag is heet geworden.*
 Echauffé à faire quelque chose, *Hittig of vuyrig toe eenig werk.*
 Echauffement, m. *Verwarminge.*
 Echauffeture, f. *Echauffaion, Eenig verwarmt ding.*
 Echauguète, f. *Eenen wacht of bespio-tóen.*
 Echeable, *Gebowlyk, Geschied'lyk.*
 Echeance, f. *Gelux-val.*
 Echef, m. *Slokachtig, Gierig in 's éten.*
 Echèle ou Echelle, f. *Een leeder.*
 Echêler, *Met leederen beklimmen of bestormen.*
 mètre à l'Echelle, *Aan de kake stellen.*
 Echèlement, m. *beklimminge met leederen.*
 Echélons, *Sporen van een ladder.*
 Echemér, *Swermen.*
 Echeoir, *Verfchijnen, Verwalken.*
 Echeoir par succession, *by aflijvighyde verschijnen, aansierven, of toekómen.*
 Echoir par sort, *Door 's lot toevallen.*
 il n'Echêt point, *Het en behoort of betaamt niet.*
 s'il y Echêt, *Indien 's zyn moet, Indien 's soe valt of komt.*
 le payement Echêt ce jour là, *De betdlinge valt, vervalt, verschijnt op dien dag.*
 quand le cas Echerra, *Als 's de sake sal mytyschen, Als 's se passe sal kómen.*
 Echeu, ou Echû, m. *Vervallen, Verfchenen.*
 cela est bién Echû, *Dat is vol gevallen of gekómen.*
 il y avoit deux jours Echûs, 's Was twee dagen verfchenen, of over den geseten dag.
 Echequier, *voyez, Echez.*
 Echeveau de fil, m. *Een streen of streens gárens.*
 Echevelée, f. *Eene die ongehald, of met hangenden hayre is.*
 Echevér, *Eviter, Schouwen, Mijden.*
 Echevissement, m. *Schouwinge, Mijdinge.*
 Echevin, m. *Een Schépen, of Raads-heer.*
 Echevinage, 's Schépenschap, Schepenen-ampt.
 Echeute, f. *Val. Vervalling.*
 des Echês ou Echêcs, m. *Damstikken of schijvan.*
 le jeu des Echêz, *Het schaak-spel.*
 Echêquier, m. *Schaakberd, Verkeerberd.*
 Echiffier une branche d'arbre, *Eenem tak met stakken van den boom trekken.*
 Echine, f. *Rage-beem, Den rug-graas.*
 Echiné, m. *Dien den rugge gebroken is.*
 Echinér, *Rompel'échine, Den rug bréken.*
 úng Echinée de porc, *Den berst van een vrekew.*
 Echinois,

E C L

Echinon, 's *Deel des ruggens tusschen de schouder.*
 Echo, l'Echo, *Weder-klank, Weer-galm.*
 Echopète, f. *Roor, bussthe.*
 Echouër, *Het schip aan land stranden, op 's drooge setten.*
 Ecient, m. *Al-wetende.*
 à bon Ecient, *Escièment, Al-puur willems.*
 Eclabochér ou Eclabotér, c'est à dire *Salit quécùn de bouë, Beslijken.*
 Eclair, Eclairer, m. *Weerlicht, Weerlichtem.*
 Eclairer, f. *Gonwe, Vergonwe, Gonwortel, Schelkryd.*
 petite Eclairer, *Speen-kryd.*
 Eclamme, f. *manteau de pellerin, aucùns l'appellent Eclavine, Pelgrims mansel, Reys-mansel.*
 Eclanche de mouton, f. *Eenen Hámelen bond, De beupe of 's dik van eenen Hámel.*
 Eclat, m. *Splinter.*
 les Eclats, *Splinteren, Spaanderen, of Spánen.*
 en Eclats, *In stukken, In splinters.*
 Echat de lumière, *Weerlichts, Schijnfel van eenige klaarheid, glants.*
 ee diamant à bon Eclat, *Desen diamant heeft schoon luyser of glants.*
 Eclat de tonnerre, m. *Eenen donderslag.*
 Eclatér en armes flamboyantes, *Klaar in 's harmas blinken.*
 Eclattér de rire, *Overluyd, Met heller stemm' lachen.*
 Eclattér, *Glinstèren.*
 Eclatér, *Met spaanderen of splinteren afbreken.*
 s'Eclatér, *Schetteren, als van yer dat breekt.*
 son Eclatant, *Een krakend' geluyd.*
 homme Eclatant, *Een luydroepend' mensch.*
 oraison Eclatante, *Doordringende vedlō.*
 Eclairer, *Blinken of blixemen, Weerlichtson.*
 il Eclairer, *Het weerlichts.*
 Eclairér à quelqu'un, *Imanden lichten.*
 edifices bien Eclairéz, *Doorluchtige huysen, of te die groot licht hebben.*
 Ecláve, m. *Een sláve, Een lijf-eygene.*
 Eclaváge, m. *Slaverny, dienstbaarheyd.*
 chambre bien Eclairée, *Een lichte kamer.*
 Eclerement, m. *blinkinge.*
 Eclercir, *Verkláren, Verlichten.*
 Eclercir la verité, *De waarheyd openbáren.*
 Eclérci, m. *Verklaart.*
 Eclercissement, m. *Verkláringe.*
 Eclere, *voyez Eclairer.*
 an Ecclesiaste, *Kerken-leeraar.*

E C O

Ecclesiastique, *Kerkelyk.*
 Eclipse de soleil, f. *Den Eclipsis der sonnen.*
 Eclipse de lune, *De verduysteringe of Eclipsie der Máne.*
 Eclipsér, *Evanouir, Verdonkeren, Verduysteren, Verduynen.*
 Eclisse, f. *Een kaas-scheem, of kaas-vat.*
 Eclissez qu'on lie autour d'un bras ou jambe rompue, *Spalken, Schémen die men ronsom eenem gebróken er-m of been bind.*
 Eclisse à métre le plat sur table, f. *Tafel-ring.*
 Eclissér, *Met een spuyt bespuyzen.*
 Eclissoire, f. *Een spuyt.*
 Eclopé, m. *Die om eerlyke of besamelijke saken van den kryg vry zyn.*
 Eclorre, *nystroeden.*
 Eclorre, *Opbreken.*
 Eclorre des œufs, *Kippen, De eyeren nystroeden.*
 Eclos, m. *Gejpt, Open-gebróken.*
 Ecluse, f. *Een spuyt of sluyt.*
 Eclusér, *Met spuyzen af, of opláten.*
 Ecoffier, ou Cordonnier, m. *Een Schoenmáker.*
 Ecoffroie ou Ecoffroye de cordouanier, ou cordonniér, *Het schep of snijdbard van een Schoenmáker.*
 Ecolage, m. *School-geld.*
 Ecole, f. *Een schóle.*
 levér Ecole, *Schóle oprechtē.*
 maitre d'Ecole, *School-meeſter.*
 Ecolier, m. *Sekólier.*
 Ecolátre, m. *Schólaster.*
 Econduire, *Ons seggen, Weygèren.*
 Econduit, m. *Ons seyde, Geweygerd.*
 Econome, c. *Huysbónder.*
 Economie, f. *Huysbóndinge.*
 une femme Economique, *Huysbóndende vrouwe.*
 Economique, c. *Huysbóndig.*
 Ecorce, f. *Schorſse.* (note.)
 l'Ecorce d'une nois, f. *De schelle of sloester van een*
 Ecorcér, *De schorſse of schelle af doen, Pellen, Onschorsen.*
 Ecorcement, m. *Pellinge, Onschorsinge.*
 Ecorces, *Schoor-hout, Het onderſteel of balken daar men een schip op timmert.*
 Ecorchér, *Vullen, 's Vel af stroopen.*
 beau parler n'Ecorche pas la langue, *'s Vel of stroo spreken en kost niet.*
 Ecorchement, m. *Escorchure, f. Villinge.*
 Ecorchement de boyaux, *Den bloedgang.*
 l'Ecorcherie, f. *De plaats daar men de beesten wild.*

Ecorchure, f. *Ophalinge of wrijvinge des vels.*
 Ecornér, *Onthoornen, de horems afsnijden.*
 Ecorte, f. *Een geleyd-bende.*
 faire Ecorte, *mysgeleyd doen.*
 l'Ecossie detèves, de pois, &c. *De schelle of pelle van bosnen, erten, &c.*
 venir en Ecossie, *Beginnen schellen te krijgen.*
 Ecossier, *Affschillen, pellen.*
 Ecosslois, m. *Een Schors-man.*
 Ecossloise, f. *Schorsche-vrouw.*
 Ecoç, m. *Gelag-geld.*
 il à payé son Ecoç, *Hy heeft zijn gelag betaald.*
 franc d'Ecoç, *Kasteloos, kost-vry.*
 su payeras l'Ecoç, *Gy sulst het gelag betalen, Gy sulst het onsgelden.*
 Ecoudé, m. *Gestompt, aan d'elleboog.*
 Ecouér, *Den steert korten, of benemen.*
 Ecoué, m. *Die den steert benomen of gekort is.*
 Ecouffe, m. *Wouwe, Kiekendief.*
 Ecouillér, *Lubben.*
 Ecouillé, m. *Gelabs.*
 Ecouable, c. *myrvoeyend, wytvolietend.*
 Ecoulér, *Vloeden, vlieten.*
 Ecoulé par ruisseaux, *Met grachten afloopen.*
 s'Ecoulér en cachette, *Onsflypen, heymelyk weg loopen.*
 s'Ecoulér petit à petit, *Afrýsen, allenxkens afvallen.*
 Ecoulér ses ans, *Sýnen tijd slyten of overbrengen.*
 il s'est Ecoulé de moy, *Hy is my heymelyk ongelopen.*
 l'eau s'Ecoule, *'s Wáser loopt weg.*
 fleuve Ecoulé, *Riviere die afgeloopt is.*
 beauté s'Ecoule, *Schoonheyd vergaat.*
 jour Ecoulé, m. *Dag die voor-ty is.*
 Ecoulement d'eau, m. *Wáterlooping.*
 Ecourgée, f. *Eenom sweepe.*
 Ecourtér, *Korten, afkorten.*
 chose Ecourtée, f. *Een afgekort ding.*
 Ecouter, *Toehooren, luysheren.*
 Ecouter & baillér audience, *Aanhooren, Gehoor geven.*
 Ecouter & entendre, *Verstaan.*
 Ecouter de près, *Toeluysheren, Nauw toehooren.*
 Efcouter, ou Ecouter quelqu'uo, *Imanden beluysheren.*
 Ecoute, *tsa, Welaan, Hoor.*
 Ecoute, Di moy, *Wel, Segs my, Segs op.*
 Ecoutez, *Hoort.*
 être Ecoute, f. *Een bespieder, of verspieder.*
 être aus Ecoutés par la ville, *De stad door wacht*

so honden, of luyshere wat men doet.
 Ecouteur, m. *Toehoorder, luysheraar.*
 Ecoutement, m. *Toehooringe.*
 Ecoutement attentif, *Toeluysheringe, Nauwe toe- hooringe.*
 Ecoutes, f. *Schild-wachte, of Schaar-wachte.*
 Ecoutes d'une voile, *Schooten van een zeyl.*
 Ecoutilles, *Luyken, Val-deuren.*
 Ecouvète, f. *Een kleeer-bessem.*
 Ecouvettér, *Afborstelen, afvagen.*
 Ecraigne, f. *Een huiste.*
 Ecran, m. *Een lode, kisse.*
 Ecran, m. *Scharfel, beschos.*
 Ecrafer la tête, *'s Hoofs verpletten.*
 Ecrafé, *Verpleteren.*
 Ecravantér, *myrbersten, mysplýten.*
 lait Ecrémé, *Ontroomde melk.*
 s'Ecrevêr, *Beesten.*
 Ecrevête, f. *Een krybbe.*
 Ecrevice, f. *Eenem kreesft.*
 Ecrevice de mër, *Zee-kreesft.*
 pines, ou terres d'Ecrevice, *Kreesft-scharen, nýpers.*
 s'Ecrier, *Roepen, mysschen, sieren*
 s'Ecrier pitoyablement, *Klaaglyk schreuen.*
 Ecrier aucun, *Om ymands hulpe roepen.*
 Ecri ou Ecriement, m. *Geroep, gekrysch, gesiech.*
 Ecrimér, *Schermen.*
 Ecrimeur, *Schermer.*
 Ecrierie, *Schermsknif.*
 Ecriniér, Menuitiér, *Schryjn-werker.*
 Ecrinerie, f. *Schryjn-werk.*
 Ecrire, *Schryven.*
 Ecrire en vers, *In dichte of veersen beschryven.*
 redigér en Ecrit, *In 's geschrift stellen.*
 laisser par Ecrit, *In 's geschrift achter laten.*
 Ecriteau, m. *Een opschrift.*
 Ecriteau, de maison à louer, *Huys-brief, of huur-brief.*
 Ecriture, f. *Geschrifte.*
 c'est de l'Ecriture de, &c. *'s Is 's geschrift of de hand van, &c.*
 Ecriteau m. *Opschrift, rýtelzjen.*
 Ecrtoire, f. *Een schryftoris of schryf-kóker.*
 les saintes Escriptures, *De Heylige Schryftem.*
 Ecritures principales, *Hoof-schryftem.*
 Ecrivain, m. *Schryver.*
 Ecrouelles, f. *Klseren, krop-geswellen.*
 Ecroulér, *Verschudden, dáveren.*
 Ecrouement, *Onschorsing.*
 Ecrouter, *Onschorsen, onschillen.*

ECU EDE EDI

EFF

Ecu, m. *Een schild.*

ân Ecu, *Een kroone, een stuk gouds.*

ân Ecu d'or, *Een goudse kroone.*

ân Ecu sol, *Een zonnen-kroone.*

ân Ecu, couronne, *Een gouden kroone.*

Ecueil, m. *Een klippe of steenroefse.*

Ecuelle, f. *Een komme.*

Ecuelle à oreillons, *Een kammerjen of schôel met ooren.*

Ecuelle, f. *Een schôel of kom vol.*

Ecuelles, *Nâvel-knyd.*

Eculér ûne aiguille, *De ooge van een naalde breken.*

Eculér ân souliér, *De hiel van eenen schoen breken.*

Ecunér, *Schwymen, Schwym wyswerpen.*

Ecumér d'ire, *Schwymbekken van graanschap.*

Ecume, f. *Schwym.*

Ecumète, f. *Schwym-spaan.*

Ecumér, *Schwymen, De schwym af doen.*

Ecumeur m. *Schwym.*

Ecumeur de mër, *Zee-rooiver, zee-schwym.*

Ecumeux, ou **Ecumeus** m. *Schwymwasing.*

Ecumoire, f. *Schwym-spaan.*

Ecurér, *Schûren.*

Ecuron, m. *Schuur-vodde.*

ân Ecuriéu, m. *Een Echôrenken.*

Ecusson, m. *Een schildken.*

entér eu Ecusson, *Inten, onten, in de scherfche outen.*

Ecuyér, m. *Een schildknecht ofte wapen-dräger.*

Ecuyér d'ecurie, f. *Stal-meester.*

Ecuyér trenchant, *Voorfnyder, Prooiver.*

Ecuyérs de salle & de chambre, *De Kâmerlingen van eenen grooten Heers.*

Ecuyér d'honneur, *Den Staat-pâgie, die voor yemanden ter eeren gaat.*

le grand Ecuyér, *d'Opperste stal-meester.*

Ecuyér ou faux bourgeois, *Onder gewas, wâter-scheuten.*

l'Ecurie du Roy, f. *Eenem hoop paarden van den Koning.*

chevaucheurs d'Ecurie, *Die te poste moeten loopen of rijden.*

EDE EDI

E Denté, m. *Tandeloos.*

Edeuxér, *De tanden benêmen, Tandeloos wâken.*

Edier, *Weer-gebod.*

Edifér, *Timmeren, Bouwen, Oponwen.*

Edifér ûne navire, *Een schip timmeren, ofte opmâken.*

Edificateur, m. *Stichter, Bouwer.*

Edification, f. *Timmeringe, stichting.*

Edifice, m. *Timmerâgie, Gebouw.*

Edit impofant môrt, *Een gebod op lijf-straffe.*

Edition, f. *wysgêvinge.*

de la seconde Edition, *Van den tweeden druk of wysgêvinge.*

Education, f. *Voedinge, Opvoeding, Koestering.*

EFF

E Ffable, c. *Zeggelyk, wysfprekelyk.*

Effacér quelque blâme, *Eenige schande wyswiffchen.*

Effacement, m. *Wiffchinge, wysfchrabbinge.*

Effacure, f. *Doorfreping, doorschrabbing, doorschrabfel.*

Effarouché, m. *Verwilders Vergrimt.*

Effarouchér, *Verwilderen, Vergrimmer.*

Effèct, m. *Een daad.*

Effèctif, *Daadvaardig.*

Effèctivement, *Daadvaardiglyk, inder daad.*

Effectuér, *wytrichren, wyvroeren.*

Effectrice, f. *wyvoerster.*

Effeuillér, *Omblâderen.*

Effeminé, m. *Week, Teer, Vrouwachtig.*

Effeminée prononciation Effeminée, f. *Vrouwachtige sprake.*

Effeminér, *Vrouwachtig mâken.*

Èfèt & pouvoir, *Kracht ende vermogensheys.*

homme de peu d'Èfèt, *Een mensch van kleyn vermogen.*

montrér par Èfèt, *Metter daad betoonen.*

Èffèt, m. *Râfende, dul, wysfinig.*

Efficace, f. *Mogendheys, Vermogen.*

Efficacieux, *Vermogend, Krachtig.*

Efficacieulement, *Krachtselijken.*

de grand' efficace, *Vermogentlyk, Krachtig.*

Efficiént, m. *Les causes Efficiétes, De werkende oorfaken.*

Effigie, f. *Beeld, of gelijkenisse na her leven.*

Effigier, *Conterfeyren, of na her leven afbeelden.*

Effleurér, *De bloems afstrekken.*

Effluence, f. *Verwâyminge, wyroeloyinge.*

Effondré à un poisson, *Het ingewand wys den visch doen.*

Effrondrér un cheval, *Een paard den buyk doorsfeken.*

Effondré une porte, *Een deure op den vloer loopen.*

Effondré un thonnau, *Een vat den bodem wysflooten.*

il c'est Efforcé à, &c. *Hy heeft hem gepoogt, of sijn beste gedaan, om, &c.*

Efforcément, *Grweldiglyk.*

E F F E G A

s'Efforcér à, *Sich geweldigen om, Gc.*
 s'Efforcér à l'encontre, *Mes geweld of kracht té-
 gen staan.*
 Effort, m. *Geweld.*
 Effort de gens de guerre, m. *Aanval of aanloop van
 k'ijgs-lieden.*
 ils font leur Effort, *Sy doen hun nyerste beste.*
 Effandre, *Brèken, Verbrèken.*
 Effray, ou Effroy, m. *Vervaardbeyd, Vreesse, Ver-
 schrikkinge.*
 Effrayable, c. *Verschrikkelijk, Vervaardlyk.*
 Effrayablement ou Effroyement, *Verschrikkelij-
 ken, Vervaardlijken, Isselijken.*
 Effrayant, m. *Isselijk, Vervaardlyk.*
 Effrayé, m. *Verveers, Verschricks, bevreest.*
 Effrayér, *Verveeren, Verschrikken, Verveert wá-
 ken.*

s'Effrayér, *Hem verschrikken, of verveeren.*
 Effreinte, f. *fiènte de bête, Meest, beesten drek.*
 Effreinte de chiens, *Honden-strom.*
 Effrenation, f. *Ontoominge, Ontbreydeling.*
 Effrené, *Ongebreydels, Toomloos.*
 Effrenément, *Ongezooms, Wild, Wilddelijk.*
 Effrenér, *Onsoomen, Ontbreydelen.*
 Effronté, m. *Onschámel, Onbeschaamt.*
 Effrontément, *Onverschaaamelijk.*
 Effrontément, *Onbeschaamdelyken.*
 Effronterie, *Onbeschaamtheyd.*
 Effroué, m. *Gemorselt.*
 Effroué, Emiér, *Morselen.*
 Effroyable, *Isselijk, Schrikkelijk.*
 Effroyé, ou Effrayé, *Verschrickt, Vervaard.*
 Effroy, m. *Een schrik, Yzing.*
 Effroyablement, *Isselijk, Schriklijk.*
 Effroyér, *Verschrikken, Verveeren.*
 Effueillé, m. *Onbladers.*
 abre Effueillé, *Eenen boom sonder bláderen.*
 Effueillement, m. *De afbrékinge oft wyschenrin-
 ge van de bláderen.*
 Effueller, *Her loof of de bláderen afplukken.*
 Effusion d'eau, f. *wysstoringe van wáser.*
 grande Effusion de sang, *Groote bloedstoringe.*

E G A

E Gaiér, voyez, *Egayér.*
 Egail, ou Aigail, m. *Den morgen-dauw, nich-
 tere-dauw.*
 Egal, m. *Essen, Gelijk.*
 Egalér, *Essen, Vergelyken.*
 Egalement, *Gelyklyk.*
 Egalizér, *Geijken, Vergelyken.*
 Egalizement, m. *Gelykinge, Gelykmakinge.*

E G A E G O E G

Egard, m. *Gadefláninge, Waarnéminge, Toefische.*
 avoir Egard à quelqu'un, *Imanden gáde staan, of
 waarnemen.*
 avoir Egard au temps, *Op den tijd letten, of ach-
 ten.*
 n'avoir Egard à rien, *Nienwers op acht hebben.*
 eu Egard, à sa &c. *Ten opsicht sijner, Gc.*
 sans aucùn Egard, *Zonder eenig insicht.*
 Egaré, m. *Verdoolt.*
 s'Egarér, *Dwálen, Verdálen.*
 Egatér les biens de la succession, *De goeden van 's
 sterf-huys verdonkeren.*
 Egagement, m. *Verdwáling.*
 yeux Egatéz, *Wildweyige oogen.*
 veuë Egatée, *Verwildert gezicht.*
 Egaronné ún fouliér, *Den hiel meer treden.*
 Egayér, *Verbliden, Vrolijk máken.*
 s'Egayér, *Hem verbliden.*
 Egayez vous, *Zij verblid, Verblid u.*
 Egestion, f. *mydríjving, wysworpíng.*
 Egíptíaque, m. *Egípsísche zalf.*
 Eglantiér, m. *Haagdoorn.*
 Eglise, f. *Keke.*
 gens d'Eglise, *Priesters, Geestelyke lieden.*
 la cour d'Eglise, *Her geestelyk hof.*
 Egorgé, égorgeté, m. *Gekeelt.*
 Egorgement, m. *Doodíng, Keelíng.*
 Egorgér, *Dooden, Vermoorden, Kelen, De kèle af-
 stekem.*
 Egorgetér, *Dooden, Vermoorden, Kelen, De kèle
 afstèken.*
 Egoillé, on l'a égoillé, m. *Men heeft hem de stroo-
 te afgesnéden.*
 Egoillér, *Den stroote af snijden.*
 Egoullér, des poix, *De erten pelten.*
 ún Egout, m. *Een goie, Een afdrop.*
 Egoutoir, *Een Zage, Een teems.*
 Egoutér, *Zýgen.*
 Egrailér, *Scherrelbeenem.*
 Egrainér, *Ontgráven, 's Graan of de keruen wy-
 doen.*
 Egratignér, *Open schrabben.*
 Egrelín, m. poisson de mer, *Schelvisch.*
 Egregonne, f. *Treeser-bekken, Zýgvat.*
 Egrugér, Emiér, & Buissér, *Verbrokkelen, Vermor-
 selen.*
 Egrumér, Egrumelér, *Verbrijelen, krummelen.*
 Egueulér, *De kèle af snijden, Kelen.*
 Egueulér de criér, *De kèle scheren van roepen.*
 Eguière, f. *Wáser-vat, Wasch-vat.*
 Eguille, f. *Naalde.*

an Eguillon, m. *Een prikkel.*
 ün Eguillon qu'on a de nature, *Natuerlijke noy-
 ging, aanprikkeling.*
 Eguilloné, m. *Geprikkelt, Aangebist.*
 Eguillonement, m. *Nöpinge, Prikkeling.*
 Eguillonér, *Nöpen, Nöpen.*
 Eguillonéur, m. *Aanpoder, Prikkelaar.*
 Eguillonéuse, f. *Nöpsler.*
 Eguilléte, *Nestel, Nesteling.*

E H

E Hanché, m. *Kreupel, Dien de heupe gebroken
 is, Oshaupt.*
 s'Ehontér, *Geen schaamte hebben, Onbeschaams
 zyn.*
 Ehonté, m. *Onbeschaams.*
 Ehontément, m. *Onbeschaamheyd.*

E I

E jectio, f. *uytwerping.*
 s'Ejouir, f. *De liefsheby de schámelheyd.*
 s'Ejouir, *Hem verblijden, Verheugen.*
 s'Ejouir, *Sich verblijden of verheugen.*
 Ejouissance, f. *Verblijdinge, blijdschap.*

E L A

E Labourér, *Met grooten arbeyd máken, Wel-
 bearbeyden.*
 Elabaré, m. *Doorwocht, Doorwerkt.*
 Elancér & poudre, *Stécken, Schiesen.*
 la mal du costé m'Elance, *Ik heb steekten in myn
 zijde.*
 Elancér son Corps, pour, &c. *uystrekken, 's lichaam
 uytrekken om te, &c.*
 Elancér le corps pour courir, sauté, jettér, &c.
 's Lichaam uytrekken om te loopen, springen,
 worpen, &c.
 s'Elancér sur son Ennemy, *Op sijnen vyand aan-
 vallen.*
 Elancé, m. *Chevaus élancéz, Mager, Afgereden
 paarden.*
 Elancement, m. *Aanval.*
 Elangoury, m. *Afgemst.*
 Elargi, m. *Onslagén, Los-geláten.*
 Elargir, ou Agrandir, *Wijderen, wijder máken, of
 breeder máken.*
 Elargir, *uytrekken, mildelijk géven.*
 Blargir ün prisonniér, *Eenen gevangen verlossen en
 ontslaan.*
 Elargissement, m. *Verbreydinge, Vermeerderinge,
 Los-ding.*
 Elagiteur, m. *uytreyker, méde-deyler.*
 Elation de cœur, f. *Groorsheyd des herten.*
 Electeur, m. *Keur vorst. Electric, f. Keur vorstin.*

Electorat, m. *'s Keur verffschap.*
 Electeur, m. *Verkiefer.*
 Election, f. *Verkiefinge.*
 Electuaire, m. *Een medicijne die men niet eien-
 kan, maar langzaam in laet smelten.*
 Elegant, m. *Fraay, Schoon, Hups.*
 Elegance, f. *Fraayheyd, Schoonheyd, Hupsheyd.*
 Elegamment, *Geſchiktelyk, Welſprekenlyk.*
 Elegie, f. *Treur-lied, of droeflyk geklag.*
 Element, m. *Hoofstlof.*
 Elementaire, c. *Das het hoofstlof aangaat.*
 Elemens, m. *Hoofstloffen.*
 les quatre Ellemens, le feu, l'air, l'eau, la terre, *De
 vier hoofstloffen, 's vuur, de lucht, water, d'aard.*
 ün Elephant, *Eenen Olyfán.*
 Elephanteau, m. *Een jongen Oliphant.*
 Elephantin, m. d'Elephant, *Das vanden Olifant is.*
 Eleu, *uytverkören. les Eleus, d'uytverkörene.*
 Elevation, *Verheffinge.*
 Elevér, *Verheffen, Ophessen, Om hoog heffen.*
 Elevér des statües, *Beelden oprichten.*
 Elevér en honneur, *Tot státe brengen.*
 Elevér jusques au ciél, *Tottem hemel toe verheffen
 of prijzen.*
 Elevér ou nourrir ün enfant, *Ken kind voeden,
 Koesteren, Opbrengen.*
 s'Elevér, *Hem selven verheffen.*
 s'Elevér contre la Repub. *Tégens de gemeynste op-
 staan, Sich verheffen, &c.*
 Elevé, m. *Verhéven.*
 esprit dressé & Elevé, *Een wakker gemoed, Verhé-
 ven geest.*
 Elevé en l'air, *In de lucht opgetrokken of opgehéven.*
 Elevé, m. *Hoogmoedig, Opgebláfen.*
 Elevément, m. *Ophessinge.*
 Elevément de vois, *Verheffinge der stemmen.*
 Elidér, *uytslaan, uytshouden.*
 Elire, *Kiesén, uytkieſen, uytsonderen.*
 Elire pour gendre, *Voor behoude sone aannemen.*
 Elú, m. *Gekören, Geköfen.*
 les Elús, m. *De verkörene.*
 gens, d'Elite, *uytgelefen mannen.*
 faire Elité, *uytkiesén.*
 Elle, f. *Sy.*
 quand á Elle, *Aangaande van haar.*
 Ellebore blanc, *Nies-kruid.*
 Ellebore noir, *Heylig kerst-kruid, Pjerkruid.*
 Ellées, f. *Baillé les élées á ün cheval, Het paard
 den toom géven, of liden loopen.*
 Ellend, m. *Eland.*
 le feu faint Elme, *Dwaal-licht.*

E L O E M A

Elochér, *Lóseren, Waggelen, Dáveren.*
 Elocution, f. *myspraak.*
 la chose est ja Elochée, *De sake begint te wankelen.*
 Eloigné, *Gevérdert.*
 lieu fort Eloigné, *Ver-gelégen plaats.*
 s' Eloigné, *Verre afwijken.*
 Eloignement, m. *Wech-gang, afwijking.*
 ne s' Eloigné, *Niet afwijken.*
 il ne s' Eloignera guére, *Hy en sal niet verre gaan.*
 Eloge, m. *Lof-schrijf.*
 Elogiser, *Lofswyzen, Imands lof verbeteren.*
 Eloquement, *Wel-bespraak.*
 Eloquent, m. *Wel-sprekend.*
 Eloquence, f. *Wel-sprekenheyt.*
 Eloisir, *voez, Ebranler, Schudden, Waggelen.*
 Elourdir, *Plomp en bot maken.*
 s' Elourdir, *Plomp en bot worden.*
 Elphe, *Kruyd dat men in 't proeven een Spaansch*
Epho heet.
 Elucidér quelque chose, *Eenig ding verkláren oft*
mysleggen.

E M A

E Mail, m. *Smelt-glas, Gebrand schilderwerk.*
 Emailier, *Met den vyere smelten en verwen.*
 Emaille, m. *Gemalleert.*
 Emailler le papier de, &c. *'s Pampier vullen, beschríven oft bekladden met, &c.*
 Emailleur, m. *Glas-schilder.*
 Emailure, f. *De konste om met den vyere se schilderen.*
 Emancipation, f. *Vry-géving, Hand-lichting.*
 Emanciper, *mys sijn macht en eygendom stellen, vry-stellen.*
 Emancipé, m. *mys sijn macht en eygendom gestelt, Vry geláren.*
 Emanér, *Overloopen, Overvloeyen.*
 Emané, m. *mys-gevoeyt.*
 Emanation, f. *myroliseringe, oft myroloejinge.*
 Embabillé, m. *Besnapt.*
 Embagué, m. *Beringt. Orné de bagues, Versiert met ringen.*
 Embaguér, *Beringen, Met ringen coven.*
 Emballage, *Impakking, Inbalng.*
 Embabouiné, *Met soete woorden aandrakken ofte vleyden.*
 Embalér, *Pakken, Impakken.*
 Embalé, m. *Gepakt.*
 Embaleur, m. *Pakker, baal-bindet.*
 Embalér, m. *Pakken.*
 Embaras, m. *Verwerring, woeling.*

E M B

Embarasser, *Verwerpen, Inwikkeleñ.*
 Embarbouiller, *Besmetten, bemorssen.*
 Embarbouillé, *Bemorst.*
 Embarquer, *Te sibeep gaan.*
 Embarquement, *Afshéping.*
 il à Embarquer sa marchandise, *Hy heeft sijn koopmanschap 't sibeep gedaan.*
 heaume Embarré de coups qu'il à reçuz, *Een helmer dat gebult en gebult w.*
 Embas, *Beneden, Om leege.*
 d'Embas, *Van beneden, Van onder op.*
 Embassade, om Ambassade, f. *Gezantschap.*
 Embassadeur om Ambassadeur, m. *Afgezand, Gezand.*
 Embatér ún áne, *Een ézel zádelén.*
 Embatonnéer aucún, *Imanden affmèren met stokslágen.*
 Embatre, *foutrér, Invallen.*
 s' Ambaré en la plus grande presse, *Hem selven in de meeste gedrange worpen.*
 ses gens se sont Embatús on ce país, *Sijn volk is in het land gekómen of gevallen.*
 il lay Embatit l'épée jusqu' au manche, *Hy stak hem 't rappier in 't lijf totten besche toe.*
 Embauchér, *In 's werk stellen.*
 Embaumer, *Balsemen, bebalsemen.*
 Embecquer, *In den bek stéken.*
 Embeguiner, *De bagyne opzètten.*
 Embellir, *Verschoonen, Versieren.*
 Embellissement, m. *Verschooninge, Versieringe, Versiertsel.*
 Embertué, m. *Belemmert.*
 Embefongné, *Bekommeren, Onlédig máken.*
 Embefongné, m. *Bézig, Onlédig, bekommert.*
 Embeu d' eau, *Deurweykt.*
 Embeurré, *Van bóter voorsien, of bebóteren.*
 Embeurré, m. *Voorsien van bóter, bebótert.*
 Emblávé, *Bezayen.*
 Emblavé, *Bezayt met koorn.*
 ún champ Emblavé, & terres Emblavées, *Landen met koorn bezayt.*
 Emblème, m. *Zinne-beeld, zin-spreuk.*
 Emblèmes, *Versieringe van eenig werk, Ingeleyd werk.*
 Emblér, c'est prendre à deçu, & subtilement sans qu'il y paroisse, *Slezen, Heymelijk ontnemen.*
 je me suis Emblé de la troupe, *Ik ben 't heymelijk ontkómen.*
 prendre úne ville d'Emblée, *Een stad heymelijk emmes subtielheyt innemen.*
 à l'Emblée, *Heymelijk, Disfijk.*

Emboire, *Indrinken.*
 Embu, m. *Ingedronken.*
 têtre Embuë de sang, *Aarde die vol bloed is, ofte door-drongen van bloed.*
 l'Embon point de quelque personne, *Het welvâren of de gezondheid van een mensch.*
 Emboitter, *In doofen doen.*
 Emboitement, *Invroeging, Inschikking.*
 Embouchér quelqu'un, *Iemanden ingeven, of in den mond geven wat hy seggen sal.*
 Embourchér la flute, *De fluyt aan den mond stéken.*
 Homme mal Embouché, m. *Een achterklapper, of die qualità ter zalen is.*
 cheval qui à mauvaise Embouchure, f. *Een hard-muytig paard.*
 l'Embouchure d'une rivière, f. *Den mond of ingang van een riviere in de zee.*
 l'Embouchure d'un soulier, f. *'t Gas of ingang van eenen schoen.*
 Embouclér, *Ingespen.*
 Embouér ou Embourbér, *Beslijken, bemodderen.*
 Embourré, *Met hayr of met woppen vullen.*
 Embourser, *In de borst stéken.*
 Emboufer, *Met goedrek verontreynigen.*
 Embrafer, *Gloeyende maken.*
 s'Embrafer, *Gloeyende worden.*
 Embrafé, m. *Gloeyende, Gloeyig.*
 être Embrafé, *Branden, Gloeyen.*
 Embrafé de couvoitise, *Met wellust overstéken.*
 Embrafement, m. *Brandinge.*
 Embrafement de feu, *Eenen brand.*
 brulé d'un grand Embrafement, *Branden met grooter hitteghed.*
 Embrafeur, m. *Noord-brander.*
 Embraffade, f. *Omarming, Omhelzing, Omvatting.*
 Embraffer son écu, *Synen schild aan den erm némen of doen.*
 Embraffer une opinion, *Een voornemen omhelzen.*
 Embraffé, m. *Omhelst.*
 Embrafsement, m. *Omhelsinge.*
 Embrenér, *Beschijnen.*
 Embroché, *Spéren of spitten. Aan den spijt stéken.*
 Embronché, *Neygen, bukken, snyfelen, beswijmelem.*
 Embronché, m. *Beswijmt, beswijmelt.*
 s'Embrouillér en quelque affaire, *Hem met eenige saken bekommeren, of moeyen.*
 Embrouillé, m. *Bekommers, belemmers, belast.*
 cause fort Embrouillée, *Kerwede sake.*

Embrunir, *Bruyneren.*
 Embuchér, *Heymelijke lágén leggen.*
 s'Embuchér, *Bespieden.*
 Embuche, f. *Heymelijke lágén, bespiedinge.*
 assoir une Embuche, ou métre Embuches, *Lágén leggen.*
 être aux Embuches, *Bespieden.*
 Embuscade, ou Embuche, f. *Heymelijke lágén, bespieding, verschuyling.*
 Emendér, *Verbeteren.*
 Emendé, m. *Verbeter.*
 Emendateur, m. *Verbeteraar.*
 Emendatrice, f. *Verbeteraarster.*
 Emendation, f. *Verbeteringe.*
 Emeraude, f. *Een Smaragd.*
 Emerillon, m. *Oyseau de proye, Merlijn.*
 Emerillonner, *Den geest verfrischen of verwersen.*
 Emerillonné, & fort vis d'esprit, *Kloek van geest, of verstand.*
 Emerison, f. *Onskóminge.*
 Emery dont usent les orfèvres, & lapidaires pour polir les pierres precieuses, *Ameri, of Ameril, of Emmeren.*
 s'Emerveiller, *Hem verwonderen, Vroemt roesfen.*
 Emerveillable, c. *Wonderlijk.*
 Emerveillement, m. *Verwonderinge.*
 Emù, *Esmute, Oproer.*
 Emeur, m. *Ficute d'oiseau, Der vogelen mest of drek.*
 Emeute, f. *Een menigte van lacht-bonden.*
 Emier, *Morselen, briselen, In stukken wrijven.*
 Eminent, m. *wysstekende, doorluchtig.*
 Eminentissime, *Doorluchtigste.*
 Eminence, f. *Doorluchtheyd.*
 Emisson, f. *Láttinge, Vrylatinge.*
 Emmaigrir, *Vermágeren, Mager maken.*
 s'Emmaigrir, *Mager worden.*
 Emmailoté, *In doeken winden, bakeren.*
 Emmailoté, m. *In doeken gewonden.*
 Emmanché, *Hechten, Eenen hecht aan doen.*
 Emmané, m. *templi de manne, Vervult met Helmsch brood.*
 Emmantelér, *Bemantelen.*
 Emmantelé, m. *Die eenen mantel aan heeft.*
 Emmatriculé, *In 't register van de Sinden ten stellen.*
 Emmenter avec soy, *Wech leyden, met hem leyden.*
 Emmeré, m. *Wech geleyd, mede geleyd.*
 Emménager Emmeublér, *behuysáden, met huysraad flosseren.*
 Emmeuble, m. *Welgehuysraad.*

Emmeublemens, *Huys-firaden.*
 Emmy le Palais, *In 's midden van 's Paleys.*
 Emmieller, *Vleyden, Vleyfteenen.*
 Emmieller ün cheval, *Een paard fticelen en ftrijken.*
 Emmiellé, m. *Gevleyt.*
 Emmiellement, m. *Vleydinge.*
 Emmielleure, f. *Vleyfteenerye, Gevley.*
 Emmieller, *Verfoezen, Met beensg beftrijken, Bebeuningen.*
 Emmitouffler, *Deguiser, Vermommen, Verstellen.*
 Einmitrer, *Eenen mijter opfessen.*
 Emmoeller, *Ontmergelen.*
 Emmoncelér, *Ophoopen, In hoopen ftellen.*
 Emmont, *Opwaarts, Om hooge.*
 Emmurér, *Bamuren, Ommuren.*
 Einmufelér, *Muyfbanden, Den halfst aam doen.*
 Emmufqué, *Met mufkelaas beroken.*
 Emoëllér, *mytmergelen, 's merg wech doen.*
 Emoi, *Dienftbaarheyd, becommernis.*
 Emologué, *Beveftigen, billijken.*
 Emolument & prouft, m. *Winst, Gewin.*
 Emondér, *Reynigen.*
 Emondér ün arbre, *Eenen boom snoeyen.*
 Emondement, m. *Snoeyinge.*
 Emotion, *Beroerte.*
 Emotér, *Eggen, De kluyten van aarde bröken.*
 Emouçér le trenchant de quelque chose, *Plomp an bot miken, De snee doer omgaan.*
 Emouchér, *De vligen verdrijven.*
 Einouchète de fenail, ou de semblable herbe, f. *Een trosken of ftroyxken venkels, of van diergelijke kryud.*
 Emoudré ün couteau, *Een mes ftijpen.*
 Emoulure, f. *Stijpinge.*
 Emouleur, m. *Stijper.*
 Emouffér ün arbre, *Het mosch van den boom doen.*
 l'Estude trop vehemente, *Emouffe l'esprit, Hefstige ftudie, ftompt den geest.*
 Emouvoir, *Beroeren, bewegen.*
 Emouvoir ün combat, *Eenen ftrijd verwekken, of berokkenen.*
 s'Emouvoir fort, *Seer beroert zijn.*
 Emouvoir à courroux, *Tot gramfchap verwekken.*
 Emouvoir à pleurer, *Tot fchreyen bewegen.*
 ne s'Emouvoir point, *Ontbeweeglijk zijn.*
 Emu, m. *Beroert, beweegt.*
 j'étois Emu, *Ik was ganssch onstfeld ende beroert.*
 Emoute, *Beroert, Rumoer, Oploop.*

faire Emoute, *Tieren, Gebeeven, Rumoer maken.*
 Emotion, ou Emeute de cœur, f. *Beoeringe, bewoeringe of onstfellinge des herten.*
 Emouvoir de guerre, m. *Een oproerder of berokker van oorloge.*
 Emouvement, m. *Bewéginge, beroeringe.*
 Emoy, *Bekammernis, Angst.*
 Empalér, *Met pälen besetten.*
 ün Empain, m. *Een palme, of spanne.*
 Empañaché, m. *Met schoone pluymen verficiert.*
 Empantouffér, *Pinto Jelen aanftikken.*
 Emoy, m. *Angst, Verdriet*
 je suis en grand Emoy, *Ik ben in groose bekommernis.*
 Emoyér, *Verbaast of beangst zijn, Verfoeren.*
 mon père & ma mère s'Emoyent de vous, *Mijn ouders verfoeren hum om u.*
 Emoyé, m. *Verbaast, beangst.*
 Empacquetér, *Inpakken, 's Samen pakken.*
 Empacqueté, *Ingepakt.*
 Emparér, *Saisir, Innemen, beftaan of besitten.*
 ils se font Emparés de la montagne, *Sy hebben den berg ingenomen.*
 toutes les forces du monde s'Emparèrent tout à l'entour de son cœur, *Alla de krachten des werelds zijn herte bemachtigden.*
 Emparfumér, *Beröken.*
 bien Emparlé, *Wel ter dälén.*
 s'Empatronné de quelque chose, *Hem meester of heere over eenig ding maken.*
 Empaünér, *Handelen, bepaälen.*
 Empêché, *Belesten, Hinderen, Tegenftaan.*
 Empêché franchise, *De toevlucht benemen.*
 Empêché, m. *Onlédig, becommert.*
 faire l'Empêché, *Hem bezig of onlédig geláten.*
 ün Empêche-maison, *Een die in 's huys niet en doet en anderen verhindert om yet te doen.*
 Empêchement, m. *Beleetinge, belesfel, beles.*
 donner Empêchement, *Belesten, Weerhouden, Achterwaarts houden.*
 Empeigne de foulér, f. *'s Overleer van een schoem.*
 Empennachér, *Met véders of pluymen besikken.*
 Empenné, m. *Gevéders.*
 Empereur, m. *Keyser.*
 Empérière, *Imperatrice, f. Keyserinne.*
 comme Empereur, *Keyfers of Keyserlijke macht hebbende.*
 Empérér, *Met peervlen verficieren of behangen.*
 Emperruqué, *Met gier-hayr bedekken.*
 Emperruqué, *Met gier-hayr bedekt.*
 Empétrér, *Verweven.*

E M P

- Empesér, *Stijven mer stijffel.*
 Empesefule, f. *Een stijfster.*
 Empafac, ou Enafac, *Duydelijkheyd ofte mydrak-
 kelykheyd.*
 Emphatique, ou Enfatique, *Duydelijk, ofte my-
 drakkelyk.*
 Emphyteofic, f. *Chjns. leen.*
 Empiéyé, m. *In, of met den voer- ftrik gevangen.*
 Empiéyé, *Verftrikken, In den voer- ftrik vangen.*
 Empierrér, *In fteen veranderen, of als fteen ver-
 barden.*
 Empiétér, *Met den klau van een vogel grjpen.*
 Empiétér úne ville, *Een fhad innemen.*
 Empiétement, m. *Het flampfel van de fchoen.*
 Empire, m. *Keyferryk.*
 Empire Romain, *Het Roomsche rijk.*
 avoir Empire, *Bevel en heerschappje hebben.*
 Empirér, *Ergeren, Verérgeren. érgér mákén.*
 s'Empirér, *Verérgeren, Ergér worden.*
 Empiré, m. *Verérgert.*
 l'Empirance, f. *Ergeringe, Verérgeringe.*
 Empirement, *Verérgering.*
 Empirique, c. *Vyerrig, Kláar.*
 ciel'Empirée, *Den elfften hémel.*
 Emplaidér, *Bepleyten.*
 Emplage, m. *Evenredigheyd.*
 Emplastration, ou Enture en écuffon, f. *De enringe
 in de fchoofe van een boom.*
 un Emplastre, m. *Een plaafter.*
 Emplétte, *Inkoop, Inkoopng.*
 envoyer à l'Emplète, *Om koopwáre nyf fcynden.*
 Emplír, *Vullen, Toevullen.*
 Emplír úne feméle, *'s Wjffken van eenige boeflen
 bewache of fwáar mákén.*
 Empli, m. *Gevult.*
 Empliflage, m. *Vulfel, Vullinge.*
 Emplombér, *Inlooden, In 's loot inflyeten.*
 Emplotonnér, *Opwinden.*
 Employ, m. *Ampf.*
 de quel Employ est il? *Van wat ampf is hy?*
 Employer à quelque chofe, *Aan comig ding be-
 fteden.*
 Employer grand argent à bâtir, *Groot geld be-
 fteden om te bouwen.*
 Employer l'ayde d'aucún, *Yemand's hulpe gebruy-
 ken.*
 Employer toute fa force, à, &c. *Alle fijn kracht ge-
 bruyken tot, &c.*
 Employer aucun en quelque affaire, *Ymanden er-
 gens tse gebruyken.*
 Employer tout le jour à, &c. *Alle den dag over-*

E M P

- brengen, Verfjten of verquiffen met, &c.*
 ne s'Employér point, *Mem felven fparen.*
 Employé, m. *Beftced, nyfgegeven.*
 il est bién Employé, *'s Is recht, of wel beftced.*
 Employment, m. *nyfgevinge, beftcedinge.*
 un Employ journal, m. *Een ding dat men dage-
 lijks gebruyke.*
 Emplunér, *Bepluyzen.*
 Empoignér, *Vatten of grjpen, In de vyft né-
 men.*
 Empoigné par le cou, *By den hais gevat.*
 Empoignonér, *Nópen, Stóken.*
 Empoint ou En ordre, *Gereed, Geéjerd, Vaardig.*
 mal Empoint, *Ongereed, Ongeéjerd, Quáljk we-
 geruft.*
 Empois, m. *Stijffel.*
 Empoifér, on dit Empesér, *Stijven.*
 linge Empesé, *Gellijf lijnwaas.*
 Empesement, m. *Dijvinge.*
 Empoifonnér, *Vergéven, Vergiften.*
 Empoifonné, m. *Vergéven, Vergift.*
 Empoifonneur, m. *Vergifster.*
 Empoifonnement, m. *Vergiftinge.*
 Empoifér, *Bepekkén.*
 Empoifé, m. *Bepeks.*
 Empoiffement, m. *Bepekkinge.*
 Empoifonné, *Met vijfb vullen.*
 étang bién Empoifonné, *Een vijver vol vijfch.*
 Emportér, *Wech- drágen, Mede- drágen.*
 il Emporte deux az, *Het bedraagt twee áfen.*
 Emportér le bruit, *Den pijs beháten of behou-
 den.*
 Emporté, m. *Wech- gedrágen, Ontdrágen.*
 Emportement, m. *Wech- dráginge, uyvoering.*
 Empoudrer, *Beftuyven.*
 Empoudrement, m. *Beftuyving.*
 Empoule, f. *Een bládenken, of puyzen.*
 Empoupér un navire, *Het fchip voor de wind
 fteilen.*
 Empoupé d'un vent calme, *Hebbande den wind
 van áhier. Voor wind zeylende.*
 le vent Empoupant ton navire, *Den wind van ách-
 ter in u fchip ftánde.*
 Empourprér, *Met purper verwe vergéven.*
 un trait Empourpré de fang, *Een bebloeden pijl.*
 Empreindre, *Indrakken.*
 Empreint, m. *Ingedrúkt.*
 Empreinte & ma; que, f. *Indrukking, of téken.*
 de la premiére Empreinte, *Met den eerften aan-
 vól.*
 Empreiffér, *'s Ámen dringen, Toe douwen.*

Emprés, *Ten eersten een.*

Empressé, m. *afairé, Die veel te doen heeft, die bezig is.*

Empressé, c'est à dire *Entreprise, f. Aanvang, Aanflag.*

Empisononné, *Vangen, Inkerkeren.*

Empisononné, m. *Gevangen, Ingekerkt.*

Empisonnement, m. *Vanginge, Inkerkinge.*

Empruntér, *Ontleenen.*

demander à Empruntér, *Begeeré geleent te hebben.*

Empruntér argent à intérêt, *Geld op interest ontleenen, Opnemen, of lichten.*

Emprunté, m. *Ontleent.*

Emprunt, m. *Ontleeninge.*

aller à l'Emprunt, *Ten gaan ontleenen.*

Emption, f. *Koop, Koopinge.*

s'Empuantir ou s'Empunaisir, *Stinken of stinkende worden.*

Empuanti ou Empunaisi, m. *Stinkende.*

Emputér, *Bafchuidigen, Aanbrengen, Toerakenen.*

Emputé, m. *Beklaagt, Verwéeten.*

Emputeur, m. *Aanbrenger, Overdráger, Verwijser.*

Emulér, *Benijden, Misgunnen.*

Emulateur, m. *Misgunner, Afgunstiger.*

Emulation, f. *Ongunst.*

E N

EN après, *Daar na.*

En bas, *Beneden.*

En chemin, *Op den weg, Onderwegen.*

je viens de Rouën, En venez vous ? *Ik kóme van Rowaan, Komdy ook van daar ?*

En avez vous à moy ? *Hebdy 's op my geláden ?*

ceux qui se confient, En l'Eternel, sont les vrais fidèles, *Die haar betrouwen in den Almachtigen, zyn de reyn gelooven.*

En êtes vous satisfait ? *Zijt gy daar af voldaan ?*

je parle En imprudent, *Ik spréke als d' onwijse.*

En ce, *Hier in.*

En ce disant, *Dawyl by dit seyde.*

adopter En fils, *Voor, of als een sone aannemen.*

En fin finale, *Ten nysterdam eynde.*

En haut, *Boven, Opwaarts.*

En jouánt, *Al spelende.*

En outre, *Boven dien, Daar-en-boven.*

En paix, *Mits vréde.*

En partie, *Eensdeels, Ten seels.*

En quoy ay-je, &c. *Waar in heb ik, &c.*

En quatre ans, *Binnen vier járen.*

En temps, ou tens, *In tids.*

vous avertissez bien En temps, *Gy segges wel by tids.*

Entout avenement, *In allen geval.*

En tout et par tout, *Overal, Alom.*

En vision d'esprit, *Door een gesicht.*

Enaigrir, *Verbitteren, Versuren.*

ne vous Enaigrissez pas contre vos enfans sans raison, *En verbistert u niet tegen u kinderen sonder reden.*

Enamerér, *faire amer, Verbitteren.*

Enamourér, s'Enamourér, de quelqu'un, *Op ymandem verlieven, of verliefte worden.*

Enamouré, m. *Op ymanden verliefte of versot zyn.*

Enalé, *Nensloos maken, Den wense afsnyden.*

Enalé, m. *Nensloos.*

Encagér, *In de kooysluyten, i-sluyten.*

Encagér ún Oyleau, *Een vogel in 's vogel-hoys sluyten.*

Encagé, m. *Gevangen.*

Encant, vendre à l'Encant, *Meesten nytroep verkopen.*

Encavér, *myshólen, hol maken, nygráven.*

Encavér dú vin, *Wijn kelderén, of in den kelder doen.*

Enceindre, *Omgorden, Omringen, Omvangen.*

Enceindre de muraille, *Onsmuren of bemuren.*

Enceint, m. *Omgort, Omvangen.*

femme Enceinte, *Bevruchte vrouwe.*

les Encents d'une église, *Den omgang of omker van der Kerken.*

Encens, m. *Wierook,*

Encensér, *Wieróken, bewieróken.*

Encensoir, m. *Een wierook-vas, Reuk-vas.*

Enchainér, *Kéienen, Met kéienen binden.*

Enchainé, m. *Gekéent.*

Enchantelér, *Hoopen, In eenen hoop vergáden.*

Enchantelér du bois, *Hout-saffon.*

Enchantér, *Betooveren.*

Enchanté, m. *Betoovert.*

Enchanteur, m. *Toovenaar.*

Enchantement, m. *Betooveringe.*

Enchanterie, f. *Tooverige, Guchetrije.*

Enchapelér, *Een krans van bloemen opsetten.*

Enchapé, m. *Die een kap aan heeft.*

Enchaperonné, *Een kap oft musse opsetten.*

Enchargér, *Belásten, bevelen.*

Enchargé, m. *Belást, bevelen.*

Enchassér, *Wech jágen, Verdrúyven.*

Enchassér en os, *In goet beslaan.*

Enchassé, m. *Beslágen.*

Enchepér, pour Encepér, *De boeyen aan doen, in de boeyen sluyten.*

Encherché, *Neerstoijk, soeken, Ondersoeken.*

Encher-

Encharchement, m. Soigneuse inquisition, *Neerfisse soeking, Onderfeking.*
 Encherir, mettre à l'Enchère, *Verdieren, Dier maken, uytroepen.*
 Enchevêleur, m. *Verdiender, Verhooger.*
 Enchère, f. *Dierte, Verdieringe, Vermeerderinge van prijs.*
 vendre à l'enchère, *Ten diersten of met den uytroep verkoopen.*
 Enchevêtré, *Breydalen, Toomen.*
 Echevêtré, m. *Gebreydels, Getoemt.*
 Echevêture, f. *Als een paard met sijnen halfster hem ververrer.*
 Encirer, *Bewassen, Met wasch bestryken.*
 Enciré, m. *Bewasch.*
 Encisér les arbres, *De boomen enten of suacyen.*
 Enclavér dedans, *Beslyzen, Inslyzen.*
 Enclavé, m. *Besloren, Ingesloren.*
 solive Enclavée, *Balk die vast besloren leyd.*
 Enclavement, m. *Beslyzinge, Inslyzinge.*
 Enclinér, *Neygen, bukken*
 s'Enclinant, *Hem neder bukkende.*
 il s'Enclina, *Hy neyde sich.*
 s'Enclinér, *Sich neder buygen.*
 Enclins à &c. *Genegen tot &c.*
 Enclin, m. *Geneygt, Gemegen.*
 Enclin sur le devant, *Voorn aarts hellende.*
 Enclin, m. *om Inclination, f. Negenbeyd, Neyging.*
 Encliné vers terre, m. *Ten aorden hellende.*
 Enclosse, *Insluyzen, binnensluyzen.*
 Enclosse de hayes, *Beruymen, Omruymen.*
 Enclos, m. *Besloren, Omsingels.*
 Enclosure, f. *Besloren plaarse.*
 les chiens on fait Encloir le coñil, *De honden hebben 's konijn in sijn hol doen gaan.*
 Encloüer, *Vernagelen, beslaan, aanspijkeren.*
 s'Encloüer, *Hem in nagelen quetsen.*
 cheval Encloüé, m. *Paard dat vernagelt is.*
 Encloüüre, *Vernageling.*
 Enclemeau, m. *Eem kleymen aanbeeld.*
 Encleme, f. *Een a sbeeld.*
 Encocher une flèche, *Eenen pijl metten kerf op de pefe setten.*
 s'Encocher, *In de Rosbaar gaan sissen.*
 Encoftrér, ou Encoftré, *Kisten, in een kist of kofser sluyzen.*
 Encoftré, m. *Gekist.*
 Encoigneure, f. *Kromte, of krommen ingang.*
 les Encoigneures de parois, *Kromten of bogen tot cieraige in de muuren.*

Encoigneure et retour de voye, *Krommen omgang van den weg, In-ham.*
 Encombré. *Overlasten, Overladen.*
 Encombrer. *Belotten, Hinderen.*
 Encombré d'affaires, m. *Bekommer, Onledig.*
 Encombre ou Encombrier, *Encombrement, m. Tegenpoet, Weder-waardighydt.*
 Encommanée, *Weder aanwongen.*
 Rencontre, *Tegen, of te gemoete.*
 l'un à l'Encontre de l'autre, *d' Een tegen d' ander.*
 aller Encontre quelqu'un, *ou luy aller à l'Encontre, Imanden te gemoete gaan.*
 Encontre le, &c. *Tegen over de. &c.*
 Encontre, f. *Ontmoetinge, Tegenkamsle.*
 l'Encontre des bataillans, *'t Aantreffen der stry-dende.*
 bonne Encontre, *Goed, Geluk, Toeval.*
 mal-Encontre, *Quaad-luk, Ongeval.*
 de bonne Encontre, *Gelukkigelyk.*
 de mal Encontre, *Ongelukkigelyk.*
 Encontrer, *Te gemoete gaan, of ontmoeten.*
 Encordelér, *In 't net of in den strik vangen.*
 Encordér ün arc, *Een pefe aan eenen boege doen.*
 Encore, Encor, *Noch.*
 rien Encor, *Noch niets.*
 Encor de present, *Alnoch, Noch, Tegenwoordig.*
 Encor que, &c. *Al ware, of al waar 't soo dat, &c.*
 Encor que pis est, *En dat arger is.*
 Encorner ün arc, *De hörentjens aan eenen boege doen.*
 Encorné, m. *Daar hörentjens aan zijn.*
 Encorneté ou Encorné, *In een peperhuyss en of hörentjen doen.*
 Encotonner, *Met catoen vullen, Catonieren.*
 Encouardér, *Blood en verslaagt maken.*
 Encouardir, *Vertzaagd worden.*
 Encoulpér, *Aantijgen, beschuldigen.*
 Encourager, *Mocdigen.*
 Encouragé, *Gemoedsgr.*
 Encouragement, m. *Stoedgervinge.*
 Encourir grand deshonneur, *Creote schande, of oneere behalen.*
 Encourir en l'amende, *In een boete vallen.*
 Encouronné, *Bekroonen, Een kroome op zetten.*
 Encourtinér, *De gordijnen hangen of spannen.*
 Encourtinér ün lit, *Een bedde met gordijnen behangen.*
 Encre, m. *Inkr.*
 Encrer, *Cornet à encre. m. Inkr-pot.*
 Encroutér, *Met kalk besetzen of bestryken.*
 Encuir, m. *In of mede gekookt.*

Encuiraffér, *Hardeu, Hard als léder máken.*
 Encuvé, *Ingekuypt, of in de kuypgedaan.*
 Encuvé, *In de kuype doen.*
 Encyclopedie, f. *Diepe wiff beyd ende verftand van alle kunften.*
 Encyclopedifte, c. *Die hem in alle kunften, veel tá-
 len en mérenfchap verftaat.*
 Endebrér, Endéttér, *Schulden máken.*
 éftre endébré, *Bofchuld, of in fchulden zéjn.*
 Enderatér une herle, *De tanden aan een egge má-
 ken.*
 Endiablé, m. *Befézen, Dol, Verdnyvé't.*
 Euditér ou Endicitér, *Ymands naam aanbrengeu.*
 Endicíteur, m. *Aanbrenger.*
 Endicétemént, m. *Aanbrenginge.*
 Endive, f. *Chicorée, Witte Androie.*
 Endizélér lez gerbes, Lez méttre par difcaus, *De
 fchóven met ienen s'jamen ftelben.*
 Endoctriné, *Leeren, Onderwiffen.*
 Endoctriné, m. *Onderwiffen.*
 Endommagér, *Befchádigen.*
 Endommagement, m. *Befchádiging.*
 Endormir, *Sláperig máken.*
 faire Endormir, *Doen flápen.*
 s'Endormir, *Sláperig werden, In flápen.*
 je m'Endois, *Ik valle in flápe.*
 Endormi, m. *Vákerig.*
 à demy Endormi, *Half flápende.*
 membres Endormis, *Slappe of flápende ledem.*
 ils s'Endormirent, *Sy ontfliépen.*
 Endormiffement, m. *Sláperigheid.*
 Endormiffon de membres, m. *De flappigheid of
 doofheid der ledem.*
 Endoffér un harnois, *Een harnas aan doen.*
 Endouille, ou Andouille, f. *Een warfte.*
 Endroit, *Ontrent.*
 Endroit minuit, *Ontrent middernachte.*
 là Endroit, *Daar, Daar tergens of ontrent.*
 au méfime Endroit, *Ter felver plaats.*
 au Endroit, *Eengewefte, Een plaats.*
 Endroit moy, en mon Endroit, *See veel als's my
 aangaat.*
 en plusieus Endroits, *In veel plaatsen en fteden.*
 fçavoir les Endroits, *Den gang of weg véten.*
 robé à deux Endroits, *Eenen rok, aan beyde zýden
 rechts.*
 Enduire, *Beftrýken, befmeeren.*
 Enduire auctin, à, &c. *Ymanden ftieren, ráden of
 brengen tot.* &c.
 Enduire de pois, *Bepékken.*
 Enduit, m. *Beftréken.*

Enduir ou Enduiffon, m. *Beftrýkinge, befmeere-
 ringe.*
 Endurcir, *Verhardem.*
 s'Endurcir, *Hem verhardem.*
 s'Endurcir au travail, *Hem den arbeyd gewoen
 máken.*
 Endurci, m. *Verhard.*
 Endurer, *Lýden, Verdrágen, Dulden.*
 Endurer du mal, s' *Quand duldem.*
 Endurer, *Dúren, Verdráren.*
 Enduré, m. *Verdrágen, Gelóden.*
 Endurement, m. *Verdráginge, Verdraaglykheid.*
 Endurant, *Verdrágende, Lýdende.*
 Enduvéttér, *Met dons, of pluymen vallen.*
 Energie, f. *Kracht ende werkinge.*
 Enérgique, *Krachtig werkende.*
 Enervé, *Onzenwven, Krachteloos máken.*
 Enervé, m. *Swak of krachteloos gemaakt, Onzér-
 num.*
 Enfagottér, *In buffels binden.*
 Enfagotté, *In buffels gebonden.*
 Enfant, m. *Kind.*
 l'Enfance, f. *De kindfcheyd.*
 Enfant qui taitte, m. *Soeg-kind.*
 Enfant qu'on lèvre, *Een Speen-kind.*
 Enfant levré, *Gefpeent kind.*
 des l'Enfance, *Van kindfcheyd aan.*
 Enfançon, m. *Kindeken.*
 Enfançonnet, *Kleyn kindken.*
 les Enfans d'honneur du Roy, *De ftaat-jongeren
 van den Koning.*
 Enfant fupofé, *Een vondeling, Wiffel-kind.*
 Enfans beffons, *Een tweeling, Tweelingen.*
 fait d'Enfant, *Kinder-werk, Kinds bedrúf.*
 Enfantin, m. d'Enfant, *Kinds, Kinderachtig.*
 Enfantér, *Báren, Kinder-báren.*
 en Eufantant, *Albavande.*
 Enfanté, m. *Gebaard, Gekindert.*
 Enfantement, m. *Báringe.*
 Enfantin, *Kinds.*
 Enfardelér, *Pakken, Inpakken.*
 Enfariné, *Bemelen.*
 Enfangér, *Beflýken.*
 Enflonnit, *Vergrimmem, Verwoeden.*
 Enfer, m. *De Hells.*
 Enfermé, *In, of binnen fluyten.*
 Enfermé de hayes, *Onthuyten.*
 Enfermé en prifon, *In de vangemú fluytem.*
 Enfermé, m. *Ingeflóten.*
 Enfermement, m. *Influytinge.*
 Epferré, *In's yzer of in de boeyen ftellen.*

Il vous a vuide Enferer, *Hy heeft gemaynt u te doorficken.*

Enferre, m. *In 't yzer geflagen, Geboeyt.*

il c'est Enferre, *Hy heeft hem gequest aan eenig yzer.*

les Enfers, m. *De helte.*

Enferre, m. *Een dak, tichel, of dak, tegel.*

Enferre une edifice, *Een gebou met tichels dekken.*

Enferre, *Verbiteren, Vergallen.*

s'Enferir, *Sich troffen, Verhoorvaardigen.*

qu'ils ne s'Enferissent, *Das sy hun niet verbeffen of verhoorvaardigen.*

Enferir, m. *Hoogmoedig, Trotsig.*

Enferir une aiguille, *Een naalde vefsmen.*

Enferir des perles, *Paarlen aanrijgen.*

aiguille Enferre, *Gevefsmde naalde.*

il s'est Enferre, *Hy heeft hem felvó in 't was gebrachs.*

Enferre es réta, *In 't garen verwerret, In 't net gevangen.*

Enferir un discours, *Een rāden aſwangen.*

Enflammer, *Onsticken met vuur.*

Enflammé, m. *Onsticken, Verhit.*

Enflamber, *Onsticken, Vlammig of vyerig maken.*

Enflamber aucun, *Ymand yverig of vyerig maken.*

s'Enflamber, *Onsticken, Gloeyende worden.*

s'Enflambe, m. *Onsticken, vyerig, Gloeyende.*

Enflambement, m. *Onstickinge.*

estre Enflammé de Courroux, *Onsticken, en blākerende in thoorn.*

Enflecher, *Met een pijl aanhechten, doorficken.*

Enfler, *Opblāsen, Swellen.*

s'Enfler, *Swillen, Opswillen.*

les raisins Enflent, *De druiven swellen.*

Enfoncé, *Gezonken.*

Enflé, m. *Opgeblāsen, Geswollen.*

Enflura, f. *Swillinge, Geswul.*

Enflument, m. *Opblāfinge.*

Enfleuir les plaines, *De velden met bloemen verfoeren.*

Enfolātré, m. *Verliest, Verfer.*

Enfoncer, *Te gronde gaan, Inſinken.*

s'Enfoncer dans l'eau, *Te gronde ſinken in 't wāter.*

Enfoncer āne muraille, *Een muur inſtoeten.*

Enfoncure d'un Chalit, *De onderlāge comer bedſtede.*

Enfondrer les navires, *De ſchepen te gronde doen ſinken, of verdrinken.*

Enfondré en un bourbiér, *Gefonken in een modderkuyl.*

s'Enfondrer, *Sinken, Te gronde gaan.*

Enfondré, m. *Gefonken, Verdronken.*

navire Enfondrée, *Verdronken of gefonken ſchip.*

Enforcér, *Krachtiggen, Sterker worden.*

Enforcir, *Versterken.*

s'Enforcir, *Versterkt worden.*

Enformer, *Geſtāemiffe geven.*

Enfouir, *Begrāven, Opdelven.*

Enfouir, m. *Begrāven, Opgedolven.*

Enfouissement, m. *Begrāvinge.*

Enfourner le pain, *'t Brood in den oven ſchieten.*

Enfractueux, m. *Afleydend, Omleyding.*

Enfractueux, discours Enfractueux, m. *Verwerpig, Een verwerd geſprek.*

Enfractuosité, f. *Omſweyvendheyd.*

Enfraindre, *Verbreken.*

Enfraindre les loix, *De wetten verbreken.*

Enfrichér, *Verwildren.*

Enfroquer, *Bekappen, de Manniks kap aandoon.*

Enfuciller, *Beblāderen.*

Enfuciller quécun, *Ymanden met blāden beſtrooyen.*

s'Enfuir, *Onsloopen, Wech loopen, Vlieden.*

faire Enfuir, *Vluchtig maken.*

Enfuir, m. *Onsloopen, Wech geloopt, Onsvlōden.*

Enfumé, *Beroken.*

Enfumé, m. *Berokt.*

chair Enfumée, *Gerookt vleefch.*

Engager, *Verpanden.*

Engagement, m. *Verpandinge.*

Engamer, *In de ſchēde ſteken.*

épée Engainée, *Rapier dat in de ſchee ſteekt.*

Engarder, *Beleſten, Verhinderen.*

je ne t'Engarde point, *Ik en verbied u niet.*

Engancee, f. *Gebroedſel.*

Engancer, *Voortbreeden.*

Engelé, *Bevrofen.*

Engelé, m. *Bevrofen.*

Engelure, ou Engelure, f. *Verſtijinge van bloede.*

Engendrér, *Teelem, Voort-zeelen.*

Engendré, m. *Voort gebrachs, Geſeelt.*

Engendreur, m. *Een die voortbrengt of genereert, Teelder.*

Engendrement, m. *Voortbrenginge, Teeelinge.*

Engendrure, f. *Eenig ding dat voortgebracht of geſeelt is.*

Engoſér de belles paroles, *Begnuchelen door ſchoone woorden.*

Engoſeur, m. *Begnuchelaar.*

la pette Engafort, *De peſt ſpreyt haar ſeer wyt, of verbreyd haar ſeer.*

Engin, m. *Werknyg, Ruſting.*

Engins Méchaniques, *Werknyge der handverkers.*

Eugin, & entendement, m. *Subtyl-verstand, of oeschalkheyd ende list.*
 mal Engin, m. *Argelyst, bedrog.*
 Enginé, Enforcelé, m. *Betoovert, bedrogen.*
 Englacér. *Verhouden, Soekout als is maken.*
 je m'Englace, *Ik worde als is van koude.*
 s'Engloitir, & avoir le boquet, *Lukken, Den luk hebben.*
 Engloutir, *Inslokken, Verslinden, Opslokken.*
 Engloutir, m. *Ingeslokt, Ingeswogen.*
 arb. és Engloutis, *Verstrikke n bouwen.*
 s'Engluér, *Hem selven bejumen.*
 Englué, m. *Gelijms, bejuma.*
 Engorgér, *Slokken, Inslokken.*
 Engorgement, m. *Inslokkinge.*
 Engouér, s'Engouér, *Hem verkroppen, Verstikken.*
 Engouement, m. *Verkropping, Verstikking.*
 Engoufrér, le vent s'Engoufré en ce lieu là, *Den wind bluyt zeer op die plaats.*
 Engoufrér, *Inswelgen, In den afgrond insinken.*
 Engoulér, *Opslokken.*
 Engourdi, m. *Verstijft, of boel stijf van koude.*
 membrés Engourdis, *Stijve of verdoofde leden.*
 Engourdissement, m. *Stijvigheyd of verstijftheyd van leden.*
 Engraisser, *Meften, Vet maken.*
 Engraisser les souliers, *De schoenen vetten, besmeren.*
 Engraisser ún Champ, *Een veld weffen, of misten.*
 s'Engraisser, *Vet worden.*
 Engraisement de bêstes, m. *Mestings van beesten.*
 Engrais, m. *Weyde, Verweyde.*
 Engrangér les bléz, *Het koren in de schoven doen.*
 Engraver, *Insteken, Ingroeven.*
 Engraveur, m. *Plaatsnijder.*
 Engravé, m. *Ingsneden,*
 Engraveure, f. *insnijdinge.*
 Engregér, *Verargen.*
 le mal s'Engrege, *De ziekte verargert.*
 Engrener, s' *Koren in den trechter van den meulen doen, of gieten.*
 s'Engrosir, *Dik of swaar worden.*
 Engrosir úne femme, *Een vrouwe swaar van kinke maken.*
 les grapes s'Engrosissent, *De druiven worden grooter.*
 Engrossi, m. *Gedikt, Vermeerdert.*
 Engrossissement de femelles, m. *Het groot-gaan der wijfken.*
 faire Enhair, *In den baar brengen, Doen bāsen.*
 occi fait Enhair le vin, *Dit doet den wijn verleden.*

faire Enhair si vie, *Ymand doen verdrieten te leven.*
 Enhanter úne pique, c'est à dire mettre, ou atacher le fer à la pique, *Een zeer aan de spierse slaan.*
 Enhardir, *Verstouten.*
 s'Enhardir, *Hem verstouten.*
 Enhardis toy, *Verstout n.*
 je me suis Enhardi, *Ik hebbe my verstout.*
 Enharpachér ún cheval, *Een peerd barderen.*
 Enhaster, *Verhaasten.*
 Enhaut, *Om hooge, Boven.*
 d'Enhaut, *Van hooge, Van boven.*
 Enherbér, pour Enpoissonér, ou Enforcelé, *Met kryden vergéven, Betoovert.*
 Enherbement, Enforcelement, m. *Vergévinge met kryden.*
 Enheriter aucun, *Ymand in sijn erve sotten.*
 Enhoirér, *Eren, Erfgenaam maken.*
 Enhoiré, m. *Geest.*
 Enhortér, *Vermaanen, Onderwijzen.*
 Enhorteur, m. *Vermaander.*
 Enhort ou Enhortement, m. *Vermaan, Vermaaninge.*
 il m'enhorté, *Hy vermaant my.*
 elle m'Enhorta, *Sy vermaant me.*
 Enhuiler, *Olyen, beolien, Met oly besrijven.*
 Enjablér, *Een grigel of vint in een soute makem, daar den bodem in kymt.*
 Enjablér, *Den bodem insetten, of sokincken.*
 Enjambér, *Schryven, Overstryken.*
 úne Enjambéc, *Een schrede.*
 Enjavelér, *In schooren binden.*
 Enjvallé, *In schooren of bossen gebonden.*
 Enjavelinér, *Met een javeliju doorsteken.*
 Enigme, m. *Geraadfel, Raadfel: spreuk.*
 Enjoindt, ou Enjoint, m. *Belijf, bevelen.*
 Enjoigné, *Ingescherpt.*
 Enjoigné, *Inscherpen.*
 Enjonché la terre de fleurs, *d'Arde met bloemen bestrooen.*
 Enjoué, m. *Braad-dronken, Dronel.*
 être fort Enjoué, *Seer speel-ziek zijn.*
 Enlacé, *Verstrikte.*
 Enlacé, *Verstrikken.*
 Enlaidir, *Leelijt maken, Verleelijken.*
 Enlaidi, m. *Leelijt gemaakt.*
 Enlaidissement, m. *Leelijtmakinge.*
 bién Enlangé, m. *Walser salen, Wal-spraak makem.*
 Enlevér, *Opheffen, Om hooge heffen.*
 Enlevér úne vierge, *Een maagd ontvoeren, ontvoeren, Onverschillen.*

ENL ENN ENO

Enlevement, m. *wech-voering*.
 Enlevé, m. *Opgeheven*.
 faire choses Enlevées, *en en bolle, Verheven werk maken*.
 bien Enlignagé, *Die van goeden of van grooten afkomte is*.
 Enluminé, *Verlichten of verklaren*.
 Enemy, m. *Vyand*.
 Enemy mortel, *Dood-vyand*.
 en Enemy, *Als vyand, Vyandelijk*.
 Ennoblé, *Edel maken, Adelen*.
 Ennobli, m. *Edel gemaakt, Geadelt*.
 Ennoblement, m. *Edelmakinge*.
 Enouir, *Inknoopen*.
 Ennuagé, *Bewolken*.
 Ennuagé, *Bewakt*.
 Ennuyer, *Quellen, Verdruet aan doen*.
 s'Ennuyer, *Verdrusen zyn*.
 je m'Ennuyé de. &c. *Het verdriest my te, &c.*
 Ennuyer de paroles, *Balotig maken*.
 cela m'Ennuya, *Das verdoet my*.
 j' m'Ennuye, 's *Verveelt my*.
 Ennuis, *Quellingen*.
 Ennuyé, m. *Verdruen*.
 Ennuyé et fâché, m. *Droevig, Verdrietig*.
 Ennuy, m. *Quellinge, Verdruet*.
 donner Ennuy, *Verdriet of quallagie vandoen*.
 Ennuycus, m. *Verdrietig, Quellik*.
 Ennuycusement, *Verdrieteliken, Quelliken*.
 Enojér, *Omknopen, Verklaren*.
 Enoinbragé, *Befchadumen*.
 Enoncier, *Verklaren*.
 s'Enorgueillir, *Hem verhooverdigen*.
 Enorgueilli, m. *Oogeblaesen, Hoogmoedig*.
 Enorme, c. *Onmensig, Onmenslyk*.
 Enorme haat, *ut, Onbehoorlyke groete*.
 cas Enorme, m. *Leelyk ende onbehoorlyk feyt*.
 l'Enormité du cas, *d'Onbehoorlykheid of onge-
 schiktheid van eenig feyt*.
 Enormément, *Onmenselyk, Onmenselyken, On-
 geschikteliken*.
 Enosté, m. *Mer een been verstoppe of verkramp*.
 Enquerir ou Enquerre, *Enquêster, Ondersoeken,
 Onderfragen, Verméenen*.
 s'Enquerre de, &c. *Vragen of verméenen na, &c.*
 Enquerre, f. *Ondersoeking, Verméeninge*.
 Enquête et information, f. *Bevráginge, Raadslá-
 minge, Omksoeking*.
 faire Enquête, *Ondersoeken*.
 les Enquêtes, *d'Ondersoeking of getuygenissen*.
 Enquêtes judiciaelles, *Onderzoek des gericht*.

ENR. ENS

l'Enquête d'un procès, 's *Onderzoek van een ge-
 ding, of gerichtshandel*.
 rapporter son Enquête, *Sijn onderzoek aankondi-
 gen*.
 qui s'Enquiert de tout, *Die alles ondersiekt*.
 Enraciné, *Verworrelen, Inworrelen*.
 Enraciné, m. *Verwortels, Ingeportels*.
 maladie Enracinée, *Siekte die verwortelt is*.
 Enragé, *Ráfen, Verwoeden*.
 Enragé, m. *Rásende*.
 faire l'Enrage, *Den dolleman of dullekop maken*.
 Enragement, m. *Rásen ije*.
 Enragément, *Verwoedlyk*.
 Enraser, *Mer rýsen, of takken besteken*.
 Enrayer une roue, 's *Wagen-rad sperrén, om dat
 den wágen niet te seer loopen en soude*.
 Enregistré, *Opcekenen, in, of opschryven*.
 se faire Enregistré, *Hem laten inschryven*.
 Enregistré au gréffe, *In 's stads boek inschryven*.
 Enregistré, m. *Opgeschreven*.
 Enregistrement, m. *Opshrijvinge, Inschrijvinge*.
 Encriér, *In den slijk brengen, In 's net vangen*.
 Enrhumé ou Enrumé, m. *Heesch, Versnótert*.
 Enrhumé, *Heesch worden*.
 Enrichir, *Rijk maken, Verryken*.
 r'Enrichir, ou r'Encherir, *Verdueren, Meer bieden*.
 Enrichir de paroles, *Mer woorden versieren*.
 s'Enrichir, *Rijk worden, Sich verrieken*.
 Enrichi, m. *Rijk gemaakt, Verryke*.
 Enrichi de, &c. *Verriert mer, &c.*
 Enrichissement, *Verryking*.
 Enroidir, *Tegenstreepen*.
 Enrolér, *Enregistré, Aanteykenen, Aanschryven*.
 s'Enrouér, *Heesch of verkout worden*.
 Enroué, m. *Heesch, Verkout*.
 Enrouément, m. *ou Enrouure, f. Heesheyd, Ver-
 koutheyd*.
 Enrouément, m. *Heeschelyk, Heesch zynde*.
 s'Enrouillé, *Veroosten*.
 Enrouille, *Vraest*.
 Enrouillure, f. *Roost*.
 Enrouler, *Besprengen, Nat en vocht maken*.
 s'Enrouiller, *Als een beke vlieten of loopen*.
 Enrumé, m. *Versnótert, Die versnótert is, of een
 snof heeft*.
 Ens, *In, of binnen*.
 cy Ens, *Hier binnen*.
 Enfablé, *Ballast*.
 Enfablonné, *Mer zand bestroogen*.
 Enfaché, *In den sak steken*.
 Enfaçoné, *Mer sassen aan besprengen, Verwen*.

Enfaisnuër, *In besit stellen.*
 Enfanglantër, *Bebloeden.*
 Enfanglanté, m. *Beblood.*
 Enseigne, f. *Een teken.*
 Enseigne, f. *Een vendel.*
 ûne Enseigne, *ou* Compagnie de soldats, *Een vaandel ofs vende krysje-luy.*
 l'Enseigne *ou* Port' enseigne, m. *De vaandräger.*
 Enseigne qu'on pend és maisons, *Een nyt-hangberd.*
 à quelle Enseigne? *Was hangt'er nyt?*
 il me faut aller à l'Enseigne du loup, *Ik moes gaan daar den Wolf nyssecke.*
 Enseigne restant de quelque chose, *Merk-teken of lid-teken van yes datter geweest is.*
 Enseigne de Reconnoissance, *Teyken van erkennen.*
 fort petite Enseigne, *Seer krank bewijs of teken.*
 donné Enseigne, *Eenig teken of bewijs doen.*
 Enseignes, *Ymands wapenen van afkomst.*
 à Enseignes déployées, *Met vliegende vendels.*
 Enseigner, *Leeren, Onderwijfen.*
 la chose s'enseignera, *Gy sult al doende leeren.*
 Enseigné, m. *Geleerts, Onderwisen.*
 Enseigneur, m. *Leeraar, Onderwijfer.*
 Enseignement, m. *Onderwijfinge.*
 donner Enseignement, *Onderwijfen.*
 prendre Enseignement, *De onderwijfinge waarnemen.*
 Enseignements et papiers, *Kaarten, brieven, bewijfinge der saken in geschrifte.*
 Ensellër, *ou* Sellër ûn Cheval, *Zadelen, Een paar d'zadelen.*
 Ensemble, s' Samen, *is effens, se gader, gelykelyk.*
 tout Ensemble, *Al s' samen, Al onder een.*
 Ensemblement, s' Samen, *Gelykelyk.*
 Ensemblecër, *Bezaaen.*
 Ensemblecè, m. *Bezaayt.*
 Ensepulture, f. *Begraafnis.*
 Ensepultër, *Begraven, in graven.*
 Enferrè, *Influyten, befluyten.*
 Enferrè, m. *Besloien.*
 Enferrè ensemble, *Opgehoopt, d'een op d'ander gesaft.*
 Enferrement, m. s' *Sámandrukking, Opfluyting.*
 Ensevelir, *Begraven.*
 Enseveli, m. *Begraven.*
 Ensevelissement, m. *Begravinge.*
 Enforcelér, *Betooveren.*
 Enforcelé, m. *Betoovert.*
 Enforcelaar, m. *Toovenaar.*

Enforcement, m. *Betooveringe.*
 Enforcelerie, f. *Tooverije.*
 Enfourtrè, *ou* Ensulfurè, *Mes salffer bestrijcken, versuiffen.*
 Enfourtrè, *ou* Ensulfurè, m. *Versalffers, besalffers.*
 Enfouple, *ou* Enfoupleau, m. *Wevens-boom.*
 Ensuivant, m. *Volgende.*
 l'année Ensuivante, f. s' *Volgende jaar.*
 Ensuivre, *Volgen, Na volgen.*
 Ensuivre de ptes, *Van na-by volgen.*
 Ensuivre Cicéron, *Cicero voor eenen Auteurs hebben, Hem volgen.*
 il s'Ensuit, *Het volgt'er nyt.*
 Entablement, m. *Soldering, befestinge met planken.*
 Entablér, *Mes planken beleggen, zold'ren.*
 Entachér, *Besmetten, bevelcken.*
 Entachér l'honneur d'aucun, *Iemand's eere bevelcken.*
 Entaché, m. *Besmet, bevelct.*
 n'estre point Entaché de vices, *Onbevelct of onbesmet zyn.*
 Entail, m. *Inhouwing, Insnijding.*
 Entaillér, *Insnijden, Ingraven.*
 Entaillé, m. *Ingesneden.*
 Entailleur, m. *Graveerder, Steenhonder.*
 Entaillure, f. *Insnijdinge, Gravinge.*
 Entalenter aucun à, &c. *Ymanden voorwilligen, of lust en moed geven om, &c.*
 Entalente, m. *Gemoed, ginst, belust.*
 Entamér, *Insnijden, Ontginnen.*
 Entamér d'un couteau, *Mes het mes quetsen.*
 Entamér ûn pain, *Een brood ontginnen.*
 Entamér l'honnêteté, *De eerbaarcheyd scheidem.*
 Entamé, m. *Ontginnen, Ontgoff.*
 la chose est Entamée, *De sake is ontginnen of begoff.*
 Entamure, f. *Quetsinge.*
 Entant que, &c. *Soo veel als, &c.*
 Entant qu'en moy est, *Soo veel als in my is, Soo veel als ik kan, of vermach.*
 Entasser, *Tassen, Op-hoopen.*
 Entassé, m. *Getass, Opgehoopt.*
 Entassement, m. *Ophoopinge.*
 ûne Ente, f. *Een inte of griffie.*
 Entayér, *Overvliessen, Mes een dan vliessen overtrekken.*
 Entayé, *Overvliest, Mes een vliessen overtrekken.*
 Entér, *Inten, Griffien.*
 Entér en écussion, *In de scherfs inten.*
 Enteur, m. *Een ontger.*

Enté, m. *Geens, Gegriffes.*
 Entement, m. *om Enture, f. Entings.*
 Entelechie, f. c'est à dire perfection, *Volmaaktheyd ende krachts.*
 n'êtes vous pas ma seule Entelechie ? c'est à dire
 Ame, *Zijt gy niet mijn eenige volmaaktheyd? of mijn eenige ziele.*
 Entendre, *Verstaan.*
 donner à Entendre, *Te kennē of te verstaan geven.*
 à ce que je puis Entendre, *Na dat ik begrijpen of bemerken kin.*
 Entendre au commun profit, 's Gemeene nut voor
 staan of besorgen.
 Entendre à quelque affaire, *Neerffig ende vlijtig zijn om yes te doen.*
 s'Entendre avec l'accusateur, *Hoymelijk verstand hebben met den aanklager.*
 j'Entens, *Ik versta.*
 Entens à toy, *Slaas u selven gade.*
 Entendéz, *Verstaas doch.*
 Entens à moy, *Hoort na my.*
 Entendu, m. *Verstandig.*
 Entendu au fait de la guerre, *Bevaren in den oorlogē.*
 bien Entendu, *Ervaren.*
 un homme Entendu, *Verstandig man.*
 faire l'Entendu, *Hem gelieven te verstaan.*
 Entendu que, &c. *Misfaten dat, &c.*
 Entendu ce que tu, &c. *Na dat gy, &c.*
 ily. à d'un mal Entendu, *Daar u een misverstand by.*
 Entendement, m. *Verstand.*
 homme d'Entendement, *Een kloek, wys, ende verstandig man.*
 de tout ton Entendement, *Van geheel dijn verstant.*
 Entendeur, m. *Een verstandig mensch.*
 à bon Entendeur ne faut que de moy mot, *Dem verstandigen u haast genoeg geseyd.*
 Entente, métre son Entente à quelque chose, *Sijn verstant ergens aan leggen.*
 respondre à deux Ententes, *Dubbeltzinnig antwoorden.*
 Enten.sible, Intelligible, c. *Verstandelijk, Bescheedelijk.*
 Entendiblement parlé, *Verstandelijken spreekē.*
 Ententif, m. *Opmerkig.*
 Ententif au jeu, *Neerffig in 's spelen.*
 Ententivement, *Opmerklijk.*
 Entenne, f. La verge, *Den spriet.*
 Enterincr, *Bewillegen, billijken.*
 Enterincé, *Gebillijkt.*

requête Enterincée, *Een ingewilligt verzoek.*
 Enterinement, m. *Verwilliging.*
 Enterér, *Begraven.*
 Enterér la semence, 's *Zaas in d'aarde sietten.*
 Enteré, m. *Begraven.*
 Enterérement, m. *Begravinge, begraafnis.*
 semondre à l'Enterérement, *Tot den lijke bidden,*
Ten groeve woden.
 Enterreur des morts, *Dood-graver.*
 Entéster, *Hoofden, Hoofdingen.*
 le vin Entéste, *Den wijn maakt hoofdig.*
 la menthe Entéte, *De manie klime in 's hoofte.*
 Enthèmes, *Stempingen.*
 Enthèmes d'arbres, *Inzessels der boomen.*
 Entiché, fruit entiché, *Wormstéckig, wormstéckig oeffe.*
 Enthousiamé, m. *Aanblasing, aansléking des geests.*
 Enthousiaste, m. *Ingegeestigde.*
 Entier, m. *Geheel.*
 un jour Entier, *Eenen geheelen dag.*
 la chose est encore en son Entier, *De sake is noch in 's geheel.*
 homme Entier, m. *Oprechts man.*
 Entier, *Vroom, Oprecht.*
 Entière amitié, f. *Oprechte vriendschap.*
 Entiereté, f. *Oprechtigheyd, Onbedrieglijkheyd.*
 Entièrement, *Geheelijk, Gansschelijk.*
 il est tout Entièrement aliéné de nous, *Hy is gantschelijk of geheel van ons vercremt.*
 payer Entièrement, *Te volken betalen, Ganssch ende al betalen.*
 Entoiser un arc, *In bôgt intrekken, Spannen.*
 Entoiser une épée, c'est la hauller pour frapér, *Eenrappier om hooge heffen om daar mede te slaan.*
 Entomber un corps mort, *Een dood lichaam inwikkelen.*
 Entombi, m. *Verdooft.*
 Entonner, *Tonnen, In tonnen doen.*
 Entonner ses paroles, *Sijn woorden nyt doen'tem.*
 Entonnoir, m. *Een trechter.*
 une Entorce, *Verdraayinge.*
 une jambe Entorce, *Een verdraays been.*
 Entorces, *Schimmen, Scheurkens.*
 Entortillér, 's *Samen rollen of wrentelen, In verdraagen of vlechten.*
 Entortillér tout entour, *Omrollen, Rondsom winden.*
 Entortillé, m. 's *Samen gerolt, Getlochten.*
 Entortillonner, *Vlece op een rollen, Vlechten.*
 Entortillement, m. *Plechtinge, Opwindong.*
 Entouiller, *Einpécher, Verwarren.*
 Entouillé, m. *Verwarren.*

Entour, m. *Een rond perk, Een omtrek.*
 Entour d'ëlle, *Rondsom haar.*
 Entourer ou Entourner, *Omringelen, Omringen.*
 Entourer l'ennemy de toutes parts, *De vyand van alle zijden omsingelen.*
 Entourne, m. *Omringelt, Omcingelt.*
 Entourenent, m. *Omringelinge.*
 Entourement d'eau, *Omloop of omlooping van wateren.*
 Entournure, f. *Een omme-ring.*
 Entrailles, f. *Het ingewand.*
 Entrainer, *Wech sleppen.*
 Entrainer avec loy, *Met hem sleppen.*
 Entrapes, *Voet-angelt.*
 Entraves, f. *Voet-strikken.*
 Entraver, *Voet-strikken aandoen.*
 Entre lesquels, *Onder welke.*
 plusieurs d'Entre nous, *Vele onder ons.*
 Entre, *Tusschen, Onder.*
 Entre gens de bien, *Entre, of by lieden van eeren.*
 s'Entr'acoïnter, *Kenisse aan of onder malkanderen maken.*
 s'Entr'acoler, *Malkanderen ombelsen.*
 s'Entr'acompaner, *Malkanderen geselschap houden.*
 s'Entr'acusér, *Malkanderen beschuldigen.*
 s'Entr'advertir, *Malkanderen waarschoonen.*
 s'Entr'afoler, *Malkanderen verlemmen.*
 s'Entr'aidér, *Malkanderen helpen.*
 s'Entr'aimer, *Malkanderen beminnen.*
 s'Entr'aimans, *Malkanderen beminnende.*
 s'Entr'apclér, *Malkanderen roepen.*
 s'Entr'aprocher, *Malkanderen genaken.*
 Entr'arracher, *Hier ende daar uytrekken.*
 s'Entr'assiner des espèces, *Malkanderen met degens slaan.*
 s'Entr'atacher, *Aan malkanderen hechten.*
 s'Entr'atendre, *Malkanderen verwachten.*
 s'Entr'avertir, *Malkanderen waarschoonen.*
 Entrebâillér un huys, *Een deure laten opstaan.*
 Entrebâillé, m. *Das open staat ende gaapt.*
 être fort Entrebâillé, *Seer wjt open staan en gapen.*
 s'Entrebaïser, *Malkanderen kussen.*
 Entrebâtir, *Tusschen sammeven.*
 s'Entrebarre, *Malkanderen slaan.*
 ils se font Entr'abus, *Sy hebben malkanderen geslagen.*
 s'Entrebâillér, *Malkanderen quisen.*
 s'Entrebrouillér, *d'Een onder d'ander mengen.*
 Entrebâuire, *Onder den anderen geruysh maken.*
 Entrebûllér, *Malkanderen overnemen.*

s'Entrecassér, *Malkand'ren soeften.*
 Entrecassér, *Half breken.*
 s'Entrecassér les dents, *Sijn sanden ha'f over mid-den breken.*
 s'Entreceler, *Malkand'ren verbergen.*
 Entrecherché, *Malkand'ren soeken.*
 s'Entrechamaillér, *Tegen malkand'ren schermsusen.*
 Entrechachér & foulér, *In't midden met voeten treden, Tusschen treden.*
 s'Entrecherir, *Malkand'ren wel onthalen.*
 s'Entrechoquer, *Op malkand'ren aanspoeten.*
 s'Entrecommuniquer, *Malkand'ren aanseggen.*
 Entr'éclos, m. *By-na half gesloten.*
 Entr'écriture, *Tusschen, of tusschen beyden schrijven.*
 s'Entreconnoître, *Malkand'ren kennen.*
 Entrecolonne, f. *De spatie tusschen de colonnen.*
 s'Entre conviér, *Malkand'ren nooden.*
 Entrecoulér, *Tusschen beyden vlieten.*
 Entrecouper, *In't midden over snijden.*
 s'Entre courir sus, *Malkand'ren overloopen.*
 s'Entrecraindre, *Malkand'ren vreesen.*
 Entrecueillir, *d'Een onder d'ander plakken.*
 s'Entredemandér des nouvelles, *Malkand'ren na nieuw tijdinge vragen.*
 Entredevoir, *Malkand'ren schuldig zijn.*
 par la foy que nous nous Entredeavons, *By de trouwe die wy malkand'ren schuldig zijn.*
 un Entredeux de murailles, *De spatie tusschen twee muren.*
 un Entredeux, *Een middel sehoit.*
 se mettre Entredeux, *Tusschen beyden komen.*
 s'Entredifamer, *Malkand'ren lasteren.*
 s'Entredire des injures, *Malkand'ren schelden.*
 s'Entredommagér, *Malkand'ren beschadigen.*
 s'Entredonnér courage, *Malkand'ren moed geven.*
 Entredormir, *By poosen slapen.*
 Entrée, f. *Ingang.*
 s'Entrefachér, *Malkand'ren meyelijk of tequellyk zijn.*
 une Entrefaite, *Eene onderhandeling.*
 Entrefaites, *Onderhandelingen.*
 Entrefendu, m. *Half gekloven of gespleten.*
 s'Entrefatér, *Malkand'ren smeken, vleyden of te vleyden.*
 s'Entrefouér, *Malkand'ren geoffelen.*
 Entrefouir, *Tusschen beyden graven.*
 Entrefouler, *In't midden met voeten treden.*
 s'Entre frapér, *Malkand'ren slaan, smeyen.*
 Entrefruizér, *Onder een frizeren of krollen.*

s'Entre-froissier, d' Een den anderen bluisen.
 s'Entre-frotter, Malk and'ren wrijven of strijken.
 s'Entre-galer ou Entregrater, Malk and'ren kranwen.
 s'Entre-garder, Sich onder malk and'ren wachten, of boeden.

Entregent, m. Hupsheyd, Aardigheyd.
 sçavoir son Entregent, Hupsch en geschick zyn.
 s'Entreguerir, Malk and'ren, heelen, genesen.
 s'Entreguerroyer, Tegen malk and'ren oorlogem.
 s'Entrehair, Malk and'ren hâten en benijen.
 Entrehairer, Met malk and'ren handelen.
 ils s'Entrehaient, Sy handelen met malk and'ren.
 s'Entrehaier au coler, Malk and'ren by den halse grijpen of vasten.

Entreheurter, Malk and'ren stooten.
 Entreheurtement, m. Tegenstootinge.
 s'Entrehuchér, Malk and'ren roepen.
 Entrejêter, Onder een, of tusschen beyden worpen, of stelen.

Entrejêr, m. Tusschenworpinge.
 Entrejêr de paroles, Tusschen worp van woorden.
 Entrejoindre, Onder een, of tusschen beyde voegen.
 s'Entrejoindre, Malk and'ren i'samen voegen.
 s'Entrejouer, Met malk and'ren spelen.

Entrejacé, Door-règen.
 Entrejacé de graille, Met uet door-règen.
 Entrlacement, Tusschen, of i'samen vlechten, of Verstriking.

Entrelassier, Tusschen beyden ophouden, verpoosen.
 Entrelassé, m. Opgehouden, Verpoos.
 Entrelassé, m. Tusschenheyd, Ophoudinge.
 Entrelassé, m. Tusschen-geknoop.

Entrelarder, Doorspreken.
 Entrelardé, m. Doorsprek.
 Entrelassier, Tusschen beyden rügen.
 s'Entrelassier, Malk and'ren verwoeden.

Entrelassé, m. i'samen gevlochten.
 Entrelassement, m. i'samen vlechtinge.
 Entrelassure, f. Gevlochten werk of steek.
 Entreliet, Onder een, of i'samen binden.

Entrelocuteurs, m. i'samen sprekers.
 s'Entreloner, Malk and'ren prijzen, Loven.
 Entreluire, Tusschen beyden schijnen.
 Entreluitér, i'samen worstelen.

Entremander, Wederzijds kondschappen.
 s'Entremangér, Onder een, of met malk and'ren eten, gnde verveeren.
 s'Entrembrasser, Malk and'ren omhelzen.
 Entremellér, Onder een mengen.

s'Entremêler de quelque chose, Hom ergens mede moeyen, Onder mengen.

Entremêler, m. Ouderzamen gemeugt.
 les mêts & Entremêts d'un banquet, m. De gerechten van een maaltijd.

Entremètre, Tusschen steken of setten.
 s'Entremêtrier, Malk and'ren troet len.
 Entre-mêl, Tusschen-belling, Tusschen komst.
 sans Entremêtion, Sonder verpoozing of opbouwing.

s'Entremouquer, Malk and'ren begeken.
 s'Entremordre, Malk and'ren byten.
 s'Entremouillér, Malk and'ren met maken.
 s'Entrempoigner, Malk and'ren vancreren vast aangrijpen.

s'Entrenavrer, Malk and'ren quetsen.
 Entrenouer, m. of tusschen knoopen.
 s'Entrenouir, Een, zyn, Malk and'ren verstaan.
 ils s'Entrentendent, Sy zyn eens, Sy verstaan malk and'ren.

s'Entressayer, Malk and'ren beproeven.
 s'Entresserir, Aan malk and'ren schayuen.
 Entre nuire, les choses, s'Entrentient, Dese dingen beletten malk and'ren.

s'Entresserir, Malk and'ren verbinden.
 s'Entresserir, Malk and'ren dood steken.
 Entr'oublier, d' Een meften and'ren vergeten.

Entr'ouir la parole de quelqu'un, Iemand's woord, daar en tusschen hooren.
 Entr'ouvrir, Entr'ouverts, m. Half openen, Half open.

ils s'Entr'ouvre, Hes springs of berst half open.
 Entr'ouvir, Tusschen spreken.
 Entr'ouvir, m. Middelsar of Onder handelen.

s'Entr'ouvir, Malk and'ren steken, nopen of pisen.
 Entr'ouvir, Tusschen beyden planten.
 Entr'ouvir, m. of tusschen rouwen.

s'Entr'ouvir bras à bras, Malk and'ren in de ermen grijpen.
 s'Entr'ouvir, Malk and'ren steken, strijken.
 Entr'ouvir, Tusschen stelen.

Entr'ouvir, Aanvangende, ondernemende.
 Entr'ouvir, Aanvangen, Onder-nemen.
 Entr'ouvir sur la dignité d'aucun, Iemand's weerdigheid mind'ren.

s'Entr'ouvir par les mains, Malk and'ren by de hand nemen.
 Entr'ouvir, Tusschen duynken.
 Entr'ouvir, f. Aanslag, Aanvang.
 haute Entr'ouvir, Een stonsen aanslag, Een stons beflaan.

l'aider son Entr'ouvir, Van zijn voornemen afstaan.
 Entr'ouvir, Aanslagen.

Entrepris de maladie, *Mes ziekte bevingen.*
 Entrepris de ses membres, *Geraakt, berooft van leden.*

il Entreprit, &c. *Hy onderwam, &c.*
 Entreprenant & hardi, m. *Groot in bestaan.*
 Entrepreneur, m. *Waag-hals.*
 s'Entreprométre, *Malkand' ren beloven.*
 s'Entrequerir, *Malkand' ren soeken.*
 Entre, Entre dedans, *Komt in, Komt binnen.*
 Entrér, *Ingaan.*
 laisser Entrér, *Binnen laten komen, Inlaten.*
 tu ne peux Entrér en ces choses, *Gy en kond dese sake niet verstaan.* (voeren.)

Entrér en matiére, *Van den ige saken beginnen is*
 Entrér en différent, *In geschil, of verskil raken.*
 Entrér d'une pensée en autre, *Van d'een gedachte in d'ander vallen.*

Entrement, m. *Inganginge, Inkominge.*
 Entrée, f. *Ingang.*
 l'Entrée, *Des ingang, d'Inkomst.*
 l'Entrée de la maison, *Den ingang des huys.*
 Entrée, f. *Impetueuse, Onstymige inval, inbraak, inbreuk.*

l'Entrée, f. *Qui se paye, des Marchandises, d'Inkomenden tol.*
 l'Entrée d'un Prince, *d'Intrée eener Vorsten.*
 à l'Entrée, *In 's inkomen.*
 tout à l'Entrée, *Rechts in 's beginfel.*
 d'Entrée, ou de primé Entrée, *Mes den eersten aanvang.*

l'Entrée pour parvenir à, &c. *Den weg of maniere om te komen tot, &c.*

l'Entrée du port, *Den mond vander haven.*
 clorre l'Entrée, *Den ingang benemen, beloven of sluyten.*

donné Entrée, *Inlaten haven.*
 faire Entrée, *Plaasse maken, Inlaten.*
 il fit tant qu'il eut Entrée chez moy, *Hy maakte soo vele dat hy mijn vriend woude.*

Entreracler, d' *Een onder d'ander schraben.*
 s'Entre-regardér, *Malkand' ren besien, Op malkand' ren san.*

ils s'Entreregardoyent, *Sy ságen op malkand' ren.*
 Entreregner, *i Samen heerschen.*
 s'Entreregrettér, *Malkand' ren beklágen.*
 s'Entrerentré, *Malkand' ren gemeeten, Ontmoeten.*

Entrerompre, *In 's midden, of in stukken breken, Overmidfen breken.*
 Entrerouler, *Tusschen beyden, of d'een onder d'ander rollen.*

s'Entrertrér, *Malkand' ren worpen.*
 s'Entrefaisir bras à bras, *Malkand' ren meeten erin grijpen of vasten.*

s'Entrefaluer, *Malkand' ren groeten.*
 s'Entrefecourir, *Malkand' ren helpen en bystaen*
 s'Entrefemblér, *Malkand' ren gelijken.*

Entrefémér, *Tusschen beyden, of onder een raagen.*
 Entreferrér, *Tusschen sluyten, Tusschen beyden, of onder een drakken ende doornen.*

Entrefouffrir, *Malkand' ren verdrágen.*
 Entrefuivre, *Vervolgen.*
 qui s'Entrefuít, *Das vervolgt.*

Entrefuítte, f. *Vervolg, Achtervolginge.*
 Entretailleur, *In 's midden doorsnijden.*
 cheval qui s'Entretaille, *Een paard dat in 's voors gaau den eenen voet, of d'een knie tégen d'ander staat.*

Entretailleure, f. *Over midden snijdinge.*
 Entretailleure de cheval, *Smerisfel, Ophálinge des hayd van een paard.*

s'Entretátér, *Malkand' ren vasten.*
 Entretenir, *Onderhouden.*
 Entretenir la promesse, *De belofsen onderhouden.*

il m'a Entretenu de, &c. *Hy heeft my vermaakt, of by gebonden met, &c.*

Entretenir en son service, *In sijnen dienst houden.*
 Entretenir & maintenir, *Onderhouden, handh'aven.*
 il Entretienit plusieurs soldats, *Hy houd veel krijgslieden op sijnen kost.*

Entretenir une femme, *Een vrouwe onderhouden, of voorsien van dese behoefte.*

Entretienis d'amour, *Minne-kentingen, Minnepraatjes.*

les paroles s'Entretienent, *De woorden sluyzen wel.*

s'Entretenant, m. *i Samen, of aan een houdende.*
 Entretenu, m. *Bewaart of onderhouden.*
 éstre Entretenu & repu de, &c. *Onderhouden of gevoed worden met, &c.*

Entretenement, m. *Onderhandinge, Aan een boodinge.*

Entretissér, Entretistre, *Tusschen of onder wéven.*
 Entretissu, m. *In of tusschen gewéven.*
 s'Entretouchér, *Malkand' ren geráken.*
 qui s'Entretouchent, *Das neffens, of aan malkand' ren staen.*

Entretouchement de quelque chose, m. *Aanklévinge, Aanráking.*

s'Entretouillér, *i Samen verroesten.*
 Entreveché, *Verwikkelen, Verweeten.*
 Entreveché, m. *Verweeten.*

s'Entretroüvr, *Malkand' ren vinden.*
 s'Entretuër, *Malkand' ren dooden, of dood stöken.*
 Entreveillé, *Somtijds of onderwijlen waken.*
 Entrevenir, *Tusschen komen, Over-kömen, Ver-rasschen.*
 Entreverdir ou Entreverdoyér, *Tusschen beyden groen worden.*
 s'Entreversér bas des chevaux, *Malkand' ren van den paarde worpen.*
 s'Entrevistér, *Malkand' ren bezoeken.*
 s'Entrevoir, *Malkand' ren sien.*
 Entrevenir, *Tusschen braken of overgeven.*
 s'Entr'-exposér, les conceptions l'un à l'autre, *Sich onderlinge aan elkander verklären.*
 Entr'-œil, c'est l'espace qui est entre les deux yeux, *Het tusschen-schor tusschen onse twee oogen.*
 Entrouplér, *Vergáderen, by hoopen of kudden vergáderen.*
 Envahir, *Invåren, Aanvallen, bespringen.*
 Envahi, m. *Besprongen.*
 ùne Envahie, *Een aanval of aanloop.*
 Envelopér, *Inwinden, s' Samenvouwen.*
 Envelopér ùne playe, *Een wonde verbinden.*
 s'Enveloppér en procès, *Sich met gerichtshandel verwerpen.*
 ùne Envelope, f. *Omslag, Ombangsel, of Deksel.*
 Envelopée, *Ingewonden, bewonden.*
 causes Envelopées, *Verworde saken.*
 Enveloppement, m. *Inwinding, Inwikkeling.*
 Envenimér, *Vergiften of vergeven.*
 Envenimé, m. *Vergift, Vergiftig.*
 Enverdurer, *Met groen bestryoen.*
 Envèrs, *De averrechte of omgekeerde zijde van eenig ding.*
 tourner à l'Envèrs, *Averrechts omkeeren.*
 Envèrs, *Tot.*
 Envèrs moy, *Tot my, Tot mywaarts.*
 Envèrs luy, *Tot of by hem, Te hemwaarts.*
 il se glorifiè Envèrs moy de, &c. *Hy roemt hem by my van, &c.*
 Envi, *Noode, Ongeaarne.*
 faire Envi, *Noode of onwilling doen.*
 disputér à l'Envi, *Om strijd disputeren.*
 à l'Envi l'un de l'autre, *Om strijd d'een tegens d'ander.*
 Envi-vaillé, ou Envi-vaillé ùne ville, *voez. Envi-vaillé.*
 Envi, f. *Lust.*
 Envie de femme grosse, *Lust eener swanger wou.*
 Envie, f. *Afzunft, Nijd.*
 Enviér, *Benyden, bejâden.*

éstra Envié, & hai, *Benyd en zehaar zijn.*
 Enviér, *Misgunnen.*
 il luy print Envie de, &c. *Hy kreeg lust om, &c.*
 Envieux, m. *Hatig en nijdig, Nijdig-aard.*
 Envieux d'argent, *Gelt-gierig.*
 Envieusement, *Afgunstelijk, Nijdiglijk.*
 Enviéillir, *Verouden, Oud worden.*
 Enviéillissement, m. *Veroudinge.*
 Environ, *Omtrent.*
 Environ midy, *Omtrent middag.*
 Environ dis jours, *Omtrent tien dagen.*
 à l'Environ de la maison, *Rond som' s' huys.*
 tout à l'Environ, *Van alle zijden of kanten.*
 Environné, *Omringen, Omringelen, Omcingelen.*
 Environné de remparts, *Om-bolwerken, Om-schanssen.*
 Environné, m. *Omringels, Omcingels.*
 les lieux Environs, *d'Omliggende plaatsen.*
 fleuve Environnant ùne ville, *Een riviere die rondsom een stad loopt.*
 Environnement, m. *Omringinge.*
 Envisagér, *Aansichtig worden, In's aansicht bekijken.*
 Eoule, Eoule-campne, f. *Nies-wortel.*
 Ennuque, Ennuque, m. *Gelubde, Gesneden.*
 Ennumeration, f. *Opstelling.*
 Envitaillé ùne villè, *Een stad spijzen.*
 s'Envolér, *Omrúliegen, Wech vliegen.*
 Envoyér, *Seynden.*
 Envoyér en exil, *Bannen, In den ban doen.*
 Envoyér hors, *Wechschikken, of seynden.*
 Envoyér au haut & au loin, *Verre wech seynden of schikken.*
 Envoyér querir, *Doen halen.*
 j'ay Envoyé querir de la moutarde, *Ik hebbe om mostaard te halen gesonden.*
 Envoyér d'avec foy, *Verseyndé, Van hem seynden.*
 Envoyé, m. *Gesonden.*
 Envoy, m. *Wechseyndinge, Verseyndinge, Wech-schikkinge.*
 Enyvér, *Dronken maken.*
 s'Enyvér, *Dronken worden.*
 Enyvéré, m. *Dronken.*

E O

E Olipile, f. c'est ùne boule d'airain creuse präpre à souffler le feu, *Eenen hollen koperen bol bequaam om 't vuur daer wóde te blázen.*

E P A

E Patique, c. *Léversmitsig.*
 Epéllér, *Spellen.*
 Epicéde, m. *Een klug-lied, lijk; zang.*

Epicuriën, m. *Buyk dienaar, Godvergete mensch.*
 Epigramme, *Een opschrift.*
 Epilepsie, f. *Malcaduc, m. De vallende siekte.*
 Epileptique, m. *Eenen die met de vallende siekte besmet is.*
 Epiloge, f. *Een sluyt-reden.*
 Epingle, f. *Een spelde.*
 Epinglier, m. *Spelde kaker.*
 Epistre, f. *Lêttre miltive, Zeynd-brief.*
 Episcopál, m. *Bischoplijk.*
 Epistres, *Zeynd brieven.*
 Epitaphie, m. *Graf-schrifts.*
 Epitome, ún abregé, *Kort begriip.*
 Epites, f. *Heymelyke lagen.*
 Epigrammes, m. *Een opschrift.*
 Epilogue, m. *Sluyt-reden.*
 Epiloguér, *Sijn reden eynden of sluyzen.*

E Q U

Equilibrér, *Gelijken, Maken dat d'een niet grooter of swaarder is dan d'ander.*
 Equinoxce ou Equinox, m. *quand la nuit est égale en longueur au jour, Den tijd van den jare, als den dag ende nacht éven lang zijn.*
 Equinoctial, *le cercle qui marque légalité du jour & de la nuit, Een cirkel die de nacht ende dag éven lang maakt.*
 Equiparér, *Vergelyken, d'een by d'ander gelijken.*
 Equiparaison, f. *Gelijkenisse, Vergelijkinge.*
 Equiparable, c. *Redelyk.*
 Equipér, *Toemaken, Toerusten, Oprusten.*
 Equipé, m. *Opgernst, Toegerust, Gereeds.*
 Equipage, m. *Toerusting.*
 Equipage de guerre, m. *Krijgs-rusting.*
 Equipage de Navire, *Scheeps-rusting.*
 Equipolér, *Evenmachtig zijn, of éven veel vermengen.*
 à l'Equipolent, *Even gelijk.*
 mon écriture ne vant rien à l'Equipolent de la vótre. *Mijn schrift by het uwe te gelijken, en is van geender weerden.*
 Equitablement, *Rechtvaardiglyken.*
 Equitable, c. *Rechtmatig.*
 aller à l'Equité, *Rechtvaardelyk handelen.*
 Equité, f. *Rechtmatigheyd, Billigheyd.*
 Equivalent, m. *Gelijkwaardig. Van cender waarden.*
 rendre l'Equivalent, *Gelijk met gelijk vergelden.*
 Equivoque, c. *Dubbelsinnig.*
 Equivoquer, *Met dubbel verstand, Dubbelsinnig spreken.*
 Equivocation, *Ambiguité, f. Twiifelachtiglyk.*

Twissel in wat sin oft verstant dat eenig ding geseyd is.

E R A

Erable, m. *Arbre ainsy apelé, Mast-hout of Masthouten-boom.*
 Erain, m. *Kóper.*
 Erectif, m. *wytrichtende, dat yet kan verrichsen.*
 Ereccion, f. *wytrichting, wyroering.*
 Estragule, *Eenen kerker, gevangenis.*
 Ergôts de coqs, m. *Hâne sporen.*
 s'Ergotér sur la pointe du pié. *Op sijn reenen staan.*
 Ergoté, m. *Gespoort, dat sporen heeft.*
 Ergotizér, *Twistig zijn, Tegen malkand'ren klyven.*
 Ergotteur, Ergottiste, m. *Twister.*
 Erigér, *Oprechen.*
 Erigé, m. *Opgerecht.*
 Erigé en Duc, *Tot een Hertog genomen of gesteld.*
 Ereccion, f. *Oprechtiging.*
 úne Ermine, *Ermijne of Armeljine, een kleyn dier met een kostelyk vel.*
 Erminer úne fourrure, *Eenig voering den Ermijnen gelijc maken.*
 Erminéte de menuisier, *Een Dissel.*
 Ermite Hermite, *Kluyfenaar.*
 Ermitage, *Hermitage, Een kluyse.*
 Errant, *Dwalende.*
 Errailler, *Opsetten, Opsperren.*
 Errailler les yeux, *De ogen wijd op slaan.*
 ceil Erraillé, *Groote opgespalkte oogen.*
 Erramment, *Vitement, Haastelyk astoppende.*
 Erratic, m. *Dolende, dwalende.*
 planétic Erraticque, *Verschieterende sterre, dwaalsterre.*
 Erre, m. *Een weg, Een pat, Baan, &c.*
 aller à grand Erre. *Rau gaan.*
 Erre de la mèr, *Den vloed, stroom ende gank van der zee.*
 Erre de chasserie, *De toerusting, Tuych of gereedschap, totter jacht dienende.*
 Erres, *repandre des crtes, Hem wederom op den weg maken, of stellen, die men gelaten hadde.*
 poursuivre les Erres, *Reprendre les Erres de son propos, Sijn reden vervolgen, weder op sijn gesprek komen.*
 poursuivre les Erres des bestes, *Het spoor of treden van de beesten na volgen.*
 Errér, *Dwalen, Dolen, Missen.*
 Errant ça & là, *Gaunde of dolende herwaerts ende derwaerts.*
 Erreur, f. *Dolinge, Dwalinge.*

proposer Erreur, *Een dwalinge a. w. wijzen.*
Erronée opinion, f. *Quade ende valsche meeninge.*

Ers, m. espèce de legumes, *Erwesen, Erten.*

les Ers d'un cheval, *voez Ars.*

Erudition, f. *Geleertheyd.*

E S.

E S, In.

Es faubourgs, *In de voor-steden.*

Eſ bahir, *Verbaſen, Verwond'ren.*

Eſ bahi, m. *Verwondert.*

Eſ bahissement, m. *Verwond'ring.*

Eſ bat, *Vermaak, Genuegte, Kortſwyl.*

Eſ bars, m. *Vermakelykheden, Genuegten.*

prendre les Eſ bats, *Syn vermaak nemen.*

par Eſ bāt, *In 't joks, in 't ſpel.*

Eſ batement, *Verluſting.*

Eſ battre, s' Eſ battre, *Sich verluſtigen ende verquikken.*

en s' Eſ barant, *Al ſpelende.*

Eſ bauchér, *Ontwerpen, Afboetzen.*

Eſ baudir, *Vervolyken.*

Eſ beurré du lait, *Den room van de melk nemen.*

Eſ blouir les yeux, d' Oogen *verblinden.*

Eſtre eſ bloui, m. *Verblindet zyn.*

Eſtbluiſſant, *Verblindende, Schimerende.*

Eſtbluiſſement, m. *Verblindung.*

Eſtbluiſſon, m. *Sprict-ooging, Schimering.*

Eſ bouchér, *Mer de byl in 't rou behouwen.*

Eſ borgnér, *Een-oogig maken.*

Eſ bouillir, *Inzieden, Opzieden.*

Eſ bouilli, ou Eſ boullu, *Verzoden.*

Eſ bouler, *Afrollen.*

Eſbourjonner, *Ontblād'ren, 's Loof of de ſpruyten afbrēken.*

Eſbranchér les Rameaus, *Ontſakken, De takken afkappen.*

Eſbourjonnement, *Afbrēking der jonge ſpruyten.*

Eſbranchér, *Ontſakken, Snoeyen.*

Eſbranlér, *Verwoeg'len, Dāveren.*

Eſbranlé, m. *Beweegt, Verſhuddet.*

Eſbranlement, m. *Bewēging, Verſhudding.*

Eſbrēchér, *Verbrēken, Een brenke maken.*

Eſbrouér, *Snuyen, Snuffen.*

Eſcabeau, m. *Schabelle Voet-bank.*

Eſcachér, *Verbrēken, Vermorſelen.*

Eſcaché, *Verplest.*

Eſcachement, m. *Vertrēding, Verplest'ing.*

Eſcaillér du poiſſon, *Viſch afſchubben, Schrabben.*

Eſcaillé, *Gefchubt, Gefcheſſert.*

Eſcaille, f. *Viſch-ſchubbe, Schelſer.*

l'Eſcaille d'une tortue, *De ſchelp eener ſchildpad.*

Eſcailles, *Schilſers.*

Eſcailleus, m. *Schubachtig, Schilſerachtig.*

Eſcalade, f. *Beklimming door ladders.*

un Eſcaliér, *Een leere, eenen trap.*

Eſcale, f. ou Eſcalèt de noix, m. *Bolſter van een nôte.*

Eſcampe, m. *Ontvlieding, Ontvluchting.*

Eſcampér, *Ontgaan, Ontloopen, Ontvlieden.*

Eſcapade, f. *Vlucht.*

Eſcarbot, m. *Een paards vliege.*

un Eſcarboncle, *Eenen grooten robijn-ſteen.*

Eſcardes, f. *Wolle krom, Ksarden.*

Eſcarcellé à double reſſort, *Taſſche met dubbele ſloten.*

Eſcare, f. *De korſte of roove van een wonde.*

Eſcargot, m. *Een ſlekke.*

Eſcarlate, *Schaarlaken.*

Eſcarmouchér, *Scharmufen.*

Eſcarmouche, f. *Scharmufing.*

faire des Eſcarmouches, *Scharmufingen doen, Scharmufen.*

Eſcarpins, m. *Schoenen met enkele ſolen.*

Eſcarpinér, *Sachjens wech-ſwyppen.*

Eſcarpoulette, f. *Lēderen taſſche, zadel-taſſche.*

Eſcarquillér, *Van eenſperren.*

Eſcarquillement des jambes, *De beenen wijd van eenſperren, Scharrel beenen.*

Eſcarquillér les yeux, d' Oogen *wijd opſperren.*

Eſcarquillé, *Wijd van malkand'ren geſperret.*

Eſcart, m. *Een plaats bezijden af gelegen.*

à l'Eſcart, *Bezijden af, Bezijden weegs.*

s'Eſcartér, *Bezijden weegs afwijken, afdwālen.*

ils ſont Eſcartez par les champs, *Sy zyn in 't veld verſtrooyt.*

Eſcartelér, *Vierendeelen.*

Eſcartér, *Verſtrooyen.*

Eſcernér, *Rondom beperken.*

Eſcervelé, *Heiſſen-loot.*

Eſchafaudér, *Schwoertēren.*

Eſchafaut, m. *Schavot, Houzen ſtella'zie.*

Eſchalaffér, *Met ſtāken onderſtuten.*

Eſchançon, *Schenker.*

Eſchancrér, *wyſ hōlen.*

Eſchancrure, f. *wyſhōling, wyſwāding.*

Eſchandoles de bois, f. *Ellēlius, Dak-laſſen.*

Eſchange, *Verwiſſeling, Mangeling.*

Eſchangé, *Vermangelt, Verwiſſelt.*

Eſchanſon, m. *Een ſchenker, Procever.*

Eſcarte, f. *Geley-bende.*

Eſchangér, *Mangelen, Kerwiſſelen.*

Eſchanſonnér, *Proeven*.
 Eſchantillon, *Een ſtaalrje*.
 Eſchappatoire, *f. Een wyrvlucht, Ontkóming*.
 Eſchappér, *Ontvlieden, Ontvluchten, Ontſleppen*.
 Eſchappé, *Ontkómen, Ontſlíp*.
 Eſcharboſs, *Water-wáten*.
 Eſcharde, *Een ſplinter*.
 Eſchardons, *Diſtels*.
 Eſchardonnér, *Diſtels nyſtrekken*.
 Eſchardonneur, *m. Waeder, die de nyemen wied*.
 Eſchárnér, *'s Vleyſch afrukken*.
 Eſcharpe de pelerin, *Een reyſigers Mále*.
 Eſcharpe, *f. Eenen ſluyer*.
 Eſcharpe, *f. Een veld-bánier*.
 Eſchars, *Schaars, Vrek, Kárisg*.
 Eſcharcement, *Vrekkg, Kárisglyk, Spaarſaam*.
 Eſchaffes, *Stelren*.
 il va ſur des Eſchaffes, *Hy gaat op ſtelren*.
 Eſchaubouillé, *Gepuyſt, Gebláder door hiſte*.
 Eſchaubouillures, *Vyerige puyſten*.
 Eſchauté, *Verſchout, Verbroeys door heet wáter*.
 Eſchaudér, *Verſchonwen*.
 Eſchauduré, *Verbroeying*.
 Eſchauftaiſon, *Verhiſting, Verwarming*.
 Eſchauftér, *Verwarmen*.
 Eſchaufté, *Verwarmt, verbiſ*.
 Eſchauffement, *Verwarming*.
 Eſchaugétte, *f. Een wacht-roorn*.
 Eſcheable, *c. Gebeurlyk, dat wel geſchieden kan*.
 Eſcheance, *f. Gelukyval*.
 Eſchecs, *De ſchaak-ſtekken, Dam-ſchijven*.
 Eſchélle, *Ladder*.
 Eſcheoir, *Vervallen, Verſchijnen*.
 Eſchequier, *m. Een ſchaak-bord*.
 Eſchéllér, *Mer ladders beklimmen*.
 Eſchellons, *De ſporten enes ladders*.
 Eſchéllement, *m. Beklimming mer ladders*.
 Eſcheu le, &c. *Vervallen den, &c.*
 cela eſt bién Eſcheu, *Daí's wel wyſgevallen*.
 Eſcheveau de fil, *Een ſtreng gárens*.
 Eſchevelée, *f. Mer hangenden hayre*.
 Eſchevér, *Vermijden, Schonwen*.
 Eſchevin, *Een Schévene, Raads-beer*.
 Eſchiſtér, *Afrukken, Afplukken*.
 Eſchine, *Den rugge, 's Rugge been*.
 Eſchinée de porc, *f. Zwijn-harſt*.
 Eſchopéte, *f. Roer, Buſſe*.
 Eſchouér, *Op 't drooge ſetten*.
 Eſciént, *Ernſt*.
 à bon Eſciént, *Mer goeder ernſt, Goed-ſchiks*.
 Eſclabochér, *Bekladden, Beſlijken*.

Eſclair, *Blixem*.
 Eſclanche de mouton, *f. Hámelen-bout*.
 Eſclat, *m. Splinſer*.
 Eſclat de lumière, *Glants des lichts*.
 Eſclat de tonnerre, *Donderslag*.
 diamant de bon Eſclat, *Een diamant van goeden glants*.
 Eſclattér, *Glinſteren*.
 ún ſon Eſclattant, *Een ſchetterend geluyt*.
 Eſclave, *m. Een ſlave, Lijf-eygene*.
 Eſclavage, *m. Slaverny, Dienſbaarheyd*.
 Eſclavér, *slave máken, Tot ſlavernye brengen*.
 Eſclavér la liberté, *De vryheyd bememen*.
 Eſclavonie, *voyez Slavonie*.
 il Eſclère, *Her blixemt*.
 Eſclérér quelcùn, *Imanden lichten*.
 Eſclériffement, *m. Kláring, Verkláring*.
 Eſcléréir, *Verkláren, Verlichten*.
 Eſchſoire, *f. Spuyre*.
 Eſclorre, *Opbreken*.
 Eſcluſe, *f. Een ſpuyre of ſluyſe*.
 Eſcofraye, *Een ſchoenmákers snij-berd*.
 Eſcole, *Schóle*.
 Eſconduire, *Afwyſen, Afſlaan*.
 Eſcopéte, *f. Hand-roer, Hand-buſſche*.
 Eſcopéterie, *f. Schieting of Schermuſing metten buſſchen*.
 Eſcorce, *Schoſſe, Schille*.
 Eſcorché, *Ontſchellen, Pelten*.
 Eſcort, *m. Voorſtenig, Voorſichtig*.
 Eſcorte, *Geley-bende*.
 faire Eſcorte, *Geleyden, Geley doen*.
 Eſcot, *Gelach-geld*.
 Eſcouér, *Den ſtaart afſnijden*.
 Eſcouſte, *Kieken-dief, Wouwe*.
 Eſcouillér, *Lubben*.
 Eſcoulér, *voyez Ecoulér, Vloeyen, Plieten*.
 Eſcourgée, *voyez Ecourgée, Een ſweepe*.
 Eſcourtér, *voyez Ecourtér, Kortén, afkorten*.
 Eſcoutér, *voyez Ecoutér, Luylt'ren, Hooren*.
 Eſcoutes, *voyez Ecoutes, Schildwachten*.
 Eſcoutilles, *voyez Ecoutilles, Schieps luyken*.
 Eſcouvète, *f. Kleer-borſſel*.
 Eſcran, *Een beſchoit*.
 Eſcraſér, *Vermarſelen, Verpletten*.
 Eſcrémér, *Ontroamen*.
 Eſcreviſſe, *Een kreeft*.
 s' Eſcriér, *Roepen, Tieren*.
 Eſcrimér, *Schermen*.
 Eſcrimeur, *Scherm-meester, Schermer*.
 Eſcrimerie, *f. Scherming of Scherm-konſte*.

le rufes de l'Efcrime, *De liften der fcherm-konft.*
 Efcrin, m. *Een fchryne.*
 Efcrite, *Schryven.*
 Efcriture, *Gefchriфт.*
 Efcrouë, 's Gas eender fchroeve.
 Efcrouëllles, *Klieren.*
 Efcroulër, *Dàveren.*
 Efcu, *Eenen fchild.*
 Efcuëil, *Klippe, Steenrotz.e.*
 Efcuëlle, *Een kommerje.*
 Efculër ün foulër, *De hiel van een fchoem brèken.*
 Efcume, f. *Schwym, Schwymen.*
 Efcuffon, m. *Een fchildeken.*
 Efcuyër, m. *Schild-knechts.*
 Efcgayër, *Verheugen.*
 Efgail, *Osbrent-danw.*
 Efgal, *Effen, Gelyk.*
 Efgard, *Toezicht.*
 Efgalër, *Vergelyken; Effenen.*
 Efcgayër, *Verheugen, Verbljden.*
 Efgorgër, *De keel affnijden.*
 Efgout, *Drop, Drapping.*
 Efgatignër, *Open-fchrabben.*
 Efguicre, *Wàter-vas.*
 Efguillon, *Prikkel.*
 Efguillète, *Nefel, Nefeling.*
 Eshanché, *Onthoupr.*
 Eshonté, m. *Ombefchaams.*
 s'Esjouir, *Sich verbljden.*
 Eflancër, *Stèken, Schieten.*
 Eflargir, *Verbrejden.*
 Eflèvér, *Verheffen.*
 Eflire, *Erkiefen, nytkiefen.*
 Eflnoignër, *Verfenden, Wechfchikken.*
 Eflourdër, *Plomp en bot màken.*
 Eflmail, *Gefmolten glas.*
 Eflmarrir, *Verdolen, Verhijftoren.*
 Eflmerillon, *Merlijn, Een roof-vogel.*
 s'Eflmerveillër, *Sich verwand'ren.*
 Eflmouvoir, *Bewègen.*
 Eflmoy, m. *Angft, Verdriet.*
 Eflmoyër, *Beangftigen.*
 Eflnafé, m. *Nenfeloos, Ontneuf.*
 Eflnervër, *Verfwakken, Ontzànwven.*
 Eflpàce, f. *Spàtie, Wjnde tuffchen eenig ding.*
 Eflpace de temps, *Een wjle tijds.*
 l'Eflpace de la viè, *Den tijd des levens.*
 Eflpagnol, m. *Spaanjaard.*
 Eflpais, *Epès, Dik, Grof.*
 Eflpaffieur, *Dikte, Grofte.*
 Eflpan, *Een fpanne.*

Efpanchër, *myfkorren, mygezien.*
 vous plait il que j'aille Efpanchër mon eau? *Belieft u dat ik mijn wàter gá màken?*
 Efpanché, *mygegeòren, mygeftort.*
 Efpandre, *Storren, Sprejen.*
 les rameaux s'Efpandeñt, *De takken brejden fub myt.*
 Efpandu, *mygebreyd, mygespreyd.*
 mèr Efpanduë, *Overgeloopen Meer, of Meyr.*
 Efpannement, m. *mytbreyding, Overvloeying.*
 Efpanir on Efpanouir, *Onfnyken, Onfplukken, Open gaan.*
 les fleurs s'Efpanouiffent, *De bloemen onfnyken.*
 Efpardre, *Verftrooyen.*
 Efpars, m. *Verftrooyt.*
 gens Efparfés cà & là, *Volk, hier en daar verftrooyt.*
 Efpardement, m. *Verftrooying.*
 Efpargnër, *Spàren*
 Efpargne, f. *Spàrigheyd, Spaarzambeyd.*
 Efpargné, m. *Gefpaart.*
 n'Efpargnër perfonne, *Niemanden spàren, of verfchoonen.*
 Efpargoute, f. *Let-kruys of Moeder-kruys, Herbe.*
 Efparpillement, m. *Verftrooying.*
 Efparpillër les cendres, *d' Affchen myfchrabben.*
 Efparpillër, *Sprejen, myfprejen.*
 Efpars, m. *Verftrooyt.*
 Efpatule, f. *Spàrel of fchnupken.*
 Espave, c. qui n'eft fujèt à perfone, *Das fonder heere is, onder niemands geweld.*
 Espaulè, f. *De fchouder.*
 Espaulès, *De fchoud'ren.*
 Espaulé, m. *Schouder die verrukt is.*
 Espaulière, f. *het fchouder-harnas.*
 Espaulër prendre fur les Espaulès, *Tets op de fchoud'ren lóden.*
 Espaulu, m. *Groot of broed van fchoud'ren.*
 Espèautre, f. *Spelte.*
 Espèce, f. *Gedaante, Soorte.*
 Efpecial, *Byfonder.*
 Espèce, f. *Een rapier of sweert.*
 Espèce à deux mains, f. *Een flag-fmaart.*
 d'efgainër ün' Espèce, *Een fwaart mytveckem.*
 remèttre fon Espèce, *Sijn degen weder wjftèken.*
 Espèce rabatuës, *Scherm-degens.*
 Espelër, on Pelër, *Schillen, Pellen, de huys afdoem.*
 Efpeller, *Spellen, Lèr'ren vergàden.*
 Efpellement, *Spelling.*
 Esperdu, *Verzàngd, Verwiffeld.*
 Esperdu de peur, *Heel ontftèr van vrees.*
 Esperduement, *Verbaasdelijk.*

Esperance, f. *Hôpe, Hôpening.*
 Esperer, *Hôpen.*
 il est fort Esperé, *Men verlangt seer na hem.*
 Esperé, *Verhoopt.*
 n'Esperer plus, *Wanhôpen.*
 Espergoute, f. *Sterre-kruyt, Padde-bloemen.*
 Esperon, m. *Een spore.*
 Esperon d'une galère, *Den snuyt van een galleye.*
 Esperonnade coup d'Esperon, *Eē steek eener spore.*
 Esperonnér, *Sporen aandoen.*
 Esperonner ün cheval, *Een paard met sporen steken.*
 Esperonnier, m. *Sporen-máker.*
 Espés, *Dik*
 forêt Espéle, *Een dicht woud.*
 Espéssieur, *Dikke.*
 Espéssir, *Verdikken, Dik worden.*
 Espéssi, *Gedikt.*
 Espéssissement, m. *Dikking, Verdikking.*
 Espi, m. *voyez Epi, Een koorn-aar.*
 en Espiant, *Verspijende*
 Espices, *Espicerie. Spécery.*
 Espiciér, m. *Kruydenier.*
 Espié, m. *Das áren heft, of tot áren gewassen is.*
 Espic, ou Espi de blé, m. *Een aar, koorn-aar.*
 Espicé, m. *Gekruyd.*
 pain d'Espices, *Péper-kock.*
 Espicér üne viande, *Een spijse kruyden, of met spécery besprooyen.*
 Espiér, Guétér, *Bespijden, Verspijden.*
 Espie, espion, *Een verspijder.*
 Espieur, m. *Verspijder.*
 Espieur des chemins, m. *Straat-roover, Straat-schender.*
 Espicement, m. *Bespijding.*
 Espieu, m. *Swijn-spriet.*
 Espinars, *Spinage-kruyd.*
 Espincète, Pincète, f. *Een range.*
 Espine, ou Eschine du dos, *Rugge-graat.*
 Espineux, m. *Doornachtig.*
 Espinète, f. *Clave-cimbel.*
 Espine, *Een doren, doorne.*
 Espingle, f. *Een spelle.*
 Espinglér, *Mer spelden vast-máken, spelden.*
 Espingles, *Spelden.*
 Espingliér, m. *Spelde-máker, Spelde-kussentje.*
 Espinon, ou Ardillon d'une boucle, *Den gesp of doorn eenes halfbands.*
 Esplanade, faite des Esplanades, *Den weg klaar máken, alle boomen en le selen wech doen.*
 Exploré ou Explouré, m. *Trooseloos.*
 Epluchér, *Afplukken, Plukken, Afpluysen.*

Espoinconné, *Genépen.*
 Espoinçonnet, *Nijpen.* (geweten.)
 Espoinconnement de conscience, *'t Knágen des*
 Espointé, m. *Onspijts, Punteloos.*
 Espoint d'un grand desir de, &c. *Geprikkelt met groote begeerte.*
 Espoindre, *Nijpen, Piesen.*
 Espoir, *Hôpe.*
 Esponge, f. *Een spongie.*
 Espongieux, m. *Sponciachtig, Bol.*
 Espouillér, Pouillér, *Ostér les poux, De luyzen afvangen.*
 Espouilles, Fiancilles, f. *Onder-trouw.*
 Espouler, *Trouwen, Ten how'lijk nemen.*
 l'Espouie ou l'Espouée, f. *De Bruyd.*
 Espoux, *Bruydegom.*
 Espoussétér, *'s Stof wyskloppen.*
 üne Espoussète, *Klop-roede.*
 Espouvanté, m. *Verschrikte.*
 Espouvantér, *Verschrikken.*
 Espouvantail de jardin, *Een schyn-spook, om de vógels te verjagen.*
 Espouvantable, c. *Schrikkelijk, Affschuw'lijk.*
 Espouvantablement, *Verschrikkelijk.*
 Espouvantement, m. *Verschrikking.*
 Espreindre, *Doowen, nysdoowen.*
 Espreinte, f. *nysdrukking, nysdoowing.*
 Espreint, *nysgedrakte, nysgedoowen.*
 les Espreintes, *De persing des stoelgangs.*
 Espreviér, m. *Een Sperwer.*
 Espreuve, *Proevinge.*
 mettre à l'Espreuve, *Ter proef stellen.*
 Espringále, *Muur-bréker.*
 Esprit, Abbatu, m. *Verstágen gemoed.*
 Esprit familiér, m. *Een heimelijken of gemeynsam men geest.*
 gens d'Esprit, *Verstandige luyden.*
 ün Esprit, *Egveille, Een wakkere geest.*
 Espiis, m. *Bevangen.*
 Esprit, m. *Geest, zin ende verstand.*
 grand Esprit, *Groot van verstande en begrip.*
 Esprit malin, *De boose geest of wyand.*
 Esprit sans repos, *Een ongerust gemoed of herte.*
 Esprit fort vif, *Een klokke verstand, levendig ver-nuft.*
 d'Espirit, *Aardelijk, Verstandelijk.*
 fichér en son Espirit, *Voor hem nemen.*
 rendre l'Espirit & mourir, *Sijn geest géven, sterven.*
 ó gentils Esprits qui avez, &c. *O gy edele geesten, die, &c.*
 Esprouvé, m. *Geproeft, Beproeft.*

Esprouvé, *Beproeven, Versoeken.*
 chose Esprouvée, *Een beproefde sake.*
 Esprouvete, *sonde de Chirurgien, f. Proef of ontzwer, om de wonden te enten.*
 Espucér, *Ostér les puces, Vlooyen, de vlooyen afvangen.*
 Espuicable, *c. wyspuitelyk.*
 Espuilemont, *m. wysputting.*
 Espuifé, *myrgepus.*
 Espuifér, *myr-pusten.*
 Espurér, *Losteren, Smyveren.*
 Espuré, *Doorlootert.*
 Espurge, *Spring-wortel, Spring-kruid.*
 Espurgér, *Reynigen, Smyveren.*
 un Esquadron de gens de guerre, *Een hoop krügs-knechten in vierkantige schakorden.*
 Esquille, *om Escaille, f. Visch-schobbe.*
 Esquillér, *om Escailér, Affschrabben.*
 Esquarquillér les yeux, *De oogen wijd op sperran.*
 Esquarrir, *Vierkantig maken.*
 Esquarquillé, *Gescherrelt.*
 Esquartelér, *Verdeelen.*
 Esquière, *Winkelhaak.*
 Esquif, *m. Een schuys oft boot.*
 Esquifon, *m. Schuysken.*
 Esquilatéral, *Gelyke zijdig.*
 Esquilles, *Schelffers, Schelpen.*
 Esquinancie, *f. Keel-sucht.*
 Esquipér, *Tee-rasten.*
 Esquipéz-vous, *Rust u toe, Omgord u.*
 Estraililér, *Op-sperren.*
 Estaim de jeunes mouches à miel, *Eenen hoop oft swerm byen.*
 Estaimér, *Swermen als de byen.*
 Estardé, *Alteré, m. Dorstig, dorstschig.*
 Estarté un bois, *De rakkén van de boomen in een bosch afhouden, die 't verdonkeren.*
 Estatureillé, *m. Oorloos, zonder ooren.*
 Estay, *m, Proeve, Proevinge.*
 faire le coup d'Estay, *Een proef-stuk of proeffslag doen.*
 faire l'Estay du vin, *Den wijn proeven.*
 Estayé, *m. Geproeft, Beproeft.*
 Estayer, *Proeven, Beproeven, Versoeken.*
 Estayer à prendre, *Zoeken oft roeligen om te vangen.*
 Esteau de tonneliér, *m. Kuypers dissel.*
 Estgau, *Een wagen-afsche.*
 Estence, *f. Het wesen, wézen.*
 Estentiél, *m. Wesenlyk, Wézenlyk.*
 Estentielle, *f. Wesenlyke.*

Essentiélement, *Wesenlyken.*
 Essette, *Dissel.*
 Essieu, *m. De affche eenes wagens.*
 Essbr, *m. Droogte.*
 allér à l'Essor, *In 't drooge gaan, of in de Sonne gaan drögen.*
 Essorér, *In de lucht droogen.*
 Essoré, *m. In de sonne gestelt ende gedroogt.*
 nois Essorées, *Noten in de sonne gedroogt.*
 Essoreillé, *m. Oorloos, zonder ooren.*
 Essoreillé, *c'est à dire couper les oreilles, De ooren afsnijden.*
 Essuyér, *Droogen, Afdroogen.*
 Essuyoir, *m. Een droog-dock.*
 Est, *voyez Estre, Il est, Hy is.*
 Est vent, *m. Oosten wind.*
 Estable, *f. Een stal. Establage, Stalling.*
 Establir, *Oprechten.*
 Estaffér, *m. Een staf-dräger.*
 Estage, *m. Verdisping.*
 de l'Estaim, *ou Estain, m. Tim of Ten.*
 Estamiér, *m. Timnegierer.*
 Estalon du Roy, *'s Konings máte.*
 Estalon, *m. De máte, 't zy elken, roeden, &c.*
 Estallonné, *Iken, Tonnen yken.*
 Estallonneur de la ville, *Des Stads yker.*
 Estain, *m. filasse, Scheergáren.*
 Estalér, *Syn wáre voorstellen of voor doen.*
 Estalon, *Een spring-hengst.*
 Estame, *d'Estame, Wolle.*
 bas d'Estame, *Wolle konssens.*
 Estanchér, *Lesschen.*
 Estanchér la loif, *Den dorst lesschen.*
 Estanchér le sang, *'t Bloed stelpen, Stempen.*
 Estanché, *Gestempt, Gelefscht.*
 Estanchement, *Lessching.*
 Estandart, *Veld-wimpel.*
 Estang, *Eemen poel.*
 Estanton, *Een stuk.*
 Estansonner, *Onderstutten.*
 Estansonnement, *m. Onderstutting.*
 Estant, *Zynde.*
 Estant de bout, *Recht opstande.*
 Estape, *Strápel.*
 Estaphiér, *Staf-dräger.*
 Estat, *Eenen Staat-hand.*
 conseil d'Estat, *m. Geheym-raad.*
 secretaire d'Estat, *m. Geheym-schryver.*
 maxime d'Estat, *f. Stands-régl.*
 les gens des trois Estats, *de Geestelyke, d'Edèle, en 't Gemeyne volk.*

E S T

personnage d'Estât, *Een Staats-persoon.*
 en bon Estât, *In goeden stand.*
 l'Estât du corps, *de Stand, of gestalt des lichaams.*
 l'Estât des hommes, *'t Wêsen des menschen.*
 gens d'Estât, *Staats-luyden.*
 les Estâts du pays, *de Stâten van den Lande.*
 Estau, *Een kyaam.*
 Estaye, *f. Onderseesfel.*
 Estayement, *m. Onderstutting.*
 Esté, *Geweest. l'Esté, Den somer.*
 Esteint, *myzeblusche.*
 Esteignement, *m. myzblusing.*
 Esteindre, *Blusschen.*
 Estimable, *c. Pruisbaar.*
 Estimation, *f. Waardering.*
 Estimateur, *m. Waardeerder.*
 Estelé, *Geltern, Volsterren.*
 Estendre, *myzstrekken.*
 Estendre par dessus, *Over heen sprejden.*
 Estendu, *myzgespannen.*
 Estendue, *myzbreyding.*
 Estendement, *myzstrekking.*
 Esternuer, *Niezen.*
 Esternuement, *Niezing.*
 Estéuf, *Een bal.*
 Estimé, *m. Achting.*
 Estimér, *Weerdéren, Achten.*
 Estimér bon, *Voor goet achten of houden.*
 Estimér grand' chose, *Seer, of groot achten.*
 s'Estimér, *Sch achten.*
 Estimé, *m. Geacht, of Gepréfen.*
 Estimé en Roy, *Als een Koning geacht.*
 elle est plus Estimée que, &c. *Sy is meer vermaart, geacht ende geéert, dan, &c.*
 les plus Estimées, *de vermaardste en voornaamste.*
 Estimation, *f. Achtinge, Waardering.*
 Estincelle, *f. Vonk, Sprenkel vuurs.*
 Estincellement, *m. Flikkering, Glinstering.*
 Estincellement des yeux, *Schemering der oogen.*
 Estinceller, *Glinsteren.*
 Estincelér, *Vonken.*
 Estiomene, *feu Sacré, S. Antheunis vuur, de roose, Rood-vonk.*
 Estival, *m. Somers.*
 temps Estival, *Somer-tijd.*
 l'Estoc & tronc d'un arbre, *m. Eenen blok, of tronk eenes boams.*
 l'Estoc & la source d'une lignée, *den boom of wortel van een afkomste.*
 de bon Estoc, *Van goeder afkomste of flam.*
 d'Estoc & de taille, *Mer stecken en houwen.*

E S T

Estocade, *f. Een steek-geweer, of Stoot-dégen*
 de bonne Estoffe, *Van goede stoffe, of tuyg.*
 Estoffer, *Stoffeeren, Versien.*
 Estofe, *Stoffe, Tuyg.*
 Estoille, *Sterre.*
 ciel Estoillé, *Gelsternden Hémel.*
 Estoille du matin, *De ochren-sterr.*
 Estoille, *Sterre.*
 Estomach, *m. Een máge.*
 Estomach languissant, *Máge die omstels is.*
 sans s'Eronné, *Sonder sich t'omfessen.*
 Estonné, *Verbaast.*
 Estonné, *Verbasen.*
 Estonnement, *Verbaastheyd.*
 Estordre, *Verdraayen.*
 Estorse, *Verdraaying.*
 Estors, *Verdraayt.*
 Estorffement, *Verdraaying.*
 Estouffér, *Smooren.*
 Estouffement, *m. Verstikking.*
 Estoupillon, *Stopfel.*
 Estour, *Een slag, of s'rijd.*
 l'Estour de la bataille, *'t Aantreffen van een strijd.*
 l'Estour des vents, *Wind-storm.*
 Estourbillon, *Storm-wind.*
 Estourdi, *m. Dom, Onbezonnen.*
 Estourdissement, *m. Onbedachtzaamheyd.*
 Estourdir, *Verdooven.*
 Estourgeon, *m. Eenen Steur.*
 Estourneau, *Een spreuw.*
 Estrain, *m. Stroot, Strooy.*
 Estraindre, *Benauwen.*
 Estrangér, *m. Vreemdeling.*
 s'Estrangér, *Sich verwreemden.*
 Estrange, *m. Vervreemdet.*
 Estrange, *c. Vreemd, Seldsaam, Wonderlyk.*
 nations Estrangères, *Vreemde volken.*
 d'Estrange facon, *Op vreemder wyze.*
 Estrangeté, *f. Zeldzaamheyd, vreemdigheyd.*
 Estrangement, *Vreemd, Wonderlyk.*
 Estrangier, *Worgen, Verworgen.*
 Estranglé, *m. Verworg.*
 Estrangement, *m. Worging, Verworging.*
 Estrapade, *f. Straffinge met in de poleye te hangen, Stroppekakorde.*
 Estraper, *De stoppelen afsnijden.*
 Estrape, *ou Estrapoire, f. Een Sikkel.*
 Estrave, *m. De voorstéven van 's schip.*
 Estre, *m. Wézen, zyn.*
 Estre à soy, *Sich selfs zyn.*
 en même Estre, *In een selve stand.*

E S T

c'en Est fait, 't Is'er méde gedaan.
 vous y êtes, Gy hebt het getroffen.
 si Est, 't Is immers.
 non Est, 'Ten is niet.
 Est ce? Is't?
 Estreoir, Engen, Eng maken.
 Estreccissement, m. Enginge, Toestrooping.
 Estreccissure, f. Enging, Smalling.
 Estreindre, i' Sámendrukken of douwen.
 Estreindre le ventre, Den buykloop stelpen.
 Estreint, In-een gedrongen.
 Estreignement, m. Estreinte, f. Bemaanwing.
 Estreindre, Bemaanwen.
 Estreine, Hand-gift, Nieu-jaar-gift.
 bonnes Estreines vous doint Dieu, God géve u een
 gelukzalig Nieu-jaar.
 Estreines de marchands, Kooplyden handgift.
 Estreiner, Handgisten.
 Estriché, uystrieken, bedriegen.
 Estriér, m. Een Stégel-reep.
 Estriérs, Stégel-reepen.
 Estrillé les chevaux, de paarden ros-kammen.
 trèsbién Estrille, Lustig afgesmeers.
 Estrille, Ros-kam.
 Estrif, m. Twist, Gekijf, Woorden-strijd.
 Estrivière, den riem des Stégel-reeps.
 donner les Estrivières, Een geesseling géven.
 Estriper, 's Ingewand uytstrekken.
 Estrivér, Twisten, klyven.
 Estrivière, den riem van den Stégel-reep.
 Estroit, Naam, Enge.
 Estroit de mér, Een engte der zee.
 Estroitement, Enge, Naauw.
 gardér la loy Estroitement, de Wet genaau onder-
 houden. (lingen.)
 Estude, f. Studeer-plaats, Oeffen-plaats der leer-
 l'Estude, Leering.
 Estudiant, m. Een Student.
 Estron, m. Eenem front.
 Estropié, Verlemmen.
 Estropiat, Affol, m. Verlemt, Verminkt.
 Estudiér, Vlijtig leeren.
 Esturgeon, m. Steur.
 Estuver, Stóven, Verwarmen.
 Estuve, f. Baad-stóve.
 Estuvement, m. Stóoving, Verwarming.
 Estuy, m. Eenem kóker.
 Estuy d'escritoire, ou depeigne, &c. Een schryf-
 kóker, of kamme-kóker.
 Esvanouir, Beswijmen.
 Esvanouy, In onmacht gevallen, beswijms.

E S U E T B T A

Esvanouissement, m. Beswijming, Onmacht.
 Esveillér, Opwekken.
 s'Esveillér, Ontwaken.
 Esveillé, Ontwaakt.
 Esprit, Esveillé, Een wakker geest.
 Esveillér, Opwekken, Wakker maken.
 Esveilleur, m. Opwekker.
 Esvent, Een lucht-gas.
 Esventé, Verwaayd.
 vin Esventé, Verwaayden wijn.
 Esventement, m. Waaying, Verluchting.
 Esventér, Verluchten.
 ûn Esventé, m. Een lichaaf.
 Esventoir, Eventail, m. Een waayer.
 Esventrér, 's Ingewand uytmeeten.
 Esviér, Wáter-heen.
 Esvolé, Lichtvaardig.

E T

E t. Ende.
 Et aussy, Ia ook, Ende ook.
 Et certes à bon droit, Ia ook, ende wel se recht.
 Et d'avantage, Ia dat meer is.
 Et út il, &c. Ia al hadde hy, &c.
 Et puis qu'en est il? Wat is 's dan?
 Et puis, Nu wel.
 Et puis que, &c. Nu, Nademaal dat, &c.
 Et que plus est, Ia dat meer is.
 Etanché, m. Gebluschte, Gestelpt.
 Eternél, m. Eenwig.
 l'Eternél des armées, De Heere der hoerscharen.
 l'Eternél, De eenwige God.
 Eternellement, Eenwelijk.
 Eternité, f. Eenwigbeyd.
 Eternizér, om Eternalizér, Eenwig maken.
 Eternir, Néder-sprezen.
 Eterni, Néder-gespreyz.
 Etesis, Embattes, Sómmer-winden.
 Etheroclite, om Eteroclite, c. Oubollig.
 homme Eteroclite, Een vreem mensch.
 Ethiopie, f. Mooren-land.
 Ethiopien, m. Eenem Moor of Mooriaan.
 Ethiopienne, f. Moorinne.
 Ethique, uytroogend.
 Ethimologie, f. Woorden kennis.
 Etymologiser, d'Oorsprong, of beduyding der voor-
 den aanwijzen.
 Etiquètes, f. Opschriften, Titulen.
 les Etiquetes des sacs, De opschriften van saken.
 Etoupé, m. Verstop.
 Etoupillon, m. Een stopfel.
 Etroitement defendu, Strikke'lijk verbóden.

E V A E V
obfervér Etroitement úne loy , *Strikfelijk een wet
onderhouden.*

E V A

E Vacuatif, m. *Lédigende, Lédig makende.*
Evacuér, *Ydel ende lédig maken, Lédigen.*
Evacuation, f. *Ydelmakinge, Lédiginge.*
Evadér, *Onigtaan, Ontloopen.*
Evaguér, *Sweven, Weyffelen.*
Evagation, f. *Weyffeling, Swéving.*
Evaluér, *Schatten, Waardeeren.*
Evaluér, *ou Apéciér à argent, Op geld schatten.*
Evaluation, *Estimation, f. Waardéring.*
Euangelique, c. *Euangelisch.*
Euangile, m. *Euangelie, Goede of blijde týdinge of
boodfchap.*
Euangelifte, m. *Euangelift, Verkondiger van goe-
de týdinge.*
Euangelifer, *Het Euangelie verkondigen, prédiken.*
Evantes, f. *Des drink-Gods, Bacchi gezellinnen.*
Evaporér, *Dampen, damp geven, nys dampen.*
Evaporation, f. *Domp, damp, nysdamping.*
Evenement, m. *Geval.*
en tout Evénement, *In allen gevalle.*
l'Evenement d'un procès, *d'nyzgang eenes gerichtss-
handel.*
Everdumér de la porée, *Het waarmes nysdowwen.*
s'Evertuér, *Syn best doen, Poogen.*
Evertuér, & animér, *Moed geven, Moedigen.*
Evertuëment allér en besongne, *Vlyzig, Neerflig, of
wyeriglijk yet doen.*
Everti, *Verwoest.*
Evertiir, *Ruinér, Omvatteeren, Verwoesten.*
Everfion, f. *Verwoefing.*
Evéſque, m. *Een Biſchop.*
éleu Evéſque, *Tot eenen Biſchop gekóſen.*
Eveſché, m. *Biſdom.*
Euf, *voyez Oeuf, Een ey.*
Eufraſe, herbe, *Oogen-trooft, Klaar oogen-kruyd.*
Evident, m. *Blykelyk, Schynbaar.*
Evidence, f. *Blykinge, Schynbaarheyd.*
Evidement, *Klaarlyken, Blykelyken, Oogen-
ſchynlyk.*
Evincér, *Eenig ding met rechte winnen, By rechte
afnemen, Afwinnen.*
Evincé, m. *Afgewonnen by rechte.*
Eviſtion, f. *Afneminge of winninge in 't rechts.*
Evitable, f. *Vermijdelijk.*
Evitér, *Schouwen, Mijden, Vermijden.*
Evitant, *Schouwende, Vermijdende.*
Evitement, m. *Schouwinge, Vermijdinge.*
Eunuch, m. *Eenen gelubden.*

E V E X
Evolé, m. *Onbeſchaamt, Lichtveerdig.*
ún Evolé, *Een licht hoofd, Ongeſtadig menſch.*
Evoquer, *nystroepen.*
Evocation, f. *Overſettinge of afkeeringe van pra-
ceſſen.*

Eupatoire, f. *Herbe, Aigremoine, Byvoet.*
Euphraife, *Euphroſine, f. Herbe. Oogen-trooft.*
Euripe, *Een draay-ftroom.*
Eús, *Had.*
tu Euffes, *j'euffe, Gy had, Ik had.*
Euvre, *Oeuvre, f. Werk.*
Eux, *Eux-méſmes, Sy, Sy-lieden ſelfs.*

E X

E Xacerbation, f. *Verbittering.*
Exacerbér, *Verbitteren.*
Exacte, *Naam, Scherp.*
Ex, *nys, comme Extraire, nys trekken.*
Exactement, *Volkómelyk, of Ernſtelijk.*
Exaction, f. *Schastinge, Scherpe eyſchinge.*
Exacteur, m. *Schaster, Scherp-eyſcher.*
Exaggerér, *Groot maken, Vermeerderen.*
Exaggeration, f. *Vermeerderinge.*
Exagitér, *Herwaarts ende derwaarts doen loopen,
Drijven.*
Exagitation, f. *Vermoedinge, Quellinge.*
Exagóne, m. *Een ſes-boek.*
Exagonal, m. *Seshockig.*
Exaltér, *Verheffen.*
Exaltation, f. *Verheffing.*
Examén, m. *ou Epreuve, f. Een proeve, Ondervrá-
ging, Onderſoeking.*
Examinér, *Onderſoeken, Ondervrágen, Toerſen.*
Examinateur, m. *Onderſoeker, Ondervráger.*
Examination, f. *Onderſoeking, Ondervráginge.*
Exafperér, *Aigrir, Verbitteren, Tergen.*
Exafperation, f. *Verbittering, Terging.*
Exaucér, *Verhooren.*
Exaucé, *Verhoort.*
Exaucé moy, *Verhoort my.*
Exaucér & élever, *Verheffen.*
Exaucement, *Verhooring.*
Exauréillé, m. *Oorloos.*
Excedér, *Overtreffen.*
Excedér les termes, *De pelen overtreeden.*
Excellent, m. *nynemende, Voorreſſelyk.*
Excellent en perfection, *nynemende in volmaak-
heyd.*
le plus Excellent, *De vermaardſte, d'nynemendeſte.*
choſe Excellente, *nynemende ding.*
Excellentement, *par excellence, nynemelyk, voor-
reſſelyk.*

gloire excellentement, *Excellente, Een seer heerlijken prijs ende roem.*

Excellence, *f. Voorreffelijckheyd.*

Excellent, *Exceder, Overtreffen.*

il l'Excellé beaucoup, &c. *Hy overtreft hem verde.*

Excellentement, *m. Overtreffing.*

Excentrique, *c. Méde puntig.*

cercles Excentriques, *Cirkels die wyt een selfde middel-punt getrokken zyn.*

Excepter, *wytnemen, wytkesen, wyz ond'ren.*

Excepté, *m. wygenomen, wytgekosen.*

Excepte nous, *wyngenomen ons, Behalven wy.*

Exception, *f. wytneming, wyz ond'ring.*

Excez, *m. Overdaad.*

Excez de douleur, *Overvullige smert.*

Exceffif, *Overdaadig, Overvullig.*

Exceffivement, *Overdaadiglyk.*

Exciper, *wytnemen*

Exciter, *Toe-fieren, Hiffen, Verwekken.*

Exciter à devotion, *Tot aandacht verwekken.*

Excité, *Eveilleer, Ontwekken, Wakker maken.*

Excité, *m. Verwekt, Ontwekt.*

Excitation, *f. Verwekkinge, Toestieringe.*

Exclamer, *Luyd roepen, Wee klagen.*

Exclamé, *m. Luyde geroepen.*

Exclamation, *f. Luyd geroep, Wee geklag.*

Exclus, *m. wytgeflooten.*

Exclurre, *wytfluyzen.*

Exclusion, *f. wytfluyting.*

Exclusivement, *wytfluytelijk.*

Excogiter, *Verdenken, Verfinnen, Bedenken.*

Excogité, *m. Verfint, Bedocht.*

Excommunier, *Bannen, In den ban doen.*

Excommunié, *m. Gebannen, Afgefondert, Afgesneden.*

Excommuniéz, *m. Ballingen, Die gebannen zyn, Afgesneden.*

Excommunication, *f. Geeselijke banninge, Den ban des Pans.*

Excoriation, *Ecorchure, f. Vlikinge.*

Excrémens, *m. wytwerpsels, vuylgheden.*

Excrémenteux, *m. Drekschiz.*

Excuser, *Onschuldigen.*

s'Excuser, *Sich onschuldigen.*

Excusé, *m. Onschuldige.*

Excuse, *f. Onschuld, Onschuldiging.*

Excuse lourde, *Een blawwe wyrolucht.*

bailler quelque Excuse, *Syn onschuld doen.*

Excusable, *Weerdig veronschuldige te zyn.*

Excusation, *f. Onschuldiging.*

Excuseur, *m. Onschuldiger.*

Execrable, *c. Afgrüfelijk, Grouwelijk.*

Execration, *f. Afgrüfelijkheyd, Vervloeking.*

Executér, *Panden of pand nemen.*

Executé, *ün affaire, Verriichten, Eē saak wytvoeren.*

Executé, *m. Verriicht.*

Excuteur, *m. Verriichter, wytvoerder.*

Excuteur de la haute justice, *Den schesprechter.*

Execution, *f. Volbrenginge.*

Execution de sentence, *d'wytvoering des vonnis.*

Exemple, *Exemplaire, m. Gelijckwiff, Voorbeeld.*

Exemple d'écriture, *m. Voorfchrift.*

ün Exemplaire, *Een voorfchrift-boek.*

Exemplairement, *Ten voorbeelde.*

prendre, *Exemple, Hem spiegelen, ná volgen.*

il à les bons pour Exemple, *Hy heeft de goede tot voorbeeld.*

Exemptér, *Bevrijen, Vry maken.*

Exempté de, &c. *Vry van, &c.*

Exempt, *m. Vry, Ontslagen, Bevrijd.*

vous seréz Exempt de cétte peine, *Gy sult van dese moeyte bevrijd zyn.*

Exemption, *f. Vryheyd, Vrydom van gemeyne beswaringen.*

avoir Exemption, *Voordeel hebben, Vry zyn.*

Exercér, *Oeffenen, Hanteren.*

Exercér la juridiction, *Rechts houden, Dingen.*

Exercér son office, *Syn ampt bedienen.*

s'Exercér om s'Exercité, *Hem oefenen.*

Exercité, *m. Geoeffens.*

Exercité à la guerre, *Geoeffent of geschikt in den oorloge.*

Exercice, *m. ou Exercitation, f. Oeffeninge.*

Exercice d'armes, *Wapens oefening.*

Exercices de guerre, *Krijgs-oeffeningen.*

Exhalér, *Rook of damp wytwerpen.*

Exhalaison, *f. Een damp, Wázem.*

Exhereder, *Onterven.*

Exherédé, *m. Onterst.*

Exheredation, *f. Ontervinge.*

Exhibér, *Voor-houden, Voort-brenghen.*

Exhibé, *m. Voort-gebracht.*

Exhibition, *f. Voorhoudinge, Voortbrenginge.*

Exhortér, *Vermánen.*

Exhortation, *f. Vermáning.*

Exigér, *Eyffchen, of woord'ren.*

selon l'Exigence du cas, *Ns der sake vereyfsch.*

Exil, *m. Ballingschap, Verbanning.*

envoyér en Exil, *Bannen, In ballingschap verflooten.*

ün Exilé miserable, *Een ellendige balling.*

Exilé, *Verbannen.*
 révoquer d'Exil, *Wédrom in-roepen, Van den ban ontfiaan.*
 Exilé un país, *Een land verwoesten.*
 Exilement de país, m. *Verwoesting des lands.*
 Exinér, *Ontledigen.*
 Exinér aucun de tous vices, *Y manden van alle gebreken ontleiden. fuyveren.*
 Exinanition, f. *Vernedring.*
 Existence, f. *Bestandigheid.*
 Exitial, m. *Schadelijk ende verderflijk.*
 Exomniér, Excusér, *Y mand met ced in 't rechte ontschuldigen, d.ist hy niet en verschijnt.*
 Exomniéz par maladie, *Die door siekte van den krijg ontslagen zijn.*
 Exondér, *nyrvloeden, wech vlooden.*
 Exondation, f. *nyrvloeyinge, overvloeyinge.*
 Exorable, c. *Verbiddeijk.*
 Exorbitant, m. *Overmatig, Grouf. s. m.*
 un cas Exorbitant, *Een grouf same zaak.*
 Exorcifme, m. *Befweeringe, nyrtmaning.*
 Exorcifer, *Befweeren.*
 Exorcifé, m. *Befworen.*
 eau Exorcifé, *Befwooren wáter.*
 Exorcifte, m. *nyrtmaander, du yvel-befweerder.*
 Exorde, *Aanvang eener reden.*
 Exordir, *Beginnen, Aanvangen.*
 Exortér, *Vermanen.*
 Expectation, f. *Wachtinge, Vertoevinge.*
 un jeune homme de bonne Expectation, *Een jongen d. is. goede hópe af is.*
 Expedié, *Verricht.*
 Expediér, *Afvaardigen, Verrichten.*
 il est Expediént, *'t is nut, Noedig.*
 Expedition, f. *Afvaardiging, Verrichting.*
 un Expediént, m. *Een noodzaak.*
 Expérimentér, *Versoeken, Ervaren.*
 Expérimenté, m. *Erváren, Gefchikt.*
 chose Expérimentée, *Beproefde of verfoekte sáke.*
 Experience, f. *Ervárentheyd.*
 faute d'Experience; *Onervárentheyd.*
 par Experience, *By ondervindinge.*
 Expert, Experimenté, m. *Erváren.*
 homme Expert, *Een erváren en verfocht man.*
 Expiable, c. *Verbidlijk, Verfoenlijk.*
 Expiér, *Reynigen, nyrwiffchen, te niere doen.*
 Expié, m. *nytgewifcht, Verfoent.*
 Expiation, f. *nyrwiffchende, verzoening.*
 Expiateur, m. *nyrwiffcher, verfoender.*
 Expiatoire, m. *Een pl. s. is. d. is. men boetet, en afbidding doet.*

eau Expiatrice, *nyrwiffende wáter.*
 Expirér, *Den geest géven, Sterven.*
 le temps est Expiré, *Den tyd is vervallen.*
 Expliqué, *Verkláren, myrleggen.*
 Expliqué, m. *Verklaart, myrgeleyt.*
 Exploitér métre à Execution, *Volbrengé, Voldoen.*
 Exploitér, saisir on métre en la main du Seigneur, *Aanraffen, Aanveerden, ende in des Heeren handen léveren.*
 faire Exploitér besongne, *Voorderen of 't werk voortdrijven.*
 Exploitér chemin, *Wech spoedig volbrengen.*
 Exploiteur, m. *Voltrekker, nyrvoerder eener ge-rechts-zaak.*
 Exploit, m. *Het volbrengen, De volbrenginge ende kracht van eenig werk.*
 Exploit de guerre contre les ennemis, *Eenen tocht op de vyanden.*
 Explorér, *Ondertaffen, Navorfchen.*
 Explorateur, m. *Neerstig onderfoeker.*
 Exposé, *Voorstellende.*
 Exposé, *myrleggen, verkláren.*
 Exposé à l'avanture, *In de waag-schaal stellen.*
 Exposé, m. *myrgeleyd, voor gestelt.*
 lieu Exposé au Soleil, *Een plaats, tegen de zon gelégen.*
 enfans Exposés à l'aventure, *Kind'ren se vonden weg-geleyd.*
 Exposition, *myrlegginge, verkláringe.*
 Exprés, *Befcheedelijk, myrdrakkelijk.*
 tout Exprés, *Al wérens en willens, met opzet.*
 envoyer homme Exprés, *Een séker bode seynen.*
 Expréssement, *Befcheedelyken, myrdrakkelyken.*
 faire Expréssement, *Al wérens en willens doen.*
 Expression, f. *myrdouwinge.*
 les Expressions, *Hardheyd van byk.*
 Exprimer par écrit, *By geschrifte myrdrucken.*
 Exprimé de paroles, *Met woorden myrgeleyd ende verklaart.*
 Exprobrér, *Verwijzen.*
 Exprobration, f. *Verwijt, Verwijtinge.*
 Expugné, *Met geweld innemen.*
 Expugnation, f. *myrsmijtinge, Innéminge met geweld.*
 Expugné, m. *Met geweld ingenómen.*
 Expugnateur, m. *Die met geweld yet inneemt.*
 Expugnable, c. *Winnelijk, Dat winbaar is.*
 Expulsiér, *myrstoeten, myrdrijven.*
 Expulsié, m. *myrgestooten, verdréven.*
 Expulsion, f. *myrstoetinge, verdrivinge.*
 Expulsiéur, m. *myrstoeter, myrdriver.*

E X T

Exquis, m. *wygelefen, wysnemende.*
 Exquisite, ou Exquisite, *Sonderlijken, wysnemelijken.*
 Exsiccatis, m. *Verdroogend, Opdroogende.*
 Exsiccation, f. *Opdrooging.*
 Extrâce, f. *Opvoering, Verrukking des gemoeds.*
 Extasie, f. *Oppetogentheyd, Verruktheyd des gemoeds.*
 Extaticque, c. *Berooft van verstande.*
 Extendre, *Verbreyden.*
 Extension, f. *wyspreyng, wytrekkinge.*
 Extenuer, *Kleyn en dun maken, Verminderen.*
 Extenué, m. *Dun gemaakt, Vermindert.*
 Extenuation, f. *Verkleyning, Vermindering.*
 Extérieur, *wywendig.*
 Exteriorité, f. *wywendigheyd.*
 Extérieurement, *wywendelijk.*
 Extermination, *wydelging, vernieling.*
 Exterminateur, *wytrooyer, verdelger.*
 Exterminé, *wygedelgt, wygeroeyt.*
 Exterminer, *wydelgen, verdelgen, wytrooyen.*
 Exterminer racine & tout, *Yes wytrooyen en vernielen tot den grond ende wortel toe.*
 Exterminé, m. *wygeroeyt, verdelgt.*
 Exterminateur, m. *Onderdrakker, wytrooyer.*
 Extermination, f. *Banninge, wytrooying.*
 Externe, c. *Vreemde, wyterlijk.*
 Les pais, *Externes, Vreemde landen.*
 Extirpér, *wytrooyen, tot den wortel wytrukken.*
 Extirpé, m. *wygeroeyt, wygerukt.*
 Extirpation, f. *wytrooying, wytrukking.*
 Extollér, *Pruysen, Verheffen.*
 Extollé, m. *Gepréfen, Verheven.*
 Extorquer, *Onrweldigen.*
 Extorqué, m. *Onrweldig.*
 Extorqueur, m. *Geweld-doender.*
 Extorsion, f. *Geweld, Overlast.*
 Extraire, *wytrekken.*
 Extraire, *wyschrijven.*
 Extrait de, &c. *Getrokken en geschreven wyt, &c.*
 un Extrait de quelque chose, *Een wyschryft, of afschryft van eenig ding.*
 Extraction, f. *wytrekkinge, wyschryvinge.*
 de noble Extraction, *Van edelen afkomst.*
 Extrajudiciél, m. *Buyten recht.*
 Extraordinaire, c. *Ongewoonlijk.*
 Extraordinairement, *Ongewoonlijken, Buyten gewoonte.*
 Extravaguer, *Buyten propoost ofte teem gaan, sans Extravaguer, Sonder wysporigheyd.*
 Extravagation, f. *wysporigheyd.*

E X T

F A B:

Extrême, *Overtollig.*
 Extrême douleur, *Overrollige smert.*
 Extrême, *wysterfe.*
 réduit à l'extrémité, *Gebracht in d'wysterse nood.*
 Extrêmement, *wyterlijke, boven maten.*
 l'Extrémité de quelque chose, f. *Het wysterse, Het eynde van eenig ding.*
 Exubération, f. *Overvloedigheyd.*
 Exuberant, m. *Overvloedig.*
 Exulcerér, *Zeerig maken, Doen versweeten.*
 Exulceré, m. *Verswooren.*
 Exulceration, f. *Versweering.*
 Exulceratoire, c. *Das de macht heeft te doen versweeten.*
 Exultér, *Opspringen van vreugde.*
 Exultation, f. *Verlijdinge, Verheuging.*

F A B

F Able, *Klyre, Kluchte.*
 Fabloyer, *Kluchren verstellen.*
 Fabloyeur, m. *Klappaars.*
 Fabriquer, *Timmeren, Bouwen.*
 Fabrique, f. *Timmerazie, Bouwing.*
 Fabrication, f. *Timmering.*
 Fabuleux, propos Fabuleux, *Leugen, Leugenpraatjes.*
 la Face, f. *Het aanschit.*
 Face riante & joyeuse, *Lacchende en bly gelaat.*
 de prime Face, *Ter eerster aamblik.*
 Facetig ou Facécie, f. *Boerde, Boerse, Kluchtra.*
 Facétieux, m. *Boersachtig, Kluchtrig.*
 Facétieusement, *Genauglijk, Kerswylig.*
 Fâché, *Srooren, Verstooren.*
 se Fâché, *Sich stooren, quellen.*
 il est Fâché, *Hy is s' onwede.*
 Facile, c. *Licht, of goed om doen.*
 Facilement, *Lichtelijk, Gemakkelyk.*
 Facilité, f. *Lichtigheyd, Gemakkelykheyd.*
 Faciliter une chose, *Yes licht om doen maken.*
 Façon, f. *Maaksel, Gestalte.*
 c'est la Façon de faire, *'t Is de wyse, of maniere.*
 en Façon quelconque, *In geenster wyse.*
 à la Façon d'un amy, *Als vriend.*
 prendre la Façon de quelque chose, *Eenige gedaante aannemen.*
 Façonner, *Gestaltenisse geven.*
 Façonner un homme à ses mœurs, *Imand na sijnen hand stellen of gewinnen.*
 se Façonner à quelque chose, *Hem gewinnen tot eenige sake.*
 Façonné, m. *Gestalt.*
 bien Façonné, *Wel gemanierd, Geschikt.*

mal Façonné, *Ongemaniert, Ongeschrkt.*
 Facond, m. *Welsprekende, Beredend.*
 Faconde, f. *Welsprekenschap, Beredendheyt.*
 Facondement, *Welsprekenlyk.*
 Facquin, m. *Arbeyder.*
 ûn Façteur, m. *Makelaar, Handelaar.*
 le Façteur d'un Marchand, *Een koopmans bedienaar.*
 Façtueux, m. *Oproerig.*
 Façtïou, f. *Oproer.*
 ûn Façtïste, *Een veerser of carmina-dichter.*
 Faculté, f. *Macht om yet te doen, Vermögen.*
 mes Facultéz sont basses, *Mijn macht en vermögen is kleyn.*
 Fade, c. *Onryp, Onsmakelyk, Voos.*
 fruits Fades, *Onrype vruchten.*
 Fadêsse, f. *Narrigheyt.*
 Fadement, *Onsmakelyk.*
 ûn Fagot, m. *Eenen musfaar, Rÿsbond.*
 Fagotér, *In bondels binden.*
 Fagotteur, m. *Bossen-binder.*
 Façt, fait, *Gemaakt.*
 tout à fait, *Geheel end al.*
 ûn corps beau & Façtïz, *Een schon wel-gestalt lichaam.*
 Façtïse, f. *Hupsigheyt, Aardigheyt.*
 Façtïllement, *Eerlyken, Aardiglyken.*
 Façtïllement ouvré, *Wel messekens ende pierlyk gewracht.*
 cœur Faillir, m. *Befwèken berre.*
 homme Faillir, *Krachteloos mensche.*
 Faillir, *Missen, Falen.*
 Faillir grandement, *Grootelyks dolen of falen.*
 Faillir de promesse, *Sijn belofte niet houden.*
 je puis Faillir, *Ik mach wel missen.*
 Failli, m. *Gemisht, Gefaalt.*
 ne Fauz pas à l'heure, *Neemt de urre wel waar.*
 Faim, ou Fain, f. *Honger.*
 il à grand Faim, *Hy heeft grooten honger.*
 Faudre, *Veynsen.*
 tû te Fains à jouer, *Gy en speelt niet in ernste.*
 Faint, m. *Geveynst, Geslepen.*
 point Faint, *Simpel, Slecht, Sonder bedrog.*
 chose Fainte, *Verfiert ding.*
 Faintise, f. *Geveynstheyt.*
 Faintement, *Geveyndeleyk.*
 Faîne, f. *Buek, De vrucht van een buckenboom.*
 Faîneant, m. *Eenen deugniet, Lanterfant.*
 Faîneautise, f. *Lanterfantinge.*
 Faire, *Doen, Maken.*
 Faire à croire, *Te verstaan geven.*

Faire à sçavoir, *Lâsen wèten, De wèse doen.*
 Faire à son plaisir, *Nâ sijn wel-gewallen doen.*
 Faire argent, *Gelt slaan of munten.*
 Faire la renardiére, *Looslyk ergens mede soegaan?*
 Faire escorte, *Geleyen, nygeley doen.*
 Faire force, *Geweld aandoen.*
 Faire grands faits, *Groote saken nysrechtten.*
 Faire citâz d'auctû, *Ymanden hoog achten.*
 ils me Font la moue, *Sy greniken en spottè met my.*
 Faire semblant, *Hem gelâsen of Veynsen.*
 je n'ay Faire-de luy, *Ik en heb niet met hem te doen.*
 Faire voile, *Zeyl-ree maken, Affschepen, 's Zeyl gaan.*
 cela me Fait grand bién, *Das doet my veel goed.*
 il me Fait mal de luy, *Hy deert my.*
 c'est à moy à Faire, *Das staat my toe te doen, Het is nu mijn behoorte, Het gaat my aan.*
 ce n'est point à Faire aux hommes, *Ten is goet menschen werk.*
 j'en ay à Faire, *Ik heb 's van woode.*
 je n'en Feray rién, *Ik en sal 's niet doen.*
 j'espere qu'il se fera, *Ik hope dat het geschiet sal.*
 il se Fait, *Het word gedaan, Men w'er mede besig.*
 c'en est Fait, *'s al verlooren, 's 'er mede gedaan.*
 c'est Fait, *'s 's geschied of gedaan.*
 cela ne Fait rién, *Daar en is niet aan gelègen.*
 Faïsable, c. *Doenlyk.*
 Faïsant, m. *Doender, Doende.*
 ûn Faïsan, m. *Oiseau, Eenen phaisant-vogel.*
 Faïsanne, f. *'s Wyfken van een phaisant-vogel.*
 Faïsceau, m. *Een bondel, bussel.*
 Faïsse de maison, f. *Huys-gével.*
 Faïscur, m. *Maker.*
 ûn Faitneant, *Een doe-niet.*
 ûn beau Fait, *Een schoone daad.*
 ûn bién Fait, *Een weldaad.*
 aydér de Fait, *Met'er dsad of serbond helpen.*
 de Fait à pensè, *Al wètens en willems.*
 les Faits & prouèsses d'auctû, *Iemand's daden, en heerlycke feyten.*
 Faïture, f. *Maaksel.*
 Faïseurs de répit & debitis, *Copisten, Dis copijen of formelieren van allen handelingen hebbem.*
 Faïst ère, *Een dak-tegel.*
 Faït, *Gedaan.*
 il èst Fait, *'s 's gedaan.*
 Faïtard, m. *Lanterfant, Leegwâge, Luyars.*
 Faïtardise, f. *Trasgheyt, Luygheyt.*
 Faïtis, m. *Ardig, of met'er hand gemaakt.*
 Faïtise, f. *Hupsigheyt.*

Faitiffement, *Cierlyken, Aardiglyken.*
 Faitiffement ouvré, *Wel nettekens ende fraay ge-
 wochts.*

Un Faiz, *Een pak, last of gewichte.*

le Faiz de la maison, *'s Werk of den last des huys.*

Fallace, f. ou Falace, *Bedrog.*

Fallacious, m. *Bedriegachtig, Bedrieglyk.*

Fallaïse, f. *Een duyne.*

Falloir, *Moeren.*

il le Falloit faire, *Men moest 'er doen.*

il ne s'en Falloit préfer que rien, *Ten schilde als niet.*

peu s'en Fallût, *'s Scheelde weynig.*

il Faut, *'s Moet, Men moet.*

il ne Faut point que tu craignes, *Gy en moet niet
 vreesen.*

il s'en Faut ün, *Daar geveekt 'er een.*

tant s'en Faut, *Soo veel geveekt 'er, Soo veel schillet.*

tant s'en Faut que, &c. *Ik late staan dat, &c.*

Falot, m. *Een pek-krans.*

Falouze, Herbe, *Een kryud dat de Hartsen éten ré-
 gen de beien v in de Serpentes.*

Falutier, *Vervalschen.*

Falutê, m. *Vervalschet.*

Falutierement, m. ou Falutification, f. *Vervalsching.*

Fame, f. *'s Geruchte, Den roem.*

Fameux, m. *Vermaart, Beroemt.*

Fameuse, f. *Vermaarde, Beroemde.*

Familiér, m. *Gemeynsaam.*

Familiér & domestique, *Huys-genoos.*

c'est mon Familiér, *'s Is mijn beste vriend.*

Familiarité, f. *Gemeynsaambeyd, Vriendschap.*

Familiarité, *Gemeyn maken.*

Familiarément, *Gemeynsaamlyk.*

Ja Famille & race, f. *'s Geslachte, Afkomste of Stamm.*

Famillie, f. *'s Huys-gesinde.*

père de Famille, *Vader des huysgesins.*

Famine, f. *Hongers nood.*

Famulés, *Dianen, Gadienstig zyn.*

Un Fan on faon de besté, *Het jonk van eenige beeste.*

Faonér, ou Faonnér, *Iongen worpen, Kabbelen.*

le Faon d'une galère, *De lanceerne of 's licht van
 een galeye, of roey-Schip.*

Fanal, ou Ryage, de la mér, *Een vuur-baken op de
 Zee-strand.*

Fanatique, c. *Half slecht, Bestoven.*

Le Fanér, *Verwenssen, Verwelken, Verdorren.*

Fané, m. *Verwensst, Verwelken, Verdort.*

Fanfarc, f. *Spiegel-vechten.*

Fanfarcé, *Een spiegel-vechten maken.*

Fanfaron, m. *Een blaas-balk, Pochker.*

Fanfaronade, f. *Pochtery.*

Fanfreluché, *Narren-poetzen drijven.*

Fanfreluches, *Narren-poetzen.*

Fanfaronné, *Sich selfs roemen, Pochken.*

Fange, f. *Slyk, Drek.*

Fangeus, m. *Slykig, Slykachtig.*

le Fanon d'un bouët, *Den wraddel of de huys ase
 de Ossen onder aan de hèle of bals hangt.*

Fantasie, f. *Sinlykheyd, Goerdunken.*

Fantasmie, ou Fantôme, m. *Een nacht-gezicht, of
 verschyninge in den droom of slaap.*

j'ay Fantasie, de, &c. *'k Heb sin om, &c.*

faire à sa Fantasie, *Nia sijn sinlykheyd doen.*

Fantastique, c. *Eygenzinnig.*

Fantastiquer, *Sinlyken, Sich inbeelden.*

Fantassin, m. *Voer-knecht.*

Fantôme, m. *Spook, Gedrocht.*

Faon, *Een jong Rhee.*

ün Faquin, *Arbeyder, Pakke drager.*

Faquiner, *Arbeyden, Last-dragen.*

Faquimerie, f. *Arbeydinge.*

Far, ou Fare, m. *Vyer-baken aan de zeestrand.*

üne Farce, *Een guychel-sel.*

jouer des Farces, *Guychelen, Kluchten en beetsen
 voorstellen.*

Farcér aucun, ou se Farcér de quelqu'un, *Mer ye-
 mand gekken of sposten.*

Farceur, m. *Guychelaar, Kluyt-speelder.*

Farceur, f. *Boofse, Kluchte.*

de la Farce, *Vullinge, Vulsel.*

Farcir, *Vullen.*

Farci d'écús, m. *Gevult met kroonen, Stijf van
 gelde.*

poulets Farci, *Gevulde boenders.*

Farcin, m. *Lepre, Lazerije, Melastheyd.*

Farcineus, m. *Die sulke krankheyd beeft.*

Fard, m. *Blanketsel.*

Fardér, *Blanketten.*

Fardé, m. *Geblanket.*

femme Fardée, *Geblankette vrouwe.*

Fardement de vieilles choses, m. *Versieringe van
 oude dingen.*

ün Fardeau, *Een pak, Bondel-pak.*

faire son Fardeau, *Pak en sak maken.*

Fardelér, *Pakken.*

Fardelér, m. *Pakken.*

Fardelér, m. *Kokker-mannken.*

Farfouillé, *Door-grabbelen.*

Fardoles, f. plur. *Leugemachtige en onnutte wor-
 den.*

Farine, f. *Meel.*

sole Farine, *Stuyf-meel.*

Farineux, m. *Meelachtig, Vol meels, Bemeels.*
 Farouche, c. *Gronsaam, Wreed, Onhandelijk.*
 Fâschér quelqu'un, *Iemanden quellen, Moey-
 lyk zijn.*
 si tu me Fâches, *Soo gy my quelt.*
 se Fâschér, *Sich slooren, Verstoornen.*
 il me Fâche que &c. *'t Verdriest my dat, &c.*
 Fâché, *Verdroesen.*
 Fâcheux, *Verdriestig, Quellig.*
 Fâcherie, f. *Onwil, Quelling.*
 Fâcoles, f. *Roomsche boonkens.*
 Fâstidie, m. *Verdriset, Quellinge.*
 Fâstidieux, m. *Verdriestig, Quellig.*
 Fâstidiér, *Quellen, Verdriestig ende walgende má-
 ken.*
 Fat, m. *Sot, Mal.*
 Fâtal & fêe, m. *Toegeschiedt van God, 't Noodlos.*
 Fâtale destinée, *Godlijk beschik, Onvermydelijk
 noodlos.*
 heure Fâtale, *d'Onvermydelijke úre des doods.*
 Fâtalité, f. *Toeschikkinge Gods.*
 Fâtalifér, *Destinér, Toeschikken.*
 Fâtalement, *By Gods schikking.*
 Fâtiuguér, *Moede ende mat maken, Vermoeyen.*
 Fâtiugué, m. *Vermoeyt.*
 grande Fâtiugué, f. *Grooten arbeyd.*
 Fâtiugué, f. *Vermoeyinge.*
 Fâtiugable, c. *Vermoeyelijk.*
 Fâtras, Frivoles, m. *Brabbelingen.*
 Fâtrouillér, *Fustelen, Benschelen.*
 Fâtrouilleur, m. *Benschelaar.*
 Fau, m. *Een buckenboom, Arbre.*
 Fâubond, m. *Maaden of vânschen steyt of sprong.*
 Fâuborg, *Een voorstad.*
 Fâucét, m. *Zwik, zwijken.*
 Fâuchage, Fâuchement, m. *Afmaaying, Afmaay-
 inge.*
 Fâucille, f. *Een sikkél, sikkelen.*
 Fâuchéson, f. *De maay tyd.*
 Fâuche, f. *Zeyfené.*
 Fâuchér, *Afsnijden, Afmaayen.*
 Fâucheur de préz, m. *Een booy maayer.*
 Fâuchement, m. *Maayinge.*
 Fâucon, *Eenen valk.*
 Fâuconnier, m. *Valkenier.*
 Fâuconnerie, f. *De konst ende wêdenschap van de
 valken te leeren ende 't onderhouden.*
 Fâuconneau, m. *Een stak geschnen sijn zamant.*
 Fâvetér, *Met boonen loien.*
 Fâverote, *Eerd-noot.*
 Fâveur, f. *Gunste, loofte.*

mendic. Faveurs, *Gunst-bédelaar.*
 prétéz Faveur, *Gehoor geven, Een sêken van gunste
 zonen.*
 Faveurs d'une dame, *Gunst-gift eener jonkvrouw.*
 par Faveur, *Door gunste, Gunstelijkén.*
 Fâufilér, *Driegen.*
 je Faus, *Ik fâle, misse.*
 Fâuscille, f. *voyez Fâucille.*
 Fâunnes, m. *De bosch goden.*
 Fâvone, m. *Den westen wind.*
 Favorable, c. *Gunstig, Goedjonstig.*
 Favorablement, *Gunstelijk.*
 le Favori d'aucùn, *Imands beminde of weerdste.*
 Favorisér, *Gunstig zijn, of jonste toedragen.*
 Favorisè, m. *Bemind. Die voordeel heeft.*
 Favorisèur, Fauteur, m. *Gunner.*
 Favorit, m. *Gunst-gewoot.*
 le Favorit, d'un Roy, *Des Konings gunst-gewoot.*
 mon Favorit, *Mijn begunstigde.*
 Favori, ou Favorisè, m. *Die men gunstig is.*
 ma Favorite, f. *Mijn liefste of aangenaamste.*
 Faus, m. *Valsch.*
 Faus homme, *Een quaa, valsch en arg man.*
 Fâusse, f. *Valsche.*
 Fâusse allarme, *Een loosen of valschen wapen-roep.*
 Fâusse monnoye, *Valsche munte.*
 Fâusse mine, *Bedrieglijk gelaat.*
 Fâussaire, c. *Valsch of meynedig mensche.*
 Fâusse braye, f. *Onder-wal, Onder-wal-gang.*
 Fâussér, *Valschen, Vervalschen.*
 Fâussér des lèttres, *De brieven vervalschen.*
 Fâussér la foy donnée, *Sijn woord of belofte niet
 houden.*
 Fâussér compagnie, *'t Geselschap verliên dat men
 gesworen heeft.*
 Fâussér, *Doorstieken.*
 il luy Fâussa écu & haubért, *Hy stak hem dat hee
 door sijn schild ende barmhertighen.*
 Fâussèur de foy, m. *Gelofbreker, Moeymedig,
 Trouweloos.*
 Fâusse porte, f. *Loosser wygang, Achter-dewe.*
 Fâussété, f. *Valscheyd.*
 Fâussété de date, *Eenen valschen datum.*
 Fâussément, *Valschelijk.*
 Fâussér, m. *Een zwik.*
 chancér en Fâussér, *Een valsche stemme inde zang-
 konst.*
 Faut, Falloir, *Moet, Moeten.*
 Faute, f. *Misslag, Misdaad.*
 il commit une grande Faute, *Hy beging een groot
 te misslag.*

c'est ma Faute, 's is mijn schuld.
 éstre en Faute, Schuld hebben, Schuldig zyn.
 sans Faute, Sonder wiffel.
 sans Faute, Onbepeligen.
 un homme en qui il n'y a nulles Fautes, Een op-
 rechts ende goed mensch, sonder arg.
 il n'y aura point de Faute, Daar en sal geen ge-
 brek aan zyn.
 Faute de quelque chose, f. Gebrek van eenig ding.
 il y a Faute, Daar is gebrek, Het gebreekt'er.
 Faute d'argent, Gebrek van gelde.
 Fauve, ou Fauvean, m. Vaal, Vaalschig.
 bêtes Fauves ou rouffles, Roffe beesten.
 Fauvette, f. Een gondvink, petit oyscau.
 Fayant, m. Hêtre, Arbe. Een bucken-booms.

F E

Féal, m. Getrouw.
 éstre Féal, Getrouw zyn.
 Féauté, f. Getrouwheyd, Getrouwigheyd.
 recevoir Féauté des hommes, Sijn ondersaen
 eed afnemen, Hun getrouwigheyd doen sweeren.
 Féalement, Getrouwlijken.
 serment de Féauté, Eed van getrouwigheyd.
 Féble, c. Krank.
 Fébricitant, m. De koortse bebbende, of bevende
 van de koortse.
 une Fébve, Een boom.
 Février, m. De tweede maand van 's jaar, Sprok-
 kelmaand genaamt.
 matière Fécale, Giftachtige materie.
 Fécond, m. Vruchtbaar.
 Fécondér, Vruchtbaar maken.
 Fécondité, f. Vruchtbaarheid, Overvloedigheyd.
 Fécondement, Vruchtbaarlijk, Overvloedelijk.
 Fédisfrage, c. Meyneedig, Echts-breker.
 Fée, m. Dat te geschien van God voorsien is.
 les Fées, f. Eerts-goddinnen, Waarsgehers.
 par Féerie, f. Door Gods voorsienigheyd ende toe-
 schikkinge.
 Feindre, Veyuzen.
 Feint, Geveynst.
 Feinise, Geveynstheyd, Veynsing.
 Feignant, Veynzende.
 Feignéz, Veyns.
 Félicité, f. Voorpoet, Heyl.
 Dieu vous Félicite, God geve u voorspoed.
 Félicitér, Gelukkig maken, Voorspoedigen.
 Felonaie, f. Felheyd, Wreedheyd, Verwoedheyd.
 Femelle, f. Een wiffen.
 une Feme, f. Een Vroe-vrouwe.
 Femme, f. Een vrouw.

prendre à Fem me, Tus een huysvrouw te nemen.
 en Femme, Vrouwelijk, Op sijn vrouws.
 Femmellète, f. Vronken, Wiffen.
 Feminu, m. Vrouwachtig. (ic.
 honte Feminine ou feminale, Vrouwelijke schaam-
 Femininement, Vrouwelijken.
 Fenaifon, f. De hooy-tijd, of maay-tijd.
 Fendre, Klieven.
 Fendre la presse, Door 'e volk dringen.
 se Fendre, Splijzen, Bersten, Ophersten.
 Fendu, m. Geklôven, Gespléten, Geborsten.
 Fendement, m. Splijtinge, Klievinge.
 Fente, f. Klôve, Spléte.
 Fené, m. Verwelkt.
 Fenér, Verwelken.
 Fenér du foin, 's Gemeayt gras in de sonne drogen.
 Feneur, m. Mayer of die 's gras doet droogen.
 Fenéstrage, d'une maison, 's Vensterwerk in een
 huys.
 Feneur, m. Hooyer, Gras-maayer.
 Fenéstre, f. Een venster.
 Fenéstré, m. Gevenstert.
 Fenéstréle, f. Vensterken.
 un Fenil, où on garde le foin, Hooystal, hooy-solder.
 Fenir, Verstenen, Verwelkeren.
 Fenix, m. Een verdichte vogel, alzo genaamt.
 du Fenouil ou Fenoil, m. Venkela
 une Fente, f. Een spleet, klôve.
 Fentes des rochers, Klôven der rotsen.
 Fenegrec, ou fenugré, m. Grien-hooy.
 Feodal, m. Opper-leen-beer.
 seigneurie Feodale, f. Opper-leen.
 Fér, m. Yser.
 le Fér d'une lance, 's Scherp, 's Spise of het yser van
 een lancie.
 Fér de cheval, Hoef-yfers.
 vieux Fers, Oud yser, of yser-werk.
 Ferrement, m. Yser-werk.
 Ferrailles, f. Oud yser-werk.
 Ferrér, Mes yser beslaan.
 Ferrér chevaux, Paarden beslaan.
 Ferré, m. Mes yser beslaagen of bedekt.
 Ferré par le bout, Voren mes yser beslaegen.
 cheval Ferré, Beslaagen paard.
 tête Ferrée ou yvre, Een dromken man.
 Ferronniér, m. Yser-verkooper.
 une Fere ou bête sauvage, Wild dier.
 Férias, f. Yser-dagen, Heylige dagen.
 Fériér, Vieren, Vyerdag houden.
 Ferir, Slaan, smyten.
 Ferir d'un dard, Schieten, Met een pijl worpen.

FER

Fera, m. *Geflagen, Gefwären.*
 Ferlopé, m. *Déehiré, Verscheure, verhakkt.*
 Ferme, c. *Vast, Stijf, Staarvastig.*
 il est Ferme sur ses pieds, *Hy staas stijf of vast op zijn beenen.*
 il frape fort & Ferme, *Hy staas seer stijf, of hy staas sonder ophouden.*
 prandre à Ferme, *Pachsen of verpachsen.*
 la Ferme, *Sijn hoeve of pachs-goed.*
 les Fermes du Roy, *Het inkómen of de domeynen van den Koning.*
 úne Ferme, f. *Een hoeve.*
 baillé à Ferme, *Verhúren, verpachsen.*
 Fermiers, m. *Pachters, Hoevenaars, Tollenaars.*
 Fermiers des ports, *Paal-meesters, Boom-meesters, Boom-sluyzers, Háven-meesters.*
 empire Ferme & de durée, *Een geduyrig Rýke.*
 rendre Ferme, *Bevestigen, Stádigen.*
 tenir Ferme, *Staarvastig of volherdig blijven.*
 Fermeté, f. *Vastigheyt, Stijfheyt.*
 Fermeté de cœur, *Stantsafsigheyt.*
 Fermeté de propos, *Hetsmekkigheyt.*
 Ferment, *Vastelyk.*
 Fermér, *Sluyzen.*
 Fermér úne lèttre, *Eenen brief toosluyzen.*
 Fermér les yeux, *De oogten soeluyken.*
 Fermér au verouil, *Grendelen.*
 Fermé, m. *Gesloten.*
 Fermeture, f. *Sluytsel, 's Géne dat gesloten is.*
 Ferment, m. *Sluytinge, Toesluytinge.*
 Ferocité, f. *Wreedheyt, Strafheyt.*
 Fertille, c. *Vruchtbaar.*
 Fertilité, f. *Vruchtbaarlyk, vruchtbaarheyt.*
 Fertilement, *Vruchtbaarlyken.*
 Fertiliser, *Rendre fertile, Vruchtbaar maken.*
 Feru, *Getrossen.*
 Ferveur, f. *Hisse, Brunnst.*
 Fervent, m. *Heet, vyerig.*
 Fervement, *Hittiglyk, vyeriglyk.*
 Ferulle, f. *Een plak.*
 Ferule, f. *Frule-kruyd, Herbe.*
 le Fés d'úne montagne, *Den top of opperste eens bergs.*
 les Félles, f. *De billen.*
 Fessér, *Billen, Op de billen staan.*
 Fesseur, m. *Geesselaar.*
 Fessé, m. *Gebilt, Op de billen geslagen.*
 Fessu, m. *Wel gebilt, Die groose billen heeft.*
 Fêste, m. *le Fêste d'úne maison, Gével van een huys.*
 Fêstière, f. *Een kromme tichel of dak-góse.*

FES

FEU

Fêste, *Vyerdag.*
 Fêstes extraordinaires, *Gebóden vyer-dágen, Heylig-dágen.*
 célébrer úne Fête, *Vyer-dag houden.*
 la Fêste Dieu, *H. Sacraments-dag.*
 la Fêste des morts, *Alderzielendag.*
 la Fêste S. Pierre, S. Jean, &c. *S. Pieters of S. Jans dag.*
 Fêstes, ou Fêtes solemnelles, *Hoog-tyden.*
 la Fêste des rameaux, ou Pâque fleurie, *Palm-Sondag.*
 la Fêste des nocés, *Bruyloft-fest.*
 Fêstér, *Vyeren, of vyer-dag houden.*
 Fêstier ou Fêstoyer, *Groose hensbeyd aan doen, of liefkósen.*
 Fessin, m. *Gast-maal.*
 Fessinér, *Gastery houden.*
 Féstons, *De kanteelen, back-steenen, of opper-steenen van huysen.*
 ún Féstu, *Een veesjen, een splinterjen.*
 Fetide, c. *Stinkende.*
 Feu, m. *Vyer, vuur.*
 Feu volage, *Wild vyer.*
 le Feu S. Antoine, *De Roose.*
 devenir en Feu, *Vyerig ende gloeyende worden.*
 à Feu & à sang, *Te vyer ende te sweerde.*
 mettre à Feu & à sang, *Met den vyere ende sweerde ombringen.*
 mettre le Feu à quelque chose, *In roode kólen setten, In brand stéken.*
 nous en avons fait les Feux de joye, *Wy hebben van blyschap daarom geuyert.*
 Feu ou Fù, mon Père, c'est à dire mort, defunt, *Wýlen mýn Váder.*
 Feu, p. Fù mamère, *Mýn overlédene moeder.*
 le Feu Roy, *d' Afgeslorven Koning.*
 Feuchière, f. *Vaakruyd, Váven.*
 Feudal, m. *Le Seigneur feudál, De Leenbeer.*
 seigneurie Feudale, f. *Een hoog-leen of opper-leen, voyez, Allodiaux.*
 main mise Feudale, *Eenig Leen aangeslagen van wégen des opper-leen-heere.*
 Feudalité, f. *'s Leenschap.*
 Feudataire, c. *'s Géne tot het Leen behoort.*
 Feuille, f. *Blad, voyez, Fucille.*
 Fève, *Een boon.*
 Fève épéssé, *Wonden-kruyd, of smeer-worsel.*
 le faval des Fèves, *Het kaf van de boonen.*
 Favat, m. *Een veld met boonen, Een boon veld.*
 Feugière, f. *Várenkruyd, S. Jans kruyd.*
 Feutre, m. *Een wild.*

Featrér, *Vilten of roysmantels máken.*
 Févre, *Een Smis.*
 Févriér, m. *Den sprokkelle of sprokkel-maand.*

F I, Fi, Foey, *Fy.*
 Fi, si, qu'il est laid, *Fy, fy hoe laelijk u by.*
 Fi, que cela pút, *Fy hoe sijnkt dat.*
 Fiance, f. *Vaste ende sikere betrouwinge.*
 à ma Fiance, *Op mijnder trouwe.*
 Fiancér, *Belóven, Ondertrouw doen.*
 Fiancér úne fille, *Mes een dochter ondertrouw doen,*
Een dochter ondertrouwen.
 úne Fiancée, *Eene bruyd.*
 Fianfailles, f. *Ondertrouwinge.*
 Fibres, *Kleyne ádertjens.*
 Fic, m. úne sorte de maladie ainsy nommée, *Een*
bleyne in 't fondsmens.
 de la Ficelle, f. *Bind-gáren, Zeyl-gáren.*
 Fichér, *Aanbechten, Hechten.*
 Fichér au devant, *Voor aan binden of hechtem.*
 Fichér en terre, *In d' aarde stéken.*
 Fichér le pied, *Sijne voes vast stellen.*
 Fiché, *Gebecht, Geveel.*
 ayons cela Fiché en notre memoire, *Laat ons dat*
vast in onsen sin houden.
 Fiches, f. *Briefkens die men hier en daar plakt.*
 avoir les yeux Fichés à, &c. *De oogten of 't gesicht*
vast ergens op hebben.
 Fiction, f. *Verfing.*
 sans Fiction, *Ongeveynsdelijk of recht nyr.*
 Fide-commis, m. *Een vertrouwing, die yess op trou*
bevolen is.
 Fide-commissaire, m. *Een vertroude bevelhebber.*
 Fidejusseurs, m. *Borgen.*
 Fidejussion, f. *Verborginge.*
 Fidèle, *Getrouw.*
 Fidélité, f. *Getrouwicheyd.*
 Fidèlement, *Getrouwelijken.*
 Fiebvre, f. *De koorise, voyez Fièvre.*
 Fié, noble, m. *Adeljk leen.*
 le Fié dominant, *Een hoog-leen of opper-leen.*
 le Seigneur du Fié, *Den Leen-heer.*
 Fié, m. *De galle.*
 Fié de tétre, *Kleyne centorie.*
 Fiéllous, m. *Galachtig, Bitter als galle.*
 Fiéns, m. *Fiénte, f. Meft, Drek.*
 Fiéns de pourceau, *Verkens drek,*
 Fiéns de brébís, *Schaaps kenselen.*
 Fiént, à fumér latétre, *Meft, om 't land te misten.*
 Fientér, *Messen.*
 se Fiant, *Sich betrouwende.*

Fiér, *Betrouwen, Gelooven.*
 je me Fié de vous, *Ik betrouwe my op u.*
 Fié, m. *Betrouw, Geloof.*
 Fiér, *Arrogant, m. Hoogmoedig, Opgebláscn, Ver-*
mérel.
 Fiéz vous, en moy, *Betrouw u op my.*
 il ne se Fié en personne, *Hy en betrouwt sich op nie-*
mand.
 Fiér, *Cruél, m. Straf, Wreed.*
 je me tenois plus Fiér pour autant que, &c. *Ik hiel*
my veel straffer om diezwille dat, &c.
 Fiére fut la bataille, *'s Was eenen wreedén ende*
moorddadigen strijd.
 Fiére demarche, f. *Trotse gang.*
 Fiérement, *Verméreljk, Hoogmoedijk, Trotsig.*
 perlér à quelqu'un Fiérement, *Ymand hard of*
straf aan spréken.
 Fiérement tourmenté, *Wreedeljk gequels.*
 Fiéreté ou Fierté, f. *Vermérelheyd, Hoogmoedig-*
heyd of stouticheyd, Trotsicheyd.
 Fierté, *Cruauté, f. Strafheyd, Wreedheyd.*
 Fièvre, f. *De koorise.*
 Fièvre continúe ou quotidiane, *De dageljkche*
koorise.
 Fièvre quarte, ou quartane, *De vierde, of vierden-*
daagsche koorise.
 Fiévreté, f. *Een kleyne koorise.*
 Fiévreus, m. *Koorisachtig.*
 ún Fiére, m. *Een duysche píype of fluyte.*
 Figer, *Rinnen, Stollen.*
 lait Fige, m. *Geronnen of dikke melk, Wronzel,*
Stremmel, Ruysel.
 sang Fige, *Geronnen bloed.*
 graisse Fige, *Geftolt vet.*
 Figement, m. *Runninge, 't Samenruuninge.*
 úne Figue, f. *Een vijge.*
 Figue séché ou de quaréme, *Dádische vijgen.*
 faire la Figue, *Hem wrekem, Ter quaats vergelden,*
of een guyste stellen.
 ún Figuier, *Een vijgeboom.*
 Figure, f. *Voorbeeld, Gestalten, Gedasmé.*
 Figurér, *Afbeeldén.*
 Figurér par lignes, *Door linien afbeeldén.*
 Figurement, m. *Afbeelding.*
 se Figurér, *Sich inbeeldén.*
 Fil d'archal, m. *Tser-draad, Mesing.*
 métre au Fil de l'espée, *Mer de scherpe des*
swaards ombrengen.
 le Fil de l'eau, *Waterstroom.*
 Fil ou Filét, m. *Eenen draat.*
 du Fil retors, *Getwéent gáren.*

contînêr son Fil, *Spinnen of sijnen trant tranten.*
 le Fil de mon canivê est rebouché, *De snêde van mijn pennemes leyd om, ofse is heel bas.*
 Filace, f. *Spinne-werk.*
 Filace à filer, *Vlas om te spinnen.*
 Filaciér, m. *Vlas verkooper.*
 les Filainens des veines, m. *De spruytjens of takjens van de aderen.*
 Filamens qui penlent aux racines des herbes & arbres, *De veesjens, draasjens of kleyne worteljens van kryden en boomen.*
 Filandier, Filcur, m. *Een spinner.*
 Filandière, Fileuse, f. *Een spinster.*
 Filasse, f. *Afgebekels vlas.*
 chandelle qui File, *Keersse die overloopt.*
 ün Filé à prendre poisson, *Visschers garen of net.*
 Filé ou Rêts, m. *Her want of lagers garen.*
 Filér à filer, *Draatsjen na draatsjen.*
 Filér, *Spinnen.*
 Filure, f. *Spinninge.*
 Filère, filetière, f. *Spinster.*
 Filète, f. *Garenkoopter of verkoopter.*
 File, allér trois de File, *Drie dik in oorden of nefjens malkand' ren gaas.*
 amour Filial, *Kinder-liefde.*
 Filiatre, m. *Behoud-soon.*
 ûne Fille, f. *Een dochter.*
 Fille de joye, *Een hoere.*
 Fille de chambre, *Kamenier.*
 Fille d'honneur, *Staat-dochter.*
 Fillete, f. *Dochterjen.*
 Filleul, ou Fillol, m. *Een kind, dat men over die vante geheven heeft, Peterken.*
 Filleule, f. *Peetjen.*
 Fils, m. *Sone.*
 petit Fils, mon petit Fils, *Mijn kinds kind, Zoons Zoon.*
 beau-Fils, *Stief-Zoon, Schoon-Zoon.*
 Fils adoptif, *Opgenomen sone.*
 Fils unique, *Een eenig sone.*
 Filtre, m. *Een minne-drink.*
 Filtrér, *Een minne-drink ingeven.*
 Fumbric, f. *Eenen boort.*
 la Fin, f. *Her eynde, Het leste.*
 la Fin d'un propos, *De sluyt-reden, 's Eynde eenre reden.*
 à quelle Fin dis tu ceci? *Tot wat eynde segdy dat?*
 à Fin, *Op dat.*
 en Fin, *Ten lesten.*
 sans Fin, *Oneyndelyk, Sonder eynde.*
 à la Fin, *In 's eynde, In 's leste.*

faire Fin, *Ophouden. Afsaten, Een eynde maken.*
 Fin drap, *Goed of sijn laken.*
 Fin or, *Sijn gont.*
 Finér argent, *Silver fineren, of geld krygen.*
 je ne puis Finér d'un bon Callier, *Ik en kan geenem goeden Kâssier gekrygen.*
 on ne peut Finér de luy, *Men kan van hem niet vernemen of wêren.*
 je ne Fineray de, &c. *Ik en sal niet ophouden v. m. &c.*
 Finé, m. *Geëynd.*
 Final, m. *Sentence Finale, f. Het leste vonnis daar mede 't geding eyndet.*
 Finablement ou Finalement, *Ten lesten, Eyndelyk, In 's eynde.*
 Fin, m. *Schalk, Loos.*
 homme peu Fin, *Onvoorsichtig, Slecht.*
 faire le Fin, *Dens schalkaart maken.*
 Finance, f. *Rijkdom, Geld-ryk.*
 grande Finance, & Chevance, *Groot goed, hâve, en rijkdom.*
 les Finances du Roy, *Des Konings schatten.*
 Financier, m. *Rent-meeſter.*
 Fine, f. *Loofse, Schalkge.*
 Finesse, f. *Loofsheyd, Schalkheyd.*
 Finesse ou ruse de guerre, *Oorlogſche rreken, Krygs-listen.*
 Finelles, *Loofse rreken.*
 Finement, *Looflijk, Listiglijk.*
 Finêt, m. *Listig, Loos, Bedrieglijk.*
 Finette, f. *Eene loofse, listige, Bedrieglijge.*
 Finir, *Eyndigen, Voleynden.*
 Finir sa vie, *Sijn leven eyndigen.*
 Fins, Bornes, Limites, *De grenzen, pâlen.*
 passer les Fins de sa puissance, *Bovenſijn machts of vermogen doen.*
 Fiole, f. *Een glâsen flesjen.*
 le Firmament, *'s nytspanſel des hemels.*
 de la Fisçelle, *Zegel-garen daar men de brieven mede sluyt, Bind-garen.*
 Fisç. Fisque, *Verbeurte der goederen.*
 Fisçal, m. *Aanhaalder der verbeurde goederen.*
 Fistule, f. *Fistel, Een diepe sweere.*
 Fistuleux, m. *Doorhoolt, of vol fistelen.*
 Fistulér, *Tot een fistel worden.*
 Fix, *Stil, Ondeweeglijk, vast.*
 estoilles Fixes, *De vaste sterren.*
 Fixement, Regardér. *Fixement, Striften sterk aansien.*
 Fix, comme regardér d'œil fixe, *Strif of strak aansien.*

Flac, m. *Mad, Moede, Laf.*
 Flac, m. *Een geluyd of geklank als van yes dat valt, breekt, &c.*
 faire Flac en tombant en l'eau, *Plofzig in 't wáter vallen.*
 il le vous Flacca là, *Hy wierp het daar néder dat het klesste.*
 la pluye tombe à grand Flac, *Het régent als of men het met emmers goot.*
 Flaché, c. *Verstentst, Versteters, Verwelkerts.*
 Flacon, m. *Een flesseche.*
 Flacquer en terre, *Op d'aarde néder stetz en, of nederkleszen.*
 Flagellér, *Geesfelen.*
 Flagellation, f. *Geesfeling.*
 Flageol, m. *Een fluyte.*
 Flageolér, m. *Fluytjen.*
 Flageolér, Fluyten, Pypen.
 Flageoleur, m. *Fluyter, Pijper, Een bedrieger.*
 Flagitér, *Iveren, Met grooter begeerten eyschen.*
 Flagitieux, m. *Schelmachtzig.*
 Flagornér, *Overdrágen of aanbrenzen.*
 Flagorneur, m. *Overdráger, Aanbránger.*
 Flair, m. *Den reuk.*
 Flairér, & Rendre odeur, *Rieken, reuk géven.*
 Flairér, *Rieken.*
 il Flaire, *Hy riekt.*
 Flaireur, m. *Rieker.*
 Flairement, m. *Riekinge, Gerank.*
 Flamboat, Flamboyant, *Vlammende, Vlammig.*
 Flambaris, Flambeaux en l'air, *Vyerstrálen, Vuurstrálen in de lucht.*
 Flamboyant, *Vlammende.*
 Flambe, on Flamme, f. *Een vlamme.*
 Flambe, f. on Glayeul. *Lissh óver zee, blaau lésien.*
 Flambeau, m. *Fakkél of Toerse.*
 Flambér, Flamboyér, *Vlammen, Vlamme géven.*
 couleur Flamboyante, *Een oyerige verwe, Glinslérende ocler.*
 Flammerolles on Fuirolles, f. *Flambes, Ardens, m. Duusal-licht, Duusal-lichten.*
 Flammeche, f. *Een vanke, Een sprankel.*
 Flamméte, on Lancéte, f. *Eenes heel-meesters Lancer.*
 un Flan, m. *Een vláde.*
 Flanc, m. *De zijde.*
 Flancs, *De zijden onder de hantersribben.*
 Flancars, m. *De zijd wapenen.*
 Flanchere, f. *Een zijd kamuis.*
 Flanquer, *Tégen de zijden worpen of sibielen.*
 Flanquer úne maraille on forteréllé, *Borstwee-*

ringe aan eenen muur of sterkte máken.
 la rivière nous Flanque d'un côté, *Wy hebben de riviere aan d'eén zijde.*
 Flacon, m. *Een schroef-flesseche.*
 Flaqué, c. *Verstentst, Versteters.*
 Flaquét, m. *Een flesken.*
 Flattér, *Vleyen.*
 Flattaot, *Vleydende.*
 Flatteur, m. *Vleyer.*
 Flatterie, f. *Vleying.*
 Flatteréllé, f. *Vleyster.*
 Flattré on Flattrié, flétrir, *Brand-sékenen.*
 Flattré on flattri, m. Flétrir, *Gebrandicken.*
 Flattrissement, m. *Brandrekeninge.*
 Fleau, m. *Een geessel of roede.*
 le Fleau & tendron de vigne, *De wijngaard rankkens die om den stok kronkelen.*
 les Fleaus de poisons, *De scháren of vlimmen van de wisschen.*
 Fleau on Flayau à battre le blé en la grange, m. *Een dorisch-vlegel.*
 Flebile, c. *Swakkelijk.*
 Flebiment, *Weemoedelijk.*
 Flegme on Fleume, m. *Fluyme, Vochtigheyd.*
 Flegmon, m. *Onsteking des bloods.*
 un Flegmon, *Een wijn-puyste, Swellinge die ontstekken is.*
 Flegmaticque, c. *Die van vochtige natuur is.*
 Flésche, f. *Eenem pýl.*
 Flésche d'arbre, on tige, *Den stam eenes booms.*
 Fléscheurs, m. *De buyggers.*
 Fléschir et ployér, *Buysen en krommen.*
 Fléschi, *Gebogew.*
 Fléschissement, m. *Buysing.*
 Fléschiffure, f. *Kromming, Kromte, Bocht.*
 Fléstrie, m. *Verwelkt, Verstentst.*
 Fléstrie, *Verwelken.*
 fleur Fléstrie, *Verwelkte bloem.*
 Fléstrieure, f. *Verwelking.*
 úne Flétte, f. *Een schippen, Een vlot.*
 Fléte, f. *poisson plat, Een Hylbot.*
 Fleume, *Fluyme, Vochtige vloed.*
 Fleur, f. *Een bloeme.*
 Fleur de farine, *De bloeme of hersynste des meels.*
 devenir en Fleur, *Beginnen te bloeyen.*
 estre en Fleur, *Bloeyen.*
 Fleur d'âge, *De w' bloeyenden ende besten tyd des levens.*
 être en sa Fleur, *In 't beste van sijn leven zyn.*
 la Fleur des Poètes, *De poete of principaalste van de Poëten.*

Fleurs des femmes, *Stonden der Vrouwen.*
 éstre en Fleur, *In de bloem zyn.*
 Fleur delifér, *Mes lieën vierem.*
 Fleur delifér, *Mes des Konings wapenen teykenen.*
 Fleurér, m. Brêtte, f. *Vechts dégen.*
 Fleurir, Venir en bruit & reputation, *Bloeyen in roem en achtung kómen.*
 Fleurron, m. *Een bloemken.*
 Fleuron, m. *Bloemken.*
 Fleuronnér, *Bloeyen.*
 couronne d'or Fleuronnée, *Een gouden kroone met bloemen versierd.*
 Fleuréte, f. ou Fleuron, m. *Bloemken.*
 Fleurir, *Bloeyen.*
 Fleurissant, m. *Bloeyende.*
 jeune compagnon Fleurissant, *Een jensdig longman in 't beste van sijn leven.*
 Fleute, flûte, f. *Een fluyte.*
 Fleute d'alambic, *Den snável eenes distilleroerkolfs.*
 Fleurér, fleustér, ou jouer de la flûte, *Fluyzen, Op de fluyte spelen.*
 Fleuteur, fleusteur, m. *Fluyzen-speelder.*
 Fleuve, m. *Een riviere, Eenen vloed.*
 eau Fluviale, *Rivier-wáter, Vloed-wáter.*
 Flexible, c. *Buygsaam, Licht om buygen.*
 homme Flexible, *Een geboogsaam man, die beweeglyk is door gebéden.*
 Flexueux, *Buygelyk.*
 Flexuosité, f. *d'Ingebogensheyd, de krommigheid.*
 Flez, m. *Een plarvisch.*
 Fliche ou Flique de lard, f. *Een zijde speks.*
 Flin, m. ou Pierre de tonnerre, *Een donder-steen.*
 Floe de laine, m. *Een vlokke wolke.*
 Flocon, m. *Een vlokken.*
 Florin, m. *Eenen gulden.*
 Florissant, voyez Fleurissant.
 Floquét, m. *Een lokke hayrs of wolle.*
 Flot, m. *Alderley vloedt of wáter-báre.*
 le Flot de la mér, 't *Ploeyen ende ebben der Zee, 's Gesije.*
 mètre à Flot ún navire, *Een schip in 't wáter doen vlotzen, drijven.*
 Flos grands à merveille, *Bóvenmáten groote báren.*
 Flore de gens, *Eenen hoop volks, of menichte van volk.*
 ils y viennent par grand Flot, *Sy kómen der met grooten hoopen.*
 Flottér, *Vlótzen, vlotzen, op 't wáter drijven.*
 Flotté, m. *Gedreven op 't wáter.*
 Flottement, m. *Vlietinge, Vlótinge op het wáter.*

Flour, flourir, voyez Fleur.
 Fluéucius, m. *Baarachtig, Vloeyende, Dat báren op worpe.*
 Fluéucuse mér, f. *Ongeftadig, fluyt of ongestuyms Zee.*
 Fluér, Coulér, *Vloeyen, Vliesen.*
 Fluide, c. *Un langage Fluide, Eé vloeyende spráks.*
 Fluté, f. *Een fluyte of píype.*
 Flutér, *Fluyzen, Op de fluyte of píype spelen.*
 Fluteur, m. *Fluyter, Píyper.*
 Flus, m. ou Fluxion, f. *Vliesinge, vlósinge, vloeyinge.*
 Flux de ventre, m. *Den buyk loop.*
 Flus de sang, *Het roode meischoen, Rooden loop, bloed loop.*

Focarre, m. *Stroo.*
 grand Focile, *Den grooten arm-píype aan de hand.*
 petit Focile, ou Focile mineur, *d'Opperste of kleynen arm-píype.*
 Focair, *Verslenssen, Verwelkeren.*
 Foible, c. ou Feble, *Krank, Swak.*
 Foibléte, f. *Krankheyd, swakheyd, Onmacht.*
 Fo. blésse de cœur, *Kleyng-cyd des herten.*
 Foiblement, *Krankelyk, Swakkelijk.*
 Foie, voyez Foyc.
 Foin, m. *Hooy.*
 Foin dur, *Herishoy, een kruid.*
 Foin de bourgoigne, *Bourgoenshooy, een kruid.*
 Foine, voyez Fouine.
 Foinér, Fenér, *Hooyen.*
 la Foire d'une ville, *laarmarkt.*
 signifier ou signifié une Foire, *Een laarmarkt uyt roepen.*
 Foire, f. *Den buyk loop, De schijterge.*
 Foireux, m. *Die den buyk loop heeft, of week in den buyk is.*
 úne Fois, *Eens, Een maal.*
 úne Fois à jamais, ou pour tout, *Eens voor al, eens sonder meer.*
 quelque Fois, *Somwijlen, By wijlen.*
 à la Fois, *Somtijds, Allicmes.*
 à deux Fois, *Ten twee reysen, Tweemaal.*
 par Fois, de Fois à autre, *By wijlen, Onder wijlen, Somtijds.*
 chacon (à Fois, d' *Een na d'ander, Elk sijn beurt.)*
 le Fois ou le Faudu corpe, *Het mensdette van het lichaam.*
 Foison ou Faison, f. *Overvloedigheid.*
 Foison de langage, *Veel geklups.*
 à Foison, *Overvloedelyk.*

Foisoner, *Overvloedig zyn.*
 rout y Foisonne, *Alles u'er in overvloed.*
 Fol, ou Fou, on prononce Fou, m. *Sot, dwaas.*
 le Fol d'un jeu, *Een los of narre in een spel.*
 Folle, f. *Sotte, dwaase.*
 faire le Fou, *Den gek schooran, Bootsen voortstellen.*
 faire son Fou d'aucun, *Met y manden sijnen gek of spot houden.*
 sage Fou, m. *Een wijs los, Maak gek.*
 Folaistre, c. *Sorachtig, Gekzig.*
 Folaistré, f. *Sottigheid bedrijven.*
 Folaistrement, *Narisch, Gekkelijk.*
 Follement, *Sottelijk.*
 Follét, un peu folét, *Sorachtig.*
 Folléts, feus Folléts, *Nacht-lichten, Soalkeerssen, dwaal-lichten.*
 Folléte, f. *Sottinne.*
 Folie, f. *Sorheyd, Narheyd.*
 Folier, *Dwaesen, dwaasheyd bedrijven.*
 Fomentation, f. *Stovinge, Verwerminge.*
 Fomentér, *Stoven, Verwarmen.*
 Foncér, *Plaveyen, Paveyen, Eenen vloer maken.*
 Foncér, *Den bodam insetten, Bodamen.*
 seigneur Foncier, m. *Grond-heer.*
 rente Foncière, f. *Grond-cyns, Grond-pacht.*
 Foncions, f. *Grond-vesten, Grond-régl.*
 le Fond, m. *Den bodam, den grond.*
 depuis le Fond, *Van den grond af, Van onderen op.*
 aller à Fond, *Sinken, Te gronde gaan.*
 rasér de Fond en cyme, ou de Fond en comble, *Van boven tot beneden afwerpen.*
 le Fond d'un lit, *De soderinge van een bedde.*
 un Fond, cham & pièce de terre, *Een stuk lands.*
 entendre le Fond de la matière, *De sake grondig verstaan.*
 Fondation, f. *Grondlegging.*
 il Fonda son esperance, *Hy vestte sijn hoop.*
 cause mal Fondée, *Qua' gegronde saak.*
 Fondér un Collège, *Een geselschap stiften.*
 afferir le Fondement, *Den grond leggen.*
 Fondement, *Grond-régl.*
 Fondér, *Vesten, Stichten, Gronden.*
 Fondé, m. *Geficht, Gevest, Gegronde.*
 un Fondement, *Grondvest.*
 Fondement de jurisdiction, *Do insettinge of insetlinge van rechten.*
 Fondateur, m. *Stichter, Vester.*
 une Fondre, f. *Eenen singer.*
 Fondeur, m. *Gieter, Smelter.*
 Fondeur de cloche, m. *Klanken-gieter.*

Fondér, qui use de fonde, m. *Een singer-werpen.*
 Fondre, *Gieter, Smelzen.*
 Fondre, *Dalen, Sinken.*
 le faucon Fond, *Den Valk daald.*
 Fondre parmy, *Onder een smelten.*
 Fondre en delices, *Seer wekkastelijk leven.*
 Fondre en larmes, *In tranen smelten.*
 se Fondre, *Beginnen te smelten, druppen.*
 Fondrière, f. *Een diepen pool.*
 Fondrière d'ignorance, *Den pool der onwetenhoyd.*
 Fondu, m. *Gegoten, Gesmolten.*
 bâtiment Fondu, *Een huys dat ingevalken is.*
 Fondant, m. *Gieterde, Smeltende.*
 Fondement, m. *Gietinge.*
 Fondément pleurer, *Tranen storten, Seer deerlijk weenen.*
 Font, m. *Water-pus.*
 ils Font, *Sy doen.*
 Fonte, ou Fons à baptizér, *Doop-steen, doop-vont.*
 Fontaine, f. *Een water-wel of fonteyn.*
 la Fontaine de, &c. *Den oorsprong van, &c.*
 Fontenêlle, f. *Fonteynken.*
 un Fonteyn, m. *Een die den oorsprong der waten seek.*
 maitre Fontenier, *Fonteyn-weester, Meester van 'e water te leyden, of een fonteyn te maken.*
 Fonte, f. *Gieting, Afgieting eeniger metaalen.*
 de Fonte, image de Fonte, *Gegoten beeld.*
 faire en Fonte, *Koper, loot, of eenig metaal gieter.*
 Forain, m. *Van buyten, vreemd, wylander.*
 marchand Forain, *wylandig of vreemd koopman.*
 femme Foraine, *Vreemde vrouwe, wylandische.*
 Forbannir, *Bannen, wysleggen.*
 Forbe, f. *Bedrog, Schalkheyd.*
 cheval Forbu, m. *Een paard dat verwaters is.*
 Forbir, *voyez, Fourbir.*
 Forçat, m. *Galey-boeve, of die yet door bedwang doen moet.*
 Force, f. *Een scheere.*
 Forcette, f. *Scheerken.*
 Force, f. *Kracht, Sterkheyd.*
 Force & vigueur, *Kracht ende macht.*
 il combatit si vaillamment que la Force fut siehre, *Hy streed soo vromelijk dat hy d'overhand be-hield.*
 la Force des arbres & herbes, *De kracht van de boomen ende kruiden.*
 Force & pointe comme d'oignon, moutarde, vinaigre, &c. *Scherphoyd of sterkheyd, als van ajuyn, mostaart, azijn, &c.*
 Force leur à être de ce faire, *Sy hebben wel moeren doen,*

FOR

doen, *Sy hebben daar toe gedwongen geweest.*
 conquérir à Force, *Met geweld innemen.*
 employer la Force, *Sijn beste doen.*
 user de Force, *Geweld of overlast doen.*
 de toute ma Force, *nyt al mijn kracht.*
 par Force, *Met krachts ende geweld. Geweldelyk.*
 c'ëtoit Force de faire, *Men moest het doen.*
 Forcé, *Afgedwongen, Afgewaldigt.*
 opinion Forcée, *f. Een gedwongen meyninge.*
 Forcement, *Dwinging, dwang.*
 Forcible, *Dwinglyk.*
 Forcené, *m. Rasende, dul, ontsinnig.*
 Forcenér, *Râsen, dul ende ontsinnig zyn.*
 Forcement, *m. om Forcenerie, f. Râserije, Ontsin-*
nigheid.
 Forcé, prendre de Force, *Met geweld innemen.*
 Forcé, *Bedwingen.*
 je le Forceray de venir, *Ik sal hom met geweld doen*
kómen.
 ville Forçable, *Een Stad die men met geweld of*
krachts innemen kan.
 Forcé ùne fille, *Een dochter met geweld néman, of*
verkrachten.
 Forcé, *Bemanwen.*
 ùn cerf Forcé des chiens, *Een Hert dat van de*
banden bemant w.
 Forcé, Rompre, Il à Forcé la porte, *Hj heeft de*
poorte opgelopen of opgebroken.
 Forcé, *Overweldigen.*
 Forces, *f. Gewelden.*
 Forceur, *m. Verkrychter, Geweld. doender.*
 arc qui Forchasse, *Eenen bôge die moet rechts toe en*
draagt.
 Forclorre, *nyt ofte byszen snyzen.*
 Forclorre, Denier justice, *'t Rechts weygeren te doen,*
de justitie ontszeggen.
 Forclos, *m. nysgesloten.*
 Forclusion, *f. nysstysinge.*
 dé fauts & Forclusions, *Verstekinge van rechte.*
 Forconseiller, *Qualijk râden, of quâden raad gevê.*
 Forconseillé, *m. Qualijk gerâden.*
 Forcontér, *m. Misrekenen.*
 Forconté, *m. Misreken.*
 vous vous y êtes Forconté, *Gy hebt u daar in mis-*
reken.
 Forér, Percér, *Booren.*
 Forét, *m. Een Steek-boor.*
 Forést, *f. Een bosch, Wârande.*
 lieu Forestier, *Boschachtige plaasse, Wilderwisse.*
 Forestier, *m. Een Houwvester, Boschmaarder.*
 Forestier, *m. Kroonmdeling.*

FOR

Forfaire, *Misdoen, Misdaad begaan.*
 Forfaire sa terre, *Sijn land verbeuren of verbeuren*
mâken.
 Forfait, *m. Misdaan, Misdaad, Mis handeling.*
 Forfait, *m. Forfaiture, f. Misdaad, quâas feyt.*
 ùne Forge à fêr, *f. Een smisse.*
 Forgér, *Smêden.*
 Forgér quelque ouvrage, *Eenig ding mâken.*
 Forgér quelque tromperie, *Eenig bedrog voorstel-*
len ende bedrieven.
 Forgé, *m. Gesmêden, Gesmeed.*
 Forgement, *m. Smêdinge.*
 Forgeron ou Forgeur, *m. Een Smis, Hoef-smis.*
 Forgeur de mots, *Verfieder van woorden.*
 Forjêter, *Niet rechts werpen.*
 Forjêtures, *f. Een nysstekkende dak, Een voor-dik*
of loove.
 Forjugér, *Qualijk oordeelen, Onrechtelyk verwijzen.*
 Forjugér, *Desheritér, Onterven.*
 Forjugér son enfant, *Sijn kind onwettig mâken, of*
onterven.
 Forjurér ùn Royaume, *Eenig Koninkrijk affseggen,*
dat niet willen sweeren.
 Forlignér, *Ontaarden, Vervreemden.*
 Forlignant, *m. Ontaardende.*
 Formage, *Kaas.*
 Formalitéz, *f. De vormen ende manieren van pro-*
cederen.
 se Formalizér pour aucùn, *Met eens anders sâken*
handelen als of 's sijn eygen wâren.
 Forme, *f. Gestaltens.*
 la Forme d'ùn cordonnier, *Den Leest oenes Schoen-*
mâkers.
 Forme de lièvre, *Den léger of lig-stede van den*
Hâse.
 prendre ùn lièvre en Forme, *Den Hâse of sijnem*
léger vangen.
 Forme d'ùne ville, *De gelegentheyd der stad.*
 il n'y à nulle Forme, *Daar en is geen merkstêten.*
 Forme de dire, faire, &c. *Manere van seggen,*
doen, &c.
 la Forme d'ùne homme, *Menschelyke gedaante.*
 commission en Forme, *Bezegeld brief.*
 Formér ou baillér forme, *Gedaante of gestaltemis-*
gêven.
 Formé, *m. Gestaltes.*
 Formelér, *m. Een Leest-mâker.*
 Formél, *m. grand Formél, Beschermmer in persône.*
 Formidable *c. Vreslyk, Kerschrakkelyk.*
 Formillér, *Krielen.*
 Formôité, *f. Schoonheyd.*

Formule, *f. Een kleyn geftalsoniffe, maniere, forme of regel.*

Formulaire, *m. De forme van eenig ding.*

Fornaife, Fournaiſe, *Smelts-oven.*

Fornication, *f. Onkuyfheyd, Hoerderij.*

Fornicateur, *m. Hoeren jager, Echibréker.*

Forniquér, *Onkuyfheyd doen.*

Forpaîtré, *c'est errer hors de ſon pais & loin de la tontrée, Herwaars ende dorwaars gaan, Verre myt den lande gaan, of dolen.*

ſe Forpaſſér d'un pas, *Een ſchrède overtrédén.*

Fors, Hormis, *uygenómen, behalven.*

Fors ce, *uygenómen of behalven dit.*

Fors que nous, *uygenómen wy, of dat wy.*

Forſaures ou Forſats, *m. Galey-boeven, of die door bedwaag yet doen moeten.*

Fort, *m. Sterk.*

les plus Forts, *De ſterkſte.*

ſe tenir Fort, *Vaſſelijk ergens by ſtánnen of betrouwen.*

Je m'en fais Fort, *Ik nemes op my, of mijnen laſte.*

Fort & puiffamment, *Sterkelyk.*

Fortélé, *m. Sterkachtig.*

Fortifiér, *Sterken, Verſterken, Sterk máken.*

Fortifié, *m. Geſterkt, Verſterkt, Sterk gemaakt.*

la Fortification, *Sterkte-bouwing.*

une Fortification, *f. Een vaſtghéyd of ſterkte.*

Fortifiément, *m. Verſterkinge, Sterkmákinge.*

Forteréſſe, *f. Sterkte, Sterke plaats, Veſting.*

Fortement, *Sterkelyk.*

un Fort, *Een ſchanſſe, Sterkte.*

un Fort & camp arrété, *Befchanſſten léger.*

attaillir les ennemis en leur Fort, *Den vyand in ſijnem léger beſormen.*

les Forts des Foréts, *Het dichtſte der boſſchen.*

Fort, Beaucoup, *Seer veel.*

Fort beau, *Of ſeer ſchoon.*

le feu s'épand Fort, *'s Vuur ſpreyt hem verre of ſeer myt.*

Forté place, *f. Sterke plaats.*

frapper Fort, *Stijf of hard ſlaan.*

Fortement, *Geweldig, dapper.*

Fortifiable, *c. Beſchanſſelyk, dat men verſterken kan.*

Fortraire, Dérobér, *Ontſtrekken, Stelen.*

Fortraire, *Ontſtrekken.*

Fortuit, *m. By geval, Onverſins.*

Fortuiteinent, *Onverſienlyken.*

Fortune, *f. 's Geval.*

Fortune étroit já tournée, *De kans of 's geluk was alrede gekéert.*

bonne Fortune, *Goed geluk,*

male Fortune, *Quaad geluk;*

eourir Fortune, *Geruair loopen.*

bién Fortunér, *Gelukkig máken.*

bién Fortuné, *m. Gelukkig.*

Fortunément, *Voorſpoediglyk, Gelukkiglyk.*

Forvoyér, Fourvoyér, *Verwálen.*

Foſſé, *f. Een pus of kuyt.*

Foſſé, *f. Een gracht of sloot.*

les Foſſes ou Foſſéz de la ville ou des champs, *Dé grachten van de ſtad, of de grachten ende slooten der velden.*

Foſſes ſombres, *Donkere kuylen.*

Foſſette, *f. Grachten, Purjen.*

Foſſelu, *m. Das purjens beſt.*

menton Foſſelu, *Een kinne met purjons.*

Foſſoyér, *Gráven, delven.*

Foſſoyeur, *m. Gráver, delver.*

Fou, Fol, *m. Sot, Narre.*

Fouáce, *f. Een koekjen in d' aſſche gebakken.*

Fouáge, *m. Heyriſſede.*

Fouáge droit de fouáge, *Schoorſteen-pacht.*

Foudre, *m. Blixem.*

Foudroyér, *Blixemen.*

Foudroyé, *atient du foudre, m. Van den Blixem géſlagen of geraakt.*

Fouët, *tr. Een geëſſel of ſweep.*

il à eu le Fouët, *Hy is gegeëſſelt geweeſ.*

Fouëtér, *Geëſſelen.*

Fouëté, *m. Gegeëſſel.*

Fouëtteur, *m. Geëſſelaar.*

Fouéteufe, *f. Geëſſelariene.*

Fougade, *f. Gekkeljke inval.*

Fouge, *f. 's Wroeten.*

Fouger, *Vroeten, Omwroeten.*

Fougue, *f. Brandende toorn.*

entrér en Fougue, *In toorn outſteken.*

Fougueux, *prompt à colére, Toornig, Hiſt.*

Fougiété, *Váren kuyd.*

Fouillér, *Neerſteijk ſoeken, Onderaſten.*

Fouillér quelqu'un s'il n'a rien caché ſur ſoy, *Te manden onder ſoeken, Betaſten, Bevoelen.*

Fouilleurs, *m. Neerſteijk ſoekers, Onderaſters.*

Fouillement, *m. Onderſoekwge, Onderaſting.*

uns Fouïne, *Een mézelijen of ſlawijne.*

Fouir, Creuſér, *Gráven, mytgráven, myt b' ch.*

Fouir à l'entour, *Omgráven, Begráven.*

Fouir par deſſous, *Ondergráven.*

Fouir fort avant, *Doergráven, diepgráven.*

Fouiffant, *m. Grávende.*

Fouiffeur, *m. Gráver, delver.*

F O U

Foufflement, m. *Gravinge*.
 Foulage, m. *Trapping, Tréding*.
 Fouldre, voyez Foudre.
 Foule, m. *Een gedrange of groote menigte volks*.
 les gens sortent à grand Foule, 't Volk gaat met menigte of groote hoopen uit.
 ils entrent à grand Foule, Sy komen dik of met groote hoopen in.
 Foulées, Traces, *Voestappen, Voestporen*.
 Foulér ancùn, *Ymanden dringen, donwen, bedrukken of benaamen*.
 Foulér aus piéds, *Onder de voets treden, Vertréden*.
 Foulér la vendange, *De wijndruyven uytperffen of tréden*.
 Foulér du drap, *Laken vullen*.
 ün cheval se Foule s'il n'est ferré, *Een paard verwoeyt hem als 't niet beslagen is*.
 Foulure, f. *Vertréding, Kneusing*.
 üne Foulurie, f. *Daar men den wijn perft of betveet*.
 Foulueur, m. *Betvéder of Vertréder*.
 cétte voyé est la plus Foulée, *Dien weg wert meest betvéden*.
 Foulis ou Foulement, m. *Betvédinge, Vertrédinge, Verdrukkinge*.
 Foulon, m. *Een Volder*.
 l'ouvroir d'ün Foulon, *Volderije, Voldere winkel*.
 Foulque, m. *oyleau de rivière, Water-boom*.
 ün Four, m. *Eenen Oven*.
 Four à chaux, *Kalk-oven*.
 Four à verriér, *Glas-oven*.
 üne Fournee de pain, *Eenen oven vol broeds*.
 Fourniér, m. *Brood-bakker*.
 Fournière, f. *Bakkerisse*.
 Fournceau, m. *Een ovenstjen*.
 Fourni ou Fournil, m. *c'est le lieu où est le four, Een bak huys*.
 Fourbe, f. *Bedrog, Schalkheyd, Klucht*.
 cité Fourbes, *Poesen vertellen*.
 Fourbicétes, f. en plur *Een Keers-snyter*.
 Fourbir, *Schuren, Schoon maken*.
 Fourbi, m. *Geschnurrt, Gepolijst*.
 Fourbisseur, m. *Schnurder, Polijster*.
 Fourbisseur d'épée, *Een Sweers-veger*.
 Fourbissure, f. *Schnurginge, Schoonmakinge*.
 la Fourcèlle d'ün homme, *Het vorkken of patjen onder den hals van een mensche*.
 Fourche, f. ou Fourchèt, m. *Gassel of vorkken*.
 votre langue Fourchèt, *u tonge slamselt*.
 Fourchèt ou Fourchu, m. *Gegasselt, Gasselwijs*.
 chemin Fourchu, *Tweelpatrige weg*. (Gassel-
 les Fourchons d'ün fourchèt, *De sanden van een*

F O U

Fourchement, m. *Gelijc een Gassel*.
 Fourchètte, f. *Vorkken, Gassolken*.
 Fourreau, m. *Scheede*.
 ün Fourgon, m. *Rakel-stok, Kool-krabber*.
 Fourgonnér ün four, *Dan oven raketem*.
 Fourmage, *Käse*.
 Fourmage pris, *Geronnen käse*.
 Fourmage fréz, *Versche käse*.
 Fourmageur, m. *Kaas-kooper*.
 Fourmagiere, f. *Kaas-koopster*.
 Fourmagerie, f. *Kaas-merkt*.
 Fourment, voyez Fourment, *Tarwe*.
 pain de Fourment, *Tarwen-brood*.
 Fourmi, m. *Een Miere*.
 frapement Fourmiant, m. *Een stecke of stekende als van een Miere*.
 Fourmière ou Fourmillière, f. *Mieren hol*.
 Fourmillér, f. *Krielen, Soo ovenvloedig zijn als de Mieren in huuhölen*.
 aujourd'huy les Poètes Fourmillent en France, *De Poeten zijn hedendaags overvloedig in Frankrijk*.
 Fourmillent m. *Krieling, Wemeling*.
 Fournage, m. *Bakker-rechts*.
 Fournais, f. *Een fornays of gloeyenden oven*.
 Fournür, *Gerieven, Voorzien of besorgen*.
 Fournisseur, m. *Die het besorgt ende uytreykt*.
 Fournissement, m. *Fourniture, f. Gerievinge, Stof feringe of besorginge*.
 Fourrage, m. *Voeder*.
 Fourragér, *Om voeder uytgaan, Voederom*.
 Fourragér, *Stalen, Rooven, Plunderen*.
 Fourrageur, m. *Roover, Plunderaar*.
 Fourreau, m. *Een schee, Scheede*.
 Fourrés, m. *Schikken, Onder een voeyeren of mengen*.
 se Fourrés tout par tout, *Hem over-al by voegen*.
Alle ding besnuffelen.
 Fourrés robes, *Da kleederen voeyeren*.
 robe Fourrée, f. *Getvoeyerden rok*.
 Fourreur, m. *Pelsier, Bonswerker of Voeyeraar*.
 Fourrure, f. *Voeyeringe of Pelserye*.
 Fourriers, m. *Wijk, meesters*.
 Fourser, comme font les Carpes en ün étang, *Tongg Carpers voortbrengen*.
 Foursin, m. *Gron van visch*.
 Fourvoyér, *Dwälen, dölen, verdölen*.
 se Fourvoyér, *Dölen, Verdoels gaan*.
 Fourvoyé, m. *Verdoels*.
 Fourvoyement, m. *Dölinge, Verdölinge*.
 Fouffière, f. *poisson, Een Korsele*.
 Fourreau, m. *Eenen boeckboom, Hêtre Arbre*.
 le Fouyér

F R A

le Foyér de la maison, *Den heert, Vuur-foede.*
 Foy, f. *Troon, Geloova.*
 à la bonne Foy, *Sonder eenig bedrog.*
 ajouter Foy, *Geloovegeven. Gelooven.*
 obligér la Foy, *ou prendre sur la Foy, Op troon of geloof nemen.*

F R A

Frac, m. *Break,*
 il n'y à ni fric, ni Frac, *Daar en is te zieden noch te brâden.*
 Fracas, m. *Gekraak.*
 Fracassér, *Verkrusen, Verbrêken.*
 Fracasseur, m. *Verbrêker.*
 Fractiôn, Fracture, f. *Brêkinge.*
 une Frigate, ou Fregate, f. *eièce de vaisseau, Een licht zee-schip.*
 Fragile, c. *Broos, Kortbrêkig.*
 Fragilité, f. *Broosheyd.*
 Fragmens, *Breukstukken.*
 Fraiér, voyez, Frayér.
 Fraile, voyez, Fresse, ou Frêlle, *Broos, Teer.*
 Frain, m. *Eenen breydel, room of gebit.*
 sans Frain, *Ongezoomt, Ongebreydelt.*
 Fraîne, ou Frêoe, m. *Arbre, Eesschen-boom.*
 Frairé ou Faire dépens, *Kosten doen.*
 Frairie confrairie, f. *Broederschap.*
 une Fraise, f. *Eerbezèze, Aardbeezèze.*
 des Fraises, *Eerbezèzen.*
 Fraisiér, m. *Eerbezèze-kruyd.*
 Fraiz, Fraichement, *Kerfich.*
 Fraiz, m. *Kosten.*
 grands Fraiz, *Grooten kost ende onkost.*
 Frayér, Faire les dépens, *De kost of onkost doen.*
 Fratér, ou Fratèr du vin, c'est le tirér au fin, *Wijn affleken, Wijn verlâzen.*
 Fratèlement de vin, m. *Afflekinge van wijn.*
 Framboisiér, m. *Boem-braam.*
 Framboise, f. *Braam-bezèzen.*
 Franc, m. *Frank, Vry.*
 Franc chevaliér, *Een huyschen vroom Ridder.*
 un Franc, *Eenen Franschen gulden.*
 Franc & libéral, m. *Vry en milde.*
 Pranche volonté, f. *Vrijen wille.*
 Franchement, *Vrylijk, Onbedwongen.*
 dire Franchement, *Vry nys seggen.*
 Franchir, Faire franc, *Bewijden, Vry mâken.*
 Franchir le saut, *Over delwaie springen.*
 Franchir une muraille, *Over een muur springen.*
 Franchise, f. *Vryheyd, Openbertigheyd.*
 François, m. *Franjoys, Fransman.*
 la langu François, *De Fransche tale.*

F R A F R Ê

Françoys, f. *Een Fransche vrouwe.*
 Francisque, ou François, nom propre d'homme, *Frans, Franjoys.*
 Frange, f. *Een zoom of board.*
 Frangé, m. *Gezoomt, Geboord, met frenien bezet.*
 Frappér, *Slaan, Smijten.*
 Frappér ou donner dedans, *Indrukken, Invallen.*
 Frappér dedans le blanc, *In's wisse, of op de pinne schieten.*
 Frappé, m. *Geslagen, Geslagen.*
 Erappement, m. *Slaninge, Smijtinge.*
 Frappeur, m. *Smijter, Slâger.*
 Fraternellement, *Broederlijk.*
 Fraternelisé, *Broederschap houdend.*
 Frases, f. *Lobben aan de hembden.*
 Frasér, *De lobben nys sâzen.*
 feves Frasées, *Door-gedâne boonen.*
 Fraternel, m. *Fraternité, Broederlijk, Broederschap.*
 Fratricide, m. *Moord, Broeder-moorder.*
 Fraudateur, m. *Bedrieger.*
 Fraudation, f. *Bedriegerij.*
 Fraude, f. *Bedrog, Bedriegerij.*
 Fraudulent, Frauduleux, m. *Bedrieglijk, Volbedrog.*
 Frauduleusement, *Frauduleusement, Bedrieglijk, Met bedrog.*
 Fraudér, *Bedriegen.*
 Fraudé, m. *Bedrogen.*
 Frayér, ou Froyér, *Affschrabben, of wrijven.*
 Frayér la cheminée, *De schou vâgê of affschrabben.*
 Frayér ou faire les dépens, *De kosten ende onkosten doen.*
 Frayér, Fouler des piéds, *Vertrêden, Mes voeten vertrêden.*
 chemin Frayé, m. *Betrêden weg.*
 champ Frayé, *Vertrêden land, Een veld 't welk met voeten vertrappt is.*
 Frayement, m. *Betrêdinge, Vertrêdinge.*
 Frayeur, f. *Vreesse, Verschriktheyd.*
 faire Frayeur, *Vreesse aanjagen, Verwarremâken.*
 Fredaine, f. *Een geloose strêken of stukken.*
 Fredonnér, *Verkleynen in 't zingen.*
 Fredon, m. *Scherteringe in de musijke.*
 Fregate, f. *Een langzichrig ende gewâpens bespiceschip.*
 Frête, ou Frêlle, ou Fraile, ou Frêlle, *Broosch, Das: lûchdelijk gebrooken wort.*
 Frelon, m. *Wespe, Horsele.*
 Frelocques, f. *Vezelingen van eenig dock.*
 Frelocqué, *nysgeveezeld, nysgeplukt.*
 Frémir, *Boven.*

F R E

Frémir de couroux, *Rillen of beven van grinschap.*
 tout le sang me Frémir, *Al mijn bloed verandert, of word my koud.*
 Fremissement, m. *Bévinze, Ryeling, Rilling.*
 Frenésie, f. *Een rásende siekte, Ráscrije.*
 Frenétique, c. *Die een rásende siekte heeft.*
 Fréquentér, *Besoecken, Hanterén.*
 Fréquentér les études, *De studie beminnen, Studéren.*
 lieu fort Fréquenté, *Plaasse die van veel menschen besocht wert, en daar veel lieden verkeeren.*
 mailon bién Fréquenté, *Een huys daar veel volks koms.*
 Fréquence de gens, f. *Een menichste of groosen hoop volks.*
 Fréquentation, f. *Besoeckinge, Hanteringe.*
 Fréquent, m. *Gedurig, Veelderhande.*
 Fréquentement, *Dikwyls, Vervolgens.*
 Frère, m. *Broeder.*
 Freres germains, *Eygen of natuurlyke broeders.*
 Freres germeaux, *Tweelingen.*
 les Frères Celestins, *De Celestinen Broeders.*
 les Frères Mineurs, *Minnebroeders.*
 Fresca, Efraye, f. *Nacht-myl.*
 Fresca le, f. *Frescades, Verversching, Ververschingen.*
 Freschement, Frescheur, *voyez Fréz.*
 Fresles, *voyez Frailes.*
 Fresle, *voyez Fragile.*
 Fresne, m. *Atbre, Een Essen-boom.*
 Fressure ou Fressure de mouton, f. *De krasweye van een hámel.*
 un tin Freté, *Doortrokken schalk of boeve.*
 Fretelér, m. *Huppelen.*
 Frét, m. *Schip-vrachte.*
 Fréter un navire, *Een schip bevrachten.*
 Frètement, m. *Bevrachting.*
 lettre, accord, ou contract d'Affrètement, *Vrachtsbrief.*
 Fretillér, *Huppelen, dertel zyn.*
 Fretillant, m. *Brooddranken, dertel.*
 Fretillard, Fretilleur, m. *Een Albedrijf.*
 un Fretillon, m. *Een lakkerken, of kind dat dertel is.*
 Fréz, m. *Versch.*
 de Fréche memoire, *Metter verscher daad.*
 Fréz, m. *comme, Au Fréz de ce bocage, In de koelze van dit boschjen.*
 Fréscheur, f. *Koelste.*
 Fréschament, *Verschetste.*

F R I

ils viennent tout Fréchement de, &c. *Sykómen straks of staans voets van, &c.*
 Frezaye, *voyez Freslaye.*
 Frezillon, m. *Keel-krand, Rijnwylgen, Monsthoed-krand, voyez Legustre & Troëac.*
 un Friant, m. *Een lakker tonze.*
 Friande, f. *Lakker vrouwen.*
 morceau Friand, *Lakker of goed beerjen.*
 Friandér, *Lakkerlyk, of lakkerwynen eem.*
 Friandise, f. *Lakkerwye.*
 Fricassér, *Frijten, Smerken.*
 Fricassé, *Gefrijt, Gesmerkt.*
 Fricassée, f. *Spys die in de panné gefrijt, of gesmerkt is.*
 ils sont Fricasséz par la cavallerie du Roy, *Sy zyn meer geleyd of verjaagt van des Konings volk.*
 Friche, terre delaissée en Friche, *Braakland, Oogbouw land.*
 rendre une terre en Friche, *Een land nymargelen.*
 les Fries du cest, *De speuren des Herrs.*
 Frigalét, *voyez Friand.*
 Fueilleux, m. *Huyverachtig, Kouzachtig.*
 Frimas ou Frimat, m. *Nével, Rijn, Mist.*
 Fringotér, *Verkleynen in 't singen.*
 Friolét, *Lekkerzjens.*
 Fripé, m. *vetemens Fripéz, Ofgehaalde of vernieldede kleederen.*
 un Fripiér, *Een onde kleerkoper of verkoper.*
 Fripière, f. *Onde kleerkopster.*
 Friperie, f. *Onde kleermarkt.*
 Frippon, m. *Een gnyt, boeve.*
 Fripponner, *Gnytery drijven.*
 Fripponnerie, *Gnytery, Bovery.*
 Fripponne, Friquénelle, f. *Gnyssinne, Boewinne.*
 Friquet, *Snappers.*
 Friquette, f. *Een schynyspaan.*
 Frire, *Fruyten of Frijten, Roosten.*
 Frire en l'huyle, *In olie fruyten of bakken.*
 Friture, f. *Frijinge, Roostinge.*
 Frison, m. *Een Vries.*
 Friser, *Kroeselen, Krollen.*
 Frit, c. *Frisch, Fraay, Versch.*
 Frissonnér, *Beven of schudden van koud, of dreese.*
 cheveux Frisortez, *Gekroesde of gekrulde hoofthayren.*
 Friteaux en la pèlle, m. *Pannekoeken.*
 Frit, Fricassé, Gefrijt, *Gebakken.*
 poisson Frit, *Gebakken visch.*
 Frivole, f. *Een beusele, Iok-praatje.*
 Frivoles, *Beuselen, Iok-praatjes.*
 Frivolér, *Beuselen, Beuselen seggen, Iokken.*

FR

- Frivoleur, m. *Byfelslaar, Gwyclelaar, Iokkers.*
 Frize, *Vriese, of Frise, Gefrizeert laken.*
 Frize, Frise, *Gelambriceers werk tusschen twee balken.*
 Frizer ün drap, *Een laken frizeren.*
 Frizer les cheveux, 's *Hayr kryllen.*
 perruque Frizée, *Gekrolt hayr.*
 Frizure, f. *Gefrizeers werk.*
 Froc de Moine, m. *Een Monniks kap.*
 jetér le Froc aus orties, *De kap op den tuyn hangen.*
 Froid, m. *Koud.*
 Froid ápre, *Groote of felle koude.*
 il se faut montrér Froid & raisis, *Men moet hem kelpesjes of stillerjes houden.*
 Eau Froide, *Koud water.*
 Froidement, *Kouwelijk.*
 Froidure, f. *Kouwe, Koude.*
 Froidureus, m. *Koutachtig of Kouwvoorsig.*
 l'hyvér Froidureus, *Den kouden winter.*
 Froilon, m. *Horsle, Wesp.*
 Froissér, *Blutsen, Quetsen.*
 Froissement ou Froissis, m. *Blutsinge.*
 Froissüre, f. *Veibrekking.*
 Fromage, *Kaas, Käse.*
 Fróment, *Tarwe, Terwe.*
 Fromentée, f. *Een pap van tarwen bloem.*
 Froncle, m. *Een harde buyle of sweere, Bloed sweer.*
 Fronclér, *Zweeren.*
 Fronclér, *Fronssen, Plooyen, Vouwen.*
 Fronclér le front, *Her-voorhoofd rompelen.*
 Froncé, m. *Gefronst, Gerompelt, Geplooyt.*
 Fronsement, m. *Fronsinge, Rompeling.*
 Fronsure, f. *Rompel, Fronse.*
 le Front, 's *Koorhoofd.*
 Fronteau, m. *Hoofd-band.*
 la Frontière d'une bride, *Den riem of gespan aan 's paards voorhoofd.*
 les Frontières d'un país, f. *De pelen of mysterse steden van eenig Landschap.*
 Frontiér, m. *Die op de grenzen woort.*
 le Frontispice d'une maison, *Den voor-gevel eens huys.*
 Frotté, *Gewreven, Gekraawt.*
 Frottiér, *Wrijven, Kraawen.*
 Frottér ün cheval, *Een paard kraawen met den Roskam.*
 Frottér, de quelque liquer, *Bestrijken, Besmeren.*
 Frottez bien ce galand, *Smeert die gast dapper af.*
 Frottement, m. *Wrijving, Schrabbing.*
 Frottoir, m. *Een wrijfborstel, wrijfver.*

FRO FRW FU

- Frouér, *Morselen, Brújselen, in stukken vryken.*
 Froument, m. *Terwe.*
 Froument quoué, *Kosse-seeers, een kryyd.*
 battre le Froument, *Tarwe dorstiken.*
 Froumentaire, m. *Kórenbýser.*
 Froumentée, f. *Terwen-moes, Pap van kóren gemaaks.*
 Froumenté, m. *espèce de raisin blanc fort bon & doux, Een soorte van witte druiven, die seer goed ende soet zyn.*
 Froyér, *voyez Frayér.*
 Frugal, m. *Spárig.*
 Frugale, c. *Sober, die másiglyk leeft.*
 Frugálement, *Sóberlyk, Máselijk, Spaarsaamlyk.*
 Frugálité, f. *Sóberheyd, Spaarsaamheyd.*
 Fruit, ou Fruít, m. *Een vrucht, of Fruyt.*
 le Fruít de quelque bête, *De vruchte of dracht van eenig dier.*
 Fruits des arbres, *Boom-vruchten.*
 Fruitage, m. *Ooft, Ooft-werk.*
 il y a du Fruit & prouffit, *Daar is oorbaar en nut in gelegen.*
 Fruitiér, m. *Vruchtbaar, Vrucht dragende.*
 arbres Fruitiérs, *Vrucht dragende boomen.*
 cétte herbe Fructife, *Dis kryyd draagt vruchten, of brengt vruchten voort.*
 Fructifiér, *Vruchten voortbrengen.*
 Fruiterie, f. *Fruyt-marke.*
 Fruitiér, m. *Vrucht of Fruyt verkoopt.*
 Fruitiére, f. *Fruyt-verkoopster.*
 Fructueux, m. *Vruchtbaar.*
 Fructuosité, f. *Vruchtbaarheid.*
 Frugifere, *Vrucht dragende, Vrucht gevende.*
 Fruition, f. *Volkomen gebruykinge, Geniotinge.*
 Frumentau, m. *Wilde Moerbéze.*
 Frustré de son attente, *Kan sijn verwachting verstellen blijven.*
 Frustrér, *Bedriegen of Benemen.*
 Frustrér aucun de sa renommée, *Twaanden sijnem goeden naamem saám benemen.*
 Frustré, m. *Bedrogen of benómen.*
 Frustratoire, c. *Dat te vergeefs geschied.*
 Frustration, f. *Bedrieginge of benéming.*

FU

- Fucille, m. *Loofwerk.*
 le Fucillage d'un arbre, 's *Gebláderde eenob-booms, Boomloof.*
 Eucillars de chéêne, m. *De bláders van een sykem-boom.*
 la Fucille des arbres, *Een blad, een groen loof.*
 úne Eucille de papier, *Een blad pampiers.*

Fucille d'or, *Geflagen goudblad.*
 Feuillet d'un Livre, 's *Blad van een boek.*
 Feuillé, *Sómerloof, gebladers.*
 Feuillér, Iéttér feuilles, *Groenen, groen worden, Loof voorbrengen.*
 Feuillu, m. *Gebladers, Bláderachrig.*
 Feuilléttér les livres, *De boeken doorlézen, of de bláders omkeeren.*
 Fugitif, m. *Vluchrig, Vluchteling.*
 Fugitive, f. *Vluchtige.*
 Fuir, *Vlieden, Onvriheden, Vluchten, Omloopen.*
 Fuir de dangér, 's *Gevaar onvriheden.*
 Fui-ter, *Vlucht heen.*
 il s'enest Fuy, *Hy is wech geloopten.*
 Fuyant, m. *Vliedende, Vluchtende.*
 Fuyard, m. *Een bedrieger, of wechlooper, Vliedcr.*
 Fuyarde, f. *Eene die vlied, Wechloopster.*
 Fuyeur, m. *Een die vlucht.*
 Fuyeur, m. *Vluchtiger.*
 Fuite, m. *Vlucht.*
 prendre la Fuite, *De vlucht nemen.*
 mettre en Fuite, *Vluchtig máken.*
 Fuite, f. *Vlucht.*
 Fuites, *uyrvluchten.*
 Fuiroles, f. *ou flammeroles, ou flambes, ou feus ac-*
dans, Dwaas-licht, Stalkerfjen.
 Fulmination, f. *Blixeming, Dond'ring.*
 Fulminatoire, c. *Blixemende, Donderende.*
 Fulminér, fondroyér, *Blixemen.*
 Fulminér & le fáchér, *Ráfen, Buld'ren, Tieren.*
 Fumée, f. *Rook.*
 Fumée de terre, *Damp of damp der aarde.*
 je sens la Fumée de la cuisine, *Ik riecke den rook van de keuken.*
 Fumér, *Róken of Mestén.*
 Fumér la terre, 's *Land mestén.*
 Fumetérre, *Eerd-rook, een krynd.*
 Fumcus, m. *Rookachtig.*
 Homme fumeux, *Haastig of korsel mensche.*
 le vin est Fumeux, *Den wýn stýge in 's hoofst.*
 Fumér, m. *Eenen mesthoop.*
 Fumér des olives, *De Olijven mestén.*
 Fumement, m. *Mestíngé, Berókinge.*
 Function, ou fonction, f. *Fonction de quelque état ou office, Een bediening van eenig ampt.*
 Funerailles, f. *Een uyrvóort, Begráfenis.*
 célébrér les Funerailles, *De uyrvóort handén.*
 Funébre, c. *Das tot den lýke behoort.*
 drap Funébre, *Rou-láken. De pelle.*
 robe Funébre, *Rouw sabbaart of Rok.*
 convoy Funébre, 's *Lýk gevolg.*

devoirs Funébres, *Lýk-plíchten.*
 Funéste, c. *Doodlýk.*
 ó quel Funéste accident! *O wat doodlýker ódervóft!*
 Funéstemént, *Rampfálrglýk.*
 Furét, m. *Een fres of forer.*
 Furétér, *Doorsnuffelen.*
 Furear, f. *Verbolgensberýd, Verwoedkeyd.*
 Furgon, *voez. Fourgon.*
 Furies, f. *Helsche Goddinnen, of de Goddinnen der rasríjen.*
 Furie, f. *Ráserníje, Verbolgenhoyd.*
 entrér en Furie, *Rásende worden.*
 à grand Furie, *Met grooter yl.*
 Furieux, m. *Rásende, Onsfínnig. Dol.*
 Furicusement, *Fellýk, Onbezónd.*
 Furole, f. *aucuns l'appellent le feu saint Elme, Een dwaaslicht, dwaallicht.*
 Furt, m. *Dieverýje.*
 Furtif, m. *Diesfachtig.*
 Furtivement, *Diesfýk, Heymelyk.*
 Fuseau, fuseaux, *Kloskens, Speldewerk klojens.*
 tournér les Fuseaux, *Spinnen, De spinne draayen.*
 úne Fusée à poudre, *Een Vuur-pýl.*
 Fusée de fil, *Een spille gárens.*
 Fusil, m. *Een vyerstaal, Vyerflag.*
 Fusil d'acier d'un bouchér, *Den stálen priem daar van Vleshouwers hun messen of wosren.*
 Fust ou Fust d'úne javeline, &c. *Stange, Spiesstange.*
 Fustaille, m. *Futáille, Wýn-váten, Vaat-werk.*
 Fustailliér, Tonneliér, m. *Kuyper, die allerley vaat-werk maakt.*
 Fustaye, f. *Hoogstangig woud.*
 bois de haute Fustaye, *Een bosch met hoogstangige boomen.* (slágen.
 Fustigation, *Affmeering, dapper met stókken ge-*
 Fustigér, *Dapper affmeeren.*
 Fustaine, f. *Fusteyn.*
 Fustaniér, m. *Fusteyn-máker.*
 Futil, m. *Klapachtig, Lek, Die niet inhoud, maar nye klapt wat men hem betrouwt.*
 Futilement, *Door klappernýje.*
 Futur, m. *Toekómende.*
 Fuzain, m. *Pápenhout, Eenen boom daar men spilt, len af maakt om méde te spinnen.*

G Aban, m. *C'est ún manteau de feutre qu'on porte contre la pluye, Een sennere of reysmantel tegen den régem.*
 Gabarre, f. *espèce de bateau, Een roey-schuyt.*
 Gabelle,

Gabelle, *f. Tol.*
 Gabellér, *Verzotten.*
 Gabellé, *m. Verzolt.*
 Gabellier, *m. Tellenaar.*
 Gabér, *Beufelen zeggen, Jokken.*
 Gabes ou Gaberies, *f. Beufelen, Beufelrijen.*
 Gabeur, *m. Beufelaar, Spouter*
 Gâbie, *f. la Gâbie d'une navire, Den ton of meersse van een schip.*
 Gabion, *m. Schans-korf.*
 Gabionné, *Garnir de Gabions, Beschanssen, Met Schans-korven sterken, of Schans-korven maken.*
 Gachis d'eau, *m. Plompinge of plâsinge in 't wâter.*
 Gâge, *m. Loon, Soudje.*
 baillér Gages, *Loon geven.*
 que gagné t'il de Gage? *Wat, of hoe veel wint hy?*
 je Gage que, &c. *Ik wedde dat, &c.*
 Prendre en Gage, *Te pande nemen.*
 Gage, *m. Pand.*
 baillér en Gage, *Te pande geven, Verpanden.*
 dégager un Gage, *Een pand lossen.*
 Gâgér, *Panden, Verpanden.*
 Gâgér, *Wedden.*
 il à Gâgé pour, &c. *Hy heeft gewed om, &c.*
 Gageure ou Gajure, *f. Weddinge.*
 Gâgerie, *f. Pandinge, Pandencinge.*
 Gai, *voez. Gay.*
 Gaiguage, *Winst, Winning.*
 Gâgnér, *Winnen, Winst doen.*
 Gâgnér le cœur du peuple, *'t Herte des volks tot hem trekken.*
 il Gâigne au piéd, *Hy gaat loopen.*
 Gâgnéz chemin, *Haast u in 't gaan, Kort de weg.*
 qu'y Gâgnerois je? *Wat soud ik'er mede winnen?*
 tu n'y Gâignes rien, *Gy en wint'er of en vordert'er niet mede.*
 je te le donné Gâgné, *Ik geef 't u gewonnen.*
 mou Gâgneur, *Mijn werk-man.*
 Gain, *m. Winst, Winninge.*
 beau Gâignage, *Schoon koren-land, of gebouwt-land.*
 terre Gâignable, *Land dat men bearbeyden kan.*
 Gâigne-deniér, *m. Arbejder.*
 Gâigne-peùt, *Esmouleur, Een Slijper.*
 Gaillard, *m. Bly, Vrolijk, Lustig.*
 le Gaillard d'une navire, *Het achter-kasteel van den schêpe.*
 Gailludement, *Vrolijken, Blydelijken.*
 Gaillardise ou Gaillardeté, *f. Blyschap, Vrolijkheyd.*
 Gain, *m. Gewin, Nut, Winst.*
 Gaine, *f. Een sekce of scheede.*

Galactine, *f. Den Melk-steen.*
 Galaffre, *Groeten éter, Holkaak.*
 Galafferie, *f. Swelgery, Smuldery.*
 Galamment, *Hupsch, Aardig.*
 ce Galand, *Déson gast of quaar.*
 Galant homme, *Fraay of hupsch man?*
 c'est un Galand, *'t is een schalk.*
 Galantise, Galanterie, *f. Kerstwijghyeyd.*
 du Galbenon, *m. Galboene, Een gomme.*
 Gale, *f. Galnôte.*
 allér en Gale, *Swommen als kerk op 't wâten*
 Gale, *f. Krauwagie, Zeezighyeyd, Schorft.*
 il est Galeux, *Hy is schorft.*
 Gale d'Espagne, *De pokken.*
 une Galeace, *f. Een Roey-schepken.*
 Galée, ou Galère, *f. Galeye.*
 Galées ou Galères, *f. Galeyen, Roey schépen.*
 Gale-bontemps, *m. Ledsig-ganger.*
 Galér, *Krauwen, Kresen.*
 d comment il me Galeroit, s'il, &c. *Och hoe soude hy my krauwen waart dat hy, &c.*
 Galère, *f. Galeye, Roey-schip.*
 Galerie, *Een Galerye.*
 Galériés, *Bedeekte gangen, Scherm-gangen.*
 Galerne, *vent qui fait gelér les vignes, Eenem wind die de wyngaarden doet vriesen.*
 Galiffre, *m. Een swelger, sniper.*
 Galiffre, *Vrêten en Snipen.*
 Galimarias, *m. Omgerymtshyeyd, Werre-redenen.*
 Galimafree, *f. Een pasteye, of struwe van eyeren.*
 Galion, *m. Een groot Oorlogs schip.*
 Galiot, *Corfaire, m. Zee-roovers schip.*
 Galiothe, *f. Een langachtig snel Zee-roovers schip.*
 Galleux, *m. Schorft, Schorftig, Krauwig.*
 Gallées ou Galères, *f. Galeyen, voez. Galée.*
 Gallerie où on se pourmène, *f. Een galerye, Wandel-plaats.*
 Galles de Chêne, *f. Eik-appelen.*
 Galoches, *f. Houte schoenen, Holblokken.*
 Galop, *m. Den ren of drâf van een paard.*
 Galopér, *Rennen, Drâven.*
 Galouér, *Krouwen ende seer wryven.*
 Gambade, *f. Eenem sprong of pas in 't danssen.*
 Gambadér, *létter gambades, Kromme sprongen in het danssen maken.*
 Gambillér, *Slingenbeenen.*
 Gâme de Mutique, *Grond-règel der zing-kouf.*
 hors de Game, *wyzinnig.*
 Gances, *Canetilles, f. Trentzen, Dünne snoeken op de kheed'rcn.*
 Gangrène, *f. In-éscende kanker.*

Gangrene, m. *Verstorven vleesch, Verkankers, Verrot.*
 Ganif, Ganivér, Canivér, m. *Pennemes.*
 ûn Gand, m. *Een hand(schoen).*
 Gaotele de sèr, m. *Iseren hand(schoen).*
 Gantiér, m. *Hand(schoen)-maker.*
 Gant ou Gand adre dame, m. *Herbè, Vingerhoed kruyd.*
 les Gantois, *De Gentenaars.*
 Gantes ou lantes, bandes de sèr, *De randen of sere banden van een rad.*
 Garance, f. *Mee, Krappe of Rotta.*
 Garanciér, m. *Mee verkoper.*
 Garant, m. *Beschermmer, Bevrjder.*
 Garant formèl, *Bevrjder, Bewaarschapper.*
 se boutér à Garand, *Sijn roetucht nemen.*
 Garantie, Caution, f. *Gewaarschap, Borge*
 mon Garand, *Mijn Schusman.*
 Garantir, *Beschermen, Beschotten, Bevrjden.*
 prèndre la cause, Garantie & defense, *De beschermwisse aannemen, De saken in beschuts nemen.*
 Garbouille, Contention, f. *Twist, Onoerisghèyd.*
 Garbouillér, *De vuylighèyd of 's quade soeken nys goede wàren.*
 Garcaïlle, *Hoerery, Boerery.*
 Garcaïllér, *Hoeren jàgen.*
 Garce, f. *Een lichtekooj, Hoere.*
 la Garcète, *Hayrlokken des voorhoofds.*
 Garçon, m. *Een kind of jongew.*
 Garçon filète, *Die man en vrouw 's samen in.*
 Garçonner la femme d'autrui, *Eens anders vrouw we aakt afien, of handelen.*
 Garde, Garde-vous, *Wijke, Wachten.*
 Garde, f. *Bewaring.*
 Garde, d'un Roy. ou Prince, *De lijf-wacht eenes Konings of 's Vorsten.*
 baillé en Garde, *Te bewàren gegèven.*
 Garde-noble, Garde, bourgeoisie, *Een die de bescherminge van een Edelman of Borgers kinderen heeft.*
 il est en la Garde de N. *Hy werd bewaart van N.*
 je prendray Garde sur ce qu'il fera, *Ik sal acht nemen wat hy doen sal.*
 la Garde d'un chasteau, *De wacht van een Kasteel.*
 les Gardes ou la garde d'un' épée, *Hot gewes van een Rappier.*
 Garde ou fermiér de ports, m. *Paal-moester. of Boom-meester.*
 Garde de forêts, Garde de bois, m. *Houtvester, Bosch-bewaarder, Foreest wachter.*
 Dieu soit Garde de toy, *God bewàre n, God zj mas*

ou, ende zj n hoede.
 ètre de Garde, *Lang goad en geduyrig blijven.*
 se donnér de Garde, *Sich wachtrè, Mjden of boeden.*
 prendre Garde, *Acht of gemerk nemen.*
 prens Garde à ce, *Of neemt hier op acht.*
 Gardér, *Bewàren, Beschermen, Wachten.*
 Gardér les bêtes és chams, *Do beesten weyden of boeden.*
 Gardér d'aprochér, *Verre van hem houden, Niet lāsen by kōmen.*
 je ne me puis Gardér de, &c. *Ik en kan my niet onhouden van, &c.*
 Gardér la maison, 's Huis bewàren.
 Gardér le ligt, 's Bedde inhouden.
 Garde que, &c. *Siet toe, of wacht w dat, &c.*
 je n'ay Garde de faire cela, *Ik sal my daar voor wel wachren, Ik en ben geenfins van sinne sulks te doen.*
 Gardant, m. *Bewàrende.*
 Gardeur de béstial, m. *Een Weyer of Herder.*
 Garde-béstial, m. *Een Herder, Vee-hoeder.*
 ûn Garde bras, *Een arm-beschuts des arms.*
 mon Garde corps, *Mijn lijf-schus, knecht, lijfwacht.*
 Garde-geïne, f. *Een kyaam-bewaaster.*
 ûn Garde-mangés, *Een battelrijs of spinde.*
 Garde-robe, f. *Een kleer-kasse.*
 Garde-robe de femme, f. *Kears of Schrifse.*
 Garde-robè ou Avronne, f. *Averonnen kruyd, Cyprus; Herbe.*
 Garde seau, *Zègel-bewaarder.*
 Gardièn, m. *Bewaarder.*
 le Gardièn d'un convent, *De Gardiaan of de overste van een Klooster.*
 Gardiènne, f. *De opperste van een vrouwen klooster.*
 Garée, terre Garée, c'est à dire vieille labourée, *Oud gebouwt Land.*
 Garence, voyez Garance, *Mee-krappe.*
 Garenne, ramèrè ou gite de bêtes sauvages, *Het lèger van de wilde beesten.*
 Gargarisme, m. *Gorgel-wāter.*
 Gargarisation, f. *Gorgeling.*
 Gargarizer, *Gorgelen.*
 Gargate, f. *De kegle.*
 la Gargouille, *De stuwse of kegle.*
 Gargouillér, *Gorgelen.*
 Gargouillis des eaux, *Germysch des wāters.*
 Garignon, Garignons, *Bikkel, of Halsekkanen.*
 Garipole, *Een pekboom.*
 Garite, *Wacht-huyse.*
 Garnement, m. *Een deugneste.*

Garnelle, m. *petit poisson, Garnaal.*
 Garnir, *Voorsien, Stofferen.*
 Garnir d'or, *Overgouden, Vergulden.*
 Garnir contre le froid, *Tegen de koude wapenen.*
 Garnir à caution, *Van boorge voorsien.*
 Garnir la main, *Pand nemen.*
 Garnir quelqu'un de ce qu'il à besoin, *Ymanden van alle dat hy van doen heeft stofferen ende voorsien.*
 Garny, m. *Voorsien, gestoffaers of sterk gemaakt.*
 Garny de menfonges, *Voorsien van logenen.*
 Garnison, f. *Starkmakinge, Bezetting.*
 Garnison de main, *Pandnemng.*
 la Garnison qu'on met en une ville, *De bezetting of krygsvolk van een stad.*
 la Garnison des Espagnols, *De bezetting der Spaanjarden.*
 mettre l'armée, en Garnison, *'s Krygsvolk in de Steden leggen.*
 Garnison, *Winternyk, Bezetting.*
 Garnisseur de chapeaux, *Hoed-stoffeerder.*
 Garniture d'épée, f. *'s Geveft van een Rappier.*
 Garniture d'un livre, *Het beslag of stoffaersel eenes boeks.*
 Garniture de tête, *Een hoofd gewaad.*
 Garré un bateau, *Een schuyt binden.*
 Garroté, *Binden, Vast maken.*
 Garroté, m. *Vast gebonden, gekneveld.*
 Garrigues entre les roches ou montagnes, *De vóren tusfchen 's gebergte.*
 le Garrot d'un cheval, *Een strenge zool van den paarde.*
 Garrulé, *Queteren of Snateren.*
 Garrulité, f. *Snateringe, gefuitor.*
 Garfe, f. *Een meylken of hoere.*
 Garfon, *Een kind of jongen.*
 Gasché, *Riemen, Roeyen.*
 Gase, Gafon, *voyez Gaze, Gazon.*
 Géphile, *voyez Gazophile.*
 Gifouillér, *voyez Gazouillér.*
 Gaspiller son propre, *Syn goed verquiften.*
 Gaspilleur d'argent, m. *Quist-geld.*
 Gaspilleur, m. *Quist-goed.*
 Gastadours, m. *Schans-gravers.*
 Gasteau, m. *Eenen kock.*
 Gâster, *Verderven.*
 Gâster la force, *Syn kracht verminderen.*
 Gâster son bien, *'s Syn verquiften.*
 Gâsté, m. *Bederven, gefchonden.*
 Gasteur, m. *Bederver, Schender.*
 Gâsteresse, f. *Eene die yet bederft.*

Gastement, m. *Verduyng, Scheuydinge.*
 Gaste-bois, *Hout-bederver, Quasid rumormwan.*
 Gaste-métier, m. *Ambacht-bederver.*
 Gaste-pays, m. *Wandelaar, Lanterfane.*
 Gâtine, f. *Een onberouwd, zandachtige plaats, vol heuwoorfen.*
 Gauche, Senétre, c. *Slinks.*
 main Gauche, *Slinker hand.*
 à Gauche, *vers la Gauche, Ter slinker hand, of ter zijden.*
 un Gauché, Gauchér, m. *Eenen slinksen, Eenen die slinks is.*
 Gauches, pl. *Groote nâzen.*
 Gauchir, *Tor slinker hand of zijde keeren.*
 il Gauchit au coup, *Hy aanwerk den slag.*
 il se Gauchira au Soleil, *Het falsich van de Son afkeeren.*
 Gauchir son cheval, *Syn paard weyden.*
 Gauchi ou Gauché, m. *Krom, Omgekeert.*
 Gaudelureau, *Stroo-jenkereje.*
 Gaudinette, *Lichtkooyje.*
 Gaudir, *Gekken, Spotten, Bespotten.*
 Gaudir, Faire grand ou grosse chère, *Slampamp-pen, goede siere maken.*
 se Gaudir d'aucun, *Met ymanden spotten.*
 tu te Gaudis, *Gy jekt, gy gek'er mede.*
 Gaudisseur, m. *Spoter, lokkenaar.*
 par Gaudissière, *In jok of spel.*
 Gauffre, *Een Waffel.*
 Gauffrier, m. *Een Wâfel-yfer.*
 Gauffrure en broderie, f. *Tusfchen werk, of tusfchen-naat in eenig borduysfel.*
 Gauder vin, *Wijn roeyen.*
 Gaudjeur, *Wijn-roeyer.*
 le Gavion, *De strooe.*
 Gaulois, m. *Een Fransoys, Fransman.*
 une Goule, *Roede, of rûysken.*
 Gaulér, *Met een Spiss-garde slaan.*
 Gaulér, *Stelen.*
 Gaullér, *Mocquéer, Spotten, Schimpen.*
 Gaullerie, f. *Spottery, Schimpery.*
 Gauffeur, m. *Spoter, Schimper.*
 Gauffeuse, f. *Spotter, Spottterinne.*
 Gay, m. *Oyfeau, Roetans, of Markolf.*
 Gay, m. *Blinde, Vrolijk.*
 Gay & delibéré, *Wakker, Plijtig, Vrymoedig.*
 couleur Gaye, *Een bly, siboon-en lustig colorat.*
 Gayeté, f. *Vrolijkheyd.*
 Gayement, *Vrolijken.*
 Gayole, Gage, f. *Vogel-kooj.*
 Gaze, f. *Sir swijn-dock.*

Gazette, f. *Gedrukte tijding*.
 Gazon de terre, m. *Eenen tof of rusch*.
 Gazophile, ou Gazophile, m. *Geld-beminder, Geld-gierig mensche*.
 Gazophilace, ou Gazophilace, m. *Schat of gelskâmer*.
 Gazouillér, *Kârsen, Als een vogel kârsieren*.
 Gazouillis d'oyseau, m. *Quinkeling der vogelen*.
 Gazouillis d'une fontaine, 's *Geruyfch van een loopende fonteyne*.

G E

Gay, m. *Markolf of Roesaars, Oyseau*.
 Géant, m. *Een Reuse*.
 Géante, f. *Een Reufinne*.
 Géantin, m. *Das van den Reuse is*.
 forme Géantine, f. *Gefaltensijfe van een Reuse*.
 Gêr ou Iêr, m. *Eenen worp, voyez, Iêter*.
 Gerons, m. *Leg-penningen, voyez, Iêtons*.
 Gehenne, f. *De halsche gloed*.
 Gehennér, *Met de halsche gloed pijnigen*.
 Gehenneux, *Vol halscher pijnen*.
 Geindre, *Stenen, Versuchten*.
 Geinér, *Pijnen, Pijnigen*.
 Geiné, m. *Gepijn, gepijnigt*.
 Geine, f. *Pijnige, Pijnbank*.
 Gelée, f. *Vorst*.
 de la Gelée, *Das gevrosen is*.
 fe Gelér, *Vervriesen*.
 Gelé, m. *Gevrosen of bevrofen*.
 Gelement, m. *Vriesinge of Vervriesinge*.
 Geline ou Poulle, f. *Een Hinne*.
 Gelines d'Afrique, *Kalkoensche of Turksche Hinnen*.
 Gelinette, ou Gelinotte, f. *Een Hinneken*.
 Gelinier, m. *Hinnen-polder, Hinnen-vek*.
 Gemeau, m. *Een tweeling*.
 Gemeaus, *Tweelingen*.
 Gemelle, jumelle, *Een vrouspersoon, een tweeling zijnde*.
 Gémir, *Suchten, Versuchten, Kermen*.
 Gémissement, m. *Suchtinge, Versuchtinge*.
 Gemme, f. *Een edel of kostelijk gesteente*.
 Gemmeus, m. *Vol edel gesteenten*.
 Gencive, f. *Tand-vleesch*.
 Gendarme, m. *Krijg-knecht, Soldaat*.
 vray Gendarme, *Rechtsinnigen Soldaat*.
 Gendarmes arméz à la legere, *Soldaten licht gewapens*.
 Gendarmerie, f. *Voet-volk, Krijgsvolk*.
 Genre, m. *Behoud-foze*.
 Genealogie, f. *Afkomst, Geslachts-Register*.

General, m. *Gemeen*.
 ûn General, m. *Opper-ôverste*
 en General, *Gehelyken, In 't gemeyn*.
 en General ou en particulier, *In 't geheel of deel*.
 lez Generaux des monnoyes, *De Muntsmeesters*.
 lez Generaux des finances, *De overste Reentmeesters*.
 Généralement, *Gehelyken, Al in 't gemeyn*.
 Générér, *Voortbrengen, Telen*.
 Généré, m. *Voortgebracht, geseelt*.
 Générateur, m. *Voortbrenger, Teelder*.
 Generation, f. *Voortbrenginge, Tellinge*.
 Génératif, m. *Das voorttelende is*.
 humeur Générative, f. *Telende vochtigheid*.
 Généreux, m. *Edelmoedig, Edelherrig*.
 Générosité, f. *Doorluchthigheid, Edelmoedigheid*.
 du Génést, m. *Brem*.
 Génét d'Espagne, m. *Een Spaans loop-paard*.
 Généstaye, Généstière, f. *Brem-hage*.
 Genevois, m. *Een man van Genève*.
 Genevoise, f. *Een vrouw van Genève*.
 Génèvre, m. *Genêverboom*.
 grains ou graine de Génèvre, *Genêver-bêzen*.
 Génie, m. *Beschermer-Engel*.
 Génies, *Beschermer-Engelen*.
 Genille, f. *Een Veerse of jonge Roe*.
 Génitoires, f. *De klootjes van de schâmelbejd*.
 Géniture, f. *Royâle geniture, Koninglijk zaad*.
 Génital, m. *Tot de teling noodig, Teel-tuyg*.
 Genouil, ou Cenoil, m. *Een knie*.
 Genouillér, Ployér le genouil, *Knielen, De knie buigen*.
 Genouillière, f. *Knie-rusting, Knie-wâpen*.
 à Genous, *Knielende op sijn knien*.
 Gonouillér, m. *Knikken, of den knod of knoop aan de stroo-halmen*.
 Genouillé, Geneus, m. *Knodachtig, Knobbelig*.
 la tige de fenouil est Genouillée, *Den steel van venkel is vol knobelen*.
 Genre, m. *Geslachte*.
 le Genre humain, 's *Menschelijk geslacht*.
 divers Genres de bêstes, *Vele soorten van beesten*.
 Gens, m. *Luyden*.
 Gens de bien, *Eerlyke lieden*.
 Gens de métier, *Ambachts-lieden*.
 Gens d'Eglise, *Kerkelyke personen*.
 lez Gens du Roy, *Des Konings volk*.
 Gens de pié, *Voet-volk*.
 Gens de cheval, *Paarde-volk*.
 ûne Gent, & Nation, *Een volk, Een natie*.
 les juifs, sonk ûne Gent rebelle, *De Jâden zijn een*.

een wederspannig volk.
 Gent, Propre, *Fraay, Aardig.*
 corps ou cors, Gent & menu, *Kleyn proper lichaam.*
 femme Gente, *Een proper net wijf.*
 Gentement, *Properlijk, Cierlijk, Netstekens.*
 Gentiane, f. Herbe, *Gentiaan-kruid.*
 Gentil, m. *Aardig.*
 Gentil garçon, *Aardigen jongen.*
 Gentille fille, *Aardige dochter.*
 les Gentils hommes, de la maison du Roy, *Des Konings Edele, of Hof-jonkers.*
 Gentil-homme, *Eedelman.*
 le Gentil personnage, *Och was grover Boer, Wat aartiger plompaart.*
 Gentilement, *Beleefdelyken Fraaykens, Huys-*
 Gentillesse, f. *Beleeftheyd, Edelheyd.*
 les Gentils, f. *De Heydenen.*
 Gantillité, f. *Paganijme, 's Heydendom.*
 Gantillité, *Een Heyden maken.*
 Gentiment, *Hoflyk, Aartiglyk.*
 Géographe, c. *Een aardryk beschryver.*
 Géographie, f. *De beschryvinge der aarden.*
 Geolage, m. *'s Sluyt-geld van in de boeyen te sluy-*
ten.
 Géole, f. *Een vogel-kooy, Kevie.*
 une Geole, ou Prifon, *Een kerker, gevangenis.*
 Géoliér, m. *Kerker-meester, gevangen-bewaarder.*
 Géolière, f. *Een vrouwe die de gevangenu bewaart.*
 Géomancien, f. *Waarsegger door de hemel sche lig-*
hamen.
 Géomancie, *Waarsegging.*
 Géomètre, m. *Land-meter.*
 Géometrie, f. *Landmèterije.*
 Gerbe de blé, f. *Een gerve of schoof korens.*
 Gerber, liér en gerbes, *Het koren in schóven bin-*
den.
 Gerbée, f. *Een hoop van koren-schóven.*
 Gercér, *Kliven, of ophersten der huys.*
 Gercé, *Gebloven, geborst.*
 Gerceure, *Opbersting der huys.*
 Gerce, f. *Een Motte of Schieter.*
 Gersaut, m. *Een Gier-walk.*
 Germain, m. *Engendré de même Germe, Van het*
selve zaat, wys een lichaam gebóren.
 frère Germain, *Eygen broeder.*
 cousin Germain, *Nesf, sone van vaders of moeders*
suster of broeder.
 Germér, Germinér, *Spruyten, wys spruyten.*
 Germe, m. *Een Spruytjen.*
 la semence commence à Germér, *Het zaad be-*
gint wys te spruyten.

le Germe des aus, oignons, &c. *De pyppe van loek,*
ajayn, &c.
 Germé ou Germillon d'un œuf, m. *'s Gevógelte*
van een ey.
 Germement, m. *wys spruytinge.*
 Geron, voyez Giron.
 Gers à couvrir maison, m. *Het mosch of riet daar*
men de huysen mede dekt.
 Gesins, *Inlegging, Kinderbed-*
 Gesir, *Liggen.*
 Gesir auprès, *Byliggen.*
 sême Gisant d'enfant, *Een vrouwe die inleyd*
van kinde.
 Gésné, *Pynigen.*
 Gésné, f. *De pyn-bank.*
 Geste, m. *Een wesen of gelaat.*
 bon Geste, *Een beslyk of fraay gelaat.*
 Géstes, en plur. *Heerlyke feyten.*
 Gétér, voyez Ixér.
 Gétér une somme, *Een somme leggen of verleggen,*
Rekenen.

G I

Gibeciére, f. *Een reffche of borse, Aassak.*
 Gibét, m. *De galge.*
 va au Gibét, *Loopt aan de galge.*
 pendu au Gibét, *Aan de galge opgehangen.*
 Gibiér, m. *Alle gevógelte dat men vangt.*
 Gibiér, m. *Waldbraad, Vogel-jacht.*
 ceci n'est pas de vótre Gibiér, *'Ten is geen spek*
voor uwen bek.
 Giboyér, *Na de vógele-jágen, Vógele, Vógele-*
vangen.
 Gibelér, m. *Een boor.*
 Gibolée ou Giboulée, f. *Eenen slach-régen.*
 Gigoť de mouton, m. *Een Hamelen bour.*
 Gillec, f. *Srof-régen.*
 Gimbreiér, *Brood-dronken zyn.*
 Gindre, voyez Geindre.
 Ginète, f. *comme, Chevaucher à la ginète, Mót*
korre stegel-repen rijden.
 Gingembre, m. *Gimgeber, gember.*
 Girofle, clau de Girofle, m. *Giraffel nágel-*
 Giroffle d'eau, *Water-Fiolieren.*
 Giroñe, f. *Een gemoffel.*
 Giron; m. *Den schoot.*
 Girouét, Gyrouét, *Een Weer-haan;*
 il est Gisant malade au ligt, *Hy leyt krank of siek*
to bedde.
 Gisant, *Leggende.*
 ils Gissent, *Sy leggen.*
 cy Gist, *Hier ligt, Hier leyt.*

Giste, ou Gîte, m. *Rust. plaats, Léger. stede.*
prendre son Giste, *Sijn herberg nemen.*

Lacc, f. *Ys.*

Glace de Miroir, 't *Glau cones spiegels.*

Glacér, *Vriesen, Ys worden.*

se Glacér, *Versvriesen.*

Glacé, m. *Bevrosen.*

eau Glacée, f. *Bevrosen of gevrosen wáter.*

Glacóns, m. *Kégels, Ys.*

Gladiateur, m. *Schermer.*

l'art des Gladiateurs, *De scherm-kunste.*

Glaieul, m. *voez. Glaycul.*

Glaire, f. la Glaire d'un œuf, 't *Wis van een ey.*

Glaire, m. c'est un gros sable graveleux & pierreux,

Drif-land, Steenachtig land.

terre Glairuse, f. *Steenachtige aarde.*

Glaycul, m. *Blaan-lesien kryyd.*

Glaycul jaune de riviera, *Galmar.*

Glaive, m. *Een Sweert.*

Gland, m. *Een Eckel.*

bonne Glandée, f. *Menigse van Eckelen.*

une Glande qui est es pourceaux, *Een Eckel of geswel eens Verkeus.*

Glandiér, m. *Een Eckelboom.*

Glands de collèt, *De zykelen, of quispels van eenen Halsdoek.*

la Glane, f. *Een hand vol kóren áren.*

Glanér, *De áren van 's kóren rápen.*

une Glane d'Oignons, *Een rist ajun.*

Glaneur, m. *Glaneuse, Áren-ráper, Áren-raapster.*

Glapir, *Bassen gelijk een hond, Kessen.*

Glapissement, m. *Basinge, Kessinge.*

Glapissant, *Kessende, Morrende.*

Glas, Bruit, *Geluyt, gesiet.*

sonner le Glas pour un trepasse, *Over eenen dooden luyden.*

quel Glas est cela? *Wat geroept, gesiet, of gerucht is daar?*

Glateron, m. *Kleef. kryyd.*

Glatir, *Bassen, Kessen.*

Glatissant, *Bassende, Kessende.*

Glaye, Glaycul, *Blaan lesien.*

Glaycul, Sauvage, m. *Wilde lesien.*

Gléteron, ou Bardane, Herbe, f. *Groote klissen.*

Glissade, f. *Slibbering, nyslibb. ringe.*

Glissant, m. *Glibberig, glyende.*

Glissement, *Glyinge.*

Glissoir, m. *Glissoire, f. Gly-baan.*

Glissér, *Slibberen, glyen.*

se Glissér, *nyslibboren, nysglyen.*

Gloire & louange, f. *Lof, prijs en eere.*

vaine Gloire, *Ydel eere.*

convoiteus de Gloire, *Eergierig.*

donner Gloire, *Prýssen, Loven.*

plein de Gloire, *Eeren vol, Opgebli'sen.*

Gloriète, f. *Kleyne prijs, Kleyne eere.*

Glorieux, ou Gloricus, m. *Bezoemig, Opgebli'sen.*

Roemzuchtig.

mort Glorieu'se, *Een eerlyke dood.*

Glorieu'seté, Vanterie, f. *Beroeminge, Roemzuchtigheid.*

Glorieu'sement, m. *Prýsselyk, Roemlyk.*

se Glorifiér, *Hem beroemen.*

Gloriation, Vanterie, f. *Beroeming.*

Glorification, f. *Verreerlyking.*

Glose, f. *nyslissinge, verklaringe.*

Glo'sér, *nysleggen, verklaren.*

Glossér, *Klokken of kákelen gelijk de hinnen die broeden.*

Glossément, m. *Klokinge of kákelinge van hinnen.*

Glout, ou Glouton, m. *Een Kraas, Slokkaars.*

Gloutement, *Gulsiglyk.*

Gloutonnie, f. *Gulsigheyd.*

Glouteron, *voez. Gléteron.*

Glouteron, m. *Kleyne klisse.*

Glu, m. *Lym, Vógel-lym.*

Glu de soarre, *Een bund of bussel stroo.*

Gluer, *Lymen, Kleven.*

Gluant, m. *Lymachtig.*

Gluant, m. *Lymende, Klevende.*

Gluant comme argile, *Klevende als Leem.*

Glucément, *Lyminge, Klevinge.*

Glueus, m. main Glueuse, f. *Haakachtige of diefsachtige hand.*

Gluon, m. *Lymstok, Lymtak.*

prendre oiseaux aux Gluons, *Vóglen met den lymstak vangen.*

Gluons, *Lym-takken, Kleef-ryssen.*

Gluy, *Stroo.*

une maison couverte de Gluy, *Een huys dat met stroo gedekt is.*

Gobelét, m. *Een kroes of kerk.*

le Gobelét du gland, *De schále van een eckel.*

Gobeléts, Herbe, *Háne-voet.*

jeuér des Gobeléts, *Guschláar.*

Gobelín, Luiton, *Bisebaan, Nachspock.*

Gobelínér, *Nachspóken.*

Gohér, *Slokken, In'slekken, Verslinden.*

Gobequinaut, m. *Slok tardeken.*

Gobergér, *Schertzen, Spatzen.*

Gobeur, qui joue bien du gobeau, *Snyper, In-
fwalger.*
 Godalle, f. *Kleynbier, Scherpbier.*
 ûn Godet, *Een aarden style.*
 Godran, m. *Gouldron, Teer, Pek.*
 Godraner, Gouldronner, *Teren, Bepikken.*
 Godrouner, *Opstelen, Palleren.*
 Goes, espèce de raisin, *Een soorte van een druive.*
 Goffe, ûn homme Goffe, *Lourdaut, Hebeté, Een
plomp en bos mensche.*
 Goffre, f. *Een Waffel.*
 Gogaille, *Vretery, Snypery.*
 Gogue, volupté, *Wellust.*
 se Goguér, *Wellustelijc en lekkerlijc leven.*
 tux et zes Gogues om Goguettes, *Gy leeft na u
gemak of heren-lust.*
 Goguelu, m. *Beroering, Opgeblasen.*
 Gogulrean, Godelurcan, *Suro: jonker, Schijvalk,*
Gogonard, m. Spozzer, Schimpen.
 ûne Goie, *farpe à main, Een snoey-mes.*
 ûn Gojart, ûne Sarpète, *Herp; Hou-mes.*
 Goilart, m. espèce d'oyseau marin, *Zee-vogel.*
 Goiran, *Eenen roof-vogel Om des Arems geslachte,
oyseau de proye.*
 Goitre, f. *Den krop van de kèle.*
 Goitreux, m. qui a grosse gorge, *Kroppaart, Die
eenen krop heeft.*
 ûn Golfe de mèr, *Eenen arm, Kromte of boesem
der zee.*
 le Golfe de Venise ou de la mèr Adriatique, *Den
hoek der zee, komende wy de Middelandfche
zee, door Venegien in leyd.*
 Gomene, f. *'s Anker-touw.*
 Gomine, f. *Gomme.*
 Gomenens, m. *Vol gomme, Gomschtig.*
 Gommér, *Gommen; Met gomme besmeren.*
 Gommér de l'encre, *Gomme in den inkt doen.*
 Gommé, m. *Gegom.*
 Gommement; m. *Gomminge, Besmeeringe met
gomme.*
 les Gongs d'ûne porte, *De herren van een poorte.*
 Gondole, f. *Een kleyn schuytjen van Venegien.*
 Goufanon, m. *Een vaantjen aan 's eynde van de
Lancie.*
 le Goufanon ou le chef de la guerre, *d'Overste,
Veld-heer, Kapiteyn-generaal.*
 Gordien, neud Gordien, *Een kroop die niemand
ontdoen en kan. Onoplosselijc.*
 Gorge, f. *De stroete of kèle.*
 couper la Gorge, *Den hals of de kèle afsnijden.*
 Gorge d'oyseau, *Den krop van een vogel.*

Alleva à Gorge d'ûre, *Hy gaar mer bloeten halfse.*
 rendre la Gorge, *Braken; Overtgeven.*
 Gorgereite, f. *Eenen halsdoek of halskleed.*
 Gorgerin, m. *De ring-kraige.*
 ûn Gorgias, ûn colèt ou linge de quoy les femmes
couvrent leur gôrge; *Eenen halsdoek, borstlap.*
 Gorre, f. *se dit pour grosse verole; De Spaansche
pokken.*
 ûne Gorre ou Truye, *Een Zog of Zenge.*
 Gorret, m. *Kleyn verkieken Biautvcken.*
 Gorrier, m. *Sûperbe; Frany geteed of roegemaakt.*
 le Gosier, m. *De kèle of stroie.*
 Goudale d'Angletêre; *Engelschen aal.*
 Gouffre, m. *Eenen afgrond.*
 Gouffres, *Afgronden.*
 plein de Gouffres; *Vol diepe afgronden.*
 Gouhourde, f. *Een kouwoorde.*
 Goujat ou Gonjard; m. *Troefdrager.*
 Gouje, Goujate, f. *Troefdragerse.*
 Goulard, m. *Een vras; Slokaart.*
 Goulardér, *Slokken, Inslokken, Verslinden.*
 Gouffe, voyez Golfe.
 Goulu, m. *Gulfig, voyez Clout.*
 Goupil, m. *Renard qui git en tanière, Een Vos die
in een hol ligt.*
 Gourdir, *Stijf van kende worden, Verslijven.*
 Gourde de Froid, m. *Stijf van kouwe.*
 de vchir Gourde, *Verslijven Verdoven van kouwe.*
 Gourmade, f. *Een vyest slag.*
 les mains Gourdes de froid, *Verstijfde of doove
handen van kouwe.*
 Gourmand, m. *Slokaart, Gulfigaart.*
 en Gourmand, *Gulfiglijc.*
 Gourmanderêse, f. *Slokkerse, gulfige vrouwe.*
 Gourmandise, f. *Gulfigheyd, Vrasigheyd.*
 Gourmandér, *Slampampen, Brassen, Slokken.*
 Gourmandér ûne personne, *Een mensch versnoer-
ken, Versnauwen.*
 Gourmandant, *Brassende, Slokkende.*
 la Gourme qui vient aux chevaux, *Kropweer.*
 Gourmér ûn cheval, *Een paard de kinkelen aan-
doen.*
 Gourmètre, f. *Kinkelen der paarden.*
 Gouffe de fève, f. *Boonschelle of boosse, Krouw.*
 sortir en Gouffe, *Boonschellen kuygen.*
 le Gouffèt d'ûn harnois d'homme d'armes, *'t Har-
nas van een Ruycer onder sijn oxelen.*
 les Gouffêts d'ûne chemise, *De gere vlin zehemde.*
 Gouff, m. *Smak;*
 qui à bon Gouff, *Sivouteux, Wel smakende, Dit
gueden smaak boefe.*

je ne prens point de Goût à ce que, &c. *Tou smaak my niet, of ik en hebbe goenen smaak in 's gene dat, &c.*

Goût de fumiér, *Den stank van den roesthoop.*

Gouffér, *Smáken, Proeven.*

Gouffér du vin, *Den wijn proeven.*

Gouffér bien les parolles, *De woorden wel door-krauwen.*

Gouffér, *Na noem éten.*

le Gouffér, *Het achter-noem éten.*

il est allé querir à Gouffér, *Hy is hálem het má-noem éten.*

la Goute aus piéds, *Het Flerecijn in de voeten.*

une Goute, *Een druppel.*

Goute à goute, *Al lekkende, Druppel op druppel.*

niére Goute, *Wijn die van selfs van de druyven afstekt, Lek-wijn.*

Goute, *comme*, le n'en ay grain ne Goute, *Ik en heb'er niet een siere, of niet mes allen af.*

je ne voy Goute, *Ik en sie geensins niet.*

Goutes nouées ou crampes, f. 's Flerecijn of Flerecijn.

Goute crampe, *De krampe of gichte, Krimpinge of verstrekkinge der zenuwen.*

Goute sciatique, *Pijne in de heupe.*

Gouteux, m. *Die 's flerecijn heeft, gichtig.*

Gouffér, *Druyven.*

un Gouteron, m. *Een hand-vas, of wáter-vas.*

Goutière, f. *Dak-góte.*

Goutières, *Gósen.*

Goutran, Goudron, m. *Teer.*

le Gouvernail d'une navire, *Het roer van een schip.*

Gouverné, *Regéren, Bestieren.*

Gouverné les jeunes enfans, *longe kinderen be-stieren.*

se Gouverné sagement, *Sich wíjslyk bestieren.*

Gouverné, m. *Bestierr.*

Gouvernement, m. *Bestierring.*

Gouverneur, m. *Bestierder, Heerscher, Gebieder.*

de bon Gouvernement, *Van goed bestier.*

le Gouverneur d'un país, *Beschermer of Beschermer-beer des Lands.*

Gouvernante ou Gouvernante, f. *Regente, Bestierr.*

G R A

G Rabat, m. *Rust-beddcken daar men in den dag op slaapt.*

Grace, f. *Dank, Weldaad, Genáde.*

bonne Grace, *Bevallíjkhejd.*

cela n'a point de Grace, *Dat en heeft geen aard, of bevallíghed.*

mauvâie Grace, *Onaardíghed, Plomphed.*

les Graces de la Court, *De plafdanken van den Hóve.*

Grace de quelque méffait, f. *Genáde ende vergiffenisse van eenige misdáad.*

faire Grace, *Vergeven, Genáde doen.*

acquérir la Grace du peuple, *Des volks gunst verkrijgen.*

remettre en Grace, *Wéderom in gunst kómen.*

se mettre en Grace avec aucún, *Hem selven met een ander verfoenen.*

remis en Grace, *Herstelt in genáde.*

être en la Grace d'aucún, *In ymands gunst zijn.*

rendre Graces, *Danken, Bedanken, Dank zeggen.*

oyez (de Grace) la, &c. *Hoort (bid ik u) de, &c.*

Gracieux, m. *Bevallíjk, Mimmelyk.*

mál Gracieux, *Stuur, Omvriend'lyk.*

Gracieusement, *Lieffelyken, Bevallíjken.*

traiter aucún Gracieusement, *Beleefdelyk met jemand handelen.*

Gracieuseté, f. *Bevallíghed, Mimmelykhejd.*

Gradation en discours, *Opstijging in reden.*

Grade & Dignité, *Staad, Waardíghed.*

Gradué, *Verheffen, Verhoogen, Tot hoogerén staas brengen.*

Gradué, m. *Tot hoogerén staas gebocht.*

Graduéllement, *Van graas, of trap tot trap.*

Grasigné, *Krabben of Schrabben.*

Grasigné, f. *Esgrattígaure, Opkrabbing, Krasfngze.*

Graille, f. *Smal, dun ende máger.*

Grallier, c'est cornér bas & enroué, *Den bóren leeg of heesachtig bláfen.*

Grain, m. *Graan.*

je ne vois Grain ne goute, *Ik en sie niet een siere.*

il n'a Grain ne credit, *Hy en heeft gelt noch geloove.*

Grain de raisin, ou d'autre chose, *Wíjndruyve of bezze van eenige andere vruchten.*

Grain de Sél, *Sout-greyn, Sout-kórenje.*

Grain de grenade, *Granaat-appel-kórennen.*

Grain de sable, *Zand-greyn, Zandloosjen.*

Grain de poussière, *Een sifjen.*

Grains d'or, ou d'Argent, *Een goud of slver greyn.*

trois legér de trois Grains, *Dry áz en te licht.*

Graine de Paradís, *Paradíjs-zaad.*

Grainé, Mouté en Graine, *In kóren of tot zaad opwíssen.*

Graine, f. *Zaad, Greyn.*

Graine d'écarlaté, *Scharlakén greyne.*

teint en Graine, m. *Purper-verwig.*

robe teinte en Graine, *Purperen kleed.*

Graisse, f. *Vet, Smeer.*

bête de Graisse, *Beeſte die men meſt.*

Graiffier les fouliers, *De ſchoenen ſmêren of veſten.*

Graifferie, f. *Veſtewârje.*

Graiffier, m. *Veſtewârjer.*

Graiffier, m. *Die geeerne vet eet, of mach.*

Graiffière, f. *Veſtewârriſter.*

ûn Graiffier, Crapaut, m. *Een Loof-voſch.*

Gramillée, f. *Hangel over 's vuur.*

Grammaire, f. *Letter-konſt, Letter-kennis.*

Grammairien, m. *Taal-meſter, Taal-geleerde.*

Grammatieſt, Grammatariens, *Taal-geleerden,*

Spraak-kundigers.

Grampelle, f. *Een bals-geſwel.*

Granade f. *Graanaad-appel.*

Granadiér, m. *Een Graanaad-appel-boom.*

Grand, m. *Groot.*

combien ſont elles devenues Grandes? *Hoe zynſe gewaſſen? Hoe groot zynſe geworden?*

à Grand peine, *Nauwlijks.*

Grand outre meſure, *Bijſter ofſe mytermaten groot.*

devenir Grand, *Grooten, grooter worden.*

le Grand conſeil, *Den hoogen of grooten Raad.*

& qui eſt plus Grand' choſe, *Ende dat meer is.*

Grand marché, *Seer goeden koop.*

ſi Grand, *Soo groot.*

le plus Grand de tous, *De grootste van allen.*

Grandelêt, m. *Grootachtig.*

Grandement, *Grootelijks.*

Grandement aimé, *Seer beminde.*

Grandeur, Grandéſſe, f. *Groote, grootachtig.*

Grandeur Souveraine, *Opper-heerſchappy, of Hoogheyd.*

Grandissime, Tres-grand, *Seer groot, grootste.*

moyenne Grandeur, *Middelbare groote.*

Grange, f. *Een Schure.*

ûne Grangée, *Een Schure vol.*

Grangette, *Een kleyne Schure.*

Grangier, m. *Koren-meſter, die de Schure bewaart.*

Grape de raisin, f. *Een tros druiven.*

Grapêr ou Grapillêr, *comme, la vigne commence*

à Grapêr, Den wijngaard begint druiven te krijgen.

Grapage ou Grapillage, m. *De náſoekinge, als men de druiven afgeſneden heeft.*

Grapes, *Een ſtekte van paarden.*

Grappil, ou Grappin, *Worp-anker.*

Grappilleur, *Ná-leſer, Die de druiven ná-leeft.*

Grappu, *Gedruyft, Dat veel druyf-troſſen heeft.*

Gras, m. *Vet, Dik,*

Grasse, f. *Veſte, Dikke.*

Grassêt, Grasselêr, m. *Vetachtig, Dikachtig.*

dormir la Grasse matinée, *Totten lichrem dag ſla-*

pen.

Grasserie, f. *Een veſtewârje.*

Grasseur, f. *Veſtigheyd.*

Gras de jambe, *De kuyt des beens.*

parole Grasse, *Een garſtig woord.*

Gratêr, *Krabben, Krauwen.*

Gratêlle, f. *Drooge krauwâgie.*

Grateleux, m. *Krauwig, Schorſt.*

Grateron, m. *Kliſſe.*

Graterons, *Kliſſen.*

Graticus, m. *voyez Gracieux.*

Gratifier, *Dankbaar zyn, gedienslig of te wille zyn;*

Gratin, m. *Het ſchraſel van den por of panneel*

Gratuité, m. *Welddâdighêyd, Goedertierenheyd, Dankbaarheyd.*

Gratuitement, *Dankbaarlijken.*

Grave & servère, c. *Stâtig, groots.*

Gravement, *Stâtelijken, Diftelijken.*

la malice des hommes va journellement Gravisant, *De quaathêyd des menſchen waſt dagelijks.*

Gravitê, f. *Stâtigheyd, Dêgelykheyd, Dêſtigheyd.*

tenir Gravitê, *Hem ſtâtig of groots bonden.*

il se tiène bien Grave, *Hy bond hem heel deſtig.*

Gravelle ou Gendre Gravellee, *voyez Cendre.*

Gravelle, f. *à Grâveel, Steen-gruys.*

Graveleux, m. *Graveelachtig, Steengruyſig.*

terre Graveleuse, *Steenachtige of gruysachtige aarde.*

Gravêr, *wyſtêken, wyshouden.*

Graveur, m. *Baald-ſnyder.*

Graveure, f. *wyſtêkinge, wyshouwing.*

Graviêr, m. *Druyf-zand.*

Gravir, Rampêr, *Klâveren, Klonteren.*

du Gravois, m. *Druyf-zand, gruys.*

Graye, ûn Geay, m. *Oyleau, Kaawe, Dôle.*

Gré, m. *Wille, Wel geval, Behagen.*

Malgré ou Maugré moy, *Tegen mijnen dank ende wille.*

porter Gré, *Dank wêten, Dankbaar zyn.*

je ne vous en ſçay ne Gré ne grâce, *Ik weet u on-*

dank, Ik en weet u geen dank.

je vous prie ne me ſavoir mauvais Gré, ſi, &c. *En nêmer my niet quâlijk af, of, &c.*

je vous ſçay bon Gré, *Ik dank u, Ik weet bes u dank.*

à mon Gré, *Nâ mijn wel-gevallen.*

cela m'eſt à Gré, *Das behaegt my.*

de son bon Gré, *Onbedwongen, Van ſelfs.*

tout de Gré, *Al wéitens en willens.*
 savoir Gré, *Danken, of dank wéiten.*
 prendre en Gré, *In dank nemen.*
 bon Gré, mal Gré que tu en ayés, *'tis w lief of leed.*
 Grec, m. *Een Griek.*
 Gréque, f. *Griekſche vrouwe.*
 Credillér, *'s Hayr kryllen.*
 Gredilloir, m. *Fér à Gredillér leſ cheveux, Kryl-
yſer.*
 Greſſe, Ente, f. *Greſſie, Ente of Poote.*
 Greſſer, *Griffien, Enten.*
 le Gréſſe, *De Greſſie, Stads ſchryf-kámer.*
 Greſſiér, *Een Griffier, Gerichts-ſchryver.*
 enregiſtrér au Gréſſe, *In 's gerichts-boek inſchry-
ven.*
 Greſſi-re, f. *De Stads ſchryvers vrouw.*
 Gregaire, m. *Een verſámelinge van gemeyn volk.*
 foldat Gregaire, *Een gemeyn ſlechts ſoldaat.*
 Gregois ou Gregeois, m. *Een Griek.*
 Gréſſe, f. *Hágel.*
 Grelot, m. *Bevinge van konde.*
 Grelottér, *Van konde zitteren.*
 Gremeau, m. *Een Kryyd-krop.*
 Gremil, m. *L'hérbe aux pérles, Peerlen-kryyd,
Steen-zaad.*
 Grenade, f. *Een Gramaas-appel.*
 Grenadiér, m. *Gramaaſt-appel-boom.*
 úne Grenade, f. *Gramaaſt, Kaſtelijk geſteente.*
 Grenér, *Granom, Zaad kryjen.*
 cétje hérbe Gréng on commencement à Grenér, *Dis
kryyd begint zaad op te werpen.*
 Grenu, m. *Gegraans, Vol kórens of graans.*
 blé Grenu, *Wel gegraans kóren.*
 Greniér, m. *Kóren ſolder.*
 Gréneterie, f. *Kóren-markt.*
 Grenetiér, m. *Kóren-kooper. Kórenbiser.*
 Grenil, *voez. Gremil.*
 Grenouille, f. *Baſſinét, Een Bóter-bloent.*
 Grenouille, f. *Eenen Vorſch.*
 Grenouillère, *Vorſchken.*
 Grenouillér, *Quéken als de Vorſchen.*
 Grenouilliére, f. *Plaasſe daar veel vorſchen zýjn.*
 Gresil, m. *Den Rýp, de Vorſt.*
 Gréle, ou Gredillon, *Dun, Rank, Teer ende kleyn
van leden.*
 la Gréſſe, *Hágel.*
 Gréſſér, *Hágel-en.*
 Gréſſé, m. *Gehágel.*
 Gréſſeus, m. *Hágelachtig.*
 Greſſe, *voez. Graiſſe.*
 éſtre Grué, *Slechts ende ſimpel zýjn.*

la Gréve de la jambe, *De ſchénen, Het ſcheenbeen.*
 Gréve, f. *Dryf-zand.*
 Grevér, *Befchádigen, Behinderen, Beſwáren.*
 Grevé, m. *Befchádigt, Beſwaars, Beiaſt.*
 Grevable, c. *Schádelyk, of dat men beſchádigen
kan.*
 Grevéz, m. *Gefcheurs, die de gefcheurthoys hebben.*
 Greveare, f. *Gefcheurtheyd.*
 Grevable, c. *Das licht de gefcheurtheyd krygs.*
 des Gréves, *Leerſen, Kruis-harnas.*
 Gréves de ſér, *Iſeren ſchénen.*
 Grezillon, *voez. Grillons.*
 Gribouri, m. *mauvais eſprit, Kábontermannetje.*
 Grié à endurér, m. *Swaar om verdragen.*
 cela m'eſt bién Grié, *Das valt my beel laſtig.*
 Grié, Tort, m. *Scháde, Ongelyk.*
 réparér le Grié, *De ſcháde verhalen, of wéderom
oprechten.*
 Grièvement, *Swaarlyk.*
 Griéſche, ou Griéche, Ortie Griéche, *Brandende
wérelen.*
 perdrix Griéche, *Gespikkelt Veldboec.*
 úne Griſſade, *Een klaauw-ſlag.*
 Griffér, c'eſt prendre de la griſſe, *Met de klaau-
wen grypen.*
 il Griſſe tout, *Hy grypt en klaans alles na ſich.*
 Griſſes, *Klaauwen van vogelen.*
 les Griſſes d'un Lion, *De klaauwen van een Leem.*
 ún Griffon, *Een Vógel-gryp.*
 Griffonner, *Krabbelen.*
 Griffonnement, m. *Griffonnerie, f. Krabbeling,
Kraſzing.*
 ún Grignon de pain, *Een kant broods.*
 Grignotér, *Knagen.*
 Gril, m. *Eenen Rooſter.*
 Grillé, m. *Gerooſt, op den rooſter gebráden.*
 ún peu Grillé, *Een weynig gerooſt of verbluyſtert.*
 úne Grille, f. *Val-deure, Val-poorte.*
 Grillér, *Slibberen, nysſlibberen of vallen.*
 Grillant, *Slibberachtig.*
 face Grillée ou ridée, *Gerompels aansichts.*
 il fait Grillant, *Het is ſlibberig of glas.*
 Grille d'oſiér, f. *Een Horde.*
 Grille de ſér, f. *Iſeren traillie.*
 Grillér, *Roosten, op den rooſter bráden.*
 Grillon, m. *Eenen krékel.*
 Grillons ou Grezillons, m. *Boeyen.*
 métre aux Grillons, *In de boeyen ſlaan.*
 Grimace, f. *Gryſſinge of vertrekkinge des monds.*
 faire laide Grimace, *Iſelyk grynſen.*
 Grimoire, m. *Een Toover-boek.*

Grimpér, *Opkruppen, Kláveren, Klimmen.*
 Grimpercau, m. Oyslét, *Een vógelken, Boom-
 klimmer.*
 Grimpeur, m. *Kloveraar, Klimmer.*
 Grimpeure, f. Grimpeement, m. *Opklimminge, klá-
 veringe.*
 Grincement de dents, *Tand-geklapper.*
 Grincer les dens, *Op de tanden knerssen.*
 Gringaude, f. *petite fleur Tieloose.*
 Gringotér ou Gringuenotér, *Klappen en snappen,
 Snáseren.*
 Gringotant ou Gringuenotant, m. *Snáserende.*
 Gringuenotis, m. *Snáseringe, Onnusse klap.*
 Griotes, f. *Sure Kricken.*
 Griote seiche, *Gedroogt gerste-meel, grutte!*
 Gripaume, f. *Herbe. Byvoes.*
 Gripér, *Metten klanwen vangen.*
 il vit de Grippe, *Hy leeft van den roof.*
 allér au cap de Grip, *Op roof nysgaan.*
 Grippeminaud, *Een Gríp-al.*
 Grippér, *Róven, Wech-gríppen.*
 Grippéur, m. *Róver, Grípper.*
 Gris, m. *Gríp, Grauw.*
 Grisard, m. *Grípfaar, Oud gríp map.*
 Grisard, m. Oysleau, *Een Meeuw.*
 Grisástre, *Grípachtig, nys den graanwen.*
 Gris-brun, *Donker-graaw.*
 Gris-argenté, *Silver-graaw.*
 Grise, f. *Gríse, Grauw.*
 Griser ou Grissonér, *Gríp worden of zým.*
 Grison, m. *Een gríp paard.*
 les Grisons, *Alliéz des cantons de Suisse, Een volk
 dat gealheert is met de Switser, aan beyde zij-
 dé vande Alpes, anders genaamt Granbonders.*
 úne Grive, f. *Lýster, Lýster-vógel.*
 Grivelé ou Grivolé, m. *Gespukkels, Geschokkiers.*
 Groin de pourceau, m. *Verkens mynl.*
 Groigné, ou Grogner, *Knorren en ruchtelen als
 een Swýn.* (verkens.)
 Groignement, m. *Geruchtel, of geknor als van*
 Grognard, *Een knorrend mensch.*
 Grommelér, *Mommeleu, Mowen.*
 Grousseliér, m. *Een kruysbézse-flaw.*
 Grousselle, *Kruysbézse.*
 Grondér ou Grogner, *Kochélon of schreuwen ge-
 lýk een verken.*
 Gros, m. *Dik.*
 úne Grosse, *Een groosjen, Twaalf donkrynen.*
 la Grosse, *'s Gemeyn register.*
 Grosse, *Femme grosse, Swanger, Swanger vrouw.*
 Grosboýér, *In 's lanze schryven of stekken.*

Grosit ou Devenir Gros, *Groaten, groot ende dik
 worden.*
 Grosseur, f. *Dikte.*
 Grousselér, m. *Dikachtig.* (lyken.)
 Groussement ou Groussiérement, *Borstelyken, Rouwe-
 vyvre Groussent, Een roww leven leyden.*
 Grousser Groussent, *Een donker of leeg geluyt of
 geklank géven.*
 Groussesse de femme, f. *Hét groot gaan van een
 vrouwe.*
 Groussiérs, m. *Groussiérs, die in 's grosse verkoopem.*
 Grotte, f. *Een spelonke, hol of knyl onder d' aarde.*
 la Grotte de Naples, *Den hollen berg van Napels.*
 Grotér, *Gráven, Hol maken*
 Grotésque, c. *Grof, Drollig, Belachlyk.*
 tère Grouette, *Steenachtige ende gruyfachtige
 aarde.*
 Grouillé, *Krielen, Vol zým.*
 le fleuve Grouillera de gromouillos, *De riviere sal
 krielen van vorschén.*
 Grouillis, *Gewimmel, Krieling.*
 Groulard, *Gnorder.*
 Groulér, *Gnorden, Knorren.*
 úne Grué, f. oysleau, *Een Kraan-vógel.*
 úne Grué, *De Kráne, of het ras van de kráwe, om
 get swaars op te hýsen, of néder te láren.*
 Gruérie, f. Gruáge, m. *droit de Gruérie, Wild-recht,
 Woud-recht, 't Recht des Hond-vesters.*
 Gruir, *Schreuwen gelýk een Kraan.*
 Grumeaux de sang, *Groose bloeddruppels.*
 Grumeleux, *Hakkelig, Oneffen.*
 bois Grumuleux ou Grumeleux, *Rou en weerach-
 sig hout.*
 Gruyér, *Forestiér, Verdiér, Garde bois, m. Besch-
 waarder, Hout-vester.*

G U E

G Uayér, *voez Guér.*
 ún Gué, *Den grons van 't wáter.*
 Guér, *Passér á gué, Door 't wáter gaan.*
 Guér ún cheval, *Een paard door 's wáter doé gaan
 om hem te spoelen.*
 Guér ún lingé, *Eemen doek spoelen.*
 Guéable, c. *Daar men door gaan kan om der on-
 diepen halven.*
 Guéldrois, m. *Gelderman.*
 ún Guénon, m. *Simmeken, Meerkasse.*
 Genot, *esprit, familiér, Een beymelyke of gemeyn-
 same geest.*
 Guépillon, m. *Wýwáter-quispel.*
 Guéndon, m. *Loon, Looninge, Vergeldinge.*

Guerdonnér, *Loomen, Vergelden.*
 Guerdonné, m. *Geloont.*
 Je t'ay Guerdonné, *Ik heb u geloont.*
 Guerdonnement, m. *Looning, Vergelding.*
 Guerdonneur, m. *Looner, Vergelder.*
 Guére ou Guéres, c. *Weynig, Niet vele.*
 il n'avient Guére souvent, *Dat en geschied niet dikwyls, Het komt selden.*
 il ne s'en faut Guére, *Ten schieft niet vele.*
 n'a Guéres, *om n'y à Guéres, Onlangs, Korteligen.*
 Guerir, *Genesen, Heelen.*
 se Guerir, *Genesen, gesont worden.*
 Gueri, m. *Heel, genesen, gesont.*
 ell' est Guerie, *Sy is gesont of genesen.*
 Guerison, f. *Genezing, Gezontheit.*
 Guerite, f. *Een Schitwachts huysje.*
 Guerpir, *Verlaten, Afstaan.*
 Guerpir son péys, *Sijn land laten of verlaten.*
 Guérre, f. *Krijg, Oorlog.*
 Guérre mortelle, *Doodlijken stryd.*
 Guérre navale, *Oorlog op de zee.*
 mener la Guérre, *Oorlog voeren.*
 compagnon de Guérre, *Rosf-gesel.*
 gens de Guérre, *Oorlogs-volk, Krijgslieden.*
 homme de Guérre, *Krijgsman, Krijgsknecht.*
 police ou fait de Guérre, *Krijgs-handel.*
 vaillant en Guérre, *Strijdbaar, Vroom.*
 courage Guerrier, *Strijdbaar of oorlogs-herde of gemoed.*
 cheval Guerrier ou de Guérre, *Oorlogs-paard.*
 faits Guerriers, m. *Oorlogs-daden.*
 Guerroyer ou Guerriers, *Oorlogen, Krijgen.*
 Guerroyeur, m. *Oorlogsmán, Krijgsman.*
 Guéspe, *Een Wespe of Wesp.*
 Guéspier, *Specht, een vogel.*
 Guéspillon, m. *Schrobber of Quispel.*
 des Guéstres, *Hooge schoenen.*
 Guétré, m. *Die hooge schoenen aan heeft.*
 Guét, m. *Waarneming, Wacht.*
 il ést au Guét, *Hy luysters of aanmerkt vlijtelijk.*
 il fait bon Guét, *Hy siet wel roe.*
 le Guét d'une ville, *De wacht van een stad.*
 le Guét de nuit, *De nacht-wake.*
 le Guét de gens de guérre, *Een waak-plaats van krijgslieden.*
 le mot du Guét, *De loofe, 's Woord van de Wacht.*
 faire, ou tenir, ou avoir le Guét, *Waken, de wake houden, de wacht hebben.*
 de Guét à pens, *Al wérens en willens, Voordachter wijze.*

Guète, f. *Toren-wacht.*
 Guéte, f. *Toren wachter.*
 Guète ou épice, f. *Bespieder, Een spie.*
 Guétér, *Bespieden, Verspieden.*
 Guétér à, & c. *Lust soeken, of toezeggen om, & c.*
 se Guétér & donner garde de, & c. *Hem selven mijden en wachten van, & c.*
 Guéttant, *Wachtende, Bespiedende.*
 Guétteur, m. *Waker.*
 Guétteur de chemin, m. *Snaphaan, Straatschemer.*
 la Gueule, *De strote of kèle.*
 la Gueule d'un four, *Den mond van den oven.*
 Gueule béce, *Met openen monde.*
 un Gueus, m. *Guyt, Bedelaar.*
 Gueuse, f. *Fielinne, Bédelerfje.*
 Geulér, *Bédelen, Schoonen.*
 Gueuserie, *Bédelerij, Schooyery.*
 du Guy, m. de la Glu, f. *Vogel-lym.*
 Guichét, m. *Het winkt, Serre poortjen.*
 Guichetier, m. *Deurwachter eener gevangenis.*
 une Guide, *Een leydsman.*
 Guidér, *Ymanden leyden, Den weg wijssen.*
 Guidon de guérre, m. *Veld-wimpel.*
 Guigné, *Lonken.*
 Guinement, m. *Lonkinge, Oogwenking.*
 une Guillée, *Een Stof-regen.*
 Guimauves, *Witten malwe, of witten hemst.*
 Guin d'œil, m. *Oogwink, Oogwenk.*
 Guindal, m. *Een Windaan.*
 Guindér, *Opzrekken, Ophijssen.*
 Guinderesse, f. *Polie Guinderesse, Katerol, Hijs-schijve.*
 Guirlande, f. *Een Rosen-hoed, Bloem-kran.*
 Guirlandière, f. *Blom-gierster.*
 une Guisarme, *Halebarde, om Partizane, Een swijns-priet.*
 Guise, f. *Maniere, Wijse.*
 à ma Guise, *Op mijne wijze.*
 Guisnes, f. *Krijcken, Kerffen.*
 grosses Guisnes, *Spaan(sche kerffen of krijcken.*
 Guisnes noires, *Swerre Kerffen.*
 Guiniér, m. *Krijcken-boom, Kerffen-boom.*
 une Guiterne, *om Guitérre, f. Een Cijther.*
 Gurgulion, f. *De strote of kèle.*
 Guy, *Kruyt dat Marentakken heet. Herbe.*

G Y

G Ymnase, f. *Gemeyne schòle.*
 Gyroflée, f. *Een geuoffel.*
 Gyrouét, m. *om Gyrouéte, f. Een en weerhaan.*

H

A. Ha, *Haïks*; Een maniere van lachen.Ha, Hau, Hé, *Bedied elk bysonder, Hoort eens, of hoordy niet.*Habile, c. *Gaan, Wakker.*homme Habile, *Gaan of dapper man.*Habile des mains, *Gaauhandig.*mál Habile, *Onbehendig, Onbehandsaam.*Habilité, f. *Behendigheyd, Wakkerheyd.*Habilement, *Behendiglyk, Wakkerlyk.*Habilité, *Gaan maken.*Habillé, *Kleeden.*Habillé somtuueusement, *Kostelyk kleeden.*Habillé, m. *Gekleed.*Habillé de dueil, *Gekleed mes een rou-kleed.*Habillement, m. *Kleederen.*changér d'Habillement, *Syn kleed veranderen.*Habit, m. *Een kleed.*Habiter, *Woonen.*Habité, m. *Bewoont.*ün lieu Habité, *Bewoonde plaats.*Habitant, *Woonende.*Habitans de la ville, &c. *Inwoonders der stad, &c.*les Habitans de, &c. *De inwoonders van, &c.*Habitation, f. *Een wooning.*Habitable, m. *Woonftad, Woonplaats.*Habitable, c. *Bewoonlyk, dat men bewoonen mach.*Habitude, f. *Gemeynfchap, Daadvaardigheyd.*avoir Habitude avec quelqu'un, *Met ymanden gemeynfchap houden.*Habitué, *Gewennen.*s'Habitué, *Hem felven gewinnen.*Habitué, m. *Gewoon, Gewent.*Habituátion, f. *Gewoonte, Gewoon-makinge.*Hable, m. c'est à dire port de mér, *Een Haven vander zee.*Hache, f. *Een byle.*Hache d'armes, *Een yferen geweer, wa'rfasfoen van eenbyle.*Hachète, f. *Bylken.*Hachér, *Met de byle klieven.*Hachér menu, *Kappen, Kleyn houwen.*Hachér de la chair, *Vleefch hakken.*par Hachemens, *In stukken.*Hachis, m. *Pot-paftey, Gekapt vleefch.*Hagard, m. c'est à dire farouche, étrange, *Gronfaam, Wreed, Onbehandelyk.*fortune m'a toujours esté Hagarde, *'s Geluk heeft my altyds wreem geweest.*yeux Hagards, *Wreede verwilderde oogen.*Haï, *Gehaat.*Haï-droit, *Recht-hatig.*

Haie, voyez Haye.

Hailliér, m. *Een Doornftruyk.*Haillon, m. *Eenem ouden verfteten vodde.*garnir de Haillons tout entour, *Met voddcken bewinden of omwinden.*Haillonner, *Tor voden van een fcheuren.*Haim, on Hamegon, m. *Vifch-haak of angel.*Haine, f. *Haar of Nyd.*Haine mortelle, *Grooten of doodelyken haat.*avoir Haine à aucün, *Tmanden haaten.*éftre en Haine à tout le monde, *Van alle de werelt gehaat en benijd zyn.*Haineur, m. *Hater, Die yemand benijd.*mon Haineus, m. *Myn vyand, Myn haater.*üne caufe Haineufe, *Een hatelyke fake.*Haïr, *Haaten.*Haïr l'état de mariage, *Den houwlykeftaat haaten.*fe faire Haïr, *Hem felven in den haat brengen.*Haïr le vin, *Van den wyn walgen.*Hay, m. *Gehaat.*Hay de Dieu & des hommes, *Van God ende menfchen gehaat.*Haïre, f. *Een hayren kleed.*Haïron ou Heron, m. *Een Reyger.*Haïronniér, m. *Das van den Reyger is.*homme Haïronniér, *Dör en mager man.*faucon Haïronniér, *Valk die geleert is om Reygers te vangen.*Haïffable, *Hatelyk.*Hâle du Soleil, m. *Sonne-ftek.*le Hâle est grand, *'s Is een groote hitte.*de peur que le Soleil ne vous Hâle, *Op dat de Sonne u niet ftecte.*Hâle du Soleil, *Verbroeyt, Verbrand van de Sonne.*Hâle, Hales, *De veyl-plaas daar men yets verkoopt.*les Hales, *De hallen.*Halebardo, f. *Een Hellebard.*Halebardiér, m. *Hellebaardiér.*Haleciér, m. tout-armure du corps, *Een Borft-harnas, Ring-krage.*Haleine, f. *Den aaffen.*roug d'üne Haleine, *Al met eenen aaffen.*Haleine puante, *Stinkenden adem.*court-d'Haleine, *Kort-armig.*je fuis hors Haleine, *Ik ben 's eynden á zems.*Haléné, *Aaffenem, ádcmen.*Haléné quelque chose, *'s beiffemen, Beiddemen.*d'üne Halaine, *Met eenen aaffen.*Halér, *Optrekken, Opbijfen.*

Haletér, *Hýgen.*Haletant, m. *Hýgende.*Haliér, m. plur. *Doormen, Háyen.*Halle, *Toon-plaats.*ûn Halliér, *voyez Hailliór.*Halte, *Stilhouding.*Hamadryades, *voyez Dryades.*Hamé, m. *Krom. Gekromt.*Hameau, m. *Een gehucht.*Hameçon ou Hameçon, m. *Visch-baak of Haaxken, Anzel.*Hameçonané, m. *Geangels, dat haaxkens hoeft.*Hampe à fallots, m. *Een vuur-panne.*ûn Hanap, m. *Een beker, kroes of schále.*Hanche, f. *De heupe.*Hanebane, f. *Bilsen-kruyd, Herbe.*Haneton, m. *Kéver, Worm.*Hanni, *Gebrieffche.*Hannir, *Brieffchen.*Hante d'âne javeline, f. *De schacht eener spieffe, Sc*Hantér ûne piqûe, *De schacht aan eê spieffe maké.*Hantér, *Handelen.*il le Hante fort, *Hy is dikwijls by hem, Hy handelt veel met hem.*ûne cour fort Hantée, *Hof dat seer bewandels ende besocht word.*voye fort Hantée, f. *Betreden of bewandelden weg.*Hantise, *Ommeging, Bywooning.*Happér, *Snappen, Ontrukken.*Happér des mains, *myr de banden wechrukken.*Happelourde, f. *'t Gêne daar de slechte lieden mude verleyd gesnaps en bedrogen worden.*Haquenée, f. *Een bakkeneye of selle.*Har ou Hart, m. ou Harcéele, f. *Een musfaars-bans of strop.*sur peine de la Har, *Op lúf-straffe, Op de galge.*Harangue, f. *Een lange reden of mysprake.*Haranguér, *De mysprake doen.*Haringueur, m. *Welsprekende man, Redenaar.*ûn Haras, *Een menige of hoop van Merrien met de spring-hengsten.*Harasser, *Afmennen, Afmisten, Vermoeyen.*armée Harassée, *Een heyr dat vermoeyt is.*Harcelér, *Quellé, Moeyelijk zýn, Veel spels máken.*Harceleur, m. *Hsan-man, Krakeel-socker.*Harcéele, f. *voyez Har.*Harde d'oyseaux, *Een gedruys van vogelen.*Hardas, f. *Gercedschap, Toernusting.*Hardi, m. *Stout, Onverfsaage.*Hardisse, f. *Stoutheyd, Onverfsaagtheyd.*Hardiment, *Stoutelyk, Onverfsagdylyk.*le Hardillon d'âne boucle, *Den dóren van eê gespa.*Harenc, Hareng, m. *Háring of Heering.*Haren for ou fauré, *Droogen Háring, Boxháring, Bukking.*Harangerie, f. *Háring-marks.*Harangiér, Harangiéte, *Háring-kooper, Háring-koopster.*Harangaison, *Háringvangst, den Háring-týd.*Harér les chiens, *De Honden bissen.*Harçueux, m. *Korsel, Kúfachtig, Knibbelig.*Haricot, m. *Por-pasteye.*Haridelle, *Een mysgemergelt p.sard.*Hariér, *Quellen ende onrust a.sdoen.*Harmonie, f. *Welkuydinge der stemmen.*chant Harmonicus, *Welkuydende sang.*Harmonie, f. *Over-een stemming.*douce Harmonie, f. *Soet-over-een-stemmend gekuyd.*Harnachér ûn chevál, *Een paard zadelen, zoe- me r, Sc.*Harnois, m. *Harnas of Wápen.*mètre bas les Harnois, *De wápenen afleggen, Né- derleggen.*en lossér le Harnois, *'t Harnasch aandoen.*Harpe, f. *Een Herpe.*la Harpe d'ûn chién, *De klauwe of poot van eeney hond.*Harpér, *Op de Harpe spólen.*Harpeur, m. *Harpenaar, Harpen-speelder.*Harpér, *Vassen grijpen.*se Harpér l'ûn à l'autre, *Malkand'ren aangrijpen.*Harpies ou Harpyes, *Harpijen, Een soure visschen die menschen versinden.*Harquebuzé, *voyez Arquebuzé.*Hars, f. ou Hart, m. *voyez Har.*Hazard, m. *Geluk, Waag-kans.*Hazardér, *Wagen, In gevaar stellen.*jeu de Hazard, *Een waag-spel.*Hazardeur, m. *Waag-bals.*Hazardusement, *Gevaarlyk.*Hasis, m. *Taay.*Haste, m. *De háringo-vervelinge of ophalinge van den wind of huse der Sonne, voyez Hale.*Hastle, m. *Haspel.*Hastlé, *Hastjelen.*la Haste d'âne lance, *De schacht van een Lançie.*Haste, f. *Haaste, Hastighyde.*à la Haste, *Met der haast.*Hástér, *Haasten, Spuedigen.*se Hástér de courir, *Haastelyk loopen.*Hástér quelc chose, *Eenig ding verhassten.*

H A U

je me suis Hâsté, *Ik heb my gespoedig.*
 Hatif, *Haastig, Vaardig.*
 homme Hâtif, *Een haastig of korsel man.*
 Hâtivité, *f. Vaardigheid.*
 Hâtivement, *Vaardiglyk.*
 en Hâste, *Spoedig.*
 homme Hatif, *Haastig of korsel van hoofde.*
 Hau, *Hou, Hongy, voyez Ha.*
 Hau c'est trèsbien fait, *Ion, Och dat is wel gedaan.*
 Haubereau, *m. Epreviét, Een Sperwer of Hâvik.*
 Haubert, *m. Een pantsier met manven toe aan den hals.*
 Haubois, *m. Schalmayo.*
 Havée, *f. Een Greep.*
 emportér la Havée, *Sijn deel of greep wech nemen.*
 Have, *c. Afreus, Vreeselijc, Eyselijc.*
 les yeux Haves, *Vreeselijke oogen.*
 Haveron, *m. Onkruid dat in de garste wast.*
 Havét, *m. Haak.*
 main à Havét, *Kromme en diefachtige hand.*
 Havi, *Brulé, m. Verbrand, Verbluysters.*
 Haviz de froid, *Verhaars of versluyft, Verwrosent.*
 Haulà, *Houftik.*
 Haullant, *Opheffende.*
 Haullér, *Opheffen.*
 Haullér le pris, *Den prijs verhoogen.*
 Haullébec, *m. Knikkinge met den hoofde of kinne.*
 donner un Haullébec, *Met de kinne groetan.*
 Haullécol, *ou Haullécou, m. Ring-krage of Hals-krage.*
 Haullépéd, *m. Een voetsrik om de wolven, vossen of dassen mede te vangen.*
 Haullé-queué, *f. Quiksteers, Vögeltjen.*
 il dit touz Haut, *Hy seyde overluyd.*
 Haut, *m. Hoog.*
 Haute futaye, *Hout dat hoog opgeschoten is.*
 Hautez montagnes, *Hooge Bergen.*
 de Haute seigneurie ou de haut état, *Groot of hoog van staat.*
 de Haut lignage, *Van grooten huyse, geslachte of afkomst.*
 Haute court, *'s Hooge Hof.*
 Hauts faits de guèrre, *Hooge oorlogs-daden.*
 en Haute mër, *Diep of verre in zee.*
 vogué en Haut mër, *Verre van land of diep in de zee varen.*
 ou plus Haut, *Im 's hoogste, Im 't opperste.*
 en Haut, *Om hooge.*
 le plus Haut, *De hoogste, De opperste.*
 le Haut mal, *S. Ians siekte, Vallende siekte.*
 parlez Haut, *Spreek luyde.*

H A U H E A H E B

allér Haut & bas, *Hoog ende leeg, Op ende neder, of boven ende ondergaan.*
 levér en Haut, *Opheffen, Om hooge keffen.*
 Hautéfle, *f. Hooghoyd, eenes Koning of Vorsten.*
 Hauteinent, *prononcér, Luyde uyt spreken.*
 Hautainé, *m. Groot, Hoogmoedig, Opgeblâsen.*
 Hautaineté, *f. Grootfzigheid, Hoogmoedigheid.*
 Hautainement, *Grootfziglyk, Hoogmoediglyk.*
 Haute-contre, *f. Zingkonst of Boven-zang.*
 Hauteur, *f. Hoogheid.*
 Hay, *Ey.*
 une Haye, *Een tuyn, Een hage.*
 Hayér, *Enclorre de Hayes, Betuynen, omstuynen.*
 Haynouier, *Een nys Henegonw.*
 Hayon, *m. ou Tente, f. Een tente of kraam.*
 Hayr, *Hay, voyez Hair.*
 Hazard, *m. Hazard, Geluk, 's Geval.*
 Hazardér, *mêture au Hazard, Wâgen, In gevaar stellen.*
 Hazardeur, *m. Wâg-hals.*
 Hazardement, *Gevaarlijken.*

H E A

HE, *Een woord daar men ym anden mede receipt, beteknende Hou, Hongy.*
 Heaume, *m. Eewen Helm.*
 Heaumér, *Eenen helm opsetten.*
 Heaumiér, *m. Een die helmen of alderhande hat-naa maak.*
 Heaumiére, *f. Een gaavaan 't achter-schip, daar den helmstok van 't roer door passert.*
 Hebene, *f. Ebben-boom, of Ebben-hout.*
 Heberge, *m. Logijs of Herberge.*
 Hebergé, *m. Ter herbergen zyn.*
 Hebergér, *Herbergen.*
 Hebergér és forêtis, *In de bosschen wonen, of hem anthouden.*
 Hebeté, *m. Bot, Plomp.*
 Hebetér, *Bot maken.*
 gens Hebeté, *Botslieden.*
 facon Hebraisqee, *Hebreescher wijse.*
 Hebrüu, *m. Een Ebrécér.*
 Helas! *Ach!*
 Hellebore, *voyez Ellebore.*
 Helvetien, *Suisse, m. Swisser.*
 Hemisphère, *m. Een halven kloot (ment.)*
 Hemorrhoides, *De Spenen, of Takken in 's fonda-*
 Hennir, *Briesschen gelijk een paard.*
 Hennissement, *m. Heuschinge.*
 Hepathique, *c. Leversuchtig.*
 Hepathiques, *Lever-kruid, Lierbe-*
 Heraut, *m. Een Haraus, Wapen-draeger.*

HER

Herbage, m. *Allerley kruyd.*
 lieu d'Herbage, *Grafachtige plaatsje.*
 Herbe, f. *Kruyd, Gers of Gras.*
 l'Herbe au charpentier, *Bruynelle.*
 l'Herbe des tigneux, *Peilsentio-wortel, Dokke-blad ren.*
 Herbe S. Ian, *By-voet.*
 Herbe à limailons, *Een aard van hoy-klaveren ofte gras.*
 Herbe à puces, *Vlooy-kruyd.*
 Herbe au chat, *Katten-kruyd.*
 Herbe au lait, *Wolfs-melk-kruyd.*
 Herbe aux ails, *Look sonder look.*
 Herbe aux crapaux, *Padde-gras.*
 Herbe aux langues, *Tongen-blad.*
 Herbe aux mites, *Swert Motten-kruyd.*
 Herbe aux pères, *Peerlen-kruyd, Sleen-zaad.*
 Herbe aus poumons, *Longe-kruyd.*
 Herbe de préz, *Gras.*
 Herbe d'élaïne, *Aland-wortel.*
 Herbe monnoyé, *Pennink-kruyd of Ezelskruyd.*
 Herbe S. Barbe, *S. Barbels-kruyd.*
 Herbe terrible, *Alp van den berge, een kruyd.*
 devenir en Herbe, *Groen worden.*
 Herbiér, m. *Kruyd-hof.*
 Herbiér ou Herbariste, m. *Een Kruyd-kenner.*
 Herbiér ou Herbaire, m. *Kruyd-kenner.*
 Herbière, f. *Warmses-wijf, Groen-verkoopster.*
 Herbér, l'aitre de l'herbe, *Gras éren of af-weyden.*
 Herbu ou Herbeus, m. *Kruydig, Groen, Grasig.*
 Herce, f. *Val-deure, Val-poorte.*
 Herce, Herse, *Een Egge.*
 Hercelér, Harcelér, *Eggen.*
 ûne Hère ou Haire, *Een hayren kleed, of bramyn.*
 Hereditaire, c. *Erflyk.*
 Héredité, f. *Erfgoed.*
 Hériter, *Erfgoed besitten, Beërven.*
 Herésie, f. *Ketterye.*
 Herétique, c. *Een Ketter.*
 Hergne, f. *Gescheurtheyd, Een breuk.*
 Hergneus, m. *Gescheur.*
 Hergneus, m. *Korsel, Kysachtig.*
 Herigoté, m. *Gespoort, Dat sporen heeft.*
 Herigoteure, f. *Een lokke hayrs.*
 Herissér, ou Herissonner, *Sijn hayr over eynde staan, Om hooge steken.*
 Herisson, m. *Een Echele.*
 Héritage, m. *Erfgoed, Erfdeel.*
 Héritage amorti, *Erfgoed sonder erfgenaam.*
 Héritage roturier, *Erfgoed dat Lijf-rente geeft.*
 Héritance, f. *Erfvinge.*

HER HEU

Héritér, *Erven.*
 le fils Hérité à son père, *De soon beërft sijns vaders goeden.*
 Héritier, m. *Erfgenaam.*
 Héritiers en ligne collatérale, *Erfgenamen die van de dwitserse zijde kómen.*
 Hermaphrodite, m. *Half-man, Half-wijf.*
 Hermile, Astragale, m. *Een kore.*
 Hérmite, c. *Een Kluyfenaar.*
 Hérmitage, m. *Een kluyse.*
 Hérmodge ou Mort aux chiens, *Tydloozen, Bloemen.*
 HéroiQue, c. *Heerlijk, Heldisch.*
 faits Héroiques, *Heldische daden.*
 Héron, voyez Hairon. *Reyger.*
 Héros, *Helden.*
 Hérpail, m. c'est ûne harde, *ou troupeau de bêtes sauvages, Hoop of kudde van groote beesten.*
 Hérpaille, ou Harpaille, f. *Gespuys, Geboefse.*
 Hérpér, voyez Harpér.
 Hérpé, m. *Gegrepen.*
 Hérfé, f. *Een val-poorte, of het bek.*
 Hérfér la tère, *Het Land eggen.*
 Hérfeur, m. *Een die egget.*
 Hérfement, m. *Egginge.*
 Hérupé, m. *Getopt, 't Hayr over eynde staande.*
 Héritér, *Twijffelen, Bljven steken.*
 Héritation, f. *Twijffel, Twijfelinge, Stámering.*
 Héroudeau, m. *Een jong Capuyn of Kieken.*
 Héstre, m. *Buchenboom.*
 Héur, m. *Geluk, 't zy goed of quaad.*
 de bon Héur, *By geval.*
 mál Héur, m. *Ongeluk, Tegenspoed, voyez Malé héur.*
 Héureux, m. *Gelukkig, Zalig.*
 le plus Héureux, *De gelukkigste.*
 Héureusement, *Gelukkigelyk.*
 Héureufeté, f. *Geluk, Zaligheid.*
 Héure, f. *Een ure.*
 à cète Héure, *Nu te deser ure, Terstons.*
 à cète Héure, si tard? *Nu, soolaat?*
 voy ci l'Héure que, &c. *Nu is 't de tyd dat, &c.*
 à la bonne Héure, *Ter goeder uren.*
 de bonne Héure, *Vroeg.*
 de meilleur Héure, *Vroeger.*
 d'Héure en Héure, *Van ure tot ure.*
 sur l'Héure, pour l'Héure, *Doen, Alsdoen, Op die tyd.*
 quel Héure est-il? *Wat ure is 't?*
 deux Héures font passées, *'t Is twee uren geslagen;*
Twoe uren.

Heurt, m. *Topscnes Bergr.*
 sans aucùn Heurt, *Sonder aanstoot.*
 le Heurt & choc de la bataille, *Den aanval of het treffen van de krygslieden.*
 Heurtér, *Stronkelen, Tegenstooten.*
 Heurtér la tête au mur, *Messen hoofden tegen den muur loopen.*
 Heurtér à la porte, *Aan de deure kloppen.*
 Heurté, m. *Aangestooten.*
 Heurtant, m. *Aanstootende.*
 Heurtement ou Heurtis, m. *Aan of tegenstootinge.*
 Heptagone, m. *Een seven-hoek.*
 Hexagone, m. *Een ses-hoek.*

H I

Hibernál, m. *Wintering, Winter sch.*
 Hibernois, *Irlander, Ir sche.*
 ûn Hibou, *Een uyl.*
 Hibriè, c. *Half wild, Half sam, of half eel, ende half oncel.*
 Hideus, *Afgrýselijk, Vervaarlijk.*
 Hideuse, f. *Afgrýselijke, Vervaarlijke.*
 Hideusement, *Afgrýselijken, Vervaarlijken.*
 Hideur, f. *Vervaarlijkheid, Verschrikelijkheid.*
 Hidre, f. *Water-kruyke.*
 Hidromél, m. *Méc, Meede.*
 ûne Hie, f. *Een heye of heyblok.*
 Hiémal, m. *Winterachtig, Winter sch.*
 Hiér, *Heyen, Met een heye instampen.*
 Hié, m. *Geheyt.*
 Hiément, m. *Heyinge.*
 Hiéble, *Wilden Vliere of Hádijk.*
 Hiér, m. *Gisteren.*
 devant Hiér, *Eer-gisteren.*
 Hierarche, m. *De opperste óver de heylige dingen.*
 la Hierarchie, f. *Den hoogsten staat over de Geestelijke.*
 Hiétre, f. *Veyl, Eyk-loof.*
 Hiétre terrétre, *Aardveyl.*
 Hinard, m. *Stýf-hals, Die een stýven hals heeft.*
 vîn Hipocras, *Ipocras, Kostelijken gekruyden wijn.*
 Hipocras d'eau, *Hónig-water.*
 Hipocondres; m. *'s Weeke des lijfs onder de ribben.*
 Hírondeîle, f. *Een swálmee, Oylcau.*
 Hílope, f. *Ysòpe.*
 Hístoire, f. *Geschiedenis.*
 Hístoires, *Gedenk-schrijsen.*
 Hístoríen, m. *Historiographie, Geschiedenis of History-schryver.*
 Híver l'Híver, *Winter, Den winter.*
 Hívernál, *Winterig, Winter sch.*

H O H O M H O N
 Hivernér en quelquelieu, *In eenige plaats, óver-winteren.*

H O

HObin, m. *Hákeneye, Telle.*
 Hoblon, m. *voez, Houbelon.*
 Hobereau, m. *Eenen Hávik.*
 Hoche-queüe, *Bate-mare, oyscau, f. Quik-steervogel.*
 Hochér, *Bewégen, Schudden, Waggelen.*
 Hochér la tête, *'s Hoofs schudden.*
 Hochét de petíts enfans, m. *Eenen kláter.*
 Hocqueton, *voez, Hoqueton.*
 Hoho, si tost? *Hon of jon, soo haast?*
 Hoir, *Heritiér, m. Erfgenaam.*
 les Hoirs de, &c. *De erfgenámen van, &c.*
 Hoire, *Herítage, f. Erffenisje, Erfdom.*
 Hola, *Hola, Honsik hon, Houg y, Hon.*
 Hola, *Hola, c'est assez, Hand op, of hola, 's Is genoeg.*
 Hollandois, m. *Een Hollander.*
 Holocauste, *Victime, f. Brand-offer.*
 Homicide, c. *Doodsláger.*
 Homicide, m. *Moord, Doodslag, Manslag.*
 Hommage, *Eere, hulde.*
 foy & Hommage, *Gehoorsaamheid en hulde.*
 Hommalle, f. *Mannelijke of manhaftige vrouwe.*
 Homme, m. *Mensche.*
 Homme de bién, *Eerlijk man.*
 Homme Outrageus, *Man des gewelds.*
 Homme entier, *Oprecht man.*
 Homme de creance, *Vervouling.*
 Homme inventif, *Stnýk, kunsstrýk mensch of man.*
 Homme complet, *Volkómen mensch.*
 mon Homme, *Mýn dienaar.*
 Homme de guétre, *Oorlogsmán, Krygsmán.*
 combatre Homme à Homme, *Man tegen man strýden.*
 nul homme, *Geen mensche, Niemand.*
 mon Homme, *Mon vassál & sújet, Mýn ondersaas of Leen-houder.*
 Hommèt ou Hommélét, m. *Een manneken.*
 Homologuér, *Bevestigen, Bekrachtigen.*
 Homologuè, m. *Bevestigt, Bekrachtigt.*
 Hongre, m. *Een Ruyn, gelubr pnavd.*
 Hongre, c. *Een wyt Hongarijen.*
 Honnéte, c. *Eerbaar, Eerlijk.*
 Honnétement, *Eerlijken.*
 Honnéteté, f. *Eerbaarheid, Eerlijkheid.*
 Honneur, m. *Eere.*
 Honneurs funébres, *Den staat des lijks.*
 Honneur & reverence, *Eerbiedinge, Eerbewij-linge.*

fauf vòtre *Honneur*, *Met oorlove*, *Behoudens u eere.*

avoir en *Honneur*, *Eeren*, *In eeren houden.*

bléflér l'*Honneur* d'aucùn, *Imands eere quetsfen.*

élevér en *Honneur*, *Tot eere verheffen.*

portér *Honneur*, *Eeren*, *Eere bewyfen.*

Honorable, *c. Eerweerdig.* (lijken.)

Honorablement, *Honorifiquement*, *Eerweerdig-Honorér*, *Eeren.*

Honoré, *m. Geëert.*

Honni, *m. Ontceert*, *gefcheymt.*

Honniir, *Schandvlekken*, *Smáden.*

Honte, *f. Schande*, *Schaamte.*

avoir *Honte*, *Hem schámen*, *Schaamte hebben.*

avec *Honte*, *Befchámelyk*, *Befchaamdelyk.*

sans *Honte*, *Onbefchaamdelyk.*

faire *Honte*, *Schande aandoen.*

n'as tu point de *Honte*? *En fchaamdij of fchaams gy niet?*

Honteux, *m. Schámel*, *Befchaamt.*

faire *Honteux*, *Befchámen*, *Befchaams máken.*

chofe *Honteufe*, *Befchámelyk ding*, *Befchámelyke fáke.*

fuíte *Honteufe*, *Schanddelyke vlacht.*

la partie *Honteufe*, *De fchamelhejd.*

Honteusement, *Schanddelyken.*

le *Hoquet*, *m. Den hik.*

Hoquetér, *Hikken.*

Hoqueton, *m. Een korten rok.*

Hoqueton de guétre, *Korten wápen-rok.*

Horée, *Ondée*, *f. Eenen flag-régen.*

Horizon, *m. Den Sicht-eynder.*

Horloge, *m. Een uur-werk.*

Horloge à fablon, *Zandlooper.*

Horloge au soleil, *Son-wýjer.*

Horloge d'eau, *Wáter-compas.*

Hormis, *wygenómen*, *Behalven.*

Horoscope. ou l'*ascendant* de la *nativité*, *De geboorte-ftelling.*

Horreur, *f. Ververaarlykhejd*, *Nzarhejd.*

l'*Horreur* de la nuit, *Do gruwel of naarhejd des nachts.*

Horrible, *c. Ververaarlyk*, *Vreeslyk.*

Horriblement, *Ververaarlyken*, *Vreesfelyken.*

Horribleré, *f. Ververaarlykhejd*, *Afgrýfelykhejd.*

choses *Horribliques*, *Schámelyke dingen.*

Hors, *Buysen*, *wy*

Hors d'ici, *Gaar van hier*, *Vertreke.*

Hors du fens, *Hors* de foy, *Onfínnig*, *Buysen fínnen.*

Hors tems & *Heure*, *i'Ontýde*, *Buysen týds.*

Hors d'haleire, *Buysen ádem.*

mèttre *Hors*, *wyflooten*, *wyjágen.*

Hors la ville, *wy'er fíad*, *buyfen de fíad.*

Horsmis, *wygefóndert.*

Hospítal, *m. Een gáft-huys.*

Hospítaliér, *m. Gáft-huys-maeftor.*

Hospítalité, *f. Merberzfaamhejd*, *gáft-vryhejd* contér sans l'*Hoste*, *Sonder den wáart rekenen.*

Hoste ou *Hosteliér*, *m. Weert of gáft.*

Hostél, *m. Een Heeren-huys.*

l'*Hotél* de Bourbon, *'t Borbonsche hof.*

Hostél Dieu, *Een Gods-huys of Gáft-huys.*

maíftre d'*Hostél*, *Hof-maeftor.*

Hostél de ville, *Een Stad-huys*, *Raad-huys.*

Hostelér ou logés, *Herbergen.*

Hosteliér, *m. Weert of Gáfthouwer.*

Hostelerie, *f. Een herberge*, *of wylfpanninge.*

Hostelage, *m. Gáfterije.*

Hostéfle, *m. Weerdinne.*

Hostie, *f. Offerhande*, *Hostie.*

Hostile, *c. Camp hostile*, *m. Der vyanden léger.*

Hostilement, *Vyandelyk.*

Hostilité, *f. Vyandfchap.*

Hôte, *f. Een hotte*, *mande*, *rugge-korf.*

Hottée, *f. Een rug-korf vol.*

Hottér, *De hotte dragen.*

Hottier, *m. Hot-dráger.*

Houbelon ou *Houblon*, *m. Hoppe.*

Houbelonnière, *f. Hopland.*

Houbereau, *m. Sperwer.*

úne *Houé*, *Een bouweel of fpáde.*

Houé plate, *Een fpáde of fchappo die plas in.*

Houé fourchué, *Een griep*, *gáffel of vork.*

Houér la terre, *d'Arde ombakken.*

Houé, *m. Gefpaays*, *gefpsit.*

Houéur, *m. Gráver*, *Spitter*, *Delver.*

Houément, *m. Spaayinge*, *Spittinge*, *Delvinge.*

Houérite de bergér, *f. Schaapherders-ftaf.*

Houilles, *f. Sreen-kólen*, *Smece-kólen.*

úne *Houpe*, *f. Een quíffel.*

Houpéte, *f. Quíffelken.*

Houpéte, *f. Een bomdelken.*

le *Houpiér* d'un arbre, *Den top*, *of 't opperfte van eenen ftruyk of boom.*

Houfseau, *m. Een Leerfe.*

des *Houfseaus*, *Leerfen*, *Broofkens.*

Houfér, *Leerfen aandoen.*

fe *Houfpíler* l'un l'autre, *worfelen*, *Stommelen.*

Houffles de chevaux, *Dek-kleeden der paarders.*

Houffér un cheval, *Een paard dekken*, *of 't dekfel om hangen.*

Houffér ùne cheminée, *Een schonne keeren of veegen.*

Houffeur de cheminée, m. *Schon-veeger.*

Houffoir, m. *Schoorsteen-bézem.*

Houffire, f. *Rodeken, gardeken.*

Houffu, *Dikharig.*

crins Houffús, *Dik hayr, als de mane van 't paard aan den hals.*

Houtarde, f. *Trappans, Oyseau.*

Houx, m. *Hulst, Sreek-palm.*

ùn Hoyau, *Een schuppe, kornmeel.*

H V

H U, m. *Huéc, f. Geroep, gejouw.*

Huér, *Ná-roep, Beijouw.*

Huant, *Nároepende, Jouwende.*

Hubar, c'est à dire Chevir, *Médo-leyden.*

Huche, f. *Eenen Bak-trag.*

Huche de moulin ou le grain est engrené pour moudre, *Een kiste van den molen daar 't graan in leyr om te malen, Den tremel.*

Hucher, *Roepen. Ná-roepen, Ná-jouwen.*

Huché, m. *Geroepen.*

Huchét, m. *Eenhoren, Posthoorn, Iegers hoorn.*

Hui, *Aujourd'huy, Heden, Huidem.*

mes-Hui, *Van desen dage.*

Huïct, *Acht.*

Huile, f. *Olie.*

Huile d'olive, *Boom-olie, Olie van Olijven.*

Huiler, *Met oly besmeeren of besprijken.*

Huileus, m. *Oliachtig, Vol óliën.*

Huiliér, m. *Olac-maker, Oliefager, of Olieverkooper.*

Huis, m. *Een deure.*

d'Huis en huis, *Van een deure te deure.*

L'Huis de derrière, *d'Achter. deure.*

Huiffét, *Huiffelér, m. Deurken.*

Huiffiér, m. *Deurvaarder.*

Huiffière, f. *Poorriere, Deurwaarfier.*

Huifferie, f. *Deurwaarderfchap.*

Huiffres, *Oesters.*

Huiffrois, *Achtmal.*

Huiffième, c. *De achtfte.*

Huiffain, m. *Een gedicht van acht regels.*

de Huiffain en Huiffain, *Van acht dagen tot acht dagen.*

Huiffante, *Tachtig.*

Huiffres ou Ouytres, m. *Oesters, Oesteren.*

Humain, m. *Menschelyk Vriendelyk, Beleef.*

Humainement, *Menschelyk, Beleefdelijk.*

Humanité, f. *Menschelykheid, Vriendelykheid, Beleejtheid.*

Humble, c. *Oormoedig, Nédvig.*

Humblement, *Oormoediglyk.*

Humilité, f. *Oormoedigheid, Nédvigheid.*

Humectér, *Bevochtigen.*

Humecté, *Bevochtigt.*

Humér, *Snypen.*

Humé, m. *Gesopen.*

Humement, m. *Snypinge.*

Hume-lang, *Bloed-kruid, Herbe.*

Hume-lang, m. *Bloedfnyper, Bloedgierig mensche.*

ùn Humét, *Een fnypen of fnytken.*

Humetér, *Slorpen of Slorven, Allenxkens infnypen.*

Humeur, *Humidité, f. Vochtigheid.*

Humeur volage, *Lichtveerdige aard.*

notre Humeur, *Onse ingeborentheid.*

mon Humeur, *Mijn finlykheid.*

Humide, c. *Vochtig.*

s'Humiliér, *Sich veroormoedigen.*

la Hune d'ùne navire, f. *De meerffe van een fchip.*

Hupe, f. *Een hoppe.*

la Hupe & crête d'ùne aloúcte, *Den top van een Leeuwerk.*

Hupé, m. *Geroep, Gekant.*

pouille Hupé, f. *Geropte Hinno.*

Hurbéc, m. *Wyngeart. vorm.*

la Hure, f. *Her hoof van een wylt Verken, Beer, Wolf, en andere diergelyke bijtende beesten.*

la Hure d'ùn homme, *Eenen vorwerden kop, oft verwerret en ongekemt hayr van een mensche.*

Hurlér, *Huylen, Schreyen.*

Hurlé, m. *Gehuyt.*

Hurléz, *Huyt.*

Hurlement, m. *Huylinge.*

Hurque, f. *efpèce de vaisseau de guérré, Een bulke.*

Hurt, *Hurtér, voyez Heurt, Heurtér.*

Hure, *Cabane, f. Huite.*

Hutinér, *Kyven, Twist máken.*

le Hutin, m. *Twist, Tweedracht.*

Hutineux, m. *Twistig.*

Huy, *Heden.*

je ne le vis Huy, *Ik en hebbe hem heden niet gefien.*

Huyér, *Roepen.*

Huyé, m. *Geroepen.*

la Huyée, *Geroep, Roepinge.*

Huys, *Huyfiér, Huyfière, voyez Huis.*

Huyffres, *voyez Huiffres.*

H Y

H Ydrophisic, f. *W'atersucht.*

Hydropique, c. *W'atersuchtig.*

Hyeble, *voyez Hieble.*

Hymne, m. *Eenen Lof-fang.*

Hypocras, *voez* Hipocras.
 en Hypocritant, *Al veynscnde.*
 Hypocrisie, *f. Geveynstheyd, Huychelry.*
 Hypocritiser, *Veynsen, Huychelen.*
 Hypocrite, *c. Een geveynst mensche, Huychelaar.*
 Hypocritement, *Huychelachtig, geveynsder wijse.*
 Hypodrome, *m. Perck daar men de paarden gewent de keeren draayen.*
 Hypothèque, *f. Een onderpand.*
 Hypothéquér, *Tot onderpand stellen, Verpanden.*
 Hypothéqué, *m. Verpand, Tot onderpand gesteld.*
 de l'Hysope, *m. Ysope.*
 Hyvér, *m. Den winter.*
 Hyvernál, d'Hyvér, *m. Wintersch.*
 Hyvernér, *Overwinteren.*

I A

IA, *Nm, Alreede.*
 il y à Ia, *'s Is al réde.*
 Ia n'aviénne, *om Dieu m'engarde, God behoede my daar voor, Nimmermeer en moet dat geschieden.*
 Il n'ést ja besoin, *'Ten is niet van woode.*
 Je n'iray Ia, *Ik en sal niet gaan.*
 Iabéllé, *f. Een gerve of schoof kórens.*
 Iable, *m. d'üne tonne dans lequel les fons sont en-chasséz, Den gerzel, of de kroos van een tonne daar den bódem innesluyt.*
 Iablér, *Kroosén, of een gerzel máken.*
 Iabor, Gavon, *m. Een vogel-krop.*
 Iachere, *f. tère qu'on laiffe repóser en friche, Braak-land.*
 Iacynthé, *f. Yacynth, Een edel gesteente.*
 Iacobins, *m. De Iacobynen of Prédighéren.*
 Iagoit, *Al ist, Al ist fáke, Hoewel.*
 Iactance, *f. Beroeminge.*
 Iacture, *f. Scháde, Verlies.*
 Iaculateur, *m. Worper, Schutter.*
 Iadis, *om Le tems jadis, Voortijds, Hier voortijds, In voorlédén tijden.*
 Iallér, *m. ce sont ces petites boules de tère dont on tire aus oyscaus, Eenem kloos, of worp.*
 Iaillir, *Tegen-springen, Opstuyten.*
 Ialous, *Argwanig, Wantrouwig.*
 ún Ialoux, *m. Een yveeraar.*
 Ialouferment, *Wantrouwlijk.*
 Ialousie, *f. Wantrouwigheyd.*
 la Ialousie, *f. De wantrou.*
 la Ialousie, *De yver-sucht.*
 Iamais, *Nooyt, Nimmermeer.*
 plus que Iamais, *Meer dan ooyt.*
 à Iamais, *Eenwelijk, Inder eenwigheyd.*

ún Iamais, *Eenen eenwigen tijd.*
 Iambe, *f. Het scheem-been.*
 Iambes, *De beenen.*
 Iambe en massonnerie, *De nóse daar den balk op rust.*
 les Iambes luy faillett, *Sijn beenen begéven hem.*
 faire selon la Iamble le coup, *Hem selven houden na dat hy vermacht.*
 les Iambes d'ún huys on d'üne porte, *De stýlen van de deure of poorte, De posten.*
 Iambes de pierre, *Steen-kolommen, Posten, Pila-ren, of Zuylen.*
 Iambétte, *f. Beenrijen, Scheen-beenrijen.*
 la Iambéte d'ún gendarme, *Knie-barnas.*
 ún Iambon, *Een hamme of hespe.*
 Iambon de Mayence, *Een Westfaalsche hamme.*
 Iambonier, *m. Hesp-verkooper.*
 Ican-femme, *Ian de wasscher.*
 Iannequin on Iannét, *m. Iansken, Hanneken.*
 Ianglér, *Spotten, Kákelen.*
 Ianglerie, *f. Kákelry.*
 Iangler, *m. Kákelaar.*
 les Iantes d'üne roué, *De randen of yseren banden van een rad.*
 Ianviér, *m. Loumaand.*
 Iaphe, *voez* Iaffe.
 Iapér, *Bassen.*
 ún Iaque de maille, *Pantsier.*
 ún Iaquét, *Een vleyder, Schoon-taal.*
 Iaquéte, *f. Eenen Boeren-rok, Palt-rok.*
 Iar, *m. 's Manneken van een Gans, Een Gens.*
 se Iarcér, *Hem klieven, Splyten.*
 Iarcé, *m. Geklóven, Gespleten.*
 Iardín, *m. Een Hof.*
 Iardín, à herbes & arbres, *Kruyd-hof, of Boomp-gaard.*
 Iardínét, *m. Hofken.*
 Iardónnér, *Brabbelen, Brabbel-sálen, kromtongen.*
 Iardínier, *m. Hóvenier.*
 Iardínieré, *f. Hóvenierster.*
 Iardínér, *Hóven máken ende toerusten.*
 Iardináge, *m. Hóvinge, Toerustinge van hóven.*
 Iaréd, *De dijgen*
 Iarogon, *m. Brabbel-saal, Haal-taal, Kramers-arijn.*
 Iarérét, *m. De knie-schýve.*
 le Iarrét de derriére, *De haassen. Knie-baog.*
 Iarretier, *m. Scheef-been, Krom-been.*
 le Iartiér, *m. om Iartière, f. Koussband.*
 les chevalliers de la Iartière, *De Ridders des Koussbands.*

donnér ùne Iartée, *Eenem howw of slag gé'ven onder den koufseband. Een koufseband slag gé'ven.*

Ialér, *Klappen en snappen, Beufelen.*

tu te Ialés, *Gy gek.*

Iafeur, m. *Beufelaar.*

Ialeric, f. *Klapperije, Beufelinge.*

Iafement, m. *Klappinge, Geklap, Gefnâter.*

Iafard, m. *Klappaari.*

Iafarde, f. *Klappeye.*

ùn Iaferan, *Een halsband of bagge.*

Iafpe, m. *Iaspis, een kostelyk gesteente.*

Iaspér, *Schild' ren na' s couleür van een Iaspis.*

ùne Iatte, *Pu-pot of Schÿr-steyle.*

Iau, Coq, m. *Eenen baan.*

Iavar, *maladie de cheval, Een siekte der paarden.*

Iaveline, f. *ou Iavelot, m. Een korte spieffe, Een Hellebaard.*

Iavelot, m. *Worp-speer.*

Iancér des Iavelots, *Mes worp-speeren schieten.*

Iavèlle, f. *Een bussel hooy. Iaunc, c. Geel. (cy.*

le Iaunc *om le moyeu d'ùn œuf, Den doyer van een*

Iaunc, m. *ou Iaunatre, c. Geelachtig.*

Iaunir, *Gélem, Geel maken.*

se Iaunir, *Geel worden.*

Iaunisse, f. *Geelsucht, Galsucht.*

Iaunissure, f. *Geelwordinge, Geelinge.*

Iaunement, *Geelyken.*

Iauncur, f. *Geelighyd.*

Ia Iauncur de finor, *De gelighyd van' s fynste gont.*

I'ay quatorze ans paffez, *Ik ben over de veertien jaren.*

Iazér, *voyez Iafér.*

I C

I Celui, m. *Dien.*

Icèlle, f. *Sy, Die.*

Iceux, m. *Sy-lieden.*

Ici, *Hier.*

d'Ici jusq' à, &c. *Van hier af tot, En*

d'Ici, d'avec nous, *Van hier, Maakt u van ons.*

wa t'en d'Ici, *Gaat wech, of van hier.*

d'Ici en avant, *Van nu voortaan.*

d'Ici à trois jours, *Binnen drie dagen herwaarts.*

Icnographie, f. *Platte grond-beschrijving.*

I D

I Déc, f. *Verbeelding, Verbeeldnis.*

Idées, *Verbeeldingen des gemoeds.*

Idem, 's Selfde, 's Selfste.

Idiot, m. *Een ongeleerden, Een leke.*

Idiotise, f. *Ongeleerthejd, Dombejd.*

Idoine, c. *Bequâme.*

Idole, f. *Een Afgod of Gelykenisse.*

Idolatre, c. *Afgoden-dienaar of Dienaarste.*

Idolatrie, f. *Afgoderije, Afgoden-dienst.*

Idolatrér, *Afgoderije doen, Afgoden dienen.*

I E

I E, Ik.

I'en suis content, *Ik bend' er mede te vreden.*

Iesuisse, m. *Een Iesuwys.*

Iéct, Iét, m. *Een worp.*

Iét de pierre, *Een steen-worp.*

Ienisse, *voyez Genisse, Een jonge Koe, een Veers.*

Ièttér, *Worpen.*

Ièttér au loin, *Verre wech worpen.*

Ièttér dedans, *Inworpen.*

se Ièttér dedans, *Hem selven ergens ingeven.*

Ièttér sources, *Wâter-âderen opwerpen, nysvlot-den.*

Ièttér fleurs, *Bloemen voorbrengen.*

Ièttér hors, *nysstooten, Verdrijven.*

Ièttér le joug, 's Iok afwerpen.

Ièttér le chat aux jambes, *De misdâad of schuld op een ander leggen.*

Ieté de toté & d'autre, *Herwaarts en derwaards gezayt.*

Iété hors, m. *nysgeworpen.*

faire Ietées, *Eenige worpen doen.*

Iét, m. *Eenen worp.*

le premier Iét, d'Eerste beworp of klâde van' s géme dat men maken wil.

têre Iétée, f. *Aarde die nys een pus gegrâven of geworpen is.*

Iètement, m. *Werpinge.*

Ieton d'arbre, m. *Een greffe of scheuse van een boom.*

Ieton de mouches à miél, *Een swerm byen.*

Iétton, m. *Eenen Leg-penning.*

Iéttons, *Leg penningen.*

Ieu, m. *Een spel.*

le Ieu de merelles, *De kaay.*

troubler ùn Ieu, *Een spel breken of verstooren.*

prendre en Ieu, *In genoegre of in spel nemen, Voor-jok bonden.*

par Ieu, *In jok of spel, In genoegre.*

plain de Ieu, *Vol genoegren, Boesem of Kluchtem.*

Ieudy, *Donderdag.*

Ieudy saint, *Den witten Donderdag, Donderdag voor Paâschen.*

Ieun, Iûsne, m. *Vastendag.*

ordonner ùn Iûne, *Eenen vastendag instellen.*

à Ieun ou Iûn, *Nuchteren.*

Iunér, *Kasten.*

Iuneur, m. *Kaster, Een die vast.*

Jeune garçon, m. Een jongeling.

Jeune fille, f. jonge dochter.

Jeune, c. Ionk.

le plus Jeune, Jongstien.

dés sou Jeune âge, Van zijnder jonkheyt af, Van jonckx op.

Jeuneſſe ou Jeuneſſe, f. Ionkheyt.

de Jeuneſſe, Dés sa Jeuneſſe, Van zijn kindtsheyt of jonckheyt af, Van jonckx op.

Jeunement, m. Jongelijck.

I F

I F, m. Ibenboom, Ibenhout.

I G

I Gnare, c. Onwétende Bot.

I gnarement, Bosstelijck.

I gnave, c. Onachtſaem.

I gnavic, f. Luygheyt.

colonne I gnée, Vyerige of vlammeude Calonne.

I gnominie, f. Schande, Ontere, boom.

I gnominicus, m. Schandelijck, Oneerlijck.

cas I gnominicus, Een onbehoorlijck, oneerlijck of schandelijcke daad.

I gnominieusement, Schandelijcken.

I gnoré, Niet wéten, Onbekent zijn.

je n'I gnore point, Ik weet wel, My en is niet onbekent.

I gnorance, f. Onwétentheyt, onbewustheyt.

I gnorant, m. Onwétende.

un I gnorant, m. Een weet-niet.

I gnoramment, Onwétenslijck, Onbewustig.

I L

I L, m. Hy.

c'est il, sans autre, Hy is, en geen ander.

Il s, Sy, Sy-lieden.

Il est ainſi, Het is zoo.

Il n'en sera pas ainſi, Ten sal alsoo niet gaan, Het en sal alsoo niet zijn.

ou est il? Waar is hy?

Il faut, Men moet, Het moet.

Il ne s'en faut rien que je, &c. Ten schijnt als niet of ik, &c.

s'Il est ainſi, Indient, ofte is sake dat 'er soo is.

je m'enquerray s'Il, &c. Ik sal vernemen of 'er, &c.

y a t'il point de lèttres? En zijnder geen brieven?

Iliade, f. s' Boek Homery van de troyaanschen kragt.

Iliaque passion, Darm-gichts.

Illéc, Daer, aldaar.

par Illéc, Daer langs, Langs daer, Daer door.

Illecebreus, m. Aemlokkande, Aentrekkende.

Illegitime, c. Onwettelijck.

Illegitimement, Onwettelijcken.

Illepidie, c. Onwoegelijck, Onaerdig.

Illicite, c. Ongeoorloft.

Illicitement, Onbesamelijck, Sonder oorlof.

Illuminé, Verlichtien.

Illumination, f. Verlichting.

Illusion, f. Een gespoek, spooksel valſche verschijning.

Illusoire, c. Te vergeefs, bedrieglijck.

Illusoirement, Te vergeeslijcken, bedrieglijcken.

Illustre, c. Doorluchtig.

Illustissime, Doorluchtigste.

Illustrateur, m. Snyveraar, verlichter.

femme Illustré & Heroique, Doorluchtige ende deugdelijcke Vrouw.

Illustré, Cieren, Blinkende ende klaar maken.

Illustration, f. Doorluchtigheyt of verlichting.

I M

I Mage, f. Een beelde of gelijkenis.

Image élevée, Verheven beelde.

Images, Na-conterfeytingen, Gelijkenissen.

Imagète, f. Beeldecken.

Imagier, Sculpteur, m. Beeld-Snijder.

Imagier, Vendeur, d'Images, Beeld-kramer.

Imaginable, Inbeeldelijck, dat men sich kan inbeelden.

Imaginaire, c. Verbeeldes, verdicts.

Imaginé, Inbeelden.

Imaginé de voir aucun, Sich in beelden, of dat men ymanden siet.

il s'est Imaginé, Hy heeft sich ingebeeld.

Imagination, f. Inbeelding des gemoeds.

espoir Imaginatif ou Imaginaire, m. Ydel hoop.

Imbarbe, Sonder baars.

Imbasant, m. Onvermooglijck.

Imbecile, c. Krank, Swak, Krachteloos.

Imbecilité, f. Krankheyd, Swakheyd.

Imbecilement, Krankelijck, Swakkelijck.

Imbu, m. Verzaad, Vol.

il en est tout Imbu, Hy isſer vol af, Of verzad.

Imité, Návolgen, Návooſen.

Imité, m. Návolge, návooſt.

Imitation, f. Návolginge, návooſing.

Imitateur, m. Návouger, návooſer.

Imitatrice, f. Návolgeſſe.

Imitable, c. Návogelijck, dat men návolgen kan.

Immaculé, m. Onbesmet, onbevleete.

Immanuete, c. Onvriendelijck, Wreed.

Immaniculé, In 's regſter van den klerken of meesters schrijven, Tot meesterſchap voordrem.

Immédiatement, Onmiddelbaar.

Immédiatement de sa main, Onmiddelbaar met eygener hands.

Immedicable, c. *Ongefelyk*,
 Immemorial, m. *Ongeheuglyk*.
 Immemoriale Possession, f. *Een eenwig ongeheug-
 lyk bezit*.
 Immense, c. *Onmätelyk of onmanierlyk groot*.
 Immensité, f. *Onmätelyke grootheydt*.
 Immeuble, c. *Onbeweeglyk, Onberoerlyk*.
 biens Immeubles, *Onroerlyke goeden*.
 Immiscér, S'immiscér de l'affaire d'autrui, *Sich mes
 eens anders zaken moeyen*.
 Immisericorde, f. *Onbermherticheydt*.
 Immisericordieusement, *Onbermbertelyk*.
 Immobilé, c. *Onbeweeglyk, Onberoerlyk*.
 Immobilé en son opinion, *Onbeweeglyk in sijn
 meyninge*.
 Il se tient immobile comme une statue, *Hy staat
 soo stech of onbeweeglyk als een staak*.
 Immobilité, f. *Onbeweeglykheydt*.
 Immobilement, *Onbeweeglyken*.
 Immodéré, m. *Onmätig, Ongematige*.
 Immoderation, f. *Onmätigheydt*.
 Immodérément, *Onmätelyk*.
 Immoderément, *Onmätelyken*.
 Immodeste, c. *Ongeschikt, Ongemanierd*.
 Immodestie, f. *Ongeschiktheys, Ongemaniertheysdt,
 Onmanierlykheydt*.
 Immodestement, *Onmanierlyken*.
 Immolér, *Offeren, Op-offeren*.
 Immolé, m. *Geoffert*.
 Immolateur, m. *Een die offerd, offeraar*.
 Immolation, f. *Offerhande, Offeringe*.
 Immonde, c. *Onreyn, vuyl*.
 Immondice, ou Immondicité, f. *Onreynigheydt,
 Vuyligheydt, Vuylnisse*.
 les Immondices ou balieures de la maison, *De vuyl-
 igheydt, of uyrvaasfel van den huys*.
 Immoriél, m. *Onsterffelyk*.
 Immortelle, f. *Onsterffelyke*.
 Immortaliser, *Onsterffelyk maken*.
 Immortalité, f. *Onsterffelykheydt*.
 Immortellement, *Onsterffelyken*.
 Immuté, c. *Onveranderlyk, Onverroerlyk*.
 Immuable Constant, c. *Onbeweeglyke standvastig-
 heyd, Onbeweeglyk*.
 Immunde, voyez Immonde.
 Immune, c. *Vry, los van eenigen last*.
 Immunité, f. *Vryheydt, Vrydom*.
 Impacient, m. *Onlydszaam*.
 Impair, m. *Onpaar, Onffew*.
 Impalpable, c. *Onhandeljk, Ontastelyk*.
 Impassif, *Onvolmaakt*.

Impartir de ses biens à aucun, *Yemanden van sijn
 goeden deelen*.
 Impatible, c. *Onlydeljk, Onlydig*.
 Impatient, m. *Onlydszaam duldeels*.
 Impatiemment, *Onduldiglyk onduldig*.
 Impatiblement, *Onlydeljk*.
 Impatience, f. *Onduld, Ongeduld*.
 Impatient, m. *Onduldig, Onlydszaam*.
 Impenetrable, c. *Das niet doordringig en is*.
 Impenitence, f. *Onboedvaardigheydt*.
 Impenitent, m. *Onboevardig*.
 Imperatif, Imperative mode, *Gebiedender wyze
 van Spréken*.
 Imperatrice, voyez Imperial.
 Imperceptible, c. *Onbegryplyk, Onvatteyk*.
 Imperér, *Gebieden, Brevelen*.
 Imperfait, m. *Onvolmaakt, Onvolkomen*.
 Imperfection, f. *Onvolmaaktheyd, Onvolkomen-
 heyd*.
 Imperial, m. Imperialiste, c. *Keyserlyk*.
 Imperatrice, f. *Keyserinne*.
 Impérialément, Impérieusement, *Als Keyser, op
 sijn Keyser*.
 Impérieusement commandér, *Hoogmoedelyken be-
 veelen*.
 Impertinent, *Ongerymt, Onvoeglyk*.
 alleguér Impertinément, *Yess ongerymts voort-
 brengen*.
 Impérioité, *Hoogmoedig gebied*.
 Impertinence, f. *Ongeschiktheyd*.
 L'impertinence de ton parlér m'étonne, *My ver-
 wonders van u onschikt spréken*.
 Impetrér, *Verkrygen, Verweeven*.
 Impetré, m. *Verkrygen, Verworven*.
 la chose est Impetrée, *Sy hebben 's verkrygen*.
 Impetration, f. *Verkryginge, Verwerving*.
 Impéteus, m. *Onstuymsig*.
 Impetuosité, f. *Onstuymsigheys*.
 Impetueusement, *Onstuymselyk*.
 Impic, c. *Godloos*.
 Impicté, f. *Godilleloosheys, Ongoddelykheydt*.
 Impiteux, m. *Goddeloos, Ongoddelyk, Onberm-
 hertig*.
 Impiteuse femmo, *Goddelloofe of Onbarmhertige
 vrouwe*.
 Impitoyable, c. *Ongeddig, Onbarmhertig*.
 Impitoyablement, *Onbarmhertiglyk*.
 Implacable, c. *Onversoernig*.
 Implicitement, voyez Intriquément.
 Impliqué, *In vrouwen, In winden, in wikkelen*.
 Impliqué, m. *Ingevoanden*.

Implication, f. *Invoowinge, Inwikkeling.*
 Implorér l'aide de, &c. *Hulpe begeeren van, &c.*
 Imploration, f. *Aeroeringe, aanklacht.*
 Imployable, c. *Onbooglijk, Onkrommelyk;*
 Impollu, m. *Onbesmet.*
 Importable, *Ondraaglijk, Onlydlijk.*
 Importance, f. *Belang.*
 de peu d'importance, *Van weynig belang.*
 grands Importances, *Groote, Aangelegenheden.*
 cause d'Importance, *Gewichtige zaak.*
 Important, m. *Wichtig.*
 Importér, *Aangelégen zyn.*
 il ne m'Importe de cela, *Daar is my niet aangelégen.*
 Importún, m. *Quellijk, lastig.*
 Importunér, *Moeyen, Moeyelyk zyn, Lastig vallen of quellen.*
 cela m'Importune, *Das verveelt my, Importunité, f. Overlasting quellend.*
 Importunément, *Quelliken, of i'ontyde.*
 Imposér, *Instellen, Inlossen.*
 Imposér, *Aenzygen, Optygen, Opleggen.*
 Imposér silence, *Verbieden te spreken.*
 Imposition, f. *Instellinge, Insettinge.*
 Impossible, c. *Onmogelyk.*
 Impossibilité, f. *Onmogelykheid.*
 Impost, m. *Tol, of Schatting.*
 faire Impost, métré sus & levér ún Impost, *Eenige Schatting instellen of inlossen.*
 Imposteur, m. *Bedrieger.*
 Imposture, f. *Bedriegerye, Bedroch.*
 Impostures, *Onbeschoftheden, Onheblýkheden.*
 Impotence, Impuissance, f. *Onvermogenheyd.*
 à l'Imporveü, *Onversien.*
 Impotent, m. *Onvermögend.*
 Imprecation, f. *Vervloeking.*
 Imprenable, c. *Onwinneelyk, Onkrýgelyk.*
 ville Imprenable, *Sterke of onwinneelyke stads.*
 Impression, f. *Indrukking, inbeeding.*
 Impression de livres, f. *Boek drukkung.*
 Imprimer, *Drukken, Printen.*
 Imprimer, en son entendement, *In sijn verstand bevestigen.*
 Imprimé, m. *Gedrukt, Geprint.*
 Imprimeur, m. *Drukker, Printer.*
 Imprimerie, f. *Drukerye, Printerye.*
 Impression, f. *Imprimure, f. Druk, Printe, of Drukkinge, Printinge.*
 Imprevoiyable, *Onvoorsienlijk.*
 Improbable, c. *Verweryelyk.*
 Improbation, f. *Verwerping.*

Improbe, c. *Spytse of smádtige woorden, Vriwys.*
 Improperét, *Verwysen, voyez, Reproché.*
 Impropre, c. *Onbequaam, Ongehuyszaam.*
 Improprement, *Onbequaamlyk.*
 Improprement faire quelq. chose, *Onbebedig ergens mede omgaan.*
 Improuvér, *Verwerpen.*
 Improvü, ou Impourvü, *Onversien.*
 à l'Improvü ou Improviste, *Onversien.*
 Imprudent, m. *Onwijs, Sor, Onvoorsichtig.*
 Imprudent conseil, *Onwijs of quaden raads.*
 Imprudemment, *Onwijslyk, Onvoorsichtrijk.*
 Imprudence, f. *Onwijsheyd, Onvoorsichtrigheyd.*
 Impudent, m. *Onschamel, Onbeschaams.*
 Impudence, ou Effronterie, f. *Onschamelheyde, Onbeschaamsheyds.*
 Impudement, *Onschamelyk.*
 Impudique, c. *Onkuis, Onreyn.*
 Impudiquement, *Onkuislyk, Onreynlyk.*
 Impudicité, f. *Onkuisheyde.*
 Impugnér, *Bevechten, Bestormen.*
 Impugné, m. *Bevochten, Bestormt.*
 Impugnation, f. *Bevechtunge, Bestorminge.*
 Impuisant, m. *Onmachtig, Machteloos.*
 Impuissance, f. *Machteloosheyde, Onmacht.*
 Impulseur, m. *Toestoker, Verwekker, aandryver.*
 Impulsif, Impulsive, *aandryvend.*
 Impulsion, f. *Toestokinge, Verwikkinge.*
 Impuni, m. *Ongestraf.*
 Impunité, Impunition, f. *Ongestrafheyde.*
 Impunément, *Ongestraf, Onstrallyk.*
 Impur, m. *Onreyn.*
 Impureté, f. *Onreynigheyde.*
 Impurement, *Onreynlyk.*
 Impuration, f. *Toeciening.*
 Imputer, *Aantzygen, beschien, beschuldigen.*
 ne leur Impute point cete faute, *En wys ham wig dese misdaat.*
 Imputé, *Beschuldicht.*

Inaccessible, *Ontoeganklyk, Ongenakelyk.*
 lieu Inaccessible, *Ongenakelyke plaats.*
 Inacoutumé, f. *Ongewoon, Ongewest.*
 Inacoutumance, f. *Ongewoonheyde.*
 Inadvertence, f. *Onversienigheyde,*
 Inalénable, c. *Onverpandig.*
 Inaniü é, *Or beziet, leesloos.*
 choses Inanimées, *Leeslooze dingen.*
 Inanition, f. *Yaelmakinge, vermettinge.*
 Incapable, c. *Onvermögend.*

Incapacité, f. *Onvermogenheid*.
 Incarnat, Incarnadin, m. *Lijf verwo*.
 Incarnér, *Vleesch aan nemen*.
 Incarnation, f. *Vleesch aanneming*.
 Incendiaire, m. *Brand stichter*.
 Incertain, *Onseker*.
 l'Incertain de nôtre vie, *D'onsekerheid onses levens*.
 c'est chose Incertaine, *'tis onseker, 't is een twyfelachtige sake*.
 Incertitude, f. *Incertitudes, Onsekerheit, onsekerheden*.
 Incertainment, *Onsekerlijk, Twijfelachtelijk*.
 Incéssamment, *Sonder op-bonden, Vervolgens*.
 Incesté, m. *Bloes-fhand*.
 Incestueux, m. *Bloed-schender*.
 Incident, om Incidens, m. *Eenige invallende sake of Verschijk*.
 Incidens survenans, m. *Geval, Val, of Raak*.
 Incircconcis, m. *Onbesneden*.
 Incisér, *Insnyden, Graveren*.
 Incisér les arbres, *Inten, boomen inten*.
 Incisé, m. *Ingesneden*.
 Incision, f. *Insnydinge*.
 les Incisoires, *De voor tanden*.
 Incitér, *Verwekken, Bewegen*.
 Incitér à couroux, *Tot gramschap verwekken, Tergen*.
 Incitant, ou Incitatif, m. *Verwekkende, tergende*.
 chose Incitante à, &c. *Eenige sake stierende of verwekkende sor, &c.*
 Incitation, f. *Aanrissing*.
 Incité, m. *Verwekk, Geeragt*.
 Incitement, m. *Incitation, f. Verwekkinge*.
 Incivil, m. *Onheusch*.
 Incivil, c. *Onheusche*.
 Incivilité, f. *Onbeleeftheit, ongemaniersheyt*.
 Incivilement, *Onbeleefdelijk, onbeuflijk*.
 Inclement, m. *Hart, Straf, ongenadig*.
 Inclemence, f. *Hardigheid, Strafsheyt*.
 Incliné, *Bukken, Neegen, Genegen zjn*.
 Inclinant, *Neegende of Genegen*.
 Incliné, m. *Genegen*.
 Inclination, f. *Toegenegentheid*.
 Inclus, m. *Ing-sloren*.
 Inclusive, f. *Ing-sloene*.
 Inclusivement, *Onder 's slot of ingesloren zjn*.
 Inconnu, m. *Onbekent, voyez Inconnu*.
 Incolumité, f. *Gesontheyt, Geheelheyt*.
 Incombustible, c. *Onverbrandig*.
 Incommodé, c. *Onbequaam, ongelégen*.
 Incommodér aucun, *Yemanden lastig zjn*.

Incommodité, f. *Ongelegenheyt, ongemak, ongereijstheyt*.
 Incomparable, c. *Onvergelijkelijk, onweergelooos*.
 Incommodément, *Onbequaamelijk*.
 Incompatible, c. *Onverdraaglijk*.
 offices Incompatibles, *Ampten die by malkanderen niet en dienen*.
 Incompetence de juge, f. *De onbehoorlijkheid endo onbequaamheid der rechters*.
 juge Incompetent, *Onbequaam rechter*.
 Incompréhensible, c. *Onbegrypelijk*.
 Incompréhensibilité, f. *Onbegrypelijkheid*.
 Incongruité, f. *Onhebbelijkheid*.
 Inconnu, m. *Onbekent*.
 herbes Inconnues, *Onbekende kryden*.
 gens Inconnus, *Onbekent volk*.
 Inconsidéré, m. *Onbedagt, onvoorsichtig*.
 Inconsidément, *Onbedachtelijk, onvoorsichtelijk*.
 Inconsidérant, m. *Onbezonnen, onbezind*.
 Inconsidération, f. *Onbedachtigheid, onbezonnenheid*.
 Inconstant, m. *Onstaanvastig*.
 Inconstamment, *Onstaanvastelijk*.
 Inconstance, f. *Onstaanvastigheid*.
 Inconsulte, c. *Onbedacht, onberaden, Roekelooselijk*.
 Inconsultément, *Onbedachtelijk, Roekelooselijk*.
 Incontinent, *Terstont, Dadelijk*.
 Incontinent qu'il fust arrivé, *Terstont, Na of met dat hy gekomen was*.
 Incontinent que, *So haast als Terstont, Na dat*.
 Incontinent, m. *Onkuisch*.
 Incontinence, f. *Ongeleedigheid, ongediigheid*.
 Incontinnement, *Ongeleedelijk, onmatelijk*.
 Incontredicible, c. *Onwederpreklijk*.
 Inconvenable, c. *Onbetamelijk, onveeglijk*.
 Inconvenient, m. *Misval, Ongeluk, ongeval*.
 tomber en Inconvenient, *Een misval of ongeluk krygen*.
 Incorporél, m. *Onligbaamlijk*.
 Incorporer plusieurs choses en une, *Inlyven; van vele dingen een lichaam maken*.
 Incorrect, m. *Onrecht*.
 homme de vie Incorrecte, *Man van quaden leven*.
 Incorrectement, *Onrechtig*.
 In correction, f. *Ongerechtigheid*.
 Incorrigeable, c. *Onverbeterlijk*.
 Incorruptible, c. *Oiverderstijk*.
 Inculpable, Inculpable, c. *Onschuldig*.
 Il en est Inculpable, *Hy isser onschuldig in*.
 Incourir, voyez Encourir.

Incredible, c. *Ongelooflijk.*
 Incredible grandeur, *Ongelooflijke groote.*
 Incrediblement, *Ongelooflijken.*
 Incredule, c. *Ongeloovig.*
 Incredulité, f. *Ongeloof, ongeloozigheid.*
 Incredulement, *Ongelooflijken.*
 Increpér, *Berispen.*
 Increpé, m. *Berispt.*
 Increpation, f. *Berispinge.*
 Ineroyable, *Ongelooflijk.*
 Incrustation, f. *Bedekkinge met een kersje.*
 Inculpable, c. *Onfchuldig.*
 Inculquer, *Inflampen. Intradem.*
 Incurable, c. *Ongenefelijk.*
 Inculte, *Ongebouw, onbewoont.*
 Incuricus, m. *Onachtsaam.*
 Incurieufeté, f. *Onachtsaamheid.*
 Incurieusement, *Onachtsaamlijk.*
 Incurfion, f. *Aanvallinge der krygslieden.*
 Indagateur, m. *Groot vernemer, onderzoeker.*
 Inde, ou Indigo, m. *Indigo-vef.*
 Indécant, m. *Omberámelijk, onbehoorlijk.*
 Indécantement, *Omberámelijken, onbehoorlijken.*
 Indécis, m. *Onvoleynd, onvoibracht.*
 procès Indécis, *Ongewefen vonnis of playt.*
 Indéclinable, c. *Onveranderlijk.*
 Indemne, c. *Koffeloos, Schádeloos.*
 Indemnité, f. *Schádeloofheid.*
 Independant, m. *Onbelangend.*
 Independance, f. *Onbetreffendheid aam niemand belangende.*
 Independamment, *Onfankévelijk.*
 Indefinement, *Sonder ophouden, Vervolgen, Stédig.*
 Indeu, ou Indu, m. *Ongehouden.*
 par voyes Indués, *Door onbehoorlijke middelen of wegen.*
 Induément, ou Induément, *Omberámelijken.*
 Indevotion, f. *Ongodfáensigheyd.*
 Indes, Orientales, *Ooft-Indien.*
 Indes, Occidentales, *Wef-Indien.*
 Indice, m. *Bewijs-aanduyding.*
 Indicible joye, *Onuyfprekelijke blyfchap.*
 Indiferent, m. *Onverfchillende.*
 Indiferement, *Sonder onderscheyt.*
 Indigent, m. *Behoeftig, Nooddrufsig.*
 Indigence, f. *Behoeftigheyd.*
 Indigestion, f. *Onverdonwelykheyd van fpyfe.*
 Indignation, f. *Onweerdigheyd, Grimmigheyd.*
 Indigné, m. *Veronweerdigt, Vergraamt.*
 Indigne, c. *Onweerdig.*

Indignement, *Onweerdiglijk.*
 s' Indigné, *Sich veronwaardigen.*
 Indiguité, *Onwaardigheyd.*
 Indirect, m. *Krom, onrichtig.*
 ligne Indirecte, *Kromme ftreck.*
 Indirectement, *Dwers, onrichtiglijk.*
 Indiscrét, m. *Onbefcheyden.*
 Indiscrètement, *Onbefcheydenlyk.*
 Indiscrétion, f. *Onbefcheydenheyd.*
 Indifert, m. *Omberáder, onbefpraakt.*
 Indifertement, *Omuydraklyk.*
 Indifpofé, m. *Onluftig, Qualyk te paffe.*
 Indifpofition, f. *Qualykvaart, ongefondheyd, ongefeltheyd.*
 Indifpofition du temps, *d'Ombequaamheyd des tijds.*
 Indifolub, m. *Gebonden, onopgeloff.*
 Indifoluble, c. *Onoplofelijk.*
 Indifolublement, *Onbindelijk.*
 Indifinct, m. *Onverfcheyden.*
 Indifinction, f. *Onverfcheydenheyd.*
 Indifinctement, m. *Onverfcheydelijk.*
 Individu, *Ongefcheyden.*
 par Indiviz, *Sonder te deelen of fcheyden.*
 Indocile, c. *Onleersaam.*
 Indocilité, f. *Onleersaamheyd, Dombheyd.*
 Indocile, c. *Ongeleert.*
 Indocítement, *Ongelerdelijk.*
 Indole, f. *Enfant de bonne Indole, Kind van goeder inborft.*
 Indomptable, c. *Onemmelijk, onbedwingelijk.*
 Indomté, m. *Ongetemt, ongedwongen.*
 Indubitable, c. *Ongewiffelt.*
 Indubitament, *Indubitament, Soudert wiffel, Onwiffelijken.*
 Induire, *Inleyden, Beréden.*
 Induément, *Onbehoorlijk.*
 Induire aucun à quel que chofe, *Imanden vaden-
 yer te doen:*
 tu m' Induis à le croire, *Gy berédet dat ik hem fon-
 de gelooven.*
 Induit, m. *Wijs gemaakt.*
 Induction, f. *Inleyding.*
 Indulgence, f. *Toegevinge.*
 Indulgences, f. *Aflaat der zonden.*
 Indulgent, m. *Dien aflaat of pardon gegeven is.*
 Induit, m. *Toelating.*
 Induftrie, f. *Neerftigheyd, Vlyftigheyd, Gewwigheyd.*
 Induftricus, m. *Neerftig, Vlyftig.*
 Induftriefement, *Neerftelijk, Vlyftelijk.*
 Inudie, f. *Honger, Gebrek, Armoede.*

I N E I N F

Inéfabable, c. *Onmysprékelijk.*
 Inéfacablement, c. *Onmysprékelijken.*
 Inéfacable, c. *Das men niet mys végen en kan.*
 Inéficace, c. *Krachteloosheid.*
 Inégál, m. *Onessen, ongelijk.*
 Inégalement, *Onesselijk, ongelýkelyk.*
 Inégálité, f. *Onessenshýs, ongelýkheys.*
 Inénarrable, c. *Onmysprékelijk, dat men niet vertellen en kan.*
 Inepte, c. *Ongechiks, Sposs.*
 Ineptie ou Inepitude, f. *Onbequaamheys, ongechiktheid.*
 Ineptement, *Onbequaamlyk, ongeschiktelýk.*
 Inépoussable, c. *Onmyspuistelyk.*
 Inégalité, *Ongelykheys.*
 Inert, m. *Ongeleers.*
 Inertie, f. *Ongeleersheid, Doorheys.*
 Inertement, *Ongeleerdelyk.*
 Inesbranlable, c. *Onbeweeglyk.*
 Inesperé, m. *Ongehoop, onverhoops.*
 Inesperémant, *Onverhoops.*
 Inestimable, c. *Onschattelyk, onwaardelyk.*
 Inévitable, c. *Onmydelýk, onschuwlyk.*
 Inexcusable, c. *Onschuldelyk.*
 Inexecuté, m. *Onvolmaakt, onvoleyne.*
 Inexécution, f. *Onvolbrenginge, onvoleyndinge.*
 Inexécutable, c. *Onvervolkelýk.*
 Inexorable, c. *Onvermorwelyk, onverbiddelýk.*
 Inexpert, m. *Onerváren.*
 Inexpiable, c. *Onversoenlyk.*
 Inexplicable, c. *Onmysleggelýk.*
 Inexprimable, c. *Onmysdrakkelýk.*
 Inexpugnable, c. *Onwinnelyk.*
 fort Inexpugnable, *Onwinnelyke sterkte.*
 Inexterminal, c. *Onmysdelgelýk.*
 Inextinguible, c. *Onmysblusschelyk.*
 Inéxtirpable, c. *Das men niet ontwortelen of uytroeyen en kan.*
 Inextricable, c. *Das men niet ontwéren en kan.*
 Infaite, voyez, *Infectér.*
 Infaillible, *Onfeyllyk, onfeylbaar.*
 Infaillibilité, f. *Onfeylbaarbeyd.*
 Infame, c. *Eerloos, Faamloos, Lasterlyk.*
 Infamé, f. *Yemants fame en eere benemen, Blamoren.*
 Infamé, m. *Onseert, Gelasters.*
 Infamie, f. *Quáden naam ende faam.*
 noté d'Infamie, *Van quáden naam ende faam.*
 Infamement, *Schandelyken.*
 l'Infamé, ou La fille d'Espagne, *des Konings dochter van Spangien.*

I N F

Infantín, m. *Kinds, Kinderachtig.*
 main Infantine, f. *Kinds hand.*
 l'Infanterie, f. *Het voet-volk van een Heer.*
 Infanticide, m. *Kindermoord.*
 Infatigable, c. *Onvermoeýlyk, onverdroesen.*
 Infecund, m. *Infecunde, f. Onvruchtbaar.*
 Infécondité, f. *Onvruchtbaarheid.*
 Infécondement, *Onvruchtbaarlyk.*
 Infecté, m. *Besmet, Verontreynigd.*
 Infectér, *Besmetten, ontreyngsen of vervuylen.*
 propos Infets, *Vuyle ende oneerlyke woorden.*
 Infection, f. *Besmettinge, Ontreyninge.*
 l'Inferér, f. *By brengen, In brengen, Gevolg trekken.*
 Inferé, m. *In gebrocht, By gebrocht.*
 Inferieur, m. *Minder.*
 l'Inferieur, *De minste.*
 Inferiorité, f. *Kleyneheys, Minderheys, geringheys.*
 Inferieurement, *Minderlyk, Kleyenlyk.*
 Infernal, m. *Helsch.*
 Déesse Infernale, f. *Helsche Godinne.*
 Infertile, c. *Onvruchtbaar.*
 Infertilité, f. *Onvruchtbaarheid.*
 Infertilement, *Onvruchtbaarlyk.*
 Infestér, *Seer quellen of plágen.*
 Infesté, m. *Gequels, beleed.*
 Infestation, f. *Quellinge of verdríets.*
 Infidèle, c. *Ongetrouw, ongelooýg.*
 Infidélité, f. *Ongetrouwigheys, ongelooft.*
 Infidèlement, *Ongetrouwelyk, ongelooftlyk.*
 Infime, c. *Kleyne, Verworpen, Omachtbaar.*
 chose Infime, *Een verworpen of kleyne sake.*
 Infimi, m. *Oneyndig.*
 nombre Infimi, *Onzellyk getal.*
 Infinité, f. *Oneyndigheys, oneyndelykheyd.*
 Infiniémeant, *Oneyndelyk.*
 Infirme, c. *Siek, Kyank.*
 Infirmité, f. *Siekte, Kyankheyd.*
 Infirment, *Sieklyk, Kyankelyk.*
 Inflammation, f. *Onsteking.*
 Inflammér, *Onsteken, opvlammen.*
 Inflammé, *Opgevlamt.*
 Inflation, f. *Opgeblásg.*
 Inflexible, c. *Onbnyglyk.*
 Influence, f. *Invloed, roevloed.*
 Influences du Ciel, *d'Invloeyingen des Hémels.*
 il s'Informá, *Hy bevráagde sich.*
 on l'Informa, *Men onderrichte hem.*
 Inforçable, c. *Onwinnelyk.*
 ville Inforçable, *Sterke of onwinnelyke stad.*

s' Informer de quelque chose, *Ondersoeken, eenig ding ondervragen, erkondigen.*
 Informateur, m. *Ondersoeker.*
 Information, f. *Ondersoeking, Ondervraging.*
 faire Information, *Onderzoek, ondersoeking doen.*
 Infortuné, c. *Ongeleuk.*
 Infortuné, m. *Ongeleukig.*
 Infortuné, f. *Ongeleukige.*
 Infortunement, *Ongeleukelijken.*
 Infraacteur des trêves, m. *Breaker van 's bestant.*
 Infraction, m. *Verbreking, Verstréding.*
 Infrangible, c. *Onbrekelyk.*
 Infrequent, m. *Onbewoond, Onbewandelt.*
 Infrequency, f. *Onbewoondheid, Onbegangelyk.*
 Infructueux, m. *Onvruchtbaar.*
 euvres Infructueuses, *Onvruchtbare werken.*
 Infus, m. *Ingegoten, Ingestort.*
 Infusion, f. *Instoringo, Ingevinge.*
 Ingenieux, m. *Subtyl, Verstandig, Vernuftig.*
 fort Ingenieux, *Scherpsinnig, vernuftig.*
 Ingenieuusement, *Subtyllyken.*
 Ingéniosité, f. *Subtylheyt, Verstandigheyt.*
 Ingénieur, f. *Fortificateur, m. Sterkten-bouwer.*
 Ingenu, naïf, m. *Oprichtig, Redelyk.*
 Ingenuément, *Naïvement, Oprechtelyk.*
 s'Ingerer de faire quelque chose, *Hem eenig ding onderwinden of poogen te doen.*
 je me suis Ingeré de &c. *Ik hebbe my onderwonden of verworders te, &c.*
 Ignorant, m. *Onwétenden, plompsaars.*
 Ignorant, *Onbewust, onkundig.*
 Ignorér une chose, *Van een sake onkundig sijn.*
 Ingrat, m. *Ondankbaar.*
 Ingratement, *Ondankbaarilyk.*
 Ingratitude, f. *Ondankbaarheyt.*
 Ingrédients, *Toebehoorten.*
 Inguerdonné, m. *Ongeleont.*
 Inhabile, c. *Ongeschikt, Onbequaam.*
 Inhabilement, *Onbequaamlyken.*
 Inhabitable, c. *Onbewoonlyk.*
 pais Inhabité, m. *Onbewoond land.*
 Inhabitué, m. *Ongewoon.*
 Inhibér, *Verbieden.*
 Inhibé, m. *Verbóden.*
 Inhibition, f. *Verbiedinge, verbod.*
 faire Inhibitions, *Verbieden.*
 Inhospitalité, f. *Onherbergzaamheyt Onvriendlykheyt.*
 Inhumain, m. *Onmenschelyk.*
 Inhumanité, f. *Strafheyt, Ongenadig, onmenschelykheyt.*

Inhumainement, *Onmenschelyken, Onvriendlyken.*
 Inhumér, *Begráven, Ingráven.*
 Inhumé, m. *Begráven.*
 Injection, f. *Invorpinge.*
 Inimitable, *Onnavolgelijk.*
 Inimitié, f. *Vyanschap.*
 encourir l'Inimitié d'aucun, *Yemants ondank of vyanschap behálen.*
 Injonction, f. *Bevel, Belastinge.*
 Inique, c. *Onrechtveerdig, Onbillig.*
 Iniquement, *Onrechtveerdelyk.*
 Iniquité, *Onrechtveerdigheyt, Onbilligheyt.*
 Initié aux ordres sacrées, m. *Een diaken of onderdiaken.*
 mère Initiale, *Eerste moeder.*
 Injure, f. *Ongeleik, smaad.*
 Injure verbale, *Smaadige, Schimpige, of spytige woorden.*
 Injuriér, *Schelden, beschimpen.*
 Injurié, m. *Gescholden.*
 Injurieux, *Schimpig, Versmadig.*
 Injurieusement, *Versmadelyken.*
 Injuste, c. *Onrechtveerdig.*
 Injustement, *Onrechtveerdelyken.*
 Injustice, f. *Onrechtveerdigheyt.*
 fleuve Innavigable, *Een vloed die men niet bevaren en kan.*
 Innocent, *Onnossel, Onschuldig, slechts.*
 àn Innocent, m. *Eenen slechts bloeds.*
 le jour des Innocens, *Alder-kinderen dach.*
 Innocence, f. *Onnosselheyt.*
 Innocemment ou Innocentement, *Onnosselijk.*
 Inombrable, c. *Ontallijk, of ontelijk.*
 Innover, *Vernieuwen.*
 Innové, m. *Vernieuwt.*
 Innovateur, m. *Vernieuwer.*
 Innovation, f. *Vernieuwinge.*
 Innouer, *Tusschen of in-knoopen.*
 Innombrable, c. *Ontallijk, Onselijk.*
 Innombrableté, f. *Ontallijkheyt.*
 Innombrablement, *Onselijken.*
 Inondér, *Overloopen, Overvloedem.*
 Inondé, m. *Over-geloopen.*
 Inondation, f. *Overvloedinge.*
 Inopiné, m. *Onverwacht, Onverboets.*
 Inopinément, *Sonder daar op te denken of te letten.*
 Inouï, m. *Ongehoord.*
 Étrange & Inouy, *Vreemd, en Ongehoord.*
 Improviste, à l'Improviste, *Onversiens, onverhoeds.*
 Inquiert,

Inquiét, m. *Onrust.*
 Inquiéter, *Onrusten, Quellen.*
 cela l'Inquiétoit, *Das onruste hem.*
 Inquiétation, f. *Quelling, onrustigheyd.*
 Inquiéteur, m. *Quel-yser, onrustig of ongerust mensche.*
 Inquiétude, f. *Onruste, ongerustheyd.*
 Inquiét, m. *Onrustig, ongerust.*
 Inquisition, f. *Onderzoekinge.*
 Inquisiteur, m. *Onderseeker.*
 Infatigable, c. *Ongeenselijk.*
 Infatiable, Infaturable, c. *Onverzadelijk, onverzadig.*
 Infatiablement, *Onverzadiglyken.*
 Infeciemment, m. *Onwérenlyk.*
 Inscrrire, *Inschryven.*
 Inscrite, m. *Ongeschreven, Ingeschreven.*
 Inscriptio, f. *Inschryvinge, opschrift.*
 Inscrutable, *Ongrondeerlyk.*
 Insculptér, *Graveren, Insteken.*
 Insculpteur, m. *Graveerder.*
 Infecable, c. *Onsnýdelýk, Dat men niet snýden en kan.*
 Infectateur, m. *Vervolger.*
 Infectes, m. *Beeftjens sonder bloed, Gekorven.*
 Insensé, m. *Sinneloos, Dul, uyrzinnig.*
 ún Insensé, *Een onbezinde, Dwasa.*
 Insensible, c. *Ongevoelýk.*
 Insensiblement, *Ongevoelýken.*
 Inseparé, *Ongescheyden.*
 Inseparable, c. *Onscheydelyk, onafscheydelyk.*
 Inseparablement, *Onafscheydelyken.*
 Insérer, *Tusschen-mengelen of setten, In doen.*
 Inséré, m. *Onder een geset, Ingelyft.*
 Insidie, f. *Lage, Heymelýke lage.*
 Insidiér, *Heymelýke lagen stellen.*
 Insidieus, m. *Die isfelýke lagen leyt.*
 Insigne, c. *Heerlyk, Voortreffeýk, Merkelýk.*
 Insinué, *Aan-melden, over-geven, insluypen.*
 s'Insinué, en la grace d'aucún, *Sich in ymands gunste indringen.*
 Insipide, c. *Onsmakýk, Smakeloos.*
 Insister, *Volherden, Aanhouden.*
 il Insista métreuilleusement, *Hy hield wonder stýf aan.*
 Insociable, c. *Ongefellig.*
 Insolément, *Overmoedig, Troosig.*
 Insolent, m. *Dertel, Brood-dronken.*
 Insolence, f. *Dertelheyd, ongebondenheyd.*
 Insolide, c. *Das niet geheel noch vol, maar binnen holachtig is.*

Insolu, m. *Onbetaalt, onvoldaan.*
 Insoluble, c. *Onoplosselyk.*
 Insolvent, m. *Onvermogen.*
 Inspecteur, m. *Toesender.*
 Inspection, f. *Inzieninge, Inzichtigheyd.*
 Inspiré, *Ingeven, Inblasen.*
 Inspiré, m. *Ingeblasen, Ingegeven.*
 Inspiratio, f. *Inblasinge.*
 Instable, c. *Ongeduyrig, ongestadig, onrust.*
 Instablement, *Onbestandiglyk.*
 Installation, f. *Establisement, m. Instelling, Insettinge.*
 Instabilité, f. *Ongedurigheyd, ongestadigheyd.*
 Instalér, *Voorsstellen, Instellen.*
 Instalér la marchandise, *De koopmanschap voorsstellen of ten doone setten.*
 Instamment avec grande Instance, *Sonder ophouden, Vervolgens, Achtervolgende.*
 priér Instamment, *Ernstelyk bidden.*
 Instance, f. *Aanhouding, Verzoek.*
 ún Instant, *Eenen oogenblik.*
 en ún Instant, *Op eenen oogenblik.*
 Instauratif, m. *Herstellig.*
 Instaurér, *Hermaken, Wéderom oprusten.*
 Instauré, m. *Hermaak, Wéderom operust.*
 Instauratio, f. *Hermakinge, Wéder oprustinge.*
 Instiguér, *Opruyden, Aanhysen.*
 Instigation, f. *Opruydinge, Aanhysing.*
 Instigué, m. *Opperuyt.*
 Instigateur, m. *Opruyder, opruydig mensche.*
 Instilér, *Indruppen, Inleken.*
 Instilé, m. *Ingedrupt.*
 Instilation, f. *Inlekinge, Indrupping.*
 Instinct, m. *Opruydinge, Drift.*
 Institué, *Insetten, Instellen.*
 Institut, m. *Ingestelt.*
 choses nouvellement Instituécs, *Dingen van niens opperecht.*
 Institution, f. *Insettinge.*
 Instruire, *Onderwýsen, onderrichten.*
 Instruteur, m. *Onderwýser, onderrichter.*
 Instruire ún procès, *Een pleyt aanstellen.*
 Instruit, m. *Geleert, onderwýsen.*
 Instruction, f. *Onderwýsinge.*
 Instructions, *Nárichtingen.*
 Instrument, *Gereedschap, Rustinge, Werkuýg.*
 les cordes d'un Instrument, *De snaren van een Instrument, of speel-uýg.*
 Instrumentái, m. *Das totten Instrumente behoort.*
 Instiffamment, *Ongewoegzaamheyd.*
 Insuffisant, Incapable, *Onvermogen.*

Insuffisance, Incapacitè, *Onvermogensheyd*,
 Insulaire, c. *Qui est d'une Isle, Die in een eyland
 geboren is, of daar in woont.*
 Insulain ou Insulaire, m. *Eylander.*
 Insulte, c. *Geweld, Aenval, Aensprong.*
 Insuperable, c. *Onverwinnelyk.*
 Insupportable, c. *Onverdraachlyk, Onlydelyk,*
*peine Insupportable, Onverdraaglyk of oniydelyke
 pyn.*
 Integritè, f. *Oprechtheyt.*
 l'Intellect, m. *'t Verstant.*
 Intellectif, m. *Begrypende, Verstaande.*
 Intelligence, f. *Verstand.*
 Intelligence, *Heymelijk verstand.*
 il n'y a plus d'Intelligence, *Daar en is geen ver-
 stand meer in.*
 ils ont de l'Intelligence ensemble, *Sy hebben een
 over-een-komst i'samen.*
 Intelligible, c. *Begrypelyk.*
 mots intelligibles, *Woorden goed om verstaan.*
 Intelligiblement parler, *Befcheydelyk of verstan-
 delyk sprèken.*
 Intemperè, m. *Ongetempers, ongematigd.*
 Intemperance, f. *Ongetempersheyt, onmatigheyd.*
 Intemperance de l'air, *De ongestadicheyt of onge-
 tempersheyt des lochts.*
 Intemperément, *Ongetemperslyk, ongematiglyk.*
 Intemperature ou Intemperance, ou Intempèrie de
 l'air, *De ongetempersheyt of ongestadicheyt des
 lochts.*
 Intendit ou écritures principales, *De voorneemste
 schriften eender Rechts-zake.*
 Intenter une action de bonne foy, *Tegen yeman-
 den actie op goeder meyninge instellen.*
 mal Intenter un procès, *Rechts-zake qualyk in-
 stellen.*
 Intenter, *Bestaan, Aanleggen.*
 procès mal Intenter, *Een Rechts-zak qualyk aan-
 geleyd.*
 qui Intentera acufation contre son propre pere?
Wie sal sijn eygen vadder betyen of beschuldigen?
 Intention, f. *Verfoek,*
 Intentif, m. *Aanmerkijg.*
 l'Intention d'une personne, f. *De meyninge of voor-
 nemen van een mensche.*
 faire ou dire quelque chose à bonne Intention, *Tet
 ter goeder meyninge doen of sezzen.*
 de quelle Intention? *Tet, of met wat meyninge?*
 Interceder pour aucun, *Voor ym. inden ten besten
 sprèken.*

Intercesseur, m. *Middelaar, Scheydsman, of Voort-
 bidder.*
 Intercession, f. *Voorbiddinge, Middeling.*
 Interdire, *Verbieden.*
 Interdit, m. ou Interdiction, f. *Een verbod.*
 Interèst, *Verlet, Schade, Verlies.*
 prendre à Interèst, *Op interèst nemen.*
 tu n'y as point d'Interèst, *Gy en hebt er geen ver-
 let, schade of verlies by.*
 j'y ay grand Interèst, *Ik heb er groot verlet of ver-
 lies by.*
 nous y avons tous Interèst, *Wy hebbender alle be-
 lang by.*
 Interèter aucun, *Ymanden beschadigen.*
 la partie Interèssée, *De gène die beschadigt is.*
 un homme fort Interèssé de sa personne, *Een die
 krank of swak van lijve is.*
 Interjècter, *Tusschen worpen.*
 ils Interjèctèrent quelques, &c. *Sy mengeldender
 onder sommige. &c.*
 Interjection, f. *Tusschen-worp.*
 Interieur, f. *Innerlyk.*
 l'Interieur de l'homme, *'t Inwendige des mensche.*
 Intérieurement, *Innewaarts, Inwendig.*
 Interinèr une requête ou petition, *Ymands begeer-
 te of voorstel roestaan. (ken.*
 Interloquer, *Tusschen of onder malkand'ren sprè-
 kende.*
 Interlocution, f. *Tusschen-sprèkinge.*
 Interlocuteurs, m. *'t Samen-sprekers.*
 Interlocutrice, f. *'t Samen-sprekerisse.*
 les Interlocuteurs, m. *Den tusschen-sprekers.*
 sentence Interlocutoire, f. *Een tusschen-gesproken
 vonnisse.*
 Intermetrè, *Somtyds ophouden of achterlaten.*
 Intermiss, m. *Ogphouden.*
 Intermission, f. *Ophouding.*
 faire Intermission, *Wystellen, opschuyven.*
 Interminè, *Onbepaald.*
 Internaural, m. *Schuisel, Tusschen-muur.*
 Intermurè, *Met eenen muur afschieten.*
 Interne, m. *Inwendig.*
 Interpellèr, *Tusschen beyden sprèken, In de redem
 vallen.*
 Interpellation, f. *Belesting van ymands rede.*
 Interpellateur, m. *Die in eens anders reden vaare
 of spreekt.*
 Interposer, *Tusschen-stellen.*
 Interposition, m. ou Interposition, f. *Tusschen-
 stelling.*
 par Interposition, *Door tusschen-poozing.*
 Interpreter, *Beduyden, uytleggen, verklaren.*

Middelbaar, Scheepsluiker, of
 Vervuldige, Middellinge.
 niden.
 Interdiction, f. Een verbod.
 schade Verlies.
 eeft. Op interefst nemen.
 l'Interéft, Gy en hebt er geen
 verlies by.
 eréft, Ik heb er groot verlies of w.
 us Interéft, Wy hebbender alle
 y, Imanden befchadigen.
 lee, De gene die befchadigt is.
 Interéle de la perfonne, Een
 om lijve is.
 fchen worpen.
 r quelques, &c. Sy men geldent
 ge. &c.
 fchen wop.
 g.
 omme, 't Inwendige der menfche.
 Innewaarts, Inwendig.
 quete ou petition, Imands be-
 oeffen.
 fchen of onder malkand
 Tuffchen-fprekinge.
 t Samen-fprekers.
 Samen-fprekerijfe.
 s, m. Den tuffchen-fprekers.
 outoire, f. Een tuffchen-gesprek
 rijds ophouden of achterlaan.
 chonden.
 poudinge.
 n, uytstellen, opfchuyven.
 yalt.
 chensfel, Tuffchen-man-
 eenen man af fchieten.
 ndig.
 fchen beyden fpreken, In de rein
 Befteringe van ymands rede.
 a. Die in eens anders reden van
 chen-ftellen.
 ou Interposition, f. Tuffchen
 Door tuffchen-poofting.
 van verlaten.
 lator

Interpretation, f. uytlegginge, Bedieninge.
 Interprète ou Interprétateur, Trucheman, m. uyt-
 legger, Bedieder, Taalman.
 Interrogat, m. Een vrage.
 Interrogér, Vragen, ondervrágen.
 Interrogation, f. Vrage, Vraginge, ondervráginge.
 Interrogatoires que l'on fait aux criminéls, f. On-
 dervráginge die mē doet de misdádingen, Vraag-
 bukken.
 Interrogateur, m. Ondervráger.
 Interrompre, In 't midden breken, overmids bre-
 ken, Verftooren.
 Interrompire le propos d'aucún, Imands redewen
 flooren.
 Interruption, f. Overmids-brekinge, Verftooring.
 Intervale, m. Poofting, Tuffchen-pooft.
 bonnes Intervalles, Goede vlágen, Tuffchen-pooften.
 l'Intervale, De tuffchen-fpátie, Ruym.
 Intervenaut, m. qui survient à l'Impourvené, On-
 verfiens, onverhoeds kómende.
 Intervention, f. Oververwachte kómft.
 Intervenut, m. Onverfiens gekómft.
 Intervenir, Tuffchen beyden kómen.
 les Intestins, m. Het ingewant, d'ingewanden.
 guerre Inteftine, Inlandschen kryg.
 Inthronizér, ou Introniser, In den throon stellen.
 Intronizé, m. In den throon gefelt.
 Intronization, f. In den throon fellinge.
 Intime, c. d' Aldervoorste ende binnenfte.
 Intimér, Látén wéten, De wéte doen.
 Intimér la guerre, d' Oorloge aanzeggen.
 Intimé, m. De wéte gedaan, ontbóden.
 l'Intimé, m. Dien de wees gedaan is.
 Intimation, f. Wéte.
 Intiment, Hertelyk, uytmeráten.
 Intiment aimér, Hertelyken, Kan herten of uyt-
 termáten seer beminnen.
 Intimidér, Verveeten.
 Intimidé, m. Verveet.
 Intitulér, Naam of d'Eer-naam géven.
 Intitulé, m. Genaamt, Geheeten.
 Intitulation, f. Tuiel gévinge.
 Intolérable, c. Onverdraaglyk.
 Intolérablement, Onverdraaglyken, onlijdlýk.
 Intolerance, f. Onverdraaglykheyd.
 Intoxiqué, voyez. Envenimer.
 Intraitable, c. Onhandelýk, onzetemt.
 Intransférable, c. Onbedervelyke, onfchendelyk.
 Intrinsèque, c. Innellyk, Inwendig.
 Intrinsèquement, Inwendiglyken.
 Intriqués, Inwinden, Verwerpen, Verftrikken.

Intriquement, Bestrikelyk, Verweracktig.
 Intrication, f. Kerwerringe.
 Introduire, Inleyden, Invoeren.
 Introduit, m. Ingeleyd, Ingevoert.
 Introduction, m. Aanleyder, Aanvoerder.
 Introduction, f. Inleydinge, Aanvoering.
 Introit, m. Ingang.
 Intruz, m. Die hem sonder rechte ywers in steekt.
 Intruz en benefice, Die sonder rechte eenig amp-
 aanveert of aanneemt.
 Intrusion, f. Indrang, Boven-rechts.
 Invadér, Inváren, Innémen.
 Invalidation, f. Krachtsloof beyd.
 Invalide, Onwaardig, Krachteloos.
 Invalidér, Krachteloos maken.
 Invasible, m. Invaarder.
 Invasible, c. Daar men niet inváren noch ingaan
 en mach.
 lieu ou fort Invasible, Een plaasse of slot dat onwin-
 nelyk of onbeklimmelyk is.
 Invalion, f. Inval, Inneming.
 Invaincu, m. Overwonnen.
 Invaicivér, Overlasten met woorden.
 Inventaire, m. Staad-kennis.
 Inventér, Vinden, Verfiere.
 Inventé, m. Gevonden, Verfiert.
 Inventeur, m. Vinder, Verfierder.
 Inventeur de menfonges, Leugenaar, Leugen-
 dichter.
 Inventeréffe ou Inventrice, f. Vinderisse.
 Inventif, m. Scherpzinnig.
 Invention, f. Vindinge, Verfiering.
 c'est mon Invention, 't is mijn bedryf of voorstel.
 les Invention des Avocats, De dichtunge of ver-
 fieringe van de Advocáten.
 Inverecand, m. Onbeschaamd.
 Inverecande, f. Onbeschaamde.
 Inverecandement, Onbeschaamdelyk.
 Inversion, f. Verkeering, omkeeringe.
 Invéstir, Befistén, In besit hebben.
 Investiture, f. Besit, Befittinge, In besit stellen.
 Invéterér, Veronden, Verouderen.
 Invetér, m. Verout, Verouderst.
 Invincible, c. Onverwinnelyk.
 Inviolable, c. Onschendelyk, onbedervelyk.
 Inviolablement, Onverderfelyken.
 Inviolé, m. Ongefchert.
 Invisible, c. Onfichtbaer, onfienlyk.
 Invisiblement, Onfienlyken.
 Invité, Noedigen.
 Invité au foupper, Ten orandmaai haanden.
 Invité,

Invité, m. *Genood.*
 les Invitez, *De genoode, Die genood zijn.*
 Invitement, m. ou Invitation, f. *Noodsinge.*
 Involuntaire, f. *Ongewillig.*
 Involontairement, *Orgewilliglyken.*
 Involuntione de procès, f. *Belemmeringe van Rechtszaken.*
 Invoquer Dieu à son aide, *Gods tot hulpe roepen of se anvroepen.*
 Invocuer, *Aangeroeven.*
 Invocation, f. *Aanroeping.*
 Inurbain, m. *Ongemaneers, Bot, onbeleef.*
 Inurbanité, f. *Ongemaneersbeyd, onbeleefsheyd.*
 Inutilité, m. *Ongebruys, onbruykig.*
 Inutile, c. *Onnut, Noodloos.*
 Inutilement, *Onnuttelik, onbequâmelik.*
 Inutilité, f. *Onnuttigheyd, onbequâmhêyd.*

I O

Iobelin, *Pauvre job, Armer gëfel.*
 Ioëu, voyez, Iouër.
 Ioëu, ou Ieudi, m. *Donderdach.*
 Ioindre, *Byvoegen, Aenkoppelen.*
 se Ioindre à aucun, *Hem by ymanden voegen.*
 Ioint, m. *Gewoete.*
 Ioint qu'il, &c. *Indien by, &c.*
 Ioint aussi, *Middien ook.*
 Ioignant, *By of vast aan, dicht by.*
 tout Ioignant, *Vast aan een, Aldernaast.*
 il se tient tout Ioignant la porte, *Hy woond aldernaast de deure.*
 Iointure, f. *Iointures, Gewrichs, Gewrichten des ledem.*
 une Iointure, *Een s'zamenvoering.*
 Ioly, m. *Lustich, Hupsib, Fraey, Blijde.*
 Ioliët, m. *Blyachtig, Fraeyachtig.*
 Ioliment, *Blylyk, hupsib.*
 Ioliment vestu, *Aardig gekleed.*
 Ioliët, f. *Geestigheyd, aardigheyd.*
 Ioliveté, f. *Blijfschap, Vreucht, Vreugheyt.*
 qui n'a point de Ioliveté, *Swaarmoedsig, Die geen aardigheyd en heeft.*
 Iombarbe, f. *Huyslook, Donderbaars.*
 ûn Ionc, m. *Biese.*
 Ione ma'in, *Merchêzien.*
 Ionché une sale, *Een zale met birsen of eenig groen kruyd bestrooyen.*
 Ionchée, f. *Kruyd-bedde, of Prieel van groene kruyden.*
 Ionché les fleurs devant les pourceaux, *Roosfen voor de verkens strooyen.*
 de la Ionchée, *Gras of groen kruyd.*

Ionchées, f. *Bussels van birsen, Strooyfel.*
 chambre Ionchée d'herbe verte, *Een kamer met gras of groen kruyd bestrooyt.*
 Ioncheur, m. *Bedrager, Leugenaar.*
 Ionglér, *Guycheim.*
 Iongrerie, f. *Guychelrije.*
 Ioncleur, m. *Guychelaar.*
 de la Iote, *Warmoes.*
 Iotte blanche, *Witte beete.*
 Iou, voyez, Ioug.
 Ioubarbe, voyez, Iombarde.
 Ioubarbe grande, *Donderbaars.*
 la Iouë, *De wange of kaake.*
 Iouëe, f. *Een kunnichsk slach.*
 baillët fine Iouëe, *Een Kemmek-slach of oorband geven.*
 Iouëlles, *Vignes liées & atachées aus échalaç, Wijn-gaarden aan de dwersse rekken gebonden.*
 Iouër, *Spelen.*
 se Iouër à quelqu'un, *Met ymanden spelen.*
 Iouër à casse-pot, *Breek-pot of blind-pot spelen.*
 Iouër au chevalët, *Peerdeken op spelen.*
 Iouër pour bon, *Om goed of in eerste spelen.*
 Iouër à la paume, *Kaarsen.*
 Iouër, aux Cartes, *Met de kaarsen spelen.*
 Iouër, aux dez, *Met saarlingen spelen.*
 Iouër aux quilles, *Régelen.*
 Iouër aus dames, *Dammen.*
 à qui Iouëra le premiër, *Wie de eerste spelen sal.*
 Iœu ou Ieu, m. *Spel.*
 entrér en Ieu, m. *Beginnen te spelen.*
 par Ieu, *In spel.*
 en se Iouânt, *Al spelende of in spel of jok.*
 Iouër, m. *Speelder.*
 ûn Iouëur ordinaire, *Dobbelaar, Twyscher.*
 Iouëur de flute, m. *Een Pÿper, Fluyter.*
 Iouëur de fircs, *Kamer-speelder.*
 Iouëurs d'espée, *Scheimers.*
 Iouëurs de passe-passe, *Guychelaars.*
 Iouëu, m. *Een die opgeblijfsen zaken heeft, die bakkes.*
 ûn Ioug, *Een jok.*
 faire Ioug *Hem onderwerpen ende onder 'r jok brengen.*
 ûn Ioug de beufs, *Een koppel of paar ossen.*
 ûn beau Ioug de gens, *Een fraay paar volks.*
 Iouival, m. *Vrolyk, Lustig.*
 Iouir, *Genieren, Iouï, Genôien.*
 Iovien, m. *Die of dat van Iupiter is.*
 Iouir d'ûn heritâge, *Eenig erfgoed genieten.*
 Iouir sa vie, *Sijn leven lang genieten.*

Iouissant, m. *Genietende, Gebruykende, Besitende.*
 Iouissance, f. *Genietinge, Genos.*
 j'en ay eu la Iouissance, 'k Heb'er's genos van gehad.
 il Iouit d'un grand bien, *Hy geniet een groot goed.*
 Iouquilles, narcisse lauee, *Geele, Narcissen van Africa.*
 Jour, m. *Dag.*
 Jours, *Dagen.*
 dès le point du Jour, *Metten d'agcr. sat.*
 le Jour point, *Den dag breekt aan.*
 le Jour s'abaisse vérs le soir, *Den dag neygt sich ten avond.*
 il est ja grand Jour, *Het is alreede schoon dag.*
 de Jour, *By dage.*
 Jour faillant crepuscule, *De schemering des daags.*
 en plein Jour, *In schoonen dage.*
 au Jour dit, *Ten gesetten dage.*
 vivre au Jour la journée, *Sonder forge leven.*
 ce Jour d'huy, *Défen dag, Van dage.*
 au Jour d'huy, *Heden.*
 de Jour en jour, *Van dage re dage, D'agelyk.*
 le Jour d'après on enluyvant, 'sanderdaags.
 le Jour de demain, *Morgen, Den dag van morgen.*
 le Jour devant, 's Daags daar te voren.
 Jours de cessation, *Vyer-dagen.*
 Jour de fêste, m. *Heylig dag.*
 Jours caniculaires, *Honds dagen.*
 Jour de poisson, ou Jour maigre, *V'fish-dag.*
 Jour ouvrier, *Werk-dag.*
 être à son dernier Jour, *In 's eynde van zijn leven zyn.*
 Jours plaidoyables, *Gerichts-dagen.*
 Jour de conseil, *Raads-dag.*
 faire Jour, *Dagen, Dag worden.*
 faire Jour en une muraille, *Een locht-gat in den muur maken.*
 bailleur de beaux Jours, *Schoonkonter, Schoonsaal.*
 le Jour d'une peinture, *De klaarheyd of het licht van eenige schilderije.*
 Journal, m. *Een dagelyk's handel-boek.*
 Journalier, *D'agelyk.*
 Journal, ou journal de terre, *Een dag-wand of een morgen lands.*
 Journée, f. *Plaisante journée, Eenen lustigen dag.*
 Journée, f. *Dag-reyse.* (dag)
 Journée, f. *Den arbeyd, moeyte of werk van eenen il vous ést dû quatre Journées, Hy is n wer dagen schuldag.*
 livrer Journée à l'ennemy, *Den vyand stryd of slag leveren.*

perdre la Journée, *Den slag of stryd verliezen.*
 la Journée d'un ouvrier, *De sake of dag-werk van eenen arbeyder.*
 besongne faire à la Journée, *Werk by daghure of dag-loon gedaan.*
 marcher à grand' Journée, *Groote dagreyzen doen of gaan.*
 Journellement, *D'agelyk, Alle dage.*
 Louste, f. *Streek-spel.*
 Loutér, *Streek-spielen, Streek-spel spelen.*
 faire loutér les coqs, *De hânen doen vechten.*
 Louvence, f. *Jeugd, Ionkheyd.*
 Louvenceau, m. *Iongeling.*
 Louvencelle, f. *Ionge dochter.*
 Louxte, *Auprès, By, Onrents.*
 Loyaux, m. *Inweelen.*
 Loyal ér, m. *Luwelier.*
 Loye, f. *Blyfchap.*
 Loye & ließe, *Blyfchapen vreugde.*
 être en Loye, *Bly of verblyd zyn.*
 avec Loye, *Blydelyk, Blyd'schap.*
 fille de Loye, *Een Hoere.*
 Loyeux, m. *Bly, Vrolijk.*
 Loyeuse, f. *Blye, Blijde.*
 je suis Loyeux de, &c. *Ik verbljide my van, &c.*
 Loyeux & recreatif, *Vrolijk en vermâkelyk.*
 chose Loyeuse, *Geneuglyke en drollige sake.*
 Loyeuseté, f. *Blyfchap, Vreugde.*

I R

I Ra, voyez, *Aller.*
 il n'en Ira pas ainsi, 'Ten suld'er soo niet gaan.
 je m'en fray de toy, *Ik sal van u weg gaan.*
 Ire, f. *Gramfchap, Toorne, Grimmigheyd.*
 Iré, *Vergrammen.*
 Iré, *Vergramt.*
 Ireux, m. *Gram, Toornig, Vergramt.*
 Ireusement, *Grammelyk.*
 Ironye, f. *Befchimpinge, Geveynstheyd.*
 paroles Ironiques, *Spot-woorden.*
 Ironiquement, *Sporzelyken, Schimpelyken.*
 l'Irradiation de la sainteté, *De glans of schynfel sijnder heyligheyd.*
 Irraisonnable, c. *Onredelyk.*
 Irraisonnablement, *Onredelyken.*
 Irreconfiliable, *Onverfoenlyk.*
 Irrecuperable, *Onherkryglyk.*
 Irrefragable, *Onwederfprekelyk.*
 Irrefragablement, *Onwederfprekelyk.*
 Irregulier, *Ongefchikt.*
 Irregulièrement, *Onverredig.*
 Irremédiable, c. *Onheylsaam, Onhelpeglyk.*

Irremissible, c. *Onvergevelijk*,
Irremissiblement condamné, *Onvergeeslijk ver-*
wijzen.

Irreparable, c. *Onberstellijk, onverbeterlijk*.

Irreprehensible, c. *Onberspelijk, onstraffelijk*,

Irreprehensibilité, f. *Onberspelijkheid*.

Irreprehensiblement, *Onberspelijk, onbezrùpeli-*
ken, onstraffelijk.

Irreprochable, *Onverwùjzelijk*.

Irresolu, *Twùsselig*.

Irresolution f. *Twùsselachtigheyd*.

Irreverence, f. *Verachtinge, oneerbiedinge*.

Irreverent, m. *Ongehoorzaam, onbeleeft*.

Irreveremment, *Onbeleefdelijk, Sonder eerbie-*
dinge.

Irrevocable, c. *Onherroeplijk*.

Irrevocablement, *Onherroeplijken*.

Irrisiblé, c. *Belachelijk*.

Irrision, f. *Bespottinge*.

Irrisoire, c. *Paroles irrisoires, Spottelijke en scham-*
pige woorden.

Irrisoirement, *Spottelijken, Schampelijken*.

Irriter, *Tergen, Vergrammen*.

Irriter l'un contre l'autre, d' *Een op d' ander hif-*
schén.

Irrité, m. *Getergt, Vergramt*.

Irritant, m. *Tergende*.

chose Irritante, *Een sake die tot gramschap ver-*
wekt, of ymanden tergt.

Irritation, f. *Terginge*.

Irruption, f. *Inbreuk*.

I S

Une I Slaye, f. *Een plaaste daar veel bantroeden,*
wissen of teenen wassen.

Une Isle, *Een Eyland*.

Isle, f. *Een Eylandeken*.

Isnel, m. *Pront, Agile, Ras, Smel, Floks*.

Isnellement, *Rasselijk, Smelijk*.

Isopé, m. *Ysops*.

Israël, Le pais d'Israël, 's *Land van Belofte, of*
Palestina.

Israélite, m. *Israëlijt*.

Israélite, f. *Femme Israélite, Israëlijinne*.

peuple Israélitique, 't *Volk van Israël*.

Isir, *nys gaan, nys kómen, nys wiesen*.

Isant, m. *nyskomende, In 't nysgaan*.

Issu, m. *nys-gekómen, voorts gekómen, af-gekó-*
men.

Issu de bas lieu, *Van kleynder afkomst gekómen*.

l'Issuë de quelque chose, f. *De nyskomst van ee-*
nig ding.

donner bonne Issuë, *nyskomst geven*.

l'Issuë, *Tol of tribuys die men geeft als men eenig*
loop-waer nysvoert.

I T

Item, *Noch, Daar en bóven, Van gelijken*.

Itération, f. *Hernéminge of Herdoeninge*.

Itérativement, *Wéderom, Anderwerf*.

Itérér, *Herhalen*.

I V

le I Ubilé, m. *Ubel-jaar, Vry-jaar*.

Iubilér, *Verblijden*.

Iubileus, m. *Blijdelijk, Vrólijk*.

se Iuchér, *Te rekke gaan als de himnen*.

Iuc, Iuchoir, m. *Een rekke, Hoender-rek*,

peuple Iudaïque, *Het Iodisch volk, De Ióden*.

Iudaïser, *Der Ióden maniere van leven aanné-*
men.

Iudaïsme, m. *Het Ioodschap, 's Iódenam*.

Iudicature, f. *Office de Iudicature, Richter-ampt*.

sentence Iudicielle, *Rechtters vonnis*.

Iudiciél, m. *Gerechelijk*.

Iudicièllement, *Gerechelijk*.

Iudicieux, m. *Oordeelig, Scherpsinnig*.

Iudicieusement, *Met goed oordeel*.

Iuge, m. *Een Richter*.

Iuge criminel, *Richter in hals-saken*.

Iuges, *Richters*.

Iuges subalternes, *Rechtters van eenige Steden, die*
van andere over-Rechtters of Heeren hun von-
nisse halen.

Iuges laiz, *Weerlijke Rechtters*.

Iugér, *Oordeelen, Vonnissen*.

Iugér & arrestér, *Oordeelen en bestádigen*.

Iugér mál de, &c. *Quaad of quálíjk oordeelen van*
&c.

Iugér aigrement, *Een scherp vonnisse geven*.

Iugér ún procès, *Een Rechts-sake vonnissen, of oor-*
deelen.

Iugér sur le camp, *Staan's voets vonnissen of ver-*
wijzen.

Iugé, m. *Geoordeelt, Gewésen*.

chose Iugée, f. *Gewésen of geoordeelde sake*.

Iugement, m. *Een oordeel of vonnis*.

ún grand Iugement & víf, *Een klok verstaan*.

interposér son Iugement, *Sijn gevoelen seggen*.

faire Iugement d'aucún, *Van ymanden oordeelen*

menér en Iugement, *Voor 't Recht leyden*.

au Iugement de, &c. *Ná 't oordeel van, &c*.

selon mon Iugement, *Ná mijn oordeel*.

le Iugement d'un procès, *De nysinge of vonnis*
van een pleys.

Jugement nul, *Nietig oordeel.*
 Jugement precipité, *Overhaast vonnisse.*
 Jugulér, *Keelen, De strot afstikken.*
 Juif, m. *Een Jode.*
 femme juive, *Een Jodinne.*
 Juillét, m. *De Hooymaand.*
 Juin, m. *De Wédem maand, Braak-maand.*
 Jujubes, Herbe, *Jujuben.*
 Jumeau, *Een tweeling van mansbeeld.*
 Jumelle, f. *Tweeling van vrouwsbeeld.*
 Jumelles, *Tweelingen.*
 ûne Jument, *Een merrie.*
 Juncr, *Vasten.*
 Junc, m. *De Vasten.*
 Jivoire, m. *Jvoir, Elpen-been.*
 Jvraye, *Onkruid.*
 Jupe, f. *Schorie.*
 il se ceignit de sa Jupe, *Hy dede sijn voorschoot of schert aan.*
 Jupiter, *Den Koning van Créten of Candien.*
 Jupiter, *Een van de seven Dwaal-sterren.*
 Jupiter selon les Alchimistes, *est le metal que nous apelons Cuivre, Koper.*
 Jurer, *Sweeren.*
 Juré Dieu, *By God sweeren.*
 faire Jurer, *Doen sweeren, Den ted af nemen.*
 Jurement, m. *Sweeringe.*
 Jurateur, m. *Sweerder.*
 caution Juratoire, *Borge met bevestinge van eede.*
 Jurisdiction, f. *Hoog gebied.*
 exercér Jurisdiction, *Dingen of Recht houden.*
 exercér Jurisdiction, *Gerecht houden.*
 Juridique, *cette matiére est lundique, Des Gerechts, Dese sake hoort tot het Recht.*
 sentence Juridique, *Vonnu des Rechts.*
 sentence Juridique, *Vonnu van Rechtsers gewesens.*
 Juridiquement ordonner, *ou arrêter, Rechrveerdelijk of na recht wijzen of vast stellen.*
 Jurisconsulte, m. *Rechts-geleerde.*
 Jurisprudence, *Rechts-geleertheit.*
 de l'ivroye, m. *Onkruid.*
 Jus, m. *Sap, Vochtigheit.*
 Jus de Citron, m. *Citroen-sap.*
 Jusiers, *oyscaux, Den kryp der vogelen.*
 Jusier, *Kasten, voyez, Juier.*
 Jusques, *Tot.*
 Jusqu' à ce que, &c. *Tot dat, Ter tijd, of totter tijd dat, &c.*
 Jusqu' à Anvers, *Tot Antwerpen toe.*
 Jusqu' à quand? *Tot wanneer? Hoe lang?*

Jusqu' ou? *Hoe verre? Tot waar?*
 Jusqu' à revoir, *Tot wederziens.*
 Jusqu' à me, *Bilsen-kruid.*
 Juste, c. *Rechrveerdig, Billijk.*
 Justement, *Rechrveerdiglijk, Billijklijk.*
 Justement, *Even recht.*
 Justesse, f. *Rechte maat.*
 Justice, f. *Gerechtigbeyd.*
 la Justice, f. *d' Oversgheyd.*
 appellér en Justice, *In 's gerichts beroepen.*
 Justice rigoureuse, f. *Straf-recht.*
 Justice criminelle, *'s Rechts van den lijve, 's Hals-recht.*
 Justice fonciére, *Grand-recht.*
 haute Justice, *Hoog-recht, dat pue ende galge vermach.*
 grand ou bon Justicier, *Een goed Rechrer, die goed recht doet.*
 je ne suis ton Justiciable, *Ik en ben niet dijn rechts-plichtige.*
 se Justifier, *Sich selfs rechrvaardigen.*
 Justifier, *Essen of gelijk maken.*
 Justification, f. *Rechrveerdigmakinge, ontschuldiging.*
 Izagoge, f. *Inleydinge tot eenige konste of sake.*

L A

L A, *DAAR.*
 il demeure Là, *Hy woont daar.*
 Là ou je suis, *Daar ik ben.*
 Là ou tu es, *Daar gy zijt.*
 Là sus, Là haut, Là bas, *Daar boven, Daar omhoog, Daar beneden.*
 La femme, La matiére, *De vrouwe, De stoffe.*
 La trop grande familiarité, *ongendre mépris, Al te grootte gemeynsaamheyd maakt versmaartheit.*
 Labeur, m. *Arbeyd.*
 Labeur extrême, *wynnemenden grooten arbeyd.*
 Labile, c. *Swak, Slap.*
 memoire Labile, *Kranke en swakke geheugenis.*
 Labirinthe, m. *Doelhof.*
 Labeur ou Labourage, m. *Landbauwinge, Akkeringe.*
 Labourér, *Arbeyden, Ploegen.*
 Labourér la terre, *Het Land ploegen, Akkeren of Bouwen.*
 Labourér à la charruë, *Eren, Akkeren.*
 Labouré & fait avec grand' peine, *Bearbeyd.*
 qui n'est point Labouré, *Onbearbeyd.*
 Laboureur, m. *Akkerman, Arbejder.*
 Labourieur, m. *Arbeydszaam.*
 Labourieuxment, *Arbeydszaamlijk.*

Labyrinthe, *Dool-hof.*
 Labrusque, *ou* Lambrusque, *f. Wilden wijngaard.*
 ûn Lac, *m. Een pool of staands water.*
 Lacage, *m. Lakage.*
 Lacér, *Tendre laqs, Strikken of lagen leggen.*
 Lacér toute manière de laqs, *Alderley strikken spannen.*
 Lacér des rêts, *Netten breyen.*
 Lacér, *Rügen.*
 Lacé, *m. Strikken geleys of gespannen.*
 Lacé, *m. Geregem.*
 Lacét, *Rijgsnel, Rijgsnoer.*
 Lacerér, *Scherpen, Verscheuren.*
 Laceré, *m. Gescheure.*
 Laceration, *f. Verscheuringe.*
 du Laceron, *m. Kónynen-kruyd.*
 Lacerce, *voyez. Lailard.*
 Lâche, *c. Slap.*
 Lâche à la besongne, *Traag in 't werk.*
 cordes Lâches, *Loose of slappe koorden.*
 Lâchement, *Slappelyk.*
 ils alloyent Lâchement à la besongne, *Sy geyender slappelyk of trægelyk mé toe.*
 Lâcheté, *f. Slappigheyd, Traagheyd, Blôdigheyd.*
 Lâcheté de courage, *Blôheyd, Laffigheyd.*
 Lâcher, *Lossen, Los maken, Onsdoen.*
 Lâcher sa voix, *Sijn stemme kleynder maken.*
 Lâcher d'entre ses mains, *wyz sijn handen laten vallen.*
 Lâcher la bride à ûn cheval, *Het paard den toom geven.*
 Lâcher quelque chose de son droit, *Van sijn rechts of gaan.*
 Lâche, *m. Los, Geloof.*
 Lâcis, *Gestrikt, Gebreyd.*
 Laconique, *c. palér Laconique, Een korte sprake.*
 Laconisme, *m. Een kort gesprek of verhaal.*
 Laconiquement, *m. In 't korte.*
 Laçoniser, *palér Laconiquement, Korte, of in het korte spreken.*
 Lâcrimable, *c. Beweenlyk.*
 Ladre, *c. Melaatsch.*
 pore Ladre *ou* sursemé, *Ongantsch of gortig verken.*
 Ladrière, *f. Lâzerije, Melaatsheyd.*
 Ladrière de porc, *f. De ongantsheyd van ee verken.*
 Ladresse, *f. Melaatsche vrouwe.*
 Lai, *m. Een loek mensche, dat geen klerk en is.*
 gens laiz, *Slechste lieden, Wêreltlyke lieden.*
 Laict, *m. melk.*
 Lait éburé, *Bôser-melk, Keern-melk.*

Lait caillé, *Geronnen melk, Bieff.*
 du Lait clair, *Weye.*
 Lait de chameau, *de jument, d'âneffe, de chèvre ou de vache, Melk van Kémelen, Merrien, Ezalimen, Geysen of Koejen.*
 fière de Lait, *Die i'samen by een voedster of een memme gezogen hebben.*
 Laitage, *m. Melk-spijs, Zuyvel.*
 d'une Laitée, *Van eender dracht, Van eender zoogfel.*
 Laiterie, *f. De plaasje van een Landhuys daar men kaas, bôser en zuyvel maakt.*
 vache Laitière, *Een melk-koe.*
 Laitière, *f. ûne herbe, Wolfs-melk, of Geysen-melk, Water-basille.*
 Lait *ou* Laitence d'un poisson, *f. De Hom van een visch.*
 Laiteron, *m. herbe, Kónynen-kruyd, Dan-dijstel, Scherpe gansen-dijstel, of Melkweye.*
 Laituë, *f. Lastouwe.*
 Laituë pommée, *Krop of gesloten Lastouwe.*
 Laid, *m. Leelyk.*
 Laide, *f. Leelyke.*
 richement Laid, *Seer leelyk.*
 chose Laide à voir, *Leelyk om s' aansen.*
 Laideron, *m. Leelyk achtig, Leelyk achtige.*
 Laidement, *Leelyken.*
 Laideur, *ou* Laidure, *f. Leelykheyd.*
 Laidoyer *ou* Laidangér, *Schenden, Lasteren, Smâden.*
 de la Laine, *Wolle.*
 Laine avec le fuin, *Wolle metter sekken, Ongewassen wolle.*
 Laine *ou* Lainu, *m. Gewold, Dat wolle heeft.*
 Laine faiture, *f. Wol-werk.*
 Lainier, *m. Wol-verkooper.*
 Lailard, *m. ou* Lailarde, *f. Een Echrisse of Echdisse.*
 Lailardin, *m. Dat van den Echdisse komt.*
 Lailser, *Lâten, Verlâten.*
 Lailser sa femme, *Van sijn vrouwe scheysen, Sijn vrouwe verlâten.*
 cet arbre Lailse ses fueilles, *Het loof valt van desen boom.*
 Lailser courre, *Los laten, Onknoppelen.*
 je l'ay Lailse aller, *Ik hebbe hem laten gaan.*
 je l'ay Lailsee ôu, &c. *Ik hebbe gelaten daar, &c.*
 je te le Lailse pour, &c. *Ik geve her, of late het in wijk, &c.*
 Lailser par testament, *By aystersten wille maken of achterlaten.*
 Lailser de, &c. *Aflâten, Ophouden van, &c.*
 Lailser

L A M

Laisser une chose & n'en tenir conte, *Een ding laten varen, daar geen werk af maken.*
 Laisser toutes choses pour, &c. *Alle dingen laten, Achter-laten, of verlaten om, &c.*
 on Laisla les armes, *Men leyde de wapenen af.*
 Laissez en venerie, *Den drek van een wild dier.*
 Laiteron, voyez, Laiteron.
 Laissons cela, *Laat ons dat blijven laten.*
 Laiton, voyez Léton.
 Laiton, m. *Lattoen.*
 un Laiz, *Legaat, Dat tot eenem testament gemaakt word.*
 Lambeau, m. *Eenen boord, band of zoom.*
 Lambic, m. *Alembic, Distilleer-klokke.*
 Lambiquer, *Distilleren met een klokke.*
 Lambique, m. *Door den alembik gedistilleert.*
 mon cœur c'est Lambiqué en larmes, *Mijn hart is verdwenen of gesmolten in tranen.*
 Lambourde, f. *De ribbe van een soldat.*
 Lambritz, m. *Strikfel of pieragien van soldaten, Beschuit, also.*
 Lambriiler, *Beschieten.*
 maisons Lambriillées, *Beschieten huysen, Gewelddetimmeragie.*
 Lambruche, f. *vigne sauvage, Wilden wijngaard.*
 Lame d'une épée, f. *De lemmer eener degen, Een kling.*
 Lame de cuivre, f. *Een koperen plaat.*
 la Lame d'un tisseran, *Een wevers kam.*
 Lamen, m. ou Lamentation, f. *Beweeninge, Beklaginge.*
 Lamentér, *Beweenen, Beklagen.*
 Lamenté, m. *Beweens, Beklagte.*
 Lamentable, c. *Beweenslyk, Beklaglyk.*
 Lamie, f. *espèce de balaine qui n'a point d'intestins, Een soorte van Walvisch sonder ingewand.*
 Laminer, voyez Lamentér.
 Laminer, *Tot kleyne plaaizen maken.*
 Lampas ou Lampast, m. *mal qui vient es bouches des chevaux & les empêche de manger, on le guérit en donnant un coup de corné pour faire rendre du sang, Een gebrek dat de paarden in den mnyl komt, ende hun beles te eten, en genest soobant alle bloed.*
 Lampé, f. *Een lampe.*
 Lampéron, m. *Lampken.*
 Lampier, m. *Lampemaker.*
 Lamproye, f. *Lampreye, Lampraai.*
 Lamproyon, ou Lamprillon, m. *Lampreyken, Lamppraaiken.*
 Lan pyrides, *Worm die machts vlieg en schijnen.*

L A N

Lance, f. *Een Lancie, Speer.*
 courir la Lance l'un contre l'autre, *Metter Lancien d'een tegen d'ander loopen.*
 Lance à boite, *Lancie bot van yser, om in't genoegte te soumroyen.*
 Lancér, *Schieten, Worpem.*
 Lancér du javelot, *Mes de Worp, speer schieten.*
 il luy Lança un dard, *Hy wierp of schoot na beme eeman worp-pijl.*
 Lancér, *Sticken metter punte van een Lancie.*
 Lancér, *Het Hert met eenen hoop houden wys sijn sterke ende haag-bosch op de wegen jagen, om dat te vervolgen.*
 se Lancér sur aucùn, *Metter macht ymand aanvallen of inwären.*
 il se Lança sur le chevalier, *Hy viel metter machte op den Ridder.*
 se Lancér dedans, *Met geweld invliegen of roelopen.*
 Lancér, *Poindre, sticken.*
 Lance, m. *Chevaux lancéz, Afgeridem paarden.*
 Lancette, f. *Een vliem.*
 une Linde, *Een Heyde, een Woud.*
 les Landes de, &c. *De Wouden of Heyden van, &c.*
 Landiér, m. *Brand-yser.*
 Landreau, m. *petit oysseau, Krauwelken.*
 Langage, m. *Sprake.*
 un Langage coulant, *Een vloeyende sprake.*
 avoir le Langage à main, *Wel ter saken zijn.*
 abundant en Langages, *Die veel snaps heeft.*
 Langager, *Veel spreken of klappen.*
 Langager, m. *Een die veel klaps en snaps heeft.*
 Langes, f. *Kinds doeken, Lunnen.*
 la Langue, *De tonge.*
 Langouste, f. *Sprak-banaan.*
 Langue, f. *Een tonge.*
 la Langue Latino, *De Latijnsche sprake.*
 Langue maternelle, *Moeder tale of sprake.*
 le Langage du pais, *De Land-saal.*
 Langue de tractaule, f. *Lafier-tong.*
 Languète, f. *Tongken.*
 Langue de cèrf, *Herris-tongen-kruyd.*
 Langue de chien, *Honds-tongen-kruyd.*
 la Languète d'une balance, f. *De tonge of tongken in een balance.*
 Languard, m. *Klappaar.*
 Languarde, f. *Klappere.*
 Langueur, f. *Quelinge, Flanwighyd.*
 Langueur & deffiance, *Krachseloosheyd.*
 Languir, *Quijnen.*
 Languissant, *Quynende, Quolende.*

Langoureux, m. *Quijnachtig*.
 Langoureuxement, *Quèlijk*.
 Lanières, f. *Nestelen*.
 Lanières à tenir l'oyseau sur le poing, *Snoeren daar men de vogelen méde op de vuyft hond*.
 ûne Lanterne, f. *Een Lanterne*.
 Lanternér, *Hoecelen, Fuiselen*.
 Lanternerie, *Fuiselery*.
 Lanternier, m. *Een Lanterfant, Een hoetelaar*.
 Lanternier, m. *Een Lanteren-maker*.
 Lape, f. *Patientie, kruyd*.
 Lapereau ou Lapreau, m. *Een Lampraafken, Lampreel of Kónijn*.
 Lapidaire, m. *Een Iardéier*.
 Lapidér, *Steenigen, Met steenen dooden*.
 Lapidé, m. *Gestoenige*.
 Lapidation, f. *Steeninge*.
 Lapin ou Lapereau, m. *Lamprey, Lampreel of jong Kónijn*.
 Lappér, *Slabben gelijk de honden doon*.
 Laps, par Laps de temps, *By of door langheyd van tijd, Mester tijd*.
 Laps de temps, *Verloop van tijd*.
 ainfi avec Laps de tems avicndra t'il, *Alsoo sal het kómen mester tijd*.
 Laq, m. *Eenen Strik*.
 Laqs de lin, *Vogel-Strikken of garen*.
 prendre aux Laqs, *Strikken, in de strikken vangen*.
 Laquay, m. *Voet-jongen*.
 Laquétiér, *Lakkeyen, Posten, Loopen als een Lakkey*.
 Laque, m. espèce de couleur vermeille, *Lakmoer, Een soorte van roode verwe*.
 Laquëlle, f. *Dewelke*.
 Laquëlle des deuz, *Welke van rooen*.
 Lar, m. *Den God des heerts of vyérs, Hwysgod*.
 du Lard, m. *Spek*.
 Lardér, *Door-spekken*.
 Lardér de fêches, *Met pijlen doorschieten*.
 Lardoire, f. *Lardeer-priem*.
 ûn Lardon ou broquart, m. *Schimp-woord*.
 baillér Lardon, *Een steek-woord geven*.
 Larege, *Arbre, voyez Large*.
 Large, c. *Breed*.
 au Large, *In 's breede*.
 métrre au Large, *In 's ruyme of wijde liden, Lofsen, Los maken*.
 se métrre au Large, *De vlnchts nemen*.
 Large, c. *Liberál, Mild*.
 Large, m. *Arbre Meisê & Larége, Een boom die Lerchboom hiet, of Lorken-boom*.
 Largement, *Mildelijk, Overvloedelijk,*

promètre Largement, *Veel ende mildelijk belóven*.
 c'est Largement aller, *'t is meer dan genoeg*.
 Largesse, f. *Mildheyd*.
 faire Largesse, *donnér Largement, Mildelijk géve*.
 criér Largesse, *Overvloediglijk mildheyd roepen*.
 Largeur, f. *Breedde, Breedheyd*.
 de la Larne, f. *Hónig-raad, Maagden-hónig*.
 ûne Larne, f. *Eenen traan*.
 les Larmes luy sont venuës aux yeus, *De tranen stonden hem in d'oogen*.
 elle parla à moy la Larne à l'œil, *ou les Larmes aus yeus, Sy sprak my aan met miste oogen, of hebbende de tranen in d'oogen*.
 jéter force Larmes, *Veel tranen storten*.
 Larmète, f. *Traanjen*.
 Larmoyér, *Schreyen, Weenen*.
 Larmoyé, m. *Geschreyt, Geweent*.
 Larmoyement, m. *Schreyinge, Weeninge*.
 Larmoyable, c. *Schreyelijk, Beweenlijk*.
 Larmier, m. *Een af-dak*.
 le Larmier d'ûne muraille, *Een schutsel aan dem muur dat den régen af draage*.
 les Larmiers d'ûne maison, *Kranffen van een huys*.
 Larron, m. *Eenen dief*.
 Larron de nature, *Grond-dief*.
 au maître Larron, *d'Overste van de dieven*.
 Larronneau ou Larroncau, m. *Diefjen, Kleynen of jongen Dief*.
 Larronnéle, *Laroné, f. Diefsegge*.
 Larronnerie f. *Stélinge, Dieverije*.
 ûne Larronnière f. *Eenen moordhoek of moordkuyt*.
 Larrecin, ou Larcin, *Diefse, Gestólen goed*.
 Larciné, *Stélen*.
 Larciné, m. *Gestólen*.
 Larcineusement, *Diefstijken*.
 Las, *Helas, Ach*.
 Las, m. *Moede, Vermoeyt*.
 Las ou Lassét, *Rýg-nestel, Rýgsnoer*.
 Lafche, c. *Slap, voyez Lâche, Lâcher*.
 Lafcif, m. *Onkuyfch*.
 Lafcivé, f. *Onkuyfche*.
 Lafcivement, *Onkuyfshelijk*.
 Lafcivité, f. *Onkuyfheyd*.
 Lafcivieuses delices, *Onkuyfche wellustigheidsden*.
 il se Lassá, *Hy vermoeyde sich*.
 Lassé de travail, *Moede van arbejd*.
 être Lassé & rompu de travail, *Afgemend zýjn door een overdrá gelijken arbejd*.
 se Lassér, *Sich vermoeyen, Moede máken*.
 Lassér, *Met en moede máken, Vermoeyen*.
 Lassér, *Rýgen, voyez Lacér*.

Le Lasser & travailler, Hem selven vermoeyen.
qu'on ne peut Lasser, Dat men niet vermoeyen en kan, Om vermoeylijk.
Lassé, om Las, m. Vermoeyt, Afgemas.
Lassé, m. Gebreyt.
Lassé, m. Gestrikt, In den strik gevangen.
Lassement, Vermoeylijk, Met vermoeysheyd.
Lasseté om Lasseur, Lassitude, f. Vermoeysheyd, Moeyheyd.
Lasseron, voyez, Laisteron.
Là sus, Daar boven, Daar op.
il monte Là sus, Hy klimt opwaards.
une Late, f. Een Laste.
Latèbres, f. Verborgen plaatsen, Schuyfwinkels.
chose Latente, Verborgen sake.
Latin, m. Latijn.
Latiniser, Latijn sprèken.
Latiter, Schuylen, Hem selven verbergen.
Latitude om Largeur, f. Breedde, Breedheyd.
Latrine, f. Een privaat.
un Lattris, Land dat ontbaarheyd of ongeploegt leyt, Braakland.
Lavace d'èaux, Overvloeying van wàteren.
Lavande, f. Herbe odoriferente, Lavender-kruyd.
le Lavandier de, &c. Den wasscher van, &c.
Lavandière, f. Wasscherfche.
Lavandière, f. Wasscherfse.
Lavaret, m. Een soorse van visch.
Lavér, Wassen.
se Lavér d'un cas, Hem selven van eenige sake ontschuldigen.
Laveur om Lavandier, m. Wasscher.
Lavement, m. Wassinghe.
Làve-main, m. Hand-bekken, Wasch-vas.
Laviande, Vleesch.
Laviande, Koff, Spijs, Leefstocht.
Lavoir, m. Een Hand-bekken, Wàter-vas.
Laureole, f. Kruyd, alsoo genaams.
un Laurier, m. Een Laurer-boom, Laurier-boom of Laurier.
Laxér, Lossen.
Laxé, m. Geloft.
Laxation, f. Losninge.
Lay, voyez Lai.
Lay, m. Een Lied, om eenen ronden dans voor te dansen, Rey. lied.
Laye, f. Een Zoch.
Layér un bois, Een bost houwen.
Layette, f. Een Schuyf-làlle.
Lays, m. Een Leek.
Lazur, m. Den Lazur-steen.

LE, m. Het, Den.
Le cheval, Le patron, &c. Het paard, Den paatroom.
Le trop boire engendre maladies, Al te veel drincken veroorsaakt krankten.
je hay cela Le plus du monde, Ik hâte dat soo seer als een ding ter wêreld.
Le voulez vous être? Wildy's zijn?
je Le suis, Ik ben 't.
Le voyez vous? Siet gy dat?
je ne Le feray pas, Ik en sal 't niet doen.
Lé, m. Largeur, f. Breedde, Breedheyd.
le Lé du drap, De breedte of breyde van 't Laken.
il à le Lé de deux aunes, 't is twee ellen breed.
de deux Lez, Van beyde zijden.
un drap de deux Lez, Een Laken van tweederley breedte.
Leal, voyez Loyal.
Leans, Hier binnen.
Lebrou, m. voyez, Louffgarou.
Lecher, Lakken, Lekken.
Lechifrite, f. Een Praad-panne.
Leçon, f. Een Lesse.
rendre la Leçon, De lesse op-seggen.
Lecteur, m. Léser.
Lecture, f. Lésing.
Lectrin, Een Lessenaar of sangers kâmer.
Lée om Layé, f. c'est la femelle du sanglier, 's wijf-jen van een wilt verken.
sente Lée, Breedde strâte of weg.
Legál, m. Dat der wet aangast, Wettig.
Legalement, Wettelijken.
Legát, m. Een afgezand.
Legation, f. Een gezantschap, Verzending.
Legatoire, voyez, Legeur.
Legende, f. Beschrijving van 's léven der heyligen.
Legér, Licht, Swel.
Legér de piez, Rau of licht se voete.
Legér d'esprit, Vlijsig van geeste, Licht van sinnen.
Legér d'opinion, Lichtveerdig, Ongeestadig.
conseils Legérs, Onbedachte raadslagen.
chevaux Legérs, Lichteruyters of paarden, Licht paarde-volk.
Legère, f. Lichte.
Legérement, Lichtrelijk.
Legerement, Lichtveerdelijk, Onbedachtelijk.
léve toy Legérement, Sta' snellijk op.
passér Legérement par dessus, Metten haast overloopen.
Legéreté, f. Lichtighbeyd, Lichtbeyd.
Legereté inconstante, Lichtveerdighbeyd.

une Légion, f. *Een Krijgs-heyr.*
 Legionnaire, c. *Een die wyl den heyre is.*
 Legislateur, m. *Een wet-géver.*
 Legist, m. ou Legiste, c. *Een wet-geleerde.*
 Legitime, m. *Wettig Westelyk.*
 Legitimé, *Wettig, of wettelyk maken.*
 Legitiment, *Westelyken.*
 Leguér ou Laisser par testament, *By uyersten wille achterlaten of maken.*
 Legataire, c. *Die yet by testament gemaakt of achtergelaten is.*
 Legumage ou Legume, m. *Porágie, gelijk ersen, boonen, &c.*
 Legz, voyez, Laiz.
 Leichér, *Lekken, Likken.*
 vendre à L'encant, *Messen wytroep verkoopen.*
 une Lende, f. *Een Néte.*
 Lendineus, m. *Vol sproeten.*
 le Lendemain, 's *Anderdaags.*
 le Lendemain de ce jour là, 's *Daags of 's anderdaags daar na.*
 Lenir, *Verfoeten, Versachten.*
 Lenitif, m. *Verfachtende.*
 Lens, voyez, Lentilles.
 Lent, m. *Traag.*
 Lenteur, f. *Traagheyd.*
 Lenteur, *Traaglijk, Langzaamlijk.*
 Lentitude, f. *Traagheyd.*
 de la Lente ou Lentille, f. *Een visse.*
 Lentilles, f. *Sproeten of Néten, Luysen.*
 Lentilleux, m. *Die 't aansicht vol sproeten heeft.*
 Lentir, *Verträgen.*
 Lentir un instrument, *Een instrument legen.*
 Lentez ceste corde, *Leeg die snare.*
 Lentise ou Lentisque, m. *arbre dont on fait des curedeus, Mastigboom.*
 L'envérs de la robe, d' *Averechse zijde van den rok.*
 à L'envers, *Averechts, Verkeert.*
 Leopard, m. *Eenen Luypaart.*
 Leopardé, f. 't *Wijfen van een Luypaart.*
 Lépre, f. *Quáde schorftheyd, Melaarsheyd.*
 Lepreux, m. *Melaarsch.*
 Lepreuse, f. *Melaarsche.*
 Lequel des deux, m. *Welk van tweén.*
 Lesquels deux, *Welke twee.*
 Lesant, voyez, Lézart.
 Lesche, ou Lèche, f. *Een kleynen room of breydel.*
 Lesché, voyez, Lichér.
 Lésér, comme, Lésér la Majesté, *Tegen de Majesteys misdoen.*

Lése Majesté, f. *Misdaad tegen de Majesteys.*
 Lessé, f. *Band, Een strik.*
 mener en Lésé, *Meren band leyden.*
 Lessive, *Looge.*
 Lest, m. *Last, Ballast.*
 le Lest, m. *Her last.*
 un Lest de froment, *Een last tarwe.*
 Lestage, m. *De beladinge met ballast.*
 Lésér, *Ballasten.*
 Lésé, *Met ballast geladen.*
 Lésér un vaisseau, *Een schip met ballast laden.*
 Létanie, ou Litanie, f. *Kerk gesang.*
 Létarge, f. *De slaapsichte, Slaapsucht.*
 Letargique, c. *Slaapsuchtig.*
 Létière, voyez, L'étére.
 Létifiér, *Verblyden.*
 du Léton, m. *Latoen.*
 Létrin, voyez, Lieutrin.
 Létre, f. *Een letter of brief.*
 ménué Létre, *Een lettertje.*
 Léttres misives, *Brieven, Seyndbrieven.*
 Léttré, m. *Gelester, Geleers.*
 Léttrés de Remerciémens, *Bedank-brieven.*
 Léttrés de mépris, *Veracht-brieven.*
 Léttrés paternes, *Opene brieven.*
 homme de Léttrés, *Geleert man.*
 Levain, m. *Heefdeeg, Deessm, Suurdeeg.*
 pain sans Levain, *Ongedeessm brood.*
 Leu, ou Lù, on prononce Lu, *Gelesen.*
 il n'y a feu ne Leu, *Das en is wmmr noch vlam.*
 vent de Levant, *Oosten wind.*
 Levant, Orient, m. *Oosten, opgang.*
 Levé, *Over-eynde, Opgestaan.*
 Levée, ou Chauffée, f. *Eenen Dam of Dijk.*
 Levées, f. *Dijken.*
 Levées, f. *De heffingen van eenig erfgoed.*
 Levér, *Oplichten, Heffen.*
 Levér en haut, *Opheffen. Om hooge heffen.*
 Levér la table, *De tafel opnemen.*
 Levér finances, *Pand nemen.*
 se Levér, *Opstaan.*
 faire Levér la pâte, *Het Deeg doen heffen of opgaan.*
 faire Levér, *Doen opstaan.*
 Levér gendarmes, *Krijgs-knechten lichten.*
 Levér boutique, *Eenen winkel oprechten.*
 Levér, *Opheffen.*
 Levér en haut, *In de hoogte heffen.*
 au Levér du Soleil, *In 't ruyzen van de Som.*
 se Levér, *Sich oprechten.*
 Levé, m. *Gehéven, Opgelicht,*

Et deffus la Cour s'est levée, 's Hof is daar op ver-
strokken.
Levée, f. Tu nous fais icy une grand levée de Boclier
Gy wilt ons hier wat wonders voortstellen.
Levement, m. Op-befinghe, op-lichtinghe. (geld.)
Levement de deniers, Lichtinghe van penninghen of
 Levant, Vent de levant, Oosten-wind.
La Mèr du levant, De middellandsche Zee.
Levièr, m. Hand-boom.
Levrant, Sevrescau, m. Jong Haasjen.
Levrefer, Jonge Hâfen verpen.
Levray, m. Kleynen Hâfe-wind.
Lexive, f. Loge, Voyez Lessive.
Lez, By, ni by.
Lez la personne du Roy, Neffens, By of ter zijden
 vanden Koning.
Lezard, m. Lezarde, f. Egdisse.
Lézardin, m. Van eenen Egdisse.
L'on, voyez On, Men.

L I B

Liage, Binding.
Liaison, f. Bindinge, Bindfel.
Liard, m. Een oortjen.
Libelle, f. Daginge brief.
Libelle, difamatoire, m. Een schimp-brief.
 ajourné par un exploit Libellé, Met een brief dâgen.
Libéral, m. Misd.
 Libéralement, Mildclijk.
Liberalité, f. Misdheyd.
Liberté, f. Vryheyd.
 en Liberté, Vrylijk, in Vrygheyd.
 être en Liberté, Vry zijn, Vryheyd hebben.
Eibertin, m. Vry-geest.
 langue Libertine, Tonge die al wys-klaft.
Libraire, m. Boek-verkoper.
Librairie, f. Boek-verkopers winkel.
Libre, c. Vry, Vrank, Ong-bonden.
Librement, Vrylijk.
Lice, f. Loop-bâne, Ren bâne. ((spel komen.)
 entre en la Lice, Het steek-spel anvoerden, Tot steek-
 fuir la Lice, Het steek-spel weygeren.
 drap de haute Lice, Fijn laken.
Licence, f. Oorlof, Toelâsinghe, Verlof.
 ils ont Licence de, &c. Het is hun toegelâten, Sy heb-
 ben oorlof re, &c.
Licentier, Toe'âten.
Licentier, m. Toegelâten.
Licentieux en parlant, Stom of vry in 's sprêken.
Lichefrûte, f. Braad-panne.
Lichér, on Lechér, Lekken of Likken.
Liché, m. Gelikt.

Lichardér, Al likkende verieren.
Licherie, f. Lekkerijge.
Licité & permis, Geoorloft.
Licol, Licou, m. Een strik, Bast of Strop, Halfter.
Licorne, f. Eenem Eenhoorn.
Licht, voyez Lit, m. Een bedde.
Lictière, f. Een Roibaar, voyez Litière.
la Lie de quelque chose, Gift, slijk, Droessem;
 du Liège, m. Kork,
Liegér, Korken, of Kork ergens in setten.
Liegé, m. Gekorkt.
 pantouffes Liégées, Gekorkte mylen.
Liément, m. voyez Licr. Bindinge.
Lién, m. Eenem band.
Liéns à liér les mains, Armbanden of Boeyen.
Liér, Binden.
Liér de bandes, Om-winden, Om-windelen.
Liér tout entour, Rondsom binden.
Lieur, m. Binder.
Lié, m. Gebonden.
Liément, m. Bindinge,
Liüre, Liaison, f. Bindinge, Vastmakjuge.
Lierre, m. Ervveil, Klimmerboom.
Lièfle, f. Blyfchap.
 donner Lièfle, Verbliden, Blyfchap aan doen.
Lieu, m. Een plaats. (plaats.)
 un Lieu écarté, m. Een buyten-weegsche, of af-gelügen
 au Lieu de, &c. In Stede of plaats van, &c.
 dece Lieu là, Van daar, Van dier plaatsen.
 en quelque Lieu, Ergens.
 de quelque Lieu que ce soit, Van waar dat het zy.
 de bas Lieu, Van kleynen of onedelen stamme.
 diré en Lieu, Seggen als 's pa geest.
 en premier Lieu, Ten eersten.
 en autre Lieu, Elders.
 en quel Lieu? Waar? In welke plaats?
 en quelque Lieu, Ergens. Iewers.
 par autre Lieu, Elderwaards, Door eenen anderen weg
 les lois de N. ont encore Lieu, De Wetten van N. heb-
 ben noch plaats.
 faire Lieu à un autre, Voor zemanden wijken of op-
 staen. Hem plaats maken.
Lieu solitaire, Eenfame plaats.
Lieu, f. Eenem Bot, Pladjs. poisson plat.
Lièvre, m. Een Hâse.
Lieutenant, m. Stad of Stede-houder.
Lieutrin, m. Lessenaar of zangers kamer.
Ligature, f. Bindfel.
Lignage, m. Geslachte, Afkomste.
 de grand Lignage, Van grooter afkomste.
Lignager, retrait Lignager, 's Rechts van waar-hêdo
 re né-

se nemen over onvoerlijks goed'ren die verkecht zijn.

Ligne, f. Een linie of rechten trek.

la Ligne ou cordeau d'un charpentier, Des Timmermans rechts-snoer.

Ligne à prendre poissons, Angel roede, Fisch-roede.
une Ligne d'écriture, Een regel schrifts.

heritiers en Ligne colaterale, Erfgenamen die vande zweerde zijde komen.

Lignée, f. Afkomst.

Lignée à venir, Toekomstige geslachte.

Ligné, Bespringen.

Ligneul, m. Pekdraas, Borheldraas.

Lignier, on tas de bois, m. Eenen hoop hout.

Ligue, f. Een bende of rot, Een verbond.

Ligué, m. s' Samen verbonden of vereenigt.

le Ligué l'un à l'autre, faire Ligué, s' Samen spannen,
Hem aan malkanderen verbinden.

Liguéz, m. Die s' Samen verbonden of eens zijn.

Limace ou Limaçon, m. Een Slekke.

Limace en architecture, voyez, Voute.

Limaille ou Limure, f. Vijnfel.

Limande, f. Eenen Bos, Pladijs, poisson plat.

petites Limbes de tissu, Klein stuk of boord van geweven werk.

une Lime, f. Een Vijle.

Limes, f. De slag-sanden van een wild Vorken.

Limér, Vjelen.

langue Limé, poli, Vercoerde sprake.

Limier, m. C'est un chien dressé à quêter le cerf,
Speurbond.

Limité & borné, Bepalen, Afpálen.

Limité, Gepaald, Afgepaald. (rechten.

jurisdiction Limitée, Zekere bescheydenemacht om te

les Limites d'une terre, Land-pálen.

Limitation, f. Scheydinge.

Limitrose ou Limitrophe, Voisin, & Aanpálende,
Aangrenzende.

Limoine, f. herbe. Winter-groen.

Limon, m. Lamoen appel.

le Limon d'un chariot, De dyffel van een wagen.

Limon, m. Slijk, Slijm.

eau Limonneuse, f. Slijkachtig wáser.

Limonneux, f. Slijmachtig, Slijmig.

du Lin, m. Vlas.

fin Lin, Fijn Lijnwaad.

de Lin, Vlassen, Lijnen, dat van vlas gemaakte is.

Linare ou Lin jaune sauvage, Wild vlas.

Linceul, m. Bedde-laken.

la Lineature des mains où git la chiromancie, De
strepen inde palm der hand.

Lineament, m. Een betrekking der linnen, in een bo-
worp.

Liniér, m. Vlasch-koper.

Linge, m. Lijnwaad, Doek.

Linge fort delié, Seer fijn Lijnwaad.

Linge mal serré, rare, ruder & grof, Lijnwaad dat
málijk geslōren, ydel, von, ende grof is.

Lingette, f. Lijnen, Lijffen.

Lingier, m. Lijnwáser, Lijnwaad verkoper.

Lingière, f. Lijnwáserster, Lijnwaad verkooper.

Lingerie, f. Lijnwaad-handel.

Lingot d'or, ou d'argent, m. Klomp Goud of Zilver.

Liniement, m. Bestrijkinge, Besmering of Zalsvinge.

Liniir, Verfoeten of lossen.

Linon, Linnóples, Créspe, Lamper-dock.

Linotte, f. petit oyleu, Cijfen, Vogelijen.

Linfeul, ou Linceul, m. Bedde-laken. (de denre.

le Linteaude dessus l'huys, m. De bóven darpel van-
Linx, lonce, Een Luchs, een geslachte van een Hert,
dat een seer Scherp gesichte heeft.

Lion, m. Eenen Leen.

Lion rugifant, Brullende Leen.

Lionne, f. Een Leeuwinne.

Lionneau, Lionceau, m. Leentjen, jongen Leen.

Lionin, m. Leens, dat vanden Leen is.

Lipe, lévres, f. Lippe.

faire la Lipe, Mnylen, de lippen laten hangen.

une Lipée, Een mond vol.

servir pour la Lipée, Om den kost dienen.

Lippu qui à grosses lèvres, Dik-gelips, die groote
lippen heeft.

Lipu chassieux, m. Leep-oogig.

Liqueur, f. Druypende vochtigheid.

Liquidation de Conte, Afrekening.

Liquide, c. Week, Vlietende, Vloeyende.

Liquide, c. Klaar ende net, dat blinkt.

chose Liquide & notoire, Openbare saak, die niet
duyfter en is.

Liquidér, Afrekenen, effen stellen

Liquidér, les despens d'un procès, d'Onkosten eenet
Rechts-zake effenen, of afrekenen.

Lire, f. Een Liere,

Lire, Lésen.

Lire les Poëtes, De Poëten doer lésen;

Lire aus enfans, De kinderen voor-lésen.

Lis, m. Een Lésen.

Lisable, c. Leesbaar, dat wel selésen is.

Écriture Lisable, Leesbaar schrift.

Liseur, m. Lésen.

Lisér, m. Wýngaard-worm.

Lisible, c. Leeslijk, leesbaar.

Lifère, *f. Het mysterfe van eenig ding.*
 toile Lifée, *Gekalanderd lijnwaad.*
 Lifér de toile, *Het Lijnwaad lijftrien, door blinken of kalanderen.*
 Liffoire, *f. Een ftrijk yfer.*
 Liffive, *Leffive, lexivé, Loog, looge, om méde te waffchen*
 Lifsure, *f. Lijfferinge.*
 une Lifte, *Een Lijfte, of Cédel.*
 Lifte, *f. Eglise entourée d'une lifte de düeil, Kerke die behangen is met ron-kleeden.* (Hoffe.)
 Lifte d'estoffe, *f. Self-cynd, boord, of Zoom, van eenige Lit, om, LicT, m. Een bedde.*
 Lit de matras, *Matrafen bedde, Lod der bedde.*
 petit Lit, *Bedderjen.*
 Lit de camp, *Veld-bedde.*
 Literál, *Letterlijk, ná de letter.*
 Literature, *f. Kenniffe van weten fchappen.* (felrye.)
 Lits de maifonnerie, *Láge van fiemen in eenige met-*
 Litière, *f. Een Roftbaar.* (peerden.)
 Litière qu'on fait aux chevaux, *Stroo bedde voor de*
 Litharge, *m. Zilver-fchwym.*
 Litige, *m. Twif, Gekijf.*
 Litigér, *Kijven.*
 Litigieus, *m. Twifsig.*
 Livèche, *lavas, Een kruid.*
 Livre, *f. Een pond.*
 Livre & demie, *Anderhalf pond.*
 Livre, *m. Een boek.*
 Livre, *f. Franc, m. Zemen gulden.*
 il Livra l'affaut à la ville sur le foir, *Hy dede ontrent den avond eenen storm op de ftad.*
 Livré, *m. Geléverd.*
 Livreur, *m. Léveraar.*
 Livrée, *f. Een Léveringen, Léverantie.*
 Livrée, *f. Lévereye, oft Livreye.*
 la Livrée des Chanoines, *Den dázelijk fchen penning, oft koft die de Canonikken ontfangen.*
 Livré, *á Géven, léverem.*
 Livré, *Léveren, in eens anders machts ftellw.*
 Livré entre les mains de, &c. *Léveren oft overgáven in de handen van, &c.*
 Livré à mort, *Ter dood oft ambrengen.*
 fuicilletér les Livres, *De boeken door-bláderen.*
 Livré, *m. Boekxken.*

LObes du foye, *Het mysterfe vande léver, die de máge vondsom bedekt.*
 Locacité, *f. Klapachtrigheyd, voyez, Laquacité.*
 Local, *m. Sprekende van plaats, plaatselijk.*
 Locatif, *m. Een huyrling.*
 Locataire, *Een huyrder, huyrling.*

Location, *Háring, verháring.*
 Loche de mér, *f. Spiering, petit Poifson.*
 Lochér, *Waghelen.*
 il y a tousjours un clou qui Loche, *DAAR is altijd was das bem lat.*
 Locquet, *m. De klinks aan een doure.*
 Locupletér, *Rijk máken.*
 Location, *f. Sprekinge.*
 Lodiér, *m. Bedde-kleed, Kulle.*
 Lods & ventes, *Chijns-rechts, voyez, Lods.*
 Loge, *f. Een hutte, macht hutte.*
 Logé, *m. Geberberge.*
 être bien Logé, *Wel geberbergt zijn.*
 Logér, *Herbergen.*
 Logette, *Huyfen, Huyffen.*
 Logette à mercier, *'s Kraam van een Kraemer.*
 Logis, *m. Wooninge, Huyfling*
 Logis pour les pallans, *Een Herberge.*
 Logique, *f. Bewijs-konft.*
 Logiquement, *Bewijs-konftig.*
 changét de Logis, *Verhuysen.*
 Loigné, *m. Verachtig, Verde.*
 chemin Loigné, *Verachtigen wech.*
 Loing, *m. Loin, Verre.*
 de Loin, *Van verre.*
 Loin d'icy, *Verre van hier.*
 être Loin, *Wijd of verre afftaan.*
 prévoir de Loin, *Lange of verre van te vóren voorfien*
 Lointain, *Verre.*
 fort Lointain, *Seer verre.*
 En pais Lointain, *In vreemden of verren lande.*
 Lointaineté, *f. Verheyd,*
 un Loir, *m. Een rat, wasser-rasse*
 Loifible, *Geoorloft of soegelázen.*
 Loisir, *Moeyte, tijd om yet te doen.*
 être de Loisir, *om avoir Loisir, Tijd, ftand, geen tijd hebben, Lédig zijn.*
 tout de Loisir, *Al met gemak.*
 L'out, *Men.*
 L'on dit, *Men zegt.*
 L'once, *voyez, Once.*
 Long, *m. Lang.*
 Long temps devant, *Lange of langén tijd te vóren.*
 au Long & au large, *Lankx ende breedx, in de langx de ende breedx.*
 écrire tout au Loing, *In 's lange fchryven.*
 faire le Long, *Drálen, lank faam ergens méde omgaan*
 un Longard, *Een Drálaard.*
 Longes, *f. De korte banden van eenen Roof-vogel.*
 un grand Longis, *Een seer lank menfche.*
 Longeu, *f. Lange of langheyd van tijde.*

L O L O U

à la Longue, *Langzaam van langer hand.*
 Longuement, *Langen tijd, lange.*
 Longuët, *Lang-achtig.*
 Combien Longnement? *Hoe lange?*
 un peu Longuët, *Een weynig langachtig.*
 plus Longuët, *Langer.*
 Longueur, *f. Langheyd, lengde.*
 Longitude, *f. Langheyd, lengde.*
 Looib, *Lekking, likking.*
 Lopin, *Een bachs of brok.*
 qui suit les Lopins *Tafel-gast, Tafel-lekker.*
 Loquacité, *f. Klapachtigheyd, Snappighheyd.*
 Loque, *f. Eenen zoom om 's belesel van een kleed, of een vodde.*
 Loquence, *f. Sprékinge, Spráke.*
 Loquet d'un huis, *m. Een klinker van een deure.*
 Loquetés, *m. Die armelijk of slechtlyk gekleed is.*
 Loquette, *f. Eenen zoom of belesel van een kleed.*
 Lorian, loriot, *m. Oiseau, Wedaawaal, Geel-gorze, eenen Vögel.*
 Lors, *Dan, Doen ter tijd, Te dier tijd.*
 Lors qu'il ést tendre, *Te wyle dat hy teer is.*
 Los, *m. Lof, voyez, Loz.*
 Losenge, *f. Schwyns, Scheef, Ruysd-wyfe.*
 tailer en Losenge, *Schwyns snijden.*
 ùne Losenge, *Een ongelijkhoekig vierkant.*
 Losanges d'une fenétre, *De trasilien, ruyten of 't glas van een venster.*
 Lot, *m. Kavelinge.*
 vendre les vins par Lots, *De Wýnen by kavelingen verkoopen.*
 Lotir, *Kavelen, deel hebben, of Lósen.*
 Loterie, *f. Een Lóserie.*
 faire les Lots d'ùne succession à partager, *'s Goed in hoopen stellen om daar mede te Lósen.*
 jettér aux Lots, *Lotir, Lósen, 's Lot werpen.*
 Lors, ét ventes, *Jaarlykse Chýme of Pacht.*
 Louable, *c. Loflyk, Prijslyk.*
 Louablement, *Loflyken.*
 Louage, *m. huring, verhuuring.*
 Louage de maison, *m. Huys-hure.*
 Maison de Louage, *Een huur-huys.*
 Baillér à Louage, *Verhuren.*
 Chevaux de Louage, *Huur-paarden.*
 Louager, *Locataire, m. Huurling.*
 Louange, *f. Lof, prijs.*
 digne de Louange, *Lofwaardig.*
 tes Louanges, *Dyn lof.*
 Louche, *f. Scheel, Byspande.*
 qui est Louche, *Schelaard.*
 Louchét à creuser fosséz, *Een Spáde, een schoppe.*

L O U

Loudiér, *m. Kulkge, bedde, kleed, voyez, Lodiér.*
 un gros Loudiér, *f. Een groot stuk boers.*
 grólle Loudiére, *f. Een groot stuk boers.*
 Loudiér, *m. Arbeyder.*
 homme Louable & de vertu, *Een deugdelijk ende eerlyk man.*
 J'ay Loué, *Ik hebbe gehuyrd.*
 Loué, *m. Geprésen, Geloofi, Gedankt.*
 Louér, *Huyren of verhuuyren.*
 Louér, *Prijsen, Lóven.*
 Louér jusqu'au ciél, *Tósten Hémel verheffen.*
 un Loup, *Eenen Wolf.*
 Loup garou, *Weerwolf.*
 Loup ravissant, *Eenen grijpenden wolf.*
 Loup de mér, *Eenen Zee-wolf.*
 Louve ou Louvéle, *f. Ee Wolvinne.*
 Louveteau, *m. Wolfjen of jongen Wolf.*
 Loupe, *f. Een kliere.*
 Lourd, *m. Bot, Graf, Blop, Dom.*
 Lourdaug, *m. Bosterk, Gróvaard, Plompaard.*
 Lourde ment, *Bosteljk, Grefseljk.*
 aller Lourde ment en besongne, *Bosteljk of plomp ergens mede omgaan.*
 Lourdín, *m. Bosachtige, Grafachtig.*
 Lourdisse, *f. Dammigheyd.*
 un Loutre, *m. Een Otter.*
 Louvète, *f. Een hondt-luyse.*
 Louvetiér, *m. Preneur de loups, Wolf-vanger.*
 Louvière, *f. Wolfsleger, daar de Wolven vergáderen.*
 Louvis, *m. Een Vraat, Gulzig aard.*
 Louvre, *m. c'est le Palais ou la maison royale qui ést à Paris, 's Kasteel ofs Paleys des Koninkx te Parýs*
 Loy, *f. Wet.*
 Loix, *Wetten.*
 selon la Loy, *Volgens de Wet.*
 Loyal, *m. Getrom, Oprocht.*
 Loyalement, *Loyaument, Getromwelyk.*
 Loyaute, *f. Getromheyd, Getromwighheyd.*
 Loyér, *m. Loon, verdienen.*
 gaignér, *Loyér, Loon verdienen.*
 Loz, *m. Lof, prijs ende eere.*
 aquerit Loz, *Prijs ende eer behálen.*
 Lozengo, *f. Scheef-hoekig, vierkant.*

L U

L U, *m. Il n'y a ne feu ne Lú, Licht, daar en is noch vier, noch vlam, noch licht.*
 Lubin, loup de MÉR, *m. Zee-wolf.*
 frère Lubin, *Druk-broeder.*
 Lubricité, *f. Wantgelbaarheyd, Onstantvastigheyd.*
 Lubriquement, *Schandeljkem.*
 Lucarne, *f. Lochs-veynster, Lochs-gat.*

LU

Lucratif, m. *Wockerig.*
 Lucrative, f. *Gewin, Wocker.*
 la Luëte, f. *Het rypen inden kële, den buyg.*
 Luëur, f. *Schijnfel glans.*
 la Luëur du ioiëil, *Den glans dor Sonnen.*
 Jettër Luëur, *Schijnen, Glansfen.*
 Lugubre, c. *Vestement Lugubre. Ronkfeed.*
 honneurs Lugubres, *wyvaard, den rom.*
 Luitçts, ou Luite, f. *Worflinge.*
 Luitement, m. *Worflinge.*
 Luitér, *Worflaten.*
 Luiteur, m. *Worflelaar.*
 Luire, *Schijnen, Glansfen.*
 Luifant, *Schijnende, Blinkende.*
 étoile Luifante, *Een blinkende sterre.*
 Luire au travers, *Door-schijnen.*
 Luiton, lutin, m. *Een Essebau, Nacht-spook.*
 Lumér, *Lichten.*
 cêtre chandëlle Lume mal, *Dése keer so lichte qualyk*
 la Lumière, f. *'s Lichts.*
 Lumière fort grande, *Grootlicht, groote klaarheyd.*
 donnér Lumière, *Lichten, Licht zéven.*
 métre en Lumière, *in 's openbaar, of in 's licht brengen*
 la Lumière d'un Canon, *'s Laad-gas van een Gesicht*
 Lumignon, m. *'s Lemmer eender keers, of lamp.*
 Luminaire, m. *Een licht oft Lampe.*
 Lumineus, m. *Luchsig.*
 L'un & l'autre, *D'een en d' ander, alle beyde.*
 L'un l'autre, *Malkanderen.*
 Lunaire, f. *Mannen kryyd. Herbe.*
 Lunaison, f. *De tyd, van d'een maanschijn tot d'ander*
 Lunaticq, *Maansuchtig.*
 un Lunatique, *Een Maansuchtig mensch.*
 Lundy, m. *Maandag.*
 Lune, f. *Máne, de Maan.*
 Lune resplendissante, *Klære máne of máneschijn.*
 le decours de la Lune, *Het afgaan vande máne, het*
brékende quartier vande máne.
 la conjonction de la Lune ou nouvelle Lune, f. *De*
nieuwe máne.
 le croissant de la Lune, *De wassende máne, 's waf-*
sende quartier van de máne.
 Lunette, f. *Eenen Bril.*
 Lunetier, m. *Bril-máker oft verkoper.*
 Lunettes, *Longue-vuë. Verre-kyker.*
 Luyter, m. *Luyfter, glimp, glans.*
 Lut, m. *Slijt.*
 Lutér, *Beslyken, roe luseren.*
 Lutçh, m. *Luyt.*
 Lutaliste, c. *Luyt-sláger.*
 Luxe, *Pracht, Overdaad.*

LU LY MA

Luxure, f. *Onkuyfshyd, Ontucht.*
 Luxurieux, m. *Onkuyfchelijken, Ontuchtiglyk.*
 Luxurieux, m. *Onkuyfch, Ontuchtig.*
 Luy, m. *Hy, Hem.*
 c'est Luy sans autre, *Hy is 's ende niemand anders.*
 j'ay fait pour luy, comme pour moy, *Ik heb voor hem*
als voor my gedaan.

LY

Ly pu, m. *Gelipt, die groose lippen heeft.*
 faire la Lypc, *De lippen látén hangen of wylstécké*
 Lyre, f. *Een Lierc.*

MA

MA, *Mijn, Mijne.*
 Ma mère, *Mijn moeder.*
 Macarons, m. *Amandel-kockjens.*
 Macelaire, c. *Zoetelaar.*
 Maceré, m. *Máger, Vermágerd.*
 Macerér, *Mágeren, Vermágeren.*
 Macerét son corps 's *Lichaam bréken of quellen.*
 Machefer, m. *Het schuyf van yser.*
 dent Machelière, f. *Bakand.*
 Machér, *Knaeven, knaven, voyez, Maschéer.*
 Maché, m. *meurtri, Gekneust.*
 Machinaeur, f. *Quaad-sichter.*
 Machination, f. *Quaad-sjoking.*
 Machination & tromperie, f. *Bedrog.*
 Machine, f. *Maaksel, gebouw, eenig groot werktuyg.*
 Machinér quelque finesse, *Eenige schalkheyd verzi-*
ren.
 Machinér quelque mal, *Benig quaad aanspoken.*
 du Macis, m. *Macis, Falie, bloem van Muskaag.*
 Macquereau, *Mákerroel, Koppelaar.*
 Macque, f. *Een ruyte oft vcrkaste figuyre.*
 Macule, f. *Een smette.*
 sans Macule, *Sonder smette.*
 Maculé, *Besmetten, Bevlecken.*
 Maculé, m. *Besmet, Bevlekt.*
 Madame, *Me-vrouw.*
 Mademoiselle, *Me-juffer.*
 Madré, m. *Gemarbter.*
 bois Madré, *Gemarbter hout.*
 Madré, *Krollen, Marmeren.*
 Magaut, m. *Knaapjak.*
 Magazin, m. *Pakhuys.*
 Magazins, *Wápen-plaatsfen.*
 Magdaleons, m. *Lange plaasters, rollen.*
 les Mages, *De wijse nye Oosten.*
 Magicien, m. *Tovenaar.*
 Magic, f. *Tóverye, Tóver-konst.*
 art Magique, m. *De konste van Tóveryan.*
 Magistral, m. *Meesterlyk.*

Magistralement, *Meefterslijken*.
 Magistrature, *f. d'Overheids-geweld*.
 Magistrat, *m. d'Overheid*.
 Magnanime, *c. Grootmoedig, koen*.
 Magnanimement, *Grootfichlijk, grootmoedelijk*.
 Magnanimité, *f. Grootmoedigheid*.
 Magnificence, *f. Heerlijkheid*.
 Magnifique, *c. Heerlijk, Státig*.
 Magnifiquement, *Heerlijken*.
 Magouifier, *Groot maken, Verheffen*.
 Magnitude, *t. Grootheid*.
 Magot, *marmot, m. Meer kaste*.
 Mahomet, *Mahomet, der Turken hoogften Propheet*.
 Mahometiste, *c. Die Mahometers fecte volge*.
 Mai, *De Mey-maand, voyez, May*.
 Maict, *Maict, Een Bakkers trog*.
 Majesté, *Groot-machtigheid, Hoog-waardigheid*.
 Majesté, *f. Heerlijkheid*.
 leſér la Majesté, *Tegen de Hoogheid miſdoen*.
 léle Majesté, *Queſinge der Hoogheid*.
 Majestueux, *Heerſch*.
 Majestuéfement, *Heerſchlijk*.
 Enfans Majeurs, *Mondige kinderen*.
 être Majeur, *Mondig zijn*.
 Majeur, *m. Een Ouder, Onderling*.
 la Majeure partie, *Den meeften deel*.
 le Majeur de la ville, *Den Meyer van een ſtad*.
 Maigre, *c. Mager*.
 Maigrement, *Magerlijk*,
 donner Maigrement, *Seberlijk of ſpáriglijk geven*.
 Maigrette, *f. Maigreur, Magerheid*.
 Maigüe, *f. Melk-weye*.
 Mail, *m. Eenem houten hámer, houten kolf*.
 Maille, *f. Een mýte*.
 la Maille en l'œil, *Een ſchelle in d'ooge*.
 Maille de réts ou filé, *f. Een maafche, ſchákkel of ſgas van een net*.
 Maille de fêr, *f. Sintele, of ſ glinſtere van yſer dat geſmeed word*.
 cote de Maille, *Pandſier, Ring kelder*.
 Maillé, *m. Dat een Pandſier an heeft*.
 Maille à maille fait un haubergeon, *Malie by malie maakt een Pandſier, een ſpreek woord in Frankrijk als of men ſeyde, twee kleyne maken een groote*.
 réts Maillé, *Gebreyd net*.
 Maillét, *m. Een houten hámerken*.
 Maillon, *m. Looſt of jonge ranke van een wyngaard*
 an Maillon, *Eenen knoop, ſtrik, of ſ ſamenbindinge van wiſſen*.
 Maillot des petits enfans, *Kinderwinſel, feyzel (lach quand il étroit en Maillot, Als hy noch in de windels*

Main, *f. Een hand*.
 à main gauche, *Ter ſlinkerhand*.
 changer de Main, *Van d' een hand in d' ander nemen*
 je l'ay en Main, *Ik hebbe in mijn wachte*.
 entre les Mains de juſtice, *In Gerechts handen*.
 être prêt & à Main, *Gereed of voor handen zijn*.
 fait de Main de maitre, *Van een Meesters hand ge-
maakt.* (geven.
 de longue Main en main, *Van hand tot hand voor ſ*
 combatre Main à Main, *Hand tegen hand vechten*.
 jettér les Mains ſur quelqu'un, *Iemanden anveerden,
de hand an iemand slaan*.
 mettre la Main à l'efpée, *Ná den dégen grijpen*.
 metrg entre les Mains d'aucun, *Onder yemands
mache of geweld ſtellen.* (koopem.
 vendre par les Mains des Officiers, *By de Heere ver-
Main-miſe, f. Aanſlatinge of hand-ſlatinge op ee-
nig goed*.
 Main-morte, *f. Goed'ren, die Erſijk worden, als
kloof'ren, ſichren, Abdzen, &c.*
 Cet heritage éſt en Main morte, *Déſe Erffenis ver-
ſerft aan niemand*.
 il en a vuide ſes Mains, *Hy heeft ſich daar van ont-
ſlagen, hy heeft er zijn handen van gelédigt*.
 Main ſouveraine, *Van hooger hand.* (hand.
 venant de Main ſouveraine, *Kómende van hooger
Main de papier, f. Een boek papiers*.
 Maint, *m. Veel, menig*.
 Mainte, *f. Menſe.* (die, &c.
 il y a Maints qui, &c. *Daar zijn der veel of menige*
 Maintes-fois, *Ménig-maal*.
 Maintenance, *f. Onderhondinge, handhondinge*.
 Maintenanſ, *Nu, ségenwoordig*.
 Maintenant l'un, maintenant l'autre, *Als nu d'oen, als
dan of als nu d'ander*.
 dès Maintenant, *Van nu voortaan*.
 tout Maintenant, *Van ſtonden aan eens gang*.
 éſt ce de Maintenant que tu l'as aperçú? *Zijt gy 's nu
eerſt gewaar geworden*.
 Maintenir, *Onderhouden, hand-háven.* (houden.
 Maintenir ſa dignité, *Zijn heerlijkheid ende ſtaas be-
Maintenir vertu, *Deuge voorſtaan hand-háven*.
 Mainteu, *Gehandhaaft*.
 Maintenué, *Handháving, hand-hávinge*.
 Maintenué, *la pleine maintenué, Volle bezitting*.
 Manutention, *f. Hand-houdinge, hand-hávinge*.
 Major, *d'Overſte Wach-meeſter*.
 Majorité, *'s Volkómen Onder, als men niet meer on-
der Voogden ſtaas*.
 Maierie, *ou, Mairie, Meyery, Meyers-amps*.
 Maintiën, *m. Een gelaas geſtalre, gebeerde*.*

Maire, m. *Meyer* & *Borgermeester*.
 Mais, *Maar*.
 Mais que j'aye fait, *Als ik gedaan hebba*.
 Mais maintenant, *Maar nu, Ende nu*.
 Mains huy ou Meshuy, *Heden*.
 Maison à louer, *Een huys dat ter huyren staet*.
 la Maison de ville, *Stad-huys, Raad-huys*.
 de grand' Maison, *Van hooger oft van grooter afkomst*.
 Maison, f. *Een huys*.
 de bonne Maison, *Van goeden huys*.
 Maisonnëtte, f. *Huyssen*.
 Maisonnëte à bërger, *Een hutsche*.
 Maistre, m. *Meeſter*.
 Maitre d'hôtel, m. *Hof-meeſter*.
 le Maitre de. &c. *De principaalſte of opperſte van, &c*
 Maitre quëux, *Den opper-kok*.
 ſecond Maitre, *Een onder-meeſter*.
 Maitre d'école, *School-meeſter*.
 être Maitre de ſoy même, *Hem ſelven kunnen be-
 dwingen, ſyns ſelfs meeſter zyn*.
 Maitre des œuvres, *Werk-meeſter*. (pelle.)
 le Maitre de la chapëlle, *Den ſang-meeſter vande Ca-*
 Maitre valët, *Meeſter-knecht, Opper-winkel-knecht*.
 ſous-Maitre, *Onder-meeſter*.
 Maitreſſe, ou Maitreſſe, f. *Meeſterſſe*.
 Maitreſſe pierre du coin, *Een hoek-ſteen inden huys*
of bouwinge.
 Maitreſſe égliſe, *De Opper-kerke, Hoofs-kerke*.
 Maïſtriſſe, ou Maïtriſſe, f. *Meeſterſchap*.
 avec Maitriſſe, *Meeſterlyk*. (meeſter.)
 la grand Maitriſſe, *Her ampt vanden opperſten Hof-*
 Maïtriſſer, *Heerſchappen, heerſchappye hebben*.
 Maïtriſſer ſes plaiſirs, *Zyn begeerten beheerſchen*.
 Mal, m. *Qualijk, Quaas*.
 Mal au cœur, *Pijne ofr weedom aaw 't herse*.
 il m'en fait Mal, *Hes doet my wee, of pijn*.
 Mal prononcër, *Stämelen, qualijk wys ſpreken*.
 il luy en faiſoit grand Mal, *Hy nam her ſeer qualijk*.
 Mal de Naples ou Mal François, *De Spaanſche pokke*.
 Mal caduque, *De vallende ziekte*.
 Mal de tête, *Hoofs-wee, Hoofs-pijne*.
 Mal de mër, *Zee-krankte, Zee-ziekte*.
 Endurer du mal, *Pijne ofr quale lÿden*.
 avoir Mal, *Smerſe, ofr weedom hebben*. (hebben.)
 avoir beaucoup de Maux, *Vële plagen, ofr quälén*
 faire beaucoup de Maux, *Veel quäden, of boosheden*
doen.
 faire Maus, *Quaas of quäde feyren doen*.
 Maläde, c. *Ziek ofr krank*.
 un Maläde, *Eenen zieken ofr kranken*.

faire le Maläde, *Den Ziekaart mäken*. (se.)
 continuëlle Malädie, *Byblijvende of geduyrende ſiek-*
 Maläderie, i. *Ziek huys, Gaſt huys, Ziek-kamer*.
 Malädie, f. *Ziekte*. (se.)
 Malädie contagieufe, *Smetrige of beſmeitelijke ziek-*
 Malädie, m. *Ziekachtig, Ziekelyk*.
 Malädie, f. *Ziekachtige*.
 Maladroit, m. *Un homme mal-à droit, Een onge-*
ſchikt ofr onbegnaam menſche.
 Maläventure, f. *Ongeelyk, Tegenspoed*.
 Malävis, m. *Onverſigtigheyd, Onbedagtheyd*.
 Maläviſe, m. *Omvoorſichtſig, onbedagt, qualijk bedagt*
 Maläviſement, *Onvoorſichtrelijken*.
 Malaiſance, f. *Swarigheyd, Ongemakkelijkheyd*.
 Malaiſe à faire, *Ongemakkelijk of beſwaarlijk om doen*
 Malaiſe à croire, *Ongelooflijk, quäad om te gelooven*.
 Malaiſe, f. *Ongemak*.
 je ſuis en Malaiſe, *Ik en ben niet wel te paſſe ofr op*
mijn dreef.
 Malaiſement, *Swaarlijk, Ongemakkelijk*.
 lieux Malaiſez, *Ongemakkelijke wegen*.
 Malart, m. *'s Mannetjen van een End-vogel, Woerd*.
 Malävenant, m. *Ongefchikt, Qualijk voegende*.
 Malbaſti, *Qualijk gebout, Qualijk geſteld*.
 Malcontent, *Qualijk te vrëden, 's onvrëden*.
 être Malcontent de quelque choſe, *Eenig ding quä-*
lijk of nemen, daar in qualijk te vrëden zyn.
 avec Malcontentement, *Qualijk te vrëden zynde*.
 Maläſant, *Qualijk ſprekende*.
 Male, f. *Een Mäle*.
 Malërte, f. *Maaltjen*.
 Mäle, *'s Mannelyk geſlacht*.
 Malëdiction, f. *Vervloeking*.
 à la Mäle facon, *Op quäder wiſe*.
 Malëfice, m. *Een miſdaad*.
 Malëficië, m. *Gefcheymt, Verdorven*.
 Malëficië par charme, *Beſooverd*.
 Malëgrace, f. *Ongedäde, voyez Malgrace*.
 Malëncontre ou Mal'eacontre, f. *Ongeluk, quäde*
aanmoëting.
 Malëncontreus, m. *Das ongeluk toebronger*.
 Malëngin, m. *Bedrog, quäde liſt*.
 Mal en grë, *Ondank*.
 Malevoilië, f. *Malveſeye*.
 Malëvolencë, ou Malvillancë, f. *Quäadwilligheyd*.
 Mal-engroigné, *Morrig, kurrig*.
 Mal-entendu, *Misverſtand, Qualijk verſtaan*.
 il y a du Mal-entendu, *'s Iſeen misverſtand*.
 Maläſicteur, m. *Quäad-doender*.
 Maläfaire, *Quäad-doen*.
 Maläfait, m. *Een miſdaad*.

Maléfaisant, m. *Misdoendo.*
 Malgrace, f. *Ongunst.*
 en la Malgrace de, &c. *Inde Ongunst, of ongená van,*
 encourir la Malgrace d'aucun, *Iemands ondank be-*
halen.
 Malgracieusement, *Onaardiglijk.*
 Malgracicus, m. *Onaardig.*
 Malgré, m. *Ondank.*
 Malgré moy. *Tégens mijnen dank.*
 il est parti Malgré sa mère, *Hy is verrokken tegen*
syne Moeders dank ende wille. (bequaam.
 Malhabile à faire quelque chose, c. *Ombehendig, Om-*
 Malheur, m. *Ongeluk.*
 Malheureus, m. *Ongelukkig, Ellendig.*
 Malheureuse, f. *Ellendige, Ongelukkigige.*
 Malheureusement, *Onlukkiglijken.*
 à la Malheure, *Ter quader wren, Ongelukkiglijk.*
 Malice, f. *Quaadheyd, Boosheyd.*
 Malicicus, m. *Quaad, Boos, Erg.*
 Malicieusement, *Quaadwilliglijk, Booslijk, Erglijk.*
 Malicieuse, m. *Quaade, Boose.*
 Malin, m. *Arg Boos, Quaad.*
 Maligne, f. *Boose.*
 Malignité, f. *Argheyd, Boosheyd.*
 Malinement, *Booslijk.*
 Malmené aucun, *Iemanden Mishandelen.* (geweest.
 il y a été Malmené, *Hy heeft daar qualyk gehandeld*
 Malotru, m. *Rampspoedig mensch.*
 Malplaisant, voyez Mauplaisant, *Ongeneuglijk.*
 Mal-sain, *Ongezond.*
 Mal-seance, f. *Onvoeglijkheyd, Misstand.*
 Malfeant, voyez Meffiant, *Qualyk voegende, ongelijk.*
 Malsoigneus, m. *Onachtsaam, Sorgeloos.*
 Maltalent, m. *Quaden wille.*
 Maltraiter, *Qualyk ovrhalen of handelen.*
 Maltraitement, m. *Quade onthalinge.*
 Malvivant, m. *Een van boosen of quaden leven.*
 Malvueillant, *Quaadwillig, Misgunstig.*
 Malvueillance, f. *Quaadgunstigheyd, Misgunstige,*
Quaadwilligheyd.
 Malvueillamment, *Quaadwilliglijk.*
 M'amie, Pour ma amie, *Mijn boel of vriendinne.*
 Mammelle, f. *Een Mamme, Tépel.*
 dès la Mammelle, *Van dat hy noch in de Borsten lag.*
 femme Mammeluë, *Wel geboorte Vrouw.*
 M'amour, *Mijne Liefste.*
 Manade, *fun coup, Eenen hand slag of broeck.*
 donnéz encore une Manade, *Geveer noch eenen broeck.*
 la Manche d'un habillement, f. *De manwe van een*
klead.
 le Manche, m. *Een heche.*

jéter le Manche après la coignée, *Den been ná de*
bijl worpen.
 le Manche de la charuë, *Den Ploegfloers.*
 Mancherons ou manchons, m. *Moujens, kleyne hand*
moujens of hand-lobbetjens.
 Manchot, *Een-handig, Handloos.*
 Mancipër, *Eygen maken, Tot eygendom verkopen*
ende overgeven.
 Mandataire, *Die yess bevolen word, Bevolig.*
 Mandé, f. *Mandé of korfmos ooren.*
 Mandelëtte f. *Mandertjen.*
 Mendragore, f. *Mendragora, Slaapkruid.*
 Maudër, *Ontbieden, anmanen.*
 Mandër les nobles du péys, *De edelingen vanden*
landes samen ontbieden.
 Mandé, *Ontboden, of geroepen.*
 il m'a Mandé, *Hy heeft my ontboden.*
 Mandement, m. *Bevel.*
 Mandement des tailles, *Schassinge.*
 Mandiër, voyez, Mendiër, *Bédelen.*
 Manège, m. *Rijd-konst.*
 Manequin, m. *Mandé, Korfjen.*
 Manequinage en edifices, m. *Gesneden Beeld-werk.*
 Manger, *Eten.*
 Manger en la main, *myter hand of vuyst eten.*
 à demy Mangé, m. *Half geësen.*
 la Mangeoire d'âne étable, f. *Crèche, Een krybbe.*
 Mangeur, m. *Een Vraas, etev.*
 Mangeaille, f. *Eet-werk, Spijse, Koff.*
 Mangonilër une marchandise, *Eenige koopwäre vald*
schelyk toerassen.
 Maniable, c. *Handsaam datmen handelen mach.*
 Maniacle, c. *Risende dul, Onsinninge.*
 Manicles, f. *Arm-boeyen of hand schroeven.*
 Manicordion, *Klavekorde,*
 Manie, f. *Risernye, Duligheyd, Onsinningheyd.*
 Maniaque, *Risende Dul, Onsinning.*
 Maniër, *Handelen.*
 Manié, m. *Gehandeld. Besafer.*
 Manié tes affaires, *Handeld ajne saken.*
 On l'a Manié Doucement, *Men heeft hem sachjens*
ghandeld.
 Maniement, m. *Handelinge.*
 le Maniement d'une personne, *Iemands wesen, ma-*
nieren of gebeeren.
 Manièr, f. *Maniere of Wijsé.*
 la Manièr d'écriture, *Den stijl van schryven.* (doen.
 c'est ma Manièr de faire, *'s Is mijn maniere van*
 Retourner à sa Manièr de vivre, *Weder keeren, tot*
syn maniere van leven.
 à la Manièr des femmes, *Op syn vrouw.*

nouvelle Maniere ou moderne, Een niem fafjoen, mode of maniere.

en quelle Maniere? Hoe? In was manieren? (arbeyd.

Manifacure, miens Manufacture, Handwerk, hand-Manifefte, c. Openbaar.

la chofe est Manifefte, De fâke is geopenbaard, ende kennelyk geworden.

Manifestation, f. Bekoud-mâking, Openbâring.

Manifestér, f. Onfdekken, Openbaren.

Manifestement, c. Openbaarilyk.

Manigance f. Behandigheyd in yes te ftelen, Hand-gaauwigheyd.

Manne, f. Hemels brood.

Mannequinage, m. voyez. Manequinage.

Manoir, m. Een Woon-ftede, Woon-plaats

Manotes ou Menotes, f. Arm-boeyen.

Manouvriér, m. Een hand-werker. (de.

Manque, Manque, d'argent, Gebrek, Gebrek van gel-Manquer, Faillêren, Gebreken.

il ne nous Manque rien, Ons en gebrecks niet.

Manquement, Mangel, gebrek.

Mantion, f. Woon-ftede, Blijf-ftede.

il y a fix Mansions d'ici à Francford, Het is zes dâgen van hier tot Frankford, dat is, men moet zes maal vermachren, eermen daar komt.

Manfucte, c. Lankmoedig, Sachmoedig.

Manfuctude, f. Lankmoedigheyd, Sachmoedigheyd.

une Mante, f. Een pye of winter-rok.

Mante veluë, Hayren, of hayrachtig kleed.

Manteau, m. Eenen mantel. (kleed

Manteau de cheminée, Schon-kleed of Schoorsteen-

Mantelét, m. Mantelien.

Manteline, Schouder-manteltien der Vrouwen.

Manuël, m. Hand-boek.

finge Manuël, Hand-ryken. (berâden.

Manuëllement, baillér Manuëllement, Gereed geld

Manufacture, f. 's Fafoen van een handwerk;

Manufacteur, m. Handwerksman.

Manumicron, f. Vrjlatinge.

Manufcript, m. Schriften, Gefchrevene fâken.

Manutention, m. Hand-hâver, befchermer.

Manutention, f. Hand-hâvinge, hand-houdinge.

Manyc, voyez. Manie.

Maquereau, m. Koppelaar, boeren-waard.

Maquereau, m. Un poiffon, Makreel.

Maquereaus, m. Maffen vlekken, diemen krygt van te naar by den vyere te fitten.

Maquerelle, f. Koppelerffe.

Maquerelage, m. Een Koppeling Koppeldrâginge of Roffaanfchap.

Maquignon, de ferfs, Een die flaven verkoops.

Maquignon de chevaus, Pêerd-wyffcher.

Maquignonne, f. Befteedfter.

Marais, m. Een maras of broek-land.

Marastre, Belle-mère, Stief-moeder.

Maraud, m. Een rabaus, of bedelaar.

Maraud, f. Bedelaarffe.

Marandér, Bêdelen.

Maraudifc, f. Bêdelrye.

Marbre, m. Marmersteen.

image faite de Marbre, Een marmeren beeld.

Marbrin, m. Marmeren, Das van Marmeren is.

Marbriér, m. Marber-steen-houwer, Die in Marber-steen werkt.

le Marc de toutes chofes, De heffe van alle ding.

le Marc des raifins, De keerne van de wijn. bezien.

Marcassite, f. Een yversteen, Vjerkey.

Marchand ou Marchant, m. Koopman.

Marchande, f. Koop-vrouwe.

Marchandér, Koopen, Koopmanschappen. (gen.

Marchandér, le falaire d'aucun, Iemands loom bedin-

Marchandife, f. Koop-wâre, Koopmanschap.

Marchandife vendible, Koop-wâre die heel wel van-der hand gaat.

Marché, m. Een markt.

Marché aux beufs, Offen-markt, Vee-markt.

en plein Marché, In de volkemarkt.

bon Marché, Goeden koop.

faire quelque Marché ou contract avec un autre, Met yemanden eenig beding of voorwaarde van koop mâken.

quitér le Marché, Den koop ofgaan.

Marche, f. Een trêde, of fap. (van Sc.

habitér és Marches de, &c. Woonen inde pâlen of land la Marche d'un pèys, De pâlen van eens land.

Marche, auffi fignifie un degré, vis ou efcalier, Eenen trap, Wendeltrap of Ladder.

les Marches ou veltiges de, &c. De fappen of voet-fappen van, Sc.

les Marches d'un Royaume, De myterfte pâlen of grenzen van een Koninkrijk.

un Marche-pitç. Een voer-bank.

Marchér, Gaan, Trêden. (of trêde,

de tant que je Marche plus avant, Hoe ik voordér gâ Marchér fur quelque chofe, Ergens op gaan of trêden, Ier vertrêden.

Marchér à petit pas, Al foetjens trêden.

le Marchér d'aucun, Iemands gank, trad, of trêde.

Marchér en Bataille, In Slagoordening trêden.

Marchettes de spinette, ou, d'Orgues, De Claviren Eener Clavetimbel.

un Marchis, Een plaats vol voerfappen.

ee péys Marche à, &c. *Diz land paald of grens an, &c.*
 Marchement plus outre, m. *Voortgang.*
 Marchure, f. *Eenen gang.*
 Marchür, *Aangrensen.* (pnt.)
 la Mardéle d'un puits, *Den rand of boord van eenen*
 Mardy, m. *Dynsdag.*
 la Mardy gras, *Vasten-avond-dag, Vessen dynsdag.*
 une Mare, *Eenen poel, Vjver of vifch-pnt.*
 Marez, m. *Eenen marfch of broek-land.*
 Marécageux, m. *Marfchachtig, Broekachtig Land.*
 Marée, f. *Een Zee vifch.*
 la Marée, f. *Den Zee-vloed, 's Getye.*
 Marein, *voyez, Marrein.*
 Maréchál, m. *Een Smis, Hoef-smis.*
 le Maréchál, de france, *Veld-beer in Frankryk.*
 Maréchaus de logis, *Quartier-meesters, Wijk-meesters.*
 la Marge d'un livre, *De kans, of rand van eenen boek.*
 Marger, *Op den kans vanden boek fchryven.*
 Marguerite blanche, f. *Roofsibé kamille.*
 un Mari, *Gehoud man.*
 Mariage, m. *Honwelyk.*
 baillé la fillé en Mariage, *Syn dochter befiden, of ten honwelyk géven.*
 Mariér, *Een Huys-vrouwe trouwen, Houwen.*
 Marié, m. *Gehoud, Getroud.*
 le nouveau Marié, *De nien gehouden.*
 la Mariée, f. *De Bruyd.*
 Mariable, c. *Honbaar, Manbaar.*
 Marital, m. *Honlyk, Dat 't honlyk aangaat.*
 Marin, m. *Zeeifch, dat van der Zee is.*
 Marine, f. *Peersjen, Meere.*
 la Marine, *Navigation, De Zee-vaard.*
 Marinér, *Zeulen.*
 Mariniér, m. *Eenen Schipper, Zee-man.*
 Mariniérs, *Zee-luyden.*
 Marjolaine, f. *Mariolyne.*
 Marifque, f. *Sont figes grandes, & fans faveur, Een groote onfmaakelyke vyge.*
 Maritime, *Zee-strandig.*
 une Marmite, f. *Een grootén kéfel.*
 Marmiteus, *voyez, Peueux.*
 Marmiton, m. *Kokx jongen, keuken-jongen.*
 Marmonnér ou Marmotér entré fez dents, *Mompe-lan, Prentelen.*
 un Marmot, *Een Meerkaste.*
 Marmoufét, m. *Een kabouer-manneken.*
 Marote, f. *Een Marot of Sor.*
 Marque, Marquis, *voyez, Conté & Contéffe.*
 Marque, f. *Verpandinge van yemands perfoon.*
 Marque, f. *Een teeken of merk.*

la Marque d'une playe, *Lid-teeken van een wondt.*
 Marques, f. *Teykens, vlekken.*
 Marquer, *Teekenen.*
 Marquer d'un fêr chaud, *Brand-teekenen.*
 Marqué, m. *Geteekend.* (ren.)
 Marquetér, *Marberen, mes veldesley koleur Schilder.*
 Marqueté, m. *Geffikkeld, Gemarberd.*
 un Marquis, *Een Mark-grávie.*
 Marquise, f. *Mark-grávinne.*
 Marquisat, m. *Mark-graaffchap.*
 Marquote, f. *Sep ou branche de vigne, Lóse of jonge Wjngaard ranke.*
 Marquotér úne vigne, *c'est la peuplé de marquotes, Vele jonge ranken van een Wjngaard maken.*
 Marrein, m. *Boys a batiir, Timmer-hons.* (fáke.)
 le Marrir de quelque chose, *Gram worden in eenige*
 Marry & dolent, *Droef, Rowwig.*
 Marry en fon cœur, *Rowwig, Bedrakte van hersem.*
 Marrie, f. *Eene die gram of droeve is.*
 j'en fuis Marry 'ik bendir in bedroefd, 't is my leed.
 Marriſſon, m. *Gramſchap, Droefbeyd.*
 Marron, m. *Een groote kaſtanie.*
 Marroquin, m. *Spaans leen.*
 un gros Marrouffe, *m. Eenen gróven Boer.*
 Marrube, en Marubin, m. *Herbe, Witten andoren.*
 Mars, Dieu des batailles, *Den God van d' oorloge.*
 le mois de Mars, *Meerte.*
 Marſouin, m. *Een Zee-verken Zee-fwijn.*
 Marteau, m. *Eenen Hámér.*
 Marteau de porte, m. *Den klopper an eenige deure.*
 Martelét, m. *Hámertjen.*
 Martelér, *Sméden metten hámér ſlaan.*
 Martelér, *Donnér martél, Quellen, Tergen.*
 Martelér, m. *Gefmeed.*
 lez dents leur Marteloyent de froid, *Sy knippersanden van kouwe.*
 Marteleur, m. *Een die metten hámér ſlaát.*
 Martial, m. *Strijdbaar, Heldig.* (fche.)
 tête Martialé ou Martialiſte, *Dnikop, Herffſelous men-*
 Martialement, *Strijdbaarlijken.*
 Martinés, m. *Gier-fwaluwe.*
 Martinét à bandér, *l'arcbalétte, m. Spanner vanden voer-booge.*
 Matinét qui ſert de chandelier, *Eenen bláker.*
 Martre, f. *Een maarter, Koſtelyke pelſerye.*
 Martres ſoublines, *Fyne maarters of pelſeryen.*
 Martriſé, *Gemarseld.*
 Martriſation, *Marselinge.*
 Martyr, m. *Een Marselaar.*
 Martyre, m. *Martelsſaſie, Pýne.*
 Martyrer ou Martyrizer, *Pýnigen, Martelsſeren.*

Martyrement, *Pijninge.*
 Martyrément, *Mes grooter pijn.*
 Masché, *ou Mâché, Krauwen.*
 Masché, *ou Mâché, m. Geknaut.*
 du Mâché, *m. Kausel, Geknaude spijse.*
 Mâchement, *m. Krauwinge.*
 la Mâchoire, *f. De kake.*
 Maschottér, *Erkauen.*
 les dents Machelières, *De bak-sanden.*
 Masculin, *m. Dat tot den man behoord.*
 qui ést Masle, *ét femelle, leân femme, Hermaphro-*
dite, Die man en vrou se gelijk is.
 Masle, *ou Mâle, m. Een mannesjen.*
 enfant Mâle, *Een knechtjen of jongen sune.*
 baillér le Mâle, *'s Mannejen by 's wijffen laten kômô.*
 Masque, *f. Een mom-ânsicht, Grjns.*
 Masqué, *m. Vermomd.*
 Masquarade *ou Masquerie, f. Mommerye.*
 Masqués, *Vermomde.*
 Masques, *Mom-ânsichten.*
 Masqueure, *f. Vermomminge.*
 Masquin, *Marmouset, Een Bÿteban, of bullebak.*
 Massacre, *m. Een moord, Ombrenginge of doodinge.*
 Massacrér, *Dooden, Doodstaan, Vermoorden.*
 Masse, *f. Eenen klomp of klont.*
 une Masse d'or, *Eenen klomp gouds.*
 Masse d'armes, *f. Strÿd-kolf of knodze.*
 une Masse de terre, *Eenen klomp aarde.* (sen.
 Masse de jonc, *Dadden of dansen die op 's ried waf.*
 Massif, *m. Dicht, Geheel, Nies hol.*
 Massiveté, *f. Dichtsbejd, Geheelbejd, Vastighejd.*
 Masson, *m. Een Mesjelaar.*
 Massonnér, *Messen, Mesjelen.*
 Massonné, *m. Gemeseld.*
 Massonnerie, *Mesjelry.*
 une Massûe, *f. Een knodse, knodse.*
 Mastic, *m. Mastik.*
 Mastication, *f. Herkawinge.*
 Masticoire, *c. Om te kauen.*
 Mastin, *m. Groote Wachts hond, Dogge.*
 Mastine, *f. Groote Wachts-reve.*
 une Masure, *Ouden vervalten muur, of erve.*
 Mat *ou Maté, m. Verwonnen, Vermoeyd. Mat.*
 Matér, *ou Mattér, Afmatten, moede mâken.*
 Mataslin, *m. Een Mommerye, Dansser.*
 Jouér les Mataslins, *Den Mommen dans, Danssen.*
 Materassiér, *ou, Matelassiér, m. Matte-mâker, Matras*
mâker.
 Matassinér des mains, *Messen handen furselen of fy-*
melen.
 Materas à couchér, *Matras of matse.*

Materas dont on tiré à l'arbaleste, *kenen bont of*
schiet-pijl.
 Materel, *voyez, Masterel.*
 Matériél, *m. Dat totter sake behoord.*
 esprit Matériél, *Plompen ende borsen geest.*
 Maternél, *Moederlijk.*
 amour Maternél, *Moederlijck liefde.*
 Maternellement, *Moederlijken. Als een Moeder.*
 Mathématique, *f. De Wis-konsten.*
 Mathématicien, *m. Wis-konstenaar.*
 Matière, *f. Stoffe, sake.*
 la Matière fécale, *De grove Stoffe, 's Omweyne.*
 renvoyer la Matière au Senat, *De sake wederom ná*
den Raad seynâen.
 fournir de Matière, *Stofen gelegenthejd by brengen.*
 homme Matin, *Een neerslig man*
 Matin, *m. Vroeg.*
 au Matin, *'s Morgens, 's Ochters vroeg.*
 dès le fin Matin, *Van den vroegen morgen.*
 l'étoile Matinale, *ou Matinière, De morgen sterre.*
 Matinée, *f. Den Ochters stond of des morgen vroeg*
ijd.
 Matines, *De Vroeg-stonds-gebeden.*
 Matineux, *m. Die vroeg opstaas ende neerslig is.*
 Matineuse, *f. Eene die vroeg op staas.*
 Matois, *m. Een doorslepen Schalk.*
 Maton, *m. Matte.*
 Maton, *m. Kareel-steen, Tichel-steen.*
 Matricaire, *voyez, Elspargoute, Moeder-kryjd.*
 la Matrice, *f. De moeder of baar-moeder.*
 Matricule, *f. Un registre, Een register.*
 Matriculér, *Tot Meesterschap bevestigen.*
 Matriculé, *m. Gemeesterd, Tot meester gesteld.*
 Matrimoniel, *m. Het moederlijk goed, of erve.*
 Matrone, *f. Een eerbaar vrouwe. Een dengdelijk wijf.*
 Matronal, *m. Dat sulc een vrouwe toebehoord.*
 Mat, *m. Matté, Verwonnen, moede.*
 il te Mattera, *Hy sal u moede mâken.*
 Mattér, *Verwinnen ende moede mâken.*
 Mattacin, *m. Grille, Bootse.*
 Maturér, *Rÿpen, Rÿp worden.*
 Maturité, *f. Rÿpbejd, Tÿdighejd.*
 Maturement, *Rÿpelijk.*
 Maturation, *f. Een versweeringe.*
 Maturatîf, *m. Dat doet rÿpen of rÿp worden.*
 medicamens Maturatîfs, *Medecynen die de sweren*
doen rÿp worden.
 à Mau chat mau rat, *Het eene quaad tegen 's ander,*
Hard tegen hard.
 Maudire, *Vervloeken.*
 Maudit, *m. Vervloekt.*

chose Maudite, *Vervloekte sake.*
 Maudiflon, m. *Vloekkinge.*
 Maudiné, m. *Die fijn noenmaal quâlijk gedaan heeft.*
 Maudolé, m. *Lomp, Onbeschaaf.*
 Maugracieux, m. *Onbeleeft, Nies lieflijk.*
 Maugré, m. *Tegen wille ende dank.*
 Maugré qu'il en ait, *Het zy hy wil of nics.*
 Maugré eux, *Tegen hunnen wil, of dank.*
 Maugréer, *Vloeken.*
 Maugréer Dieu, *God lasteren.*
 Maulue, f. *Malue, Maluwe of wiffen bemft.*
 Maujoint, m. *Qualijk te famen gevoegt.*
 Maunét, m. *Vuyl.*
 Maupiteux, m. *Straf.*
 Mauplaisant, m. *Ongenoeglijk.*
 Mausade, c. *Grof, Rom, Ongemanierd.*
 Mausadement, *Groffijk, Ongemanierd.*
 Mausadeté, f. *Grofheyd, Ongemanierdheyd.*
 Maufoigneux, m. *Onachtsaam, voyez Negligent.*
 un Maufolét, m. *Koninglyk graf.*
 Mauvais, m. *Quaad, Arch.*
 Mauvaile, f. *Quade, Snood.*
 sentir Mauvais, *Qualijk ricken.*
 prendre en Mauvaile part, *Ten quaadfton afnemen.*
 Mauvaifement, *Qualijken.*
 Mauvaifeté, ou Mauvaifité, f. *Quaadheyd, Booh eyd.*
 Mauvis, f. *Oyfeau, Een Lyfter-vogel.*
 Maux ou Maus, m. pl. *Quaad-heden, Ongelukken.*
 une Maxime, *Grond-regel.*
 une May à pétrir pain, f. *Een bakkers trog.*
 le mois de May, *Den Mey.*
 un May, m. *Eenen Mey-boom.*
 planter le May, *Den Mey planten.*

M E

M Eance, lambon de Meance, *West-faalsche Hamme.*
 Mecenas, m. *Voedster-heer der Geleerdheyd.*
 Méchanique, c. *Die een bandwerk doet.*
 Méchaniquement, *Op fijn bandwerk x man.*
 Méchant, m. *Quaad, Boos, Arg.*
 Méchant, m. *Eenen Schelm, Booswicht.*
 un Méchant, cas, *Een Schelms ftuk.*
 une chose Méchante, *Een valfche ende quade faks.*
 Méchanterté, f. *Quaadheyd, Boosheyd, Argheyd, Schelmerye.* (schelm.
 Méchamment ou Méchantement, *Booslyk als eenen*
 Méche, *voez Meiche, Lonte, of lemtes.*
 Méche, ou Amorce, *Tinstel, Vonk-dock.*
 Mécheance, f. *Ongeluk, Misval.* (kómon.
 tu porteras tout le Méchéf, *Al het ongeluk fal op u*
 Mécheoir, ou Mechoir, *Misvalen, Nies wel gelukken.*

il luy Mécherra de ce, *Dis fal hem mislukken.*
 Méconnoitre, *Nies kennen, Ontkennen.*
 je vous avoys Méconnu, *Ik en hadde u niet gekend.*
 Méconnoiffant, & ingrât, m. *Omdankbaar.*
 Méconter, *Misrekenen.*
 Méconfeiller ou Malconfeiller, *Qualijk raden, of quaden raad geven.*
 se Mécontenter, *Sich misnoegen.*
 Mécontentement, m. *Misnoegen.*
 les Mécreants, d' *Ongeloofige.*
 Mercredi, m. *Woensdag.*
 Mécroire, *Mis-trowwen, Niet oft quâlijk betrowwen.*
 Mécreance, f. *Ongeloove, Mis-trowwen.*
 Meç, f. *Brood-kifte.*
 Médaille, f. *Gedenk-penning.*
 Médiateur, m. *Middelaar.*
 Médiation, f. *Datman middeld ende half se groot maakt.*
 Médecin, m. *Genees-meester of Medecijn.*
 Médecine, f. *Genees-drank.*
 Médecinér, *Middelen gebruyken om te genesen.*
 Médicinal, m. *Heelzaam, dat heeld.*
 Médecine, f. *Een Medecijn.*
 cétte herbe porte Médecine, *Dis kryyd is heylzaam.*
 Médecinable ou Médicable, c. *Geneefelyk.*
 Médecinement, m. *Geneefing.*
 Médicament, m. *Genees-drank.*
 Médicament onftueux *Genees falve.*
 Médicamentér, *Genees-drank in-geven of falven.*
 Médier, *Halveren, Door-deylen, Tuffen-fpreken.*
 Médiocre, m. *Middelbaar, Middel-matig.*
 Médiocrité, f. *Middelbaarheyd, Middel-matigheyd.*
 Médiocrement, *Middel-matiglyken.*
 Médire de quelqu'un, *Van yemanden mis-feggen of Achter-klappen.*
 Médit, *Gelafterd.*
 Médifant, m. *Achter-klapper, Lasterende.*
 Méditer, *Bedenken, Bepeyfen, Berrachten.*
 Médité, m. *Bedacht, Over-dacht.*
 Méditation, f. *Berraching.*
 la Mèr Méditerranée, *De Middellandfche Zee.*
 region ou ville Méditerranée, *Land of Stad die mid-den in 't Land leyd.*
 Méfaire, *Mis doen of quaad doen.*
 Méfait, m. *Qualijk gedaan Mishandeld.*
 Méfiér, *Mis-trowwen, Qualijk betrowwen.*
 Méfié, m. *Mis-troud, Qualijk betrouwd.*
 Méfi, m. *Méfiance, f. Mis trou, Mis-trowwinge.*
 Méfgarde, f. *Par Megarde, Onvoorsien, Onverboeds.*
 prendre par Méfgarde, *Op fijn onverboeds, of onvoorsienfte innemen.*

Megiffiër, m. *Zeem-leer-bereyder, of verkooper.*
 Megiffierie, f. *De konst van zeeme-leer te bereyden.*
 Megue, m. *Wey.*
 Mehaigné un humme, *Iemanden nymergelaw*
 Mehaigné, m. *nysgemergeld, Afgemas.*
 Meilleur, m. *Beter.* (hand.
 il a du Meilleur, *Hy heeft het beste, Hy heeft de over-*
 la Meilleure chose, *De beste sâke.*
 interpréter en Meilleure part, *Ten besten nysleggen*
of beduyden.
 en Meilleur point on éstât, *Op de beter zjide, In bê-*
reeren doen of stand.
 le mal S Mein, *Melaadsbeyd.*
 Melancholie, f. *Swaarmoedigheid.*
 Melancoliër, *Swaargeestig zjyn.* (menscb.
 Melancholique ou Melancolicq, m. *Swaarmoedig*
 Melangér, 's Sâmen onder een mengem.
 Melangé, m. *Onder een mengem.*
 Melange, f. 's Sâmen menginge.
 Mellér, 's Sâmen mengen, *Mengelen.* (gen.
 Mellér de l'eau parmy le vin, *Water in den wjyn men-*
 se Mellér de faire quelque chose, *Ham bemoeyen of*
onderwinden yet te doen.
 Mellé, m. *Gemengeld, 's sâmen gemengeld.*
 il les à Mellez parmy d'autres, *Hy heeft se onder an-*
d're of met d'ander gemengd.
 Mellée, f. *Menginge, 's sâmen menginge.* (planten.
 Melliers, m. *Wjngaard die hem op alle plaatsen laat*
 Meliorér, voyez, *Corrigér, Verbeteren.*
 de la Melisse, *Confile de grsin.*
 Melilor, m. *Malloor, kywyd.*
 Mélodie, f. *Welluydinge of foetigheid des sangs.*
 Mélodieux chant, *Walkuydende of soeten sang.*
 Mélodieuxmement chanter, *Soetelyk ende walkuyden-*
de sang singen.
 Melon, m. *Een meloen.*
 Membre, m. *Een lidmaat, Lid.*
 par Membres, *Van lid tot lid.*
 Membru, m. *Groef en groot van leden.*
 Membreur de Bois, *Bert, Planke of Schuurbert.*
 ce Mésme, *Das, of dit selve.*
 le Mésme, *Den selven.*
 les Mésmes, *De selve*
 d'un Même âge, *Euen oud, Van eenen onderdom.*
 d'une Même affection, *f. Eens sins.*
 Mêmes en, &c. *Selve of se ja selfs in, &c.*
 eux Mêmes, *Sylieden selfs.*
 Mémement, *Besonderlyk, Insgelykx.*
 Memoire, f. *Gedachtewisse.*
 digne de Memoire, *Gedenkwaardig.*
 feu, de bonne Memoire, *Wjlen, Sâlsger godachren.*

Memoire & instruction, *Gedachtewis, of gedenk-cedel*
 de fraîche Memoire, *Van verscher gekengetis.*
 avoir Memoire, *Gedanken, gekengetis hebben.*
 avoir bonne Memoire, *Wel onthouden.*
 retenir en Memoire, *In gedachtenis houden.*
 reduire en Memoire, *Doen gedenken.*
 un Memorial, *Een gedenk reken, Gedenk Cedel.*
 Memorable, c. *Denkwaardig.*
 Exploits Memorables, *Denkwaardige daâden.*
 Menacér, *Dreygen.*
 Menace, f. *Dreyginge.*
 Menaces, f. *Dreygememen.*
 Menaçant, *Dreygende.*
 Menacé, m. *Gedreygt.*
 Menaceur, m. *Dreyger.*
 Menacement, m. *Dreyginge.*
 Menades, f. *Bacchus Priesterinnen.*
 Menage, m. *Huys-raad, Huys-bouwing.*
 Ménage public, *Gemeyn, Spaarzaamheyd.*
 le Menage, 's Huys-bouden, *de huys-bouwinge.*
 Bien Menagé, *Spaarsâmelyk huys gebonden.*
 Ménage de bois, *Houtwerk.* (ren.
 abandonné son Menage, *Sijn huys-bouwing verla-*
 un bon Menagé, *Profytelyk, Soberlyk.*
 Menagiér, m. *Huys-bouwer.*
 Ménagère, f. *Huys-wjff, Huys-bouwerster.*
 Mendiér, m. *Bêdelen.*
 Mendiant, m. *Bêdelaar, Bêdelende.*
 Mendicité, f. *Bêdelrye.*
 Menée, f. *Bedryf.*
 Menée Secrète, *Heymelyk bedryf.*
 Menér, *Leyden, Voeren.*
 Menér de jour en jour, *Van dage te dage nysstellen.*
 Menér hors, *nysleyden.*
 Menér à cheval, *Te peerde voeren.*
 Menér la danse, *Voor danen.*
 Menér joye, *Blijfschap bedryven.*
 Menér diuicil, *Droefheyd makén.*
 Menér vicie, *Een vrolijk leven leyden.*
 il à esté fort mal Mené, *Hy is seer kwalijk behandeld.*
 Menétrier, *Spelman.*
 Meneur d'âne, m. *Ezel: d'ijver.* (demon.
 Meniguette, f. *graine de paradis, Paradijs-zaad, Car-*
 Menotes, f. *Arm-boeyen of banden.*
 Mensonge, f. *Een leugen.*
 Mensongues & faus, m. *Leugenachtig.*
 Mensongeur, m. *Leugenaar.*
 chose Mensongère, *Leugenachtige sâke.*
 Mentafre, pouliot sauvage, m. *Steen-munte, Wilde*
munse, een kryyd.
 il Ment, *Hy liege.*

la Menstruë, *f. De maan-stonden der vrouwen.*
 Menterie, *f. Leugen.*
 joyeuse Menterie, *Een beusel ofs klucht.*
 Menteur, *m. Leugenaar.*
 Menteuze, *f. Leugenaarster, Liegster.*
 Menthe, *Munte, krynd, Heibe.*
 Mentionné, *m. Vermeld.*
 Mentionné, *Vermelden.*
 Mentionneur, *m. Vermaander, Vermelder.*
 Mention, *f. Vermānen, melding.*
 Menti, *m. Gelogen.*
 Mentir, *Liegen.*
 Menton, *m. De kinne.*
 Menu, *m. Dnn. Kleyn.*
 aucunement Menu, *Dnnachtig.*
 narré par le Menu, *Van punt tot punt vertellen.*
 coupér Menu ou par Menués piéces, *In kleyne stuk-
 jens houwen.*
 le Menu peuple, *'s Gemeyn Volk.*
 Menuët, *m. Dnnmekens, Dnnachtig.*
 Menuisement, *m. Verkleyninge.*
 Menuisér, *Verkleymen, Dnn-māken.*
 Menuisér du pain, *Brood-māken.*
 Menuiserie, *f. Schryjn-werk.*
 Menuisier, *m. Schryjn-werker.*
 Menuiseté, *f. Dnnnigheyd.*
 Meon branche Ursine, *f. Bēren klan, een krynd.*
 Méparlé d'aucūn, *Van yem and quaad sprēken.*
 Méprendre, *Vergrēpen, misprējen, misgaan.*
 Méprisé, *Veracht.*
 Méprisér, *Verachten, Versmāden, Lasteren.*
 Méprisānt, *m. Verachtende, Versmādende, Verworpen-
 de, Lasterende.*
 Mépris, méprisement, *Verachting, Verachtinge.*
 Mépris de-la mort, *Verachting van de dood.*
 Méprisēur, *m. Versmāder, Verachtēer.*
 Méprisēresse, *f. Versmāadster, Verachtēer.*
 Mēr, *m. De zee.*
 Mēr, *Den wijnbak, ofs den bak van een wijnperse.*
 la Mēr glacée, *om gelce, De gevrosene of midnachts-
 sche zee.*
 armée de Mēr, *Scheep-vloot, Krēgs-volk ter zee.*
 par Mēr & par tēre, *Te water en te lande.*
 mélér la Mēr & le Ciēl, *Het onderste opwaards kee-
 ren, Al verwoesten.*
 Mercenaire, *c. Een Huynling.*
 Mercereau, *m. Krāmērijen.*
 Mercerie, *f. Krāmērijē.*
 Merci, Pitié, *f. Barmhertigheyd, Medelijden.*
 à la Merci du Roy, *In des Kōnings genāde.*
 Merci, *m. Vergiffenisse.*

criēz Merci à, &c. *Bid om vergiffenisse aan, &c.*
 Se rendre à la merci du Victorieux, *Sich op genāde
 en ongenāde des overwinners op geven.*
 la Merci Dieu, *God sy geloofd.*
 prendre à Merci, *In genāde nemen.*
 homme sans Merci, *Onbarmhertig mensche.*
 sans Merci, *Onbarmhertiglyken.*
 grand Merci, *Dank hebt, Groeten dank.*
 Dieu Merci, *God dank.*
 Mercié, *m. Bedanks.*
 Mercier, *m. Krāmēer.*
 Mercier, *Danken, Bedanken.*
 Mercredi, *m. Woensdag.*
 Mercure, *m. De dwaal sterre, genaamt Mercurius.*
 Mercure selon les Alchemistes est le vif argent,
Quik-silver.
 Mercurial, *m. Dat Mercurium toebehoord ofs gebō-
 ren onder sulc Hēmel-tyken.*
 Mercurialiste, *m. Een Koopman ofs tot koopmanschap
 genēgen, Genēgen tot gewin ende dieverye.*
 Merde, *f. Drek, Stront.*
 Merde de sēr, *De vuyligheyd of schuym van yser.*
 Mère, *f. Moeder.*
 ma belle Mère, *Mijn Schoon-moeder.*
 Mère grand, *f. Groot-moeder.*
 appartenant à la Mère, *Moederfch, Moederlyk, Dat
 een moeder toebehoord.*
 Mère-pérle, *f. Naere de pērs, m. Perle-moer.*
 Mereaux, *m. Teykenen, Bezēgelingen.*
 des Mereaux, jēttons, *m. Reken ofs Leg-penningen.*
 Meregoute, *f. Lek-wijn.*
 Mergētte de lampe, *f. Het pijpen van de lampe.*
 Meriane, *f. Het slāpen vanden Middag. (slāpen.*
 Merianér, *om Meridié, Nā een eten of nā middags*
 Meridional, *m. Zuydsch, Middags, Dat van 's zuy-
 den is.*
 vers le Meridional, *Zuydwaards.*
 Meritable, *c. Dienst-waardig.*
 Merite, *f. Verdienste.*
 Merité, *m. Verdienē.*
 Merité, *Verdiēnen.*
 selon ses Merites, *Nā zyn verdiensten.*
 Meritoire, *c. Dat verdienē, Verdienstig.*
 Meritoirement, *Als verdienē hebbende.*
 Merlan, *m. Een soorte van een visch. Bolling.*
 un Mérie, *m. Een Meerle, Vogel. Oyseau.*
 Merlu, *m. Stok-visch. Poisson.*
 Merque, *f. Teeken. voyez Marque. (wonderlyk.*
 Merveillable, *c. om Merveilleux, m. Wonderlyk, Ver-
 Merveille, f. Wonder, Verwonderinge.*
 à Merveilles, *wonderlyken, wonderbaarlyken.*

Merveillé, *Verwonderd.*
 Merveilles, *Wonderen.*
 C'est grand Merveille, 't Is groot wonder oft groote-
 lijke te verwonderen.
 Merveillé, *Verwonderen.*
 chose Merveilleuse, *Een wonderlijke zaak.*
 Merveilleusement, *Wonderlijken, Wonderbaarlijk.*
 Més, *Mijne.*
 Més Livres, *Mijne Boeken.*
 Méts de table, *Tafel-gerscheem.*
 Mesadvenance, *f. Wanschikking.*
 Mesadvenir, *Mis-lukken.*
 il luy est Més-advénu, *Het is hem mis lukt.*
 Mesaise, *f. Ongemak.*
 Mesange, *f. Messe. Oyscan.*
 Mesaventure, *f. Ongeluk.*
 Mesaventuré, *m. Ongelukkig.*
 Meschant, *m. Quaad, Boos, Arg.*
 Meschant cas, *Een boos-daad, Schelmstuk.*
 Mechancétré, *f. Boosheyd.*
 Mechamment, *Schelmisch.*
 Mescheance, *f. Ongeluk, voyez. Mecheance.*
 Méschef, *m. Mis-val.*
 Mésche, *Lont.*
 Meschoir, *Mis vallen, Mis-lukken.*
 Mesconnoissant & ingrat, *m. Ondankbaar, voyez.*
 Méconnoissant.
 Mescontér, *Mis-rekenen, voyez. mécontér.*
 Mesconseiller ou malconseiller, *Qualijk raden oft*
quadden raad geven, voyez. méconseiller.
 Mescontentement, *m. Onvrède, misnoegen, voyez.*
 Mécontentement. (*créance.*)
 Mescreance, *f. Ongeloove, mis-trouwen, voyez. mé-*
Meicroire, Mis-trouwen.
 Mescan, *m. Een melaasch mensch.*
 Mesel, *m. Een melaasch mensche.*
 Meselle, *f. Een vrouwe die melaasch is.*
 Mesellerie, *f. Melaasheyd.*
 Mesfaire, *Mis-doen of quaad doen, voyez. Méfaire.*
 Mesfaisant, *m. Mis-dadig.*
 Mesfaïans, *m. Misdadigers.*
 Mesfiér, *Mis-trouwen, voyez. méfiér.*
 Meshuy, *Heden.*
 Mespartir ou mépaatir, *Mis-deylen.*
 Mesple, *f. Mispel.*
 Mesplier, *m. Mispel-boom.*
 Mesprendre, *Mis-grijpen, mis-tasten.*
 Mespris, *m. Verachting.*
 Message, *m. Een boodschap.* (*ampt.*)
 Messagerie, *f. L'office d'un messagér, Eens Booden-*
 Messagér, *m. Een Bode.*

Messagère, *f. Bódinne.*
 Messagér ou missarizan, *Een die de Misse doet.*
 Mésse, *f. De Misse.*
 Messe solennéle ou haute mésse, *De hoog-misse oft*
zingende Misse. (*zingen.*)
 dire, chanter ou célébrer la Mésse, *De Misse doen oft*
 Messamment, *Onbevallijken, Onbehoorlijken.*
 Messeance, *f. Ongevoeglijkheyd.*
 Messeant, *m. Onbehoorlijk, Onvoeglijk.*
 cela Messié, *Das mis-voegt, of mis-staat.*
 Messoir, *Mis-staan, Qualijk voegen.*
 Mesfiér, *m. Een hoeder, Bewaarder.*
 traité Messifique, *Handeling der Misse.*
 Mesfière, *Mijn Heere.*
 Messtives, *f. Den oogst.*
 Messtivér, *Mayen, Oogsten.*
 Messtiviér, *m. Eenen Méyer.*
 Mesvenir, *Mis-kómen, voyez. meslavenir.*
 Mesurage, *m. Métinge.*
 Mesurant, *Métende.*
 Mesure, *f. Een máte.*
 Mesure de musique, *De máte of toon inde zing-konst*
 la Mesure d'un pié, *De maat van een voet.*
 danser de Mesure, *Op de maat dansen.*
 passer Mesure, *Geen máte bonden.*
 prendre la Mesure, *méren, de máte nemen.*
 avec Mesure, *de mesure, mátelijk.*
 Mesuré, *m. Geméren.*
 Mesurement, *m. méringe.*
 Mesuré, *m. méren.*
 Mesureur, *m. méter.*
 Mesureur de terres, *m. Land-méter.*
 du Metail, *m. Gemengt voeder voor de peerden.*
 Metail, *m. metaal.*
 Metairis, *f. Een land-huyt, oft hoeve.*
 le Metayér, *Den boevenaar.*
 la Metayére, *f. Des boevenaars vrouwe.*
 Metamorphose, *f. Gestalts verandering.*
 Metamorphosé, *m. Kan gestalte veranderd.*
 Metaphoriquement, *Oneigenlijk, by een manier*
van spréken.
 Métes, Bornes, *f. De palem.*
 Méthode, *f. Beriche.*
 Méthode, d'enseigner, *Een byz onder onderricht.*
 Methodique, *c. Ordenlijk.*
 Methodiquement, *Ordenlijken.*
 Métbridat, *m. Metridaat.*
 Métiér, *Ambacht:*
 gens de Métiér, *Ambachts-lieden.* (*gaan.*)
 il en scait bien le Métiér, *Hy weet er wel médo om te*
 Metope en architecture, *c'est un espace quarré entre*
 deux

deuz solives, Een vierkante spatie tusschen twee balken.

Metrophile, méreville. Hoofs. stad.

Metropolitain, m. d' Opperste.

Mètre, Zessen, Stellen.

Mètre à bord, Te lande aan-brengen of zessen.

Mets de table, Tafel-gerichten.

Métré à feu & à sang, Te weerd ende vmer stellen.

Métré à fin, Voleyndem, Ten eynde brengen.

Métré à fond, Zinken of doen zinken.

Métré à l'enchére, Verdiereu, den prijs verhoogen.

Métré à mort, Dooden, ter dood brengen.

Métré à neant, Te niere doen.

Métré à part, Ter zijden ofst aan d' eem zijde leggen, By. Zonder stellen.

se Métré à pied, om métré pied à terre, Van den wagen ofst peerde treden, Af. zitten.

Métré à pris, Op geld zessen, Op prijs stellen.

Métré toutes choses arrière & , &c. Alle dingen te rugge stellen, Achterlaten, Laten staan, ende, &c.

Métré à sac, Berooven, Plunderen.

Métré au bas, Verdrücken.

Métré devant, Tegen ofst voor stellen.

Métré au devant, Voor-stellen, Toonen, Voor-bonden.

Métré bas, Af ofst neer-leggen ofst stellen.

Métré du sien, Van den zijnen toe doen.

Métré en avant, Te voorschijn brengen, voors-stellen.

Métré en effect, Volbrengen, Ter da. ad stellen.

Métré en écrit, In ofst by geschrifte stellen.

Métré en fuite, In de vlucht drijven, doen loopen.

Métré en gage, Verpanden, Te pand zessen.

Métré en lumière, In 's licht ofst in 's openbaar brengen.

Métré en cuvre, Te werke stellen, of leggen.

Métré en oubly, Vergesen, In 's vergees stellen.

Métré en parade, Ten roone stellen.

Métré en possession, In 's bezit stellen.

Métré en pièces, In stukken ofst van een scheuren.

Métré en poudre, Tot stof maken.

Métré en tête, Wijs-maken, ofst te verstaan geven.

je Méts par cas, Ik néme datres soo zy.

Métré outre, Over-zessen, Over-schepen.

Métré par écrit, By geschrifte stellen.

Métré par terre, Ter aarden worpen, of vellen.

Métré sa vie en danger, Zijn léven wagen ofst in pe-rijkel stellen.

Métré sus, Boven op stellen. A. intügen.

se Métré à quelque chose, Sich tot eenig ding stellen.

se Métré en chemin, Sich op den weg begéven.

se Métré en fuite, Sich op de vlucht stellen.

Métré la charuë devant les beufs, Den ploeg voor de peerden ofstten in slaan, dat's een ding gebeel verkeerd doen.

un Méts de table, Een gerecht van spijse, Tafelgerecht.

Meu, ou mù, m. Beweegd. voyez. Mouvoir.

Meuble, m. Huys circaad, Roerend goed.

Meubles, biens meubles. Roerende goed' rem.

il a de beau meuble, Hy heeft schoonen huys-raad. maison bien Meublée, Wel voor een huys, ofst wel gehuysraad.

Meublér, Met huysraad voorziew.

Meudre, Malen, voyez, moudre.

Meule, f. Een Molen-steen, Siijp-steen.

Meule à main, Hand-molen.

Meuble, f. Por lépel.

Meur, fruit mur, Rijp, Rijpe vruchte.

Meur, Rijp, Tijdig.

Meure, f. Een Moerbézie.

Meurement, Rypelijk.

Meurement parlé, Wijfselijk, of Ryplijk spréken.

Meurette, f. Rypheyd.

Meuriér ou moriér, m. Moerbézie-boom.

se Meurir, Rypen, Rijp worden.

Meurisson, f. Rypheyd.

Meurlér ou muglér, Loeyen, Balken als de Roeyen.

Meurs ou moeurs, f. Zeden, Manieren.

Meurs, je meurs, Sterft, Ik sterve.

bonnes Meurs, Goede Zeden.

Meurtre, m. Moord, Dood-slag.

Meurtrière, m. Moorder, ofst Moordenaar.

Meurtrière, f. Moordster.

Meurtrière, f. Een kleyn stuk geschuts.

Meurtrièrement, Moordadelijk.

Meurtir, Vermoorden.

Meurtis, De Vermoorde.

Meurtisüre, f. Een blaas geslagen plekke.

Meufniér, ou munier, m. Meulenaar, Moleenaar.

Meunière, f. Meulenerse.

Meute, f. Beroerte, voyez. Emeute.

Mezenge, f. Een hofsele, Koe-vliege of Meese.

M I-Aoust, prononcez mi Oût, Half oogst.

Miaulé, m. Gemeend.

Miaulement, m. Meenwinge.

Miaulér, Meeuwen gelijk een kasse.

Miche, f. Een brokke broods.

Micheval, m. Half peerd ende half mensch.

se Micourbér, Bukken, Hem half krommen.

Microcosme, m. De kleyne wereld, Dat's den mensch

à Midi, Op den middag, 's Noemens.

Ik vent de Midi, *Den zuiden wind.*
 Midons, *Melkwen, voyez, miets.*
 Mië de pain, *f. Een kruyme brood.*
 Miël, *m. Honig.*
 rayon de Miël, *Honig raas, of straal.*
 vois Miëlleuse, *Zoet-luydende stemme.*
 Mielleusement, *Zoetelyk als honig.*
 Mielleus, *m. Honig. achsig.*
 Miën, *m. Het mijne.*
 du Miën, *Van den mijnen.*
 la Miëne, *f. De mijne.*
 Miëtes, *f. Kruymelingen.*
 Miëttes de pain, *Kruymesjens brood.*
 Mieux ou mieus, *m. Beter, Liever.* (mach.
 au Mieux faire, aller ou venir, 's Best datter afkâmen
 à qui Mieux mieus, *Om 't zeeft, Om 't beste.*
 j'aime Mieux, *Ik hebbe liever.*
 se porter Mieux, *Beter se passe zijn.*
 faites du Mieux que vous pourrez, *Doet u beste, doet
 dat gy kunt.*
 Mignard, *m. Pley-steer, Lief-koozer.*
 Mignardement, *Lieffelyken, Lief-koozig.*
 une mère Mignarde son enfant, *Een Moeder troesteld
 en lief-koesd haar kind.*
 Mignardér, *Troestelen, Lief-koozen.* (zingen.
 Mignardise, *f. mignardises, Lief-koozery, Lief-kó-
 le grand Mignon du Roy, Troestel-vriend des Ko-
 ningx, Gunst-genoos.*
 mon Mignon, *m. Mijn troestel-kind.*
 ma Mignonne, *Mijn troestel-lammerje.*
 Mignonnement, *Fraayjens, Lieffelyken.*
 Mignottér, *Troestelen, Lief-koozen.*
 Mignotement, *Smeekende, Vriendelyken.*
 Mignotife, *f. Lief-koozerye.*
 Migraine, *f. Scharlaken.*
 Migraine, *f. Hoofstweer aan d' een zijde.*
 Migraine, *f. Een granaat-appel.*
 Mi-jour, *Middag, voyez, midi.*
 Mil ou millér, *m. Geerfte.*
 Milan, *m. Een Wouwe, Kieken-dief. Oyseau.*
 Milieu, *m. 's Middelste, De middel-plaats.*
 au Milieu, *In 's midden.*
 couper par le Milieu, *Overmidzen, of in 's midden
 doorsnijden.*
 Milice, *f. Krijgs handel.*
 Militaire, *Krijgs, Dat tot den krijg behoord.*
 l'art Militaire, *De konste om te Oorlozen.*
 Militér, *Krijgen, Den krijg volgen.*
 Mille, *c. Duyzend.*
 Mille pertuis, *s. Ians kruyd.*
 Millefois, *Duyzend-maal.*

Millegains, *Druyf-kruyd, voyez, Piment.*
 Millér, *m. Hirs, Melie.*
 ün Milliér, *Een duyzend, of hoop van duyzend.*
 le Millième, *m. Duyzendste.*
 ün Million, *Tien-honderd-duyzend.*
 Mi-mars, *m. Half Meert.*
 Mince, *c. Dun, Kleyn, Fijn.*
 Mincétté, *f. Dunningheyd.*
 Mincement, *Dunninge.*
 Mincement, *Dunnerjens.*
 Mincér, *Dunnen, Dun maken.*
 la Mine, *f. Gelaat, of wesen.*
 faire Mine de, &c. *Sich gelâsen oft veynzen te, &c.*
 faire bonne Mine, *Een goed gelaat maken.*
 Mine, *f. Een Mijne oft kuyt van taetaal.*
 Mine de fêr, *Izer kuyt.* (d'aarde
 Mine qu'on fait sous la têrre, *Verborgen gang onder*
 Minér, *m. Onder-grâven.*
 Miné, *Onder-grâven.*
 Minér & usér, *Verfluyten.*
 Mineral, *m. Allerley soorte van Metaal, datmen uyt
 de Mijnen graaft.*
 Mineral, *m. Roode verwe uyt Africa.*
 Mineur, *m. Onder-grâver, Mineerder.*
 Mineur, d'ans, *Minder-jârig.*
 frère Mineur ou Minorite, *Mijnre-broeder.*
 Minière, *f. Een Mijne of Mijne-kuyt.*
 Minimé, *c. De kleynste.*
 Ministre, *m. Een Dienaar of Prédiker.*
 Ministér, *Dienen.*
 Ministère, *m. Dienst, Ampt, Prédik. ampt.*
 Minons, *m. 's Bloeyfel van hâsenoten, Kasteelsteer.*
 Minoratif, *m. Verdwynende.*
 medecine Minorative, *f. Teerende of verdwynende
 Genees-kruyd.*
 Minorité, *f. Den tijd dat jemand onder Mamboor-
 schap is.* (neur.
 Minorité, *m. Mijnre-broeder, Onder-jârig, voyez, Mi-
 Minuér le sang, mieus saigné, De ader slaan, ader-
 lâsen.*
 Minution de sang, *saigné, f. Ader-lâsinge.*
 la Minuit, *f. De midder-nacht.* (ure.
 Minute, *f. Beworp van eenig ding, Het 60. deel eender*
 les Minutes, *De kladder, Het klad-boek.*
 Minuté ü contract, *Een onderhandeling beworpen.*
 Mipaniché, *m. Half hellende.* (snijden.
 Mipartür, *In de helft deylen, of in 's midden door-
 à Mi plein, Half vol.*
 Miracle, *m. Wonder werk.*
 chose Miraculeuse, *Wonderlijk ding.*
 Miraculeusement, *Wonderlijk, Zelfzaam.*

Miraculeus, m. *Wonderlijk, Zelezaam.*
 prendre Mire, *Mikken.*
 se Mirer, *Zich spiegeelen.*
 Miroir, m. *Een Spiegel.*
 Miroirier, m. *Spiegel-maker.*
 Mirond, m. *Halfronde.*
 Mirrhe, f. *Mirre, voyez, myrrhe.*
 Mis, m. *Geleg, Gezer, Gesteld.* (zet?)
 ou l'as tu Mis? *Waar heb je 't geleyd? Gesteld of ge-*
 Misantrope, *Een menschen haater.*
 Mife, f. *Her wys, Geven.*
 homme de Mife, *Een wel geacht man.*
 Misérable, c. *Ellendig.*
 Miserablement, *Ellendiglijk.* (nisse.)
 Misération, f. *Onfermhertigheid, Medelijden, Decr-*
 Misère, f. *Ellende, Lammer.*
 c'est Mitère de, &c. 't is een *Ellendigheyd se; &c.*
 Misericorde, f. *Bermhertigheid.* (siglijk.)
 Misericordieusement, *Bermhertiglijk, Onfermber-*
 Misericordicus, m. *Bermhertig.*
 Nulliv, f. *Zeynd-brief.*
 Mistère, *Verborgendheyd, Geheymnis.*
 Mistérieus, *Vol geheymnissen.*
 Mistique, *Geheymachtig.*
 Mistion, f. *Menginge, Vervalschinge.*
 Mistionné, m. *Gemengd, Gemengeld.*
 Mistionnement, m. *Menginge, Vervalschinge.*
 Mistionner, *Onder een mengen, Mengen.*
 Mistionner le vin, *Den wijn vervalschen.*
 Mistiquement, *Verborgenslijk.*
 Mitaines, f. *Moffen, Winter hand-schoenen.*
 Mites, f. *petis vers qui naissent au fourmage, Melu-*
wen of Mâjen.
 Mitridat, *Mitridaat.*
 Mitigatif, m. *Versoerende Versachtende.*
 Mitigation, f. *Versoeninge.*
 Mitigué, m. *Versoet, Versacht.*
 Mitiguer, *Versoeten, Versachten.*
 Mitiguer son courroux, *Zijn gramschap mâtigen.*
 Mi-titer la langue, *De tonge half wys steeken.*
 Mitons, m. *Moluwen of Mâjen.*
 Mitre, f. *Ernen Mÿzer, Bisschops hoed.*
 Mitré, m. *Die eenen Mÿzer aan heest.* (stellen.)
 Mitré, *Schâvossereën, aan de Kâke of op 'e Schâvos*
 Mixtion, f. *Menginge, voyez, mition.*

M O

Mobilier, c. *chose mobiliare, Eenig roerlijk of s*
roerende ding.
 Mobile, c. *Wankelbaar, Roerlijk.*
 Mobilité, f. *Wankelbaarheid, Onstansvastigheid.*
 Moquer, ou moquer, *Gekken, Spotten, Bespotten.*

tu te Moques, *Gy gekter mêde.*
 Moqué, m. *Begekt, Bespot.*
 en se Moquant, par moquerie, *Al gekkende, Al spot-*
tende, In jok.
 Moqueur, m. *Gekker, Spoter.*
 Moquerie, f. *Gekkerne, Spoterne.*
 Mode, f. *Een maniere, Wyse.*
 à notre Mode, *Op onse wys.*
 un Modèlle, *Voorbeeld, of Parroon.*
 Moderer, *Mâtigen, Middelen.*
 Moderé, m. *Gemiddeld, Gemâtigd, Bezâdigd.*
 plus Moderé, *Bezâdigder.*
 Moderé, m. *Zêdig, Gestâdig.*
 Modérément, *Mâtelijk.* (verdrâgen.)
 porter Modérément, *Lÿdzzaamlijk endo gewilliglijk*
 Moderation, f. *Mâtelijkheyd, Middeling.*
 Modérateur, m. *Middelaar, of 't die hem zêdig endo*
gesemperd kan houden.
 Moderatrice, f. *Middeleresse.*
 Moderne, *Van hêdens-daags.*
 poètes Modernes, *Hêden-daagsche Rÿmers.*
 Modeste, c. *Gemanerd, Manierlijk, Zêdig.*
 Modesteté, ou modestie, f. *Geschiedlijkheyd, Zêdigheyd.*
 Modestement, *Geschiedlijk, Zêdiglijk.*
 Modillons en architecture, m. *Karbeelen of Karboels.*
 la Moëlle, 't *Merg dat in de beenen is.*
 une Moëlle, *Merg-pÿpe.*
 les Moettes, f. *Voorlopende geruchsen of zekenen.*
 Mœurs, *Zeden, Manieren, meurs.*
 Moignon, m. *Een Bst-stak.*
 les gros Moignons de chair & des muscles, *Spier of*
Hÿfe, 't Vleesch dat geen been en heest.
 le Moignon d'un bras coupé, *Het stomp of vleesch*
van eenen afgehouden arm.
 Moilon, m. *Gehouwen steen daar men mêde mestt.*
 Moilon ou curailles, m. *Gebroken steenen, Kalkscher-*
ven, Grûys van steenen.
 Moindre, c. *Minder, Kleinder.*
 Moindre d'âge, *Tonger.*
 le Moindre des moindres, *De verachtste van allen*
vendre à Moindre pris, Minder verkoopen.
 Moine, m. *Een Moning.*
 Moinerie, f. *Moningschap.*
 un Moineau, m. *Musche.*
 Moins, *Min.* (mâte.)
 Moins que la mesure, *Onder de mâte, Minder dan de*
à Moins de, &c. Voor min dan, &c.
 à tout le Moins, tout au moins, *pour le moins, au*
moins, du moins, Ten minsten, Ten alderminsten.
 en Moins de rien, *In min dan niet.*
 un Moins, *Een Mâand.*

Moisir, *Verfchimmelen.*
 Moisi, m. *Verfchimmeld.*
 Moissifure, f. *Schimmel.*
 Moissiflement, m. *Verfchimmeling.*
 Moisson, f. *De Maay tijd, Den Oogst.*
 tenir la ferme d'aucun à Moisson ou à moisson de grain, *Eenig land huren, Betalen met een zeker deel korens.*
 Moissonné, *Májen, Oogsten.*
 Moissonneur, m. *Májer, Oogster.*
 Moissonnement, m. *Májenge, Oogsting.*
 Moite, c. *Vochtig, Nat.*
 Moitelér, m. *Vochtschtig.*
 Moiteur, f. *Vochtigheyd.*
 Moitié, f. *De helft.*
 plus grand de la Moitié, *Noch eens soo groot, d' Een helft grooter.*
 la Moitié plus cher, *Noch eens soo dier.*
 Mól, ou mou, m. *Morwe, Week, Slap.*
 Mol & délicat, m. *Teer, Sachr.*
 Mollir, ou molir, voyez, mollifiér, *Verfachten.*
 Mollét, m. *Teerachtig, Teertjens, Weekjens.*
 Molle, f. *Té e. Weke, Morwe.*
 Mollement, *Wekelijk, Slappelijk, Teertjens.*
 Molléssé ou molleté, f. *Morwigheyd, Slappigheyd, Teerheyd.*
 Molesté, c. *Moejelijk, Verárietelijk, Smaar.*
 Molestér, *Quellen, Moejelijk zijn, Lastig vallen.*
 il m'en a fort Molesté, *Hy heeft me wy seer om gequeld ende gebéden.*
 Molestie, f. *Moejelijckheyd, Quellagie.*
 Mollifiér, *Vermorwen, Week maken, Weyken.*
 Mollifié, m. *Morwe ende week gemaakt.*
 Mollification, f. *Weykinge, Morwinge.*
 Mollir, voyez, mollifiér.
 Molluè ou morue, f. *Abberdaan, Poisson.*
 Moulure, voyez, moulure.
 un Moment, m. *Eenew oogenblik.*
 Mommerie, f. *Mommerye.*
 Mommeur, m. *Mommer.*
 Mommon, m. *Een Vermomde.*
 de la Mommie, *Gebalsemde menschen vleesch.*
 Mon, m. *Mijn.*
 Mon amy, *Mijnen vriend.*
 de Mon vivant, *Binnen mijn leven.*
 à savoir Mon s'il ést ainú, *Te weten ofst alsoo is?, De Vrage is, ofst al' soo zj.*
 Monachal, habit monacal, *Momings kleeding.*
 Monarchie, f. *Een-heersching. Een hoofdig Rijk.*
 Monarque, m. *Een Verst die alleen heerscht.*
 Monarquement, en monarque, *Een-heersching.*

gouvernement Monarchique, *Een-heersching-besier.*
 Monastere Convent, m. *Een Klooster.*
 Monastique, c. *Kloosters, Kloosterachtig.*
 Monceau, m. *Eenen hoop.*
 a massér en ún Monceau, *Hoopen, Op-hoopen, In eene n hoop vergáderen.*
 par Monceaux, *Met hoopen, By hoopen.*
 Moncelér, m. *Hoopjen.*
 Moncelér, voyez, Emmoncelér, *s' Samen hoopen.*
 Mondain, *Wérelde.*
 homme Mondain, m. *Wérelde mensch.*
 vanité Mondaine, *Wéreltsche ydelheyd.*
 Mondainement, *Wéreltsch.*
 Mondainité, f. *Wéreltsheyd, Wéreltsche wellust.*
 le Monde, *De Wérelde, of Wérelde.*
 Mondé, *Gereynigd.*
 orge Mondé, *Gepelde gerste.*
 la description du Monde, *Wérelde beschrijving.*
 tout le Monde le scait, *Al de Wérelde weet het.*
 rien du Monde, *Niet ter Wérelde, Gansschelijck niet.*
 chose Mondé, *Een zuiver of reyn ding.*
 Mondér, *Reynigen.*
 Mondicité, f. *Zuiverheyd.*
 Mondement, *Reynlik, Zuiverlijk.*
 Mondifiér, *Zuiveren, Reynigen.*
 Mondificatif, m. *Zuiverende, Dat zuiverd.*
 Mondifié, m. *Gereynigd, Gezuyverd.*
 Mondification, *Zuivering, Reyniging.*
 Monition, f. *Vermáninge.*
 Moniteur, m. *Vermáner.*
 Monitoire, m. *Dat jemanden doet Vermánen.*
 Monnoye, f. *Munte, Kleyn geld.*
 Monnoye d'or, *Een goud-munte of stuk gonds.*
 forgér Monnoye, *Geld slaan, of Munten.*
 maitre des Monnoyes, *Munt-meester.*
 Monnoyer, *Munten, Geld slaan.*
 argent Monnoyé, *Gemunt geld.*
 Monnoyeur, m. *Een Munter.*
 mot Monosylabe, *Woord, dat een-ledig is, ofst nyt een Silbb' bestaat.*
 Monopoler, faire des monopoles, *s' Samen vergáderen, om yet voor te koopén, ende daar ná dier weer nyt te verkoopen.*
 Monopoles, f. *Op-roerische s' samen rotsing.*
 Monsieur, m. *Mijn Heer.*
 Monstre, m. *Wonder-geboorte, Wan-schepfel.*
 Monstre-marin, *Zee-monster, Zee-wonder.*
 Monstreus, *Wan-schápen, Mistalig.*
 Monstruosité, f. *Mistaligheyd.*
 Monstreusement, *Selvsnaamliken, Vreemdelijken, Wonderlijken.*

Monſtrér, *Wijſen, Toonen, Te kennen geveſen, voyez montre & montrér.*
 un Mont, m. *en montaigne. f. Een berg, Gebergte.*
 paſſér les Monts, *Over 's gebergte gaan.*
 en Mont, *Om hooge, Opwaards.*
 du Mont à val, *Van den berg ten dale, of tot beneden.*
 prométre Monts & vals, *Veel wonders toe-ſeggen, Berg en dal belóven.*
 c'eſt Mont, *Das 's waar, Das 's doch waar.*
 Montagnard, m. *Die in 't Gebergte woond.*
 Montagnette, f. *Bergien.*
 Montjoye, f. *Heuweltjen, Kleyn hoopjen aarden.*
 Montueus *ou montaigneux, m. Bergachtig.*
 le Montant du pied, *Den knoefſel of knenkſel aan den voet.*
 Monter, *Op klimmen, Op gaan.*
 Monter juſq' au ciél, *Toſten Hemel toe verheffen.*
 Monter en plus haut degré, *Tot hooger ſtaas kómen.*
 la ſomme Monte juſqu' à, &c. *De ſomme is, of ba-loopt tot, &c.*
 combien Monte cela? *Hoe veel beloopt dat?*
 Monté, m. *Op-geklimmen.*
 Monté, m. *homme bien monté, Een die wel ſo peerde of wel op gezeten is.*
 Montée, f. *Eenen op-gang.*
 Montée de maiſon, *Trap, Wendel-trap.*
 Mont-gibél, m. *Den berg Etna.*
 la Montre de quelque choſe, *Het ſtaal of monster van eenig ding.*
 faire Montre, *Monſteren, Toonen.*
 la Montre, f. *De monſteringe, war-wijſer.*
 Montre générale d'un armée, *Algemeene wapenſchourens legers.*
 paſſér Montre, *Wapenſchouwen.*
 Montrér, *Wijſen, Toonen, Te kennen geveſen.*
 Montrér evidemment, *Klaarlijken bewijſen.*
 Montrér par étêt, *Moſter daad toonen, of te bewijſen.*
 Montrér beau ſemblant, *Schoon gelaat toonen.*
 Montre m'en ún, *Noemd' er of ſoond' er my eenen.*
 qu'il ſe Montre, *Laat hem, of dat hy een voortſchijn kóme.*
 Montrant, *Toonende, Wijſende.*
 Montré, m. *Geroond, Geweſen.*
 Montueus, m. *Bergachtig.*
 Monture, f. *Een peerd of eenige andere beeſten daarmen op rijd.*
 Monument, *Een Graf of gedenk-ſteken.*
 Moralifte, m. *Zeden-voogd.*
 Moral, m. *Stichtelijc, Das tot de Zeden behoord.*
 la ſens Moral d'une fable, *Den ſichtelijken zin eender fabel.*

Moralité, f. *Zede-zucht.*
 Moralifér, *Zedigen, Tuchtigen.*
 Moralement, *Zediglijken, Stichtelijc.*
 Morceau, m. *Een ſtuk, Een bees.*
 Morceau de pain, *Eenen bees of brokke broods.*
 méttre en Morceaux, *Breken, In ſtukken breken.*
 par petis Morceaux, *Met ſtuk jens.*
 Morcelét, m. *Een ſtuk jens, of beesjen.*
 Mordre, *Bijten.*
 Mordre emmy, *In bijten, In 't midden door bijten.*
 Mordre en riant, *Al lachende beſchumpen.*
 Mors, m. *Gebeten.*
 Mordant, *Bijtende.*
 Morſure, f. *Eenen bees.*
 petite Morſure, *Een beesjen..*
 Mordacité, f. *Bijtende ſcherpbeyd.*
 Mordiquer, *Bijten of Nopen.*
 Mordication, f. *Bijtunge, of Nopinge.*
 Mors de bride, m. *'s Gebit van een paards ſoorn.*
 More, c. *Eenen Morsich of Moor.*
 Moreau *ou morél, m. Een Moor, Swert paard.*
 couleur de Morée, *Laſuer verwe.*
 Moréle, f. *Nachtſchaduwe kryyd.* Herbe.
 ſe Morfondre, *Verſlijven, Verkouden, Verſwóeren.*
 Morfondu, m. *Verkoud, Verſwóerd, Verſlijfd.*
 Morfondure, f. *Verſlijvinge, Verkoudbeyd.*
 Morgelunc, f. *Muer, Een kryyd.*
 Morigerér, *Geſchikt ende gemanierd máken, Zedigeh*
 Moriginé, m. *Gemanierd, Bezéigd.*
 Morillon, m. *Swerre druyve of wijn-béze.*
 Morillon, morion, m. *Eenen helm of ſtorm-hoed.*
 Morne, c. *Plomp, Bot ende onverſtandig.*
 Morne, c. *Droevig, Swaar moedig.* (wider.
 temp's Morne, *Droevig, Druyſter ende donkerachtig*
 Mornement, *Droeflijc, Hem bepeyſende.*
 Morologe, m. *Een Zotten ende onnuſten klapper.*
 Morologie, f. *Onnuſt geklap.*
 Maroſophe, m. *Waan-wijſe.*
 Moron, m. *Een kryyd, Muer, of kleyn vógel-kryyd.*
 Morofité, f. *Stuurbeyd, Eyzgenzinnigheyd.*
 Morpion, m. *Plat-luys.*
 Mors, morſure, *voyez morde, Bére.*
 la Mort, f. *De dood.*
 peine de Mòrt, *Lijf-ſtraffe.*
 la male Mort, *Das hy ramp hebben moet.*
 à la Mort, *In de leſte ure des doods, Totter dood toe.*
 il éſt Mort, *Hy is dood.*
 Mort d'une mort houteuſe, *Een ſchandelijke dood geſtorven.*
 le jour des Morts, *Alder-zelen dag.*
 endurér la Mòrt, *Sterven, De dood smáken.*

à l'article de la Mort, *Des doods fnypp.*
 Mort aus vers, *Worm-knynd.*
 Mortaille, f. *Doodlyke dienftbaarbeyd, Sláverny.*
 vassal de Mortaille, sujét à mortaille, *Zúf-eygener, Onderdaan.* (word.)
 Mortaises, f. *De vóren daar yet anders in-gevoegd*
 Mortél, m. *Sterflijk.*
 Morte, f. *Doode, Geflorvene.*
 Mortél, m. *Doodelyk, dat de dood brengd.*
 Mortellement *Sterflijken, Doodlyken.*
 péché Mortellement, *Doodelyk zandigen.*
 Mortalité, f. *grande mortalité, Groote sterfie.*
 Mortifere mal, c. *Een quaad dat de dood brengd.*
 maison Mortuaire, *Een sterf. huys.*
 banquet de Mortuaire ou mortuaille, m. *Een nys-vaard-maaltijd, Dood-maal.*
 pompe Mortuaire, *Heerlyke nys-vaard.*
 Mortifiér, *Dooden.*
 Mortifié, m. *Gedood.*
 Mortification, f. *Doodinge.* (re.)
 Mort-né, avorton, m. *Een dood-geboorne, Mis-geboor-*
 Morte-paye, m. *Die voor een doode sich laat manfjeré*
 Mortier, m. *Eenen Morrier of Vúzel.*
 Mortier, m. *pièce d'artillerie, Een tonymelaar, om vyer klooten te worpen.*
 Mortier, m. *Mortel, Beslagen kalk.*
 Morüe, f. *Gefomten visch, Aberdaan.*
 Morve, f. *Morveau, m. Smot.*
 Morveus, m. *Befnot.*
 Morveuse, f. *Befnotte.*
 Mofaique, c. *Mofasichs.*
 Mosque, *Turksche Kerke.*
 Mosquet, f. *Moskes.* (sem.)
 Mosquetade mosquetades, *Musquet schous of schen-*
 Mosquetiers, m. *Musketiers, Schutters.*
 Mot, m. *Een woord.*
 Mots dorcz, *Heerlyke sprenken.*
 Mot du guét, *De loofe van de wacht.*
 Mots anciens, *Oude sprenken, of spreek-woorden.*
 ne dire Mot, *Nies mer allen seggen, Swijgen.*
 Mote, f. *Een rusch, sorf, of klomp aarde.*
 rompre les Motes de la tête, *De klynyten aarde bré-ken metter Eggen.*
 un Moté de Muíque, *Een dichts, of vers van de Musyke.*
 Moteur, m. *l'ésprit moteur de l'univèrs, Den geest die 's al beweegd.*
 Motif, m. *De bewegende oorzaak.* (ging.)
 de son propre Motif, *nys of mes zyn eygender bewé-*
 Motion, f. *Bewéginge.*
 Mouche, f. *Een vliege.*

Mouche guépe, *Een Wefpe.*
 Mouches à miél, *Byen, Hennig-byen.*
 Mouchérons, m. *Muggen.*
 Mouche ou Epion, m. *Een spie, of verspieder.*
 Mouchér, *Smitten, Snysten.*
 Mouchér, *Verspieden, voyez Espiér.*
 Mouchez vótre nez, *Snyst wven neuse.*
 Mouchéttes, f. *Kets. Snysters.*
 Mouchoir, m. *Eenen snis-dock, Nens-dock.*
 Mouchetér, *Spikkelen, Marberen.* (men.)
 Mouchetér & tacherér, *Onderscheyden, Onderséke-*
 Moucheté, m. *Gespikkeld.*
 bête Mouchetée de taches noires, *Gespikkeld beest, met swarte plekken.*
 Moucles, *Mosselen, micux, moules.*
 Moudre, *Málen.*
 Mouture, f. *Málinge.*
 Mouë, f. *Greynfinge.*
 faire la Mouë, *Greynsen.*
 Mouéte, *voez moëtte.*
 Mouñe, f. *Een Winde, Schroeve, Kasterol.*
 Mouffe à cinq poulins, *Een trek-schijve, met vijf Ráderem.*
 Mouffe, f. *Moffa.*
 Mouillér, *Narren, Nas-máken.*
 se Mouillér, *Nas worden, Hem selven nas máken.*
 Mouillé, m. *Genas, Nas gemaaks.*
 Mouillure ou moiteur, f. *Nattinge, Nas-mákinge, of Nattigheyd, Vochtigheyd.*
 Moulin, m. *Eenen Meulen, of Molen.*
 Mouliniér, m. *Meulder, Molemaar.*
 Moulinière, f. *Meulderfse, Molemaars wíf.*
 Moulu, m. *Gemálen.*
 Mòule de bois, m. *Een gesneden beeld in 's hout.*
 Mòule, m. *Een vorme om beelden te máken.*
 Moulér, *jetér, en moule, Een gesneden beeld máken, Een vorm beworpen.*
 lètre Moulée, *Een gegóten letter.*
 Moules, f. *Mosselen.*
 Moulinét, m. *Een relle.*
 Mòule de chemin, *Moed en was, of vermoeyd van gaan.*
 un gròs Mòule, m. *Eenen gróven plompaard.*
 Mouréne, f. *poisson de mér, Een Zee-visch, gelijk een Aal of Prikke.*
 Mourir, *Sterven.*
 je Meurs, *Ik sterve.*
 il Mourit le, &c. *Hy sterf den, &c.*
 se Mourir, *Sterven, In zyn nyterste liggen.*
 Mourable, c. *Sterfachtig, Sterflijk.*
 Mourant, *Stervonde.*

à demy Mort, m. *Half dood.*
 Mouffe, c. *Bot, Plomp.*
 Mouffu, m. *Verfchimmeld, wys geflagen, Morsachtig.*
 du Mouff, m. *Moff.*
 Moustache, f. *Den knevel baard.*
 Moutarde, f. *Moflaard.*
 Moutardier, m. *Een Moflaard pot.*
 Moustoile ou moustele, Bellère, f. *Een Wèzel of Wèzelijsen.*
 Mouton, m. *Een Hâmel.*
 Mouton, à abâttre les murailles, *Storm ram, om mûren neder te werpen.*
 Mouvoir, *Verroeren, Bewègen.*
 Mouvoir, Incité, *Verwekken, Aan-porren.*
 qui le Meut de &c. *Wie gaf hem oorzaak om, &c.*
 Mœu, ou mû, m. *Beweegd.*
 Mouvement, m. *Roeringe, Bewèginge.*
 Mouvement de terre, *Aard-bèvinge.*
 de fon propre Mouvement, *wys eygen bewèging.*
 d'un Mouvement naturel, *wys natuurlyke bewèging.*
 Moy, ik
 fi c'étoit à Moy à faire, *Waar't aan mijn te doen.*
 à part Moy, *By my felven.* (niet.)
 il n'est pas en Moy, *Ten is in my of mynder macht*
 Moy même, *Ik zelfs, My felven.* (delbare staar.)
 Moyen, homme de Moyen état, *Een man van middelhofe Moyenne, Een middelmatige zake.*
 Moyennement, *Mâtelijken Redelyken.*
 Moyen, m. ou moyenneté, f. *Middelmatigheyd.*
 donner le Moyen, *Den middel geven, of wyfen.*
 offrir les Moyens de pais, *De middelen van vrede aan-bieden.*
 par mon Moyen, *By mijnen toe. doen ende hulpe.*
 par quel Moyen? *Waar door? Waar mede? Door was middel?* (middelaar.)

M U

M Uable, *Veranderlyk.*
 l'homme Muable, *Een wankelbaar mensch.*
 Muableté, f. *Wankelmoedighèyd.*
 Muance, f. *Verandering.*
 Mué, f. *Veranderinge.*
 la Mué du cêr, *De hoornen van een hers, die jaarlyk veranderen ende af vallen.*
 Mué, f. *Een muys.*
 mètre en Mué, *In de muys, of gevaugen zerten.*

Muér, *Veranderen.* (men.)
 Muér en autre forme, *Een ander gedaante aan-né-*
 Muér comme les oyseaus, *Muyten, Ruyven als de vògels.*
 Mué, m. *Veranderd.*
 Mué de plumes, *Gemays, Gerwyft van véren.*
 Muét, m. *Stom.*
 Muète, f. *Stomme.* (den háse.)
 la Muète du lièvre, *Het léger, of ruyt-plaats van*
 une belle Muète ou muète de chiens, *Eenen schoonen trop, hoop of koppel honden.*
 Muft ou mucau, m. *Den myl.*
 Mugereul, m. *Eenen seer smekken Zee-vifch, Poifson.*
 Mugir, *Brullen, Tieren.*
 Mugir, m. *Gebruld.*
 Mugissement, m. *Brullinge.*
 Muglér, *Loeyen, Roepen als een Koe.*
 Muglement, m. *Loeyinge.*
 Muguet, m. *Mey-bloemijens kryyd.*
 un Muguet, *Den Mòyaard, Fráyaard.*
 Muguete, ou muscade, f. *Een kryyd-nôte.*
 un Muid, *voyez, muy, Een mudde.*
 Mulétte, f. *Offen of Kalfs. myl, of die groose breede lippen beeft.*
 une Mule, f. *om mulét, m. Eenen Myl, of Myl. ezél.*
 ûne Mule aux talons, *Een kak-biele.*
 Mnlét, m. *poifson, Een Harder, Een Zee-vifch.*
 Muletier, m. *Myl-drijver.*
 la Mulète d'un veau, *Runsel van een kalf.*
 Multièbre, f. *Promachtig, Fronlyk.*
 Mulon, de foin, m. *Eenen hooy-opper, Hooy-tas.*
 Mulot, m. *Eenen Veld-muys, Aard muys.*
 Multipliable ou multiplicable, c. *Verménigvuldelyk, dat vermeerderd kan worden.*
 Multiplication, f. *Vermeerdering, Mênigvuldiging.*
 Multipliér, *Verménigvuldigen, Vermeerderen.*
 Multiplié, m. *Verménigvuldigd.*
 Multiplieur, m. *Verménigvuldiger.*
 Multitude, f. *Een ménigte, Eenen grooten hoop.*
 Muniér, *voyez, meuniér, Mólenaar.*
 Muniér, m. *poifson de rivière, Een Rivier vifch, habende eenen grooten kop.*
 Munifique, c. *Mild, Liberaal.*
 Munificence, f. *Mildigheyd.*
 Munir, *Vestigen, Voorfien, Sterk ende vast makem.*
 Muni, m. *Voorfien, Sterk gemaakt.*
 Munition de vivres' *Voor-raad van mond-kosten, of leef-togs.* (hoefren.)
 Munitions, de guerre, *Krijgs Voor-raad, Oorlogs be-*
 Munitionné, *ûne place, Een plaats met Voor-raad versien.*

Mur, *Gemurd.*

Elle est Condamné d'être Murée, *Zy is gedoomd, om in-gemurd te worden.*

Mur, m. *Eenen muur of wand.*

(*Stad.*)

les Murs d'une ville, *De muuren, of vesten vande*

Muraille, *f. Eenen muur.*

Murér une ville, *Een stad bemuuren, of met muren omringelen.*

Murc, m. *Gemurd, Bemurd.*

Murmure, m. *Geruyfch, of getier.*

Murmurer, *Morren.*

Murmuré, m. *Gemurmureerd, Gemorret.*

Murmurement, m. *inurmuration, f. Morringe.*

Murtre, voyez meurtre, *Dood-flag.*

Murtrir, voyez meurtir, *Moorden.*

Musaraigne, *f. Een Spiss-muis.*

Musard, voyez, *muler.*

Musc, m. *Muschélaar, Sivés.*

Muscade, *f. Een krynd-noté.*

Muscades ou muscadél, m. *Muskádelle wijn.*

raffin Muscadél, *Muskádelle druyve.*

savon Muscat, m. *Zeepe daar Muschélaas in is.*

Muscle, m. *De muis, Spiere, of vleeschachtigheyd van de leden.*

Musculus m. *Vol-lyvig Spierachtig.*

Musc, *f. Zang-godin, Kunst-godin.*

le Museau, m. *Den myl.*

(*faus.*)

le Museau d'un Eléphant, *Den snuyte van een Oly-*

Muselière, *f. Eené myl-band, Myl-korf, Myl-ring.*

Muselière à chevaux, *Eenen Myl-pranger.*

Musér, *Drálen, Nefelen, Fufelen.*

faire Musér, *Yemand houden, Drálen, of nefelen.*

Musard ou muscur, m. *Drálaard, Fufelaar.*

Musette, *f. Moefele, Ruyspype.*

Musicien, m. *Zang-meeſter.*

Muſique, *f. Zang-konst.*

la Muſique, *'s Zang-geluyd.*

Muſſér, *Schuylen, Verbergen.*

Muſſé, *weg geschuyld.*

Mutabilité, *f. Inconstance, Veranderlykheyd, Onbeſtandigheyd.*

Mutation, *f. Changement, m. Verandering, Verwiſſeling.*

Mute, voyez, *meute.*

Mutilér, *Verminken, Af-houwen, Stomp-máken.*

Mutilé, m. *Kermink, Af-gehouden.*

Mutilation, *f. Verminkinge.*

Mutin, m. *Oproerig, Woedig.*

Mutinér, *Morren, wreken.*

Mutinerie, *f. Oproer, Myſtery.*

Mutuél, m. *Onderling.*

amour Mutuél, *Onderlinge liefde.*

Mutiellement, *'s Samen, Van beyde zyden, Gezamenlyk.*

un Muy de grain, *Een madde kórens.*

un Muy de vin, *Een voder wijn.*

Muyage, m. *Vaat-werk.*

M Y

MY, ou mi, *Half.*

My-aoust, *Half voogst-maad.*

My-Caréſme, m. *Half-vaſten.*

Myrre, *f. Mirre.*

Myſantrophe, c. *Een die 's geſelſchap der menſchen ſchoot.*

Myſtère, m. *Een verholendheyd, Geheymis.*

Myſtericus, m. *Verborgen, Verholen.*

choſe Myſterieuſe, *f. Verborgen zake.*

Myſtique, c. *Geheym.*

Myſtiquement, *Verborgentlyk, Verholentlyk.*

Mythologie, *f. Een Geſtelijke wys-legginge van een Fabel.*

N A

NAbot, nain, m. *Eenen dwerg.*

Nabotte, naine, *f. Een dwerginne.*

Nacéllé, *f. Scheepjen.*

Nacre de péries ou nacle, m. *Peerlen-moeder.*

Nagé, m. *Gefwommen.*

ſe ſauvér en Nageant, *Onſwemmen, Ontkómen door 's ſwemmen.*

Nageoir, m. *Een ſwem-plaats.*

les Nageoires d'un poiſſon, *f. De vinnen, of vlimmen van een viſch.*

Nagé, *Swemmen.*

Nagé outre, *Over-swemmen.*

Nagé ſur l'eau, *Op 's wáter vlieſten, Drijven.*

Nageur, m. *Swemmer.*

Nagueres ou n'agueres, *Korrelinge, Onlangs.*

Naiades, *f. Zee Godinnen, De Godinnen der viſſchen.*

Naif, m. *Nánuwlyk, Aardig.*

Naif, *Aardig, Lévendig.*

j'ay vû le Naif de vôtre charité, *Ik hebbe geſien uwet aard ende Liefde.*

Naive beauté, *f. Nánuwlyke ſchoonheyd.*

Naivement faire, *Aardig doen.*

Naivement contrefaire, *Ná's léven af-beeldm.*

Nain ou Naintre, m. *Dwerg, Dwerzjen.*

Naiſtre, *Gebooren worden.*

Naitre d'avantage, *Twe-waſſen, Meer waſſen.*

Naiſſant, m. *Een die gebooren word, voors komt.*

Naiſſante, *f. Eene die gebooren word.*

Naiſſance ou nativité, *f. Geboorte.*

(*ten heeft.*)

choſe qu'on a de Naiſſance, *Daſmen van der geboor-*

Né, nay,

Napées, f. *Boftb. godinnen, anders Dryades gemaamt.*
 Napthe, Petroleum, *Steen-olie.*
 Nappe, ou Nape, f. *Een Amme laken, of Tafel-laken.*
 Naquetér, *Een kaasfe rikenen.*
 du Narciffe, m. *Narciffe bloemen.*
 les Narines, f. *De neus-gaten.*
 Narrér, *Vertellen, Verhalen.*
 Narré, m. *Verteld, Verhaald.*
 Narrateur, m. *Vertelder.*
 Narration, t. *Vertellinge, Verhaal.*
 Nasarde, f. donné, une nasarde ou nasardér auein, *Te-
manden een vriendelijk wesen toonen, of bed, segen.*
 Nafeaus, m. *De neus-gaten.*
 Nafin, m. *Kort meufe.*
 Nafitort, m. c'eft cresson alenois, *Hofkerfe.*
 Nafon, m. *Wel genesfd.*
 Nafquir, voyez, naitre, naquir, *Gebooren worden.*
 des que nous Naquimes, *Van dat wy gebooren zijn,
van onfer geboorten af.*
 une Naffe, f. *Een visch-korf, of net.*
 Nasséle, f. *Een fcheepje, of fchwyfjen.*
 Nasséle à pêcher, *Een visch-fcheepjen.*
 Natif, *Geboortig.*
 une Nation, *Een natie, Een Land-volk.*
 Nativité, f. *Geboorts.*
 Nare, f. *Een Matte.*
 Natiér, m. *Een masse-máker.*
 Nature, f. *Den aard.*
 la Nature & vertu des herbes, *De aard ende kracht
der krayden.*
 la Nature du pays, 's Lands aard.
 fuivre son Naturel, *Zijn zinnen, Zinnelijckheyd volgen*
 c'eft chose Naturelle que, &c. 's Is redem dat, &c.
 d'un bon naturel, *Goedaardig, Van goede inborst.*
 Naturel turbulent, *Oproerige aard.*
 Naturaliste, m. *Een onderfoeker der aard en eygen-
fchap van alle dingen.*
 Naturellement, *Eygenlyk.*
 lettres de Naturalité, *Brieven van Borgerfchap, of als
van eenen in-geboorne des Lands.* (foeken.
 Naturalizér, *De eygenfchap, aard, eenig dings onder-
Naturalizé, m. Als in-gebooren gemaakt.*
 guerre Navale, *Krijg ter Zee, Zie. ftrijd.*
 Navét ou naveau, m. *Rápe.*
 des Naveaus, *Rápen, Knollen.* (Akker.
 Navetiére, f. *Eens plaats mer Rápen bezayd, Rápen*
 Navéte, f. *Een lange Rápe.*
 la Navéte d'un tillerand, *Een Wévers fpoele.*
 Naufrage, m. *Schip breuk.*
 Naufragér, *Schip-bréeninge lijden.*
 Naufrageus Orage, *Schip-breukige storm.*

Navigér, f. *Schépe varen.*
 Navigér d'outré en outre, *Door-varen, Door-fchepen*
Gansch óver-varen, Voor-by varen.
 Navigable, c. *Schip Rijk, Bevaarlijk.*
 Navigation, f. *Schipvaard.*
 Navire, c. *Een Schip.*
 Navires passagères, *ou de voyage. Veer-fchepen,*
Mars fchepen
 monter au Navire, f. *Schépe gaan.*
 Naulage, m. *Schip-loon, Schip-vracht.*
 Naulagér, *De Schip-vrachs betálen.*
 Navrer, *Quetsen, Wonden.*
 Navré, m. *Geguerft, Gewond.*
 un Navreur de gens, *Een die óver al lorf d' ende bergt*
sonder betálen
 Navrure, f. *Quetsing, Woundinge.*
 Nausfé, f. *Den walg, Walginge.*
 Nautonniér, m. *Een Schipper.*

N E

Né, voyez, naitre, *Gebooren, Gebooren worden.*
 Ne aussi, *Noch ook.*
 Ne ceci, ne cela, *Noch dit, Noch dat.* (d'ander.
 Ne l'un ne l'autre, *Geen van beyden, Noch d'een, Noch*
 je N'en ferai rien, *Ik en sal 't niet doen.*
 Ne te soucie de rien, *En Zorgd gy niet.*
 Né, nay, natif, m. *Gebooren, Geboortig.*
 le premier Né, *De eerst' geboorne.*
 le puis Né des enfans, *De jongste van de kinderen.*
 Nés d'une ventrée, *Tweelingen, Van eender dragt.*
 Née, f. *Eene die gebooren is.*
 Neant, *Niet, Te vergefs.* (sige dingen.
 choses de Neant, *Dingen van geender waarden, Nie-*
 unfiy-Neant, *Een nietige Luyssrd, Lanterfant,*
Doe-niet.
 homme de Neant, *Een verworpen ongeacht mensch.*
 ce n'eft pas pour un Neant, 's En is om niets niet.
 métrre á Neant, *Te niete doen.*
 mis au Neant, *Te niete gedaan.*
 Neanmoins, *Niet tégen-ftaande, Niet-se-min.*
 Neble, f. *Nével.*
 Nebul-us, m. *Névelachtig, Mistig.*
 temps Nébuleus, *Mistig wéder.*
 chére Nebuleuse, f. *Stuur ende droevig gelaat.*
 Necessaire, c. *Noodig, Noodzakelijk, Van noode.*
 chofe Necessaire, c. *Noodzakelijke zake.*
 Necessairement, *Noodzakelyken.*
 Necessite, f. *Noodzakelykheyd, Gebrek.*
 par Necessité, *door armoede ende gebrek.*
 il n'en fera point de Necessité, 's En sal niet noodig,
 of van noode wesen.
 faire ses Necessitez, *Zijn gevoeg doen, Kaken.*

Necessiteus, m. *Behoeftig, Behoefachtig.*
 NeStar, m. *Den drank der Góden.*
 liqueur NeStarée, *Wijn van most ende hónig gemaakt*
 Néf, f. *Een Scheepjen.* (Kerke.)
 la Néf d'une église, 't *Portaal, of den Bank van de*
 Néfle, f. *Een Missel.*
 ce Sont des Néffes, *Het zyn onnutte Ródenen.*
 Néfiér, m. *Missel-boom.*
 Négation, f. *Loocheninge.*
 Négatoire, c. ou négatif, m. *Loogenachtig.*
 Négative, f. *Eene die loochend.*
 raïson Négative, *Loochenachtige Róden.*
 Negligér, *Veromachtigamen, Verwaarloosen.*
 Negligent, m. *Onachtsaam sorgloos.*
 Negligente, f. *Onachtsame, Zorgloose.*
 Negligence, f. *Onachtsaamheid, Verswyminge.*
 Negligement, *Onachtsaamlyken, Verswymlyken.*
 Negoce, m. *Handel, Handteringe, Bekommernisse.*
 Negociér, *Koopmanschappen, Koopmanschap doen,*
Handelen.
 Negocié, m. *Gekoopmanschaps, Gehandeld.*
 Negociation, f. *Koopmanshandel.*
 Negociateur, m. *Koopman, Handelaar.*
 Negocius, m. *Handel-dryvig, Begeerig tot handel-*
zaken.
 Neige, f. *Sneen.*
 Neigér, *Sneewen.*
 Neigé, m. *Gesneend.*
 Neigeus, m. *Sneenachtig, Polsuccus.*
 Nenny, *Neen*
 Nenufar, jaunét d'eau, m. *Een wáter-bloem.*
 Nemoral, m. *Wild dat in 's Bosch leeft.*
 Nepenthe, f. *Herbe, Een kryyd of drank, die vren-*
righeyd ende droefheyd verdrifd.
 Néples, f. ou néffes, f. *Misspelen.*
 Neptune, *Den God der Zee, ends broeder van Iupiter.*
 Neptunois ou neptunién, m. *Die onder Neptunus be-*
dwaang zyn, Dat Neptunus toebehoord.
 Neptunales, f. *Feeft dagen, die de Heydenen ter eeren*
van Neptunus, of den Zee-god hielden.
 Neþveu, m. *Een néve, Kinds Zóne.*
 mon arriére Neþveu, *Mijn kinds kinds zóne, Mijn*
kinds néve.
 Nereides, f. en plur. *Zee-Godinnen.*
 Nérf, m. *Een Lemme, of péze.*
 petit Nérf, *Zenuwsjen, Peesjen.*
 Retirement de Nérf, *De krampe, Krimping der Zénne.*
 Nerveus, m. *Zénnachtig, Peefachtig.*
 Nerveuse, f. *Zénnachtige.*
 Nervosité, f. *Kracht, Sterkte.*
 Nét, m. *Zuyver, Reyn.*

Nétte, f. *Zuyvere, Reyne.*
 Néttelet, m. *Zuyverachtig, Reynachtig.*
 Néttement, *Zuyverlyk.*
 Nétteré, f. *Zuyverheyd, Reynigheyd.*
 Nettoyér, *Zuyveren, Reynigen.*
 Nettoyér la place, *Den vloer Zuyveren.*
 Nettoyé, *Gereynigd.*
 Nettoyement, *Reyniging, Zuyvering.*
 Neud, voyez, nouér, *Een knoop, Quast.* (boom.)
 le Neud, d'un arbre, *Den quast, of weer aan eenen*
 Neud coulant, *Eenen Srik, of schuyf-knoop.*
 Neüement, *Blootelijk, Naaktelijk.*
 Neuf, voyez, nouveau, *Nien.*
 Neuf, m. *Negen.*
 Neuffois, *Negen-maal, Negen-reysen, Negen-worf.*
 le Neufième, *Den negensten.*
 la Neufaine, *Tijd van negen dagen.*
 Neutrál, *Génerley.*
 Neutralité, f. *Génerleyheyd.*
 se Neutralizér, *Sich onpartijdig houden.*
 Neutre, c. *Génerley, Geen van beyden.*
 Neuve, *Nieuwe.*
 Nez, m. *Neuse.*
 un faus Nez, *Eenen gemaakten mensce.*

N I, *Een loocheninge, voyez, niér.*
 cela n'est point en Ni, *Men loochend 't niest*
 Ni aussi, *Noch ook.*
 Ni l'un, ni l'autre, *Noch d' een, noch d' ander.*
 Niais, voyez, niéz, *Een dommert, Botterik.*
 Niaiserie, f. *Plompigheyd, Bottigheyd.*
 Niaisement, *Plompig, Bottelijk.*
 Niaisér, *Narre posten dryven.*
 Niant, *Loochenende.*
 Nichér, *Nestelen.*
 il ést Niché ou a son nid, &c. *Hy nesteld, of heeft sijt*
nen nest, &c.
 úne Nihécé, f. *Een nest vol.*
 Nicotiane, f. *petum, m. Tabak.*
 ún Nid, m. *Een nest.*
 Nidifér, *Nestelen.*
 Nièce, f. *Nichte, Kinds dochter.*
 Niefs, voyez, Niez.
 Niéllé, f. *Brand in 's Kóren.* (is.)
 blé Niéllé & gaté de la Niéllé, *Kóren dat verbroeyd*
 Niéllé, f. *Nardus zaad.*
 Niéllé des blez, *Kóren roosen.*
 Niér, *Loochenen, Onkennen.*
 nul ne Nie cela, *Niemand en loochend dat.*
 Niant, m. *Loochenende.*
 Nicur, m. *Loochenaar.*

Niément, m. *Zoocheninge.*
 ûn Niéz, *Een die bot, plomp ende omverftandig is.*
 Niéze ou Niefte, f. *Plompe, Botte, Omverftandige.*
 Niézette, Niézérie, f. *Plompgheyd, Omverftandigheyd.*
 Niézement, *Bottelijk, Omverftandclijk.*
 Nifér, *De fnoete opbâlen.*
 ûn grand Nigaud, *Grooren plompaard.*
 Nigromance ou nigromancie, f. *De swarte konft.*
 Nigromanciën, m. *Een waarfegger uys de aanschouwinge der dooden, Swart konftenaar.*
 Nimbot ou nain, m. *Een Naan, of Dwerf.* (kin.
 Nique, f. *ou niquêt, m. Een knip, of knikkunge met de faire la Nique ou Niquêt, Eener spotten.*
 je n'en donnerois pas un Niquêt, *Ik en g'aver niet een zier om.*
 Niquettér, *Knikken.*
 il n'y a que Niquettér, *Daar en is niet mede te spottē.*
 Nitouche, Sainte nitouche, *Een Schijn-heylige vrouns-perfoon.*
 Nitre, Salpêtre, m. *Zout-steen.*
 Nitreux, *Ziltig, Zontig.*
 Nitrière, f. *Een Zout-steen-kuyt.*
 Nitritité, *Ziltigheyd, Zontigheyd.*
 Niveau, m. *Een rechts-woer, of Metfeyr pas-lood.*
 Niveau de plomb, *Een zink-lood.*
 Nivelér, *Metten rechts-woer af meten.*
 Nivelé, m. *Af geméten metten rechts-woer.*
 Niveleur, m. *Af méten metten rechts-woer.*

N O

Noble, c. *Edel.* (man.
 il se tiént Noble, *Hy bond zich voor een Edel-*
 Noblement, *Edelijken.*
 Nobléffe, f. *Edeldom, Edelheyd, Adel.*
 chose tenuë Noblement, *ûn fief, Een Adeljk leen.*
 Nobilitér, *Edel maken, Ver-edelen.*
 Noces, f. *Bruylot.*
 Nochiér, m. *Een Schipper.*
 Noctial, m. *Das den nacht aan gaat, Nachtig.*
 vizion, Nocturne, f. *Nacht-gefchie.*
 Noël, m. *Kerfsmiffe, Kriſt-nacht.*
 Noiau, Noyau, *Een kerne.*
 Noir, Noyér, *Nose-boom; Verdrenken.*
 Noir, m. *Swart.*
 du Noir, pour noirçir, *Swartfel, Daar men mede swart verwet.*
 Noirâtre, c. *Swartachtig, Bruyn Swart.*
 Noirçir la Reputation de quel'ûn, *Xmands goeden naam swart maken, Smaden, Schand-vlekken.*
 Noirçir, *Swart maken, Swarten.*
 Noirçir, m. *Gefwart, Swart gemaakt.* (kinge.
 Noirçifure ou Noirçeur, f. *Swartfel, of swartfel-mâ.*

Noirét ou Noiraut, m. *Swartachtig.*
 Noiretté, noirçeur, *Swartigheyd.*
 Noile, f. *Kyvägie, Twiſt.*
 Noifér, *avoir Noife, Kyven.*
 Noifeus ou Noifit, m. *Kyſachtig, Twiſtig.*
 Nois, f. *Een nôte.*
 jouer aux Nois, *Met nôsen ſpelen.*
 Nois de gale, *Een gal-nôte.*
 Nois de pin, *Pijn-appel.*
 Nois de mulcade, f. *Een kryud nôte.*
 Noifette ou Noifelle, f. *Nooſjen, of Hâſe-nôte.*
 Noyér, m. *Een Nôte-boom, of Okker-nôte-boom.*
 Noifeliér ou Noifetiér, m. *Een Hâſeller, of Hâſel-nôte-boom.*
 Nom, m. *Eenen naam.*
 propre Nom, *Eygen naam.* (naam.
 de grand Nom, *Vermaard, Wel geacht, Van grooten*
 baillér Nom, *Noemen, of is Eenen naam geven.*
 diſ moy ton Nom, *Zegd my wren naam.*
 ſaluë-ſe en mon Nom, *Groet hem van wijnent w- gen, of in wijnen naam.*
 Nombrable, c. *Telbaar.*
 in Nombrable, *Ontelbaar.*
 Nombre, m. *Een getal.*
 devenir en petit Nombre, *Minderen, Min, of min- der in 's getal worden.* (my daar mede.
 mettez moy au Nombre, *Steltr my onder, Rikend*
 ſans Nombre, *Ontellijk, Ontellijk.*
 Nombrér, *Tellen.*
 Nombré, m. *Geteld.*
 Nombrement, m. *Tellinge.*
 Nombreus, m. *Vele, Das groot in 's getal is.*
 le Nombril, m. *Dan Navet.*
 Nommér, *Noemen.*
 Nomme m'en un, *Noemter, of zegter my een.*
 Nommé, m. *Genaamd.*
 Nommément, *Namelijken.*
 Nomination, f. *Noeminge.*
 Nonpair, ou non-pair, *Onpaar, Oneven.*
 Nonpareil, ou nonpareil, *Zonder weergâ.* (gd.
 la Nonpareille en beauté, *De ſchoonſte zonder meet-*
 Nonpareillement, *Onvergelijklijk.*
 Non, *Neen Niet.*
 Non pas: *Geli'er niet?*
 Non plus, *Niet meer.*
 Non ſans Cause, *Niet ſonder Oorſaak.*
 Non ſeulement, *Niet alleen.*
 Non pourtant que, *Doch niet daarom.*
 Nonagenaire, c. *Negentig-jârig.*
 Nonain, f. *Nonne.*
 Nonante, c. *Negentig.*

Nonantefois, *Negenig maal.*
 le Nonantième, *De negentigste.*
 Nonante & neuf, *Negen-en-negentig.*
 Nonce Apostolique, m. *Een Paas gesant.*
 Noncer, *Boodschappen, Kondenigen, Verkundigen.*
 Nonchalant, m. *Onachtsaam.*
 Nonchalante, f. *Onachtsaam.*
 Nonchalament, *Achloosig.*
 Nonchalance, f. *Achloosheyd.*
 Nonchaloir, *Verzwyemen, Veromachtamen.*
 Nonciateur, m. *Verkundiger.*
 Nonciation, *Verkundiging.*
 Nonciature, Papale, *Pauselijke aankondiging.*
 Nonnain, Nonne ou Religieuse, f. *Een Nonne, of Geestelijke maget.*
 Nonette, hochequeuë, *Quisk, steertje, Vogel.*
 Nonobstant, *Niet tegenstaande.*
 faire des Noces, *Hoogtijd, of Bruylofs banden.*
 Noces, f. *Bruylofs.* (gerinne.)
 Note, ma Note, ma Bru, *Mijn behoude dochter, of swa-*
 Nord, m. *Het woorden.*
 Nord-est, m. *'s Noord-west.*
 Noz, Nos, *Onse.*
 Nos enfans, *Onse kind'ren.*
 Nostre, voyez, Nôtre, *Onse.*
 Notable, c. *Merkelijk, Schijnbaarlijk.*
 Notablement, *Merkelijken.*
 Notaire, m. *Een Notaris.*
 Notaires, *Notarisen.*
 Notariat, m. *'s Notarischap.*
 Notamment, *Merkelijken, Namelijken.*
 Noter, *Teykenen, Aan-teykenen.*
 Noté, m. *Geruykend.*
 une Note, f. *Een reken, of merk.*
 Notice, f. *Kenne, Aan-teykening.*
 Notification, m. *Aanteykening, Aanduyding.*
 Notifier, *Verklaren, of de kennisse van get doen.*
 Notoire, c. *Kennelijk, Openbaar.*
 chose Notoire, *Een wel-bekende sake.*
 Notoirement, *Kennelijken, Openbaarlijken.*
 Nôtre, *Den onsen.*
 Novalas, *Dref-land, Land dat drefleyd.*
 Nouâilleus, m. *plein de neuds, Knoospachtig, Val knoo-*
pen ende knobbeles.
 Noué, *Knoosp.*
 le blé le Noué, *'s Koren krygd knobbeles.*
 Noué, m. *Geknoops.*
 Nouément, m. *Knooping.*
 Nouveux, m. *Knoospig.*
 Noeud, m. *Een knoop.*
 le Noeud d'un arbre, *Kuen, of weer in een boom.*

petit Noeud, *Een knoopjen.*
 Noeud coulant, *Een strik, Schuyf- knoop.*
 Noeud d'amour, *Een minnen strik.*
 Noeud gordien, voyez, Gordien, *On-oplosselijk ding.*
 bois Nouéus, *Weerachtig hoer.*
 Novice, c. *Nieuweling, Aankomeling, Leocling.*
 Novitiat, m. *De Leer-jaren, De Leer-tijd.*
 Nourrice, *Een Zoogster, Een Minne-moer.*
 Nourrir, *Voeden, Op-voeden.*
 Nourri, m. *Gevoed.*
 il est Nourri à cela, *Hy is daar in gevoed.*
 Nourrisseur, m. *Een op-voeder.*
 Nourrisser, m. *Voedster, boer.*
 père Nourrisser, *Voedster-vader.*
 Nourrisse ou Nourrice, f. *Een Voedster, of minne.*
 Nourrissant, m. *Voedende, Voedsel gevende.*
 chose Nourrissante, *Yt dat voed, of voedsel geeft.*
 un Nourrisson, m. *Voedster-kind.*
 Nourriture, f. *Voedsel.*
 Nourrissement, m. *Voedinge, Opvoedinge, Koestersinge.*
 Nous, *Wy, Wy lieden, Ons.*
 entre Nous, *Onder ons, of ons lieden.*
 Nous mêmes, *Wy selfs.*
 Nouveau ou Nouvel, m. *Nieuw.*
 tout Nouveau, *Heel nieu, Heel onlangt.* (nieus.)
 de Nouveau ou Nouvellement, *Nieuwelijk, Van*
 Nouveler, m. *Nienachtig.*
 Nouvelle, f. *Nieuwe.*
 Nouvelle, f. *Boodschap, Tijdinge.*
 bonne Nouvelle, *Goede tijdinge.*
 Nouvelles, f. *Nieuwe tijdingen.*
 Nouvelles de la Ville, ou Vile, *Stads praatsjes.*
 il n'en est plus de Nouvelles, *Daar en is geen tijding*
meer af.
 Nouvellement, *Nieuwlyk.*
 Nouveauté, f. *Nouvelleté, f. Nieuwigheyd.*
 Noyau, m. *Een keerne, of kerse steen, Kersk steen.*
 les Noyaus des olives, *De steenen van de Olijven.*
 le Noyau, d'une viz à degrez, *Den stijl van een wen-*
deltrap.
 Chaton de Noyer, *Nôse bloeyfel.*
 pois de Noyer, *Nôse-boomen hout,*
 Noyeraie, f. *Een plaase met nôse-boomen beplant.*
 un Noyer, m. *Een nôse-boom.*
 Noyer en l'eau, *Verdrinken, Prononcez Neyer.*
 Noyé, m. *Verdronken.*

Nû, Nud, *Bloot, Naakt.*
 Nuage d'oiseaux, *Een grooto vlucht, of ge-*
swermt van vogelen in de lucht.
 Nuage, voyez, Nuée, *Gewolkje.*

Nuåge, *Wolken, Gewolke des luchts.*
 Nuågeus, *Wolkig, Wolkachtig.*
 montaigne Nuågeuse, *Wolkig gebergte.*
 Nubile, c. *Houbaar.*
 Nubiler, *Verdonkeren, Verduyfteren.*
 Nubileus, Nüeux, m. *Névelachtig.*
 chère Nubileuse, *Een droef aanzicht, of gelaat.*
 Nûd, *Naakt.*
 se despoullér tout Nûd, *Sich naakt mys-kleeden.*
 mettre à Nûd, *Onsdekken, Bloot leggen.*
 à demi Nûd, *Halfwaakt.*
 Nue, f. *Naakte, Bloote.*
 à téste Nue, *Mes blooten hoofde.*
 Nudité, f. *Naaktheyd, Bloosheyd.*
 Nuément, *Naaktgelijk.*
 Nuée ou Nuë, f. *Een Wolke.*
 élever jusq'aux Nuées, *Tot de wolken toe verheffen.*
 Nuér, *Een lichtachtige vorwe geven gelijk de Wolken.*
 la Nuît, ou Nüit, *Den nacht.*
 Nuît close ou fermée, *Donkere nacht.*
 Nuît étoilée, *Gesternden nacht.*
 il étoit encore grande Nuît, *Het was noch donker of lange nacht.*
 de Nuît, par Nuît, 's Nachts, *By wachto.*
 une Nuîtée, *Een nacht over.*
 Nuïre, *Krenken, Hinderen, Lesten.*
 cela me Nuît, *Das binderd my.*
 neNuïsez à personne, *Schâdel, noch binderd niemand*
 Nuïre à faire quelque chose, *Belesten yet te doen.*
 Nuïfant, m. *Schâdelijk.*
 Nuïfance, f. *Hinder, Schâde.*
 Nuïfible, c. *Schâdelijk.*
 Nul, m. *Niemand.* (E.c.)
 Nul des deux n'a, &c. *Sy en hebben geen van beyden.*
 le jugement ést Nul, 's Ponnis is van geender weerdé
 Nulle, f. *Geene.*
 Nulle part, *Nergens.*
 Nullement, *Geensins.* (veld.)
 Nullement du monde, *Gansscholijk niet, Niet ter wê-*
 Nullité, f. *Onnutigheyd, Van geender waarde, Nie-*
 tigheid.

N Y, *Noch.*
 Ny ceci, Ny cela, *Noch dit, Noch dat.*
 Ny méfmes, *Noch ook selfs.*

Nymphe, ou Nymfe, *Een bosch Godinne.*
 Nymphal, m. *Das sulken bosch Godinne toe-komst.*
 Nymphes de cheimise, *De lobben van hemden.*

O B

O Moy miserable! *Och! of wee my ellendige!*
 O que je voudrois, *Hoe wel wilde ik.*
 O temerité incroyable! *Och! was een ongelooftige vermetelheyd!*
 O que bien-heureus ést l'homme qui! &c. *Hoe Zâlig is den mensche die!* (E.c.)
 O que tu és à ton aise, &c. *Och hoe wel zijt gy te passe,*

O B

O Bedient, obédience, obédientment, *voyez, obeïssant, obeïssance, &c.*
 Obéir, *Gehoorzamen en onderdanig zÿjn.*
 Obéïssant, m. *Onderdanig, Gehoorzaam.*
 mal Obéïssant, *Ongehoorzaam.* (bert.)
 un cœur Obéïssant, *Een oormoedig ende eervuldig*
 Obéïssance, f. *Onderdanigheyd, Gehoorzaamheyd.*
 portér Obéïssance, *voyez Obeïr.* (zuyde.)
 Obelisque, m. *Een spise Colomme, ofz Pilaar, Spise*
 un Obice, m. *Verbinderinge, Lesfel, Achtersfel.*
 Objéctér, ou, objéctér, *Tegen verpen.*
 Objéct, ou objéct, *Oogmerk, Voorwerp.*
 l'Objéct, ou, l'objéct, m. 's Voorwerp.
 Objection, f. *Voorwerping.*
 Obit, *Overleed Storf.*
 Objurguér, *Bekijven, Bestrafpen.*
 Objurguè, m. *Bekéven, Bestraft.*
 Objurgation, m. *Bekijving, Bestrafping.*
 lettres Objurgatoires, *Brieven doe bekijven ende berispen, Bestraf-brieven.*
 un Oblat de religion, m. *Een Leek,*
 Oblation, f. *Een Offerhande.*
 Oblectér & ébatre, *Verlusten, Verheugen.*
 Oblectation, f. *Verlustinge, Verheuginge.*
 Obliér, *voyez Oubliér, Vergéten.*
 Obligér, *Verplichten, Verbinden.* (den.)
 s'Obligér, en vers aucun, *Sich voor een ander verbind-*
 Obligé, m. *Verplicht, Verbonden.*
 Obligation, f. *Verplichting, verbind'nis.*
 vous estes Obligés Respectivement l'un à l'autre, *Gy leden zÿt weder-zÿds d' een, aan d' ander ver-*
 plicht.

s'Obligér cõrs & biens, *Lÿf ende goed verpanden.*
 Oblique, c. *Dwers, Slim, Krom.*
 chemin Oblique, *Een krommen weg.*
 regardér d'un œil Oblique, *Dwers, van ter zÿden, of met een slim ooge aansien.*
 Obliquement, *Dwerslijk, Zydelyk, Slimlijk.*
 Obliquité, f. *Dwersheyd, Kromheyd.*

Oblivieus, *Vergetelheyd, vergeetlijk.*
 Obmètre, *voyez, ometre, Na-laten.*
 Obnubilér, *Verdonkeren, Verdwyfieren, Beswalken.*
 Obnubilation, *f. Verdwyfeninge, Beswalking.*
 un Obole, *m. Een penning, 'weerd omtreten een halve brau-penning.*
 Obscur, *Dwyfster, Donker.*
 Obscur à entendre, *Swaar om verstaan.*
 aucunement Obscur, *Dwyfsterachtig, Donkerachtig.*
 lanterne Obscure, *Dwyfsteren, oft donkeren Lantern.*
 Obscurcir, *Verdwyfieren, Verdonkeren.*
 Obscurci, *m. Verdwyfster.*
 l'ung Obscurcie, *Verdonkerde Mâne.*
 Obscurcissant, *m. Verdwyfierende, Verdonkerende.*
 Obscurcissement, *m. Verdwyfeninge, Verdonkering.*
 Obscurément, *Donkerlijk, Dwyfsterlijk.*
 parler Obscurément, *Bedektelyk Spreken.*
 Obscurité, *f. Dwyfsterheyd, Donkerheyd.*
 Obsecration, *f. Ernstige bede.*
 Obseques, *f. Een myrvaard.*
 Obsequieus, *m. Gedienfig, Dienftbaar.*
 Observateur, *m. Onderhouder, Waar-nemer.*
 Observer, *Waar-nemen, Onderhouden.*
 Observable, *c. Onderhoudelyk, Datmen onderhouden moet.*
 Observance ou Observation, *f. Onderhouding, Acht-hebbinge, Waar-neming.* (*houding.*
 ancienné Observance, *Een oude gewoonte, of onder-*
 l'Obsidion d'une ville, *De belegering van een stad.*
 Obstacle, *m. Verbindinge, Lesfel, Hinderspaal.*
 Obstant, *m. Tegenstaande.*
 non Obstant que, &c. *Niet tegenstaande dat, &c.*
 s'Obstinér à l'encontre de tous, *Sich tegen een yoge-lyk stellen, Dwars drijven.*
 ne t'Obstines pas si fort, *Stel niet te seer niet tegen.*
 Obstiné, *m. Hardnekkig, Steeg, Hals-sterrig.*
 Obstinément, *Hardnekkigheyd.*
 Obstination, *Hardnekkigheyd, Hals-sterrigheyd.*
 Obstruér, *Widerstaam, Tegenstaam.*
 Obstruction, *f. Verstoping.*
 Obtemperér, *Onderdanigende gehoorzaam zijn.*
 Obtemperé, *m. Onderdanig, Gehoorzaam.*
 Obtemperation, *f. Onderdanigheyd, Gehoorzaamheyd.*
 Obtenir, *Verkrigen, Verwerven.*
 Obtenir la requête, *Verbieden, zijn bede verkrigen.*
 tant debatre qu'on Obtiéne, *Met twissem baten, of krigen.*
 Obtenu, *m. Verkrigen.*
 il Obtié, *Hy verkreeg.*
 Obtenue, *f. Verkriging, Verwerving.*
 Obtestér, *Tot gestuygen roepen.*

Obtrectation, *Achterklappinge, Lastering, Smaad-
 réde.*
 Obtrectateur, *m. Achterklapper, Smaader.*
 Obtus, *m. Plomp, Bot, Stomp.* (*begrift.*
 angle Obtus, *Een plompe hoek die meer als 90. gr.*
 Obviér, *Schuwen, Beletten, Verhindere.*
 Obumbrér, *voyez, obombrér, Over scháduwen.*

O C

Occasion, *ou occasion, f. Oorzaak, Gelegenheyd.*
 belle Occasion, *Schoone gelegendheyd, Schoone
 oorzaak.*
 Occasion legitime, *Wettelijke oorzaak.*
 l'Occasion se presenta, *De gelegendheyd bood sich aan*
 l'Occasion s'y ofrant, *De gelegendheyd daar zijnde.*
 avoir bonne Occasion, *Goede oorzaak, of rechte ge-
 legendheyd hebben.*
 prendre Occasion, *Een oorzaak nemen.*
 Occasionné, *Oorzaak geven, Veroorzaken.*
 Occasionnellement, *Door oorzaak, mis dat het
 rechte getegen, of tijd van.*
 Ocean, *ou ocean, m. De groote Zee.*
 Occident, *m. West, Het deel des Hémeis, daar de Zon-
 ne onder gaat.*
 Occidental, *m. Dat westwaards leyd.*
 vent Occidental, *vent d'occident, Westen wind.*
 Occir, *Dooden, Doodstaen.* (*benemen.*
 s'Occir, *Hem selven verdoen, Ombrongen, of s'leven*
 vous vous Occiez de ducil, *Gy doodt u selven, door u
 groote Ron en droefheyd.*
 Occis, *m. Dood gestagen, Gedood.*
 Occision, *f. Dooding, Doodsláning.* (*zake.*
 chose Occulte, *ou Occulte, Een verborgen en geheymé*
 Ocultér, *Verborgen, Verstecken.*
 Occultation, *f. Verberginge.*
 Occultateur, *m. Heelder, die yet verbergd.*
 Occultément, *Verborgendelyk, Heymelijk.*
 Occupé, *ou occupé, Besig.*
 Occupér, *ou occupér, Bemoeyen.*
 Occupér, *ou occupér, Verhindere, Beletten.*
 Occupér un lieu, *Een plaats in-nemen en bezitten.*
 s'Occupér à quéque chose, *Sich ergens mede bekom-
 meren.*
 Occupation, *f. Omléidigheyd, Bezigheyd.*
 l'Ocurrence d'une chose, *Den toeval, of geschiede-
 nisse in enige zaken.*
 choses Occurrentes, *In-vallende zaken.*
 la mer Occane, *f. De Zee die rondsom het aardryk
 gaat, De groote wilde Zee.*
 Oche, *f. Een kerf.*
 Ocher, *Kerven.*
 Oché, *m. Gekroft.*

de l'Ocre, m. Ooker, Berg-geel.
 Octagenaire, c. Tachtig jarig.
 Octagone, m. Achthoekig.
 Octante, Tachtentig.
 Octantefois, Tachtentig-maal.
 Octantième, c. De tachtentigste.
 Octave, f. Achsten dag.
 le mois d'Octobre, Den wijn-maand October.
 Octroyer, Verleenen, Gebengen, Vergunnen.
 Octroy, m. Vergun-schriefe.
 Octroyé, m. Toegelâsen, Vergund. (ken-
 chofe Octroyée, m. Dat toegelâsen is, Vergunde Za-
 Oculaire, c. Oogenschijnlijk.
 témoins Oculaires, Getuygen die voor de hand, of
 zégenwoordig zijn.
 Oculairement, Oogen-schijnlijk, Klaarlijk.

O D

O De, m. Lof-gedicht.
 Odeur, f. Reuk.
 jettér Odeur, Reuk, of geur van sich geven.
 Odeurs, f. Welriekende specerije, Reuk-werk.
 Odorér, Rieken.
 Odoreus ou odoriferant, m. Riekkende, Welriekende.
 Olieux Verdring, Verhâtig.
 chofe Olieule, f. Verdrijtze zaak, Hâttige zaak.
 Olieusement, Hâtelijk, Verdrietelijk.

O E

O Econome, oeconomie, Huys-bouder, Huys-
 bonding.
 Oeconomique, c. Huys-boudig, Dat tot de huys-
 bonding behoefs.
 Oeil, m. Een Ooge. (hebbn.
 avoir l'Oeil sur aucun, Zijn oog, of gefichte op yemând
 avoir l'Oeil au guét, Een oog in 't zeyt hebben, Wel
 toefien.
 qui n'a qu'un Oeil, Een oogig.
 Oeillé, m. Dat oog en heeft, Geoogd.
 Oeillét, m. Nâgelbloem.
 Oeillade, f. Lankinge, Oogenwinkinge.
 Oeillader, jettér des Oeillades, Lonken, Een oogzen, of
 lonken toe werpen.
 Oest, Ooff.
 ûn Oeuf, ou Euf, Een ey.
 Oeuf, ou Euf de poisson, Den rôge des vischs.
 Oeuf, ou Euf de pigeon, Duyven ey. (Sc.
 Oeuf, de paon, de poule, &c. Paauwen-Ey, Houder ey
 Oeufs, de pasques, Paasch Eyeren.
 Oeufs, brouillez, Geroerdé Eyeren.
 Oeuvre, ou Euvre, m. Een werk.
 ûn chef d'Oeuvre, Een meester-stuk.
 maitre des Oevres, m. Werk-meester.

O F! Hey! Ach!
 O fenseur, f. Verongelyking, Misdaad.
 Offencé, m. Misdaan, Verongelyk, Vertoorn.
 qui vous a Offencé? Wie heeft u vertoorn?
 baston Offensif, Geweer, of stok, daar men mede
 quetsen kan.
 Offenser, Beschâdigen, of vertoornen.
 Offenser aucun, Tegen yemânden misdoen, Temaan
 den vertoornen.
 armes Offensives, Wâpenen om te quetsen.
 l'Offerte de la Mèsse, f. De dienst der misse.
 Office, m. Een ampt, of dienst. (seu.
 rendre un mauvais Office, Een quâden dienst bewij-
 faire son Office, Zijn schuldige plicht verrichten.
 privér quelqu'un de son Office, Temand van zijn
 ampt berooven, Af-zetten.
 faire l'Office de consul, Burgermeester zyn, Het Bur-
 germcesterschap bedienen.
 se demétre de son Office, Zijn ampt verlaten.
 Officiér, m. Ampt bedienaar.
 Officiér de guerre, Krygs-beampte.
 Officiér de justice, Krygs-bedienaar.
 les Officiérs de, &c. De dienaars van, &c.
 Officiér, faire l'office divin en l'église, Den Kerken-
 dienst doen.
 Officieus, m. Gedienstig, Dienstbaar, Dienstwillig.
 Officieuse, f. Gedienstige, Dienstwillige.
 Offrande, f. Offerhande, Een Offer.
 Offres de service, Dienst aan-biedingen.
 Offres, Aan-biedingen.
 il s'Offre à, &c. Hy bied sich aan, &c.
 une grande Offre, Een grootte aanbieding.
 Offrant, m. Biedende.
 Offre, f. Aan-bieding, Bod.
 la première Offre, Het eerste bod.
 Offrir, Bieden, Aan-bieden.
 s'Offrir à la mort, Sich in den dood begeven.
 s'Offrir à faire plaisir, Zynen dienst aan-bieden.
 Offusquer, Verdonkren, Verduyfieren, Benivelem.
 Offusqué, m. Verdonkerd, Verduyfsterd, Beswâkts.

O H

O Hiér, Verleemen, Verminken, Krankende swak
 mâken.
 Ohie, m. Verleem, Vermink, Swak ende Krank.
 un homme Ohie de son cors, Een die quâlijk gesteld
 is in zijn lichaam.
 une Ohie, f. Een verkrankinge de Lichaams.
 Oho, Wel, Hon.

O I

O Ignement, m. Zalve, Smeer, Zalving, Sméring.
 Oignon, m. Ajuyn.
 Oignon

Oignon marin, *Zee-ajaym*.
 Oignonnette, f. *Ajaymzen*.
 poires d'Oignonnet, *Peeren die rond van gestaltenis-*
 Oignonnière, f. *Een Ajaym akker*.
 Oillét, *voez Oogjen*.
 Oindre, *Smeeren, Beschryken, Zalven*.
 Oint, m. *Gesmeerd, Gezalfd*.
 Oint de char, *Wagen-smeer*.
 Ointure, *Smeersel*.
 Oiseau, m. *Een Vögel*.
 Oiseau de proye, *oiseau de chasse, Roof-vögel, Iacht-vögel*.
 Oiseaux de poing, *Hand-vögels*.
 Oisilét ou oisillon, m. *Een Vögeltjen*.
 Oiseaux de chant, *Zingende Vögelen*.
 Oisilér, *chasser aux oiseaux, Vögelen, Vögelen vangen*.
 Oiseleur, m. *Vögelaar, Vögel vanger*.
 Oisilière, f. *Een Vögel-vaanginge*.
 Oisillonnet, *Zingens als een Vögel*.
 Oiseau, Oisif, m. *Lédig, Luy*.
 être Oisif, *Lanterfanten, Lédig zijn*.
 Oisive ou oiseuse, f. *Een luy, Trage, of lédige*.
 Oisiveté, f. *Lédigheid, Luyigheid*.
 Oisonnerie, f. *Ganserye, Plaatsse daar men Ganssen*

O L

Olivaire, c. *Olyachtig*.
 Molin Olivaire, *Oly-moelen*.
 Olivaison, d' *Olijftijd wanneer men d' Olijven plukt*.
 Olivét, m. *olivayc, f. Olijf akker, Olijf veld*.
 Olivétte, f. *Een kleyne Olijve*.
 une Olive, f. *Een Olijve*.
 ün Olivier, m. *Een Olijfboom*.
 Olivatre, c. *Een wilden Olijfboom*.
 jeux Olympiques, *Olympische spelen, by den Romey-
 nen van 5. tot vijfjaren gehouden*.

O M

Ombagé, *Over-schádawd*.
 Ombage de mort, *Das doods schim*.
 Ombage, m. *Schádawe*.
 ombagé, *Over-schádawen*.
 Ombageux, m. *Schádawachtig*.
 cheval Ombageux, *Een schon, Schrikkelig paard*.
 Ombagement, m. *Beschádawing*.
 Ombre, f. *Een schádawye*.
 sous Ombre de, &c. *Onder 's dekzel, Schijn van, &c.*
 les Ombres agrandissent, *Het gaas ten avondwaard
 de schádawen vergroeten*.
 l'Ombre des arbres, *De lommere, of schádawe van de
 Ombagement de peinture, 's Hoogen, en 's diepen der
 Schilder-konst*.
 Omètre, *Achtes-laten, Nál-laten, wys-laten*.

Omis, m. *Achter-gelaten, Verzuymd, Vergéet*.
 Omission, f. *Achter-latinge, Verzuyminge*.
 Omnipotent, m. *Almachtig*.
 Omnipotence, f. *Almachtigheid*.

O N

O N, *Men*.
 On dit, on fait, *Men seyd, Men doet*.
 Onc *voez onques, Nooyt*.
 Once, f. *Los, of Lucht, Een gespikkeld wreed ende
 scherpsinnig dier. Item twee loos in gewicht*.
 Oncér son bien, *Spären, Spärig over zijn goed zijn*.
 Oncle, m. *Oom*.
 grand Oncle, *Oud-oom*.
 Onques, *Ooyt Eenig maal, voez onques*.
 Onques mais ou puis ne le vis, *Ik en sag hem daag
 na nooyt meer*.
 Onctüen, f. *Zalving, Sméring*.
 Oncticus, *voez oindre, Sméring*.
 Onde, f. *Bäre, Water-bäre, Water-golve*.
 Ondé, m. *Gelijk bären gemaakt ende gestopt*.
 camelot Ondé, *Gewáterd Kamelot*.
 Ondér ses cheveus, *Zijn hayr krullen, Kroeselen*.
 cheveus Ondez, *Gekrold hayr*.
 uné Ondée de pluyc, *Een slag-régen, Pluy-régen*.
 robe qui Ondoye, *Een kleed dat vloeyende ende
 volrégen is*.
 les blez Ondoyent doucement agitez du vent, *Men
 kóren waayde soetelijk óver en weer*.
 Ondoyér, *Floeden, groote baren op worpen, Dýnen*.
 Onérer, *Beswären, Läden*.
 Ongle, f. *Een nágel des vingers*.
 Onglét, m. *Nágelstjen*.
 l'Onglée en l'œil, f. *'s Hoornachtig vlies der ooge*.
 l'Onglée au bout des doigts, *De winter in de handen
 of vingeren hebben*.
 uné Onglade, *donner uné onglade, Tomanden krab-
 ben, Schrabben*.
 Ongre, *voez Hangre*.
 Onquent, *Een zalve*.
 Onques, *Nooyt, Niemaals*.
 Onques-mais, *Nooyt niet, Nimmermeer niet*.
 Onques-puis, *Nimmer, 's Zederd nooyt meer na dag*.
 Onze, c. *Elf, Elve*.
 Onzefois, *Elf-maal*.
 Onzième, c. *De elfste*.

O P

O Pacité, f. *Duyfberheyd*.
 Operateur, m. *Een werkend geuees-meester*.
 Operatif, m. *Werkend, krachtig*.
 Operation, f. *Werkinge*.
 Operér, *Werken*.

Opéré, m. *Gewerk*.
 Opereus, m. *Werkachtig, Doende, Besig*.
 Opereuse, f. *Werkachtige, Doende*.
 Opereusement, *Werkachteljk, Werkeljk*.
 Opinant, m. *Een wáner, Wánende, Eenfinnig*.
 Opination, f. *Waan, Meyning*.
 Opinéer, *Meynen, Wánen*.
 Opinéer, dire son opinion, *Zijn meyninge zeggen*.
 on Opine, *De meyninge is, Men meynd*.
 Opinion, f. *Meyninge, Wáan*. (Wáan.
 Opinion enracinée, f. *Een in-gewortelde meyning, of*
Opinions contraires, Strýdige meyningen.
 dire son Opinion, *Zijn meyning zeggen*.
 s'Opiniastrér, *Sich verharden, Verflakken*.
 l'Opinion qu'on a d'aucún, *'s Vermoeden, of gevoelen*
dat men van jemand heeft.
 Opiniátre, ou opiniátre, c. *Hardnekkig, Hals-sterrig,*
Eygen-zinnig.
 Opiniátrise ou opiniátré, f. *Hardnekkigheyd, Ey-*
genzinnigheyd.
 Opiniátrement, *Hardnekkiglyk, Eygen-zinniglyk*.
 Oppiléer, *Verstoppen*.
 Oppilatíf, m. *Das verstoppende is*.
 Oppilation, f. *Verstoppinge*.
 Opportunité, f. *Gelegendheyd*. (hebd.
 tí tu, as l'Opportunité, *Soogy de tyd, of gelegendheyd*
 Opportunément, *Ter gelegener, of ter rechter tyd*.
 s'Opposér, *Belesen, Tegen houden, Tegen staan*.
 un Opposant, *Een verweerder in 's geding, Tegen-*
steller. (hoogen.
 Opposans à criées, *Die in d' uytroep eenig ding ver-*
 Opposé, m. *Belet, Tegen gehouden, Tegen gestaan*.
 Opposé, m. opposité, *Tegen over*. (de deel.
 partie Opposité, *Tegen parze, Het tegen over staan*.
 Opposition, f. *Tegen-zetting, Tegen-stelling*.
 Oppressér, opprimér, *Verdrücken, Bewaunen*.
 Oppressé, opprimé, m. *Verdrukt, Bewand*.
 Oppression, f. *Verdrukkinge, Bewauninge*.
 Oppresseur, m. *Een Verdrukker*.
 Opprimé, *Onder drukt, Verdrukt*.
 Opprimér, opprimér, *Onder drakken*.
 Opprobre, m. *Schande, Smaad, Versmáding*.
 Opprobrér, *Schandálixéren, Smáden*.
 Oppugnéer, *Bevechten, Bestormen, Bespringen*.
 Oppugné, *Bevochten*.
 Oppugnation, f. *Bevechtlinge, Bestorminge*.
 Oppugnateur, m. *Bevechter, Bestormer*.
 Optatíf, *Wenscheljk*.
 mode Optatife, f. *Wenschender wijse*.
 Option, *Keur, Kiesinge*.
 Optique, f. *De gesicht konst*.

Opulent, m. *Rijk, Overvloedig*.
 Opulence, f. *Rijkdom, Overvloedigheyd*.
 Opulentement, *Rijklyk, Overvloedlyken*. (verm
 vivre Opulentement, *Weerdelyk ende welkustiglyk ló-*
 O R
 O R avant, or sus, or ça *Na voors, Wel aan, 's Sá*.
 Or primes, *Nu 'eerst*.
 Or, m. *Goud*.
 Or ras, *Gefchrooyd goud*.
 un Oracle, m. *Gods spraak*. (Heyligheyd.
 l'Oracle de ta sainteté, d' *Aanspraak, plaats dijner*
 tigne Oraculaire, *Verborgen teyken*
 Orade ou Dorade, f. *Een Zee-braassem*.
 Orage, m. *Storm, Onweder, Tempeest*.
 l'Orage cessá, m. *De storm hield op*.
 tems Orageus, m. *Tempeestig weder*.
 Orageusement, *Door storm, of ongestuymig weder*.
 Oraison, f. *Gebed, of reden*.
 Oraison coulante, *Een vloeyende Rede*.
 Oranette, f. *Rodee ofsen tonge*.
 Orateur, m. *Redenaar*.
 Orér, *Ródenéren, Reden kóvelen*.
 art Oratoire, f. *Redemer-konst*. (bed-praak.
 une Oratoire, f. *Kámerijen om zyn gebed te doen, Ga-*
 patléer Oratoirement, *Konstelyk wel spreken*.
 une Orange, f. *Een Oranje appel*.
 un Orangiér, *Een Oranje appel-boom*.
 Orbateur, m. *Goud-slager*.
 Orbe, c. *Dwyfster, Das van zyn gesichte beroofd is*.
 une chambre Orbe & obscure, *Een kámer die don-*
ker en sonder lichte is.
 un coup Orbe, *Een dooven slag*.
 Orbiculaire, c. *Rond*.
 Orbiculairement, *Rondelyk*.
 Orcades, *De Berg Godinnen*.
 Ord, m. *Vuyl, Omreyn*.
 Ordélér, m. *Vuylachtig, Een weynig vuyl*.
 Ordir, *Vuyl, of omreyn máken*.
 Ordoyer, *Besmetten, Beslijken, Vuyl máken*.
 Ordure, f. *Vuyligheyd*.
 Ordure & fange, *Slijk, Modder*.
 faire son Ordure, *Zijn gevoeg doen, Rakken*.
 Ordement, *Vuyllyk, Omreynlyk*.
 Ordinaire, c. ou Acoutumé, m. *Gewoonlyk*.
 peu Ordinaire, *Ongemeen*.
 il est ordinaire, *Das is gemeyn, Das gebeur d'á gelýx*.
 Ordinairement, *Gewoonlyken, Gemeynlyken*. (ker.
 Ordinateur, ordonneur, m. *Aan-ordenaar, Beschik-*
 Ordonnéer, *Aan-ordenen, Schikken*.
 Ordonnéer ún testament, *Een uytterste wille máken*.
 Ordonnéer l'ost, *Ordonnéer son camp, Sijn beyr-*
kracht

kracht in slaggoorden brengen.

Ordonnér, *Toesusten, Bereyden, Gereed maken.*

il Ordonna ses instruments, *Hy bereyde. zyn werk-tuygen.*

Ordonné, m. *Ingefeld.*

Ordonné à combatre, *Afgericht ten stryde.*

Ordonnance, f. *Inzettinge, Bevel.*

Ordonnance, f. *Règel, Maniere.* (gebod.)

à l'Ordonnance du Roy, *Ná des Koningx bevel, of*

Ordonnance d'un ost, *Schikking eenes slag-orden.*

par l'Ordonnance divine, *Door de Goddelijke tooschikkinge.* (Hóve.)

arrêts & Ordonnances de la Cour, *Bevelen van den*

Ordonneur, m. *Infelder, Inzetter.*

Ordonnement, *Ondenslyk, Geschiktelijk, in oorden*

Ordre, m. *Een schikking.* (d' ander.)

d'Ordre, par ordre, *Ordenslyk, Vervolgens, d' Een ná*

bien en Ordre, *f Wel gekleed, Wel geschikt.*

en bon Ordre, *Geschiktelijk, Met goeder ordre, of schikking.*

il n'y a point d'Ordre, *Het gaat óver hoop, Daar en is geen schik noch ordre.*

les saints Ordres, *De ordenen van den Geestelijken staat, Geestelijke ordens.*

l'Ordre de prêtrise, *De Priesterschap, of Priesterlyken staat, Priesters ordre.*

Ordonnér, *Schikken, Aan-ordenen.*

Ordure, f. *voyez, ord.*

Orée, f. *oree d'un bois, Den kant, Boord, of eynde van een Bosch.*

Orée, ou oriétre, f. *Een Bed-spoude.*

Oreille, f. *Een oore.*

tenir le loup par l'Oreille, *Den Wolf by d' oore hondē*

Oreille d'homme, *Háso-wortel, of Mans-ooren.*

dresser les Oreilles, *De ooren op steken.*

préter l'Oreille aux flatteurs, *De pluym-strijkers gehoor geven en gelooven.*

Oreiller, *Luyfkeren, Hooren, Toe-hooren, Gehoor geven*

Oreille, m. *Geoord.*

un Oreillier, m. *Een oor-kussen, of hoof-kussen.*

cur' Oreille, *Oor-lépel.*

Oreillètes, f. *O-ringen.*

Orengé ou Orengér, *Orani appel-boom.*

Orér, *Redenéren.*

Ores, *Nu, Nu ter tyd.*

Orées, *voyez, Orée.*

Orfelin, m. *Een Weefe.*

Orfelinage, m. *Der Weesen stand.*

Orfévre, m. *Een Goud-smid.*

Orféverrie, f. *Een Goud-smids winkel, of werk-huys.*

Orféverrie, f. *Ourage dorféverrie, Goud-smidderye.*

Orféverrie, f. *Een Goud-smids Vrouw.*

Ouftraye, *voyez, Offiaye.*

Organe, m. *Werk-tuyg.*

Organisé, m. *Das geluyt geeft als een Orgel.*

épiniéte Organisé, *Een Klavévefimbale met Orgelen.*

Organiste, m. *Een Orgeliff.*

Orge, f. *Gerste.*

pain d'Orge, *Gersten-brood.*

Orgemondé, *Gepelde Gerste.*

caufe Originare, *Oorspronkelyke zaak.*

Orgueil, m. *Hoogmoedigheid, Hoovaardigheid.*

s'Orgueillir, *Sich Verhoovaardigen.*

Orgueilleux, m. *Hoovaardig, Opgebláfen, hoogmoedig.*

Orgueilleuse, f. *Hoovaardige.*

Orgueilleusement, *Hoovaardiglyk.*

Orgué, f. *Een Orgele.*

l'Orient & soleil levant, *Het oosten, En den opgang der Zonnen.* (opgang.)

maison Orientée, f. *Een huys, staande ná der Zonnen*

Oriental, m. *Oostwaards.*

chose Orientale, f. *Eenig ding wys den oosten.*

Oriére, f. *Een bed-spoude.*

Orifice, m. *Den mond, Het bóvenste mond-gat van eenig ding.*

Orgian, m. *Wilde, of gróve Mariolcym.*

l'Original, m. *Den Oorspronk.*

Originalement, *Oorspronkelyk.*

Origine, f. *Oorsprong.*

Orion, m. *Een gesternte.*

Orlement, *Zoominge.*

Orlér, *Zoomen.*

Orlé, m. *Gezoomd.*

un Orlé, *Een zoom.*

Orlure, f. *Zoominge.*

Ormaire, f. *Armaire, Een schappráye, Spindol*

Orme, m. *Een Olm-boom, Arbre.*

Ormaye, f. *Een Olm bosch, of plaasfe met Olm boommen beplant.*

Ormière, *voyez, Ornière.*

Ornement, m. *Een Cieraad, Versiering.*

Ornement de bras, *Arm-cieraad, Arm-ringen, Arm-banden.*

Ornement, *Cierlyk.*

parlé Ornement, *Cierlyk spréken.*

Orné, *Op-pronken.*

s'Orné, *Sich op-pronken, Op toogen.*

celle qui Orne, *Mooy-maakster, Cierster.*

Orné, m. *Versierd, Fraay gemaakt.* (den.)

une Ornière, *Een wágen icese, 's Spoor der wágen-rá-*

Orbe, *espece de legume, Kleyne wikkē.*

Orpin, m. *Arfsmik, Operment, Ratten-kruid.*

Orphelin, m. *Weefe.*
 Orphelinage, *Weefen hand.*
 Orpiments, *Nweef.*
 Orteil, m. *Eem Teem.*
 les Ortéils, *De Teem.*
 Orthographie, om Orthographe, f. *De konst van wel te schryven, of spellen.*
 Ortie, f. *Eem Nérele.* (Nérele.)
 Ortie blanche om morte, qui ne pique point, *Doove*
 Ortie Romaine, *Roofsche Nérele.*

O S

O S, m. *Eem been.*
 l'Os de la jambe, 's *Scheen been.*
 Osche, cren de taille, *Eem geneden kerf.*
 Oscher, tailler un cren, *Kerven, Eem kerf snijden.*
 Osé, hardi, *Koen, Stons.*
 serois tu bien u Ole. *Zoud gy wel soo stons zijn.*
 Osille de brebis, *Schaaps fuskel.*
 Ossements, m. *De Gebeenten.*
 Offset om Offelét, m. *Eem brentjen.*
 Offelét, astragals *Koten, Hilsen, of bikkels.*
 Ofsu, m. *Wal Gebeend, Groot van gebeens.*
 Ofur, *Derren.*
 je n'Ofé dire, *Ik en darf 's niet seggen.*
 Ofuille, f. *Zurkél, of Zuyring.*
 Oüér, m. *Toem, of wisse.*
 Ofcraye, f. *Plaasfe met teemen, of wiffen beplans.*
 bailler, *Oftage, Pand geven, Gijzel geven.*
 Ofstage, m. *Eem Pandfman, Gijfelaar.*
 Ofstention, f. *Eem tooninge.*
 faire Ofstention, f. *Toonen, of een soome stellen.*
 Ofstentér, *Met beroeminge toonen.*
 Ofstenté, m. *Met beroeminge gestoond.* (mensch.)
 Ofstentateur, m. *Roem-ruchteig, Roem-kondsger*
 Ofstentation, f. *Roemruchteigheyd.*
 Ofte-foin, Ofte-foucy, m. *Zorg verdrijver.*
 Ofter, *Wech nemen, Benemen, Wech doen, of doen.*
 Otéz des liens, *Loffen, Ombinden.*
 s'Otér, *Wech gaan, Sich verstreken.*
 s'Otér secrètement, *Heymelijk ontfnypen.*
 Ote toy de là, *Maakt u van daar.*
 Oté, m. *Benomen, Wech genomen, of gedaan.*
 Otéz ce chagrin, *Laat wáren de Zorge.*

O U

O U, *Waar? In wat plaasfe?*
 Oú est il? *Waar is hy?*
 Ils priendrent par Oúle, &c. *Sy quámen in hâven daar, of in de welke den, &c.*
 Ou, *Of.* (hier.)
 chantez. *Ou vous en allez, Zingd, of maakt u van*
 Oú tu étois, *Daar gy waart.*

Oú vas tu? *Waar gaat jy?*
 Ou dieu, *Ofs. wel*
 Oúaille, f. *Eem Schaap.*
 Oúaire, m. *Olyfessche.*
 Ouberau, m. *R of vogel Sperwer.*
 Oublic, f. *Eem Oubly, Wafel-keek.*
 Oubheur, m. *Eem Oubly maker.*
 Oubliér, *Vergéren.*
 Oublic, m. *Vergéren, Dat vergéren is chofe Oublic, Vergérene zake.*
 Oubli, m. *Vergétendheyd.*
 métré en Oubli. *Vergéren, in 's vergeet stellen.*
 mis en Oubli. *Vergéren. In 's vergeet gesteld.*
 Obliant, m. *Vergérende.*
 Oublance, f. *Ké getindheyd*
 Oublieux om Oublieux, *Vergételyk, Vergéeracksig.*
 Oublieuse, f. *Vergéeracksig.*
 Oúille, f. *Eem Schaapsmeus Ouaille.*
 Oúest, voyz. *Vent. Weff.*
 Oúí, voyez. *Ouy, Id.*
 Ouir, *Hooren, Aan hooren, Toe luyfcren.*
 n'Oúir guéres clér, *Mier wel hooren,*
 par Ouir dire, *Door hooren seggen.*
 à t'Ouir parler, *Ná wyf wijfen u strecken, Ná dat wan u hoird spreken.*
 Oúii m. *Geboord, Verhoord.*
 Oúy, *Id.*
 l'Oúie, f. *'t Gehoor.*
 duré Oúie, f. *Eem hard gehoor.*
 l'Oúie des poissons, *Fisch-kaken, of Wammen.*
 Oúle, f. *c'est une vague & onde de la mer, Eem bård van der Zee.*
 Oulme, voyez. *Orme.*
 Ourdir, *Beginnen, Aanrechten.*
 Ourdir de la toile, *Eem webbe wéven.*
 Ourdiffeur de finesses, m. *Eem die listigheden woorsfeld ende begrid.*
 Ourdiffeur, f. *Beginninge, of begridfel.*
 Ourlér, voyez. *Orler, Zoomen, Boorden.*
 un Ours, m. *Eem Beer.*
 Ourse, f. *Eem Bérinne.*
 singlér à Ourse ou à la boline, *In den wind zeylen.*
 Ourson, m. *Eer Breijm. Een jongen, of kleynen Beer.*
 Oursonne, f. *Eem Bérinne.*
 Ourtarde ou Ourtarde f. *Oyseau, Eem Trap-gans.*
 Ourterdeau, m. *Eem jong trap-gans.*
 Outil, m. *Wé kuyg Gereedschap.*
 Outils, *Werk, nuygen.*
 Outrage, m. *Veroverloft, Gelasterd;*
 dire à qu'laun outrage, *Temand swáddige en spijzige woorden géven.*

Outragér, *Overlasten ende geweld aan doen.*
 Outragér de paroles, *Lasteren, Schelden.*
 Outrageinent de paroles, *m. Lasteringe met woorden.*
 Outrageux, *m. Fel, Moerwillig.*
 Outrageux en paroles, *Lasterig, Spijzig in woorden.*
 Outrageusement, *Lasterlijk, Verachtelijk,*
 Outre, *Over, Verder.*
 Outre ce, en Outre, *Boven dien, Daar en boven.*
 ceux d'Outre mër, *Die van over zee.*
 envoyé d'Outre mër, *Van over zee gezonden.*
 plus Outre, *Verder, Voorder.*
 Outrance, *f. combattre à Outrance, Lijf om lijf vech-*
ten, Malkanderen met geweld in vliegen.
 il ést méchant à toute Outrance, *'s Is den meesten*
schelm die'er soude mógen nyst kómen.
 persecuté quelque'un, par Outrance, *Yemand óver-*
vallen, Vyandelijk ende overdadelijk vervolgen
 il ést riche à toute Outrance, *Hy is boven másen rijk*
of de rijkste van al.
 Outré, *passér Outre, Door eenig ding passeren.*
 úne fleur Outré, *Een versleemste bloeme.*
 Outrée d'amour, *Van liefd in genomen.*
 Outrement, *Geheel door, oft door ende door.*
 Outrecoulér, *Overvloedén, Overloopen.*
 l'eau Outrecoule le bord de la rivière, *Het wáser*
loopt over den oever van de riviere.
 Outrecuidér, *Overmoedig zijn.*
 Outrecuidé, *m. Vermérel, Horvaardig.*
 Outrecuidément, *Opgeblásendlijk, Verméreljk,*
 Outrecuidance, *f. Vermérelheyd, Opgeblásendheyd.*
 Outrelendre, *In tweeën klieven, Heel door klieven.*
 Outrefendu, *m. Door klóven.*
 Outremarche, *s'Outremarchér, Dat is, als den achter*
voet den voor voet door by gaat. (trekken.)
 Outremarchér, *Over schrijden, oft treden, Voorby*
 Outrepassér, *Over gaan, Over treden.*
 Outrepassér en beauté, *In schoonheyd se bóven gaan,*
Overtreffen.
 Outrepassér les loix, *De wessen óver-treden.*
 Outrepassement, *m. mystíckendheyd, wysnemendheyd,*
Overtreffinge.
 Outrepercér, *Door-stéken, Door-booren.*
 Outrepercé, *m. Door-stéken, Door-board.*
 Outre Prieux, *m. Bóven másen vroom ende klok.*
 Outre, *m. Geÿten wellen,*
 Ouvért, *m. Open, Op gedaan.*
 Ouvère, *et Manifeste, Openbaar.*
 à demi Ouvért, *Halfópen.*
 Ouvèrtement, *Opendlijk, Kláarlijk.*
 Ouverture, *f. Openinge, Op-doening.*
 faire Ouverture, *de quelque chose, Eenig ding ont-*

dekken, Openenen, of verkláren.
 Ouvrés, *Arbeyden, Werken.*
 Ouvrés sagement en quelqu'affaire, *Met eenig ding*
wijsselijk om gaan.
 Ouvrés, *Werken, Bézig zijn.*
 Ouvrage, *m. Werk.*
 Ouvrage antique, *Een oud werk.*
 Ouvragér, *Met de naalde werken.*
 Ouvré, *m. Geópend.*
 chéfd'Oeuvre, *Proeffink, Meesterstuk.*
 Ouvriér, *m. Werkman, Arbejder.*
 Ouvriérs, *Werk lieden, Arbejds liyden.*
 jour Ouvriér ou Ouvrant, *m. Werk dag.*
 Ouvrière, *f. Werk vrouwe.*
 Ouvrir, *Open doen.*
 s'Ouvrir, *Open gaan.*
 la terre s'Ouvre, *De aarde gaat op, Opend sich.*
 se faire Ouverture, *Sich selven eenen ingang máken.*
 l'Ouvroir d'un homme de métiér, *m. Den winkel, of*
werk-huys van een Ambachtsman.
 Ouvroir de boulengér, *Bakkerij.*
 Oüy, *Id.*
 Oüy da, *Id. trouwen, Id. al yerced.*
 Oüye, *f. Geboor.*
 Oüy, *voyez Ouír.*
 par Oüy dire, *Door, oft by hooren seggen.*
 Oüytres, *voyez Huytres, Oesters.*

O X

de l'Oximél, *m. Een drank van kónig wáser ende*
á zijn gemaaks.

O Y

une Oye, *f. Een Gans.*
 Oyes, *Gansen.*

O Z

Ozeille, *f. Zulkger, oft zuring.*

P A

PAcifier, *Bevrédigen.*
 Pacifique, *c. Vreedzaam.*
 Pacification, *f. Vréd mákinge, Bevrédiging.*
 Pacquet, *Een Pak, Pakjen. (minge.)*
 Pact, *m. ou Paction, f. Een verdrag, ofte óver-eem-kó-*
Pactionné, Verdrag máken.
 Paëlle, *poile, ou péle de fér à portér feu, Een panne,*
voyez pelle.
 Paëlle a métre le pain au four pále, *Bakkers pále*
daar men 's brood wéde in den Oven schiet.
 Paëlle a frére, *Braad-panne.*
 Paëllon de fér, *f. Zeren pannetjen.*
 Paëllonette, *f. Een kleyn pannetjen.*
 le Pagatisme, *m. 's Heydendom.*
 Paganité, *f. Heydenschap, oft Boerschap.*

Pâge, m. Een *Stads-jongen*, *Stads-jonker*.
 Pages d'honneur, *Stads-junkers*.
 la Page d'un livre, f. 's *Blad eens B. ex.*
 Paier, voyez, Payer *Betalen*.
 Paillace, f. Een *strôjen masse*, of *zak*.
 Paillard, m. *Hoerzerder*, *Hoer-jager*
 un fin Paillard, Een *oud schalk*, Een *loos boeve*.
 Paillarde, f. Een *Hoer*.
 Paillardér, *Hoereren*, *Hoer-jâgen*.
 Paillardise, f. *Hoererye*.
 adonné à Paillardise, *Onkuyfch*, *Tos hoererye genegen*.
 Paille, f. *Stroo*.
 Paille, ou Balle, f. *Kaf*.
 Pailles ou Paillètes d'or, *Loovertjens*, *Gonde loovers*.
 Pailles de fêr, *De gloeyende vook*; n van *zcr*.
 Paillier, m. Een *kaf-zak*, *Stroo-zak*.
 Paillét, m. *Bleyk*, *Bleekig*.
 Pain, m. *Brood*.
 Pain blanc, *Witte-brood*.
 Pain bourgeois, gros pain, *Huys brood*, *Gemeyn brood*.
 Pain rassis, *Oud-bakken brood*.
 Pain chapele, *Geraspte brood*.
 Pain de proposition, *Toon-brooden*.
 Pain d'epice, *Peper-kok*.
 Pain, c'unié, *Gemorseld brood*.
 être mis, au Pain, à l'eau, *Te wâter en brood gezet*
 Panetier, Een *bakker*.
 la Panetière, t. *Brood-kasse*.
 la Panetière d'un berger, *Schaap-harders tefsch*.
 une Paire, f. Een *paar*.
 une Paire, ou couple de boeufs, Een *paar ossen*.
 Pairs de france, *De voornaamste Heeren in Frankryk*.
 la Pairie, f. *De twaaf Vorstendommen in Frankryk*.
 de quel Pays est il? *Van wat land is hy?*
 vin du cru du Pais, *Wijn van eygen land-gewas*.
 trahir son Pais, *Zijn land verrâden*.
 Pais, pays, m. Een *Land*, of *Landfchap*.
 Paifant ou payfant, ou ptyfant, Een *Boer*, *Land-man*,
 of *Huyfman*.
 Paifage, Een *Landowve*, *Landfchap*.
 Paifible, *Vreedfâam*.
 mër Paifible, *Szille zee*.
 Paifiblement, *Vreedfâmig*.
 Paifibilité, f. *Vreedfâmigheyd*.
 un Paiffeau, Een *paal*, of *baak*, voyez, *Echals*.
 Paiffier, *Straken*, *Bepalen*.
 Paiffre, ou paiffre, *Voeden*, of *weyden*.
 chaffer ou menér Paiffre, *Ter weyden leyden in de*
weyde âgen.
 Paiffre de paroles, *Met fchoone woorden leyden*.
 Paiffu, m. *Af-geweyd*, *Af-gegeten*.

le Paiffage ou Paiffement de bêtes, m. 's *Voeder*, of *weydinge der beften*, voyez, *Pature*.
 Paiffe moy en Pais, *Laat my in ruffe*, of *met vreden*.
 Paiffre, *Voeden*, of *weyden*.
 Paix, f. *om pais*, *Vrede*.
 la Paix est accordée, *Den vrede is bewilligd*.
 Paix fourée, *Bedruggyke vrede*.
 faire la Paix, *Vrede maken*.
 Pal, m. *Szak*, of *paal*.
 le Palais, m. *Hes Paleys*, of *des Koningx huys*.
 le Palais de la bouche, 's *Ghemelise des monds*.
 Palais au hêvre, *Hâfen-Latton*, *Dau-dyfel*, of *Kô-nijn kryyd*.
 Palatin, comte palatin, *Den Pals-grâve*.
 Palatinat, m. 's *Pals graaf*, *chap*.
 les gens du Palais, *De Hovelingen*.
 Pale, f. *Lepeler*, Een *vogel*, *Oyleau*.
 Palefroy, cheval de parade, m. Een *pronk-paard*.
 Palefreniér, m. Een *Stal-knecht*.
 Pale maille, ou palmaille, *Kaats-baan*.
 Paleron, m. 's *Schouder-blad*.
 Palétte, f. Een *kiof-beytel*.
 jouer à la Palétte, *Kaatsen met den Beytel*.
 Palétte de peintre, Een *Schilders pael*.
 Pali, *Bleyk*, *Gebleekt*.
 Pali, ou pâli, m. *Paal*, *Streek*, of *stijl*.
 Palicér ou paliffier, *Af-palen*, *Met ftâken af-fchutten*.
 Paliér, paliér fa cause, *Zijn zake optooven*.
 il a chanté la Palinodie, *Hy heeft 'et wederroepen*, *Hy heeft de woorden door zijn hals gehaald*.
 Paliir, *Bleek werden*.
 Paliâde, f. voyez *Barrières*.
 Palliffement, m. *Bleekheyd*.
 Palle, ou pale, c. *Bleek*.
 devenir Pale, *Bleeken*, *Bleek worden*.
 aucunement Pale, *Bleekachtig*.
 Palleur, f. *Bleekheyd*.
 allement, *Bleekelyk*.
 Palliation, f. Een *opvooyinge*.
 un Palletot, m. Een *rok*, of *lange vrouwen mantel*.
 Paliér, *Bewimpelen ende Bekleeden*.
 Palme, f. *om palmiér*, m. Een *Palm-boom*, *Dâdel-boom*.
 Palme, f. *De zige*, of *pijs* (der *band*).
 la Palme de la main meus la paume, *De palme van*
Palsembe, Een *wilde*, of *ring-duyve*.
 Palpable, c. *Gryplyk*, *Tâhtelyk*.
 Palpitation, f. *Harte klopping*.
 Palpitér, 's *Zitteren*, *Bèven*, *Swymen*.
 Palu, m. Een *Broek*, *Morr*, of *Meerfâsch*.
 Paludre, c. *Broekachtig*, *Morfâschachtig*.
 Pamelle, f. *Kleyn gerfte*, *Zomer gerfte*.

se Pamér, *Beſwynen. In onmacht vallen.*
 Paint, m. *In onmacht gevallen, Bekent.*
 Pamoison, f. *Flaamie, Fláwighéyd.*
 Pampre ou pampe, m. *Een wyngaard blad.*
 Pample, m. *ou Qui est de paupres, Van wijn gaard bláderen.*
 Pan ou panneau, m. *Een net dat gespannen word, om wilde beesten te vangen.*
 un Pan ou pand de muraille. *Een pand, of stuk muurs*
 le Pan, ou les pans d'une Robbe, *Den Zoom, of zoomeneenes Rox.*
 Paouche, voyez pennache, *Een veder, Pluym.*
 Panade, f. *Brood met wáter gezóden.*
 Panadér, se panadér, *Pronken als een Paan.*
 Panais, m. *Pallenáken. Witte Peen.*
 Pance, f. *Buik, Pens-zak.*
 Pançu, pançait, m. *Dik-zak, Dik buik,*
 Panchant, *Helle-de.*
 Panchér ou penché, *Helken.*
 Panchér sur le devant, *Voormáards hangen, of hellen.*
 Panché, m. *Geheld, hellende.*
 Panchement, m. *Hellinge.*
 de son propre Panchement & inclination, *mys zyn genegenhéyd ende vryen wille.*
 Pand d'habillement, *Evord, of zoom eens kleeds.*
 Randeetes, *Boeken daar alle dingen in 't geheym in begrepen worden.*
 Paneaux, m. *Oude vadden.*
 Panés, voyez Panais.
 Paucée, f. *Een korf vol.*
 Paneterie, *Brood kámer.*
 Panetier, m. *Spys-meester.*
 Panetiere de bergér, *Een Herders tassche.*
 Panicles, f. *Koekjens, Brood koekjens.*
 Paniér, m. *Een korf.*
 petit Paniér *Her korfjen.*
 la Panilière. f. *de dellous du ventre, Den onder buik, 's Platte onder van den buik, (king.*
 Panique, *une terreur panique, Een snelle verschrik.*
 du Paniz, m. *Borkweys, Panikhoron.*
 Panizettes, f. *Borkwe, te-koeken.*
 faite Pannadér & voltigér les chevaux, *De paarden den seygeren, dráyen ende omſpringen.*
 faire Pannades, *Lichte paards ſprongen doen.*
 Panne f. *Een vel.*
 Panneau en merciferie, m. *Een Panneel.*
 Pannonceau m. *Girouette, f. Een waansijn op een To-rem, huys, ſchip of helm.*
 Pans, *Visschers mester.*
 Panſér un malade, *voyez pénéser.*
 Panſu ou panú, panlard, m. *Een dik-zak.*

Pantelér ou panthelér, *slaan, of kloppen als 's herse.*
 Panthère, f. *Een Panther-dier.*
 Pantiere, f. *lac ou filé a prendre oyseaus, Strik, of net cête Pantiere tendue, Diefen strik gelegd zijnde.*
 Pantois, m. *qui ne peut avoir son halene, Een die kucht, of kucht, Die kort van adem is.*
 Pantoiser pantelér, *Kort ademig zyn, Dampig zyn.*
 Pantouffe, f. *Een Pansoffel, Een muyl.*
 un Paon, ou pan, m. *Een Paan, of Pauwe.*
 Paonnéſſe, f. *Pauwinne.*
 le Pape, *Den Paus.*
 Papal, m. *Panzelijk.*
 Papauté, papifme, f. *Het Pansdom.*
 un Papegay ou papegau, m. *Een Papegaay.*
 Papelardér *Vleyden, Deng veynsden maken.*
 Papelard, m. *Een huychelaar.*
 Papelardise, f. *Vleyainge, Huychely.*
 Papiér, m. *Pampier, of papier.*
 Papiér à écrire, *Schrieff papier. (oft hand-boek.*
 Papiérs de Marchands, *Der Kooplieden reken-boek.*
 Papiérs broüillars, *Klat-pampier Herklad-boek,*
 representér les Papiérs, *Zyn rekeninge voor-gewen.*
 une feuille de Papiér, *Een blad papier.*
 une main de Papiér, *Een boek papier.*
 Papiér qui boit, *Vloeyend papier.*
 livres de Papiér, *Schrieffboeken.*
 Papetier, m. *Pampier máker, of pampier verkooper.*
 Papillon, m. *Een zómer vogel, Vlyvouter, 's ook de tonge van een Kerper.*
 Papillotes d'or, *Goud-bláderjens.*
 du Papiin, m. *Pap, Kinder pap.*
 Paquer, *Pakken.*
 Paquettré *Gepakt.*
 Papiſte, c. *Paapſch. Paus gezinde. (men.*
 Paquerette, paſquétte, *maiguercite, Madelieven-bloot.*
 Paquet, m. *Een pakjen, of pak. Bundel.*
 le Pars, *Ik verrek, voyez partir.*
 Par, *Door.*
 Par moy, *par mon moyen, De par moy, Door my, By mijnen taodoen.*
 vaincu Par, &c. *Verwonnen van, &c.*
 Paravant, *Van tevóren.*
 Paravant qu'il, &c. *Eer hy, &c.*
 de Par Dieu, *In Gods wárd.*
 de l'ar mon père, *Van mijns Vaders wégen.*
 Par où? *Lanx waar!*
 Par cy, par là, *Hier en daar, Gins en herwaards.*
 Percy devant, *Lanx hier, Hier voor-by, of hiem vortijds.*
 Par composition, *By verdrag.*
 Par devant tous, *Kool al de wérelde.*

Par derrière, *Van achteren.*
 Par monts & vallées, *Over Bergen en dal.*
 Par dessus, *Van boven.*
 Par dessus tous les autres, *Boven al d'ander.*
 Par fois, *Met poosen, Somwijlen, Onderwijlen.*
 Par jour & par nuit, *By dage ende by nachte.*
 Par li, *De waards.*
 Par le flanc, *In, of door de zijde gesteken.*
 Par tous les carrefours, *Aan alle hoeken ende straten, kruys-straten.*
 Par manière de parler, *By, of in maniere van spreken, soo se Zeggen.*
 Par ma foy, *Op mijn trouwe.* (zie en te Lande.
 Par mër, & par terre, *Te water en te Lande, of te ver*
 Par ce qu'ils, &c. *Om datse, &c.*
 Par tel ú, *Met dien bescheyde.*
 Par trop, *Te seer, ende te veel.*
 Par tout, *Over al, Al om.*
 contér Par les doigts, *Op de vingeren sellen.*
 Parabole, *f. Een gelykenis.*
 Parachévé, *Volvoeren, Voleynen.*
 Par-achvé, *Voleynen.*
 Parachèvement, *m. Voltrekking, Voleyning.*
 Parade, *f. Vertooning, Bereydinge.*
 faire Parade, *de parolé, Woorden-pronk maken.*
 Cheval de Parade, *Een pronk-paard.*
 lit de Parade, *Een pronk bedd.*
 Paradis, *m. Paradijs, Lust-hof.*
 métre quelqu'un en Paradis, *Temanden den Hémel zekerlyk toe-seggen.*
 Paradoxe, *m. Woorden-spreuk.*
 Parafe, *m. Hand-trek, Hand-tyken.*
 Parafér, *ou paraphér un' écriture, Een schrift bestryken, Met strikken versieren.* (ciend is.
 dame de haut Parage, *Een vrouwe die kostelyk ver-*
 Paragraphe, *ou paragrafe, Een aanseykinge, bezijden, of benéven in den boek.*
 Parrain, *m. Péter.*
 Paralele, *c. également distant, Gelyk van malkanderen staande, even wijdloopig.*
 lignes Parallèles, *Even wijd-loopende linien.*
 Paralitique, *c. Ichtig,*
 Paralisié, *f. De lichte.*
 Parangos de preud-homme, *Een voor-beeld van vroomigheyd.*
 Parangonné, *Gelyk maken, d' eenen by d' ander gelyk.*
 Paranympue, *ou paranimfe, f. Een leyder, of voor-zanger des Braydegams.*
 Parapét, *m. Een Borstweeringe.*
 Paraphrase, *f. Een om sweysveler woorden.*
 Parasite, *c. Een Byk-dinaar, Een pluymstryker.*

Parâtre, *m. Stief-vader.*
 Paravant, *Voor desen tyd, Voorijds, Hier voormaal.*
 Paraphraser, *Een geschrift met woorden uytleggen.*
 Paraphraste, *m. Een uytlegger der woorden en geschriften.*
 Parasol, *m. Een Zonne dekzel.*
 Parbouillir, *Over zieden.*
 un Parc, *Eer perk, Een bok.*
 Parc à nourrir bêtes sauvages, *Een Warande.*
 Parc d'arbres, *Een plaats met boommen beplant.*
 Parc d'exercice, *m. Offen perk.*
 Parcelle, *f. Een stuk jen.*
 par Parcelles, *By stukken, By parcellen.*
 Parchemin, *m. Perkamens, Pergamens.*
 Parquer & camper, *t Veld-légen, aan, of stellen.*
 Parchemin vierge, *Maagden parkemens.*
 Parcheminiér, *m. Perkamens maker, of verkoper.*
 Parcimonie, *f. Vrekheyd, Schaarsheyd.*
 Parcomblér, *Volbrengen, Oprollen.*
 Parcrotre, *ou parcrêtre, Volwassen ende vermeerderen.*
 Dieulle veuille Parcrotre en honneur, *God wil hem in eeren laten opwassen.*
 Parcourrir, *Door loopen.*
 Parcu, *m. Volwassen.*
 Pardon, *m. Vergévinge, Aflaas.*
 les Pardons, *du pape, De aflaten des Paus.*
 Pardonner, *Vergéven.*
 Pardonné, *m. Vergéven, Dat vergéven is.*
 Pardonément, *m. Vergévinge, Quijt-schelding.*
 Pardonnable, *c. Vergévelyk.*
 Pardurable, *Altijd durende.*
 Parefreniér, *m. Stal-knecht.*
 Pareil, *m. Gelyk, Weerga.*
 le Pareil m'est avénu, *t Selve is my ook geschied.*
 pour la Pareille, *Op soo goes wederom.*
 rendre Pareille, *Vergelden, of gelyk met gelyk loomen.*
 Pareillement, *Desgelyk, Desgelyken.*
 Pareille, *f. Patientie kryyd, Herbe.*
 Parents & alliéz, *m. Bloed-vrienden, en Verwanten.*
 il ést mon Parent, *Hy is mijn maagschap, of mijn bloed-vriend.*
 elle ést Parenté à, &c. *Sy bestaat, of is van den bloede, of maagschappe van, &c.*
 Parenté, *f. ou parentage, m. Geslachte, Maagschap.*
 prochaine Parenté, *Ná-maagschap.*
 Parenthése, *f. Een tusschen zettinge, Als men een volkóman spreuk tusschen de reden zet, de welke sonder de reden te breken, wederom uyt-genomen mag worden.*
 Parér, *Versieren, Op-pronken.*
 Parér aus coups, *De slagen schutten, of af-keeren.*
 Parér

Parer l'écu au devant du coup, *De slag op den Schild*
Af schermen
 faire Parer du fruit sur la paille, *Eenig fruyt op 's broo*
leggen om te menken, oft vermorwen.
 pomme Parée. f. *Een morwen appel.*
 Paré, m. *Vercierd, Opgevooyd, Opgepronkt.*
 Pareur, m. *Vercierder.*
 Pareur de cruirs, m. *Leer-towmer, Leer-bereyder.*
 Pareurent, m. *Vercieringe, oft Cieraad, Frayzigheid.*
 Parésse, f. *Luyzigheid, Traagheyd.*
 s'adonner à Parésse, *Sich tot Luyzaardye begeven,*
Luyzarden.
 Pareilleux, ou pareilleux, m. *Luy, Traag.*
 Pareilleuse, f. *Luye, Trage.*
 être Pareilleux, *Luyen trassag zyn.*
 Pareilleusement, *Luyelijk, Tra gelijk.*
 faire Pareilleusement, *Tragelijk ergens mede toe gaan.*
 Parfaire, *Voleynen, Volbrengen, Volmaken.*
 Parfait, m. *Voleynd, Voltracht.*
 Parfait, *Volmaakt, Volkomen.*
 ces choses Parfaites, *Deze dingen voleynd, of vol-*
bracht zijnde.
 Parfaitement, *Volkomelijk, Volmaaktelijk.*
 Choses Parfaites, *Volkomena dingen.*
 Perfection, ou perfection, f. *Volkomendheyd.*
 Perfectionner une chose, *Eenig ding Volkomen make*
à la Parfin, Ten losten, Eyndelijk.
 Parfois, *Somwijlen, Somtijds, By wijlen.*
 Parforcer, se parforcer de, &c. *Sich poogen, oft zyn*
wyerste beste doen om, &c.
 il s'y est Parforcé, *Hy heeft 'er zyn besta toe gedaan.*
 Parfournaix, *Stofferen, Kooften, oft voldoen daaryen*
gebrecks.
 Parfournaier une librairie, *Een boeck kamer ten vollen*
met boeken vervullen.
 Parfournai, m. *Valdaan, Geshoffeerd.*
 Parfumé, *Berooken.*
 Parfum, m. *Reuk werk,*
 Parfumé, m. *Berooks met Reuk werk, (maker.*
 Parfumeur, m. *Een die Reuk werk maakt, Reuk werk*
 Parhumé, *Deny-swelgen, Opslokken.*
 Pariage, m. *Gelykheyd, Wedding.*
 Pariant, m. *Gansch gelykende.*
 Paricide, c. *Vader moorder.*
 on Parie, *Men doet onder t ion.*
 Parier, *Trouwen, oft kalofte van Houwelyk doen, Rucé.*
 Parier, *Gager, Wedden.*
 Par craie, ou parietoire. f. *Gras-knyd.*
 Parité, f. *Gelykheyd.*
 se Parjuré, *Een valschen Eed doen, Sich ver sweeren.*
 Parjure ou parjuré, m. *Meynedig.*

Parjurement, m. *Een quaden ende valschen Eed,*
Valfche Be-eediging.
 Parler, *Sprekem.*
 Parler bas & entre ses dents, *Mompelen, Pronte' en.*
 Parler gros, *Stoute ende oggeblasen woorden sprekem.*
 Parler à quequ'un, *Temanden aen sprekem.*
 il en à Parlé au vray, *Hy heeft 'er na waarheyd van*
gesproken. (Spreken.
 à t'ouir Parler, *Naar u seggen, Na datmen u hoord.*
 ne nous en Parle plus, *En sprek 'er ons niet meer of*
le Palér, Hes sprekem. De sprake.
 brief Parler, *Kort sprekem.*
 l'art de bien Parler, *De kunst van wel te sprekem.*
 Parlant, m. *Sprekende.*
 bien Parlant, *Wel sprekende.*
 en Parlantiensemble, *In gesprek, Sprekender samen,*
 Parleur, m. *Spreker.*
 grand Parleur, *Een groot klappard.*
 Parlement, n. *Gesprake, Samen sprekinge.*
 la Cour de Parlement, *Den hoogen, of grooten raad,*
Hes Parlement.
 Parlementer, *Spraak houden, Gesprek houden.*
 Parlementé, m. *Gesprek gehouden.*
 Par lire, *Door-lezen, Over-lezen.*
 Par feu Over-gelése, *Door-gelése.*
 Parloir, m. *Lieu deputé à conference, Een spraak*
plaats, Hes Kapittel huys.
 qui est tout Par lav, *Die heel zyns selfs is.*
 du Parmesan, m. *Parme saan kase.*
 Parmi, *In 's midden door.*
 Parmi les rués, *Over strate Langs der straten.*
 Parmi les champs, *Over 's veld, Te veld.*
 Parmi les gens, *Onder 's volk.*
 Parmi la ville, *Door de stad.*
 Parocci, *Altemaal dooden.*
 Paroice ou paroisse, f. *Een Wyk, of Parochie Kerke.*
 Paroicions ou paroissiens, m. *Probusanen, oft volk dat*
onder de Parochie woond.
 Paroir, *Schynen, Verschynen, Blikken.*
 elle me Parut belle, *Zy docht my schoon te zyn.*
 Patoisse, voyez, paroice. *Een Wyk.*
 Parois, f. *Een wand, Muur.*
 Parole, f. *Een Woord.*
 amuser de Paroles, *Mes woorden jemanden op houden.*
 Paroles joyeuses, *Buersige woorden.*
 Parpayés, f. *Volle betaling.*
 Parpayé, *Ten vollen betaald.*
 Parpayer, *Ten vollen betalen.*
 Parpaigne, f. *Een krak-steen.*
 Parpointé, *Stip-stekem, Stippem.*
 Parpointé, m. *Gestip-stekem.*

les trois Parques, *f. Drie Godinnen over het beleyd van alle dingen geseld de welke een jegeijk en zijn bestemden tyd van leven ende het v. n. roe schicken se Patquer, Hem om graven, Om bolwerken, Sicb verschuisen.*

Parqué devant la ville, *Voer de stad meer-geslagen, of verschuisen zijn.*

Parquet, *m. Een perkjen.*

le Parquet des juges, *De Raads-kamer.*

Parquoi, ou parquoy, *Dier halven, Dies-wegen, Daarom.*

Parquoy ou parainfi doncques. *Ende, alsoo dan.*

Parquoy je te prie, *Daarom bid ik u.*

dire le Parquoy. *Den waarom seggen.*

Parain, *m. Péter, Gevader.*

Parfemér, *Door zaajen, Hier en daar zaajen.*

un manteau Parfemé de fleurs de lys, *Een mantel bezet met der Lelie bloem.*

Parfimonie, *spargne, Spaarsaamheyd.*

Parfonnier, *m. Met gesellen, Medestander.*

Part, *f. Een deel.*

avoir Part, *Deel hebben.*

quant est de ma Part, *Van mijnent halven, Soo veel als 's my aangaat.*

de Part en part, *Dwers door Van eynde tot eynde.*

de ma Part *Van mijnder zijden, Van my.*

d'une Part & d'autre, *Van beyde zijden.*

d'autre Part, *Van een ander oord, of son anderen.*

en quatre Parts, *In vier deelen.*

quelque Part, *Ergens.*

quelque Part qu'il soit, *Het zy waar hy zy.*

autre Part, *Elders.*

de toutes Parts, *Over al, Van alle zijden.*

quelle Part? *Werwaards?*

nulle Part, *Nergens.*

la plus Part, *Den meesten deel.*

prendre en bonne Part, *In 's goede af-nemen*

en diverses Parts, *In verscheiden plaatsen, of deelen.*

à Part, *Besonder. Verscheiden.*

à Part soy, *By hem selven, Alleen.*

Partage, partager, voyez partir, *Deeling, Bedeelen.*

eschoir en Partage, *Ten deele vallen, of worden.*

Partageur, *m. Deelaar, Die iets verdeeld.*

Partagable, *c. Deelbaar, Dat men deelen kan.*

Partant, par tel li, *Op aldien, Met sulken beding.*

Partant de, &c. *Gaande ofi scheidende van, &c.*

Partant, pourcé, *Om dier oorjake, Daarom.*

un Partère, dans un jardin, *Een Cier-perk in een hof.*

Partesane, *f. Een Partesane.*

un Parti & condition, *Een beding.*

un beau Parti, *Een schoone aan-bidding, of gelegend-*

prendre le Parti, *d' Aan-bidding, of gelegendheyd; Aanverden.*

un Parti ét querelle, *Een twist-zake.*

il tient mon Parti, *Hy houdt het, ofi s met my.*

un honnête Parti, *Een eerlijk geselschap.*

Partisan, *m. Die met jemand houdt, Deelhebber.*

mes Partisans, ceus qui tiennent mon Parti, *Mijn mede-gesellen, die 's met my houden.*

Partial, *m. Partijdig, Een zijdig.*

Partialité, *f. Partijfchap, Een-zijdigheyd.*

Partiaus Weder strydige.

Participér, *Mede deelen, of deelachtig zijn.*

Participant, *m. Deelachtig zijn, Deel-genoot.*

Particulier, *m. Eygen, Besonder.*

chacun en Particulier, *Eik besonder, X der in 's byson-*
 un juge qui est Particulier en ses opinions, *Een rechter die op zijn eygen meyninge staat.*

choses Particulieres, *Besondere zaken.*

Particulièrement, *Besonderlijk.*

Particularitez, *Besonderheden Omstandigbeden.*

Particularizer, *Van punte tot punte verrelten.*

Particularizé, *m. By arijkeken, ofi elk besonder geseld.*

Partie, *f. Een partye, of deel.*

la plus grand' Partie, *Den meesten deel, de meeste helft.*

une grand' Partie, *Een grooten hoop, ofi deel.*

une Partie en &c. *Eensdeels in, &c.*

à la Partie opposite, *Tegen over, Tegen over-staande*

en deux Parties, *In twee deelen.*

d'une Partie & d'autre, *Over en weer, Beyder zijds.*

divisé en quatre Parties, *Gevierendeeled, In vierem gedeeld.*

en Partie, *Eensdeels.*

par Parties, *Stux wijse.*

sa Partie ou partie adverse, *Zijn tegen partye.*

prendre en mauvaise Partie, *Ten quaadsten afnemen*

la Partie honteuse, *De schamelheyd.*

cela se peut Partir en, &c. *Das deeld sich in, &c.*

Parti, *m. Gedeeld.*

le procès est Part, *De pleyz zake, 's Geding is vol-*
 eynd, ofi ten eynde gebracht.

Partage, *m. Scheydinge, Deylinge.*

Partiment ou partillement, *m. wyl-deelinge, wyl-rey-*
 kinge, Deelinge.

Partiteur, *m. Deelder, wyl-deelder.*

Partir, *Weg gaan, Vertrekken.*

Partir pour paris, c'est à dire, pour aller à paris, *Ver-*
 reysen, ofi vertrekken naar Parijs

Partir de Rome, *Van Roomen wyl gaan, Vertrekken.*

Partez d'icy, *Gaat, of maakt u van hier.*

Parti, *m. Weg geaan, Verrokken.*

Partement, *m. Vertrekkinge, Weg-reysing.*

Partifans,

Partisans, *voez parti.*
 Parvenit à, &c. *Komen, of geraken tot, G. n.*
 Parvenu à, &c. *Gekomen, of geraakt tot, G. c.*
 Parvis, m. *Voor-hof eens Tempels.*
 Parure, f. *Vercieringe, Cieraad.*
 Pas, m. *Een schrede, Een trède*
 ils viennent à petit pas, *Sy kómen met kleyne trèden.*
 je ne veus pas cela, *Ik en begeer dat niet.*
 ce n'est pas chose à croire, 't *Is ongelooflijk.*
 Pas tardif, *Een langfamen gang.*
 avancer le Pas, *Rasser gaan, den gang vorderen.*
 Pas à pas, *Voerjen voor voerjen.*
 le Pas de la mort, *Den weg, Door-gang des doods.*
 Pas d'âne, *Bloemen van hoef-bladders.*
 Pas, non pas, *Niet, Noch niet.*
 Pas encor, *Noch niet.*
 Pas d'avantage, *Niet meer.*
 Paschal, m. *Das tot den Paasschen behoord.*
 agneau Pascál, *Das Paasch-lam.*
 euf Pascál, *Paasch ey.*
 Passe, pàssieur, *Bleyk, Bleekheyd.*
 Passe, *voez palle, Bleek, Bleyk.*
 se Passer, ou pàmer, *Flaan worden, Beswijmen, In onmacht vallen.*
 Passé, ou pàmé, m. *Flaan, In onmacht gevallen.*
 Passmoison, ou pamoison, f. *Onmacht, Beswijmmis.*
 Pasque, ou pàque, f. *Paasschen, Paasch-dag.*
 Pasque fleurie, *Palm-Zondag.*
 Pasque close, *Besloten Paasschen.*
 Paquéttes, ou Marguerite, f. *Acurs ainé nommée, Kerstsonwen, Madelieven.*
 Pasquille, f. *Schend-schrift, Schimp-schrift.*
 Pasquis, m. *Weyde, voez pasture.*
 Passable, c. *Tamelijk.*
 Passablement, *Tamelijk, Lydelyk.*
 Passagér, *voez peletin, Een Reysiger.*
 Passant, *Voor-by gaande.*
 en Passant, *In 't voor-by gaan.*
 les Passans, *De voor-by gaande, Voor-by gangers.*
 argent de Passade, *Teer-guld, Teer-penning.*
 Passage, m. *Een pad, Door-gang.*
 Passage d'écriture, *Een plaats in de H. Schrift.*
 Passe, f. *Een Lijster.*
 Passément, m. *Passément, Lind.*
 Passément traillé, *Brey-naad.*
 Passémentier, m. *Passément-werker, Lind-wéver.*
 Passémenter, *Met Passément-boorden*
 Passér, *Door gaan, Over gaan, Over varen.*
 Passér devant, *Voor, of voor-by gaan.*
 je Passay par ci, *Ik quam hier door, of langs.*
 Passér à nage ou en nageant, *Over-swommen.*

Passer une gendarmerie, *Een Krygs-beyr over-schépen, of over-zetten.*
 Passér, très passér, *Sterven, Over-liden, Heen varen.*
 Passér par un linge, *Door een doek zijgen, Door doen.*
 Passér de son droit, *Zijn rechts af gaan.*
 Passér sa colère, *Zijn zinnen verkeelen, Zijn toorn verzetten.*
 il faut Passér par là, *Men moet daar door, Het moet gedaan wesen, Het moet geschieden.*
 Passér quéque chose, *Yes over-staan, Voor-by gaan.*
 Passér légèrement par dessus, *Yes lichtelijk over-lopen.*
 Passér aucun, *Iemanden te boven gaan, Overtreffen.*
 Passér aucun en cheminant, *Iemand overtreffen in 't gaan.* (my weg.)
 il m'a Passé de deuz journées, *Hy is twee dagen voor prendre des pinçons à la Passée, Vinken met de vincte vangen.*
 Passér le temps de sa vie, *Den tijd zijns levens over-brenge, of verslijen.*
 la maladie se Passé, *De ziekte vergaat.*
 le jour est Passé, *Den dag is door, Voor-by, of verloopé.*
 les froidures se Passent, *De koude bond op, of verg. r. s. t.*
 il est dé ja Passé deux heures, 't *Is al-reede twee uren geléde.*
 il se Passé à peu de chose, *Hy is met weynig te vreden*
 Hy laat hem lichtelijk genoegen.
 on ne se scauroit Passér, d'eau, ni de feu, *Men soude wáter en vuur niet kennen ontberen.*
 je me Passeray bien de toy, *Ik sal u wel derven, Ik sal 't wel doen sonder u.*
 Passé, m. *Gepasseerd, Voor-by gegaan, Over gegaan.*
 Passé outre, *Over-gescheept, Over gevaren.*
 Passé par un sac, *Door een strámiyn gedaan.*
 du Passé, *Van den voor-gaanden tijd.*
 Passée, f. *comme. l'année est passée, Het jaer is over, voor-by, of verlopen.*
 l'année Passée, 't *Voor-liden jaer.*
 Passemens de temps, *Over-brenginge des tijds.*
 Passage, m. *Een door-gang, Door-rocht.*
 lettre de Passage, *Geley-brief, Vrij brief.*
 fermer le Passage, *Den door-gang stuyten.*
 nous en avons parlé en un autre Passage, *Wy hebben daar op een ander plaats of gesproken.* (ven.)
 notre vic Passagère, *Ons vergankelijk, of sterfelijk léné.*
 Passagère, f. *Veerschip.* (af gaan.)
 Passe-droit, m. *faire un passe-droit, Zijn eygen recht*
 Passesillons, m. *Hayr-tekken.*
 Passesieurs, *Wind-kruyd, Herbe.*
 un Passepartout, m. *Een die over-al door geraakt.*
 Passé-passe, m. *Een verblindinge des gesichts.*
 jouéur de Passe-passe, *Kamer-speelder, Guchelare,*

Passe-pommes, f. *S. Lins appelen, Kruydelingen.*
 Passeport ou Certification, f. *Vrij-brief.*
 Passeport, m. *Geleyds-brief, Vrij-geleyd, Vrij-brief.*
 Passerage, m. *Péper kruyd. Herbe.*
 Passèreau, m. *Een mussche.*
 Passe-velouts, ou pa-leveloux, m. *Fleur, Duyfsend schoon, Een bloem.*
 Passetemps, m. *Geneugte, Tijd-verdrif, Tijd-kortinge, Vermakinge.*
 faire de quelqu'un son Passetemps, *Een voor den spot houden, Tijd-verdrif met hem bedriyven.*
 Passeurs, m. *Een Over-voerder.*
 Passions, f. *Herst-rochen.*
 Passibilité, *Lijdszaamheyd.*
 Passif, m. *Das lijd, 's Gene lïdet.*
 Passion, f. *Tijden, Smerste.*
 pour assouir les Passions, *Om zijn begeerte te vervullen, Verzadigen.*
 Passionnément, *Herst-innerlijk.*
 Passion, f. *Zucht, Neyging.*
 Passion, f. *Begeerte, Verlangen.*
 Passionné, m. *Gequeld, Gepijnigd.*
 se Passionné, *Hom selven quellen, Verdrietig zijn.*
 Passoire, f. *Trefser bekken, Vergies-seif.*
 Pâste, pâte, f. *Deeg.*
 Pâsté, m. *Een Pasteye, pâte.*
 Pâticiér, m. *paticier, Een Pastey bakker.*
 du Pastel, m. *Weed.*
 des Pastenades, f. *Pastenaken, Wisse peem.*
 Pasturage, *Weyde.*
 Pasturer le bétail, 's *Vee weyden*
 Pasture, f. *Voeder, Weydinge, voyez pature.*
 Pasteur, m. *Herder.*
 Pasteur, *Schaap-herder.*
 Pastoral, *Herders, Das tot een herder behoord.*
 vie Pastorale, f. *Een Herders leven.*
 Pastoralement, *Op zijn Herders.*
 Patacou, m. *Een Rijn-daalder.*
 Patarasse, voyez petarasse, *Een Klesfende slag.*
 il luy a planté une grande Patarasse sur la joué, *Hy gaf hem een groote kles-slag op de wange.*
 Paté en pôt, m. *Een pot pasteye.*
 Patelin, m. *Pluym-stricker, Vleyder, Vleysteer.*
 Patelinér, *Pluym-stricken, Vleyden.*
 Patent, m. *Open-Brief.*
 lettres Patentés du Roy, *Des Koning's opene brieven.*
 Pattepelue, ou paraveluë, *Ruyge-poot, of bayrige poot.*
 Paternél, m. *Vaderlijk.*
 amour Paternél, f. *Vaderlijke liefde.*
 Paternellement, *Vaderlijken.*
 Paternité, f. *Vaderlijke heyd.*

Patetique, c. *comme harangue pathetique, Een Reden die 's herse beweegd.* (winkel.
 ouvroir de Paticiér, *Pastey-bakkerye, Pastey-bakkers*
 Paticière, f. *Pastey-bakkers.*
 Paticerie, f. *Pastey-bakkers werk, of Ambachts, Pastey-bakkerye.*
 Patient, m. *Lijdszaam, Lijdsamig, Geduldig.*
 Patience, f. *Lijdszaamheyd. Item een kruyd alsoo genaamt.*
 faute de Patience, *Onlijdszaamheyd, gebrek van geduld.*
 Patientement, *Verduldeijk, Lijdszaamlijk*
 un Patient, *Een kranken, of zieken, of verwesens.*
 le membre Patient, *Een Gequetst, of gewond lid.*
 Patientér, *Dulden, Verdragen, Lijden.* (zuyle.
 le Patin d'une colomne, *Het pedestal van een ronde.*
 Patins de Hollande, *patins de glace, Schaasfen, Rijd-schoenen.*
 des Patins, *Hooge schoenen.*
 Patir, *Lijden.*
 Patira, *Sal lijden.*
 Patriarche, m. *Aards-vader.*
 Patricide, c. *Vader moorder.*
 Patricidér, *Vader dooden, Vader moorden,*
 la Patrie, f. *Hes Vader-land.*
 qui a trahi sa Patrie, *Land-verrader.*
 Patrimoine, m. *Vaderlijk goet, Erve.*
 patouïllér, *Patrouïllér, Grabbelen, Met handen en voeten om-grabbelen.*
 Patrimonial, m. *Tot de Vaderlijke Erve behoorende.*
 Patriot, m. *Voorstander des Vaderlands.*
 Patron d'un edifice, ou d'autre chose, *Een ontwerpers gebou, of van eenig ander ding.*
 le Patron de, &c. m. *Hes voorbeeld van, Sc.*
 suivre son Patron, *Zijn voor-beeld volgen.*
 Patron de navire, d' *Opperste, of meester van een schip.*
 Patron, m. *Een Beschermer.*
 Patrociner, *Beschermen.*
 droit de Patronnage, *Priester-recht,*
 Patronner, *Ná boesen, of boesfen.*
 Patrouille, *De nach waker.*
 Patrouille, f. *Een raket-slok, of kaol-krabber.*
 Patrouiller, *In 't wáter plafschen, Smoderen.*
 Patrouillé, *Bedorven, Bemorst.* (Rem.
 Patte ou patte de bêtes, f. *Den poot, of klawwe van beest.*
 Patu, m. *Geklaand, Gepoot.*
 pigeon Patté, *Veder-voerige duye.*
 Paturon de cheval, m. *Den knie-boog van den peerde aan d' achterste voeten.*
 Pature, f. *Voeder, Weydinge.*
 Pature & refectien, f. *Voedfel.*
 Pature de chamcau, *Kemels boy, Een kruyd.*

Paturér, Voeder, Weyden.
 Paturé, m. Gevoed.
 Paturage, m. Beesten voeder, Weyde.
 un Pau, Een slaak, of paal.
 Pauchér, om paucér les yeux, De oogén nys-krabben,
 of nys-sieken.
 le Pavé, m. Den vlsær, Zolder, Gepláveydé plaatsé.
 Pavér, Een vloer máken, Plávegen, Vloeren.
 Pavér d'ais, Besolderen.
 Pavé, m. Gepláveyd, Gevloerd.
 Pavillon, m. Een Tente.
 Pavillon de jardin, Een speel-huyzen in een hof.
 Pavillon de carosse, 's Gewelfsel, of 's gehemelte eens
 Koetsé.
 une Paume, Eén Palme, of hand-brede.
 le jeu de Paume, Het kaass spel.
 jouer à la Paume, Kaatsen.
 Pauméc, f. Een Palm-slag.
 Paumélle, f. Een soorse van gersté.
 Paumiér, m. Ballen-máker.
 Paumure, f. d' Opperste rakjens van Een hertt-hoorn.
 les Paupieres des yeux, f. Oog schelen.
 Pavoiér, Met een schild bedekken.
 du Pavot, m. Enl-zaad, Heul, Mankop.
 Pavot cornu, Geheelen beul.
 Paufér, Rusten, Ophouden.
 Paufé, m. Opgchouden.
 Pause, f. om Paufement, m. Ruste, Ophondinge.
 Pauvre, c. Eem, ofs Arm.
 Pauvre de conseil, Rádeloos.
 Pauvrét, m. Armachtig.
 Pauvrétité, f. Armoede.
 Pauvrement, Armelyk.
 Payable, c. Betaalbaar, se betalen
 Paye, f. Een Betáling.
 Payen, m. Een Heyden.
 Payénne, f. Heydensche vrouwe.
 Payennette, f. paganismé, Heydenschap, Heydendom.
 Payér, om péyer, Betálen.
 Payér tribut, Tribuys géven, Tol géven.
 Payér l'amende, De breuke géven, De boere betalen.
 Payér la bien venue, Zijn weltekom géven, of betalen.
 Payér les dommages, De scháden oprechtén, vergoedé
 Payeur, Betaalder.
 Payement, Betálingé.

P Eage, m. 'Tol. (in-komsten.)
 Peagrér, m. Tollenaar, ofs Ontfanger van eenige
 Peau, f. Een vel.
 Peau de bête, Huid, Dieren huid. (kemens.)
 Peau de parchemin, Liesjen, of vellezjen van een Par-

la Peau qui couvre les yeux, Oog-schellen.
 la Peau ou perule de quelque fruit, De schelle van
 eenig fruyt, of ooft.
 Peaucièn ou peltiér, m. Een Bomswerker, of Peltier.
 Peccadille, Kleyne zonde.
 Pecher, Zondigen.
 Peché, m. Zonde.
 Pechez, Zonden.
 Peché actuel, Werklyke zonde.
 Peché originél, Erf zonde.
 Peché mortel, Dood zonde.
 Peché veniél, Vergévelijke zonde.
 Pecheur, m. Een Zondaar.
 Pecheréfle, f. Een Zondarresse.
 Pécore, f. Een groot beest, als ézel paard, of Koe.
 Pectoral, m. Borstlap.
 Peculiér, m. Eygem, Besonder.
 Peculiérement, mynémentlyk, Bysonderlyk.
 Pecune, f. Argent, m. Geld.
 Pecuniaire, amandé pecuniaira, Een geld boese.
 Pecunicus, m. Vol gelds, Die wel geld heeft.
 Pedagogue, m. School meester, Tuchtmeester
 Pegale, m. cheval volant, Een vliegend paard.
 Peigne, m. Een kam.
 tondré sur le Peigne, Op den kam scheeren.
 Peigné, Kammen.
 Peigné de la laine, De wolte kaarden.
 Peigné, m. Gekamd.
 Peignoir, m. Een kam-suyg.
 Peindre, Schilderen.
 Peine, f. Moeyte.
 a grand Peine, Nauwlyx, Met groote moeyte.
 il se trouva bièn en Peine, Hy vant sich wel benard.
 Peint, m. Geschilderd.
 Peint au vif, Ná 's léven geschilderd.
 Peintre, m. Schilder.
 Peinture, f. Schilderye.
 Peinturér, Schilderen.
 Peine, om péne, f. Pijne, Arbeyd, Moeyte.
 Peines terribles, Groufsame straffinge.
 Peine de mort, Straffinge met der dood.
 Peine commune, Gemeyne straffe.
 sur Peine corporélle ou de la tête, Op Lijf straffe, Op
 péne van den hals.
 à Peine que je ne diér, 's Scheeld niet vele, ik en segges.
 à Peine aímé 't il aucùn, Hyen bemind nauwlyx, of
 niemand.
 à grand Peine, Swaarlyken, Met groote pijn en moeyte,
 aidé de toute sa Peine, Zijn nyterste besje doen, Es-
 hulpig zijn met alle zijn macht.
 encourir un Peine indité, In eenige gezette péne,

of boete vallen.
 endurer Peine de mort *Doods straffe lijdē.*
 mettre Peing à, &c. *Neerfligheyd, of vlytigheyd doen tot, &c.*
 constituer Peine exemplaire, *Imand tot een voorbeeld straffen.*
 on y metra Peine, *Men salder zyn beste in doen, of in woosten.*
 pardonner la Peine, *De misdadaat vergeven.*
 ne pouvant porter & endurer la Peine de, &c. *Niet konnende verdragen den last van, &c.*
 perdre sa Peiner, *Zyn moeyte verliesen, Te vergeefs a in-wenden.*
 porter la Peine, *De straffe dragen.*
 Peiner aucun, le travailler, *Eenen veel moeyte en arbeid aan doen.*
 Pénér *Arbeyden.*
 Pelade, f. *'s nywvallen des hayrs.*
 Pelage, m. *Schilling, Peltinge.*
 Pelague, f. *De diepte der Zee*
 Pelamide, f. *Tonijn, Een Zee-visch, poisson.*
 Pelér, *Kaal ende glas maken.*
 Pelér une pomme, *Een appel ontschellen.*
 Pelér un arbre, *Een boom ontschapsen.*
 Pelé, m. *Gepeld, Gescheld, of kaal gemaakte.*
 réste pelée, *Kaalkop.* (nig oof.)
 Pelure de queque fruit, f. *De schale, of schelle van een.*
 Pelaille d'arbre, d' *Onderste schelle, of schorsse van een boom*
 Pélerin, m. *Een Pelgrim, Wandelsman.*
 Pelerinage, m. *Pelgrimage, Om-wandeling.*
 un Pélican, m. *Een Peltskaam.*
 Pélle, *Een panne, Schuppe.* (shoppe.)
 Pélle de fér à porter feu, *Een Vier-panne, Vier-*
Pélle de fourniér, Een paal daar men 's brood méde in den Oven schiet.
 Pélle à fríre, *Braad-panne.*
 Pellon d'airain, *Een koperen panne, of kessel.*
 Pellonnétre, f. *Pannetjen, of kessitjen.*
 Pelletier, m. *Peltier, Bonrwerker.*
 Pellicule, f. *Veltesjen, of Luesjen.*
 Pellisse, f. *Een pels.*
 Pelote, f. *Een Bal.*
 Pelote à jouer, *Kaatsbal.* (winden.)
 dévider du fil en petites Pelotes, *Garen in klouwen*
 Pelotér, *Kaatsen, Met den bal spelen.*
 Peloton, m. *Een klouwen.* (winden.)
 mettre en Peloton, *In klouwen, of op een klouwen*
 Pelu, m. *Hayrchtig, Ruyg*
 Penates, m. pl *Huyr Goderjens.*
 Pendant cela, *Daar en tusschen.*

Pendant ce, *Hier en tusschen.*
 Pendant que je, &c. *Ter wyle dat ik, &c.*
 Pendant au gibét, *Hangende aan de galge.*
 Pendard, m. *Galgen-asi, Galgen-lap, Hang-op.*
 Pendre, *Hangen Verworpen.*
 Pendre au cou, *Aan den hals hangen.*
 Pendre par le col, *By den hals op-hangen.*
 Pendre de queque lieu, *Af hangen, Af langem.*
 se Pendre, *Sich selfs verhangen.*
 va té Pendre, *Loops aan de galge.*
 tout Pend de luy, *Het hangd al aan hem.*
 Pendant de clé, m. *Een slemel-riem.*
 les Pendantz d'une bourse, *De hangende knoppen.*
Quispelen, of snoeren aan een borse.
 Pendu, m. *Gehangen.*
 un Pendu, m. *Een die hangd.*
 Pendillant ou pendant, m. *Hangende.*
 la Pente d'une montagne, *'s Hangen van een berg.*
 les Pentes d'un lit, *'s Hangsel, of behangsel van een Bedde.*
 Pénér, *voez, peine, Seer bemoejen.*
 Penetrér, *Door dringen.*
 cétte odeur Pénetre, *les habillemens, Dien reuk dringt door alle kleedren.*
 Penetrant, *Door dringende.*
 Penetratif, m. *Doordringig, of doordringende.*
 homme Peneus, *Een slecht, Veracht ende ellendig mensch, of arbeidig.*
 Peneusement, *Armeijk, of arbeidelijk.*
 Penible, *Moeyzaam, Arbeidszaam.*
 chose Penible, *Moeylijk ding.*
 Peniblement, *Moeylijken.*
 Peninsule, f. *Een half Eyland, Dat alleen aan d' een zijde aan land leyd.*
 Penitence, f. *Boete.*
 enjoindre Penitence, *Eenige boete op-leggen.* (moes.)
 Penitencier, m. *Biecht-vader, of die de boete voldoet.*
 Penitencière, f. *Biecht-stoel.*
 Penitent, m. *Boervaardeg.*
 Penaché, *Met Veders gecierd.*
 Pennache, m. *Een Piumage, Veder-bos.*
 Pennadér, faire pennadér un cheval, *Een paard ak drajende doen gaan, of lochte sprongen doen doen.*
 Pennade, f. *Drayinge, of springinge met den paarde.*
 Pennage, m. *Alderley soorte van Playmen, Geverdē ra*
 Penne, f. *Een Pynne, Veder, of Schachs.* (rem.)
 Pennes en charpenterie, *De dak-balken, of dak-sper-*
 Penne d'un trait ou flèche, *De veder van een pijl.*
 Pennonage, m. *Union d'un quartier d'une vile, De burschap eener Stad.*
 Pennoncau, ou pannoncaux, *Wimpel, of hangende wimpels.*

wimpels, aan een mast-boom, of wippen.
 Pennons d'une flèche, De veeren van een pijl.
 de guet a Pens ou pensé, Moerwillens, Al wérens en
 willens.
 Penfer, Meynen, Denken, Overleggen.
 Penfêz y, Denkt'er, of leet'er op, Denkt'er om.
 je n'y pensois pas, Ik en dacht'er niet op.
 Penfer à soy, Hem selven dedenken.
 de fait à Pensé, Al wérens en willens.
 Pensér d'aucùn, Yemanden Besorgen, Voor jemanden
 sorge dragen.
 je vous laiffe à Pensér, Ik geve u te bedenken.
 Penfer ûn cheval, Een paard bestellen, Van hoey en
 háver besorgen.
 se Penfer, Hem selven wel koesteren, of te goede doen.
 Pensér un malade, Een zieke besorgen.
 Pensér une playe, Een wonde vermáken, Verbinden.
 Pensé, m. Gedacht, Gepeyft.
 une Pensée, f. Een gedacht, Gedachtenis.
 Pensée, pure & nette, Een reynende zuyver gemoet.
 ô qu'il a de Pensées en la tête, Was heeft hy al myste-
 nessen su 's hoofte.
 mettre qu'qu'un en sa Pensée & fantasie, Yemanden
 beherten, of zynen sin op Yemanden stellen.
 il me vient en Pensée que, &c. My komt se vóren, of
 in den zin dat, &c.
 Pensées, Penfien, Bloemen.
 Pensément, m. Peynfinge, Denkinge, Meyninge.
 Penfeur, m. Bepeyfer.
 Pentif, m. Denckachtig, Bedust.
 Pension, f. Teer-geld, Dienst-loon, Loon trekking.
 Pensionnaire, m. Loon-trekker.
 Pensionnaire d'un prince, Eens Vorsten Loon-trekker
 Raads man, Loon-raads man.
 Pensive, f. Bedenkelyk vol gedachten.
 Pensivement, in diepe gedachten.
 Pentagone, m. Een vyf-hoek.
 Pentagonal, Vyf hoekig.
 la Pente d'une montagne, 's Hangen van een berg.
 les Pentes d'un lit, 's Hangfel, of behangfel van een
 bedde.
 Pentecote, f. Sinzen, Pinxteren.
 Penultième, c. De lesse op een ná, Naast lesse.
 la Pèpie, Den spouwe, Den pip der hinnen.
 Pèpér, Pijpen als de jonge kekens.
 Pèj ins, m. De keeren, of kernens, 't Zaad van appelen
 peeren, wijn-bézien, &c.
 Pèpièrre, f. Een plaatse daar veel jonge boomcn
 geplant worden.
 Pepon, m. Peporen.
 Perce-létre, m. Brief-priem.

Perceptible, c. Merkelyk, Dat men gemerken en
 leeren kan.
 Percepièrre, voyez persepierre, Steen-bréke.
 Percer, Booren, Door booren.
 Percer les parois, De muuren door-bréken.
 Percer tout outre, Door-booren, Door-stéken.
 Percé tout outre, m. Door-boord.
 Percement, m. Booringe.
 Perce-oreille, f. Een o.r-worm.
 Perche, f. Een Sporre, Tuyn stak.
 les faúcons sont en la Perche, De Valken zyn op de
 rekken gesteld.
 Perc d'exercice, Oeffen-perk.
 les Perches du bouc, De hoorens van een bok.
 Perche à oyseleurs, 's Vógelaaers stak, Lym stange.
 Perches à quoy on lie les vignes, Wijngaard lasten,
 of rekken.
 Perchèr, métre sur la Perche, Op de zakken stellen.
 Perchèr, Arpentér, Land-méren
 Perclus de ses membres, m. Lam van Leden.
 Perclusion, f. Een Lammigheid.
 Perdition, f. Verliesinge, Verderving.
 enfant de Perdition, 's Kind des verderfs.
 à Perdition, Ten verderve.
 Pèdre, Verliesen. (géven)
 Perdre courage, Den moet laten zinken, of verlooren
 Perdre toute contenance, Verbaast, Verflagen, of
 omzet zyn.
 Perdre la vue, Blind worden, 's Gesichte verliesen.
 Perdre temps, Tijd verquisten.
 Perdre sa peine, Verlooren arbeyd doen.
 Perdre l'instance, 's gedinge verliesen. (E. c.)
 Perdre son temps en, &c. Zynen tijd verquisten in,
 l'eau le Pert, 't wáser manderd.
 Perdu, m. Verlooren.
 je suis Perdu, Ik ben verlooren, 't Is met my gedaam.
 chose Perdue, Verlooren zake.
 un homme Perdu, Een verlooren mensch, Die den
 maer verloor en greft.
 un garçon tout Perdu, Een deng-niet, Babans.
 Pèrte, f. Verlies, Verliesinge Scháde.
 recevoir Pèrte, Scháde lyden, Verlies hebben.
 à Pèrte de veue, Ruysten reyk des gesichts.
 une Perdrix ou perdrix, f. Een Perrijs, of Vild-boent.
 une Perdrix grise, Een graan Veld-hoer.
 chose Perdue, Verlooren zaak.
 Perdurable, c. Grduurig, Eeuwig.
 Perdurabilité, f. Geduurigheid Eeuwigheid.
 Perdurablement, Geduuriglyken, Eeuwiglyken.
 Père, m. Váder.
 Père-grand an Ayeul, m. Groot váder.

Père de famille, *Huys-vader.*
 Beau-père, m. *Schoon-vader.*
 Père adoptif, *Een Vader die jemand voor zyn kind op neemt, of aan-neemt.*
 Peregryn, mieus, pelerin, m. *Een wandels-man.*
 Peregrynér, *Reysen, De Wereld door wandelen.*
 Peregri nation, f. peregrinage mieus pelerinage, m. *Reysinge nys den Lande.*
 Per-elegant, m. *Over schoon, Over treflyk.*
 Peremtion, ou, peremtion d'instance, *Verfuyming des Rechts, Verfuymigheyd eener zake.*
 faire adjourner le demandeur, en Peremtion d'instance, *Den Eyscher doen dagen, Wegens aflating van zaken.* (ren.)
 Peremptoirer, *Yemanden in Rechts-zaken nys fluy-*
 Peremtoire 'c. *Eyndlyk, 't uysterse.*
 railon Peremtoire, *Een eynd-oorzaak, Een eynd oordeel, 's uysterse Vonnis.* (geding.)
 Peremptoire & decifif du procès, d' *Eynd-zake des defendre promptement & Peremtoirement, Dra, Zonder nysvolucht verdedigen.*
 Perfèct ou parfait, m. *Volmaakt, Volkómen.*
 Perfection, f. *Volmaaktheyd, Volkómentheyd.*
 Perfectionnér, *Volmaken, Volmaakt maken, Volkómen maken.*
 Perfide, c. *Verráder, Ontrouwde, Trouloos.*
 Perfidie, f. *Ontrom, Trouloosheyd.*
 Perfidement, *Troulooslyk, Ontrouwig.*
 Perfoliata, f. *Herbe, Dewrwas een kryjd.*
 Perforér, *Doorboeren.*
 Perforé, m. *Doorboord.*
 Perfun, m. *Berooking, Reukwerk.*
 Parfumé, m. *Berookt.*
 Perfumeur, m. *Reukwerk maker.*
 Perhumain, m. *Seer beleeft.*
 Pericarde, m. 's *Herte vliets.*
 Péril, m. *Perijkel, Gevaar.*
 sujét á Péril, *Gevaarlyk, 's Gevaar onderworpen.*
 au Péril de ma vie, *Op gevaar mijns levens.*
 je le prens á mes Périls, *Ik neem op mijn Perijkel, of gevaar.*
 Perillér, ou periclitér, *In 's gevaar stellen, Wágen.*
 Perilleux, ou perilleus, m. *Zorgelyk, Gevaarlyk.*
 eau Perilleuse, f. *Zorgelyk wáter.*
 Perilleusement, *Zorgelyk, Gevaarlyken.* (ronds.)
 Peripherie, f. *La circonferance, d' 'Omme trek eens*
 Periode, f. *Een uytgange eens reden.*
 les Periodes des temps, d' *uytgangen der tyden.*
 grand Periodes de paroles, *Groote omsweyf van woorden.*
 Periphrale, f. *Om-schryving.*

Perir, *Vergaan, Verdorven worden.*
 Peri, m. *Vergaan, Verdorven.*
 Perissable, c. *Vergankelyk.*
 biens Perissables, *Vergankelyke goeden.*
 Pèrle, f. *Een Peerle.*
 Pèrle de bell'eau, *Schoon gewáterde Peerle.*
 Pèrle loufche, *Donkere Paarle.*
 Pèrle de conte, *Prijs Paarle.*
 Pèrles cornués, *Spijse Paarlen.*
 la Pèrle de son icicle, *De voornaamste zynder tyd.*
 Perléte, f. *Pèrelsjen.*
 Permanable, c. ou permanent, m. *Geduurig, Blijvende.*
 Permanence, f. *By blyvinge.*
 Permanent, m. *Geduurig, Eeuwig.*
 Permèttre, *Toeláten, Gehengen, Gedoogen.*
 Permèttant, m. *Toelárende, Gedoogende.*
 Permis, m. *Toegeláten, Geoorloof.*
 chose Permifé, f. *Een ding dat toegeláten is.*
 Permission, f. *Consent, Oorlof, Toelátinge.*
 Permission, divine, *Godlyke toeláting.* (ven.)
 donner Permission, *Toeláting, Bewilliging, Verlofge-*
 Permutér, *Wisselen, Verwisselen, Veranderen.*
 Permuté, m. *Gewisseld, Verwisseld, Veranderd.*
 Permutation, f. *Wisselinge, Verwisselinge, Veranderinge.*
 Pernicieux, ou pernicieus, m. *Schádelyk.*
 Pernicieusement, *Schádelyken.*
 Perpendiculaire, c. *Pas-loos recht neder hangende.*
 ligne Parpendiculaire, *Recht opstaande lini.*
 Parpendiculairement, *Snoor-recht op staande.*
 Perpetrer un meurtre, *Een doodslag begaan.*
 Perpetrer quéque mal, *Tet quaads aan-richten, of bedryven.*
 il a Perpetré quéque mal, *Hj heeft yes quaads bedreven, of gedaan.*
 Perpetuation, f. *Eeuwig máking.*
 Perpetuél, m. *Eeuwig.*
 joye Perpétuelle, *Eeuwige genoechte, Vreugde.*
 Perpétué, *Eeuwig máken.*
 Perpétué son nom, *Zynen naam onsterlyk máken.*
 Perpétuíté, f. *Eeuwigheyd, Eeuwigdurigheyd.*
 Perpétuellement, *Eeuwiglyk.*
 Perpin, ou, perpein, m. ou perpeine, *Een sluyt-paal, of sluyt-steen.*
 les Perpíns *De sluyt-steen.*
 Perplex, m. *Verbaasd, Verbijstèrd, Verstrikt van zinnen, Ontzet.*
 Perplexité, f. *Verbaasdheyd, Verbijstèrdheyd.*
 méttre en Perplexité, *Verbaasd, of bekommerd van zinnen máken.*
 Perquisition, f. *Doorsoekinge.*
 Perrière, f. *Steen-groeve.*

Perroquet, m. *Een Pape gaay*
 Perruque, f. *Den hayr-top, of hayr-bosch.*
 Perruqué, m. *Die vals gecierd hayr heeft.*
 Perruquier, m. *Een die valsche, loofse, of gecierde hayr-
 toppen maakt.*
 Pêrs, m. *Paarsch.*
 Percuté, f. *Verfolgen.*
 Percuté, m. *Vervolgd.*
 Persecuteur, m. *Vervolger.*
 Persecution, f. *Vervolg, Vervolginge.*
 Persepierre, m. *Seven-ruyte, Muur-ruyte.*
 Perseverer, en ton opinion, *By zijn meyninge
 volharden.*
 Perseverer tu? *Blijdy daar by? Volhardy daar in?*
 Perseverant, *Volhardig, Stantvastig.*
 Perseveramment, *Volhardiglyk, Stantvastelyk.*
 Perseverance, f. *Volberdinge, Volhardigheyd, Stant-
 vastigheyd.*
 Peticare, herbe aux poces, *Plooyen krayd.*
 Persil ou persin, m. *Petes celie.*
 Persistér *Volharden, Stantvastig blijven, Bestaan.*
 Persistér en son opinion, *Vast by zijn meyninge
 blijven.*
 Persistant, m. *Volhardig, Stantvastig.*
 Personnage, m. *Perfoon, of mensch.*
 un Personnage d'une farce, *Een Perfoon van en spel.*
 grand, ou excellent Personnage. *Een seer treflyk man.*
 les plus notables Personnages- dela cour, *d' Aan-
 merkelijste of voornaamste van 's hof.*
 la Personne d'un chacun, *De Perfoon, of gestaltemisse
 des menschen.*
 que n'alléz vous en Personne? *Waarom en gaat gy'er
 selver in perfoon niet?*
 y a-t'il icy Personne? *Is hier niemand?*
 nulle Personne. *Niemand.*
 jamais Personne que, &c. *Nooyt mensche, Nooyt
 yemand dan, &c.*
 Personne Ecclesiastique, ou temporelle, *Een Geestelyk
 of Wereldlyk perfoon.*
 comparoir en Personne. *Persoonlyk verschijnen.*
 comparir en propre Personne, *Verscheen in eygener
 Perfoon.*
 Perspective, f. *De konst des gesichts, Door-sichts-konst.*
 Persuadé, m. *Over-redend, Bekoms, Bepraast.*
 Persuadér, *Over-reden, Bekomen, Beprâsem.*
 Persuadeur, m. *Bepraater, Over-redener.*
 Personnél, m. *Persoonlyk.*
 Personnélement, *Persoonlyken, Sels'n perfoon.*
 Perspective, f. *De beworpinge van 's geboele werk
 van een gebou.*
 Perspicuite, f. *Klaarheyd, Doorlichtigheyd.*

Persuaderesse, f. *Een die gemanden jet wijs maakt, of
 ergens toe brengt of beweegd.*
 Persuasible, c. *Die lichteelyk ergens toe te brengen,
 of te raden is.*
 Persuadablement, *Door wijs makings.*
 Persuasive raison, f. *Een reden die jet krachtelyk be-
 sood ende bewysf waar se zijn.*
 Persuasion, f. *Over-reding.*
 Persuasoire, c. *Krachtig om 's over-reden.*
 Pêrt, il pèrt, ou appèrt, *Het schijnt, of blijkt.*
 Pêrte, f. *Verlies.*
 Pettinacitè, f. *Ergenzijdigheyd.*
 Pertinent, m. *Bequaam Voorgijk.*
 ce que tu dis n'est point Pertinent ny à propos, *'s Geem-
 zy segt en dient niet ter reden, ist is onvoeglyk.*
 lieu plus Pertinent, *Bequaamer plaasse, Of beien
 gelegen.*
 chose Pertinente, *Geschiede, Welvoegende zake.*
 Pertinément, *Geschiedelyk, Welvoegelyk.*
 Pettroubler, *woyez, peitubér, Ontroeren.*
 Pertuis, m. *Een gat.*
 Pertuisér, *Booren een gat, of gaten maken.*
 Pertuisé, m. *Geboord, Gegaat.*
 Pertuisane, f. *Spieffe, Lancie, of Swijn-spies.*
 Perturbateur, m. *Verstoorder.*
 Perturbér, *Verstooren, Bevoeren.*
 Perturbé, m. *Verstoord, Beroerd.*
 Perturbation, f. *Verstooringe, Beroerte, Beroevinge.*
 Pervenche, f. *autrement Liseron, Maagden-Palm.*
 Pervêrs, m. *Arg. Boos, Verkeerd.*
 Perverfité, f. *Boosheyd, Ergheyd, Verkeerdheyd.*
 Perversement, *Booslyk, Verkeerdelyk.*
 Pervertir, *Verkeeren, Vervoeren, Verleyden.*
 Pervertiseur, m. *Corrupteur, Verderver, Vervoerder,
 sen quaden.*
 Pesamment, *Swaarlyk, Lastig.*
 marchér Pesamment, *Moey lyk en beswaarlyk gaan.*
 Pesant, m. *Swaar, Gewichtig.*
 qui Pèse, pelér, *Wegen, Dat weegd, of swaar is.*
 Pésér au pois de l'or, *Tegen goud op wegen.*
 Pésér une chose, *Eenige zake neerstelyk overleggen.*
 le Pesant de quelque chose, *'s Gewichte, Last, of 's
 swaarte van eens ding.*
 Pesanteur f. *Swaarheyd, Gewichte.*
 Pesanteur de tête, *Hoofst-pyn, Swaarmoedigheyd,
 Swaarheyd van hoofde.*
 Peseur, m. *Een Weger.*
 maitre Peseur, *Wag-meester.*
 Pésche, *Visch-vangst.*
 Péscherie, f. *Visscherie.*
 Peschement, m. *Visschen.*

Pesche, f. *Een Persje.*
 Pescher, *Visschen, Viscb vangen.*
 Pescheur, m. *Een Visscher.*
 Pescheur à la ligne, *Hengelaar.*
 Peschiër, ou peschër, m. *Een Persje boom.*
 Pesse melle, ou pèlle melle, *Hobbel robbel, Onder een, Onordenslyk, Ongesckikelyk.*
 Pesse messër, *Onder een ander vermengen.*
 la Peste, f. *De Peste.*
 une Peste, *Ter dat verderft, gelijk de Peste het lichaam*
 Pesteus, m. *Pestig, Met de Peste bevangen.*
 Pestilence, f. *Pestilentie.*
 Pestilent, pestilentieus ou pestilentèl, m. *Pestachtig.*
 Pestiferé, m. *Die de Peste heeft, of met de Peste besmet of bevangen is.*
 Pêtrir la pâte, *Het deeg kneden, voyez, pétrir.*
 Pêtrisseur, m. *Deeg kneder.*
 Pêstri, m. *Geknêdet.*
 Pêtrissement, *Knêdinge.*
 un Pet, m. *Een veest, Een scheet.*
 faire un Pet, *Een veest laten, Schijten.*
 Petard, m. *Een Poort-brêker, of vuur-werk om mûren en poorten neder te worpen.*
 Petardér, *Men sulken vuur-werk schieten.*
 Petér, *Vijsten.* (vuur.
 ce bois là Péte dedans le feu, *Das hout kraakt aan 't*
 Petarasse, *mens patarasse, f. Een vuur-slag, of oorbaas*
 Petelér, *Onder de voeten, of met voeten treden, Vertrêden.*
 Petelé, m. *Vertrêden.*
 Petiliz ou petelement, m. *Vertrêdinge.*
 Petillér, *Sperelen.*
 Petillér de dépit, *Sperelen, of stampen van quadeheyd, of spijr.*
 feu Petillant, m. *Krâkend en kerssend vuur.*
 vin Petillant, *Wijn die lustig op springd als men hem in schenke.*
 Pettlement, m. *Sperelinge.*
 Petiot, m. *Kleynjes, Gants kleyn.*
 Petit, m. *Kleyn.*
 Petit filz, *Neveu, Kinds-kind.*
 Petit nombre, *Luttel, Weynig, Kleyn gesal.*
 fort Petit, *Kleynjes, Seer kleyn.*
 plus Petit, *Kleynder,*
 le plus Petit, *De kleynste, De minste.*
 si Petit soit, *Een weynigjen, Soo luttel als 't is.*
 quelque Petite qu'elle soit, *Hoe kleyn datse is.*
 Petit à petit, *Allengsjeus.* (maken.
 faire le Petit, *Sich verkleyen ende den oormoedigen*
 faire ses Petits, *songen voors brengen, of te worpen.*
 Petitesse ou petiteur, f. *Kleynheyd.*

Petitement, *Kleynjes, Kleynelyk, Sôberlyk.*
 Pétition, f. *Begeerte.*
 le Pétitoire, *Daar men om eenigen tijtel dingd.*
 action Pétitoire, f. *Een begerende, of eyschende handeling.*
 Peton, m. *Voetjen.*
 Peroucles, *espece de poisson, Een soorte van visch.*
 Pétrir la pâte, *Het deeg kneden.*
 Pétrir la terre, d' *Aarde betrêden.*
 Petrol, m. *ompetterole, f. De steen-olie.*
 Petunér, *prendre du tabac, Tabak zuygen, of drincken.*
 Petulant, m. *Broad-dronken, Darrel.*
 Petun, tabacq, m. *Tabak, Toebak.*
 Peu ordinaire, *Ongemeen.*
 Peu, m. *Weynig, Luttel.*
 un Peu plus, *Wat, of en weynig meer.*
 Peu après, *Korts, of wat daar ná.*
 à Peu de dépens, *Met weynig, of luttel kost.*
 dedans Peu de jours, *Binnen weynig dagen.*
 pour Peu de chose, *Om een kleyne zaak, Om niet.*
 Peu souvent, *Zelden, Nier dikwijls.*
 bien Peu, *fort peu, Seer luttel, of weynig.*
 tant soit Peu, *Een weynigjen, Soo luttel als 't zy.*
 tant soit Peu plus, *Een weynig meer.*
 Peu s'en faut, *A peu pres, 't Scheeld weynig.*
 ce Peu, *Die luttelijen, of weynigjen.*
 Peu à peu, *Allengsjeus.*
 c'est Peu de chose, *'t is weynig dings, 't heeft niet veel te beduyden.*
 ce n'est pas Peu de chose, *'t En is geen geringe zaak,*
 estimer Peu de chose, *Weynig achten.*
 à Peu près, *Ten naasten by, By ná.*
 une Peuplade, *Een wyschor van volk, Een hoop volk.*
 Peuple, m. *Volk, Lieden.*
 un Peuple, *Een volk, of natie.*
 commm Peuple, *De gemeynte, 't gemeyn volk.*
 de Peuple en peuple, *par tous les peuples, Van natie tot natie, Onder allen volken.*
 Peuple, *Bevolkt.*
 Peuplér, *Bevolken.*
 Peuplér une ville, *Een stad met volk bezessen.*
 ville fort Peuplée, *Een seer bevolkte stad.*
 Peuplér, m. *peupliers, Popelieer boom, Popelieer boomen.*
 ville bien ou fort Peuplée, *Een wel bevolkte stad.*
 Peuplér une vigne, *Den wijngaard planten.*
 Peuplement de vigne, m. *Plantinge des wijngaards.*
 Peur, f. *Vreesje.*
 avoir Peur, *Vreesen, Bevreesd zijn.* (das &c.
 aviez vous Peur que, &c. *Hadje forge, angst, of vreesje*
 faire Peur, *Bevreesen, Verwaard maken, Vreesje aan doen, of aan jagen.*

de *Peur*, Van *wreſe*, *nys ſorge*.
lanſ *Peur*, *Ombevreeds*, *Sonder ſorge*.
Peureus, m. *Vervaaard*, *Vreesachtig*.
Peureuſement, *Vervaaardelyk*, *Bevreesdelijk*,
Peut-êſtre, *Wellicht*, 's *Mach zyn*.
Bezard, om *Chauchemare*, *De nacht mâre*.

P H

P *Hagedaine*, om *Ulcere chancreus*, m. *De wolf*, *Een ſweere*, of *ſweeringe ſot* 's *gebeente ſoe op-etiende*

Phaiſan, om *ſaiſant*, *Een Phaiſant*. *vogel*.
Phaleré, m. *Cierlijk* op *getvooyd*.
cheval Phaleré, *Frady* opgeprokt *Paard*.
Phalot, m. *Fakkel*, of *vuur-panne*.
Phantafie, om *Fantafie*, *Inbeelding*. (ſicht.
Phantomé, m. *Verſchynſing* in *den droom*, *Nacht ge-*
Phare, m. *pharol*, *Vuur-baken* in *zee*.
Pharot, m. *Een Fakkel*, of *vuur-panne*.
Phaſcoles, *Roomſche boomrijens*.
Phenix, m. *Een Vogel-phenix*.
toilles Philandières, *Worp-messen* om *te viſſchen*.
Philomufe, m. *Lief-hebber der Muzik*, *ende der vrye konſten*.

Philofophe, m. *Wys-gierige*, *Beminner der wijsheyd*,
Wêreld-wiſe, *Weet-gierige*.

Philofophie, *Weet ſucht*.

Philtre, m. *Liefdes drank*.

Phiole, f. *Fiôle*, *Een glas* met *een enge hals*.

Phiphre, om *phifre*, m. *Een fluyt ſpeelder*.

Phifionomie, f. *Gedaante*, of *de konſt* van *te voor-ſeg-*
gen nys des menſchen weſen en aanzicht.

Phifionomien, m. *Voor-ſegger nys de gedaante*.

Phlebotomér, *De âder laten*.

Phlebotomie, f. *De âder latinge*.

Phlegme, f. *Fluyme*.

un Phlegmon, *Een puylte*, of *omſtekinge*, *ſwellinge die onſſeken is*.

Phlegmatique, c. *Fluymachtig*.

Phreſie, f. *Râſende ziekte*.

Phrenetique, m. *Die de râſende ziekte heeft*.

Phthiſie, f. *De longe ſucht*.

Phthiſique, c. *Long-ſuchtig*.

Phylactere, *Een vacht*, of *een boord*, *daar de Joden haar geboden op ſtellen*, om *die dâgelyx voor oogen te hebben*. (kennis.

Phyſique, f. *Konſt der natuurlyke dingen*, *Natuur-Phyſicien*, m. *Natuur kundiger*, of *kennwer*.

P I

P *aſſe*, *ſaire la piaſſe* om *le piaſſard*, *Den Grooſen*
mâken, *Pochen* en *ſtoffen*.

ſe Piaſſer, *Sich boogmoedig en prachtig verſtoonen*.

Piaſſeur, *Een hoovaaardig prachter*, *Poicher*, *Sworker*.

Piaſſeuſement, *Prachtiglijk*.

Piaillér, *Piepen als de jonge kiekens*.

Piailleur, m. *Pieper*, *Psep-aard*.

Piaillerie, f. *Een gepiep*.

Pic, *pivêrt*, m. *Een ſpecht*.

Pic, m. *Een bouweel*.

Pic à piquer herbe ou *blé*, *Een pikke*, of *ſtikkele*.

Picotin, m. *Zen korſjen*.

Picotin d'avoine, *Een maatsjen hâvers*.

Picotte de *verollas*, *Pok-dâlig*, *Van de kinder pokjens geyekend*.

Picotér, *Bikken*, of *pikken met den bek*.

Picorér, *aler a la picorée*, *Om buyt loopen*.

Picque, *picquer*, *voez pique*.

Pie, m. *Religieus*, *Godvruchtig*.

Piément, *Godvruchtiglijk*.

Piété, f. *Godvruchtigheyd*.

une Pie, f. *Een Exter*.

ûn cheval Pic, *Een bont paard*.

croque la Pie, *bon pion*, *piailleur*, *Een goed drinker*, *Drongkaard*.

Piêbot, m. *Die maar een voes en heeft*, of *maar een voes gebruiken kan*.

Pièce, f. *Een ſtuk*.

voyla ûne belle Pièce, *Das is een ſchoon ſtuk werx*.

Pièce d'or ou *d'argent*, *Eengouds*, of *gelds*.

mêtrre en Pièces, *In ſtukken breken*, *Verſchewren*.

grand amas de Pièces en proces, *Grooten hoop ſchriſſen*, *ſot een rechrvordering behoorig*.

le haute Pièce, *De ring-krâge*, *Het barnas aan de ſchouderen*.

Piécette, f. *Een ſtukjen*.

le Piéd, *mieux pié*, m. *Den voes*.

legér des Piéz, *Lichtvaardig*, *Dapper*, *Licht*, *Snel*, of *ras te voes*.

bêtes à quatre Piéz, *Vier voetige dieren*, *Vier voetig gedierre*.

devant voz Piéz, *Voor u*, *Voor u voeten*.

ûn Piéd, *Een voes mâre*, of *dwym-ſtok*.

le Piéd de la montagne, *Het onderſte*, of *den voes des bergs*.

à Piéd coy, *Stans voets*, *Stil ſtaande*.

allér à Piéd, *Te voes gaan*.

je pèrds Piéd, *Den voes begeef my*.

il en atrachera Piéd ou *aillé*, *Hy ſalder buyt*, of *hazr afhâlen*.

cherché cinq Piéds en *un mouton*, *Swârigheyd in eenige zâke mâken*, *daar geen en is*.

rendre au Piéd levé, *Iemand den metter haâſt*, of *op zyn onvoorſiens aanvâarden*.

mêtrre Piéd à terre, *Aſtredê*, *van den paarde*, of *wâgen*

gen treden, *Den voet op d' aarde zetten;*
 gagnér au Piéd, *Gasn loopen, De vlucht nemen.*
 foulér aus Piéds, *Met voeten treden.*
 se jettér aus Piéds d'aucún, *Voor jemand knielen.*
 Piédéal, m. *Pedestal, Den grond cener zyde.*
 Pié, m. *Voet, strik.*
 Piement, *Godvruchtig'yk.*
 Piénne, f. *flour, Maast-bloem. Piône, of Piôni-bloem.*
 Pierre, m. *nom d'homme, Pieter.*
 úne Pierre, f. *Een steen.*
 Pierre à aiguísér, *Slijp-steen, of wet-steen.*
 Piétreponce, f. *Puyt-steen.*
 Pierre precieuse, *Edel, of kostelyk gesteente.*
 Pierre de cailous, *Key, of key-steen.*
 Pierre de taille, f. *uygehouwen steenen.*
 jettér des Piétras, *Steenigen, Met steenen worpen.*
 jetteur de Piétras, *Steen worper.*
 tailleur de Piétras, m. *Steen-bouwer.*
 la Piérré ést échapée, *'t Is gewasgd:*
 la Pierre, ou gravéllé, f. *Graveel, Den Lenden-steen.*
 sujét à la Pierre, *Graveelachtig.*
 Piérrerie, f. *Kostelyk gesteente.*
 Piérrus, m. *Steenachtig.*
 lieu Piérrus, *quarré pierreuse, Steenachtige plaats.*
 Piérrière, quarrière, f. *Een steen-kuyl daar men steenen*
uyt graafd.
 Piétre, f. *Godvruchtigheid.*
 Piéton, m. *Voet knecht, Voet gangter.*
 Piétre, c. *Armberrig.*
 Pieu, m. *Paal, of staak.*
 Pieux, ou pieus, m. *Godvruchtig.*
 Pieus, m. *pie, Religieus, Godvruchtig.*
 garnir de Pieux, *ou efchalis, Met palen bezetten.*
 Pieusement, *Godvruchtiglyk.*
 Pigeon, m. *Een duyve.*
 Pigeon ramiér, *Wilde duyve.*
 Pigeon houffé, *Een gehoofde duyve.*
 Pigeonneau, m. *Een duyfjen, of jonge duyve.*
 Pigeonnér, *Duyven houden.*
 Pigeonnier, *Colombiér, Duyven kot, Duyve sil.*
 Pigmée, m. *Een aard-mannetjen.*
 Pignon de maison, m. *Den gével van een huys.*
 avoir Pignon sur rué, c'ést à dire, *avoir quelque fond*
Een Erve, die op de straat uyt komt.
 Pilastré, pilliér, *Pilaar, Zyde.*
 Pile à jouer, f. *bale, Een kaartbal.*
 úne Pile, *Een pak, of flapel.*
 Pilér, *In slápels zetten.*
 il n'a crois ne Pile, *Hy en heeft kruys, of munste, Hy*
en heeft geen geld.
 Pilér, *In stukken stooten, of stampen.*

Pileur, m. *Stamper.*
 Pilon à pilér, m. *Stamper, Vysel-stamper.*
 Pilement, m. *In stukken stotinge, Stampinge.*
 Piliér, m. *Pilaar, of Kolomme.*
 Piliérs, *boutans, Schoor-bouten, Sturfels.*
 Pillages, *Roof, goed'rem.*
 Pillér, *Rooven, Berooven, Verderven.*
 Pillé, m. *Geroofd, Beroofd.*
 Pilleur, m. *Roover, Straat-schender.*
 Pillars, m. *Kleyne straat-schenders, Roovers.*
 Pillage, m. *Roof, Buys, Plundering.*
 méttre au Pillage, *Berooven, Verderven.*
 Pillerie, f. *pillement, m. Beroovinge, Rooverye.*
 Pillér úne ville, *Een stad plunderen.*
 Pillé, *Beroofd, Geplunderd.*
 le Pilori, m. *De kake pranger, Hals-ysen.*
 Piloriér, *Aan de kake stellen, Schavotieren.*
 Pilorié, m. *Aan de kake gesteld, Gefchavotteerd.*
 Piloriément, m. *Schavoteringe.*
 Pilót ou pilote, m. *Stier-man, Loots-man.*
 Pilotis, m. *Stáken met een hey-blok aan-gedreven,*
of sulke indryvinge.
 Pilules, f. *Pillen.*
 Pimbèche, f. *ou unc friande, Een snoepster.*
 Pimpinéllé, f. *Herbe, Pimpernelle.*
 Pin ou piniér, m. *Pijn-boom.*
 Pinnacle, m. *Top van 's opperste van eenige simmeragie,*
Den haan, of vaantsjens.
 Pinafle, f. *Baomen daar 'e pek, of seer af druypt.*
 Pinceau de peinture, m. *Pinceel.*
 Pinceau à blanchir, *Wis quispel, of borstel.*
 Pincemaille, m. *Vrekkaard, Gierig mensch.*
 Pinces, ou pincettes, f. *Tangxjen, Nyp-tangxjen.*
 Pincér, *Nypen.*
 Pincé, m. *Genepen.*
 Pincement, m. *Nypinge.*
 Pincettér, *Dikwyls nypen.*
 Pindarizér, *Zijn woorden met een deftigheid layde*
uyt spreken.
 du Pimolat, m. *Pingelen, In gemaakte pijn appel kerné.*
 úne Pinfade, f. *Een trek van een pinceel.*
 Pinfette, f. *Nyp-tangetjen.*
 Pinson, m. *Oyleau, Een Vink.*
 Pinson royal, *Een Pluvier, oyleau.*
 Pinte f. *Een pinte.*
 Pintelér, *Pintelcren, Met pinsen drinken.*
 Pintelétte, f. *Een pinsjen.*
 Piolé, m. *Gespiikkeld.*
 vache Piolce, f. *Een bonte koe.*
 Pionniér, m. *Gráver, Schans-gráver.*
 Pipe, f. *Een pijpen, of sluytjen.*

Pipe, f. Een wijn-pijpe, wijn-vas.
 Pipe à prendre du tabac, Tabax-pijp.
 Pipée, f. Het gepijp, Het pijpen, of fluyten van een vogel.
 prendre des oiseaux à la pipée, Vogelen met pijpen, of
 fluyten vangen.
 Pipée, f. Gemaakt gelaat, of wísen des aansichts.
 il fait bonne Pipée, Hy gelaat hem als een wísen.
 Elle a été Pipée, Sy heeft bedrogen geweest.
 Pipér, Het pijpen der vogelijens, Konterfeysten.
 Pipér, Bedriegen, wístrijken.
 Pipé, m. Bedrogen.
 dez Pipes, Bedrieglijke zeerlingen.
 cartes Pipées, Geoykende, of bedrieglijke kaarten.
 Piperie, f. Bedriegginge, of bedrog in 's spel.
 Pipeur ou pipeur, m. Pijper.
 Pipeur; m. Bedrieger.
 Pipeur de verité, Een die de waarheid vervalscht.
 le Pepis ou pipis des oyseaus, Het pijpen, of fluyten
 van de vogels.
 la Pipétte, f. De noppe, of 's nopjen van de muis.
 Piquamment, Steekachtig, Scherp.
 Piquant, m. Stekend, Scherp om te steken.
 chose Piquante, Een stekend ding.
 paroles Piquantes, Scharpe stekende woorden.
 Piquant, piquant, m. pointe, aiguillon, Stékel, Prikkel.
 Pique, f. Spijsse.
 Pique, avoir quelque pique contre quelqu'un, Een pik
 op jemand hebben.
 Piquement, m. Steking.
 Piquer ou picquer, Steken, Nopen.
 Piquer les chiens, Met een paard achter de honden
 draven ende aan-voeren.
 Piquer un cheval, Een paard berijden.
 Piquer & fichér, Ergens in steken, of aan-hechten.
 Piquer de paroles, Beschimpen, Schensen geven.
 se Piquer l'un, l'autre, Malkand'ren Steek-woorden
 geven.
 se Piquer de quelque chose, Sich gewens over roemen.
 se Piquer, Toornig worden.
 Piquer, jeu de piquer, Kégel-spel, Kaars-spel.
 Piqueur, m. Steker, Noper, paarden berijder.
 Piqueure, ou piquère, Een steek.
 Piquier, m. Spiers-drager, Pieckenier.
 Piquoter, Nopen, of steken.
 Piquoter de diversés couleurs, Schokkieren, Spikke-
 len, of Marberen.
 Piquoté de diverses taches, m. Gespikkeld, Met ver-
 scheyden plekken.
 Piquoté de bran de Judas, f. Vol sproeten.
 Piramidil, m. Kégel-stalig.
 Piramide, Spitsse zayl.

Pirate, m. Een zee-roover.
 Pire, c. Erger, Quader. (ste niet.)
 il n'est pas des Pires, Hy en is van d'argste, of quaad-
 Pirole, f. ou bouchon à vis, Een schroef van een
 flesche.
 Pirouettér, Om dráyen, Rohds-om dráyen.
 Pis, m. Den íepel, of nder van een koe, Geysie, &c.
 Pis, Erger, Quader.
 la chose ne scauroit Pis aller, 't En kan niet quálíjker
 met de zake staan, of gaan.
 au Pis aller, Ten quaadsten komende.
 Pis de bœuf, De borst scheutel van een Osse.
 Piscine, f. Vísch-puut, of Vjver.
 Pissat, m. Pisse.
 Pissenlit, m. Pissa-bedde.
 Pissér, Pissen.
 Pisseur, m. Pisser.
 Pisseuse, f. Pissier.
 Pissoir, Pis-hoek, Pis-plaats.
 Pissottér, Dikwijls pissen.
 Pisté, f. Den voetsap, of speur van een mensch, of beest.
 Pistole, f. Een pistolet, Een stuk goud.
 éstui de Pistolét, m. Een Pistool hóse, Den kóker van
 een Sink-roer.
 Pistolét, m. Pistool, of Sink-roer.
 Pistolér, m. Een die met het Sink-roer schiet.
 Pitance, f. Toe spíse.
 Pitancier, m. Toespíjs-meester.
 Pitaut, m. Deogniet, Lantcrfant, Bédelaar, of Fiels.
 Pitauce, f. Bédelerisse.
 Pitaudér, Bédelen.
 Pitauderie, f. Lompery.
 Piteus, m. Ellendig, Deerlijk, Jammerlijk.
 O qu'il ést Piteux! Ach! Hoe deerlijk is hy!
 il ést er Piteus éstat, Hy is in een deerlijken staat.
 Piteusement, Jammerlijken, Deerlijken.
 Pitié, f. Medelíjden, Deernis.
 é mouvoir à Pitié, Tot medelíjden en ontfemherig-
 heyd verwekken.
 usér de Pitié, Medoogenheyd gebruyken.
 si Dieu n'ait Pitié de nous, Soo God sich óver ons niet
 erbarmd.
 Pitoyable, c. Deerlijk, Medoogend.
 Pituite, t. Dè pip, of sprou gelijk de binnen hebben.
 Pituiteus, m. Fluxmachsig.
 Piverd, m. Een Specht, oyseau.
 Píulér, Pípen, Píepen, of schreeuwen als de jonge vó-
 gelijens.
 Pivoine, f. Píeuen ende Mast bloemen, Acur.
 le Pivot d'un huis, Den stok, of steunsel van een
 denre.

Pivotter, *In 't hengfel hangen.*Placars, *Aan-geplakte braven.*Placarder *Schrijven aan-staan, Aan-plakken.*Place, *Een plaatsje, Stede.*forte Place, *Sterkte, Bolwerk.*en cétte Place, *Hier, Op dese stede, of plaatsje.*Place bién située, *Wel gelegen plaats.*faire Place, *Plaats maken, Ruymen.*se Placér, *Ergens neer-staan, Een plaatsje nemen.*un Placét, *m. Een dagement, of dagvaard-brief.*Pladye, *f. Pladijs, Schol.*Plage, *Een ruymen Zoo-boesem sonder hâven, Item une region du ciel, d'ont y en a quatre, Een van de vier gewesten des hémels.*Plaidér, *Dingen, Pleyten.*Plaidé, *m. Gepleyt, Gedongen.*la cause a esté Plaidée, *De zake is in geding geweest, Men heeft 'er om gedongen.*Plaid, *m. Twist, Geding.* (aem.)recommencér les Plais, *'t Geding wedrom aan-aar-*Plaidant, *m. Dingende, of Pleytende.*Plaidéur, *plaidereau, m. Die niet en soekt dan Rechten ende Pleyten.*un Plaidoyé ou plaidoyér, *Een redén, die men in 't geding doet.*briefs Plaidoyéz, *Korté redemen, of artikelen in een geding.*Plaidoies encommencées, *Begonnen gedingen.*les jours de Plaiderie, *Ding-dagen.*tenir la Plaidorie, *Recht houden.*Plain & uni, *m. Effen, Vlak.*une Plaine, *f. Een effenbeyd, of effen en flat veld.*la Plaine d'un cham, *Het flat Land.*Plaindre, *Klâgen. Eerewen, Eeklâgen.*Plaint, *m. Beweend, Beklâagd.*Plainte, *ou Complainte, f. Klâge.*faire sa Plainte, *Zijn klâge doen, Klâgen.*Plaintif, *m. Klâgelyk.*Plaintives douleurs, *Klâgelyke weedommen.*Plaire, *Behâgen.*ces choses Plaissent, *Dese dingen behâgen, of zyn aangenam, waard, Liefzen behaaglyk.*se Plaire, *Veel van hem selven houden, of laten danké.*il plaist, *ou plaît, Her behaagd.*quand il me Plaît, *Als 't my beliest.*ce qui Plaît aux uns, déplaît aux autres, *'t Gêne d' een behaagd, mishaagd d' ander.* (God.)à Dieu ne Plaise, *Dat en wil God niet, Dat verhoede*comme il te Plaira, *Soo als 't u geliest.* (Vermaklyk)Plaisamment, *de bonne grace, Aartig, Geneglyk.*Plaisance, *e. Lieflykheyd, Lustigheyd.*maison de Plaisance, *f. Lust-huys.*jardin de Plaisance, *Lust-hof.*Plaisant, *m. Geneglyk, Vermakelyk.*mal Plaisant, *un Onvermaaklyk, Ongeneglyk.*chose Plaisante, *Geneglyke zaak.*tu fais le Plaisant, *Gy scheerd den gek.*lieu Plaisant, *Een lust-plaatsje.* (stellen.)Plaisantér, *Boosfen, Voort stellen, Geneglyk sich aan-*se Plaisantér de quel qu'un, *Met jemanden boerden.*Plaisanteur, *un Plaisant, m. Boosfen-dryver.*Plaisanteries, *f. Boosfen, Klachten.*Plaisir, *m. Bienfait, Weldaad, Vriendschap.*Plaisir, *m. Tijd-koringe, Genuege.*Plaisir mondain, *Wêrldsche wekunst, Wellustigheyd.*à mon Plaisir, *Ná mynen lust, of wel-gevallen.*Plaisir desordonné, *Ongeregelde lust.*Plaisir & service, *Dienst, of weldaad.*amasser Plaisir, *sur plaisir, Dienst, op dienst, Genuegd op genuegd hoopen.*Plaisir, *ét cybat, Lust, Vreugde en korswyl.*estimer & tenir a Plaisir, *In aangenaam houden, In dank nemen.*tu m'eusses fait grand Plaisir, *Gy soud my groosa dienst, of vriendschap gedaan hebben.*accomplir son Plaisir, *Zijn lust boeten.*fondre de Plaisir, *Vol wellusten zyn.*maitriser ses Plaisirs, *Zijn lusten, of begeerten bedwingen, of vermeeften.*que vous Plaît il, *Wat beliest u?*Plan, *m. 't Beworp, 't Betrek.*le Plan, *du dessein d'une forteresse, ou d'autre bâtiment, 't Grond-betrek, of beworp van een Schans, of ander gebouwsil.*Planche, *f. Een bord, of planke.*Planche, *ou platine de taille douce, Een gesneden koper-plaat, Een gesneden koper-stuk.*Plancher, *m. Een Zolderinge, of vloer van borderen.*Plancher, *Zolderen, Bezolderen, Met borderen besetren, of Plaveyen.*Planche, *m. Bezolderd.*Plancheiment, *m. Bezolderinge, Zolderinge.*Plancon, *planton, jeune arbré à Replanter, Een pôté oft plantsen, een jongen boom.*Plane arbré, *f. Andoren-boom.*une Plane, *Een Schave.*Planer, *Schaven, Effenen.*Plané, *m. Geschaafd, Ge effend.*Planer, *Alet de pluin, Effen en stil door gaan.*nageur qui Plane sur l'eau, *Swemmer, Die op 't wáter swemd sonder handen, of voeten te roeren.*

Planer,

Planér, *Efacér, wys wiffchen, Effen maken.*
 Planér & éfacér de la memoire des hommes; *wys de geheugnis der menschen.*
 Planète, *f. Schaafjen.*
 Planète; *f. Een Planee, of dwaal sterre.*
 Planir, *Effen en gelijk maken, Effenen.*
 Plani, *m. Ge-ejjend.*
 mal Plani & uni, *Oreffep.*
 Planiffement, *m. Effeninge, Effen makinge.*
 Plaintain, *m. Wieg-blader kryd.*
 Plantain d'eau, *Water-weegbrece.*
 Plantars, *m. Plans foenen, Willige planten.*
 Plantage, *m. Plantinge.*
 il se Planta sur ses ortels, *hy stelde sich op zijn seenen.*
 il se Planta ün couteau dans le feu, *Hy stuz sich een mes in zijn boesem.*
 Plante, *f. Een plante.*
 Plante ou Jeunes plantes, *f. Jongen, of nieu-geplanten wijngaard.*
 la Plante des pieds, *Het holle, of onderste des voets, Voer-zool.*
 Planté de quelque chose, *f. om plenité, Planteyt, of overvloedigheyt van eenig ding.*
 Planté, *Overvloedig, Hoopig, Vol-op.*
 Planté, *m. Geplant.*
 Plantement, *m. Plantinge, Pootinge.*
 Planteur, *m. Planter. Een die plant, of poot.*
 Plantier, *m. Plaats daer men plant.*
 Plantureux, *om plantureus, m. Overvloedig, Groeijend.*
 Plantureusement, *Overvloedelijk.*
 Planure, *f. Effenkeyd.*
 Plaquardér, *ditamer par plaquats, Door smaadschrijft wys maken.*
 Plaque, *om placque, f. gateau cuijt sur la placque, Een koek gebakken in de panne, of op een plat yser.*
 Plaques ou plaquats de murailles, *m. Plaasteringe van muren, Plakkerye.*
 Plaquer, *Aanplakken.*
 Plaqueur, *m. Plakker.*
 Plasmateur, *m. Beeld-maker, Die van plaaster, alderley beelden maakt.*
 Plasmation, *f. Die in plaaster werkt.*
 Plastre, *voez. piatre, Gyps, of playster.*
 Plastrer, *Mes gyps, Plaaster, of kalk besmeeren, Mes kalk beseren.*
 Plastras puyr, *Kalk-groey-*
 Plastrier, *m. Een plaasteraar.*
 Plastrière, *f. Een kalk-groeve, Kryd-groeve.*
 de Plat, *Flak, Op zijn vlak, plaklinx.*
 dire tout à Plat, *Flak, of glay wys seggen.*
 le Plastron d'un homme d'armes, *m. Krijg-kolder,*

Borst-harnas.
 Plat, *m. Plat, Vlak, of breed.*
 jeter Plat à terre, *Plat néder ter aarden worpen.*
 Plat, *Een schörel.*
 ün Plat fouray, *Een gevolve schörel.*
 Plateau, *m. Een vlakke breedde steen.*
 Platelée, *f. Een schörel vol.*
 Platelime, *f. Glad-Vijle.*
 Plate forme, *f. 's Beworp, Plaste forme, of patroon van een huys, of timmeragie.*
 Plat fons, *in Vlakke, of platte gronden.*
 Plaudér, *inychen, De handen vrezdig 's samen slaan, je te Plauderai bien, Ik sal u wel af smeeeren.*
 Playes, *éç bolles, Wonden, en buslen.*
 üne Playe, *Een wonde, of quetsure.*
 Donner une Playe, *Wonden, Quetsen.*
 Pleige, *c. Borge en voor-sprake.*
 baillier Pleige, *Kerborggen, Borge stellen.*
 Pleigér aucun, *Voor jemanden spréken en borge blijven.*
 je le Pleige de cent Escus, *Ik blijve zijn borge voor honderd kroonen.*
 Plein, *m. Vol.*
 à demy Plein, *Halfvol.*
 à pur & à Plein, *Mes vollen rechre.*
 Pleine, *f. Die vol is.*
 Pleine lune, *Volle Maan.*
 en Pleine Cour, *Voor 's gantsche Hof.*
 en Pleine Rue, *Midden op straat, Op de volle straat.*
 en Pleine nuit, *In de mid-nachts.*
 Pleine puissance, *Volle-machs.*
 Pleinement, *Ten vollen.*
 Pleinitude, *f. Volheyt, Overvloedigheyt.*
 Pleur, pleurs, *'s Weenen.*
 Pleurer, *Weenen, Schreyen.*
 Pleurer à chandes larmes, *Heete tranen schreyen.*
 Pleurer la mort de, &c. *Beklagen, of beweenen de dood van, &c.*
 Pleurant, *m. Weenende, Schreyende, Krijgende.*
 Pleuré, *m. Weenend, Beklagd.*
 Pleureur, *m. Weender, Schreyer.*
 Pleur ou pleurement, *m. Weenen, Geschrey, Gekrijt.*
 les Pleurs de, &c. *Het weenen, of de tranen van, &c.*
 Pleurement, *m. Weeninge, Schreyinge, Krijginge.*
 Pleure-pain, *m. Een karig Krijg mensich.*
 Pleuresie, *f. Pijn der zyd, Steekie der zyd.*
 Pleuretique, *c. Die de zyd-pijn heeft.*
 Pleust à Dieu qu'il fut venu, *Beliefdes God, dat hy gekömen waar.*
 Pleuvier, *om pluviér, Een wáter vogel.*
 Pleuvoir, *Regenen.*
 Pleuviné;

Pleuviné, pluvinér, *St. fr. regenen.*
 il Pleuvine, *ou plúvine, Het siof. regend.*
 Pli, *ou ply, m. Een vouwe.*
 prendre son Pli, *Zijn vouwe aan-nemen, Een gewoon-*
se alsoo aan-nemen dat men se niet verlaten kan.
 Pli de derrière les jambes, *'s Knie-buig, aan 's achter-*
ste des beens.
 Pliable, *c. Buigelyk, Voulyk.*
 úne Plie, *f. Een Scholle, of Pládj's, poisson.*
 Plier, *Plojen. Vrouwen.*
 Plier úne lettre missive, *Een brief toe vrouwen.*
 Plioir, *m. 's Buig-hout, of 's buig-yser.* (vond.
 Plicur, *m. 's Samen vouwer, Dic eenig ding te samen*
 Plicur de livres à Reliér, *Die de boeken vond, om in*
te binden.
 Plicuse, *f. Vonster.*
 Plier les genous, *De knien buigen.*
 Plier voiles, *'s Zeyl strijken, of in hálén.*
 Plément, *m. ou plieure, f. Vouwinge, of buyginge.*
 Plis de robes, *Vouwen, of plooyen in de kleederen.*
 habillement qui a des Plis, *Geplooyd kleed, Geplooy-*
den rok.
 robe Plissée, *Geplooyden rok.*
 Plomb, *ou plon, m. Loo.*
 le Plom, plombét, *ou plon d'un masson ou charpen-*
tiér, Het pas-loot van een metsler, of timmerman.
 Plomb de niveau, *'s Loo van 't wáter-pas.*
 une Plombée, *f. Een loden kloot, of wáge.*
 Plombér, *Met loot bekleeden, Verlooden.*
 Plombeus, *m. Looachtig.*
 Plombé, *ou plonbé, m. Verlooyt.*
 Plombiér, *m. Een Loo-gieter.*
 Plongér en l'eau, *Duykelen, Onder 't wáter dompelen.*
 Plongeon, *m. espèce d'oyseau, Duykelaar, Duyker-*
vogel.
 Plongeur, *m. Duykelaar, Een die onder 't wáter swemt*
 Ployable, *ou pliable, Buigzaam.*
 Ployér, *Buigen.*
 il luy a ainsi Plú, *Het heeft hem alsoo beliefd.*
 Pluan, *m. Den regen-wind.*
 Pluchottér, *ef pluchottér, Penselen, Kies-kamwen.*
 Plumart, *Plumage, Véder-bos.*
 Plumastier, *m. Een Véder máker.* (penne.
 Plume, *f. Plumage, of véder, Schacht, of penne, Schrijf-*
desnúe de Plumes, Véder-loos.
 Plumette, *f. Een plumstien, of védertjen.*
 Pluméus, *m. Plumachtig, Beplumyd.*
 Plumér ún oyslon, *Een Gans ontpluymen, of plukken.*
 Plumé, *m. Geplukt, Geplumyd.*
 Plumér quéqu'un, *Yem and ganssch wys schudden, of*
geheel blooten en wysfuypen.

Pluralité de voix, *De meeste stemmen.*
 nombre Pluriér, *'s Meer-vondag geral.*
 Plus, *m. Meer.*
 Plus ou moins, *Meer, of min.*
 Plus que touz les autres, *Meer dan al d'ander.*
 de Plus en plus, *Meer en meer, Lanx hoe meer.*
 pour le Plus, *Voor 't grootste, of meeste van al.*
 Plus pres, *Naarder.*
 au Plus pour le plus, *Ten hoogstem, Ten meestem.*
 au Plus près qu'il peut, *Ten naastem dat hy kan.*
 Plus de fois, *Dikwilder, Meer-maals.*
 c'est chose Plus humaine, *'s Is menschelyker.*
 qu'y a t'il Plus? *Wat noch? Wat isser noch meer?*
 estimer Plus, *Hooger achten, Waarder houden.*
 le Plus estimé de, &c. *De voornaamste, of meestge-*
achte van, &c.
 ét qui Plus ést, *En dat meer is.*
 Plusieurs, *m. Veel, Ménigje*
 Plusieurs, *m. Dikmaal, Ménigmaal:*
 Plus tard, *Láter, Spáder.*
 après de main pour le Plus tard, *Over-morgen ten*
alderlangstem.
 Plus tôt, *Veel liever, Eerder.*
 au Plus tôt que faire se peut, *Met den alder-eerstem,*
Soo haast als 's mooglyk is.
 je feray Plus tôt cela, *Ik sal dat eer, of liever doen.*
 Plut à Dieu que, &c. *Och of God gáve, of wilde*
dat, &c.
 Pluton, *Den God der hellen.*
 Plutonique, *c. Dat den helschen God toebeoord.*
 Pluvial, *m. Regenachtig.*
 Pluvial, *m. Van den Regen, Dat van den regen is.*
 eau Pluviale, *Regen-wáter.*
 Pluvieus, *m. Regenachtig.*
 Pluvieus, *m. Regenachtig, Vol regens.*
 temp's Pluvieus, *Regenachtig weder.*
 air Pluvieus, *Regenachtig locht.*
 Pluviér, *m. Oyseau, Een wáter vogel.*
 Pluye, *f. Regen.*
 Pluye continuelle, *Gedúrygen regen.*

Poale, *poele, mieu's étuve, Een Baad-stóve.*
 Poale à frire, *Braad-panne.*
 Poche; *f. Een dye-zak, Een zak gelyk men in de*
broeken draagd.
 Poche de muniér, *Kóren-zak, Meel-zak.*
 Poche d'oyseau, *De krop, of de máge van een vogel.*
 Pochér des œufs, *Eyeren, in bruyn-buster bakken.*
 Pochétres, *f. Een net daar men yet in draagd, als*
vleesch, visch, &c.
 Pochér l'œil, *d' Oogen wys stóken.*

la Podagre, f. *Pijn in de voeten, of voer-ével.*
 l'homme Podagre ou podagreux, m. *Een die 't voer-ével heeft.*
 Poêle, m. *Een bad-stove.*
 Poème, m. *Een zinne-beeld.*
 Poète, c. *Veersen-dichter.*
 Poésie, f. *l'art des poètes, De konst van veersen te dichten, Dicht-konst, Rym-konst.*
 Poëtiqument, *Rym-konstig, Rym-konstiglyk.*
 Poitral de cheval, m. *Voor-geuwig, of borst-riem van den paarde.*
 Poitrinal, *Een borst-plaat, of borst-geschut.*
 Poids, m. *'s Gewichtes* (meester.
 maître du Poids, m. *Wage-meester, of wicht, of weeg-*
la Poitrine, f. De Borst.
 Poignard, *Een dolk,*
 Poignarder, *Mes den dolk door-slicken.*
 Poignalade, f. *Een dolk-steek.*
 Poing, *De vuyft.*
 Poignée, f. *Een volle vuyft, Hand-vol.*
 Poignée d'épée, *Hand-vest eens degens.*
 Poignét, m. *De vuyft, of knuyft der vuyft.*
 Poignettes, *Hand-lobben, Hand-kragen.*
 Poil, m. *Hayr des Lichaams.*
 Poil follét, *Stoppel hayr.*
 fans Poil, *Sonder hayr, Kaal.*
 le Poille ez processions, *Een Koor kap, of het huysjen*
daar de Geestelike in de omgang onder gaan.
 ûne Poille, *Een panne.*
 Poillon, m. *Een pannerjen.*
 Poinçon, *Een priem.*
 Poinçon de vin, *Een wÿn-van*
 Poinçonner, *Prikkelen.* (Prikkeling.
 Poinçonnement, m. *Verwekkinge, Aan-lokkinge,*
 Poinct, ou point, *Een rond steekzel.*
 un Poinct, *Een punt, Een stip.*
 un Poinct ou point d'éguille, *Een steek, of steekzel*
van de naalde.
 le Poind du jour, *Den dâgeraad, of morgen-sond.*
 Poindre, *Stieken, Prikkelen.*
 Poignant, piquant, m. *Siekend, Eÿsend.*
 maladie Poignante, *Stiekende ziekte.*
 lèttres Poignantes, *Stiekge brieven.*
 Poignement, *Stiekng, Nooping.*
 un coup de Poing, *Een vuyft-slag.*
 Poinson, poincon, *Een priem.*
 Poinson, ou, poincon de vin, *Een wÿn-van*
 Point, *Niet, Geenfins.*
 je ne m'en soucie Point, *Ik en zorge daar niet voor.*
 il n'y est Point, *Hy en sseer niet.*
 de Point, sa point, poinuellement, *Kan stip ros stip.*

ûn Point d'aguille, *Een naalde steek.*
 le Point de la matière ou du procès, *'t Voornamste*
of grond des gedings.
 c'est un grand Point, *'t Is een wichtig stuk.*
 à Point, *Ter goeder uren, Ter rechter tijd.* (varende.
 il est en bon Point, *Hy is wel toe-gerustet, Hy is wel*
la chose vient bien à Point, De zake komt even rechs
wel ter tijd.
 il vint bien à Point, *Hy quam wel ter schik, Het*
quam wel ter snee.
 en bon Point, m. *Wel-varend, In goeder gesondheyd.*
 sur le Point, &c. *Op het tijpe, &c.*
 qui Point, *mieux, poingt la conscience, 's Gene 't ge-*
weten, of 's gewijse knaagd, Wroegd, of prikkeld.
 se mettre en Point, *Sich self op-rusten, of vaardig*
maken.
 ûne Pointe, *Een punte, of spits.*
 la Pointe d'un rocher, *'s Spits eens Roefz.*
 la Pointe de l'œil, *De scherphedyd des gesichs.*
 la Pointe de l'esprit, *Scherp-zinnigheyd, Het spits des*
Verstands.
 de Pointe, *Mes den punte.* (zijn
 aller en Pointe, *Puntis-wijs gemaakt zijn, Puntachtig*
 le Point droit, *Den rechten steek.* (belem.
 Pointiller, *subtiliser, Grabbelen, Naankenrig ná grob-*
 Pointu, m. *Spits, Scherp, Gepunt.* (beswaard.
 qui Point la conscience, *Das de conscientie wroegd, of*
 incontinent que le jour Poindra, *Soo haast als den-*
dâgeraat komt.
 une Poire, f. *Een Peere.*
 Poiré, ou, percé, *Peer-drank.*
 Poires d'angoisse ou d'étranguillon, *Krop-peeren,*
worg-peeren.
 Poites de hariveau, *Zomer-peeren, Kroeg-tijdige peere.*
 Poiriér, m. *Peer boom.*
 Poireau, *mieuwsporeau, Wratte.*
 un Pois, m. *Een Erse, of Erweise.*
 Pois ramez, *Klim-erren.*
 Pois ou poids, m. *Een gewigte.*
 le Pois d'une livre, *Een pond gewigte.*
 en donné le Pois d'or, *Dier, of met goud bedalen*
 baillé au Pois, *By den gewigte geven, of leveren.*
 d'un même Pois, *Een wigig.*
 le maitre du Pois, *De waag-meester.*
 chose de grand Pois, *Wichtige zake.*
 de la Pois, ou poix, f. *Pek, of Teer.*
 Poissé, *Bepekt.*
 Poissér, *Bepekken.*
 Poissement, m. *Bepekkinge.*
 Poison, m. *Fenijn, Vergif.*
 donner Poison, *Vergiften, of Fenijn in-geven.*

Poissonneus, m. *Fenijnig, Vergiftig.*
 Poisson, m. *Visch.*
 Poisson marin, *Zee-visch.*
 Poissonnét, m. *Visjen.*
 Poissonnerie, f. *Visch markt, Vischerije.*
 Poissonnier, m. *Visch koopcr.*
 Poissonneus, m. *Vol visch.*
 Poitraal de cheval, *Voor-gewyck van den paarde.*
 la Poitrine, *De borst.*
 Pole, m. *De leyder, De leyd-sterre.*
 Polaire, c. *Das tot den pole, of a sonns behoord.*
 úne Pole, f. *Spéce de poisson, Een tonge, of songjem.*
 Poli, *Glad.*
 Police, f. *Regéringe van een Staat, of St. sd.*
 Polir *Glad maken.*
 plus Poli, *Gladder.*
 Polissement, *poliifure, Glad máking.*
 Policé une ville, *Een St. sd regieren, of goede wessen daar in stellen.*
 citez bien Policées, *Steden die goede wessen hebben, of wel geregeerd worden.*
 Polieul, pouhot, m. *Pouweze.*
 Polissoir, m. *Sen Polijst steen.*
 Politéffe, f. *Harshéyd, Aardigheyd.*
 Politique, m. *Die de wessen onderhond, of Regeerd.*
 les Politiques, *Regeerders.*
 Poligame, m. *Een die veel wijfs gehad heeft.*
 Poligamie, f. *Toe-latinge van vele vrouwen te méygen hebben.*
 Politic, voyez, en police.
 Polué, *Besmetten.*
 Pollu, m. *Besmet.*
 Pollution, f. *Besmetting, Bezoecling. (blooheyd.*
 Poltronnerie, f. *Deug-niet, of Lanterfjans werk, of*
 Poltronifér, *Den deugniet maken, Den lanterfjans spēler.*
 Poltron, *Schelm. Deug-niet.*
 Polyandre, m. *Een gemeen Kerk-hof.*
 Polypode, m. *Herbe, Boom-varen. (heeft.*
 Polyfyllable, c. *Das meer dan een, of dat veel syllaben*
 Pommade, m. *Appel zalf. (kruyd.*
 Pomelée, f. *ou pate de Chien, Herbe, Hond's klan, een*
 Poméridièn, *Das achter-noens geschied.*
 une Pomme, f. *Een appel.*
 Pomme de boqué ou de bois, *ou pomme sauvage, Een haag-appel.*
 Pomme de coing, *ou coin, Qué-appel.*
 Pomme de Grenade, *Gransut-appel.*
 Pomme de paradis, *Kruyeling, S. Ians appel.*
 Pomme de courpendu, *Pipping.*
 Pomme de rouveau, *Zomer guideling.*

Pomme-poire, *Appel-peeren.*
 passe-Pommes, *Zoere appelen.*
 Pommes de blondurel, *Bloemingen, Goe-zatten.*
 Pommes de pin, *Pijn-appelen.*
 Pommes mures, *Rype en marwe appelen.*
 Pomme de senteurs, *Pomade, Riek-appel.*
 Pomme de reinette, *Reynet-appel.*
 Pommes de laitue, *Krop salaas*
 du Pommé, *Appel drank.*
 Pommeau d'épée, *Den appel van een Rapier.*
 Pommes de merveilles, *Balssem appelen.*
 Pommiér, m. *Appel-boom.*
 Pommeraye, f. *Een appel-boomgaard.*
 Pommelér, *Plas peerlen, of rond worden als een appel.*
 Pommelé, m. *Plas gepeereld.*
 cheval Pommelé, *Een appel-graam paard.*
 tetin Pommelé, *Een borst soornd als een appel.*
 Pomon, m. *De longe, mieus poumon.*
 Pompe, f. *Pracht.*
 Pompe funébre, *myrvaard met pracht en kostelyk heyd*
 renoncér aux Pompes du monde, *De pracht des wérelde's verzaken.*
 Pompeux, *ou pompeus, m. Prachtig, Hoogmoedig, Wé-*
 Pompeusement, *Opgeblásendelyk, Hoogmoedelyk, Prachtelyk.*
 il marche Pompeusement, *Hy gaat prachtiglyken.*
 Pompe, f. *Een pompe.*
 Ponant, ponent, m. *Wéff, Den neder-gang.*
 vent de Ponant *ou ponent. Wéffen wind.*
 piérré Ponce, f. *Puym steen.*
 Poncér, *Met den puym-steen glad maken.*
 Ponceau, *ou poncét, m. Een brugjem.*
 Ponction, f. *Sreckinge, of stippinge.*
 Pondre, *Eyeren leggen.*
 Ponderér úne choié, *Een záke wégen, of óverleggen.*
 Pondereus, m. *Gewigig, Swaar.*
 ún Pont, m. *Een brugge.*
 Pont leviz, *Een val brugge.*
 ún Pontife, *Een Paus, Hoogen-priester.*
 Pontificat, m. *Het Pausdom.*
 Pontifical, m. *Das den Paus toe-behoord.*
 Pontificalement, *Pausfelyk.*
 ún Ponton, m. *Een plaste vaar-schuyt.*
 Pontonniér, *passieur, De vaar-man.*
 Populace, f. *Gemeyne volk.*
 Populaire, c. *Gemeynsaam.*
 villes Populaires, *Volk-ryke Steden.*
 Populairement, *Slechthelyk, Op de gemeyne wyse.*
 Populeus, m. *Vol volx, Volk-ryk, Bevolkt.*
 region Populeuse, f. *Volk-ryk gewest.*
 Populósité, f. *Peeiheyd van volk, Volk-rykheyd.*

P O R

Porc ou Pourceau, m. Een *Verken*.
 Porc epic, Een *zwaren Verken*.
 Porc langlier, Een *Swijn*, of *wild Verken*.
 Porc charé, Een *Beer*, *Gelabd Verken*.
 Pourceaux ladres, *Gortige*, of *ongansiche Verkens*.
 Porcerie, f. Etable à pourceau, *Swijnen stal*, *Verkens kas*.
 Porcelaine, vide, pourcelaine.
 Porcelét, m. *Verkentjen*.
 Porche, f. *Voor-hof*, *Wandel-plaats*.
 Porchiér, m. Een *Verken drijver*.
 Porchière, f. *Swijn drijfster*.
 Porcinaire, m. *Verken markt*.
 Porcelaine, f. *Hof-porcelaine kruid*, *Herbe*.
 Porcelaine ou Porchaille, f. *Porceleyne*.
 Porchét, m. *Portaal*.
 Pore, m. Een *sweet gat*.
 les Pores, *De sweets gaten*.
 Poreus, m. *Bol*, *Sponciachtig*.
 Porphyre, m. *Porphyr-steen*.
 úne Porque, Een *zeuge*.
 Poreau, m. *Look*, *Iem parcyo*.
 ún Poreau, Een *wrasse*.
 de la Porée, *Kruid*, *Warmoos*, *Beer*, of *Beese*.
 Porion, *Oignon lauvage*, *Veld-ajayn*.
 Port, m. Een *Háven*, of *Kaay*. (váren.
 se jettér au Port, *De Háven nemen*, *In de Háven*
 prendre Port, *surgir au port*, *In de Háven kómen*.
 le Port de lèttres, m. *Brief-loon*.
 payer le Port, *De vracht*, of *'s voer-loon betalen*.
 le Port & contenance d'úne personne, *'s Gelaas ende*
's wézen van een mensch.
 le Port du navire, *De last*, of *ladinge van 's Schip*.
 homme qui a grand Port, Een *man van een vriende-*
lijk, *vermakelijk*, of *stáns gelaas*.
 Port d'armes, *Dráginge*, of *een geweld van wapenen*.
 Portail, m. Een *beerlyk*, of *gang*, of *portaal*.
 Portatif, m. *Draagbaar*, *Das men wel drágen kan*.
 Porte, f. Een *poorte*, Een *deure*. (deur.
 Porte à deus batans, Een *debile poorte*, *onder en bóven*
 Porte coulisse, *Val-poorte*, *Val-deure*.
 Portiér, m. *Deur-waarder*, *Portier*.
 Portière, f. *Deur-waarder*.
 Porte-ciél, m. *Hemel dráger*.
 Portée, *Drags*.
 d'úne méisme Portée, *Van eener drags*. (verstands.
 selon la Portée de son esprit, *Ná 's vermógen zýns*
 la Portée, *ou le fruit d'úne bête*, *De drags*, of *vrucht*
van een beest
 Port'en seigne, m. *Vaan-dráger*.
 Portelèttre, m. *Brief-dráger*.

P O R

Port'épée, m. *Swaard-dráger*.
 Portefais, m. *Last-dráger*.
 Portefraite, m. *Lobbe-schraag*.
 Porte-guidon, *ou port en seigne*, m. Een *vaan-dráger*.
 Porte-manteau, m. *Mantel-dráger*.
 Porte-manteau, m. *Mantel-snoer*.
 Porte manteau, de bois, Een *mantel-stok*.
 Portement, m. *Toe stand*, *Gedraagzaamheyd*.
 Porte panier, *Korf-dráger*.
 Porte peine' *Die arbeyd verdraagd*, of *lijd*.
 Porte queuë, m. *Steers dráger*.
 Portér, *Drágen*.
 Portér, être fertile, *Vruchtbaar zýn*, *vruchten drágen*
 Portér fruit, *Vruchten drágen*, of *voors brengen*.
 Portér enfant, *Bevrucht zýn*, *Groot gaan*, of *swaar*
van kinde zýn.
 Portér lèttres, *Brieven drágen*.
 Portér outre, *Overdrágen*, of *voeren*.
 cé navire Porte, *ou èst du port de trois cent ton-*
neaux, *Dis schiplaad*, of *vermach te laden drie*
honderd váten.
 se Portér bién, *Wel váren*, of *se passe zýn*, *Gesand zýn*.
 se Portér vaillant, *Sich kloek*, of *vroom houden*.
 Portér patiemment, *Verdulaelijk*, *Geboorsaamlyk*
verdrágen.
 se Portér bién en quélque besongne, *Wijsselyk ergens*
in handelén, Een *zake wijsselyk wys voeren*.
 se Portér pour héritiér, *Sich ais Erfgenaam houden*,
of drágen.
 Portér mal à aucun, *Iemanden een quaad herse drá-*
gen, *Hem quaad willen*.
 Portér faveur, *Gunst drágen*, *Gunstig zýn*,
 Portér amitié, *Beminnen*, of *lief hebben*.
 Portér inimitié, *Házen*, *Haas drágen*. (doen.
 il Portera la parole, *Hysal d'wysprake*, of *het woord*
 le temps le Portoit ainú, *Den tyd eysche het alfoe*,
of het moest doe soo gaan.
 Potte-chape, m. *Kappe dráger*.
 Poté, m. *Gedrágen*.
 éllé a été Portée, *Sy is gedrágen geweest*.
 Porteur, m. Een *dráger*.
 Portage, m. *Dráginge*, of *váringe*.
 brebiş Portières, *Vruchtbare Schápen*.
 Portion, f. Een *deel*, of *portie*.
 Portioniste, c. Een *deel-hebber*.
 les Portions, *De deelen*.
 Portionné, *Deelen*, *Portie máken*.
 Portique, m. *Galderye*, of *wandel-plaase*.
 Portugaise, *ou portugalloise*, f. *Eene wys Portegaal*.
 homme Poté, *ét Rallis*, Een *bezédigt en gezet*, of
bescheyden man.

Posér, Stellen, of Zetten.
 Posé, m. Gesseld. Gezet.
 Homme Posé & tallis, Een zedig wésendlijk man.
 Posé que, &c. Genómen, of ik neme of schikke dae. &c.
 Posé le cas qu'il soit vaincu, Of hy schoon verwon-
 men was.
 Posé, f. Russ-plaats: of op-houdinge.
 faire Posé, Russen, Op-houden.
 Posément, m. Stellinge Zettinge, Legginge.
 Posément, Státiglijk, Zediglijk (spreken.
 parler Posément, Langzaam en bezadigd, of zedig
 Posér, mettre bas Néder-leggen, Af-le-gem.
 faire Posé, Op-houden, Siss. houden.
 Positif, m. Den eersten gaat trap, of waardighejd, vo-
 yez, Degrez.
 Position, f. De gelegendhejd eens plaats.
 Posséder, Bezitten.
 Possédé, m. Bezéten.
 ûn Possédé, ûn demoniaque, Een bezéten mensch,
 Van den boosen Geest bezéten.
 Possesseur, m. Bezitter. (bezit.
 Possesseur de bonne foy, Dit yer myt goede meyninge
 Possessif, Daar men yer méde bezit, Dat men bezit.
 pronoms Possessifs, mien, tien, sien, De mijne, Dijne,
 of wien ende zyn bezitters.
 le plein Possessoire, 's Geding van d' oprechtse bezit-
 ting van eenig ding.
 Possession, f. Bezittinge.
 Possession, Erf goed, Goed dat men bezit.
 prendre en Possession, In bezit nemen.
 Possession immémoriale, Bezittinge byten men-
 schen gedachtenisse.
 entré en Possession, In de bezittinge treden.
 mettre en Possession, in 's bezit stellen, Er van, Erf-
 genaam maken.
 Possibilité, f. Mogelijkheid, Vermógen. (vermógen.
 selon ma Possibilité, de tout mon possible, Ná myn
 Possible, Mogelijk.
 s'il t'est Possible, Indien 's u mogelijk is.
 il n'est pas Possible, 's Is niet mogelijk.
 se réjouir au Possible, Sich op 's hoogste verblijden.
 Poste, m. Den Post, Post bode.
 courir l Post, f. Te poste, of in poste loopen.
 à ma Poste, Ná myn zin, Mensch, of wisk.
 fait à Poste, Al wetens en wellens gedaen, Met opzet.
 le maistre des Postes, Den post-meester.
 le Posteau d'ûn huys, m. Den post, of stijl van een deur
 Postér, courir, Te post loopen, Rennen.
 Postér, Her-om loopen, Swermen.
 Postérieur, m d' Achterste, of laatste.
 à la Postérité, In toe-kóm ende tijden, Hier námaals

Posthume, m. Die ná zyns vaders dood geboren is.
 Postidatér, Het dag-gesal laasor sichen; of ver-
 anderen.
 lettre Postidatée, Brief daar het dag-gesal te rug-
 gezet is.
 Postiche, ou Guichet, m. Een kleyn poortjen.
 Post-mendién, m. Naar woen, Naar midag.
 Postposition, f. Ter rugge-zetting.
 Postidaté, Het dag-sal te rugge gezet.
 Postposér, Achter stellen, Achter Zetten.
 Postposé, m. Achter gesteld.
 Postulant, m. Verzoeker, Begeerdor.
 Postulation, Requête, f. Begeerte, Verzoek.
 Postulér, Begeeren, Verzoeken.
 Postulé, m. Begeerd, Ge-eyschr.
 Posture, f. Gestalte des Lichaams.
 Pot, m. Een Pot.
 Pot à boire, Drink-pot.
 Pot à eau, Water-pot.
 Pot à huile, Oly-pot.
 Pot à pissér, Pis-pot.
 Pot à feu, Vlesch-pot, Vuur-pot.
 ûn Pot de vin, Een pot wijn.
 Potage, m. Soppe, Moes.
 grand Potagier, Sop eier.
 herbes Potagères, Moes-kruiden.
 Potagier, Moet-kruid verkoper.
 Potagière, f. Moes-kruid verkoperster.
 ils ne font qu'ûn Pot et ûn feu, Sy hebben vuur ende
 water gemeyn.
 Potée, f. Een pot vol.
 Potelé poupeus, Ver, Poefelachtig.
 Potence, Een galge. Halve galge.
 Potences, f. Krakken eenes Lammens.
 Potencé, m. Kruis wijze gemaakt.
 Potent, Machtig, Vermógend.
 Potentár, m. Machtig Heer.
 Poterie, f. Potterye, Duar men potten maakt.
 Poterne, f. Een achter deur.
 Potérat, m. Een Over-heer, Opper-heer.
 Potie, f. Zómer draad.
 Potiér d'estain, m. Kanné-gieter.
 Potiér de terre, Pot-bakker.
 Pot éie, f. Pot bakkerse. (winkel.
 un Potiér, m. un poterie, f. Pot-bakkerij, Pot-bakkerie
 Poterie, f. De kunst van potten se bakken.
 Potière, f. Een potkúse.
 Potieus, Geemlijk.
 Potion, f. Een drank.
 Potiron, m. Een Kampervelle, Een Padde-stoet.
 Pou, m. Luyt.

Pouëre, c. Wyl, Verros, Luysig.
Pouëre & oyscus, Luy ende traag.
le Pouce, Den duym.
le Pouce du piëd, Den grooten teen van de voeten.
Pouëce, f. De breedte van een duym. (Duymsling.)
Pouëce, f. Een huysjen om aan 'den duym te doen,
Pouëcins, om pouëcins, m. Kiekenen.
Pouëre, f. Stof, Poeder, Pulver.
reduire & mettre en Pouëre, Tot stof maken.
Pouëre à canon, Bus-poeder, Bus-kruyd.
Pouëre d'amorce, Laad-kruyd.
Pouërière, f. Een gestuyf, of stof in de Locht.
Pouërer, Stuyven.
Pouërer de sël, Met zand sprengen, of besprengen.
chair Pouërée de sël, Gesprengd vleesch.
Pouëroyër, Tot stof maken, Bestuyven.
Pouëroyër, m. Tot stof gemaks.
Pouëroux, m. Stofachtig, Vol stofs.
Eau Pouëreule, f. Water dat vol stofs is.
Pouëriër, m. Zand-busse, Strooy-busse.
Pouëriër faiseur de pouëre, m. Pulver maker.
Poulain, m. Een Veulen.
souliër à Poullaine, Schoonen met riemen, of gespen.
**Poullain à encaver vin, Katerolle, daer men de wijn-
vaten mede in den kelder doet.**
les Poullains, m. Een klap oor.
Poullainër, Werpen als een Merrie, Keulan werpen.
Poule, f. Een Hinne.
**Poule de la Guinée, poule d'Inde, Kalkoensche, of
Indische Henne.**
Poule d'eau, Water-boem.
Poule ouvière, f. Leg-bem.
Pouliër, m. Een kiek.
Roulière, f. Hinnestjen, longe hinne.
Poullaille, f. Hoenderen.
Poullailiër, m. Hoender verkoper.
Rouliër au poullailiër, m. Hoender-tek.
**Poullenne, souliers à poullenne, Verkaatsige, of scherpe
ende spitsige schoenen.**
Poulie, f. Een Katerol, of winde.
Poullion, m. Katerolletjen.
Poullimon, om poullion, m. De Longe.
Poullipe, Dik vleesch, Quabbe vleesch.
Poullipe, om charnure, Het vleesch sonder been, i. Spier.
Poullipeux, poullipèl, om charnu, m. Kleefschachtig.
Poullitre, m. Lessenaar.
Poulls, om, poulls, m. Pols.
Poullleus, m. Luysachtig, Luys-pook.
Poullleule, f. Luysachtige, of Luys-kruyd.
Poullier, Stote, voyer, poullier.
Poullier avant, Voort dryven.

une Poultre, f. Een Merrie.
**Poupe, f. Eer sweer in de nensè, Item een visch met
veel voeten.**
**Poupe, f. De mamme, of borst van een vrouwe, of de
elder, of wyer van eenig beest.**
Poupée, f. Een Poppe.
Poupée, f. Spin-rok van vloo, Gerokten spin-rok.
Poupetiër, m. Poppe maker.
Poupetièrre, f. Poppen maakster.
Poupon, m. Popperjen.
la Poupe, Het achter kasteel, Achter-schip.
**avoir vent en Poupe, Vgr. de wind hebben, of zeilen,
of goeder voorspoed hebben.**
Pour, Voor.
Pour qui? Voor wien?
Pour quoy? Waarom?
Pourtant, pour ce que, &c. Daarom om dat, &c.
**Pour certain tu, &c. Waarschijnlijk, Voorzeker, Ge-
wisslyk gy, &c.**
il fait Pour moy, Hy is, of houd het met my. (u.)
Pour l'amour de vous, Om wents wille, ter liefde van
Pour ma part, Voor mijn deel, Mynne halven.
**quand est Pour ma part, Myns deels, Van mynne
halven, Soo veel als 't my aan-gaet.**
Pour ce temps là, Voor dien tijd, of doen ter tijd.
Pource, pour cètte cause, Daarom, Hierom.
**Pource on ne m'a, &c. Hierom, of daarom en heeft-
men my niet, &c.**
**tenir Pour bien fait, Tee-staan, Voor goed ende wel
gedaan houden.**
Pour le plus, Ten hoogsten, Ten meesten.
Pour la plus grande partie, Voor den meesten deel.
**Pour neant, Om niet, Sonder yet te geven, Sonder oor-
zaak, Te vergeefs.**
c'est Pour neant, 't is te vergeefs, 't is verloren moeyte
Pour une parole, Om een woord.
Pour quelle cause? Waarom? Om wat oorzaak?
Pourbouillir, Over zieden.
Pour dire vray, Om die waarheid te seggen.
**'en fervir Pour chambrière, Tot, of voor een dienst-
maagd houden.**
Pource, pource que, Daarom.
Pourceau, porc, Verken, Swijn.
Pourcelaine, porcelaine, Bursel-kruyd.
Pourchaille, f. Porcelaine.
Pourchas, m. Bejag, Na-strachting.
Pourchasser, Na jagen, Bejagen.
**Pourchasser, poullivre avec instance, Benerstigen.
Omop-hondelyk na jagen.**
**Pourchasser l'amitié d'aucun, Na jemand's vrend-
schap strachten.**

Pourchasser la mort d'aucun, *Ná jemand's leven slaan, Ná jemand's dood vrachten.*
 qui Pourchasse le mal d'autrui, *Die eens anderen schade ná-vrachte.*
 Pourchas, m. *Bejag.*
 allé au Pourchás, *Op zyn bejag zyn.*
 Povre, ou pauvre, c. *Erm, of Arm, Noed-druftig.*
 Povre de conseil, *Rádeloos.*
 Povrét, m. *Armachtig.*
 Povrété, f. *Armoede.*
 Povrement, *Armelyk.*
 vivre Povrement, *Armelyken leven, Een arm, of sóber leven leyden.*
 Pourfendre, *Klieden, Van malk anderen splijten.*
 Pourfendu, m. *Gespleten, Gekloofd.*
 le Pourtil, de quelq' édifice, ou d'une forteresse, *'s Betrek, 's Beworp van een Gebou, ofs Schans.*
 Pourfílér, *Betrekken, Beworpen, Schieten.*
 Pourfílér d'or, ou d'argent, *Met goud, of Zilver door-wéven, of door-trekken.*
 Pourfílé, *Door-trekken, Door-drádet.*
 Pourfílure, *Door-trekking, of door-wéving.*
 Pourmenade, f. *Wandeling.*
 Pourmenét, *Wandelen.*
 Pourmenét, m. *Gewandeld.*
 Pourmeneur, m. *Wandelaar.*
 Pourmeneresse, f. *Wandelaarster.*
 Pourparle, ou, pourparlé, *Onder-handeling, Beréding.*
 Pourmenoir, m. *Wandel-plaase.*
 Pour neant, *Om niet.*
 Pourparlé de quéque chose, *Met malk anderen van eenig ding spréken.*
 Pourpensé, *Voor-bedacht.*
 Pourpensér, *Verdenken, Bedenken.* *(vreden)*
 langage meur & bien Pourpensé, *Een mel-bedachtso*
 Pourpens, m. *Bedenking, Ná-denkjng.* *(zyn, &c.)*
 être en grand Pourpens, eomme, &c. *In 's bedenken*
 Pourpié ou pourpiér, m. *Porteleyen.*
 Pourplanter, *Beplanten.*
 Pourplanté, m. *Beplant.*
 Pourpoint, m. *Een Wambeys.*
 mis en Pourpoint, *Tot armoede vervallen.*
 Pourpre, couleur Purpurine, f. *Purper verwe.*
 teint en Pourpre, *Dat met purper verwe geoverwe is.*
 Pourpre, *Purper verwig.*
 Pourprisant, *Purpur verwig werdende.*
 Pourpurin, m. *Purpur verwig.*
 Pourpendre, *Begrýpen, Om-rýngen, Om-gingelen.*
 Pourpris, m. *Een omvang, of besloten plaase, Om-gingeld.*
 le Pourpris de ville, *Den omvang der stad.*

Pour quand? *Tégen wanneer?*
 Pourquoi? *Waarom?*
 dire Pourquoi, *De reden seggen waarom.*
 quet'zy je fait Pourquoi tu? &c. *Was heb ik gedaan daarom gy, &c.*
 mais Pourquoi? je vous prie, *Ey lieve, waarom docht?*
 Pourquoi non? *Waarom niet?*
 Pourrir, *Verrotten.*
 Pourri, m. *Veros.*
 il sent le Pourri, *Het riekt verduft, of verrot.*
 Pourriture ou pourriture, f. *Verroting.*
 Poursemét, *Bezayen.*
 Poursemé, m. *Bezayd.*
 un pourceau Poursemé, *Een verken dat gortig is.*
 Poursuite, f. *Vervolgjng.*
 Poursuivable, c. *Vervolgelyk.*
 Poursuivre, *Vervolg, Vaar voort.*
 Poursuivre, *Verfolgen, Achter-volgen.*
 Poursuivre de pres, *Kan ná by volgen.*
 Poursuivre en diligence que, &c. *Verfolgen, of ver-voorderen met aller vlyt dat. &c.*
 Poursuivre en justice, *Met recht aan-spreken.*
 Poursuivre son droit en jugement, *Zyn recht achter-volgen, Verfolgen.*
 Poursuivre un propos, *Een reden vervolzen.*
 Poursuis au réite, *Segt voort, Vervolgd en segt, of doet voort tot het eynde.*
 Poursuivi, m. *Vervolgen, Ver-volgd.*
 Poursuivre à fort piéd le jugement d'un procès, *Vervolgen om den voort-gang vaneen-geding.*
 Poursuivant, m. *Vervolgende.*
 un Poursuivant, *Een vervolger in recht.*
 Pourtant, m. *Daarom.*
 ést-ce Pourtant que? &c. *Is dat d'oorzaak? Is 's daarom dat, &c.*
 Pourtraire, *Eenig ding beworpen, of af-zetten.*
 Pourtraire au vil, *Ná 't leven af-zetten, of Schilderen.*
 Pourtrait, m. *Beworp, Af-zetsel.*
 Pourtrait fait au vil, *Af-zetsel ná 't leven.*
 Pourtrait élevé, *Verheven beeld.*
 Pourtraiture, f. *Het reykken, Betreken-konst.*
 Pourvoyant, m. *Voorzichtig, Voorzennig.*
 Pourvoir, mieux prouvoir, *Voor-zien.*
 Pourvoyance, f. *Voorzichtigheid, Voorzennigheid.*
 le Pouvoir de pain, et de vin, *Sich met brood en wyne versien, of voorzien.*
 Dieu y Pourvoira, *God salder in voorzien.*
 Pourveu, *Voorzien.*
 il ést Pourveu d'un offico, *Hy is met een ampt-voorzien, of versorgd.*
 Pourvoyeur, m. *Voorzender, Versorger.*

Pourvoyeuse, f. *Besorgster.* (dat, Gc.
 Pourvû que. &c. *Indien, By alsoo verre, is 't zake*
 Pourvu toutes fois, *By aldien, By alsoo verre nochias.*
 Pouilleus, m. *Luyzachtig, Luyz-puk.*
 Pouilleuse, f. *Luyzachtige.*
 Poullade, f. *Een floot.*
 Pouffe-avant, m. *Een aan-drijver.*
 Poullée, f. *Stooting, Stoot.*
 Poullé, *Geflooten.*
 Pous, ou pous, m. *Den pols.*
 Pous, ou poux, m. *Een luyz.*
 herbe aux Pous, *Luyz-kruyd.*
 Poussér, *Stooten.*
 Poussér avant, *Aan, oft daar toe drijven en flooten,*
Voort stieren, oft drijven.
 Poussér avant en terre, *Diep in d' aarde steken.*
 Poussér hors, *uys flooten, Weg jagen, Verdrrijven.*
 Poussér aucun à faire quelque chose, *Yemand stieren*
oft räden, yet te doen.
 Poussér hors crainte, *uyszen vreesse stellen.*
 Poussément, m. *Stootinge.*
 Poussière f. *Stof, Vuylgheyd.*
 Poussif, m. *Eng-borstig.*
 devenir Poussif, *Eng-borstig worden, Dumpig worden*
 Poussins, m. *Kiekenen.*
 Poussinér, *uys-kippen, uys-broeden.*
 Poussinière, f. *De Klakkmoe.*
 estoile Poussinière, f. *Gesternie genaamd de zeven ster.*
 Poutre, *Een balk.*
 Pouvoir, *Mögen, Vermögen.*
 Pouvoir beau-coup, *Veel vermögen.*
 il Pourroit dire, *Hy mochte seggen.*
 Pourroit il être vray? *Zoud maar zijn?* (z. d.
 tant que je Pourai, *Soo vele als ik mögen, of kunnen*
je ne Puis, Ik en kan, of en mag niet.
 il ne Peut plus, *Hy en mag niet meer.*
 il Peut être, &c. *Het kan wèzen, Gc.*
 il ne Peut être, &c. *'t En kan niet wèzen, Gc.*
 Peut faire, *Het kan, oft mag geschieden.* (les!
 il Peut beaucoup voire tout! *Hy vermag veel, ja al-*
Pouvoir, m. Kacht ende macht, Storkse. (weld.
 Pouvoir & autorité, *Macht, Vermögendheyd en ge-*
donnér tout Pouvoir, Valkémen machts en geweld
geven.
 de tout mon Pouvoir, *uys gants mijn vermögen.*
 Lettres de Pouvoir, *Geweld-brieven.*
 avoir Pouvoir & puillance, *Kermögen, Macht, Hier-*
schappye hebben.
 je n'ay nul Pouvoir, *Ik en heb geen vermögen.*
 chacun a son Pouvoir, *E. k. n. a. z. j. n. vermögen.*
 comme un Pouvoir, *Als machts hebben.*

Pouy, *Fy, Foey.*
 Poyvre, m. *Peper.*
 Poyvrér, *Peperen, Bepéperen.*
 Poyvré, m. *Gepeperd.*
 Poyvrade, f. *Suypen, of sause van peper.*
 Poyvrete, f. *Suerten komijn.*

P R

Practicien, m. *Een oefenaar.*
 l'homme Pratique, *Listig mensch.*
 il est plein de Pratiques, *Hy is vol listige vanden.*
 Pratique, f. *Oefning, Gebruyk, Liss. Fond.*
 Pratique, *In 't werk gesteld, Gebruyk, Geoeffend.*
 Praticquier, *In 't werk stellen.*
 il à Pratique cela, *Hy heeft dat erdacht, Bedacht,*
In 't werk gesteld,
 Praticisé, *Verfierd, Verdacht.*
 Praticiser, *Verstieren.* (len.
 mettre ün art en Pratique, *Een konst in 't werk stel-*
par Pratique, Door behendigheyd.
 Pragmaticien, m. *Een Ervaren rechts-handlaar.*
 Pragmatiker, *Rechts handling drijven.*
 Pragmatique, c. *Geschied in de Rechtsm.*
 Prain, ou preigne, *Een Beer vol jongen.*
 Prairie, f. *Een weyde.*
 Pré, m. *Beemd, of weyde.*
 Préage, m. *le droit es prairies, Weyd-recht, d' Onzel-*
den dienden van 't weyd-recht betaald.
 Pteage, ou pasturage, *'t Graas op der weyde.*
 Prealable, c. *Al wesen.* (worden
 cela est Prealable, *Dat moet voor al gaan, of beschikt.*
 Prealablement, *Voor 't alder-eerste, Ten eerstem, voer al-*
 Prealegué, m. *Te voren aan-gerogen.*
 Precambule, m. *Een voor-räden, Voor-spel.*
 Preau, petit pré, *Beemden, Een kleyne weyde.*
 Prebende, f. *Prebende, of prévo.*
 Prebendier, m. *Proef-meester.*
 Prebistre, *weyde, préstre, Priester.*
 Precaution, m. *Voor-borge.*
 Precedér, *Voor gaan.*
 Precedé, m. *Voor gegaan.*
 Precedent, *Voor gaande.*
 Precedence, ou preface, *Voor-trek, Voor-zittinge*
conseller-le point de precedance, 't punt van voor-
zitten bewisen. (jaan.
 l'année Precedente, f. *Voor-ledig, of 't voor-gaande.*
 Predeceleur, m. *Koor-ganger.*
 Precellér, *Te boven gaan, Over-veffan.*
 Precepte, m. *Eergebod.*
 Preceptes, *Geboden, Leeringen.*
 Precepteur, m. *Eer-meester.*
 Preceptaire, f. *Een school-vrouw*

Precieux, m. *Kostelijk, Waardig.*
 Precieus, f. *Kostelyke.*
 Precieuseté, f. *Kostelykheid, Waardigheid.*
 Precieusement, m. *Kostelyken, Waardiglyken.*
 Precipice, m. *Een gevaarlyke plaats, Een steyle.*
 Precipité, m. *Neder-florten, Af-worpen.*
 Precipité, m. *Gestort.*
 jugemens Precipitez, *Verhaaste vonnissen.*
 Precipitation, f. *Verhaastinge, of van boven neder-worpinge.*
 Precipiced'un valon, *Dellinge, of neder-dalinge van een valleye.*
 Precipitamment, *Haastelyk, Onvoorsichtelyk.*
 Precipué, m. *Dien eenig goed voor nyt gemaakt is.*
 Precipué, *Bezonders, oft yemanden eenig goed voor nyt maken.*
 il a Precipué, l'ainé de dix mille écus, *Hy heeft den oudstem 10000 kroonen voor nyt gemaakt.*
 Preciput, m. *precipitation, f. Byzonderlyk making, By nyerstien wille.*
 Precis, m. *Streng Gewis, Even.*
 témoignage bien Precis, *Een getuygenisse wel in 's korter veruat.*
 Précisément, *In 't korte.*
 Preclosure, f. *Tuyn, of bestoren plaats.*
 Precogitér, *Te voren kenen.*
 Predecesseur, m. *Een Voor-zast.*
 nos Predecesseurs, *Onse Voor-ouders, of Voor-zaten.*
 Predestination, f. *Voor-schikking Gods.*
 choses Predestinées, *Voor beschikte dingen.*
 Predestinée fatale, f. *Doodlyk nood-lot.*
 Predestiné, *Te voren beschikken.*
 Predestiné de Dieu, m. *Van God toe-geschiedt.*
 Prédicateur, m. *Een Prediker, of Predikant.*
 Predication, f. *Prikinge, Predicatie.*
 Prédiction, *Waar-segging, Voor-segging.* (seggen)
 Prédire les choses à venir, *Toe-komstige dingen voor-*
 Prédire, *Voor-seggen, Waar-seggen.*
 Prédisseur, m. *Waar-segger, Voor-segger.*
 Prédit, *Voor seyde, Gewaarschoud.*
 Prédominér, *Beheerschen, Over-beheerschen.*
 Prédomination, *Beheersching.*
 Prééminence, f. *Voorrekk, mynmuutendheid.*
 Preface, f. *Voor-reden.*
 faire une Preface, *Een in-gang van redenen maken.*
 Préférer, m. *Overste, of Over-heer.*
 Préférable, c. *Voor te trekken, Voor te zetten.*
 Préférer, *Voor-zetten, Meer achten.*
 Préférence, f. *Voor-zettinge, Voor-trek.*
 Préférer, *Te voren bescheiden, of bespreken, Mátte stellén.*
 à jour Prefix ou constitué, *Ten gezetten dage.*

Prefixion de temps, f. *Tijd bestemming.*
 Preformer, *Voor beelden.*
 Préhater, *Verraschen, Te voren kómen.*
 Préjudice, m. *Achter-deel, Na-deel.*
 il ne porte point de Préjudice, 's En bronzd geen ná-deel, 's En schaad niet.
 Préjudiciér à aucún, *Yemanden ná-deelig zyn.*
 Préjudiciable, c. *Schadelijk, Ná-deelig.*
 Préjugé, m. *Voor-oordeel.*
 Préjuger, *Te voren oordeelen, Voor-oordeelen.*
 Prélat, m. *Een Geestelyk Heer.*
 Prelature, f. *Geestelyk Amte.*
 Prélude, m. *Een voor-spel.*
 Premédité, *Voor denken, Voorbedenken.*
 Premédité, m. *Voor-dacht, Voor-bedacht.*
 Preméditation, f. *Voor-denkinge.*
 Premières, d' *Eerstelingen der vruchten.*
 Premier, m. *d' Eerste.*
 Premier, *Eerder, Te voren.*
 Premier, Avant que, *Ten zy, Voor dat.*
 quand je le vis Premier, *Als, of doe ik hem eerst sag.*
 en Premier lieu, *Ten eersten, Eerstelyk.*
 Premier-né, m. *Eerst geboorne.*
 le Premier, *Den eersten.*
 nous irons les Premiers, *Wy zullen eerst gaan.*
 Premier que je, &c. *Eer dat ik, &c.*
 la Première fois, *Eerst-werf, d' Eerste eyse.*
 Premièrement, *Ten eersten, Eerstelyken.*
 tout Premièrement, *Nu eens-ganx, Eerstelyx.*
 Prenant, *Nemende.*
 Prendre, *Nemen, Vangen, Grippen.*
 Prendre en cachette, *Heymelyk nemen, Steelen.*
 on n'en fait par où Prendre, *Men weet niet waar men 's gript in sal.*
 Prendre à soy, *Tot sich nemen.*
 prendre au mot, *By 's woord vasten.*
 se Prendre, 's *Samen nemen.*
 se Prendre à faire, *Aan-waagen te doen.*
 Prendre à corps, ou cots, *De hand aan-slaan, Aan-slaan. Gevangen nemen.*
 Prendre pour remède, *Voor behulp middel aan-nemen.*
 Prenez courage, *Neemt, of grijpt moed.*
 Prendre force, *Sterk, of kloek worden.*
 Prendre terre, *Weg winnen, Aan land kómen.*
 Prendre le serment, *Den Eed af-nemen.*
 Prendre égard, *Waar nemen, Acht slaan.*
 Prendre garde, *Gáde slaan, Acht nemen.*
 Prendre garde, & épiér, *Bespieden.*
 Prendre par écrit, *In 's geschrifte nemen.*
 on ne s'en peut Prendre à moy, *Men kan 's my niet wijten, Op my houden, of aan-zigen.*

je Prens gard' à cela, *Ik hebber 's ooge op, Ik neem daar achtung op.*

Prenez y garde, *Paster op, Neemt wel waar.*

Prendre en croupe, *Achter op 's paard nemen.*

Prendre plaisir, *Genoegte scheppen, Vermaak nemen.*

Prendre en bonne part, *In 's goede, of ten besten nemē,*

Prendre à honte, *Sich schamen.*

Prendre à injure, *Voor smaad houden.*

Prendre en gré, *In dank nemen.*

Prens le pour toy, *Houd het voor u.*

Prendre à la fortune, *'s Geluk wijten, Toe-schrijven, of de schuld geven.*

Prendre sur le fait, *Op de daad bevin ten, Op de daad*

Prendre fort à cœur, *Seer ter herren nemen.*

Prendre à sa charge, *Tot zijn laste nemen.*

Prendre en main, *Ter hand nemen.*

Prendre quéqu'un par ce paroles, *Temanden in zijn woorden vangen, of vatten.*

je Prens le cas, *Ik laas 's soo zijn, Ik nemē 's soo.*

Prens le cas qu'ainú soit, *Neemt dattet soo zy.*

il vous en Prendra mal, *'s Sal u qualijk bekómen.*

Prens le pour toy, *Behoudet voor u.*

il luy Prend bien, *Het geluks hem wel.*

il n'y Prend ne n'y métr, *Hy en doet er af, of toe.*

Prendre à quéque chose, *Aan kléven, Aan eenig ding blijven hangen.*

faire Prendre en semble, *Aan een hechten, 's Samen lijmen, Aan mak anderen doen houden.*

Preneur, m *Nemer, Vanger.*

Prenez, ou prenez, *Neemt.*

Prenez garde, *Neemt acht, Siet toe.*

Prenonce, m. *Voor bóde.*

Prononcé, *Te vóren gebodschaps.*

Prenocer, *Te vóren bood, chappen.*

Preocupér *Voor in-nemen, Voor bezisttem.*

Preocupe, m *Voor in-genómen.*

Preoccupation, f. *Voor in-nemingē, Voor kómingē.*

Preordonné, *Te vóren schikken.*

Préordonné, *Voor beschikt.*

chose Préordonnée, *Voor-beschikte zaak;*

Préordination, f. *Voor-beschikking.*

Preparér, *Bereyden, Toerusten, Vaardig maken.*

Préparé, *Bereyd, Toegerust.* (linge.

Preparatoire, ou préparatif, m. *Bereydingē, Toerust-faire ses Préparatifs pour s'en aller, Pak en zak, of gereedschap maken om se vertrekken.*

Préparation, f. *preparément, m. Bereydingē, Voor bereydingē, Toerustingē.*

Preposér, *Koor stellen, Hooger achten.*

Preposé, m. *Koor gesteld.*

Preposition, f. *Koor zettingē, Koor stellingē.*

Preposterér, *Verkeerd doen, of maken.*

Prépuce, m. *De voor huud.*

Prérogative, f. *Voor deel, of voor recht.*

Prés, By, *Ná by.*

de Prés, *Van by, Van ná by.*

regarder de Prés, *Van ná by bezien.*

plus Prés, *Naarder, Dichter by.*

à peu Prés que, &c. *Ten naasten by.*

Préface, m. *Een voorreyken, Een voorsegging.*

Préfacieux, m. *chose prelatique, Dat tot een voor-reken is, Van toe-kómende dingen.*

Préfacér, *Toe-kómende dingen voor zeggen.*

Préfacé, m. *Voorseyd.*

Préfacéant, m. *Voorseggende.* (boord.

Présbiteral, m. *Priesterlijk, Dat tot den Priester be-*

Présbiteralement, *Priesterliken, Op zijn Priesters.*

Préche, m. *De Predikatie.*

Précher, *Preken, Prediken.*

Préché, m. *Gepreekt, Gepredikt.*

la Préche, *De Prekingē, De Predikatie.*

Précheur, m. *Preker, Prediker.*

Préscience, f. *Voor wérendheyd.*

Préscient, m. *Voor wérende.*

Précrire, *Voor schrijven, Beschrijven.*

Préscriit, *Voor schreven, In geschreven.*

Préscription, f. *Voor schryfvinge.*

Préseance, f. *Voor zitting.*

Présent, m. *Tegenwoordig.*

luy Présent, *In zijn tegenwoordighēd.*

pour le Présent, *a tegen, Nu ter tyd, Op desen tyd.*

c'est alléz pour le Présent, *'s Is voor dese reys genoeg.*

Présence, f. *Tegenwoordighēd, By zijn.*

le Roy d'a Présent, *Den tegenwoordigen Kóning.*

Présentation, f. *Aan-bieding.*

Présentement, *Tegenwoordigijk, Nu ter tyd.*

tout Présentement, *Strax, Nu te stond, Strax voets*

Présenter Verzoonen, Bieden, Aan-bieden, Aan-die-nen, Schenken, of se voor schijn brengen.

se Présenter, *Sich verzoonen.*

Présenter ses contes, *Zijn rekeningen óver-géven.*

Présentié, m. *Aan-gebóden, Verroond.*

un Présent, m. *Een geschenk, Gáve, of gifte.*

faire Présens à un prince, *Een Vorst begaven ende be-giften, of beschenken.*

Préservatif, *Een bewaar-middel, Bescher-middel*

Tégens 's vergift. (scheren.

Préservér de malheur, *Voor ongeluk bewáren, of be-*

Préservé, m. *Bewaard, Behoord.*

Préservation, f. *Bewáringē, Behoedingē.*

Présidér, *Voor zitter, Als een Overste zisten.*

il Présida, *Hy was Opperste, Hy zat voor.*

Presidence, f. *'s Voor-zitten in den Raad.*
 Président, m. *Voor-zitter in den Raad.*
 Préfiter, *Volharden.*
 il Préfita, *Hy volhardde.*
 Préfittant, *Volhardende.* (kandheyd.
 Presomption, f. *Vermoeding, Arg. waan, Laat-dun-*
Presomptueux, Laat-dunkend, Eygen-wijs.
 Presomptueux, *Laat-dunkend, Eygen-wijs.*
 Presomptueux, *Hoohmoediglyken.*
 Presque, *By-ná, Schier.*
 Pressant, m. *Dringende.*
 Presser, *Dowwen, Dringen, Drukken, of persen.*
 se Presser, *Sich selven bedwingen of ergens toe poogen.*
 Presser aucun de faire úne chose, *Yemanden dwin-*
gen, of aan-dringen yet te doen.
 Pressé, m. *Gedond, Geperst.*
 Pressé de, &c. *Gedwongen, of gedrongen om, &c.*
 chose Pressée, *Een haastige zake, of daar verlang*
aan leyd.
 Presse, f. *Een Perse.*
 fuir la Presse, *'s Gedrang mijden.* (Perfinge.
 Pressement, m. *Douwinge, Dringinge, Drukkinge,*
des Presses, f. Harde persikken.
 Pressoir, m. *Een wijs-persse.*
 l'arbre d'un Pressoir, *Den boom van een wijn-pers.*
 Pressoirer ou pressurer, *Perssen, Drukken, wys-dow-*
wen, wys persen.
 Pressurage ou pressurage, *wys-perfinge, wys-dowwin-*
ge, wys-doufel.
 vin de Pressurage, *Wijn lest wys geperst.*
 Pressuré, m. *wys gedrukt, wys geperst.*
 Pressurée, f. *wys-drukjel, wys-perfinge.*
 Pressurier, *Wijn treeder, Wijn-persser.*
 Prést, *Gereed, Bereyd.*
 être Prést & à main, *Gereed ende gedienstig zyn,*
Vaardig ter hand zyn.
 être Prést, *Vaardig ende gereed zyn.*
 Prestement, *Terbond, Vaardiglyk.*
 Prestable, c. *Leenbaar, Dat men leenen mach.*
 Prestér, *Leenen.*
 chose Prestée, *Een geleend ding.*
 Prestér del argent, *Geld leenen.*
 Prestér l'oreille, *Gehoór geven.*
 Presteur, m. *Een leender, Die yers wys leend.*
 ún Prést, *Een leeninge, Ontleend, of geleend ding.*
 Prestigiateur, m. *Guychelaar.*
 Prestiges, *prestige, Goochleryen, Guychleriy.*
 Préstreau, m. *Priesterzen, Een arm Paapjem.*
 Préstre, *Priester, Een Paap.*
 Préstréss, f. *Priesterinne.*
 Préstrife, f. *'s Priesterschap.*
 Presumer, *Vermoeuen, Achter-denken hebben, Wánen.*

Presumer de soy, *Van hem selven veel houden, Hem*
selven veel toe schrijven, of laten denken.
 Presupposé qu'aínú soit, *Neems dasset soo zy, En of*
's al schoon soo was.
 Presuppóition, f. *Voor-stellinge.*
 ún Prét, *Een leeninge, Ontleend, of geleend ding.*
 Prété, m. *Geleend.*
 chose Prétée, *Dat geleend, of ontleend is.* (sende.
 Pretendant, m. *Voor-gévende, Voor-wendende, Trach-*
un Pretendant, m. Een Rechr-eysscher.
 je ne scay ce que tu Pretens par les paroles, *Ik en weet*
niet wat zy mes deze wonden voor wend. (gen.
 Pretendre *Ergens ná staan, wys zyn om yet te verkry-*
Pretendre, Verzysschen.
 il à Pretendu à, &c. *Hy heeft gestaan ná, &c.*
 Pretendu, m. *creu éstre tél, Een vermeunde, daar voor*
gehouden.
 Pretente, *pretension, f. Voor méminge, Eysch.*
 Pretention, f. *Recht-eyssching.*
 Pretentions, *Recht-eysschingen.*
 Préter, *Leenen.*
 Préter l'oreille, *Gehoór geven, Aan hooren, Luysteren.*
 Préterition, *omission, 's Ná laten, Over-slánninge.*
 Prétermettre, *Achter-láten, Onder-wegen láten, of*
verzuymen. (zuynd.
 Prétermis, m. *Achter-geláten, Vergeeten ende ver-*
Prétermission, f. Achter-láninge, Vergetinge, Ver-
zuyminge.
 Preteur, m. *Een Schoutet, of Ampman.*
 office de Preteur, *Schoutschap, Ampmanschap.*
 Prétéxte, m. *Bedekzel, Bewingeling, of Schijn.*
 sous ce Prétéxte, *Onder 's dekzel van dien.*
 Pretieux, ou precieux, m. *Kostelyk, Dierbaar.*
 Pretieuse, f. *Kostelyke, Dierbare.*
 Pretieusetté, f. *Kostelykheyd, Weerdigheyd.*
 Pretieusement, *Kostelyken, Weerdiglyken.*
 Pretoire, *Een Richt-huys.*
 Prêtre, m. *Priester.*
 Prétréss, f. *Nonne, of Bagyne, Priestrinne.*
 Prétrife, f. *Priesterschap, Den Priesterlyken staat.*
 Préture, f. *office de presteur, Schuld-eysschers ampt,*
's Schouten ampt.
 Preud, preus, preux, m. *Dapper, Vroom ende kloek.*
 Preud'homme, m. *Vroom, Wijs en kloek, of Strýd-*
baar m.m.
 l'ún des plus Preud'hommes du monde, *Een van de*
wijste, Vroomste en Strýdbaarste van de wêrld.
 Preude femme, f. *Deugdelyke en vrome vrouwe.*
 Preud-homme, *integrité prohibé, f. Dapperheyd, Op-*
rechtigheyd, Vromigheyd.
 Prevalour, *Te naste maken.*

nous devons nous Prevaloir des dons que nous avons
Wy behooren de gaven die wy hebben, ons te nutte te maken, Te gebruiken.
 Prévarication, f. Over-treding.
 Prévaricateur, m. Over-treder, *Mis-handelaar.*
 Prévariquer, f. Over-treden, *Tegen recht en reden doen.* (gedaan.
 Prévariqué, m. Over-treden, *Tegen recht en reden*
 Prevenant, m. Voor-komende, *Verrasschende.*
 Prevenir, *Te voren komen, te verrassen.*
 Prevenu, *Voor gekomen, Verrasscht.*
 Prevention, f. Voor-kominge, *Verrasschinge.*
 Privilège, *Voor-recht.*
 Privilèges, *Voor-rechten.*
 Prévû, m. Voor-sien, *Te voren gesien.*
 il avoit prévu, *Hy had voor-sien.*
 Prevoyance, f. Voor-sienigheid.
 Prevoyant, *Voorziende, Voorzichtig.*
 il Prevoyoit, *Hy voorzag.*
 je Prevoy ma perte, *'k Voorzie mijn verlies.*
 Prevost ou prévôt des Marchaux, *De Roo-roede, De Bloed-rechter.*
 les assises de la prevosté de paris, *Den Lands-gerrecht-dag der Voogdy te Parijs.*
 la Prevosté, *De voogdy, Dat onder den Bloed-rechter behoort.*
 Preuve, f. Proeve.
 Priér, *Bidden.*
 dis moy je te Prié, *Segd my doch, Segd my ik bid u.*
 Prié, m. Gebéden.
 Elle veut être Priée, *Sy wild gebéden zyn.*
 Priant, m. *Biddende.*
 Prière, f. *Een béde, of gebed.*
 Prières exaucées, *Verhoorde gebéden.*
 par Prière, *Door bidden, of gebéden.*
 Prieur, m. *Bidder, Opperst van een Klooster.*
 la Priim, m. prime, c. d' *Eerste.* (Maan.
 Prime Lune, *'s Begin, of beginsel der Maan, Nieuwe*
 de Prime face, *Ten eersten aan-sien.*
 de Prime entrée, *Ten eersten aanvang.*
 Primace, ou primauté, d' *Oppersten Staud, De hoogste Geestelyke waardigheid.*
 Primat, m. *De hoogste in den Geestelyken Staat.*
 Prime, *Dun, of fyn.*
 fruit Premérain, m. *Vroeg-tijdige vrucht*
 Primices, f. d' *Eerste vruchten van den jare, d' Eerstelingen die men God oferd.*
 Primitif, m. *Oorspronkelyk, 's Beginsel.*
 auteur Primitif. *Den eersten aan-vanger.*
 égglise Primitive, f. d' *Eerste Kerk.*
 Primogeniture, f. *'s Rechts des eerst gebooren zoons.*

Prince, m. *Een Vorst.*
 Princéssé, f. *Vorstin.*
 en Prince, *Vorstelyk,*
 la Principale partie, *'s Voornaamste deel.*
 le Principal, *'s Beste, 's Hoofst stuk.* (Se.
 l'ocation Principale est, *De voornaamste oorzake is,*
 les Principaux, d' *Voornaamste, d' mynemens.*
 Principalement, *Besonderlyk, Voornemenslyk.*
 Principaute, *Vorstendom.*
 les Principaux points, *De hoofst-punten.*
 Principe, m. *Beginsel, Aanvang.*
 Principer, *Beginnen, Aanvangen.*
 Prins, *Genómen, Gevangen.*
 Prinçaut, *Metten eersten sprong, Alsoo drá.*
 Prin-temps, m. *De Lenten.*
 Printannier, m. *Vroeg-tijdig.*
 Róse Printannière, *Vroeg-tijdige Roosem.*
 Pris, m. *De waar, of prijs.*
 Pris, *Gevat.*
 il est Pris, *Hy is gevat, of gevangen.*
 elle est Priée, *Sy is gevat, of gevangen.*
 à quel Pris que ce soit, *'s Koste wat het wil.*
 au Prix, *Ten aansien, In vergelyking.*
 le Pris accroít, *De prijs verhoogd.* (worden.
 le Pris est ravalé, *Het is af-geslág, of beter koop ge-*
 aseptér à moindre Pris, *Beier koop koopen.*
 vendre à vil Pris, *Tot slechte waarde verkoopen.*
 métre à Pris, *Op prijs stellen, Lóven.* (te waarde.
 homme de vil Pris, *Een ongeacht mensch, Van slech-*
 qui n'est pas de grand Pris, *Dat niet van groote*
 Waarde is. (geven.
 donner le Pris à qu'un, *Temanden den prijs, of d' eere*
 emportér le Pris, *Den prijs behalen.*
 Priée, f. *Een vangst.*
 Priée, f. *Butin, m. Een prijs, Buys.*
 Priér, métre à pris, *Schieten, Waarderen.*
 se Priér, *Hem selven prijsen, Sich selfs lóven.*
 se Priér peu, *Lussel van hem selven houden.*
 Prié & loué, *Geprisen en geloofd.*
 Prié & estimé, *Geacht en ge-eerd.*
 Priée, m. *Geprisen, Geschat.*
 la Priée, f. *Schatinge, Waardering.*
 Priseur, m. *Lóver, of Schatter.*
 Prifon, f. *Gevangenis, Gevangen-huys.*
 être en Prifon, *Gevangen zyn.*
 Prifonnier *Een gevangenen.*
 constitué Prifonnier, *Vast, of gevangen gesteld.*
 les Prifonniers de la Conciégerie, *De gevangenen van*
 den Hóve, of des Koninx. (nemen.
 Prendre prifonnier, *Gevangen nemen, In hechtenis*
 Privaif, m. *privaif, f. Berooflyk, Berooflyk.*

Privation, f. *Berooving, Benéming.*
 Privauté, familiarité, f. *Gemeynsaamheyd, Vryheyd.*
 Privé, m. *Gemeynsaam, Eenzaam.*
 Privé, Secrét, m. *Heymelijk.*
 le conseil Privé, *Den geheymen Raad.*
 en Privé, *In 's geheym.*
 vouloir être à son Privé, *Heymelijk, of alleen be-
 geeren te zyn.*
 un Privé & retrait, *Een kak-buys, of heymeljkheyd.*
 bêstes Privées, f. *Tamme, Makke Dieren, Gesemde
 Beesten.*
 une personne Privée, *Een gemeyn mensch, Die in
 geen waardigheyd is.*
 Privé, m. *Beroofd. Omibloot.*
 Privément, *Gemeynsaamlijk, Vrijlijk, Heymelijk.*
 ne parlez si Privément, *En spreekt soo gemeenszaam
 niet.*
 Privér, *Beraoven, Benemen.*
 Priver de lumière, *Yemands licht benemen, Berooven.*
 Privilège, *Voor-recht, Vryheyd.*
 Privilèges, *Voor-rechten, Vrijdommen.*
 Priviléger, *Bevrijdommen, Met Vrijheden begaven.*
 Privilégé, m. *Bevrijdomd.*
 point Privilége, *Onbevrijdomd, Niet Bevrijer.*
 Probabilité, f. *Bewijslijkheyd.*
 Probablement, *Bewijsliken.*
 Probation, preuve, f. *Bewijs, Proeve.*
 Probable, f. *Bewijslijk.*
 Probité, f. *Vrámigheyd.*
 Problème, m. *Een vraag-stuk.*
 Problematique, c. *Das duyster, of quaad om geráden,
 of 's ontbinden is.*
 Procacité, f. *Derreihed, of brood-dronkenheyd.*
 Procéder, *Voor-gaan, Voort-váren.*
 la chose ne Procède point, *De zake en heeft geen
 voort-gang.*
 il faut Procéder cautelement, *Men moet 'er schalkelyk
 met om of toe-gaan.*
 Procéder criminellement contre aucun, *Yemanden
 van den lijve aan-spreken.*
 Procéder, m. *Voors-gégaan, Voort-geráden.*
 Procédure, f. *Voors-zang, Een Pleyt, Pleyting.*
 mauvaises Procédures, *Quaden voors-gang van een
 Pleyt-zake.*
 Procès, m. *Voori-gang, of vichts handel.*
 Procès criminel, *Hals-gerecht.* (ding zyn.
 avoir Procès contre aucun, *Tegen yemand in 's ge-
 mettre en Procès, dresser un procès à aucun, Yeman-
 den te recl-roepen, Een Pleyt aan-jágen.*
 appointer un Procès, *Een Rechts-zake bevredigen.*
 vuidér un Procès, *Een Rechts-geding beslichten.*

Procession, f. *Omme-gang.*
 Prochain, m. *Na by, De naaste.*
 Prochain ou proche-parent, m. *Bloed-vriend, 't
 Naaste bloed.*
 fort Prochain de nous, *Heel by, of seer ná ons.*
 un danger Prochain, *Een ná-aanstaande gevaar.*
 être près & Prochain, *Náken, By zyn.*
 Prochain, m. *Naaste.*
 être fort Prochain & semblable, *Seer wel gelijken.*
 la maison Prochain, *Hier naast, 't Naaste huys.*
 Prochainement, *Ten naasten, Onlangs.*
 Prochaineté, f. *Gebuurerschap, of maagschap.*
 Proche, f. *Ná by.*
 Proclamation, f. *myt-roeping.*
 faire Proclamer, *Doen myt-roepen.*
 Proclamer, *myt-roepen.*
 Proclamer, m. *myt-geroepen.*
 Procreation, f. *Teelinge, Baring, Voort-reelinge.*
 Procréateur, m. *celuy qui procréé, Teelder. Den ge-
 nen die voort-reeld.*
 Procréatrice, celle qui procréé, *Teelster, Die géme die
 Baard, of teeld.*
 Procréer, *Teelen, Voors-reelen, Báren.*
 Procréé, m. *Geteeld, Gebaard, Voor-gebracht.*
 Procuration, f. *Gewelds-brief, Vol-macht.*
 Procurer, la pais, *Den vrede bevorderen.*
 Procureur, m. *Rechts-bezorger.*
 Procurer quelque mal, *Tees quaad berokken.*
 Procuré, m. *Besorgd, Beweerstigd, Bevoorderd.*
 la chose à été bien Procurée, *De zake is wel bezorgd
 geworden.*
 Procuratrice, f. *Voor-sprekeresse.*
 Prodigalement, *Verquistiglijken, Verdoenlijken,
 Onnusselijken.*
 Prodigalité, f. *Verquistinge.*
 Prodigalité de dons, *Verquisting in geschenken.*
 Prodige, m. *Een wonder teken.*
 Prodigueux, m. *Selsaam, Kreedm. Wonderbaar.*
 chose Prodigueuse, *Wonderbare, of weemde zake.*
 Prodigueusement, *Selsaamlijk, Wonderbaarlijken.*
 Prodigue, c. *Quislig, Verdoenlijk.*
 fils, ou tis, *Prodigue, Malden pol. Verlóren zoon.*
 Prodiguér les biens, *Zyn Goed'ten verslempen, Ver-
 brassen.*
 Proditeur, m. *Verráder, mieux, Traitre.*
 Prodition, f. *Verráderye, Trahison.*
 Proditoirement, *Verrádelijk, par trahison.*
 Produire, *Voor-brengen, Voor-wenden, Te voor-
 schyn brengen.*
 Produire telmoins, *Geruygen voort-brengen.*
 Produire (à fleur), *Beginnen te bloeyen, of groeyen.*

qui Produit beaucoup, *Vruchtbaar*.
 Produit, m. *Voors gebracht*.
 Production, f. *Voors-brenginge, Voors-stelling*.
 Proëme, m. *Een voor-réden, mieux, préface*.
 Profanation, f. *Ontheyliging*.
 Profane, c. *Onheylig*.
 Profané, m. *Ontheyligd, Ontwyet*.
 Profanement, *Onheyliglyk*.
 Profanéer choses sacrées, *Heylige dingen ontheyligen, ontwyen, of ontreyningen*.
 Profanéité, *Godloosheyd, Onheyligheyd*.
 Proferét, *myst. spreken*.
 Proferét, m. *myst. gesproken*.
 Prolation, f. *myst. spraak, of myst. sprékinge*.
 Professeur, m. *Hooge lecr. meester*.
 Profession, f. *Openbare leere, of leering*.
 faire Profession de quelque chose, *Sich voor meester in eenige konst myst. geven*.
 il fait Profession, d'estre homme spirituel, *Hy geeft sich voor een Geestelyk persoon myst.*
 Proféz, m. *Ordens leyden*.
 Profilé, *Door rígen*.
 au Profit, *Ten nutte*.
 Profitable, c. *Nuttelyk, Voorderlyk*.
 Profitablement, *Nuttelyken, Voorderlyken*.
 Profitér, ou profitér, *Nuttelyk zyn, Voord'ren, Toenemen, Gewinnen*.
 Profit, *Nut, Voordeel*.
 Profigér, *Verdrrukken, Verderven, Vernielen*.
 Profigation, f. *Verdervinge, Vernielinge*.
 Profigateur, m. *Verdrukker, Vernielcr*.
 Profond, m. *Diep*.
 du Profond du cœur, *myst den grond, of binnenste des herten*.
 faire Profond, *Diepen, Diep maken*.
 Profondement, *Diepelyk, Seer diep*.
 juger plus Profondement, *Yc grondelyken oordeelen*.
 Profondeur ou profondité, f. *Diepte*.
 Profuge, m. *Vrijheyd, Toe-vlucht*.
 Profuge, c. *Veld-vluchtig*.
 Profugér, *Vlieden*.
 Profusement, *Overdádiglyk*.
 Profusion, f. *Verquisting, Door-brenging*.
 Progeniér, f. *Voort Teelen, Generéren*.
 Progenie, f. *Een Geslacht, Een Stamme*.
 Progeniteurs, m. *Onders Voort-brengers*.
 Prognostication, f. *Voor-segging myst des Hémls loop*.
 Prognostique, m. *subtl. Een voor-segging van toekomstige dingen*.
 Prognostiquer, *Voor-saggen myst die Gesternten*.
 Prognostiqué, m. *Voor-gezegt*.

Prognostiqueur, m. *Voor-segger*.
 Progrés, *Voort-gang*.
 Progrés, m. *Faire des grands progrès, Grooten voortgang doen, Seer vorderen*.
 Prohibér, *Verbieden*.
 Prohibé, m. *Verboden*.
 Prohibition, f. *Verbodinge, Verbod*.
 Prohibitoire, c. *Das Verbied*.
 Proie, ou proyé, f. *Een Roof*.
 Projét, ou dessein, m. *Een beworp, Betrek, of over lege chose Projectée, om faitte à dessein, Een zake voorbedachtelyk aan-geleyd*.
 Projectér, *Ten beworpen, of over leggen*.
 Projéts ou saillies de maisons, *projecture, f. Timme-razie die buyten de poften myst kijkt, Over-sprong, Looze, Dak, &c.*
 Prolixe, c. *Wyd loopig*.
 oraison Prolixe, *Langhe, Wyd-loopige réden*.
 Prolixité, f. *Langheyd, Wydlofsigheyd*.
 Prolixément, *In 't langhe, Wydlofsig*.
 Prologue, m. *Een voor-réden*.
 Prologuér, *Een voor-réden maken*.
 Prolongation, f. ou prolongement, m. *Verlenging, myst stelling*.
 Prolongement de temps, *Verlenging des tyds*.
 Prolongér, *myst stellen, Verlengen*.
 Prolongé, m. *Verlengd*.
 Promesse, f. *Belofte, Toe-segginge*.
 faire de grandes Promesses, *Groote beloften doen*.
 s'acquitter, de sa Promesse, *Zyn belofte voldoen, of te quijten*.
 se desdire de sa Promesse, *Zyn belofte weder-roepen*.
 Prometteur, m. *Belóver*.
 Prométtre, *Toe-seggen, Belóven*.
 Prométtre quelque chose à Dieu, *God een belofte doen, of wat soe eygenen*.
 Prométtre avec, ou par serment, *Met Eede belóven*.
 Prométtre mons ét merveilles, f. *Groote wonderlyke dingen belóven*.
 je te Promets, *Ik belóve u*.
 Promis, m. *Belofsd, Gezeyd*.
 fille Promisè en mariage, *Een Dochter ten Houlyk soe gezeyd*.
 soy Promisè, *Belofte, Belofde Tron*.
 Promission, f. *Belóvinge, Toe zegginge*.
 Promontoire, m. *Een voorberg die sich wyd in zee mystreks*.
 Promoteur, m. *Bevoorderaar*.
 Promouvoir, *Vorderen, Bevorderen*.
 Promù, m. *Gevoorderd, Bevorderd*.
 Promotion, f. *Voordering, Bevorderinge*.

P R O

au plus Prompt, Op 's Spoedigst.
 Pron. pt, m. Vaardig, Gereed ende dapper.
 Pron. pt. ét habile, Behendig en dapper.
 Pron. plement, om pronteiment, Vaardiglyk, Behoudiglyk, Spoediglyk.
 réponse Prononteiment Spoedig antwoorden.
 Promptitude, f. Geswindigheyd, Dapperheyd, Vaardigheyd.
 Pron. puaire, m. Bottelrye, of Spinde.
 le. Pron. 't Lof in de Kerke.
 Prononcable, c. wys te spreken, wys-sprekelyk, Daemen wys spreken kan.
 Pronoms, m. Voor-namen, le, tu, il, ik, Gy, Hy.
 Prononcér, wys-spreken.
 Prononcér l'arrét, 't Vonnis wys-spreken.
 Prononcé, m. wys-geproken.
 Prononciation, f. wys-spraak, wys-spreking.
 Pronostication, &c. pronostiquer, voyez., prognostication, prognostiquer, &c. (planning.)
 Propagation, f. Verbredinghe, Voort-teelinghe, Voort-Prophane, Onheylig.
 Prophète, m. Voor segger.
 Prophetesse, Een voor segger.
 Prophetie, om profecie, f. Voor-segging.
 Prophetizér, Voor-eggen.
 Prophetizér, m. Voor geseyd.
 la chose à éte Prophetizée, De sake is voorsayd geweest van, &c.
 Propice, c. Gunstig, Genadig.
 avoir des juges Propices, Genadige Richters hebben.
 Propice. propre, c. Bequaam, Genadig.
 boire Propice à, &c. Een ding dienende, of bequaam zijnde om, &c.
 Propiciation, Verfoening, Begnadiging. (mens.)
 Propiciatoire, m. Den genaden-stoel des Ouden Testa.
 Propiciateur, m. Verfoender.
 Proportion f. Gelyk matigheyd, Even-rednigheyd.
 gardant la Proportion ét la mesure, Volgende den regel, of de máre ende gelykheyd. (maken.)
 Proportionné, Een rechte gestalte geven, Even-rednig.
 Proportionné, m. Rechts gestalter.
 Proportionnement, m. Ná de rechte stelling.
 Proportionnellement, Ná de máre ende regel.
 Propos, m. Een gesprek, Een redén.
 ils ont Propos de &c. Sy spreken, of kouten van, &c.
 tout à Propos. Ter rechter syde.
 Propos, m. Myninge.
 à quel Propos faites vous cela? Waar toe doet gy dat?
 Ter wat redén doet gy dit?
 Propos ou commodité, de geléghendheyd, of bequaamheyd is et enig ding

P R O

a tout Propos, 't Allen wren, of stonden, 't Elker reyse.
 mal à Propos, 't Ongelégencr tijd, of stond, Onbequaamlyk, 't Onpasse.
 Propos ambigus, Twijffelachtige redenen.
 Propos avisez, Wel-bedaachte redenen.
 Propos légérs, Lschtruaardige woorden, of redenen.
 Propos amoureux, Mannelyke kontinge of redenen.
 tout son Propos est de, &c. Hy en sprekt, of en denkt niet dan, &c.
 de Propos delib. ré, Met opzet Voor bedachtelyk.
 changer de Propos, Zijn redén veranderen, Zijn meening veranderen.
 tenir Propos avec N Spreken, of kouten met N.
 avoir divers Propos, Verscheyden redenen gebruiken.
 que veustu dire à ce Propos? Was meynd gy met dese redén. (maken.)
 faire venir à Propos, Te passe brengen, Bequaam méttre en Propos, Aan-spreken, Ter redén brengen.
 rompre le Propos d'aucún, Yemands redén breken, die verflooren. (Se.)
 tomber en Propos de. &c. Beginnen te spreken van, bien à Propos, Wel te recht.
 Proposér, Voor, of in stellen.
 j'ay Proposé de, &c. Ik hebbe bedacht, of voor my gewóse, &c.
 Proposér, Voor stellen. Op de baan brengen.
 Proposér à l'encontre d'un autre en cas de crime, Yemanden aan-brengen, Beklagen, of eenig quaad feyt op-leggen (worden.)
 Proposér ses defences, Sich by den Rechter verant.
 Proposér erreur, Doolinghe voor stellen.
 Proposition, f. Voor-stelling, Voor gesteld, Vraag-stuk.
 Propositions, Voor-stellingen.
 Propre, c. Eygen.
 le nom Propre, Yemands eygen naam.
 la qualiré Propre de chaque chose, d' Eygenchap van yeder ding.
 Propres heritages, Erf-geden. (Verslempen.)
 gaspillér son Propre bien, Zyn eygen goed verbrassen, de sa Propre main, Met zyn eygen hand.
 ce Propre jour la, Dien eygen-sten dag.
 Propre à quelque chose, Bequaam, of dienende tot eenig ding.
 ce remède n'est pas fort Propre à son mal, Dit gemees middel, of help middel en is niet seer bequaam tot zyn quaal, of quaal.
 fort Propre, W l. Haande, Wel-voegende.
 mal Propre, Qualyk staande, Quazyk vregende.
 mal Propre à faire quelque chose, Ongelukkigzaam, Onbebandig.
 Proprement, Eygenlyk, Bequaamlyk, Cierlyk

assez Proprement, *Rédeijk en geschik.*
 mal Proprement, *Onbegruaamlijk, Oubehendiglijk.*
 Propreté, f. *Gierlijkheyd, Gescoortheyd.*
 Propriété, f. *Eygenſchap.* (gelijk.)
 la Propriété d'un chacun, f. d' *Eygenſchap van een ye-*
 la ſeigneurie, et Propriété, *De Heerlijkheyd ende ey-*
gendom.
 Propriétaire, m. *Eygenaar, Grond hier.*
 Propriétaires, &c. Bourgeois d'un Navire, d' *Eyge-*
maars en Reeders van een Schip.
 Propugnacle, m. *Een verweer, of vecht-plaats.*
 Propugnateur, m. *Voor-vechter.*
 Prorogé, m. *mys-stellen, Verlangem.*
 Prorogé, m. *Verlengd.*
 Prorogation, f. *Verlenginge, Op-schuivinge.*
 Proscrire, *Veylen, Te koop stellen, of zetten.*
 Proscrire auctu, *Yemanden bannen, of verbannen.*
 Procrit, *Gebannen*
 Procrit, m. *Geveyd, Te koop geſteld.*
 Proscription, f. *Veylinge, Banninge, Ballingschap.*
 Prose, f. *Een reden die niet op Ryth en is.*
 Profelyte, m. *Nieu aan-kómeling.*
 Proſodie, f. *Silb kennis.*
 Prospect, m. *mys-sicht, of deur-sicht.*
 Prospection, m. *of doorſichtigheyd.*
 Prospectif, om, *perſpectif, Inſichtig, of doorſchrijt.*
 Prospective, f. *De beworpinge van eenig gebou.*
 Prosperément, *Voorſpoediglyk.*
 Prosperer, *Voorſpoed en geluk hebben.*
 faire Prosperer, *Voorderem, Voorſpoedig maken.*
 Prospère, c. *Voorſpoedig Gelukkig.*
 Prosperité, f. *Voorſpoed, Geluk*
 Proſternér, *Ter aarden leggen, Slaau, of worpen.*
 Proſternér devant les piez de, &c. *Neder-knielen, of*
hem verſoemoedigen voor. &c.
 Proſterné, m. *Geknielt, Geſtrekt.*
 étant Proſterné, *Geknielt liggende.*
 Proſternation, f. *proſternement, m. Neder-knielinge,*
Verſoemoedinge.
 Prostration, f. *Neder-legginge, Neder-vallinge, of wor-*
pinge ter aarden.
 Prostituét, *Gemeyn maken, Over geven.* (geven.)
 se Prostituét effrontement, *Sich onbeſchaamd over-*
 Prostituét, m. *Gemeyn gemakt.*
 femme Prostituét, *Een Hoere.*
 stitution, f. *Gemeyn makinge.*
 Protection, f. *Bescherwinge, Behoed.*
 Protectrice, f. *Beschermeſſe.*
 Protégé, *Beschutten, Beschermen.*
 Protégé, *Beschuttes, Beschermd.*

ün Protestant, *Een beroeper, Besnyger.*
 Protestant, *Beroepende, Besnygenae.*
 Protestation, *Besnyging.*
 les Protestans, d' *Oorvoomsche.* (besnygen)
 Protester au contraire, *Weder-spreken, Het tegen-actel*
 je Proteste devant Dieu, *Ik besnyge voor God.*
 Proteste, m. *Geprotesteerd.*
 Protocole, m. *Prothocolles, Beworp-boek daar men*
eenige ſchriſten in beworpe, en in 's vonwe aan-
teyken.
 Prou Veel Seer.
 bon Prou vous face, *Wel bekómes u.*
 la Proué, f. *Het voor-schip.*
 Proverbe, m. *Een ſpreek-woord.* (geworden.)
 cecy est venu en Proverbe, *Het is een ſpreek-woord.*
 sentence Proverbiale, f. *Een ſentemse, of ſin vol ſpreek-*
woorden.
 Prouille, f. *Manhaftigheyd, Dapperheyd.*
 les Prouilles de quelqu'un, *Yemand's vrome daden,*
of voorſichtigheyd.
 Prouit, m. *Nut, Voordeel.*
 c'est ton Prouit, 's is u voordeel, (geven.)
 baillér son argent à Prouit, *Zijn geld op winst mys-*
 ils font plus de Prouit à, &c. *Sy winnen meer, of doen*
meerder voordeel mer, &c.
 rendre grand Prouit, *Veel geven, Groot voordeel gève*
 au Prouit de, &c. *Ten voordeel van, &c.*
 Prouitable, *Vorderlyk, Nuttelijk.*
 Prouitablement, *Nuttelijken.*
 Prouitér, *Baten.*
 Prouitér en biens, *Zijn goed vermeerderen, Rijk word*
 faire Prouitér son arg:nt, *Zijn geld op winst, of Woe-*
ker geven.
 Eort Prouitér en l'étude, *Seer aan-nemen toe-nemen,*
of voorderen in 's leeren.
 je ne Prouitè gueres, *Ik winne of voordere weynig.*
 Prouitér à autruy, *Een ander nut zyn, of voordere*
doen.
 Providement, *Voorſichtelyk.*
 Provin, m. *Een jonge wyngaard-flam.*
 couchér le Provin en terre, *Een wyngaard-flam in*
d' aarde in-leggen.
 Provident, m. *Wys, Voorſichtig.*
 Providence divine, f. *Goddelyke voorſienigheyd.*
 Province, f. *Landſchap.*
 Provincial, m. *Landſaat.*
 Provision, f. *Verzorging, Voorraad.*
 faire Provision, *Voorraad ſcha-jen,*
 par Provision, *By voorraad.*
 Provocation, f. *mys-vordering, wyt-eyſching.*
 Provision de vivres, *Voor-raad van leefcracht.*

Provoquer, *Beroepen, Verwekken, myt-eysschen.*
 Provoquer à penser à Dieu, *Vermanen om op God te denken.*
 Provoqué, m. *Beroepen Verwekt, Getergd.*
 Provoqueur, m. *Beroeper, Verwekker, myt-eysscher.*
 Prouven de des chevaux, *P.arden voder.*
 Prouvé, ou prouvé, *Prueven, Goed doen, Bewijzen.*
 Prouver quelque un faux faire, *Yemanden over-soonen, of over-tuygen, Valsch te zijn.*
 Prouver son cas, *Zijn zake probèren, of waar maken.*
 Prouver par raison, *Met reden toonen, Bewijzen.*
 Prouvé, m. *Bewijzen, Vertoon.*
 un cas bien Prouvé, *Een zake de klaar is.*
 Prouvoit, *Toesicht hebben, Bezorgu.*
 se Prouvoit de, &c. *Sich versien van, &c.*
 Prouvoit à son cas, *Zijn zake bezorgen.* (ben.
 Prouvoit d'argent à aucun, *Yemanden geld doen hebben*
 on y Prouvoira, *Men sald'er in versien.* (versien.
 il n'y peut Prouvoit, *Hyen kand'er niet rezen, of sm*
 il t'est Prouveu, ou prouvé, *'t is n al te voren besorgd.*
 sans avoir Prouveu, *Onbedachtelyk, Sonder eens daar*
op gedacht, of gelet te hebben.
 Prouveu de, &c. *Besorgd, Versien van, &c.*
 Prouvoyant a les affaires, m. *Toesicht nemende tot*
zijn zaken.
 fort Prouvoyant, *Voorsichtig ende voorziende.*
 l'homme bien Prouvoyant, *Voorsichtig man.*
 Provoyance, f. *Voorsichtigheyd.*
 Proximité, f. *Ná. verwantschap, Ná. vriendschap.*
 oiseau de Proie, *Roof. vogel.*
 se donner en Proie, *Sich gants ten roove over-géven.*
 Proye, f. *Een buyt, of roof.*
 Prudent, m. *Voorsienig, Voorsichtig, Wjs.*
 Prudent conseil, *Wijzen raad.*
 Prudemment, *Voorsichtiglyk.*
 Prudence, f. *Voorsichtigheyd.*
 Prunay, f. *Een plaats met pruym-boomen beplant.*
 Prune, f. *Een Pruyne.* (Pruyme.
 Prunes de Damas, *{ Pruymen van Damast, Blaauwe*
 Pruneaus, m. *Drooge Pruymen.*
 Pruniér, m. *Pruym-boom.*
 Prunelle, f. *Een hysag-appel.*
 la Prunelle de l'œil, *Den appel der oogen, Oog-appel.*

P S

Psalme ou pseaume, m. *Een Lof-sang.*
 Psalviste, m. *Een Psalm zinger.* (David.
 le Psalviste, le Roy David, *Den Psalmist, of Koning*
 Pseaume, m. *Een Psalm.*
 Psalterion, m. *Een Clave-koord.*
 Psalmodiér, *Psalm zinger.*
 Psalmodie, f. *Den zang, of zinging van een lof-sang.*

Plautiér, m. *Psalm-boek.*
 P T
 P Tifane, f. *Gersten-wáter.*
 P U
 Puament, *Stinkerig, Stinkend.*
 Puant, m. *Drinkende, Een die sinkt.*
 Puanteur ou puantise, f. *Stank, Gestank.*
 Puberté, f. *Longheyd onder de 14. jaren.*
 Public, m. *Gemeyn, Openbaar.* (ping.
 Publication, f. *Verkondinge, Af-kondiging, myt-roe-*
 Publicain, m. *Accijssenaar, Gemeyn Tollenaar.*
 Publiér, *Openlyk verkondigen, Openbaren.*
 Publiér à sonde trompe, *Met der Bazymne af-kondi-*
gen, of kondig maken.
 Publié, m. *Verkondigd, myt-geroepen.*
 Publicur, m. *Verkondiger, myt-roeper.*
 Publique, f. *Gemeyne, Openbare.* (pewlijken.
 Publiquement, *Openbaarlyk, Voor al de wereld, O-*
une Puce, f. Een vloot.
 Puceau, m. *Longeling, Long-gezelle.*
 Pucelle, f. *Een maagd, Jonge dochter.*
 Pucelle mariable, *Manbare jonge maagd.*
 Pucelage, m. *Maagdom, Maagdelijken staat.*
 visage Pucelin, *Maagdelijk aanzicht, of gedaante.*
 Pucerons, *Kleyne muggen, Mier-muggen.*
 Pudeur, f. *Kuysheyd, Schaamte.*
 Pudique, c. *Eerbaar, Kuysch, Tuchtig.*
 Pudicité, f. *Kuysheyd.*
 Pudiquement, *Eerbaarlyk, Kuyslyk, Tuchtiglyk.*
 Puerile, c. *Kinds, Kinderlyk.*
 Puerilité, f. *Kindsheyd, Kinderachtigheyd.*
 Puérilement, *Kinderlyken.*
 Puir, *Stinken.*
 Puis, puis après, *Daar ná.*
 Puis que je, &c. *'aan-gezien, of gemerke dat ik, &c.*
 Puis qu'ainsi est, &c. *'als 't, of ná demaal het nu alsoo is.*
 ét Puis ? *Wat is 't dan ? Wat heeft er te bedieden ?*
 Puis on depuis le Soleil levant, *Ná der Zonnen opgang*
 ét Puis qu'en est il ? *Wat is 't dan ? Wat leyt daar aan ?*
 Puisné, m. *Den jongste zóne, De jongste geboren.*
 la Puisnée, *De jongste dochter.*
 un Puis, *Een pus, Wáter pus.*
 eau de Puis, *Pus-wáter.*
 Puifer de l'eau, *Wáter putzen.*
 Puifé, m. *Gepus.*
 Puifement, m. *Puttinge.*
 Puifeur, m. *Een wáter-putter.*
 Puifeuse, f. *Een wáter-putster.*
 Puiffamment, *Machtiglyk.*
 Puiffance, f. *Geweld, Macht.*
 Puiffance non limitée, *Onbepaalde macht.*

Puissance souveraine, f. *Opper-macht.*
 amasser Puissance, *Groote machts, of menichte van volk vergaderen.*
 avoir Puissance, *Vermögen, Vermögen hebben.*
 avoir tout en la Puissance, *Al onder zijn bedwang, Macht, Gebied, ende bevel hebben.*
 il est en vötre Puissance de, &c. *Gy vermoogd, of het is in u macht te, &c.*
 de grand' Puissance, *Krachtelijk, Geweldiglijk.*
 sous la Puissance de, &c. *Onder 's Geweld, Machts, en bevel, &c.*
 la Puissance de Dieu, *De kracht ende macht Gods.*
 Puissant, m. *Sterk, Machtig, Krachtig.*
 Puissant et riche, *Rijk ende machtig.*
 haut et Puissant Seigneur, &c. *Hoog-geboren ende vermögende Heere, &c.*
 il est fort et Puissant, *Hy is sterk en machtig.*
 Puissant, m. *Vermögende, Machtig.*
 Dieu Puissant, *Machtige God.*
 un remède Puissant, *Een krachtig Genees. middel*
 Puits, m. *Een putten graver, Bronnen graver.*
 Pullulé, *mys-spruysen, Botten.*
 Pulpitre, pou, pitre, pupitre, *Lessenaar.*
 Pulpitre d'église, *Keirken lessenaar.*
 Pulverisation, f. *Poeder-making, Verflooting tot poeder*
 Pulveriser, *Tot stof, of poeder maken, of flooren.*
 Pulverisé, m. *Gepulveriseerd, Tot stof gestooten.*
 poivre Pulverisé, *Gestamten, of Gestooten Péper, Péper-poejer.*
 Pulverin, m. *Een Zand-busse.*
 Pytnice, pierre-ponce, *Pytm-steen, Vlod-steen.*
 Punais, m. *de puante odeur, Een wyl stinkend mensch*
 Punctuer üne oraison, *Een reden, Met reden-sneen onder-scheyden.*
 Punctuation, f. *Onder-scheyding, Reden-sné stelling.*
 Punctuellement, *Striktelyken.*
 Punaife, f. *Een wand-luys, of weeg-luys.*
 Punaisie, f. *Stank, of sterken rieken den assem.*
 Punction, ou ponction, f. *Steking, of stippinge.*
 Punit. *Straffen, Kastjden.*
 Puni, m. *Gestraft.*
 être Puni, *Gestraft zijn.*
 Punitieur, m. *Straffer.*
 Puniton, f. *Straffe, Straffinge.*
 Puniton arbitrale. ou arbitraire, *Een straffe tot des Rechtsers goed-dunken gesteld.*
 Punissable, *Strafbaar, Straf waardig.*
 endurer la Puniton, *Des straffe lijden.*
 üne Pupille ou mineur, *Een Weefse.*
 Pupillarité, f. *Den tijd die men onder vöogdye is.*
 Pur, m. *Zuyver, Net, Reyn.*

Pür et entier, *Geheel, Gamten reyn.*
 à Pur et a plein, *Ten vollen. Mer allen rechte.*
 Purement, *Zuyverlijk, Nettelijk, Reynelijk.*
 Pureté, f. *Zuyverheyd, Nettelghed, Reynighed.*
 Pureté et innocence, *Onnoze theyd, Simpelheyd.*
 Pureté et entiereté, *Gantsheyd, Geheelheyd.*
 Purée de pois, f. *Een Erv. soppe.*
 Purée de fèves, *Boon-soppe.*
 Purér, *Veresteren, Tot ester worden, of rijp worden ende mys-brékm.* (drank.)
 Purgation, *Medicine, f. Een reyniging, Een zuyver-purgation de quelq cas, Onschuldigm, Zuyvering over eenige zaak.*
 Purgatif, m. *Zuyverend, Reynigend, Af-vagend.*
 Purgatoire, m. *'s Vage-vuur, Vege wer.*
 Purgér de quelq chose, *Heem van eenig misdadt ontschuldigen.*
 Purgé, m. *Gezuyverd, Gereynigd.*
 médicament qui Purge, et evacué, *Een purgerenden, of reynigenden drank.*
 Purgement, m. ou purgation, f. *Reyninge, Zuyveringe.*
 Purification, m. *Reynigende, Zuyver makend.*
 Purification, f. *Reyniging.* (miss.)
 Purification nöstre dame, ou chandeleur, *Kron-licht.*
 Purifier, *Reyn maken, Reynigen Zuyveren.*
 Purifié, m. *Gereynigd, Gezuyverd.*
 Purité, *meux, purété, Zuyverheyd, Reynighed.*
 Purulent, plein de pus, *Esterig, Vol ester.*
 Pus, du pus, m. *Ester.*
 jettér du Pus, *Ester mys-werpen.*
 exprimer le Pus, *'s Ester mys-drukken.*
 Purpurin, *Purper-verwig*
 Pusillanime, m. *Kleyn-moedig, Bloede, 's Zsagachtig.*
 Pusillanimité, f. *Kleyn-moedighed, Kleynberrighed.*
 Bloodighed..
 Pusillaniment, *Kleyn-moedelijk, Wee-moedelijke.*
 Pustule, f. *Een puyfsten, of bladder.*
 Pustuleus, m. *Vol puyfjens*
 il Put, *Het stinkt.*
 Putain, f. *Een Hoer.*
 Putaniser, putassier, *Hoer-jagen*
 Putaniér, m. *Hoer-jager.*
 Putassier, putaniér, m. *Hoereerder, Hoeren maard.*
 Putasserie, f. *Hoeren wizen, Hoerdou.*
 Putatif, m. *pere ou filz putatif, Die yemands vader, off zöne meynd te zijn.*
 fille Putative, f. *Dochter die meynd syn te zijn.*
 Putoir, m. *Oyseau, Een Putoor, Roerdomp.*
 le Putrefier, *Verrotten, Veruylen.*
 Putréfié, m. *Verrot, Veruyld.*
 Putrefaction, f. *Verrottinge, Veruylinge.*

Putref: éti, m. *Das doet verrotten, Verrottend.*

PYalides, ce sont petites bestioles a quatre piez volant, & vivent dans le feu, & meurent si elles en sont long tens éloignées, *Kleyne vier-voetige ende vliegende beestien in 's Eyland van Cyprus, lévendo by ende in 's vyer, ende sterven alffer was se verre of zyn.*

Pyramyde, f. *Een spits kant-pilaer.*

Pyramidal, m. *Das als een Pyramides gemaakt is.*

Pyrates, Zee-roovers, Zee-schuyfers.

Pyrate, m. *Een Roef schip*

Pyrenée, 's Geoygt dat Frankryk van Spaanjen scheid

Pyrethre, f. *ou pié d'Alexandre, Bertram, een kryd, meester wortel.* (kryd.)

Pyrole, f. *Herbe verte en hyvér, Winter-groen, een*

Quadagenaire, c. *Die veertig jaar oud is.*

Quadragesime, voyez quarantaine de penitence, *De 40. vasten dagen.* (gels.)

Quadrain, m. *Das vier in heeft, Gedicht van vier ré-Quadrans au soleil, m. Zonne-wyser.*

Quadrangle ou quadrangulaire, c. *Pier hoek Vier boekig*

Quadrér, *Wel passen, of vierkantig maken.*

animal Quadrupède, *Viervoetig Geduurte.*

Quadruple, m. *Pier-voudig, Vier-dobbel.*

payer le Quadruple, *Pier-dubbel betalen.*

la Quadruple du defendeur, *De vierde antwoorde van den verweerder.*

Quadruplé, *Vier voudig maken.*

Quadruplé, m. *Vier-maal meer 100. gedaen.*

Quadruplication f. *Vesminigvuldige met vierem.*

Quaiffe, f. ou Caisse, f. *Een kasse.*

Qualibre, voyez Calibre.

Qualifié, *Macht ende krycht geven, Waardig maken.*

Qualité, f. *Hoedárigheyd, Gestaltnisse.*

la Qualité du Roy, *De waardigheyd des Koninx.*

en Qualité de Juge, *Macht hebbende als een Rochter.* selon la Qualité du temps, *ou tens, Ná de gelegendheyd, of hoedánigheyd des tijds.*

Quand ? *Wanneer ?*

Quand il voudra, *Als hy zal willen.*

Quand fera-ce ? *Wanneer sal 't zyn?*

Quand vous aures fait, *Als gy gedaen sult hebben.*

Quand éz quand, *Al met een, Te gelijck*

Quand éz moy, *Met my.*

Quand ? *Hoe veel ?*

d'icy à Quand ? *Van nu en wanneer ? Hoe lange.*

Quand à ce qu'il, &c. *Aangaende van dat hy, &c.*

Quand au regard de luy, ce n'est rien, *By hem se gelijck kan en is 't niet.*

Quand à ce que tu m'écris, *Van dat, of aangaende van dat gy my schryft.*

Quand ést de moy, *Soo veel als 't my aangaet.*

Quand au reste, *Van de, of met de reste, Aangaende de reste.*

dés Quand ? *'s Zedert wanneer ?*

Quant ores élle m'en prieroit, *Al bad zy'er my nu om, Al waar 's dat zy'er my nu schoon om bad.*

Quant ores tu me devrois tuér, *Al zoud, of moest gy my daarom dooden.*

Quantés fois ? *Hoe dikwijls ? Hoe ménig-maal ?*

toutes éz Quantés fois, *Soo dik-maal ende soo ménig-maal.*

Quantième, c. *Hoe ménigste, Hoe veelste.*

Quantité, f. *Hooveelheyd, Ménigste.*

grande Quantité de vin, *Veel wijn, Grootte ménigste van wijnen.*

Quantité, f. *Veel, Een hoop, Groot, of ménigste.*

selon la Quantité de, &c. *Ná de ménigste, Veelheyd, of geral van, &c.*

Quaquet, *Gesnater, Geklap.*

rabaillé le Quaquet d'aucun, *Temands gesnapt nederleggen, Den snater stoppen.* (gesnaterd.)

c'est assez Quaqueté, *'s Is genoeg gekakeld, of gesnapt*

Quaquetteinent, *Klapp, zy, Snatermy.*

Quaquetteur, m. *Snapperd.*

Quaquetteur, Caquetteur, *Snaterem*

Quarante, c. *Veertig.* (geral.)

Quarantaine, f. *Den tyd van 40. dagen, of 40. sn 's*

Quarantés fois, *Veertig-maal.*

Quaranteneuf, *Negen-en-veertig.*

Quarantième, c. *Den veertigsten.* (Koninx.)

la Quarantaine du Roy, *Bestand van 40. dagen des*

la Quarantaine de penitence, *De 40. vasten dagen.*

Quarésme, la quarantaine, Carême, *Den vasten.*

le jour de Quarésme-prevant, *Den vasten-avond.*

Quarquan de fér, *Een hals-zyer.*

ün Quarquan, *Een hals-band, of hals-kesen.*

Quarquois, m. *Pyl-kóker*

Quarré, m. *Vierkantig.*

ün Quarré, *Een vierhoek.*

Quarré, *Vier-boekig, of vier-kantig maken.*

Quarreure, f. *Das vier-boekig, of vier-kantig is.*

en Quarreure, *in 's vier-kante, Vier-kantig,*

les Quarreaux, *De vier-kantige steenen.*

Quarreaux de jardins, m. *Bedden in de booven.*

Quarrelér, pavé de quarreaux, *Vloeren, Met steenen*

of Tégelen vloeren.

Quarrefour, m. *Kruys-stráse, Kruys-weg.*

Quarrelér des fouliers, voyez Carrelér.

Quarremeaux, m. *Pastel-avond.*

QUA QUE

Quarriere, f. vizez Carriere.
 Quarrieres, f. Steen-puusten, Steen-kuylem.
 Quartier, m. Steen-honwer.
 le Quart, Den vierden.
 le Quart, Het vierendeel.
 la Quarte partie, 's Vierendeel.
 fièvre Quarte, f. Vorden-daafsche koortsfe.
 Quarte a vin, f. Wijn-pot in-houdende ontrent een sloop
 un Quartier, Een vierendeel.
 Quartier-maitre, Wijk-meeſter, Leger-wijk-meeſter.
 Quarteron, Een getal van vijf-en-twintig.
 les Quartiers d'une ville, De wijken van een ſtad.
 les quatre Quartiers du monde, De vier deelen des
 Werelds.

un Quarteniér de ville, Een wijk-meeſter.
 Quarrement, Ten vierden, of vierſten.
 Quali, préſque, By-kans, By-ná.
 Quatorze, Veerſhien.
 Quatorzaine, Dat veerſhien bevangd ende in heeft,
 Den tijd van veerſhien dagen.
 Quatorze fois, Veerſhien-maal.
 Quatorzième, c. De veerſhienſte.
 Quatre, c. Vier.
 Quatre fois, Vier-maal.
 Quatre fois au double, Vierdobbel, Viervoudig.
 Quatrevingts, on quatrevingts, Tachrentig.
 Quatrevingtième, c. De tachrentigſte.
 Quatrevingt et dix, 's Negentig.
 les Quatre-tems, m. De vier tijden des Jaars.
 Quatrième, c. De vierde, of vierſte.
 la Quatrième fois, De vierde reysfe.
 Quatroille, f. Bigarture, Spikkellinge.
 Quatroilles, Bigarrez de rouge, Met rood geſpikkeld,
 Rood gemarverd.
 Quay, m. Een ſteene kaay.
 ſur le Quay, Op de kaay. Op de hâ'ven.

QUE

Que? Wat?
 Que, Wat, Dat, Als, Dan.
 je ſcay Que, &c. Ik wees wat, dat, &c.
 Qu'èſt cela? Wat is dat?
 Qu'en èſt il? Wat is 's dan?
 Qu'èſt de faire? Wat moet men doen? Wat iſſer te
 doen.
 Qu'y feróis je? Wat ſou ik'er doen?
 plutôt Que moy, Voor my, Liever als my, of ik.
 me veus tu rien dire, Que je m'en aille? Belieſd u my
 waſſe ſeggen dat ik ga?
 je ne me puis gardér, Que je ne te l'envoie, Ik kan
 my niet onthouden, of ik en moet 'er u zenden.
 auſſi hiérs Que lions, Soo moedig als de Leeuwen.

QUE

tu me dis injure méchant Que tu ès, Gy ſproekt my
 laſter ná, bove als gy zijt.
 Que ne t'en vaſ tu? Waaron en gaat gy niet?
 Que ne demandez vous congé au Maitre? Waaron
 en vraagy den meeſter geen verlof?
 Qu'aucun ne, &c. Dat niemand en, &c.
 Que te ſemble t'il que je ſoys? Wie dunke u dat ik
 ben? Waar voor ziet gy my aan?
 c'èſt bonne chofe Que le ſavoir, Wiſenſchap, of wijs-
 heyd is een ſchoone zaak.
 Que trop, Maar te veel.
 Quél? Wie? Dewelke? Was?
 Quél, m. Was voor eener.
 Quél âge a t'il? Hoe oud is hy?
 Quél qu'il ſoit, Hoedánig hy zy.
 Quél èſt le père, tél èſt le filz, Sulken vader, Sulken
 zoon, Soodánig de vader is, ſoodánig is de zoon.
 de Quelle chofe èſt il question? Was geſchil, of vra-
 ge iſſer?
 Quelle qu'elle ſoit, Hoedánig ſy zy.
 de Quelle diligence, Mer wat neerſigheyd.
 pour Quelle raiſon? Om wat oorzaak? By wat re-
 dem? Waaron?
 en Quelle maniere ou ſorte? Hoe? In wat manie-
 ren? In wat voege?
 Quelconque, c. Soo wie, Een jegelyk.
 en facon Quelconque, In geenerley wijsfe.
 Quéllement, téllement, Dus, En zoo.
 Quelque, Yemand.
 Quelque chofe, Eenig ding.
 Quelque gain, Eenig gewin.
 Quelque jour, Welken dag.
 Quelque peu, Een luttel, of weynig.
 Quelque bien peu, Een luttelſjen, of weynigjen.
 en Quelque lieu, Ergens, Op eenige plaatsfe.
 en Quelque lieu qu'il ſoit, In wat plaats fe hy ts.
 en Quelque lieu que tu voudras, Daar 's u believen
 ſal.
 Quelques fois, Somtijds, Onder-tuſſchen, Onder-wijlen
 Quelque temps, Eenigen tijd lang.
 Quelque chofe que ce ſoit, Was ding dat het zy.
 Quelques perites qu'elles fuſſent, Hoe klein dat zy
 zyn, of wáren.
 être Quelque chofe, Yet groots zyn.
 Quelque riche qu'il ſoit, Hoe rijk hy ook zyn mach.
 Quelque part, Ergens heen.
 Quelqu'un, m. Yemand, Yemanden.
 Quenouille, f. Een ſpin-rok.
 filér la Quenouille, Zyn ſpin-rok, of ſpinnen.
 Quenouille de filace, f. Gerokt vlas, Een ſpin-rok vol
 vlas of wolle.

QUE

Ce sont des contes de la Quenouille, 's Zijn Spin-rok
praajzer.

la Couronne de France ne tombe point en Quenouille, Comme celle d'Espagne, d'Angleterre, de Suède, &c. De Kroone van Frankrijk, en valt geen Vrouw te beurse, als die van Spanien, Engeland, Swäden, &c.

Querelle, f. Een geschil. Krakkel.

avoir Querelle à aucun, Tegen yemind twist, of geschil hebben.

de fineler une Querelle à coups d'espée. Een geschil, of krakkel met de dégen rechten, of slechten.

Querelleux, m. Twisig. Kofschig.

Quereller, Kyven, Twisten.

Querelleur, ou querelleux, m. Een twist-zoeker.

J'ay esté Querir, ik heb gehaald.

Querir, Zocken, of halen.

aller Querir, Gaan halen, of zoeken.

envoyer Querir, Doen halen, Zenden, Halen.

Quëlle f. Vierk, enige kiste, Een houtte kiste.

lëtre de Quëste, Een bejig-brief, Bevel-brief.

Quëstër, Nâ-zoeken, Bejagen.

Quëstër au cerf, Een hert nâ-sporen. (delen.)

Quëstër de maison, en Maisen, Van huys, tot huys be-

Quëstëur, m. Een bedelaar.

Quëste, Onder-zoek.

Question, f. Vraag. Geschil.

il est Question de la vie, Het gaat den lyve aan.

il n'est pas Question de sçavoir combien, &c. Men en behoeft, of ten is niet van noode te weten hoe veel, &c.

mouvoir Question, Twist maken (sp. iken.)
debâtre une Question, Een voorstel, of geschil tegen
quand il est Question du bien & de l'honneur, Als
men sou spreken, of swisten van de eerbaarheid,
of 's goud (nroge.)

Question, la gehenne ou torture, f. Pijn-bank, of py-

Questionnaire, Onder-vraag boek.

bailler la Question, Pijnigen.

Questionnër, Kyven, Twisten, Onder-zoeken. (ken.)

Questionnër aucun, Temanden vragem, of onder-soe-

Questionneux, m. Kofschig.

Quëce, f. Zoeking, Onder-zoeking.

Quëu ou Quëus, m. Een Kok.

la matre Quëu, Opper-kok.

Quëu, f. Een die rt.

la Quëu de quelque chose, Het eynde, of den steers
van eenig ding.

la difficulté sera à la Quëu, Li quëtie sera difficile à
discorhër, Het eynde sal den last dragen.

menter la Quëu d'une année, Den aenturocht van

QUE QUI

van eenig Heer galeyden.

donner à la Quëu d'une année ennemye, Van achter in de vanden, of in den steers slaan, of vallen.
la Quëu d'une poire, of autres fruits, Den steel van een pere ende anaere vruchten.

Quëu ou quëu, m. Cest. e. s. of gefceet.

Quëu quëu ou quëu à auguiter ferru ment, Een slÿp-steen, of wet-steen.

QUI

QUI? Wie?

Qui que tu voudras, Wie, of welken gy wilt.

Qui que te soy, Hy zy wie hy zy, of wi.

Qui seroit-ce? Wie soud'et was man?

Qui est cet homme là? Was man is dat? Wie is die?

a Qui est tu? Wem gaat gy aan? Wem komt gy toe?

a Qui en avez vous? Op wien hebby's?

Qui plus est, Daar en boven Dit meer is. (Ec.)

Qui est la seule chose que, &c. 'r Welk all: en is dat,

Qui ça, qui là, Als nu hier, Als nu daar, Dan hier, Dan ginder.

ils furent tuéz, Qui dans leurs lits, qui sur les toits des
maisons, et qui en autres lieux. Zy wien den gedood,
Ettelyke in hare beddens, Enige op de daken, An-
d're in and're plaatsen.

Quiconque, c. Soo wie, Een jegelyk.

ceuy qui aura dit cela, sera puni Quiconque il soit,
Dse dat gezeyd sal hebben, sal gebrast worden, wie
hy, zy, hy zy, wie hy is.

Quo Quidam, Een quani, of gezelle.

Quëte, c. Gerust.

Quëtement, Vredelyk, Gerustelyk.

Quëtitude, f. Gernustheid, Stillheid.

Quignon ou quignet de pain, m. Een kaus broods.

petit Quignët, Een hoek, of hoekjen.

Quilles, m. Kegelen daar men mede kégeld.

jouër aux Quilles, Kegelen. Met kégelen spelen.

Quillët, m. Een kégel boom. (ren.)

Quilleviles, f. Cheruis, racines douces, Ciceren, of Mô-

Quinaud, n. Singe, Een Merkatte of Simme.

tu es un laid Quinaud, Gy zÿt een leelyk gedrechi.

Quin, faire quin à quelqu'un, Temanden begrypsan

Quinette, f. Een krukke.

Quinquagenaire, Die vyftig jaar oud is.

Quinqualle, f. Allerley Yzeren Koper-werk.

Quinqu: hier, m. Een Ms. idemer.

Quinquiles, f. des frivoles, Beuselingen.

Quint, m. De vyffte.

le Quint, Den vyfften, of het vyfte.

le Quint ou la quinte partie, 't Vyffte deel.

Quint denier, le quin: Den vyffte penning.

une Quintaine, Een steek-paal, of Tornoy-zwyle.

Quintal, m. c'eft le pois de cent livres, *Honderd pond Gewichts.*
 Quinite, f. Caprice, Fantaisie, *Een schrol, Quink-flag in 's hoof, Malle in vallen.*
 Quintér les biens, disposer du quint d'iceux, 'e *Vijfde deel Zynér Goed'ren vermakén.*
 Quint'ellence, h. 't *Vijfde wezen. Den Geest, of kracht.*
 Quintefeuille, f. *Vijf-vinger. kryd.*
 Quintement, Ten *vijffien.*
 Qu. ainsaine, f. *Vuften in 's gesal.*
 Quinze, c. *Vijftien.*
 Quinzefois, *Vuften-maal.*
 Quinzième, c. *De vyfthezajie.*
 Quis, m. *Gefochs.*
 bien Quis, *Wel gefochs, of begeerd.*
 tu Quis, *Gy zoekt.*
 nous Querons, *Wy zoeken.*
 que Querez vous ? nous quérons, &c. *Was zoekt gy?*
Waar ná vraegd gy? Wy zoeken, of vragen ná, &c.
 Quis, f. *Gefochre.*
 Qu. tance, f. *Een quitschelding. Onlast-schrijs.*
 Quitte, *Los, Vrij.*
 j'en suis Quitte, *Ik bevd' er los en vrij af.*
 Quitte il m'a quitte, *Verlaten. Hy heeft my verlaten.*
 Quitte, *Quijsen, Quitscheiden.*
 Quitte la dignité, *Zijn wa. vragheya verlaten.*
 Quitte le procès à la partie adverse, 'e *Geding zyn p. r. te gewonnen geven.*
 du louer je l'en Quitte, *Met het avond-maal sult gy ontsagen zyn, of scheld ik u quijt.*
 Quitte son droit, *Zyn rechts af gaam.*
 Quitte la place, *De plaats verlaten.*
 Quitte le sermen, *Van de Eed ontslaan, of ontslasten*
 tenir Quitte de quelque chose, l'en quitter, *Van eenig ding ontslaan, Quijsen, Vrij quiden.*
 jouer à Quitte ou à double, *Luyt of dobbel spien.*
 Quitte, m. *Luyt gesbeden.*

QUO

Quote, f. *Behoorlyk deel.*
 le Quote partie : *Hoe hoe veefte deel ?*
 Quote, f. *marquer, Tekenen, Aan-tekenen.*
 articles Quotez, *Gesekende artykelen.*
 Quotidian ou quotidien, m. *Dagelyx.*
 Quoté, *quené, Gestant.*
 Quoy ! *Bá ! Hou ! Hoe zoo ?*
 Quoy, qu'eft cela ? *Hoe, of wel. Was's dat ?*
 Quoy ! il n'y est plus. *Hoe nus ! Hy en is niet.*
 me demandest tu Quoy ? *Vraagdy my hoe, of was ?*
 Quoy qu'il conte. *Hoe dat is h. s. kost*
 Quoy qu'il en soit, *Het'er mede is, of niet.*
 Quoy qu'il en doive avenir, *Da. s. komt af dat wil.*

à Quoy faire ? *Waar toe ?*
 à Quoy sert cela ? *Waar toe dient dat ?*
 à Quoy tiént il ? *Waar aan feylt 'er ? of houd. het ?*
Was scher't er ?
 Quoy faire là ? *Waarom daar ? Was daar doen ?*
 dequoy luy sert d'être si fort, *Was helpt hem zyn sterkheyd.*
 avoir bien de Quoy, *Wel hebben waar mede, Wel heb-jay de Quoy faire-ces choses, Ik heb om dese dingen te valdoen, of te volvoeren.*
 il n'y a pas de Quoy, *Hy en heeft niet waar mede.*
 Quoy faisant tu t'eras sauvé, 'e *Welk doemde suldy behouden zyn.*

R A

R Abais, m. *Af slag, Af-korting, Af-trekking.*
 criér au Rabais, *Mes af slag myt-roopen.*
 le bléd est au Rabais, 'e *Koren is aan 's af slaan.*
 Rabaisier, *Af-slaan, Af-trekken, Af-korten.*
 Rabaisier une personne, *Temanden vernederen, of van zyn staat af zettén.*
 ceci luy a bien Rabaisié le caquet, *Dit heeft hem 's klappen was benómen.*
 Rabaisieur d'orgueil, m. *Een die den hoogmoed was was doet zinken, of minderen.*
 Rabaisissement d'état, m. *Verminderinge van staat.*
 Rabat, m. *Een Bef.*
 le Rabat d'un jeu de paume, *Het afsdok van een kassé.*
 Rabatre du pris, *Van den prijs af slaan, of trekken.*
 Rabatre de la somme, *Van der somme af korten.*
 Rabat, *Af slag, Af-korting.*
 un Rabat-joye, m. *Vreugd verdryver.*
 Rabatu, m. *Af-geslagen of af-getrokken.*
 Rabatement, m. *Af-trekkinge, Afslag.*
 Rabillé, m. *Vernieuwd, Verkleed.*
 Rabillement, m. *Verkleeding, Vermaking.*
 Rabiller, *re. on rabillier, Weder op-maken, of vernieuwen.*
 Rabiller, *Herkleeden, of een kleed vermakén.*
 Rabillé et polir, *Vernieuwen. Op pronken.*
 Rabillé, m. *Verkleed, of vermaké Vernieuwd.*
 Rabilleur, m. *Brodder, of lapper.*
 Rabituer, *Weder bywonen.*
 Rable, m. *Een schabber, of rakkelsok daar men mede het zand onder 's kalk mengd.*
 le Rable d'un hévre, *Delenden, of rug-been van een*
 le Rable d'un langhèr, *Den brist van een wild Swijn*
 Rabobinerie, f. *Sihen lapperje.*
 Raboucl-neur, m. *S. hoen stikker, Scha. lapper.*
 Rabolère, *voez, Cueroile.*
 Rabot, m. *Een Schave.*
 Rabot pour table, *Table.*
 Raboté, *Scha. ven.*

Raboté, m. *Gefchaafd.*

Raboteus, m. *Oeffenen, Ron, of fcherp om handelen*
chemin Raboteus, *Een rowwen oeffenen, of flompe-*
ligen weg.

racines Rabougries, hautes, *Wortelen die haar watmer-*
lijke vochtigheid verlaoren hebben.

arbres Rabougriis, mibrulez, *Verfienfte, of verdorde*
boomcn

Rabrouânt, *Smaanwende, Tross in woorden.*

Rabrouér, *Toe fnaanwin, Leppig aanspreken.*

Rabrouéur de petits entans, *Een straf onderrechter*
van de longheid.

Racaille, f. *Drek, Slijk, of nyrvoegfel, Schrabfel.*

la Racaille du peuple, *Het gemeyn gepuffel, of*
fchynmsel van 's volk.

Racointér, *Weder bevrédigen.*

Racollér, *Weder omhelfen.*

Raccommodér, *Weder toe-richten, Weder vermáken.*

Raccommodement, *Weder toe-richting.*

se Raccorder, *Weder vereenigen.*

Raccornir, *Her-herden als een-boorn.*

Raccouplér, *Weder te samen koppelen.*

se Raccourcir, *Sich in-korren.*

Raccourci, *In-getrokken, Gekrompen.*

Raccoursissement, m. *In-trekkinge, In-krimping.*

Raccoufrage, *Herftelling.*

Raccouftrér, *Herkleeden, Vermáken, Weder op-ruffen.*

Raccouftrér les lits, *De bedden weder op-máken,*

Raccouftré, m. *Herkleed, of vermaakt.*

Raccouftréur, m. *Een brodder, of lapper.*

Raccouftrément, m. *Herkleedinge, Vermákinge, Ver-*
niewwinge.

Raccouftumér, *Herwennen, Weder in de gewoonte*
brenge.

Race, f. *Een Geflachte, of af-komfte.*

faire Race, *Een Geflacht, of vrucht voort brengen.*

de bonne Race, *Van goeden Geflachte.*

d'ancienne Race, *Van oude Stam, of Geflacht.*

il tient cela de Race, *Hy heeft dat van af-komften.*

Rachais, m. *Seer máger, smal, dun, of nyr-gemengd.*

Rachalandér, *Zijn kallanten, of koop-lieden weder om-*
me roepen.

Rachaffér, *Wederom druyven.*

Rachétér, *Wederom koopen.*

Rachetéer aucun des galéres, *Yemand nys de Galezen*
loffen, of koopcn.

Rachetéer au poids d'or, *Met goud los koopen.*

Rachat, m. *Weder koop.*

wendre à faculté de Rachoit, *Op wider-lofing verkoo-*
pen.

Rachat, m. rançon, f. *Ramp-foen, Los-geld.*

Rache, f. *Schrabbe.*

Rachér, *Schrabben.*

Raché, *Gefchraabd.*

Racine, f. *Een wortel.*

Racine creule, *Hool-wortel.*

prendre Racine, *Wortelen, Verwortelen, Wortel krigen*

il y a prix Racine, *Het isfer in verworteld.*

Racinétte, f. *Worteltjen.*

Raclér, *Af schrabben, Krassen.*

Raclé, m. *Af gefchraabd, Gekrast.*

Raclus, f. *Schubachtig, Schelfferachtig, Schelachtig.*

Raclure, f. *Schrabfel, of af schrabbinge.*

Racloir, m. *Een schrabber.*

le Racloir dequoy les mefureurs rafent le boiffeau,
Den rol-flok, of hryk-flok van een koren-meser.

Racolér, *Weder omhelfen.*

Racontér, *Verstellen, Verrekken, Verhálen.*

Racontér une chofe de loin, *Yes van verre by bren-*
gen, of verhálen.

Raconte moy, *Verhaald my, Verteld my.*

Raconté, m. *Verteld, Verhaald.*

Raconteur, m. *Vertelder.*

Racontement, m. *Verrellinge, Erháling.*

se Racorder, *Weder vereenigen.*

Racourir, *Wederom loopen.*

Raquette, raquète, *Een Raques.*

Rade de mér, f. *Den oever van der zee. Een Reede.*

navire qui eft à la Rade, *Schip dat op zijn ves leys.*

Radeau, m. *Een vlos.*

menér du bois en Radeau, *hottér du bois, Hout vlos-*
ten, of mer vlossen yewers voeren

Radical, m. *humeur radicale, Vochtigheid die in den*
wortel is, Wortel fap.

les quatre langues Radicales, *De vier Hooft-ráden.*

Radicalement, *Wortel ende al, Tot den wortel toe.*

Radieus, m. *astres radieus, Glunfterende, of flukkerende*
Sterren.

Radotant, *Suffende, dussende.*

Radotér, *Suffen, Duffen.*

viellart qui Radote, *Een ouden suffer, Dussers.*

Radoté, m. *Verfust, of Gefust.*

Radotement, m. *Suffinge, Duffinge.*

Radoubér, *Vermáken, Lappen.*

Radoubé, m. *Vermaakt, Gelapt, Gefikt.*

Radouvement, m. *Vermákinge, Lappinge.*

Radoubeur, m. *Vermaaker, Brodder, Lapper, Ond-*
kleer-kooper.

Radreffér, *Weder op-roebten.*

Radreffér quelqu'un qui eft hors de fon chemin, *Ye-*
manden weder op zijne weg helpe n.

Radreffé, m. *Weder op-gerecht.*

Radressement, m. *Weder op-rechtsing.*
 Radresseur, m. *Die yet sprachs ende verbeterd, Hersfel-der.*
 se Radviser, se raviser, *Van and're zjn, of meyning worden.*
 Rafermir. *Wederom vast stellen, Bestadigen.*
 Raf, ne rif, ne raf, *Noch kryns, Noch munt, Gants niet.*
 Rafatér, *Met smekende woorden wederom aan lokken.*
 Raife, f. la raife d'une grappe de raisin, *Den steel van een druive.*
 Raffinage, ou raffinement, *Loustering, Reyniging.*
 Raffiné, m. *Gelonterd, Gezuyverd.*
 un fin Raffiné, m. *Een loos doortrapt Gaff.*
 Raffiner, *Zuyver, Louster, En reyn maken.*
 Raffiner quelqu'un, *Yemanden arg, Loos, En listig ma-ken.*
 Raffler, *Te samen scherren en weg nemen.*
 Rafolir, *Verzotten, of ergens op seer verliefd worden.*
 Rafrechir, *Ververschen, Vernieuwen.*
 Rafrechi, m. *Vernieuw Ververscht.*
 Rafrechissement, m. *Ververschinge.*
 Rafrechisseur, m. *Ververscher.*
 Raffroidir, restroidir, *Verkonden.*
 Te Ragailardir, *Weder verquikken, Verorolijken.*
 Ragailardi, m. *Verquikt.*
 Ragailardissement, m. *Verquikkinge.*
 Ragalice, f. rigliste, *Calistie hout, Zoet hout.*
 Rage, f. *Dulheyd, Rasernye.*
 il fait Rage, *Hy doet wonder, Hy heeft veel te besik- grand' Rage de dens, Groote sand-pijn, of rasende pijn in de sanden.*
 Rage, et fureur, *Rasernye en Verwoedheyd.*
 Rager, *Wulpsch, Dertel zjn, Rasen.*
 Ragement, m. *Dertelheyd, Brood-dronkenschap.*
 Ragencér, *Weder in order stellen, Herschikken.*
 Ragencé, *Herschikt.*
 Ragrandir, *Grooten, Meerderen, Vermeerderen.*
 Ragottér, *Morren, Knorren.*
 Ragotté, *Gemorret.*
 Ragotteur, m. *Morder, Grimmer.*
 Ragouff, m. *Tois om den appetijd, of eet-lust te ver- wekken.*
 Raillerie, f. *Boerterye, Iokkerye.*
 Rajeunir, *Verjongen, Jong werden.*
 Raifort, m. *Raddjs.*
 se Railler d'aucun, *Met yemanden gekken, Spotten, of den spot houden.*
 Raillant, *Gekkende, Spottende.*
 plein de Raillerie, *Gemenglyk, Vol boossem par Raillerie, In schimp, Spot, of jok.*
 Railleur, m. *Spotter, Gekker.*

Raim ou rameau, m. *Een tak.*
 une Raine, f. *Een vorsch, Groenen Rik-vorsch.*
 Rains ou raincaus d'arbres, m. *Takjens, of ryzjens van boomen.*
 Raiponce, f. *Salaar kryd.*
 Raire, *Scherren, Afscheren.*
 un barbiér Rait l'autre, *Den eenen schalk bedriegd den anderen.*
 Ray, rais, rayon, m. *Een straal.*
 Ray ou rasé, m. *Geschoren.*
 Raisin, m. *Een Rozijn, of druive.*
 grappe de Raisin, *Een bos, of tros Druyven.*
 Raisins de Corinte, *Korenten.*
 Raisins tournéz, *Druyven die beginnen te rypen.*
 Raisins confis, ou de cabas, *Rozijnen.*
 les Raisins de liarre et semblables, *Bézien van eyk- loof ende diergelijke.*
 Raisiné ou raisimé, *Druyf-kryd.*
 Raisin, f. *Reden.* (verstand.
 homme de Raisin, *Een redelyk mensche ende van*
 Raisin pourquoy, *Reden, waar door, of waar by.*
 à quelle Raisin? *Waarom? nyt is oorzaak.*
 pour Raisin de, &c. *Om dat, &c.*
 pour Raisin de cela il a, &c. *Daarom heeft hy.*
 pour les grandes Raisins, *Om de groote redenen.*
 contre Raisin, *Tegen recht en reden.*
 sans Raisin, *Sonder reden. Te vergeefs,* (samelijk.
 c'est Raisin, *'t is recht en reden, 't is behoorlijk en be- il a Raisin, Hy heeft recht, of gelijk.*
 faire Raisin, *Beshedyd doen.*
 demander Raisin, *Recht eyschen.*
 induire quel qu'un a Raisin, *Yemanden brengen tot 't gene dat recht en redens is.*
 il trouve quatre Raisins pourquoy, &c. *Hy vind vier punten, of reden waar door.*
 ufer de Raisin, *Reden gebruiken.*
 Raisonnable. c. *Redelyk.*
 Raisonnement, *Redelijken, of Redeliker wys.*
 Raisonné, *Met redenen besluyten, Sluyt reden maken.*
 Raisonné, m. *Met redenen besloren.*
 Raisonnement, m. *Berédinge.*
 Ralentir la course, *Den loop vertragen.*
 Ralentir ses pas, *Langsamer gaan.* (sacht.
 Ralentir le mal et la douleur, *De pijn en smerre ver- on Ralle de la gorge, Mem reuteld door de kele.*
 R'allér, *Weder keeren.* (gederen
 R'alliér, *Weder t'samen, of by een brengen weder ver-*
 R'allier, *Vereenigen, Wederom verzoenen.*
 R'allié, m. *Vereenigd, Verbonden.*
 R'alliément, m. *Vereeniging, Verzoeninge.*
 R'allongeur, *Weder verlengen.*

le feu se Rallume, *i' Vyer ontsiecks sich, of vange weder aan te branden.*

R'alumér, *Weder ontsiecken, of doen branden.*

se R'alumér, *Weder sich ontsiecken.*

R'alumér, m. *Weder ontsiecken.*

R'alumement, m. *Weder ontsiekinge.*

R'amadouér, *Weder vleyen.*

R'amage, m. *Boom-takken, Boom-vijs.*

R'amage, chant d'oiseaux, *Wilden vógel gesang.*

R'amaigrir, *Vermageren.*

R'amaigrir, *Vermagerd.*

R'amaigrissement, *Vermagering.*

R'amaison, on ramaison, f. *Af-gehouwen boom-takken of takke bos.*

R'amanchér, *Den hecht, of i' seel weder aan máken.*

un Ramas de pluciers choies en femole, *Een menginge van véle dingen, Vergaderinge.*

R'amasse, f. *Een lange gaffel.*

R'amasser, *Verzamenen i' sijnen hroepem.*

se Ramasser en cham de bataille, *Hem in sijs oorden weder vergaderen.*

R'amissé m. *Vergaderd, i' s'áven gehoopt.*

une Rame de papier, *Een riem pampier.*

Rame d'arbre, *Den tak van een boom.*

arbre Ramé, *Getakten boom.*

une Rame, *Een riem daar men méde reeyd.*

Ramér, *Rijmen, Roejen.*

Ramé, m. *Geroyd.*

Rameur, m. *Rieter, Roejer.*

Ramér des pois, d' Erren met rýs onder-statten

pois Ramez, *Gefoekte erren, die met rýs onder-jes zijn*

Rameau m. *Een tak.*

la feste des Rameaux, *Palm-zondag.* (takken.

Ramée, f. *Zómer-loef, Een hússe van bláder ende*

être sous la Ramée, *In 's groene, of onder de boommen zijn.*

Ramure, f. *Daar 's wyl takken is.*

la Ramure ou les Rames d'un céf, *De getakte hórgens van eenen Hert.*

céf: f. Ramé, f. *Gehórenden Hert.*

Ramenér, *Weder leyden, of brengen.*

Ramenér à &c. *Bedwingen, of oengent tot &c.*

Ramenér par navires, *Met Schópen weder te rugge voeren.*

Ramené m. *Weder gelryd, of gebracht.*

Ramentevoir, *Doen gedenken, In geheugnis brengen, Er-inneeren.* (den gedenken.)

j. Ramentray tous vós benefices, *Ik sal al u wéldá-*

ceer me Rá mentoit ce temps lá, *Dit er-inneerde my genen tijd*

Ramer, m. *Coulun ramier, Een wilde Dayve.*

Ranière, f. *Een Huer, Veld-Hoer.*

Ramignagrobis, m. *Pronker, Schijts-vals,*

faute du Ramignagrobis, *Den Pronk-jnker máken.*

Ramigue, cheval remigue, *Dweeg, of wilsig Paard.*

Ramondrir, *Verminderen.*

Ramondrir, m. *Verminderd.*

Ramondrissement, m. *Vermindersnge.*

Ramondrisseur, m. *Verminderser.*

un Ramoisin, *in Een af-gehouwen tak bos.*

Ramoirir, *Weder vechen máken.*

Ramolli, *Verfachten, Vermoewen.*

se Ramolliir *Sacht en morw worden.*

Ramolli, m. *Verfacht, Vermoewet.*

Ramon, m. *Een Schoonsteen veger bezem.*

Ramomé, *De Schoonsteen vegen.*

Ramonne, m. *Geveegd.*

Ramonnement, m. *Schoonsteen véging.*

Ramonneur, m. *Schoonsteen veger.*

Rampart, m. *Sers-wal, Borstweer.*

Rampér, *Kruyspe, Kimmun, Kaeren.*

Rampart, m. *Kruyspene, Kummende, Kláverende.*

Rampement, m. *Kumminge, Kláveringe.*

Rampement sur le ventre, *Kruyspinge.* (of g-kken.)

Ramponner un homme, *Met eens menschen spessen*

Ramponné, m. *Begekt, Bespot.*

Ramponne, ou rampouze, f. *Spot, Cekkernye.*

Ramu, m. *Getakt.*

Rance, c. *Verdóft, Vermuft.*

Rance, m. *Verfchimmeld, Gerstig.*

pain Rance, *Verfchimmeld brood.*

se Ranceir, *Verfchimmelen, Gerstig worden.*

Rancillure, f. *Schimmeld, Gerstighyd.*

Rancœur ou rancune, f. *Beáekte haat, Heymelýke vyandjchap.*

un Ranson m. *Spies met drie tanden, Gaffel, of vork.*

Ranson, ransonné, *Los-geld, Oplos-geld stellen.*

payer la Ranson 's Los-geld betalen.

Ranson, f. *Romp saen.*

Randon, m. *Steekform.*

s'en faire a grand Randon, *Met voller macht vlichtien.*

Rang, Ouden, Rye

de Rang, *Op een rye of d' een ná den anderen*

faite tout de Rang, *In doorgaans, f. vervolgens doen.*

mettre au Rang des anciens, *Onder d'ouais reke-*

men, of stellen.

mettre au Rang des autres, *Onder, of by d'ander stellen.*

quatre Rangs *Vier veyen Vier leden.*

Ranger, *In orden stellen, schikken.*

se Ranger a Popidou d'ancit, *Ná yemzús wille sich schikken.*

se Ranger a raison, *Hem i' s'reden vorgeen.*

une Rangée, f. Een Rye.
 le Rangement d'une armée, Schikking
 eener slag-oorden.
 Rangier, m. Cerf-rangier, Rhee, Rhee-dier.
 Rangillon, Ardillon, m. Een gespe.
 R'animé, Moed gegeven, Moedigen, Aan-moedigen.
 Ranimé, m. Gemuid, Gemoedig.
 Ranulaire, veine ranulaire, De ader onder de tonge.
 Ranules, m. De tong spieren.
 Rapace, c. Roofachtig.
 Rapacité, f. Roof gresgheyd.
 une Rapée, f. Een raspe.
 Rapé, m. Wyn daar de geheele druiven noch in zijn.
 Rapetaller, Hervellen Veimaken, Lappen.
 Rapetillé, Verlap. Versléd.
 Rapiécet, Verlappen, nder stukken in schreien.
 Rapère, f. Raap-land, Land met rapen bezayd.
 Rapide, c. Snel-loopend.
 Rapideum, Geswind, Snel, Vluchtig.
 Rapitité, f. Geswindigheyd, Snel-vruchtigheyd.
 Rapine, f. Roof.
 oys au de Rapine, Roof-vogel.
 Rapinér, Rooven, Stelen.
 Rapineus, m. Roofachtig, Diefachtig.
 Rappel, m. Weder-beroeeping.
 Rappel de ban, Beroep brief uyt den ban.
 Rappelér, Weder beropen.
 Rappelé, m. Weder beroeper, of den weder beroepen.
 Rapiécement, m. Verlap; ing. (nemen.
 Rappointér Weder beftatzen, Weder in zettien, Aan-
 Rappointér une aiguille; Een naalde fteken.
 Rapport, m. Aan-breng, Over-drag, van yers dat men
 gehoord, of gezien heeft
 le Rapport qu'on fait d'aucun, 's Bescheyd dat men
 van yemanden doet.
 faux Rapport, m. Valsch befcheyd, Valsch aan-breng.
 le Rapport du sergent, 's Aan bringen van de bode.
 le Rapport des parties, De Gedragzaamheyd der
 Parteyen.
 champs de grand Rapport, Akkers die veel dragen.
 Rapportér, Weder brengen.
 Rapportér la victoire, d' Over winning weg dragen.
 Rapportér à aucun, Yemanden yers over-dragen,
 Boodschappen ende feggen.
 Rapporté faussement, Valschelijk beklaagd, Aan-
 gebrocht ende beschuldigd.
 Rapportér une chose contre une autre, Vergelyken,
 Het een tegen het ander bezien ende gelyken.
 ce champ Rapporté beaucoup, Dren akker is zeer
 vruchtbaar of geeft veel vruchten.
 cette vigne à Rapporté cent muids de vin, Dazen

wyngaard heeft honderd amen wýns gedragen.
 se Rapportér aux juges, Sich aan de Richters gedragé
 je m'en Rapporte au premier, Ik gedrage my aan
 jeder een, Aan den eestén.
 je m'en Rapporte à vous, Ik gedrage my aan u, Ik
 laat et op u beruften.
 ou se Rapportent les rayons, Daar de strálem veck-
 tégen schijnen.
 Rapportér et mesurér tout à son profit, Als syren
 voor-deel af méien.
 Rapportér, Zyn boodschap doen. (óver een-
 il se Rapporté à la somme, Het stemd met de somme.
 julle Rapporté mes lèttres à cela, Ik zoud' er myn
 brieven ná gefeld hebben.
 bién Rapportér un propos, Het in-bonden van een-
 réden vertónen of verhalen.
 un Rapporté-nouvelle, rapporteur de nouvelles, Een
 nieuwe ryding bringer.
 Rapporteur m. Aan-bringer, Over-dráger. (ger-
 faux Rapporteur, m. Valsche aan dráger, Aan-brén-
 Rapporteurs de paroles, Klappars, Over-drágers.
 Rapprendre, Herleeren, Wederom leeren.
 Raprodí, f. Vergaderinge, Verzáminge.
 Rapr, ravissement, m. Roof Roovinge.
 Rapteur m. Roover.
 Raquette, f. Een Raquet daar men médekaast.
 Raquetier, m. Een Raquet maker.
 Raquotér, ou racotér, Wederom stil ende geróft mákén.
 Rare, Zelden, Zeltsaam.
 Rarement, Zelden, Niet dikwijls, of zeltsaamlyk.
 Rareté, f. Zeltsaamheyd.
 il a beaucoup de Raretés, Hy heeft veel kostelyke
 vreemdigheden.
 Rareté de bois, Mangel, of gebrek van hout.
 Ras, m. Geschóren. (lakew.
 drap d'or Ras, Ongefrizeerd, Ongekroezeld gouden
 coupér tout Ras, Glad en vlak af-snyden.
 en campagne Rase, In vlakken veld.
 Rasé, m. Geschóren.
 Rasement, m. Schéring, Vernieling.
 Rasér, 'Een maal af-houwen, Af-snyden.
 Rasér, raire, Schéren.
 Rasér une ville, Een stad vernietigen, uyt-roeyen.
 Rasér une maison, Een huys ganscheijk ren grond
 af werpen.
 Rasér de fond en cyme, ou Comble, d' Onderste op-
 waards keeren 'Een-maal te niet doen.
 Rasoir, m. Een scheer, of scheer-mes.
 Raspe, f. outil à polir du bois, Een Raspe.
 Raspiér, Raspen.
 Raspié, m. Graspe.

Raspér d'une lime, *Vijlen*.
 Rassaillir, *Wederom bespringen*.
 Rassaïier, *Verzaden, Verzadigen*.
 qu'on ne peut Rassaïier, *Onverzadelijk*.
 Rassaïié, m. *Verzad, Verzadigd*.
 Rassaïiément, m. *Verzadinge*.
 Rassembler quéque chole, *Eenig ding weder by een vergaderen, Samen rapen*.
 Rassembler ses gens et les rallier, *Zijn volk weder by een vergaderen*.
 se Rassembler ensemble, *Weder Samen komen*.
 Rassemblé, m. *Vergaderd Verzamd*.
 Rassemblement, ni. *Vergaderinge, Verzaming*.
 Rasseoir, *Wederom zitten*.
 Rasseurer, *Weder verzekeren*.
 Rassis, m. *Weder gezeten*.
 Rassis, *Geschied, Gezet*.
 pain Rassis, *Oud-bakken brood*.
 Rassurance, *Weder verzekering*.
 Rassurer aucun, *Iemanden verzekeren, Gernst maken*
 quand son courroux tut Rassis, *Als zijn gramschap over, of gestild was*.
 vin Rassis, *Gezeten, of geschonken wijn*.
 sens Rassis, *Bezadigde zinnen*.
 Rastottér, *Zot, of versuft worden*.
 Rastotté, m. *Verzot, Versuft*.
 un Rasteau, m. *Een Egge*.
 Rasteler le blé, 's *Koren eggen*.
 Rasteliér de chevaus, *Paarden-kammer*.
 Rasure, f. *Af-schrabfel*.
 Rasure de lettres ou de mots, *mys-schrabbing van leetereen, of woorden*.
 Rat, m. *Een Raste*.
 Rat d'eau, *Water-rat*.
 Râte, f. *De milre*.
 màl de Râte, *Mils-suchtig*.
 Râteindre, *Achter-halen*.
 Ratière, f. *Een Raste-valle*.
 Ratielièrs à corcher, *Stekken daar men 't vleesch aan hangt om te willen*.
 Raton, m. *Ostruys, Lange hool-wortel*.
 Râtenade, f. *Chauve touris, Een Vleer-muys*.
 Ratifier, *Bevestigen, Bestatigen*.
 Ratifié, m. *Bevestigd, Bekrachtigd*.
 Ratiocination f. *Reden-kaveling*.
 Rationel, m. *Redelijk*.
 Ratiocinatif, m. *Een redelijk man*.
 Ratifier, *Schêren, Af-schêren, Af-schrabben*.
 Ratifié, m. *Geschêren, Geschrabd*.
 une Ratissoire, f. *Een schaaf-zer*.
 Ratissure, f. *Af-schrabfel, Af-schaafsel*.

Ratifier le feu, 's *Vyer stoken*.
 Ratraper, *Weder berrappen, of beklippen*.
 Ratrapé, m. *Weder berrapt, of beklipt*.
 Rattacher, *Weder aan binden, Weder vast maken*.
 R'attendir, *Weder week maken*.
 Ratteindre, *Achter-halen*.
 Rattendre, *Verbeyden*.
 Ravage, m. *Roovinge*. (Rooven.
 Ravage, *Een geweld doen op der vyanden Landen*.
 Ravager, *Rooven, Plund'ren*.
 Raval d'eau, *Neder-storting van wateren*.
 Ravallér, ou ravalér, *Wederom in-zuypen, of storpen*.
 Ravallér une personne, *Temanden vernedren*.
 Ravallér, et abaissér le courage, *Den moed laten zinken, of verlorèn geven*.
 mon argent Ravale, *mijn geld minderd*.
 Ravallé, m. *Weder in gezopen, of vernederd*.
 Ravalement, m. *Minderinge, Verminderinge, Vernederinge*.
 Ravalement, m. *Weder in-zuypinge*. (klappen
 Ravallér en dormant, *In zijn slaaprasen, Droom-*
 Ravaudage, m. *Lompery*.
 Ravaudér, *Kleer lappen*.
 Ravadeur, m. *Kleer-lapper, Brodder*.
 Ravauderêsse, f. *Kleer-lapster*.
 Raucque, f. *Heescb*.
 Rave, f. *Een Radys*.
 Rave ronde, *Een rape, of knol*.
 Ravelin, *Een Ravelijn, Bayzen werk, of Bol-werk van een Schanse*.
 Ravière, f. *Een Land met rapen bezayd, Raap-land*.
 Raveul, m. *Rel-muys, Eerd-muys, of Slaap-muys*.
 Ravine d'eau, *Een water-vloed, of over-loopinge van wateren*.
 Ravigourér, *Erkwikken, Weder tot krachten brengen*.
 Ravine d'eau, *Over-loop der waters*.
 Ravi, *Op-gerogen*.
 Ravi d'amour, *In liefde op-gerogen*.
 Ravi en admiration, *In verwondering op-gerogen*.
 Ravi en admiration, *Doen verwonderen*.
 Ravi une vierge, *Een maagd ontschaken, Onsvooeren*.
 Ravi, *Ontweldigen*.
 la Ravié, d' *Ontschaakse*.
 se Raviser, *Van meyminge verand'ren*.
 Ravissant, m. *Loupravissant Grypende wolf*.
 Ravisseur, m. *Een Roover*.
 Ravissement, m. *Roovinge, Weg-néminge*.
 Ravissement d'esprit, *Een verrukkinge, of ontrukkinge des Geests*.
 Raviver, *Weder levendig maken*.
 Ravitullér, *Weder mes leestachs verzien*.

Ravoir, *Weder bekomen.*
 se Ravoir, *Weder tot sich selvan kómen.*
 se Ravoir de maladie, *Verquikken.*
 Ray ou rayon de Soleil, m. *Den Itraal der Zonnen.*
 jétter Rayons, *Glinsteren, Strálen van sich géven.*
 les Rayes ou rayons d'úne roué, *De speek van een rad ún Rayon pour écoulér l'eau d'ún champ, Een wá-
 ser groeve, Een vóre in 's Land.*
 Rayons de mièl, *Hónig-raien.*
 Rayér, rayonné, jétter de rayons, *Strálen van sich géven, Glinsteren.*
 soleil Rayant, ou rayonnant, *De blinkende, of glimse-
 rende Zonne.*
 Rayement, m. *Glinsteringe.*
 ún Raye ou ligne, *Een régel, Linie, of schréve.*
 les Rayes qui son tau long des arbres, *De strépen die lang in de boomen zyn.*
 Raye, f. ún poisson, *Een Roch.*
 Raye bouciée, *Steen-roch.*
 Rayér, Effacér, *uyt-schrabben, uyt-doen.*
 Rayé, m. *uyt geschrabd, uyt gedaan, Door-streep.*
 on luy a Rayé les gages, *Man heeft hem zyn zold benómen.*
 les Rayéz, *De af-gedankte, of door-streepte.*

RE

R Eadjournér, *Wederom dágen.* (gift.
 Reagal, m. *la mort aux rats, Rasten-kruid, Ver-
 Real, Een reaal. Een stuk gelds.*
 Real, m. *Dádelijk.*
 Realement, *Met der daad.*
 Rebaillér forme, *Weder nieuwe gestalte géven.*
 Rebaillér, *Herkussen.*
 Rebaillér, *Wederom kéren, of végen.*
 Rebaillottér, *Dikwijls herkussen.*
 Rebaillér, *Néder-srijken, Néder-drukken.*
 Rebailliez vous, *Vernéderd n.*
 Rebaillé, m. *Néder-gestrieken, Vernéderd.*
 Rebañtisér, *om rebatizér, Herdoopen.*
 Rebañtizé, *Herdoopt.*
 homme Rebarbatif, m. *Straf, of wreed man.*
 Rabardér ún cheval, *Een Paard weder toe-richtem, Zádelen, Toomen, &c.*
 Rebastir, *om rebátir, Herfrichten, Herbooven.*
 Rebátir, *Herbond.*
 Rebaudir, *Doen huppelen, of springen met woorden, of eenig spel, vóez. Baudir.*
 Rebaudir, m. *Lustig, Flox ende vaardig.*
 Rebec, m. *Een Vele, of Hakke-bord.* (ken.
 se Rebecquer, *Prensielen, Tégen prensielen, Tégen spró-
 Rebecque, m. Tégen bekeke, of geprenseld.*
 Rebóile, c. *Weder-spannig.*

Rebellér, *Weder-spannig zyn.*
 Rebélles, rebelés, *Weder-spannig.*
 Rebellion, f. *Weder-spannigheyd, Af-valligheyd.*
 Rebendér mieux rebandér ún arc, *Een boge her-spannó*
 Rebenir, *Herwynen, of reynigen.*
 Rebinér, *Weder-hakken.*
 Rebineurs de chóses convenués en jugement, m. *De géne die herroepen dingen die met rechts bestóten ende bewilligd zyn.*
 Reblanchi, *Herwitten.*
 Reblanchir, *Herwitten, Wederom wit máken.*
 Rebobelinér, *De schoen berlappen, Herfstikken.*
 Rebondir, *Herfnyzen.*
 le Rebond ou rebondissement d'ún éteuf, m. *De her-
 fnyzinge, of weder-sprong van een bal.*
 Rebondonnéér úne tonne, *Een tonne weder toe-slaan, of stoppen.*
 Rebordér, *Herboorden.*
 Rebornér úne tère, *Een Land herpálen, of bepálen.*
 Rebóttét, *De leerse weder aan doen.*
 Rebótté, m. *Wederom geleerft.*
 Rebouché, *Weder toe-geslopt.*
 Rebouchér ún trenchant ou pointe, *De swéde, of punt stomp máken.*
 Rebouché, m. *Stomp ende bot máken.*
 Rebouchement, m. *Stomp, Bot ende plomp máking.*
 Rebouclér, *Hergespen.*
 Rebouclé, *Hergespt.*
 Rebouffer, *Weder op-blásen.*
 Rebougiér, *Herwassen, of met wasch bestrýken.*
 Rebouillonnéér, *Weder op-zieden.*
 à Rebours, *Verkeerdolijk, Avorechts.*
 tournér à Rebours, *Avorechts keeren.*
 commencer à Rebours, *Van achter beginnen.*
 homme Rebours, *Weder-spannig, of verkeerd mensch*
 Rebout, *om rebút, Verstooting.*
 Rebouté, m. *Verstooten.*
 ún Rebouté, *Een verstooting.*
 Reboutér, *Verwerpen.*
 Reboutér ses ennemis, *Zijn vyanden verdrieven.*
 Reboutable, c. *Verworpelijk, Verstooselijk.*
 Rebranlér, *Weder schudden.*
 le Rebras d'ún bonnét, *Den omslag van een mutse.*
 collét à Rebrás, *Om-slaande kráge.*
 le Rebras d'ún manteau, *De schoeve van een mantel.*
 Rebrassér son bonnét, *Zijn mutse om, of op-slaan.*
 se Rebrassér jusqu'aus coudes, *Tot den elleboge toe op-srijken.*
 Rebrassér ún nouveau brassin contre quelqu'ún, *Té-
 mandem op een niens een ongeluk bráwen, of aan-
 richien.*

Rebridér, *Weder toomen, of den toom aan doen.*
 Rebroadér, *Wederom beschimpen, Bespreeuwen.*
 Rebrouillé, *Weder onder een mengen, of werven.*
 Rebroussér, *Te rugge keeren, Aarsselen.*
 Rebrouffement, *m. Aarseling.*
 Rebrouffér chemin, *Te rugge keeren, Zijn weg afschorten.*
 Rebrouffoir, *m. Een wolfs-kaarde, Een kaarde daar men wolfe méde kaard.*
 Rebrouffér, *Wederom af-bijten, of af-weyden.*
 Rebrunir, *Wederom, of noch eens polijsten.*
 Rebut, *m. le rebut de, &c. 's gémé dat verworpen, Veracht, of niet met allen weerd is.*
 le Rebut, *'s Verstoote, 's Verschoovene.*
 un Rebuté, *m. Een verstooreling, of verschóvelling.*
 brebis de Rebut, *Schápen die verstoeken, of verworpen worden.*
 Rebutér, *Verdrjven, Verstooren.*
 Rebutée, *f. Verdrévene, Verlatere.*
 Recachér, *Wederom bergen, of verbergen.*
 Recacheter des lèttres, *De brieven weder sluyten, of toe-sluyten ende zegelen.*
 Recané, *Ruchelen, Kryfschen gelijk als eem Ezel.*
 Recanement, *'s Kryfschen, Kryfschen.*
 Récapitulér, *In 's korte weder verhalen, of begriypen.*
 Récapitulé, *m. In 's korte weder verhaald, 's Gémé voorzeyd is.*
 Récapitulation, *f. m. Een verhalinge, of herhalsing.*
 Recarder, *Herkaarden, of weder kaarden.*
 Recargaïson, *Weder in-lading.*
 Recarrelér, *Herlappen.*
 Recassér, *Wederom nys doen. Weder af-zetten.*
 Recavér, *Wederom nys. hólen, of nys-gráven.*
 Receindre, *Weder om-ringen, of om-gorden.*
 Recelér, *Verhólen, Verswügen.*
 Recel, *m. Verswégen, Verhólen.*
 Receleur, *m. Verbeeler, Verswýger,*
 Receleur de larrons, *Een die die ven aan-houd.*
 Recéléresse, *f. Een die verswýgd, Heelster.*
 Recélément, *Verhólen, Heymelijk.*
 Reçenglér un chevál, *Een paard wederom cingelen.*
 Récent, *m. Versich, Nieu.*
 Récentér le linge, *'s Lýmme ad spoelen.*
 Recepér ou reslapér úne muraille, *Den muur van onder hermaken. (schelding.*
 Receptillé, *m. úne quitance, Een schriftelijke quit-*
 Receptacle, *m. Een ontfang-vas. (ving.*
 Recepte de Medecin, *Een Genees-weetsters voor-schrij-*
 livre de Recepte ét despence, *Een boek van in-en-*
nys-geef, of van ontfang en nys-gift.
 Reception, *f. Ontfanging, Den ontfang.*

Recepte, *Den ontfang.*
 Recherché, *Herzoeken, Onder-zoeken.*
 Recherche, *f. Onder-zoek, Ná-vorsching.*
 ce seroit úne couleur Recerchée, *'s Soude een go-*
zochte verwe zijn.
 Reercheur, *m. Onder-zoeker.*
 Recevoir, *Ontfangen.*
 Recevoir parté on domage, *Scháds lijden.*
 Recevoir loyer, *Geloond worden.*
 Recevoir ce qu'on, &c. *Gemeten, of krygen, ende ont-*
fangen 's gémé dat men, &c.
 Recevoir en amitié, *Liefkrygen, Beginnen lief te*
hebben, of te beminnen.
 je le Reçois volontiers, *Ik ontfang het geerne.*
 Receu ou recú, *m. Ontfangen, Aan-genómen.*
 je Reccus, *Ik ontfing.*
 n'estre point Reccu, *Niet aan-genómen worden.*
 Recevable, *c Ontfangelijk, Aan-nemelijk.*
 Receveur, *m Ontfanger Rente- meester.*
 Receveur des amendes, *Boeten eyscher en Ontfanger.*
 Rechangér, *Wederom veranderen. Verwisselen.*
 Rechangé, *m. Weder veranderd, Verwisseld.*
 Rechangement, *m. Veranderinge, Verwisselinge.*
 Rechantér, *Herzingen.*
 Rechargér, *Herladen, Weder opleggen. (vallew.*
 Rechargér ses ennemis, *Zijn vyanden weder aan-*
Recharge, f. Herlading.
 Rechassé, *Weder verjaagd.*
 Rechassér *Verdrjven, Weg-drijven.*
 Rechaouillé, *Wederom kéelen, of kjsrelen.*
 Réchauffér, *Weder verwarmen of bees máken.*
 Rechauffé, *m. Weder verwarmd.*
 Réchauffoir, *rechaut, m. Een Kool-panne, Vuur-panne.*
 se Rechauffér, *Zijn schoenen, of kousen weder aan doem*
of trekken.
 Rechauffér un arbre, *Een boom dié los gegráven is,*
wederom met aarde. of mest bedekken.
 Rechéf, *voyez Derechéf.*
 Recheminé, *Wederom gaan reysen.*
 Recheoir, *ou rechoir, Herwallen. Weder vallen.*
 ce mal-heur Recherra sur moy, *Dit onheyl sal op my*
vallen, of sal my te bewte vallen.
 Recheute, *f. Weder in-sorring in-val.*
 Rechevillér, *Weder stekken, of spín stekken.*
 Rechiné ou rechine, *m. Grimmende, Zuur, Stuur, of*
verrimpeld van aansichte.
 Rechiné, *Morven. Grimmende. Grýnz en.*
 en Rechinant, *Al grimmende, Al grýnz ende.*
 ou Rechinard, *m. Een Grýnz aard, Die zuur, of*
stuur van gesichte is.
 Rechinerie, *f. Grýnzinge.*

Rechoisir, *Herkeſen.*
 Récidivér, *Hervallen, Wèder in ſtorren.*
 Recinér, *Achter-middag èien èien.*
 Je Recinér, *m. Het achter-middag èien.*
 ûn Recipé d'Apothicaire, *Een briefſten dat den A-
 parék van de genes-meester omſangd.*
 Reciprocation, *f. Wèder keering, Om-wiſſeling.*
 Reciproque, *c. Wèder zijds, Wèder zijds.*
 amour Reciproque, *Wèderzijds ſiebe leſſe.*
 Reciproquer, *Wèder keeren, of vergelden.*
 Reciproquement, *Van beyde zijden, Wèder-zijds.*
 aime moy Reciproquement, *Hebd my ook, of wèder-
 om lief.*
 Recitrér, *Herwaſſen, Wèder met was beſtrijken.*
 Recition de contract, *Te niet-doensge van eenig
 beding.*
 Recit, *m. Vertelling, Een verhaal.*
 Recitér, *Verſtellen, Verhalen.*
 Recitér ſa leçon, *Zijn leſſe op-zeggen.*
 Reclam, *m. Smeekend hulp-roep.*
 Reclamation, *Smeekend geroep, Smeekend geſchrey.*
 Reclamation ét Contredit, *Wèder ſpreking, Tegen-
 ſpreking.*
 Reclamér, *Vieriglijk ende herſtelijk aan-roepen.*
 je te Reclame à ſecours, *Ik roepe u vieriglijk aan om
 hulpe.*
 Reclinér, *Wèder neygen.*
 Reclorre, *Wèder toe-ſnyſen, Wèder in-ſnyſen.*
 Reclou, *Wèder in geſloien, Wèder toe-geſloien.*
 Reclouér, *Hernagelen.*
 Recoiffér, *Herhullen, Verhullen.*
 Reconnoiſſre, *om reconnoiſſre, Erkennen, Bekennen,
 Gedenken*
 Reconnu, reconnu, *m. Erkend.* (aan beyd.
 Reconnoiſſante, reconnoiſſance, *f. Erkennis, dank-
 Reconnoiſſant, reconnoiſſant, Erkennend, bekenmend*
 ûn Recoin, *m. Een hoekjen, of vertrek-plaatsjen.*
 Recolér témoin, *De getuygen by malkanderen
 aan-hooren.* (gen.
 Reclouent de temoins, *m. Vergaderinge der getuy-
 Recollationné, Wèder tegen malkanderen over-zien*
 Recollér, *Wèder lijmen, Herlijmen.*
 Recolorér, *Herwerpen.*
 Recolte, *f. Verzameling In-zameling.*
 la Recolte, *m. De plak tijd.*
 Recommencé *Wèder begonnen.*
 Recommencér, *Wèder beginnen, Wèder aan-vangen.*
 Recommandable, *c. recommandation, f. Gebiedenis,
 Beveling, Grootnis.*
 faites luy mes Recommandations, *Doet hem mijne
 Gebiedenis, of grootenis.*

Recommandaces, *f. chants funebres, Lijk-gedangen.*
 Recommanderéſſe, *f. Beſteedſter.*
 Recommandér à Dieu, *God bevelen.*
 il ſe Recommande fort à toy, *Hy doet u ſeer grooten,
 Hy gebied hem ſeer aan u.*
 avoir ûne chòſe pour Recommandée, *Op eenige za-
 ks acht hebben. Sich laſen aan-bevelen zijn.*
 je n'ay chòſe plus Recommandée que, &c. *Ik en zis,
 of en hebbe nis liever dan, &c.*
 avoir ſez richéſſes en plus grande Recommandation
 que, &c. *Zijn goed meer achten, of prijsen dan, &c.*
 Recommuniquer, *Wèder mide deelen.*
 Recompense, *f. Vergelding.*
 Recompensér, *Loonen, Vergelden.*
 Recompensér lez dommages, *De ſchaden vergoeden.*
 Recompensé, *m. Geloond, Vergolden.*
 Recomptér, *Herſtellen, voyez recontér.*
 Reconciliateur, *m. Verzoener.*
 Reconciliation, *f. Verzoening.*
 Reconciliér, *Verzoenen.*
 ſe Reconciliér avec aucun, *Sich wèderom met je-
 mand verzoenen.*
 Reconciliatrice, *f. Verbidderſſe, Verzoenerſſe.*
 Reconduite, *Wèderom nys geleiden.*
 Reconſerér, *Wèderom vergelijken.*
 Reconſerimér, reconſirmér, *Wèder beveſtigen.*
 Reconſtér, *Wèder belijden, Herbitchten.*
 Reconforté, *m. Verrooſt.*
 Reconfort, *m. Verrooſtinge, Trooſt.*
 voila mon Reconfort que, &c. *Das is alle mijn hope
 ende rooſt dat, &c.*
 Reconfrontér, *Wèderom over een brengen.*
 j'ay Reconnu, *Ik heb beſpeurd.*
 Reconſiderér, *Wèder aan-merken.*
 Reconſignér, *Herzégelen.*
 Reconſolér, *Wèder vertrooſten.*
 Reconſtruire, *Herbouwen.*
 Reconſultér, *Wèderom bráden.* (zien.
 Recontemplér, *Wèder innerlijk aanschouwen, of be-
 Recontér, Herſtellen.*
 Reconteſtér, *Wèderom beſwiſſen.*
 Recontractér, *De vooraarde harmáken.*
 Reconvenir, *Wèderom verdrágen.*
 Reconvention, *f. Eyſch met antwoord.*
 Reconvertir, *Wèderom bekeeren.*
 Reconviér, *Wèder wóden.*
 Reconvoquer, *Wèder beroepen, of nys-eyſchen.*
 Recoquillé, *m. Om gekrommes.*
 cornes Recoquillées, *Achter om gekromde hoornen.*
 Recoquillér, *Herdrágen.*
 Recordér ou recorder une corde, *Een koorde die*

omdraayds, *Herdraayen.*
 se Recorder, *Gedenken, Gedachtig wesen, Hengen.*
 Recorder à quelqu'un sa leçon, *Keener zijn lesse overbooren.*
 Recorder de leçon, *Een verboorder.*
 je me Recorde on j'en suis recors, *My gedenks, Ik ben 's gedachtig.*
 Recordé, m. *Gedachtig geweest.*
 Record, m. *Tot getuygen geroepen.*
 un Records, on recors, *Een oorkonde, of getuyge.*
 Recorvation, f. *Gedenkinge.*
 Recorriger, *Widerom beteren, of verbeteren.*
 après m'être Recouché, *Ná dat ik wider gelégen was*
 Recoudre, *Hernaeyen.*
 Recousu, m. *Hernaayd.*
 Recousure, f. *Hernaayinge.*
 Recouler, *Wider vlooden, Wider vlieten.*
 Recoulourer, *Verwerpen, Herverven.*
 Recouper, *Hersnyden, of wider af bonden.*
 Recoupes, f. *Af-snydsel, Af-korsfel.*
 Recoupler, *Wider koppelen.*
 Recourber, om-boogen, *Krommen.*
 Recourbé, m. om-geboogd, *Gekromd.*
 Recourir, *Widerom loopen.*
 Recourir quelque chose, *Yer lichtelijk, of mes'er haast door loopen, Over-loopen ende over-zien.*
 on ne sçait à qui Recourir pour en avoir raison, *Men weet niet met wat rechts dat men 's aan-gaan wil.*
 Recourir on avoir son recours à, &c. *Zijn toe-vlucht nemen, of hebben aan, &c.*
 Recours, m. *Toe-vlucht.* (nemen)
 avoir Recours à ses finesses, *Toe-vlucht tot syn lieden*
 Recours, f. *Toe-vlucht.* (redden)
 se Recourre du danger, *Sich selven nye bec gevaar*
 Recourre un prisonnier, *Een gevangnen te hulp komen*
 Recours moy, *Redder my.*
 il n'y a plus de Recours, *Daar en is geen ontzet, of helpen aan.*
 Recourse, f. *Hulpe.*
 Recourroucer, *Wider vergrammen, of toornen.* (is.
 Recouvrable, c. *Herkrigelyk, Dat wider te bekomen*
 Recouvert, m. *Wider bekomen, Herkrigen.*
 Recouvreur de toits, *Schali-dekker, Laay-dekker, Ried-dekker, &c.*
 Recouvrer santé, *Wider gezond worden.*
 Recouvrer son bien, 's Zyns verhalen, *Wider-krigen.*
 Recouvrement, m. om recouvrance, f. *Herkringinge, Herstellinge.*
 Recouvrir, *Herdekken, Wider dekken.*
 Recoux, *Herredder, Wider wyt geredder.*
 Recoy, être à recoy, *Stil ende gerust zijn.*

se tenir à Recoy, *Hem stil ende gerust houden.*
 Recreant, recreu, m. *Vermoeyd, Moede, Mat, Bloot, of slap van gemoe.*
 Recreance on lâcheté de courage, f. *Flaanwigheyd, of slappigheyd van gemoe.*
 Recréer, *Verlustigen, Verquikken.*
 se Rectéer, *Sich verheugen, of verquikken.* (geest.
 cela Recrée l'esprit, *Das verhangt, of verlustigt den*
 Recréé, m. *Verlustigt, Verquikt.*
 Recréance, f. *Bewiligt de bezitting.*
 Recreation, f. *Verlustiging.*
 prendre Recreation, *Sich verlustigen.*
 Recreatif, m. *Vermakelyk, Genueglyk.*
 Recreativement, *Vermakelyken, Genueglyken.*
 Recrépîr une muraille, *Een muur herplekken, Herstryken, of bezetten.*
 Recreu, on recréu, m. *Laf, Moede, Mat, Vermoayd.*
 Recriblér, *Herzisten.*
 Recriér, *Herroepen, Wider nye roepen.*
 Recrire, *Herschrijven.*
 le Recriu, 's *Af schrift.*
 nez Recroché, *Op-getrokken, of geschoften mens.*
 cette herbe Recroit, *Das krygd hergroeyd.*
 Recroquillé on recroqueuillé, m. *Kerkrookt, In een gewrongen, of gedraayd.*
 Recrotté, *Widerom bkslad.*
 Rectangle, c. *Winkel-haak, Een rechte-boek.*
 Recrotter, *Herkladden.*
 Recteur, m. *Regeerder, Boshierder.*
 Recueil, m. *Kerzámeling.*
 Recueil, aecueil, m. *Onshaling.*
 il m'a fait bon recueil, *Hy heeft my wel onthaald, Vriendlyk ontfangen.* (rapen)
 Recueillir, *Kerzámelen, Vergaderen, Wider by een doucement Recueillir aucun, Iemand vriendlyk onthalen, of ontfangen.*
 Recueillir le fruit, 's *Fruytselven, of plakken.*
 Recueillir les propos d'aucun, *Op yemands woorden acht nemen ende die in 's berse drukken.*
 Recueillir, m. *Kergaderd, Kerzámeld.*
 Recuire, *Herkokken, Herbakken.*
 Recuit, m. *Herkokt, Herbakt.* (deyzen)
 Reculé, se reculé, *Achterwaards gaan, Aarselen,*
 tu t'es trop Reculé d'icy, *Gy zijt te verre van hier gearfeld.*
 un peu plus Reculé, *Was verder Was achterwaards.*
 Reculer quelque affaire, *Eenig ding verachteren, verleggen, Te rugge handen.* (zijn)
 choses Reculées, *Dingen die verstoeken, of verborgen*
 Reculement, m. *Achterwaards deysinge, of wijkinge.*
 Reculement et refus qu'on fait de faire quelque chose

chose, *Weygeringe, Ontzegginge.*
à Reculons, en reculant. *Achterwaards, Aarfeling.*
aller à Reculons, *Ruggelings gaan, Achterwaards gaan.*
Recurer, *Weder gezond, of zuyver maken.*
Recuser, *Weygeren, Ontzeggen.*
je le Reculé, *Ik ontzeg 's.*
Recusé, *Geweigerd.*
Recusation, *f. Weygeringe. (heeren.)*
Recusation de Conseillers, *Verwerping van Raads-Redardér, Don pñl weder worpen, of schieten.*
Redargué, *Berispen, Bestrafpen.*
Redargué, m. *Berispt, Bestraft.*
Redarguation ou redargution, *f. Berispinge.*
Redatér ses lettres, *Den dag van de brieven veranderen.*
Reddition, *f. Wederom gevinge.*
Redebatré, *Weder bewistten.*
Redeivable, c. *voyez, redevable, Die schuldig is.*
Redevoir, *voyez, redevoir.*
Redéclarer, *Wederom verklaren.*
Redéclinér, *Wederom af-gaan. Af-wijken.*
Redédiér, *Wederom eygenen, Heiligen, of wyem.*
Redéduire, *Weder in 't lange verhalen.*
Redéfermér, *Weder ontfuyzen, of op-doen.*
Redéfiér, *Weder beroepen, of nye-cycken.*
Redéfiéguer, *Weder bevelen ende wag-zenden.*
Redélibérér, *Weder op een nieu beraden.*
Redemandér, *Herwagen, of weder af-cycken.*
Rédemption, *f. Verlofpinge.*
Rédempteur, m. *Verlosser.*
Redénoncér, *Herboodschappen.*
Redevable, c. *Die schuldig is.*
Redevance, *f. Een reffe, Schuld.*
Redevoir, *Wederom schuldig zyn.*
Redhibition, *voyez, reddition, f. Hergevinge.*
Rédigér, *Bedwingen, Ergens toe-brengen.*
il m'a Rédigé à, &c. *Hy heeft my bedwingen, of ge-bracht tot, &c.*
Rédigér, *Vergaderen, Verzámelen dat versproyd is.*
il l'a Rédigé tout en un livre, *Hy heeft 's al gesteld, Verzámeld ende vergaderd in een boek.*
Rédigér un armée par bandes, *Een heyr in orden stelló*
Rédigér par écrit, *By geschrifte stellen.*
il ést Rédigé par écrit, *Heris geschréven, of in geschrifte gesteld.*
Rédigér à néant, *Tot niet brengen.*
Rédimér, *Redden.*
Rédimé, *Geroddet.*
Rédinér, *Wederom 'r middag-maal eten.*
Redire, *Her seggen, Tegen-seggen.*

elle l'a Redit au Roy, *Sy heeft den Koning herzeyd.*
Redire souvent une même chose, *Een zake dikwijls verhalen, of her seggen.*
il n'y a que Redire, *Daar en is niet op te seggen.*
Redire à quelqu'un de quelque chose, *Iemanden af-seggen, of weygeren.*
Redire, *f. Her segginge, Weder-segginge. (zang-)*
ce n'est que Redire, *'s Is alryd 's selve, 's Is al een*
les Redites sont odieuses, *De herhaling der vórsger reden is verdrictig.*
Redonder, *Over-vloeyen.*
ma douleur Redondera sur toy, *Mijn droefheyd sal op u over-vloeyen.*
Redorér, *Wederom vergalden.*
Redormir, *Her slapen, of in slaap vallen.*
Redormir, m. *Weder in slaap gevallen.*
Redoublér, *Verdubbelen.*
Redoublér la force, *Versterken, De kracht verdubbelen*
Redoublér la joye, *De blijdschap vermeerderen.*
Redoublé, m. *Verdubbeld.*
Redoutér, *Ontfag hebben, Ontzien.*
éstre Redouté, m. *Ontzien en gevreesd zyn.*
Redouté de tout le monde, *Kan al de Wérelde ontzien en gevreesd.*
Redoutable, *Kreeslijk, Ontfaglijk.*
Redoutes, *Wijk-schansen.*
Redressér, *Heroprechten, Rechts maken*
Redressér úne chose tortue, *Yes Kroms rechteen, off rechts maken.*
Redressér ún abigé, *Een bedrukten vórsroosten, off moed géven. (gevinge-)*
Reduction, *f. Toe-brenging, Herin-zetting, Over-*
Reduire, *Wederom brengen.*
Reduire à néant, *Te niet doen, of brengen. (pen-)*
Reduire en poudre, *Tot poeder, of stof maken, of stam-*
Reduire en memoire, *In gedachtenis brengen.*
Reduire un enfant gâté, *Een bedarven kind bekeeren of te rechts brengen.*
Reduire les lois à l'égalité, *De wet in 's gelijk stellen.*
Reduir, m. *Een geboyme, of verborgen plaaste.*
Reduir à pauvreté, *Tot armoede gebracht.*
Rédifiér, *Wederom op-banwen, Herbanwen.*
il Réedific ce qu'il a détruit, *Hy timmord op 't gevee-by verdorven, of neer-ge-worpen heeft.*
Réel, m. *Daadlijk, Werklijk.*
Réellement, *Werkliken in der daad.*
Réer, *Schreyen, of roepen als een Here, Hinda, of Dian als sy hirtig zyn.*
Refaconné, *Her-vormen, Een ander gestalse géven.*
Refaconné, *Herfalistig, Her-vormd.*
Refaire, *Herdoen, Harmaken.*

il commence à se Refaire & guérir, *Hy lazind te verquikken en te genesen.*

Refait, *Hermaaks.*

Refectie, f. *Voedsel, Laafnis.*

se Refectioner, *ou prendre sa refectie, Zijn voedsel nemen, Eten.*

Refectoire, m. *Een eet-zale, Eet-plaats.*

Referer, *Vertellen, Zeggen.*

Referer à aucun, *Tot yemand gedragen, In yemands handen stellen.*

Refermer, *Herfluyten.*

Referer, *Wederom be-zeren, of mes yer beslaan.*

Reficher, *Wederom aan-hechten.*

Refigurer, *Een ander gestaltenis geven, Hervormen.*

Refiler, *Herfpijnen.*

Refairer, *Herrieken.*

Reflatter, *Herfloeyen, of pluym-strijken.*

Reflechir, *Herbuynen, Herkrommen.*

Refleuir ou reflorir, *Herbloeyen.*

Refluter, *ou refluër, Herfluyten.*

Reflexif, m. *Herbuynend.*

Reflotter ou refluër, *Herfloeyen, Te rugge vloeyen.*

Reflux ou reflux, m. *Herfloed.*

Refociller, *Vermaken, Baken, Herkoeseren.*

Reformenter, *Wederom flooven, Herflooven.*

Refondre, *Herfsmelten.*

Reforgér, *Herfmeden.*

Reforgé, m. *Herfmeed.*

Reformateur, m. *Herfelder.*

Réformation, f. *Herstelling, Hervorming.*

Reformér, *Hervormen, Herstellen.*

Reformé, *Herstellen, Verbeteren, Een ander gestalte* (geven.

Reformé, m. *Herfeld, Herfaltet.*

Refort, *ou raifort, m. Peper-wortel, of rádij.*

Refouillér, *Neerfelijk bezoecken, Bezafsen.*

Refoulér, *Plomp en stomp maken, Weder verriden.*

se Refoulér, *Plomp en bot van suide worden.*

être Refoulé, m. *Plomp en stomp zijn.*

Refractaire, c. *Weder-spannig.*

Refrain, m. *Een gebit, Een seugel.*

Refraindre, *voyez réfreindre, Betengelen.*

Rafranchir le faut, *Weder over springen.*

Refrapper, *Herflaan*

Refraqué, m. *Herflagen*

Refreindre, *Toomen, Betengelen.*

se Refreindre, *Hem selven temmen, Bedwingen.*

Refreindre son ire, *Zijn gramfchay bedwingen.*

Refreindre, f. *Betooming, Betengeling.*

Refrénér, *Mit den toom op-houden, Bedwingen. In bedwinging houden.* (toomen.

Refrénér les convointifes, *Zijn boose begerden in-*

Reflechir, *Verfchit.*

Reflechir, *Hernemen, Verferschen.*

Reflechir la memoire, *De geheugnis verferschen.*

Refietér un navire, *Een Schip weder af-laden.*

Reficaller, *Wederom, of op oen nieu flooven, of frijken.*

Refrigeration, f. *Verkoeling.*

Refrigeratif, m. *Verkoelende, 's Gene verkoeld.*

Refrigerer, *ou refroidir, Verkoelen.*

Refrigeré, *ou refroidi, m. Verkoeld.*

Refriquer, *Wederom op-worpen.*

Refriquer une playe, *Een wonde weder op-krauwen, Herop-halen.*

Refrère, *Wederom flooven, Herflooven, Frijken.*

Refriser, *Herkrallen.*

Refruidir ou refruidir, *Verkoelen, Kond worden.*

Refruidir les études de quelqu'un, *Yemands leering doen verflaanwen, of verkonden.* (op-

le combat se Refroidit, *Dem ftrijd verfland en hond*

Refruidi, m. *Verkoeld, Verkond, Verflijd.*

tout est Refroidi, 's *al kond en verflorven.*

Refruidissement, m. *Verkoelinge, Verkondinge.*

Refruidissant, *Verkoelende, 's Gene dat verkoeld.*

les viandes se Refroidissent, *Her eien word kond.*

se Refrougnér, 's *Voor-hoofd rimpelen.*

visage Refrougné, m. *Verrimpeld aansicht.*

Refrongement, m. *Rimpelinge.*

Refrotter, *Herkrauwen, Herwrijven.*

Refuge, m. *Toe-vlucht,*

prendre son Refuge à, &c. *Zijn toe-vlucht nemen, of vlieden toe, &c.*

Refugier, *In toe-vlucht nemen.*

Refuir, *Herfloien, Schouwen.*

Refuyant le labour, *Schonwende, of vliedende den ar-* (boyd.

Refumér, *Hermeffen, Op eem nieu rooken.*

Refus, m. *Weygering, Onsfegging.*

faire Refus, *Weygering doen.*

Refus, m. *myf-fchos, 's Verworpen.*

brebis de Refus, *Verworpen fchape.*

Refuser, *Weygeren, Onsfeggen.*

Refuser tout à plat, *Plas af seggen, of weygeren.*

Refuser obeiffance, *Ongehoorzaam zijn.*

Refulé, m. *Geweygerd, Onzeyd.*

être Refulé, *Geweygerd, of of-geflagen worden.*

Refutation, f. *Weder-legging.*

Refuter, *Weder-leggen, of verwerpen.*

Refuté, m. *Weerleyd, Verworpen.*

Regaignér, *Herwinnen.*

se Regaillardir, *Hem wederom verblijden.*

Regain, m. *Weder winst.*

Regain, m. *Herff-booy.*

Regallér, f. *Dikwijls fch krauwen.*

ayant Regard, *In betrachtung, Gemerk, hebbend.*
 Regard, m. *Aan-ſchouwing, Aan-blik.*
 un ferme Regard, *Een vaſt gezicht.*
 Regard amiable, *Lieflijk gezicht.*
 au Regard du temps, *Aan-gezien den tijd.*
 Regaliſſe, *f. Zoet hout, Galſſie hout.*
 Regarder autour de ſoy, *Rond om ſich zien.*
 au Regard de moy, *Ten aan-zien van my.*
 Regards amoureux, *Minnelijke gezichten, Minne-
 lonk jens.* (aan-zien.)
 Regarder du coin de l'oeil, *Over-zijds, Over-boekz
 cercher ét Regarder le moyen, Na eenig middel
 zoeken, of nys-zien.*
 Regard, m. *Gemerk.*
 Regardeur, m. *Aan-ziender, Bekijker.*
 Regarnir, *Wéderom ſtoffen.*
 Regafter, *Wéder verdueren.*
 Régélé, *Heruuiſen, Wéder betrouwen.*
 il Régèle, *Het vrieſd wéder op een niem.*
 Regenerér, *Herboren of wéder geboren worden.*
 Regeneré, m. *Herboren. Wéder geboren.*
 Régeneration, *f. Wéder geboorte.*
 Regent, m. *Een Regeerder. Beſtzerder.*
 Regente, *f. Regeerſter, Beſtiſter.*
 Regence, *f. Regeeringe, Heerſching.*
 Regentér, *Regeeren, Heerſchen, Gebieden.*
 Regimbér, *Van achter nys ſtaan.*
 Regimbér l'Ecole, *Af ſtaan, De Schóle verlaſen.*
 Regimbér-contre les aiguillons, *Tegen den prikkel
 ſtoosen, dat is, hem tegen jemand wrevelig ſtellen.*
 Regimbeur, m. *Die achter nys ſtaats.*
 Regime, m. *Regeeringe, Beſtzering.*
 Regime de vivre, *Een régel van leuen.*
 Regiment de gens de guerre, m. *Een Opper-koofdijg
 heyr van Krýgs-knachten.*
 Regiment politicq, *Borger-heerſching.*
 Region, *f. Een Landſchap.* (Blad-wijſer.)
 Régistre, ou registre, m. *Een Ná-zoekinge der bladen*
 Regiſtre ét papier journal, *Dagelijckx boek.*
 le Registre au net, la groſſe, *'t Gemeyne ná-zoekboek,
 of Sead-boek, Op reyken boek.*
 faire Registre de ce qui a été fait, *Boek-houden, In 't
 ſchryf en ná-zoeking te ſtellen al dat'er gedaan is.*
 Reglacr, *Heruuiſen, of ys worden.*
 Régle, *Een régel, of limie.*
 Régle de vivre, *Régel, of maniere van leuen.*
 ſans Régle, *Zonder máse.*
 Réglér, *Régelen door-trekken.*
 Régle de rouge, *Een roode limie, of trek.*
 Réglér les choſes, *Een máse op alle ding ſtellen.*
 Réglér ſa vie ſelon raiſon, *Zijn leuen ná de réde-*

lijkheid beſtieren.
 Réglér les parties, *Deperſoonen van de partijen in
 rechte ordenlijk ſtellen.*
 Réglé, m. *Gerégeld.*
 republique Réglée, par, &c. *Een gemeynſte die geré-
 geerd word van, &c.*
 Règlement, m. *Schikkinge.*
 Règlement, m. ou teigluſe, *f. Régelinge.*
 Règlement ou regulièrément, *Ná den rechten régel
 Richt. mátig.*
 Régliffér, *Wéder onſlibberon.*
 Régluér, *Verlijmen, Herlijmen.*
 Regnant, *Régeerende, Heerſchend, Gebiedend.*
 Régnard, ou renard, m. *Een Vos.*
 Regne, m. *Een Rýk.*
 ſous le Regne, &c. *Onder 't gebied, of heerſching, &c.*
 Régner, *Regneeren, Heerſchen.*
 Régné, m. *Gezegneerd, Geheerſcht.*
 Regorgér, *nys ſpouwen, Over-géven, Bráken.*
 Regorgé, m. *nys-geſpogen, nys gebráakt.*
 Regorgement, m. *nys ſpouwinge, nys-brákinge.*
 Regourmér un cheval, *Een paard de kin keſſing wé-
 der aan doen.*
 Regouſtér, ou regoutér, *Herproeven, of ſmáken.*
 Regraciér, *Bedanken.*
 Regraiffér, *Heruuiſen, Meſſen, of vet máken.*
 Regratér, *Wéder op-krabben.*
 Regratté, m. *Wéder op-gemaal en vernieu-*
 Regratiér ou regrateur, m. *Een die oude dingen op-
 haald en vernieu-*
 Regratiér, ou regraciér, *Bedanken.*
 Regratié, ou regracié, m. *Bedankt.*
 perruque Regredillée, *Ceknyld hayr.*
 Régrét, m. *Leed-wéſen, Berou.*
 à Régrét, *Ongaarne, Onwillig.*
 point à Régrét, *Niet ongaarne.*
 je le voy à Régrét, *Ik ſie hem ongaarne, Mer verdriet*
 je n'ay point de Régrét, *'k En heb geen leed-wéſen.*
 's En heroud my niet.
 Regratable, c. *Beklaaglijk.* (klaagd.)
 Regretté, m. *Daar men ná verlangd, Daar men be-
 Regrettér, Beklágén of ergens om menſchen, of groot
 verlangen hebben.*
 Regrettér ſon país, *Zijn Váder-Land beklágén, of
 menſchen daar te zýn.* (langen.)
 cétte choſe éſt Regrettée, *Ná die záke is groot ver-*
 Reguerdonnér, *Berloonen, Wéder beloonen.*
 Reguerir, *Wéder geneſten of gezond worden.*
 ſe Reguerir, *Wéderom gezond worden.*
 Réguliér, m. *Een ordens Monnik.*
 Régulièrément, *Ná den gemeyneregel, of maniere.*

Re-habiler, *Weder dapper om behendig maken.*
 Re-habiter, *Herwoonen.* (gen.
 Rehabituer, *Weder gewennen, of in de gewoone bren-*
 Rehacher, *Herkennen.*
 Rehair, *Weder, of op een nieu waten.*
 Rehallér, *Herop-hijfen.*
 Rehauffér, *Weder verhoogen, of op heffen.*
 Rehouer, *Herfpieten, Weder om-bukken.*
 Rehouér, m. *Herfpiet, Weder om-gehaekt*
 Réjaillir, *Heruyt-berften, Ontspringen.*
 Rejaugér, *om regaugér, Herijken, Weder yken.*
 Rejaunir, *Hergeelen, of geel-maken.*
 Rejectér, *mieux rejettér, Verwerpen, Verachten.*
 Rejettér la femme, *Zijn huys vrom verfoosen.*
 Rejettér la balle, *Den bal weder te rugge slaan.*
 Rejéttement, *om rejét, m. Verworfing, Verfooting.*
 ún Rejetton, *Een nys-fprays, of nys-bot fciens.*
 Rejection de mouches, *Een fverm byen.*
 Rejection, f. *Verworfing, Verachting.*
 Reigle, *Réglé, Linaal.*
 Reigle de vivre, *Een ftijl om te léven.*
 fans Reigle, *Zonder máse of ftijl.*
 Reigler, *Schikken, Voegen.*
 Reiglé, m. *Gefchikt, Gevoegd.*
 Reiglement, *om reiglure, f. Schikking, Voeging.*
 Reimportunér, *Herquellen, of moeyelijk zyn.*
 Reimposér, *Herin-ftellen.*
 Reimprimér, *Herdrukken.*
 Reine, *om royne, f. Koningin.*
 Reine, *om rafne de bride, Den teugel riem des tooms.*
 Reinjuriér, *Herfchenden, Smáden.*
 Reinnovér, *Vernieuwen, Op een nieu maken.*
 Reinnovation, f. *Vernieuwinge.*
 Ies Reins, m. *De lendewen.*
 Reinfér, *om rinfér, Spoelen.*
 Reinfé, *om rinfé, m. Gefpoeld.*
 Reintegrér, *Wederom beginnen, Vernieuwen.*
 Reintegré, m. *Vernieuw.*
 Reintegration, f. *Vernieuwinge.*
 Reinterrogér, *Herfragen.*
 Rejoindre, *Weder aan een voegen.*
 Rejonction, f. *Weder aan een voeging.*
 Rejouér, *Herfpielen.*
 Rejouir, *Verbljden, Verluftigen.*
 fe Rejouir, *Sich verbljden Verhemgen.*
 Rejouy, m. *Verheugd, Verbljdt.*
 cela Rejouit, *Dat verbljdt, Verheugd.*
 Rejouiffant, m. *Verbljddende.*
 Rejouiffance, f. *Verbljdinge, Verhenginge.*
 Rejoustér, *Herftécken, Den ring ftécken.*
 Reiterér, *Herdoen, Veranderen, Herhálén.*

Reiteré, m. *Veranderd, Herhaald.*
 Reiteratio, f. *Verandering, erhaling.*
 Relabourér ún champ, 't Land herbonwen-
 tère Relabouréc, *Af de die herbond, of herploegd is.*
 Relais, m. *mot de veneric, Af-wiffeling, Los láting.*
 chiens de Relais, *Honden die af-gewiffeld worden in de jacht als fy moede zyn.*
 chevaux de Relais, *Versche wiffel-paarden.*
 Relasser, *Weder verlaten, of laten gaan.*
 Relancér, *Herftécken, Worpem of fchieten.*
 Relant, m. *Befchimmeld, Verduft.*
 il sent le Relant, *Hy ruymt al verduft.*
 Relaps de temps, *Verloop des tijds.*
 Relasche, f. *Los-láting*
 donner Relasche á fon esprit, *Zijn gemoed verluftig.*
 Relascher de fon droit, *Van zyn rechte af-ftaan, Ná-géven.*
 Relasché, m. *Los geláten.*
 Relascher, *Loffen, Omlossen, Los maken.*
 Relattér úne maison des lattés, *Een huys daar de lattén af zyn weer láten aan doen.*
 Relatér, *Verstellen, Verhálén.*
 Relation, f. *Vertelling, Verhaal.*
 Relateur, m. *Een verreldeur.*
 Relavér, *Herwasschen, Weder wasschen.*
 Relavement, m. *Herwassching en nieuwe zuivering.*
 Relayér, *voez relais.*
 Reléguér, *Bannen, Balling maken, Verzenden.*
 Relégue, m. *Gebannen, Balling gemaakt.*
 Relégation, m. *Banninge, Balling fchap.*
 Relevé, m. *Weder op-gerecht.* (venis.
 ún endroit, ún peu Relevé, *Een plaats die wat verhe-*
 Relevé, *releuvé en bosse, Verheven, Bultig.*
 Relevé, *Hoog, Prachtig erheven.*
 ún discours Relevé, *Een hoogmoediger éden.*
 Relevée, f. *De gebeelen tijd van den middag af tot den avond toe.*
 la muraille éft relevée, *Den muur is weer op-gerecht.*
 úne Relevée, f. *Een vrom die eerft nys's kinder-bedd gekomen is.* (de middag.
 sur les trois heures de Relevée, *Omtrens drie uren ná*
 Relevér, *Op-heffen, Verheffen.* (staan.
 Relevér de maladie, *Genezen zyn, Van ziekte op-*
 fe Relevér, *Opftaan, Heropftaan.* (staan.
 Relevér du serment, *Van den eed ontslaan, of ontsla-*
 Relevér les vieux folléz, *d'Oude grachten fchoon má-*
 ken, of herop-máken.
 Relevér un fiéf, *Een leen verheffen.*
 ce fiéf Relevé d'un tel, *Dat leen word van fult een te se leen gebanden.* (staan.
 fe faire Relevér, *Hem van een quáden koop doen ont-*
 Relé-

Relèver té fatigue, Van den arbeyd verlossen.
 Relèver du vicus procès, Een proces, Een verliègen om-
 de gerichts-zake heraan-vangen. (geding.
 Relèvement, m. Een vryinge en verlichtinge van een
 Reliéf, m. Ontlasting van eenige koop, of oerdrag.
 Reliér, Herbinden.
 Reliér des livres, Boeken binden, In binden.
 Reliér un tonneau, Een vas binden.
 Relié, m. Herbonden, Gebonden, Verbonden.
 Relieur de livres, m. Boek- binder.
 Relieur de livres, f. Hes bindfel, of band der boeken.
 Reliement, m. Herbindinge, Verbindinge.
 Religion, f. Gods- dienst.
 Religieus, m. Gods- dienstig.
 Religieuse, f. Nonne, Bagyn, Gods- dienstige.
 Relinquer ou relinquir, Verlaten.
 Relinqueur, m. Verlater.
 le Reliqua qu'on doit d'aucun conte, De rest die men
 schuldig is gebleven van eenige rekening, 't Over-
 blijffel. (sem.
 les Reliqua des fièvres, De vermaninge van der kort-
 Reliques, f. Over- snot, Dat Over- geschoten is.
 Reliquaire, m. Een beeld van eenig heyligdom.
 Relire, Herlésen, Noch- maals lésen.
 Relivré, Herléveren.
 Relouér, Herbuuren, Verhuuren.
 Reluire, Blinken, Schijnen, Flikkeren.
 Reluire par fois, Glimsteren. By wylens flikkeren.
 faire Reluire, Gelikken, Glad en blinkende máken.
 Reluisant, m. Blinkende, Klaar- schijnende.
 Remaillottér, m. Windeien, In- wikkelen.
 Remandér, Wèder onbieden.
 Remangér, Wèder éten.
 Remaniér, Wèder handelen. Ter hand nemen.
 Remaniement, m. Wèder aan- tassing.
 Remarchandér, Wèder bedingen.
 Remarchér, Wèder gaan, Wandelen, of stréden.
 Remariér, Herbouwen, Hertrouwen.
 Rematié, m. Herbouwd, Hertroud.
 Remarquable, c. Aan- merkelyk
 le plus Remarquable, 't Aan- merkelykste.
 Remarque, f. Aan- merking Waar néming.
 Remarqué, Bespeurd, Bemerkt.
 Remarquer, Bespeuren, Bemerken.
 il Remarqué, Hy bespeurde.
 Remarquer, Aan- tekenen, Aan- merken.
 Remarqué, m. Aan- gerickend.
 Remarqueur, m. Een die aan- tekend, of eenig aan-
 merk neemt.
 Remalchér, Herknouwen.
 Remalchement, Erkanning.

Remalché, Herkannid.
 Remalçonner, Hermeisen, Wèder mefelen.
 Remaudire, Wèder verlocken.
 Remaudiffon, f. Wèder vlockinge, Hervlocking.
 Rembade ou rembade d'un navire, De dennen van
 een Schip.
 Remballér, Herpakken, Wèder in pakken.
 se Rembarquer, Wèder te Schépe gaan.
 Rembarquer, Schépen, Te Schépe doen.
 Rembarrér, Herin- stuyzen, of rond- om besluyzen.
 Rembarrér aux sèrs, In de yzers besluyzen.
 Rembarré, m. Met yzers lasten besloten.
 Remboitér ou remboitér un os ou membre dislo-
 qué, Een been, of lid dat nyt zyn plaats is, wèder
 in stellen.
 Rembourrér, Wèder met hayr, of noppen vullen,
 Rembourfér, 't Verschoonen betalen.
 Rembourfér les deniers, De penningen verschieten,
 of nyt- leggen.
 Rembourfít, m. Verschooten, nyt- geleyd.
 Remboursement, m. Verlegginge, nyt- telling.
 Rembourseur, m. nyt- géver, Verschieter.
 Rembrafér, Wèder gloeyen, of gloeyende worden.
 Rembraffér, Wèder ombhelsen.
 Rembroché, Wèder aan 't spiz ruyen.
 Rembrouillé, Wèder beslommeren, Verwerpen.
 quel Remède ? Was raad ?
 Rembuchér, Wèder lágén leggen.
 Remède, m. Remédie, Een middel, Hulp- middel.
 Remèdes, c. Genees- mid' len.
 souverains Remèdes, d'Opperste genes- mid' len.
 servir de Remède, Hulpen bâte doen. (aan.
 il n'y a plus de Remède, Daar en is geen hulpe meer
 mais de Remède qu'y feroit- il? Maar was soudehy'er
 régen doen ?
 utér du derniér Remède, Den lesten middel gebruyk.
 Remediable, c. Geneeslyk.
 Remédiér, Helpen, Bâte doen.
 ils le pensent bién Remédiér, Sy meynen 't wel te be-
 lessen, of te helpen.
 on y a Remédie, Men heeft 'er in verzien (kinge.
 Remédiement, m. Heelinge, Genesinge, Gezond- má-
 Remellér, Hermengen, Wèder mengen.
 Remémoration, f. Erinnerung, Gehenugning.
 se Remembrér, Gedenken, Gedagtig wesen.
 Remembrance, f. Gedenkenisse, Erinnerung.
 Remémorer, Gedagtig zyn, Heugen.
 Rememorér, Doen gedenken, Gheugen.
 Remenacér, Wèder dreygen Herdreygen.
 Remenér, Wèderom leyden, Brengen, of voeren.
 Remené, m. Wèderom geleyd, of gebracht.

Remercie, je vous remercie, *Bedank, Ik bedank u.*
 Reménagement, m. *Widerom laydinge, Wider bringing.*
 Remerciér, *Bedanken.*
 Remercié, *Bedankt.*
 Remerciément, m. *Bedankinge.*
 Remerquer, *voez, Remarquer.*
 Remesler, ou remeller, *Hermengen, Wider mengen.*
 Remesurer, *Herméten, Widerom méten.*
 Remettre, *Herstellen, Herzetten, Wider zetten.*
 Remettre en joye, *Wider verblijden.*
 Remettre en ulage, *Wider op-brengen, of in de gewoone brengen.*
 Remettre en la memoire, *Doen gedenken.*
 Remettre tout en quelque un, *Yemanden yet al overgeven, over-laten, of over zetten.*
 Remettre à l'avanture, *Wagen, of in gevaar stellen.*
 Remettre la peine, *De straf nyt stellen.*
 Remettre et pardonner, *Vergeven. (stellen.)*
 Remettre à un autre temps, *Tot een ander tijd nyt.*
 Remettre une cause perdue, *Een verloren zake weder op-helpen.*
 Remettre en change, *Een wissel over-maken.*
 se Remettre à l'étude, *Hem wederom begeven tot de leeringe.*
 Remis, m. *Herzet, Wider gesteld, of hersteld.*
 cause Remise à un autre jour, *Zake nyt-gesteld tot op een and'ren dag.*
 Remise, f. *Verzetting, nytstel.*
 Rémission, f. *Vergevinge.*
 donner Rémission, *Vergeven.*
 Rémissible, c. *Vergeeflijk, Dat vergeven kan worden.*
 Remeubler, *Wider van huys-raad verzien.*
 Reminér, *Wider, of régen graven.*
 Remirér, *Wider spiegelén.*
 le Soleil qui toutes choses Remire, *De Zonne die alle ding beschijnd, of door-ziet.*
 Remmaillotér, *Een kind herwinden.*
 Remmanché, *Een bocht weder aan doen.*
 Remonstrance, f. *Vermáning, Berooring, Verstoog.*
 à force de Remonstrances, *Door veel bewijs-redenen.*
 Remocquer, *Wider besposten, of begekken.*
 Remonstrér, *Ermánen, Ernstlijk voor-houden.*
 Iacob Remonta en Egypte, *Iacob toog weer in Egypte.*
 Remontér des souliérs, *Schoeven weer ver-zólen.*
 Remontér, *Wider op klimmen, of op gaan. (rem.)*
 Remontér à cheval, *Wider te peerde klommen, of zis-*
 Remordre, *Widerom bijten.*
 Remors, *Wroeging, Kwáging.*
 Remors de conciência, m. *'s Wroegen, of 's knágen des gewéens.*
 Remouchér, *Widerom snusten.*

Remouillé, *Wider nassen, of nat maken.*
 Remoudre, *Hermálen.*
 Remoudre en cousteau, *Een mes weder slípen.*
 Remouvoir, *Herroeren, Verroeren.*
 Rempaquetér, *Herpakken, Wider in-pakken.*
 Rempar, ou rampart, m. *Een wal, Stads-muur.*
 Remparér, environné de rempars, *Om-bolwerken, Beschaffen, of bewallen.*
 Remparé, m. *Om-bolwerke, Beschaff, Bewald.*
 Remparement, m. *Beschaffinge, Bewakinge.*
 Rempennér une rêche, *Een pijl hervéderen.*
 Remplacement, *Herm-zetting, In de vorige plaats, Plaats bestilling.*
 Remplacér, *Verplaatsen, Van de plaats verzetten.*
 Remplir, *Vervullen, of weder vullen.*
 Remplir de joye, *Mes blijdschap vervullen.*
 Rempli, m. *Vervuld.*
 Replissement, m. *Vervulking.*
 Remplissage, m. *Vulsel.*
 une Remplisson de chair, *Een vulsel van vleesch, 's Vleesch dat in de plaats van een gebroken been op valt.*
 Remployér, *Widerom besteden ende nyt geven.*
 Remplumér, *Wider mes pluyden vullen.*
 Rempoiner, *Widerom vassen, of grijpen.*
 Rempoissonné en étang, *Een vijver, of visch-pot weder met visch bezetten.*
 Remportér *Widerom brengen, of dragen. (stellen.)*
 Remprisonné, *Wider vangen, of in de gevangenis.*
 Rempruntér, *Widerom ontleenen.*
 Ramuable, c. *Beweeglijk, Beroerlijk.*
 Remuant, m. *Omrustig.*
 Remuant, *Verroerende, Om-roerende.*
 Remuér, *Verroeren, Bewegen.*
 Remué, m. *Verroerd, Bewoegd.*
 terre Remuée, f. *Aarde de verroerd is.*
 Remuément, m. *Verroeringe, Beweginge. (gepar en Remuément, Door een beweginge, of waggelen.)*
 Remugle, m. *Verdusf, Sisskende.*
 lieu Remugle, ou qui sent le remugle, *Een verdusf, of sisskende plaats.*
 Remunerér, *Vergelden, Beloonen.*
 Remunneré, m. *Vergolden, Beloond.*
 Remunérateur, m. *Vergelder.*
 Remuneration, f. *Vergeldinge Looninge.*
 Remi, m. à la saint remy, *Te Bámissé.*
 Renagér, *Widerom swemmen.*
 Renaittre, ou renaitre, *Herbóren worden.*
 Renard, m. *Een vos.*
 Renarde, f. *'s Wijssen van een vos.*
 Renardaille, f. *Vossen gestichte.*

Renardeau, m. *Wajen, lange vos.*à Renard renard & demy, *Loos ségen looi.*Renardiére, f. *Woffen hol, Vos-kwyl.*

(gêven.

jêtrê Renardons, renardér, *Brâken, Sponwen, Over-faire la Renardiére, Eenige loosheyd bedrijven om yemaud te bedriegem.*Rencherit, f. *erdieren, Op-jâgen, Verhógen.*Renchoir, m. renchoir en ûne plus griêvé maladie, *Weer in een swaarder ziekte vallen, of in-storten.*Renchute de fièvres, f. *Herkomst, of aankominge van de koorsse.*Renclotte, *Herfluyten, In-fluyten.*Renclouér, *Weer op een nieu beflaan, Aan-spijkeren.*Rencochér, *Weer op de péza van den boge stellen.*Rençon, f. *Los geld.*Rençonner aucûn, *Yemaud op los-geld stellen.*Rencontre, f. *Ontmoetsing, Beijegening.*Rencontre, f. *Een schermutseling. Een kamp, of strijd.*Rencontrér, *Ontmoeten, Beijegenen.*Rencontré, m. *Ontmoet, Tegen gekómen, Beijegend.*neRencontrér point bién, *Nier wel streffen.*Rencontrér aucûn pour rire, *Yemaud was te seggen om te lachen.*

(gefyd.

voilà bién Rencontré, *Das is wel gevallen, Geveft en*Rencontres de bonne grace, *Geneuglyke klachten.*homme de bonne Rencontre, *Een man die een goede gáve in 's spreken heeft.*Rencontreur moqueur, m. *Spotter, Spots-ógel.*Rencouragér, *Weer moed géven, Aan-moedigen.*se Rendormir, *Weer in slâpen.*Redormi, m. *Weer in slâpe gevallen.*Rendormissement, m. *Weer in slâap vallinge.*Rendre, *Weer géven, Over-géven.*Rendre la paréille, *Gelyk met gelyk loonen, Doen soomen ons doet.*Rendre tributaire, *Cijnsbaar mâken.*je vous Rendray tantôt raison de tout, *Ik sal u terstond van alles rekenschap doen.*

(veren.

Rendre tout fait, *'t Eenemaal voldoen, of volmaakt lê-*Rendre ûn conte, *Een rekeninge doen.*Rendre chér, *Klaar mâken Verklaren.*Rendre à l'obeissance de l'empire romain, *het Roomsche Rijk onderworpen ende offerdaan mâken,*Rendre ûn odeur plaisant, & recreatif, *Een lieflyken reuk géven, Welrieken.*

(brengt.

qui Rend beaucoup, *Vruchtbaar, Dat veel voorts*il a Rendu cent pour un, *Het heeft honderd ségen, of voor een voorts gebracht.*

(verfont.

ces choses m'ont Rendu fiér, *Dese dingen hebben my se Rendre à quelqu'ûn, Sich yemaud over-géven.*je me Rens à toy, *Ik geef my aan u over.*Rendre par la gorge, *Brâken, Over-géven.*Rendre graces, *Bedanken.*Rendre chou pour chou, *Gelyk met gelyk vergelden.*Rendre à bord, *Te lande aanbrenge, of zessen.*il se Rend de danç le rhin, *Het komt in den Rhin gevulâren.*

(vangen.

Rends toy, rendez vous, *Geeft u over, of geeft u ge-*Renduirc, *Herstrijken, Bestrijken.*Rendurcir, *Meer verharden.*la Réne d'ûne bride, *Don sengeel aan den toom.*ûn Renegat apostat, m. *Een verloochend Christen,*il Reneige, *Het sucond weer.*Renettoyé, *Weer gereynigd.*Renéttoyér, *Herreynigen.*Renfardelé, *Weer in-gepakt.*Renfardelér, *Herpakken, Weer in-pakken.*Renfermé, *Weer in-gehoien.*Renfermér, *Herin-fluyten.*Renfêrrér, *Weer in 't yzer slaan, of beflaan.*Renfêstér, ou renfêtrér ûne maison, *Een huys berdekt.*Renfiêrir, *Weer verho'veerdigen, Her trosten.*Renflambér ou renflammér, *Weer ontfikken, of vlamme géven.*Renflér, *Herfwellen.*Renfondrér, *Weer te gronde doen zinken.*Renfonfér, *Her zinken, of te gronde gaan.*Renforcé, m. *Versterkt.*Renforcir, *Weer versterken, sterker worden.*les vents se Renforcent, *De winden wâgen meer en meer op.*nous sommes bien Renforcis par, &c. *Wy zijn wel versterkt door, &c.*Renforci, m. *Versterkt.*la flamme ést Renforcie, *De vlamme is grooter ende krachtiger geworden.*Renfort, m. *Versterkinge.*Renfouir, *Weer in d'aerde grâven.*Renfournér, *Weer in den oven doen, of stikken.*Reng, Ordre, m. *Een oorden, of rye, Een rége.*que chacûn garde son Reng, *Das een jegelyk zyn oorden, of gezette plaats bewâre.*Rengs de bataille, *Gelêder een eer slag-orde.*il se presenta sur les Rengs, *Hy vertoonde hem in de loop-plaats, of tornooy-plaats.*Rengâgér, *Herwedden, Verpanden.*Rengainér, *'t Rapier weer in de shee stikken.*Rengée, f. *Een rye, Een rége.*Rengér, voyez rangér, *Schikken.*Renglacér, *Weer verschyven, Bevriesen.*Rengloutir, *Weer in slikken.*Rengluér, *Weer belijmen, of beterrén.*

Rengorgér, *Herin-slikken.*
 Rengoufret, *Herin-zinken.*
 Rengoulér, *Weer op, of in-flokken.*
 Rengourdir, *Weer verstijven.*
 Rengraillér, *Weer vet maken, of worden.* (deren.
 Rengregér ún mal, *Een quaad verargeren, of meer-
 ce mal se Rengrege, Dit quaad, of de ziekte word
 hoe langs hoe arger.*
 ceci Rengregera le fait, *Dit sal de zake meer beswa-
 ren, en arger maken.*
 Rengregé, m. *Verarger d.*
 Rengregement, m. *Verargeringe.* (doen.
 Rengrenér, *Hermalen, 't Kóren weer in den tremel*
 Rengrosfir, *Weer groot, of swanger maken.*
 Renhardir, *Weer verstouten.*
 se Renhardir, *Sich weer verstouten.*
 Renhuilér, *Herólien, of met ólse bestrijken.*
 Renjablér úne piéce de futaille, *Een bodem weer in
 zijn gergel, of kroos stuyten.*
 Renichér, *Hernesten, Een ander nest maken.*
 Renié, *Verloochend,*
 Reniér, *Loochenen, Ontkennen, Verzakem.*
 Reniér fort ét ferme, *Sterk loochenen.*
 Renieur, m. *Loochenaar, Ontkenner.*
 Reniément, m. *Loocheninge, Ontkenninge, Verzaking*
 Renistér, *De snot door de neus-gaten herop-balen,
 Weer in-sloppen.*
 Renisfement, m. *Herop-hálinge.*
 Renoilér, *Herkijven, of kóvágie hebben.*
 Renom om renom, m. om renommée, f. *Goede naam
 ende faam, Vermaardheyd.*
 ún homme de Renom, *Een beroemd man.*
 de grand Renom, de grande renommée, *Vermaard.*
 Renommée, f. *Geruchte, Roem.*
 desir de Renommée, *Zucht tot Vermaardheyd.*
 Renommér, se renommér de quelque ún, *Zijn naam
 nasm en faam van een ander hebben.*
 la Renommée, 't *Lof-gerucht.*
 mal Renommé, *Quálijk berucht.*
 Renommé, *Hernoemd, Hernaamd.*
 Renommér, *Lof stuyten.*
 Renoncér, *Ontseggen, Af-seggen, Af-gaan, Af-staan.*
 Renoncér à la cour, 't *Hof verlaten.*
 Renoncér à l'amitié d'aucún, *Yemand de vriend-
 schap ontfeggen.*
 Renoncér à la succession, 't *Sterf-huys met de voesen
 stooten, De stensel op 's graf leggen.*
 Renoncé, m. *Ontzeyd, Geweygerd.*
 Renonciation, f. *Herroeping.*
 Renotér, *Herseykenen, Weer aan-seykenen.*
 Renoté, m. *Herseykend.*

Renouér, *Herknopen, Wéderom knopen.* (knoops.
 Renoué, m. *Herknoot, Wéder 'samen, of in een ge-
 Renouément, m. Herknópinge.* (schillen.
 Renouéur de vieux procès, *Op-haalter van oude ge-
 le Renouveau, Den voor-sijd, De lenten.*
 Renouvéllér, *Vernieuwten, Nieuw maken.*
 ce mal se Renouvéllé, *Dit quaad vernieuwend sich weer.*
 Renouvéllér quelque chose, *Tet op-boorsen, of ver-
 nieuwen.*
 Renouvéllé, m. *Vernieuwd, Verjerd en op-geboost.*
 Renouvéllément, m. *Vernieuwinge.*
 Renfatinér, *Wéder in bezit stellen.*
 Renfementér, *Wéder op een nieu bezitjen.*
 Rentérér, *Herin-stuyten.*
 Rencevellir, *Wéderom begráven.*
 Rentamér, *Wéderom onginnen.*
 Rentallér, *Herrassen, of hoopen.*
 Rente, f. *Een rente, in-komste.*
 vivre de les Rentes Van zijn in-komste leven.
 Rentér ún honime, *Een persoon met renten verzien.*
 homme bién Renté, m. *Een die veel jaarlykx in-kó-
 men heeft.*
 Rentiér, m. *Een die op zijn renten leefd, Rentemier.*
 Rentiér, m. *Rent-meester.*
 R'entér, ou réentér, *Herenten, of griffen.*
 Renterrér, *Wéder begráven, of in d'aarde steken.*
 Rentonnér, *Her tonnen, Wéder op een nieu sonnen.*
 Rentortillér, *Wéder in-wikkelen.*
 Rentainér, *Wéderom weg slepen.*
 Rentraire, *Stoppen, Náyen dat men 's niet en ziet.*
 Rentrayeur, m. *Stopper.*
 Rentrature, f. *Stoppinge, Stropfel.*
 Rentrer, *Wéder in komen.*
 Renvahir, *Wéder aan-vallen, of bespringen.*
 Renvélopér, *Wéder in een winden.*
 ún coup de Renvérs, *Een dwers-slag.* (gende.
 Renverse, à la renverse, *Om gestort, Achter-óver leg-
 jétér à la Renverse, Omme werpen, Om-slopen, Rug-
 gewaards neder werpen.*
 Renversér, *Af-worpen, Om-worpen.*
 Renversér ce que dessus, deffous, *Het onderste op-
 waards keeren, of werpen.*
 Renversé, m. *Om-gekeerd, of om-geflooten.*
 Renversement, m. ou renversuic, f. *Om-keeringe, Om-
 flooting, Om-valling.*
 Renvoy, m. *Herzendings Verzendng.*
 Renvoyér, *Herzenden, Verzenden.*
 Renvoyé, m. *Wéder gezonden, of verzonden,*
 Repaire, m. *Verstek-plaats Wild leger.* (Verkeeren.
 Répairér souvent en ún lieu, *Dikwyls in een plaats*
 Répairér, *Zijn verrek, of herberge hebben.*

R E P

il Repairoit ordinairement és, &c. *Hy hield, of onts-
hield hem gemeenlyk in de, &c.*
 Repaisstre, on repaitre, *Weyden, Spijfen, Voeden, Voed-
sel, of nooddruft nemen, of geven.*
 Repeu, on repù, m. *Geweyd, Gespijsd, Gevoed.*
 la Repuë ou repas, m. *Voedsel, of maaltijd.*
 prendre le Repuë, *Zijn voedsel nemen.*
 Reparation, f. *Vernieuwing, Herstelling.*
 demandér *Reparacion, Een gelédeus schade eyschen.*
 Reparable, c. *Herstellelyk, Dat men herstellen, of ver-
beteren kan.*
 Reparér, *Verbeteren, Hermáken.* (rechtsen.)
 Reparér un dommage, *De schade vergelden, of op-
Reparér un injure, Eenig ongelijk verzoemen, of ver-
gelden.*
 Reparér, m. *Verbéerd, Gemaakt.*
 Reparateur, m. *Vermaak, Hersteller.*
 Reparément, m. *Herstelling.*
 Repargner, *Ver sparen, Sparen.*
 Repargnant, m. *Ver spaarnde.*
 Repargné, m. *Gespaard.*
 Repargne, f. *Sparigheyd.*
 Reparér, *Wederom spreken.*
 Repartie, f. *Antwoord, Bescheyd.*
 Repartir, *Antwoorden, Wederom seggen.*
 Repartir, *Herdeylen.*
 Repartir, *Weder verrekken.*
 Repas, m. *Maaltijd.*
 prendre son Repas, *Eten, of zijn maaltijd houden.*
 Repassér, *Wederom door gaan.*
 Repassér la mer, *Weder over de zee varen.*
 Repassér par où l'on ést venu, *Weder door gaan van
daar men gekómen is.*
 Repatelinér, *Hervolyen, of playm-strijken.*
 Repatrié, *Erven, Wederom in zyn cruse, of Vader-
land stellen.*
 Repeindre, *Her schilderen.*
 Repensér en son esprit, *Denken ende berdenken, By
hem selven óver leggen.* (leyd.)
 pensér éť Repensér, m. *Gedacht ende berdachs, Over-
Repensément, m. Herdenkinge, Over-legginge, Over-
peynsinge.*
 ja me Repens, 't Roud my.
 i se Repent, 't Roud hem, 't Is hem leed.
 Repentance, f. *Beron, Leed, wesen.*
 se Repentir, *Sich beronen, Leed, wesen hebben.*
 Repercér, *Herbóren, of door-bóren.*
 Repercúter, *Weg drijven, Verdrijven.*
 médicament Repercussif, m. *Verdrijvende medecijne.*
 Reperdre, *Weder verliezen.*
 Repermettre, *Weder toe-laten,*

R E P

Repermis, *Weder toe-gelaten.*
 Répertoire ou Invenaire, m. *Een Staat-kennis.*
 Repésché, on repéchér, *Hervisschen.*
 Repeser, *Hervégen.*
 Repésir, *Herdkéken, of dik máken.*
 Repétrir, *Herkneden.*
 Repetér, *Verhálen, of herbálen, Herseggen.*
 Repetér, m. *Verhaald, Herseyd.*
 Répétition, f. *Verhálinge, Hersegginge,*
 Repétér, *Wederom begeeren, of eyschen.*
 Repeu, *Verzaad.*
 je suis bién Repeu, *Ik ben wel verzadigd.*
 Repeué, f. *Die verzadigd is, Ook eens maaltijd.*
 Repeuplé, *Bevolkt.*
 Repeuplet, *Bevolken, Met volk bezetten.*
 Repilé, *Stampen, of loosten, Herstampen.*
 Repincér, *Her nypen.*
 Repiquer, *Hersteken, of nopen.*
 Replandre, *Herklagen.*
 Replanchér, *Wederom plaveyen.*
 Replantér, *Herplanten.*
 Replastrér, *Op een nieu plaasteren, Her sméren.*
 homme Replét, *Vol-lijreig mensche.*
 Repliér, *Her vouwen.*
 Replié, m. *Hervoud.*
 Repli, m. *Hervouwinge.*
 les grós Replis éť engrosissement des veines, *De
grote op-loopinge, of swellinge der aderen.*
 Replique, f. *Antwoord-schrijs.*
 Repliquer, *Weder antwoorden.*
 Repliques, dupliques, tripliques, *Antwoord, Her ant-
woord, En derde antwoord.*
 Replombér, *Wederom op een nieu verloaden.*
 Reployér, *Herbuigen.*
 Reployé, *Weder gebógen.*
 il Repleut, *Her régend wéder op een nieu.*
 Repli, *Om-vouwe.*
 Repli au bas d'une robbe, *Den board, of omme-slag
eenes Rokx.*
 Reppoissér, *Herpekken, Wederom bepekken.*
 Repolir, *Wederom polijstieren.*
 Reporter, *Wederom brengen, of drágen.*
 Reporté, m. *Wederom gebracht, of gedrágen.*
 Repos, m. *Ruste.*
 Repos d'esprit, *Gerustheyd des geests, of gemoeái.*
 se donnér Repos, *Sich in ruste begeven.*
 Reposées du cert, m. *Her léger en rust-plaats van
een Hert.*
 Reposér éť dormir, *Slápen.*
 Reposér son vin, *Zijn wijn mys slápen.*
 se Reposér, *Sich rusten.*

Repose toy, *Zijt gerust, Rust u.*
 Reposé, m. *Sis! ende gerust.*
 Reposez vous en sur moy, *Verlaat u in desen op my.*
 Reposée, f. *Rustring.*
 a Reposée, *Met sussen rustring.*
 Reposoir, m. *Rust-plaats, Slaap-plaats.*
 Repositoire, m. *Plaats daer men in sluyt, of bewaard*
 Repous, m. *Efrik, of vierkante vloer-steen.*
 Repoussér, *Verdriven, Verlossen, Weg stosen.*
 Repoussér vivement la colomaie d'autruy, *Eenen*
smaad dapper herleggen.
 Repoussé, m. *Verdriven, Verstosen.*
 Repoussément, m. *Verdrivinge, Verstosinge.*
 Repoussoir, m. *'s Gène dat verdrift, of weg staot.*
 Réprehensible, c. *Berspelijk, Strafbaar.*
 Réprehensif, m. *Berspend, 's Gène bestrafs.*
 Reprehension, f. *Bersping, Bestrafing.*
 Reprendre, *Hernemen, Hervassen.* (men.)
 Reprendre son haleine, *Zijn adem scheppen, of herné-*
 Reprendre une chose vendue, *Yes dat men verkocht*
heeft wederom nemen.
 ceci qui étoit rompu se Reprend, *'s Gène dat gebré-*
ken was bond wederom vast aan een.
 Reprendre, *Berspen, Bestrafen, óver-hálen, Bekijven*
 il n'y a rien à Reprendre, *Daar en is niet op te berspé*
 Reprendre un discours, *Een gesprek hervassen.*
 Reprendre procès, *Een Rechts-geding hervassen.*
 Reprendre en main, *Weder ter hand nemen.*
 faire Reprendre une playe, *Een wonde weder soo-*
heelen.
 Repreneur, m. *Bersper.*
 Repressaille, *Voor geléden scháden wéder-néming.*
 lettres de Repressailles, *ou repressailles, Brieven van*
herhaling, Van af-persing.
 Representation, f. *Verstoog, Vertooning.*
 la Representation d'une farce, *'t Verstoog eemer klacht*
 Representé, *Toonen, Vertoonen, Voor oogen bonden.*
 Representé au vis, *Ná het léven af beelden.*
 Representér les meurs de ses parens, *Zijns ouders zé-*
den wys-drukken, of vertoonen.
 Representér ses papiers, *Zijn schriften, of rekeninge*
gêven, of aan-bieden.
 Representé, m. *Voor-gehouden, Vertoond.*
 Repressér, *Herdooven, Dringen, of persen.*
 Représér, *ou repréter, Herleenen.*
 Représér, *Herbieden.*
 je vous prie ét Repré, *Ik bidde ende herbid u.*
 Reprimande, f. *Een bestraffing met woorden.*
 Reprimander, *Tancér, Bestrafen.*
 Réprimer, *Bedwingen, Ringelen, Kort hou len.*
 Réprimer son ire, *Zijn gramschap bedwingen.*

Réprimeur, m. *Bedwinger.*
 Reprins, m. *Hernemen, Bestraf, Berspé.*
 Repris, m. *Hernemen, Berspé.*
 il m'a Repris, *Hy heeft my berspé.*
 Reprise, f. *Herhaling.*
 Repriser, *Herfchatten.* (woord.)
 Reprit, il reprit la parole, *Hernam, Hy hervaste 'e*
á diversés Reprises, Op onderscheydelijke maal.
 Reprobation, f. *Verwerping.*
 Reprochable, c. *Verwijtelijk, Verwerpelijk.*
 Reproche, f. *Verwijt, Verwijting.*
 sans Reproche, *Onstraflijk.*
 Reprocher, *verwijzen.* (leggen.)
 Reprocher témoins, *De getuygen verwerpen, Waar-*
 Reproché, m. *Verwéten.*
 Reprochés, *Herleggingen, Verwijtingen.*
 les Reprovéz, *De verworpen.*
 Reprouvable, c. *Verwerpelijk, 's Gène verwerpelijk is.*
 Réprouvèr, *Verachten, Verwerpen.*
 Reptiles, *Kruypende dieren, Gewormte.*
 République, f. *Gemeene heersching, Volks-regeering.*
 Repudiable, c. *Verfootelijk.*
 Repudiation, f. *Verfooting.*
 Repudiément, *Idem.*
 Repudiér la femme, *Zijn huysvrouwe verfooten.*
 Repudié, m. *Verworpen, Verfooten, Verlassen.*
 la Repué, *De maaltijd.*
 Repugnance, f. *Herstrevingheid.*
 Repugnant, *Herstrevig.*
 Repugné, *Herstreven.*
 Repugné, *Herstreefd.*
 s'il Repugne, *Soo hy herstreefd.*
 ces choses Répugnent l'une à l'autre, *Dése dingem*
Zijn d'een tegen d'ander strijdig.
 Réputér pour, &c. *Houden, of achten voor, &c.*
 on le Répute tres çavant, *Men bond hem voor seer*
geleerd.
 Reputation, f. *Groot-achting, Aan-zienlijkheid.*
 de moindre Reputation, *Van minder, of kleynder*
aan-zien.
 bonne Reputation, *Goede naam, of achting.*
 Requerant, m. *Die verzoekt, Verzoekende.*
 Requerir, *Verzoeken.*
 Requéir, *Bidden, Verzoeken.*
 Requéir quelque chose à aucun, *Yes ootmoedelijk of*
hertelijk op jemand verzoeken, (roepen.)
 Requéir à son aide, *'s Zinder hulpe roepen, Om hulpe*
 Requéir en jugement, *in 't recht verzoeken,*
 Requéste, f. *Een verzoek, Bède, Verzoek-schrisfe*
 faire Requéste, *Verzoek, Bède doen.*
 ceci n'est pas de Requéste, *Dit en word niet gesocht.*

REQ **RES**
présentér Requête, Een verzook-béde óver-géven,
Aan-bieden.

Requint, m. Den vijfden penning der leen-goederen.
Requippér, Wéder toe-rusten.

Requirt, il requirt, Vereyscht, 't Vereyscht.
la chose le Requirt, De zaak vereyscht het.

Requis, m. Begeerd, Gesocht.

chose Requite, Een begeerd ding.

Requisition, f. 's Begeeren, Ná-zoeking.

Resalér, Herzonten, Op een wscn zonten.

Resapér úne muraille, Een om-geworpen muur op-
maken.

Resboudir, Verhengen, Verblíden, voyez, rebaudir.

Reschappér, Onkómen, Ontglippen.

Reschaud, m. Een vuur-panno, Vuur-seif.

Reschauffér, Herwerven.

se Rescourre du dangér, Sich nys het gevaar reddén.

Rescréer, voyez, recréer.

Rescrire, on réécrite, Herschrijven. (Schrift.)

le Rescrit, Das beschreven is, 's Af-schrift, 's nys-

Rescription, f. Herschrijvinge.

Rescellér des lettres, De brieven wéder toe-zéelen.

Resentir, voyez, Sentir, Gevoelen.

se Resentir de quéqu' injure, Gevoelig zijn van eenig
onrecht.

Resentiment, m. Het gevoelen.

Resequér, Af-snijden, of ver-snipperen.

Resequé, m. Af-gekneden, Versnipperd.

Resection, f. Af-snijdinge, Versnipperinge.

l'air Referene, De locht word klaar ende hel.

Reserrér, Stríjf toe-prangen, Wéder toe-Strikken.

Reserrér le ventre, Den buyk-loop stopen.

Reserrér ét méttre à l'étroit, Benauwen. Naan sluyt

Reserrér úne építre, Een brief wéder toe-sluyzen.

medicamens Referrans, Stoppende Medicynen.

Reserré, m. Stríjf toe-geprangd, of toe-geploem.

il Reservá, Hy behield.

Reserve, f. Voor-behouding.

avoir en Reserve, In voor-raad hebben.

Reservé, Voor-behouden nys-gefloren. (men.)

cela ést Reservé, Das is voor-behouden, of nys-ge-
né-

Reservé, Voor-behouden

Reservé, m. nys-genómen, Behalven.

mets en Reserve par devérs toy mes commande-

mens, Laat mijn gebóden by u gelden, ende houdse

in waarden ende bewaarsé.

Reservoir, Herdienen.

Reservoir à métre poisson, m. Een visch-been.

collets de Rescul, Gebreyde hals-doeken.

Residér, Wonen, Blijven.

il Residé à, &c. Hy woond, of onthoud sich te, &c.

RES'
Residence, f. Wooninge, Verblíj-plaats.
qui fait Residence à, &c. Die woond, of woonachtig is,
te, &c.

le Residu, m. Het óver-blíffel, of óver-schor.

Resignation, f. Af-segging, Quyt-máking.

Résigné son office, Zijn amps op-seggen.

je Resigne tout, Ik geef het al óver.

Resigné, m. Over-gegeven.

Resine f. Hers.

Resineux, m. Hersachtig, Vol hers, of daar veel hers is.

Resjouir, voyez, rejouir, Verblíden.

se Resjouir, Sich verblíden, of verhengen.

cela Resjouit le coeur, Das verblíjd, of vervrolykt

's herte.

Resjouissant, m. Verblídende, Vervrolykende.

Resjouissance, f. Vrólykheid, Vreugde, Verheninge.

Relipiéc, Onsfangs-bekentenis.

Resistance, f. Weer-stand, Tegen-stand.

Resitér à aucun, Tomanden tégen staan, Herstréven.

il m'a Resisté, Hy heeft my tégen gestaan.

Resitér, Tegen staan, Herstaan.

la Resne d'úne bride, Den seugel aan den toom.

Resolu, m. Besloven.

être tout Resolu, Vast voor sich nemen, of by sich

selven besluyzen.

ún homme Resolu, Een onvers' saagd mensche.

Resoluément, Vast besluyt mer gantscher meyninge.

c'ést ma Resolution, Sulx is mijn besluyt.

Resolution, f. Besluyt, Meyning, Voor-zet.

Resolutif, m. Op-luysende, Openende.

Resolution de nerfs, Ontloissing, of nys-strekking der

span-ad'ven.

faculté Resolutive, Macht om yet s'ontlasten, of nys te

dríven ende te besluyzen.

Resommeillé, Herflaperig zijn.

Resommér, Herfluymeren.

Resongér, Herdroomen.

Resonnant, m. Herschallende, Weerklinkend.

Resonnant, f. Weer-klank.

Resonné, Tegen luyden, Een tégen geluyd, of weer-

klank géven.

Resort, on ressort, Begrijp ergens onder hoorende.

Resortir, Wéder nys gaan.

Resortir en la cour, 's Eynd oordeel ten Hóve halen.

ils Resortissent par devant le Senat, Sy haalden hun

recht aan den Hoogen Raad.

juge Resortissant en la court par appell, Een Rechter

die door beroep zijn recht ten Hóve halen moet.

Resoudre, Wéderom zónderen, of looden.

Resoudre, Op-lossen, Ondoen.

Resolument dire ce qu'on sent de quéqu'affaire,

Resolument

Digitized by Google

Volkomelyk ende gantschelyk zyn gevoelen van eenig ding seggen.

il ne se peut réjouire, *Hy on kan sich niet beráden.*

Resoudre, & par argument monstér éstre faux, *Oplossen, en door bewýs-rétem doen blyken dat een zake vals is.*

Resolutif, m. *Dat kracht heeft om te lossen, Op-lossend*

Resouffler, *Wéderom, of tégen blásen.*

Resource, om ressource, f. *Oorsprong.*

se Resoudre d'une griéve maladie, *Wéderom van een swáre ziekte op-staan ende genésen.*

Resours de maladie, *Wéder genésen, of van een ziekte op-gegaan.*

Resouvenir, f. *Herdenken.*

quand je Resouviens, *Als ik óver-denk.*

Respandre, *uyt-storten, voyez répandre.*

Respardre om répardre, *Wéderom verbrooyen.*

Respargner, *Ver-spáren, voyez répargner.*

Respect, m. *Achtung, Achtsbaarheyd.*

avoir Respect, *Ons'ag hebben.*

porter Respect, *Ons'ag drágen.*

homme Respecté, m. *Een man die geacht en geërd is*

Respectér, *Ons'zien, Groot achten.*

Respectér une personne, *Yemandem eere doen, Yemanden eer bewýsen, of achten.*

homme Respecté, *Ons'aglik man.*

les parties ont Respectivement appellé, *de parteyen hebben malkanderen van beyde zyden ten Hóve be-roepen.*

Respectueux, *Achtsbaar, Aan-zienlyk.* (zig.)

Respectueux, qui porte respect, *Eerbiedig, Eer-bewý-*

Respi, om respit, *uyt-stel.*

Respirement, m. *respiration, f. Adem-háling.*

Respiration, *Adem sóging, Ademing, of ázeming.*

Respirér, *Ademen, Adem-hálen.*

Respiré, m. *Geádemd, Geádemtoogd.*

Respiral om respirable, m. *Een locht-gat.*

Respirér la vie à quelqu'un, *Yemand's léven verlenge*

Resplendir, *Blinken, Glinstevan, of schynen.*

Resplendissant, m. *Blinkend, Schýnend, Glansend.*

Resplendeur, resplendeur, f. *Schýnsel, Schýninge, Blinkinge, Glants.*

Respondant, *Antwoordande.*

Respondant, m. *Een borg*

Respondre, *Antwoorden.*

Respondre pour aucùn, *Voor yemand borge blyven.*

Respondre de quelqu'argent, *Voor een schuld borge blyven.* (se geven.)

Responsable, c. *Gehouden, en verschuldigd rékenschap*

Response, *Antwoord.*

Responsifs, m. *Tégen-stellingen.*

lettres Responsives, f. *Antwoord-briefven.*

Resprouver om réprouver, *Wéderom proeven, Her-proeven.*

Ressemble, *Gelyken, Gelyk zyn.*

il luy Ressemble, *Hy is hem gelyk.*

il Ressemble à une feuille de laurier, *'s Schýnd een Lanwer-blad te zyn.*

Ressemblance, *Gelykenisse.* (léven.)

Ressemblance faite sur le vis, *Een af-beelding ná 's*

Ressemblément, *Vergelykenis.*

à qui Ressembl'il? *Wien gelykt hy?*

ils ne se Ressemblent point l'un, l'autre, *Sy on zyn malkander niet gelyk.*

Ressemeler, *Verzolen.*

Resseñtir, *cherchez resseñtir.*

Ressoigner, *Vreesen.*

Resort, de serrure, de rouët d'arquebuse om d'horo-loge, *De span-veder van een slot-wier-roer, of uur-wýser.*

Ressource, source nouvelle, f. *Nieuwen oorsprong.*

Ressource, f. *Wéder-erháling.*

il n'y a point de Ressource, *Daar en is geen middel van verzet.* (roe val.)

c'est un accident sans Ressource, *'s Is een hulpe-loos*

Resouvenance f. *Erinnering, Geheugnis.*

se Resouvenir, *Sich erinneren, of inachtig máken.*

faire Resouvenir, *Indagtig máken.*

Restabliir om rétabliir, *Wéder op-richten, Herstellen.*

Restabillement, m. *Wéder op-richting.*

Restanchér, *Wéder ducht máken.*

Restauration, f. *Wéder op-richting, Kerquikking.*

Restaurér, *Herstellen, Wéderom op-máken, of opruften ende op-richten.*

Restauré, m. *Hermaakt, Verquikt.*

Reste, c. *Het óver-blyffel.*

le Reste, *'s Overige.*

le Restant, *'s Over-geblévene.*

avoir de Reste, *Overig hebben.*

je n'en ay point de Reste, *Daar heb'er geen óverig.*

il n'y a rién de Reste, *Daar en is niet óverig.*

jouér de son Reste, *Alles wágen.*

il y va de son Reste, *Het strefe zyn mysteife aan.*

éstre de Reste, *Overig blyven.*

il y Réste encore, *Daar schiet noch óver.*

il ést Resté, *Daar is óver gesbóten:*

demeurer en Reste, *Schuldig blyven, of zyn.*

quant au Réste, *Aan-gaande de rest of 's óverige.*

Resté, *Over-bléven, of óver-gesbóten zyn.*

Restér, *Achter-hállig, Schuldig, of óverig blyven.*

Restendre, *Wéder uyt spannen.*

Restipuler, *Tégen belóven, of begeeren.*

R E S R E T

Restipulé, m. *Tegen belofde, of begeerd.*
 Restipulation, f. *Tegen belofte, of begerste.*
 Restituer, *Wederom op-rechten, Weder geven.*
 Restituer en son lieu, *Wederom op zyn plaasje stellen, In-zetten.*
 Restitucé, m. *Wederom op gerechts, of gegé van. (ling.)*
 Restitution, f. *Weder op-recheinge, of gévinge, Herstel.*
 Restituteur, m. *Weder op-richter.*
 Restoupér, *Weder toe-stoppen.*
 Restraindre, *Vast binden, Stijf toe-prangen.*
 Restrainte, f. *In-dwang.*
 Restrécir, *Herengen ende smalten.*
 Restrictif, restringent, m. *Stoppend, i' Samen trekkend*
medicijne Restrictive, Stoppende, of i' Samen-trekkende
medecijne.
 Restriction, f. *Matinge.*
 Resvanouir, *Weder verswinden.*
 Resveille-matin, m. *Morgen-wekker.*
 Resveillé, *Ontwaken, Weder wakker maken.*
 Resver, *Droomen, Duten, Mijmeren.*
 il Réve, *Hy raast, Hy dut.*
 Réverie, f. *Raafery, Mijmering.*
 Resveur, m. *Een droomer, Een doefse.*
 Resultat, m. *'s Gevolg.*
 Resultér, *Weder ontspringen.*
 Resultation, f. *resultement, m. Ergens wys-spruyzen.*
 Résumé, *Hernemen, Verhalen.*
 Resurrection, f. *Opstanding, of verrijzenis.*
 Resuscité, *Verwekken, Van den dooden op doen staan.*
 Resuscité, m. *Verwekt. (dood.)*
 Resuscitation, f. *Verwekkinge, Op-wekking wys den*
Ret, om retz, Net, of werten.
 Retail, m. *Af-snydsel, Snippeling.*
 Retaillé, *Herfnyden. (makers.)*
 Retailles de couturiérs, f. *Snippelingen van Kleer-*
un vieux Retail de draap, m. Een verslesen oude vadder
Retaillé, m. Herfnyden.
 Retailement, m. *Herfnydinge.*
 Retaindre, *Wederom wys-doen, of blusschen.*
 Rétaindre om retargér, *wys-stellen, wys-zetten, Ver-*
spáden, Verachten, Houden dráende.
 Rétañché, *Weder verslaan, of lesschen.*
 Retardér, *Verspáden.*
 Retardér ou retargér aucun de faire quelque chose, *Yemanden belessen, of hinderen yes te doen.*
 Retardér un horológe, *Een uur-werk te rugge hálén.*
 il t'a Retardé, *'s Heeft u verachtend ende ten achter-*
ren gesehd.
 Retardement, *Achter-wedinge. Verloeninge.*
 Retastér, *Herastén, Wéder tasten.*
 Retaxér, *Herfchatten.*

R E T

Retéindre *Herwerpen.*
 Rétendre, *Wederom wys-trekken, of versproyen.*
 Retenir, *Onthouden, Achterwaards houden, of op-*
houden, Herhouden, Tegen-houden, Bedwingen.
 Retenir en la memoire, *Onthouden, Gedenken, In de*
gedachtenis onthouden.
 je le Retiens avec moy, *Ik houde hem by my.*
 Retenu, m. *Onthouden, Achterwaards gehouden.*
 Retenu, *Herhouden, In-gezógen, Bezadigd.*
 estre plus Retenu a l'avenir, *In's toe-komende, In-*
gezógener zeyn.
 Retentive, vertu retentive, *Vast-boudende, Weder-*
boudende kyacht.
 Réteñteur, m. *Een die ander lieden goed onthond.*
 Réteñtion, retenué, f. *Onthouding, Achterwaards-*
houding.
 Retentér, *Weder beproeven, of quellen.*
 Retentir, *Klinken, Geuyt, of Weder-klang geven.*
 les oreilles me Retentissent de, &c. *Mijn ooren say-*
ten my van, &c.
 Retentissement, m. *Geluyd, of weder-klank, (schem.)*
 Retentissement des foréts, *De ruysfeling van bos-*
 le Retentissement des harnois, *Hes geklank van*
's Haruar. (gem.)
 Réteñce, f. *Verswijging van dat men behoord te seg-*
 Rethorique, f. *Reden-ryk-kyñff.*
 Rethoriciens, m. *Reden-rykers.*
 Retiér, m. *Hes derde deel eens derden-deels, of boe-*
négende deel.
 Retir, m. *Streeg, Dat niet voorts en wil gaan.*
 béste Rétive, f. *Steege beeste.*
 qui pourroit Retirer au destin ? *Wie soude 't nood-*
los kunnen weder-staan?
 Retirade, *retraicte, Verrek-plaats.*
 Retirement, m. *Te rug trekking.*
 Retirez vous, *Verrekt.*
 Retirement, ét recelément, *Op-houding, Verberging?*
 Retirement de nerfs, *Verrukking, of verrekking der,*
aderen.
 Retirér en arriére, *Achterwaards trekken.*
 Retire toy de là, *Verrekt van daar, Gaat weg.*
 Retirér ét refrenér aucun, *Yemanden soomen, of wé-*
derom trekken ende in bedwang houden.
 Retirér à quelqu'un ét luy ressembler, *Yemanden*
gelijken.
 Retirér à la manière de vivre de son Père, *Zyns Váds*
ders léven ná volgen. (ontrekken.)
 Retirér à soy le serviteur d'aucun, *Yemand's knecht*
se Retirér à part, Aan d'een zijde gaan, of trekken.
 lieu où on se Retire à part, *Verrek-plaasje.*
 il est temps de me Retirer d'icy, *'s is tyd dat ik*
van

Van hier gá, of dat ik vertrek; (ander, &c. ébaçûn se Retire vérs, &c. Een yegelyk begeeft hem Retirer à soy ét desrobér, Omvreedden, Onstieelen, *Ná sich toe trekken.*

le Retirer des vices, *Van den quaden af staan, of af-stand doen.*

Retiré, m. *Wéderom getrokken, Gedeyst.*

Rétivér, *Stceg blijven, of zyn.*

Retombér, *Vervallen, Wéderom vallen.*

Retombér en ün même propos, *Wéder in zyn eerste réden vallen.*

Retondre, *Herscheeren.*

Retordre, Om-drájen, of wringen, *Wéder in een drájen, of wringen.*

Retors, fil retors, *Getwýnd, Getwýnd gáren.*

Rétorqué, *Te rug schwyten.*

un Retouble, m. *üne terre qu'on sème tous les ans, Bon-land dat alle laar bezaaýd word.*

Retourdir de toutes parts, *Rondsom luyden, of geluyd géven.*

Retour, m. *Herkomst, Wéder-keer.*

qui ést de Retour, *Die herkomsten ss.*

dés quand éstes vous de Retour? *'s Sédervd wanneer zýt gy wéder gekómen?*

Retourné, *Herkeeren.*

il Retourne au charíp du bois, *Hy neemt 'zjn oude manier wéder aan.*

que me Retourneras tu, ét je te, &c. *Was sulz gy my géven, of wéder keeren, ende ik sal u, &c.*

Retourné, m. *Wéder gekeerd, of gegéven.*

il faut que vous me Retournez, *Gy moet my wéderom géven.*

Retraçtation, f. *Wéder-roeping, Herroeping.*

Retraçtér, *Wéder-roepen, Herroepen.*

Retraçtér ce qu'on a dit, se desdire, *Herroepen 's géne men gesegt heeft.*

Retraçt, m. *In een gekrompen.*

ce drap ést Retrait, *Dis láken is gekrompen.*

ün Retrait, m. *Een privaas, of versrek-plaase.*

il ne peut aller au Retrait, *Hy en kan zyn gevoeg niet máken, noch rer kámeren gaan.*

Retrait conventionél, *Een herkoopinge van eenig verkochts ding beloofd.*

Retraite, f. *Een versrek-plaase, Schuyt-plaass.*

Retraite, *Af-wýking, Af-rocht.*

avoir la Retraite, *'s Achter-rochts hebben.*

sonné la Retraite, *'s Af-rochts blásen.*

retraçtér, Retraçtér, traittér de nouveau, *Herhand-len, of op niens handlen.*

Retraire, *Wéder te rug trekken.*

Retraçhér, retrenchér, *Af-snijden,*

Retrayant, m. *Af-trekkend, Af-lokkend.*

Rétrairdre, *Vast binden, Stijf toe-prangen, Naam op-snyren.*

Rétrairdre les vices, *De gebreken bedwingen.*

Rétraint, m. *Vast, of stijf toe gebonden.*

cheval Rétraint, *Een gefingeld peerd.*

Rétraintif, m. *Das dwingd, of praemd, of slops.*

medicine Rétraintive, *Medicýne die slopt, onds die den loop belet.*

üne Rétrainte, *Een dwang.*

Retraîner, *Herfleypen.*

Retraire, *Achterwaards, of wéderom trekken, af trek-*

Retraire en servage, *Wéderom tot slávernýe brengen.*

Rétrecir, *Engen, Benauwen, In-trekken.*

Rétréci, m. *Benaud In getrokken, Gekrompen.*

Rétrecissure, f. *Enginge, In-trekkinge, Benauning.*

Retrempér, *Her weyken.*

Retrenchér, *Af-snijden, Af-karten.*

Retrenchér les gages, *Het loon minderen.*

Retrenchér son train, *Zjn Ssaas minderen, Besnoejem les Retrenchez en l'état, Die af-gesét zjn van hunnen Ssaas.*

Retrenchér son camp de rampars, se retrenchér, *Zjn leger verschanzen, De wallen af-snijden.*

Retrenchement, m. *Inneryke beschanzing.*

Rétribué, *Loonen, Vergelden, Wéder vergelden.*

Rétribué, m. *Vergolden.*

Rétribution, f. *Loominge, Vergoldinge.*

Rétrogadér, *Aarseling, of achterwaards gaan, Rug-*

Rétrogardé, m. *Achterwaards gegaan, Geaarsfeld.*

Rétrogradation, f. *Achterwaards, of aarselingem gang.*

Retroussér, *Wéder op-scherfen, of op-schersten.*

Retroussér, m. *Op-gescherft, Op-geschovt.*

Retroussér les manches, *De mouwen op-sbroepen.*

Retroussér, ét relever la moustache, *De Knevel op-zetten, of op-schryken.*

Retrouvér, *Her vinden.*

Retrouz, en regain, m. *Ná-weyde, 's Hooy dat laas af-*

Réts, c. *Een net, Visch-net.*

abbatre les Réts, *'s Licht-gáren néder-leggen.*

Reu ou ru, *Een Beek, of beekjen.*

le Reu de la rivière, *Den loop, of vloed van de Riviere*

Révalescense, f. *Gezondheyd, Wel-varendheyd.*

Reubarbe, f. *Rábarber-wortel.*

Revaloir, recompensér, *Vergelden.*

je te le Revaudray, *Ik sal 's u vergelden.*

Revannér, *Herwánnen Wéderom wánnen.*

Revange, f. *Weer-wraak.*

Reveil, m. *Ootwáking.*

Reveille, roy, *Ootwáak, Waak-op.*

je me Reveillay, *Ik ontwaakte.*
 Reveiller, *Ontwaken, Wakker maken.*
 Réveille-matin, *m. Wekker, Morgen-wekker, uur-werk, dat wakker maakt.*
 Revelation, *f. Openbaring.*
 Réveler, *Openbaren, Bekend maken.*
 Révelé, *m. Geopenbaard.*
 chose Révélée, *f. Geopenbaarde zaak.*
 Révéleur, *m. Openbaarder.*
 Réveleus, *m. Dersel, Brood-druken.*
 Revanche, *venge, f. Wraak, Weer-wraak.*
 Revendre, *Weder verkopen.*
 Revendu, *m. Weder verkocht.*
 Revendeur, *m. Voor-kooper, of Grofsier.*
 Revenderelle, *f. Een wys draagster, wys-verkoopster.*
 se Revengér, *Sich herweeren ende wreeken.*
 il s'est Revengé, *Hy heeft sich gewrokt.*
 la Revengé, *f. De weer-wraak.*
 Revenir, *m. Herkómen.* (der.
 ce mal Reviént toujours, *Dis quaad keerd altijd wé-*
 Revenir à soy, *Tot sich selven kómen.*
 Revenir en vigueur, *Weder tot krachten kómen.*
 faire Revenir le cœur, *Wederom hart ende moed gēv.*
 faire Revenir les choses au mots, *De woorden met de*
worcken doen over een kómen.
 il m'est tous jours fort bien Revenu, *Hy is my altijd*
seer wel te pas gekómen.
 qui Reviént bien aus gens, *Die met 't volk wel wees*
om te gaan.
 il Reviént de, &c. *Het komt van, &c.*
 il luy Reviént autant de possessions, *Hem komt soo*
veel in-kómen van zijn bezitting.
 mon songe Reviént à cecy, *Mijn droom strekt daar*
toe, of komt daar mede over een.
 cét habit me Reviént à autant, *Das kleed komt my*
soo veel te kosten.
 tout Reviént à ún, 's *Komt alles over een, 's Komt*
al op eenderley wys.
 Revention, *f. Weder verkoop.*
 Revenu, *m. Wederom gekómen.*
 le Revenu om la reventuë annuelle de quelque herita-
 ge, *Het in kómen van eenig erf-goed.*
 il a tant de Revenu, *Hy heeft laarlijkx soo veel in-*
kómen, of renten.
 elle ést Revenuë, *Sy is wederom gekómen.*
 Réver, *Râsen, Droomen.*
 Réverie, *f. Mijmering, Droomery.*
 c'est Réverie, 's *Zijn maar beuzelan, 's Is gek.*
 Réveur, *m. Een râser, Droomer.*
 Revoir, *Herzien, voyez, revoir.*
 à Dieu jusq' à Revoir, *Te Góde tot wéder-zien.*

se Revoir, *Malkanderen wéder zien.*
 nous nous Reverrons demain, *Wy sullen malkander*
morgen wéder zien.
 Revuë, *Herzien.* (komst.
 à nôtre première Revuë, *Tot onse eerste sámen-*
 Revuë, *m. Over-zien.*
 Réverberation, *f. Wéder-schijn, Wéder-glans.*
 Réverberer, *Herfchijnen.*
 Réverberé, *m. Herfchijnen.*
 Reverdir, *Wéder groen werdem.*
 Révérdissement, *Her groening.*
 Révérend, *m. Eer-waardig.*
 Reverend, respectueux, *Eer-biedig.*
 Révérence, *f. Eer-biedings, Eer-bewijs.*
 faire la Reverence, *Eer-bewijs doen.*
 Réverér, avoir en révérence, *Eeren, Eer-bieden, In*
waardem houden.
 à qui feray-je la Révérence? *Wien sal ik eere bewijs?*
 Révéremment, *Eer-waardiglijk, Eer-biedelijk.*
 Révérendissime, *Eer-waardigste.*
 Révers, ún revér, *m. Een averrechtschen slag.*
 un coup de Révers, *Slag van ter zijde.*
 le Révers de, &c. *De averrechtsche zijde van, &c.*
 à Révers, *Averrechts, Verkeerd, Om-gewand.*
 Reverser, *Herfchenken, of in-gieten.*
 Reversures om reverfailes, *Den drank die over-ge-*
bléven is in de glâsen.
 Revertir, *Herkeeren, Wéder kómen.*
 Reversche, om revêche, *c. Snuur, Onwieldelijk, Wé-*
der-spannig, Stugger.
 vin Reversche, *Amperen, of zuuren wijn.*
 Révétir, om revétir, *Herkleeden, Over-dekken.*
 Révétir, *De kleederen over andere aantrekken.*
 ún bastion Revétu de pierre de detaille, *Een Bolwerk*
dat rondom met geboowen steen over-dekt is.
 Révétir ún homme de quelquer terre, *Iemand in be-*
zis stellen van eenig Land.
 Revuë, *f. Monsterring, Over-ziening.*
 faire Revuë, om monstre, *Monsterring houden, Wá-*
pen-schon doen.
 Révisiér, *Herlévend maken.* (maken.
 Revigourér, *Op een nieu sterk ende fris worden, of*
 Revigourant, *m. Op een nieu fris ende krachtig*
wordende.
 Revision, *f. Wéder over-ziening.*
 Révisiér, *Wéder over-zien, of bezoecken.*
 Révisité, *m. Wéder besocht.* (niew.
 Révisitement, *m. Over-ziening, of bezoeeking op een*
 Révisaitier, *Herfpijzen, Verzien van kstf.*
 Revirade, *f. Een omme draijing.*
 Revirer, *Om-drajen.*

Reviré, *Om-gedraayd.*
 Revivre, *Herleven.*
 Réunir, *Weder vereenigen.*
 Réuni, m. *Weder vereenigd.*
 Réunion, f. *Weder vereeniging.*
 Reuilceré, *Herfweeren, Weder tot ester worden.*
 Reuilceré, *Herfwoeren, Weder tot ester geworden.*
 Reuilceration, f. *Herfweering.*
 Révocable, revocation, f. *voez, revoquer.*
 Revoir, *Herzien, Bezoecken.*
 Revoir un procès, *Een ding-zake wederom over-zien, Een rechts-zake over-zien.*
 une Revolte, f. *Een al-gemeene af-val.*
 Revolte du peuple, *Op-loop der volks.*
 se Révolter, *Tegen zyn eygen Heere op-roerig zyn.*
 Révolte, m. *Door op-roer af-gevallen.*
 Révoltement, m. om revolte, f. *Af-wijkinge van zyn eygen Heere.*
 Révolu, m. l'an révolu, 's *Ganssch, Heel, of rond jaar.*
 devant que l'an soit Révolu, *Eer dat het jaar omme-geloopt zy.*
 Révolution, *Om-wentelen, Om-keeren.*
 Révolution des choses, *De vergaderinge ende omkeeringe der dingen.* (Zonne)
 Révolution du Soleil, f. *Den om-keer, of om-loop der*
 Révoquer, *Weder-roepen, Herroepen.*
 Revoquer en doute, *In twijffel trekken.*
 Revoquer la donation, *Do gegewen gifte herroepen.*
 Révoqué, m. *Herroepen.*
 Révocable, c. *Herroepelyk.*
 Révocation, f. *Weder-roeping, Herroeping.*
 Revoyeur, m. *Een over-zender, Die boeken, of andere zaken over-zien moes.*
 Reussit, *Wel gelukken.*
 il Reussit bien, 's *Lukje wel.*
 si la chose Reussit heureusement, *Waar 's dat de zaak wel gelukke, Gelukkeelyk nys viel.*
 Revu, m. *Over-zien.* (knechten)
 Revuë, f. d'Over-zieninge, of monsteringe van krygs-faire la Revuë, *De Soldaten over-zien, of monsteren.*
 on a fait icy Revuë, *Men heeft hier gemonstert.*
 Revuë, revision, f. *Weder over-zieninge.*
 Revulsion, f. *Af-trekkinge, nye scheuring.*
 Reyne, roine, f. *Koninginne.*
 Reyteré, *Herhalen.*
 Rez, *De vlakheyd, of effenheyd aan een ygelijk ding.*
 Rez terre, *Neffens, of vlak by der aarden.* (dingen)
 le Rez de toute chose, *Den bodem, of grond van alle*
 la ville ést rasée Rez pied rez terre, *De Stad is tot den grond toe vernield, eyde d'onderste bodem ge-bracht.*

R'Habillé, 'habitué, *voez, rabillé, rabbitué.*
 Rvin de Rhin, *Rynsche wyn*
 Rhetotique, ou retorique, f. *De kunst van wel te spréken, Wel sprékendheyd.*
 Rhetoriquement ou retoriquement, *Wel-sprékendelyk*
 R I
 Rlagas, m. espede de poisson qu'aucuns nomment reagal, ou reagas, *Een soorte van visch.*
 Ribaud, m. *Een boeve, Rabauw.*
 Ribaudé, f. *Een hoer, oflichte vrouwe.*
 Ribaudise, f. *Booverye, Rabauwerye.* (zien)
 Ribes, ribettes, groselles, f. *Stécken-bézien, Aal-bé-*
 Ribière, groseliér, m. *Aal-bézien stryck, Stéckel-bé-*
 zien stryck.
 Riblé, *Af-zetten, Bevoeren, Woeden.*
 Ribleur, m. *Af-zetter, Roover.*
 Riblerie, f. *Af-zettinge, Bevoeringe, of rooverye.*
 Riblètes, f. *Spek-passey, Spek-stryck.*
 Ric, couper tout ric à ric, *Essen, of glad af-snijden.*
 Ricaner, *Derzel, Brood-drinken, of voer-loos zyn.*
 Riche, c. *Rijk.*
 Riche taillé, f. *Een schoone en aan-zienlyke gestalse.*
 Richesse, f. *Rijkdom.*
 selon nos Richesses, *Ná onse macht, of Rijkdommen.*
 Richesse de bien parler, *Groote ende over-vlandige sprékendheyd, Rijk van tale.*

Richement, *Rijkelyk.*
 Ricochet, la chanson du ricochet, qui n'a point de fin, *Een liedjen dat niet bestaan en mag, 's Lied-jen sonder eynde.*
 Ride, f. *Een frosse, Rimpel.*
 Ridé, *Gefrosd, Gerimpeld.*
 Rideau, m. *Een voor-hangsel, Gardyne.*
 Rideau de lit, m. *Een bed-gardijn.*
 Rideaux, *Bed-gardynen, of voor-hangsel.*
 Ridelles, f. *Wágen lederen.*
 Ridér, *Rimpelen, Frosen.*
 les soucis vous Rident le visage, *De zorgen doem u 's aamsicht rimpelen.*
 Ridér le front, 's *Voor-hoofd rimpelen.*
 Ridicule, c. *Belachelijk, Bespottelyk.*
 chose Ridicule, *Belachelijke zaak.*
 Ridiculeusement, *Belacheliker wyse.*
 Rié, c. terre en friche, *Ongebond Land.*
 Riéble, f. ou Grotteron, m. *Klisse.*
 Riën, *Niets.*
 il n'a plus Riën, *Hy en heeft niets meer.*
 Riën du monde, *Niets ter wereld, Niets met al,*
 cela n'est Riën, *Dat is niet.*
 Riën moins, *Niets, weynigers, Niet minder.*
 Riën-vaut, ou vaut-riën, *Een deng-niets.*

Rieu, m. ruiffcau, Een béke, Beek jen.
 Riéur, Een lacher, Eene die veel lacht.
 Ricux, m. Lachachtig.
 Rifér, Mes geweld weg nemen, of ontnemen.
 on o'y a laillé ne Riñe ne râlle, Men em heeft' er niets
 gelaten.
 Rigaliffe, regaliffe, Zoet-hout.
 Rigide, m. Hard, Straf, Streng.
 Rigoureux, Streng, Straf, Ongeadig.
 femme Rigoureuse, Een strenge, Straffs' vrou.
 Rigourement, Strenglijk, Straffelijk.
 Rigueur, f. Strengheyd, Strafheyd.
 en grande Rigueur, Mes groote strengheyd.
 la Rigueur de justice, De strengheyd des Rechts,
 's Scherp-rechts.
 à toute Rigueur, Mes alle strengheyd.
 Rimaille, om vers à demi desrobbe, 's Samen-gevaap-
 te Rijn-dichts.
 Rimailleur, Een weynig Rijnen.
 Rimailleur, m. Een Rijnen máker, Een élendig ver-
 sen diebster.
 Rime, f. Rijn-gedicht, Een Rijn.
 Rimér, Rijnen, Rijn-dicht spreken.
 Rimé, Genijnd.
 Rimeur, m. Rijn-gedicht máker.
 Riñér, voyez, reinér, Spoelen.
 Rioler, Schokkieren, Schakieren.
 Riolé, m. Geschokkierd, Geschakierd.
 Rioler, Peel woorden máken, Kijven, Kwensteren.
 Riotte, f. Een gekijf met woorden.
 Riotteux, m. Kijfachtig, Kwensterachtig.
 femme Riotteuse, Twistige, of Kijfachtige vrouwe.
 Ripaille, gogaille, Zwuyperje, Vrestery.
 faire Ripaille, faire gogaille, Lofsig wreren en zwuyperen
 tout ést à la Ripaille, 's Is alles te grabbel, Ter grijp-
 Rire, Lachen.
 Rire outre mesure, Schetteren, Luyde lachen.
 du Ris, m. Rijs.
 il Rit à tout le monde, Hy lacht een zegelijk aan.
 Rit à gorge déployée, Mes ópen keele lachen.
 les gens se Riroyent de toy, De lieden loegen, of lach-
 ten met u.
 c'est pour Rire, 's Is om mede te lachen.
 Ris, m. Gelach.
 Risée, f. Een gelach, of gespos.
 être en Risée de tout le monde, Van al de wêrld
 belacht worden.
 rise, Risque, m. Gevaar, Perijkel.
 Rissollér, om fricallér, In de panne roosten.
 Rissollé, Gefrijt, Gerost.
 le Rivage de la mér, Kant, of oever der zee.

Rival, m. Méde-vryer, Médé-boel.
 Rivé, f. Een wáter-kans, of strand.
 la Rivé d'un bois, Een wáter-kans van een bosch.
 Rivér ún clou, Een nágel breeder wýr-smýten, om dat
 hy te vastjer sonda houden.
 Rivé, m. Om-geflágen.
 Rivér, Af-schuyven.
 Rivét de foulér, m. Een wýr-rýfinge van de schoen, of
 het stem-reepen.
 neud a Rivér, Een rýfenden knoop.
 úne Rivière, Een Revuere, Een vloed loopend wáter.
 eau de Rivière, Vloed wáter, Revier-wáter.
 passer la Rivière à gué, Door de Reviere gaan.
 fondér la Rivière, Door-gronden, Den vloed peylen.
 Rivierots, Strand-luyden, die aan de wátren woonen.

R O

Robbe. Een kleed, of rok.
 úne longue Robbe, Een Tabbaard.
 Robbe de chàmbre, Nachts-tabbaard. (baard)
 Robbe de duell, robbe funébre, Ron-kleed, Ron-tab-
 gens de Robbe longue, De Raads-haeren.
 Robbe brochée, om porfilée, Een gestikten rok.
 Robinét, m. Een kraan, of flap.
 Roborér, Sterken, Versterken, Sterk máken.
 Roboré, m. Versterk, Sterk gemaakt. (mákinge)
 Roboration, f. om roborément, m. Sterkinge, Sterk-
 Robre, m. especé de chéfnac tres dur, Haag-eyk.
 Robuste, c. Sterk, Klok van léde-máren.
 áge Robuste, Sterken ende klokken onderdom.
 Robustement, Sterkelijk, Krachtelijk, Klokkelijk.
 Roc om rocher, m. om roche, f. Een rofse, Steen-rofsa,
 of klippe, Steen-klippe.
 Roche, f. Rochér, m. Een steen-rofse.
 Rocquette, citadelle, Een slot aan een stad.
 Rocquette, om roquette, f. Rakette kwyd.
 Rodelle d'un clou, Het platte van een nágel.
 Rodér, Dráven.
 Rodér le país, 's Land door wandelen, Door-loopen.
 ún Rodeur, m. Land-looper, Swermer.
 Rodomont, fanfaron, Een roem-ruchtig mensch, Een
 pocher, of snorker.
 faire le Rodomant, Den pochers máken.
 Rodomontade, f. Pocherye, Snorkerye.
 Rogatons, Bédel-brievan.
 porteur de Rogatons, Bédel-brief drágen.
 les Rogations, f. Krny-dágen, of bid-dágen.
 Rogér bon temps, Zorge loos, Weeldig.
 Rogue, c. Beroemig, Verméiel, Tross.
 Roi, om roy, Kóning.
 Roide de froid, Stijf van koude.
 un homme Roide, Een stant-vastig man.

course plus Roide et plus vifse, Een snelder, Sterker, of rasscher loop.
 Roide mort, Stijf dood.
 se Roidir, ou opiniastrer, Hals-storrig zijn.
 se Roidir, Stijuen, Verslyuen, Stijf worden.
 Roidi, m. Verslyfd.
 Roideur, f. Stijfheyd. (pen.
 jettér ün dard de Roideur, Een pyl met'er macht wor-
 de grand' Roideur, Snellyk, Rasschelyk.
 Roidement, Stijflijk, Snellyk.
 Roigne, galle, f. Krawagie, Ruysdigheyd.
 Roignement, m. Schrooying, Af-snyding.
 Roignér, Af-snyden, Besnyden, Schrooyen.
 Roignér la monnoye, Geld schrooyen.
 Roignér les ongles, De nagels korten, of af-snyden
 aan handen, of voeten.
 Roignér les aisles, De vlem'gen kortom.
 Roigneur de monnoye, Geld schrooyer.
 Roigneure, f. Schrooyfel, Af-snydfel.
 Roigneux galleux, m. Krasfig, Ruysdig.
 le Roignon, m. De Niere.
 les Roignons, De Nieren.
 Roine, reyne, f. Koningsm.
 Roitelet, m. Een Koningsjen, Vögeltjen.
 Rolle, rollet, voyez, roulét.
 Romain, m. Roomsch.
 Romant Castillian, ou François, d' Oude gemeyne
 Spaansche, of Françoysche sprake.
 Roman, f. Een geschiedenis-boek der Ridderen ende
 Helden.
 ün Romain, c. Een Roomsch gez. inde.
 Romarin, m. Roos-marin.
 femme Romaine, Een Roomsche, of Romeynse vrouwe.
 à la Romaneque, Op zyn Roomsch, of Romeyns.
 Rompre, Bréken.
 Rompement, m. Bréking.
 Rompement de tétste, Hoofs-bréking.
 Rompeur, m. Een Bréker.
 Rompière, perce piétre, f. Steen bréke.
 Rompre les oreilles a auciu de jaser, Temand bal-
 ostrig maken, of 's hoofd bréken met klappen.
 Rompre par le milieu, Over-midden bréken.
 Rompre par avant, Voor af-bréken.
 Rompre le propos d'aucün, Temands reden versloo-
 ren, In yemands reden varen, of spréken.
 à tout Rompre, Om het onderste opw sards te keeren.
 Rompre compagnie, Gezelschap bréken.
 Rompu, m. Gebróken.
 qui ést Rompu, Een die gescheurd is.
 Rompu de travail, Die af-gearbeyd is.
 Rompué, f. Gebrókene.

Rompue, f. Een rée, Splite.
 Rompure, f. Een scheur, Splite, of kreek.
 Rompure, rupture, f. Gescheurdheyd.
 Ronçay, f. Gebruyk, Swayk, bosch.
 ün Roncé, Een brom-káge, of brom-bosch.
 Ronces, f. Doorn-struyken.
 Roncenx, Doorn-struykig. (de Paarden.
 Rond, m. om Lice, f. Ren-plaasje, of loop-plaasje voor
 Rond, Rond.
 faire Rond, Ronden, Rond maken. (stellen.
 faire leconte Rond, De rekeninge effen ende klaar
 homme Rond, Een op-rechts man.
 Rondache, f. Rondas, Schild.
 cent lieues à la Ronde, Honderd mijlen in 's rondt.
 faire la Ronde, De wacht besichigen, De ronde doen.
 faire la sentinelle à la Ronde d'aucün, Rondsom som-
 mige de schaar-wacht houden.
 Rondement, m. In 's ronde, Rondelyk.
 parler Rondement, Vry wys spréken.
 niér Rondement, Plat of, of gansschelyk loochenen,
 homme qui va Rondement, Een op-rechts man, Die
 op-rechtig handel.
 Rondeau de pasticiér, Een Pastey-bakkers Rol-stok.
 Rondeau de rime, Een Rondeau, of Rondeel-veersjem.
 Rondeau à dançér, Een ronden-dans.
 Rondeur, f. Rondheyd, Rondigheyd.
 Rondélie, ou rondache, Een ronden-schild.
 Rondelán, Rollen, Wenzelen.
 Rondeliér, m. Een die met een Rondelle vecht ende
 weet om te gaan, Schild-máker.
 Ronfiér, Ronken, Snorken.
 Ronfié, m. Geronk, Gesworkt.
 Ronfleur, m. Ronk aard, Snork aard.
 Ronflement, m. Ronkinge, Snorkinge.
 Rongement, m. Knáging.
 Rongér, Knágen, Af-knágen.
 Rongér ün colétre en son esprit, Eenige gramschap
 lange op 's herte dragen
 Rongér son train, Op zyn tanden bijten, Sich selven
 knágen, of knellen.
 Ronger l'honneur d'anruy, Temands eere benemen.
 Rongér tout à l'entour, Rond-om knágen.
 Rongé, m. Af-gegeven, of af geknaagd.
 cela luy revient tousjours au Rongé, Das komt hem
 altyds te voren, Das heyd hem altyds op 's herte.
 bois Rongé, m. Hout dat door-geven, of door-beten is.
 Rongeur, m. Knáger.
 Ronge, rongueux, cherchez roigne, roigneus, &c.
 Rongnér, cherchez roignér.
 Rongne, f. Schorfdheyd.
 Rongneux, m. Schorfd, Schorfdachtig.

Roole,roule, Een rolls.
 Roole de Comediën , De rolle der Comédianten, of
 Schou- fpeelders.
 il eſt au bout de fon Roolët , Hy is op 's eynde van
 zyn rolle, Hy en kan niet meer voort.
 Roquët, m. Een rok jen, of over- rok.
 Roquette, f. Herbe, Rakette, Ruyd.
 Roſace, f. fleur d'Acante , Loof- werk van Roofen ge-
 maakt in etnige timmer- wjz.
 Rotage ou roſaigne, m. Oleander, Oleander- boom.
 Roſat vinaigre roſat, Roofen- edik,
 ſirof Roſat, Roofen- ſirof.
 huile Roſat, Roos- olie.
 Roſe, f. Een Roos.
 Roſe de noſtre dame, Fruins, Peonien.
 Roſean, m. Een riet.
 Roſeë, f. Den dan.
 Roſiër, m. Roofen- boom.
 Roſinër, Dauwen.
 Roſinement, m. Dauwinge.
 de la Roſette, Lijf- verwe, Verniſſinge, Blanket- ſol.
 Roſette, f. Ongeſalt koper ſou als het wjz den ſmel-
 oven komt.
 Roſette, encre rouge, Rooden inkt.
 Roſignol, m. Nachtegaal.
 Roſignol de muraille, Rood- ſteerjen, Vögel.
 Roſignol de riviere, Een y. vögelijen dat zingd.
 Roſignolër, Zingen als een Nachtegaal.
 Roſignolët, m. Een Nachtegaal- tje.
 Roſt, roſti, m. Gebräad.
 tournër le Roſt, 's Gebräad wenden.
 Roſti, m. Gebräden.
 du Roſti, Gebräden vleefch.
 Roſtir à la broche, Aan 's ſpiz bräden.
 Roſtir, Bräden.
 faire Roſtir ſur le gril, Roſten, Op den roſter bräden.
 üne Roſtie, Geherf brood.
 de la Roſtiſſerie, du roſt, Gebräad, Gebräden vleefch.
 Roſtiſſerie, f. Bräderye.
 Roſtiſſeur, m. Bräder.
 Rot, m. Een ruſſing, Ruſſing.
 Rottër ou routër, Ruſſen.
 l'eſtomach te Rotte puamment , De mäge ruſt n
 met grooten ſtank.
 Rotteur, m. Ruſſer.
 Roture, f. Den ſtaat van onredde en gemeyne perſoonen
 ſon domaine n'eſt que Roture , Zyn iaerlijck in-
 kómen is maar gemeyne goed.
 Rotunër, m. Onedel menſch.
 Roturière, f. Onedel vrou.
 Roturièremem, Onedelijckem.

Rouable ou rable, m. Een oven- gaffel, of rakel- ſtok,
 Kool- krabber.
 Rouanette, f. Een mark- yzer om varen te reykennen.
 Ronart , m. c'eſt adire Pievot des Marchaus, Roo-
 voede, Bloed- rechter.
 Roucouler, Roekoen, Roepen als een dmyce.
 üne Rouë, Een rad, Een wiel.
 faire la Rouë, Om- dräyen.
 le paon ou pan fait la Rouë , Den Pan draayd den
 ſceerz om, of ſpreyd dien wjz.
 la maiſtréſſe Rouë, Het kamp- rad.
 Rouëlle, f. Een raadjen, of wieltjen.
 Rouëlle, f. Een kleyn rad.
 Rouëllles d'oignon, Ronde bolletjens van äjnyn.
 Rouë, il a eſté rouë. an rompu ſur la rouë , Hy is ge-
 ra- braakt geworden.
 Rouër, mailottër, Ra- bräken, of ra bröken.
 Rouër, Rand- om gaan, Om- dräyen, Om- keeren.
 Rouë, m. Om- gedraayd, Om- gekeerd
 Rouët à filer, m. Een ſpin- wieltjen, Spin- rad.
 Rouët d'arquebuze, ou piſtolët, Een wjz- ſtof.
 Rouët à tordre de la ſoye , Een knoop- makers rad.
 Twijn- wiel.
 Rouëtte, f. Een räderijem, of wieltjen.
 Rouge, c. Rood.
 Rougeaſtre, c. Roodachtig.
 Rougeur, f. Roodigheyd, Roodheyd.
 Rougeole, f. Rood- vank.
 Rougir, rougir de honte , Bläfen , Schaam- blöſem,
 Schaam- rood worden.
 èlle Rougir, Sy ſchaam- bloofde.
 Rougir, Rood maken, of worden. (roodheyd.)
 roſe Rougiſſante, Een roode Roſe, of die glinſterd van
 Rouget barbë, m. Een Zee kóning.
 Rouille ou rouillure, f. Roef.
 Rouille de fër, T. z. roef.
 Rouir du lin, Plas ſwingelen.
 Rouiſſement, m. Plas bräkijng.
 ün Rouiſſoir, m. Blouwel , of vögel daer men 's plas
 mede ſwingeld.
 Roulant, Rollende.
 Roulement, m. Rollinge.
 Rouleau, m. Rol- wägen, Rolle- wägen.
 Rouleau de boiffeau, m. Strijk- ſtof.
 Rouleau, m. Een rolle.
 Rouler, Rollen.
 ſe Rouler, Sich om- dräyen, Om- keeren.
 Rouler ſa vie, Zijn leven door- brengen.
 Roulé, m. Gerold.
 Rouliër, m. Een voer- man. (paard.)
 cheval Rouliër, et de trait, Een trek- paard, of voer-
 Rou-

Roulier on étale où l'on engraisse les porcs, *Een verkens-kg.*
 du Roumarin, m. *Roofe-marijn.*
 Roupie, f. *Tij-droffel, of neus-droffel.*
 Roupieux, m. *Neus-druppelende, Drupp-neus.*
 Roupille, f. *Paards-deksel.*
 Rouppe, rompure, f. *Een schenre, Krenk, of breuk.*
 avoir la Rouppe, *De neer-lage hebben.*
 Rous on touffeau, m. *Ros, Geel-rood.* (plaats.
 Roussable, m. *Haring-rookery, of rook-kamer, Rook-*
Roufflastrc, Roodachtig.
 Un Rouffcau, *Een die rood hayr heeft, Rood-hoofd.*
 Rouffe, f. *Eene die ros is.*
 Roufflet, m. *Rosachtig.*
 Roufflerotte, f. *Oyseau, Een ys-vogeltjen.*
 une Rouffète, f. *poisson, Een baars.*
 Rouffir, m. *Ros maken.*
 couleur Rouffoyante, *Rood blinkende koleur.*
 Rouffeur, f. *Roodigheid.*
 Rouffin, m. *cheval entier, Een hengst.*
 Rouffoyer, *Rood worden.*
 Route deffaitte, l'armée est en route, *De slag-orde-*
ning is verstroyd.
 mettre en Route, *In de vlucht jagen.*
 Route, f. *Rupfinge, Op-worpinge der mège.*
 Route aussi, est le fray du chemin, *De betredinge*
van den weg.
 Route se prend aussi par tout pour le chemin, *Den*
weg soo wet te Lande als te wáter.
 Routes en plur. *Den spcur van alle bijtende beesten.*
 Router, *Rupfen, Hikken.*
 Route de lièvre, *Den spcur van een hase.* (jagen.
 Router, chasser à la route, *Op den spcur volgen, of ná-*
chacun sa Route, d' Een voor d' ander ná, Elk op zijn
orden.
 prendre la Route on le chemin d'Angleterre, *Den*
weg op Engeland nemen.
 navire jetée hors de la Route par la tempête, *Een*
schip door storm wys zijn, of buysen zijn streck,
Verzeyld.
 une grand' Route, on troupe de gens, *Een meenigte*
van volk.
 Routier, m. *Weg-wijfer, Tooninge en wijfinge van wé-*
gen (soo wel te lande als te wáter. (mensche.
 un fin Routier, *Een loofen, Schalken, of doer-trokken*
 Routier, m. *Straas-schender, Af-zetter, Moordenaar*
ans Routiers, Ná-volgende jaren.
 Routine, f. *Lang gebruik, Oeffening.*
 apprendre par Routine, *Door lange oefening leeren.*
 Routinér, *Oeffenen, Gebruiken.*
 Rouveau, Pommes de rouveau, *Zomer-guldolingen,*

Zomer-appelen.
 Rouvraye, f. *Een eyken-woud, of eyk-bosch.*
 Rouvre, m. *espèce de chene fort dur, Een haag-eyk;*
 Roux, m. *Ros, voyez rous.*
 quelque peu Rous, *Rosachtig.*
 Roy, m. *Koning.*
 être Roy, on regnér en, &c. *Moerschen, of Koning*
zijn over, &c.
 Roy d'armes, *Des Kónings staf-dräger.*
 les Rois, la fête on le jour des rois, *Derstem-dag,*
Drie Kónings-dag.
 le Roy des cailles, *Wachtel-kóning.*
 Royal, m. *Kónings, Kóninglijk.*
 dignité Royale, f. *Kóninglijke waardigheid.*
 Royalement, *Kóninglijk, Heerlijk.* (houd.
 Royaliste, m. *Kónings, Eenen die het met den Kóning*
 Royáume, m. *Kónings-rijk.*
 Roync, f. *reine, on reyne, Kóningsinne.*
 Royauté, f. *Kóninglijken stand, Kóning-rijk.*
 Royn, on raye, f. *Een streck, Een lijn.*
 la Roie de la tette, *den naad, of scheidng des hoofd.*
 Roytel, m. *Kóningsjen, Woner-kóningsjen.*

R U

R U, m. *Een worp.*
 un Ru, m. *Een loopende wáter. Bieke.*
 Ruade, f. *Een wys-slag met 's achterste des voets.*
 Rubannér un habillement, *Een kleeed met lind, of*
passement vands-om boorden. (boord is.
 habillement Rubanné, m. *Kleeed dat met lind ge-*
 Rubanniér, faiseur de rubans, m. *Hayr-snoeren, Lind*
of hayr spanselen maker.
 rubens, on Rubans de soye, *Linsen, of zijde-linsen.*
 Rubarbe, vide reubarbe, rubette, f. *Loof-vorsch.*
 Ruben de tète, m. *Een hayr-snoer, Hayr-spansel, of*
hayr-bandjen.
 Rubiconde, c. *Seer rood.*
 Rubis, m. *piétre precieuse, Een Robijn-steen.*
 Rubis sur le nez, *Een roode neus-puyffe.*
 Rubrique, rofette, f. *Rood-steen, Rood-kris.*
 Ruche à miel, f. *Een bye korf.*
 Ruche cabane, *Een hutte, of land-huys.*
 Rude, c. *Rom, Hard, Straf.*
 Rude et difficile, *Gemelijk, Vies.*
 temps Rude, *Hard, Straf, Rom ende snur weder.*
 Rude à manier, *Rou ende scherp om handelen.*
 Rude en ses écrits, *Ongeschiede ende plomp in zijn*
schryven.
 Rudement, *Ronwelijk, Bostelijk, of straffelijk.*
 Rudesse, f. *Hardigheid, Strengigheid, Ronwigheid.*
 Rudesse de paroles, *Strafhoed van worden.*
 rudoýt usér de Rudesse, *Straffijk, Ronwelijk aan-*
casten

raften, of ftrafheyd gebruyken.
 Nabal à Rudoyé lez serviteurs de David, *Nábal heeft de knechten Davids met ftraffe woorden aan-ge-fproken, of bejegend.*
 de la Rué, *Ruyt, Wijn-ruyt, Een kruyd.*
 Rué, de muraille, *f. Steen-ruyt.*
 Rué, *f. Straat.*
 Rués, *f. Straten.*
 une grand' Rue, *Een groote ftraat, of ftraat.*
 Ruélie, *f. Een ftraatjen.*
 Ruélie d'un lit, *Een gang bezijden een bed-ftede.*
 Ruér, *Werpen.*
 Ruér coups fur aucùn, *Temanden weftlagen liden.*
 Ruér bas, *Af. werpen.*
 Ruér pat tére, *Velten, Ter aarden werpen*
 Ruér des piédz, *Met voeten flooten, of nys-flaan.*
 se Ruér fur aucùn, *Temand in vliegcn, of aan-vallen*
 Ruér, *m. Een nys-flaande paard.*
 Ruffien, *m. Roffiaan, Koppelaar, Hooren-waard.*
 Ruffienne, *macquerelle, Koppelaarfter.*
 Ruffienér, *Roffiaanfchap honden.*
 Ruffienérie, *f. Koppelerye, Hoerderye.*
 Rugir, *Brullen als een Leen.*
 Rugillant, *m. Brieffchende, Brullende.*
 Rugiment ou rugillement, *m. Brieffchinge, Brulling, Gebrul.*
 Ruiner, *Verderven, Vernielen, nys-roeyen.*
 Ruiné, *m. Vernield, Verftoord.*
 ma'ou Ruinée, *Een huys dat vernield en verfallen is*
 Ruine, *f. Verfallinge, Vernielinge, Verdervinge, of verderffeniſſe.*
 Ruinés, *Af-geworpen, of verfallen Huysen, of muuren.*
 Ruineux, ou ruineux, *m. Tot vallen geneygd, Das te gronderwil gaan.*
 Ruir, ruiſſement, *voyez rugir.*
 Ruisseau *Water-loop.*
 Ruisfloit, *le fang luy ruiſſeloit, 's Bloed armypelde, of liep hem af als een goot.*
 Ruisſelér d'eau cristaline ou argentine, *Loopen, of vlieten als een klaar water.*
 être en Ruit, *Hiftig, of heet zjn als de Boften, in bronft zjn.*
 Rumatique, *c. Die de ſnef, of loop der menſe heeft.*
 Rumb, *m. Streek.*
 Rumb du Compas, *Strecken van 's Kompas.*
 Rume, *f. Den ſnef, of loop der neufen.*
 Rumeur, *f. Een geruchte, Rumoer, Een máre.*
 Ruminér, *Errikken, De ſpijſen herkwauwen.*
 Ruminér la leçon, *Zijn leſſe herleſen, of weder voor-halen.*

Ruminé, *m. Erriken, Herkwoud.*
 Ruminement, *m. Herkwouwinge.*
 Ruption, *f. Een breuk.*
 Rupture, *f. Brékinge, Berſtinge.*
 Ruſe de guerre, *Een krygs-aardigheyd, of krygs-liſt.*
 un Ruſe, *Schalk, Loofe boef.*
 Ruſe, *faire des ruſes, Eenige ſchalkheyd voers ſtellen.*
 Ruſtaut, *m. Een Boer, Plompaard, Klanten.*
 Ruſtaur, *m. ruſtique, c. Boerſch, Boerachtig, Plomp,*
qui ſent ſon Ruſtique, Dat op zjn Boers is.
 Ruſtiquement, *Boerachtelijk, Onbeleefdelijk.*
 Ruſticité, *f. Boerachtigheyd, Ongeſchickigheyd,*
un Kuſtre, m. Een Boer, Kinkel.
 Rutilé, *Blinken als goud.*

S A

S A, *f. S'amie, Zijn vriendinne.*
 Sa femme, *Zijn wijf.*
 Sabatizer, *Den Sabbath wieren.*
 Sabathaire, *m. Iode, of die den Sabbath onder- houd.*
 Sable ou ſablon, *m. Zand.*
 ſablon, *m. Zandjen, Kleyz zand.*
 ſablonneux, *m. Zandachtig, Zavelachtig?*
 un Sabot, *m. Een Tol.*
 Sabos ét ſouliéz de bois, *Hol-blokken, Klampes? Houten ſchoenen.*
 le Sabot d'un cheval, *Den hoef van een paard.*
 Sabotér, *Tollen, Den tol ſlaan, Met den tol ſpelen.*
 Saboulér, *Met voeten in treden, of in drukkén.*
 Saboulé, *m. Met voeten in-gesredén.*
 Saboulement, *In-drukkénge.*
 un Sac, *Een Zak.*
 Sachét, *m. Zakjen.*
 Sachée, *f. Een Zak vol.*
 le Sac ou ſacage, *Plonderinge, of roovinge.*
 mètre une ville à Sac, *ſacquér ou ſacagér, Een Stad berooven, of plonderen.*
 S'acouter à l'oreille, *Heymelijk in d'ooren ſeggen, Luſtberen, of vé zelen.*
 Sacerdotal, *m. Prieſterſch, Prieſterachtig, Prieſterlijk.*
 Sacquebute, *f. eſpée d'instrument a vent, Schnyf-trompet.*
 Sacquemantér, *c'èſt à dire Maſſacrér, Rooven, Af-zetten.*
 Sacquemand, *m. Roover, Af-zetter.*
 Sacqué l'épée, *Het rapier nys de ſches trekken.*
 Sacraire, *m. voyez ſanctuaire.*
 Sacrement, *m. Sacrament, Verborgendheyd, Verbod-loudeyde.*
 un Sacre, *oyſean de proye, Zaker, Een Roof-vogel.*

Sacrér ün homme ét tous ses biens, *Iemand met al zyn goed vervloeken en verbannen.*
 Sacrér ün Evêsqe, *Een Bisschop wyen.*
 Sacrér ün Roy, *Een Koning hullen, of Krooning.*
 le Sacré du Roy, *De hullinge eens Kónings.*
 le Sacré thresór, *Den heyligen schar.*
 chofes Sacrées, *Geheyligde dingen.*
 Sacrifiér, *Offeren.* (voorverye.
 Sacrilége, m. *Een Kerk-dief, Kerk-voorver, Kerk-*
 Sacrilégement, *Als een Kerk-dief.*
 Sacriléger, *Die Kerken rooven.*
 la Sacristie, *Kerken kámer, Daar men de dingen van de Kerke in bewaard.*
 Sacristain, m. *Kerk-meeſter.*
 Sadayér, Amignardér, Amadouér, *Vleyen, Troetelen.*
 comment il paterling ét Sadaye cétte femme, *Hoe soetelyk spreekt hy de vrouw ná de mond.*
 Sadinette, f. *Troetelerisse.*
 Safran, m. *Saffraan.*
 Safran bastard, *Wilde saffraan.*
 aller au Safran, *Ter poorten myt-váven, Arus ende be-rooyd worden.*
 Safranér, *Met saffraan bestrijken.*
 Safrané, m. *Gesaffraand.*
 Safraniér, m. *Een die't al vertoerd heeft.*
 Saffrette, f. *Dertelheyd, Brood-dronkenheyd, Brood-dronkenschap.*
 Sâge, c. *Wys.*
 faire le Sage, *Sich wys gelâten.*
 Sâge femme, f. *Kroo-vrouwé.*
 Sagement, *Wysfelyk.*
 ün Sage-fou. *Een schalk-war, Maak-gek.*
 Sagêlle, f. *Wysheyd.*
 homme de grande Sagêlle, *Een wys, Verſtandig en voorſichtig man.*
 Sagét, m. *News-wys, Die wys wil geacht zyn.*
 Sagétte, f. ün trait, *Een pyl.*
 Sagétter, *Met pylen ſchieren, of door-ſchieten.*
 Sagétte, m. *Met pylen geſchósen, of door-ſchósen.*
 Saginé, *Meſten, Ver máken.*
 Saginé *Ver gemeſt.*
 Sagittaire archér, *Een ſchuſter.*
 Saignér, *Bloeden.*
 Saignér autün, *Iemand lâten, of bloed lâten.*
 Saigné, m. *Gelâten, Bloed gelâten.*
 Saigneux, m. *Bloedig, Vol bloed.*
 Saillécoques, f. *Garnaas, Kleyne krabberjens.*
 Saillir, *Springen.*
 Saillir de la ville, *myt de Stad loopen.* (lâten.
 Sailli hors du pais de son père, *Zyn vader-land ver-*
 Saillar ün femelle, *Een wyſſen beſpringen.*

je ſuis Sailli incontinent de là, *Ik hebbe my flux van daar gemaakt.*
 Sain, m. *Gezond, Wel te pss.*
 Sain ét entier, *Geheel, Ongeſchend en gaaf.*
 êſtre Sain, *Wel váven, of gezond zyn.*
 lois Sain, *Blyft gezond, Vaard wel.*
 Sain, ſain dous, m. *Verkens ſmeer, of vet.*
 Sainct ou ſaint, m. *Heylig.*
 Sainte ou ſainte, f. *Een heylige.*
 Sainte nitouche, f. *Een ſchyn-heylige queſel.*
 faire la Sainte ſucrée, *Sich gans vroom en heylig veynſen.*
 Saincteté, ſainteté, f. *Heyligheyd.*
 Sainctement ou ſainctement, *Heyliglyk.*
 Sainctuaire, m. *Een heylige plaasje, Heyligdom.*
 Sainement, jugér ſainement, ét ſon paſſion, *Op-rechrig. Sonder ſucht oordeelen.*
 Saisie, f. on ſaiſſement, m. *Aan-taſting, Hand-aan-legging der goedren.*
 Saisir, *Bevangen, Gevangen.*
 Saisir, *Grýpen, Vatten.*
 il le Saisit, *Hy greep, of vatte hem.*
 la fièvre le Saisit, *De koorts beving hem.*
 Saisit de peur, *Met vrees bevangen.*
 ün peur le Saisit, *Een vrees over-viel hem.*
 Saisir les meubles d'aucün, *Iemand's roerlyke goede-ren aan-vaarden, of aan-taſten.* (men.
 le Saisir de quelque region, *Eenig Landſchap in-né-*
 il s'êſt Saisi de là fortifié, *Hy heeft de ſterke in-genómen.*
 Saisiſ la queue, *Grýpt den ſteert aan.*
 prendre poſſeſſion ét Saisine, *In bezit nemen.*
 Saisiſſement, m. *Aan taſtinge, Aan-vaardinge, of aan-néminge in't bezit, Bezetting.*
 Saison, f. *Tyd, Gelegendheyd.*
 cecy êſt tousjours en Saison, *Dis is altijd in eenen doen, Altyd tydig.*
 de Saison, *Wel te ryde, Tydlyk.*
 Salade, f. *Salaad.*
 Salade, Bourguignotte, *Een helm.*
 métre ün Salade en tête, *Een helm op's hoofd ſetten.*
 Salade de chanoine, *Krop-salaad.*
 Salaire, m. *Zold, Loon.*
 double Salaire, *Dubbel zold, of zoldye.*
 Salamandre, f. *Een Salamander-dier.*
 Salariér, *Loon, of dag-huur geven, Loonen.*
 Salaut, m. *Een wyſſik, Onaardig vyſl menſch.*
 Salaude, f. *Een onaardig, Vyſl vrous-perſoon.*
 Sale, de palais *Een Zale van een Raad-huys.*
 Sale, c. *Vyſl, Onreyn, Onzwyer.* (vyſlder.
 qui êſt Sale *ſe ſaliſſe, Die vyſl is word noch*
 Sale,

Salement, *Vuyliglijk, Onreynelijk.*
 Saler, *Zouten.*
 Salé, m. *Gezouten.*
 chair Salée, du salé, *Gezouten vleesch.*
 Salété, f. *Vuyligheid, of vuylisse.*
 Saléce, f. *Een klyme zaal, of zale.*
 Saleurc, salure, f. *Zouting In zouting.*
 ûne Sâle, *Een zale van een hays.*
 ûne Salière, *Een zout vas.*
 Saligot, m. *Een wasser mase.*
 la Saline, f. *Een zout-kuyt, of een plaats daer men zout maake.*
 Salir, *Vuyl maken.*
 Salissure, f. *Bezodeling Vuyl-making.*
 Salive, f. *Speeksel.*
 jettér la Salive, 's *Speeksel wyt-sponwen.*
 ûn Saloir, *Een vleys kuype.*
 Salmille ou Cerfueil, *Kervel Herbe.*
 Salmoude, *Nâgel-kruyd, Benedictien wortel.*
 Salnitre, ou salpêtre, m. *Salpêter, Zout-steen.*
 Salpêtreux, m. *Vol salpêter, Zout-steenig.*
 Saluâde, salutation, f. *Een groes, Een groestemisse.*
 Salvatèlle, f. *De âder op de hand tusschen de twee kleyfse vingeren.*
 Salve, ûn salve de canons, *ou de mousquets, Eerschemten, 's zy mer grof-geschut, of musquettien.*
 Salvation, f. *Antwoordinge op de tegen-sprekinge van een gerechts-zake.*
 Salvations de lèttres, *Bevestinge van eenige brieven.*
 Salubre, c. *Gezond.*
 Saluér aucûn ou donnér ûne saluë, *Remand groeten.*
 il te Saluë, *Hy doet u groeten.*
 Salut, m. *Zaligheid, Heyl, of behoudewisse.*
 le Salut de la vierge, *De groestenis des Engels aande maget Maria.*
 le Salut public, *Het gemeyne wel-varen.*
 Salutaire, c. *Heylsaam, Gezond.*
 Salutation, f. *Groetinge, Groete.*
 Saluëur, m. *Groeter, Een die groes.*
 Samedy, m. *Zaterdag.*
 Samoireau, m. *espèce de gros raisin, Een soorte van dikke swarte druiven.*
 Samy, m. *espèce de drap fort semblabl'au satin, Een saer soorte stoffe, gelijkende saer het satijn.*
 Sanctificateur, m. *Heylig-mâker.*
 Sanctification, f. *Heylig-making, Heyliging.*
 Sanctifiër, *Heylig mâken, Heyligen.*
 Sanctimonie, sainteté, f. *Heyligheid.*
 Sanction, f. *Bevestinge, In-stellinge, of ordening.*
 Sandales, *Platshjen, of pantoffelen, Mylen.*
 Sandarache, ou sandarav, m. *Arabischer vernis.*

Sang, m. *Bloed.*
 Sang de dragon, *Draken-bloed, Een kruyd.*
 de Sang Royal, *Van Koninglijken bloede, Af-kamfles, of gashachie.*
 princes du Sang, *Vorsten die des Konings bloed-vermanten zijn.*
 tirér du Sang, *Lâten, Bloed lâten.*
 qui n'a point de Sang, *Bloede-loos.*
 homme qui a le Sang aus ongles, *Een vlijzig, of kloekmoedig en neersig man.*
 plein de Sang, *Vol bloed, Bloed-rijk.*
 jettér Sang, *Bloeden.*
 èstre de Sang raisin, *Sacht-zinnig, koud-moedig zijn.*
 espandre le Sang, *Bloed vergieten.*
 estanchér le Sang, 's *Bloed stelpen.*
 succér le Sang d'aucûn, *Remand wyt-zuypen.*
 Sanglammert, ou sanglantement, *Bloediglijk, Bloedig.*
 Sanglant, m. *Bloedig, Bebloed.*
 Sanglantér, *Bloedig mâken, Bebloeden.*
 Sanglanté, m. *Bebloed.*
 Sangle, f. *Gord-riem van een paard, of cingel.*
 Sanglér ûn cheval, *Een paard gorden, Cing'len.*
 Sangle, m. *Gecingeld, Gegord.*
 Sangliér, m. *porc sangliër, Een wild swijn, of wild ver-*
 Sangliër miré, c'est à dire qui a de grands dents de *defence, Verken dat groote slag-tanden heeft.*
 Sanglot, m. *Hik, Nok.*
 le Sanglot, *Den hik, Nok.*
 Sanglottér, *Hikken, Nokken.*
 Sangmeffure, f. *Bloed-menging, 's Samen-looping des bloeds door groeten schrik.*
 homme Sangmeffé, *Een mensch diens bloed door schrik koud geworden is.*
 Sangfuë, ou sanluë, f. *Bloed-égel, Bloed-zuyger.*
 Sanguin, m. *Bloed-rijk.*
 Sanguine, f. *Een bloed-steen.*
 Sanguine, ou sanguinaire, f. *Een kruyd welk 's bloed*
 sanguinaire, c. *Bloed-gierig, of bloed-dorstig.*
 Sanguinité, f. *Maagchay.*
 Sanguinolent, m. *Bloedig, of bebloed.*
 Sanicle, f. *Sannikkel, of senikkel, Herbe.*
 Sannes clanches, *Lampâne-kruyd, Herbes.*
 Sans, *Sonder.*
 Sans cause, *Sonder oorzaak.*
 Sans fin, *Sonder eynde.*
 Sans ordre, *Sonder schik.*
 ûne Sanfuë, *Een Echel, Bloed-zuyger.*
 Santé, f. *Gezondheyd.*
 bonne Santé, *Wel-varendheyd.*
 méttre en Santé, *Weder gezond en wel-varende ma-*
 avec Santé, *Gezondelijk, Met gezondheyd.*

Saoul, m. *Zat, Verzaad.*
 bien plein et Saoul, *Wel vol en zat.*
 il est Saoul de sa femme, *Hy is zijn wyf zat, Meede.*
 manger son Saoul, *Sich vol en sat, of sijn bekompst eten.*
 Saoulér, *Verzaden, Verzadigen.*
 se Saoulér, *Sich verzadigen.*
 je ne me puis Saoulér de raconter, *Ik en kan my niet verzadigen te vertellen.*
 Saphir, ou safir, m. pierre précieuse, *Een Saffier.*
 Sapience, f. *Wijsheyd.*
 Sapin, m. *Een dennen-boom, of mast-boom.*
 Sappe, *Een onder-graving.*
 forteresse, hors de Sappe, mine, et escalade, *Een vesting die niet onder-graven, Onder-mijnen noch beklommen kan worden.* (graven.)
 Sappér une muraille, *Een muur de grond onder wys.*
 Saqueboutte, f. *Een bazynne*
 Saquer, *wys-trekken.*
 Sarazine, Aristoloche, *Oosterlucie-kruyd,*
 une Sarbatine ou sarbarane, *Een buyse.*
 Sarcelle, f. *Een saling.*
 Sarcélér, *Wien, Het onkruyd wys-roeyen.*
 Sarcélér les blez, *Het koren eggen.*
 Sarcélé, m. *wys-gevoed, wys-gewied.*
 Sarcement, m. *wys-wiedinge.*
 un Sarcélér ou sarcloir, m. *Een egge, of rogge.*
 Sarcélètes entrelacées de foye, *Smaakters met zijde insschen geweven.*
 Sarcleur, m. *Een wieder.*
 Sarcleuse, f. *Wiederster.*
 Sarpe, ou serpe, *Sikkel, Honweel, Snoey-wes.*
 Sarcueil, m. *Een dood-kist.* (Sproe.)
 Sarde, fardelle ou fardine, f. *Een zee-wisch genaamd*
 Sarge, f. *Sage stof.*
 Sariette, f. *Kleyne yerope, Peper-kruyd.* (gaard.)
 Sarment, m. *Een af-gesneden tak, of rijs van een wijn-*
 Sarpeté à vigneron, f. *voez. serpe.*
 Sarpette de vigneron, *Een wijngardemiers snoey-wes.*
 Sarpillière, f. *Grof pak-doeke.*
 Sié et Sarpillé, *Gebonden en in-gewonden.*
 Sas, m. *Een ziften, Een zeef, of zeve.*
 Sas ou sasset, m. *Een ziften, Kleyne ziften.*
 passer par un Sas, *Zijgen, Door-ziften.*
 Sasser, *Ziften, Buydalen.*
 Sasseur, m. *Een zifter.*
 Satin, m. *Satijn.* (God.)
 un Satire, ou satire *Een Wond-duyvel, Wond, of Bosch-*
 Satire, f. *Een bestraf-dicht, Smaad, of Spod-*
dicht.
 Satirion, m. *Strandel-kruyd.*
 Satisfaction, f. *Gewoog-doening, Voldoening.*

Satisfaire, *Voldoen.*
 Satisfaire à la sentence, 's *Pennis voldoen.*
 Satisfait, m. *Voldaan, Betaald.*
 Sative, *Smalle geortje.*
 Satrape, m. *Heerscher eens Lands, Land-voogd.*
 Satrapie, f. *De heersching eens Lands, Een voogdye.*
 Saturniin, m. *Das Saturnus toe behoord, grilleg. hoefdig*
 Satyriquement, *Scherpelijk, Bitterlijk, Spottelijk.*
 Savatte, f. *Een oude stof, of schoen.*
 la Savatterie, f. *Schoen-lapperye, Schoen-lappinge.*
 Savetiér, m. *Schoen lapper.*
 Saveur, f. *Smaak, of geur.*
 il a la Saveur du poivre, *Het smaakg na's peper.*
 elles ont même Saveur, *Sy hebben de selve smaak.*
 la Saveur le perr, *Den smaak, of geur vergaast.*
 sans Saveur, *Sonder smaak, Onsmakelijk.*
 Savorie, ou sariette, f. *Keule, Een kruyd.*
 Savourér, *Smaken, Een smaak hebben.*
 Savoureux, ou savoureux, m. *Smakelijk, Sapig.*
 cela est bien Sauoureux, *Das smaakg wel.*
 chose Savoureuse, *Smakelijk ding.*
 Sauce, f. *Soppe, Sauce.*
 Saucér, *trempér, In-dooopen.*
 Saucière, f. *Een kleyn schottelrijen, of kuummerjen.*
 Saucille, f. *Pleys-wort, Braad-wort.*
 Sauf, *Behouden, Behalven.*
 Sauf votre honneur, *Behoudens u eer,*
 le Sauf de congé, *Den dag die van een Hoofd-man*
gesfeld word om passpoort te geven.
 le Sauf des congez et de faus, *Den dag die gegeven*
word van wys-sel in recht.
 Sauf qu'il, &c. *Behalven dat hy, &c.*
 Sauf conduit, m. *on Lettre de sauf conduit, Geleyd-*
brief, Vry geleyd.
 de la Sauge, *Savie.*
 il n'y a ne sél ne Saugé, *Daar on is geen wijsheyd, of*
véden te halen.
 vin Saugé, m. *Savie-wijn, of dunne sausse van savie*
gemaakte.
 Saugér, m. *Savie-stryk, Savie-bosch.*
 Saule, m. *Wilgen-boom.*
 Saules, *Wilge-boomen.*
 Saviniér, m. *Een Savel-boom, Zéven-boom.*
 Saumon, m. *Zalm.*
 Saumure, f. *Pékel, Pékel-nat.*
 qui a été long temps en la Saumure, *Das lange ge-*
zouten is geweest, of in de pékel gelegen heft.
 Sauniér, m. *Zout-verkooper, of máker.*
 Saunerie, f. *Zout-markt, Zout-winkel.*
 Savoir, *voez. scavoit.*
 Sayon, m. *Zeep.*

Savon muscat, *Wel-riekende zeep, Riek-bal.*
 Savonner, *Zeepen, Met zeep bestrijken.*
 Savonné, m. *Gezeep.*
 Savonnette, f. *Zeep-bal.*
 Savonnier, m. *Een Zeep-zieder.*
 Savourer, *savoureux, voyez la veur.*
 Savoureusement, *smakelijken.*
 Saupicquet, m. *Dunne sausje, of sopjen.*
 Saupoudrer, *Met zand besprengen.*
 Saupoudrer la chair, *Het vleesch sm-zouten.*
 hareng Sauré, *lor, sorté, ou sautes, Gedroogden haring, (rooken.)*
 Saurir, *fuir le hareng, By den vyere droogen, Haring*
 Saurisseur, m. *Bokking-drooger.*
 Saus, ou saulx, f. *Een wilgen boom.*
 une Saussaye, *Een wilgen bosch.*
 Saussé, f. *Een sausje, Soppe, Doepe.*
 Saussier, *In de sausje, In doopen.*
 Saussière, f. *Schusseltjen, Kommerjen.*
 Saut, m. *un saut, Sprong, Een sprong.*
 Sauter, *Springen.*
 Sauter outre, *Over-springen.*
 en Sautant, *Al springende.*
 Sautelér, *Huppelen.*
 par Sauts, en sautant, *Al springende.*
 donner un mauvais Saut, *Een quaden stoot geven.*
 Sautellement, m. *Huppeling.*
 Sautement, *Springinge.*
 Sauterêlle, f. *Springersje, Spring-baan.*
 Sautereau, m. *Sprink-baanjen.*
 une Sautêlle, m. *Een duyker, of schelvaan.*
 Sauterie, f. *Een gespring, Veel springens.*
 Sauteur, m. *Een springer.*
 Sauteuse, f. *Springersje.*
 Sauvage, c. *Wild.*
 les Sauvages, m. *De wilden.*
 Sauvageaux, m. *Wilde boomen.*
 Sauvagement, *Wildelijk, Als een wild mensch, of dier.*
 Sauvageté, f. *Wildheyd.*
 Sauve Jau, f. *Frisch, Gezond, Onbeschadigd.*
 Sauvagine, f. *Wild gebraad, Wild vleesch.*
 Sauvagarde, s. *Bescherminge, Schut-brief, Vry gelyd.*
 la Sauvagarde, *De lijf schutren, of lijf knechten.*
 mettre aucun en sa Sauvagarde, *Yemand in zyn bescherminge nemen, of stellen.*
 Sauvement, m. *salvation, f. Behoeding, Behoeding.*
 Sauver, *Behoeden, Beschermen.*
 se Sauver par fuir, *Ontrueden, Ontloopen, Ontkomen met loopen.*
 se Sauver, *Sich bergen.*
 cela les Sauva, *Dit bergdase, Dat behoedese.*

Sauver les témoins, *De getuygen bruyfligem.*
 Sauvé, *Behoed, Bescherm, Bevrijd.*
 Sauvé et échapé, m. *Ontkomen, Ontloopen.*
 Sauvcur, m. *Behoeder, of Zelig-maker.*
 Sauvetté, f. *Behoedenis.*
 il est en Sauvetté, *Hy is in behoedenis.*
 Saxifrage, f. *Steen-ruyte, Munt-ruyte, Steen-brók.*
 Saye ou sayon, m. *Een rok, of rokjen.*

S C

Scabelle, f. *om scabeau, m. Een voet-bankjen.*
 Scabieuse, f. *Herbe, Kruid genaamd Scabiose, Etter-kruid.*
 Scabreus, m. *Onessen. Ron en sberp om handelen.*
 Scabrosité, f. *Onessenheyd, Rouwigheyd.*
 Scachant, *Wetend.* (ven.)
 Scandaliser, *donner scandales, Ergeren, Aan-stoot ge-*
se Scandalizer, recevoir scandale, Sich ergeren.
 Scandalisé, *Geogerd.*
 Scape, m. *latige d'une colomne, Den schaft van een zuyle, of pilaar.*
 Scapulaire, m. *Een mis-gewaad, of een schouder-rok,*
 Scarification, f. *In-snijding.*
 Scandale, m. *Ergernisse, of aan-stoot.*
 Scandaleux, m. *Ergerlijk, (Schrappen.)*
 Scarifié, *Koppen, dat koppen laten, Schrappen, of*
 Scarifié, m. *Met koppen gelaten, Geschraps.*
 Scariole, f. *Smalle Cicoreye.*
 Scarpins, m. *Zokken.*
 Scavant, *avant, Geleerd, Wetend, Klock, Verstandig.*
 un homme Scavant, *Een geleerd verstandig man.*
 Scavamment, *doctement, Geleerdelijk, Klockelijk, Wijjselijk.*
 Scavoir, *om savoir, Weten, Kennen*
 faire Scavoir à quelqu'un, *Yemand de weten doen, of laten weten.*
 Scavoir bon gré, *Dankbaar, Dankbaar zyn.*
 c'est à Scavoir, *'t is te weten.*
 Scavoir mon, *Te weten of.* (G.)
 il Scaura-fi, &c. *Hy sal weten, of gewaar worden, of,*
je ne Scaurais, Ik en soude niet konnen, Ik en kan niet
 Scachez de vray, *Weten voor-eker*
 je ne Scay que dire, *Ik en weet was seggen.*
 Scavoir, *l'avoir, m. Weten-schap, Wysheyd.*
 homme de grand Scavoir, *Een man van groot weten-schap.*
 Scay, je le Scay bien, *Ik weet het wel.*
 le Scait tu? *Weet gy 't?*
 Scou, *om su, m. Gekend, Geweten.*
 au ven, *et Scou de tous, In 't gezicht om kennis van een ieder.*
 sans mon Scou, *Zonder, of buyten mijn weten.*

Scedule, f. *Een hand-schryft.*
 Scelerat, m. *Een boos-wicht.*
 Scelereus, m. *Schelmachtig, Boofachtig.*
 Scene de Comedie, f. *In-twee eens Schouw-spel.*
 Sceneographie, Platte-grond-befchryvinge.
 Sceptre, m. *Ryks-Baf.*
 Sceptre Royal, *Konings baf.*
 Sceptre de pais, m. *Vrede-baf.*
 Schifune, m. *Twee-dracht, Scheydinge, Schenring.*
 Schismatique, c. *Das twee-dracht en scheydinge maekt, Scheur-maker.*
 Scholastique, *Een fcholer, of fchool-leeraar.*
 Scholaftiquenunt, *Schools wyfje, Op zyn fchools.*
 Scholiaste, m. *Eene die allerley aan-merkingen over een boek fchryft.*
 Siècle, siecle, *Emwo.*
 le Siècle, ou siècle passé, *De voorige eeuw.*
 Sçie on sie, f. *Een zage, Een Timmer-mans zage.*
 Sciage ou liage, m. *Zzag-meel.*
 Sciatique, goutte sciatique, f. *Heup-wee, De fichte der*
Sciaticque, c. Een gichtige.
 Scie de mër, f. *Swaard-vifch.*
 Sciemment, *Op zetselyk, Voor-bedachs.*
 Sçience, ou fiience, f. *Kenntiffe, Wetenfchap.*
 la Sçience du droit, *Rechts-geleerdheyd.*
 homme Sçientifique, *Een menjch die vol kunften is.*
 Scier, *Zagen, Houz-zagen.*
 Scieur, m. *Zager.*
 Sçieure, f. *Zage-meel.*
 Scimetère, fable, c. *Een Sabel, Slag-swaard.*
 Sçintille, f. *Een glinfere, of vonke vyers.*
 Sçintillier, *Geynfleren Glinfieren, Blinken.*
 Sçintillation, f. *Geynfleringe, Glinftringe.*
 Sçipouille, f. *om Oignon marin, Zee-ajwyn.*
 Scolopendre, ou Langue de cèrf, *Herris-tange.*
 Scorpion, f. *Herbe. Water-gamen-dreck kryyd.*
 Scorpion, m. *Een Scorpioen.*
 Scourgeon, m. *Een foorte van gerfte.*
 Scribe, m. *Een fchryfr geleerde.*
 Scriptule, ou fcrupule, m. *De fwaarte van twintig*
Scrupule, m. Bekommernis.
 Scrupule de conscience, f. *Aan-klagen, of de fchrooming des gewérens.*
 Scrupuleux, m. *Beangft en benaud van gewéren.*
 Scrupuleusement, *Zorg-vuldelyken, Mes angst ende zorge.*
 Scrutine, m. *Onder-zoeking.*
 Scrutér ou scrutiner, *Nearfelyk door-gronden, Onder-zoeken, of vrágen.*
 Seruté ou scrutiné, m. *Onder-zocht, Gegrondeerd.*
 Scrutineur, fcruteur, ou scrutateur, m. *Nearftig*

onder-zoeker.
 Scurilité, f. *Deug-niefterye.*
 Sculpteur, m. *Beeld-houwer, Beeld-fnyder.*
 Sculpture, f. *Beeld-houwers kunst.*
 Scurbut, m. *'s Scheur-huyt.*
 S E
 S E, *Sich, Hem felven.*
 Se recréer, *Sich verheugen.*
 Séance, f. *Poeg, Wel-voegendheyd.*
 par bien-Soance, *Om 't wel-ftaans wil.*
 bien Séance, *Welftaad, Wel-voegendheyd.*
 mal Séance, *meffance, Onvoeglykheyd.*
 Seament, *Gevoeglyk, Schiklyk.*
 Seant, *Wel-voegende, Besamelyk.*
 il éft bien Seant, *Hesftaas wel, Hes voegd wel.*
 cèr habit t'éft bien Séant, *Dis kleeftaas, of poeft en voegd u wel.*
 ûn Seau ou seille à portter cau, *Een Emmer.*
 Seau, m. *Een zegel, of zegel-ring.*
 Sec, m. *Droog, Dorre.*
 Sèche, f. *Drooge.*
 Seche, ou fèche, f. *Spaanfche zee-kasse.*
 Sechement, *maigrement, Dorre.*
 Sècher, *Verdorren, Verdroogen, Droogen.*
 Sècher d'ennuy, *myt-droogen, myt-reexen.*
 Sèche, m. *Verdord, Verdroogd, Gedroogd.*
 Second, m. *ou second, De tweede.*
 ûn Second moy-méfine, *Een ander-ik.*
 le Second après le Roy, *De tweede naaft de Koning.*
 la Seconde fois, *De tweede maal.*
 Sécheur ou lécherelle, f. *Droogte. Dortheyd.*
 Seclús, m. *myt-geflóren, myt-geftóren.*
 Seclús de la bonne grace d'aucùn, *myt yemands gonft, myt-geflóren.*
 Secondement, *Ten tweeden.*
 Secondaire, c. *pain secondaire, Hyns-bakken brood.*
 Secondér, *Temand aller-naaft zyn, of meest gelijken.*
 Secondér ûn autre, *Een ander na-voigen, of doem als een ander.*
 Secondér aucùn, *Temanden by-ftaan en helpen.*
 Secondér, *Gelukkig máken.*
 Secondins, *ou armerefaix, De ná geboorte.*
 Secouément, m. *Schudding.*
 Secouer, *Schudden, of waggelen.*
 cheval qui Secoué son-homme, *Een hard-dráving pzaard 't welk af-werpt.*
 Secourable, c. *Behulpig, Byftandig.*
 Secourgeon, m. *Zomer-koren.*
 Secourir, *Helpen, By-ftaan.*
 Secours, m. *Hulp, By-ftand.*
 venir au Secours, *Te hulpe kómen.*

Secours estrangé, *Vreemde hulp.*
 allér au Secours, *Te hulp trekken.*
 Secouffe, *f. Schokkinge, Schudding.*
 donner Secouffe, *Schokken, Hufelen, Stooten.*
 baillé une mauvaife Secouffe, *Een quaden floot géven*
 in Secrét, *m. Een geheym.*
 lieu Secrét, *ou feigré, Heymelijke plaats.*
 un Secret important, *Een gewichtig geheym.*
 Secretement, en secret, *Heymelijken, Bedkrelijk.*
 Secretain, *m. Een Kerk-meester.*
 Secrétaire, *m. Geheym-fchryver.*
 Secrétaire, *f. Des Geheym-fchryvers plaats. (amps.*
 Secrétariat, *m. 't Secretarisfchap, 't Geheym-fchryvers*
 Secte, *f. By-geloove.*
 une Secte et bande, *Een bezonder rot, of bende.*
 Sectaire, *c. Die eenige gezindheyd ná-volgde.*
 Sectateur, *m. Ná-volger, Aan-hanger.*
 Section, *f. Een deeling.*
 Secularité, *Wêreldlijk maken.*
 Secularité, *f. De wêreldlijkeftand.*
 Seculier, *m. Wêreldlijk.*
 un Prêtré Seculier, *ou de condition feculière, Een wê-*
reldlijk Prieftér, Een leeken Prieftér.
 Seculièrement, *Wêreldlijker wijfe.*
 Sédér et apaiser une douleur, *Een pijn verzotten*
ende verfachten.
 Sédiment, *Droeffem, Grond-fop.*
 Seditieux, *m. Op roerig.*
 Seditieusement, *Op-roeriglijken.*
 Sedition, *f. Op-roer.*
 émouvoir Sedicion, *Op-roer maken of berokkenen.*
 Seducieur, *m. seducieurs, Verleyder, Verleyders.*
 Séduire, *Verleyden, Bedriegen.*
 Séduit, *m. Verleyd, Bedrogen.*
 Séduction, *f. Verleydinge, Bedrieging, Bedrog.*
 Séele, *m. Een zegel, of zegel-ring.*
 Séelellé, *Zegelen, of toe-zegelen.*
 Séelellé, *m. Gezégeld, of toe-gezégeld.*
 lèttre Séelellé, *f. Gezégelden brief.*
 Séelelléurs, *m. Zegelaars.*
 Segle, *voyez seigle.*
 Segment, *m. Af fnydfel.*
 Segond, *segondér, voyez second.*
 Segregé, *m. Van den anderen gefcheyden, Aan d'eene*
zijde geleyd.
 Segregation, *m. Scheydinge, uyt fchieting.*
 Segue, Cigue, *f. Scherleye, Dofte kervel.*
 Sehu, *ou fureau, m. Vlier-boom.*
 Seiche, *f. Drooge.*
 Seiche, *f. boufron, m. Zee-spinne.*
 des Seiches, *poires seiches, Drooge péren.*

Seichér, *Droogen, Af-droogen.*
 fe Seichér, *Sich droogen.*
 Seiché, *m. Verdord, Verdroogd.*
 Seichement, *m. Droog máking.*
 Seicheur, *ou seicheité, f. Drooge, Dorheyd*
 du Seigle, *m. Rogge.*
 pain de Seigle, *Roggen brood.*
 Seigneur, *m. Heere.*
 les Seigneurs d'un pais, *De Overheyd, of Heeren van*
een Land.
 fe faire Seigneur fur une nation, *Sich Heere over ee-*
sig volk maken.
 être Seigneur de soy, *Zijn selfs Heere zijn.*
 Seigneur féodal, *Zeen-heer.*
 Seigneur fontier, *Grond-heer.*
 Seigneur propriétaire, *Den eygenaar.*
 Seigneurial, *m. 't Gêne dat een Heere toe komt*
 droits et devoirs Seigneuriaux, *Rechten en plichten die*
een Heere toe-komen, van de of-goederen onder-
bemftaande.
 Seigneurie, *f. Heersfchappye, Heerlijcheyd.*
 mettre fous fa Seigneurie, *Onder zijn heersfchappye*
Macht, of geweld brengen.
 Seigneurie féodale, *Hes opper-leen, Heersfchappye*
 Seigneurier, *Heersfchappye hebben, Heersfchem.*
 Seille, *f. ou seau, m. Water-ember.*
 Seillon, *m. Een vore, of greppe tuffchen twee akkers.*
 Seillon pour égouter l'eau, *Een akker vore.*
 Seillonner une terre, *'t Land voren, of mes voren*
máken.
 Seillonner une préffe de gens, *Een hoop volk langs*
door fcheyden, of door dringen.
 Seine, *ou seine, Vifch-mes.*
 le Sein, *m. Den boefem.*
 cétte femme a du Sein, *Dêfe vrouwe is wel-geboft*
femd, of heeft een grooten boefem.
 porter en fon Sein, *In zyn boefem dragen.*
 Seing, *de porc, Verken-fmeer.*
 Seing de char, *Wágen-fmeer.*
 Séjour, *m. Verfeft, Verfoeving.*
 Séjourner en quelque lieu, *In eenige plaats vertooven*
of lange blijven.
 Séjourne, *m. Verroefd.*
 vous faites troép long Séjour, *Gy verfoeft se lange, of*
blift se lange achter.
 Séjour, *m. Wooningé ende blif-plaatsé. (kasteel.*
 il fait Séjour au chasteau, *Hj heeft zyn wooningé in 't*
 Seizain, *m. Een feftende-deel van een once.*
 Seize, *Seftiem.*
 livré en Seize, *Een boek in seftienén.*
 Seizième, *c. Een seftiende.*

Sél, m. *Zout*.
 Sél commun, du gros sél, *Grof zout*.
 Sél menu, *Zied. zout, Klein zout*.
 sans Sél ne laveur, *Zonder smaak*.
 Sél-mitre, ou salpêtre, *Zout-steen*.
 ûne Sêlle, *Een stoel, Zêtel*.
 Sêlle percée pour aller à la Sêlle, *Rak-stoel*.
 aller à la Sêlle, *Ter kâmeren, of ter stoelo gaan*.
 Sêlle de cheval, f. *Een zadel*.
 Sellér les chevaux, *De paarden zâdelen*.
 Sellé, m. *Gezâdeld*.
 Sellier, m. *Zâdel-mâker*.
 Selon, *Nâ*.
 chacun sera jugé Selon ce qu'il aura fait, *Een yeder sel nâ zyn werken geoordeeld worden*.
 Selon que je, &c. *Soo, of nâ dat ik, &c.*
 Selon le dit ou dire de plusieurs, *Gelyk, Als, of nâ dat veel seggen*.
 Selon que tu dis, *Nâ n seggen, Soo gy segt*.
 Semaille, *Zaay-tijd*.
 faire les Semailles, *Zâyen*.
 Semailson, saison de semer, *De zaay-tijd*.
 Semailne, voyez *sepinance*.
 Semblable, c. *Gelyk*.
 tout Semblable, &c. *Gansich gelyk*.
 autres Semblables, *Andere gelyk*.
 être Semblable, *Gelyk zyn*.
 Semblablement, *Des gelyken*.
 Semblant, m. *Veynsery*.
 faux Semblant, *Valschen schijn*.
 faire Semblant, *Veynsen*.
 Semblance, f. *Gelykenisse*.
 Semblance d'aucûn, *Iemands beeldnis*.
 Semblance de verité, *Schijn van waarbeyd*.
 Semblér, *Duncken, Schynen, Gelyken*.
 il Semble que, &c. *Hes schijnd dat, &c.*
 il me Semble que, &c. *My dunkt dat, &c.*
 que te Semble? *Wat dunkt u*.
 il te Semble ainû, *Hes dunkt u soo*.
 il t'a ainû Semblé, *Hes heeft u soo gedochts*.
 te Sembloit il avis? *Dochts hes u raad te zyn?*
 il nous a Semblé bon de, &c. *Hes heeft ons goed gedochts te, &c.*
 Semêlle, f. *Een zôle*. (schoon)
 Semêlle de foulêr, f. *De zôle, of onder-lap van den*
 Semelér, *De zôlen, of onder-lappen aan de schoenen,*
of konffens zetten, Verzôlen.
 Semelé, m. *Gezôold, Verzôold*.
 Semence, f. *Zaad*.
 Semence de perles, *Pârel-gruys, Kleyne paarden*.
 Semence de vers à foyé, *'s Zaad van Zijd-wormen*.

la Semence d'homme, *'s Menschen zaad, of man-
 lijck zaad*.
 Semer, *Zâyen, Strôyen*. (aansicht)
 visage Semé de taches rouges, *Een rood gepukkeeld*
 Semé ou semencé, m. *Gezaayd, of bezayd*.
 clér Semé, *Dun bezayd, of gezaayd*.
 chose clér Semée, *Das qualijk te bekomen, of te krij-
 gen is, Das dun gezaayd is*.
 Semeur, m. *Zâyer, Zaad zâyer*.
 Semonce, f. *Noodinge*.
 Semondre, *Nooden, Verzoeken*.
 Semons, m. *Genood*.
 la Semonce, f. *De noodinge*.
 Semonneur, m. *Een nooder, of vermaner aan-spreker*.
 Sempiternel, m. *Eenwig-duurende*.
 Sempiternellement, *Eenwelijken, Duurende*.
 le Sénat, m. *Den Raad*.
 Sénateur, m. *Een Raads-beere*.
 Sendal, m. *Echarpe, f. Een sluyer*.
 du Senegon, m. *Kruys wortel, Causette, Kruys-kruyd*
 du Senegré, m. *Fenegriek, Griekx-hooy*.
 Sénér, ou châtreté, un porc, *Een Swijn snijden, of lubbé*
 Seneschâi, *Opper-richter, of Land-vooga*.
 Senechausée, f. *'s Overste Richter-ampt*.
 Senesson, voyez *senegon*.
 Senestre, c. *Slinkx*.
 à Senestre ou du côté senestre, *Ter linker-hand, of
 ter linker zijden*.
 Seneve, m. *Mostert-zaad*.
 Sengle, c. *Enkel*.
 rôtte Sengle, *Enkelen, of omgevoeyer den rok*.
 Sengliér, voyez *langliér*.
 le Senglot, ou hoquet, m. *Den hik*.
 Sengloutér, *Hikken, Den hik hebben*.
 Sencle, f. *Herbe, Sanikel-kruyd*.
 le Senne de l'Evêque, *De 's âmen-kominge, of ver-
 gaderinge der Priesteren*.
 Sens, m. *Zin, Verstand, of gevoelen*.
 de Sens rassis, *Nuchteren, Met bedaarde zinnen*.
 homme de bon sens, *Een verstandig man. Van goed
 gevoelen*.
 il étoit au bout de son Sens, *Hj was by-nâ wys zyn
 verstand, of zinnen*. (homo)
 le Sens luy defaut, *Zyn zinnen, of verstand begêven*
 être en son bon Sens, *Wel by zyn zinnen zyn*.
 être hors du Sens, *wys-zinnig zyn*.
 mettre ses cinq Sens de nature à quelque chose, *Zyn
 vijf zinnen ergens aan hangen, of se werk stellen*.
 le Sens moral d'ûne fable, *De boduydenisse, of wys-
 legginge eniger fabuln, of kluchts*.
 la Sensualité de l'homme, *De zinnelijckheyd*.

of gevoelikheden des menschen:

Sensible, c. sensible, f. Gevoeljk, Gevoeljkheyd.

Sensiblement, Gevoeljk.

Sensitif, m. Zinnjk, Zinneljk, of gevoeljk.

Sensualité, f. Vleescheljk genegenheid.

Seoluel, Zinnjk, Vleeschjk.

il s'enfuit, Het volgde, of vervolgd.

que s'enfuit il ? Was volgde daar nyt ?

Sentant, Voelende, Gevoelende.

une Senté, f. ou sentiér, m. Een voer-weg, of toe-pad.

Sentence, f. Een spreuk.

Sentence, f. Meyning.

rejetter la Sentence ét opinion d'aucun, Yemands meyning verwerpen.

Sentence d'un discours, Nutteljk spreuk eover réden

Sentence de juge, l. Vonnis, nyt-spraak van een Rechter.

Sentence définitive, Eyd-oordeel. (wissen.

Sentences tortionnières, Onrecht, of verkeerde vonbaillér Sentence, Vonnis géven.

Sentences, Spreuken. (nyt-spreken.

Sentenciér, ou sentenciér, nyt-spraak doen, 's Vonnis

Sentencieux, m. Vol treffeljk spreken. (ken.

Sentencieusement, Met veelvuldige treffeljk spre-

ken Sentencieuses, Brieven vol treffeljk spreken

Sentinéles ou Ecoutes, f. De schildwacht, of schaarwacht.

Sentinelle perdué, Verloren Schildwacht.

Sentinéle, f. De schildwachts huys.

faire Sentinéle, Schildwacht staan.

Sentir, Gevoelen, of gewaar worden, Ruyken.

Sentir ét rendre odeur, Ruyken, Reuk géven.

Sentir ét avoir une odeur, Een smaak, of reuk hebben

Sentir mauvais, Qualjk ruyken.

se Sentir endommagé, Sich beschadigd voelen.

eela Sent son soldát, Dat staat op zijn Krygs-mans.

il Sent la myrthe, Het ruykt ná de Mirre.

Sentir ét flaitér, Ruyken, of een reuk hebben.

Sentir un peu que c'est de que qu'un, Yemand onder-

zoeken, Onder-saeken, of proeven wat hy in heeft.

Sentiment, m. Gevoelinge, Ruykinge.

qui n'a point de Sentiment, Die, of dat niet en ruykt,

of geen gevoelen heeft.

meç Sentimens, Mijn zinnen, of gevoelens.

mon Sentiment, Mijn gevoelen, Mijn meyning.

Sentiment, m. Meyning.

pommes de Senteur, Ruyk-appelen, Reuk-appelen.

Senteur, f. Reuk, Geur.

Seoir, Zitten.

se Seoir, Sich néder-zetten.

Sép de vigne, m. Wijngaard-stok,)

les Seps, Hals-pzer, of houte ringen daas man den kals, of beenen in sluyt.

mis aux Seps, In yzers gestóten, Geboeyd.

Separation, f. Scheyding, Deeling.

Separation de mariage, Echt-scheyding.

Separément, Onderfcheyd'lijk.

Separér, Scheyden, Deelen, Af-zond'ren.

Separé, m. Gescheyden, Af-gezonderd.

Separér du troupeau Van de kudde af-zond'ren.

Sepmaine, semaine, f. Een wike.

Sept, ou sét, c. Zéven.

Septante, soixante ét dix, c. 's Zéventig.

Septante fois, 's Zéventig maal.

Septantiéme, soixante dixième, De 's Zéventigste.

Septembre, m. Herbf-maand.

Septentrion, m. 's Noorden.

lieu Septentrional, Mid-nachtische plaats.

partie Septentrionalé, 's Noord'sche deel.

Septsois, ou sét foys, m. Zéven-maal.

Septième, ou setième, c. De zévenste.

la Septième fois, ou setième foys, De zévenste reyse.

Septiémement, pour la setième fois, Voor de zévenste

maal, of reyse.

Septuagenaire, m. Die 's zéventig jaar oud is.

Sepulchre, m. Een graf.

Sepulchral, m. Das tot het graf behoord.

Sepulture, f. Een begravinge, of begravenisse.

Sepulturér, ensevelir, enterrér, Begráven.

Sequéle, f. Volginge, Ná-volginge, Aan-hang.

Iean ét Piérre avec toute leur Sequelle sont punis, Ian en Pieter met haar aan-hang zijn gestraft.

Sequestre, c. Scheyds-man, Een die twee twif bebende van elk anderen scheyd. (géven.

Sequestér, Scheyden, of den scheyds-man in handen

Sequestré, m. Den scheyds-man in handen gegeven.

Sequestration, f. Stellinge, of gévinge in des scheyds-mans handen.

Sequestér, Af-scheyden, Af-zond'ren.

Sera, voyez, Estre.

ce Sera a faire à vótre humanité, Das sal aan uwé beleefdheyd staan, of hangen.

Seran, a serancér du lin, m. Een hékél.

Serancér du lin, Was hékelen.

Serancière, f. Hékelerisse, Hékelder.

Seraphin, m. Een Seraphin, of Engel.

Seraphique, c. Engelsch, Op de wijse der Engelen.

Seraphifér, Lóven en prijfen als d'Engelen.

Serat, m. Melk mer look gekookt.

Sercueil, voyez, Cercueil.

Sérée, sur la sérée du jour, Op den liden avond, Op 't die sluyten van den dag.

Serein, m. *Klaar, Licht ende hel.* (wordow.
 Sereinér, ou serené, *Klaar, Licht ende hel máken, of*
 Serenér ses yeux, *om sa vuë, Zijn gezichte, of oogen ver-*
kláren, of klaar máken.
 Serenér la tempête, *Het onwéder stillen.*
 Serenissime, c. *Doorluchtigst.* (wéder.
 Serenité, f. *Schoonheyd, of klaarheyd des lichts, Schoon*
la Serenité de l'empereur, De Hoog-gebórenheyd, of
Doorluchtigheyd des Keyzers.
 Serenade, s. *Avondstand-spel.*
 Serène ou seréine, f. *Een Meer-minna.*
 ûn Sêr, m. *Een Sláve.* (naar.
 Sergeant ou sergent, m. *Dief-leyder, Gerechts-die-*
 Sergeant de forêts, *Hout-vester, Bos-boeder, Forest-*
wachter.
 ûn Sergeant de tonneliër, *Knypers zang om de boe-*
pen in te dwingen.
 Sergeantise, f. *Een Dief-leyders Ampt.*
 Séri, m. *temps dous ét seri, Stil-wéder.*
 Ja mër tranquille ét Serie, *De stille zee.*
 il se tiént coy, ét Seri, *Hy houdt hem stil en gèrmt.*
 Seriér, *Stil, of schoon wéder.*
 Sericus, *Ernstig.*
 própos, Sericus, *Ernstig gesprek.*
 hóse Sericule, *Een ernstige záke.*
 Sericusement, *Ernstelijk.*
 Serin, m. *Een Cýs-vógelijen.*
 Serin de Canarie, *Een Canari-vógel.*
 Seringue, *voyez siringue.*
 Serment, m. *Eed.*
 faire Serment, *Sweeren, Met eede bevestigen.*
 Faire Serment solennel, *Een hoogen eed doen.*
 Êstre du Serment, *Een eed-geoor zijn.*
 Sermon, m. *Sermoon, Predikatie.*
 Hommes de Sermons, *Lieden die geerne ter Predi-*
katie gaan.
 Sermonné, *Prediken, Sermoon doen.*
 Sermonné, m. *Copredikg.*
 Sermonneur, m. *Prédikant, Prediker.*
 Seroit, *voyez Etre.*
 Seroit il possible? *Zou 's mógelyk zýn?*
 Serpe, f. *Een hou-mes, Smaey-mes.*
 Serpente, f. *ou Serpillon, m. Een sikkél, of sný-mes.*
 Serpent, m. *Een serpens, Slange.*
 Serpent d'eau, m. *Wáter-slange.*
 Serpentinaire ou serpentinaire, f. *Dráken-knyd.*
 Serpentant, *fleuve serpentant, Een kromme om-loo-*
pende vloed.
 Serpenteau, m. *Kleyne slange, Slangersten.*
 Serpenteau de poudre, m. *Een Busknyd slange.*
 Serpentér, *allér en serpentant, Slangs-wýse.*

Serpentin de musquet, m. *Den haan op de musquet.*
 Serpentin, m. *Slangest.*
 langue Serpentinaire, f. *Een fennigwe, of valsche tonge.*
 Serpentine, f. *Een veld-slange.*
 Serpentinaire à distillér l'eau de vie, *Distilleer-klók.*
 du Serpolet, m. *Onser vrouwen bed-broo, Wildes*
zymis, Meub.
 Serre d'oiseau, f. *Een vógels klauwe.*
 Serre d'escrevice, f. *Kreefts-schero.*
 Serré, in-*geflósen, Op-geflósen.*
 Serré, *Te samen gedrukt.*
 Serré, *frappér bien serré, Wakker om hard slaan.*
 Serrément, *Sterk en naan te samen-drukking.*
 Serrér à l'estroit, *Naam te samen sluyten, of drukken.*
 Serrér, *Sluyten, Toe-sluyten.*
 Serrér quelque lieu, *Een plaats soe sluyten.*
 Serrér en fermant, *Tusschen sluyten.*
 se Serrér, *Hem tot bóven soe vullen, Toe-proppen.*
 Serrér les blez pour les vendre plus cher, *Het kóren*
op-hoopen, of op zolder leggen, om ná dierder te
verkoopen.
 oreilles Serrés contre la tête, *Ooren die vast aan 's*
hoofd slaan.
 Serrure, f. *Een sloot.*
 Serrures, *Slósen.*
 Serruriér, m. *Sloot-máker.*
 Serváge, ou servitude, *Dienstbaarheyd.*
 mettre les villes en Serváge, *De Steden onder dienst-*
baarheyd brengen.
 Servant, m. *Een dienaar, Dienende.*
 Servante, f. *Een dienst-maagd.*
 Serviteurs, *Dienaars.*
 Servante, *serviable, voyez en servir.*
 Serv e, f. *Slávinne.*
 Serviette, f. *Een servette, Táfel-doek.*
 Service, m. *Dienst.*
 Êstre au Service de quelqu'un, *In yemands dienst zýn*
 il Êst à vóstre Service, *Het is tot wren dienst.*
 Service divin, m. *Gods-dienst.*
 Service, plaisir, *Dienst, Wel-gevallen.* (achtig.
 Servile, c. *de condition servile, Slaafachtig, Dienst-*
Servile, Verworpen, of veracht.
 Servilement, *Verworpendlyk als een sláve, Knechtelijk*
 Servilement ét avec crainte, *Bevreesdelyk, Slaaf-*
achtig.
 Servile, *servilement, voyez en serf.*
 Servir, *Dienen.*
 apres Dieu Servi, *Né dan dienst Gods.*
 qui Sert, *Die diend.*
 à quoy Sert cela? *Waar toe diend dat?*
 Servir en vaiselle de terre, *In aardwerk dienen coor-*

zetten ende voor-dienen.

Servir beaucoup à faire quelque chose, Veel vermogen, of wel te passe komen om yes te doen.

Servir, et desservir les viandes, De spijse ter tafel aan en af-dienen. (bruyken.

se Servir de quelque chose, Eenig ding besigen, of geserve Servir d'aucun, Iemand tot hulpe nemen. (pen.

Servir et aider, Te nutte komen, of nutt zijn ende helpees chos Servent à, &c. Dese dingen dienen tot, Ge

Servir de proverbe, Voor een gemeyn spreek-woord gebruykt worden.

cecy ne sert de rien, Die en diend nergens toe.

Serviable, c. Gedienslig.

Serviteur, m. Dienaar, of diens- bode.

Sectiër, m. Een schépel, Achtere deel.

Sectiër de vin, Een achtere deel van een kanne wijn.

Sève, f. 's Sap van een boom. (sap

les arbres sont en leur Sève, De boomen zijn in haar chaque vin à la Sève, Elken wijn heeft zijnen besonderen smaak.

Sevére, c. Wreed, Stuur, Streng.

Sevérité, f. Wreedheyd, Strafheyd, Stuurheyd. (lijk,

Séverement, Wreedelijk, Straffijk, Stuurlijk, Strengela Séveronde du toict d'un édifice, f. Den heufel van een huys, Den hoos-drop, Het over-steeksel, of begin van een dak.

Seuil, Dorpel.

le Seuil de la porte, Den dorpel der deure.

Seul, m. Alleen.

Seul et pur, Louter, Ongemengd.

point un Seul, Niet een, Eenige.

nommez en un Seul, Noem d'er my een.

Seule ou seulette, f. Een die alleen is.

Seulet, m. Eensaam, Eenig, of eenlijk.

Seulement, Alleenlijk, Alleenig.

Seule, voyez, sole, Een songe, Visch.

Seur, f. Zeker, Getrou.

conseil Seur, Een goeden en trouwen raad.

être Seur de quelque chose, Eenig ding voor-zeker bonden, of zekerlijk wesen.

en lieu Seur, In een zeker plaats daar 's sonder zorge, of gevaar is.

métte en Seure garde, Vast ende wel bewaard, of op een zekere plaats stellen.

Seur de la main, Vast, of zeker van der hand.

Seuretté, f. Zekerheyd, Vrijdom.

vivre en Seuretté, Gerustelijk ende sonder zorge, In verzekerdeheyd leven.

la Seuretté et la garde de la republique, De verzekerdeheyd ende bewaardis van den gemeynen Staat

Seuretté, Zekerheyd, Vastigheyd.

Seurement, Zekerlijk, Getrouwelijk, Vastelijk, Gewisselijk,

Sevoquer, Aan d'een zijde roepen.

Sevocation, f. Roepingse ter zijden.

Sévrer, Spoemen, Een kind de mamme ontwannen.

enfant Sevré, Gespend kind.

Sevrement, m. Speeninge.

Sexagenaire, c. Die 's seftig jaar oud is, 's Seftig-járig.

Sexangle, m. Een ses hoek.

Sexangulaire, c. Ses-hoekig, Dat ses-hoekig is.

Sexe, m. Gestachte, Nature, Aard.

Sextile, c. d' Oegst-maand.

Sêze, ou seize, Seftien.

Sézième, ou seizième, De seftiende.

SI

SI, Is 's, of indien dat, Is 's zake dat.

Si vous êtes, Is 's dat gy zijt.

Si Dieu plaist, om s'il plaist à Dieu, Soo 's God beliefd, Beliefd her God. (lâren.

Si l'abandonneré vous, En gy sulse, of moesse ver-si faut il que vous me lâchiez, Gy moet my evenwel los lâren.

il dit que Si, Hy segt ja daar toe, Hy segt dat 'et soo is.

Si son père, &c. Waar 's dat, of soo zijn vader, &c.

Si ce n'estoit que je, &c. En dede, 'of ten ware daer ik, &c. (Ge.

Si ce n'est pourtant que, &c. 's En zy nochtans dat ik, S'i n'est ainsi, Is 's dat, of indien 's alsoo niet en is.

Si d'avanture il, &c. Of by gevalle by, &c.

Si petites qu'elles soyent, Soo kleyn alsse zijn, 's Hoog kleyn dassse zijn.

par tel Si, Op sulken beding.

Si comme, Gelykruys, Gelyk als, Alsoo als.

Si fort, Soo seer, Soo vast, of sterk.

Si, Doch, Iá doch.

et Si, En daar toe.

Si feray, Ik sal 's doen.

Si faut il qu'il payé, Hy moet doch betalen.

Si que, Alsoo dat.

Si non, Ten zy, Ter ware, Soo niet.

une Sibille de pressoir, De spille van een persse.

Sibille, ou sibylle, f. Waar-segster, Voor-segster.

Sicité, f. Droogte, Droogheyd, of dorheyd.

Sicle, m. Indiaansche munne.

Sicomore, m. Wilden vijg boom.

Sicophante, m. Valsch aan-brenger, Achter-klapper, of bedrieger.

Sicophantie, f. Valsche beklaginge, Beschuldiging.

Sicophanter, f. Valschelijk beklagen, of aan-brengen.

Sidre, f. Appel-drank.

Siècle, m. Een tijd van honderd jaren, Een Een.

S I E S I F S I O

C'ela vous Siéd mál, *Das voegd u kwalijk.*
 il luy Siéd bien, *Het voegd hem wel.*
 cét habit te Siéd bien, *Das kleed voegd u wel.*
 Siége, m. *Stoel, Zitel, Zis-plaasse.*
 les gens tenans le Siege prefidial, *Die in den hoogen Raad zitten om rechts te doen.*
 le Siége Epifcopal, *Een Biffchoplyk zis-plaats.*
 Siége de justice, m. *Den Richter-stoel.*
 Siége pliant, *Een kerk-stoel.*
 Siégé de l'homme, *Eers van een mensche.*
 Siége, m. *Belégering.*
 levér le Siége, *Den léger op-slaan.*
 le Siége d'une ville, *De belégeringe; of 's beleg van eenigen Stad.* (of beleggen.
 métre le Siége devant úne ville, *Een Stad belégeren,*
 Siége royal, *Kóninglyk stoel.* (doem.
 éstre en Siége, *Als een Rechter zitten om rechts te*
 Sién, m. 't Zyne.
 whacón y a mis du Sién, *Een yegelyk heft'er was aan-*
gehangen, of van 't zynro toe-gedaan.
 Elle ést Siénne, *Sy is haar selfs.*
 des Siens, *Van den zynen.*
 Siér, *Zágen.*
 Siér úne gerbe de blé, *Een schoof kórens af-snyden,*
of af-máyen.
 Sié, *Gezaagd.*
 úne Sió, f. *Een záge.*
 Siément, m. *Záging.* (kóren.
 Siément de blé, *Af-snydinge, of af-máyinge van 's*
de la Sieure, f. Het af-snydsel.
 Siéure, f. *Zaag-meel.*
 Sieur ou seigneur, m. *Heero.*
 le Sieur de, &c. *Den Heero van, &c.*
 Siffáde, f. *Een gefluyt, Gepýp.*
 Siffant, m. *Fluytende, Pýpente.*
 Siffement, m. *Fluyting, Pýping.*
 Siffé, ou mocqué, *myr-pepepen.*
 Siffét de la gorge, m. *De keel.* (fluytje.
 Siffét à cailles, m. *Quakkel-boomsje, Wachtsel-pýpje, of*
 Siffleur, m. *Een fluyter, of pýper.*
 Siffér, *Fluyten, Pýpen.*
 Siffé, m. *Gefluyt, Gepépen.*
 Siffét, *Fluytjen.*
 Signal, m. *Een teken.*
 Signalé, m. *Treffelyk.*
 chevaliers Signalés, en toute extremité de vailance,
Treffelyke Ridders geoeffend in alle vróme dáden.
 services Signalés, *Treffelyke myr-muntende diensten*
 cela rend la victoite Signalée, *Das maaks de zége*
aan-merkelyker.
 Signamment, *Námelyk, Duyd'lyk.*

S I G S I L S I M

la Signature d'un Notaire, *d'Onder-tekeninge van*
een Notaris.
 ún Signe, m. *Een teken, Een merk.*
 Signe manuel, *Een hand-teken.*
 un Signe qui nous represente quelque chose, *Een*
merkteken, Gelykens.
 Signes d'amour, *Tekenen van liefde.*
 Signér, *Tekenen, Onder-tekenen.*
 Signér aucun, *Yemand wenken, of eenig teken doen.*
 Signér ét féeller, *Zegelen, Toe zegelen, Toe-fluyzen.*
 lèttre Signée, *Gezegelden brief.*
 Signet, m. *Een zegel-ring.* (kryyd.
 Signét de salomon, m. *Herbe, Salomons zegel, Een*
 Significatif, m. *Beduydend.*
 Signification, f. *Beduyding.*
 que Signifié ceci ? *Was beduyd dit ?*
 Signifié, *Berékenen, Beduyden.*
 Signifié à, &c. *De wéte doen aan, &c.*
 Silence, m. *Stilheyd, Stil-fluytinge.*
 faire Silence, *Stil-fluygen.*
 imposer Silence, *Gebieden te fluygen.*
 Silér, m. *úne sorte d'arbre sauvage, Een soorte van*
Wilgen boom.
 Siliquaftre, m. *Brasilie, of Indiaanschen peper.*
 Siliques, f. *Schollen.*
 Siller les yeux à aucun, *Yemands oogen toe-doem.*
 Simbolér, *voez, symbolizér.*
 Similitude, f. *Gelykenisse.*
 Simme, f. *voez, sommet.*
 Simonie, f. *Verkoopinge van Kerk-diensten.*
 Simoniaque, e. *Kerk-diensten verkooper.*
 Simple, e. *Simpel, Slecht, Eenvoudig.*
 les Simples gens, *Slechte, of eenvoudige menschen.*
 Simplement, *Simpelyk, Slechtelyk, Rechts en slecht,*
Recht myr, Sonder bedrog, onnooselyk, eenvoudiglyk
 Simpléssé ou simplicité, f. *Simpelheyd, Eenvoudig-*
heyd, Onnooselheyd.
 Simptome, f. *Das men van een ziekte behaald.*
 Simulachre, m. *Een beeld, Gelykens.*
 Simulateur, m. *Een geveynsd mensche.*
 Simulation, f. *Geveynsdheyd.*
 par Simulation, *Geveynsdelyk.*
 Simulér, *Veynsen, Sich gelázen.*
 Sincère, e. *Op-rechts, Redelyk.*
 Sincèrement, *Op-rechtig.*
 Sincérité, f. *Op-rechtighed.*
 Siacope, *voez, lyncope.*
 Sindic, *sindiquer, voez, syndic, sindiquer.*
 Sinéllés, f. *Sleen.*
 ún Sing-manuel, *Een hand-schrift.*
 reconnoitre son Sing, *Zynhand-schrift kennen.*

Sing qu'on aporte de nature, *Nem sêken, of lid. sêken dat men van naturen heeft.*
 Sing son de cloche, *Klokken-slag, of 's klokken-geluyd*
 tu n'en as pas fait les Sings tonner, *Gy en hebt er de klokken niet om doen luyden.*
 toc Sings, *Der klokken-slag.*
 Singe, m. *Een Simme, Een Aap.* (jen.
 Singeor, *ou petit singe, m. Een Simmeijen, Een Aap.*
 Singerie, f. *Apen-spel, Apen-werk,*
 Singesse, f. *Een Apinne.*
 Singlage, m. *Strioming, Klesfing.*
 Singlant, m. *Klesfende met een sweep.*
 Singlée, f. *Een kless met een sweep, of roede.*
 Singlement, m. *Klesfinge met een roede, of sweep.*
 Singlér sur mër, f. *Zeevaards, In voor de wind seylw.*
 Singlér à course et à pouge, *In den wind ende voor de wind zeylen.*
 Singlér d'une vérge on d'un fouët, *Geesselen met een roede, of sweep.*
 Singularizer, *mys. sonderen.*
 Singulier, m. *Besonder, mys. nemende.*
 beauté Singulière, f. *mys. nemende schoonheyd.*
 Singulièrement, *Besonderlijk, mys. nemelijk.*
 Singulièrement faites que, &c. *Maakt boven al, of besonderlijk dat, &c.*
 Singularité, f. *Besonderheyd, Was besonders.*
 Sinistre, c. *Slinkx, Loos, Bedrieglijk.*
 Sinistre accident, *Ongelukkig toe-val.*
 Sinistrement, *Bedrieglijk, Valschelijk.*
 Sinistrété, f. *Loosheyd, Slinningheyd.* (schrift.
 fymgraphie ou Singraphie, *ou fymgrafe, m. Een hand*
 Sinon, *Ten sy, Ten wære, Dan alleen.*
 Sinon à cêtre heure, *Dan alleen nu.* (heeft.
 Sinonyme, m. *Gelijk-duydig, dat eenderley beduyding*
 Sinople, *couleur verde, Groen klemer, of vrede.*
 Sinuëus, m. *Krom, Bogtig.*
 Sinuôité, f. *Kromte.*
 ûn Sion et jérton d'arbre, *Een jonge schenst, of loot af-gesneden om te planten.*
 Sire, m. *Heere, Koninglijken eer-naam.*
 Sirène, f. *Een Zee-vrouwe, of Meer-minnet.*
 ûne Siringue, f. *Een spuyse.*
 Siringuér, *Spruyzen, Spuyzen.*
 Sirofne, *ou sironne, Een was-plaaster.*
 Sirop, m. *Sirôpe.*
 du Sisame, m. *Een soorte van koren.* (plaats.
 Situation, de. *quelque lieu, de gelegensheyd van eenige*
 Situê, m. *Gefield, Gelêgen.*
 la vilté est S. tuée sur une montaigne, *De Stad leyd, of is gelêgen op een berg.*
 du Sive, m. *Swarte sansse, of wild vleesch.*

Six, sis, Ses.

Six ou sis fois, *Ses maal.*Sixain, m. *Een veersjem, of gedicht van ses regels.*Sixcentfois, *ou sis centfoys, Ses-honderd maal.*l'an Sixcent, *ou sis cents, In 'z jaer ses honderd.*Sixième, *miens sixième, ou sixième, c. De seste,*la Sixième fois, *De seste reyse.*

S M

S Mirne de Candie *ou de Crête, Groote appe, of perserselse van Candien.*

S O

S Obre, c. *Sóber, Nachter, Mátig.*Sóbrement, *Sóberlijk, Mátiglijk.*vivre Sobrement, *Mátiglijk leven.*Sobriété, f. *Sóberheyd, Mátigheyd.*Sobriér, *Sóbreren, Sóberlijk nooddrift nemen.*le Soc d'une charue, m. *Een ploeg-hijser.*Socialte, c. *Gemeenszaam, Gespraakszaam.*Socialité f. *Gemeensameydeyde, Vriend-boudend.*Société, f. *Gemeenschap, Gemeensameydeyde.*Socque, f. *Slijk-klaomp.*Sodomie, f. *Sodomistische ontucht.*Sodomite, m. *Een Sodomij.*Soef *ou souef, m. Zoet, Liefslijk.*Soefvété, *Zoerigheyd, Liefslikheyd.*Soefvement, *Zoetelijk, Smaaklijk.*Soeur, *Suster.*bêlle Soeur, f. *Schoon-suster, Stief-suster, Swágerinne.*Soeur Religieuse, f. *Geestelijke suster, Nonne.*Soie de porc, *Swijns-borstels.*Soie, f. *Zijde*Soie à coudre, *Naay-zijde.*Soif, f. *Dorst.*avoir Soif, *Dorst hebben, Dorsten.*Soil, *voez, suil.*Soilure et écorchure faitte en la peau, f. *Het smetsel ende op-halinge der huid.*Soi-même, c. *Sich selfs.*il s'est tué Soi-même, *Hy heeft sich selfs gedood.*êstre à Soi-même, *Sich selfs zijn.*Soin, m. *Zorge, Neersigheyd.*on aura Soing que tu, &c. *Men sal forge dragen dat gy, &c.*avec grand Soing, *Zorgvuldiglijk, Met groore sorgen.*Soigner, *Zorgen, Zorge dragen.*Soigner un malade, *Een kranken versorgen.*Soigneux, *ou soigneus, m. Zorgvuldig.*mal-Soigneux, m. *Zorgeloos, Onvlijtig.*Soigneusement, *Zorgvuldelijk, Neerslijk.*le Soir, *Den avond.*sur le Soir, *Tégens den avond, Op den avond.*

au Soir, *Des avonds.*
 la Soirée, *f. Den avond-rijd, Avond-stond.*
 Sois, *loit, Zijs, Dat het sy.* (quaad.
 Soit bien, *loit mal, 's Zy wel, of quâlijk, 's Zy goed, of*
Soit ains, 's Zy alsoo.
 Soixante miens *toissant, c. 's Seftig.*
 Soixante et dis, *'s Seventig.*
 Soixante fois, *'s Seftig maal.*
 Soixantième, *c. De 's seftigste.*
 Soixantième fois, *De 's seftigste maal.*
 Sol, *m. Den bodem, of 's fondamens van alderhande*
metfinge, of timmerâge.
 Sol ou folcil, *m. De Zonne.*
 un écu Sol, *Een Zonne-krone.* (knecht.
 un Soldat, *voyez foudart, 's Krygs-man, of Lands-*
Solde, f. Zoldse, Betâling, Bezolding.
 Soldoyer ou foudoyer, *De soldâren betalen.*
 Sole, *f. La basse superficie du piéd, De voer-zôle.*
 Sole, *f. De zôle van yet dat men onder de voet draagt*
Sole, f. Een ribbe, Grooten balk. (swijn.
 la Sole du piéd du sanglier, *'s Spoor van een wild-*
Sole, f. Poisson de mér, Een tonge, of scholke.
 Soléil, *m. De Zonne.*
 Soléil de paix, *Vrede Zon.*
 Soléil levant, *Den op-gang der Zonnen.*
 depuis Soléil levé, *Van dat de Zonne op-ging.*
 Soléil couchant, *d' Onder-gaande Zonne, of der Zon-*
nen onder-gang.
 dès Soléil couchant, *Van dat de Zonne onder-ging.*
 Soléil blaffard, *Blêke Zonne.* (wandelen.
 se pourmenér au Soléil, *In de Zonne, of Zonne-schijn*
 Soleillé, *m. Verbrand van der Zonnen.*
 Soleiller, *In de Zonne voort-brengen, Stellen ende ver-*
weeren, In de Zonne verluichten.
 Solennél, *m. 's Gêne alle jâren op een gezessen dag*
gevierd word.
 Solennellement, *Heerlijk, Hoog-vierig, Feestelijk.*
 Solennizér, *Vieren, Vereeren.*
 Solennizé, *m. Gevierd, Ge-eerd* (dinge.
 Solennization, *f. Viering Eer-biedinge, Feest-hon-*
denitté, f. Feeste, Hoog-tijd.
 Solicitation, *f. Aan-drijving, Vervord'ring.*
 Soliciter aucun de faire quelque chose, *Yemanden*
aan-soeken ende porren om yet te doen.
 Soliciter une fille à meschanceté, *Een dochter in*
oevere aan-soeken. (gen.
 Soliciter un procès, *Een gerichtshandel achter-vol-*
Solicité, Aan-gefocht, Verfocht.
 Soliciteur, *m. Een aan-soeker, Bevorderaar.*
 Soliciteurs de procès, *Rechts-handel-voerders.*
 Solicitude, *f. Bekommermissse, Zorgvuldigheid.*

Solide, *c. Geheel, Vast, Vol.*
 Solidement, *Gansschelijk, Vastelijk.*
 Solidér, *Vast ende dicht maken.*
 Solidité, *f. Vastigheid, Dichtigheid, Dat in-wendig*
niet hol en is.
 Soliér, *m. Een kôren-zolder.*
 Solitaire, *c. Eenzaam.*
 lieu Solitaire, *Eensame plaats.*
 Solitude, *f. Eensaamheid.*
 Solive, *f. Een dwars-balk.*
 Soliveau, *m. Een ribbetjen, of balkjen.* (Somme-stand.
 Solstice, *m. Den langsten en kortsten dag van 's jaar.*
 Solsticial, *m. Zonne-stand, Zonnen-standig.* (solen.
 Solvable, *c. om solvent, m. die de macht heeft om te be-*
êstre Solvable, Machtig genoeg zijn om te betalen.
 Solution de mariage, *Verdring des huwelijkx.*
 Solution, *f. Op-lossing, Ontbinding.*
 la Solution d'une question, *d' Op-lossing van een*
vraag-stuk.
 Sols, *miens sou, m. Een stuyver.*
 Sombre, *c. temps sombre, Dempig, of donker weder.*
 Sombre-coup, *Een dooven slag.*
 Sommaire, *Kort begriip.*
 Sommairelement, *In 's korte, Ten kortsten.*
 Sommaton, *f. Sommering, Dâging.*
 Sommaton, *f. Af-verdring, Af-eyfching.*
 Somme, *f. Een somme.*
 en Somme ou somme toute, *Op het kortste geseyd*
Om kort se maken.
 Somme d'argent, *Een geld-somme.*
 Somme ou Charge, *f. Een last, of voeder.*
 bêtes de Somme, *Last-dragende beesten.*
 Sommeil, *m. Den slaap.*
 Sommeiller, *Sluymeren.*
 en Sommeillant, *Al slâpende, Al sluymerende.* (per.
 Sommeillard, *sommeilleur, m. Een sluymeraar, Slâ-*
Sommeliér, m. Kelder-meeft.
 Sommeilerie, *f. Den wijn-kelder, of spijz-kâmer.*
 Sommér, *Sommeren, Op-sellen.*
 Sommer aucun de faire ce que, &c. *Yemand aan-wâ-*
nen, of vermanen te doen dat, &c. (gedaagd.
 je l'ay Sommé à garant, *Ik hebbe hem tot waarborg*
Sommér, De wese doen, Lâten wesen. (des bergs.
 la Sommet de la montagne, *'s Opperste, of den kruijn*
 le Sommet de la tête, *Den top, of kruijn van 's hoofd.*
 Sommité, *f. d' Opperste, 's Hoogste.*
 un Sommier, *m. Een last-dragend paard.*
 un Sommier en charpenterie, *Een langden door-gaan-*
den balk van een stuk.
 Somme, *m. Den slaap, Slaap-lust.*
 avoir Somme, *Slâperryg.*

Somptueux, m. *Kostelyk, Pragtig.*
 Femme Somptueuse, *Kostelyk wif.*
 Somptuosité, f. *Kostelykheid, Pragtigheid.*
 Somptueusement, *Kostelyk, Pragtiglyk.*
 Son, m. *Een geluyd, of geklank.*
 Son, *Zijn, Zynen.*
 Son manteau, *Zynen mantel.*
 du Son, m. *Zemelen.*
 ûne Sonde, f. *Sink-lood, Diep-lood, Worp-lood.*
 Sonde de Chirurgien, *esprouvêtte, f. Een Heel-mee-
 fters ens-zyer.*
 Sondér la rivière, *Een riviere grondèren, of peylen.*
 il faut Sondér plus avant, *Men moet ná-voor-schen.*
 Songér en dormant, *Al slâpende droomen.*
 Songe, m. *Droom.*
 Songe-malice, *Quaad-stôker.*
 Songeart, m. *Droomer.*
 Songér, *Droomen.*
 Songér et pensér, *Denken, Peynsen en óver-leggen.*
 Songér, Trouvér et inventer, *Verdichten, Verdenken,
 Versieren.* (ken)
 Songér à mal faire, *Yes quaads bronwen, of verden-
 en*
 Songeant, *Al droomende in den slaap.*
 il Songea, *Hy bedocht, Hy droomde.*
 Sonnaile de mouton, *Een schaaps-schelle, of belle.*
 Sonnaillier, m. *mouton sonnailliers, Bel-hámel,
 Schel-hámel.*
 Sonner, *Luyden, Klinken.*
 Sonner le tambour, *Den trommel slaan.*
 Sonnerie, f. *Geluyd, Geklink, Klokken-slag.*
 Sonnette, f. *Een schelle, of belle.*
 Sonneur de cloches, *Klokken trekker.*
 Sonnet, m. *Een Rym, of Gedicht.*
 Sonneus, m. *Zemelachtig, Schelachtig.*
 Sonoreus, m. *Das geluyd, of geklank geeft.*
 Sophie, *Een vrouwen naam.*
 Sophisme, m. *Een bedrieg-reden.*
 Sophie, ou sofiste, m. *Bedrieger.*
 Sophisterie, f. *Bedriegerie, Schalkheid, Arg-listigheid*
 Sophistiquér, *Schalkachtige redenen erdichten.*
 Sophistiquér la marchandise, *De Koopmanschap op-
 boersan ende vervalschen.*
 hareng Sor, *Droogen haring, Bokking.*
 Sorab, m. *Rofée du soir, Avond-dan.*
 Sorbone, f. *De Hoog-schêde te Parijs.*
 Sorbonistes, *De Hooge Leer-meefters der selve plaats.*
 Sorcelét, *Besóveren.*
 Sorcelerie, f. *Tooverie.*
 Sorciér, m. *Tóvenaar.*
 Sorcière, f. *Tóvenersse.*
 Sordide, c. *Leelyk, Vuyl.*

gain Sordide, *Onbehoorlyk gewin.*
 Sordité, f. *Ieelykheid, Vuyligheid.*
 Sordidement, *Leelyken.*
 Sorér, *In de lucht, of aan de Zonne droegen.*
 Sorér, (saurir, et seicher) à la fumée, *Rooken, In den
 rook droegen.*
 ûne Sornette, f. *Een klucht, Boofse, of genoeglyke reden.*
 content de Sornettes, m. *Gnyshelaar, Boosfer.*
 Sort, m. *Los.* (trekken.)
 jettér le Sort, *tirer le sort, Lósen, 's Los werpen, 's Lot*
 Sortable, c. *Voegsaam.*
 Sorté et manière, f. *Een wyse, of manier.*
 la Sorte de l'arbre, *De gestalenswyse des booms.*
 quelle Sorte de gens? *Wat slag van volk?*
 il ést de telle Sorte et nature, *Hy is van sulken aard
 en eygenschap.*
 fait de labonne Sorte, *Gemaakt soo 's behoord, Van
 een goede stoffe.*
 cherche gens de ta Sorte, *Zoek dijn gelijke.*
 faire maintenant d'ûne Sorte, *maintenant d'ûne au-
 tre, Als nu dus, Als nu soo doen, Als dan op d'een
 wyse, Als dan op d'ander doen.*
 de quelle Sorte, *Van wat slag.*
 de quelle Sorte le voulez vous faire? *Op wat wyse
 wilt gy 's doen.*
 de Sorte que, *In voegen dat.*
 Sortér, *agencér, Schikken, Voegen.*
 Sorti, m. *wyt-gegaan.*
 elle ést Sortie, *Sy is wyt-gegaan.*
 Sortie de soldats, *Een wyt-val van Krygs-volk.*
 Sortie, a la sortie, *wyt-gang, In den wyt-gang.*
 Sortillé, m. *Waar-segginge door lozen.*
 Sortir, *wyt gaan, Wytien gaan.*
 Sortir hors au devant de quelqu'un, *Temand rígen,
 of te gemoeete gaan.*
 Sortir de chez aucun, *Verhuysen, Van yemand gaan.*
 Sortir hors de propos, *wyt syn reden, of gesprek tredé.*
 Sortir hors d'enfance, *De kindheid verlaten.*
 faire Sortir de son siége, *wyt zyn stoel stooten, Ver-
 driyven, of doengaan.*
 tela ne Sortit oncques de ma bouche, *Sulks en
 quam nooyt wyt mijnen monde.*
 Sor, m. *Zot, dwaas, Narre, Gek.*
 Sor glorieux, *Een verwaand en op-geblâsen zot.*
 lez Sors qui jouent és farces, *De maak-gek in een spel.*
 Sotte, f. *Zotte, dwaase, Zottinne, Gekkinne.*
 chose Sotté à dire, *Niet weerd om seggen.*
 Sottement, *Zottelyk, dwaaselyk.*
 Sottise ou sottie, f. *Zotheid, dwaasheid.*
 un Sou, ou solz, *Een stuiver.*
 Sou, m. du fou, *In-geronten verkenen voeten zinné.*

Soubassement, de colomac, m. *Den voet, of het onderste van een pilaar.*
 Soubaillements delit, m. 's *Hangfel, of den opslag onder aan 's voeten-ende van het bed.*
 Soubhantre, m. *Die den onder-zang zingt.*
 Soubcontrolleur, m. *Die in de plaats is van den tegen boek-houder.*
 Soubcurateur, m. *Onder-voogd, Onder-boek-houder.*
 Soubdespenfiër, *Onder-spijs-meeſter.* (ken.
 Soubdiacre, soudiacre, *Onder-espelaar, Onder-dia-*
Soubmètre, Onder-werpen, Onder-stellen.
 Soubministrér, *Aan-reyken, Voort-brengen, Bedienen*
voez subministrér.
 Soubministre, m. *Een die yst aan-reykt, of bediend.*
 Soubpenduë, *Een tuylve, Dak, Voor-schansel om*
hoog staande.
 Soubpèler, *Wichien Wègen.*
 Soubrecoup, *Vuyſt-ſlag.*
 il èst encore pèrs des Soubrecoups qui il reçeut la
 semaine passèe, *Hy is noch blaas van de vuyſt-*
ſlagen die hy in d'ander weke ontving.
 Soubrefauts, m. *Sprongen, Lucht-sprongen.* (laar.
 faiseur de Soubrefauts, m. *Een springer. Een guyche-*
 Soubrière, fourire, *Grim lachen, Grenikken, Glimp-*
lachen. (lachen.
 Soubris, ou souris, *Grenikken, Grim-lachen, Glimp-*
 Soubis, ou sous, *Onder.*
 Soubſcrit, m. *Onder-schreven.*
 Soubſcritre, *Onder-schrijven, voez, souſcritre.*
 Soubſcription, *Onder-schrijving, Onder-seykening.*
 Soubſigné, *Onder-tékend.*
 Soubçon, ou soupçon, *Vermoeding, Twiſeling.*
 Soubſtenir, pr. *soutenir, Onder-stuten, Onderhouden.*
 Soubſtenir, ùn *assaut, Een storm nys-bouden.*
 Soubſtenir, le contraire, *Het tegen-deel staande houdè*
 Soubterrain, m. *ens outerrain, m. Dat onder d'aarde*
is, of aen die onder d'aarde woond, voez, outerrain
 Soubtaire, *voez, souſtaire.*
 Soubſmaitre, ou *souſnaitre, m. Onder-meeſter.*
 la Souche d'un arbre, *Den ſtam eens booms.*
 d'une même Souche, *Van eenderley af-komst, of ge-*
ſlachte, Van gelijken ſtamme.
 du Souchèr, *Wilden Galigſan.*
 Souci, m. *Zorge.*
 Ètre en Souci d'aucùn, *Voor iemand beſorgd zijn.*
 ſans Souci, *Sonder ſorge, Zorgeloos.*
 se Souciër, *Sorgvuldig zijn.*
 n'e ten Souciè, *En ſorgd er niet voor.*
 Soucièux, m. *Zorgvuldig.*
 Souciè, f. *souci, m. Gonds bloem.*
 Soucurateur, m. *Onder Momboor.*

Soudain, *Snel, Geſwind.*
 Soudain, *Haastig, of terſtond.*
 Soudaine victoire, *Snelle over-winning.*
 roué Soudain, *Strak, Terſtond.*
 si Soudain, *Soo haast. Soo dra.*
 Soudainement, *Haastelijk, Plotselijk.*
 Soudaineté, f. *Snelheid, Raſtigheid.*
 Soudan, *Een Koning, Prince, of opperste Heere.*
 Soudart, m. *Krijgs-knecht, Krijgs-man.* (relgier.
 Soudepenfiër, m. *Onder-kslder-waarder, Onder-boo-*
 Soudér, *Zoudeven, Loaden.*
 Soudure, f. *Zouderinge, of zondeerſel.*
 Soudiacre, m. *Onder-daken.*
 Soudoyer, m. *Bezolden.*
 Soudie, f. *Zold, Zoldje, Gagie, of besalinge die men oon*
Krijgs-man geeft.
 Soudre, *Op-lossen.*
 Souëf, *Wel-riekende.*
 Souëfve odeur, *Lieflyken reuk.*
 Souëfvement, ou *souëvement, Lieflyk, Aangenaam.*
 Souëfvétte, ou *souëveté, f. Lieflykheid, Aan-wet-*
digheid.
 Souffl., *haleine, m. Den adem.*
 Soufflement, m. *Blasinge.*
 Soufflir, *Blâſen.*
 Souffler aux aurèilles d'aucùn, *Yemand was in d'o-*
ren blâſen. (alle kanten.
 le vent Souffle de toutes parts, *Den wind blaast van*
 Souffl., m. *Beuſelingen.*
 Soufflèt, à souffler le feu, m. *Blaas-balk.*
 Soufflèt, m. *Klip bak, Kinnbak-ſlag, Een oorband.*
 Soufflèt-ter, *Konnebak-ſlagen geven.*
 Souffleur, m. *Een blaſer.*
 Souffleur par derrière, *Een oer blaſer.*
 Souffrance, f. 's *Lijden, Lydſaambeyd.*
 Souffrance, f. *Mangel, Gebrek.*
 Souffre, *Sofer, Swavel.*
 Souffrér, *Soferen, Swavelen.*
 Souffrèteus, m. *Nood-drufsig.*
 Souffreteux, m. *Behoeftig.*
 Souffreux, m. *Swavelig, Soferachtig.*
 Souffrière, f. *Een sofer-knyl, Swavel put.*
 Souffrir, *Lijden, Verdragen.*
 Souffrir èt laiffèr faire, *Toe-lâſen, Lâſen geſchieden.*
 Sourgardien, d' *Onder op-ziender, Bewaarder.*
 Souhaitable, *Wenshelijk.*
 Souhait, m. *Een wensh.* (wensh.
 tout nous vient à Souhait, *'s Komt alles ná onſon*
 Souhaiter, *Wenshen.*
 Souhaiter d'être mort, *Den dood wenshen.*
 Souhaité, m. *Gewensh.*

Souil, m. bourbiër, Modder, *Modder kuyt*.
 Souillard, m. *Schommel kok, Swabber*.
 papier Souillard, *Klad-papier*.
 Souillé, m. *Vuyt gemasht, Besmes*.
 Souillement, m. *Bezoddeling, Besmewring*.
 Souillér, *Vuyt maken, Besmetten*. (smessen.)
 Souillér les louanges d'aucùn, *Temand zyn lof be-
 se Souillér de peché, Sich met zand besmetten*.
 Souillon, m. *Dweyl, Vodde*.
 Souillonne, f. *Vuyt-nens*.
 Souillure, f. *Vuyt-makinge, Besmettinge*.
 Soulagé, *Verstrooſten, Lichtens geven*.
 Soulagé, *Verstrooſt, Versacht*.
 Soulagement, *Verstrooſing, Lichtenis*.
 mon Soulás, m. *Mijn trooſt*.
 donner Soulas, *Trooſten, Trooſt geven*. (gen.)
 recevoir du Soulas, *Sich trooſten laten, Trooſt ontfan-*
 Souci, voyez Souci, m. *Sorgvuldigheid, Sorge*.
 Soucier, *Verlooden, Soudéren*.
 Soudure, soudure, *Looding, Soudeerfel*.
 Souler, saouler, *Verzadigen*.
 Soulé, saoulé, *Verzadigd*.
 Soulevér, *Oorlaſten, Verlichten, Op heffen*.
 Souleure, voyez solerre.
 Soultre, m. *Solfer*.
 Soulfrière, f. *Solfer, of ſwável kuyt*.
 Soulfreux, sulfureux, m. *Solferachtig*.
 ün Soulier, *Een ſchoen*.
 Souliers à poulaine, *Open ſchoen, Schoen met riemen,*
of met geſpen. (beefs.)
 qui a Souliers chausſez, *Gefchoend, Die ſchoenen aan*
 faiseur de Souliers, *Cordonniér, m. Schoen máker*.
 Souloir, *Plégen*.
 je Soulois, *Ik plag*.
 Soumètre, *Onder-zetten, of onder-ſtellen*.
 se Soumètre, *Sich vermoedigen*.
 se Soumètre au jugement d'autrui, *Sich onder ye-*
mands goed-duncken, of oordeel ſtellen.
 je me Soumets à toy, *Ik géve my u óver, Ik ſtelle my*
in u macht.
 Soumis, m. *Onder-zer, Onder-worpen*.
 Soumission, f. *Onder-zettinge, Onder ſtellinge, On-*
der-werpinge.
 Soupape de pompe, *De klap eener pompe*.
 Soupçon, m. *Mauvais ſoupçon, Vermoeden, Quaad*
vermoeden.
 il y a Soupçon, *Daar is vermoeden af*.
 Soupçonner, *Arg-wánen, Vermoeden*.
 Soupçonné, m. *Verdacht, Vermoed*.
 être Soupçonné, *Verdacht zyn*.
 on me Soupçonne, *Men heeft vermoeden op my*.

Soupçonnetix, m. *Vermoedig, Argwánig*.
 Soupçonnettement, m. *Vermoedlijk, Arg-waánlijk*.
 ûne Soupe, f. *Een ſoppe*.
 Soupe à l'oignon, *Ajuyn ſoppe*.
 tu me fais de tël pain Soupes, *Gy geeft my van den*
ſelven ſoppe.
 Soupér, *Avond-maal éten, Avond-málen*.
 j'ay Soupé, *Ik heb ge'avond-maald*. (tyd.)
 en Soupant, *Avond-málende, Over d'avond maald*.
 ün Soupér, *Een avond maald*.
 Souphre, ou ſouffre, *Solfer, of ſwável*. (pendue.)
 Soupender, ou ſoupendre, *voez, ſouppenduë & ſous-*
 Soupirer, ou ſouſpirer, *Versuchten*.
 Soupir, ou ſouſpir, m. *Een ſucht, of verſuchtinge*.
 juſqu'au dernier Soupir, *Tot ſtervens, of tot den*
leſten ſucht.
 ün Soupiral de cave, *Een kelder-gas, of lochs-gas em*
rook-gas van een kelder.
 lez Soupiraux du nêz, *De nens gáten*.
 jouer de Soupléſſe, *Kámer-ſpel ſpélen*.
 joueur de Soupléſſes, m. *Kámer ſpeelder*.
 Soupple, c. *Taay, Tay, Dweeg*.
 cuir Soupple, f. *Sacht léder*.
 Soupléſſe, f. *Arg-lyſt, Liſtige behendigheyd*.
 tour de Souppleſſe, *Een liſtigen trek*.
 Source, f. *Oorſprong*.
 prendre la Source, *Zijn oorſprong nemen*.
 jêttér Sources, *Water áderen op-worpen*.
 Sourcé, *Een fonteyn-áder voort-brengen*.
 le Sourcil, m. *De wijn-brau*.
 Sourciller, *Den wijn-brauwen verſtrekken, of daar*
mêde blikken.
 Sourcilleux, m. *De groote wijn-brauwen heeft, of de*
wijn-brauwen verheft.
 Sourd, m. *Doof*.
 ün Sourd, m. *Een dooven, Een die doof is*.
 Sourde, f. *Doove*.
 faire le Sourd à aucùn, *Don dooven máken*.
 Sourdaut, m. *Doofachtig*.
 Sourdeſſe, ſourdité, f. *Doofheyd, Doofachtigheyd*.
 Sourdement, *Dooflijk*. (ſtaan.)
 Sourdine, f. *ſonner la ſourdine, Den ſtillen álarin*
 Soudre, *Op-kómen, wys-ſpruyten*.
 la fontaine Sourde de têrre, *De Fonteyne ſpruyt, of*
ſpruyt wys der aarden.
 Soudre, se levér, *Op-ſtaan, Op-ſtügen*.
 Soudre hors l'eau, *wys her water op ſtügen*. (de.)
 Sourdaut, m. *Op-kómende, wys-ſpruytende, Op-ſtügen-*
 Soudre, *Op-kómen, wys-ſpruyten*.
 le Sourgeon d'une fontaine, *Fonteyn-áder*.
 ſc

Une Souris, f. Een muys.
 chauve Souris, f. Vicer-muys, Vlédér-muys. (den.
 les Souris du corps. De muysen, of spieren aan de lé-
 crottes de Souris. f. Muysse kentels.
 Une Souricière, f. Een muysse-vaal.
 Sous-rûre, Glimp-lachen, Grénikken.
 Souriz, m. Grénikkinge, of toe-lachinge.
 Sous ou souh. Onder.
 Sous ombre, Onder 't dekzel, Onder 't schijn.
 Soufcrire, Onder-schrijven.
 Soufcrüt, Onder-schreven.
 Soufcription, f. Onder-schrijvinge.
 Soufciacre, m. Onder-diáken.
 Soufgorge, m. Keel-riem.
 Soufgrève, f. Den kals des beens.
 Souflevement, m. Op-heffing.
 Souffevér, Op-heffen. (kinne.
 Soufmenton, doublementon, Onder-kinne, Dubbel-
 Soufmaître, m. Onder-meester.
 Soufpendue ou soufpente, f. Een óver-hangfel, Luy-
 ve, of Dik.
 Soufpirér, Versuchten, voyez soupirér.
 Souffigné, Onder-tekenen.
 Souffigné, m. Onder-tekend.
 Souffraire le fêrf d'autrui, Yemands knechts onttrekken
 Souffraire la femme d'aucùn, Yemands vrouwe
 verloyden.
 Souffien, Onder-stut, Stusfel.
 le seigneur me Soutient, De Heere onder-stut my.
 Soutane, Een Pápen rok.
 Soutenir, Op, of om-hoog houden, Onder-zetten, On-
 der-flennen, Onder-houden, of onder-fluiten.
 Soutenir ún affaut, Een beftorming wéder-flaan, of
 régen flaan
 Soutenir le parti d'aucùn, Met jemand houden, of fijn
 luy feul Soutiént toute fa famille, It'y alleen onder-
 bond en bezorgd zijn gansich huys gezin.
 le Soutenement de quelque chose, m. d'Onder-hou-
 ding en voedsel van eenig ding.
 Soutenement, m. Onder-zetfel, Stewfel, Stus.
 Soutenance, f. Stusfel.
 Soutenable, c. Dat men onder-houden kan.
 ún coup non Soutenable, Een onverdraaglijken flag.
 Souterrain, m. Onder aardfch.
 maison Souterraine, f. Onder-aardfch huys.
 Souvenance, f. Gedachtenis.
 j'ay Souvenance, Ik ben in-dagtig.
 Souvenant, Gedenkende.
 Souvenir, Gedenken. (hebben.
 fe Souvenir, Gedenken, Gedachtig wêfen, Onthouden
 faire Souvenir, In-dagtig maken, Erinneren.

le Souvenir de vous fait que, &c. 't Gedenken van
 u doet dat, &c.
 Souvent ou Souventesfois, Dikwijls, Ménig maal,
 Ménig werf. (deel.
 le plus Souvent, Gemeenlijk, Meest, of den meesten-
 Souverain, m. Opper heerscher.
 Souverain bien, 't Opperste goed.
 Souverain remède, De beste, of d'opperste hulp-middel.
 les cours Souveraines, d'Opperste of hoogste Raden.
 par main Souveraine, f. Van hooger hand, nye macht
 van den hoogen Raad.
 Souveraine puiffance, f. Opper-macht
 Souverainement, nye-nemelyk, nye-nemende wel.
 Souveraineté, f. Opper heerschappye. Opper-heersching.
 la Souveraineté, de la Cour, 't Oppergebied des ho-
 gen Raads.
 Soy, Sich.
 Soy-même, Sich selven.
 il s'est tué Soy-même. Hy heeft sich selfs gedood.
 ún autre Soy-même, Sijn gerronste vriend, Een an-
 d're ftre à Soy-même, Zijn self zijn. (dit-ik;
 appartenir à Soy, Hem toe-behooren.
 Soy de pourceau, f. Veikens borstel.
 de la Soye, f. Syde.
 Soyé à coudre, Nny xijde.
 vér à Soye, Sijd-worm.
 Soyeux ou sceus, m. Borstelachtig.
 S P
 Pacius, m. Ruym, Wijd ende breed.
 Spacieusement, Ruymelyk, Breedelyk.
 Spadaire, m. Rapier-maker.
 Spalmér, voyez Calfeutrér.
 Spasme ou spâne: ét retirement de nerfs, m. Dem
 krampe ende krimpinge der zenen.
 úne Spatule, f. Spatel, Roer-fokjen, Een plat yzer,
 Schuppen.
 Special, m. By-fonder.
 Specialement, By-fonderlyk
 Spécialité, f. By-fonderheyd
 mots Speciaux, Eefond're woorden.
 Specieus, m. nye-nemende schoon, Schijnbaar.
 Specieuse, f. nyer-máien schoon.
 Specification, Benáming.
 Specifier, Bedieden, of verkláren.
 Spectacle, m. Schon-fpel.
 Spectateur, m. Aan-fchouwer. (fchoufer.
 Spectatrice, f. Eene die aan-fchoud, of beziet, Aan-
 fchouer. (luft.
 Specúre, m. Spook, Nacht-gedroge.
 Speculation, f. Sin-fpiegeling, Sin-Betrachting, Sin-
 Speculateur, m. Sin-fpiegelaaar, Eenen die ná-zinnet.
 Speculatif, m. Dasse betrachten, of op te merken is.

confideration Speculative, *Sin-rijke op-werking.*
 Speculér, *Sin-fchouwen, Vlysig ná zinnen.*
 Spelonque, *f. Een hol onder d' aarde.*
 Sphère, *f. Een kloot, of bol.*
 Spherique, *c. Rond en kugelachtig.*
 Spiracle, *m. Een ásem-gas, Tocht-gas.*
 Spirituël, *m. Geestelyk.*
 Spirituëlement, *Geestelyken.*
 Splendeur, *f. Glants, Schijn.*
 Splendeur, *de perfection, Glants der vol-maakteheid.*
 Splendide, *c. Doorluchtig, Heerlyk, Glantsig.*
 Splendidement, *Doorluchtiglyk, Heerlyken.*
 Splendissime, *m. Blinkende Glantsende.*
 Splentique, *c. Die milit-fuchtig is.*
 Spoliation, *f. Beroovinge, Af-zettinge.*
 Spoliatur, *m. Beroover, Af-zetter.*
 Spoliatrice, *f. Roofster.*
 Spolie, *m. Beroofd, Af-gezet.*
 Spolie, *Geroofd goed.*
 Spoliér, *Berooven, Af-zetten.*
 Spondyle, *vertebre, ou Neu de l'echine du dos, Den Knókel of been van den rug-graas.*
 Spondyle de la jambe, *Scheen been, of pyppe.*
 Spongicus, *m. Spongiachtig.*
 Spongiolité, *f. Sponysachtigheyd.*
 Sportulaire, *m. Schnyffel-schappray, Teljoor-likker.*
 Sportule, *Korf geschenk, 't volk de Romeynen plachten te géven gene die haar des morgens begroeten.*

S Q

un Squadron ou esquadron de gens d'armes, *Een vierkantige slag-oorden.* (jen.
 Squenic, ou Roquet, *f. Een sover-rokjen, Onder-rok-*
 Squille, *ou Oignon marié, f. Zee-ájuzn.*
 Squilles d'os, *Been-schilfers.*
 Squinancie, *f. Den huyg, of keel-sucht.*

S T

S T, *st, paix, Stille, Een blósing daar méde men stille gebied.*
 Stabilité, *f. Bestandigheyd.*
 Stabiliér, *Bestendigen.*
 Staffiér, *un estaffiér, Een staf-dráger.*
 Stance, *f. Een acht-veerfig rym, waar van ieder regel eif-silbig is.*
 Station, *f. Stand, Staan plaats.*
 Stationné, *Ergens stellen, of zettten.*
 Stationné, *m. Gesteld, Gezet.*
 Statuaire, *Een beeld-houwer.*
 Statuë de fonte, *f. Een gegóten beeld.*
 Statuér, *Stellen.*
 il ést Statué, *'t is gestádig.*
 Stature, *f. Gestalte.*

Statut, *m. Een gezet gebod.*
 Stellation, *m. Bonner-molg, Eyder-dier, Een giftige worm, Stierrisch-wijse gespikkeld.*
 Sterile, *c. Onvruchtbaar.*
 tère Stérile, *Onvruchtbare aarde.*
 Stérilité, *f. Onvruchtbaarheid.*
 Stérilement, *Onvruchtbaarlyk.* (kenen.
 Stigmatifér, *Den verbaasden máken ook brand-ry-*
 Stile, *voez. style.*
 Stimule, *m. Een stikkel, of stok om te nópen.*
 Stimulér, *Nópen, Toe-íleken, Verwekken, Op-hissens,*
 Stimulé, *m. Verwekt, Genoost, Op-gehist.*
 Stimulation, *f. Nópings, Aanrissing.*
 Stimulateur, *m. Nóper, Verwekker, Op-hisser.*
 Stimulatrice, *f. Eene die noopt, Pinst, of op-hisst.*
 Stipendiér, *Sold géven.*
 ville Stipendaire, *f. Stad die onder schas-geld staas.*
 Stipér, *Met geweld ergens in stéken, of voejeren.*
 Stiptique, *voez. styptique, Stoppende.*
 Stipulant, *Stádigende, Belóvende.*
 Stipulation, *f. Bestádiging.* (gende.
 Stipulateur, *m. Bestádigger, Eenige belofte bekrachtig-*
 Stipuléé ou autre de faire quelque chose, *Een ander aan-mánen, of op-hissens ende stóken om yet te doen*
 à la Stoique, *Ermilig als de wjs-geleerden, wjs en státsig*
 Stomacal, *m. Maag sterkende.*
 Strade, *f. Den weg. Een stráse.*
 bareus d'éstrades ou de chemins, *De lichte peerden, of soldáten die de báne veylig houden.*
 Stradiót, *Lichte ruyter.*
 chevauchér à la Stradióte, *Met lange stégel-répen rýden als een licht ruyter.*
 Straindre, *Omgorden, of benaauwen.*
 Strangulation, *f. Verworging.*
 Strapáces, *Land-voogden.*
 Stratageme, *m. Krýgs-list.*
 Strin, *m. Gevalsche diamant.*
 Structure, *f. Gebou.*
 Studieux, *m. Neesig, Leer-gierig.*
 Stupide, *c. Bos, Plomp, Boersch.*
 Stupidité, *f. Plompheyd.*
 Stupefaction, *f. Verbaasdeheid, Verbaasd-mákinge.*
 Style d'écrire, *m. Een stýl, of zéker wijse van schryven*
 Style de haut appareil, *Hoo-g-drávende stýl.*
 le Sstyle, *la pratique, Des gerichtsstýl.*
 Stylé, *Gestýleerd.*
 Stylér, *Srij éren.*
 Styptique, *c. Dat stopp, of verstopp, Verstoppende.*

S U

S Uadér, *Induire aucún à faire quelque chose, Te-máand ergens toe ráden, of porren.*

- Suasion, f. *Tor-radinge, Aan-radinge.*
 Suaveur, m. *Een toe-foeker, Aan-rader.*
 Suaire, m. *Een sweer-dock.*
 Suant, Sweesende.
 Suave, c. *Soet, Liefslyk, Sappig.*
 Suavitè, f. *Soerigheya Sappigheyd, Liefslykheyd.*
 Suavement, *Soetelyk, Liefslyk.*
 Subagreste, *Wildachtig.* (staande.
 Subalterne, c. *Onder-heerschig, Onder anders gebied.*
 jurisdiction, ou justices Subalternes, *Onder gerichte,*
Staande onder Opper richters.
 Subcombé, *Beswéken.*
 Subcombér, *Beswijken.*
 Subcombant, *Beswijkende.*
 Subdelegation, f. *Aan-beveling en over-géving zij-*
nes amts aan eenen and'ren.
 Subdelegé, *Een and'ren aan-bevelen.*
 juges Subalternes, *Onder-richters.*
 Subhaster, vendre à l'encant, *Mes mys-roep verkoopen.*
 Subhastation, f. *mys roep, of openbare verkoopingte by-*
sonder onder de Soldaten.
 Subjacent, m. *Aan liggende.*
 Subjacent, m. *route la terre subjacente à la zone tor-*
ride, Alle het land leggende onder 's heesste deel
van de wêrld.
 Subject, sujet, m. *Een voor-worp.*
 a quel Subject, *Ter was oorsaak.*
 Subjection, f. *Onderwerping, Onderdanigheyd.*
 être en Subjection, *Gebonden en gebonden zyn,*
Verbintenis.
 Subject, ou sujet, *Onderdaan, Onderworpen.*
 Subiér, liège, m. *Kerk-boom.*
 Subjoindre, *Toe-voegen, Toe-zetten.*
 Subjoint, *Toe-gevoegd, Toe-gezet.*
 Subir au jugement, *Sich den gerichte onderwerpen.*
 Subit, m. *Haastig, Terstond, Schielijk.*
 Subitement, *Haastelyk, Snellyk.* (log.
 Subjugation, f. *Onderbrenging, Bedwinging door oor-*
Subjuguer, Onderdanig maken.
 Subjugué, m. f. *Onder gebracht, Onderdanig gemakst.*
 Suble de tisseran, *Wendeboom eens stévers.*
 Sublimation, f. *Reyniging, mys-branding.*
 Sublimatoire, m. *Een brand-oven.*
 Subline, c. *Hooge.*
 Sublimér, *Verhoogen, Verheffen.*
 Subliment, m. *Hooglijken.*
 Sublimité, f. *Hoogie, Hooghlyd.* (brand.
 du Sublimé, m. *Zuk-zilver, Gereynigd en mys-ge-*
Submergér, Verdrinken, Verzinken.
 Submergé, m. *Verdrunken, Verzonken.*
 Submerlion, f. *Verdrinkinge.*


- Submis, m. f. *Onder-gebracht.* (legginge.
 Submission, f. *Onder-settinge, Onder-stellinge, Onder-*
Subministrér, Aantrekken, Voortbrengen.
 Subministré, m. *Aangereykt, Voorgeiangt.*
 Subministration, f. *Aantrekkinge, Voortlangingte.*
 Subornér acucin, *Iemand heymelyk soemaken, of*
omkooopen.
 Subornér témoin, *Valsche getuigen omkooopen.*
 Subornéur de filles, m. *Eene die de dochters van haar*
eere zet, of verleyd.
 Subornement, m. *Subornation, f. Heymelijke toe ru-*
stingte, of toe-makingte. (stellen.
 Subrogér ou surroguer, *In de plaats van een ander*
 Subrogation, f. *Stellingte in de plaats van eenen an-*
deren, Verplaaissingte. (geplaaist.
 Subrogé, m. *In de plaats van een ander gesteld, In-*
 Subsequent, m. *Ná-volgende.*
 la nuit Subsequente, *Den ná-volgenden nachts, Den*
nachts daar ná.
 Subsequence, f. *Ná-volgingte, 's Gevolg.*
 Sublides, *Schattingen.*
 Sublide, m. *Bystand, Onderstand, Hulpe.*
 Sublister, *Bestaan, Staande blijven.*
 matière Substante, *Ter dat van hem selven bestaat.*
 Substance, f. *Selfstand, Wesen.*
 Substantieus, *Krachtig, Dat geeft en kracht heeft.*
 Substantiél, *Wesenslyk, Selfstandig.*
 Substantièment, *Wesenslyken.*
 Substantif, *Selfstandig.*
 Substantifique, *Dat voed, of onder-houd.*
 Substituér, *In eens anders plaats stellen.* (vaars.
 Substituts de Procureurs aus caules, *Onder-bevorde-*
 Substitution, f. *Stellingte in eens anders plaats.*
 Substraction, ou soustraction, f. *Af-trekkingte.*
 Subterfuge, m. *Een mys-vlucht.* (soeken.
 chercher des Subterfuges, *'s Fustel boek, of mys-vlucht*
 Subtil, m. *Scherp-zinnig, Spits-vindig.*
 chose Subtile, *Een spits-zinnig ding.*
 plume Subtile, *Kleine scherpe penne.*
 Subtilement, *Spits-vindiglyk.*
 Subtilité, f. *Klock-zinnigheyd.*
 Subtilité d'esprit, *Scherp-zinnigheyd.*
 Subtiliser les humeurs, *De vochtigheyd verkleynen.*
Verduunen
 Subtilizér quelque trahison, *Een verraderyscherp-*
zinnig aanrichten.
 Subvenir, *Te hulpe komen, Bystaan.*
 Subvenu, *Te hulpe gekómen, Onderstand gedaan.*
 Subvention, f. *Hulpe, Bestand.*
 la Subvention qui se fait envers les pauvres, *Hand-*
veyking die gedaan word aan den armen.

Subversion, *f. Verwoesting.*
 Subvertir, *Het onderste opwaards keeren, Omkeeren, Bedorven.*
 Subverti, *m. Omgekeerd, Bedorven.*
 Subversion, *f. Omkeeringe, Bedervinge.*
 Suc, *m. Sap, Vochtigheid.*
 Succé, *Gezogen, Ingezogen.*
 Succarin, *m. Klein suiker-werk, of suiker-doofe.*
 Succéder à aucun, *In een anders plaats komen, Nám yemands dood in zijn bezit komen, Erven.*
 Succéder, *reüisir, Gelukken, Wel nyr vallen.*
 Succement, *m. Zuyginge.*
 Succér, *Zuygen, nyr-zuygen.*
 Succeron, *d'ensanf, m. tetterolle, Twyt, of snyg-twytje daer de jonge kind ren nyr zuygen.*
 Succés, *m. Voortgang.*
 Successeur, *m. Een ná-komeling, Ná zaat.*
 Succésif, *m. ón succésif, ve, Vervolgens, Gelijk-volzig.*
 droit Succésif, *m. Erfrecht.*
 Succession, *f. Erfenisje, Verstorven goed.*
 il m'est venu úne Succession, *Mij is wat aan gestorven jouir d'úne Succession, Een erfenis bezitten.*
 par Succession de temps, *Met'er tijd, Door vervolg, of verloop des tijds.*
 Successivement, *Vervolgens.*
 Succéz, *m. Voortgang.*
 Succint, *m. Bondig.* (woorden.
 Succintement éť en peu de paroles, *Bondig, Met luttel*
 Succombé, *Beswéken.*
 il Succomba, *Hy beswoek,*
 Succombér, *Beswíken.*
 Sucre, *m. Suiker.* (doen.
 Sucréť, *Snykíren, Met suiker bestrojen, of ergens in*
 Sucré, *m. Gesnykerd.*
 ma Sucrée, *Mijn suikermondje, Mijn suykertje.*
 moulin a Sucre, *Snyker-molen.*
 Succriér, *m. Snyker-bakker, of suiker-busse.*
 Succettér, *Dikwíls zuygen.*
 Sud, *voyez, Zud.*
 Sud-éťt, *m. Zuyd-ooff.*
 Sud-óťt, *m. Zuyd-west.*
 Succi, *f. Een sweeing.*
 Sueil, *m. Een dorpel.*
 le haut Sueil, *on linteau, Den bóven dorpel.*
 le bas Sueil, *Den onder dorpel.*
 Sueil bourbiér, *Modder, of mórasch, Slijk, Drek.*
 Suér, *Sweeten.*
 Suéur, *m. Een die swees.*
 Suéus, *m. Beswees, Nas van swees.*
 grande Suéuse, *f. Eene die seer swees.*
 Suéur, *f. Sweet.*

la Suéur epidimiale, *De sweeiende zickje.*
 Suant, *m. Sweeiende.*
 Suément, *m. ou suéit, f. Sweeiinge.*
 Suffire, *Genoeg zijn.*
 Suffire à quelque labeur, *Sterk genoeg zijn tot eenigen arbeyd.*
 vous Suffire, *Laat'er u genoeg zijn.*
 Sufisant, *m. Genoegzaam.*
 auteur Sufisant éť digne de foy, *Een geloof-waardigen schryver.*
 chose Sufisante éť d'importance, *Een sake van belang en wichtig.*
 Suffisamment, *Genoegsaamlijk.*
 Suffisance, *f. Genoegsaamteyd.*
 j'ay des biens á Suffisance, *Ik hebbe goeds genoeg.*
 Suffocation, *f. Verstikkung.*
 Suffoquer, *Verstikken, Verworgen, Versmachten.*
 Suffoqué, *m. verstikt, Verworgd, Versmacht.*
 Suffragant, *m. Een Bisschops Stéde-bouder.*
 baillédon Suffrage, *ou la voix, Zijn stemme daer toe géven.*
 colliger les Suffrages, *De stemmen innemen.*
 Suffrage, *m. Stem, Keur, of gonst in yemand te kiesem.*
 Suffumigation, *f. Wicrookinge, of berookinge.*
 Suggestion, *f. Ingeving.*
 Suggester, *m. In-gegeven, In-geblásen.*
 Sugles, *poissons, Tongen, Vísch.*
 Sujéctíon, *f. Onderdanigheyd, Onderworpinge.*
 Sujét, *m. Onderdanig, Onderworpen.*
 tenir Sujét, *Kort houden.*
 lieu exposé & Sujét aux vents, *Een plaats die op alle winden staat, of die de winden onderworpen is.*
 ún Sujét, *Een onderzaat.*
 Sujét au jugement, *Het gerichtse onderworpen.*
 sans Sujét, *Sander oorsak.* (vrouwen.
 Sujét, *au vin, éť aux femmes, Genégen tot wijn en*
 Suif, *m. Roet, Keers-smeer, Ongel.*
 Suin, *m. laine avec le luin, Ongewasschen Wolle.*
 Suin de verre, *Smelt-glas.*
 Suineux, *m. Vet, Smeerig.*
 Suintér, *la playe suinte, De wonde draagt, of geeft vachtigheid.*
 Suisse, *m. Een Swisser, Een uyt Swiszer-land.*
 Suítte, *f. Gevolg, Ná gevolg.*
 de Suite, *m. Ná een ander, Vervolgens.*
 Suivre, *Volgen.*
 Suivant, *m. Den volgenden, Ná-volgens.*
 Suivante, *damoiselle suivante, Een Staats-juffer.*
 Sulphureux, *m. Solferachtig, Besolferd.*
 Sumptrucus, *voyez, Sumptrucus.*
 Superabondér, *Te veel, of te óvervloedig zijn.*

Superabondant, m. *Te veel, Overvloedig.*
 Superabondance, f. *Overvloedigheid.*
 Superabondamment, *Overvloediglyken.*
 Supérbe, c. *Hooveerdig, Opgeblāfen.*
 femine Supérbe, *Een hooveerdige opgeblāfen vrouwe.*
 un bâtiment Supérbe, *Een prachtig gebou.*
 Superbeinent, *Hooveerdelyk, Opgeblāfemlyk.*
 Superbité, f. *Hooveerdigheid, Opgeblāfendheid.*
 Supérér, *Verwinnen, Te boven gaan.*
 Supercherie, f. *myschmytsinge van boose woorden.*
 Supererogation, œuvres de supererogation, *Overvloedige werken.*
 Superexcellent, m. *Op 's al'er-wysnemēste.*
 Superficie, surface, f. *De vlakheid van alle ding.*
 Superficie, f. *De vlakte.*
 Superficiél, d' *uwendige vlakke van eenig ding.*
 Superficiellement, *uwendiglyk boven over heen,*
 Superflu, m. *Overvloedig, Overvullig.*
 être Superflu, *Overvloedig, Te veel zyn.* (heyd.)
 Superfluité, f. *Overdaad, Overvulligheid, Overvloedig.*
 Superflüement, *Overvloediglyk, Overdaadelyk.*
 Superintendant, m. *Opperste, of overste gebied.*
 avoir la Superintendance des affaires de la ville, *Op-
 perste gebied van Stadszaken hebben.*
 Supérieur, m. *Overste.*
 Superiorité, f. *Overheyd, Overhand.* (grand.)
 Superlatif, m. *Overtreffend,* comme très bon, très
 Superlativement, *Seer veel, Overtreffende, overtrefflyk.*
 Supernaturel, m. *Boven natuur, Over natuurlyk.*
 Supernaturellement, *Onnatuurlyken, Boven natuur.*
 Supernél, m. *'s Gēne in 's opperst' is.*
 Supernumeraire, c. *Overvullig.*
 soldat Supernumeraire, *Een Krügs-man boven 's
 getal, aan genomen.*
 Supercription, f. ou suscription, f. *Opschrift.*
 Superstition, f. *Waan, Gelóvigheid, Over-gelóvig.*
 Superstitieux, m. *By-gelóvig, Waan gelóvig.*
 Superstitieusement, *Over-gelóviglyk.*
 Suppléer, *Verfetten, Inbrengen.*
 Supplément, supplément, m. *Verfetting, Vervulling.*
 Suppliant, *Smekende.*
 un Suppliant, *Een smeeker, Ootmoedig verfoeker.*
 Supplication, f. *Smek. bēde, Ootmoedig verfoek.*
 Supplication, requête, *Verfoek-schrift.*
 Supplice, m. *Straffinge, Lijf straf.*
 Supplier, *Ootmoedig bidden, Smeeken.*
 Support, m. *Onderstand, Hulp.*
 Supportable, c. *Verdraaglyk.*
 Supportér, *Verdrāgen.*
 Supportér ét favoriser aucun, *Yemand gunstig zyn,
 of gunste drāgen.*

Supportér, ét endurér, *Verdrāgen, Dulden.*
 trop Supportér, *Die men te veel toe laat en verdraage*
 Supporte moy, *Lijder, of duldei my.*
 Supportér la dépense, *Den kost drāgen, of doen.*
 Supportér, *Onder-zessen, Onder-stellen.*
 Supposé, m. *Eene die gesteld, of gezet is in de beboor-
 lyke plaasse van eenen anderen.*
 enfant Supposé, *Een wisseling, of wissel-kind.*
 il me sera donné, Supposé que je, &c. *Hes sal my gegē-
 ven worden, op beding dat ik, &c.*
 personne Supposée, *Toegemaakt persoon.*
 Supposé qu'anti soit, *Genōmen dat 'er soo is.*
 Supposé qu'ainfi fut, *Gezet 's wāre alsoo*
 Suppōeur de faus témoins, m. *Voorbrenger, of opmā-
 ker van valsche getuygen.*
 Supplément de faus témoins, *Voorbrenginge van
 valsche getuygen.*
 un Suppositoire, m. *Pille, Steek-pille, of zet-pilla.*
 Support, m. *Nā-volger, Aan-hanger.*
 Suppression, f. *Onder-steking, Onderdrukking.*
 Supprimér, *Onderdrukken, of verfoeken, Verborgen.*
 être primé, m. *Verfoeken, Verborgen, Onder-gedrukt.*
 Supputation, f. *Rēkeninge, Op-rekkinge.*
 Supputér le cours des étoilles, *Den loop den Ster-
 ren berekenen.*
 Sur la table, *Op de tafel.*
 Sur ou sus que, que chose, *Boven. Op eenig ding.*
 Sur tout que, &c. *Boven al dat, &c.*
 tout Sur le point, *Inst van passe, Ter rechter tijd.*
 Sur le champ, *Terstond, Staans voets.*
 payer Sur le champ, *Mer geveed geld betalen.*
 Sur le vèpre, *Ontrent, of op den avond.*
 avoir de l'argent Sur soy, *Geld by sich hebben.*
 Surabondér, *Te veel en se overvloedig zyn.*
 Surabondant, m. *Overvloediglyk.*
 Surabondance, f. *Overvloedigheid.*
 Surabondamment, *Overvloediglyken.*
 Suracheté, *Te dier ende boven de weerde koopen.*
 Suracheté, m. *Te dier ende boven de weerde gekocht.*
 Suradjouter, ou surajoutér, *Meer by doen.*
 Suradjouté, ou surajouté, m. *Noch daar-en-boven
 by gedaan.*
 Surainné, ou Surainé, m. *d' Ondste.*
 Suranné, m. *Over-jārig, Das boven een jaar oud is.*
 Surattendre aucun, *Yemand sachtjens voor-gaande
 verwachten.*
 je vous ay Surattendu, *Ik heb u allengjens voor-
 gaande verwacht.*
 Surboire, *Daar op, of daar-en-boven drinken.*
 Surbon, *Boven mēsen goed.*
 Surcharge, f. *Een overlast,*

Surchargé, *Overlâden.*
 Surchargé, m. *Over gelâden.*
 Surciël, m. *Over-hémel, Over-gehémelst.*
 Surconcevoir, *d' Eene vrucht over d' ander ontfangen*
 ün Surcoto, *ou Garderobe, m. Een over-keel*  *of*
over-rok.
 Surcoude, m. *Het deel des arms boven den elleboog.*
 Surcouvrir, *Overdekken.*
 Soucouvert, *Overdekt.*
 le Surcroit ou surcreu, m. *Toe-mâre, Het overschos,*
Den over-was.
 Surcroistre, *ou surcroitre, ou surcrêtre, Over-wassen,*
Meer, Hooger, of te seer wassen.
 Sur-dent, f. *Oppersand.*
 Surdire, *Daar-en-boven noch meer seggen.*
 Surdité, f. *Doofheyd.*
 Surdoré, m. *Overguld.*
 Surdorér, *Overguldén.*
 Surdorure, f. *Overguldíng.*
 Sureau, m. *Vier-boom.*
 Surêlle, f. *Zurker, Zuring.*
 Surestimér, *Over-lóven, Over schatten.*
 Surexcellent, m. *Seer wysnemende.*
 Surface, m. *Plakke boven-grond.*
 Sufaire, *Overlóven.*
 Surfait, *Over-loofd.*
 Surfaix, *d' Over-gordel.*
 Surfleurir, *Nâ-bloeyen, Over-bloeyen.*
 Surfrottér, *Bóven op vlossen, of vloeyen.*
 Surfondre, *Over-smeltem.*
 Surfritér, *Op krullen.*
 Surge, laine fraichement tondue, *Versich geschó-*
rene wolke.
 Surgeon, *Spruyse.*
 Surgir au port desiré, *Ter gewenschter hâven aamlan-*
(den.)
 Surgit à port, *In de hâven gerâken.*
 Sur guindér, *Opwinden met een wind.*
 Surhâster, *Verrasschen, Verhaasten, Over-haasten.*
 il s'est Surhâsté, *Hy heeft sich verhaast.*
 Surhaullér, *Verhoogen.*
 Surjêct, *Op-sprong, Op-worp.*
 Surjêctér, *surjettér, Bóven op worpen.*
 Surintendant, m. *Opziender, Oppervogd.*
 Surintendance, f. *Oplicht, Oppervogdy.*
 Surliér, *Bóven op binden.*
 Surlié, m. *Bóven op gebonden.*
 Surlière, *Bóven op schijnen, Over schijnen.*
 Surmaître, *ou surmaitre, m. Bóven, of opper-meester.*
 Surmangér, *Bóven noch meer, of te veel êten.*
 Surmarchér, *Bóven op gaan, of treden.*
 Surmontér, *Verwinnen, of overwinnen.*

Surmontér que l'qu'un, *Yemand te bóven gaan.*
 montraigne qu'on ne peut Surmontér, *Een berg daer*
men niet over gaan en kan.
 Surmontém, *Verwonen, Overtroffen.*
 Surmontement, m. *Verwinning, of overtreffing.*
 patience Surmonte tout, *'s Geduld over-komt alles.*
 Surmulét, m. *espèce de poisson marin, Een Bar-*
beel visch.
 Surnagér, *Bóven op swemmen, of vloeyen.*
 Surnaissance, *Over-gewasch.*
 Surnaturel, *Bóven natuurlijk.*
 Surné, m. *Over geboren.*
 Surnom, m. *Toenaam.*
 Surnommér, *Een toenaam géven, Toenâmen.*
 Surnommé, m. *Getoenaamd.*
 Surnuméraire, *Overtallig.*
 Suroindre, *Bóven op smeeren, Over smeeren.*
 Surondér, *Op de baren vlieten.*
 Sur-os, m. *'s Bóvenbeen dat aan de peerden wys steekt.*
 Surpassér, *Overtreffen, Te bóven gaan.*
 Surpaillé, *Overtroffen, Te bóven gezaan.*
 Surpaillé, *Overtreffse.*
 Surpeau, f. *Het buysenste vel.*
 Surpelis, *surplus, m. Choor-rok.*
 Surpendre, *Over om hooge hangen.*
 Surpendant, m. *Bóven op hangende, Over hangende.*
 le Surplus, *Het overschos.*
 de Surplus, *Daar-en-bóven.*
 le Surplus qu'on a outre la mesure, *Toemâse.*
 au Surplus, *Daar-en-bóven, Bóven dien.*
 Surpois, m. *Den wyslag als men met 's gewichte weegt*
 Surpoil, *Vloshayr.* (klippen.
 Surprendre, *Onverziens verrasschen, Betrappen, Be-*
 Surprendre en menterie, *Oplengenen betrappen.*
 Surprendre et trompér, *Bedriegen.*
 Surpreneur, m. *Eene die de luyden overvalt, of hey-*
melijk betrapt.
 Surpris, m. *Overvallen, Betrapt, Beklipt.*
 Surprise, f. *Overvallíng, Brklepplinge, Verrassching.*
 Surprisér, *Overlóven, Overschatten.*
 Surquerir ün honime, *Yemand te veel vragen.*
 Surrogér, *voyez subrogér.*
 Surfaut, m. *Een onverziensge aanval, of aangríppíng.*
 il se leva en Surfaut, *Hy stont onverziens, of schielijk op.*
 Surseance, *Opshuyving.*
 Sursemér, *Bóven op zâyen, overstróyen.*
 Sursemér ün champ, *Een Land te dik zâyen.*
 Sursemé, m. *Bezânyd, Bóven op gezânyd.*
 ün pore Sursemé, *Een onganssch verken, Gortig*
 Surseoir, *Ophouden, Afsâten, wysstellen, of veríengén.*
 Surseance, f. *Ophondíng, wys gesheld.*

Surfeuïl, m. *surfeuils, Boven dorpel, Boven dorpels.*
 Survêcu, *Over-leefd.*
 il l'a Survêcu, *Hy heeft hem overleefd.*
 Surveillér, *Ergens op wachten, of waken.*
 ûn Surveillant, m. *Die ergens op wacht, of waar neemt.*
 Surveaant, m. *Den tusschen-komenden.*
 Survendre, *Te dier verkoopen.*
 Survendu, m. *Te dier verkocht.*
 Survenir, *Over-komen.* (sem.)
 il ést Survenu ûne guêrre, *Daar is een oorlog op geré-*
 il n'est rien Survenu de nouveau, *Daar en is niet*
nieus geschied, of by gekómen. (schièdevisse.)
 Survenuê, f. *ou survenement, m. Over-kominge, Ge-*
 Surverfêr, *Boven over gieten.*
 Survêstement, m. *Een over-kleed, of opper-kleed.*
 Survêstir, *Boven aan doen, Over-kleeden.*
 Survivre, *Over-léven.*
 Survivant, m. *Over-lévende, Lang lévende.*
 Survivance, f. *Het over-léven, De lang-lévighèyd.*
 Survolér, m. *Boven op, of over-vliegen.*
 Survolé, m. *Boven over gevógen.*
 Survolettér, *Allengsjens boven, of over vliegen, Over*
ende wêder vliebelen.
 Survuidér, *nyt lédigem.*
 Sus *ou sur, Op, Boven.*
 remis Sus, *Wêder op gehéven, of op gerecht.*
 Sus, *or sus, Nu wil aan.*
 Sûfat, m. *Confijt van vlier boom.*
 Susceptible, c. *Aannémelijk, Begrijpelijk.*
 Suscitér, *Verwekken, Aanvangen.*
 Suscîteurs, m. *Verwekkers, Sijchters.*
 ûn Sufcau *ou sureau, Een vlier-boom.*
 vinaigre Sufat *ou de sufcau, Vlier-â zÿn.*
 Suspect, m. *Verdacht, Verdagtig.*
 Suspectér aucun, *Quaad vermoeden op iemand hebbê*
 Suspection, f. *Argwaan.*
 Suspendre, *Op-bonden, Opfchorsen.*
 Suspendu, *Op-gehouden, Opgefchort.*
 Suspens, *Twijffel.*
 êstre en Suspens, *In twijffel zÿn.*
 Suspendu de son office, m. *Die zÿn ampt een tijd lang*
benómen is.
 Suspension d'office, f. *Opfchorting van yemands ampt*
voor een tijd.
 Suspension d'armes, *Stilstand van wâpenen.*
 Sustentation, f. *Onderhouding, Voeding.*
 Sustentér, *Onderhouden, Voeden, Op-voeden.*
 Sustenté, m. *Onderhouden, Gevoed, Op gevoed.*
 le Sutin d'Angleterre, m. *d'Engelsche sweet-ziekte.*
 Suture, f. *Een s'sâmen nâying eener wonde.*
 Suvreau, maquereau, m. *poisson, Makereel, Een vis.*

Suye, f. *'t Roer van de schoone, of schoorsteen.*
 Suye de peintre, f. *Schilders roet.*
 Suyvre, *ou suivre, Volgen, Nâ-volgen.*
 Suyvre aucun a côté, *Nejens yemands zijde gâsn.*
 Suyvre, *ou suivre pas à pas, suyvre le train, Yemands*
stappen volgen.
 Suyvant, *ou suivaut, m. Volgende.*
 le jour Suyvant, *Den volgenden dag.*
 Suyte, *ou suite, f. Nâ-volginge.*
 Suyte ét accompagnement, *Geley, Gevolg.*
 la Suyte ét consequence, *Vervolg.* (der.)
 tout de Suyte, *ou suite, Al vervolgens, d' Een nâ d'an-*
trois jours de Suyte, ou suite, Drie dâgen achter mal-
kanderen, of vervolgens.
 Suzcau, *ou suyer, m. Een vlier boom.*
 S Y
 Sybille, *ou sibille, f. Waarseggerin, Waarseggende*
vrouwe.
 Sycomore, m. *Arbre, Een wilden vÿge boom.*
 ûne Sylabe, *Een syllabe, Een woord. Isd.*
 Sylabifiér, *Spellen, Woord leden by een vergâderen.*
 Sylogisme, m. *Een sluyt redén.*
 Symbole, m. *Tekenen en kennissr, of waarbeyd.*
 le Symbole des Apostres, *ou Apôtres, d' Arijkelem*
des geloofs.
 Symbolér *ou symbolizér, In 's korse sprêken, of é. v.*
een kómen, Gelyken.
 Symbolisation, f. *Gelyke eygenfchap Over een kóming*
 Symbolizér, m. *In 's korse gesprêken, Vergelêken. Over*
een gekómen. (formighèyd.)
 Symmetrie, f. *mesurage raporté au naturel, Gelyk-*
 Sympatie, f. *Mêdedoogzaamheyd, Gelyke eygenfchap.*
 Symphonie, f. *s' Samen-stemming.*
 Sympose, f. *Vrolijke maaltijd, of banket.*
 propos Symptomaques, *Maaltijd redenen van mal-*
kanderen toe te brengen.
 Symptome, m. *Toeval van een ziekte.*
 Synagogue, f. *Een s'sâmen vergâderinge.*
 Sincère, c. *Zuyver opre:ht, Richtig.*
 Sincérité, f. *Zuyverheyd, Oprichthèyd.*
 Sincerement, *Zuyverlyk, Oprichthelyk.* (woord
 Syncope, f. *Afkorping van een syllabe, of letter in een*
 Syncopér *ou syncopizér, Afkortende woorden.*
 Synd-refe, f. *remors de conscience, Wroeging des*
gewérens.
 Syndicq, m. *Dijk graaf.*
 Syndic ét procureur d'ûne communauté, m. *Voor-*
sprâke van een gemeynte.
 Syndiqué, *Voor de gemeynte yet bedingen.*
 Syndicat, m. *Het ampt van een voor-sprâke voor*
de gemeynte.
 Digitized by Google

Syngraphē, m. *voez*, *ſingraphe*.
 Synodal, *Das tot geestelyke verzāming beh oord*.
 Synode, m. *Een vergāderinge van geestelyke personen*.
 Synonime, on ſiuonime, *Twee-duydig woord*.
 Synople, *voez*, *ſinople*.
 Synthēse, f. *uyt-rērende, of verdrōgende ziekse*.
 Synteric, m. *uyt-rērende, uyt-drōgende, Die uyt droogd*.
 Syringue, f. *Een spuyse, of piype*.
 petite Syringue, *Een stroo pyppem*.
 Syringuēr, *Spuyzen, Pypen*.
 Syrop, m. *Siroop*.
 Syrtēs, f. *Zandige stranden*.

T A

TA, *Dijne, uwe, comme T'amie, Dijn vriendinne*.
 Ta mère t'a enfantē, *u moeder heeft u geboord*.

Tabacq, pētun, m. *Tabak, Toebak*.

Tabellion, m. *Een Notaris*.

Tabernacle, m. *Een Tente, Hutte*. *(lijfs)*

le Tabernacle de nōstre corps, *'s Aardsch huys onses*
 la sēte des Tabernacles, *'s Loover-hutten feest*.

Tabis, on taby, m. *Gewāserd sāsfa*.

la Tablature du luth, *on d'autre instrument, De*
ſchryfelyke grondē der luyt-slag. *(stellen)*

mētre en Tablature, *In ſchryfelyk grond-berichts*
 donnēr de la Tablature, *Schryfelyk grond-berichts*
gēven.

Table, f. *Een tāsfel*.

Table à tous venans, *Gemeyne maaltijds tāsfel*.

Table pour jouer aux dāmes, *tabliēs, Een dambord*.

Table d'autēl, *Den diſch van den outaay*. *(boek)*

la Table d'un livre, *De tāsfel, of blad-wiſer van een*

Tablette, f. *Tāfelstjen*. *(ſchryfwerk)*

Tablettes en menuiserie, *De paneeltjens vaan eenig*

Tablettes à eſcrīre, f. *Tāfel-boekjen*

Tableau de peintre, *Een Schilders panneel*.

Tableau de peinture, *Een ſchildery, of beſchilderd*
panneel.

Tabliēr à jouer, *Een verkeerbord, Tikkakbord*.

Tabliēr de femme, *Vrouwen voorschoot*.

Tabliēr de couturiēr, *Scherp-bord, Schoenmākers*
ſny-bord.

Tabouement, m. *Trommelſāninge*.

Tabourēt, m. *Spelle-kusjen*.

Tabour, tambour, m. *Een trommel*.

Tabourēt, tabourinēr, *De trommelſāan, Trommelen*

Tabourinēt, m. *Trommelstjen*.

Tabourineur, tambour, m. *Trommel ſlāger*.

Tabourineuse, f. *Trommelleſse*.

Taboutēr ūne perſonne, *Een perſoon quelken*.

Taboutēr à la porte, *Aan de poortē kloppen*.

Tacet, en muſique, m. *'s Pauſeren, of ſilhouding in*
de zing-konſt.

faire le Tacet, *Stil ſwijgen*.

il Tachā, *Hy poogde, of trachte*.

on Tachā, &c. *Men trachte, of poogde, &c*.

ūne Tache, *Een vlek, of ſmoete*.

Tachēr, *Bevlekkēn, Beſmeſten*.

Tachēr, *Trachten, of poogen*.

Tachētte, f. *Kleyne vlekke, of ſmoete*.

la Tāche, *De taak, of gezet werk*.

il a Tāché de, &c. *Hy heeft getracht om, &c*.

Tachettēr, *Bevlekkēn, Beſmeſten*.

Tachettēr ēt marquettēr, *Marberen*.

Tachettē, m. *Gemarberd*.

Tacite, c. *Heymelijc, Stille*.

affection Tacite, *Een heymelijks genēgenſcheyd*.

Tacitement, *Heel heymelijc, Bedektoelijc, of ſtil*
ſwijgende.

Tacirurne, c. *Swijgachtig, Stilſwijgend*.

Taciturnitē, f. *Stilſwijgendſcheyd, Stilleheid van woer*
den, Reed-ſtil.

Tacle, m. *tout trait colē, Een gewēderden piyl*.

Tacon, m. *Kleyne, of jongen zalm*.

Tacquēt, m. *Een houwen ſpye, of nāgel*.

Taffetas, m. *Tafstaf*.

Tahon, m. *Een paards vliege*.

Taillable, c. *Gynſbaar*.

Taillable, *Snijdbaar, Dat men ſnijden kan*.

Taillade, f. *Een ſwēde*.

Tailladēr à grands tails, *Met groote ſwēden ſnijden*.

Taillandiēr, m. *Een wiſ-werker, Een die bōlen, of*
kliſcheytels, Houweſſen ende andere groove ſny
nygen maakt.

Taillant, m. *De ſwēde, of 's ſcherp*.

Taille ēt coupure, f. *Snijdinge, of kervinge*

ūne Taille de bois, *Een kerf-ſtok om te onthouden*
's geſal van het gēne dat men borgd.

Taille, f. *Impaſt, Schattings*.

Taille du corps, *Geſtaltē des lichaams*.

il ēſt de belle Taille, *Hy is van ſchoone geſtaltē*.

cheval de legēre Taille, *Paard dar rank van liſſis*.

pour ſa Taille, *Nā de groothēyd, of kleyneheid zyns*
lichaams.

coup de Taille, *Een hou, of ſlag*.

Taillement, m. *Snijding, of af-bouwing*.

Taillement des vignes, *'s Snijden des wijnſtoks*.

Taillēr, *Snijden, Afhouwen, of ſnoeyen*.

Taillēr ēt engravēr, *Gravēren, Inſnijden*.

Taillēr au vit, *Nā 's leven houwen, of afbeelden*.

Taillé, m. *Geſwēden, Gehouwen, Geſnoeyd*.

marbres Taillēz, *Gehouwen marmerſteen*.

T A I T A L T A M

Tailleur de pierres, m. *Steenhouwer.*
 Tailleur, m. *Kleer-maker, Snijder.*
 Tailleur ou Graveur, m. *Graveerder, Plaas-snijder.*
 Taillis, *Af-gehouwen hout.*
 Un bois Taillis, *Een bosch daar men hout nyt houwes.*
 Taillure, f. *Snijdinge, Af-houwinge, Schrooysel.*
 Taillure d'arbres, *Af-houwinge, of snoeyinge der boomen.*
 Taillure et graveure, f. *Graveeringe.*
 Taire, se taire, *Swijgen.*
 Taire une chose, *Een ding, of zake verswijgen.*
 tay-toy, Taitez vous, *Swijgt, Swijg stil.*
 Taïsson, m. *Een Das, of Grével, aucuns l'appellent, Blaureau.*
 un Talent, *Een somme gelds van ses honderd kroonen*
 Talent, *Lust en begeerte.*
 Talion, m. *Gelijke vergelding.*
 la loy de Talion, *Gelijk vergeldende wet, Ooge om ooge, Tand om tand.*
 Talmouse, f. *Een koeke, Plade, of taarte.*
 le Talon, *De hiele.*
 Talon de gouvernail, m. *Het onderste van 't roer eens Schips.*
 montrer les Talons, *Loopen, De vlucht nemen, Zijn hieken laten zien.*
 Talonnér, *Met de hieken slooten, of jemand kort op de hieken volgen.*
 chemin hauté et Talonné, *Betreden weg.*
 Talus ou talud, m. *c'est la pente d'un fossé, De schuynsheyd 's sy van aarde, of steen onder van een Schansse, of dijk, daar 't wáter tegen, of op spoult.*
 Tambour, m. *Trommel, of trommel slager.*
 Tamis, m. *Een zifje.*
 Tamiser, m. *Ziften.*
 Tamisé, f. *Gezift.*
 Tampon, m. *Een sap, of stopsel.*
 Tamponné, *Struppen.*
 Tan, m. *Pulver van schorssen van jonge eyken boomen*
 Tanche, f. *poisson, Zeelt, Zeelte, Een visch.*
 Tandis ou tandiz, *Terwylen.*
 Tanières, f. *repaires, gistes, ou les bêstes sauvages se retirent, Schayl-hôlen van wilde beesten.*
 Tanné, m. *Tanneyt.*
 couleur Tannée, *Tanneyte verwe, of kleur.*
 drap Tannée, *Tanneys laken.*
 Tannée obscur, *Moreys, Kastani-bruyn.*
 Tannér, *Leer-touwen.*
 cuir Tannée, *Gesond leder.*
 Tanneur, *Leer-touwer.*
 Tannerie, f. *Leertouwerge, Leertouwers werk-huys.*
 Tannière, *voyez, tanière.*

T A N T A P T A Q

Tanfer ou tenfer, *Kyven, Bekyven, Schelden.*
 Tanfer aucùn, *Yemand schelden.*
 Tanfé, m. *Gekéven, of bekéven, Gescholden.*
 Tanfatis, m. *Kysachtig.*
 Tant, *Seer, Soo veel, Soo seer.*
 riche Tant et plus, *Overmaten rijk.*
 Tant et si fort, *Soo seer. Soo verre. Soo veel.*
 à Tant, *Ná dat hier méde, Daar mé.*
 à Tant feray fin, *Hier méde wil ik eyndigen.*
 Tant seulement, *Alleenlyk.*
 Tant de temps que, &c. *Soo lange dat, &c.*
 Tant petit soit, *Hoe kleyn dat 't is.*
 Tant que c'est, *jusques à tant que, &c. Tot 'er tijd toe dat, &c.* (ik kóme.
 demeurez icy tant que je vi'anne, *Blifft hier tot dat*
 Tant que tu voudras, *Soo veel en soo lange als gy wilt*
 si Tant est, *By alsoo verre, Indien, Is 't dat.*
 Tant s'en faut que, &c. *Een veel weyniger, &c. Ik swijge dat, Veel min dat, &c.*
 Tant pour l'un, que pour l'autre, *Soo wel voor d'een als voor d'ander.*
 Tant à tant, *d' Een soo veel als d'ander.*
 Tant soit peu, *Hoe lustel dat 't is.*
 de Tant que je, &c. *Hoe ik meer, &c.*
 En tant que c'est une des, &c. *Indien, of is 't zake dat 't is een vande, &c.*
 Tante, f. *Moeye, Meye.*
 un Tantinét, *Een weynig, of weynigjen.*
 Tantost, *ou tantôt, Terstond, Drá.*
 Tantost après, *Strakx daar ná.*
 Tantost de l'un, tantost de l'autre, *Nu van d'een, Dan van d'ander.*
 en Tapinois, *Al bukkende en bukkende om niet gehoord te worden, In 't verborgen.*
 se Tapir, *Bukken, Dukken, Hem verbergen.*
 Tapir des piéds contre terre, *Met d'voeten op d'aarde slooten, of stampen.*
 Tapis, m. *ou tapisserie, f. Tapijt, of tapisserie.*
 Tapis de turquie, *Turkx tapijt*
 Tapisser, *Met tapisserie behangen, Betapijren.*
 Tapisserie, f. *Tapijt werk.*
 Tapisser, m. *Tapijt-maker.*
 Taquét, m. *Een spie, of houzen nágel.*
 Taquin, m. *Karig, Viek, Vilsch.*
 Taquinerie, f. *Schraap-zucht, Karigheid.*
 Taraut, *voyez, tarière.*
 Tard, *Spáde, of laar.*
 il arriva à Tard, *Hy kwam seer spáde, of laat.*
 il vient sur le Tard, f. *Het word laat, Het gaat een avondwaard.*
 pour le plus Tard, *Ten langsten, Op 't al'er langste.*

si Tard ? *Soo spa ? Soo laas ?*
 Tard repentir, *Spa' beron.*
 Tardant, *Vertoovende, Dralende.*
 Tardé, *Vertoefd.*
 Tardér, *Verbeyden, Wachten.*
 il me Tarde, *My verlangd.*
 Tardif, *Traag, Langzaam.*
 pommes Tardives, *f. Winter-ooft, Appelen die late rijp worden.*
 Tardivement, *Traaglijk, Langzaamlijk.*
 Tardiveté, *f. Traagheyd, Langzaamheyd.*
 Tare, *f. c'est dechét & diminution de quelque chose que se soit, Afslag en mindering van eenig ding, Den tarre, de lakkagie.*
 il y a Taré de dis écus en cétte marchandise, *Daar is afslag en verlies op de koopmanschap tien goudkroonen.*
 le Tare pour le change de quelque piéce d'or, *'s Verlies en de schade van eenig stuk gouds door de wissel.*
 Taréle, *ou tarière, f. Boor, of spijker-boor.*
 Tarelét, *m. Een k'eyn boortjen, Spijker boortjen.*
 Tarfaire, *faucon, m. Een soorte van een Valk. (sen.*
 Targe ou targue, *f. Een kleyme schild voor voetknecht.*
 Targeéte, *f. Een schildjen. (digen.)*
 se Targér d'ùnq oraison, *Met eenige redén ontschuldigen.*
 Targue, *voyez targe.*
 Tarr, *Verdorren, Verdroogen.*
 Tari, *m. Verdord, Verdroogd.*
 fontaines seiches ét' Taries, *nyst-gedroogde fonteynen.*
 ùne Tarte, *f. Een taarte.*
 Tartevelle *ou triquette, f. Een rétel.*
 Tartre, *Wijn-steen.*
 Tas, *m. Een hoop.*
 porter en ùn Tas, *Hoopen, Op-hoopen.*
 Tas de gens, *Een hoop volkx.*
 Tas de bois, *Een mijte, of hoop hout,*
 en ùn Tas, *In een klomp, of hoop.*
 Tásche, *f. Een dag werk.*
 prendre à Tásche, *Onderstaan, Onder-nemen te doen.*
 Tásché, *Sich bemoeyen, Trachten, Zocht tásché.*
 ùne Tasse à boire, *Een schále, Drink-schaal.*
 Tasse, *Een aassak, of tas.*
 Tasséttes, *ùn pourpoint à tasséttes, Een wambey met schootjens.*
 Tástér, *tátér, Tassen, Proeven.*
 Tásté-poule, *m. Henne sáster, Die sich met vrouwen zaken bemoeyd.*
 Tástement, *m. Tástinge. (sást gaan.)*
 allér Tástonnant ét' à tástons, *Al tástende, of met 'er*
 Tástonnér les chevaux, *De paarden strélen.*

comme ùne aveugle Tástonne en tendbres, *Gelijk een blinde sáster in 's donker.*
 Tásté, *m. Gestást, Gervoeld.*
 Tástonnement, *m. Tástinge, Voelinge.*
 Tavclé, *m. Gestroep, Gesprískeld, Gemarberd.*
 chién Tavelé, *Spíloen, Een bonren hond.*
 vache Tavelé, *f. Een bonre koe.*
 Tavelure, *f. Stréping, Sísceepsel, Spíkkelinge.*
 Tavérne, *f. Herberge.*
 Tavernér ùne chose, *Zoetelen, Wijn, of eenige etelíjké ware verkopen.*
 Taverníer, *m. Waard, of herbergier.*
 Taulíer, *f. Een muurtige koe.*
 Taupe, *f. Een mol.*
 Taupinière, *f. Een mols-hoop.*
 ùn Tauréau, *m. Een Stier, of Varro.*
 Tauréaux champétres *ou Sauvages, Wilde Stieren.*
 Taute, *Een welle, of rolle daar men yet swaars méde voort rold, Een schuyf-rolle.*
 Tautér, *Op een welle, of schuyf-rolle voort rollen.*
 Tautologie, *f. Herhálíngé, Herzegging van woorden.*
 Taux, *m. ou tauxe, ou taxe, f. Schattíngé, Waardéringé,*
 Tauxér, *ou taxér, Schatten, Op prijs stellen.*
 Tauxeur, *m. Schatter, Waardeerder.*
 Tauxation, *Schattíngé, Waardéringé.*
 Taxér aucún ét' reprendre, *Temand beríspen.*
 il fut Taxé, *Hy word aan-gestást, Bekéven, of gestrást,*
 la Taxe d'ùne dépense, *d'Over-legginge van kosten.*
 Teye blanche en l'œil, *'s Wit in d'oogen.*
 Teyes de l'œil, *De velletjens, of scholken in d'oogen.*
 Teye qui ést au milieu de la nois, *'s Schelletjen daer in 's midden van een nose is.*
 Teye d'oreilliér, *Een sluwíjne van een oorkussen, Kusse-sloop.*

T E

T E, *té, Een woordtjen daer men de handen méde by sich roept, Dy.n.*
 que Te manque ? *Wat gebreekt u ?*
 Teét, *ou toit d'ùne maison, 's Dak van een huys.*
 Téét à pourceaux *ou à oyes, Verkens kot, of schaapsstak, Een kooj.*
 Teigne, *f. Schorfdeheyd.*
 Teigneux, *m. Schorfd, Schorfdig, Rappig.*
 Teigneuse, *f. Schorfdé, Een die schorfd is.*
 Teillér du chanvre, *Swingelen, Kennip swingelen,*
 Teindre, *Verwen.*
 Teint, *m. Geverwet.*
 du Teint, *m. Schoon-mákers swarsel. (aansicht.)*
 beau Teint, *Teint de femme, Een schoon blósend vrouwen*
 homme de bon Teint, *Een schoon man.*
 Teinture, *f. Verwíngé, of verwe.*

Teinturerie, *f. Verwerye.*

Teinturier, *m. Verwer.*

Tél, *m. Soodánig.*

je suis un Tél, *Ik ben sulck eenen.*

Tél quel, quel qu'il soit, *Hoedánig by sy.*

Téle, *f. Soodánige.*

sa nature est téle, *Hy is soo van aard.*

Télement, *Op sulke manieren. Alsoo.*

Télement, qu'élement, *Soo en soo.*

Télement qu'élement écrire, *Seer ras mes schryven over-loopen.*

Télement que, de forte que, si bien que, de manière que, *Alsoo dat, In voegen dat.*

Telier, ou tisseran, *m. Een wever.*

du Telon, *voyez, tiretaine, Spinne-webbe.*

Temeraire, *c. Verméren, Onverschragd.*

Temerairement, *Onbedachtelyk, Onbezind.*

Temerité, *f. Onbezindheyd, Vermézelheyd.*

Témoin, *m. Een getuyge.*

Témoin mensongér, *Lögemachtige getuyge.*

Témoignage, *Getuygenisse.*

Témoigner, *Tuygen, Getuygenisse geven. (gen.)*

Témoigner en tourbe, *In 's gras, of over-hoop getuy-*

Témoigné, *m. Getuygd, Betuygd.*

Témoignant, *m. Getuygende, Betuygende.*

Temperament, *m. Mátiging, Gemátigheid.*

Le Temperament du corps, *De wel-gefeldheyd des lichaams.*

Temperament, *Mátiglyk, Bescheydelijk.*

Temperance, *f. Mátigheid.*

Temperér, *Mátigen, Mengen.*

Temperé, *m. Gemátigd, Zedig.*

Temperature, *f. temperament, m. Mátiging.*

Temperément, *Mátiglyk, Gestádiglyk.*

fruit Temperér, *Vroeg ooft, of fruyt, Sömer-fruyt.*

les Tempes, *voyez les temples, De slaap van den hoofde.*

Tempête, *ou tempête, f. Onweder.*

Tempêstér, *ou tempêter, Groose beroerte, of oproer maken. Woeden.*

Homme Tempestatif, *Een oproerig mensch, Die on-*
stuymsig is. (miglyk.)

Tempestativement, *Met grooser beroerten, Ongestuy-*

Tempestuëux, *m. Onstuymsig.*

mér Tempestuëse, *f. Een zee die hol gaat, Een on-*
stuymsige zee.

flots Tempestuëux, *m. Onstuymsige zee-bären.*

Tempestatif, *Bulderende, Buiyg.*

Temple, *m. Een tempel, of kerk.*

Temples, *ou les temples, ou tempes del'homme, f. Den slaap van den hoofde.*

Templéttes que les fem mes mettent à leur tête, &
Vrouwen hufsel, Hoofd-bandjewer.

Temporél, *m. Tijdelijk.*

Temporellement, *Tijdelijk.*

choses Temporéles, *Wéreltsche, of tijdelijke dingen.*

Temporiser, s'accominóder au temps, *Sich na den tijd voegen.*

Temporiser, *Op goede gelégenheyd wachten.*

le Temps, *m. Den tijd, of weder.*

tu as bon Temps, *Cy hebt goede dagen.*

beau Temps, *Schoon weder.*

Temps calme, *Suilweder.*

Temps facheux, temps d'adversité, *Ongelukkigen tijd of verdrietig weder.*

les Temps passéz, *De voor-léden jaren, of tijden,*

se donner du bon Temps, *Goede ster maken.*

érré à Temps, *In tijds, of van tijde zyn.*

perdre Temps, *Verlooren moeyte, of arbeyd doen.*

de mon Temps, *In mijn tijden, By mijn leven, of gedenken. (den.)*

de tout Temps est ancienneté, *Van alle aal-oude tij-*
ce Temps pendant. Daar-en-susschen. Hier-en-tuf-
schen, Terwylen.

en Temps est lieu, *Ter rechter tijd, Rechts van passe,*
Wel se tijde, In tijds.

hors Temps, *s'Onstijde, Buiten tijds. (tijd.)*

jusqu'au Temps present, *Tot desen tegenwoordigen*
les quatre Temps, m. De vier tijden des jaars.

Tenacité, *f. Vrektheyd, Scherpbeyd, Vast-houdendbeyd*

Tenable, *c. Dat men houden kan, Houdelijk.*

Tenaille, *mieux pincette, f. Een tang.*

Tenailér un malfaiteur, *Een quaad-doender met*
gloeyende tangen wippen.

Tenaille, *m. Met gloeyende tangen genépen.*

Tenancier, *m. Hovenaar.*

Tenant, *m. Een kárig, of vast-houdend mensch.*

Tenant la maison, *Al'er-maast zyn huys.*

tout Tenant l'hospital, *Alder-maast 's gast-huys.*

les Tenans est assaillans, *De beschermers en bespringers*
tout d'un Tenant, Vervolgers, Sander ophouden.

être Tenant de quelque contrée, *Vast aan eenig land*
liggen, Daar aan palen.

voisin Tenant à moy, *Mijn maaste gebuur.*

Tencér, *voyez, tansér.*

Tenche, *f. poisson, Zeel, Een visch.*

Tendre, *Rekken, Strecken, Spannen, wys-rekken.*

Tendre au devant, *Voor-hangen, Voor-spannen.*

Tendre le voile, *'s Zeyl wys-spannen.*

Tendre du linge, *Lynwaad op hangen.*

Tendre à tous moyens, *Alle middelen zoeken.*

où Tendre ce propos, *Waar so streckt die reden?*

où Tendez vous? *Waar gaat gy? Waar, of verwaards hebt gy 's hoofd henen?*
 Tendre aux oyseaux, *uys zyn om vögelen se vangen.*
 Tendre ses fils, *Zyn nesten sreyen.*
 Tendre à aucun pour le decevoir, *Temand zoeken uys se strijken.*
 Tendre la main, *De hand reiken.*
 Tendru, m. *Gerekt, Gestrekt, Gespannen, Gereykt.*
 Tenture, f. *Spandfel, of hangfel.*
 Une Tente, f. *Een tente, of hutte.*
 Tendre, c. *Murwe, Teer, Swak, Sacht.*
 Tendrét ou tendrelét, m. *Teerjens, Swakjens, Teerachtig, Swakachtig, Weekachtig.*
 pain Tendre, *Verfch brood.*
 Tendrement, *Teerlijk, Swaklijk, Weeklijk.*
 Tendrement aymé, *Inniglijk lief hebben.*
 Tendrêlle, f. *Teerheyd, Weekheyd.*
 Tendrêtté, f. *Weekheyd.*
 Tendrillon, petits jettons, *longe tère spruyzjens.*
 Tendron, m. *Teerjens, Weekjens, Swakjens.*
 Tendron de l'oreille ou du nez, *Het week der ooren en de neus.*
 le Tendron du bout des arbres, *Nieuwe schenstjens, of spruyzjens.* (jens.)
 les Tendrons de la vigne, *Do tère wijngaard-rank-*
 Tenébres, f. *Duyfternisse.*
 Tenebreus, m. *Duyfter, Donker.*
 Tenebrion, m. *Nacht-gespan.*
 Tenement, m. *c'est le péys & contrée que quelqu'un tient & possède, Het landschap, of de landen ende gewesten die yemand in zyn bezit houdt.*
 Teneur, m. *Inhoud, Begryp.*
 lettre de cette Teneur, *Een brief van desen inhoud.*
 Teneur en musique, f. *Dem tenor in de zing-konst.*
 Tenir, *Houden.*
 Tenir au vent, *In de wind houden, of zeylen.*
 Tenir pour perdu, *Voor verlorén houden, of achten.*
 se Tenir à genoux, *Op de kniën zitten, Néderknielen, Sich geknielt houden.*
 Tenir secret, *Verborgen, of geheym houden.*
 Tenir le parti d'aucun, *Met yemand houden.*
 Tenir sa promesse, *Zijn belofte houden.*
 se Tenir debout, *Over eynde staan, of houden.*
 se Tenir ferme, *Vast staan blijven, Sich vast houden.*
 se Tenir coy, *Stil staan, of houden.*
 je ne me puis Tenir que, &c. *Ik en kan my niet wach-*
ten, of omhouden, &c.
 Tenir à quelque chose, *Aan eenig ding blijven han-*
gen, Aan-kleven.
 ne Tenir conte de soy, *Niess van sich selfs houden.*
 Tenir noblement un heritage, *Een Erf-god se leen*
houden.

les Tenons d'un écu, *De hon-vasten van binnen den schild daar men d'armen door steekt.*
 nous Tenons, *Wy houden, Wy staan.*
 Tenér, *voez, tanfêr, Schelden, Bekijren.*
 Tentation, f. *Verzoeking.*
 Tentation Diabolique, *Duyvelsche verzoeking, of bekoringe des Duyvels.*
 Tentative des Theologiens, f. *Der heyliger schriftgeleerde proef-prediking.*
 Tente, f. *Een tente, Hutte, of kraam.* (wieke,
 Tente qu'on met en une playe, f. *Een wieke, Wond-*
 Tentér à faire quelque chose, *Beproeven, Verzoeken*
yes te doen.
 Tenté, m. *Onder-socht, Beproofd.*
 Tenteur, *Beproever, Verzoeker, Onder-zoeker.*
 Tenterêlle, f. *Onder-zoekersse.*
 Tenu, *Gehouden.* (den, &c.)
 il est Tenu, & obligé, &c. *Hy is gehouden en verbonden*
 Tenu à aucun, *In yemand verbonden, of gehouden sijn*
 je suis plus Tenu à moy qu'aus autres, *Ik ben meer*
in my selven dan in and're gehouden.
 Tenüe, f. *Belofstjensse.*
 Tenvre, c. *Dun, Fijn.*
 Tenvrement? *Dunnerjens, Teertjens, Fijnachtig.*
 Tenvreté, f. *Dunbeyd, Fijnheyd.*
 Tepide, c. *Lau.*
 Tepidement, *Lawwelijk.*
 Tépidité, f. *Lawwigheyd.*
 Tercér ou terecer, *labourer la terre pour la troisiéme fois, d' Aarde de derde maal om-worpen, of beploegen.*
 Terebinthe, m. *Boom daar serpensijn af druyp.*
 Terebinthine, f. *Terpensijn.*
 Terme, m. *Termijn, of tijd.*
 long Terme, *Langen termijn, dag, of uys-stel.*
 en brief Terme, *In korter spatie, Tijd, of stond.*
 né devant Terme, *Voor zyn tijd geboren, Mis-boren.*
 mètre que quelque chose en Termes, *Zijn beraad op eenig ding nemen.*
 les Termes de pratique, *De termen, of wijze van spreken der Rechts-geleerden.*
 en même Termes, *Met eenderley woorden.*
 les Termes de mon devoir, *De pālen van mijn plicht, of plige.* (hy?)
 quel Terme tient il? *Was gelaat, of gebaar den houd*
 excéder les Termes de raison, *Redelijkheids pālen over-treden.*
 les affaires sont en bons Termes, *De zaken zyn in goeden toestand.*
 Terminaison, f. *Eyndiging.*
 Terminér, *Eynden, Eyndigen, Vol-eynden.*

Terminér sa vie, *Zyn leven eynsdigen.*
 te Terminér, *Sich eynsdigen.*
 Terminé, f. *Geeynd. Voleynd.*
 Termoyér, *myst-stellen. Lange vertrekken, of vertoevè*
 Ternaire, c. *Das drie begryp, Drievondig.*
 Terne, c. *Bleek. Blaauw. Verstorven.*
 Terni, m. *Verwelkt.*
 te Ternir, *Bleek worden. Besherven. Af-gaan.*
 la splendeur du soleil te Ternit, *Der Zonnen glants*
vebleyke.
 couleur Ternie, *Verstorven, afgegaan en bleyke verwe*
 Ternisseur, m. *Das bleyk maaks of doet besherven.*
 Ternissure, f. *Verbleyking.*
 Terrace, f. *Aard-hoop.*
 Terrassin, m. *Lands-man.*
 Terrassér une muraille, *Een muur af-worpen.*
 Terrassé, m. *Ter aarden geslagen, of geworpen. Geveld*
 Terre, f. *Aarde.*
 Terre labourable, *Bon land.* (varen.
 navigér Terre, à terre, *Dicht névens den strand heen*
 Terre ferme, *Vast land.*
 Terre rouge, *Rood aarde.*
 Terre sablonneuse, *Zandig aard-ryk.*
 Terre en friche, *Braak-land.* (schryving
 description de la Terre, *Geographie, Aard-rykx be-*
 Terrasse des déserts, *Woest land.*
 mesureur de Terres, m. *Land-méser.*
 prendre Terre, *Te land aan-kómen. Aan-landen.*
 Terreplain, ou terreplein, m. *De wal-gang.*
 Terrêstre, c. *Aardsch.*
 Terrêstreté, f. *Aardheyd.*
 grand Terriën, *Een die veel lands heeft.*
 Terrasse ou terrace, f. *Een dijk, of wal van aarde*
 Terrené, m. *leç grantz terrenez, Rensjen van der aar-*
den geboren.
 Terrêstre, *Aardsch.*
 Terriër, m. *Een konynen, of vossen hol.*
 Terreur, f. *Verfchrikkinge. Vervaardheyd.*
 donner Terreur, *Vrese aan-jagen, Verfchrikken,*
 Terrible, c. *Vreeslyk. Vervaarlyk. Schrikkelijk.*
 Terriblement *Vreesfelyken, Schrikkelijken.* (reyle.
 une Terriëne à métre sous une selle percée, *Een kak-*
 Terre, m. *montaigne. Een bergjen, Hewvelsjen.*
 Territoire, m. *Land gebied.*
 Terroir, m. *Aard-ryk.*
 ce vin sent son terroir, *Dese wijn smaakt ná 's Land*
 Tertiane siévretiëtre, *Derden-daaftsche koortsse.*
 Tes, c. *Dijne, uwe.*
 Tes enfans, *Dijne Kinders.*
 le Test, d'homme, *'s Bekkeneel des menschen hoofd.*
 Tème ou theme, *Den teem, Het by-zonderse daer-*

men afspreken, of disputeren wil.
 Tesmoim, in. *Een geuysge, voyez, témoin.*
 Tesmoignage, m. *Geuysgens.*
 Tesmoigner, *Beruygen.* (ken pos
 Tést, *om piéce de pot callé, Een scherf van en gebro-*
 Tesson, m. *Eenscherf.*
 Test, le test, *voyez, teste.*
 Testament, m. *Een testament, mysterse wille.*
 Testament noncupatif, m. *Een mysterse wille met*
woorden en sonder schrift gemaakt.
 Testér, *om faire testament, Een myser wille máken.*
 Testamentaire, c. *Das tot de mysterse wille behoord.*
 Testateur, m. *Die de mysterse wille maakt.*
 Testatrice, *mysterse wille maakster.*
 Teste om tête, f. *'s Hoofd.*
 il s'est trouvé en la teste d'une armée, *Hy heeft hem*
in 's voorste van 's heyr gevonden.
 la Teste om tête, d'un clou, *'s Platte, of 's hoofd van*
een nagel, of spijker.
 il a une Teste, *Hy heeft een kofsel hoofd.*
 Teste de more, *Mooriaams-hoofd.*
 la Teste d'un anneau, *Het hoofd van den ring daer*
gesteemte in staas.
 faire Teste à aucùn, *Xemand 's hoofd bieden, Hem*
regeestland doen.
 mettre à quelqu'un, *quelque chose en Teste, Iemand*
zet in 's hoofd steken, of in den zin geven.
 le Roy mit en Teste à l'Anglois une armée de, &c.
De Koning zond, of zette den Engels-man een
heyr tegen van, &c.
 Teste à teste, *Hoofd voor hoofd.*
 Teste coupée, *ou tranchée, Af-gehouwen hoofd,*
 Teste bandée, *Om-wonden hoofd.*
 Teste nuë, *Bloots-hoofds.*
 aller Teste nuë, *Met blooten hoofde gaan.*
 grande Teste, *Groot hoofd.*
 grosse Teste, *Dik-kop.*
 le devant de la Teste, *'s Voorste des hoofds,*
 tournement de Teste, *Drayinge des hoofds.*
 Testeus, m. *Hoofdig, Koppig.*
 le test de la Teste, *Den hoofd schédel.*
 Testière, f. *Suurm-hoed.* ('s Gareel.
 Testière d'un cheval, *De hoofd-rasting eens paards,*
 Testelète, f. *Hoofdjen.*
 Testicules, m. *De kloorsjen der schámelheyd.*
 Testifier, *Tuygen, Beruygen.*
 Testifié, m. *Beruygd en verklaard.*
 Testification, f. *Beruyginge.*
 Teston, m. *Een frantsche munte doende een vier*
de-pars van een kroon.
 Testonnér, *'s Hayr krollen, Rollen, of strélen.*

Testonné, *Gekyold.*
 Testonnement, m. *Krollinge, Rollinge, of frisfringe*
 le Tétu d'un maillon, *Een meesters breeck-hamer.*
 Tetard, m. *poisson, Meulenaar, Een visch.*
 Tetasses, f. *Groote borstien.*
 Tetassière, f. *femme mammelue, Een dik-borstige vrouwe*
 les Tetins, *De tēpels.*
 Tetinér ou tettiér, *Zuygen.*
 Tetineux, mammelue, m. *Borstig, Wel geborstet.*
 Teton, m. *Een kleyne borst, Borstjen.*
 tette, Teton, manuelle, f. *De borst, of mamme.*
 forme Tetragone, *Vier-hoekig.*
 donner la Tette, *De mamme geven.*
 Tetté, *Gezogen, Gemamd.*
 Tettér, succér la tette, *Zuygen, De mamme zuygen.*
 Tetté, *Gezogen.*
 Tetterolle, ou tetterolle d'enfant, f. *succeron, m. Melk zuyje daar nyt de kinders zuygen.*
 Tetteur, tettard, ou tetard, m. *Een zuyger.*
 Tetragone, c. *Vier-hoek.*
 Teul, m. *sorte d'arbre, Wilge.*
 Texte, m. *Den text.*
 juges qui sont bon Textuels, *Rechter die de letters seer volgen.*
 Tcz, m. *Een scherf.*
 Teçon, m. *Scherfsjen.*

T H

Thalent, *Een somme van ses honderd kroonen.*
 j'ay grand Thalent de, &c. *Ik heb grooten lust om, &c.*
 Thaller, quand les blez verds, se thallent en terre, *Groen worden, gelijk als 's koren groen uytzuyt der aarden komt.*
 Theatre, m. *Schon tonneel.*
 Theme, voyez tème, *Een op-gave, Voorstel.*
 Theologie, f. *Gods-geleerdheyd.*
 Theologiën, m. *Meefter in de Godheyd, God-geleerde.*
 Theorie, f. *De zin-schouwing, of zin-spiegeling-eener konst, 's gene men van deselve met de zinnen begriipt.*
 Thermes, m. *Bains warme baad-stoven die van haar selven warm zijn.*
 Thesaurisér, ou thresoriser, *Schatten verzamelen.*
 Thézé, f. *Een vraag-stuk.*
 disputér des Thésés, *Vraag-stukken, of voor-stellen berede-swisten.*
 la Thiphaine ou theophaine, dites Epiphanie, f. *Der-tien-dag, Drie-koningsdag.*
 ün Thrafon, m. *Een op geblafen en verwaand zat.*
 Thrafonisér, *Verwaandheyd toonen.*
 Thresor, ou tresor, m. *Een schat.*

ün Thresorier, m. *Een Rent-meester, of schat-meester*
 Thresoric, ou tresoric, f. *Schat-kamer, of besampt des schat-meesters.*
 du Thriacle, m. *Driakel, Driakel.*
 Thriacleur, m. *Quakzalver.*
 Throne, ou trone, m. *Een troon, Konings-stoel.*
 Thuile, tuile, *Tischel, of dak-panne.*
 Thuilerie, f. *Tegel-bakkerij.*
 Thuiliér, m. *Tegel-bakker.*
 du Thym, m. *Tymis. kryd.*

T I

Tiburon, veau marin, m. *Zee-kalf.*
 Tic, ou ticq, m. *louette, mouche à chien, Hondsluyt, Schaaps-luyt.*
 Tic, pin resinoux, *Pijn-boom.*
 Tiède, c. *Lau.*
 Tiédir, *Lau maken.*
 le Tiédir, *Lau worden.*
 Tièdeur, f. *Lauwighedyd.*
 Tièdement, *Lauwelyk.*
 Tiën, m. m. *Dijn.*
 Tiën ton ton, *Hond wven toom.*
 cela Tiendra lieu, *Das sal stand houden*
 ils Tiènent sy staan, *of houden.*
 Tiënne, f. *uwe, Dijne.*
 il Tiënt, *Hy houd, Hy staat.*
 Tiënt, il ne tient pas à moy, 's *Een schort, of 's eñ houd aan my niet.*
 il se Tiënt avec la mère, *Hy woond by zyn moeder.*
 Tiën-le, *Houd d'ar, Neemt het.*
 Tiën regarde, *Hou, Zie hier.*
 Tiën moy pour excusé, *Houd my voor onschuldig.*
 Tiën pour certain, *Houd voor gewis.*
 Tiën-toy-icy, *Blijf hier staan, Houd u hier.*
 il Tiënt à luy, *Het mangeld aan hem.*
 à moy ne Tiënne, *Aan myen sal 's niet mangelen, of houden.* (se Stad.)
 il se Tiënt en cète ville, *Hy houd sich, of woond in dē-*
 Tièce, f. *Derde.*
 fièvre Tièce, f. *Derden-dag(sche koorsse).*
 Tièrcement, *Ten derden.*
 ün Tiercon, *Een tien-sjen, of seste-deel van een vos wyn*
 le Tièrs, *Den derden.*
 ün Tièrs, la Tiercé partie, *Een derde deel.*
 ün Tièrs, *Een middelbaar, of derde man.*
 Tiercelet de autour ou de sauçon, *Een ressel, of 's man-nen van en Havik, of Valk.*
 en Tièrs lieu, *Ten derden.*
 Tisér ou Attisér, *Hullen, Palleren, Op-roeyen.*
 la Tige de quel que herbe que ce soit, *Den stryk; Stronk, of steel van eenig kryd.*

T I G T I L T I M

de bonne Tige, *Van goeden gestachte, of af-komste.*
 Tigette, *f. Steeltjen, Struykjen.*
 Tigne, *f. Schorfdheyd.*
 Tigne, *Kléder-worm, Mos.*
 Tigneus, *m. Schorfdig.*
 Tignon, *téste teigneuse, Schorfd hoofd.*
 Tigre, *m. Een Tyger*
 Tigreau, *m. Een jong Tyger-dier.*
 Tigresque, *c. Tygerachtig.*
 Tigréle, *f. 's Wijfjen van een Tyger.*
 Tigrin, *Tygersg.*
 Til, *voyez tiller.* ('s schip.
 le Tillac d'un navire, *De denne, of den óver-loop van*
 Tillacquer un navire faire le tillac, *Den óver-loop*
van een schip máken.
 Tillér du chanvre, *Swingelen, Kennip swing'len.*
 Tillér un drap, *Kaarden.*
 Tillet, *tilleu ou til, Een linde, of linde-boom.*
 de la Tille, *Bast van linden-boom.*
 Titre d'un livre, *Den títel, of op-schrift eens boekx.*
 Titre, *ou titre, Een eer-naam.*
 Titre qu'on met sur un heaume, *Het verzierfel*
dat men hóven op een helm zet.
 Timbré un heaume, *Een helm met plumágieu, of*
yet anders verzieren.
 Timide, *c. Bloo, Blóde.*
 Timidité, *f. Blooheyd.*
 Timidement, *Bloodelijk.*
 Timon d'un charoít, *m. De dijsel van een wágen.*
 Timon d'un navire, *Het roer van een schip.*
 Ting *ou tinette, f. Een kuypjen.*
 ún Tiné *ou tinel, m. Een draag-boom.*
 Tinée, *f. Een kuype vol.*
 Tinéte, *f. Een bad-kuypjen.*
 Tintamarre, *m. Groor geluyd, of getier, Geklank,*
 Tintér *ou Retintér, Belken, Klinken.*
 Tintant, *m. Klinkende.*
 Tinté, *m. Gebald, Geklonken.*
 le Tin *ou tintement, m. Klinkinge, Geklank.*
 Tinthinal, *m. Wolfs melk.*
 Tintin, *m. Den klank van een klokke.*
 Tintinér, *Klinken, Schellen.*
 Tirade, *f. Een trekking.*
 Tiraillet, *Trekken, Teesen.*
 Tiran, *voyez tyran, Dwingland.* (trekt.
 Tiran, *m. Een strik, of koorde daar men yet méde soe*
 les Tirans d'une bourse, *De snoerew van een borse.*
 Tirant *m. Trekkende.*
 Tire, *tíre, f. Trek, Trek,*
 Tire fort, *Trek, híf.*
 tout d'une Tiré, *Eens-gans, Met een trek)*

T I R

Tire, *f. Het door-trekjel dat aan eenige ge snóden*
kléderen door kújt.
 boire tout d'une Tirée, *Met een teug wys drinken.*
 volér à Tire d'ailc, *Met grooter kyacht in vliegen.*
 Tire bourre, *m. Een krafter daar men de prop méde*
van een roer af trekt.
 Tire fond de tonneliér, *Bodem trekker welke de kuy-*
pers gebruyken.
 Tire laine, *m. Een mansel-dief.*
 Tirelire, *m. Een spaar-pot.*
 Tirclirér, *tirelire, Zingen.*
 Tirér, *Trekken, of winden, Op-windén.*
 Tirelopin, *tirelopin, m. Een schooyer.*
 Tire poil, *m. Een hayr-sangjen.*
 il Tire droit en France, *Hy gaat recht ná Vrankryk.*
 il Tire de grosses piérrcs, *Hy wind groote steenen op.*
 Tirér par force, *Met geweld ontrekken.*
 Tirér en diverses parties, *Verscheuren, in stukken*
scheuren.
 Tirér à son opinon, *Tot z'jn meyninge brengen.*
 Tirér du plaisir de quelque chose, *Gemoeyte van eenig*
ding schiepen, of trekken.
 Tirér de l'eau, *Water puzen.*
 mes souliérs Tirent l'eau, *Mijn schoenen drinken, of*
trekken water.
 Tirér le lait d'une mamméle, *Melken.*
 Tirér du vin, *Wijn-sappen.*
 Tirér del'arc, *Met de bóge schieten.* (vrágen.
 Tirér les vérs du nez, *Mes vrágen wys-hálen, Onder-*
se Tirér arriere, Achterwaards gaan, of deysen.
 se Tirér près d'aucún, *By yemand komen.*
 Tirér à l'aviron, *Roeyen.*
 elle Tire sur l'ór, *Sy geliékt Ná goud.*
 Tirér à la linéte se mourit, *Op z'jn sterven, of nytor-*
ste leggen.
 Tirér à consequence, *Tot gevolg nemen, of trekken.*
 Tirér a bord, *Te lande aan-hálen.*
 Tirér avant, *Voors váren.*
 Tirér, *Schieten.*
 Tirér, *des armes, Schermen, of met wapenen vechten.*
 Tirér quelque chose grossément, *Een ding in 's groo*
bewerpen.
 Tirér au vis, *Ná 's léven bewerpen, of ná máken.*
 Tirér un trait de plume, *Een strik, of trek met de pen-*
ne máken.
 Tiré, *m. Gestrokken.*
 Tirade, *f. Een trek, of scheut.*
 Tireurs de l'aviron, *m. Roeyers.*
 Tirement, *m. Trekkinge.*
 ils Tirérent, *Sy rógen, of schóten.*
 Tireur, *m. Een schieter, Trekker.*

Tireur de fleches, *Een boog-schutter.*
 Tireur d'or, m. *Goud-trekker.*
 de la Titerraine, f. *Tirenseyne, Linnen, of wolfe geweven*
 Turquoyse, f. *Trek-saage.*
 de la Tisane, om puifane, f. *Tisane, Gerfte-waſter.*
 Tison, m. *Brand ſtok, Brand hout.*
 ſin Tison allumé, *Een onſteken brand houd.*
 Tisonné, *De brand-ſtokken by een leggen.*
 Tisserand, tiſſeur, *Een wever.*
 Tisserand de toille, m. *Linnen-wéver.*
 Tisserande, f. *Wéversnne.*
 l'art de Tiſtre, *Wévers-konſt.*
 Tiſſir ou titre, *Wéven.*
 Tiſſu, m. *Geweven.*
 du Tiſſu, m. *Geweven, Gebreyd, of gevlochten.*
 Tiſſure, f. *Wévinge, Weeſſel.*
 l'ouvrier d'un Tiſſerau, *Een wévers geton.*
 tiſtre, Titre, m. *Eer-naam.*
 où il y a tant de Titres, il n'y a gueres de lettres, *Die veel hooge Eer-namen hebben, zijn gemeynlyk weynig geleerd.*
 Titre, f. *Een op-schrift, Eer-naam.*
 baillier quelque qualité & Titre, *Yemand eenen grooten naam geven.*
 Titulaire, c. *Die een títel, of op-schrift heeft.*

T O

TOcque-ſeing, om tocfing, m. *Brand-klok, Storm-klokke.*
 ſonner le Tocſing, *Storm luyden, of ſlaan.*
 Togue, f. *c'eft ſine longue robe dont uſoient les Romains, Een langen tabbaard, of rok.*
 hommes Togucz, *Raads-heeren.*
 Toi, Gy.
 Toigt, *Het dak.*
 être caché ſous le toit, *Onder 's dak verſteken zijn.*
 Toile d'araigne, *Spinne-webbe.*
 Toile d'or et d'argent, *Goud, of zilver-doeck,*
 blanchiſſeur de Toile, *Een linnen-bleyker.*
 Toiles, m. *Iacht-doeck, Iacht-garen.*
 Toile ou toille, f. *Een webbe. Linnen doek.*
 Toile de lin, *Lijnwaad, of webbe van linnen.*
 Toile de Cambrey, *Kamerijkx doek.*
 Toile philandière, *Werp-net.*
 Toiliér, m. marchand de toille, *Lijnwaſter.*
 Toillière, f. *Lijnwaſterſter.*
 Toiſe, f. *Een vadem, Een meet-roede.*
 Toiſer, *Mes de vademmen, of roeden méten.*
 Toiſeur, m. *Die met de vademmen meet, Méter.*
 Toiſon, f. *Een vlies, Af geſchoren wolfe.*
 Toiſon d'or, f. *Gulden vlies.*
 Toit d'honneur, *Eer-berg, d'Eer-top*

le Toit d'une maison, *'s Opperte, of de kryncens bryl.*
 Tolerable, c. *Verdraaglyk.*
 Tolerablement, *Verdraaglyken.*
 Tolerance, f. *Verdraaglykheyd, Verdraagſaamheyd.*
 Tolerér, *Lyden Verdragen.*
 Tollir, *Met geweld nemen, of aan-nemen.*
 Tollir un édit, *Een gebod te niet doen, Af-schaffen.*
 Tollu, m. *Ontnemen, Ontdragen.* (nomen)
 il m'a Tollu mon bién, *Hy heeft my mijn goed ge-*
 Tombe, f. om tombeau, m. *Een verheven graf.*
 mettre en un Tombeau, *In een eeren-graf leggen.*
 Tomber, *Vallen.*
 ce fleuve la Tombe dans le Rhin, *Déſe vloed loopt, of valt in den Ryn.* (vallen)
 Tomber d'enhaut, *Van de hoogte vallen, van boven of*
 Tomber du ciél, *Van den Hemel af vallen.*
 tout Tombera ſur luy, 's Sal al op zijn kap druypen, *Hy ſal 's moeten bekoopen.* (vervallen)
 Tomber en ruine, *Te niece, of te quiste gaan, Vergaan*
 Tomber en maladie, *Ziek worden, In ziekte vallen.*
 voir où la choſe Tombe, *Merken, of zien werwaards de zake ſterkt, of wyrvald.*
 Tomber en la male grace d'aucun, *In gemands ongunſt vallen.* (vreden)
 je Tombai ſur ce propos, *Ik viel, of quam op deſe ré-*
 Tombé, m. *Gevallen.*
 Tombement, m. *Vallinge, 's Vallen.*
 un Tomberceau, m. *Een meſt-wagen, Stort-karre.*
 un Tomberceau de ſièa te, *Een voeder meſt.*
 Tombiſſemana, m. *Geruyſch van aarde, 's welk de paarden in het treden doen.*
 Tombir, *Verdooven.*
 mains Tombiens, *Doorve handen die 's gevoelen verlooren hebben.*
 Tome, c. *Een deel van een boek.*
 Tom, m. *Een toom, Een gelayd.*
 Ton, m. *wae, Dijn.*
 Tou, m. *poifſon, Tonijn, Een zee-viſch.*
 Tonnine, *Den bryk van aſſuiken viſch.*
 Tondeur, *Scheerder.* (der)
 Tondeur de drap, *Laken-scheerder, of droog-scheer-*
 Tondre, *Scheeren.*
 Tondre les cheveux, *De hoofd-hayren af-scheeren.*
 Tondre tout à fait, *Geheel ſcheren, Glad af ſcheren.*
 Tondre ſur le peigne, *Op den kam ſcheren.*
 Tondu, m. *Geſchoren.*
 Tonderéſſe, *Eene dieſchoerd.*
 Tonne, f. *Een tonne.* (tonne)
 Tonne de harengs, m. *Een tonne haringſ, Haring-*
 Tonneau, m. *Een tonne.*
 Tonnelét, m. *Tonnesjen.*

TON TOQ TOR

Tonneliers, m. *Tonne-maker, of Kuypcr.*
 Tonner, *Donderen.*
 le Tonnerre, m. *Den donder.*
 Tonture, f. *Kruym-scheringe.*
 Tonfure ou toifon, f. *Scheringe, tScheren.*
 Tonfure clericale, *De kruym van een klerk.*
 homme Tonfure, *Klerk die een kruym heeft.*
 Topafe ou topaze, f. *Een Topsas, een kostelijk gefeente*
 Toque, f. *toquement, m. Een hoofd-dock, Hullinge,*
of Hulfel.
 Toquer, *Hullen, Op-pronken.*
 Toquer, *Slaan, Smijten.*
 Toquesin, ou Frapecloche pour l'ffroy, *Een brand-*
klokke, Storm-klokke.
 Torche, f. *Een soorse, of fakkel*
 Torche à porter sur la teste, *Een draag-wisch, Wrong*
of wrongel die men op 's hoofd leyd als men yet
draagd.
 Torché, *Vegen, Af-vegen, Af-wiffchen.*
 Torché, m. *Geveegd, Af-gewiffcht.*
 Torchon, m. *Een veeg-dock, Vodge Slette.*
 Tordoir à faire huile, m. *Smout-moulen, Oly-moulen*
 Tordre, *Wringen.*
 se Tordre, *Sich krommen.*
 Tordre le col, *Den hals om-draeyen.*
 Torillons de Canon, d'Ooreu van een *Gefchut.*
 Tormentine, *miexu terebenthine, Tarpenijm.*
 Torment, ou tourment, m. *Pijne, of quellinge.*
 Tormente, tourmente, m. *Storm. Onweder*
 les Tormentes de procès, *de woelinge van pleytingen*
 Tormentér, *Quellen, Pijnen.*
 Tormentant, m. *Quellende.*
 Tormenté, m. *Gequeld, Onrust aangedaen.*
 Tormenteur, m. *Quel-zer, Quel-geest.*
 Torrent, m. *Een Beke.*
 Torride, f. *Verbrand, Verzenagd.*
 Tors ou détors, m. *Gewrongen.*
 Tors, ou destors, m. *Gekrommet, Om gedraayd.*
 Torse, f. *ou destorse, et fourvoyement, Verwerrig,*
Dwaling.
 Torsement, m. *Verdraying.*
 Tort, m. *Ongelyk.*
 j'ay Tort, *Ik heb ongelyk.*
 à Tort, *'Onrechts.*
 à Tort ou à droit, *Met rechts, of onrechts.*
 l'execution declarée Tortionnaire, *d'Executie ver-*
klaard 'onrechts gedaan zijnde.
 Torteau, ou tourteau, m. *Een koek, of krakeling*
 Torticollis, m. *Krom-hals.*
 Tortillement, ou tourtillement, *In-wikkelinge.*
 Tortillon, ou retourillon, *Een krakeling.*

TOR TOT TOU

Tortillon de cheveux, *Een verwarde hayr-vlecht,*
 Tortillonner, *In malkander verwarren.*
 Tortionnaire, c. *Geweld-dadig.*
 un Tortis de fleurs, *Een krans, of hoed van bloemen,*
Roofen-hoed, Bloem-krans. (soorse)
 un Tortis de cire, *Een gedrasyde wassen-keerse, of*
 Tortu, m. *Gekromd Gebogen.*
 Tortuë, f. *Schild-pad.*
 choses Tortuës, *Kyomme dingen.*
 Tortuër, *miexu tortuër, Buygen, Krommen, Verkee-*
ren. Verdraeyen en onrecht maken.
 Tortuër en plusieurs plis, *In veel vouwen krommen,*
 Tortuëux, m. *Kromachtig.*
 Tortuëment, m. *Buyginge, Kromminge.*
 Tortuërité, f. *Verdraaydeheid, Kromkeyd.*
 Tortuë, voyez tordre.
 Torture, f. *De pijn bank.*
 donner la Torture, *Folteren, Pijnigen, Ter pijn-bank*
brenzen.
 Toft, ou tôt, *Terfoud, Haastelyk, Dra.*
 Toft après, *Koris daar na.*
 si Tôst que, *Soo drá als.*
 plus Tôst, *Eerder, Béter te rjde. (doen)*
 plus Tôst que faire cela, *Eer, of liever dan ik dat soude*
 le plus Tôst que, &c. *Soo haast als, &c.*
 Total, *Gantschelyk.*
 Totalement, *Gantschelyk, Geheelijken.*
 Totalement sêc, *Gehelyk, of gantsch droog.*
 la Totalité, ou le total de la chose contencieuse, *Dé*
geheele wiffst zake. (talen)
 payer la Totalité ou le total, *Gantslyk en geheel af be-*
 Touage, m. *Verankeringe van 's schips. Als 's schip*
van een quá vee op een goede verzeyld.
 Touaille à mains, f. *Hand dock, Hand-dwálen.*
 Touchable, c. *Rakelyk, Dat men kan aan-roeren.*
 Touchant, *Bevrijende, Rakende.*
 Touchant, joignant, *Gantsch na by. (Goud-steen.*
 Touche, pierre de touche, f. *Een prof steen, Toets-steen,*
 la Touche de quoy on écrit sur les tablettes, *Cijfer-*
greffe. (nemen)
 recevoir la Touche d'autruy, *Eens anders prof aan-*
 la Touche des petits enfans aprenans, *Een reken-stick,*
of leer-priem.
 Touchér, *Geráken, Aan-rásten, Aan-roeren.*
 Touchér deniers, les soldats toucheron deniers, *De*
Krijgs knechten sullen geld ontfangen.
 Touchér en la main, *In de hand slaan, Hand-rásting*
 Touchér au doigt, *Met den vinger aan-ráken.*
 ne Touchér l'autruy, *Eens ander niet aan-ráken.*
 tu as Touché le point, *Gy hebt het juist geráden.*
 Touché, *Geráakt.*

Touché de l'esprit de Dieu, *Bevoegd, of geraakt door Gods geest.*

Toucher quelqu'un aucunement en paroles, *Temand met woorden berispen.*

cela me Touche, *Das gaat my aan, 't Raakt my.*

entant que Touché, &c. *Soo veel als aan gaat, &c.*

Touchement, m. *Aanroeyng. Aantastinge, Rakinge,*

une Touffe de cheveux, *Een gevlochten, of gekrold lok hayr.*

une Touffe de bois, *Dikheyd, of dichtheyd van den*

Touffe d'herbe, *Een bussel gras.*

cheveu Touffuz, *Kroes hayr, Gekruld hayr dik by een staande.*

Touffion, m. *Hayr bos.*

Touffu, m. *Dik gebost. Gebosseld.*

Touffier, *Mengen, Verwerren.*

Touille, m. *Gemengd, Verwerd.*

Touilleur, ou souilleur, m. *Besmetter.*

Toujours, *voez toujours.*

le Toupet, m. *De blesse, De voorste hayr-lokken.*

Toupie, f. *Een top, of tol.*

Toupiér, *Tollen, Den tol slaan.*

Toupiér *Dráyen, Om-gaan.*

Toupil, m. *Top, Tol.*

Toupillon, f. *Toppen, Tollejzen.*

Tour, f. *Een Toorn, Thoorn, Toren.*

Tourneîle, ou tornelle, f. *Torenijem.*

la Tour du guét, *Den wacht-toren.*

un tin Tour, *Een loofe vond.*

c'est un Tour de cour, *'t Is een hooffchen trek.*

Tour de cloître, *Een draay-schijf, of tafel gelijk in de besloten Kloosters staat.*

faire un Tour de marché, *De markt eens om gaan.*

faites un Tour jusqu'icy, *Komt, of maakt en neemt nwen gang tot hier toe.*

le Tour soleil, *De om-loop der zonne.*

il m'a joué un vilain Tour, *Hy heeft my een quade parte gespeeld.*

Tour à filer, *Een wiel Spin-rad.* (bank)

un Tour ou tournoir, m. *Een draay-zer, Draay-*

filér au Tour *Op, of met het wiel spinnen.*

chacune chose à son Tour, *Alle dingen hebben haren loop, keer, beurt en veranderinge.*

chacun son Tour, *d'Eene voor d'ander ná, Elk zyn beurt, Yeder zyn keer.* (ten)

scavoir les Tours d'amour, *De streken der liefde wé-*

foissante piédz de Tour, *'t Sestig voeten in 't ronde.*

un Tour qu'on a fait pour se pourmenér, *Een Gaal-*

derye, *Wandel-plaats.*

Tour de guerre, *stratagème, Krýgs-líft.*

par Tout, *In 't ronde, Al rond-om.*

Tour à tour, *d'Eem voor d'ander ná, By beurt.*

par Tournées, *Beurt-wýse, d'Eene ná den and'rem.*

le Tour du rôle, *De verhalinge van de námen op de rolle staande.*

le Tour des roués, *Den om-keer, of 't rollen des rads.*

Tour de lit, *Om-hangsel van een bedde.*

Tourban, *voez turban.*

Tourbe de gens, *f. Een hoop volkx.*

ils jugent en Tourbe, *Sy géven 't oordeel alle gelijk.*

Sy vonnissen óver hoop.

Tourbe à brusler, *f. Torf, of turf om te branden.*

Tourbillon de vent, m. *Een sterken draay-wind.*

Tourd, m. *oyseau, Lijster-vogel.*

Tourdion, m. *Om-dryving.*

Tourdon, m. *oyseau, Lijster-vogelsjen.*

Tourér, *Mes sórens bezerten.* (vent)

Touré, m. *Vol sórens, Voor-zien, of besloten met só-*

Touré à cavér, *Een boor daar men yet méde wýt-
hoold, Avegaar.*

la Tourière religieuse, *De Nonne, of Suster die de
draay-schijve in een klooster waar neemt.*

Tourment, *Quelling, Pýne.*

Tourmente, f. *Onweder.*

Tourmenté, *Geplaagd, Gepýningd, Gequeld.*

Tourmentér, *Quellen, Plágen.*

se Tourmentér, *Sich quellen.*

ne vous Tourmentez pas de cela, *Een queld ná dat
óver niet.*

par Tournées, *By beurt, d'Een ná d'ander, d'Eem
voor d'ander ná.*

Tournebroche, m. *Spis-wender.*

Tourne main, en un tournemain, *Hand-keer, In een
hand-keer, In een oogen-blik.*

Tournér, *Om-draayen, Om-keeren, Om-wenden.*

Tourné, m. *Gedraayd, Gekgerd, Gewend.*

Tourneur de bois, m. *Hond-draayer.*

Tournér, *Om keeren, Keeren, Dráyen.*

Tournér à l'envers, *Verkeeren, Verdráyen.*

Tournér le dos, *Loopen, Den rugge wenden.*

Tournér ét retourner, *Keeren en wéder-keeren.*

Tournér en mal, *Ten quaadsten keeren.*

Tournér à jeu, *Yet in jok af-nemen.*

Dieu vueille que cecy te Tourne en bien, *God géve
dat het u wel verdeg, of gelukke.*

se Tournér à oisiveté, *Hem tot ledighbeyd begeven.*

Tournér ét transtlaré de grec en latin, *Verzálen, Of
ver-zetten van 't Griekx in 't Latýn.*

Tournér mot à mot, *Van woord tot woord verzálen.*

Tournement, m. *Keeringe, Dráyinge.*

un Tournois, m. *Een kleyne manje als dyse mýten,
of diergelijke te Ijyon.*

T O U

Tournoyer, *Om-gaan, Dráven, Hier en daar gaan.*
 Tournoyer à l'entour, *Ronds-om dráven.*
 Un Tournoy, *m. Tornooy-spel, Steek-spel.*
 Tournoyer ou tournayer, *Tornóyem, Met'er Lançie loopen, of flicken.*
 Tournoyant, *m. Om-drávende.*
 Tournoyé, *m. Gedraayd.*
 Tournoyement, *m. Om-drávinge.*
 Tours de lit, *Om-hangsel van bedden. (bakken.*
 Tourteau, *m. Een taarte, Een brood koekx-wýse getourte*
 Tourte ou tourterelle, *f. Een tortel-duyve.*
 Tous, *m. Alle.*
 Tous les ans, *Alle jaar, Elk jaar. (d'ander.*
 il t'aime sur Tous, *Hy bemind u meest, of boven alle*
 Tous deux, *Alle beyde, Beyde.*
 Tous tant qu'ils sont, *Alle, Soo veel als'er zyn.*
 Tousjours, ou toujours, *Altyd, Alle dagen, Alsoos.*
 à Tousjours, *In der eeuwighbeyd, Tot al'er tyd.*
 la fêste de Tous Sainçts, *Al'erheyligen dag.*
 Touffér, *ou tousfir, Hoesten.*
 Tout, *m. Al, Alles.*
 Tout autant, *Essen soo veel, Ten meesten.*
 Tout ainsi comme si, &c. *Even-eens als of, &c.*
 ce m'est Tout ún, *'t Is my éven eens.*
 aller Tout droit au vaisseau, *Recht voorts ná 's schip, of te schépe gaan.*
 Tout le mieus que nous pouvons, *Ten al'orbesten dat wy kunnen.*
 Tout de gré, *Al wérens en wíllens, Op-zettelyk.*
 Tout tant, *Voor alsoo veel.*
 Tout ún, *Gelyk, Even gelyk, Even-eens.*
 par Tout où ils sont, *Waas das se zyn.*
 Tout au plus, *Op 's meeste. (sýds.*
 Tout à point, *ou tout à temps, Wel se pas, Rechts in*
 Tout à fait, *totalemt, Gantschelyk en geheelyk.*
 Tout à coup, *tout incontinent, Eeningangs, Al teffens*
 Tout-beau, *Al facthrens.*
 Tout à l'aíse, *Gemakkelyk, Gantsch gemakkelyk.*
 Tout de bon, *à bon escient, In goeder ernst.*
 Tout ainsi comme, *Even als wanneer.*
 Tout premièrement, *Aler eerst, Voor eerst, Nu eerst.*
 du Tout, *Gantschelyk en geheelyk.*
 Toute, *f. Alle.*
 à Toute hêre, *s' Aller uren, of stonden, Altoos.*
 Toutes ét quantefois, *Soo dikwýlg, Soo ménig-maal.*
 Toutesfois, *Nachtans*
 Toute-puissance, *f. Al-macht.*
 Tout-puissant, *m. Almagtig.*
 Tout-puissamment, *Almagtiglyk.*
 la Toux, *ou la tous, Dem hoest.*
 Touffér, *Hoesten.*

T O Y T R A

Toxan, *ou tocting, m. Brand-klok.*
 Toy, *ou toi, Dy, Du, Gy, n.*
 est-ce Toy? *Zýst gy dat? Zýst gy'et.*
 c'est à Toy à faire, *Gy moet dat doen, 't Is u werk.*
 avec Toy, *Met u, Met dy.*
 Toy-même, *Gy selfs.*
 de Toy même, *my u selfen.*
 à Toy même, *Tot u selfs.*
 Toye de plomb, *Een loomp, Een klomplood.*
 il est à Toy de faire, *'t Is in u, 't Hangd aan u, 't Is in u macht te doen.*
 Toyc, *f. Fluwýne van een oor-kussen, Sloop.*

T R

TRac, niér tout à trac, *Plat af seggen, of loochenen*
 repondre tout à Trac, *Plas mye antwoorden.*
 le Trac d'un lièvre, *De voetschappen, of spuren van een Hásé.*
 Trac ou chemin, *m. Een weg.*
 Tracasser, *Loopen, Dráven, Renven.*
 Tracasserie, *lanternerie, f. Trencelery, Hostelery.*
 Tracasseur, *tricotteur, m. Transelaar, Dráver, Om-me-looper.*
 Trace, *f. Voetsp, Trède.*
 chercher à la Trace, *Op-spreuren, Op's spoor ná zoekē*
 Tracement, *m. Ná spreuing.*
 Tracement, *m. Betrekking, Af-toykening.*
 Tracér, *chercher ou suivre à la trace, Ná-spreuren, Op het spoor volgen.*
 Tracér, *Beworpen, Af-boorsen. (rekenen.*
 Tracér, *ún image, Een beeld beworpen, Betrekken, Af-*
 Tracète, *petite trace, Kloyne spoor.*
 Tradition, *f. Léveringe, Gévinge, Over-léveringe.*
 Traditive, *f. Wýse van te lèren en een réde te doen.*
 Traducteur, *m. Over-zetter.*
 Traduire, *Over-zetten, Van d'eené spraak in de ander zetten, Vertálen.*
 Traduit, *m. Over gezet, Vertaald.*
 Traduction, *f. Over-zettinge, Vertálinge.*
 Traffic, *m. ou Handel, Koop-handel.*
 Traffique aucunefois, *signific tromperie, Bedrog, Bedriegerye.*
 Traffiquer, *trompér, Bedriegem.*
 Traffiqueur, *m. Handelaar.*
 Traffiquerie, *Handeling.*
 Traffiqueur, *m. Handelaar, Handels-man.*
 Tragagantér, *Door de kiel jagen, In-slokken.*
 Tragaganteur de vin, *m. Groosen dronkaard, of wýn-zuyper.*
 il a Tragaganté son patrimoine, *Hy heeft al zyn erf goed door de keel gejaagd.*
 Tragédie, *f. Tyent-spl.*

Tragèt, ponton, pont- navire, m. *Ponte, of trakſchuyſe*
 Tragicomédie, f. *Befchryving eener luſtige en treur-*
eyndende geſchiedenis.

Tragicomique, c. *Bijl en droef-eyndende geſchiede-*
niſſen begrjpende. (deniſſe.)

poète Tragique, m. *Befchryver van droevige geſchie-*
hiſtoires Tragiques, Klaaglijke, of treurige geſchie-
deniſſen.

Tragique, c. *Wreed, Sraſf, Treurig.*

Tragiquement, *Klaaglijk, Gronſaamlijk, of Sraſf-*
lijk, Treurlijk.

Trahi, m. *Die verráden is.*

Trahifon, f. *Verráderge.*

par Trahifon, *Door verráderge, Verrádelijk.*

Traiclon, m. *Trek-tange.*

Traict, m. *Een pijl, of ſchicht.*

Traicte, l'espée traicte, c. *dégainée, ou nuë, Een uyt-ge-*
rógen bloor ſwaard.

Traictement, traitement de table, m. *De ſpijſing, of*
mond koſten, Leef-toge.

Traictement de malade, d'Om-gang an behandeling
met een kranken.

Traictér, traitter, *Handelen.*

Traictoire, ou traictoire de tonneliér, *Een Kuypers*
hoep-tange.

Traigce, f. *Zee draak,*

Traillér en venerie, *Ná-loopen, of zacken.*

Traimé ou Trame, f. *Den in-ſlag van wollen, of*
linnen láken.

Train, m. *ou la ſuítte de quelque grand Seigneur, Don*
ſheet, 's Gevolg, of den ſleep van eenig groot Heer.

Train d'úne béſte, 's Spoor eens diers.

cheval qui a, *ou va grand Train, Paard dat een ſter-*
ken gang, of tred heeft, of gaat. (tred.)

tout d'un Train, *Eens-gang, Al met eenen, Met een*

Train de bateaux, *Een ſleep, of gevolg, Etteliker ſché-*
pen, of ſchuyſen.

Train de bois flotté, *Een lange ſtreck vlot-hout.*

le train de la guerre, *Den Krijgs-handel.*

Train de marchandíſe, *Den koop-handel, of loop van*
Koopmanſchap.

le Train d'úne perſonne, *De ſtaas en geſtelenis van*
een menſche.

prendre le Train des étrangers, *De vreemdelingen ná*
doen, of ná volgen.

remettre en ſon Train, *De záken in goeden ſtand*
zetten. (is.)

Trainard, m. *Trágerd. Een die traag en ſlap van aard*

Trainasse, *ou tirasse, f. Een trek net.*

Trainee, f. *raineau, Een ſlède, of ſlède.*

Traineau á peſcher, *Eens viſſcher's ſleep-net.*

Trainée, f. *Slépinge.*

Trainée de voix, *Een ſlépinge der ſtemmen.*

Trainée de poudre á canon, *Een loopend-vuur van*
bus-kruyd. (koords.)

il Trainé úne corde, *Hy trekt, of ſleept achter hem een*

il Trainé úne grande ſuite de gens, *Hem volgd een*
grooſen hoop volkx achter aan.

ſe Trainér, *Kruypen.*

Trainér ſa robe, *Zijn rok ſlépen.*

Trainér ſa parole, *Zijn woorden leyden. Langſaam-*
lijk ſpreken.

Trainé, m. *Gefleept, Gekrópen.*

Trainement, m. *Slépinge.*

úne Trainée pour prendre lez loups, *Een ſtrik daar*
men de wolven méde vangd.

menér úne Trainée de gens, *Een ſleep volkx achter*
hem gaande houden. (ven.)

grandes Trainées de flot, *Groote en lange baren, of gol-*
Trainér une affaire, Een zake lang ſleepende houden,

Trainereſſe, f. *Sléperinne, Sleepſter.*

Traineur, m. *Een Sléper.*

Trainoir, traineau, m. *Sleddé, Sléde.*

ún Trajoir, *Melk-ſloop, Melk-kanne, of melk-ammer,*

Traire, *Trekken, Melken.*

Traistre, m. *Verráder, voyez, traitre.*

Traistréſſe, *ou traistreufe mórt, Verrádiſche dood,*
femme Traistréſſe, Verrádiſch wijf.

Traistreusement, *en traistre, Verrádiſcher wijsé.*

Trait, m. *Getrokken.*

Trait, *Een teuge, Een dronk.*

Trait, tiré d'ún peintre, *ou d'ún Eſcrivain, Een trek*
van een Schilder, of Schryver getrokken.

un Trait admirable, *Een wonderlijken trek,*

parlér á Trait, *Langſaam ſpreken.*

par Trait de temps, *Mes loop van tyd, Mid'ler tyd,*

Traitable, *Handſaam, Dat men handelen kan.*

Traitable, c. *Handſamig.*

Traité, m. *Verdrag, Handeling.*

Traité de pais, *Vreeds-handeling.*

la vache éſt Traité, *De koe is gemolken.*

Traître, m. *Verráder.*

Traitreufe mórt, *Dood die door verráderge geſchied,*
femme Traitreufe, Een ontrouwe en valſche vrouwe,

Traitreusement, *ou traitement, Verrádelijk,*

Traits, m. *Schichtren.*

Traits d'Amour, *Minne ſchichtren.*

Traits de viſage, *d'Ommerrek des aangezichts.*

Traité de mariage, *Houlijck-handeling.*

éſtre compris á Traité, *In 's verdrag begrepen zyn,*
 ún Traité, *ét livré, Een boekjen van eenige zaken*

handelende.

Traitemment, ét comportement envers autruy, *Omgang, en verhouding met and're menschen.*
 Traittéer ün malade, *Met een zieken handelen en omme-gaan.* (beschrijven.
 Traittéer ét déscrire quelque chose, *Ters hand'len en*
 Traittéer rudement ses sujéts, *De onderdannen streng en hard handelen.*
 Traitrons cét affaire plus amplement, *Laat ons breeder van dese zake hand'len.*
 Tramer üne toile, *Een lynen laken wéven.*
 drap bien Tramé, *Vast geweven laken.*
 Tramer quelque finelle, *Eenige schalkheyd voorstellen. of bedriyven.*
 Tramontéer, *Over-gaan. Onder gaan als de Zonne.*
 lieu Tramontain, *m. Plaatsé van het Noorden.*
 Tramontain, *m. Dat van över 's gebergte is.*
 la Tramontane, *f. Den Noorden wind.*
 Traïçon, *m. Een snéde van eenige spijse.*
 Tranquille, *c. Vreed'samig, Stille, Voorspoedig.*
 Tranquillement, *Vreed'lyk, Vredelyk.* (len.
 Tranquillér ét paciétér, *Stillen, of smrust en vrede stel-*
 Tranquillité, *f. Vreed'samheyd, Stilheyd, Gerustheyd*
 Transaction, *Convention f. Een besprek, of verdrag*
 Transcrire ét copiér, *Af schryven, of nyst schryven.*
 Transcrit, *m. nyst-geschréven.*
 Transcription, *f. nyst schryvinge.*
 Transé, apprehension, *f. Angst, Onrustig.*
 Transferér, ou transplacér, *Verzetten, Verplaatsen.*
 Transfiguré, *m. In een ander geji. isenisse veranderd.*
 Transformér, *In een ander gestaltnisse veranderen.*
 Transformé, *m. Veranderd, Herfallet.*
 Transformateur, *m. Een veranderaar.*
 Transformation, *f. Veranderinge in een ander gestaltnisse, Herfaltenis.*
 Transgressér, *Over-tréden.*
 Transgressé, *m. Over-getréden.*
 Transgressér les limites de raison, *De palen der redén över-tréden.*
 Transgresseur, *m. Over-tréder.*
 Transgression, *f. Over-trédinge.*
 Transglouti, *Door-geflokt.*
 Transgloutir, *Door stikken.*
 Transü, *m. Half dood, Bekeend.*
 Transü de peur, *Half dood van vreesé, Bekeend.*
 elle étoit Transü, *Sy was van haar selven, of half dood, Sy was bekeend.*
 Transüger ét appointér quelque différent, *Van eenig verschil över een kómen, of slichten.*
 Transütoire, *c. Vergankelyk*
 Transülatér, *Over-zetten, Vertálen.*
 Transülaté, *m. Over-gezet, Vertaald;*

Translation, *f. Over-zettinge, Vertáling.*
 Transülateur, *m. Over-zetter, Vertáaler.*
 Transümarin, *m. Dat van över zee is.*
 Transümettre, *Over-géven, Over-stellen.*
 Transümettre, ün heritage á quelqu'ün, *Yómanden een erfenis över-lázen.*
 Transümis, *m. Gezonden, of beschikt.*
 je l'ay Transümis á luy, *Ik heb 's hem över-gégevén, of in handen gesteld.*
 Transümigrér, *Over-váren, of door-gaan.*
 Transümigration, *f. Over-gánninge, Over-gang, Door-gang, Verhuysinge.*
 Transümuér, *Veranderen.*
 Transümué, *m. Veranderd.*
 Transümutation, *f. Verandering, Verwisseling.*
 Transüparent, *m. Door-luchtsig, Door-schýnende.*
 Transüpercér, *Door-stéken.*
 Transüpercé, *m. Door-geftéken.*
 Transüplantér, *Verplanten, Van d'eené plaatsé in d'andér planten.*
 Transüplanté, *m. Verpláns.*
 Transüplantation, *f. Verpláninge.*
 Transüport, *m. Verrukking.*
 Transüport d'esprit, *Verrukking des geests.*
 Transüport, transüportement, *m. Op dracht, överdracht*
 droit pa' Transüport, *cessión de droit á un autre, Recht van överdracht.*
 Transüportér, *Over-drágen, Verplaatsen.*
 Transüporté, *m. Over-gedrágen, Verpláast.*
 tu as l'esprit Transüporté, *Cy hebt u geest verrukt.*
 Transüporté ét hors de foy, *Verrukt van zinnen.*
 Ontzinnig.
 Transüporté d'esprit, *Verrukt ná den geest.*
 Transüporteur, *m. Over-dráger.*
 Transüports d'esprit, *Vervoeringén des geests.*
 Transüposér, *Verzetten, Verstéllen.* (planten-
 Transüposér les arbres, *De boomen verzetten, Ver-*
 Transüposé, *m. Versted, Verzet.*
 Transüposition, *f. Verzettinge.*
 Transüvasation, *f. In een ander vas över gieten.*
 Transüvalemént, *Over-vásinge.*
 Transüvasér, *In and're vázen doen.*
 Transüsubstantiation, *f. Wésens-verandering, Van 's eené wésen in 's ander verand'zen.*
 Transüsubstantiér, *Een wésen in een andor verandren*
 Trantran, *m. 's Hören-geblaas.*
 Trantranér, *Met den hören blásen.*
 Trape, *of Strik, Een valle.* (vangen-
 la souri ést pris á la Trape, *De muis is in de val ge-*
 ün boeuf Trape, *Een os die vol-lyvig en wel-gemaakt van lóden is.*

Traquenard, m. Een pas-ganger, Hacquencé, of selle.
 Traquet, m. oylcau, Quik-steer.
 Traquet de moulin, m. De klippe van een meulen.
 Travail, m. Arbeyd.
 Travail à faire quelque chose, Den arbeyd en moeyse die men ergens toe doct.
 avec grand Travail, Swaarlijk, Met groote moeyzen en arbeyd.
 le Travail d'une femme, Den arbeyd der vrouwen.
 être en Travail d'enfant, Den arbeyd hebben, In bārens nood' zijn.
 le Travail d'un maréchal. Een hoef-stal, of hoef-smis.
 Travailant, m. Arbeydende, Werkende.
 Travaillér, Arbeeyden, Werken,
 je Travaille à, &c. Ik arbeide aan, &c.
 Travaillér aucun, Yemand quellen.
 Travaillé, m. Gewrocht, Gearbeyd.
 Travaillé de procès, Met pleysen gequeld, of overvallen worden.
 Travaillé à les procès, Voor sich selfs arbeeyden, Op zijn stuk werken.
 Travailon, f. 's Gespan van een zolder, of gewelffel.
 Travaux de procès, Quellagie van gerechts-zaken.
 Travée f. De spācie tusschen twee balken.
 Travers, m. Dwars.
 de Travers, Over-zijde, Van ter zijden, Zijdelings.
 aller de Travers, Dwars, Zijdelings, of averechts gaan
 a Travers le corps, au travers du corps, Dwars door 's lijf.
 Traverser, Ein dwars-weg.
 Traverser ét percé tout outre, Deur en deur, Dwars deur-steken.
 Traverser, Hindernis, Aan-sloot.
 Traversain, m. Dat dwars deur-gaat, Leyd, of komt.
 plumes Traversaines, Vēderen die over dwars leggen.
 Traversant, m. Deur-stekende, Deur-gaande, Deur-dringende.
 Traversé, m. Deur-steken, Deur-gedrongen.
 Traversement, m. Deur-stekinge.
 Traversin de lit, m. Een hoofd-peulwae.
 Traversin en fait de menuiserie, Een dwars-bank.
 Traye, f. oylcau, Een soorte van een lijster-vogel.
 Trayoir, m. Een melk-bak.
 Trebuchant, m. Struykelende.
 Trébuchér, Strunkelen, Nēder-storten.
 faire Trébuchér, Doen stronkelen, of vallen.
 Trébuché, m. Gestronkeld, Aan-gestooten. (tinge.
 Trébuchement ét heurt, m. Stronkelinge, Aan-sloot.
 Trébuchét à prendre oylcaux, Vogel-slag, Een Sprankel. (wichie.
 Un Trébuchét à pēser or ou argent, Een Goud-ge-

Tref, m. Een onder-balk
 Tref ou pavillon de camp, Tente, of Pavilloen.
 il fait dresser les Tréfs, Hy dede de sensen slaan.
 Tresse, m. Klaver-blad.
 Tresse odoriferant, m. Zēven-gerijde kruyd.
 Trêve, Wāpen stand, Stil-stand van wapenen.
 une Treille, f. Een gang in de hōven aan beyde zijden met wijn gaard ranken bezet.
 berceau de Treille, Een wiege van tenen, of wijng aard ranken gemaakt.
 Treilles, m. Een tralie.
 Treilliser, ou treilliér, Met tralien bezetten. (ster.
 fenêtre treillée, Treilliser ou à treilles, Tralien-ven-
 Treize, Dertien.
 Tremail, métal, fourage mēlé, Gemengd voeder voor de beesten.
 Tremaille, m. Een veld-boender-net.
 Tremblant, Bēvende.
 piece Tremblante, Een borst-stuk ruud-vleesich.
 Tremblaye, f. Een bosch van ypen-boomen.
 Tremble, m. fraine sauvage, m. Ypen-boom.
 Tremblér, Dāveren, Zittren, Bēven.
 la mēr Tremble, De zee dāverd.
 Tremblement, m. Bēvinge.
 Tremblement de terre, m. Aard-bēving.
 la Trême du tissierand, Den in-slag van wollen, of lijnen laken.
 Tremeur, f. Bēvinge, Vreesfe.
 la Tremie d'un moulin, f. Een trechter, Den trēmel van de meulen.
 Tremouffement, m. Een 's zisterende beweging.
 Tremouffér, Sich bewegen.
 Trempe, f. Weyking, of harding als men de messen op de snēde hardet.
 Tremper le fer, 't yzer harden.
 Tremper, Weyken.
 se Tremper, Wēk en morwe worden.
 Tremper en un affaire, In een zake mede houden.
 Trempe, m. Geweyke.
 soupe Trempee, f. Geweykte soppe.
 Trempement, m. Weykinge.
 Trempe, m. Weyk-water, Water daar yets in geweykt en versmolten is.
 Trenchant, m. ét affilé, Scherp, Snijdend.
 le Trenchant d'un ferrement, De snēde eens yzeren werk tuys.
 le Trenchant de l'Orailon, 's Voor-neemste, of 's spitste eenre reden.
 mettre au Trenchant de l'espee, Nēder-honwen, Mē de scherpe des swaards slaan.
 elcuyer, Trenchant, m. Voor-snijder.

- Trench, Blanche, f. *Een snede.*
 Trenché de livre, f. *De snede eens boekx.*
 Trenchée de ventre, f. *Weedom en snijding, of steekte des buykx.*
 Trenchée, f. *Een loep-graue.*
 Trenchement d'un mors de bride, f. *Het tongjen aan 's gebits des paards.*
 Trenchement, m. *Snijding.*
 Trenché-plume, m. *Een penne-mes.*
 Trencher, *Snijden, Houwen, Door-snijden, Door-graven.*
 faire Trencher un glaive, *Een swaard schoppen.*
 Trenchét de cordonnier, *Een schoem-makers sny-mes, Krom mes.*
 Trenchoir, m. *Een tafel-bord.*
 Trenches, f. *Trenchen, of touwjen met drie koordenjens.*
 Trente, *Dertig.*
 une Trentaine, *Dat in dertig bestaat.*
 Trentefois, *Dertig-maal.*
 Trentième, c. *Dertigste.*
 Trente deus, trente trois, &c. *Twee-en-dertig, Drie-en-dertig, &c.*
 Trente deuxième, *De twee-en-dertigste.*
 Trente deusfois, *Twee-en-dertig-maal.*
 Trepan de Chirurgien, m. *Een snijdend boor daar méde men de herten-pan deur-boord.*
 Trepaner, *De herten-pan deur boren.*
 Trépas, éq. trépasser, *voyez trépas.*
 Trépiéd, m. *Drie-voet.*
 Trépigner, *batte des piéds contre tère, Dribbelen, Met de voeten op en néder stampen, Huppelen, Open néder springen.*
 Tres, *Dit woord, tres, By eenig gesteld woord voor-geset, Maakt de hoogste trap. Als tres-docte, tres-sca-vant, tres-heureux, &c. Seer geleerd, Alder-geleerdst Alder-wérentst, Alder-gelukkigst, &c.*
 Tresfor, ou thresfor, m. *Schar.*
 Tréspas, ou trépas, *Over-lijden.*
 Tréspassé, m. *Dood, Gestorven, Over-léden.*
 Trépasser, decéder, mourir, *Over-lijden, Af-sterven.*
 Tressailler, *Huppelen van vreugde.*
 Tressaillement, m. *Op huppeling.*
 Tréfle, f. *Hayr-band, of hayr-lok.*
 Tressès, *Hayr-vechten, Vechten des hayrs.*
 Tressüer, *Deur-sweeten.*
 Tressaux de table, m. *Tafel-schrágen.*
 Tréve, *Wapen stand, Stil-stand van wapenen.*
 Treze, m. *Dertien.*
 Trezefois, *Dertien-maal.*
 Trezième, c. *De dertienste.*
 Triacle, m. *Driákel.*

- Triage, choix, m. *De keur, d'uyt-lésing.*
 Triaires, m. gens d'élite, *'s nuytschor, nuyt-gelósen volk.*
 Triangle, m. *Drie-hoek, Drie-kant.*
 Triangulaire, c. *Drie-hoekig.*
 Tribu, f. *Stamme, Sironk.*
 la Tribu de Iuda, *Den Stammme Iuda.*
 par Tribus, *Stams-wijse.*
 qui ést de même Tribu éq. bande, *Geslachts-gezelle.*
 Tribulation, f. *Wéder-waardigheid.*
 Tribunal, m. *Vier-schare, Rechtsers-stoel, Rechts-stoelq.*
 Tribuns, m. *Beschermers der gemeeynen.*
 Tribut, m. *Tribuys, Schattinge.*
 Tributaire, c. *Tolplichtig, Schasbaar.*
 rendre Tributaire, *Cynsbaar maken.*
 Trichard, m. *Ombens, Bedrieglijk in 's spēlen.*
 Trichér, tricoter, *Bedriegen, nuyt-strýken.*
 Tricheur, m. *Bedrieger.*
 Tricheuse, *Bedriegerisse.*
 Tricherie, f. *Bedriegerie, Bedrog.*
 Tricon, m. *Triis in 's kaars-spel.*
 Triquehouffe, f. *Serop-hóse, Slijk-hóse.*
 Trident, m. *Een vorke, of gaffel met drie ysere tanden.*
 Triennal, m. *Drie-járig.*
 Triennale possession, *Drie-járige bezitting.*
 Triér éq. élire, *nuyt-zoeken, nuyt-scheyden.*
 la Triéule d'un puits, *Een wind-aas, of de rolle om schijve eens borm-pass.*
 Triglyphes, *Loof-werken.*
 Trimestre, c. *Van drie maanden.*
 Trigone, m. *Een drie-hoek.*
 Trigonal, *voyez triangulaire.*
 ún Tringle, m. *Een rýchel.*
 Trinité, f. *Drie-valdigheid, Drie-eenigheid.*
 Triomphé, *Goége-juwyd.*
 Triomphe, m. *Zége-juyching.*
 Triomphal, *Prachtig, Zége-ryk.*
 chár Triomphal, *Een zége-wagen.*
 Couronne Triomphale, *Zége-kroon.*
 Triomphant, m. *Zégen-ryk.*
 Triomphér de ses ennemis, *Vrólijken óver-zijne vyanden, Zége-vieren.*
 Tripaille, tripailerie, f. *Pens-werk, Penscrýje.*
 Tripér, *Met voeten verstréden.*
 des Tripes, f. *Pensén, Darmen.*
 Tripiér, m. *Pens-verkooper.*
 Tripière, f. *Pens-verkoopster.*
 la Triperie, f. *De pens-markt.*
 Triple, c. *Drie-dubbel, Drie-vondig.*
 Triplér, *Drie-vondig maken.*
 TriPLICATION, f. *Drie-vonds-wákinge.*
 la Triplique du demandeur, *De derde Aan-spráke*

in recht van den oyscher.
 Tripoly dont usent les lapidaires à polir pierres precieuses, *Aarde daar men de kostelijke gesteensen mede polijst.*
 ûn Tripot, m. *Een kast-spel.*
 Tripotage, m. *Gemeenste kokinge.*
 fais tellement ton Tripotage, que tu ne m'y mêlles point, *Beschrjks soo n zaken, dat ik'er niet mede gemoeyd en ben.*
 Tripottier, m. *Ballen-meester.*
 Triquebalarideau, m. *Loerisjen, Bosterikjen.*
 Triqueniques, *Beuslingen.*
 contendre pour Triqueniques, *Kijven om een hayr, Siroo, of beuseling.*
 Triquetrac, m. *Tsk tak, of verkeer spel.*
 Triquette, voyez tartavèlle, *Een rasiel.*
 Triste, c. *Droevig, of bedroefdig.*
 auncement Triste, *Droefachtig.*
 Tristesse, f. *Droefheyd.*
 Tristement, *Droeflijk.*
 Trivial, m. *Gemeen.*
 Trivialment, *Gemeenlijk.*
 Triumvirat, m. *Het gebied 's welk de drie Heeren te Roomen gehad hebben.*
 Troc, *Tuyfch*
 Trochéc, ou bouquet de poires ou de pommes, *Een bosjen appelen of pèren.* (gang.)
 des Trochiques, *Pilliersjen die men geeft tot kamer-Troefche, ou troefche, m. Keel-kruid, Rijn-wilgen, of mond-houd-kruid.*
 Troigne, visage, 's *Aangezichts.* (pel.)
 Troignon d'une pomme, *Het klok-huys van een ap-Trois, c. Drie.*
 Troisfoys, *Drie-maal.*
 Troisfoys trois. *Drie-maal-drie.*
 Troisième, m. *De derde.*
 la Troisième fois, *De derde reyse.*
 Troisièmeement, *Ten derden*
 Trompe d'un Elephant f. *De snuyte van een Olifant.*
 Trompe ou sabot, *Een klomp*
 Trompe, ou trompette, *Een trompes.*
 bannir à son de Trompe, *Openbaarlijk en met de Trompette bannen.*
 Trompé, m. *Bedrogen, mys gestreken.*
 Trompér, *Bedriegen, mys-strijken*
 Trompér les trompeurs, *De schalken verschalken.*
 Tromperie, f. *Bedrog, List, Schalkheyd.*
 par Tromperie, *Dior bedrog, Bedrieglijken.*
 Trompette, f. *Een trompes.*
 sonner la Trompette, 's *Trompes-blâsen.*
 Trompette, ou trompetteur, m. *Een trompetter.*

Trompeur, m. *Bedrieger.*
 à Trompeur, trompeur ét demy, *Zoo segen loos.*
 affiner ûn Trompeur, *Een schalk verschalken.*
 paroles Trompeuses, *Bedrieglijke woorden.*
 Tronc d'arbre, m. *Stam des booyns.*
 Tronc des pòvres, tronc d'eglise, *De Gods-kisse, Aalmoes-busse.*
 Tronçon, ou tronquét, *Sronkjen, of sruykjen.*
 Tronçonner ou tronquer, *Af-sloopen, Tot aan den Stam af-houwen.*
 Troqué, m. *Af-gebouwen.*
 Tronquer, *Af-houwen, Sloopen.*
 Trongne, f. *Een tronie, Aangezichts.*
 Trop, *Te seer, Te veel.*
 Trôp tót, *Ter aen, Te haast.*
 être Trôp, *Over-schieten, Te veel zijn.*
 par Trôp, *Al te seer, of te veel.*
 Trôp tót fait, *Over-haastig.*
 Trôp long temps, *Al te lange, Te langen tijd.*
 le Trôp de bien le gaste, *Hy verargerde, en word on-dengdelijk door zijn groote goed.*
 Trophée, m. *Een overwin-seyken, Zége-seyken.*
 dresser ûn Trophée, *Een zeege-seyken op-rechten.*
 Tropique, m. *Den zonne-stand.* (schapi.)
 Troq, m. *Mangelinge, of verwisselinge van koopman-*
 Troquer, *Mangelen, Ruyslen.* (paarde.)
 Trot de cheval, m. *De schokkinge, of draf van den*
 Trotter, *Aan-trèden, Drâven.*
 ce cheval la Trotte, *Dat paard draafd.*
 Trotteur, m. *Een wandelaar, of ganger, Drâver-*
 cheval Trottiér, *Drâvende paard.*
 ûne Trottière, *Een wandelersse, Loopster.*
 Trou, m. *Een gat.*
 je ne sçavois Trouvér tant de trous, qu'il ne me trou-
 var de chevilles, *Wist ik een gat, hy wist een nagel.*
 Trouer, *Boren, Gaten maken.*
 Troué, m. *Gegaat, Door-boord, Geboord.*
 ûn Trouble, m. *Een beroerte, of geruchte.*
 ûn petit Trouble, *Een kleyn geschil, Kleyn geruchte.*
 ûne chose Trouble, *Droefwâter, Dat onklaar is, Droevig en regemachtig weder.*
 Troublér, *Beroeren.*
 Troublér aucun, *Iemand verstooren, Beroeren.*
 Troublér ûn bon témoin, *Een geloofwaardige ge-
 myge wankelmoedig maken.*
 Troublér la fêste, *Den feest-dag brèken, De feest-
 verstooren, of beroeren*
 le vin luy a Troublé la tète, *Den wijn heeft hem
 's hoofd omsteld.*
 Troublé, m. *Beroerd en verstoord.*
 eau Troublé, f. *Onklaar, of droefwâter.*

T R O

homme Troublé, *Een mensch die vol verwarring is.*
 Troublement, *on trouble*, m. *Beroerte, Ontvoering.*
 ün Trouble-féste, *Een breekspel, Vrede-spoorder.*
 Troupe, f. *Hoop. Een hoop, Bende.* (volkx.)
 üne Troupe de gens, *Een meenigte, of grooten hoop*
 Troupeau, m. *Hoopen.* (best.)
 Troupeau de bestail, *Een kudde van vee, Een hoop*
 par Troupeaus & bandes, *Met kudden en benden.*
 Trous, *Gaten, Hölen.*
 üne Trouffe à metre flèches, *Een pyl-koker.*
 baillé à aucün üne Trouffe, *'Iemand bedriegem, of*
mys-strýken.
 Trouffe, ün fardeau, *on paquet, Een pak, Een bundel*
 Trouffe de lingé, *Een bundel lijnwaads.*
 Trouffeu de clés, *Een bond sleutels.*
 Trouffequéü, m. *Een band om eens paards staart*
op te binden.
 Trouffér la robe, *Zyn rok op schorsen.*
 se Trouffér, *Sich op-schorsen, Op-gorden.*
 Trouffér son bagage, *Op-pakken.*
 Trouffér üne bourse, *Een beurse snýden.* (nemen.)
 Trouffér ün homme en prison, *Een man gevangen*
 Trouffe-bourse, m. *Beurse. snýder.*
 Trouffoire, f. *Een schort-gordel, Een gordel daar mé-*
de men zyn kleed ren op-gorden.
 Trouffure, f. *Op-schorring, Op-gording.*
 Trouvér, *Vinden.*
 faire Trouvér bon, *Goed doen vinden.*
 ceci fait Trouvér le vin meilleur, *Dit doet den wijn*
béter en smakelyker zyn.
 je Trouvé cela mauvais, *Ik bevinde dat quaad.*
 je ne Trouve pas bon que, &c. *Ik en bevinde niet*
goed, of geráden dat, &c.
 se Trouvér, *Sich laten vinden.*
 ne s'osér Trouvér devant aucün, *Onder yemands ge-*
zichts niet durven kómen. (dichren)
 Trouvér en la fantasie, *Verzinne, Verziene. Ver-*
 Trouvér par experience, *By ervarentheit bevinden*
 tu Trouveras que, &c. *Gy sult bevinden dat, &c.*
 tu t'en Trouveras bién, *Gy sult er u afbelóven, of*
wel méde bevinden.
 Trouvér estrange, *Vreemd vinden.*
 Trouvér d'aventure, *By gevalle vinden.*
 Trouvér en chemin, *Bejegemen. In den wege vinden.*
 se Trouvér mal, *Sich kwalijk bevinden.*
 Trouvé, m. *Gevonden.* (den.)
 Trouvé sur le fait, *Beklipt, Betrapt, Op'sfeyt bevan-*
enfans Trouvés, Fondel-kind ren, Fondelingen.
 Trouveur, m. *Vinder, Die yet niens verzórd.*
 Trouveuse, f. *Eene die vind, Een vinderisse.*
 Trouvement, m. *Vindinge.*

T R U T U

Truand, *on truau*, m. *Een deugniet, Traag menschen,*
of lanterfants.
 Truande, f. *Een laye dansé, Onnutig wýf.*
 Truandéau, m. *Deugnietjen.*
 Truandér, *Den layaard, of lanterfant spelen.* (rye.)
 Truandise, f. *Lanterfantinge of boosheid en schelme-*
 Truandaille, f. *Een hoop gynchel-kýamers, Deugnietten*
Rabauwen, of bedelaars (gen.)
 Truble, f. *Een nes om den visch in den houwer te van-*
 Trucheman, m. *Taalman, of taal-spreker, Volk.*
 les Truchemans de quelque larron, *De verlikkers*
van een dief.
 Truchér, *Truggelem. Bedelen, een teerpenning eyschen*
 Trucheur, m. *Bedelaar.*
 Truculent, m. *Wreed, Straf.*
 Truculente, f. *Wreede.*
 Truculentement, *Wreedelyk.*
 Truëlle, f. *Een truëel, Metelaars truëel.*
 Truëlle de platre, *Een truëel-vel met plaasteringe.*
 Truffér, *Bespossem, Begetken.*
 Truffe, *on truffe, f. Water-nóre.*
 Truffe, trufferie, *Mocquerie, f. Besposinge.*
 Truffeur, *Spitter, Quel-geest.*
 üne Truye, f. *Een zeug.*
 tournér la Truye au foin, *Kwalijk, of niet tot pro-*
poost antwoorden.
 Truyétes, f. *Masselem.*
 Truyte, f. *poisson, Een voorn.*

T U

T U, *Gy.*
 Tuaison, f. *Slachtyd.*
 Tube, canal, m. *Een rier.*
 Tubereux, m. *Knodzig Vol knodzen.*
 Tuberosité, f. *Bulsigheid.*
 Tudesque, *Alleman, Een hoogduysch man.*
 Tué, m. *Gedood.* (dronken.)
 ils s'est Tué de boire, *Hy heeft hem selven dood ge-*
 Tué-chien, m. *Hondsláger, Hond-dooder.*
 Tué-loup, *aconit, Wolfs-wortel.*
 Tuément, m. *Dooding.*
 Tuér, *Deusfiéken, Dooden Verdoen Ombrengen.*
 Tuér la chandélle, *De kaarse nyblussen.* (doen.)
 Tuér cruëllement, *Vermoorden, Een wreede dood aan*
 Tuér tout à fait, *'Eenemaal verstaam, Dooden.*
 Tuéric, *Doodingé, Doodslag, Slagting.*
 tu me, Tués, *Gy queld my tot sterven: toe, Gy dood my*
 Tuéür de gens, m. *Een doodsláger, Menschen moorder*
 Tuéür de pourceaux, *Een verken slachter.*
 Tuf, m. *Een tuffteen, Zandsteen.*
 Tuffeux, m. *Zand-steenachtig.*
 Tuffère, f. *Een tuffteen-kay.*

Tuile, f. Een tichel, Tichelsteen, Dak-pannet
 Tuilcau, m. Een scherf eener dak-panne.
 Tuilerie, f. Tichelrye, Tichel-oven, Pannebakkerye.
 Tuilhër, m. Tichel bakker.
 Tuillon, tuilcau, t'est, Een scherf, Een stuk eener dak-panne.

être sous la Tutition d'aucun, Onder iemand bescher-
 minge, of voogdye staan.

Tulippe, f. Een tulp, Tulp bloem.

Tumër, Tnymalen.

Tumercan, m. Tnymelaar.

Tumeur, f. Geswel, Eenige dicke.

Tumide, c. Opgeblazen, Geswollen, Verheven.

Tumidité, f. Swellinge, Dicke.

Tumulté, m. Beroerte, of geruchte, Oproer.

Tumultuaire, c. Oproerig. (ken.)

Tumultuër, Beroerte, of geruchte maken, Oproer ma-

Tumultueux, m. Vol beroerten, Oproerig.

Tumultueusement, Met oproer en beroerte oproeriglyk.

Tunique, f. Rokjen, Lijf-rok, Onder-rok.

Turban, Een Turkx hoofd-gieraad.

Turbateur, m. Beroerder, Oproerder.

Turbot, m. Tarbot, Poisson.

Turbulent, m. Trombel, Oproerig.

Turc, m. Turk.

Turcois, m. ou Turcoise, f. Een Turkeys.

Turque, f. Een Turksche vrouwe.

à la Turquesse, ou turquesque, Op zyn Turken.

cimetière Turquesque, Turkx swaard, Sabel.

Turquie, f. Turkjen

arc Turquois, Een Turkschen bôge.

Turd, m. Lijster-vogel.

Tutelaire, c. Behoedend, Beschermend.

mon ange Tutelaire, Myn bescherm-engel.

Tutêlle, f. Momboorschap.

Tuteur, m. Beschermer, of Momboor.

Tutrice, f. Momberisse.

main Tutrice, Beschermend hand.

Tutterolle, succeron, Een melkwyze daar de jonge
 kinders nys zuigen.

Tuyau d's plumes, De schacht van een veder.

le Tuyau de blé, De stroo pijs van 't koren.

Tuyau de fontaine, Een buys van een fonteyn.

Tuyau de cheminée, Een schoorsteen-pijs.

T Y

Tygre, ou tigre, Een Tyger-dier.

Tymbre, m. Helm-gieraad.

Tymbre, Een wáter-bak.

Tymbre, Een Klooster-klok.

le Tymbre d'un réveille matin, 't Klokjen aan den
 morgen wekker.

Tympan, m. Een trommel, Den klok slag.

Tympanér, ou tympanizér, De klokken slaan.

Tyran, m. Een tyran, Dwing'land.

Tyrannie, f. Dwing'landy.

par Tyrannie, Door wreedheyd.

Tyranniquement, Wreedelyk.

Tyrannizér, Groote wreedheyd bedryven.

Tyrannisé, m. Daar wreedelyk méde geleefd is.

Tyron, m. Jong, of aan-komende nyser, Leerjongen.

Tyranniqueement, Ongefschikelyk op zyn leerjongens,

V A

V A, Gaat.

Va par icy, Gaat, of komt langs hier.

Va viste, Gaat ras.

comment Va? Hoe is 't? Hoe gaat, of staat het?

le chose Va bièn, De zake staat, of gaat wel.

Vacance, m. Vier-dag

Vacant, m. Ledig, Vrievende.

Vacarme, m. Alarm, Jammer en nood.

Vacation, f. Neringe, Hanteringe, Beroep.

de quel état, ou Vacation es tu? Was neringe, of wát
 handel doet gy?

Vacation est cessation de plaidis, Stilstand des rechts
 Als men niet en pleyet.

Vacations Gerechts aanstand.

ûne Vache, f. Een koe.

Vache laitière, vache à lait, Een melk-koe.

Vache sterile, Onvruchtbare koe.

Vache pleine, Drágende koe.

Vache qui a vellé, Een koe die gekalfd heeft.

jeune Vache, genisse, Een jonge koe, Een veersé.

Vachelétte, f. Een koezjem.

Vacherie, f. Koe-stal.

troupeau de Vaches, f. Een hoop, of kuddo koejen.

Vachér, m. Koe-dryver.

Vacillé, Waggelen.

Vacillation, f. Waggelinge.

Vacué, T delen, T del, of ledig maken.

Vacuité, f. Ledigheyd, T delheyd.

Vagabond, vague, m. Een land-looper, of leeg-ganger.
 tu seras Vagabond, sur la terte, Gy sulz swervende
 zyn op aarden.

Vagabondér, Leeg gaan, of lanterfantien.

Vagabonds, Land-loopers.

Vagir, Schreyen gelijk een kleyn kind in de wieg.

Vagit, m. 't Geschrey van een kind in de wieg.

Vague, c. Wijd-loopig, Wijd en breed wysstrekksudei.

ûne Vague, f. Een bare van de zee.

un discours Vague, ét diffus, Een wijd-loopende redem.

Vaguér, flottér, Vlieten, Golven op-worpen.

Vaguér, Herwaards en derwaards swerven.

Vaguër, *Vlieten, Vloeten.*
 faire grandes Vagues, *Groote baren op-worpen.*
 Vaillamment, *Dapper, Manhaftig.* (hondem.
 se porter Vaillamment, *Sich dapper en manhaftig*
 Vaillance, *oa vaillantise, f Stryjbaarkeyd, Manhaf-*
sigheyd.
 Vaillant, *m. Dapper, Kloekmoedig.*
 Vaillant aux armes, *Dapper ter wapenen.*
 Vaillant, *substantif, Vermögen, Rijkdom.*
 Vain, *m. Ydel.*
 paroles Vaines, *Ydele woorden.*
 en Vain, *Te vergeefs.*
 Vainement, *Ydelyk.*
 Vaincre, *Verwinnen, Over-winnen.*
 Vaincre aucun en quelque chose, *Temand in eenig*
ding te boven gaan, Eenem over tressen.
 aisé à Vaincre, *Lichtelyk i' over winnen.*
 Vaincu, *m. Verwonnen, Over-wonnen.*
 Vaincuë, *f. Verwonnen.*
 Vainqueur, *m. Verwinnaar, Over-winnaar.*
 Vainqueresse, *f. Over-winnerse.*
 en fin la patience est Vainqueresse, *Tem laasten is 't*
gedaald d'over-winster.
 Vaissau, *m. Een vat.*
 Vaissau à eau, *Water-pot, Water-vat.*
 Vaissau à vin, *Wijn-vat.*
 Vaissau à miel, *Hönig-vat.*
 Vaissau de mer, *Een schip.*
 Vaissau charnel, *Eens menschen lichaam.*
 Vaissaux de terre, *Aarde-werk, Potten.*
 Vaisselle, *f. Vaas-werk.*
 Vaisselle d'argent, *Zilver-werk*
 Vaisselle ouvree, *Gewrocht zilver-werk.*
 Val, *m. ou valée, f Een dal.*
 du mont à Val *Van boven nedor, Berg af.*
 à Val, *vauderoure, Mer vollem loop, Mer vollem ren.*
 ceux d'à Val, *Die van onderen, of beneden.*
 Valable, *Geldig, Geldbaar, Waardig.*
 toujours Valable, *Das altijd geldes.*
 Valablement, *Geldbaarlyk.*
 Valant, *oa vaillant, Waarde, Vermögen.* (waarde.
 il à mille escus Vallant, *Hy heeft duysend kroonen*
 tout son Vallant, *Alle zyn vermögen.*
 Vallée *f Een dal.*
 Valeriane, *f. Hof-yxoop.*
 Valët, *m. Een knecht, of dienaar.*
 Valët de chambre, *Kamer-dienaar.*
 Valët d'estable, *Stal-knecht.*
 Valët de cuisine, *Keuken-jong.*
 Valetaille, *f. Een hoop knechten.*
 Valettër, *Sich selven se seer vernederen.*

Valetudinaire, *c. Quelachtig, Ziekachtig.*
 Valeur, *Waarde.*
 Valeur, *f. Dapperheyd.*
 Valeureux, *m. Dapper, Manhaftig.*
 Valeureusement, *Manhaftiglyk.*
 Validation, *f. Bechtigting.*
 chose Valide, *c Een wasdig ding.*
 Valide, *c Geldig, Goed van waarde, Krachtig.*
 Valider, *Doen gelden, Van waarde doen zyn, Doen*
stand grijpen.
 Valider le dire des témoins, *'t Seggen van de getuy-*
gen bevestigen.
 ün Validire, *m. Een knecht die men om toodschappen*
te doen uyt zend, Heeren doen.
 üne Valise, *f. Een mäle.*
 des Valiser quel'ün, *Temand beroven.*
 Valisier, *m. Maal-dräger.*
 Vallée, *f. Een dal, Beemd.*
 Valletaille, *m. Deug-niet.*
 Valleton, *m. Knechtsen, of jongerjen.*
 Vallon, *m. Kleyn dal, of dellinge.*
 Valoir, *Deegen, Nus zyn Gelden.*
 c'est tout ce qu'il peut Valoir, *Das is 't aller dat hy*
mag waard zyn.
 la chose le Valoit bien, *De zake wis 't wel waard.*
 il le Valoit bien, *Hy was 't wel waard.*
 Valuër, *priser, estimer, Waarderen.*
 Van, *m. Een wan.*
 Vanger, *voyez, vengér, Wreken.*
 Vanité, *f. Ydelheyd.*
 Vanner, *Wannen.*
 Vannerie, *f. Een wannen-makery, Winkel daar men*
wannen make.
 Vannour, *m. Wanner*
 Vannier, *m. Wannen maker, Korf-maker.*
 Vanoyer, *se perdre & devenir a rien, Vergaan, Ten nie-*
te gaan, verdwijnen.
 il s'est Vanté de, &c. *Hy heeft sich beroemd se, &c.*
 se Vantér, *Sich beroemen.*
 Vanterie, *f. Beroeming.*
 Vanteur, *m. Pocher, Roemert.*
 Vapeur, *f. Rook, Damp*
 jettér des Vapeurs, *Damp op-worpen.*
 Vaporeux, *m. Dampig.*
 Vaquant, *vacant, Lédig.*
 Vaquant, *oa vacant par resignation, Die zyn ampe*
verlaas, of af gaat.
 le juge Vaqué à l'expédition de ton affaire, *Dem*
Rechter doet zyn beste om n zake af te vaardigen
 Vaquër, *Onlédig, of bezig zyn.*
 Vaquër à quelque chose, *Necrighheyd tot eenig ding*

doen, en hem gewers toe verledigen.

Vaquér à jûne, *Vassen, Sich belédigen tot wassen.*

Vaquér l'après-dînée, *Des ná-middaag geen gerech-
te houden.*

Varefques, f. *nytt worping, of 's gént de Zee aan den
oever nytt werpt.*

Variable, c. *Veranderlijk, Onbeständig.*

Variablement, *Onbeständiglijk.*

Variation, f. *Verandering.*

Variér, *Veranderen Verschillen.*

Variété, f. *Veranderinge, Verscheydenbeyd, Verschil.*

Varlet, ou valét, m. *Een knecht.*

un Vase, ou vaisseau, m. *Een vat.*

Vasquine, f. *Een onder-zelsjen, of luffjen.*

Vassal, m. *Leen-houder, Onderzaar, Leen man.*

Vasselage, m. *Leen-manschap.*

Vastadour, m. *Schans graver.*

Vaste, f. la grande ét vaste mër, *De groote, Plakke, of
ruyme zee.*

Vastines, *Zee banken.*

Vaticinateur, m. *Waar-segger, of Propheet.* (gen.)

Vaticination, f. *Voor-segginge van toe-kómende din-*

Vaticiné, m. *Toe kómende dingew voor-seyd.*

Vaticiner *Toe kómende dingew, Voor-seggen.*

Vau, ou valéc, m. *Een dal.*

Vau verd, *Een groen dal.*

à Vau l'eau, *Met 'et vallende, of af gaande wáter.*

Vivasseur, ou valvasseur, m. *Onder Leen-heer.*

Vaucrés, *Drúven.*

Vaucrés sur la mër, *Vidren, Lavéren op zee.*

à Vauderouté, *Met vollen ven.*

Vaudevilles, f. *Liedjens die langs de Stad gezongen
worden, Strass-liedjens.*

Vaudriér, *Oven bésen.*

Vaultroy, ou vautreoy, m. c'ést un sangliér, mot usité
en venerie, *Een wild verken.*

Vauncant, m. *Een deug niet.*

Vaurièn, m. *Een deug niet.*

Vaut, voyez valoir.

il Vaut son pesant d'or, *Het is soo veel gonds waard
als 't swaar is.*

combien Vaut cela? *Wat, of hoe veel geld dat?*

il Vaut mieus, *Het is béter, of meer waard.*

que Vaut cela? *Was geld dat? Wat is dat waardig?*

Vautour, m. *Een Gier.*

Vautre, m. *Een jachs hond.*

Vay, je vay, *Ik gá.*

j'y Vay, *Ik gá derwaards.*

un Veau, m. *Een kalf.*
chair de Veau, *Kalfs-vleys.*

du Veau rosti, *Gebráden kalfs-vleys.*

Veau en labourage de terre, *Een klomp aarde die
door 's ploegenswier gebráken en is.*

Veau de mër, *Een zee-kalf.* (mel.)

Veautre, f. *toison de mouton, Het vlies van een ha-*

Veautrement, m. *Wentelinge.*

se Veautre en la boué, *In 's slijk wentelen.*

Veautreur, m. *Een wentelaar, Tuymelaar.*

Veautroir, *Een modder-knyl.*

Véllér, *Káiven.*

Vef, ou veuf, m. *Een wéwnaar, Wédúwnaar.*

Vefvage, m. *Wédúschap, Wédúlijke staat.*

Vefve, ou veuve, f. *Wédúwe.* (kracht.)

vertu Vegetative, *Aan-wassende Kracht, Groeyende*

elprit Vegetatif, *Groeyend verstand.*

Vegetér, *Aan-voeden, Aan wassen.*

Vehemence, f. *Hefrigheyd, Hévigheyd.*

Vehement, m. *Hefsig, Hévig.*

furure Vehemente, *Hefrige ontzinnigheyd, Ongeftuy-
men toorn, of gramfchap.*

Veillant, m. *Wakende.*

Veillant, ét soigneux en ses affaires, *wakende en sorg-
valdig in zaken.*

Veille, f. *Een wáke.*

la Veille St. Martin, *Sante Martens ávond.*

Veillement, m. *Wákinge.*

Veillér, *Wáken.*

une Veine, f. *Een bloed-áder.*

la Veine cave, *De lever-áder.*

Veinelétte, f. *Een ádertjen.*

Veines d'or ét d'argent, *Gond, of zilver-áderen
in de bergen.*

Veineux, m. *Aderig Aderachtig.*

Velites, m. *Licht gewápend krygs volk.*

vache qui a Velle, *Koe die gekalfd heeft.*

Vellér, *Kálveren, Ionge kálveren werpen.*

Velocité, f. *Ráftigheyd, Vaardigheyd.*

Velous, m. *Fluweel.*

Velous pelu, *Rou fluweel.*

Velous à deus ou a trois poils, *Fluweel van twee, of
drie hayren.*

Velous bien couvèrt ét baty, *Fluweel dat wel gedekt
en gemaakt is.*

Velouté, faconné en velours, m. *Gestuweeld, Flu-
weels wijse gemakke.*

Veloutiér, m. *Fluweel máker.*

Veloux, ou velours, *Fluweel.*

Velu, m. *Gebayrd, Hayrachtig, Ruyg.*

Velu à gros poils, *Ruyg en dik-hayrig.*

Vclué, f. *Rouwe. Eene die gebayrd is.*

Veluétte, voyez Oreille de rat ou souris.

Venaison, *f. Wild-braad.*
 Venal, *m. Dat te koop is. Veyl.*
 Venalité, *f. Veylbaarheid.*
 Venant, *m. Komende.*
 Vendable, *c. Verfierig, Verkoopelijk.*
 Vendangé, *f. De wijn-tijd, De tijd dat men de wijn-druyven snijdt.*
 Vendangér, *De druiven lezen, of plukken.*
 Vendangeur, *m. Druyven leser, of wijn-perffer.*
 Vendangeuse, *f. coupeuse de raisins, Druyf-snijder.*
 Venderesse, *f. vendeuse, Verkoopster.*
 Vendeur, *m. Verkooper.*
 Vendition, *vente, f. Verkooping.*
 Vendre, *Verkoopen.*
 Vendre à l'encant, *Met den wyt-roep verkoopen.*
 Vendre au plus offrant à l'enchère, *Verkoopen aan den meest-biedenden.*
 avoir à Vendre, *Te koop hebben.*
 le Vendredi saint, *Goed-vrydag.*
 Vendredy, *m. Vrydag.*
 Vendu, *venduë, Verkocht.*
 Vendu, il ést vendu, *Verkocht, 't Is verkocht.*
 Vener, *jagen, Ter jacht jagen.*
 Venerable, *c. Eerwaardig.*
 Venerablement, *Eerwaardiglyk.*
 Veneration, *f. Vereering, Eer-bewijzing, Eer-bieding.*
 Veneré, *m. Ge-eerd.*
 Venerér, *Eeren, In eeren bonden.*
 Venerie, *chasse, f. De jacht.*
 Veneriën, *m. Geyl, Onkuyfch.*
 homme Veneriën, *Hoer-jäger, Geyl mensche.*
 Venétiën, *ou venétienne, f. Een man of vrom van Venetien.*
 Veneriën, *m. Dat tot de Godinne der boelſchappen behoort, Lieflijk, Hoftlijk, Welluſtig.*
 Veneur, *chasseur, m. Jäger.*
 le grand Veneur, *d' Opper-jäger, Hout-veſter.*
 Venez ca, *Komt hier.*
 Vengé, *m. Gewróken.*
 Vengeance, *Wráke.*
 demandér Vengeance, *Wráke eyschen.*
 criér Vengeance, *Om wraak roepen.*
 elle s'ést Vengée, *f. Sy heeft haar gewróken.*
 Vengér, *Wréken.*
 Vengeréſſe, *f. Wrékerſſe.*
 Vengeur, *m. Wréker.*
 Veniél, *m. Vergévelyk.*
 Venimeuse, *f. Fenijnige, Vergiffige.*
 Venimeux, *m. Fenijnig, Giftig.*
 Venin, *m. Fenijn, Vergif.*
 Venir, *Kómen.*

Venir ét arrivé, *Aan-kómen.*
 Venir a bout, *Vol-brengen, Ven eynde geráken.*
 Venir au deſſus de ſon labeur, *Ten eynde van zyn werk kómen.*
 Venir à nant, *Vergaan, Te nieste kómen. (kómen.*
 Venir contre la coutúme, *Tegen de gewoonte doen, of*
 Venir au devant, *Tegen, of te gemoete kómen.*
 Venir en bruit, *Goed geruchte krygen.*
 Vent, *m. Wind.*
 il a eu le Vent de telle menée, *Hy heeft de tjdinge van ſuiken zaks, of aan ſlag vernomen.*
 je n'en ay ne Vent ne vois, *Ik en kan'er niet af vernemen, Ik en heb'er ſaal noch reken af.*
 prendre le Vent, *In den wind gaan.*
 éſtre au deſſus du Vent, *Bóvenwind zyn.*
 Vent Oriental, *de Levant, de ſolaire, d'amont, ou Eſt, Den Ooſten wind.*
 Vent Occidental, *de ponent, d'Embas, ou d'Oueſt, Den Weſten wind.*
 le Vent Septentrional, *Biſe, Aquilonaire, ou de Nord, Den Nooder wind.*
 le Vent Meridional, *de Midy, d'Auton, marin ét plu- vial, ou Auſtre ét Auſtral, Den Zuyden wind, of middag wind.*
 Vent Su-ouéſt, *Zuyd-weſten wind.*
 Vent d'Aval, *Nort-ouéſt, Noord-weſten wind.*
 le Vent de Galérne, *Den Noord-oſten wind.*
 Vent derrière, *vent en pouſſe, Voor wind.*
 Vent à quartier, *Vierde-part winds.*
 Vent à la bolíne, *Halfve wind.*
 Vent, *m. Wáyinge, Verweeringe. (hangem.*
 expoſer au Vent, *Te verwáyen hangen, In de wind il ne faiſoit point de Vent, 't En waayde niet.*
 Vent à gré, *à ſouhait, ou proſpère, Goeden wind, Voor wind.*
 le Vent ſe lève, *De wind verheft ſich.*
 jettér ſon Vent, *Azemen, Zyn ázem géven.*
 touz d'un Vent, *fans prendre ſon haleine, Men eenem ázem, Sonder zyn ádem te verhalen.*
 baillér Vent au vin, *De wijn locht géven. (ding.*
 légér Vent ét bruit, *Een kleyn geruchte, of nieuwe tjd- Ventaille d'un heaume, Het locht-gat van een helm.*
 il Vente, *Het waaydt.*
 Vente, *f. Verkoopinge.*
 chofe de bonne Vente, *Dat wel of ſeer verkocht word.*
 expoſé en Vente, *'t Veyl gebóden, Op geveylt om te verkoopen.*
 méttre en Vente, *Te koop ſtellen.*
 Ventelér, *ou ventillér, Zoerelyk wáyen.*
 Ventelér, *m. Een windreijer.*
 Ventér, *Wáyen.*

Venteux, m. *Windig, Windachtig.*
 Ventil d'orgues, m. *De blaas-balk van een orgel.*
 Ventosité, f. *Windigheid, Windachtigheid.*
 ûne Ventose, f. *Bloed koppe.*
 Ventosité, *Koppen zessen.*
 Ventraile, f. *Buykwerk, Grooten dikken buyk.*
 le Ventre, m. *Den buyk;*
 lachér le Ventre, *Kakken, Den buyk lösen.*
 réserver le Ventre, *Den buyk loop stelpen.*
 mal de Ventre, trenchées, *Buyk-pijn, Buyk-wee.*
 flux de Ventre, m. *Buyk-loop.*
 la Ventrée, ou portée, *Een dragte, of de vrucht die een
 vrouwe draagt.*
 d'une même Ventrée, *Tweelingen, Van eender dragt.*
 Ventrière, f. *Buyk-riem.*
 Ventru, m. *Dik-buyk.*
 Venu, m. *Gekómen.*
 bien Venu, *Welkóm, Wel-gekómen.*
 le bien Venu, 's Beste dat'er af is, of 's beste dat'er af
 kómen mag.
 Venuë, f. *Kómste, Kóminge.*
 touz d'une Venuë, 's Samen, 's Seffens.
 à ma Venuë, *Soo ik aan quam, 's Mijner aan-kómst.*
 payer sa bien-Venuë, *Zijn wel-kómst betalen.*
 Venus, f. *paillardise, Hoerery.* (beyd.
 Venus, f. *Vrou Venus, by ons de Gódinne der onkuis-
 homme consacré à Venus, Een hoer-jäger, of onkuis
 mensche.*
 Venus, ûne des planettes, *Venus. Eene der dwaalsterren*
 Venustement, *Cierlyken, Aardiglyken.*
 ûn Vêr, m. *Een worm.*
 ûn Ver qui mange le chair, *Een Máye.*
 Vêr à foye, *Zy-worm.*
 Vraire, ellebóre, m. *Slaap-kruyd, Mankoppe.*
 Verbál, m. *Met woorden, Woordelyk.*
 sentence Verbále, 's *Mondelyk oordeel, of uyt-gespro-
 ken vonnis.*
 Verbalement, *Mondelyken.*
 Verbe, *Woord, Werk woord.*
 Verbe divin, *Gods woord, Góddelyk schrift.*
 Verbens, barbotine, vervene, *Worm-kruyd.*
 Verberation, f. *Smýtinge.*
 Verberér, *Slaan, Smýten.*
 Vercoquin, m. *Wijngaard worm.*
 Verd, m. *Groen.*
 être Verd, ou verdoyant, *Groen zyn, Groenende.*
 Verd de gris, *Spaans groen.*
 Verd de terre, *De groenbeyd der aarden.*
 Verd gay, *Licht groen.*
 Verdâtre, c. *Groenachtig.*
 Verdeur, ou verdure, f. *Groenbeyd, Groenigheid.*

Verdiér, m. *Besch-bewaarder, Hout-vester.*
 Verdiér graillet, m. *Loof-vorsch.*
 Verdiér, m. *Een geel-groen vogelijen, Oyseau.*
 Verdiér, *Groen worden.*
 Verdillon, *Groene ontijdige druycen.*
 Verdissant, ou verdoyant, m. *Groenende.*
 Verdjus, voyez, verjus, *Groen-édik.*
 chemin Verdoyant, *Een groenen weg.*
 Verdoyér, *Groen zyn, of worden, Groenen.*
 Verdun, m. *Een wey-wes, of land-mes soo genaamd.*
 Verduriér, *Warmoesverkooper.*
 Verdurière, f. *Warmoes, of groenverkoopster.*
 Vérécond, m. *Schámel, Beschaamd.*
 Véréconde, f. *Schámele, Beschaamde.* (vrou.
 les parti-s Vérécondes, *De schámelheyd van man, of*
 Vérécondité, f. *Schámelheyd, Beschaamdheyd.*
 Vereus, m. *Wormachtig, Vol wormen.*
 nois Vereuse, *Wormige nôte.*
 Vergaland, m. *Een frisch gezel.*
 Verge, *Een roede.*
 Verged'or, *Gulden roede-kruyd.*
 Vergé, ou vergue, *Een ree van 's zyl.*
 la Verge viril, *Het manlyk lid.*
 Verge singlante, *Een scherpe roede.*
 Vergér, m. *Lust-hof, Speel-hof, Boomgaard.*
 Verges molles & aissés à plier pour liér, *Tenen, Wis-
 sen, of wecke roedertjen om te binden,*
 Vergétte, f. *Een roedertjen.*
 Vergéttes, ou verges à nettoyer, *Kleer-bézen.*
 Verglactér, *Yzelen.*
 Verglas, m. *Yzeling, Yzel, Glad.*
 Vergongne, f. *Schaamte.*
 avoir Vergongne, *Sich schámen, Schaamte bebben.*
 Vergongnéer acûn, *Yemand beschámen, of schaam-
 te aan doen.* (schámen.
 se Ve:gongnéer de quelque chose, *Sich eenig ding*
 Vergongneuse, f. *Schaamachtige, Beschaamde.*
 Vergongneux, m. *Schaamachtig, Beschaamd.*
 Verification, f. *Bekrachsing, Bewijs.*
 Verifié, m. *Bevestigd, Bekrachsigd.*
 Verifié, *Bevestigen, Bekrachsigen.*
 Verisimilitude, f. *Waarschynlykheyd.*
 Veritable, c. *Waarachtig.*
 recevoir pour Veritable, *Voor waarachtig aan-nemen.*
 Veritablement, *Waarachtelyk, Waarlyk.*
 Verité, f. *Waarheyd.*
 loin de la Verité, *Verre van de waarheyd.*
 foulér la Verité, *De waarheyd verdrücken.*
 à la Verité, *In der waarheyd.*
 ét de Verité, qui pourroit, &c. *En in der waarheyd
 wie soude, &c.*

à dire la Verité, *De waarhejd te seggen*.
 Verjus, m. *Groene edik*.
 Vermeil, m. *Rood-verwig, Blösend*.
 devenir Vermeil, *Rood worden*.
 Vermeillant, *Blösende, Rood wordende*.
 Vermeille, f. *Roode*.
 Vermeillér, *Blöfen*.
 Vermeillér, m. *Verwig, Roodachtig, Blösig*.
 Vermét, vermisseau, m. *Wormsjeu*.
 du Vermillon, m. *Vermilsoen, Schaarlaken rood*.
 Vermillonner, *Rood verwen, Maken of worden*.
 Vermine, f. *Gewormte, Ongedierre*.
 Vermineux, m. *Vol gewormte, Wormig*.
 Verminière, f. *Worm-hölen, Worm gaten*.
 se Vermoullir, *Worm-slekig worden*.
 Vermoullure, f. *Worm-slekigheid*.
 Vermoulu, *Wormig, Worm sickig*.
 Vernér, voyez Yvernér.
 du Vernis, m. *Vernis*.
 Vernissé, m. *Vernis*.
 Vernissér, Vernissen, *Mes vernis bestrijken*.
 Vernisseur, m. *Vernisser*.
 Verole, la petite verole, f. *Kleynepokkens, Kinderpokkens*.
 la grosse Verole, *De pokken*.
 ün Verolé, m. *Pokkenaar, Een die de pokken heeft*.
 Veron, m. *Een veel-verwigen visch*.
 yeux Verons, ou verrons, *Glásige oogen, of glásen oogé*.
 Verouil, m. *Wervel, Grendel*.
 ün Veirat, m. *Een beer, of gelubd verken*.
 je Verray maintenant, *Nu sal ik zien*.
 Vêre, m. *Glas*.
 Vêre à boire, *Drink-glas*.
 Verrière, f. *Een glas huys, Daar men glas maakt*.
 Verri, parchemin verri, *Klaar pargamens*.
 Verrier, m. *Een glas karsjen*.
 Verriér, m. *Een glas verkooper*.
 Verrier, m. *Glas-maker of glas-bakker*.
 üne Verrière, f. *Een glásen venster*.
 Verrière, f. *Glas-makers of verkopers winkel*.
 ün Verrouil, m. *Een grendel*.
 Verrouil, verrouils, *Grendel, Grendels*.
 Verrouillé, m. *Gegrendeld*.
 Verrouillér l'huys, *De deure grendelen*.
 ün Verruë, f. *Een wratte*.
 Vers, Tégen.
 ün Vers, *Een veers, of gedicht*.
 Vêrs moy, *Te mywards, Aan of tégen my*.
 Vêrs lequél il, &c. *By den welken hy, &c.*
 Vêrs, Devêrs, ou par Devêrs, *Tot, of ná*.
 allér Vêrs, &c. *Gaan ná, of tot, &c.*

Vêrs la fin, *Ouvent bes eynde*.
 levant les mains Vêrs le ciél, *De handen ten hemel-waards op-heffende*.
 Vêrs le de dans, *Innowaards, Binnewaards*.
 les Vêrs, *De wormen*.
 tirér les Vêrs du néz, *Yemand nys-hálen*.
 Versatile, c. *Lichtvaardig, Ongeestdig*.
 Vêrsé, m. *In-geſchonken, of in-geçoten*.
 Vêrsé, bien versées sciences, *Erváren, Wel geoëffend in de wétenſchappen*.
 Verseau, ou vers'-cau, m. *Den wáter-man*.
 Verselét, petit versét, *Een vaarsjen, Een gedichtſon, Een rymjen*.
 Versement, m. *In-gieting*.
 Versér, *Schenken, of gieten*.
 Versér hors, *nyr-gieten*.
 Versér à boire, *Te drinken ſchenken*.
 Versér és autres vailleaux, *Vergieten, In andere váten gieten*.
 Versér de l'eau, *Wáter ſtorren*.
 Versér, ou Converter avec aucun, *Mes yemand handelen, Verkeren, of oovme-gaan*.
 Versét, m. *Een veersjen van een Rymmer*.
 Versifié, *Veersjen dichten, of maken, Rym-dichten*.
 Version, f. *Over-zettinge*.
 Versures, f. *Den wijn dse van een maaltijd över blýft*.
 Verte, f. *Groene, Ornype*.
 tête Verte, *Een dol-kop, Los-hoofd*. (var.
 Verteau d'un muy, m. *Het stopſel, of ſap van een wijn-*
 la Vertèbre, f. *De kneukel van den rug-graat*.
 entre deux Vertes üne meure, *Tuſſchen twee groeme een rype*.
 Vertical, m. *Om-wending, Om-dráyende*.
 Vertigine, f. *maladie tenant a la tête, Dráyinge van hoofde, Verſwyminge*.
 Vertin, m. *Wervel-zek*.
 Vertineux, m. *Korzel*.
 Vertir en quelque lieu, *In eenige plaatsje verkeren*.
 Vertoile, ou verteuil, *Pefon de fuzcau, m. Een Spinn-worvel*.
 Vertu, f. *Deugd, of kyachts*.
 gens de Vertu, *Deugdſáme luyden*.
 avoir force ét Vertu, *Kracht en sterkste hebben*.
 la Vertu, ét lignification des paróles, *De kyacht en beduyding der woorden*.
 Vertueuse, f. *Deugdelyke, Deugdſámige*.
 Vertueusement, *Deugdelyken*.
 Vertueux, m. *Deugd'lyk*. (geefts.
 les Vertus de l'esprit, *De deugden des gemoods, of*
 Verve, f. *Dwaasheyd, Gekheyd*.
 la Verve le prend, *De dolligheyd koms hem aan*.

Verveine, f. *Yzer-kruyd.* (gáren.
 Verveu à prendre poisson, m, *Sleep-net, Een visschers*
de la Vefce, Een vifse.
 Vefceron, m. *Wilde vifsen.*
 Vefcu, Geleefd, Geleves.
 il a Vefcu, quatre vingt dix ans, *Hy heeft 's négen-*
stig jaar geleefd.
 le Vefpre, ou vèpre, ou la vefprée, *Den avond, of*
avond-avond.
 sur le Vefpre, *Tégen, of ontrent den avond.*
 au Vefpre, *'s Avonds.*
 il eft des-ja Vefpre, *'s Is nu alreede spáde ende avond*
 la Vefprée, *Den avond-avond.*
 úne Vefle, f. *Een veest.*
 Vefleur, m. *Výfter.*
 Vefseufe, f. *Výfterfe.*
 la Vefúe, *De bláfe.*
 Vefúette, f. *Blaasjen, Kleyne bláfe.*
 Vefúir, vefúer, *Výstem.*
 Vefúale, *Diéffe, vefúale, Gódinne.*
 vierges Vefúales, *veftale, Maagden ten dienft der*
Gódinne Vefúa.
 Vefúement, m. *Kleeding, Een kleed.*
 Vefúaire, m. *Kleer-kaffe.*
 Vefúige, m. *Voet-ftap, of fponr.*
 Vefúir, vétir, *Kleeden.*
 Vefúu, m. *Gekleed.*
 Vefúure, f. *Kleedingo.*
 Vétir par deffus, *Boven óver aan doen, of aantrekken*
 Veu, *Aan-gezien.*
 Veu, ou vù, m. *Gezien, voyez voir.*
 j'ay Veu cela, *'k Heb dat gezien.*
 Veu le temps, *Aan-gezen den tyd.*
 Veué, ou vué, f. *Gezichte.*
 deftourner la Veué, *Zijn oogen, of gezichte af-keeren.*
 il l'a perdu de Veué, *Hy is hem omgaan, of nys het*
gezichte.
 tourner fa Veué contre bas, *Zijn oogen, of gezicht né-*
derwaards ftaan.
 efblouir la Veué, *'s Gezichte verduyfteren.*
 avoir bonne Veué, *Goed gezichte hebben.*
 voila úne belle Veué, *Das is een fchoone myt-zicht.*
 la Veué, f. *'s Gezichte.*
 Veué égarée, *Wild-wázig gezichts.*
 a Veué d'œil, *Oogen-fchijnlijk.*
 Veuf, ou vél, m. *Een vévenaar.*
 Veuglette, aller à veuglette, *Dankerlinge, of blinda-*
lings gaan.
 je Veus, *'k wil, voyez vuéil, ou vouloir.*
 Veut tu ? *Wilt gy ?*
 Veut-il ? *Wil hy ?*

Vexateur, m. *Quel-geest, Pláger.*
 Vexation, f. *Quelling.*
 Vexé, m. *Gequeld, Moede gemaakt.*
 Vexér, *Quellen, Moeyelijk zijn.*
 V I
 V Iable, qui peut vivre, c. *Die léven mag, of fal.*
 Viager, m. *rente viagère, f. Lújf-rente.*
 Viande, f. *Koff, Spýfe.*
 Vibailif, ou vice bailly, *Onder-fchuld-beyfebor,*
Onder-fchouwer.
 Vibrequin, m. *Spijker-boortjen.*
 Vicairé, m. *Stéde-bonder.*
 Vice, m. *Mifdaad, of gebrek,* (grave.
 Vice-conté, ou viconté, m. *Onder-gráve, of Merk-*
 Vice-maitre, m. *Onder-meester.*
 Vice-regent, m. *Stad-bonder.*
 Vice-Roy, m. *Kónings Stéde bonder, Onder-kóning.*
 Viciér, *Bederven, of verleyden.*
 Vices couverts, ét cachez, *Verborgen gebreken.*
 Vicieusement, *Booflijk.*
 Vicieux, m. *Quaad-aardig, Boos.*
 Vicinité, f. *Gebuurfchap, Né-buurfchap.*
 Viciffitude, f. *Om-keeringe, Beurte, Af-wiffeling.*
 la Viconté, *'s Mark-graaffchap.*
 Victimaire, m. *Offeraar.*
 Victime, f. *Slag offer, Slagting.*
 Victoire, f. *Over-winning, Zege.* (den.
 emportér la Victoire, *De Zege behálen, 's Veld bebou-*
 Victorial, m. *trophée victorial, Een zege-téken, Op-*
gerechts tot een téken en gedachtemiffe van eenige
óver-winning.
 Victorieux, m. *Over-winning behaald.*
 Victuallé, m. *Leef-tocht.*
 Victuallé, *Met leef-tocht verzorgd.*
 Victuallér, *Met Leef-tocht verzorgen.*
 Vicure, m. *Onder-paap.*
 Vidame, m. *Stad-bonder.*
 la Vidamie de, &c. *Den ftaats, of ampt des Stad-bon-*
ders van, &c.
 Vidéle, f. *tartriére, ou rouéle de paffiffiér, Een Paffey-*
bakkersrádersjen daar men 's deeg méde fnyd.
 Viduér, *Berooven van man, of vrom.*
 Viduité, f. *Den wédulijken ftaats.*
 Vié, f. *Her léven.*
 eau de Vic, *Brandewijn.*
 Vie austere, *Een streng léven.*
 toute ma Vie, *Mijn gantsche léven.*
 bonne Vie, ét longue, *Een goed en lang léven;*
 cherché fa Vie, *Zijn koff rapen, of zoeken.*
 gaignér fa Vie, *De koff winnen.*
 demeurér en Vie, *In 's léven blijven;*

Vié, vié, c'est à dire, marchéz, marchéz, *Voort, Voort, Drá, Drá.*

Viéil, on vieux, m. *Oud.*

il ést ja Viéil éť ancien, *Hy is alreede oud en bedasgd*

Viéillarq, m. *Een oud man.*

úne Viéille, on viéille femme, *Een oude vrouwe.*

Viéilléssé, f. *Ouderdom.*

en sa Viéilléssé. *In zyn oudheyd, of ouderdom.*

uté de Viéilléssé, *Verléien v: n oudheyd.*

Viéillir, devenir viéil, *Veroudren, Oud worden.*

Viéillissement, *Oud-wetdinge Veroudinge.*

úne Viéille de quoy jouént communement les aveu-

gles, *Een liere.*

Viéllér, *Op de liere spélen, Lieren.*

Viélleur, m. *Een lier-man, Liere. speelder.*

cela Viént tresbién, *Das valt, of koms seer wel.*

tout l'affaire Viént à bién, *De zake koms, of geluké*

al wel. (gen is.)

s'il Viént à point, *Soo't se passe koms, Indien's gele-*

il Viént sur le soir, *Hes gaat ten avondwaard.*

Viérge, f. *Máget, Maagd.*

cela ést tout Vieux, *Dis is geheel oud.*

Vif, m. *Lévendig, Lévendé.*

esprit fort Vif, *Een klok, Wakker en lévend verstand*

fait au Vif, *Ná's léven gemaakt.*

Vigilamment, *Arbeydzaam, Wakker, Vlytig.*

Vigilamment, *Neerstelijc.*

Vigilance, f. *Zorg, Vlyt, Wakkerheyd.*

Vigilant, m. *Wakker, Wakende Zorgvuldig.*

la Vigile de Noël, *Christ-avond, Kers-avond.*

Vigne, f. *Een wijngaard.*

jeune Vigne, on vigne nouvelle, *Een nieuwen ge-*

planten wijngaard.

Vigne qui ést en friche, *Ongefnoeyde, of ongefne-*

den wijngaard.

Vigne couchée, *In-geleyden wijngaard.*

Vigne a grosse souche, vigne tétue, *Een wijngaard*

die een groote stam heeft.

eschalasser la Vigne, *De wijngaard aan stáken binden*

Vignerón, m. *Wijngaard- bouwer, Wijngaard- denier.*

bigné les Vignes, *De wijngaard om- hakken.*

Vignette, vignellétre, f. *Kleyne wijngaard.*

Vignettes éť fleurs. *Bloemen en loof- werk.*

Vignól, on vignor, m. *Zee- stekken.*

Vignóle, f. *Wijngaard- veld, of wijngaard- berg.*

Vigoureuusement, *Krachtselijc, Henkelijc.*

Vigoureux, m. *Aan- moedsg, Sterken fras.*

Vigueur, f. *Sterkheyd, Kracht, Deugd.*

raison sans Vigueur, *Krachtselous gebed dat geen ná-*

drak heeft.)

Éstre en sa Vigueur, on en sa force éť fleur, *In zyn*

bloeyende jengdige krachten zyn.

Vil, m. *Snoode, Slechts, Veracht.*

vendre à Vil pris, *Ter geringer waarde verkoopen.*

Vilain, incivil, m. *Onhoflijc, Boers.*

Vilain, éť meschant, m. *Een boef.*

Vilain, ingrát, mesconnoissant, *Vuyt, Ondankbaar.*

Vilain, chiche, *Een kárigé, Gierig vlst.*

Vilainement, *Leelijc, Schandelijc.*

Vilainér, éť des honnorér aucun de parole, *Temand*

met smaak woorden schand- vlekken.

Vilainic, f. *Boerveye, Vuylighéyd.*

commétre Vilaine, *Schand- daad begaan.*

chose Vilé éť bísse, *Een slechts en veracht ding.*

Vileté, voyez. *Snoodheyd.*

Vilpendation, f. *Verachtinge.*

Vilpéndé, m. *Veracht, of geschand- vleté.*

Vilpéndér, *Verachten, Schenden.*

Village, on vilage, m. *Een dorp.*

petit Village, on villagét, m. *Een gehugt, of Dorpien.*

Villageois, m. *Een Boer, Dorp- man, Huys- man, of*

Land- man.

les Villageois, *De Huys- luyden.*

en Villageois, *Op zyn Boers, Boerachtelijc,*

Villageoise, f. *Boersinne, of Dorp- vrou.*

Villanelle, f. *Boeren lied.*

Villanesque, c. *Boers.*

Ville, on Cité, f. *Een Stad, of Stéde.*

Ville Capitale, f. *Hoofd- stad.*

Ville franche, *Krye Stad.*

qui sent sa bonne Ville, *Sreeds, Beleefd.*

Villebrequin. *Een stryker- boortjen.*

Villétre, f. *Stéderzen.*

Vin, m. *Wyn.*

Vin délicieux, *Milden wyn.*

Vin vineux, *Sterken, of krachtigen wyn.*

Vin clerét, vin verméil, *Rooden wyn.*

Vin de Rhin, *Rynschen wyn.*

Vin éventé, *Verwaayden wyn.*

Vin pouffé, ou moisi, *Bekasmden, of bedorven wyn.*

Vin pur, *Ongewaterden wyn.*

Vin trempé, *Gewaterden wyn.*

Vin hypocras, *Ypocras, Wyn van wel riekende kry-*

den gemaakt.

Vin muscat, *Muskádelle wyn.*

Vin fait souz le piéd, *Mergoutte, Lek- wijk.*

Vin de bonne sève, *Wyn van goeden smaak.*

Vin de dépencc, *Slechte wyn, Tafel- wyn.*

le Vin s'en va, *Den wyn leekt.*

Vinaigre, *Edik, Wijn- ázijn.*

Vinaigrier, *Azijn- máker.*

Vinaigrier, m. *Azijn- vas.*

Vinaigrière, f. *Aijn-fleefche*.
 Vindicateur, m. *Wreker*.
 Vindicatif, m. *Wraak gierig*.
 Vindicté, vengeance, f. *Wrake*.
 bonng ou grande Vinée, *Groote óvervloedighejd van wijn*.
 Vinète, f. *Herbe, Zuring, Zurker*.
 Vineux, m. *Wijnig, of wijnachrig*.
 Vingt, ou vint, c. *Twintig*.
 Vingt ét trois, *Drie-en-twintig*.
 úne Vingtaine, *Een getal van twintig*.
 Vingtfois, *Twintig maal*.
 quatre Vingts, *Tachtentig*.
 quatre Vingts ét dis, *' Negentig*.
 Vinotité, f. *Krachs des wijns*.
 Vinot, m. *Wijnjen, Kleynen en slechten wijn*.
 Vinottiér, marchand de vin, *Een wijn-verkooper, Wijn-handelaar*.
 quatre Vintfois, *Tachtentig maal*.
 Vintiéſme, c. *De twintigſte*.
 Violable, c. *Dwinglijk*.
 Violat, m. *Syrop van violen*.
 Violateur, m. *Schender*.
 Violateur de filles, m. *Maagden-verkrachter*.
 Violation, f. *Schending, Verkrachting*.
 Violer, f. *Een véle*.
 Violent, m. *Schender*.
 Violé, m. *Gevioléerd, Verkracht*.
 Violence, f. *Nood-dwang, Onbillijk geweld*.
 faire Violence, *Nood-dwingen, Geweld aan doen*.
 Violence d'úñ discours, *De befrighejd eener redén*.
 Violent, m. *Geweldig, Heftig, Wrevelig*.
 úñ fon Violent, *Een ſterk en groos geluyd*.
 la force ne Violente pas les ames, *'Geweld en dwinge 's gemoed, of 'ziel des menſchan nes*.
 Violentement, *Ongeluwiglijk*.
 Violentér les concieñces, *'s Gewéſen des menſchen dwingen, of geweld aan doen*.
 Violentér les lois, *De wetten óver-tréden, of geweld aan doen, die ſchenden, óf bréken*.
 Violér úne fille, *Een maagd ſchenden, of verkrachten*.
 Violér le droit, *'s Rechts geweld doen*.
 Violét, m. *Violetre verve*.
 teindre en Violét, *In Violette verve verwen*.
 Violéte, f. *Een violette*.
 Violétes de Mars, *Dubbeldé violetten*.
 Violériér, m. *Violetten bedde, Daar violetten ſtaan, of Bloem-aard*.
 Violles, viollons, *Vélen*.
 Violon, m. *Een veelijen*.
 Vipère, f. *Een ſlange, Een adder*.

Vipereau, m. *Een jonge adder*.
 langue Viperine, *Adderen tonge*.
 Virade, f. *Een omme-keer, Om-draay*.
 Viré, m. *Gekgerd*.
 Virér, *Keeren, Om-keeren*.
 Vireton, m. *Een verveel* (gekéerd.
 Virevolté, ou virevouté, *In 't rondé om-gekeerd, of om-*
 Virevolte, ou virevoute, f. *Om keering, Om-draaying in 't rondé*.
 Virginal, m. *Tong-vroulijk, Maagdelijk*.
 Virginal manicornion, m. *Klavésimbale*.
 Virginalement, *Maagdelijken, Als een maagd*.
 Virginité, f. *Maagdom*.
 Virgule, f. *Een onder-ſcheyding, Streekjen eener redén*.
 Viril, m. *Manlijk*.
 Virilement, *Manlijken, Dapper*.
 Virilité, f. *Manbaarhejd*.
 úne Virole, f. *Een yzeren ring*.
 Virole d'úñ couteau, *Den band van een mes*.
 Vis, f. *Een ſchroeve*.
 compas à Vis, *Prffer met een ſchroeve, Schroef-paffer*.
 Vis, f. *Een trap, Wendel trap*.
 Vis de preffoir, *Windel-ſtok, of vjze en ſpille van een wijn-perſſe, Wijn-perſſe ſchroeve*.
 Vis à vis, *Tegen óver*.
 Viſage, m. *Aanzicht, Aangezicht*.
 faire bon Viſage, *Een bly gelaas zómen*.
 úñ faux Viſage, *Een mom-aanzicht*.
 je luy diray a ſou Viſage, *Ik ſal 't hem in zjñ aanzicht ſeggen*.
 homme à deux Viſages, *Dubbel en geveynſd menſch*.
 Viſant, m. *Mikkende*.
 Viſant droit au but, *Mikkende recht ná 's wis*.
 Viſée, f. *Een afzicht, Mikking*.
 Viſceral, m. *Inwendig*.
 Viſcerale amitié, *Innerlijke of oprechtſe liefde*.
 Viſceralement, *Herrelijken, of inwendiglijken*.
 Viſcoſité, f. *Slymachrighejd, Slymighejd*.
 Viſér bién droit, *Recht mikkén*.
 Viſér à l'avenír, *Ná vorſchen, Op 's toe-kórende ſien*.
 Viſible, c. *Zienlijk, Zichtbaar*. (lijk.
 Viſiblement, *Zienlijken, Oogen-ſchijnlijk, Zichtbaar*.
 Viſière, f. *De gaten van een Helmet daar den Ruyster door ziet*.
 Viſion, f. *Een gezichte, Verſchjning*.
 Viſion nocturne, f. *Een nacht-gezichte*.
 Viſitation, f. *Bezoejing*.
 Viſité, m. *Befocht*.
 Viſite, f. *Bezoek*.
 ra Viſite m'oblige, m. *Dijn verzoek verplichts my*.
 faire úne Viſite, *Bezoeking, Een bezoeking doen*.

rendre la Visite, *Weder bezoeken.*
 Dieu nous Visite, *God zoekt ons te huy.*
 Visiter que l'on, *Yemand bezoeken.* (kers.
 les Visiteurs, *om visitateurs, m. Bezoekers, Onderzoek-*
visqueux, m. Week, Sijmachrig Slijmig.
 Visite, *om vite, c. Haastig, Snel, Dra.*
 plus Visite que le vent, *pluistofft fait que dit, Snelder*
dan de wind, Eerder gedaan dan gezeyd.
 Viffement, *om vitement, Haastelijken, Geswind.*
 Viffesse, *f. Snelheyt, Haastigheyt, Geswindigheyt.*
 Visuel, *om visuël, m. Tos het zien dienstig, Zicht-*
dienstig.
 Vital, *m. Da s leven heeft, Leefhaftig.*
 esprit Vital, *Lévendé geest.*
 Vitiér, *vitieus, voyez vice.*
 Vitrage, *m. 's Glas van een venster.*
 Vitre, *m. Glas.* (bez. et.
 galerie Vitree, *f. Een gaalderye ronds. om mes glâsen*
 Vitré une chambre ou galerie, *Een kamer, of gaal-*
derye met glâsen verzen.
 Vitriér, *m. Glaas-bakker, Blâser, of mâker.*
 Vitriol, *m. om Couperose, f. Kôperood.*
 Vituperable, *c. Scheldbaar, Verachtens waardig.*
 Vitupere, *Smâling, Smâdinge, Schelding.*
 Vituperé, *m. Mis-prêsen, Gesmaad.*
 Vituperér, *Mis-prijfen, Smâden, Schelden.*
 Vitupereut, *m. Mis-prijffer, Smâder.*
 Vivacité, *f. Lang-lévendheyt, Wakkerheyt.*
 Vivacité d'esprit, *Lévendigheyt van geest, 's Spits*
des verstands.
 Vivacité d'esprit ou de cœur, *Lévendigheyt en ver-*
nuftigheyt des verstands.
 Vivandier, *m. Zoetelaar, Spijs-verkooper.*
 Vivandiers, *Spijs-verkoopers, Zoetelaars.*
 Vivant, *m. Lévend, Lévendig.*
 Vive, *f. Lévendige, Lévende.*
 Vive, *f. Poisson, Pieserman Vifch.*
 couleur Vive, *Lévendige verwe.*
 de Vive force, *Mes aller machte.*
 de Vive voix, *Mes belder stemme.*
 de l'eau Vive, *Springende, of op-bortelend wâter.*
 Vivement, *Lévendig, Krachtsig, Hefsig.* (moedig.
 il se deffendoit Vivement, *Hy weerde hem dapper-*
 Vivier, *m. Een vijver, of staande wâter.*
 Vivifié, *Lévend gemaakt.*
 Vivifier, *Lévendig mâken.*
 Vivifique, *c. Lévendig mâkend.*
 vertu Vivifique, *Een lévendig-mâkende kracht.*
 Vivotter, *Slechts heen leven.*
 laisser Vivre, *Te lijve laten, of laten leven.* (ven.
 Vivre entièrement et sans reproche, *Onstraffelijk lé-*

Vivre, *Léven.*
 Vivre en langueur, *Quelen, Quijnende léven.*
 le Vivre, *m. De kost, Al 's gêne daar men by leeft.*
 les Vivres, *De leefstrocht,*
 cherté de Vivres, *Dieren tijd.*
 couper les Vivres aux ennemis, *De vyanden de leef-*
strocht benemen, of onsjagen.
 U L
 U lceration, *f. Swéring.*
 Ulcère, *m. Een sweere, Geswel der huyd.*
 Ulcerér, *Sweeren.*
 Ulceres Corrosifs, *In-étende swéring, of geswellen.*
 Ulcereux, *c. Plein d'ulceres, Swéring, Vol gesweerten.*
 Ulterieur, *m. Voorder, Meer derwaards.* ('s wâter.
 le rive Ulterieur, *d' Ander wal, d' Ander zijde over.*

U M

U mbelle, *Een bescherme.*
 U mbre, *Schâdawe, zset Ombre.*

U N

U N, *m. Een.*
 U ne, *f. Eene.* (der mâ.
 Un à un, *Een voor een, Elk besonder, d' Een voor d' an-*
 l'Un des deux, *Een van twee.*
 l'Un après l'autre, *d' Een na d' ander.*
 séparé l'Un d'avec l'autre, *Van malkanderen schey-*
den, d' Een van d' ander scheyden.
 jusqu'à Un, *Tos eene toe.*
 ce m'est tout Un, *'s my alleens, of even veel*
 c'est tout Un, *'s is alleens.*
 jusques à Un, *Tos een toe.*
 Unanime, *c. Een Eensins Eendragtig.*
 Unanimité, *f. Eendragtigheyt.*
 Unanimément, *Eendragtelijk.*
 Uguent, *Salve, Zoif.*
 Uni, *om uny, m. Effen, Glad.*
 Uni, *m. Eenig Vereenig.*
 Unicorn, *om une licorne, f. Een Eenhoorn.*
 Unique, *om unique, c. Eenig, Eenige.*
 Uniesme, *vingt et uniesme, Een-en-twintigste.*
 Uniforme, *c. Gelyk stalgig.* (stalgig.
 Uniformement, *Gelykelijk, Gelyk formelijk, Gelyk-*
 Uniformité, *f. Gelykheyt, Gelyk-formigheyt, Gelyk-*
stalgigheyt.
 Union, *f. Eenigheyt, Vereeniging.*
 Unique, *c. Eenig, Eenigste.* (dochter.
 fils Unique, *filie unique, Eenigste zoon, Eenigste*
 Dieu est mon Unique soulas, *God is mijn eenig toe-*
verlaas, of troost.
 Uniquement, *Eeniglyken.*
 aymer Uniquement, *Eenig en alleen bewinnen.*
 Unir, *Vereenigen, Effenen.*

Unir, *Essen en gelijk maken, Schàven, Effenen.*
 Unir en semble, *s' Samen voegen.*
 s'Unir, *Sich vereenigen.*
 Unir à foy que l'qu'un, *Temand tot sich brengen, of met hem vereenigen.*
 s'Unir, *Sich vereenigen, By een kómen.*
 s'Unir & aliér ensemble, *Sich s' Samen verbinden en vereenigen.*
 Unité, *f. Eenigheyd van getal, Eenheyd.*
 Univers, *m. Den gantschen aard-bodem.*
 Univerfèl, *m. Al-gemeen.*
 Univerfèllement, *Al-gemeenlyken.*
 Univerfité, *f. De vergaderinge en de geheele gemeynthe*
 Univerfité, *f. Hooze-fchòle.*

VO

Vocable, *m. Een woord, of s' Samen-gespreek.*
 Vocabulaire, *m. Worden-boek.*
 Vocal, *m. Dat goed geluyd geest, Luydende.*
 Vocalement, *Luydende, Hel klinkende.*
 Vocatif, *m. 't Roep, of noem-woord.*
 Vocation, *f. Een beroep.*
 Vœu, *Een gelofte.*
 Vœu, ou veu, *m. Belofte, of verbindinge aan God.*
 accomplir ou rendre ses Vœus, *Zijn belofte aan God gedaan, Vol-brengen.*
 Vogue, *f. Een wáter-bare, of golve.*
 avoir la Vogue, *In fwaang zyn.*
 entrer en Vogue, *In 't gebruyk, In fwaang kómen.*
 Voguér lur mêt, *Op zee heen en weder fwalpen, of varen.*
 Voici, *Zie hier, Hier is 't.*
 Voi-la, *Zie daar.*
 le Voi-la, *Zie daar is 't, Daar is by.*
 Voiture, *ou voiture, Voer loon.*
 Voie, *vojelle, voyez, voye, voyelle.*
 Voile, *m. Een hoofd-fwyer.*
 Voile, *m. Een dekzel, Een voor-hangfel.*
 Voile, *f. Een zeyl.*
 Voile se prend auffi pour tout vaiffeau, soit navire, galère ou autre, *Alderhande fchepen, Een fchip, Galeye, of diergelyke.*
 Voile de moulin, *'t Zeyl van een meulen.*
 Voile de chariot, *De huyve van een wágen.*
 faire Voile, *Zeylen, 't Zeyl gaan.*
 à Voile déployée, *Met vullen zeyl.*
 fous Voile, *Onder dekzel, of fchyn.*
 Voilér, *Bedekken, Bewimpelen, Verbergen.*
 il a ùng armée de deux cents Voiles, *Hy heeft een vloot, of heyr van twee hondert fchepen, of zeylen.*
 Voiles éftendus, *uyt-gespannen zeylen.* (neu.)
 déployés, *ou détreindre les Voiles, De zeylen uyt fpan-*

calér & abaiffér les Voiles, *De zeylen ftrijken.*
 Voileur, *m. faifeur de voiles, Zeyl-máker.*
 Voir, *Zien.*
 Voire ? *Is dat foo?*
 Voire, *voire, Vrylyk.*
 Voire deà, ou deà. *Is dat vrylyk.*
 voirement Voire, *Is ik denk 's wel.*
 Voire, *ét qui plus est, Is en dat noch meer is.*
 Voirie, *f. on voiries, f. Vuyligheden, of de plaats daer men de vuylighedy van een Stad giet, Vuylnis krybbe.*
 Voisin, *m. Een gebuur, Ná-buur, Buur-man.*
 Voisinage, *m. Ná-buurfchap.*
 elle éft proche Voisine de, &c. *Sy is de naafte búrinnne, of gebúre, &c.*
 Voifinér, *Gebuurlyk zyn, of werden.*
 le trop Voifinér engendre naufee, *Te feer gebuurlyk is hatelyk.*
 aller vifitér les Voifins, *Zijn gebúren befoeken.*
 Voiture, *f. Vracht, Voer loon.*
 Voiturier, *m. Voer-man, of wáge-man.*
 chemin Voiturier, *De wáge-weg, De heer-baan.*
 la Voix, *ou vois, f. De ftemme.*
 Voix effemintée, *Een vroulyke ftemme.*
 la Voix se pèrd, *De ftemme vergaat.*
 dire à haute Voix, *Over-luyd feggen.*
 chacun à fa Voix, *Een yegelyk heeft 'er zyn ftemme.*
 les Voix des éftifans, *De keur-ftemmen.*
 donner fa Voix, *Tot-ftemmen.*
 Vol, *m. Vlucht, Vógel-vlucht.*
 Vol, *m. Roof, Berooving.*
 Volage, *c. Lichtrvaardig, Vluytig.*
 Volaille, *ou volatille, f. Gevógelte, Alle vógelen.*
 Volée, *f. De vlugt.*
 Volée, *ou troupe d'oiseaux, Een vlugt, of hoop vógelde.*
 Volée de canon, *f. De vlinge van een ftuk gefchuis.*
 prendre à la Volée, *In de vlugt grijpen.*
 à la Volée, *Ter vlugt, Onbedacht.*
 Volér, *Vliegen.*
 Volér par deffus, *Bóven óver heen vliegen.*
 s'en Volér, *Weg vliegen.*
 Volér aucun, *Temand plonderen, of berooven.*
 Volerie, *f. Plonderinge, Beroovinge.*
 ùn Volét, *Een dunnen lichten pijl met kleyne véderen.*
 Volétér, *Vlichefen, Over en wéder vliegen.*
 Voleurs, *m. Vry-buyters, Roovers, Dieven.*
 Volière, *f. Een vógel-buys, of kervie, Vógel-kou.*
 Volonté, *f. Wille.*
 la Volonté de Dieu, *Den wille Gods.*
 Volonté, *Contage, Den moed.*
 Volonté, *affection, Wille, Geneegenheyd.*

de fa propre Volonré, *myc zyn eygen wille.*
 Volontaire, c. *Willig.*
 Volontairement, *Goed-willig.*
 Volontiers, *Geerne, Gaarne, Gewillig.*
 Vols, *Roverryen.*
 cheval Voltant, *om voltigeant, Een licht en suel paard dat vlicheld, of lichte sprongen doet.*
 Volte, f. *'s Af, of toe-rennen in een ren-bâne.*
 Volte, f. *voltegement, m. Vlichelinge, Lichte om-dra-yinge, of springinge.*
 la Volte de France, *De weg na Vrankryk.*
 prendre la Volte des monts, *Na de bergen trekken.*
 Voltér, *ou voltigér ún cheval, Lichte mes den paar-de springen.*
 Volubilité, f. *Lichtvaardigheyd, Vlungsigheyd.*
 Volume, m. *Een geband, Een in-gebonden boek,*
 ún Volume, m. *Een deel van een boek,*
 Volupté, f. *Wel-lust, Wel-lustigheyd.*
 fondre en delices ét Voluptéz, *Gantsch in wel-lusten verzuypen.*
 Voluptueuse, f. *Wel lustige*
 Voluptueusement, *Wel lustiglyk,*
 Voluptueux, m. *Wel-lustig, Begeerlyk,*
 Voluté, *om Lintace en architecture, 's Loof-werk aan 's hoofd van een pilaar*
 Vomir, *Spouwen, Braken, Over-géven.*
 faire Vomir aucun, *Yemand doen over-géven, Braken, of spouwen.*
 Vomissement, m. *Spouwing, Braking.*
 Vomitér, *Dikwyls over-géven, of braken.*
 Vomitif, m. *Spomachtig, Braakachtig.*
 Vomitoire, m. *Das tot spouwen en over-géven verwekt.*
 breuvage Vomitoire, *Een drank die spouwen doet, Spou drank*
 Volacité, f. *In-slokkinge.*
 Voré, m. *In-gelokt.*
 Vorér, *Stokken In-slokken.*
 Vos, c. *Dijne, uwe.*
 Vos enfans, *uwe kinderen, of kinderen.*
 Vostre, *ou vôtre, c. u, of uwe.*
 par Vostre, *ou vôtre moyen, Door u, By uwen toedoen, Door vhuelp en by-stand.*
 Votif, m. *Gelofsig.*
 je Voudroys que. & c. *Ik wilde dat, & c.*
 Voué, m. *Aan God verbonden om yec se doen.*
 Vouér, *ou faire vœu, Belooven, Een gelofte doen.*
 Vouge espieu, m. *Een swijn-spriet.*
 Vouloir *Willen, Begeeren.*
 en Vouloir à quelcun, *Yemand aan willen,*
 en Vouloir à quequ'ún, *Yemand goed, of quaaad willé*

le Vouloir, m. *Den wille.*
 le bon Vouloir qu'on a envèrs aucun, *'s Goed hers, of de goede wille die men yemand toe-draagt.*
 j'ay Vouloir de faire cecy, *Ik hebbe in den wille die se doen.*
 changér de Vouloir, *Van wille verand' ren.*
 il luy en Vouloit, *Hy zochte op hem.*
 Voulté, voute, f. *Een gewulf, of gewelf, Welfsel.*
 Vous, vous autres, *Gy, Gy-lieden.*
 Vouté, m. *Over-welf.*
 chambre Voutée, *Een over-welfde kámer.*
 Voutér, *Over-welven.*
 Vouture, f. *Over-welvinge, of een welfsel.*
 Voy ! *Zie doch ! Ziet !*
 Voy le ci, *Le voyci, Ziet hem hier, Hier is hy.*
 Voy le là, *Ziet hem daar, Daar is hy.*
 la Voy là, *Daar is sy.*
 Voyage, m. *Een reys, Een reyse, Een togt.*
 se mettre en Voyage, *Sich op de reyse begéven.*
 Voyager, *Reysen.*
 Voyageur, m. *Reyser, Reysiger.*
 Voy-ci, *Ziet hier.*
 la Voye, f. *Den weg.*
 Voye croisée, *Een kruys-stráse, Kruys-weg.*
 Voye fourchue, *Een tweek-weg.*
 Voye reale, *Den grooten en gemeynen weg.*
 faire Voye, *Plaatsen máken, Lúsen passeren.*
 suivre la Voye du peuple, *De wyse van het volk volgen*
 s'il n'y a rièn en Voye, *'s 's dat 'er geen lútsel, of bsm-der in de wege en is.*
 úne Voye, *ou voiture de quelque chose, Een voedaag van eenig ding.*
 úne Voye de foin, *Een voeder hoops.*
 Voyéle, *les six voyéles, Vokálen, De ses klinkers,*
 a, e, i, o, u, y.
 le Voyér, *Een die de wégen af-paald.*
 Voyerie, *ou voyrie, voyez, voiries.*
 par toutes Voyes dués ét raisonnables, *By alle be- hoorlyke middelen en wégen.*
 Voy-la, *Ziet daar.*

V R

V Ray, m. *Waar, Waarachtig.*
 ún Vray calomniateur, *Een rechten lasteraar?*
 ést il Vray ? *Is het waar.*
 a Vray dire, *De waarheyd se seggen.*
 ún Vray Christièn, *Een wáre Christen.*
 ún Vray faux, *Een rechten schalk.*
 c'est le Vray du jeu, *'s Is den rechten aard van 's spel.*
 Vray semblable, c. *Waar-schynig, Gelooflyk.*
 Vray semblablement, *Seer waar-schynlyk, Gelooflyk.*
 Vray semblance, f. *Waar-schynlykheyd.*

Vray semblant, *Waarſchijnlijk, Waarſchynig* -
 Vrayement, vrayment, *Waarlijk*.
 Urbain, m. *Wel gemamerd, Steeds*.
 Urbanité, f. *Manierlijkheyd*.
 Urgent, m. *Dringende, Benarweede*.
 chole Urgente, *Een aan-dringende zake*.
 chaleur Urgente, f. *Een ſeer ſiekende hitte*.
 Urinal, m. *Pis-fles*.
 Urine, f. *Piſſe*.
 Uriné, *Piſſen*.
 ûne Urne, f. *Een groote ſteenen wâter-kruyde*.
 les Urnes d'ûne loterie, *De korven van een looterye*
daar de briefjens in liggen.

U S

U Sage, m. *ufance, couſtume, f. Gewoonheyd, gebruyk*.
 l'Uſage, 's *Gebruyk*.
 être en Uſage, *In 's Gebruyk zijn*.
 Uſé, m. *Af geſleten, Gebézigd*.
 robbe Uſée, *Verſlêren rok*.
 Uſer la robe, *Zijn tabbaard verſlêren*.
 Uſer de contêil, *Raad volgen*. (gebruyken).
 Uſer de redites, *Al een zang zingen, Herſeggingen*.
 Uſer de force, *Geweld gebruyken*.
 Uſité, *Gebruyklijk*.
 Uſité aux livres, *Geoeffend in de boeken*.
 Uſité, *Oeffenen, Gebruyken*.
 Uſuâle, uſuâire, c. *Gebruykelyk, 's Gêne dat men*
gebruykt, of bézigd.
 Uſufruit, m. *Tocht, of vrucht-gebruyk*.
 Uſuraire, uſuriér, m. *Wockenaar*.
 argent Uſuraire, *Geld op wocker genomen, of gegeven*.
Wocker geld.
 Uſure, f. *Wocker*.
 Uſure de ſouliêrs, f. *De ſlêre, of verſlêringe van de*
ſchoenen.
 donnér à Uſure, *Op wocker géven, Wockeren*.
 Uſurpateur du biên d'autruy, m. *Onrechtvaardig be-*
zitter van yemands ouders goed.
 Uſurpatrice, f. *Eene die yet onrechtvaardelyk bezit*.
 Uſurpér, *Tégen recht houden, of bezitten*.

U T

U Tensile, c. *Gereedschap, Werk-tuyg*.
 maison biên Utensilée, f. *Een wel geſtiffeerd huys*.
 Utensiles, c. *Gereedschappen, Werk-tuygen, Huysraad*.
 Uterin, m. frêres uterins, *Halve broeders van een*
moeder.
 ſœurs Uterines, f. *Halve ſuſters van een moeder*.
 herbes Uterines, *Moeder-kruyden*.
 Utile, c. *Nut, dienſtig*.
 Utilement, *Nuttelijken, Dienſtiglijk*.
 Utilité, f. *Nuttigheyd, Nut*.

V U

V Ualon, m. *Een waal*.
 ûne Vuarloppe, de menuiêr, *Een roffel, Schâve*.
 Vuulle, f. *Herbe, Houwe-kruyd*.
 Vuiaudré, f. *Torchon dont les boulangers nettoyent*
leur four, De loeyer Oven-wiſſcher, of dwyſch.
 Vu-cil, voyez en vouloir. (beyd).
 Vu-cil, m. ûn même vu-cil, *Eenderley wille en gezind-*
vu-dange, m. Lédiging, wys-gieting.
 les Vuidanges d'ûne ville, *De vuyligheyd van een*
ſtad.
 Vuide, c. *Lédig*.
 Vuidé, *Gelédigd*.
 Vuidement, m. *vuidange, f. Lédig-mâking*.
 Vuidér, *Lédig mâken*.
 Vuidér, ûn procès, ou quelque different, *Een geding,*
of eenig geſchil ſlechten en ſen eynde brengen.
 Vuidér le pays, 's *Land ruymen*.
 à mains Vuides, *Mes lédige handen*.
 Vule, ou la lûète, f. *Den huyg, Het ſapjen in de keel*.
 Vulgaire, c. *Gemeyn*.
 le Vulgaire, 's *Gemeyn volk*.
 Vulgairement, *Gemeynlijk*.
 Vulpine, f. *Loosheyd, Schalkheyd*.
 Vuydange, *wys-vaagſel, wys-werſel*.
 Vuydér, *Ydel mâken*.
 Vuydér, *Lédigen, Lédig mâken*.
 Vuydér les mains, *Zijn handen lédigen, of ydel mâkē*.
 Vuydér, ûn different, *Een geſchil ſlechten*.

U Z

U Z, m. *Gewoonſte Gebruyk*.
 ſelon les Uz et coutumes des lieux, *Nâ de gewoonten en gebruyk van de plaats*.

Y A

Y A-il chofe, en quoy je vous puiſſe ſervir? *Is'er yers d'ar in ik u kan dienen?*
 allons Y auffi, *Gaan wy ook derwaards*.
 Y a t'il du pain? *Is'er brood?*

Y E

Y Eux, ou yeux, m. *Oogen*.
 Yeux étincelans & évêillez, *Glinſterende en wakkere oogen*.
 atirér les Yeux de tout le monde ſur ſoy, *d'Oogen van al de wêrld tot ſich trekken*.
 bandér les Yeux, *Blind-hokken*.
 clignéér les Yeux, *d'Oogen toe-nippen*.
 éblouyr les Yeux d'ûne luêur reſplendiſſante, *d'Oogen door al se helderen licht se verdonkeren*.
 pochér les Yeux a quécun, *d'Oogen jemand wyt den kop flooren*.
 s'otér de devant les Yeux d'ancùn, *wyt jemand's ge-*
geſicht, of ooge gaan.

Y F Y R Y S Y V

Y F

Y F, m. *Bucken-boom, Ypen-boom.*

Y R

Y Ronie, *voez, Ironie, Schimp.*
Yroniquement, *ou Ironiquement, Schimpig,*
Schamperlijk.
paroles Yroniques, *Schimp-woorden.*

Y S

Y Sfé la voile, 's *Zeyl op-hyzen, of op-trekken.*

Ysír, *myt-gaan.*

Yssüē, *myt-gang.*

Y V

Y Ve muscate, *ou musquée, f. Eenderley kryyd ge-*
naamd veld-cypres, of hoe langer hoe liever.

Yvër, *ou Hyvër, m. Winter.*

temps d'Yvër, *ou yvernal, Winter, of winterachtig*
weder.

Yvernér, *ou passér l'yvër en quelque lieu, Den win-*
ter lang in eenige plaats blijven óver-winteren.

Yvoire, *m. Yvoor, Elpan-been.*

Yvorin, *m. Dat van Yvoor is.*

Yvraye, *f. Luig, Onkryyd.*

Yvre, *c. Dronken, Zat.*

par Yvrognerie, *f. Door dronkenschap.*

Yvrognét, *m. Een zuypertjen, of dronkertjen.*

Yvrongne, *ou yvroigne, c. Dronkaard.*

Yvrongnér, *Dronken drinken.*

Y V Z A Z E Z I Z O

Yvrongnerie, *f. Dronkenschap, Zuyperye.*

Yvrongnésse, *f. Dronkersse, Zuypser.*

Yvroyc, *f. Onkryyd.*

Z A

Z Agaye, *ou Aigaye, f. Een barbárische, spieße.*

Z E

Z Elateur, *m. Een yveraar.*

Z Zele, *m. Yver.*

Zelé, *m. Yverig, Geverd.*

Zelér, *rendre zélé, Yverig maken.*

Zenit, *m. Het top-punt, 't Punt rechts bóven ons hoofd,*
In den Hémel.

Zephyre, *m. Den westen wind, Zómer-wind.*

œuf Zephyrin, *m. Wind-ey.*

Zero, *ou zéré, m. ún nulle, Een ségen in 's sýffer dat*
niet besékend, Een O in 's sýffer.

Z I

Z Int, *m. comme, le zint d'ún arbre retentissant,*
's Gernysch, of gekryak, van een boom.

Zizanye, *f. Onkryyd.*

Z O

le Z Odiaç, *ou zodiaque, De sirkel des héfels daer*
de twaalf sékens zýn, Zonnen-sirkel.

Zoile, *c. Een benhider, of lasteraar, Sposter.*

Zonaire, *m. Riem-máker, of besláger.*

Zonc, *f. Een riem, of gordel.*

Zoucct, *m. oyselct, Dnykertjen, Een kleyn vogeltjen.*

F I N I S.



LES NOMS.

LES NOMS DES HOMMES, PEU- PLES, REGIONS, VILLES, MONTAINES, MERS ET FLEUVES.

DE NAMEN DER MENSCHEN, VOLKEREN, GEWESTEN, STEDEN, GEBERGTE, ZEEN EN VLOEDEN.

Noms d'Hommes, & de Femmes
plus differens.

Namen der Mannen, en Vrouwen het
meest verschillende.



Lbert, *Albrecht*.
Ambroise, *Ambrósina*.
Andre, *Andries*.
Anne, *Anna, Annetje*.
Annette, *Annetjen*.

Antoine, *Antónis, Tennis*.
Balthazar, *Balsen*.
Barbe, *Barbel, Barbara*.
Bartholomé, *Barstel*.
Basile, *Bazilius*.
Beatrice, *Beatrix*.
Benoit, *Benedictus*.
Catherine, *Katarina*.
Charles, *Carel, of Karel*.
Charlot, *Caveltjen, of Kaveltjen*.
Christien, *Christiaan*.
Chrestoffle, *Christoffel*.
Claire, *Clara, of Klaartjen*.
Conrad, *Coenraad, of Koetraad*.
Denis, *Denjs*.
Dominique, *Zondag*.
Elié, *Elias*.
Elisabeth, *Ljzbet*.
Elisée, *Elizens*.
Elison, *Ljz, Ljzjen*.
Estienne, *Steven*.
Francois, *Frans*.
Francoise, *Francijnje*.
Frideric, *Friderik*.
Gautier, *Wauter*.
Geoffroy, *Georéd*.
George, *Jéris*.
Gerard, *Gerrit*.
Gervaise, *Servant*.

Gille, *Jilbis*.
Gregoire, *Gregorius*.
Guillaume, *Wilhelm, Wilms*.
Henriette, *Hendrikje*.
Henry, *Heyndrik*.
Iacques, *Jacob*.
Ianneton, *Iannetje*.
Ican, *Iohan, Ian, Hans, Iohannetj*.
Ieanne, *Iohanna, Iannetje*.
Ierosme, *Ieroen, Ierónimus*.
Ioachim, *Jochem*.
Iosse, *ou Iuste, Iofft*.
Lambert, *Lambrechts*.
Liénard, *Leenders*.
Louys, *Lodewijk*.
Louyse, *Lodewijkje, Louysje*.
Luc, *Lucas*.
Magdelaine, *Madeleentje*.
Marc, *Markus*.
Marguerite, *Margriet*.
Marie, *Maartje, Maria*.
Marion, *Máristje*.
Martin, *Maarten*.
Matthias, *Matthijs*.
Michél, *Michiel*.
Moyse, *Mózes*.
Nicolas, *Niklaas, of Klaas*.
Paul, *Pauus, Pauwels*.
Pierre, *Pieter*.
Pierrot, *Pietje*.
Pierrotte, *Pieterdje*.
Renaud, *Reynoud*.
Richard, *Rijkaard*.
Robert, *Robbers*.
Sebastian, *Bastiaan*.
Theodore, *Dirk, Diederik*.
Valentin, *Pelstert*.
Valère, *Valérins*.
Zachée, *Zachens*.

Les noms de Peuples, Regions, Villes
Montaignes, Mèrs, Fleuves, &c.

Abbisine, *Pasp-Ians Land.*
 Abbyssins, *Abbyssiner Volkeren.*
 Égypte, *Egypten.*
 Æthiophie, *ou More, Mooren-land.*
 Æthiopiën, *ou More, Een Moor.*
 Affricain, *Eenen nyt Africa.*
 Afrique, *Africa.*
 Aix, *Aken.*
 Albanie, *Albaniën.*
 Albanois, *Een Albáner, Eenen nyt Albaniën.*
 Allemagne, *Duytsland.*
 Allemand, *Een Duytscher.*
 Alpes, *De Alpes gebergten die Italiën vnn Frank-
 ryk scheyden.*
 Alsace, *Elfas.*
 Amstredamme, *Amstelredam.*
 Andeluse, *Andalusien.*
 Angiërs, *Angiers in Frankryk.*
 Angletèrre, *Engeland.*
 Anglois, *Een Engländer.*
 Antioche, *Antiochien Hoofd-stad in Syrien.*
 Antipodes, *Onder-voetsche volkeren, Die onder ons
 voeten woenen.*
 Anvèrs, *Antwerpen, of Handwerpen.*
 Apuléc, *Pugliën.*
 Aquitaine, *Aquistaniën.*
 Arabe, *Eenen nyt Arabiën.*
 Arabie, *Arabiën.*
 Ardenné, *'s Ardener Woud.*
 Arras, *Atrecht, Hoofd stad in Artoys.*
 Athènes, *Athènes.*
 Augs-bourg, *Ausburg.*
 Aurange, *Oransiën.*
 Austriche, *Oostenryk.*
 Barbare, *Eenen nyt Barbaryen.*
 Barbarie, *Barbaryen.*
 Barleduc, *Een Stad in Lotteringen.*
 Basse, *Bázel.*
 Batenbourg, *Duur-stad.*
 Bavarois, *Eenen nyt Beyerland.*
 Bavière, *Beyren.*
 Besancon, *Byzantsien.*
 Boëmiën, *Een Bohémer.*
 Bohême, *Bohémerland.*
 Bourgogne, *Burgundien.*
 Bourguignon, *Eenen nyt Burgundien.*
 Brabancon, *Een Brábander.*
 Bráhande, *Bráband.*

Bretagne, *Britanniën.*
 Bréton, *Een Britanniër.*
 Bruxelles, *Brussel.*
 Caïre, *Alkária Hoofd-stad in Egypten.*
 Calabre, *Kalábriën.*
 Caldée, *Kaldecerland.*
 Caldeën, *Eenen nyt Kaldécen.*
 Calais, *Kales.*
 Cambray, *Kámerik.*
 Candie, *Kandiën.*
 Cantelbery, *Kantelberg.*
 Cappadoce, *Kappadociën.*
 Carnie, *Krain.*
 Castille, *Kastiliën.*
 Castillán, *Een Kastiliáner.*
 Catalan, *ou Catalonois, Een Katalóniër.*
 Catalogne, *Katalónien.*
 Chine, *China.*
 Chinois, *Chinéz, er.*
 Cologne, *Kenlen.*
 Constance, *Koffnis.*
 Cornuaille, *Kornewal.*
 Courtray, *Kortryk.*
 Cracovie, *Krakou.*
 Croace, *ou Croacie, Kroatiën.*
 Croáte, *Een Krybaar.*
 Damas, *Damascus.*
 Dannemarc, *Déneemark.*
 Danois, *Een Deën, Denemarker.*
 Danube, *De Dánau.*
 Escosse, *Schotland.*
 Escossois, *Een Schot, Schotlander.*
 Espagne, *Hispaniën.*
 Espagnol, *Spaanjard.*
 Ethiophie, *Mórenland.*
 Ethiopiën, *Móre, Een Moor, Moriaan.*
 Finlande, *Finland.*
 Finnois, *Finlandois, Een Fin, Finlander.*
 Flamen, *Néderland, Vlámíng.*
 Flandre, *Vlaandren.*
 France, *Frankryk.*
 Francois, *Een Fransman.*
 Francon, *Een Frank.*
 Franconie, *Franken, Frankenland.*
 Friise, *Vrieland.*
 Frison, *Een Vries Vrieland.*
 Galate, *Eenen nyt Galatiën.*
 Galatie, *Galatiën.*
 Gallie, *Gallien.*
 Gant, *Gent in Vlaandren.*
 Gaule, *Frankryk.*
 Genève, *Genevën.*

Genevois, *Genevoiser*.
 Gennes, *Genna*.
 Golf de Venise, *De Golf van Venetien, Het Adriatische Meer*.
 Gôrs, *De Garen*.
 Grèce, *Een Griek*.
 Grèce, *Griekenland*.
 Grifons, *Granbonders, Grifons*.
 Gueldres, *Gelderland*.
 Gueldrois, *Eenen wyf Gelderland*.
 Hainaut, *Hennegau*.
 Hambourg, *Hamburg*.
 Haye, *Hage*.
 Hesse, *Hessen*.
 Hollande, *Holland*.
 Hollandois, *Hollander*.
 Hollatie, *Hollteyn*.
 Hollariën, *Hollteyner*.
 Hongerie, *Hongerland, Hongaryen*.
 Hongrois, *Een Vnger, of Hongerlander*.
 Ierusalem, *Hierusalem*.
 Irlande, *Irland*.
 Irlandois, *Irlander*.
 Italie, *Italien*.
 Italiën, *Italiëner*.
 Indie, *Indien*.
 Iuif, *Een Iode*.
 Inhiers, *Gulik*.
 Lac de Constance, *Köftnitscher Zee*.
 Lapponie, *Lapland*.
 Liège, *Luyk*.
 Liègeois, *Luykenaar*.
 Lisbonne, *Lisbon in Portugaal*.
 Littunanie, *Lissau*.
 Livonie, *Lijfland*.
 Livoniën, *Lijflander*.
 Lombard, *Een Lombarder*.
 Lombardie, *Lombardien*.
 Londres, *Londen*.
 Lorrain, *Een Losteringer*.
 Lorraine, *Losteringen*.
 Louvain, *Leuven*.
 Lucerne, *Lücren*.
 Lunebourg, *Lünenburg*.
 Lusitanie, *'s Land van Portugaal*.
 Luxembourg, *Luxenburg*.
 Macedoine, *Macedonien*.
 Magdebourg, *Magdenburg*.
 Malines, *Mechelen*.
 Mantouë, *Mantua*.
 Mastic, *Maastricht*.
 Mayence, *Mentz, Meym*.

Meuse, *De Maas*.
 Milan, *Milānen*.
 Misnie, *Meysen*.
 Misniën, *Meysner, Eenen wyf Meysen*.
 Moravie, *Morāvien*.
 Moscovie, *Moscou, Moskōvien*.
 Moscovite, *Een Moskoviter*.
 Mofelle, *De Mōz el, Revier in Daysland*.
 Naples, *Napels*.
 Napolitain, *Napolitāner*.
 Normand, *Een Normander, Noorman*.
 Normandie, *Normandyen*.
 Orange, *Orānie*.
 Palatinat, *'s Palsgraafschap*.
 Palestine, *'s Beloofde Land*.
 Paris, *Parijs in Frankrijk*.
 Pavie, *Pavy, Stad in Italien*.
 Pays-bas, *Nederland*.
 Perse, *Persien*.
 Persiën, *Een Persiëner*.
 Piëmond, *Piëmontois, Piëmond, Piëmonder*.
 Pologne, *Polem*.
 Polonois, *Een Polak*.
 Pomeranie, *Pommeren*.
 Pommerain, *Een Pommer*.
 Portugal, *Portugais, Portegal, Portegiel*.
 Prusie, *Prusysen*.
 Prusiën, *Eenen wyf Prusysen*.
 Ratisbone, *Rēgensburg*.
 Rhin, *Den Rijn*.
 Romain, *Een Rōmeyn*.
 Rome, *Rōmen*.
 Rusie, *Rusland*.
 Savoyard, *Eenen wyf Savōyen*.
 Savoye, *Savōyen*.
 Saxe, *Saxen, Saxenland*.
 Saxon, *Een Sax*.
 Schaffhouse, *Schaffhyszen*.
 Sclavonia, *Windsch Land*.
 Sélande, *Zeeland*.
 Seville, *'Seviliën*.
 Sicile, *Siciliën*.
 Siciliën, *Siciliaan*.
 Silésie, *Slēsen*.
 Sion, *Zittin in Switserland*.
 Spire, *Spier*.
 Stirie, *Stiermark*.
 Suède, *Swēden*.
 Suedois, *Een Sweed*.
 Suisse, *Swidserland*.
 Syrie, *Siriën*.
 Tartare, *Een Tartaar*.

Tartarie, *Tartaryen.*
Toscan, *Toskányer.*
Toscane, *Flórentinerland.*
Tournay, *Doornyk.*
Transsilvain, *Zévenberger.*
Transsilvanie, *Zévenbergen,*
Trevés, *Trier.*
Turc, *Een Turk.*
Turquie, *Turkjen.*
Tybre, *Den Tyber.*

Valachei, *Den Walachyk.*
Valachie, *Walachyen.*
Venize, *Venécien, of Venetdyen.*
Vestphalie, *Mayénce, Westphalen.*
Vienne en Autriche, *Weenen in Oostarryk.*
Viéne en Dauphiue.
Ulme, *Olms.*
Vormes, *Worms.*
Zélande, *Zeeiland.*

F I N I S.



SCHAT-KAMER,
Der
NEDERDUYTSCH EN
FRANCOYSCH TALE;

BEGRYPENDE,

*De zuivere en eygene woorden van yder dézer twee Tálen,
in zoodánigen schikking, dat de korte, en lange Syl-
ben in yder woord worden aan-gewézen.*

OOK MEDE,

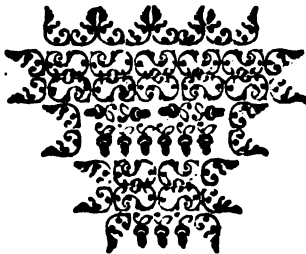
De Fransche Tále in haar gebruykelijke Spel-
ling geláten, nochtans de kracht des geluyds van yder woord;
desgelijkx d'óvertallige letteren, met geluyd-en-*fwijg*-tekens, aan-ge-
wézen, welke moeylijke ongelijkheyd (der Spelling, met
des Taals geluyd, en uyt-spraak der woorden) voor
dézen zeer beswaarlijk, já onmógelijk
is geacht te kunnen
vergelijken.

MITSGADERS,

*Eenige Letter-táfels, om zeer lichtelijk, met goede gronden
alle Tálen (in Christen-rijk gebruykelijk) te leeren uyt-spreken,
Lézen, en Schrijven.*

D O O R

C A S P A R U S vanden E N D E;
Francoische School-houder binnen Rotterdam.



Tot ROTTERDAM,

By JOANNES NÆRANUS, Boek-verkooper
op't Steyger. 1654.

VOOR-REDE N.

C A S P A R U S V A N D E N E N D E,

Werscht den Weetgierigen en Konstlievenden

L E Z E R,

GELUK en VOORSPOED.

Bedenking, op 't gewoonlijk onderrecht der
eerster beginselen, der letternoeming, spelling, Lees-en Schrijf-
konst, zoo der Franscher, als Néderduytsche Tále; aanwijzende
wat groover misgrépen, die zelve onderworpen zijn:

MET EEN BYGEVOEGD VERTOON:

Wat middel men moet gebruyken, tot béter, klaarder, en

*volkómener kennisze van 't letternoemen, spellen, uyspréken, lézen, en schrijven: Niet al-
leen van de Néderlandsche, en Francoysche Tále: Maar ook van alle andre Tálen, die in
Christenrijk gebruykelyk zyn.*



An alle de géne, die eenig werk in't licht

brenghen, en zie ik'er geene, die niet en hópen, daar door eere in te leggen.
Efter nietemin betuygenze byna alle, 't zy in háre Voor-réden, of in eenige
andré plaatze háres werks, dat het haar onverschélig is: Zy verzékeren ons
datze niets deugdes en schrijven, immers niets veel bezonders; en datze'er zelfs weynig
werks af máken; ná-ápente die geveynsde, welke, om door háre ootmoedigheyd onder-
schijn van eerlijke luyden te gaan, toestemmen, datze groote Zondaars zyn. Ik heb dé-
zen vond niet willen gebruyken; derhalven belijd' ik vrymoedig, zoo ik dit werk voor
't gemeen niet nut en voordereijk bevonden had, ten zoude nimmer onder de Persze ge-
kómen zyn, vermits, bóven't onrecht, dat ik, uyer natuur had gevreesst, my zelfs daar méde
aan te doen, zoud'et my noch gerouwet hebben, u, t'mywaard onverplicht te máken, in
't géven eenes dings, daar ik zelfs geen wézen van zoud máken. Dewijle het nu niet eerlijk
is, óver een gifte die men ons schenkt, zich te beklágen, zoo bidd' ik u ook dézes gifts ge-
bréken t'ontschuldigen, zoo gy'er eenige vindet; want, gelijk ik u gezegt heb, ik en aan-
bied u niets, dan 't géne ik waardig achte te kómen onder d'oogen van naaukeurige en
goede verstandén; rouwig zijnde u niet meerder eere te konnen doen.

Met een woord, zoo gy'er yets in scheldet, ik en zal'er niet in gestoord zyn; doch zoq
gy'er my eenig lof quaamt óver te géven, daar van denk ik noch hoogmoedig noch on-
dankbaar te zyn. 't Zal schrap genoeg staan, ik zie wel dat ik niet en zal konnen bevryet
blijven van de hairklievers dézer Eeuwe; voornámelyk als ik bemerke dit oud, en gemeen
(doch schádelyk) misbruyk, onvoordachtelyk ingeslópen, in de gewoonten, konsten, en
wétenschappen; welk is, dat wanneer eenig geschil in de zelve ontstaat, meer op de oud-
heyd, dan op waarheyd; op 't veelvoudig misbruyk, dan op 't rédenmátig gebruyk; meer
op d'onbedochte toestemming van véle, dan op 't réden-gegronde tégenspréken van wey-
nige, geoogd en gelet word.

Want alles wat door oudheyd, Rádiggebruyk, en veler toestemming in gewoonte faakt, word door den meesten hoop der menschen, van aanval der tégensprekers geveeligt.

Ja den meestendeel der volkeren konnen door de voorverhaalde rédenen zoo vervoerd worden, darze alle oordeel te rugge zettende, noch háre oogen, in 't géne zy onfeylbaar zien, noch háre ooren, in 't géne zy ontwijfslijk hooren, niet en gelooven; en dit ongeluk heeft niet alleen plaats gegrépen, in záken van groot beleyd en gevolg: maar ook in gesingte en kleyne. Ten vóorbeeld. In de Natuurkonst hebben alle Philozophen, en Natuurkondigers (voor de komfte Hippocrates, en Plato) gelijkelijk, voorzeker en gewis geloofd en beweerd, dat het herte de voornaamste woonplaats der redelijkheid in den mensche was; ja 't eenigste werktuyg, waar door onze ziel, de dáden der voorzichtigheyd, geheugnis, en des verstands uytvoerde, dit haar gevoelen in dézen nu, was zeer oud, lang in de wérelde geweest, en van d'aanzienlijkste, haarder voorgaander Eeuwen, gelijkelijk toegestaan: was het dieshalven de waarheyd? Vrylijk neen: Want déze twee voortreffelijke Philozóphen, Hippocrátes, en Pláto, niet steunende op d'oudheyd, langdúrigheyd, noch groote meenigte der toestemmers dézes gevoelens, bewézen klaarlijk met bondige rédenen, dat die meyning valsche was, ende dat niet het herte des menschen: maar zijne herfzenen, de voornaamste Zétel, woonplaats, en werktuyg der redelijke ziel zijn: Welk gevoelen ten huydigen dágen geen kloek-gebreynd Natuurkenner derf ontkennen, en zéker, die gezonde herfzens heeft, en kan 't immers niet loochenen.

Ten tijden van *Lactantius*, en ook van *Augustinus*, is'er zeer getwift, óver de forme, en gestalte der Aarde, of de zelve rond zy, en of'er ook Antipédes, oft tégenvoetische wáren (dat is, menschen die tégens onze voeten, aan d'ander zijde des Aardkloots gaan) eenige weynige wiskonstenaars ten dien tijden, bewézen wiskonstig, door middel der Sterrekonst en met vaste bondige rédenen, dat het Aardrijk t'zámen met de wáteren, een ronde klood maakte, en dat'er op alle zijden volkeren woonden. Dit gevoelen wierd van *Lactantius*, en daar na van *Augustin* bespot, en uytgelachen, ja met de Schriftúre, en andre schijnbare bygebrachte rédenen, voor ópenbare valscheheyd, en snoode Kettery uytgeroepen; in voegen, dat in den Járe na Christí geboorte 745. *Virgilius*, Bisschop van Zaltzburg, in Duytsland, door ópenbaar vonnis, van den *Paus Zacharias*, en *Utilio*, Kóning van Bohémen, als Ketter gedoemd, en van zijn Bisschops-ampt afgezet is, om dat hy, in eene zijner Predikátiën gezegt had, dat d'Aarde van gestalte kogelrond was, op allen zijden bewoond, en diens volgens dat'er Antipédes (dat is, tégenvoetische) wáren; en wie en weet niet, dat de waarheyd van dit gevoelen, nu in déze onze laatste tijden, zoo klaarlijk ontdekt is, dat geen redelijk mensch daar aan behoefd te twiiffelen.

Door wien van de ontléders, ofte Genees-heeren, der voorgaande Eeuwen, is'er zoo getukkelig ontdekt de Circulatie, oft omloop des bloeds in 's menschen lichaam? als van dien Edelen *Hervaeus*, Engelsch Medecijn, aan den welken men alleen d'eere moet géven, dat hy d'eerste is geweest, die ons aangewézen heeft, dat'er verscheyden kleyne deurgangtjens in 't uysterste der Arterien zijn, waar door 't bloed, datze van 't herte ontfangen, gevoerd word in de kleyne Adertakjens, van waar het wéderom na het herte toegezonden word, in voegen dat den loop des bloeds, niets anders, dan een gedúrige Circulatie, of omloop is. Welk nochtans, tot op zijnen tijden, onbekend was.

't Blijkt dan genoegzaam door *déze weynige voorstellen*, dat 'er ter eener zijde, zeer oude, gemeeene, en van vélen gevolgdde meyningen zijn, die évenwel geheel misleydend' en bedrieglijk zijn; en ten andren, dat 'er ten *dézen onzen tijden* ontdekt zijn (en diens volgens na onze tijden, ontdekt zouden kunnen worden) zoodánige zaken, en vonden, die alhoewel geheel nieu, dies niet tegenstaande niet naláten waarachtig, en zeer vorderlijk te zijn.

Derhalven zoo wel in *déze*, als in *géne*, zoo in de minste, als in de meeste, ja in alle gewoonten, konsten en vonden behoord men meest te letten, op de waarheyd, réden, en grondig bewijs: want alle redelijke menschen moeten toestaan, dat, noch d'oudheyd, noch het veelvoudig gebruyk, noch de toestemming véler volken, een ongegronde dwáling niet en kunnen vesten, noch grondig máken; 't groot getal der dwálande, en neemt der dwálings-schádelykheyd niet weg: maar verergerdze. En 'tis ook zoo vreemd niet, dat zomtijds 't gevoelen van weynige, ja ook wel van eenen eenigen, schoon geringer, 't gevoelen van véle grooter in eenige deelen kan óvertreffen, 't beurd zelden, dat het beste, by den meesten hoop is aangénómen.

Maar (waarde *Lézer*) wat is ouder in gewoonte: meest toegestaan (ja byna als met een onstuymige dwarlwind óver gantsch Christenrijk verspreyd) en van alle Taalmeesters striktelijk gevolgd, in de eerste grondreglen der Leeskunst, dan dat men de teere Jongheyd de lettres van den A. B. aldus leerd noemen?

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|-------|-----|----|-------|------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|----|----------|--------|-----|
| A. | B. | C. | D. | E. | F. | G. | H. | I. | K. | L. | M. | N. | O. | P. | QU. |
| hé. | cé. | dé. | | effe. | gé. | bá. | stje. | ká. | elle. | emme. | emme. | | pe. | quywe. | |
| R. | S. | T. | U. | V. | W. | X. | Y. | Z. | | | | | | | |
| erre. | esse. | té. | | wve. | dubbeltwe. | ixe. | ooye. | zéde. | | | | | ipzelon. | zeet. | |

Maar wat is 'er ook ongerijmder? dan dat men yder dooflydende letter (of zoo menze door misverstand tot noch toe genoemd heeft stomme letter) tweezilbig, oft op goed Neerduytsch, een tweelédig, ja eenige, een drielédig en vierlédig geluyd geeft, daarze immers maar eerste beginzelen, of eynden, van een woordlid, of zilb' kunnen wézen.

't Is waar, elke vokaal, of zelf-klinker, kan zomtijds een woordlid, ja een geheel woord uyt máken: maar geene der dooflydende letteren (die men consonanten noemd) en konnen yder op haar zelfs, noch twee, noch drie by een, ja ook allegáder t'zámen, geen eenlédig beteykenend (ik gezwijge, dat een alleen, zoude konnen een twee-drie-en vier-lédig beteykenend) geluyd uyt máken.

Want daar en kan geen zilb', oft eenluydig-beteykend-geluyd gemaakt worden, of daar moet een vokaal bygevoegd worden.

Derhalven is *déze* zoo zeer gewoonlijde letternoeming geheel onschikkelijk buyten alle réden ende régel. Door *déze* wanfschikkelijke benáming der letteren, heeft de *géne* (hy zy dan Oud, of Jong) die eenige Taal zal leeren spellen, lézen, of schrijven, een onlijdelijke moeyte, alzoó hy nimmermeer door zoodánigen letternoeming kan door het gehoor (welk 't eenig werktuyg is, daar door de geluyden gevat worden) vernémen, op wat geluyd de zillaben, en woorden, die hy, met zoodánigen letternoeming spellet, uytgaan, of t'zámenloopen. Daar nochtans de letternoeming zoodánig moeste wézen, datze de woorden, die men voor heeft te spellen, niet verduyfteren, ofte van den rechten geluyd, of uytclank des

woords afley deden : maar veel meer stádig verlichteden, en tot het begeerde woord, meer en meer aanleyding gáven ; 't welk door déze letternoeming niet en kan geschieden ; derhalven bésluyte ik, datze misleydend' en valsch is , buyten alle réden , régel, of grond : Ik zegge misleydend' en valsch, vermids zy valsche toonen geeft, die geen óvereenstemming met het begeerde woord en hebben : maar gedúrig ongeschikte, en afleydende geluyden by brengen.

Ik zal tot béter verstand van mijn gezeg, by voorbeeld, mijn meening in déze navolgende woorden klaar voor oogén stéllen, verzoekende (waarde Lézer) dat gy uwe oogén, ende ooren, in dézen, na réden en waarheyd, niet na gebruyk en gewoonte, wilt láten oordeelen. Ik zal hier drie Néderduytsche woorden voorstellen, gy zult lichtelijk van de reste kunnen oordeelen.

WIT, SCHRICKT, DWINGHT.

| | |
|---|------------------------------------|
| <i>De letterstelling.</i> | W I T. |
| <i>Háre gemeene (wanschiklijke) benáming.</i> | { dubbelduwe ije té. |
| <i>'t Rechte geluyd des woords.</i> | { (*) WIT. |

| | |
|---|---|
| <i>De letterstelling.</i> | S C H R I G K T. |
| <i>Gemeene (doch wanschiklijke) benáming.</i> | { esse cé há erre ije cé ká té. |
| <i>'t Recht geluyd des woords.</i> | { SCHRICKT. |

| | |
|---|--|
| <i>De letterstelling.</i> | D W I N G H T. |
| <i>Gemeene (doch wanschiklijke) benáming.</i> | { dé dobbelduwe ije enne gé há té. |
| <i>'t Rechte geluyd des woords.</i> | { DWINGHT. • |

Indien men nu, déze woorden, met de gewoonlijke letternoeming, rasch en vaardig na den andren noemd, en spellet, zoo hoord men'er de geluyden aldus :

| | | |
|---|---|-------------|
| <i>'t EERSTE WOORD. Dubbelduwe ije té.</i> | { Oordeel (waarde Lézer) wat al } WIT. | |
| 1 2 3 4 5 6. | { verschelinge en ongelijke ge- luyden u déze behertigde let- ternoeming, in d'oorédringt, en wat schoonder over- stemming zy hebben, met de woorden die men daar méde uytdrukt, zijnde } | |
| <i>'t TWEDE WOORD. Esse cé há erre i cé ká té.</i> | | { SCHRICKT. |
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10. | | |
| <i>'t DERDE WOORD. De dobbelduwe i enne gé há té.</i> | { DWINGHT. | |
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 | | |

En word al zoo doende, het eerste woord, zes-lédig, dat is, als uyt zes zilben bestaande: het tweede woord, tien-lédig ; en het derde woord elf-lédig gemaakt, zoo men door de aangetykende talletteren zien kan, daar men immers onwéderspékelijk, met d'oogen ziet, en met de ooren hoord, dat van déze drie voorgestelde woorden, yder voor zich zelfs maar uyt een zillabe bestaat, dat is, datze eenlédige woorden zijn. Hier by kan nu een onpartijdige hoorder, die niet zoo zeer op d'oude gewoonte, als op de waarheid let, lichtelijk merken, hoe onbequaam, en lastig (ik gezwijge belachlijk) déze maniere van letternoeming, en spelling is, en wat ongerijmdheyd daar uyt volgt, daar men in 't eerste woord

WIT,

(*) 't Woord, W I T, is 't niet een-zilbig ? Ia 't : 't Bestaat alleen uyt drie letters, die een zilláb' t'zamen máken. 't Woord dobbelduwe, heeft het niet vier zilben ? Ia 't : Want daar kómen vier vokálen, en zes consonnanten in. O ! Hoe sijn past dit ! 't Heele woord (WIT) is een-zilbig en bestaat uyt drie lettren : Nochtans den naam van d'eerste letter, deszelven woords, heeft vier zilben, vier vokálen, en zes consonnanten bx zich. O vreemde spelling ! Belachlijke hersequellin g.

WIT, in 't eerste lid (dézér letternoeming) het geluyd van *o*: In het tweede, vierde, en zefte lid, het geluyd van *é, é, é*: In het derde lid, het geluyd van *u*: In het vijfde lid, een gemengd geluyd van *i*, en *e*, gehoord word.

Is 't niet gelooflijk, dat yemanden op alle déze toonen lettende, zoo veel in 't getal, en zoo gantsch verschélig van geluyd, die hy, in 't spellen van dit woord, door het gehoor vattet, nooyt rechtzinnig zal kunnen oordcelen, datze alle te zamen dienen, tot het eenzilibig geluyd des woords, **WIT**?

Desgelijcx in 't gewoonlijk spellen van het tweede woord (+) **SCHRICKT**, daar hoord men névens, de rammelende geluyden, *esse, erre*, drie scherpe geluyden, op *é* uytgaande, als 3. 8. 10. *cé, cé, té*, en twee hoogluydende geluyden op *u* uytgaande (4. 9. *bá, ká*.) Laat nu yemanden 't zelve woord (**SCHRICKT**) eens-geluyds uytsprekén, zoo veel maal 't hem geliefd, en genaau, en gaau, op deszelfs geluyd luyfteren, hy en zal'er de drie scherpe geluyden op *é*, noch de twee hoogluydende geluyden op *u*; veel minder de reste, daar inne gewaar worden, en 't zal hem onmógelijk zijn te gelooven (zoo hy anders een goed gehoor, en gezond oordeel hebbende, 't zelve wil gebruyken) dat zoo véle wijdverschélende geluyden, bestaande uyt tien zillaben, of lédén, zouden kunnen op 't eenzilibige geluyd des woords (**SCHRICKT**) uyt loopen, of gepast worden.

Van gelijken kan men ook de zelve onmógelijkheyd bespeuren, uyt het derde voorgestelde woord (**DWINGHT**) welkers gewoonlijke letternoeming elf-zilibig is, bestaande uyt elf verscheydene toonen, en 't geluyd der vijf vokálen doorgevluchten is.

Zoo men yemanden, van ouderdom, en oordeel zijnde, niet konnende spellen, 't woord **KNECHT**, voor gáve te spellen, hem zeggende dat het moeste beginnen, met de stomme geluyden *ká, enne*, en eyndigen met de stomme geluyden, *cé, bá, té*: Ende dat hy dan vraagde, waarom men zulke hooge, en wijd-verschélende geluyden, *ká, bá, cé, té*, &c. in 't spellen van dit woord gebruykt, dewijlz'er niet gehoord worden in 't uytsprekén des woords **KNECHT**? en gantschelijk van 't geluyd des woords afleyden, of het niet béter en wáre, dat men de lettren al zoo noemde, datze 't geluyd, of den galm des woords, meer, en meer hielpen treffen? Zoud'et wel een grondig bericht wézen, dat men zulken vráger antwoorde, 't is al zoo d'oude gewoonte, alle Taaftelders doen 't zoo. O! belachlijke antwoorde, en kinderlijk bericht, op zoo een nutte vráge.

Waarlijk, hoe loflijk en nut déze gewoonte der letternoeming is, schoon datze zeer oud, en by na van alle Onderwijzers der Letterkonst tot noch toe gebruykt word, wijft ons de droeve ervárendheyd, meer als te veel, vermids men bevind, dat de Jonge Kinderen, lange Járen ter Schólen gegaan hebbende, onder tien, schaars een gevonden word, die na behooren kan spellen, en al schoon spellende, door lange tijd, en groote moeyte, cfter geen réden weet te géven, waar méde de woorden moeten beginnen en eyndigen, noch wat bezielde geluyden, of vokálen, in de zelve gevonden worden: maar leeren slecht heen spellen, zonder eenige grondige kennis, hoe de woorden gebonden, ofte t'zamen gevoegd worden,

(1) Hoord men in d'uytspraak des woords **SCHRICKT**, de vokaal *u*! Neen: 't Waar tégen réden de vokaal *u* in de spelling dézes woords te voegen. Veel meer is 't dan tégen réden, *ba*, en *ka*, in deszelfs spelling te voegen; Want die geen Midas ooren heeft, hoord genoeg dat *ka*, en *ka*, hooger in geluyd zijn, dan vokaal *u*, twee maal.

worden, welk haar begin, midden, en eynde zy : Daar uyt dan volgd, dat zy 't bezwaarlijk leeren, en licht het geleerde vergeeten, en tot bejaardheyd komende, zich zeer verlegen vinden, in 't letterstellen, spellen, lézen, en schrijven, vreezende ook door 't zwaar bericht der voorgemelde wanfchikkelijke, en van der woorden recht-geluyd-afleydende letternoeming, nooyt tot kennis der spel-en lees-konft te zullen geráken, já hoeze meer leeren letters noemen, en spellen, hoeze minder kunnen uytſpreken, en lézen.

Evenwel, zal men mógen zeggen, bevind men, dat'er véle wel kunnen spellen, lézen, en schrijven, ſchoon zy niet en wéten, de rechte benáming der letteren, of op wat wijze de woorden t'zamen gebonden, of ontbonden moeten worden, wat yders begin, midden, en eynde zy, dieshalven is het onnoodig andre middelen te zoeken, als men 't met d'oude, en gebruykelijke maniere doen kan, hier op antwoorde ik, dat my niet onbekend is, dat'er véle zijn, die haar Tále kunnen spellen, lézen, en schrijven : maar zeer weynige die 't wel kunnen, en noch al vry een meerder hoop, die 't geheel niet en kunnen, ſchoon zy'er in háre jongheyd al eenige Járen méde doende zijn geweest.

Ook is'er zoo grooten onderscheyd, tuſſchen yemand die yets doet, alleen door gewoonte, zonder noodige grond-kenniſſe; en een ander, die zulkx met de grond-kennis begrepen heeft, als'er is, tuſſchen een blinde, die ná den weg taſt (en door de minſte hinderpaal dádelijk zijn reys moet ſtáken) ende een ziende, die volkómelijk door het gezicht verzékert is, dat hy den rechten weg gaat, daar geen beletzel te verwachten is.

Ten is immers geen kloekzinnig verſtand die 't onzékere, voor 't zékere kieſt, en altijd een-moeylijke dwaalweg (daar door veel duyzenden voor hem, miſleydet zijn, en nooyt het begeerde eynde hebben kunnen verkrijgen) wil volgen; als men hem den rechten weg, op een ongelijk veel bequámer maniere wil aanwijzen. Wie is'er, die den keur van twee Diamanten, van gelijker waardy voorgelteld wierd, niet en zoud den beſtgewrochten kiezen? Wie zoud kunnen loochenen, dat de volkómenſte dingen niet de meeft begeerde zijn, en dat háre waardy niet van háre volmaaktheyd afdaaldt?

Ik houde, dat de volkómentheyd eener konft, ſchoon niet gemeen, eſter niet verworpen behoord te worden, dan door den géne, die de zinloosheyd onder 't getal der Weetwieten ſteld, of die de verwaandheyd uyt 't getal der menſchen wegruymd; 't is alleen zoodáni-ge luyden eygen, ſchatten te weygeren, óm geen ander oorzaak, dan, om datze die niet zelfs ontdekt hebben.

Edoch indien gy (waarde Lézer) van geméen verſtand zijt, zoo twijffel ik, dat gy u al méde, névens véle andre, zult laten inbeelden, dat men d'oudheyd, 't langdúrig gebruyk, en véler menſchen toefstemming, zoo in de gewoonten, konſten, wétenſchappen, en andre dingen, voor onfeylbare waarheyd, en onwédersprekelijk bewijs, 't vonnis moet láten ſtrijken, en dat men niets nieus, noch nutbaarders, en zoude kunnen vinden in de spel-lees-en ſchrijf-konft, dan alle onze voorgangers, en die géne, welke zich bemoeyen met d'onderwijzing der eerſter gronden defzelfs, tot op hédén gevonden, en ontdekt hebben, ſteunende alleen op déze zeer ydele, en te gelijke onmenſchelijke voorgéving, dat'er niets nieus en kan in de dingen gevonden worden, alreede van óver lange zeer aardig van dien grooten *Seneca* aldus wéderleyd : *Multum egerunt, qui ante nos fuerunt, ſed non omnia peregerunt.* Dien zin is: Die voor ons wáren, hebben wel veel, maar doch niet alles volmaaktelijk gevonden. Indien

gy dan van deze bōvengezeyde meening zijt, zo zoud ik u rāden, niet verder te lézen, vermits gy'er een herten-leed zult vinden, alhier te zien ontdekt, eenen vond, geheel nieu, van niemand tot noch toe gevonden, gevolgd, noch toegestemd; welken vond nochtans in waarheyd, en rēden, gegrondet, en met onwēderleggelijke grond-régelen is onderstut, een vinding, alzoō noodwendig en nutbaar, als weynig bekendt.

Ik late gaarne in dézen, aller voorgaande Taalkenners onderricht, in dit eerste deel der letterkonst, 't zy van de letternoeming, spelling, binding, of ontbinding, stelling, en uytting der woorden, in zija volle kracht en waarde, zonder hāre aanzienlijkheyd, en grondkennis te krenken, en met billijke toeláttinge en verlof, tot véler menschen behulp, en niemands schade, zal ik alhier eenen Kōninglijken weg bānen, ende een vast bondig grondvest oprichten, door welke de Jongheyd, en yder een die het zal believeen, zeer gemakkelijk, licht, en lustig, in weynig tijds, zal kunnen volkōmentlijk leeren uytspreken, spellen, lézen, en schrijven, niet alleen haar eygene natuurlijke Tāle : maar ook alle zoodānige Taal als zy zullen willen.

Om zulkx te doen, heb ik te zāmen gesteld twee Letter-tāfels, d'eene voor de Néderduytsche d'ander voor de Fransche Tāle, welke tot voorbeeld van alle andre tālen zullen kunnen dienen.

De Letter-tāfelen volgen.

Letter-

Letter-Táfel.

be. ce. de. fe. ge. he. je. ke. le. me. ne. pe. que. re. se. te. ve. we. xe. ze.

A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.

eb. ed. ef. eg. ek. el. em. en. ep. er. es. et. ex. ez.

1. 2. 3. 4. 5.

| Eenwoordige mede-klankers | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
|---------------------------|--|--|---|-------|---|
| | <p><i>Onscheydelijke geluyde by haar zelven onbeduydlijk, daar méde de woorden begonnen: anders genaamd, voor- kleeftzels.</i></p> | <p><i>Vocalen, of klinkers: anders genaamd bezel- de geluyden.</i></p> | <p><i>Stomme klant ná de Vokálen.</i></p> | | <p><i>Onscheydelijke geluyden, by haar zelven onbeduydlijk, daar méde de woorden eyndigen: anders genaamd, ná kleeftzels.</i></p> |
| B. | bl'. br'. | | a. e. i. 2. o. u. | B. | 'bs. 'br. |
| C. | cr'. chr'. | | lange vocalen, of dubb. klinkers. | D. | 'ch. 'chr. 'chs. |
| D. | dr'. dw'. 6. | | aa. ee. ij. oo. uu. y. | F. | 'ds. 'dt. |
| F. | fl'. fr'. | | Diphthongen, of twee-klanken. | G. | 'ft. 'fs: |
| G. | gl'. gr'. | | ae. au. ai. eu. ey. ie. oe. ou. uy. | K. | 'gh. 'gs. 'gt. |
| H. | | | Thriptsongen, of drie klanken | L. | 'g. 'kt. 'ks. 'kx. 'ld. 'lf. 'lfs. 'lft. |
| J. | | | | M. | 'md. 'mp. 'mps. 'mpt. 'ms. 'mt. 'mts. |
| K. | kl'. kn'. kr'. | | | N. | 'nd. 'ndt. 'ng. 'ngs. 'ngt. 7. 'ngts. 'nk. 'nkt. 'nkts. 'ns. 'nfsch. 'nfscht. |
| L. | | | | P. | 'ps. 'pt. |
| M. | | | | R. | 'rd. 'rdt. 'rf. 'rft. 'rfs. 'rg. 'rgs. 'rgr. 'rk. 'rks. 'rkt. 'rl. 'rls. 'rlt. 'rm. 'rms. 'rmt. 'rn. 'rns. 'roft. 'rp. 'rps. 'rpt. 'rs. 'rt. 'rst. 'rts. 'rx. |
| N. | | | | S. | 'sch. 'scht. 'sp. 'spt. 'sk. |
| P. | pl'. pr'. ps'. | | | T. 3. | 'ts. |
| Qu. | | | | X. | 'Z. |
| R. | | | | | |
| S. | sl'. sm'. sn'. sp'. spl'. spr'. st'. str'. tr'. tw'. sch'. fchr'. 4. sw'. | | aa. aai. eeu. ieu. ooy. oci. | | |
| T. | | | | | |
| V. | vl'. vr'. | | | | |
| W. i. | wr'. | | | | |
| X. | Z'. | | | | |

Uytlegginge dézer Letter-táfel.

Eerstelijc, bóven in 't Hoofd van déze Letter-táfels worden vertoond alle de letters vervolgens, en in gemeene schikking, zoo als de zelve in de Néderlandfche en Franfche Tále moeten gebruykt worden, met den eygen náme yder der zelve, te wéten, bóven

aan geteykend 't gelyyd der stomme letter, wanneerze voor de vokaal komt, ende onder, 't gelyyd dat de zelve letter hebben moet, wanneerze na de vokale volgd. Daar na word deze Táfel gedeeld in vijf Calomnen geteykend, 1. 2. 3. 4. 5.

Waar van in d'eerste Calomne na de slinker-hand gezien worden, in een recht nédergaande rége, alle de eenvoudige enkelde stomme lettren, yder voor zich, met háre benaming, zoo veel als'er onze Néderlandsche Tále behoeft.

In de tweede Calomne worden vertoon, de doove, of stomme geluyden, de welke gebonden, en t'zámen gesteld worden, van twee, drie, en vier stomme letters, welke letters in 't spellen nooyt en mógen gescheyden, maar teffens eens-geluyds uytgesproken worden.

Merkt, déze twee Calomnen begrijpen, alle stomme lettren ende geluyden, zoo enkele als t'zámen gevoegde, met de welke alle woorden in onze Néderlandsche Tále beginnen, geene uytgezonderd, zonder dat nochtans geene der zelve den naam, of geluyd van een zilb, of woordlid, mag gegéven worden, alzo de zelve maar beginzelen der zilben, of woorden zijn.

De derde Calomne, bevangt alle de bezielde geluyden, die men klinkers, of zélfklinkers is gewoon te noemen; enkele, dubbelde, korte, of lange, tweeklanken, en drieklanken, die in onze Taal gebruykt worden; dieswégen déze Calomne byna het midden aller woorden aanwijft.

De vierde Calomne, vertoon ons alle de stomme, of dooflydende enkele letters, en háre benaming, welke onze woorden, en zilben eyndigen: Hier ziet men ook, dat wy in onze Néderlandsche Taal geen woorden hebben, die op H. J. Q. noch W. kunnen eyndigen.

De vijfde, en laatste Calomne, toont alle de eyndegingen, en uytgangen der t'zámen gevoegde stomme geluyden, die van twee, drie, vier, en vijf stomme letters t'zámen gesteld zijn, welke lettren ook in 't spellen, niet en dienen gescheyden, noch yder besonder genoemd, maar eens-geluyds, en teffens uytgesproken te worden, in voegen dat déze vierde, en vijfde Calomne begrijpen, alle d'uytgangen der zilben, en woorden van onze gantsche Tále, welke nochtans yder voor zich de kracht eener zilb' niet en kunnen toegeschreven worden, alzo alle de zelve maar uytgangen der zilben en woorden zijn.

ONDERRICHTING VAN 'T GE- BRUYK DEZES TAFELS.

IN déze Letter-táfels zijn begrépen, alle de woorden van een volmaakte Taal (en besonder van de Néderlandsche, en Fransche op welke Tálen ik déze Táfels gericht heb) niet na gemeene wijze, gelijk men ons gewoon is, de letters van den A. B. enkeld voor te stellen: Maar geschikt, in zulker voegen, dat men ter eerster opslag dádelijk ziet, en kendt, hoe, en op wat wijze yder woord, dat men begeerd, moet gespeldt, gelézen, en geschreven worden, welke d'enkele, en t'zámen gevoegde geluyden zijn, zoo wel de géne daar méde de woorden be-
ginnen,

ginnen, als daarze méde kómen te eyndigen; welke, en hoe veel de bezielde klanken zijn, die de woorden de beduydende kracht géven, als zelfklankers, lange klanken, twee en drie-klanken.

Om nu te toonen hoe men zich daar méde zal kunnen dienen, zoo zal ik de eerste voor- gestelde woorden hervatten, te wéten, WIT, SCHRICKT, DWINGHT. waar van de letteren, die daar toe noodig zijn, in de eerste Letter-táfel geteykend staan met zoodánige talletters, als hier onder in schikking aangewézen word, yder dézer gestelde woorden, is gedeeldt in drie deelen, als, begin, midden, en eynde.

| | | | | | | | | |
|-----------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 2. | 5. | 6. | 2. | 7. |
| W | I | T. | SCHR | I | CKT. | DW | I | NGHT |
| 't Begin. | 't Midden. | 't Eynde. | 't Begin. | 't Midden. | 't Eynde. | 't Begin. | 't Midden. | 't Eynde. |

't Begin van 't eerste woord, is de letter W, genaamd *W*, 't midden des zelve[n] woords is 't bezielde geluyd I, en d'uytgang, of eynde des woords is de letter T. genaamd *T*. spellende 't woord met déze geluyden, *W* *I* *T*. dat is, WIT.

In 't begin des tweeden woords, ziet men vier t'zámengevoegde letteren, haar on- scheidelyk geluyd is, SCHR*ç*, 't midden is, I, eyndigende CKT. genaamd *ç*CKT. luydende de spelling dézes woords aldus, SCHR*ç*I*ç*CKT. dat is, SCHRICKT.

Het derde woord, begint met het t'zámengevoegde geluyd, DW*ç*, de zelf- klinker I, is 't midden des woords, en 't eynde, of uytgang des woords, bestaat in vier t'zámengevoegde stomme lettren, makende 't geluyd *ç*NGHT. zijnde alzo de deelen dézes woords DW*ç*I*ç*NGHT. welkers t'zámengevoegd geluyd den klank des woords DWINGHT. volkómelyk uyt drukt, zonder vermenging eeniger valsche afleydende geluyden.

Desgelijcx, uyt de Letter-táfel, gericht tot de Fransche Tále, worden déze woor- den tot voorbeeld gesteld, BOURGS, CHRIST, CHAMPS. die yder ook in begin, midden, en eynde worden gedeeldt, zijnde yder deel, in de Fransche Letter-táfel, met de zelve talletteren aangewézen, en worden op gelijker wijze gespellet, en uytgespró- ken, als van de voorgaande Néderlandsche woorden is gezegt.

| | | | | | | | | |
|-----------|------------|------------|--------------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. | 9. |
| B | OU | RGS. | CHR | I | ST. | CH | A | MP. |
| 't Begin. | 't Midden. | Eyndiging. | 't Beginzel. | 't Midden. | 't Eynde. | 't Begin. | 't Midden. | 't Eynde. |

Door déze weynige voorbeelden kan men merkē, dat alle de stomme geluyde, daar méde de woorden beginnen, ende eyndigen, moeten eens-geluyds (dat is, eengalmig) uytge- spróken worden, desgelijcx moet men ook de bezielde klanken (die zomtijds uyt twee,

of drie vokálen bestaan) gelijkelyk eens klaps uyt spreken, en dat yder met zoodánige benaming, als in onze Letter-táfels klaarlyk wordt aangewézen. Zoo doende, zal men bevinden, dat'er tuffchen de letternoeming, en het wáre geluyd der woorden geen verschéel valt: maar dat déze letternoeming 't geluyd der woorden gelijkelyk treft.

In voegen, dat door middel van déze onze nieuwe vond, een zeer groot licht ontféken, en aangebóden word, aan alle onderwijzers der spel-lees-en schrijf-konst; want door 't rechte gebruyk dézer Letter-táfel, zullen alle Leerlingen, 't zy oud of jong, inboorlingen of vreemde; in een korte tijd, met weynige moeyt, tot volkómen kennis van lézen en schrijven konnen gebracht worden, 't zy in wat Tále men begeerd, onder den Christenen gebruykelyk.

Dit en zegg' ik niet uyt een losse waan, of vermoeden, noch uyt afnéming door rédenen: maar door een dádelijke, gewisze, vaste, en dágelijksche ondervinding; want na dat ik déze nieuwe maniere van onderwijzing bedacht, gevonden, en in 't gebruyk gesteld heb, zijn door my verscheiden Kinderen in zeer korten tijd, tot volkómen kennis van spellen, lézen, en schrijven gebracht, die van andre Onderwijzers, of te jong, of te dom geoordeeld wierden. Mijne eygene Kindren, tot drie na den andren, twee Zoontjens, en een Dochtertjen, door déze middelen onderricht zijnde, hebben konnen volmelijk lézen, de Néderlandsche, Fransche, en Latijnsche Tále, en goed leesbaar schrift schrijven in de zelve Tálen, eerze den ouderdom van vier Járen bereykt hadden, andre heb ik in vijf of zes maanden, zoo verde gebracht, datze (tot verwondering van véle menschen) konden grondig bericht géven, van de lid-en woord-spelling, begin, midden, en éynde, aller woorden, die te veranderen, mengen, scheidén, te meerdren, minderen, te verschikken, ende herstellen, te binden, en ontbinden, met zoodánigen gauwigheyd, dat zyluyden, een Onderwijsmeester, na de geméene gewoonte, en ouden sleur wel geoeffend, konden beschámen.

Tot óvervloed, is genoeg bekendt, dat in den Járe 1648. in 's Gráven-Háge, is gebracht een Kind, genaamt G Y S B E R T U S R Y Z E R (wiens Váder, tot aanleyding van 't Schoolampt, en támelijk onderricht der voorgestelde nieuwe gronden, door my geoeffend is, die daar na zijn voorgenoemde Kind, door de zelve middelen heeft onderwézen) welk Kind, ten ouderdom van vier Járen, gekómen zijnde op 't Hof, wiens schriften aan zijne Hoogheyd Hoogloflijker gedachtenis óvergeléverd zijn, die de zelve met groote verwondering ontfing: Ende naderhand, in 't bywézen van *háre Majesteyt van Bobémen*, *háre Hoogheyd Princesse Royal*, en *háre Hoogheyd Princesse van Oraignien*, verzeldt met verscheiden Edelen, ende Heeren, ópenbaar gelézen, en geschréven heeft zoo Ronde, Loopende, als Italiaansche letteren, tot groote verwondering van 't gantsche Hof. En zijn zijne schriften te vinden, in de Zále van den Hoogen Raad; als ook ten huize van den *E. Heer Jacob Catz*, ende de *Heer Constantijn Huygens*, en andre, die de zelve tot verwondering hebben gewaardigt aan te nemen.

't Zelve Kind is nu tégenwoordig binnen de Stad Leerdam, alwaar zijn Váder met het Schoolampt, der zelve Stad, door háre gemelde Hooghéden begenádigt is.

Déze bewijzen heeft my goed gedacht by te brengen, op dat yder, die 't gelieve, daar na móge vernémen, en by gevolg bemérken, de grooté nuttigheyd, die ik door déze

nieuwe grondreglen alreede uytgewrocht heb, en in 't toekómende uytgewrocht zal kunnen worden, door andre Onderwijsmeesters, wanneer het haar gelieven zal, de zelve gronden (die doch nu door déze onderrichting licht zijn te bevatten) t'onderzoeken, en in 't gebruyk te stellen.

Derhalven (waarde LÉZER) gelieft déze mijne gedáne moeyte, en arbeyd ten goeden te duyden, en dankelijk aan te nemen. Zoo gy'er midler tijd eenig gebrek inne vindt, gelieft'et te verbéteren, dat zal voor u prijlijk, voor my nut, en voor véle dienstig zijn: Edoch laat het uyt liefde, en drijft tot des naaften nut, en 't gemeenē best (gelijk mijn oogmerk in dézen is) en niet uyt nijd, of bittere galle geschieden, alzoó zulx den verstandigen, en kloekzinnigen onbetámelijk, en alleen den onrédelijken, en zinloozen eygen is, wiens herfzeloos gesnáter, by my, en alle rechtzinnige weynig geldet, wétende, dat den onwétenden, een benijder, en den luyard, een háter der konsten is, my verzékerende, dat de verstandige, en vlijtige, dézen mijnen arbeyd niet lasteren: maar lóven zullen, aan de welke ik het ook geheel, en al opdráge: God biddende dat hy u met zoo veel voorspoeds begunstige, als my zelfs. Dit wenfcht u, van herten,

Uwen Dienstwilligen Vriend,
CASPARUS VANDEN ENDE.

SPELLING, EN LETTERSTELLING, IN DIT WERK GEBRUYKT.

d'Overvloed van lettren heb ik geschouwt, zoo veel my mógelijk is geweest, alzoó 't onvoeglijk is, veel letters te gebruyken daer 't weynige doen kunnen; Derhalven spelle ik bondig, en kort: Aldus,

| | | |
|------------|------------------------------|-----------------|
| Ik. | Ende niet na ouder gewoonte: | Ick. |
| Gy. | | Ghy. |
| Leeg. | | Leech. |
| Slag. | | Slach. |
| Gang. | | Gangh, of ganck |
| Záken. | | Saecken. |
| Wáken. | | Waccken. |
| Grótelijx. | | Grootelijcks. |
| Strax. | | Strackx. |
| Zulx. | | Sulckx. |
| Bexken. | | Beckxken. |
| Taxken. | Tackxken. | |
| Strixken. | Strickxken. | |
| Kriexken. | Kriekcxken. | |

A A.

Met de langluydende aa, spelle ik, daar,

gaar, klaar, maar, waar, &c. ende niet, daer, gaer, klaer, maer, &c. vermids ae. 't geluyd op a niet verlengt: maar geheel vermengt, en veranderdt; want twee ongelijke klinkers by een gevoegdt, altijd in malkandren moeten versmelten, en een gemengeld geluyd verkrijgen, 't welk in de woorden, maer, daer waer, &c. geschiedende, zal 't geluyd ae, noodzákelijk moeten trekken op de Latijnsche æ, of de Fransche ai, dat zeer ter sné komt in de woorden, paerd, staert, haerd, swaerd, waerd.

EE.

Ik heb ook opmerking genómen, op het onderscheyd der lang vokaal ee, stellende, spéel, véel, méel, géel, &c. d'eerste e, met een

hard-

hard-geluyd-teyken, de tweede ongeteyk-
kandt, om dat die een zacht geluyd heeft:
Maar, meer, keer, zeer, leer, teer, late ik bey-
de de ee, ongeteykend, gevende yder gelij-
ke kracht. OO.

Boor, door, hoor, koord, loot, moor, &c.
valt de verlenging des geluyds gelijkelijk
op yder o, en dieswégen, te recht twee-maal
in déze woorden-gefteld word.

Maar wanneer men aldus steld óo, valt
't hardste geluyd op d'eerfte o, en aldus óó,
valt het op de tweede. Buys-kóol, hout-
kóol, smoórpot, doól-weg, nóord-poól, of,
als eenige willen, hóóft, beróóft, gelóóft, &c.
Doch dit dunkt my meer een zinlijkheyd,
dan noodwendigheyd.

UU.

De lang vokaal uu, is tot noch toe in on-
ze Taal weynig gebruykt, hoewelze zeer
noodig is, in de woorden; buur, duur, huur,
muur, schuur, vuur, zuur, &c. die men aldus
schrijft, buer, duer, huer, muer, &c. niet let-
tende, dát twee ongelijke vokálen, geen ver-
lenging: maar vermenging des geluyds
máken, daar déze woorden geen vermen-
ging, maar verlenging vereyſſchen, welk
den vreemdelingen en onze eygene inge-
zétene, dikmaal aldus doet uytſpreken,
bu-er, du-er, hu-er, mu-er, &c.

OE, OU.

Eenige máken geen onderscheyd tuf-
ſchen de tweeklank, oe, en ou, ſchrijvende
ouverſchelig, bouk, douk, ſnouk, zouk: voor
boek, doek, ſnoek, zoek.

Doch het verſchil in dézen is groot.

Brout, dout, hout, klout, mout, zont, &c.
Broet, doet, hoet, kloet, moet, zoet, &c.

De verſchelige beduydenis dézer woor-
den, toond teni vollen, 't ondersidheyd dat'er
is, tuffchen de voorgemelde tweeklanken.

NOTA C.

Zommige willen de letter C. uyt onze

taal bannen, doch 't is tégens rēden, wie kan
cieraad, cieraad, cieraad, cieraad, cingel, omcinge-
len, &c. spellen, zonder 't geluyd op C? hier
en zoud' men immers geen Kc. mógen ge-
bruyken.

QU, KU.

Ik hadde KW, konnen ſtellen, voor QU.
ſpellende, kwaadt, kwijt, kwée-appel,
kwift, kwifpel, kwalijk, &c. voor quaad,
quijt, quee-appel, quift, quifpel, quálijk: &c.
maar alzoó het tot op déze tijd in 't ge-
bruyk niet zeer en is, heb ik de gewoonlijke
(doch onze taal onnoodige) QU gebruykt.

U, Vē.

Deſgelijcx máke ik een onderscheyd,
tuffchen de zelfklinker, U, en médeklinker
Vē. en ſchrijve, vyt, vuyt, vyl, vére, verken,
ende niet, uyt, uuyt, uere, uerken.

Wē.

Ik en heb niet willen volgen 't quáde ge-
bruyk der letter Wē. (die men door miſver-
ſtand dobbeld' uwe noemdt) en die ſtellen,
in plaats der tweeklank UY. maar ſpelle al-
dus: uyt, uytgang, uytſtel, &c. ende niet,
wt, wtganck, wttel, &c.

Ik ſtelle als'er, dat'er is'er, of'er, wat'er,
zal'er, zult'er, in plaats van alſſer, datter,
iſſer, offer, watter, zult'er, zaller, &c. want'er
alhier beduyd, daar.

Ook méde, broed, dood, dood, hoofd,
maagd, ſchuld, tijd, vriend, woord, zom-
tijds, een t, na de d, en niet broot, doot, noot,
hoof, maagt, ſchult, tijt, vrient, woort, &c.
om dat men in 't meervoud brood-en, dood
en, nood-en, &c. ende niet brooten, dooten,
nooten, &c. zegt.

Deſgelijcx, dag, ding, draag, ontfang, vang
weg, ging, &c. ende niet dach, dink, draech
ontfanck, vanck, wech, want men, niet en
behoord te ſchrijven, dachen, dinken, drach-
hen, ontfancken, &c. maar dag-en, ding-en,
drag-en, ontfang-en, &c.

Daar inne op yder letter van 't *A. B.* vertoondt worden, eenige Onduysche, Ongerijmde, en Wanschikkelijke woorden, die in de voorgaande Woordenboeken, in o vervuloedige menigte onder de Nèderlandsche Tale gevonden worden, die gaants onbeduydelijk, en onze Taal geheel onbekend zijn: Daar door ook de zelve Boeken by den Uyslanders, en Inboorlingen, smakeloos, en niet als met twijffe lachtrige omzichtigheyd hebben konnen gebruykt worden; vermids 't groot getal der Onduysche woorden (die zyluyden al over lang, daar inne gespewdt hebben) haer van de oprechtigheyd der goeder Nèderduysche niet en heeft konnen verzekeren: Derhalven, nu de zelve in dit tégewoordige Werk geheel uyt gebannen zijn, zal het met een vrymoedige verzekering by yder konnen aangenomen worden.

A.

Ack, Ackel. Ackelen, Ackelijk. Adebe, Aeghe. Aeldingh, Aeldingher. Aelgeer, Aelmule. Aelquabbe, Aemts, Aenveelt, Aenboot, Aenboot.

B.

Babbaert, Babban, Bachten, Bac, Backe, Bake, Bakelen, Bademoene, Balc, Baduyt, Baecke, Baeckenvlees, Baeckensmeer, Baeckeken, Baerfe.

C.

Cabavet, Camant, Carbonade, Carpet, Ceballe, Cefert, Ceghe, Chiromancie, Cibolle, Cijpel.

D.

Dabbegat, Dach, Doemelijk, Daden, Daeck, Dake, Dallinck, Daren, Daten, Dedinglieder, Delte Denne, Dene, Derch, Derdelinck, Derde(weer. Derre.

E.

Eber, Ee. Eesteen, Eefel, Eder, Edericken, Eriken, Ee. Eewe, Eydom, Eechenen, Eenigertier, Eenvoede, Eenfaver, Eenfidler, Elgh, Elp, Elps, Emfich.

F.

Facelen, Facke, Fackel, Facken, Faellie- fleyper, Farwel, Fas, Fasseel, Fafel, Fateren, Faserborfe, Felen, Ferweele, Fic, Fije, Fiocken, Fickelen, Fickackelen.

G.

Gabbe, Gachelen, Gac, Gacke, Gadder, Gadelen, Gadervloet, Gaerbret, Gaeruer, Gaernen.

H.

Habbe, Habberguyt, Hac, Hachten, Hacke, Halinc, Haeldinc, Ham, Hammerick, Hecken.

I.

Iheer, Iacke, Iackenaer, Iampelen, Iante, Ichten, Ie Ictten, Ile, Incke, Infel, Inger, Inkrijt, Inhuys.

K.

Kabbe, Kabacl, Kabbelen, Kack, Kackepeys, Fakkoen, Kakerollen, Kal, Kamerlooge, Kaet, Keet.

L.

Labbaye, Labbaytboot, Labben, Laer, Laweyt

M.

Machache, Machabel, Machandel, Madckifte, Makagie, Med, Meddich, Messagie, Mefwiede, Mieghe, Miefelen, Mieros, Mifwende, Mocke, Moeme.

N.

Nac, Nant, Nanteren, Narve. Nare, Narbe, Nafcher, Negge, Neeten, Nes, Nefchey, Nichelen.

O.

Obedieren, Oeber, Oecken, Oecker, Oed, Omijfe, Onderscheffer, Ood, Once, Oorwe, Ophavich.

P.

Paddeweel, Paellie, Panhuys, Paenhuys, Pederiere, Pepelinck, Pere, Pijptouwen, Pijpengael, Pinck.

Q.

Quacken, Qualer, Quager, Quartierhoere, Quaxen, Quelle, Quelmen, Querdelfnijder, Quiek, &c.

R.

Rabot, Rabots, Racken, Raedt, Ragie, Ranckane, Raste, Ravenkock, Reefenen, Redde, Reengenoot, Ressem, Renne, Reveninch, Ride, Ries.

S.

Schappel, Sancis, Schabat, Schercht, Schergen, Schieven, Schierewiere, Schoeffel, Scholke, Scholdderren, Schommer, Schotmejer, Sech, Sibbe, Snigge.

T.

Talp, Tanen, Tanneel, Taran, Teeene, Teulen, Tijke, Tille, Timpel, Timgel, Tocken, Toort.

V.

Vnte, Vncken, Vnger, Vacke, Vadde, Vaddoefe, Veebol, Veeme, Veene, Veltweyvel, Veger, Virsten, Vlaes, Vlaet. Vlint, Vogelbraecken, Volstreden.

W.

Waddinge, Wade, Waye, Waed, Wakel, Waardrubbe, Walck, Walcken, Wafe, Wimme, Witgarwer, Woac, Wocke, Woe, Woederye, Woeldiche. En duyzenden anderen, die hier te lang zijn te verhalen, die men de luyden voor goed Nèderduyts verkocht heeft.

SCHAKAMER

DER

Nederduytsche en Fransche

TAL E.

A A.



Afs, *slink*, Gauche.
Aassche hand, Main gauche.
Aal oude, Tres ancién.
Aal, *Paling*, Anguille, f.
Aalbesien, Groisilles, m. Ribétes, f.

Aalmosse, Aumosne, ou Aumône, f.
Aalmosse bidden, Demander l'aumône.
Aalmoesse doen oft geven, Aumôner, Donner ou faire l'aumône.

Aalmoessenier, Aumosniér, ou Aumôniér, m.
Aalweerdig, Petulant, m. ziet *Dertel*.
Aam, of *Ame wijn*, Caque de vin, Ame de vin, f.
Aan ofr by, Prés, Auprés, loignant, Tout contre.
Aan-ademen, *aan-aessen*, Haléter à quelque chose.

Aanbassen, Abayer à quelqu'un.
Aanbeels, Enclume, f.
Aanbegin, Commencement, ziet *Beginsel*.
van Aan-begin af, Dès le commencement.

Aanbidden, Adorér.
Aanbidder, Adorateur, m.
Aanbidder van afgoden, Idolatre, c.
Aanbidster, *aanbidderesse*, Adoratrice, f.

Aanbiddinge, Adoration, f.
Aanbieden, Présentér.
Aanbieder, Presenteur, ofrant.
Aanbiedinge, Presentation, ofre, offerte, ofrande.

yder bied hem sijn dienst Aan, Chascun ofre a lui.
Aangeboden, Présenté Offért.

Aanbieten, Mordre à quelque chose.
Aanblasen, Aspirér, Souffler vers quelqu'un.
Aanblasinge, Aspiration, f.
Aanblik, Un aspect, regard, m.
Aanblikken, Regardér.

Aanboorden, Abordér, ziet *Aankómen*.
Aanboordinge, Abordement, m.
Aanbranden, Bruisler ou ardre contre quelque chose.

A A.

Aanbrandinge, Adustion, f.
Aangebrand, Aduste, c.
Aangebrande spijs, Viande brulée.
Aanbrenging, Rapport.

Aanbrengen, Aportér, ziet *Bybrengen*.
Aandacht, Meditation, f.
Aandachtig, Attention, Atentif, m.
Aandachtelijk, Attentionement.

Aandeel, Portion.
eeve Aandoen, Reverér, Honorér, Faire honneur.
Aandoen, Vétir, ziet *Kleeden*.

Aandowwen, étraindre, ziet *Tzamen dowwen*.
Aandringen, Apportér, ou Aportér, ziet *Bybrengen*.
Aandrigen, als ik drage my des Aan, Je prens ceste cause à moy, ou cela me touche.

Aandrijven, Chassér, avancér.
Aandrukken, Frêler contre, ziet *Tegen-dowwen*.
Aan-een pappen ofr lymen, Conglutinér.

Aangaan, Avancér.
Aangank, Aprochements, Accés, m.
Aangaan, Encommencér, ziet *Bestaan*.
Aangaan, Concernér, Competér.

't gaat oms Aan, Il nous touche, Il nous compéte.
't gaat Aan 't gemeene profjs, Il concérne l'utilité publique.
de sake Aangaande, Concernant, Touchant le car.

Aangaande den Vader, Quant au pere, touchant le pere.
Aangeboren, Naturel, m.
Aangeboren aart, Innitencé, naturel.

Aangeboren vryheyt, Naive, ou Naturelle liberté, f.
Aangelégen, als, Daar is veel aan gelégen, C'est de grand importance.
daar is niet veel aan gelégen, C'est de peu d'importance.

Aangen.aam, Agreeble, c.
Aangenaam zyn, Aggréer micus Agreeer. Plaire,

A A N

Aangenámer, Plus agréable.
d' Aangenaamste, Tresagréable, c. Le mieux reçu
 ou reçu, Cheri ou Favori.
Aangenaamheyt, Gracieuseté, Plaisance, f. Agré-
 ment, m.
Aangenaamlyk, Agréablement. Plaisamment.
Aangeficht, ziet *Aansicht*.
Aangefien, Puis que, Veu ou Vû que, Veu ou Vû,
 Attendu, Considéré.
Aangefien wien aard soo is, Veu ta nature.
Aangefien den tyd des daags, Vu l'heure du jour.
Aangeforven goed, Biens de succession, Heredité.
 Heritage, f.
Aangeven, ziet *Openbaren*.
Aangeven, Baillér ou donnér en main, Avaindré,
 Estendré.
Aangevinge, étendement, m. Presentation, Exhi-
 bition, f.
Aangevinge der menschen, Tradition humaine.
Aangeven, ziet *Beschuldigen*.
Aangryp, Empoignement, m. Apprehension, f.
Aangrypen, Empoigner, Apprehendér.
Aangryp, Entreprise, Assaut.
Aangrypen, Entrepréndré, Assaillir.
Aanhaken, Acroché.
Aangehaakt, Acroché, m.
Aanhakinge, Acrochement, m.
Aanhálen, ziet *Bybrengen*.
Aanhálen, Alliché Attraire par belles parolles.
Aanhang, Apentis, m. Adherence, f.
Aanhangen, *aankléven*, Adhérér, s' Aracher.
de werelt Aanhangen, s' Adonné au monde.
Aanhangende, Adherent, apendant, m.
Aanhangende siekte, Maladie langoureuse.
Aanhangsel, Appendice, Accessoire, m. Accession,
 Adherence, Dependance, f.
Aanbessen, Aider quelcun ou quecun à obtenír
 quelque ou queque chose.
Aanhissen, Incitér, Instiguer, Stimulér.
Aanhooren, Escoutér, ouyir, donnér audience.
Aangehoort, Escouté ouyí.
Aanhoort, Escouté.
houd Aan, houd vast, Entretiens, Mets y, ou Tien
 y la main.
Aanhouden, Volherden, Perseverér.
Aanhouden mer yemand, Tenir avec quelcun ou
 quecun, Etré de la mesme opinion.
Aanhouden, Detenir aucun par benefices.
Aanhouden dieven, Receler, Recevoir & cachér
 les larrons.
Aanhouder van dieven ende moorden, Entre-

A A N

teneur de larrons & voleurs, Recelcur ou Recé-
 veur de larrons & meschans ou méchans, m.
Aanjágen, als, Een proces yemand *Aanjágen*, Dres-
 sér & encommencér quelque procès ou Pour-
 suivre contre aucun.
Aanjágen, Chassér avant ou vérs aucun.
vreesje Aanjágen, Faire peur.
Aan kerre, A demy ouvert.
Aan kerre staan, étre à demy ouvert.
Aan keeren, Apliquer, ziet *Toekeeren*.
Aanknágen, Rongér à quelque chose.
Aanknoopen, Nouér à quelque chose.
Aankómen, *Bykómen*, Aproché, Abordér, Arri-
 vér, Surgir, Prendre terre.
Aankómen yemand mer woorden, Abordér de pa-
 roles.
Aankóminge, *Aankómste*, Arrivée, Venúe, f.
den lust is ons Aankómen, Le desir nous est venú
 ou nous à pris.
hoe zydy daar aangekómen? Comment es tu venu
 à cela? Où as tu acquis ou aquis cela?
Aanlachen, Rire à quelqu'un.
hy lacht my Aan, Il me rit.
Aanleg, Action, Acufation, f.
Aanleggen, Mètre à quelque chose, Apliquer.
synen sin ergens toe Aanleggen, Employér, Apli-
 quer, ou Mètre son esprit à quelque chose.
vuur Aanleggen, Adjancér, ou Ajanccer, ou Agen-
 cét, ou faire du feu.
Aangeleyt, m. Apofé, Apliqué.
Aanlegginge, f. Aposition, Aplication.
Aanleggen syn krachts ende machts, Apliquer ses
 forces.
Aanleggen, *Aanlanden*, Arrivér, Abordér à terre.
Aanleggen ende besteden Aan eenig ding, Mètre
 donnér & employér à quelque chose.
Aenleggen in rechte, *Rechten*, Agir, Intentér,
 actíon contre aucun, Faire poursuite en juge-
 ment.
Aanleggen in rechte, *Eyscher*, Acteur, Deman-
 deur, Acufateúr, Instant, m.
Aanlegginge oft Eysch in rechte, Demande judi-
 ciaire, f.
Aanleyden, Conduire, Alliché, ziet *Bybrengen*.
Aanleydinge, Adúction, ou Aducción, f. Amene-
 ment, m.
Aangeleyt, Amené, Conduit, m.
mijn leven is daar Aan gelégen, Ma vie en dé-
 pend.
wat is u daar Aan gelégen? Que vous touche cela?
 Qu'en as tu à faire?

Aanleggende, Adjacent, étant situé auprès.
Aanleggende landen, Terres confines.
Aanlokken, Alichér, Atrayer, Atirer, Attraire.
Aanlokken met schoone woorden, Allichér par belles parolles, Embabouiner.
Aanlokkensbeden, Apés.
Aangelokt, Attract, Aliché, Atiré.
Aanlokkinge, Alichement, Atrayement.
das Aanlokt, Allichoir, m. ou Alichoir.
Aanloop, Acourement, Course.
Aanmaken, Toedoen, Adjoûter ou Adjoindre.
Aan malkanderen, L'un à l'autre.
Aan malkander staande huysen, Maisons contigues ou confines.
Aanmennen, Chasser, Inciter, Instiguer & Enhortér.
Aanmerkelyk, Remarquable.
't Aanmerkelykste, Le plus, Remarquable.
Aanmoedinge, Affection, Perturbation, f.
Aannemen, *Aanveerden*, Acceptér, Recevoir, ou Entreprenre.
Aannemen een proces, Se charger d'une cause & procès, Le prendre sur foy.
Aannemen voor sijn kind, Adoptér & prendre à filz.
werk Aannemen, Entreprenre une besongne.
Aannemen krygs-knechten, Léver, Enrouler, ou Enregistrér soldats.
Aannemer, Entreprenneur, Accepteur, m.
Aannemende, Entreprenant, Acceptant.
Aannemelyk, Recevable, Acceptable, c.
Aangenomen, Recu, Accepté, Entrepris, m.
Aangenomen werk, Ouvre, ou Euvre aloué.
Aangenomen Wet, Loy reçue, ou reçue.
Aangenomen kind, Filz adopté ou adoptif, m.
Aanneminge, Acception, Entreprise, f.
Aannemen, Comprendre, Aprendre.
Aannemende, Docile, Capable, c.
Aannemen, *Toenemen*, Croistre, Augmenter.
Aannemen de reyse, Commencér le voyage.
Aanpart, Portion, f.
Aanpálen, Aboutir, être confin, Aboutissant.
Aanpálen de land, Champ, confin ou confinant, tenant, aboutissant, ou bornant à un autre.
Aanpálinge, oft *mysterse pálen van landen*, Limites, Frontières, Bornés, f. Aboutissements de terres ou heritages, m.
Aanplakken, Plaquer contre quelque chose, Atachér.
Aanspreken, Persuader.

Aanprijfen, Recommandér.
Aanraken, Touchér, Atouchér, Ataiadre.
ik on kand'or niet Aanraken, Je n'y puis ataindre.
Aanranden, Assaillir, oppugner.
Aanrechten verradery, Machiner, Braffer, ou Forger quelque traïson.
Aangerecht, Dressé, Erigé, m.
Aanrechts-tafel, *Recht-bank*, Dressoir, Buffet, m.
Aanrechten sijn leven, Instituer sa vie.
Aanrechten yet nieuws, Introduire quelque nouveauté.
Aanrechten yet quaats, Machiner, Dresser, ou Commétre quelque mal.
Aanrijden, *snelrijden*, Galopér, Chevauchér en-hâc.
Aanroepen, Invoquer, Reclamér, Appeler *miens* Apeler.
Aanroepen God om hulpe, Reclamér, Apeller, Appeler Dieu à secours, Invoquer Dieu à son ayde.
Aangeropen, Invoqué, Apelé, Reclamé, m.
Aanroeper, Invoquer, Reclameur, Suppliant, m.
Aanroepinge, Invocation, Reclamation, Supplication, f.
Aanschijn, La face, le visage.
Aanschynen, Reluire contre quelque chose.
Aanschoon, Regard ou Aspect, m.
Aanschouwen, Regardér attentivement, ou Soigneusement contempler.
Aanschouwer, Spectateur.
Aanschouwinge, Regard, m. Contemplation, f.
Aanschryven soldásen, Enrouler, ou Enregistrér soldats.
Aansicht, La face, Le visage, ou Regard.
vermoms Aansicht, Masque, f. Faux visage.
lieftlyk Aansicht, Face plaisante.
mér een blijd Aansicht spreken, Parler d'une face joyeuse & ouverte, Parler d'une bonne grace.
het Aansicht schenden, Dévisager, Difformér.
was een schoon Aansicht ! O le beau visage ! O la belle face !
ik sal 't hem in sijn Aansicht seggen, Je luy diray à son visage. Je le diray en sa presence.
Aansen, Regardér, Voir, Contempler, Aviser, Considérer, zier *zien*.
lieftlyk Aansen, Regardér d'un bon visage ou amiablement.
het Aansen, 's *Gefichte*, Le regard l'Aspect, m. La veüe, ou Vue.
Aansender, Regardeur, Contempler, m.

Aanflag, Entreprife, f. deffein, m.
Aanflag, gewichrigen *aanflag*, Delfein impor-
 tant.
quáden Aanflag, Méchantę entreprife.
font van Aanflag, Entreprénant, Hardy, m.
den Aanflag en heeft niet goed geweeft, l'Entreprife
 n'a point été bonne. La chofe n'a point été bien
 entreprife.
den Aanflag te niet doen, Rompre l'entreprife.
metten eerften Aanflag, Dès qu'on l'a entrepris.
Aanflag, Ter hand trekken, Entreprandre. Com-
 mencér, ou Se métre à faire quelque befongne,
 ziet *Beflaan*.
bóven zijn jaren yet Aanftaan, Entreprandre plus
 que fon âge ne porte.
de hand Aanftaan, Métre la main à l'œuvre.
Aanftaan, aankloppen, Frapér, Hartér, ou Coigné
 à quelque chofe.
met nagelen Aanftaan, Clouier.
Aanftaan de boeyen, Métre les eeps ou fers aux
 piez.
Aanftaan yemands good, Oupér les biens de
 quelcun.
Aanfmeeren, Oindre quelque chofe.
Aanfmeyen, Frapér ou Coigné à quelque chofe.
de peerdén Aanfpannen of in fpannen, Ateler les
 chevaux.
Aanfpieten, Aan 't fpis fticken, Embroché.
Aanfpreken, Parler ou Tenir propos à aucun.
Aanfprekunge, Allocution ou Devis, m.
Aanfpreken in rechte, Demandér ou Apeler en
 droit, Convenir aucun en juftice, ziet *Befchul-
 digen*.
Aanfpreken van den lijve, Accufer quelqu'un de
 crime capital, Agir criminellement, ou Acufer.
Aanfpreke in rechte, Demande judiciaire.
Aanfpreker in rechte, Eyffcher, Demandeur en ma-
 tiere de juftice, Aíteur ou Accufateur.
Aanfpreken van ongelijk, Demandér en matiere
 d'injure.
gy moet nu Aanftaan, C'eft à toy maintenant,
 C'eft maintenant ton tour.
Aanftaan, Aan karreftaan, Etfe à demy ouvert.
de deureftaat Aan, L'huyz eft à demy ouvert.
Aanftaan, Induces, Prolongement.
Aanfticken, Fichér.
Aan 't fpis fticken, Embroché, Métre en broche.
Aanfticken, In brand fticken, Métre le feu en quel-
 que lieu.
Aanfticken een huys, Boutér le feu à une maifon.
Aanfticken, Apliquer, pofer contre.

Aanfterven, Succelfion par la mort d'aucun.
Aanfto:en, Atifér.
Aanftoker, Alumeur, Boutefeu, m.
Aanftoot, fonder eenigen Aanftoot, Sans aucun de-
 ffróndier ou empéchement, m.
fy hebben foo veel Aanftoots gehad, ils ont eu en &
 tant de hurts & malencontres.
ftoen des Aanftoots, Piere d'Achoppement.
Aanftooten, Byleggen, Etre contigu, Confin.
Aanftootende, Contigu, m.
Aanftouwen, Chaffér, Pouffér avant, Stimulér.
Aanftanden, Aan land worpen, letter à bord.
Aanftanden, 't Schip aan den grond ofr aan het
 ftand fetten, Efchouér, Métre la navire à bord,
 Hurter la navire contre terre.
Aanftandinge, Ce que la mer jette à bord.
Aanftrijken, Befmeeren, Oindre ou Graiffér.
Aangftreken, Froté de quelque liqueur.
Aantaft, Atouchement, m. Aprehénfion, f.
Aangerast, Atouché, m.
yemand Aantaften, Gevangen nemen, Prendre un
 homme au corps, prendre prifonnier.
Aantaften met geweld, Invahir, Inpetueufement
 affalir.
Aantyer, Acufateur, Delateur.
Aantrekken, Atifér, Atraire.
Aangerogen, Atifér, Atrair, m.
Aantrekkinge, Atirement, m. Atraction, f.
Aantrekken ofr aandjen een kleeid, Vefftir un
 habit.
ik trekke mijn kouffen Aan, le me chauffe.
ik trekke my de fake Aan, le prens la caufe à moy,
 j'entrepr:ens la caufe ou partie.
gy en trekkes u niet Aan, Tu ne t'en mes le point.
 Il ne t'en chaut.
wy trekken ons d'eere niet Aan, Nous ne nous atri-
 buons point l'honneur.
Aantrekkende oogen, Yeux atrayants, Alichants.
Aantrekker, Chauffepie, m.
Aantreden, Marchér avant.
Aanval van krygftieden, f. Efort ou Choc de gens
 de guerre, m.
Aanvang, ziet *Bezinfel*.
A invang der koortfe, Accez de fièvre.
in den Aanvang, Au commencement.
uwen Aanvang gaat redelyk voort, Ton commen-
 cement fe porte bien.
Aanvatten, Empoigné.
Aanvechten ende bekoren, Le guerroyér, Affaillir,
 Tenter.
Aangervochten, Affailli, Tenté, m.

Aanvechter, Assaillieur, Tenteur, m.
Aanvechtlinge, Assailllement, m. Tentation, Preuve, f.
Aanveerden, Acceptér.
Aanveerden, ziet *Aannemen*.
Aanveerden, *Aantasten*, Empoignér.
Aanvliegen, Volér à, ou vers quelque chose.
Aanvlieten, *Aanvloeden*, Afloterà à quelque chose.
Aanvoeger, Adjoutteur, Appliquer, ou Adjouteur, Apliqueur, m.
Aanvoeren, *Iewers met den wázen voeren*, Amenér quelque chose par charoy, ou Conduire, Chariér.
Aanvoeren om te slaan, Conduire ou menér au combat.
Aanvoerder, Conducteur, Capitaine, m.
Aanvoeringe, Conduite, f. Aménagement, m.
Aanwázen, Affoufflé, Ventér contre ou vérs quelque chose.
Aangewaays, Affoufflé, m.
Aanwas, *Vermeerdering der Rivieren*, Accroit, des Rivieres.
Aanwassen, oft *Bywassen*, Surcroistre, Surnáistre, Accroistre.
Aanwas, Acroissement, m.
Aanwenden, Tournér vérs quelque chose.
Aanwíjzen, Adjugér, ou Ajugér.
Aanwysinge, Demonstration, f.
Aanworp, Adjection, f.
Aanworpen, lété auprés.
Aanwrijven, Frotér à quelque chose.
Aanseggen, Anoncér, Denoncér.
Aansetten, *Aan land setten*, Passér aucun par bateau, Mètre à terre.
Aansetten's zeyl, Caler ou Restraindre ou Restraindre la voile.
As oft *Simme*, Singe, m.
Aspen, Singeon ou Singeor, m. Petit Singe.
Aapenspel, Singerie, f.
Aar, *Koren-aar*, Epie de blé.
Aarde, Terre, f. ziet *Eerde*.
 op d' *Aarde*, Sur la terre, A terre.
Airde, ou vruchtbaar *aarde*, Terre infertile.
Aarde, vruchtbare *aarde*, Terre, fertile, ou féconde.
Aarde die goed van gronde is, Bon terroir, m.
Aarde die bearbeyd ende besaays is, Terre labourée & semée.
Aarde die se bearbeyden is, Terre labourable.
zems ind ter Aarden worpen, Aterré ou Terrassér un homme.
ter Aarde geworpen, Aterré, m.

ter Aarden afwerpen, Mètre ou lété à terre.
 op d' *Aardeliggén*, étre par terre, Se couchér par terre, ou étre couché à terre.
Aarden pot, Pot de terre, m.
van der Aarden gewonnen, Terrené, m.
Aard-aker, Gland, ou Glan de terre, m.
Aardbevinge, Tremblement de terre, m.
Aardbodem, La terre, Le monde.
Aard-knyl, Caverne, Speloncqne, f.
Aard-muys, Souris de champ.
Aard-worm, Vét de terre.
Aardwerk, Vaisseaux de terre.
Aarden kryjke, Cruche de terre.
Aardisse, *agdisse*, Lefarde, f.
Aars, *Eers*, Cu, ou Cu, m.
Aarsbillen, Fesses, f.
Aarsaarm, Intestin droit, m.
Aarsgat, Le trou du cu, ou Cu, m.
Aarskerf, Le creu du cu, ou Cu, m.
Aarskiel, Le fondement du cu.
Aarsvoet, Plonget, Plongeon, m.
Aars-wisch, Torche cu.
Aarswelen, Reculé, Aller à revers, Rétrogradér.
Aarswieling, Reculement, m.
Aard, Le naturel, ou La complexion & inclination de l'homme.
Aard ende kyacht van boomen ende kryjden, La vertu, force & nature des arbres & des herbes.
sijnen Aard toonen, Monstrér ou Montrér la nature.
Aarden, den *Aard aannemen*, Ennature, De venir d'un même complexion & naturel.
Aarden na den vader, Patrisér, Avoir le naturel du pere.
Aas op den seerling, l'ás sur le dé.
Aas in's gewichte, oft *Greyn*, Un grain, m.
Aas, Amorce, Mengeaille, f. Past ou Appast, ou Pât. Apât. m.
Aasen, *Aasleggen*, oft *Aasgeven*, Amorcer, Apasteler, ou Apasteler, Mètre la viande au bec.
Aastik, Gibecière, Beface, f. Bissac, m.
Aassem, Haléine, Respiration, f.
Aassemblerig, *Kort van aassem*, Pauffif, Astmatique, Haletant.
 den *Aassem inhálen*, Retirér l'haleine.
Aassemén, Halénér.
Aassem-git, Souspirail, ou Soupirail, Le siflet.
Aasseminge, Halénée, Respiration, Aspiration, f. Soufflement, m.
Aassem-rocht, Respiration, f.
Aaxe, Coignée, Hache, f.

mes d'Axte klieven, Fendre avec l'hache.
aaiken, Hachéte, f.
Aatmaal, *Eemaal*, Le temps ou tens de 24 heures.
Abeel, *Abeel-boom*, Tremble ou Peuplier blanc, m.
Abel, Adétre, gay, alégre, c.
Abr, Abbé, ou Abé, m.
Abdisse, Abbessé, ou Abéssé, f.
Abdyc, Abbaye, ou Abaye, f.
Aberdaan, Morue, Moluc.

A *Ccysse*, Gabelle, f.
Accijs-meeſter, Gabeliér, Gabeleur.
Ach, *Eylaas*, hélas.
Achr, huit.
Achr *begrijpende*, Octonaire, c. huitain, m.
van Acht dagen tot Acht dagen, De huitainę en huitaine.
Achrderley, De huit fortes.
Achrentig, Octante, Quatrevingt, huitante.
Achrien, Dixhuit, ou Dishuit.
Achrien *begrijpende*, Dishuitième, c.
Achreutwintig, Vingt & huit, ou Vint.
Achrmaal *dobbél*, huit fois au double, octuplé.
Achrbaar, Venerable, Prifable, c.
Achren, Estimér, Priér.
Achrbaarheyt, m. Estime.
Achreloos, Nonchalant, m.
Achr ende toeficht, Egard, m.
Achren, *Achr hebben*, Avoir égard.
Achren *Ateynen*, Estimér, Cuidér.
Achren, *in eeren houden*, Estimér, Honorér.
Achren, Estimér, ziet *Schatten*.
Achter, Derrière.
Achter ſtraten, Par les rues.
Achrer op 's peert nemen, Prendre en croupe.
Achrer-bende, Arrière-garde, f.
Achrerdeel, Dommage, m. ziet *Schade*,
Achrerdenken, Soupçonner, ziet *Vermoeden*.
Achrerdenking, Soupçonneux, Scrupuleux, m.
Achrerdenkinge, Soupçon, Scrupule, m.
Achrerdeure, l'huys ou porte de derrière.
Achrerdocht, Soupçon, m. *Achrerdenking*.
Achrer een, De suite, ziet *Vervolgens*.
ten Achter in ſijn werk zyn, être en arriéré en la beſoigne.
Achrer-geſtel, Poſtpôlé, Mis arriéré, m.
Achrerhaleen, Ataindre en allant, atteindre.
Achrerhalinge, Atainnement.
Achrerhals, Nuque, ziet *Nekke*.
Achrerheyt, Arriérage, m. ziet *Achrerſtel*.

Achrerhoede, Arriérégarde, f.
Achrerhoofst, Le derrière de la teſte, m.
Achrerhouden, Detenir, ziet *Onthouden*.
Achrerhuys, L'arriéré maiſon, f.
Achrerjaar, L'arriéré ſaiſon, La fin de l'an, f.
Achrerjarig, Tardive ſaiſon, f.
Achrerjarige appelen, Pommes tardives, f.
Achrerkamer, Arriéré chambre, f.
Achrer-kaſteel van den ſchêpe, La poupe, f. Le derrière de la navire, Le gaillard, m.
Achrerklap, Detraction, f.
Achrerklappen, Detraçér, ziet *Laſſeren*.
Achrer-Leen, *Na-Leen*, Arriérrechief, m.
Achrer malkander, De ſuite, ziet *Vervolgens*.
Achrermá, En apres, Puis apres.
Achrerna volgen, Suyvre de près.
Achrermiddag, Apres midy, après diſné.
Achrermoen-éren, Recinér, Gouſtér.
Achrerpande, Un pand de derrière d'un véſteę, ment, m.
Achrerpand van een koeſe, Le côté de derrière d'un lit.
Achrer-poort, l'Huys de derrière.
Achrerrijd, L'arriéré ſaiſon, f.
de Achterſte, Dernier, m. Poſtrême, c.
de Achterſte, La dernière, f.
d' alder Achterſte, Tout le dernier, m.
het Achterſte van 's peerd, Croupe du cheval. f.
Achrerſtel, Arriérage, m.
Achrerſtel ſchuldig zyn, Demeuré en arriérage, en reſte ou redevable.
Achrerſtellin, Poſtpôlé, Mètre arriéré, ou En arriéré.
Achrer-ſteven, La poupe, ziet *Achrer-kaſteel*.
Achrerſtocht, Arriérégarde, f.
Achrervolg, Continuation.
Achrervolgen, Pourſuivre, ziet *Vervolgens*.
Achrerwaarts, Areculons, En reculant, En arriéré.
Achrerwaarts gaan, Reculér, ziet *Deysen*.
Achrerwaarte houden, Detenir, ziet *Onthouden*.
Achrerwaarts leeren, Desaprendre.
Achrerwaarts waſſen, Decroiſtre.
Achrerwaarts wijken, Reculér.
Achrer-winkel, Arriéré boutique, f.
Achrerwyslaan, Regimbér, ziet *wyslaan*.
Achting, Reſpect.
Achrer-wyváren, Eſchapér, Sortir par derrière.
Achr hebben, Avoir égard, ziet *Achren*.
Achtfarm, honorable, c. ziet *Achtſaar*.

A D

A *Dder*, oft *Aderflange*, Vipère, f.
Adel, Noblesse, f. ziet *edel*.
Adelborst, Soldat primaire ou nobilité, m.
Adelaar, Arent, Aigle, c.
Adem, Halene, *Ademen*, ziet *Aassem*, *Aasemen*.
Ader, Veine, ou *Véne*, f.
Léver-Ader, La veine cave, ou du foye.
pols oft *slach-Ader*, Artère, f. Le pouls, m.
Aderken, Petite veine.
Aderlâten, Saigner, ziet *Lâten*.
Aderlâtinge, Phlebotomie, Saignée, f.
Aderackig, vol van *aderen*, Veinü, m.

A F

A *Fbeelden*, Figurér, Pourtraire.
Afbeeldinge, Pourtrait, m.
Af-betâlen, Payér entièrement, Payér du tout.
Af-bidden, Impetrér par prières, ziet *Verbidden*.
Afbijten, Mordre de quelque chose.
Af-blijven, Demeurer arrière, être absent.
Afblijving, Absence, f.
Afblijvig, *Afwezig*, Absent, m.
Afbrêken, Démolir.
eenige timmerâgie Afbrêken, Démolir un édifice ou Bastiment, ou Bâtiment.
Afbrêken een brugge, Rompre ou Démolir un pont.
Afgebrêken, Démoli, Derompu, m.
Afbrêkinge, *Afbreuk*, Abolition, Démolition, f.
 Abatement, Abolissement, Derompement, m.
zijn redenen kort Afbrêken, Rompre soudainement son propos.
Afbrêken, *Onthouden*, Absténir, Se contenir.
Afbrengen, Porter en bas.
Afgebrocht, Porté en bas, m.
Afciirkelen, Compasser en rond, Mesurer au compas.
Afdanking, Cassation, Misér hors des gâges, f.
Afdanken, de *krügs-knechten* *afdancken*, Cassér les gens de guerre, Licencier, Desenroulé.
Afgedankt, Cassé, Desenroulé, m.
Afgedankte krügs-lieden, Gend'armes casséz, m.
Afdeelen, Departir, Diviser, Partir contre un autre.
Afdienen, De *tâfel opnemen*, Desservir la table. Oster la table.
Afdoen, Deposér, Oster, Mètre bas.
men heeft er nies Afgedaan, On n'en à rien fait, On n'en à rien osté.
Afdoeninge, Déposition, f. Ostement, m.
Afdragen, Porter en bas.
jamand yet Afdrängen, Pressér aucun de faire

A F

quelque chose, Importuner.
Afdroogen, Efluyér, Torchér.
Afgedroogt, Efluyé, Torché, m.
Afdrooinge, Efluyement, Torchement, m.
Afdrakken, Imprimer.
Afdruypen, Degouster, Distillér, ziet *Léken*.
Afdruypinge, Degoustement, m. Distillation, f.
Afdruylen, Efluyér avec quelque chose mouillée.
Af-eren, Brouter.
Afgaan, Allér en bas, Descendre.
Afgegaan, Descendu, m.
Afgaande siekte, Maladie qui decline, ou va en declinant.
Afgaan oft Afrêden nys zijn rêden, s'aillir hors de son propos, Se divertir de son propos.
men kan hem dat niet doen Afgaan, On ne l'en peut destourner, ou détourner.
het recht Afgaan, Declinér la Jurisdiction, Demander son renvoy.
Afgang van eenig ding, Decadence, Defaillance, Declination ou Declinaison, f.
Afgang, Descence, f.
Afgang, *Astloop der mant*, Decours de la lune.
Afgang des onderdoms, Declin de l'âge, m.
Afgang des wâters, Le decours de l'eau.
zijnen Koning Afgaan, Delaisser son Roy.
ter zijden Afgaan, Declinér du chemin, Laisser le chemin.
Afgelâten wijn, Vin tiré de sa lie.
Afgieren, versér d'un vaisseau à l'autre.
een beeld Afgieten, Fondre un image.
Afgijlen, *Afsmêken*, Obtenir par blandissement.
Afgod, Idole, Image, f.
Afgoden dienen, Idolâtrér.
Afgoden-dienaar, Idolatre, c.
Afgodendienesse, Idolâtricie.
Afgoden-dienst, *Afgoderije*, Idolâtric, f.
Afgonste, Envie.
Afgorden, i *Swert Afgorden*, Deceindre l'épée.
Afgrijselijc, Abominable, c.
Afgrijsen, Avoir horreur ou abomination.
Afgronde, Abyssine, profondeur, f.
in den Afgronde werpen, Abyssiner.
in den Afgronde gesonken, Abyssiné, m.
Afgronden, Abyssiner.
Afgonste, *Afgunstighèyd*, Diffaveur, Envie.
Afgunstig, Defavorable, c. Envieux, m.
Afgunstelijc, Defavorablement, Envieusement, par rancune ou envie.
Afhâlen, Quéirir d'enhaut.
Afhing, Dépendant, m.

Afheffen, Oſtér on oter de deffus.
Afhevenen, Separér par unq haye, ou dais.
Afhoelpen, Ontlaſten, Aydér de queſque lieu, Soula-
ger, Decharger.
Afken dig maken, Oſtér cauteleuſement, ou Fine-
ment de la main.
Afhooren, Men ſald'er *Afhooren ſpreken*, On en
oyra ou Orra parler.
Afhouwen, Coupér tout à l'entour, Abatre.
Hout Afhouwen, Coupér du bois.
Afhouwer, Abateur, m.
Afhouwinge, Abatement, Coupement, m.
Afjagen, Chaffér en bas, Dechaffér.
Afjonne, Envie.
Afjueren, Tirér queſque choſe d'aucun par ſta-
terie.
Afkeeren, Deſtournér, ou Detournér.
Afkeer hebben, Avoir un dégoût d'aucun.
Afkladden, Decrotér, netoyér.
Afgekjad, Décroté, m.
Afklimmen, Dálen, Deſcendre.
Afklimminge, Deſcente, f.
Afknágen, Rongér.
Afkláren, Expedicr.
Afknippen, *Afkorten*, Rongér d'une forcète.
Afkómen, Deſcendre, Venir en bas,
Afgekómen, Deſcendu, m.
Afgekómen van edelſtamme, Extrait, ou Deſcen-
du de noble lignée.
Afkomsle, Lignage, m. ziet *Geflachte*.
Afkoop met yemand doen, Compoſér.
Afkooppen, Achetér de queſcun.
Afkorſten, *afraſpen de korſten des broods*, Chapelér
du pain.
Afkorren, Abregér, Defalquéér, Recourcir, Rabátre,
ziet *Korren*.
van eenige ſomme afkorten, Deduire & rabátre
d'une ſomme.
Afgekort, Abregé, Racourci, Rabátu, m.
Afkortinge, Abrevation, Deduction, f.
Afkortinge van een ſomme, Deduction, Rabat
d'une ſomme, Rabais, m.
Afkruypen, Ramper en bas.
Aflaat ende vergevinge, Pardon, Remiſſion.
Aflaat van den Pape, Indulgences, f. pardons du
Pape, m.
Aflaat-brief, Bulle d'Indulgence, f.
Afláren ofr Ophouden, Ceſſer, s'Arreſtér, s'Arrétér,
Delaiſſer, Deporter, Delaiſſér.
Afgeláten, Ceſſé, Delaiſſé, Deporté, m.
Aflárig, Abſtenant, Ceſſant, m.

Afláringe der koortſen, L'intervále de la fièvre, en;
Afláren, *Neerláren*, Aváler, Deváler.
Afláringe, Deválement, m.
Afláren, *Ontſpannen*, Deſ bandér.
Aflangen, Atandre.
Aflekken, Lichér, Netoyér en lichant.
Afleenen, *Ontleenen*, Empruntér.
Afleggen, Miétre bas, Se décharger.
den rouwe Afleggen, Quitér le deuil.
een rente Afleggen, Quitér une rente.
Afleggen, Mettre baz, quitér.
Aflegen, Deſgouter, ziet *Léken*.
Aflesen, Proclamer, Crier, ziet *Wroepen*.
Afleser, Proclameur, Proclamateur, m.
Aflesinge, Proclamation, f.
Afzélésen, Proclamé, m.
Aflesen, Cueillir, ziet *Plukken*.
Afſen ter puyen, Publiér á ſon de trompe.
Afleser, Publicur, m.
Afleyden, Mener en bas, Mener arriere, Emmen-
bet wáter *Afleyden*, Derivér l'eau.
Aflijvig, Murt, Treſpaſſé, ou Trépaſſé.
Afliygig maken, Otér la vie, Privér de la vie.
Afliygigheyt, Treſpas, Déces, m. Trépas.
Afloop, Decours, m.
Afloop des wáters, Decours de l'eau, m.
Afloopen, Courtir en bas.
Afloopen's platte land, Ravagér, le país.
yemand Afloopen of ſnelder loopen, Avancér aucun
en courant.
Afgeloopt, Affoybli de courir, las, m.
Aflossen, Diſſouldre, Liberér, ou diſſoudre Ren-
dre libre.
Afmaayen, Fauchér, ziet *Maayen*.
hoog Afmaayen, Fauchér du foin.
Afmáken, Parfaite, ziet *Volbrengen*. (cela
wilt my dat daar *Afmáken*, Fantes moy cecy de
Afmálen, Dépeindre, Pourtraire.
Afmánen van den ſtrýd, Sonné la retraite, Faire
retirér les ſoldas de la bataille.
Afmennen de beesten, Defatiguér, ou Travaillér
tré p le bétail.
Afmáren, Séparér de murailles.
Afmennen, *W'echmennen*, Otér, Ravir.
Afmennen Decroíſſer, ou Decroitre, ou Decretér,
Diminuéér, Apetiffér.
Afménighe, Otement, Diminution, Decroíſſe-
ment, m.
Afmennen die boete, Prendre l'amende.
Afmennen, *Mager worden*, Decroitre Affoiblir,
amaigrir.

by neemt Af, Il décroist, ou decroit, Il decline, Il s'amaigrit.

Afneming, Decroissement, Affoiblissement, ou Afëblissement.

Afenomen, Affoibli, Amaigri, Afëbli, m.

Af-palen, Limiter, Determiner, Bornër, Affecter bornes.

Af-gesale, Limité, Determiné, Borné, m.

Af-panden, Executer les biens civilement.

Af-pellen, Pelër, Otër la pelure.

Af-peelt, Pelé, m.

Af-pellinge, Pelure, f.

Afplukken, Cueillir, ziet *Plukken*.

Af-raden, contrader, Deconceller, Dissuader.

Af-raspen, Ratuissër d'une raspe.

Af-rekenen, Clorre le compte, ziet *Rekenen*.

Af-rekenen, *afkorsen*, Decompter, Deduire de la somme. (vallant.

Afrijden, *weermachtsrijden*, Chevaucher en de een peerd *Afrijden*, Gastrer & amaigrit un cheval à chevaucher, ou à le monter.

Afgereden peerd, Cheval amaigri de trop grand travail, m. haridelle, f.

ik gly Af, Je glisse, Je descens.

Afroepen, Apelé d'enhaut.

geld Afroepen, Décrier la monnoye.

Afrollen, Rouler de haut en bas.

Afrotten, Putrisier.

Afrukken, Arracher, Tirer de hors ou bas.

Afrukkinge, Arrachement, m.

Af-agen, Siër de quelque chose.

Af-scheuren, Déchirer de quelque chose,

Af-scheyden, Séparer, ziet *Scheyden*.

Af-scheyden, *Afwijken*, Se departir, Se révolter, & Retner.

Af-scheyd, *Af-scheydinge*, Departement, m. Re-traitte, f.

Af-scheyd des howwelyks, Divorce, f.

ik scheyder Af, Je m'en sépare, Je m'en deportte.

zyn Af-scheyt geven, Baillër sa bien allée.

Af-schieten, 't *geschut afschieten*, Lächer, Décharger l'artillerie.

een Af-schouwen hebben, Avoir en horreur.

Af-schraben, Racler, Otër en ratissant.

Af-schrapsel, Raclure, Raboture, f.

Af-schrikken, Abhorrer, ziet *Verschrikken*.

Af-schrijf of *uyschrijf*, Copie, Double, L'extrait.

Af-schryven, Copier, ou doubler un escrit.

Af-schrooyen, Rongner, Coupër.

Af-schudden, Secouer, Faire choir en secouant, ziet *Schudden*.

Af-schutten, Clorrer de quelque chose, ou contra-gardër, Séparër.

Af-schutsel, Cloture, f. Paroy métoyenne.

Af-seggen, Refuser, dédire, ziet *Ont-seggen*.

Af-setten, *afstellen*, Déposer, Mettre en bas.

Af-setten van sijn ampt, Déposer de son office, Privër aucun de son estat.

't *geld Af-setten*, Décrier l'argent.

Af-settinge, Déposition, f.

Af-geset, Déposé, m.

Af-setten, Détroussër, ziet *Rooven*.

Af-setten, Abolir, Dérogrër.

Af-geset van sijn ampt, Privé ou Déposé de son estat, ou office, m.

Af-settinge van 't geld, Décriement, m.

Af-setten, *verlichten*, Enluminer, Depeindre.

Af-setter, Enlumineur, Peintre, m.

Af-settinge, Enluminure, f.

Af-geset, Enluminé, m.

Af-schbig, *leelijk om aanzien*, Difonné, c. Chöse laide à voir.

een Af-sicht of Af-sien, Différentité, Ce qu'on voit à regrër.

Af-sien, *van boven sien*, Voir d'enhaut.

Af-sien, *oëllader*, Lettër la vüe sur quelque chose.

Af-sinnig, Privé de son sens, Frenetique, c.

Af-sijpen, Decouler.

Af-sitten van den wagen, Descendre du chariot ou de dessus le char.

Af-sitten van den peerde, Descendre de son cheval, Se métre à piéd, Métre piéd à terre.

Af-slaan, Abatre.

Af-slaan het hoof, Trencher la tête.

Af-slaaminge, Abatement, m.

Af-slaan, *af-trekken in 't veralen*, Rabatre.

Af-slag, *minderinge van prijs*, Diminution, f. Rabât, m.

Af-slag maken, Faire rabaisser le pris.

het laken staat Af, Le drap ravalle du pris.

der vyanden leefrocht Af-slaan, Privër les ennemis (en combatant) de leur provision ou vivaille.

een ding goet rond Af-slaan, *geheel ont-seggen*, Dé-mier ou refuser tout à plat.

sich Af-slaan van yemand, Se defaire d'aucun.

Af-slaan, Repoussër.

Af-slaan den slag, Rabatre le coup.

Af-slijpen, User en aguissant, Aguiser.

Af-slijten, User du tout, ou entierement.

Af-sluiten, Enfermer, Enclorre.

Af-sluiting of *Af-sluitel*, Separation, Cloture, f.

Affmakken, léter en bas.
Affmelten, Fondre de quelque chose, écoulér en fondant.
Affmijten, Abâtre.
Affsméren, Abâtu, m.
Affsmijnghe, Abatement, m.
Affsnijden, Trenchér, Coupér, Reséquér du tout.
Affsnéden, Trenché, Coupé, Separé, m.
Affsnijdsel, *Affsnijdinge*, Rongneure, Coupure, Retaille, f.
Affsoeyen, Esmondér.
Affsonderen, Séparer, Mètre à part, zict *Onder-scheyden*.
Affspannen, Destendre, zict *Onspannen*.
Affspeenen, Abstenir, zict *Speenen*.
Affspinnen, Achevér de filér.
Affspijzen, Fendre, zict *Spijzen*.
Affspoelen, Reinsér, Recentér, lavér.
Affspoelt, Reinsé, Lavé, m.
Affspoelinge, Reinsément, Lavement, m.
ergens Affspreken, Parler de quelque chose.
Affspreken, Estre répondant, Pleigér.
Affspringen, Sautér de haut en bas ou Sautér en bas.
Affspringen, Sauté en bas, m.
Affstaan, oft *ophouden*, Cessér, Desistér, Se départér.
den koop Afflaan, Quitér le marché ou l'achat.
Affstand, Cesse, Cessation, Cession, f.
Affstand doen, Faire cession.
Affstaan, éstre distant, éstre ou se tenir loin.
van sijn rechte Affstaan, Quitér ou Céder de son droit.
staar Af, Otez le piéd.
Affstécken, van land vâren, Partir de terre.
de kele Affstécken, Coupér la gorge.
Affstellen, Deposér, Metre bas.
Affgesteld, Deposé, Mis en bas, m.
Affsterven, Mourir, zict *sterven*.
Affstieren, *neerwaerts doen gaen*, Faire descendre.
Affstompen, Mutilé, zict *Verminken*.
Affstooten, Poussér en bas.
Affstroopen, éscorchér, Arrachér.
Affstroopinghe, éscorchement, Arrachement, m.
Affgestroopt, éscorché, Arraché, Coupé, m.
Affstuyven, Poudroyér.
Affsweren, Niér par serment.
Affstécken, Marqué.
Affstellen, Contér, zict *Tellen*.
Aftrécken, Retraite, f.

den Aftrécken staen of blâsen, Sôndér la retraite.
Aftrécken, den *Aftrécken doen*, Levér le camp, Desassiégér, Faire retraite, Retraire.
Aftréckkinge, Arrachement, m. Retraite, f.
jemand van sijn aanslag Aftrécken, Détourner, quelqu'un de faire son entreprise.
Aftrécken van een somme, Deduire ou tabatre d'une somme.
Aftréckkinge, Deduction, f. Rabat, Rabais, m.
Aftrérokken, Rabatu, m.
Aftréden, van den wâgen tréden, Descendre du chariot, Décendre.
Aftrédinge, Descente, f.
Aftréreden, Descendu, ou Décendu.
Aftrómpen, Proclamer, Publiér à son de trompe.
Aftrónk, Bâtard, m. Illegitime, m.
Aftrónten, Tronqué, Coupér.
Aftruymlen, Rouler & culbutér de haut en bas.
Aftruyman, Entourér, Refermér, Reclorre, ou Clorre d'une haye.
Aftrâren, *Aftrécken*, Partir de terre ou du havre.
Aftrâllen, of *alouckkens vâllen*, Choir, ou Dechoir petit à petit.
Aftrâ, Le déchét, m.
Aftrâllen van sijn hope, Den *moed verloren geven*, Dechoir de son esperance, Perdre courage.
Aftrâllen, *Aftrâjken*, Se revoltér & se rendre du parti contraire, Se départir, Apostasiér.
Aftrâvâllen, Apostat, Revolté, ou Qui s'est revolté.
Aftrâ, Revoltement, m. Apostasie, f.
Aftrâlligheyd, *Aftrâllinghe*, Decadence, Corruption, Transgression, f. Tombement, m.
Aftrâvedigen, Depêché, Faire la dépêche.
Aftrâzetten, Couler, Découlér.
Aftrâjken, Limér.
Aftrâjfel, Limure, Limaille, f.
Aftrâjfel, Retailés, *Plum. Sciare*, ou Limure, f.
Aftrâsschen, Lavér, Revisér.
Aftrâssching, Lavement, m.
Aftrâweg, Chemin à quartier, Lieu détourné, m.
Aftrâyden, Depaistré, Broutér, Paitre, Depaitre.
Aftrâveldigen, Ravir, Prendre par force.
Aftrâwenden, Détourner.
Aftrâwenden hes aansicht, Détourner la face.
Aftrâwendig, Destournant, ou Détournant.
Aftrâwending, Destournement.
Aftrâwennen, Desaccoustumér.
Aftrâwenschen, Obtenir par souhair.
Aftrâworelen, Rouler de haut en bas, Devallér, *Vertrâuten*.

AF AG AH AI AK AL

Afgeveensels, Devallé, Roulé en bag, m.
Afweenseling, Veautrement, Roulement, m.
Afweeren, Défendre, ou détourner quelque coup.
Afwerpen, Ruér bas, Abâtre, Démolir.
een huys Afwerpen, Démolir ou abâtré une maison.
Afwerping, Abâtement, m. Demolition, f.
brieven Afwerpen, Intercepter lettres.
Afwezen, Etre absent.
Afwezing, Absence, f.
Afwezig, Absent, m.
Afwezig maken, s'Absentér.
Afweven, Achevér de tistre.
Afweyden, Brouter.
Afwinnen, Faire eviction.
Afwisschen, *Afwagen*, Essuyer, Torchér.
Afwissinge, Effuyement, Torchement.
Afwoorkelen, Vaincre à la luicte.
Afwyjen met rechts, Privér par Justice.

A ^{A G}
Gaassteen, Agathe, f.
^{A H}

A *Ha*, Ach, Ey.
Ahorn of Mast-hout-boom, Erable, m.
^{A I}

A *ajyn*, *Cypel*, Oignon, m.
zee-Ajyn, Oignon marin, m. ou Squille, f.
Ajynken, Oignette ou Oignonnette, f.
Ajynachtig rieken, Sentir Poignon.
Ajyn-plaats, *daer Ajyn gesaeng is*, Oignonnière, f.

^{A K}
A *Koleye*, Ancolie, f. *Flour*.
Aker of Kêrel, Vaisseau d'erain, ou Chaudron à puiser eau.
Aker, Un gland.
Aketisse, Lizardé ou Lezarde, f. Lizard, m.

^{A L}
A *L*, Tout.
Al byeen, *Al'samen*, Tout ensemble.
Al dat gy wilt, Tout ce que vous voulez.
Al ende, En mangant.
Al ist dat, laçoit que.
Al geheel, Entièrement.
Al gaande, *Al staande*, *Al sitende*, *Al springende*,
Al lachende, Tout en allant, Tout de bout, Tout en saant, Tout en sautant, Tout en riant.
Al wétsen, à Escient.

A L

Alwilsen, De bon gré.
Al hier, *Al daar*, *Al waar* ? Par ici, Par là, Par où ?
Al om, A l'entour.
Al om ende om, Tout à l'entour.
Allykewel, Nonobstant, Neantmoins.
Al-reed, Tout presté.
Al-reed, Desia.
Al se seer, Par trop.
Al-bedrijf, *Al-beschiek*, *Al-besier*, Fait-tout, maître fait-tout, qui de tout se mêlle.
Alder, Signe du degré Superlatif.
Alder best, Tout le plus meilleur.
Alderhande, *Alderley*, De toutes sortes.
Aldermeeft, Principalement.
Al dew, Continuellement.
Al eer, Devant que.
Al noch, Encore.
Aldw, *Aldusdanig*, Ainsi, de telle sorte.
Al-oen, *Alleen*, Tout seul, seulement.
Al-machtig, *Al-mogende*, Tous-puissant, Omnipotent.
Alant, *Alant-wortel*, Enule campana, Avicé, f.
Albaster, Albâtre, ou Albâtre.
Al-bedille, *Al-bedrijf*, *Al-beschiek*, *Al-bewind*, *Al-besier*, Maître fait-tout. Un qui se mêlle ou entremét de faire toutes choses.
Alb-boom, *Avel-boom*, *Alber-boom*, Peupliée blanc, m.
Albo, *Alve*, Aube, vêtement sacerdotal.
Alderbeste, Le meilleur, Le plus progre, Le plus singulier.
Alder-eerste, Tout le premier.
Alderhande, De toutes sortes.
Alderheyligste, Très-sainct.
Alderheyligen dag, La tous Sainctes, Le jour de tous les Sainctes.
Alderhoogste, Le suprême. Tout le plus haut & souverain.
Alderkleynste, Le plus petit, Très-petit.
Alderkyankste, Le plus foible, ou Féble.
Alderkorste, Le plus court.
Alderlangste, Le plus long de tous.
Alderleegste, Tout le plus bas.
Alderleelijgste, Tout le plus laid, Le très laid.
Alderleste, Tout le dernier.
Alderliefste, Très-aymé, Très-chér, m. ou Très-aymée, Très-chère, f.
Aldermeeft, Principalement, Avant tout.
d'Aldermeeft sake is dat, Principalement c'est

d' Aldermeeſte, d' Aldergrooſte, Tout le plus grand
ou Le plus ſouverain.
Alderminſte, Le plus petit de tous, Tout le moins.
Alderwynſte, Tout le plus nér.
Alderschoonſte, Tout le plus beau, ou La plus belle.
Alderscielen dag, Le jour des âmes, ou des troy-
passez.
Al. vſnoodſte, Le plus vil, ou Vilain de tous.
Aldersofſte, Tout le plus ſol ou fou, ou folâtre.
Alderspoſchriſte, Tout le plus jaſant.
Alderswakſte, Tout le plus foible.
Alderswaryſte, Le plus peſant.
Alderswariſte, Tout le plus noir.
Alderswakkerſte, Tout le plus viſte, ou Vite.
Alderswiſte, Tout le plus blanc, Le plus blanc
de tous.
Alf. Alfiane, of Weerwolf, Une ſée maſſe Loup-
garou, m.
Alfranke, Herbe de coq, ou de la Poivrete, f.
Alhörenboom, Elhören, Suſcau, m.
Alle, Tous, *Alle beyde*, Tous deux.
Alle dage, Tous les jours.
Alle de gene, Tous ceux.
Alleenlyk, Seulement, Tant ſeulement.
Allenkens, Allenxkens, Petit à petit, Peu à peu.
Allegader, of Alſamen, Tous enſemble.
Alle geäcerten, Tous animaux en general.
Alle gemeyn, Tout en commun, En general, Uni-
verſel.
Allegemeynyk, Communement, Generalement,
Univerſellement.
Alle gemeyne vergaderinge, Toute aſſemblée &
communauté.
Alle jaar, Tous les ans.
Alle man, Tout homme.
Allesas, Alſwégo, Tout par tout, En tout lieu.
Allykewel, Neanmoins, Toute fois.
tot Allen ſtonden, tot Allen uren, A toutes heures.
Allesley, De toutes fortes.
Alle veer, Tout animal à quatre piez.
Almſchig, Omnipotent, Tout puſſant, m.
Almſchigheyt, Omnipotence, Toute puſſance, f.
Almſchiglyk, Tout puſſamment.
Almeyboom, Barre, Barrière, f.
met eenen Almeyboom ſnyen, Barrer.
Al neſſen een anderen, Tout joignant l'un
l'autre.
Alp, Alcës.
*Alpen, booge bergen die Inglien van Duyſchland
ſcheyden*, Les Alpes.

Al-reede, Des ja.
Als, Quand, Veu que.
Als, gelijk Als, Comme, Si comme.
ſoo veel Als hy, Auſſi bien que luy.
Als, terwylen dat, Cependant que, Tant que, Juſqu'
à ce que.
Als dan, Adonc, Alors.
Als nu, Pour aſteure, Maintenant.
Als men, Quand on.
Alſſem, Aluine, Abünthe, Blancfort, m.
Alſſem-wijn, Vin d'aluine, ou abſinte.
Als't, Als't nu ſoo is, Puis qu'aimé-est, veu que.
Altaar, ziet Ontaar.
Al te gader, Tout enſemble.
Al te groot, Trop grand, Trop plus que.
Al te hants, Incontinent, Aſteure, A cete heure.
Altemaal, Al's eenemaal, Du tout, Totalement,
Entièrement.
Altemaal wech nemen, Oſtér ou otér du tout, ou
entièrement.
Altemot, A la fois, Aucùnefois.
Al te na, Trop près.
Al te ſamen, of Al's ſamen, Tous enſemble.
Al te ſlecht, Trop ſimple.
Al te ſeer, Trop, par trop.
Al te véle, Trop.
Altyd, of Altoos, Aſſiduëlement, Ordinairement,
Toujours.
Alvraar, Glouton, Gourmand, m.
Alwyn, Aluyn, m.
Aluyn-waſer, Eau d'alün.
Alvraar? Par où?
Alwynne, Alwynne, Mandegloire, Mandagore.
Alven, Moquer, Se jouer, Plaiſanter, Foſſatrè.
Alſoodanig, De telle ſorte, tellement.
Alſoo dikwylen, Autant de fois.
Alſoo geleert als die, Auſſi docte que cétuy-là.
Alſoo haſt, Auſſi toſt.
is't Alſoo? Eſt-il aimé?
alſoo lange, Auſſi longuement.

A M

A Mandel, *Amandel-keerne*, Une amande, f.
Amandel-boom, Amandier, m.
Amandel-geſweer, Enſure à la gorge, la gourme.
Amarhiſt-ſteen, of Amariſte, Pierre precieufe, nom-
mée Amariſte, f.
Ambacht, Méſtiér, m. Métiér.
Ambacht doen, Exercer un Métiér.
Ambacht-gilde, Le collège des Artifiſans.
Ambacht-heeren, Surintendants, Seigneur des peu-
pladés, & territoires.

Ambachts-ieden, Genz de mestier, ou metier.
Ambachts-man, Homme de mestier, ou metier,
 Artisan. Mechanique, m.
Amborsig, Poussif, Asthmatique, m.
Ambre, Ambre, m.
Ame, een *Ame wijns*, Caque, une Caque de Vin.
Amelmeel, *Amelont*, *Stijffel*, Amidon, m.
Amelkoren, Le blé de quoy on fait l'amidon.
Ampmanschap, L'office de l'Amand, Prevoté.
Amwielaken, Nappe, ou Nape, f.
Amper, Aigre, ziet *Suur*.
Amp van een Overste, L'office & dignité d'un
 Magistrat.
Amp des Priesters, Le Pontificat.
dat des hoogstem Priesters Amp toe behoort, Pon-
 tificat.
Amp bedelen, *Kuypen*, Briguér, office.
Amp bedelaar, *Kuyper*, Briguér, m.
Amp bedelerije, Brigue d'office.
Amp bediener, Officier.
Amp bedieners van 's gericht, Officiers de Ju-
 stice.
Amp genoot, Compagnon d'office.

A N

A *Nker*, Ancre, m.
Ankeren, *Anker myr worpen*, Ancrer, Ietter
 l'Ancre.
Anker-ton, Le cable de l'ancr.
Anker-grond, Fond commode à ancrer.
Anker-haak, *Anker-hand*, Le croc de l'ancr.
Anker-hout, *Kruys-hout*, Le traversant de l'ancr,
 trabe.
Anker-vlot, *Boeye*, Le bois flottant de l'Ancre.
Ander, Autre, c.
Ander, *dat een Ander toe behoort*, Qui est d'au-
 truy.
d' Ander, *de tweede*, Le second, Le deux iésime, ou
 deuzième, L'autre.
van d' Ander zijde, De l'autre costé, ou côté.
na d' Ander zijde, Vers l'autre costé, ou côté.
ij' Ander daar na, L'autre après.
d' een na d' Ander, L'un après l'autre.
i' Ander tijden, Autrefois.
des Anderen daags, Le lendemain, Le jour après,
van Anderen, *of van tweeden*, Secondement.
Anderhalf, Un & demy.
Anderhalf jaar, An & demy.
Anderhalve maant, Mois & demy.
Anderhalf pond, Livre & demy.
Anderhalf ure, Heure & demy.
Anderhalf een voet, Pié & demy.

Andermaal, *Derechét*, Encore une fois, Pour la
 seconde fois.
Anders, *Sonder dat*, Autrement, N'estoit cela,
 Sans cela.
Anders, *op een Ander maniere*, Autrement, en au-
 tre maniere.
yemand Anders, Quelque autre, Quelqu'autre.
Andersins, Autrement, Sans cela, N'estoit cela.
Anders dan, Autrement que.
Anderwaarts, Vers autre lieu, costé, ou côté ou
 part.
Andirvie, De la cicorée, ou chiorée, f.
Andoren, Marrube, f.
Angel van visschers, Haim, Hamesson, m.
Angel-roede, Ligne de pêcheur, ou pêcheur, f. Ver-
 ge à hamesson, f.
Angel-snoer, Cordé à haim ou hamesson, f.
Angel der byen, L'aguillon des mouches à miel, m.
Angelen, Piquér.
Angelen, Pêcher ou pêcher avec l'hamesson.
Angeliere, *Angiere*, Giroflée, f.
Angst, *Anxt*, Angoisse, Anxieté.
Angst, *Benaamtheyd*, Angoisse.
Anijs, De l'anis, m.
Afstand des gerichtis, Vacance, Quand on ne plai-
 de point, f.
Anthonis, Anthoïne, m.
Anthonine, Anthoïnette, ou Antoiéte, f.
S. Anthonis vyer, *De kôle of de roose*, Le feu S.
Anthoïne, Anthrac, m.
Antwoorde, Responce, f.
Antwoorden, Responde.
Antwoorde ontfangen, Recevoir responce.
Anxt, ziet *Benaamtheyd*.

A P

A *Pe*, *ofst Aap*, Un Singe, m.
Apinne, Un Singe femelle.
Apen-spel, Singerie, Bouffonnerie f.
Appel, Pômme, f.
Appel van Oraangjen, Pômme d'Orange.
S. Ians Appel, *Krudeling*, *Paradijs-appel*, Pômmes
 de Paradis, ou de saint Ican.
baag-Appel, *ofst wilde-Appel*, Coloquinte, ou
 Courge, ou Pômme sauvage.
Appel-pieren, Pômmes poires.
pin-Appel, Pômme de pin.
Zoete Appelen, Pômmes douces,
Zure Appelen, Pômmes aigrés.
rijpe Appelen, Pômmes meures.
Appelen, *remk-appelen*, Pômmes de senteur.
zeep-Appelen, Pômmes de savon.

A P A R

Appel-boom, *Appelsaer*, Pomiér, m.
Appelachtig, Pomeux, ou Pomeus, m.
Appelen plukken, Cueillir des pommes.
Appel-drank, Sidre, Du pommé, m.
Appel-groen, Couleur pomeleé, m.
Appel-groen, Couleur jaunastre.
Appel-keerne, Semence de pomme.
Appel-merkt, Marché aux fruicts, ou fruis, m.
Appel-moes, Pomeye, Pommes étuvées.
Appel-schelle, Pelure de pommes.
Appel, oog, *Appel*, La prunelle de l'œil ou cuil.
Appel-sop, Du pommé, m.
Appel-stiele, La queue d'une pomme, f.
Appel-wijf, *Fruyt-verkoopster*, Fruitière.
April, Le mois d'Avril, m.

A R

A *Raanje-appel*, Pomme d'Orange.
Araanje-appel-boom, Orangier, m.
Araange-verve, Couleur d'Orange.
Arbeyd, Labeur, Travail, m.
Arbeyds-loon, Salaire, m.
Arbeyden, Besongné, Labourér, Travaillér.
te vergeefs *Arbeyden*, Travaillér en vain.
Be *Arbeyd*, est *Gearbeyd*, Besongné, Labouré, Travaillé, m.
Arbeyder, Ouvrier, Manouvrier.
Arbeydszaam, Labourieux.
Arbeyder, *Sakke drager*, Porte-fais.
Arbeydinge, Operation, Besongne, f.
Arbeyd der vrouwen in 't baren, Travail & peine d'enfantér.
De vrouwe heeft den Arbeyd, La femme est en peine ou travail d'enfant.
Arch, *Smoed*, Rufé, Cautéllous.
Archeyd, Malice, Finesse, f.
Archeyd, *Bedrog*, Fraude, f.
Archwaan, Mauvais, Soupçon.
Archwanig, Soupçonneux.
Are, *Koren-are*, *Espi*, ou *Epi* de blé, m.
aren-hayr, *Aren-sopkens*, La barbe de l'épi de blé.
Aren, est *In aren kómon*, Montér en épi.
Arens, Aigle, m.
Argelish, est *Ergetishig*, Malice, Malengin.
Argeren, *verargeren*, Empirér, Schandalisér.
Argernis, Scandale, m.
Arm, Pouvre, Pauvre, Chetif, m.
Armachtig, Povrét, m.
Arm maken, *Apovvrii*, ou *Apavvrii*, m.
Arm gemaakt, *Apovvri* ou *Apavvri*, m.
Armoede, Povreté, ou *pauvreté*, Misere, f.

A R A S A T A V

Armbertig, Pusillanime, De povre, ou *Pauvre* cœur, m.
Armbertigheyd, Pusillanimité, f.
de Armen, Les povres, ou *pauvres*.
Arm ofi Erm, Le bras, m.
Arm vol, Une brassée, f.
Arming, *Arm-gieraat*, *Brasselét* de femme, m.
de Armen, Les bras.
Arm-band, *Brasselét*, m.
den Arm in eenen arm-band aan den hals dragen, Porter le bras en écharpe.
Armeloot, Manchot, m.
Arm van der zee, Bras ou Goulfe de mér.
Armelijn, *Armeling* ou *Hermine*.
Armoede, Misère, Tribulation, f.
Armesijn, Armoisin.
Arm-pijpe, *Arm-spille*, Focile du bras, f.
Arm-boge, Coude, m.
Arne, *Oogst*, Moisson, f.
Arnen, *In-oosten*, Moissonner.
Arm-maand, *Oogst-maand*, Août.

A S

A *ssche*, Cendre, f.
Aschachtig, Cendreur, m.
geblaschte Asschen, Cendre estainte, ou étaiate.
pot-Asschen, Cendre gravelée, f.
Aschdag, *Asschen-wensdag*, Jour des Cendres.
Asch gran, Couleur cendrée ou grise, f.
Asch kryyd, Armoise marine, f.
tot Asschen maken, Reduire ou Métre en cendres.
Asse van een wagen, Estu de chariot, m.
As, *Est*, La branche d'un arbre.
As van 't verken, L'échine ou *hastelét* de pore, m.
Asijn, Vin-aigré.

A T

ik **A** *T*, Je mangeois.
my Aten, Nous mangémes.

A V

A *V*, *Av my*, Oche, f.
Avégar, Tarière.
't bosch van Avenne, La forêt ou bois d'Avène, f.
Averecht, Sinistré, A revérs, A rebours.
Averechts hand, Reverfe main, f.
Averechten slag, Un revérs, m.
Averije, *Haverije vander zee*, Les avaris de la mér.
Avencron, *kryyd*, *Averryys*, *Avencron*, *Avcron*, ou *Auron*, ou *Avoine Fole*, *Herbe*.
Avond, *Vépre*, ou *Vépre Soir*, m.
gister Avond, Hier au soir, m.
Avondmaal, Le Souper, m. La Cène, f.

Avondmaal eten, Souper.
Avond-sterre, Etoile du soir, f.
Avond-fond, La veſprée, ou Vêprée, f.
op den Avond, *savonds*, Sur le vèpre, Au soir.
Avond-wind, Vent du vèpre ou du ponent, Vent occidental, m.

Antaar, Ontaar, Autél, m.

A X

A *Xe, bijl*, Coignée, f.
Axel, Oxel, Aiſſele, f.

A Y

A *Iwyn*, ziet *Ajwyn*.
Ajmy! Ha moy!

A Z

A *Zijn*, Vinaigre, m.
Azjnachtig, Vinaigreux, Aigrèt, Tirant, ſur l'aigre, m.

B A

B *Aal ofr Bâle*, Une bâle, f. ou Gros-fardeau, m.

Baalken, Balète, f. ou Balon, m.
Baallie ofr Léne, Un accoudoir ou Apuy devant un maifon.

Baallie daar men de peerden doet loopen, Une lice & lieu pour faire courir les chevaux, & leur baillier carrière, ou carrière.

Baallien, die men voor beſloten legers maakt, Barrières, la paliffade qu'on fait pour les champs ou Chams clos.

Baallie, ofr Tobbe, Une cùve, Cuvier ou Cuvier.

Baanderheere, Baron, m.

Baanderie, Baronnie, f.

Baar-moeder, l'Amari, m. Matrice, f.

Baars, een viſch, Rouffette, f. Perche.

Baart, Barbe, f.

Gebaart, Barbu, m. Qui porte barbe, m.

Baardeman, Baerdmanneken, Qui porte barbe.

Barbèt, Qui à petite barbe.

roffen Baart; Barbe rouffe.

die eenen roeden Baart heeft, Rouffeau, m.

geyten Baart, Barbe de chèvre.

geſchoren Baart, Barbe rafée.

Baart ſcheeren, Rafér la barbe, Barbier.

Baartachtig, Barbu, m. Portant barbe.

Baart-maker, Barbièr, Tondeur, m.

Baas, Weerd van 's huys, L'hoſte ou Maître ou

L'ôte, ou Maître de la maifon, m.

Baſinne, Hoſteſſe, Maiftrèſſe, f. Hotèſſe, ou maiftrèſſe.

Baat, Proffit, Gain, Pronfît, m. Utilité, f.

Baasfocker, Un èrchè-prouffit, m.

Baasfocken, Cerchèr ſon pronfît.

Baay, Baye, Reveche.

Bad, Baad-ſtôve, Brin, m. Etuves, *Pluſ*.

Bâden, Baigné, Lavér.

Bâder, Baigneur, m.

Bâderſſe, Baadſtere, Baignerèſſe, f.

Bâdinge, Baignement, m.

Bad-kuype, Baignoire, Cuvè ou Tinètte à ſe baigner, f.

Baſſen, Abbayér, ou Abayér.

Bagage, Le bagage, m.

Bagage vergâderen ofr pakken; Trouſſer, Empaquèter ſon bagage.

Bagge, Bagué, f.

Baggelen, Cochonnér, Faire des cochons.

Bagyne, ofr Begijne, Beguine, Nonnain, Religieuſe, f.

Bagijn die men den kinderen op 't hoofte ſet, Beguin, m.

Bagijnken, Beguinèt, m.

Bailliam ofr Bailliu, Bailli, f. Eſcoutèr, m.

Baillinschap, Bailliage, m.

Bak, of Trog, Vu augè, Tronc cavé pour abruvèr les beſtes, ou bêtes.

Bakboort, Coſtè, ou côté fenèſtre de la navire.

Bâkelaar, Lanwer-bèzjè, Grain de laurier, Nois de baye.

Bâkjen, Augèt, m.

op 't Bak-huys ſlaan, Donnér ou frapér ſur la joùe.

Bak-huys, Boulengerie, f.

Bakken, brood Backen, Cuire du pain.

Bakker, Backerſſe, Boulengér, m. Boulengier, f.

Bakker, Boulengér.

Bakkerſſe, Backſtere, Boulengère, f.

Bakkerije, Boutique de boulengér, m.

Bak-oven, Un four, m.

Bak-panne, Pellè à tourteaux, f.

Bakjel broods, Une fournée de pain, f.

Bak-trog, Augè à pétrir le pain, f.

Bakjant, Dent Machelière.

den Bal oppgeven, Donnér ou letter l'èteuf.

den Bal ſlaan, Frapér l'èteuf.

Bal ofr appel vander ooge, La prunèlle de l'œil, f.

Bal des voets, Plante du pié, f.

reuk-Ballen, Èteufs odoriferans.

zeep-Bal, Èteuf de favon, Pomade.

Bal-ſpel, Jeu de paume, m.

Balch, Le ventre, m. La pance, f.

hy heeft den Balch altijd even vol, Il à la pance toujours pleine.
blaas-Balch, Soufflèt, m.
Balk, Poutre ou Tref, Sommiér, m. Soliveau.
Balk daar's dak op rust, dakbalk, baanbalk, Chevron.
Balk die d'ander op hem houd rustende, Architrave, m. Corbeau ou Pierre sortant la muraille, pour soutenir les poutres.
Balkken, kryssihen als een ezel, Ricanér, braire en asue, ou âne.
Balhoorig maken, Tabuté les oreilles.
Balink of Trechter, Entonnoir, m.
Ballast, Graviér ou Grosse arène, Ballast.
Ballasten, Ballastér, Chargé les navires de graviér, pour les tenir en flôt.
Gebalkst, Chargé de grosse arène.
Balken, Des éteufs, Bouilles. *Plur.*
drukkens Ballen, Pompettes, ou Les balles d'Imprimeurs.
Balling, Banni, m. Bannie, f.
Balling (chap), Bannissement, m. Proscription, f.
de Ballingen weder-roepen, Remètre les bannis en leur entier & premier état.
Balling maken, Bannir & chasser aucun hors des fins & limites.
Balloen, Grooten kaars-bal, Ballo, f. ou Grosse pelotte à jouer, Ballon, m.
Balsen, Du baume, m.
Balsen-boom, Arbre de baume.
Balsen-boom-hout, Bois de l'arbre de baume.
Balsen-olie, Huile de baume, f.
Balsen-sap, Le jus de baume, m.
Balsenen, Embaumer, Baumer.
Bannisse, Bavons-dag, La S Bavon, la S.Remy.
Ban, Banninge, Bannissement ou Excommunication, m. Excommunication.
Ban, Denonciation, Proclamation, f. ou Edit public.
Bank, Banc, Siège, m.
Bancken, Petit banc, m.
voet-Bank, Marche-pied, m.
Bank van recht, Siège judicial ou de justice, m.
Bank, Sand-bank in zee, Banc de sable en mer.
Bank, Pijp-bank, Gehenne, Geinne, f. Torture.
Bank of Wissel, La banque, f.
Banker, Wisselzar, Banquier, Changeur, m.
Bank-geselle, Compagnon de banque, m.
Bank-laken, Couverte d'un banc.
Bank-kussen, Couffin pour se soir, m.
Bank-werk, Tapiserie à métre sur les bancs,

Banken, of roeyers Banken, Les bancs ou sièges des rameurs.
Bankroete, Bancqueroute, Cession, f.
Bankroet spelen, Faire cession ou bancqueroute.
Bankroetier, Bankroetspeelder, Bancqueroutier, m.
Bankket, Banquet, Convive, m.
Bankket van alderhande gerechten, Banquet servi de tous metz & entremetz.
Bankket houden, Faire banquet à autruy.
Banketeren, banqueter.
Banketring, Banqueterie, f. Banquetement, m.
Bandken, Fronteau, Bandeau, m. Bandelette, f.
Band, Lien, m. Bandeau.
Banden, Liens, Bandeaus.
Bant, daar mede de hondan gekoppels worden, Lesse, f.
de honden in den Bant leyden, Menér, les chiens en lesse.
Bant des houwelijks, Den houwelijkschen band, Le lien de mariage.
Bant des gebents, Lien des os.
Bant-hout, Bois à cercles.
Bant-nagel, Chevillè, f. ou Clou pour liaison de bois, m.
Bant-roede, Har, m. ou Harcelle, f. Verge de peuplier ou d'olier pour hér.
Bandelom, Liér ou Tenir en liens.
Bandig, Lié, Apriovilé.
Banden-roeten, Assembler ou Se joindre en trouces, Se bander.
Bane, als Klos-bane, Un partèrre vni pour boullér, billér, ou jouer aux quilles.
Bane, Loop-bane, Strijd-bane, Lice, lieu à Courir, ou Luitér.
Bane, of Heerbane, Le grand chemin, Chemin royal.
Banen, den weg Banen, Frayér, frayér le chemin.
open-Bane, Champ-ouvert.
Bang, Bewaant, Angoissé, Oppressé.
Bang maken, Angoissér, métre en destresse.
Bang worden, éstre en Angoissé.
Bangiglijk, Bangig, Angoisseusement.
Bangheyt, Angoillé destresse.
Bannen, Exdér, Excommunier, Bannir ou Bannir.
Bannen ten eeuwigen dage, Bannir à tousjours, perpetuellement, ou à jamais.
Gebannen, Banni, Exilé, Excommunié, m.
Banninge, Bannisse, Bannissement, Excommunié-ment, Exil, m.

Barbeel, Vn barbeau, Surmalét, poisson de rivière, m.
Barbier, Barbier, Tondeur, m.
Barbierster, Barbier, Tondereffe, f.
Barbieren, Barbier, Tondre.
Barbiers-bekken, Bassin de barbier, m.
Barbiers-kóker, L'étuy d'un barbier, m.
Barbiers-winkel, Boutique de barbier.
Barch, of **Beer**, Porceau chastré.
Barde, of **Bardeersel van peerden**, Bardés de chevaux.
Barderen, Een peerd **Barderen**, Barder un cheval.
Gebaveert, Bardé, m.
Bare daar men een lijk op draagt, Vne bière.
Bare vander zee, Onde, Vaguc, f. Flót, m.
Baren-spel, Ieu des barrés.
Baren, Enfantér, Accoucher d'enfant, être en travail d'enfant.
Gebaart, Enfanté, Produit, m.
Barende vrou, Femme en travail d'enfant.
Baringe, Enfantement, m.
Basr-moeder, L'amarry, m. La matrice, f.
Barm, **Bern**, Levée ou Chaussée d'une rivière.
Barm hooy, Mulon de foin, m.
Barmhertig, Misericordieux, m.
Barmhertigheyd, Misericorde, f.
Barnen, **Branden**, Bruyler.
Barn-steen, Ambra.
Bartoen, Een die uyt Bretsignen is, Bréton, m.
Barvoet, **Barvoets**, A pié nud. ou nu Déchaussé.
Barvoets gaan, Aller dechaussé, Aller à pié nud.
Barvoets-broeder, Minorite, Franciscain, m.
Basconter, Den grofften toon in de Musijk, Basconter, ou Contre-basse.
Bassen, Abayer. Isér. s'appér.
na yemanden Bassen, Abayer à quelqu'un.
Basser, Cuard, Abayeur, m.
Basl, of **Schorisse van eenen boom**, L'écorce de l'arbre, f.
's binnenste Basl des booms, Canepin peau deliée desous l'écorce.
Basl des ezels, Le bas d'âne.
Basl, of **strop**, La har, le Licol. ou Licou, ou Laqs, m.
Basten of **schellen van boonen, erweten, &c.** Gouffe des fèves, pois, &c.
Basten van Wijn-bezjen, Pepins ou marc de Raisins.
Bastard, Batard, Illegitime, m.
Bastard maken, Abatardir, Renoncér pour enfant, Le desavouer.

een die Bastard gemaakt is, Abatardi, m.
Bastarde, Batarde, Illegitime, f.
Bastarde hasewind, Vn chien métis, Chien engendré d'un chien de chasse, & d'une chienne domestique.
Bastardige, Batarde, f.
Bastards-wijn, Vin bastard.
Basune of **basuyn**, Cornét, m. Buifuc, Buccinac, f.
Basuynen, **De basuynen blâsen**, Cornéter, Sonner du Cornét.
Basuynen, Buccinateur, Corneur, m.
'ten Baas niet, 'ren helpt niet, Il n'ayde en rien, Il ne prouffite en rien.
Bavisaan, **Bavisaaken**, Marmor, Marmoufét, m.
 B E
Bademen, of **besassemen**, Adhaleiner.
Besasseninge, Adhaleinac, f. Respirement, m.
Beanksten, Angouillér.
Beanen wijn, Vin de Beaune.
Beantwoorden, Répondre, Rendre ou donner réponse.
Bearbeyden, Travailler à grand labour.
Bearbeyd, Travaillé à grand peing & labour.
ik hebbe Bearbeyd, I'y ay mis grand peing & travail.
Beblâderen of **mer blâd'ren bestrooyen**, Esparder, ou éparder de feuilles.
Beblâders, Epars de feuilles, m.
Bebloeden, **bebloedigen**, tnsanglantér.
Bebloed, Ensanglanté, Saigneux, m.
Bebloedinge, Ensanglantement, m.
Bebolwerken, Munir de bastillons, Garnir de Rampars.
Bebrieven, Munir de lettres & instruments.
Bebroed, Couvé, m.
Bebroed ey, Oeuf couvé, m.
Beck, Le bec, m.
mer den Beck sikken, Becher ou Becquér.
den Beck steeks uyt, Le bec se monstre.
Becken, Bequillon, m.
Becken, Bassin, m.
het Beckeneel, Le têt, ou têt de la tēste, ou tête.
Beckeneel of Helm, Heaume, Armet, Bouët d'acier, Morion, Cabassét, m. Salade, f.
Bedacht, A visé. Médité.
Bedacht, **Voor-bedacht**, Prème dité.
wel-Bedacht, **qualijk-bedacht**, Bien-advisé, Mal-advisé, Prudent, imprudent.
Bedachtsheyt, Consideration, Avisement.
Bedachtiglijk, Considerément.

B E

Bedaagt, Ancien, Avancé en âge.
Bedaagde maagd, Vierge ou fille âgée, f.
Bedaagtheit, De bon âge, De grand âge, Vieillesse.
Bedammen, Munir de chaussée ou levée.
Bedanken, Remercier, Rengrâcier.
Bedankte, Remerciement, m. Congratulation, f.
Bedären, Revenir à soy, Se remettre.
Bedaswen, Arrouser.
Bedasut, Arrouser.
Bedde, Lit, un lit, m.
Bedde dat gedrâgen werd, Een draag-bedde, Une litière, f.
jemand te Bedde leggen, of *Bedden*, Acoucher, ou Mettre aucun au lit.
Bedde maken, Faire & couvrir le lit.
Beddeken, Un petit lit, m. Couchette, f.
Bedde-kleed, *Bedde-deksel*, Couverture de lit.
Bedde-laken, Draps ou Lingés, Linceux, m.
Bedde-mâker, of *Verkooper*, Marchand ou Vendeur de lits, m.
Bed-panne, Eschauffoir de lit, m. Bassinoire, f.
Bed-stede, Couche, f.
Bed-stro, Paille de lit.
Bedden in de hoven, Quarreaux ou Parterres és jardins, Planchés de jardins, f.
Bedde-genoos, of *Wif*, Compagne, Conforte, Compagne conjugale, f.
Bedde, Demande, Prière, Petition, Supplication, f.
Bedde die verhoort is, Prière exaucée.
Bedde, of *Bedde-geld*, Collection, Taille ou Aydes, f.
Bedekken, Deker, Couvrir.
Bedekkinge, Couvrement, Cachement, m.
Bedekt, Couvert, Caché, m.
Bedekt gaan, Aller à couvert, Se cachér.
Bedekkelijk, Couvertement.
Bedekge'ijk spreken, Parler couvertement & ambiguëment.
Bedekken, Couvrir.
Bedeele, Repartir.
Bedelen, Mendiér, Demandér l'aumône, ou aumône, Caimandér.
Bedelaar, Caimant, Mendiant, m.
Bedelersse, Femme mendiante, f.
Bedelaars mantel, Manteau de mendiant.
Bedelrjce, Mendicité, Caimandise, f.
Bedel-sak, Biffac, Poche à mendiér.
aan den Bedel-sak komen, Commencér à caimandér & demandér l'aumône.
Bedelfs, Enfoui, Enterré.
Bedelven, Fouir, Ensevelir.
Bedenken, *Verfinnen*, s'Aviser, Considérer.

B E

een Bedenken, Advís, advisement, ou avis, avisement, m.
sich Bedenken, s'Aviser.
Bedenkinge, Meditation, f.
Bedenk-dag, Jour de deliberation.
Bederven, Corrompre, Gâter, Détruire.
hy is nyt om my te Bederven, Il tache à me détruire, Il cherche ma destruction.
de visschen Bederven, Les poissons se gâtent ou pâment.
Bedorven kind, Enfant gâté ou gâté, & corrompu.
Bedorven dochter, Fille gâtée ou gâtée, & corrompue, f.
Bederver, Corrompeur, Gâteur, m.
Bedersster, Corrompessse, Corruptrice, Corrompeuse, f.
Bederslijk, Corruptible, c. Pernicieux, gâtant, Détruisant, m.
Bederslijken, Corruptiblement, Pernicieusement, Par corruption.
Bederslijke giften, Dons corruptibles.
Bedervinge, *Bederssenisse*, Corruption, f. Gâtément.
Bedevaart, Pelerinage, m. Peregrination, f.
Bededensse, *Bedied*, *Bediedsel*, Signification.
Bediedelijk, Clément, Significativement.
Bedienen, Administrér.
een Landschap Bedienen, Administrér, Regir & gouvernér une Province.
Bediener, Administrateur, Ministre, m.
Bedienersse, Administrresse, f.
Bedieninge, Administration, f. Ministère, m.
Bedijden, *Bedijgen*, Accroistre & Augmentér en biens & richesses, Proufiter.
Bedijen, Proferér.
Beding, Accord, Condition.
Bedingen, *Gebeden*, Oraisons, Prières, f.
Bedingen, Accorder du pris.
Bedodden, ziet *Bedriegen*.
Bedorven, Gâté Corrompu.
de somme Bedraagt, &c. La somme monte, &c.
Bedragende, Portant, Montant.
Bedragen, *De wunde is bedragen*, Suppure, la plaie suppure.
Bedreven, Breuveux, m.
Bedreven, Commis, Perpetré, fait, m.
daar en is niet aan Bedreven, Il n'y à rien de méfait, cela n'importe.
wie heeft dit Bedreven? Qui à commis ceci?
Bedreven in den handel, Experimenté, au négóce.

B E

Bedrøven weg, Chemin frayé & hanté, m.
Bedriegen, Tromper, Decevoir, Frauder, Affronter.
gy Bedriegt u. Tu te Trompes.
Bedrogen, Trompé, Deceü ou deceü, Abusé, m.
Bedrieger, Trompeur, Imposteur, Deceveur.
Bedriegster, Tromperesse, f. Trompeuse.
Bedrieginge *Bedriegerij*, *Bedrog*, Tromperie, Deception, Fraude, Cautelle, f.
Bedriegachtig, Fraudule, Trompeus.
Bedrieglijk, *vol Bedrogs*, Cauteloux, Plein de tromperie.
Bedriegliken, *by of met Bedrog*, Cautelusement, Par tromperie, Frauduleusement.
Bedrijven of yet doen, Commétre, Se méler, ou n. éler à faire quelque chose, s'Occupér.
een quas stuk Bedrijven, Perpetrer un cas méchant.
genoege Bedrijven, Demenér joye.
wat Bedrijft hy? Dequoy se melle t' - il ?
hy Bedrijft wonder, Il fait merveille.
Bedrijvinge, *Bedrijf*, Action, Occupation, Demenée d'affaires.
Bedrog, Tromperie fraude.
Bedrog aamrechten, Dresser ou controuvé tromperie.
Bedroeft, Triste, c. Dolent, Déplaisant, Contristé.
Bedroeft zijn, Estre triste & dolent.
Bedroeftheit, Douleur, Tristesse, Tristeur.
Bedroefflijk, Dolentement, Tristement.
Jemanden Bedroeven, Contristér, quéqu.
Bedroevende, Contristant.
Bedroever, Contristeur, m.
Bedroeffster, Contristeuf, f.
Bedroevinge, Contrition, f.
Bedrogen, Trompé, Deceü.
Bedrogen worden, être trompé.
Bedropen, Arroüé, Tacheté de gouttes.
Bedrukt, *Bedroeft*, Contristé.
Bedrukken, *Bedroeven*, Contristér.
Bedrukking *Bedrukker*, &c. *Soekt*, *Bedroeving*.
Bedroever, &c.
Bedruppen, *Bedruppelen of Bedruppen*, Degoutté, Tacheté ou coulé sur quelque chose.
Bedruppinge Degoutement, Coulement, m.
Beducht zijn, Craindre, être en doute, apprehenif.
Bedust, Pensif.
Beduyft, Estourdi.
Bedwing, Contrainte, f.
Bedwankelijk, *door Bedwang*, Par contrainte, à contre gré.

B E

Bedwelmen, Se pañmer, Sincopifer, Engourdir.
Bedwelmt, Pañmé, Engourdi, m.
Bedwelmsheyt, Pañmoysou, Engourdissement.
Bedwingen, Refréndre, Refrenér.
hem selven Bedwingen, Se refreindé & moderér, Reprimér soy même.
sijn gramfchap Bedwingen, Refrenér son courroux.
Bedwongen, Refrené, Reprimé, Retenu, Contraint, m.
Bedwongen dienst, Service contraint.
ik heb my selven Bedwongen, Je me contraignis.
Bedwinginge, Moderation, Contrainte, f.
Bedijen, *Wel-gedoen*, Prosperér, Prouffér.
Bedijng, Prosperation, f. Prouffement, m.
Beeden, *Beedigen*, Añeurér par serment.
Beedigt, Añfermi par serment.
Beede, Conjuréz, Conspiréz.
Beede krygs-lieden, Souldarts, añtraints par serment.
Beërft, *Beërft*, Hérité, Acquis par Héritage.
Beerven, Héritér, Acquerir par Héritage.
Beerver, Héritier, m.
Beerving, Héritage, m.
Beeld, Image, Semblance, Ressemblance, Statue, &c.
Beeldeken, Imagéte, Petite image, f.
verheven Beeld, Image eslévée.
Beelden, Imagés, Plur.
Beelden, *Af-beelden*, Contrefaire, Pourtraire, &c. presentér.
Beeldenaar, Exemplair, Exemplaire, m.
Beeld-snyden, *Beeld-gieten*, Taillér ou frondre un' Image.
Beeld-snyder, *Beeld-steker*, Tailleur d'Imagés, Graveur, Imagier, m.
Beeld-stormer, Abateur d'Imagés, m.
Beeld-wéver, Tapiffeur, Tapiffier, m.
Beemt, Un pré, m. ou Prairie, f.
Beemdeken, Preau, Petit pré, m.
Been, Un os, m.
Leenachtig, Osseux, m.
Beenken, Osset ou Osflet, m.
Beenders, *Beenderen*, of *Beenen*, Dés os, Ossemens, m.
wel Gebeent, *dat groote Beenen heeft*, Ossu, m.
Beenhouwer, Bouchér, m.
Beenloos, Sans os.
Beenen, *van Beenen*, D'os, D'ossemens.
Been, La jambe, f.
het dik van de Beenen, Le gras de la jambe.
Beenken, Lambette, f.

B E

Beer, Un verrat, pourceau chastré, m.
Beeste, Bête.
wilde Beeste, Bête sauvage.
last-drágende Beeste, Sommier, Bête servant à porter bagages.
Beestken, Bêtelette.
Beestachtig, *Beestig*, Béstial, Brutal.
Beestachtig worden, s'Aburrir.
Beestachtigheid, Béstise, ou Béstise, Brutalité.
Beestelyken, Brutalement, Béstialement.
Beest-herder, *Beest-kamper*, Gardeur de bestes, m.
Beestjen-hol, *beesten-kuyt*, Tanière de bêtes, f.
Be. te, *Moes-kuyd*, D. s. bêtes, De la porcée, ou De la jotte.
Beer, stuk, Morceau ou pièce de quelque chose.
Beerken, Morcelét, m.
Beerken van eenig ding gesneden, Retailles ou Rogures, f.
Beete, Bête, lote, portée.
Befamen, Renommér, Donner renomée.
Befaamt, Renommé, m.
Beffe, Collét de chemise ou de manteau, m.
Begaaft, Doué, m.
sy u Begaaft met, &c. Elle est douée de, &c.
later my mede Begaaft, Laisse moy faire & chevir du cas.
Begaaften, Honnir, Enordir.
Begaaft, Honni, Enordi, m.
Begápen, Bayér & regarder quelque chose à loisir.
Begáper, Bayeur ou Regardeur, m.
Begáapt werden, être regardé.
Begápinge, Bayement, Regardement, m.
Begáven, Donner, Faire present, Baillér en don.
Begéeren, Demandér, Requérir, Apétér, Convoité.
oer Begeeren, Affectér, Desirér, fort ou instamment.
Begeert, Demandé, Requis, Desiré, Convoité, m.
Begeerte, Appétit, ou Apétit, Desir, m. Convoitise, f.
Begeerig, Desireux, Convoiteux, m.
Begeerlykheid, Convoitise, f.
groote Begeerlykheid, Avidité, f.
Begeerlyken, Affectueusement, Convoitusement.
Begenádigen, Faire ou Donner grace.
Begéven, Verláren, Délaisser, abandonné.
hem Begéven om, &c, s'Addonné à, &c.
Begéven, Adonné, m.
hem tot wellust Begéven, s'Adonné à volupté.
fulks heeft sich Begéven, Telle chose est advenue.

B E

Begekken, Moçqué, Truffér, Raillé, Iasér déquécùn.
Begekt, bespot, Moçqué, ou Moqué, Brocardé, Rallé, m.
Begekker, Moçqueur, Brocardeur, m.
Begekkinge, Moçquerie, ou Moquerie. Plaifanterie, f.
Begekkslyk, belachlyk, Ridicule, Mocquable, c.
Begieten, besprengen, Arrouser, Aspergér.
Begieten, Arrouseur.
Begieten, Daar men mede giet, Arrosoir, Aspergeoir.
Begietinge, Arrousement, m.
Begiften, Faire present, Rémunerér, Apanér, Douér.
Begift, Doué, Remuneré, m.
Begiftinge, Guerdon, m. Remuneration, f.
Beginnen, Commencér, Encommencér, Entreprenre.
Begonnen, begonst, begonst, Commencé, Encommencé, m.
Begín, beginsel, Commencement, Principe, m.
in 't Begín, Au commencement, à l'instant.
in 't Beginsel der koorse, L'invasion ou Accession de la fièvre, f.
Begóedigen, Pourvoir de biens, ou Mitiguér.
Begorden eene vrouwe, Engrosir une femme.
Begord, Enceinte ou Grosse.
Begorden, Ceindre.
Begráven, Ensevelir, Inhumér, Enterrér.
Begráaft, begráven, Enseveli, Inhumé, Enterré, m.
Begrávinge, Ensevelissement, Enterrement, m.
Begráver, Fosseyeur, Enterreur, m.
Begráven, te schanssen, Ceindre muni de fosse, ou Rampart.
Begrávenisse, Ensevelissement, Sepulture.
Begrepen, bestoten, Compris, Contenu.
Begrepen, bersipt, Repris.
Begrýp, Comprehension, Capacité conception.
kort Begrýp des inhouds, Argument sommaire, m.
Begrýpen, Metten verstande begrýpen, Entendre, Comprendre.
Begrýpelyk, Intelligible, Comprehensible.
Begrepen, Compris, Entendu.
Begroeten, Salué.
Beguychlen, Charmér.
Beguychelt, Charmé.
Beguycheling, Charmes.
Beguychlaar, Charmeur.

Behagen, Plaire Complaire.
Behaaglijk, Agreeable, Plaisant.
Behaaglijken, Plaisamment, Agreeablement.
Behaaglijkheid, Plaisance, Complaisance.
Behaging, Aggregation, f. Complacence, f.
's Behaagt my, Il me plaît.
Behagen, beuymen, Enclorre de hayes.
Behalen, Acquérir.
Behalende, Aquefant, Conquestant, ou Conquétant, m.
Behalende ziekte, Maladie contagieuse, f.
Behaalt, Acquis, Conquis, Obtenu.
Behalinge, Acquisition, Conquête, ou Conquête, f.
Behalven, oft wyngenomen dat, &c. Excepté, Fors que, Hormis cela.
Behalven dat, Outre ce.
Behanden, Bailler en manières.
Behandzaam, behendig, Adextre, Apre.
Behangen met, &c. Orné entouré, &c.
Behangen zijn met zorgen, Estre en grand souci.
Behangsel der paarden, Garniture de chevaux.
Behangsel, Pendant.
Behaven, Couvrir de poil.
Behaart, Pelu, ou Velu, m.
Behaten, benijden, Hayr, Envier.
Behaagt, Hai, m.
Behoeven, Palisser, Clorre de hayes.
Behouzel, Palissade, f. Closture, ou Cloture de paliz.
Behelp, behulp, Ayde, f. Secours, m.
Behelpen, Ayder.
ik Behelpe my hier mede, Je m'ayde de ceci,
Behelpt u zelven, zoo helpt u God, Ayde toy, toy même, & Dieu t'aydera.
Behelpelijk, Secourable, c.
Behelpig zijn, Estre secourable.
Behelpzaam, behelpig, Secourable.
Behelfen, Embrasser.
Behendig, Subtil, Adextre.
Behendigheyt, Subtilité, Adextriré.
Behendelijck, Subtilement, Adextrement.
Beherten, beherrigen, Affecter.
Behert, Affecté.
Beherringe, Affection cordiale, m.
hy Behield, Il Reserva.
hy Behielphem, &c. Il s'ayda.
Behind' ren, belesen, Empeschér.
Behindert, beles, Empesché.
Behoed. beschut, Garde, Protection.
Behouden, Garder, Preserver.

Beboedinge, Preservation, f.
Behoeder, Protecteur, Conservateur, m.
Behoef. uebrek, Indigence, Dillète.
Behoefig, Distreus, Souffreteus indigent.
Behoeven, Avoir besoin.
de Behoefie geven, Donner la necessité.
Behooren, Toebehooren, Appartenir.
's mijn Behoorte, C'est à moy, c'est mon tour.
Behoorlijk, Convenable, c.
Behoorlijken, Convenablement.
Behoorte, Propriété, Convenance, f.
Behoudenis, Sauveté, f.
hy is in Behoudenis, Il est, en sauvé.
Behouden, Sauvé.
hy bleef Behouden, Il demeura Sauvé.
Behoudenreysse, Bon voyage, & sauf.
Behouder, Conservateur, m.
Behoudens u eere, Sauf votre honneur.
Behouwlijken, Acquérir par mariage.
Behout-goed, Doft.
Behout-sonne, Gendre, Beau fils.
Behoude dochter, Belle fille, Femme de mon filz.
Behuysde strate, Rue b'en maisonnée, f.
wel Behuysd dorp, Village bien maisonné, m.
Behuysraeden, Emmeubler, Garnir de meubles & utensiles.
Behuysraad, Emmeublé, Garni de meubles, m.
op sijn Bijag gaan, Aller au pourchas.
Bejagen, Chasser, Pourchasser.
Bejagts, Pourchassé.
Bejaart. Oud, Ancien, Vieil, ou Vieux.
Beveren, Zeler.
vieriglijk Beijveren, Zeler ardamant.
Bejaartheyd, Maturité d'âge, Majorité.
Bejgenen, Rencontrer.
Bejgening, Ontmoeting, Rencontré.
Ecke, Ruisscau ou Canal, m. Torrent.
Beexken, Ruissclét, m.
Bek-boom, Waterponge, Berle, f. Herbe.
Beek-schuym, Scrofulaire, ou herbe aus chats, ortie püante.
Bekeren, Convertir, s'Amender.
Eckeert, Converti, m.
Bekeering, Conversion, f.
Bekennen, Confesser, Avouer, Cognoistre.
Bekent, Confessé, Avoué, connu, Reconnu, m.
Bekennende, Confessant, Reconnoissant, ou Reconnessant, m.
Bekennelijck, Facile à confesser & reconnoistre, ou reconnessre.

B E

Bekentenisse, Confession, Reconnoissance.
Bekennen voor sijn vriend, Estimer, cognoistre, pour ton amy.
Bekeninge, Cognoissance, ou Connéissance, f.
Bekent, Cogneu, m.
Bekent werden, Entrer en cognoissance.
Bekennen een vrouwe, Habiter une femme.
Beker, Hanap, Goblét.
Bekermen, beklagen, Desplorer plaindre.
Bekijven, Tenir.
Bekeven, Tenir, m.
Bekijver, Tenseur, m.
Bekijving, Tensement, m.
Bekladden, Crotér.
Beklad, Crotté.
Beklag, Complainte, f.
Beklagen, Complandre, Lamentér, Deplorér.
Beklaage, Complaint, Regretté, Deploré.
Beklaaglijk, Lamentable, Deplorable, c.
Beklagen, Aanklagen, Accuser intentér accusation.
Beklager, Aanklager, Accusateur, m.
Beklagen van onrecht, Complandre en cas d'injure.
Bekleed, Vêtu, Accoustré.
Bekledinge, A fublement, m. Couverture, Vêture, ou vêture, f. Accoutrement.
Beklimmen, Monter ou Grimpér à mont.
Beklimmen met ladders, Eschélér.
Beklimmen, Monté, échelé.
Beklimming met ladders, Echélade.
Bekómen, Recouvrér.
wel moet u Bekómen, Bon prou vous face.
hy en heeft het niet konnen Bekómen, Il ne l'a pu recouvrér.
Bekómelijk, recouvrable.
Bekomt, Conuenance, Congruente.
Bekommeringe, Empeschement, ou Empêchement, Occupation, m.
Bekommeringen, besigheden, Occupations.
ik ben de helft daar aan Bekocht, l'ay esté surfait dela moitié.
hy heeft Bekocht, Il en a eu ou porté l'amende.
Bekóren, Charmér.
dijn Bekoorlijke oogen, Tés yeux ou jeux, charmans.
Bekóing, Tentation, f.
Bekoorder, Tentateur, m.
Beknisten, Croustér, Faire en crouste.
Beknisten of bekostigen, De frayer.
Bekouter, Attrait, Amadoué par parollés.
Bekouting, Amadouement, m.

B E

Bekouten, Attraire par parollés emmiellées.
't volk Bekouten, Attraire & trompér le peuple & luy desliobér, le cœur par parollés emmiellées.
Bekrabbelt, Esgraigné.
Bekrabbelen, Esgratigné.
Bekrachten, Renforcér, Corroborér, m.
Bekrachtigt, Renforcé.
Bekreeten, bewent, Esploré.
Bekroonen, Courronner.
Bekijnen, beweeuen, Deplorér.
Bekruyd, Hierbu, Heiboux, m.
Belachen, belachlijk, belaching, S'en rire, Ridicule, Ritée.
hy is er meed Beladen, il luy est à charge.
Belameren, s'embrouillér, s'Empêtrér.
Belagen, Lagen leggen, Embucher, Mettre Embuiche.
Belang of Verlang, Importance.
van weynig Belang, De peu d'Importance.
daar is geen Belang aan, N'importe.
Belasten, bevrachten, bevelen, Donner charge, Chargér, Mandér.
Belasten, Engagé.
Belken, Balken, Mugir.
Beleef, Civil, Courtois.
Beleefsheyd, Civilité, Courtoisie.
Beleefdelijk, Courtoisement.
Beleemen, Emplastrér d'argille.
Beleemen, Engagé, Baillér en gage. Hypothèque.
Beleent, Engagé, Hypothèque, m.
Beleeninge, Engagement, Hypothèque, m.
Beleener, Engageur, m.
Beleeren, Met leeren beklimmen, Eschélér, les murailles.
Beleggen, belegeren, Assiéger, Environnér.
Belegert, beleyd, Assiége, Environné, Entouré, Campé, m.
Beleg, belegginge, belegeringe, Siége ou Assiégement, m.
Beleggen, of een kleeid boorden, Bordér.
Belegginge, belegfel, Bord, m. Bordure. & sijn woorden wel Beleggen, Oinér bien ses parollés, ou parolés.
Belésen, Conjurér, Exorcizér, Enchantér.
Belésinge, Enchantement, m. Exorcisme, c.
Belefer, Exorciste, m.
Belet, beletsinge, beletsel, Empeschement, ou Empêchement, Destourbement, Obstacle, m.
Belesten, Empêcher, Destourbér.
ym anders voornemen Belesten, Detourner, aucun de son dessein.

Beles, belesster, belesster, Empesché, Empescheur, m.
Empescheuse, f.

Belesstelijk, Dommageable, Endommageable,
Nuitible, c.

Beléven, Overléven, Survivre.
hy heeft den tyd Beléft, Il à veſcu le temps, ou
Il à vécu le tens.

Beleyd, Deduite, f.
een ſaak, Beleyden, Dirriger àn' affaire.
door goed Beleyd, Par bonne Conduite.
onder 't Beleyd van, &c. Sous la Conduitte de, &c.
Beleyden, Conduire.

Belgen, Se deſplaire, ou Déplaire.
Belget u niet, Ne vous deſplaife.
hy Belget of belget hem, Il luy dépleut.

Beliëgen, Blaſmër, à tort.

Believen, Complaire.
was Belieft u? Que vous plait-il?
of 't God Beliefde, Pleuſt à Dieu.

Beliefte, Vouloir, Plaiſir, m.

Belijden, Confefſér.
ik Belijde u, Je vous confefſé.

Belle ofti Klokke, Cloché, f.
Belleken, Clochète, Sonnète, f.
Belleken op het wàter, Wàter-bobbel, Bouteille, f.
ou Bouillon ſur l'eau, m.

Bellen ofti Bellekens, Clochètes, Sonnètes.

Bellen, Schellen, Sonner, Tirer la ſonnète ou clo-
chète.

Beloeren, beloert, Eſpiër, Eſpié.

Beloſte, beloſten, Promefſé, Promefſes.

Belòken Paaffchen, Paſque cloſe.

Belommenen, Ombragér.

Belommerde fonteyne, Fontaine ombagée, f.

Belonken, Regardé de coſte.

Beloonen, beloont, beloener, Guerdonnér, Guer-
donné, Guerdonneur, Remunerateur.

Beloop, Dat moet ſijn beloop hebben, Cours il faut
que cela ait ſon cours.

't Beloop der rekening, Le montant du compte.

Belooſen een ſaak, Sollicitér àn' affaire.

Belooſende renten, Rentes courantes.

Belóven, Prométre.
ik Belóve God, Je ſay vœu & promés à Dieu.

Belooſt, Promis, Voué, m.

Belofte, belovinge, Proméſſe, f.
ſijn Belofte volbrengen, s'Acquitér, ou s'Acquitér
de ſa Proméſſe.

Belofte aan God, Vœu, m. Proméſſe faité à Dieu, f.
huwelijx Belofte, Accord & proméſſe de mariage.
Belofst, Deſireux, Convoiteux,

Beluſten, ofti beluſtigen, Prendre volupté, Se dé-
lectér, Convoitér.

Beluſtinge, Delectation, Volupté, f.

Beluſtheyd der bevruchte vrouwen, Appétit des
femmes enceintes.

Belijden, bekennen, Advouér, Confefſér.

Bemànen, beſweeren, Conjurér.

Bemànen, Vermànen, Ad. onneſtér.

Bemantelen, Den mantel aandoen, Amantelér, ou
Emmantelér.

Bemantelt, Amantelé, ou Emmantelé, m.

Beweelen, Enfariné.

Bemeelt, Enfariné, m.

Bemeelinge, Enfarinement, m.

een Beow, ofti een nys dien lande, Boëmois, m.

Bemerken, Opmerken, Conſidérér.

Beminnen, Aimér, Cherir. Avoir chér.
zeer Beminnen, Aimér ardamment.

Beminde, Trefaimé, Trefchér, m. Trefaimée,
Trefchère, f.

Bemind God, Ayme Dieu.

Beminnende, Aymant, Cheriffant.

Beminnelijc, Aymable.

Beminner ofti beminder, Amateur, Amant ou A-
moureux, m.

Beminnerſſe, bemindſter, Amoureux, Cherie, f.

Bemuren, Environné de murailles.

Bemurt, Environné ou entouré de murailles,
Muré, m.

ik Ben, Je ſuis.

Benàmen, Donnér nom, Nommér.

Benart, Hy vond ſich benart, Il ſe trouva en peine,
en gagé.

Benauwen, Angoiſſér, Eſtreçir, Oſſprimer, Oſ-
primer.

Benaudelijc, Eſtroicement, Angoiſſeuſement.

Benawer, Angoiſſeur, Opreſſeur, m.

Benams, Oſpreſſé, Angoiſſeux.

Benausheyd, Angoiſſe, Opreſſion, f.

Benausheyd van herren, Angoiſſe de cœur.

Benausheyd van aasſem, Difficulté d'halaine.

Benausheyd des tyds, Cherté de vivres ou de
temps.

Bende, Bende, Bande, Compagnie, f.

Bende van honderd, Centaine, f.

Bende ruyteren, Bende ou compagnie de gens à
cheval, Une cornéte, f.

Bende van krygs-volk, Bande de ſoldats.

Bende van Ordannantie, Baude d'hommes d'ar-
mes.

Bende van volk, Troupe de gens.

Bende van voet-vals, Bende de gens de pié, Infanterie, f.
Bendel, Bendelée, f.
Beneden, Embas, Au bas, Abas.
het Benedenste, Tout le plus bas, Tresbas.
van't Benedenste af, Depuis le tin bas.
Benemen, loochem, Niér.
Beneerstén, *beneerstigen*, Diligentér, Sollicitér, Soigné.
Beneerstigt, Procuré, Sollicité, Soigné, Pourchassé, m.
hy heeft sijn saken wel Beneerstigt, Il à bien diligenté, Soigné & pourchassé ses affaires.
Beneerstiger, Procureur, Pourchasseur, Homme soigneux & diligent, m.
Beneerstinge, Sollicitude.
Benessen, loignant.
Benemen, Ofter, Ravir, Privér.
Benemen, *Imand's licha benemen*, Privér aucùn de sa lumière.
Benemen, *De lefstoets benemen*, Ofter, ou Coupér les vivres.
Benemen den weg, Fermér le pas ou chemin, Clorre le passage.
Benemen yemand sijn eere, Diffamér & privér aucùn de renommée.
Benómen, Ofter, Privé, Ravi, m.
Benémer, Privéur, Ravisseur, m.
Benéminge, Privation, f. Otément, m.
Benéven, loignant. Auprés.
Bengel, *Guyt*, Belifstre Coquir.
Benijden, Haïr, Enviér.
Benijder, Envieux, Haineux, ou Hayneur, m.
Benijdsler, Envieuse, f.
Benijdig, ziet *Nijdig*.
Benijds, Haï, Eavié, m.
Benijdsige, Haine, Envié, f.
Benne of Korf, Corbeille.
Benoeogen, Se contenter.
Benómen, Nommér, Donner le nom.
Beoogen, Observér, Regardér, ou Oculadér.
Beoogt, *befichtigt*, Contemplé.
Beoorsaken, *veroorzaken*, Ocasionnér, Donner occasion.
Bezálen, *Afpálen*, Bornér, Limitér.
Bezalt, Borné limité.
Bezding, Limitation, Determination.
Bezand, Hypothéqué, Engagé.
Bezinten, *Te pood zessen*, Engagé, Baillé en gage, Hypothéqué.
B panding, Hypothéqué, m. Engagement.

Beprkken, Poissér, Empoissér.
Bepeks, Poissé, Empoillé, m.
Bepekking, Poissement, Empoissement, m.
Bepeyfen, Meditér, Meditation.
Bepeyfsinge, Pensement, m.
Bepiffen, Conpiffér.
Beplakken, *oft* *beplekken*, Maculé, Entachér.
Beplaksel, Incrustation, Emplastration, f.
Beplanten, Planter.
Beplant, Pourplanté.
Beplanting, Plantement, Plantagé.
Beplekt, *bevekt*, Souille, Maculé.
Beplekking, Souillure, Souillement.
Beplunderen, Spoliér.
Bepluymen, Emplumér.
Bepluymt, Emplumé, m.
Beprunten, Inprimér.
Beproeft, Esprouvé.
Beproeven, *beproeving*, Esprouvé, Epreuvé.
Bequaam, Convenable, Propre, Habile.
niet Bequaam, ziet *Onbequaam*.
Bequaam máken, Apropriér, Ageancér.
Bequaamheyt, Convenance, Habilité. A pitudé, f.
Bequaamlyk, Proprement, Convenablement.
Bequaam, *oft* *wel gelégen*, *Rechts te passe*, Commode, c. Oportun, m.
Bequaamheyt, Oportunité, Commodité.
Bequaamlyken, *Ter rechter tyd*, Oportunement, En temps & heure.
Bequélige, Langueur, f.
Berádeh, Demandér conseil.
Beráden, *beraadslaam*, Consultér, Deliberér.
wel Beraad, Bien conseillé, Consulté, ou Avisé.
die hem Beraad, Deliberant, Consultant, m. Qui consulté.
Beráding, Conseil, m. Consultation, Deliberation.
Berádig, De bon conseil.
Beraadzaam, *Spaarzaam*, Frugál, Sobre.
Beraadzaamheyt, *Spaarzaamheyt*, Frugalité, Sobriété, f.
Beraadzaamlyk, *Spaarlyk*, Frugalement, Sobriement.
Berbereheet, ziet *Barbereheet*.
Berd, Ais, m. Aisselle, f.
Berderen, *Planken*, Planchés, f.
Berechten, *als Een recht*, *beechten*, Donner les Sacrements ou les derniers droits au malade.
Berechts zyn, Avoir ses derniers Sacrements.
Berechten, *Oderrechten*, Instruire.
Berecht, Instruit, Instruité, m.
Berecht, Administrér de droit, Juger, Faire, justice.

Beriden, Persuader.
Berédens, Eloquent, Facbnd, m.
Berédensheyd, Eloquence, Facondé ou Elegance de bien parler, f.
Bereeden, oft *bereyden*, Préparer, Apprêster, Appareiller ou Aprêter.
Bereedt oft *bereyd*, Préparé, Apprêsté, Accoustré.
Bereedinge, *bereydinge*, *bereydsel*, Apprêst, Appareil, Préparation, m. Préparation, f.
Bereeder, *bereyder*, Prépareur, Appareilleur, m.
Bereeder, *Laken-bereyder*, Fouleur, Foulon, m.
Beregenen, Pleuvoir dessus, Se mouiller de la pluie.
Bereydster, Appareilleuse, f.
Bereyd leer, Cuir acoutré, m. Peau molle & délicate, f.
Bereyke, Attaindre.
Berekenen, Compter.
Berennen, Courir à cheval, Attaindre à course de cheval.
Berennen een stad, Environner une ville par gens à cheval.
Berg, Montaigne, f.
Bergskens, Montagnète, Colline, Morte, f.
Bergachtig, Monteux. Montagneux, m.
een die in de Bergen woont, Montagnard, m.
Berg-geel, Oker, De l'ocre, m.
Berg-groen, Verd de montaigne.
Berg in de hand, Boissètes d'où sortent les droigts.
Berg-hoen, Phaisant, ou Faisant.
Berg-sap, Suc minéral, m.
Berg-sout, Sél minéral, m.
Berg-top, Coupeau de montaigne sommét.
Berg-wasch, Bitume.
Berg-werk, Minéral.
Bergen sijn lijfen goed, Sauver sa vie, & son biéa.
Bergen, *Verbergen*, oft *schuylen*, Caché, ou Sauver.
Bergen, Mons ou Montagnes.
Berijden een paard, Chevaucher un cheval, plus usité, monter un cheval.
Beril, Berille, f. Pierre precieuse.
Beringen, Circuir, Environner.
Beringe, Environné, Enceint.
Berispen, Reprendre, Redarguer.
Berispe, Redargué, Repris, m.
Berisber, Redargüeur, m.
Berispelijc, Reprehensible, c.
Berispinz, Relarguation, Reprehension, Reprise.
Berken-boom, *berken*, Arbre apels bouleau, m.

Berken-roode, Verge de bouleau.
Bermhartig, Misericordieux.
Bermhartigheyd, Misericorde.
Bermhartiglyc, Misericordieusement.
Bernaard, Bernard, m.
Bernagie, De la bourrache, f. Herbe.
Bernen, *branden*, Brulér, Ardre.
Bernende kóle, Charbon vis, m.
Bern-yser, *Schraey-yser*, Cautère, m.
Bern-sceen, Ambre.
Bernende kórse, Fièvre chaude ou ardante, f.
Bernende liefde, Amour ardent, m.
Bernhout, Bois pour brulér, m.
Bernmasje, Petit vêr, qui reluit de nuit, m.
hem Beroemen, Se glorifier, Vautér, s'Arroger.
Beroemt, Vanté, Glorifié, m.
Beroemchtig, *beraemig*, Glorieux, Presomptueux.
Beroemer, Vanteur, Glorieux, m.
Beroeminge, Vanterie, Presomption, Arrogance.
Beroemt, Célébré, Renommé, Illustré, m.
Beroep, *Ik beroep* oft *benam*, Je vous conjure.
Beroep, *Mijn beroep*, Ma vocation.
Beroepen, Provoquer, Desfiér.
Beroepen in rechtte, Apelér en justice.
Beroepen, Excité, Provoqué, D. fficé, m.
Beroeper, Exciteur, Provoqueur, Provocateur, Desfiant, m.
Beroeren, Esnouvoir, Troublér.
Beroering, Commotion esineute.
Beroerte, *Oproer*, Tumulte, Esmotion.
Beroert, Trouble.
Beroerte, oft *beroeringe des gemoeds*, Troublement d'esprit, m.
Beroerlyc, Mobile, c.
Beroernisse, Apoplexie, Paralytie, f.
Beroerte, Troublé, Esmeu, m.
Beroest, Enrouillé, m. *Beroesten*, Enrouillér.
Berokken, Vêrir de façon.
Berokken met vlam, Vêstir la quenouille de lîn.
Berokken yets quaads, Brassér ou Machiner quelque mal.
Berokker van 't quaad, Instigateur au mal, Auteur du mal.
Berokking, Machination.
Beroken, Enfumer, Parfumér, Perfumér.
Beroekt, Enfumé, Perfumé, m.
Beroeker, Perfumeur, m.
Beroekinge, Parfum, Perfumement ou Enfumement, m.
Beroest, Ravi.
d'eer Beroeren, Ravir l'honneur, m.

men heeft'er *my* Berooft, On mel'a ravi.
 Berovinge, Spoliation, Direption, f.
 Berou, Repentance, f. Regêt, m.
 gevoelyk Berou, Sentible regrêt.
 Berouwen, berou hebben, Se repentir, Avoir repen-
 tance.
 Berouwig, Marry, Deplaisant, m. Trifte, c.
 Berooyt, Arm, Ontbloot, Pauvre, Denué, Appovri.
 Berooyt, Arm, Bloot maken, Apovrir, Denuér.
 Berric, Civiére, f.
 by Berst van spyt, il crève de déspit, ou dépit.
 Bersten, Crèvei, Crevallér.
 Geborsten, Crevé, m.
 Berstinge, Crévaille, Crévure, f. Crevement, m.
 Beruons, Fameux, Célébre.
 Berijden een paard, Chevauchér un cheval monter
 un cheval.
 Berijden, bespringen, Saillir la femelle couvrir.
 Berjder, Chevaucheur.
 Beschäden, oft Beschädigen, Endommagét, Nuire.
 Beschädigt, oft Geschent, Endommagé, m.
 Beschädig, Endommagement, m. Nuisance, f.
 Beschādigen, Ombragét, Enombragér.
 Beschādiger, Ombragé, Enombragé, m.
 Beschādigung, Ombragement, Enombrage-
 ment, m.
 Beschāmen, beschaamt maken, Faire honté, rendre
 confus.
 Beschāmelijk, Honteusement.
 Beschāmt, Hontoux, Vergoigneux, m.
 Beschāmsheyt, Honté, Vergoigné, f.
 Beschāmt aanschijn, Face honteuse, f.
 Beschāmdelijk, Honteusement.
 Beschanssen, Fortifiér, munir, ceindre de Ram-
 pars.
 Beschanssinge, Fortification, f.
 Beschanssinge, Muniment, m. Trenchée, f.
 Beschereven, Rasér, Tondre tout à l'entour.
 Beschēmeren, d'ogen, Eşbloüir les yeux, ébloüir.
 Beschēken, begiften, Faire present.
 Beschermen, D' fendre, Garantir.
 van der dood Beschermen, Garantir, Preservér la
 vie à aucun.
 Beschermt, D' fendu, Engardé, Garanti, m.
 Beschermmer, D'fenceur, Proteéteur.
 Beschermmer der Gemeynen, Tribùn, Conservateur
 du menu peuple, m.
 Beschermster, Proteétrice, Conservatrice, f.
 Bescherminge, beschermfel, D'fence, Garantie,
 Protection.
 Bescherminge voor een weese, Tutèle, f.

Beschermelyk, D'fencif.
 Beschēren, Embrené.
 Beschēren, bedrogen, Deceü, ou Doçü, Trompé,
 Abüté, m.
 Bescheyden, Assignér.
 dag Bescheyden, Assignér jour.
 Beschē, Assigné, m.
 Bescheydinge, Assignation, f.
 Bescheydenheyt, D'fcretion.
 Bescheyd-brief, Lettre de Certification.
 sijn Bescheyt roonen, Montrér sa commission.
 Bescheyt geven, Donnér reponce, declaration.
 Bescheyt doen in 't drinken, Faire raison, à boire.
 Bescheydelyk, D'fintement.
 Beschikken, Eşfctüer.
 Beschik, Disposition, f. Gouvernement, m.
 Beschike, Eşfctüé.
 Beschikkinge, Eşfct, m.
 Beschikker, Eşfctueür, m.
 Beschieten, Canonner, Dardér.
 Beschieten een stad, Canonner ou bātre la ville.
 Beschijnen, Luire contre quelque chose.
 Beschijnen, Embréner.
 Beschimmelen, Moisir, Chansir.
 Beschimmelinge, Chausüüre, f.
 Beschimmelt, Chanü, Moisi, m.
 Beschimpen, Brocardér, Donnér des lardons.
 Beschimper, Brocardeur, Injurieur.
 Beschimpinge, Abayement, Brocard.
 Beschot, Resente, Entredeux.
 Beschot, Paroy métoyenne.
 Beschouwen, Contempler, Regardér.
 Beschouwinge, Contemplation, Vifion, f. Re-
 gard, m.
 Beschreyen, beweenen, Deplorér.
 Beschryden, Ajambér.
 Beschryden een paard, Monter à cheval.
 Beschryven, Décrire, Redigér par écrit.
 Beschreven, Redigé par écrit, D'fcript, m.
 Beschryver, Chronyk-beschryver, Werelt-beschry-
 ver, Cosmographe.
 Beschryvinge, D'fcription, f.
 Beschryvinge des werelds, D'fcription du Monde,
 Cosmographie.
 Beschryve re Hōve, Adjourner ou citer à la Court,
 Ajourner.
 Beschuldigen, Accusér, Imputér à aucun quelque
 fait.
 Beschuldiger, Accusateür.
 Beschuldigeresse, Acusatrice, f.
 Beschuldiging, Accusation.

Beschuldigt, Accusé, Imputé.
Beschuldiglijk, Acufable, Cculpable, c.
Befchuit, befchuitfel, Lâmbritz, m.
Befchutten, befchermen, Protégér.
Befem, beffem, Ballay, m.
Befceveren, bequijlen, Enbavér.
Beflabben, beflabr, Embavér, Embavé.
Beflaan in 'r goud, Edtdorér, Enchaffér en or.
Beflaan in 'r zilver, Argentér.
Beflaan in 'r yfer, Ferrér, Enferrér.
plaatfe Beflaan, Occupér & empfechér place, occupér, & empfecher.
meel Beflaan, Meffér, Meffingér, ou mâtér, mélangér la farine.
peerden Beflaan, Ferrér chevaux.
Beflagen paard, Cheval ferré, m.
kukl Beflaan, Gachér du mortier.
Beflaan met nagelen, Garnir de clous.
Beflag, Garniture, de touté chofe, f.
Beflag van een boek, Garniture de livre.
Beflag van 'r rads, Le fér autour de la roué.
Beflag van goed'ren, met rechts, Arréft, Arréftement.
Beflag met vochtigheyd, Maceration, f.
Beflapen fjm bruyd, Couchér avec fon époufe.
Beflichten, Effenen, Planir, ou Unir.
Beflichten in 'r Rechts, Decidér, Terminér le different.
Beflijken, Enfangér, Embouér.
Beflijkt, Embourbé, Emboué, m.
Beflijkinge, Embourbement, m.
Befluynen, Enfermér, Enferrér, Enclorre.
Befluynen, Conclure, Decidér, Refoudré, Arréftér.
Befloren, Enfermé, Enclos, m.
Befloten zyn, éftre fous la cléf & enfermé.
Befloren, Conclu, m.
Befloten ftad, Vile clofè & murée, f.
Befloten brief, Lêtre clofè, f.
Befloten dagen, Iours d'abftinence, Vacance.
Befloten tyd, Temp's, ou tens d'abftinence de fe marcer.
Befluit, Conclusion, f.
Befluit, Heylig befluit, Refolution fainé, f.
Befluit des Raads, Arréft, Decrét du Sénat, m.
Befluit-rede, Epilogue, Conclusion, f.
Befluynen, Conclure, Arréftér.
Befluynen, Vafteijk voornémén, Refouldre.
Befmeeren, Engraiffér.
Befmeert, Engraiffé, m.
Befmeeringe, Engraiffement, m.
Befmet, Maculé, Tacheté, Souille, Pollu, m.

Befmetten, Maculé, Souillé, Infectér.
Befmettinge, befmetfel, Macule, maculation, Souillure, Infection, f.
Befmetheyt, Epileptie, f. Mal caduc, m.
Befmettelijke ziekte, Maladie contagieufe, f.
Befneden gelijk een lode, Circonci, m.
Befneden, Rongné, Conpé, Circouci, Accourci & Fentour, m.
Befnijden, Circonciir, Roignér & coupér autour.
Befnijdinge, Circonciion, f.
Befnydinge, Coupement, Roignement, m.
Befnydfel, Roignure, Coupure, f.
Befnoeyen, Emondér Rongné.
Befnoeying, Emondation.
Befnor, Morveux, m.
Befnotte vrouwe, Morveufe, f.
Befnoffelen, Voir & métre le nez par tout furetér, ik heb 'r Befocht, l'e l'ay effayé.
Befocht, Vifité.
by Befocht, Il vifitá.
Befpewren, Remarcquér, recognoiftre.
ik Befpewder wat voorreffelijks in, l'y recognois quèquè chofè de grâve.
Befpieden, Guettér, Aguetter, Efpier.
Befpieder, Efpie, Efcoute, Efpicur, Efpion.
Befprier, Guetté, Epié, m.
Befpidinge, Aguét, Epiément, m.
door Befpidinge, Par aguét, En guettant & épiant.
Befpie-fchip, Epion, Brigantin, m.
Befpögen, Encraché, Craché, m.
Befpotten, begekken, Se mocquér.
Befpringing, Affaut.
Befpouwen, Crachér ou Encrachét auctn.
Befpögen, Craché, Encraché, m.
Befpouwer, Cracheur, Vomiffeur, m.
Befpouwinge, Crachement, Vomiffement, m.
Befprek, Condition, Accord.
Befpreken, Conditionér.
Befproken, Conditionné.
Befprengen, befprenklen, Arroufér d'eau, Efpandre de l'eau.
Befprenging, Arroufement, m. Afperfiion, f.
Befprengen met fowr, Pouldrér de fél, Saupouldrér.
Befprengert viefifch, Châir faupoudrée, ou Poudrée de fél.
Befpreng-vat, Arroufoir ou Saloir, m.
Befpringen, Affaillir.
een ftad Befpringen, Affaillir ûne vile.
Befpringing, Affaut, m.
Befpringing en geweld van krijgslieden, Affaut effort de gens de guerre.

B E

Befprongen, Assailli.
Befpringen gelijk de *beeften*, Couvrir ou Assaillir la femelle.
Befpringing, Assaut.
Befpruyzen, Seringer, Eccliffier.
Befpruyzen, Arroufer par un tuyau.
Befpruyt-kruyke, Vaisseau pour arroufer les jardins, Arrouloir.
Beftem, Ballai, m. Verge à nettoyer.
met Beftemen végen, Balier.
Beftem-ftiele of ftok, Manche de balai.
Beft, *beft*, Mieux.
't is Beft dat, &c. Il vaut mieux, &c.
her mach Beftaan, Il peut être, il se peut faire.
Beftaan, als, *Maagfchap zyn*, Eftre du sang, des parens, ou de la parenté.
Beftaan, Conftiter, Subftiter, Perftiter.
Beftand, Trêves, f. *Plur.*
Beftand géven offt máken, Donner ou faire trêves.
Beftaande, Conftituant.
Beftandig, Perdurable, Stable.
Beftandigheyd, Conftance fermeté, f.
Beft, Mieux.
Beft, Meilleur, m. Meilleure.
de Beft van al, *d' alderbeft*, Le meilleur de tous les autres, Le principal.
het Beft kiezen, Choisir le meilleur.
fijn Beft doen, Faire son mieux, son pouvoir.
ten Beft géven, Donner pour la compagnie, en commun.
ten Beft fpreken, Interceder.
ten Beft nemen, Prendre en bonne part.
t' wten Beft, Avoftre commandement.
Beftek, *bewurf*, Pourtrait, Projeft, m.
Beftek, *voorwemen*, Deffeing.
Beftek der zaak, Decifion du caufe.
Beftekken, Pourjeter, ou Projeter.
Befteden, *Verdingen om eenem penning*, Louer, Marchander la peine d'aucun, Allouer.
Befteden, Employer.
Befteed, Employé.
met rofemarijn Befteken, Garnir de rofinarin.
Befteken met bloemen, Orner de fleurs.
aen brief Beftellen, Adreffer une lettre.
Beftellen een paard, Pencér un cheval.
Beftel, Adreffé, Procuré, Baillé, Fourmi, m.
Beftemen, Acorder, Baillér fa voix.
eeuen dag Beftemmen, Assigner un jour.
Beftemde plaats, Lieu assigné.
Befterven, Mourir, Decéder, Trespasser.
Beftier, Regime, Gouverne.

B A

Beftieren, Gouverner, Diriger.
Beftiering, Gouvernement.
veel Beftier hebben, Avoir beaucoup de gouverne.
Beftormen, Assaillir, ziet *Befpringen*.
Beftorming, Assaut, m.
Beftoppen, Eftouper.
Beftoren, *begieren*, Arroufer.
Beftoven, *Met stof bedekt*, Empoudré couvert de pouffiere.
Beftreffen, *berifpen*, Redarguer, Reprendre.
Beftraalen, Irradiér.
Beftrijken met *zilver*, Enduire, Oindre, ou Frotter de liqueur.
Beftreken, Enduit, Oint, Froté, m.
Beftrijden, *bevechten*, Combatre, livrer combat.
Beftrijkinge, Oignement, Frottement, m.
Beftrooyfel, De la jonchée.
Beftrooyen, *Een zaal met groen beftrooyen*, Ioncher une Salle.
Beftrooyt, Ionché.
Beftoven, Poudreux, Poudré, Empoudré, m.
Beftruyven, Empoudrer, Poudrer.
Beftruyvinge, Empoudrement, m.
Beftwaren, *Verftwaren*, Appellentir.
Beftwaars, Appellenti.
Beftwaring van last, Appellentiffement.
Beftweeren, Conjurér.
Beftweerder, Conjuteur, Conjurateur, m.
Beftweeringe, Conjuracion, f.
Beftweat, Tout sueux, m.
Beftwéken, Languiffant, Diftitue de force.
Beftwéken, Subcombé, Flechi.
Beftwegeren, Suér de travail.
Beftwijken, Flechir, Subcombér.
Beftworen, Conjuré.
Beftwijken, Eftvanouir, Pafmé, Eftvanouir, Pámér.
Beftwijn, Eftvanouir, Pafmé, m. Eftvanouy, pámé.
Beftwijminge, Pafmoifon, f. Eftvanouiffement, m.
Betaalen, Payér.
Betaalt, Payé.
Betaalder, Payeur, m.
Betalinge, Payement, m.
het Betaamt, Convieut, Eft décent, ou convenable.
Betamelijk, *betamende*, Convenable, c. Convenant décent, B.én-feant, Bien-convenant, m.
Betamelijkheid, Scéance, Bien-scéance, Bien-convenance, f.
Betamelijken, Proprement, Convenablement, Decentement, Bien-seantement.

B E

Bezaften, Taster, Cercher en tastant, Tastonner.
Berekenen, Signifier.
Betekeninge, Signification, f.
Beter, Meilleur, m.
Beters, Mieux.
wat Beters, Un peu mieux.
Beteren, beter maken oft worden, Faire ou devenir meilleur, Meliorer.
Beteren, Engoudronner.
Betert u, Amendez vous.
Betersing, Amendement.
Beter zijn, Valoir mieux.
sich Beteren, s'Amender om Beters wille, Pour un mieux.
Betijgen, Accuser.
Betoomen, Refrèner.
Betoonen, betoogen, Monstrer, Demonstrer, ou Montrer, Remontrer, Demontrer.
Betoon, betoog, Demonstration, Preuve, f.
Betoot, Prouvé, Demonstré.
Betooning, Remontrance, demonstrance, f. Aprovevement, m.
Betooveren, Enchanter, Charmer, Enforcer.
Betoovert, Enchanté, Enforcé, Charmé, m.
Betoovertaar, Enchanteur, m.
Betoovertesse, Enchanteresse, f.
Betoovering, Enchantement, m.
Betrachten, Prendre garde, Aviser.
Betrachtinge, Consideration, Meure deliberation, Attention.
Betrámen, Larmoyer.
Betraamt, Larmoyé.
Betrapt, Attrappé. *Betrappen*, Attrapper.
Betrappinge, Atrapement, m. Surprise, f.
Betreden, Verréden, Fouler des pieds.
Betreden weg, Chemin frayé, m. ou battu.
Betreffende, Concernant.
Betrekken in 't recht, Faire convenir en justice.
Betrekken 't gewijfde, Apeler.
Betrek, Attraction, f. Atirement, m.
Betrek, Attraction, f. Atirement, m.
Betrek, Pourtrait, m. Pourtraiture, f.
Bevek van vonnisse Appellation. (justice, c.)
Betrekzaam, betrekkelijk in recht, Convenable en
Berrippelen, Piétonner.
Betrouwen, Fier. *Betrouwing*, Confiance.
Betrouwlijk, Confidant.
Beuigen, Testifier. *Beuiging*, Testification.
Beujselingen, 's Zymben selingc, Ce sont des contes.
Bevaart, Pelerinage, m.
Bevallen in krankheyd, Tomber en maladie.

B E

Bevallen van kind, Gesir d'enfant.
Bevallijk, bevallig, Modeste, De bonne grâce gracieux.
Bevalligheyd, Gracieuseté. *Bevallig*, Gracieux.
Bevalliglijk, Gracieusement.
Bevangen, Surpris, Saisi.
Bevangen met slaap, Surpris de sommeil.
Bevangen met vrees, Saisi de peur.
Bevechten, Combatre, Opugner.
Bevochten, Combattu, Opugné, m.
Bevechter, Assailant, Opugnateur, m. (tion, f.)
Bevechttinge, Assaillement, Combat, m. Opugna-
Bevelen, oft te Bevelen geven, Donner en charge & garde.
Bevelen, Commander, Mandér Enchargér.
te Bevelen hebben, Avoir à commander.
ik Bevele u dat, Je vous commande, ou Recommande cela.
ik Bevele my 's uwants, Je me recommande à vous, Je suis vostre.
Bevelen, Commandé, Enchargé, Enjoint, m.
Blijft Gode Bevelen, A Dieu loyez recommandé, A Dieu vous commande.
Bevel-hebber, beveler, Commandeur, Commissaire, Precepteur. Inchargeur, m.
Bevelhebbesse, Commanderesse, f.
Bevel, Mandement, Commande, Commandement, Commission, f.
Béven, Tremblér.
Bévende, Met vrees, Entremblant, Avec crainte.
Bévende van vrees, Tremblant de peur.
Bévinge, Tremblement, m.
Bevinge met weese, *Vervaartheyd*, Frayeur & tremblement, m.
Bévinge van kouwe, Frisson, m. Tremblement de corps, provenant de froid.
Béver-hoed, un Castor.
Béver, Une bête nommée Bièvre, m.
Bevermaart, Herbe nommée pimpinelle grande.
Bevernelle, Pimpinelle petite, f.
Bevestigen, Affermir, *Bevestigt*, Affermí.
Bevenden, Experimentér, Trouver.
Bevindinge, Experience, m.
Bevinder, Experimenteur, m.
Bevonden, Experimenté, Trouvé, m.
Bevleek, Maculé.
Bevleeken, Maculé.
Bevlekking, Maculation, Postion.
Bevljigen, *Beneersigen*, Dilligentér.
Bevolken, Een stad met volk vrsien, Peuplér, peuplér une ville.

Bevochtigen, Humectér.
Bevoelen, Sentir, Taster.
Bevoogden een kind, Baillér tuteurs à un enfant.
Bevoogdinge, Tutèle, f.
Bevolke, Peuplé, m.
Bevóórden, Avancér.
Bevoordering, Avancement.
Bevochten, Combatú.
Bevrachten, Aftáden, Affictér, Chargér, Voiturér.
Bevracht, Geláden, Affretté Chargé.
Bevrachter, Affretteur, Voiturier.
Bevrachtinge, Affrettement, m. Voituráge, f.
Bevrágen, Interrogér, Informér.
Bevreest, Craintif.
Bevreesdelijk, Craintivement.
Bevreest máken, Donner peur.
Bevredigen, Apaisér.
Bevredinge, Apasement, m.
Bevrienden, Faire parentage ou alliance.
Bevrieseu, Congelér.
Bevrijden, Affranchir, Donner Franchise.
Bevrijng, Franchise, Affranchissement.
Bevrijd, Vry-geláden, Affranchi.
Bevrijd ons, Délivre nous.
Bevroesen, Congelé.
Bevrachten, bevrucht máken, Engrofsir, Enceintér.
Bevrucht zyn, Estre grosse, Enceinte.
Bevruchte vrouwe, Femme grosse ou enceinte.
land Bevruchten ofi bezáayen, Sémér & plantér ou fructifier la tère.
Bevruchte worden, Concevoir enfant.
Beuken, Stokvisch beuken, Maillottér.
Beuken, Met stokken dapper afbeuken, Bastonnér, à coups de bastons.
Beuk-bámer, Mail, maille, f.
Beul, bundel, Bourreau, m.
Beulschap, l'Office de bourreau, m.
Beuling, of Worf, Andouille, f. Saucisse.
Beurse, Bourfe, f.
Beurse der kooplyden, La bourfe.
Beurte, by beurte, A tour, par tour.
elk op sijn Beurte, Chácut à son tour.
Beufel, Bourde, Frivole, f.
Beufelen, beufelingen, Frivoles, Affiques, f.
Beufelen, ofi beufelen zeggen, Bavér, Bourdér, Isér.
Beufelaar, Porteur de bourdes & frivoles.
Bezáayen, Esvéntér.
Bezáayt, Venté, Esvénté.

Bewáaringe, Esventement, m.
Bewáren, Gardér, Conservér.
Bewáren tot op een ander tyd, Reservér, Conservér, julques à un autre fois.
Bewárder, Gardián, Conservateur, m.
Bewáarster, Gardiánne, Conservatrice, f.
Bewáart, Conservé, Gardé, Reservé, m.
Bewáart ende beschut, Preservé, Conservé, m.
Bewáaringe, bewáarngse, Conservation, Preservation.
Bewásfen, Met wasch bestrýken, Cirér, Encirér, Bougiér.
Bewásh, Enciré, Bougié, m.
Bewásing, Cirement, Encirement, m.
Bewátter, Environné ou entouré d'eau.
Bewégen, Esmouvoir, Agité.
Bewégelijk, muable, pathétique.
Bewégelijk, dat beroert kan worden, Mobile.
Bewéglíjckheyd des gemoeds, Mouvement d'esprit.
Beweenen, Deplorér, Eplorér.
Beweent, Pleuré, Deploré, m.
Beweener, Lamenteur, Larmoyenr, m.
Beweeninge, Latmoyement, Pleurement, m.
Beweenoijken staat, éstat déplorable.
Bewéren met eenige redén, Défendre par raisons.
Beweert, Démonstré, Prouvé, Aprouvé par raison, m.
Bewéringe, Probation ou Preuve, Défense par raison, f.
Bewégen, Incité.
dat Bewog hem, Cela l'incita.
Beweegt, beroert, Esmeu, Remué, Ebranlé, Meu, m.
Beweeglijk, Mobile, Muáble, c. Inconstant, m.
Beweeglijkheyd, Mobilité, f.
Bewéginge, beroeringe, Mouvement, Emouvement, Remuement, m. Agitation, f.
Beweldádingen, Beneficiér.
Beweldigen, Subjuguer, Vaincre par force.
Bewéren, Défendre.
Bewéren met woorden, Prouvér, Maintenir par paroles.
Bewerven, Verkrijgen, Impetrér, Obtenir.
Bewézen, Toegewezen, Assigné.
Bewijzen, Assignér.
Bewijzen, beooneu, Démonstrér, Prouvér.
Bewijzen met getuygen, Testifier prouvé par témoins.
Bewijzng, Assignation.
Bewijs-brúf, Létre d'assignation, m.
eere Bewijfen, Portér honneur, Reverét.
Bewijs-redén, bewijt, Démonstration, Démonstration,

B E

France, f. Document, Argument, m.
Bewilligen, Consentir.
Bewimpelen, Déguiser, Teindre, Voiler.
Bewimpelt, Circuit de paroles, Déguisé, m.
Bewimpelinge, Circution de paroles, f. Déguisement, m.
Bewinden, Envelopér, Empêstrér.
Bewind, Administration, f. Office, m. *ziet Bevel*.
Bewind hebben, Avoir administration.
Bewind-hebber, Administrateur, m. Intendant, m.
Bewissen, Blanchir
Bewissinge, Blanchiffage, m.
Bewolken, Obombrér, Obnubilér.
Bewolkt, Obnubilé, Nubileus.
Bewoonen, Habiter.
Bewoonde steden, Villes habitées, Peuplées, f.
Bewoonlijk, Habitable, c.
Beworpen, *beworpen om 't kort*, Comprendre par abrégé, & sommaire.
Beworpen, *Afboezem*, *Een form geven*, Moulér, Crayonner, Donner la formé.
Beworpinge, Pourtraiture.
Beworp, *beworpsel van schilderije*, Peinture esbauchée, f.
Beworp van een huys, Une plâte formé, d'une maison.
Beworp-boek, Protocole, m.
Beworpen om 't korte, Projéttér sommairement.
Bewust, Qui sçait une chose.
Bejde, *Allé beyde*, Tous deux, m.
Bejde, *d' Een en d' ander*, l'Un & l'autre, m.
van Beyde zijden, d'Une part & d'autre, De deux costez.
in Beyde de zijden, Arous les deux côtez.
Beyr, Un ours, m.
Beyrken, Ourson, m.
Beyrinne, Ourse, f.
Beyrinneken, Oursonne, f.
Beyrensmont, La graisse ou Le-suis d'ours.
Beyrenklau-kruid, Branche ursine, *Herbe*, f.
den Beyr steken, Curér les retraits.
Beyrstecker, Cureur de retraits, m.
Beysel, Ciseau de menuisier, m.
Beysel om te klieven, Un coin, m.
Beysel om te kloffen, Billard pour jouer à la boule, m.
de Bezane, La besane.
Bezégelden, *of soo-gezégelden brief*, Lettre cachetée.
Bezégelen, Scéler, munir de scau.
Bezégels, Scéle.

B E

Bezégels vonnis, Autorité scéle, f.
Bezet, *Gefchikt*, Bién en ordre, Disétt, m.
Bezeten, Possédé, Occupé.
Bezeten mensch, Homme Démoniac, possédé.
Bezessen, Ordonné, Ajancér.
Bezessen, Entourér, Environné.
Bezet, Hypothéque.
Bezet, *bezetsel*, Arrest, m. Detention, Sequestration, Eviction, f.
Bezet van goed'ren, Artést & Sequestration de biens.
Bezette goederen, Meubles sequestréz & retenus.
Bezessen met kostelijk gesteeuw, Garnir de pierres precieuses.
Bezessen met krýgsvolk, Munir de gendarmes ou de garnison.
Bezetting van krýgsvolk, Garnison, f.
Bezetting, *by testament of wysersle wils*, Legation, Donation par testament.
Bezetteren, Embavér de salive.
Bezetter, Embavé, m.
Bezetteringe, Embavement, m. Embaverie, f.
Bezeylde schepen, Navires à voile ou singlantes.
Bezeylig, Navigable de vóile.
Bezigt, Onlédig, Empesché, Occupé.
Bezien, *bezichtigen*, Voir, Regardér de prés.
Bezichtigen, Faire inspection, Epiér, Regardér diligemment.
Bezigt zyn, Avoir le mal caduc, Le haut mal.
Bezigen, *Gebruyken*, Usér, Se servir de quelque chose.
Bezijden, A part, A l'écart, De côté, Separément.
Bezijden zessen, Discernér, Métré à part.
Bezijden wyken, S'écartér, Se separér, S'éloigné, Se tirér à part ou à l'écart.
Bezitten, Posséder, Avoir fruition & jouir jovissance de quelque chose.
onrechtelijk Bezitten, Deténir, Usurpér, Ocupér.
Bezitter, Usurpeur, Usurpateur, Possesseur, m.
Bezit, *bezittinge*, Possession, jouissance.
onrechtse Bezittinge, Usurpation, Detention, De-ténue, f.
Bezoecken, Visité, *om Voir*.
Bezocht, Visité, Veu, *om Vât*, m.
Bezoeker, Visitateur, Visiteur, m.
Bezoekinge, *bezoek*, Visitation, Visite, f.
Bezoeken dikwyls, Frequentér *om Hantér*.
Bezolderen, Planchér *om Pavér d'ais*.
Bezolden, Souldoyér.
Bezolding, La solde, gage de soldat.
de Bezander, Chacun à part, L'un après l'autre.

Bezonder, Singulier.
Bezonderlijk, Singulièrement, Specialment.
Bezonderheid, Singularité, f.
Bezond' ren, *Afzond' ren*, Séparer, mettre à part.
Bezorgen, Soigner, Solliciter, Procurer.
Bezorger, Procureur.
Bezorgt, Soucieux, Soigneux, m.
Bezorgzaam, Soucieux, m.

B I

B *ibel*, Bible, f.
Bidden, *Sméken*, Priér. Supplier.
Bidden, *brood bidden*, *bédelen*, Priér, Mendiér, du pain.
Biddende, Enpriant, en Suppliant.
Bidder, Suppliant, m.
Biddinge, *béde*, Prière, Supplication. f.
verhoorde Biddingen, Prières exaucées, f.
Bid-plaarse, Oratoire, m. Chapéle, f.
Bie, *Honig-bie*, Mouche à miel. Abeille, f.
Bie die geen angel en heeft, Un bourdon, m.
angel der Bie, L'aguillon des mouches à miel, m.
's geruyfch der Bie, Le bruit & bourdon de mouches, m.
dommelen als Bie, Bourdonner.
Bie-korf, Ruche à miel, f.
een swarm Bie, Iéton de mouches à miel, m.
Bie-moeder, *Bie-koning*, Le roy ou conducteur d'abeilles, m.
Biechten, Confessér.
Gebiecht, Conf. f. f. m.
Biechte, Confession f.
Biechter, Confessant, c.
Biecht-vader, Confesseur, père conf. fieur.
Biecht-stoel, Siège de Confesseur.
Bieden, Présentér, Offrir.
Bieden geluk, Congratulér.
Bieden de hand, Présentér, Baillér la main.
de meest- Biedende, Le plus offrant.
Geboden, Offert.
Biedinge, Offr. Offerte.
Bier, De la cervoyse, Bière, f.
Bierachtig, Biereux, m.
Bierkanne, Cruche ou pot à bière.
Bierken, *kleyn Bier*, De la petite cervoyse, Petite bière, f.
Bierficken, *bier tappen*, Vendre, ou Tirér de la cervoyse ou bière.
Bierficker, un qui vend de la bière.
Biese, *Biedse*, Ionc, m.
Biesken, Ionceau, m.
Biesbündel, *of* *Bies-bosch*, Touchée, f.

met Biesen beftrooyen, Ioncher.
Biesen korfken, Crélin de joncs, m.
Bieslook, Porreau, Pourreau, m. Porrète.
een plaarse met Bieslook beplants, Porrière, f. Un lieu planté de porreaux.
Biesboom, *Bommelaar*, Loupégarou, Gobelín, Luiton, Folét, m.
By, na by, Prés. Auprés, loignant, Prochain.
By dage, De jour.
hy leeft By den broode, Il vit de pain.
By n.ichte, De nuit.
By hooge en leege, Auprés de grands & petits.
By huys, Prés de la maison.
By nwen raad, Par vòtre conseil.
By my, of door my, Par moy, ou De par moy.
By levenden lijve, En son vivant.
By wijlen, by tijden, Par fois, Par temps, Aucùn-
 nefois.
By zoo verre, Pourveu, ou Pourvù, Entant, En cas que.
Byblijvende koortse, Fièvre continuë, f.
Bybrengen, Amenér, Aporrér.
Bybrengen in Schriftnaar, Allégér.
Bybrenger, Apporteur, Amencur, m.
Bygebrocht, Amené, Apporté, m.
Bybrenginge, Aménagement, Apportement, m.
Bydoen, Adjoustér.
Bygevoegt, Adjousté.
Bygaan, s'Approchér, s'Adjoindre, Allér prés ou auprès.
Bygeloof, Superstition, f.
Bygeloozig, Superstitieux, m.
Byjagen, Chassér auprès.
Bykans, Présque, Quasi.
Bykans gelijk, Présque pareil.
Bykruypen, Rampér ou Se tenir prés.
Byl, Coignée, Hache, f.
Bylandig, Confin, Contigu.
Bylken, Hachette, Hachelétte, f.
Byleggende landen, País confins, Tèrres confines.
Bylleggen, Gesir ou couchér auprès.
Bygeloopen, Acourù, m.
Byloopinge, Acourement, m.
By malkand' ren, Prés l'un de l'autre.
Bymengen, Entre messér.
Byplanten, Plantér joignant ou après.
Byschikken, Accommodér, Ajancér.
Byslag of *Voorberd*, L'éral devant la boutique.
Byslapen, Paillardér, Dormir prés aucun.
Byslaper, Concubinaire, Paillard, m.
Byslapster, Paillarde, Concubine, f.

Byfpraak, Ouerlijk, Paillardise, f.
Byfpraak, Une similitude, Parabole, f.
Byfpraak, byfpreuk, Proverbe, m.
Byfstaan, Tmand helpen, Assister, Secourir quécùn.
Byftandig, Secourable.
Byftand, Hulpe, Assistance, secours aide.
By rekenen, Annoter.
Byten, Mordre.
Byten op de tanden van gramfchep, Grincer les dents de couroux.
Bytende, bytschrig, Mordant.
Byter, Mordeur, m.
Bytinge, bère, Morfure ou Dentée, f. Un mors, m.
Baerken, Petite morfure, f. Morcelèt, m.
Byten, In koper Efsen, Graver, en Cuivre avec eau forte.
Bytinge, oft Steking, Mordication, Pointure, Douleur, f.
Byten, Leuken, Demanger.
Byt-tanden, byters, Dents incisaires, Plur.
Bytschrig, bytig, Mordant, m.
Byvoegen, Joindre, Adjoindre, Conjoindre.
Byvoeging, Adjonction, Conjonction, Apposition.
Byvoegzel, Adjouftement, m.
Byvoeger, Adjoint, Adjointé, Apliqué, m.
By-voet, Armoise, L'herbe de S. Jean, f.
By-vonnisse, Sentencę interlocutoire, f.
By-weg, Détourse, f. Chemin à quartier, Destour, m.
By-wegen of Zy-wegen, Chemins ou Petites sentes fortans du grand chemin.
het By-wesen, La presence, f.
By-wijf, Concubine, Ribaude, f.
Bywylen, Aucünefois, Par fois.
By-woord, Proverbe, m.
Byzende, Veue courte ou Courte-veue.
Byzen, Voir de près, avoir la veue courte.
By-zijn, Eftre auprès, loignant ou Present.
By-zitten, Assëoir, Seoir auprès, ou Assëoir, seoir.
By-zitter in recht, Assesseur, Conseiller, m.
Byzonder, Singulier, Speciaal, m.
Byzonderheyd, Singularité, f.
Byzonderlijk, Singulièrement, Principalement, Specialement.
de Byzonderste, Le plus singulier, Le principal, m.
de Billen, Les fesses, plur. f.
Billen, Op de billen slaan, Fessër, Donner sur les fesses.
het is Billig, Il est equitable.
Billigheyd, Equité.
Billoen oft Koper, Billon ou Cuivre.
Bilsen, Hancbane, Iusqu'à une.

Binden, Liët.
Binden met ketenen, Enchaîner.
boek-Binden, Relier des livres.
Binder, Lieur, m.
boek-Binder, Relieur de livres, m.
Binding, band, bindel oft bindfel, Liën, Bandelète, Ligature.
Bingel-kruyd, Herbe mercuriale.
Binnen, Dedans.
Binnen gaan, Entrer.
hy is Binnen, Il est dedans.
Binnen korter tyd, Bréf, En peu de temps.
Binnen swygen, Enfermer, Enfermer, Encloerre.
Binnenwaarts, Vers le dedans, Interieur.
het Binnenste, L'interieur.
Binnen een jaar, Dedans ün an.
Binnen-dijk, Inham, Digue ou Levée interieure, f.
Binnen-kamer, Cabinet, m.
Binnenlandig, Inlandsch, Ce qui est du país.
Bischof, Evêfque, m.
Bischofdom, Bisdom, Evêfché, Diocése, m.
Bischofs hoer, Chapeau d'Evêfque, m. Mitre.
Bischofs amps, Dignité ou office d'Evêfque.
Bischofs jurisdictie, Diocése, m.
Bischofs staf, Croce d'Evêfque, m.
Bitter als galle, Amér comme fiel.
Bitterachtig, Aucünement amér.
Bitterheyd, Amertume, f.
vol Bitterheyd, Plein d'amertume.
Bitterlijk, Amérement.
Bitter in een fchouwe, Roet, De la suye, f.

B L

B *Laak, Hy blaak in liefde*, Il brusle d'amour.
Blaas, blâse, Vessie, f.
Blaasfen, Vessiette, f.
Blaasbalch, Soufflèt, à Soufflèt.
Blaas-hoorn, Corne, f. Cornet, m.
Blaas-kaken, Stoffen, Boursofflèt, Se vantér.
Blaas-kaak, Vanteur, m.
Bladder, bleyne, Empoulle, f.
Bladderachtig, Empoulleus,
Blad, Une feuille, f.
Blâderen, oft blâren voortbrengen, Fucillér, Produire fueilles.
Geblâder, Vol Blâderen, Feuillu, m.
de Blâderen eens boeks van blad tot blad omme-keeren en bezien, Feuilletér ün livre.
Blad pampiers, Feuille de papier, f.
Blad of zijde des boeks, Page, f.
Blâder oft Puyfte, Vessie, Empoule, f.
Blad van metaal, Lame, f. Feuille de metal batu.

Blad van de zage, La faucille de la scie.
Blad, blade, bladsinge, L'usteur, m.
Blaken, Flamboyer, l'ètrer, ~~Blaken~~
Blakende, Flamboyant, m.
Blakinge, Flamboyement, m.
Blaker, Chandelier pendant, m.
Blinkeren, Fardér.
Ceblakette vrom, Femme fardée.
Blankesier, Farderesse, f.
Blankesiel, Du fard, m.
Blanketting, Fardement, m.
Blare, Puyje, Vesse, Pustule, f.
Blaren, Mugir comme une vache.
Blasen, Souffler.
in d'ore Blasen, Dire ou souffler en l'oreille.
den boorn Blasen, Cornet, Sannér du canot.
Blasen's wyer, Souffler le feu.
Blasfer, Souffleur, Soufflet, m.
Blasinge, Soufflement, m.
Blasing des adems, Respirement, m. Respiration, f.
Blaas, Bleu, m.
bemels Blaas, Couleur parsee au bleu, f.
Blaas ooge, Oeil meurtri, m.
Blaaswe korenbloem, Anthisin, Blad, m. Fleur.
Blasachtig, Bleuâtre.
Blaaswen, Teindre bleu.
Blaswicheyd van slagen, Manuflure, f.
Bleek, Palle ou Palle, Blefme, ou Bléme, c.
Bleeken, bleek worden, Blémer, Pallir.
Bleekachtig, Aucunement palle.
Bleekheyd, Palleur, Couleur palle & bléme, f.
Bleekinge, bleekverdinge, Blémissement, m.
Bleektyk, Pallement.
Bleeken, bleyken, Blanchir.
Bleesen als een schap, Béciller.
het Bleesen, bleeinge, of s'geblas van een schap,
 Bécillement, m.
Blek, Fer blanc.
Blekké plaats, Lame de fer blanc.
Bleklager, Bateau de fer blanc.
Blek-aars, blik-aars, Cuj. escorché, m.
Blevelingen, Over-gebleven vruchten, Reliefs,
 plur. m.
Blevelingen, Het over-geblevene vander maalsyd,
 Le relief du repas.
Bleyken, Blanchir.
Bleykerije, bleyk-hof, bleyk-veld, Blancherie, f.
Bleykinge, Blanchissage, m.
Bleyker, Blanchisseur, Foulon, m.
Bleykster, Blanchissoire, f.
Bleyne, Empouille, f.

Blik-truyd, Argentine, Bec d'oysef. ~~Wolfs~~.
Blik-oogen, Eblouir, éblouyr ou ciller des yeux,
 het Blik, Il éblouit.
Blikken, Resplendir.
Blikkinge der oogen, Eblouissement ou afflemonz
 des yeux, m.
Blik-randen, Denuér les dents.
Blixem, blixem, Foudre, f. Esclair, m.
Blixsamen, blixemen, Foudroyer, Esclairer.
Blixem-steen, Donder-steen, Pierre de tonnerre, f.
Blyken, Estre manifeste & notoire, A paroir.
Gebleken, A paru, m.
Blykelyk, Notoire, Evident.
Blykelyken, Notoirement, Evidemment, Mani-
 fètement.
Blykinge, Evidence, Aparente, f.
Blyde, Joyeux, Gay, m. Alégre, c.
Blydgeestig, Alégre, c.
Blyde gelaas, Bonne & joyeuse chère, f.
Blydelijk, Alégrement, Gayement, Joyeusement.
Blyffe, Demeure.
Blyfschap, Joye, Liéssé, Agréssé.
het Blyfschap, Rempli de joye.
Blyfschap roemen, Montrer joye.
Blyven, s'Arreter, Demeurer.
Blyven hangen, Demeurer pendant.
Blyvelyk, Durable, cv
Blywt, Ceruse, f.
Blinken, Luire, Resplendir.
Blinkende, Resplendissant, Reluisant.
Blinkende maken, Polir, Reduire net.
Blinde, Le trinquet, m.
Blind, Aveugle, c.
Blinde muur, Paroy sans fenêtres, f.
Blind-gebooren, Day, ou né aveugle.
Blindachtig, Aucunement aveugle.
Blindelings, A yeux fermés.
Blindheyd, Aveuglement, Aveuglissement, m.
Blindhokken, Bander les yeux.
Blixem, Foudre, L'esclair.
Blixemen, Foudroyer, Esclairer.
van den Blixem geslagen, Foudroyé, m.
Blok van een boom sonder takken, Tronc d'ar-
 bre, f.
Blokken, Tronchét, m.
Blokkens, Bollentert, m.
Blokken, Des troncs, Plar.
Blokken, denrgaans voortgaans van 's werk vijn, Etre
 continuellement au labour, Ne bouger de son
 ouvrage.
Blok, Stok der gevangens, ~~Va-odp~~, m.

Bloed, Sang, m.
Bloed-ader, Veine, f.
Bloed-gang, Rouw melisfen, Difcutorie, Caquesanguis, f.
Bloegierig, Sanguinaire, Cruël, m.
Bloed-las, Tiedt, c.
Bloedon, bloed-lazen, Saigner, Rendre ou jeter le sang.
Bloedlatinge, Saignée, f.
Bloed-loop, Flux de sang, m.
Bloedloos, Qui n'a point de sang.
Bloeden wyf de nuse, Saigner du sang hors du nez.
Bloedig, Bloed-rihg; vol bloods, Sanglant, sanguin, Plein de sang, m.
Bloedige zake, Cause criminelle, f.
Bloed-richter; luge criminel, m.
Bloed-rood, Couleur sanguine.
Bloed-schande, Lucette, Paillardise avec sa parente, f.
Bloed-schande bedryven, Paillarder avec sa parente.
Bloed-schandig, Bloed-schender, Qui connoit charnellement sa parente.
Bloed-schuld, Coupe de sang, m.
Bloed-schuldig, Couppable de sang, m.
Bloed-spuwen, Cracher de sang.
Bloed-spawning, Crachement de sang.
Bloed-steen, Carniole, f. Pierre à étancher le sang.
Bloed-stelpen, Estancher le sang.
Bloed-storten, Espandre du sang.
Bloedstoringe; Estufion de sang, f.
Bloedfuyger, Ecchele, sangsue.
Bloed-fuyper, Succié du sang.
Bloed-fuyper, Succéur de sang, Sanguinaire, m.
Bloed-fweer, Froncle, Ulcère ou Clou, m.
Bloedverwig, De couleur sanguine, f.
Bloed-vink, Loofvink, Gorgeroige, f. Rubeline oyseau.
Bloedvinne, Ulcère, m.
Bloed-voogd, luge criminel, ou Prevost des Marchaux, m.
Bloed-vriend, Bloed-verwant; Parent, m.
Bloed-vriendinne, Parente, f.
Bloed-vrienden, Parents & Alliez, Plur. Lignée ou Parenté, f.
Bloed-vriendfchap, Confanguinité, f.
Bloed-worst, Boudin rempli de sang, a. Endouille.
Bloeme, bloemen, Fleur, f. Fleurs.
Bloemen, bloeyen; Florir; Estre en fleur.
Bloeme kranfken, Guirlande; f. Chapelé de fleurs, m.

Bloemachtig; En façon de fleur.
Bloeme, bloed-voed, La menstue, les fleurs des femmes.
Bloem-biese, Ionc fleuri, m.
Bloem-hof, bloemgaard, Jardin à fleurs, m.
Bloem-koole, Choux fleuris, m.
Bloem-maand, Le mois de May.
Bloemvingon, Pommes de blondurel.
Bloempotten, Pots de fleurs, m.
Bloem; bloemen meel; De la farine, f.
de fynste Bloeme; Fleur de farine.
Bloeyen, Fleurir, Estre en fleur, Fleuronner.
Bloeyende, Fleurissant, Florissant.
Bloeyende jengd, âge florissant.
Bloeyinge; Fleurissement; Verdoyement, m.
Bloeyfel, de bloeme, La fleur, f.
het Bloeyfel van boomten, Fleurissement d'arbres, m.
Blond, Blond; m.
Blond hayr, Perruque blonde, f. Cheveux blonds.
Blondkierig, Blondeau, m.
Bloo, blode, Timide, Couard.
Bloedelyk, Timidement, Couardement.
Bloodheyd, Timidité, Couardise, f.
Blood, bloot, naakt, Nud.
Bloot sweert, Espée nue; Espée des nuee.
Bloets-hoofst, A tēste nuē; Découverté.
Bloot-gat, Culpelé, m.
Blootheyd, Nudité, f.
Blootelijk, Nuément.
Bloeten de vellen, Dénuér les peaux de la laine.
Blōfen, Estre vermeil, Vermeiller.
Blōfende kakem, Vermeillonner, Faire vermeil.
Blōfende mōken, Jours vermeilles, f.
Blofsken, Vermeiller, m.
Blouwel, daar men 'timmer mede bankt, Batou; dequoy on bat le linge.
Blouwen het vlam, Swingen, Espeigner du lin.
Bluffchen; Esteindre, Estancher.
den brand Bluffchen; Eteindre ou Assoupir le feu.
den dorst Bluffchen; Etancher la soif.
finen lust Bluffchen, Satisfaire à son désir.
Bluffchinge, Esteignement; Estanchement, étaiement; étanchement, m.
Bluffen, Froissér, Casser.
Bluffe, Froissé, m. Froissure, f.
Bluffinge, Froissement, Cassement, m.
Blyc, een visch, Able, Ablète, f. poisson.
Blywage of Richtfroot, La plombée de massou ou charpentier.

- B** *Obbele op het wáter, Boucille ou bouillon sur l'eau.*
Bobbelen, Bouillonner, Faire bouillons.
Bobbellinge, Bouillonnement, m.
Boberellen, Krieken over zee, Des coquerêts.
Herbe.
Bobijne, Bobine, f.
Bóde, Messager, m.
Bóde, Dienstbóde, Serviteur, m. Servante, f.
Bóden-brood, bóden-loon, Le salaire, ou ce qu'on donne au messager qui porte bonnes nouvelles.
Boodschap, Message, m. Nouvelle, f.
Boodschap ofts boodschap doen, Anoncér, Faire message.
Boodschappinge, Anoncement, m. Anonciation, f.
Bódem, Le fond, m.
den gansché aard-Bódem, La terre universelle, f.
Bódem van 's schip, La carène ou carene, f.
de Bóden ofts Dienstbóden, Les serviteurs & servantes.
Bóden-zee, ofts den poel van Constance, Le lac de Constance.
Boech, bocht, bocht van 's schip, Le creux ou le ventre de la navire, m.
Boech-lijne, Corde de la sonde, f.
Boechseerden, boechseerden, Tirer le navire avec la corde & les avirons.
Boedel, boel, Maison mortuaire, f.
Boef, boeve, ún Ribaut, Coquin.
Boefachtig, Coquinafere.
Boek, Un livre, m.
Boeken, Livrés, m.
Boek-pampier, Une main de papier, f.
Boek-binden, Liér des livrés.
Boek-binder, Relieur de livres, m.
Raek-dichter, boek-schrijver, Compositeur de Livres.
Boek-drukken, Imprimer de Livres.
Boek-drukker, Imprimeur de Livres, m.
Boek-drukkery, Imprimerie, f.
Boeken overfien, Feuilletér des livres.
Boek-houden, Tenir livre de conte, ou casse.
Boek-houder, Rekening-schrijver, Qui tient le livre de contes, Cassier, m.
Boek-beslag, Garniture ou ornement d'un livre.
Boek-staf, boek-stave, Létre, f. Létre d'un livre.
Boek-verkooper, Libraire, m.
Boek-winkel, boek-kráam, Boutique de libraire, ou à livres, Librairie, f.
Boeke, beuke, Pau, Fayans, Hêtre, f.
Boekweys, Du paniz.

- Boel ofts Lief, Une amoureuse, f.*
Boelerem, Lalcivir ou Paillardér.
Boeleringe, Boelschap, Amourachement, m. Concubinage.
Boelhuys, Hoerhuys, Bordeau, Bordél, m.
Boel-geld, L'amende pecuniaire de concubinat, f.
Boemen 's hont-werk, Frottés & polir, les urenilés de bois.
Boer, Boerman, Paissant.
Boerinne, Villageoise, Rustaude, Rustique, f.
Boerachtig, boerscb, Incivil, Lourd, m. Rude, Rustique, c.
Boerachtigheid, Rusticité, Incivilité, f.
Boerachtiglijk, Incivilement, Lourdemant.
Boeren huys, Maison rustique, f.
Boerenkermissse, Les fêtes de village.
Boerden, Bourdér.
Boerde, lokkery, Bourde, Moequerie.
Boerdig, Facétieus, Bourdeur, m.
Boertery, Plaisanterie.
den Boesem ontdekken, Decouvrir, Le sein.
den Boesem, Le sein, m.
Boesem, ofts binnen-dijk vander zee, Golfe de mér, m.
Boesem, Slaydoek, Bavète ou Baverète, f.
Boese, brenke, Amende, Peine, f.
Boeten, béteren, Amendér, Remediér.
Boeren, Imposér l'amende.
Boeren den dorst, Estanchér la soif.
den lust Boeren, Astouit de désir.
Boete, boevaardigheid, Penitence, Repentence.
Boevaardig, Penitent.
Boesen de netten, R'accomodér les réts.
Boesfen, Plaisantér, Badinér.
Boesferen, Pourtraire, Peindre.
Boeve, Boef, Pendant, Méchant, Vautneant.
Boeve, Aards-boef, Archicoquin, m.
Boefachtiglijk, Méchamment, En coquin.
Boeven-wet, Le traillé de la navire, m.
Boeven-suk, Acte méchant.
Boeverye, Meschanceté, Coquinerie, Ribauderie, f.
Boeveryachtig, Boeffsch, Malitieux, Impudent, Flageitieux, m.
Boeye, Piége, m.
Boeyen, Empiéger, Prendre au piége.
Boeyer, Caravélle, f.
Bóge, welffel, Voute, f.
Bóge, Arc, m.
metten Bóge schieren, Tirér à ou de l'arc.
Boogken van een vele, L'archét d'un rebéc.
Bóge-tóker, Carquois, m.

Bôge-schemt, Trait d'arc.
Bôge spannen, Bandér ün arc.
Boogs-wyſe, En facon d'arc.
Bôgemaker, Artillier, m.
Bôge-ſchutter, Archér, Arbalétrier, m.
Bogel, Bengel, Colliér de fér, *om* Carcan, m.
Bok, Un bouc, m.
Bokſken, Bouquin, m.
als eenen Bok doen, Boucanér.
Bok ſchtig rieken, Sentir le bouc.
Bokgras, Bourgrain, m.
Bokkenbaard, Barbe de bouc, Bouchimbarbe.
Bokſhoenen, Glais, Clayul, Lupines, Flambe batarde.
Bokken vellem, *oft leer*, Du chevrotin *om* peau de bouc, m.
Bokken-ſtal, Eſtable de bouc, étable, f.
Bokſens, Bragmarines, *Plur.*
Bokſharing, *bokking*, Hareng forêt, m.
Bokſhoorn, Zévengety-kruid, Du ſcengré, m.
Bokſem, Brayés, *Plur.*
Bôkel, Boucle, f.
was Bôken, Batre, Broſſér *om* caſſér de lû.
Bok-kamer, Maillé à batre les étoupes.
Bol, Spangieux, Humeſucus, m.
Bol, Une boule *om* balle.
Bolk, Lou marin, Broché de mér, m.
Bolkorſtig, Pain bouffé, m.
Boller, Boulér, Ruér *om* rouler la boule.
Bolle-baan, Partêrre à ruér la boule.
Bolleken, Boulète, f.
Balaarſen, Culbutér. •
Bol, *bolleken van look*, Une bove d'ail, f.
Bollen, Boules. *Plur.*
Bolwerk, Boulevard, Boulevard, Boulever, m.
Bolwerken, Munir, Fortifié, Faire boulevard.
Bolwû, Nielle, f.
Bolk, *Bolg*, Un mérlan, m.
Bolken, Mugir, Buglér.
Bolſter, *Sloefter van boonen, eusen. &c.* Gouſſe de fèves, pois, &c.
Bolſter, Boofte, Gouſſes *om* pelures de grain, fèves.
Bolſter, Eſtrain, Foate, m.
het Bolt hem wel, Il luy va bien.
ten z al hem met allen niet wel Bollen, -La choſe ne luy viendra en rien à gré.
Bombefijn, Bombasin, m.
Bomgat, La bonde pour entomér.
Bomme, Bouchon, Bondon d'ün tonneau, m.
Bom in 't vat, Mèttre la bonde au tonneau.
Bommen, Sonné le bedon.

Bond, *Verbond*, Alliance, f.
Bond-breukig, *Bond-breker*, Fauſſeur d'alliance.
Bondel, *Schoof*, Pacquet, faiſceau, m.
Bondel, *of koorn-ſchoof*, Gerbe, de blé.
Bonder, *Bunder lands*, Demy arpent de terre.
Bondelken, Fagotin, m. Petit faiſceau.
Bond-geuoos, Allié, Confédéré, m.
Bonk, Un os, m.
Bonker, Un boulet d'os *om* d'ivoire, m.
Bonſen, Frapér *om* Hurter.
Bont, *bonſe vellem*, Peau, Panné, Fourrure, Pellice, *om* Pelline, f.
by ſtellet te Bont aan, Il conſume, dépend & détruit trop.
Bonten, *dat van Bont is*, Qui eſt de fourrure.
Bonten mantel, Mantau fourré, m.
Bonten tabbaart, Robe fourrée, f.
Bontekraaye, Corneille ſauvage.
Bont koe, Vache piolée *om* grivelée, f.
Bontwerker, *Peltier*, Fourreur, Pell-tier, m.
Boogzaam, *buygzaam*, Ployable, Flexible.
Boom, Arbre, f.
Booms:htig, Arbreux.
Boomken, Arbriffeau, m.
vruchtbaar Boom, Arbre fruitier *om* fertile, f.
Booms, *Schip-boom*, Perche de mariniér, f.
Booms, *Draag-boom*, Barrière, f.
Booms, *Draag-boom*, Le rouleau de la navire, m.
Booms, *Wévers-boom*, Le rouet, m. De tifférant.
Booms geld, Peage *om* Impoſt du port, m.
Boomslyster, Le guet du havre.
Booms-gans, Oye Sauvage, m.
Booms-muffche, Paſſereau nichant és arbres, m.
Booms-ôze, Huile d'olives, f.
Booms:zammo, Matière ſpongieuſe, croiſſant és arbres.
Booms:aren Eyken:aren, Polypode, f. *Herbe.*
Booms:alle, Du cotton, m.
Booms:worm, Cantharide, f.
Booms:ig maken, Achér *om* Agacér.
Booms:ghêyd der zanden, Agacement *om* Acerbiné de dents, f.
Boone, Fêbve, Fève, f.
Boonken, Fêbvette, Fêvète, f.
Boonskens-halwortel, Ariſtoloche, f.
Boonhalm, *Booms:topfel*, L'éteule de fèves, f.
Boomsmeel, Farine de fèves, f.
Boors:oft z:boom der klederen, Frange, f. Bord, au tour d'ün vêtement, m.
Boorden, Bordér, Orlér.
Boordinge, *haars:el, oft boordn:ſel aan de kreedt:*

ren, Bordure d'hillemant, f. *Passément*.
Géorard, Frangé, Bordé, Orlé ou Grené, m.
Bours oft kint van eenig ding, Marge, f. Bord de
 quel que chose.
Bours oft kint van de schotel, Le bord du plat, m.
Bours van den pot, Le bord du pot, m.
Bours vol, Plein jusqu'au bord.
Bours van 't schip, Overloop, Le tillac, m.
Bours vol schenken, Verser plein jusqu'au bord.
Borduren, borduur-werken, Brodér.
Bordurer, borduurwerken, Brodeur, m.
Boor, boore, boor-yser, Tarière, f. Taraut, Fôret,
 Vibrequin, m.
Boorken, boor-yserjen, Tarelét, Forét, Tourét, m.
Booren, Forér, Percér d'une tarière.
Boosdader, boosdoender, Méchant, m.
Boosheyd, Malice.
Boos, Mâlicieus.
Booser, Pire.
Booselyk, boosvaardig, Malignement.
Booswicht, Méchant garniment.
Booswillig, Málveuillant.
Booswilligheyd, Malveuillance.
Boosvaardig, Adonné à méchanceté, m.
Boot oft Schuyt, Bateau, Esquif, m. Barque, Fléte, f.
Bootsesel, Matelot, Marinier.
Boorken, Barquète, Bariquelle, f. Batelét, m.
Bootsje, Fatce plaisanterie.
Bootsje, beworp, Pourtrait, m.
Bor, Fluxion cholérique, f.
Boras, berg-groen, Boras.
Boras, Du bourat.
Borch, borcht, Un bourg, Chateau, m.
een van Bordeaux, Bordelois, m.
Bordeel, Bordeaux, ou Bordél, m.
Bordeel hanteeren, Bordelér.
Bordeel-brak, Putier, Paillard, m.
Bordeel-boere, Putaine ou Paillarde publique, f.
Bordeel-bouder, Bordelér, Ruffin, m.
Bordeelhoudinge, Bordeel-werk, Bordelâge, m.
Bordeelhoudster, Maqueréle, f.
Borduurfel, Brodure, Broderie.
Borduren, Brodér.
Borduur-werken, Un brodeur, m.
Borge stellen, Donner répondant.
Borge, Caution, f. Pleige, c. Répondant, m.
Borge stellen, Baillér ou donner pleige.
Borge blijven voor yemand, Pleigér aucun, Cau-
 tionné, s' Obligér & répondre pour aucun.
Borge stellen, borchtrocht, Pleigé ou Caution.
Borgen, Op gelooft laten mede dragen, Acroire,

Faite crédit, Crédité.
Borge, die een ander borcht, *Créditéur, Créan-*
ciér, m.
Borchster, Creancière, f.
Borgermeester, Bourguemaître, Consul, m.
Borgermeesterchap, L'office ou l'état de Consul.
Borg-recht, Borger-recht, Droit civil, ou Muni-
 cipal, m.
Borger-heersching, Regiment Politic.
Borger, Borger-sast, Poorter, Citoyen, Bourgeois, m.
Bergereffe, Citoyenne, Bourgeoise, f.
Borger maken oft worden, Polir ou Passer bour-
 geois.
Borgerlyk, Civil, m. Apartenant aux bourgeois.
Borgerlyken; Op sijn borgers, Civilement, En ci-
 toyen ou Bourgeois.
Borgerlyke vryheyd, Privilège de bourgeoisie.
Borgerchap, borgerije, La bourgeoisie.
Borgers krijg, Guerre civile ou Intestine, f.
Borg-graue, Viconte, m.
Borg-graaffchap, Viconté, f.
die van Borgandien zyn, Bourguignons.
Bormpus, Un puis, m.
Bormpus-waier, Eau de puis, f.
Bornage, een kruyt, De la bourroche, f. *Herbe*.
Borse, Bourse, f.
Borsken, Boursère, f.
Borsmaker, Boursiér, m.
Borse snijden, Coupér la bourse.
Borse snyder, Coupe-bourse, m.
B O R S E, *Gemeyne plaasse daar de Kooplieden*
t'zamen komen, La Bourse, f. place des Mar-
 chans.
Borst, La poitrine, f.
Borst oft Mamme, La mammelle ou tétin des
 femmes, f.
groot van Borsten, Mammelu, m.
Borst-been, L'os de la poitrine.
Borst-boge, L'os du gavion.
Borst-geuyg, Poitrál, m.
Borst-gewer, Cuirace, Armure de poitrine, f.
Borst-harnaas, Poitrál, Harnois, m.
Borst-lap, Un gorgias, Bas de colét, m.
Borst-riem, Poitrál, m.
Borst-répel, Tétin, m.
Borstig, Eng-borstig, Pousif, f. Asthmatique, c.
de Borst smeeren, Oindre la poitrine, Faire bonde-
 chère.
Borst-voer; borst-gefwel, Ensture à la poitrine.
Borstel, verken-borstel, Soyes de pourcaus.
Borstweer, eener schanse, Parapét, m.

Borschachtig, Soyex ou Sécux, m.
Borsel-draat est *borsel-garen*, Le fil d'un cordo-
 niér.
Borsel om yst méde te végen, Brosse, f.
Borsel-kladder, Un décrotoir, m.
Borselken est *Pinecelzen*, Pineau, m.
Bosch, *Boschágie*, Bois, Boçage, m. Forêt, f.
schœer-Bosch, Un bois taillé.
Boschachtig, Boçageux, m.
Bosch-duyve, Ramier, ou Coulomb ramier, m.
Bosch van hayr, Hayr-bosch, Touffe de cheveux, f.
Bosch-gaden, Satvres, f.
Bosch-waarder, *bosch-wachter*, Forêtier, Gardé
 forêt.
Bosch-binne, Gelinette de bois, f.
Bosch-kolen, Charbons, m.
Bosch-man, Qui demeure au bois.
Bosch-raover, Volcur, Meurtrier, m.
Bosch-stange, Colœuvre, f.
Bosch-velter, Qui rompt, & abat les forêts.
Bosse van de boonen, La gouffe des fèves, f.
Bor-visch, Platulle, f.
barre-Bor, Petoncle, Turbot, Poisson.
Bor, *Plomp*, *Plompaard*, Lourd, Hébé, Lourdax.
Bor, est *plomp maken*, Emouiser, Reboucher.
Borheyd, *boragheyd*, Lourdis, Lourdisse.
Bóter, Beurte, m.
Bóterachtig, Beurteux, m.
Bóteram, Pain beurte, m. Une beurte, f.
Bóter-bloemen, Des bassinets fleur laune.
Bóteren, Beurter, Embourter.
Bóteren, Batre le beurte.
Bóter-keernen, Ebeurré du lait.
Bóter-melk, Lait ébeurré.
Bóterstank, Cerené, Beurtrate, f.
Bóter-tanden, Les dents de devant, Dents inci-
 soires.
Bóter-verkooper, Beurrier, m.
Bóter-koopster, *Bóter-wijf*, Beurrière, f.
Bostelijk, *op eenen Bor*, Mativement A l'improv. v.
Bosse, est *knoppe van bloemen* est *van boomen*, Le
 bourjon, Bourgeon ou bouton de fleurs au d'ar-
 bres, m.
Bosse, Rougolle, petite vrolle, f.
Botrel, Cornouille, f.
Borselboom, Cormier, Cornouiller, Cormier, m.
Borren, *nyrbotten*, Germér, Bourgeonner, Bour-
 jonner.
Bóven, Sur, Dessus.
Bóven al, Sur tout.
Bóven der, *Bóven dien*, Outre cela, En outre.

Bóven-dorpel, Le linteau dessus libais, m.
Bóven dragen, Porter en haut.
van Bóven, D'enhaut.
te Bóven gaan, Surmonter.
Bóven-kamer, Chambre haute, f.
Bóven-lijst, Moulure, f.
Bóven-mate, *Over-mate*, Outre mesure.
Bóven-sang, Chant superieur, Le dessus.
het Bóvenste, Le plus haut, Tout le plus haut au
 dessus.
Bóven-waars, Vers le dessus, Contremont.
hamelen Bouw, Gigoz de mouton, m.
yseren Bouw, Cheville de fer, f.
met een yseren Bouw fasyen, Barret.
gansen Bouw, Cuille d'oyson.
Bouwen, *Spekdenark*, *sklossen*, Des fuscaux, *Plan*
Bourgoensche, Bourguignons.
Bouwel, *Landbouw*, Agriculture.
Bouwel, *Timmering*, Bâtimeur.
Bouwen, à édifier.
Bouwer, Edificateur, m.
Bou-keet, *Bou-messter*, Maître ouvrier, Archi-
 tecte, m.
Boxharing, Hareng forêt.
Brayen, Brayes, Ruis, f.

B R

B *Rabander*, Brabançon, m.
de Bró van 'r brayen, La braye, f.
Brabbelen, Barbonilleur, Fatrouillé.
Brabbelaar, Barbonilleur, Fatrouilleur, m.
Brabbelinge, Fatrouillorie, f.
Braat-haring, Hareng trempé, m.
Braat-yser, Landier à crocs.
Braat-panne, Lichefrite, f.
Braat-spit, Broche à rotir.
Braat-verken, Cochon.
Braat-worst, Saucisse, f.
Braat-zout, Sél gros à raffiner.
Bráken, *Braakland akkeren*, Défricher.
Braakland, Friche, Terre taillée en friche, f.
Braak liggen, Estre en friche.
Braakmaand, Juin, m.
Braake, Maille à barre étoupes, m.
Braaken, *Braakelen*, Penér, Trop travailler.
Braam est *Brem*, Du genêt, m.
Braam-bézien, Les fruits ou mentes de rochers, f.
Braam-bosch, Bois de ronces, Ronceux, m.
Braame, *Braam*, Un tshon, m.
Braassem, Brasse au Breme, m. poisson.
de Braaye, Le gras au mol de la jambe, m.
Bráden, Rotir ou cuire à la braise.

Bráder, Rotisseur, m.
Bráderye, Rotisserie, f. Cabaret, m.
Brak, brakkig, Salé, m. Sentant la marine.
Brak goed, Mercerie corrompue par eau salée.
Brak wáter, Eau salée ou marine.
Brak, brakhond, Braque ou Brachét, m. Espèce de chien de chasse.
Brak-neusig, Camus, m.
Bráke, brákinge, Vomissement, Degorgement, Appétit de vomir, m.
Bráken, Overgeven, Geublen, Vomir, Degorgér, Rendre par la gorge.
Bráken, brak land, akkeren, Desfriché.
ulas Bráken, Broissér du lin.
Bráker, Vomisseur, m.
Bráking, dat bráken doet, Vomitif, vomitoire, m.
Brand, Vuur-brand, Tison.
Brand, Hitte des lichaams, Inflammation. f.
Branden, Andre Bruflér.
Branden door begeerlijkheyd, Brulé de désir ou concupiscence.
zeer Branden, Embraflér, s'Emflambér, ou Enflammér.
Brandende, Ardant, Brulant.
Brandende koortse, Fièvre ardante ou chaude.
Brand-wijn, Eau de vie, Eau ardante.
Brandig, Vyerig, Ardant, Brulant.
Brandinge, Brulement, Embrassement, m.
Brand van een huys, Embrassement d'une maison.
Brand-een kryys, Herbe nommée brulure.
Brand brief, Létres de défi, de menaces de brûtér feu.
Brand-emer, Seau à feu, m.
Brand-haak, Croc à feu, m.
Brand-yser, Chenét, Land-ér, m.
Brand-klokke, Cloche sonnanté au feu.
Brand-latrouwe, Pas de cheval, ou Paturon de cheval.
Brand leere, Eschelle à feu, f.
Brandmerk, Fleur de lis, Marque donnée sur l'échaffant.
Brandmerken, Fleurdelisé, Cauterisé.
Brand-meester, Superintendant au temps de feu.
Brand-offer, Holocauste. f. Oblation par feu.
Brand-oven, Fournaise, f.
Brand-poppe, Poupée de boute-feu, f.
Brand-schisten, brand-rooven. Taxér ou rençonner aucun pour le gardér du feu.
Brand-schat, Brandschastinge, Exaction que les ennemis demandent pour ne brûlér les maisons ou villages.

Brand-schatter, l'Officiér qui demande telle exaction.
Brand-sichte, Fièvre ardante, Maladie ardante, f. Chaud mal, m.
Brand-slange, Vipère, f.
Brand-spiegel, Miroir ardent, m.
Brand-spuyt, Tuyau à feu, m.
Brand-sichten, Mèttre le feu en une maison ou autre chose.
Brand-sichter, Un boute-feu, m.
Brandstok, Tison allumé.
Brand-sikenen, Cauterizér.
Brand-sikening, Cauterization, f.
Brand-vogel, Foulge, Poulle d'eau, f.
Brassen, Banquetér, Gourmandér.
Brasser, Banqueteur, Gourmand.
Brassinge, brasserye, Banqueterie, Mangerie, Gourmandise, f.
Branwe, Wijnbranwe, Oogbronwe, Sourcil, m.
Breed, breyd, Large, Ample, c.
Breed-schig, Aucunement large.
Breedheyd, breedde, Largeur, f.
in de Breedde, breedelijc, Amplement.
zeer in 't Breede, Fort au large.
van eender Breedde, D'une même largeur.
Breed werden, Devenir large, s'élargir.
Breeden, breed máken, Elargir.
Breeder, Plus large, Plus ample.
Breeder verhalen, Racontér plus amplement.
Breeden raad, Le grand conseil d'une ville.
Breedborstig, Ample & large de poitrine.
Breyne, bruyne, Cerveau, m. Cervelle, f.
Bréken, Rompre, Brisér.
overmidfen Bréken, Rompre par le milieu.
Bréken in huys by nacht, Entrér par force de nuit en une maison, faire irruption.
Bréken de Wet, Enfraindre, Transgressér la Loy.
Brékenden zang, Diminué en chantant, Bricolér.
Brékelijc, Facile à rompre, Fragile, c.
Bréker, Rompeur, Briseur, m.
Brékinge, Rompement, m. Rompure, f.
Breek-spel, Rompeur du jeu, m.
gy Breekt my 's hoof, Gy zije my moeyelijc, Vous me rompez la tête.
Breek-yser, Fér à rompre muraille.
Bremme, bremsse, koe-vliege, Un taton, m.
Brengen, Portér, Aportér, Amener.
Brengen in perýkel, Mèttre en danger & peril.
Brengen in de gewoonte, Acoultumér.
Brenger, Aporteur, Porteur, Ameneur, m.
Brenginge, Apportement, Amènement, m.

zemand eenen dronk brengen, Boire à quelqu'un
ou Inviter quelqu'un à boire.
Breuges my, Buvez à moy.
Bresilboom, Du bresil, m.
Brenk, Rompure, f. Froisis, m.
Brenk snijder, Tailleur de Hargne, m.
Breyden, boier *breyden*, Etendre du beurre.
Breyden, ofi *breyen*, Entrelacer.
Breyden huven ofi metten, Lacer ou faire des coëf-
 fes ou des rêts.
Breyder, Entrelaceur, m.
Breydinge, Entrelacement, m.
Breyntai, Couture entrelacée, f.
Gebreys, Entrelacé, m.
Gebreyde huven, Coëffes lacées ou crenelées, f.
Breyel, Frein, m. Bride, f.
den Breyel geven, Lâcher la bride.
Breyelen, Brider, Contraindre, Astringre.
Bebreyelt, Bridé, Contraint, Astringé, m.
Brief, *Zend-brief*, Lettre, Missive, Epitre, Missive, f.
Brief die bezégelt is van den Koning, Lettre pa-
 tente du Roy.
Brief, *Gezégelden brief*, Lettre téllée (ou) ca-
 chettée.
Brieven, *Over-brieven*, Denoncér par lettres.
Briefdrager, Porteur de lettres, m.
Brieven, Létres, *Plur.*
Brieven die men hier en daar plakt, Fiches, Affi-
 ches, Placars.
Brieven die van weerde zij, Létres authentiques.
Brieven zegelen, Scéllér létres, Cacheté.
Briefschep gelijk een paard, Hennir comme un
 cheval.
Briefschep gelijk een leeuw, Rugir.
Briefschenden Leeuw, Lion rugissant, m.
Briefschinge, Hennissement, Rugissement, m.
Bry, Bouillie de farine.
Bryfel-brood, Miétte depain.
Bril, Lunette, Beücle, f.
Bril van 't kakhuis, Bouche d'un retrait.
Brilhuysjen, Ecu à lunettes, m.
Brilmaker ofi verkooper, Lunetier, Beüclier, m.
Brillen, Lunettes.
de Bries geven ofi slaan, Donner d'une pacéle par
 le cú.
Brodde, Laid, Vilain Ord, & Sale.
Brodder, Revaudeur.
Broddeyde, Ravaderie, f.
Broeden, Couvér.
Broeding, *broedfel*, Couvement, Couvée, f.
Broeding van jonge kienkens, Une niée ou couvée

de petits pousins.
Broet-ey, Oeuf couvé, m.
Broet-gans, Oyson qui couvé, w.
Broet-hinne, Poulle qui couvé, f.
Broeder, *broer*, Frère, m.
Broeders sone, *Néve*, Fils de frere, Neveu, Cou-
 sin, m.
Broeders van eender dracht, Frères gemeaux Bes-
 sons, Qui sont d'une ventrée.
Broeders wijf, Femme de frere, f.
Broederlijk, Fraternel, m.
Broederlyke liefde, Amicitie fraternelle, f. Amou-
 fraternel, m.
Broederlyken, Fraternellement, En frere.
Broederlykheid, *broederschap*, Fraternité, f.
Broek, Brayette, Haut des chausses.
Broekland, Marais, Marez.
Broekachtig land, Terre marécageuse.
Broeyen, Forboulir, Echauder.
Brokken, Morcelét, m.
Brokken, Rompre en morceaux, Emiér.
Brok, Morceau, m.
Brommer, Un patelin, un jaquet qui suit les lo-
 pins, m.
Broot, Pain, m.
roggen Broot, *braym broot*, Gros pain, Pain brun, m.
witten Broot, Pain blanc, m.
gedecessens ofi gehévelt Broot, Pain de levain, Pain
 fermenté, m.
Broot, *nieuw-bakken broot*, Pain frais ou tendre, m.
Broot, *oud-bakken broot*, Pain rassis, m.
gewijs Broot, Pain benit, m.
Broot tweemaal gebakken, Biscuit, m.
Broot-bakker, Fournier, Boulenger, m.
Broot bidden, Mendiér.
Broot-korf, Panier à pain, m.
Brootloose konst, Artifice de nulle valeur.
Broot-mes, Couteau à taillér du pain, m.
Brootkens, Brodequins.
Brownen, Brassér.
onder malk and rem Brownen, Mésler, Mixtionné.
yet quaads Brownen, Brassér ou machiner quel-
 que mal.
Brower, Brasséur, m.
Browerijde, *brownhuys*, Brasserie, f.
Browwinge, Brassement, m.
Brow-kezel, Chaudière à brassér, f.
Browwiel, Brassin, m.
Brusselsar, Bruxellois, m.
Brug, Un pont, m.
vis-Brug, Pont-levis, m.

Brugken, Pontét, m.
hes Brugken van een veelijen oft luytte, Le chevalét, m.
Bruydegom, bruygem, Epoux, Le fiancé.
Bruyloft, Noûces, Epousailles, *Plur.*
Bruylofts-belesten, L'accord & conuenance de mariage.
te Bruyloft bidden oft nooden, Semondre aux nopces.
Bruylofts-dag, Jour de nopces ou d'epousailles.
koftelijke Bruyloft, Nopces folemnelles.
Bruyloft houden, Celebrer, Tenir ou faire nopces.
Bruylofts-zang, Hymnée, f. Chant nuptial, m.
Bruys, Espoufe, Epoufée.
Bruylofster, Célle qui meine l'Epoufée.
Bruys-gued, oft fchat, Le doft de l'Epoufée.
Bruyt-fluk, dat men de Bruyt geeft, Present ou Offre, qu'on donne à l'Epoufée.
Bruyn, Couleur brune, f.
Bruynachtig, Brunét, m.
Bruynage, Bernage, een kryyd, Boragè ou Bourrache, f.
Bruyne, Maladie en la gorge dite Prunelle.
Bruyn-heylig, De la mente, f.
Bruyn-lêlie, Hyacinthe, m.
Bruynelle, bruynette, bruynken, Brunete, f.
Bruynelle-kruyt, Brunelle, f. *Herbe.*
Bruyneren, Brunir, Polir.
Bruyneerfel, Poliffure, f.
Bruyneer-tant, Dent à polir ou brunir.
Bruynesteken, bruynes-bloemken, Coque lourde, Paffeteur, f.
Bruynink-yeoren, Poire charaigniere, Caliot.
Bruynoozig, Qui à les yeux bruns ou noirâtres.
Bruyn-rood, Rouge brun, Bay, Bayard, m.
Bruynvifch, Marfouin, Porc de mër, m.
Bruyffchen, Bruire.

B V

B*uckenboom*, Fau, Fayant, Fouteau, Héftre.
Bucken-eekel, oft Nôse, De la foine, Le fruit d'un Fau, ou Hétre.
Buer, buurman, Voifin.
Buer-vrouwe, buurwif, Voifine.
Bueren, Gebueren, Voifins.
in de Buers, buurre, Dans le voifinage.
Buffel, Buffle, Bœuf fauâge, m.
Buffelfchen kilder, Cuirace, f. Corcelét, m.
Buffel, Lourdaut, Niais, m.
Bukken, s'Acroupir, Se plier ou courber.
Bukkinge, Acroupiffement, Pliement, m.
Buldenaar, Bayard, Criard, m.

Bulderen, Criër, Fenfer.
Bulkt, Sac Rempli de paille.
Bulken, Courlër, Criër comme un Befte.
Bul, Stier, Taureau, m.
Bulle, Lèttres patentes Bülles, *Plur.*
Bult, Boffe, f.
Bultjem, Boffette, f.
Bultachrig. Gebult, Boffu, m.
Bultenaar, Vn boffu, m.
Bultenerffe, Boffuë, f.
Bundel, bunt, Faifceau, Fardeau, m.
Bundel biefen, Des jonchées, *Plur.*
Bundel hout, Faifceau de bois, m.
Bundelken, Petit faifceau.
Bunder lands, Deny arpent.
Bundig, Ferme, Seur.
Bunfing, oft bonfing, Bulète, f. Buletin, m.
Busse oft bus-geschat, Pièce d'artillerie.
een Busse laden, Chargér une arquebûse.
een Busse laden, oft op d' Affuyten leggen, Affuté un canon, C'est le garnir de fust.
metter Busse fchieten, Tirer de l'arquebuse.
de Bussen affchieten, oft loffen, Tirer de l'artillerie, Lâcher l'artillerie, Canonner.
Busgaten, Les canonnières d'une ville ou chateau.
Busgieter, Fondcur d'artillerie, m.
Busklooten, Boules à canon.
Buskruyt, buspoeder, Poudre à canon.
Busfchietur, Arquebûfier, Harquebûfier, m.
Bussmeester, Maitre d'artillerie, Canonniér, m.
Busse van hout oft ander stoffe, Vne boîte, f.
Busken, Boitelète, f.
Busse, Laadbusse, Ventoufe, f.
Bushuys, Arcenal, m.
Buffel, Faifceau, Boteau, m.
een Buffel stroo, hout, rûys, oft roeden, Boteaux & glu de foarre, fagots, bourrées, &c.
Buffel hooys, Boteau de foin.
Buffel koorns, Gerbe de blé, f.
in Buffchen vergaderen, Fardelér, Enfardelér.
Buffelken, Botelét, m.
Buffelken van bloemen, Bouquet de fleurs.
Butoor, Butor, m.
Burse, borfe, Contufion, f.
Burse, oft Pestbuij, Antras, Tumeur pestilentielle.
Buyk, Ventre, m. Pance, f.
Buyk-dienaar, Panfard, m. Qui fuit la lipée.
Buykken, Petit ventre, Petite pance.
Gebuyk, *Die eenen groocen buyk heeft*, Ventru, Pançon ou Panfu, Panfard, m.

Buyk lossen of reynigen, Kakken, Lâcher ou Emon-
der le ventre.
Buykherdigheyd, Herdigheyt des buyks, Dureté
de ventre.
Buyk-loop, Flux de ventre, m.
Buyk-pijn, als van wormen, Trenchées, Mal de
ventre.
Buyk-wee, Douleur de ventre.
Buyk van den schépe, Le creux, Le ventre de la
navire.
Buyk-ver, La graisse du ventre.
Buyk-worm, Vér de ventre.
Buydel, sak, of boise, Bourse, Gibecière, f. Sac,
Sachét, m.
Buydel-snijder, Vn coupe-bourse, m.
Buydelken, borseken, saksken, Bourslette, Pochette.
Buydel, Sas, Bluteau, m.
Buydelen ofi bulen, Bluté, Saffér.
Buydelaar, Bluteur, m.
Buydeltrach, Huche à bluté.
Buy, Ongeweert, als wind, donder, blixem, &c.
Tempête, f. Orage, m. Comme, vent, tonnerre,
foudre, &c.
Buyachtig ofi buyig weder, Temps tempestueux.
Buygen, Flechir, Courber, Plier.
Buygsaam, Pliable.
Buyging, Kromming, Incurvation, Encourbure.
Buyl, Bigne, f.
Buylen, Tuberér, Boffér.
Buyts ofi dronken, Ivre, c.
Buyse, Tuyau, Canal, m. Buisine, f.
Buyse ofi kyane van een ton, Vn tuyau, ou jeu.
Buyts, haring-buyts, Navire pour pecher du Harang.
Buyts, Butin, m.
Buyren, Om buyt wyrgaan, Aller à la picorée.
Buyt nemen, Prendre un butin.
Buyren, Butiner.
Buyren, Hors, Dehors.
Buyren-deure, L'huis & porte de la maison.
Buyren-man, buyren-lander, vreemdeling, Etran-
ger, Forestier, m. Vn homme de dehors.
Buyren-régel, Extraordinaire, Sans ordre ou ré-
gle.
Buytenwaarts, Van buyten, Par de hors, De de-
hors.
dat Buytenwaarts is, Qui est par dehors, Exte-
rieur, m.
Buytenweegs, Hors du chemin, Détourné du che-
min, Devoyé, m.
Buyten-stad, Faulbourg.
Buytenweegsche plaats, Lieu Escarté.

C **Abas,** Cabas, m.
Camelot, Gewâterre Camelot, Camelot,
Ondé.
Camfer, Camfre, m.
Camille bloemen, Camille, Camomille, f.
Campernoillen, Potiron, Champignon, m.
Cancelier, Chanceliér, m.
Capitaal, Hoofdsomme, Somme capitale ou Prin-
cipale.
Capiteyn, Capitaine, m.
Cardinaal, Cardinal, m.
Cardobenedictus, een kruyd, Chardon benit, Saf-
fran barard, m.
C E
C **Céderboon,** Vn cèdre, m.
Cederen, dat van Cederen is, Cedrin, Qui est
de cedre.
C H
C **Hoor vander kerke,** Le chœur d'une église.
Christen, Chrestien, Chréstien, m.
Christene, Christen vrouwe, Chréstienne, f.
de Christenen, Les Chréstiens.
Christen maken, Chréstiennér, Baptiser.
Christelyk leven, Vie Chréstienne, f.
Christelyken, Chréstiennement.
Christenheyd, ofi Christendom, Chréstienté, f. Le
Christianisme.
Christenryk, L'empire chréstien.
Christ-maand, Le mois de Decembre.
Christum Iesus, Iesus Christ, ou Iesu Christ.
Chrysolys, Chrysolite, espèce de jaspe.
C I
C **Coreye,** De la cichorée, f.
Cier, Chère, f.
goed Cier maken, Faire bonne chère.
Cierâgie, Ciersel, Cieraat, Cieraasfel, Ornement,
Parement, Atifément, m.
het Ciersel van paarden, Bardes de chevaux.
Cieraat ofi Cierâgie van den huysse, Les ornemens
de la maison.
Cier-hayr, Perruque fausse, f.
Cier-perk in eenen hof, Vn parterre dans un jardin.
Cyffer, Du cifre, m.
Cyfferen, Cifrer.
Cyffer-schryft, Ecriture par cifres.
Cyfferkonste, Arithmetique, f.
Cyffer-meester, Arithmeticien, m.
Cys, Cyns, Cens, m. Cense, f.
Cys ofi Gron-vense, Cense foncière.
Cyfsdag, Cynsdrag, Jour à recevoir le cens.
Cynsbear, Tributaire, c.

Cyſken, ſyſken, Chardonnet, m. Petit cyſeau.
Cymbel, Cymbale, Cyn. bale, f.
met Cymbelen ſpelen, Cymbaliſér, Jouér des Cymbales.
Cingel van een peerd, La ventrière, Cengle de cheval, f.
een paard Cingelen, Cenglér un cheval.
Cirkel, Cercle, m.
Cirkelen, Cirkels maken, Cercler, Faire cercles.
met Cirkels gemaakt, Ceclé, m.
Cinneboom, Heſterboom, Heſtre, m. arbre.
Citer, Citre, m.
Citroen, Vn citron, m.
Citroenen, Citroen-appelen, Deſ citrons, *Plur.*
Citroen-boom, Citronnier, m.
Citroen-verwe, Geel, Citrin, m. De couleur citrine, Jaure, c.
Cisteren, of beven, Tremblér.
Civet, wel-riekende kryd, Civette, f.
Conwoorde, Vne courge, f.
wilde Conwoorde, Courge ſauvage, f.

C R

C *Rocodille*, Crocodile, m.
Cronyke, Chronique, f. Annales, *Plur.*
Cronyk-beſchryver, Chroniqueur, m.
Cruys, Croix ou Souffrance, f. ziet *Cruys*.
Cruys dragen, Porter la croix, Souffrir.
een Cruys maken, Hem metten kryuce zegenen, Se ſigner ou faire le ſigne de la croix.

C V

C *ubis*, *De máte van anderhalven voet*, Vne coudeé de pié & demy.

C Y

C *ylinder, Rolſteen*, Cylindre, m.
Cymbele, Cymbale, f.
op de Cymbelenſpelen, Jouér des Cymbales.
Cypers ſaÿn, Sain de Cypres, m.
Cypers ofſt Cypreſſa-kruys, De cyprés, Cyprés de jardin.
Cypres-noë, Noix de cypres, f.
Cypreſſen-boom, Vn cypres, m.
Cypreſſen-tafel, Table de cypres, f.

D A

D *Aad*, Eſſect, m.
wel-Daad, Bien-faict, m.
metter Daad, En eſſect.
Daadloos, Sans eſſect.
quáde Daad, Meſchant acte.
Daadlijk, Eſſectívement, en eſſect.
Daadvaardig, Eſſectíf, eſſectúel.
Dag-brief, Léttre d'adjournement.

's *Daags te vóren*, Le jour de devant.
Daal, Ik daal, Deſcer ds, je deſcends.
Daals de zon? s'Abaiſſe, le ſoléil?
Daalder, Vn dalár, une piéce d'argent vallant trente Sojs pr. ſouſ.
Daar, Là illéc.
Daar aan, A cela.
Daar aan ie 's al gelegen, De cela deſpend le tout.
Daar binnen, Là dedans.
Daar buyten, Là dehors.
Daar door, Om die oorſake, Acétte cauſe, Par cela.
 A cauſe de cela.
Daar en bóven, Daar benéven, En outre, d'avantage, Au ſurplus.
Daar en tuffhem, Cependant, Ce temps pendant.
Daar gy zÿt, Là où tu és, Où vous éſtes.
Daar henen, Derwaerts, Vers là.
Daar langs, Par là, Illec.
Daar ná, Puis après, En après, Après.
D. svom, Pource, Pourtant, Pour cela, Donc.
Daar tegen, Daar en tegen, Là encontre.
Daar tegen óver, Là vis à vis.
Daar toe, A cela.
Daar nyt, Hors cé.
Daar nyt komt, De ce vient.
wel-Dáder, Bien-faicteur, m.
Dáde, Dádel, Date, Dates, f. Le ſinit de la Palme.
Dádel-boom, Palme, f. Dactér, m.
Dádel-keerne, Cerneau ou Noyau de Dates.
Dáden, Actes, Faits.
Dádelijk, De fait, à l'inſtant.
Dáden, ofſt yemand feyten, Les actes, Faits ou Prouéſſes d'aucún.
Dag, Jour, m. Journée, f.
by Dáge, De jour.
Dag werden, Devenir clér ou-jour.
den Dag komt aan, Le jour poind, ou point.
den Dag gaat door, Le jour ſe paſſe.
den Dag gaat ten avond, Le jour decline, H avéſpriet.
déſen Dag, Ce jour d'huy.
den Dag wyſſellen, Differér ou reméttre le jour.
Dag van beraad, Jour de deliberation, de conſeil ou d'advís.
den gantschen Dag, Tout le jour, Le jour entier.
ding-Dag, Jour de plaidoyer.
Daghure, Dagloos, La journée, Cage journal ou journaliér, Loyér journal.
Dagreyſe, Journée, f.
Dag ſtellen, Ordonné jour.

Dag-sterre, L'étoile du jour, L'étoile matinière.
Dagvaard, Assignement de jour.
een Dagreyse, Vne journée de chem'in.
Dagvaarden, Donner ou Assigner jour.
Dagwerk, Iournée d'un ouvrier, La tâche, f.
dit by Dagwerk gedaan word, Besongne faite à la journée.
Dagwerker, Journalier, m.
Daags, by *Dage*, De jour.
des anderen Daags, Le lendemain, Le jour d'après.
alle Dage, van *Dage tot Dage*, Tous-jours, De jour en jour, De jour à autre.
Dagelijks, Iournel, Iournellement.
Dagelijkschen arbeyd, Labeur journalier, m.
Dagen, *Dag werden*, Devenir jour.
Dager, Adjourneur, m.
Daginge, of *Dagmakinge*, Ajournement, m. Citation, f.
Daginge by geschrefte, Ajournement libellé.
Dag-boek, Iournál, m.
Dag-licht, Lumière du jour, f.
Dag-looner, *Handwerker*, Manouvrier.
Dag-maal, *Dag-want*, Le quart d'un bonniér de terre.
Dag-wacht, Le guét de jour.
Dagelijks gast, Commensál, m.
Dagelijksche koorsse, Fièvre quotidienne, f.
Dageraast, L'aube ou Point du jour.
Dak, Vn toit, m.
Dak van een huys, Le toit, Tect ou Couverture d'une maison.
Dak-balk, *Dak-ráven*, *Haan-balk*, Vne solive ou Chevron soutenant le toit.
Dak-bardeken, *Dak-las*, Lattefeuille.
Dak en Wans-diche, Glós de toit & paroy.
Dak van stroo, Toit de chaume.
voor-Dak, *Loovd*, Suspenduë, Saillie, f. Le larmier d'une maison, auvent.
Dakdekker, Couvreur de toits, recevreur.
Dakdruppinge, Egout qui chét du toit, Degout, m.
Dak-goot, Goutière, f.
Dak panne, Tuile creuse, f.
Dak-ribbe, *Dak-spijre*, Chevron, Chantier, m.
Dak-schoorve, Le chaume du toit.
Dak-venster, Fenêtre du toit.
Daken van huysen, Toits de maisons.
Dal, *Dellinge*, Val m. Valée, f.
Dal der tranen, Valée de misères.
in de Dalen, Es valées.
neder Dalen, Descendre, Devaler.
Gedaalt, Descendu, Devalé, m.

Dalinge, Descenté, f.
Dam, *Dijk*, Vne levée, Chaussée, f.
Damasch-bloeme, Violète blanche, f.
Damaß, Du damas, m.
Dambard, Tablier à jouer aux dames, Damiér, m.
Dammen, *Damstekken*, Des dames ou échets.
Dammen, Iouer aux dames.
Damspel, Le jeu aux dames.
Dammen, Faire terraces contre l'eau.
Dambeere, *Dambeze*; Grain de genévre, m.
Dambeze-boom, Genévre, m.
Damp, *Domp*, Vapeur, f.
Dampig, *Dompig*, Vaporeux.
Dampen, Vapourér.
Dan, *Alsdan*, Donc, Adonc, Doncques, Lors.
wat u 't Dan? Qu'en est-ce donc?
Dan alleen, Sinon, Fors seulement.
niemand Dan ik? Personne que moy, Sinon moy, ou Fors que moy.
Dan, Que.
niets Dan dit? Rien que cela?
niemand Dan ik, Personne que moy.
Dan, Mais.
Dan wilt ten minsten toefien, Mais prenez y au moins garde.
Dank, Grace, Gré.
met mijnen Dank, De mon gré, Par mon vouloir.
tegen mijnen Dank, Maugré moy, Contre mon gré.
in Dank nemen, Prendre en gré.
Dank weten, Sçavoir gré.
ik Dank u zeer, Grand mercy, Je t'en sçay bon gré. Je te remercie grandement.
Dankbaar zijn, Remercier, Gratifier.
Dankbaarhejd, Gratitude, Gratuité, f.
Dankbaarlijk, Reconnoissant, Remerciant.
Danken, Remercier, Rendre graces.
Dankzegging, Action de graces.
Dankzeggingen, Actions de graces.
D'ander, l'Autre.
Dans, Danse, f. Bal, m.
ronden Dans, Danse ronde.
eeven Dans danssen, Danser une danse, pr. dance.
den Dans leyden, Menér la danse, pr. dance.
Dans leyder, Qui mene la danse, pr. dance.
Dans meester, Maître de danse, pr. dance.
Dans-schóle, Ecole de danses, pr. dances.
Danssen, Dansér, Ballér.
op de máte of pas Danssen, Dansér de mesure.
Danssende, Dansant.
Dansser, Danseur, Balleur, m.

Dansse, Danferesse, f.
Danssinge, Dansement, m.
Dans-lied, Chanson à dancier, Ballade.
Dapper, A lextre, Agile, Habile, c.
Dapperheyd, Adexterité, Habilité.
Dapperlijken, Habilement, Agilement, Acortement.

Darm, *Derm*, Boyau.
Darm-gichte, Colique.
Darm-riet, La Coëste des boyaus.
Darmscheydse, Le mesentere.
Dasse oft Daim, Vn Daim, m.
Dasse oft Grével, Taillon, Blaureau, Grisart, m.
Dassen-smout, Oing de Taillon, m.
Dat, *Het*, Ce, Le, Il.
Dat is, *het is*, C'est, Il est.
Dat is 't, C'est ce, C'est cela.
Dat, Cela.
daar en is maar Dat, Il n'y a que cela.
ik bekenne Dat gedaan te hebben, Je confesse l'avoir fait ou avoir fait cela.

hy bid, *Dat*, &c. Il prie que, &c.
Dat ik niet en zeg, Que je ne dic.
Dat is mijn meeninge, Voyla mon intention.
Dat se've, Cela m'est me.
Dat was 't dat ik, &c. C'estoit ce ou cela que, &c.
Dat men zeyd, Qu'on dit.
Isat my Dat doen, Que je face cela.
Dat welke, 's welke, Le quel.
Datelijc, Incontinent.
Dau, Rosée, f.
Bedauwet, Couvert de rosée.
vol Dauw, Plein de rosée.
het Dauwt, Il fait rosée.

D E

DE, La, ou les.
De beste, La meilleure.
De quaatste, La pire.
De gene, Ceux, ou Ceus, Celle, Celles.
Defrig, Gravé.
Defigheyd, Gravité.
alle De gene, Tous ceux, ou ceus & celles.
De locht, L'air, m.
De menschen, Les hommes.
De welke, Laquelle, f.
Derijle, Tandis, Cependant.
Dekken, *Bedekken*, Couvrir, Cachér, Celér, Voilér.
eenig misdad d'ekken, Cachér, Celér & couvrir quelque ou quelque vice.
Deksel, *Bedde-kleed*, Couverture de lit, f.
Deksel, *Dekkinge*, Couverture, f.

paerden Deksel, *Paardt-kleed*, Vne houffe, f.
Dech, De la paste, f.
Dech doen opg'aan, Faire lever la paste.
Dechachtig brood, Pain pasteux, m.
Deel, *Deyl*, Part, Portion, f.
Deel eens boeks, Partij ou tome d'un livre.
een Deel lands, Quelque portion de terre.
elk sijn Deel, Chacun sa part.
met yemanden Deel hebben, Avoir part ou Portion avec aucun.
den meesten Deel, La plus part.
Deel-gencot, Heritiér, Coheritiér, m. Hoir.
Deelachtig, Participant.
Deelachtig maken, Participér, Communiquer.
Deelbaar, *Deelsaam*, *Deylbaar*, Partissable, Divisible, c.
Deelen, Diviser, Partir.
Gedeelt, Divisé, Separé, m.
Deelen, *hier en daar uytdeelen*, Distribuer, Diviser per ci par là.
Deelen, *Verdeelen ende tusschen beyden p'alen*, Diviser & bornér entre deux.
de vier Deelen des werelds, Les quatre quartiérs ou Parties du monde.
met Deelen, Par piéces & parcelles, Par parties.
in twee oft dry Deelen, En deux ou trois parties.
in vier Deelen, En quatre parts.
eens Deels, En partie, d'un costé.
mijns Deels aangaande, Quant à moy, Pour ma part, Touchant ma part.
Deeler, *deyleur*, Partisseur, Diviseur, Distributeur, m.
Deelinge, Division, Partition.
Deelinge, *Partinge*, Division, f. Partage, Partissement.
Dele, *Déle*, Planche.
Deelen wijn, Vin de valérs.
Deen, *een Deen*, Vn Danois.
D'een, L'un.
D'een voor d'ander ná, L'un après l'autre.
Deerlijk, Pitoyable, c.
Deernus, Pitié. (pitié.)
hy Deert my, J'ay compassion de luy, Il me fait
Deerne, *een masgd*, Vne servante ou Fille, f.
Deessel, *Dresel oft Sch'ave*, D'aloire, f.
D'essem, *Suurdeeg*, *oft Heefdeeg*, Levain, paste de le vain.
Dégel van een drukkers persse, La platine d'une presse d'Imprimeur, f.
Degelyc, Grave, D'authorité.
Degelyc man, *oft Degelyke vrouwe*, Preud'homme ou Preude femme.

D E

Degelykheyd, Gravité, Autorité, Prend'-homie, f.
zet van Degen, Quelque ou queque chose de bon-
se Degen zet doen, Faire quelque chose comme il
 appartient.

Deken, *Dekzel*, Couverture, f.

Deken van 's ambacht, Prevost, m.

Deken in geestelyke saken, Doyèn, m.

Deken der hooge School, Doyèn de l'Université, m.

Dekenschap, Doyenné, m.

Dekken, Couvrir.

de tafel Dekken, Couvrir la table.

Dekker, Couvreur, m.

Dekking, Couverture, m.

Dekmantel, Prétexte, Manteau à Couvrir.

Dek-riet, Chaume, m.

Dekzel, *Scheel*, *Stopsel*, Couvercle.

onder 't Dekzel van deugd, Sous prétexte de vertu.

Delgen, *Verdelgen*, Anéantir.

Delven, *Graven*, Fouir, Enfourir.

Delver, *Graver*, Houeur, Fossoyeur, m.

Demoed, *Ootmoed*, Humilité.

Dempen, *Smooren*, Estuvér, Cuire.

Dempen, Suffoquer, Anéantir.

Demp-kuyl, Fosse ou pot à étouffer.

Dempig, *dompig*, Vaporeux, m.

Dempig, *Korborstig*, Pousif, m. Astmatique, c.

Dempigheyd, Pousiveté, Courtesse d'haleine, f.

Dempigheyd in de kele, Squinance, Avives des
 chevaux, f.

Den, Le.

Den dag, Le jour.

Den tyd, Le temps, m.

Den gene, Accux, A iceux.

Den zelven, Le ou iceluy méisme.

Denkken, Pensér, Cuidér.

hoe ik'er meer op Denke, De tant plus que j'y pense.

Denk' er op, Pensez y.

ik zal'd'er op Denken, Il y penseray, l'y aviseray.

men moet'er op Denken, Il y faut pensér.

Denken ende herdenken, Pensér & repensér.

Denkende, Pensant.

Denkinge, *Overpeynsinge*, Pensément, m. Pensée,
 Cogitation, f.

Denneboom, *Wiste denne*, Sap, Sapin, m. Arbre.

roode Denneboom, Pin sauvage, m.

Dennen appel, *Dennoet*, Pomme de pin, f.

Dennen swam, Agaric.

Der, Dés, Plur.

De werken der Apostelen, Les actes des Apostres.

een Derde, *Dryde*, Un tièrs, une troisième partie.

de Derde, Le tièrs, le ou la troisième, La tierce.

D E

de Derde reyse, La troisième fois.

ten Derden, Tiercement.

Derdendaagse koorsse, Fièvre tierce.

Dereelyk, *Ellendig*, Misérable.

Deerlykheyd, *Ellendigheyd*, Misère.

Dereynisse, Commiseration, Pitié.

Derf, *Ik derf niet*, Ose, je n'ose.

Derhalven, Parquoy.

Derm, *Darm*, Boyau, m.

Dermen des buyts, Les boyaux & entrailles du
 ventre.

Derm-gicht, Colicompas.

Dermgichtig, Coliqueus, m.

Derre, *Aÿ*, Lieu où on sèche l'orge, pour brassér
 de la bière.

Derm-net, La coiffe des boyaux.

Derm-scheydsel, Le milieu des boyaux, ou En-
 trailles.

Derren, Osér.

Dersel, Insolent, Peülant.

Derselheyd, Insolence, Petulance, f.

Dertien, Treize.

Dertienmaal, Trêze fois.

Dertienste, Trêzième, c.

Dertien-dag, *dry Koningen-dag*, Les Rois, La
 fêste des Rois.

Dertig, Trente.

Dertigmaal, *Dertigwerf*, Trente fois.

de Dertigste, Trentièsime.

Derwaarts, Par de là, Vers là.

herwaarts en Derwaarts, De ça & de là.

Des, Du.

't beginfel Desboeks, Le commencement du livre, m.

Dese, Cête, Cête-ci.

Dese lieden, Ces gens.

Desen mensch, C'est homme.

Desen, C'est, C'estuy.

het is Deseu, C'èst c'estuy.

Deseu dag, Ce jour.

Desgelijken, Pareillement, Semblablement.

Deshalven, Quand à cela, Touchant cela.

Deugd, Vertu.

yemand Deugd doen, Faire du bien à quèscùn.

Deugdelyk, *Deugdsaam*, Vertueux, m.

Deugdelyke oft Deugd's ame vrouwe, Femme ver-
 tueuse, f.

Deugdelyken, Vertueusement.

Deugdelykheyd, f. Pseudhommie, f.

Deugd-ryk, Riche en vertu.

Deugd-niet, *Vaumeant*, *Faineant*, m. Un vaigr'en, m.

Deugen, Valoir.

D E

ten Deugt niet. Il ne vaut rien.
Deugdlyke schuld. Loyalle dette, f.
Deum. om den deum. Pour passé temps.
een Deuntje singen. Chantér un' air de musique.
Deur, door. Par.
Deur, door dien dat. Pource que.
van Deur tot Deur. De porte en porte.
Deure. Un huis ou Porte, f.
Deurken. Petit huis, Portelète, f. Huiffèt, Guichèt, m.
aan de Deure kloppen. Frapér à l'huis.
achter Deure. Huijs de derrière.
Deur d'achter-deure gaan. Van achter nyt gaan, S'en aller par l'huis de derrière, Se dérober.
Deur-angel, Deur-hangel. Le gond d'une porte, Le pivoç d'un huis, m.
Deur-hamer, Kloppe. Marteau d'un huis, m.
Deurluchtig, deurschijnend. Transparent.
Deurluchtig, Alderdeurluchtigste Prins. Illustre, tres-illustre Prince.
Deur-ring. L'anneau de l'huis, m.
Deur-sloot. La ferrure de l'huis, f.
Deur-sijl. Le poteau de l'huis, m.
Deurw-aarder, Deurw-achter. Portièr, Huiffièr.
Deurw-achter, deurw-aarder. Portièr, Huiffièr, f.
Deurwaarderfchap. Huiffierie, f.
Deurluchtigheyd. Clarté transperçante ou transparente, f.
de Deurluchtigheyd van een Prince. La generosité & nobléssè d'un Prince, f.
Deusich, daisyich. Stupide, c. Troublé d'esprit, Engourdi.
Deusik. Dousil, Fauiffèt de tonneau.
Dewijle. Pendant que, Cependant.
Deysen. Reculer, allér en arrièrè ou à reculons.
Deysen. Reculeur, m.
Deysinge. Reculement en arrièrè, m.

D I

D*laken.* Diacre, m.
Diamant. Un diamant, m.
Diamant stuyper. Polliffeur de diamant.
Dicht. Solide, c. Bien clos & serré ensemble.
Dichtheyd, dichtigheyd. Solidité, f.
Dicht by. Vast by, Tout joignant, Proche.
Dicht maken. Clorre, Tanchér.
Dicht schryven. Ecrire comprés.
eenen brief Dichten. Dictér une lettre.
Dicht, of Rym. Vèrs, Rimes.
Dichten. Composer.
Dichten, in rym stellen. Composer dès vèrs, ou en rime.

D I

Dichtery, Rym-konst. Poësiè.
boeken Dichten. Faire ou composer livres.
Dichter. Compositeur, m.
Dichter van veersen. Poète, m.
Dichtersse. Poëtèssè, f.
de Die, dsrge. la Cuiffè, f.
Die. Celuy, Le, il, m. Icèlle, La Elle, f.
alle Die. Tous ceux qui.
Dief. Larron, m.
bors. Dief. Larron ou Coupeur de bourse, m.
kerk. Dief. Sacrilage, Larron d'église, m.
gemeyn huys. Dief. Larron privé, m.
Dief by nacht. Larron de nuit, m.
Diefken. Larronneau, Larronneur.
Diefhanger. Bourreau, Exécuteur de la justice.
prang Dief. Receleur de larrons, m.
Diefvelder. Officièr, Sergeant, m.
Diefwegge. Laronnelle, f.
Diefachtig, dieffsch, oft genegen tot stelen. Adonné & enclin à larcin & à dérober, Larron de nature.
Diefachtigheyd oft genegenheyd tot stelen. Inclination à dérober.
Diefachtelyken oft dieffyken ondragen. Desrober ou Dérober par larcin.
Dief-pus, Dief-keller. Basse fosse à méttre les larrons.
Diefstok. Un cèp, m.
Diefte, Diefftal. Larrecin, Larcin, m.
vee. Dief. Larron de béstail.
Diefte van kerken, Kerk-dieverije. Sacrilége ou Larcin de choses sacrées, m.
hem met Diefte geneeren. Larreciner, Faire office de larron, s'Entretenir de larcins.
Diefstig. Furtivement.
Diefzak. Sachèt, m. Poche, Pochète, f.
Dik on ver. Gros & gras, m.
Dik en grof. Espès & gros, m.
Dikbuyk. Ventru, m. Gros ventre.
Dikker. Plus espois.
zeer dik. Tres espès.
de Dikste. Le plus espès.
Dik zaayen. Semér dru & espès.
Dikblad. Fueille épèssè, f.
Dik bosch. Forèst épèssè & forte, f.
Dik huyr. Cheveus espais.
Dik van lijve. Corpulent, m.
Dik lip. Lipu, m. Grosse lèvre.
Dikke melk. lait épèssè, f.
Dikken baars. Barbe épèssè, f.
Dik-oore. Grosse oreille, Lourdaut.
Dikken vegen. Pluyè épèssè & menuè, f.

Dikschig, Aucunement épés.
Dikken, *dik máken*, Epéssir, Faire espais.
Dik werden, Epéssir, Devenir épés.
Dik gemaakt, *Gedikt*, Epéssi, m.
Diken grof gemaakt, Epéssi & engrossi, m.
Dikkelyk, Epéssément.
Dikken, *dik worden*, s'Espéssir, Devenir épais.
de Dikte van 's been, Le gros de la jambe.
Dikte, *dikheyd*, Epéssieur, Grossieur, f.
de Dikte van een vinger, L'épéssieur d'un doigt.
Diklyvig, Corpulent.
Diklyvigheid, Corpulence, f.
sy vallen dik by een, Ils chéent bien dru & menu.
de pijlen vlogen zeer dik, Les fléches voloyent dru & menu.
Dik, *dik maal*, *dikwyls*, Souvent, Souvente fois, Plusieurs fois, Maintes fois.
hoe dik of dikwyls, Combien de fois, Quand fois.
zeker dikwyls, Fort souvent, Très souvent.
Daen, Icéluy, Cétuy ou Cestuy là.
Dienen, Servir.
Dienen by yem ind, Servir quelqu'un.
Die dingen dienen tot, &c. Ces choses servent à, &c.
in arde potten dienen, Servir en vaisseaux de
Dienen, *Sold winnen*, Servir pour gáge.
Dienen en gebruyken, Se servir de quelque chose.
Dienen ena e helpen, Servir & ayder.
het Diens tot sijn sake, Cela sert à sa cause.
dit en dient nergens toe, Ceci ne sert de rien.
Dienaar, *dienér*, Serviteur, Servant.
tot een Dienaar hebben, Avoir pour serviteus.
táfel-Dienaar, Serviteur de table, m.
stads Dienaar, Sergeant, Officier, m.
Dienaars te hóve, Officiers du Palais.
Dienst, Service, m.
Dienst aanbieding, Offre de service.
Dienst aanbiedingen, Offres de service.
Dienst bewyzen, *dienst aan doen*, Faire service.
Dienstbaar, *dienstig*, Serviable, c.
Dienstbaar of dienstig zyn, Complaire, Estre serviable.
Dienstbaarheid, Servitude.
Dienst-bóden, Serviteurs ou Servantes.
Dienstelyk, *dienlyk*, Serviablement.
Dienst-knecht, Servant, Serviteur, m.
Dienst-lo m, Salaire, Loyér, m.
Dienst-magd, *dienst-bóde*, *dienst-deerne*, *maarte*,
 Servante, Chambrière, f.
Dienst-magdeken, Chambrillon Jeune ou petite
 servante, f.

Dienaar, Serviteur, m.
Dienst, *kerken-dienst*, Service divin.
Dienst-dag, *Dings-dag*, Mardy.
Dienstlyk, *dienstig*, Commode, duiſable, utile.
Dienst-loukrouwe, Servante noble, f.
Diep, Profond, m.
Diep in zee, En haute mér, Bien avant en la mér.
Diepachtig, Aucunement profond.
Diep in, Bien profond.
Diep in gaan, Penétrer ou Passer, ou Entrer fort
 avant.
Diepe reviere, Fleuve bien, ou fort profond, Ri-
 vière profonde.
Diepelyken, Profondement.
Diepe wonde, Playe profonde, f.
Diepen diep máken, Creuser, Faire profond.
Diep-loos, Une sonde, f.
Diepte, Profondeur, Profondité, f.
nyt de Diepte of grand des herren, Du profond du
 cœur, ou cœur.
een Diepte, *Afgrond*, Gouffre, Abysme, m.
nyt het Diepte van den put, Du plus profond du
 puits
de Diepte der zee, Profondeur de la mér.
Diepe in zee zyn, Estre en haute mér.
Dier, *Gedierre*, Animal.
wilt Dier, Animal sauvage.
Dieren, Animaux.
kruypende Dieren, Animaux rampans.
wreed Dier, Cruel animal.
Omrédelyk dier, Animal inraisonable.
Dieren eed, Serment tresgrand, m.
Dier, *of dour*, Chér.
hy bevet Dier gefwóren, Il l'a juré fort & ferme:
Dierbaar, Precieus, m.
ten Dierstn stellem of zetten, Métre à l'enchére.
Dierle, Cherté.
Dierle van lijftrócht, *dieren rýd*, Cherté de vivrés.
Dierle máken van lijftrócht, Eucherir les vivrés,
 Faire la cherté de vivrés.
Dies, Mais, A telle cause, A telle condition.
Dies moet gy, &c. Mais il faut que vous &c.
ik zal 's doen, *Dies moet gy*, Je le feray, si vous ou
 A telle condition que vous, &c.
Diesgelyk, De.téllé ou semblabl. sorte, Detéllé
 façon.
Diesgelyken, Semblablement.
Dieshalven, Pour cela, Quand à cela, Touchant
 cela.
om Dieshalvenis 's gedaan, A cette cause ou oc-
 cation, ou pour cela est il fait.

D I

Dieffel, Dýffel, Le timon d'un chariot, m.
Dieven, Larrons, Plur.
Dievery, Larcin.
Dýk, Levée, Chaussée, Digne, f.
Dýken, Land-bedýken, Bassin de digues, Deseichér
 mairais, & terres inondées.
Dýk-schowwen, Visiter les chaussées.
Dýker, Faiseur de digues, m.
Dýk-meester, Maître des chaussées.
Dýk-graaf, Scendicq.
Dýstel, Chardon.
Dýnsdag, ofi Dýstsdag, Mardy, m.
Dille, Herbe nommée, Aneth.
Ding, Chóse, f.
was Ding ist ? Qu'est-ce ? Quelle chose est-ce ?
 Quoy ?
wonderlijk Ding, Chóse merveilleuse, Miracle.
Ding van weerden, Chóse de conséquence.
Dingsten, Chósete, Petite chose, f.
Dingen, Chóses, Plur.
Dingen, Marchandér.
Dinger, Marchandeur.
Ding-penning, Gods-penning, Arres, Denier à
 Dieu.
Dingen, Pleyten, Plaider, Procéder, Avoir procès.
ik Dinge, ofi hebbe een geding tégen hem, le plaide
 contre luy, le suis en procès avec luy.
Dinger, Plaideur, m.
Dinginge, Geding, Une cause & procès, Plai-
 doyc, m.
Dingbank, Le lieu de judicature, Siége judicial,
 Tribunal, m.
Ding-dagen, Iours playdoyables, Iours de
 plaids, m.
Ding-gráve, Juge de la jurisdiction.
Ding-plicht, Judicature, f. Ingement.
Ding-plichtig, Obligé à la jurisdiction.
Ding-sak, Le sac de procès.
Ding-stoel, Tribunal, Siége judicial, m.
Disch, Une table, Table ronde, f.
Disch-geuoet, disch-ge-selle, Commensal, m. Com-
 paignon de table.
Distel, Chardon, m.
Distel-bloeme, Fleur de Chardon.
Distel-kruyd, Chaussétrape, f. Herbe.
Distel-vink, Chardonnét, m.
Distel-zyer, Mink-zyer, Chaussétrappe, f.
Dit, Ceci.
Dit zelve, Ceci même.
Dit's den man, C'est un voyel homme,

D O

D *Obbel, Tweevoudig*, Double, e.
Dobbel, Noch zoo véle, Double, Encor au-
 tant.
het Dobbel, Tweemaal zoo véle, Le double Deux
 fois autant.
in 't Dobbel, Doublement, Au double.
het Dobbel van ééng geschrift, De double de que-
 que esriture, Copie, f.
Dobbel deure, ofi in twee opgaaude, Porté à deux
 batans, ou quis' ouvre en deux parties.
Dobbel wederom géven, Baillér au rendre le double.
Dobbel mensch, Homme cauteleux, Dissimula-
 teur, m.
Dobbel soldenaar, Soudart à double gage.
Dobbel prijs, Double pris.
Dobbelen ofi gevoeyerden mantel, Manteau dou-
 blé ou fourré.
Dabbeleren, dobbelen, dobbel máken, Doubler.
Gedobbelcers, Doubler.
Dobbeleringe, dobbelmákinge, Duplication, Dou-
 blement, m.
Dobbelsteen, Un dé, à jouer.
Dobbelheyd, Duplicité, Doubleté, f.
Dobbel-sinnig, Double de sens equivocque.
Dobber, Une nasselle de jones, f.
Dobber, La penna qui est à la ligne des pescheurs.
Dobber, Le bois de l'ancre.
Doch, Néanmoins, Amoins, Pourvu.
Doch alleem, zoo verre als, Pourvu que, Seulement,
 A touz le moins.
my Dochte, Il me sembloit, Il m'étoit avis.
ik Docht, le pensois.
Dochter, Fille, f.
Dochter die houwbaar is, Fille prête à mariér.
Dochter die noch maagd is, Fille vierge, f.
jonge dochter, Pucelle, Jeune fille, f.
stief-Dochter, Schoon-dochter, Fille de ma femme
 ou de mon mary, Filliastré.
mijn Dochters man, Gendre, m.
Dochterken, Fillétte, f.
Dochters, Filles, Plur.
Dokke-blá'd'ren, Dokken-kruyd, Bardane grande,
 Herbe des rigneux, f.
Doen, Lors, Alors, Adonc.
Doen zeyde hy, Lors il dit.
Doen gy ginder waart, doe was ik hier, Lors que
 vous étiez là, adonc étois-je ici.
Doek, doek-láken, Toile au Linge, f.
Doek, Linge.
Doek, Hoof-doek, Couvrechéf.
Doeken huque, Coiffe de toik.

Doekken, Petit drapeau, Drapelét, m.
Doel daar men in schiet, Un but ou Visée.
na den Doel schieten, Tirer au but.
Doel-pinne, Le but, Le blanc.
Doen ofe maken, Faire.
Doen doen, Faire faire.
Doen gedenken, Ramenrevoir.
eed Doen doen, Faire faire serment à aucun.
Doen met jemand, Tenir la partie d'aucun.
Doen te niete, Anullér.
Doende, Actif, Occupé.
Doen i' zamen, Faire ou métre ensemble.
veel te Doen hebben, Avoit fort ou beaucoup à faire.
ik heb u van Doen, T'ay à faire de vous.
ik en heb'er niet mede te Doen, Je n'en ay que faire, Il ne m'en chaut.
ik en hebbe met u niet te Doen, Je n'ay que faire de toy.
na Doen, Contrefaire.
'ten u mijns Doens niet, Ce n'est pas mon cas, Ce n'est pas pour moy à faire.
Doet dit wesch, Otez ceci.
wat Doet gy? Que faites vous? Que fais tu?
Doende, Occupé, Actif, Faisant.
Doenlijk, Faisable, c. Facile à faire.
Dogg, Un mastin, chien.
Dogge, Un mastin.
Dol ofe Sweets priem, Un bourdon, dedans lequel est caché un estoc.
Dollaart, Furieux, Forcené, m. Enragé.
Dollen, Forcenér, Enragér.
Dolligheyd, fureur, f.
Dolmg, Erreur.
Dolinge, Egarrement, Fourvoyement.
in Dolinge brengen, Mettre en erreur.
men Doolt in den naam, On s'abusé au nom.
Doolhof, Labyrinthe, m.
Dolphijn, Dauphin, ou Daufin, m.
Dom, *Dom-kerk*, Eglise cathedrale.
Dombeer, Chanoine de l'église cathedrale.
Domhof, Cham Ecclesiastique.
Dom-porof, Prévost de l'église cathedrale.
Domsift, Le collège des Chanoines chapitre des Chanoines.
Dommelen gelijk de Eien, Bourdonné, comme font les mouches à miel.
Dommelinge, Bruit, Murmure, Bourdon.
Domp, Vapeur, Evaporation, Exhalation, f.
Dampe, *nytdampen*, Exhalér, Vaporér.
Dompig, *dompachrig*, Vaporeux.

Domp-hoorn, Cornét à estendre les chandelles.
Domp-hoorn, *Krom-nas*, Un nez aquilin, m.
Dampen, *dempen*, Suffoquer, Estendre.
Donder, Tonnerre, m.
Donderen, Tonnér.
het Donders, Il tonne.
Donderbaart, Herbe dite Iombarbe ou joubarbe, f.
klejne Donderbaart, Triquemadame, f. Herbe.
Donderbuste, Bombarde, f. Bombe.
Donderdag, Jeudi.
Donder-kloot, *donder-steen*, Pierre de tonnerre.
Donderschore, Un orage de tonnerre.
Donderslag, Coup de tonnerre, m.
Donder-strale, Foudre, f.
Donker, Tenebreux, Obscur.
Donkerachtig, Obscurement, Aucunement obscur.
Donker reden, Enigme, m. Question & sentencé obscure.
Donker ofe doove verve, Couleur morne ou obscure, f.
Donker-blaan, Couleur perse ou bleuobscur.
Donker-geel, Couleur fauve ou verde mélee parmy du noir.
Donker-groen, Verd obscur.
Donker-plaasfe, Lieu obscur, Lieu tenebreux, m. Plaeg obscure, f.
Donker-kelder, *ofe winkel*, Cave obscure, Boutique obscure & tenebreuse.
Donker-locht, Ciel ou air obscur.
Donkerheyd, *donkernisse*, Obscurité, Tenebres, f.
Donkerlijk, Obscurément.
Donsf, *donsf der pluyemen*, Duvét, m.
Donsf, *Het plukfel ofe zachte draatzems van linnen-waaf*, Duvét de linge.
Donsf van den méle, Fleur de farine.
Dood, *de dood*, La mort, Le tréspas.
Dood, *Gefhorven*, *of vershorven mensch*, Un mort, une personne morte, defuncte, trespassée.
Dood en begraven, Mort & enseveli.
eenschandelijke Dood sterven, Mourir d'une mort honteuse.
ter Dood brengen, Mettre à mort.
Dooden, Tuér.
Dooder, Homicide, m.
Dooding, Tuerie, f.
Doodelijk, Mortel.
Doodelyken, Mortellement.
Doodsbeenders-huys, Le charniér.
Dooden-graver, Ensevelisseur des morts.
Dood-bare, Une bière, f.
Dood-braké, Estreen Agonie en Angoisse de mort.

Dood-kiste. Un cercueil, ou cercueil.
Dood-kleed, Linge mortuaire.
Dood lichaam, Corps mort, m.
Dood-schuldig, Coupable de mort.
Dood-siek, Mortellement malade.
Dood-siekte, Maladie mortelle.
Dood-slaan, Frapper à mort.
Dood-slag, Homicide, Meurtre, m.
Doodslager, Homicide.
Doodslager { *sijs vaders*, Parricide.
 sijs moeders, Matricide.
 sijs broeders, Fratricide.
Dood-sonde, Peché mortel, m.
Dood-sweer, Sucr de mort.
Dood-verwe, Couleur de mort.
Dood-verwig, De couleur de mort.
Dood-vyand, Ennemi mortel, m.
Dood-wonde, Playe mortelle, f.
Doods-been, Os des morts.
Doods-beend'jen, Os des très-passés.
Doods-hoofd, La tête d'un mort, f.
Doods schijn, Ombre de mort, f.
Dood-schrijsft, Epitaphie, m.
Doof, Sourd, m.
Doofatbrig, Sourdaud, m.
Doof maken, Faire ou rendre sourd, Assourdir.
Doof zyn, doof gemaakt, Estre sourd, ou Assourdi.
Doof werden, Devenir sourd.
Doove vroswe, Une fourde, f.
Dooverik, Un sourd, Sourdaud, m.
Doofheyd, doovigheyd, Sourdeſſe, Surdité, f.
Dooflijk, Sourdement.
Doofpot, Pot à esteindre les charbons.
Doogen, Gedoogen, Endurer.
Doolhof, Labyrinthe, m.
Doop, doopfel, Le Baptesme, m.
Doopen, Baptiliser.
Dooper, Baptiliseur, m. Qui batise.
Doopinge, Baptilisement, m.
Gedoopt, Batisé.
Gedoopte, Batisé, f.
Doopfel-dag, Le jour du Baptesme.
Doop-naam, Le nom reçu au Baptesme.
Doop-steen, doop-vas, doop-wonne, Les fons à baptiliser, m. Plur.
Doopen onder 't wasser, Plonger tout dedans l'eau.
Door, Par, De par, Outre, A travers.
het is Door my gekomen, C'est de par moy.
Door of by my selven, De par moy même.
Door wien raad, De par toy, Par ton conseil.
Door liefde, Par amour, Par charité.

Door-bakken, Entièrement cuit.
Door-besffen, Crevér à travers.
Door-bijten, Percér en mordant.
Door-blaad'ren, Feuilletér un livre.
Door-blaſen, Parsouffler.
Door-blyde, Très, joyeux.
Door-boren, Percér à jour.
Door-boort, Parforé, Percé tout outre.
Door-branden, door-bernen, Brulér à travers ou entièrement, Percér en brulant.
Door-bréken, In 's midden door-bréken, Rompre par le milieu ou à travers.
den dag breekt Door, Le jour poind.
den tyd onnuttelijk Door-brenghen, Passer le temps, ou tans, Perdre son temps, Le consumer en vain.
Door doen, Passer ou Couler par une étamine, ou autre chose.
Door douwen, Pressurer tout outre.
Door-dringen, Penetrér.
Doordringlijk, Penetrable, c.
Doordringig, Petétratif, m.
Doordringend, Penétrant.
Door dronken, Très yvre, Emben.
de wormen hebben 's gansch Door-géien, Les vers l'ont entièrement percé.
Door-gaan, Passer à travers.
Door-luypen, s'Eschappér.
Doorgaande, Continuél.
Doorgank, Passage, traverse, Item flux de ventre.
Door geraken, Passér.
Door-gieren, Versér, à travers quelque chose.
Door-géien, Versé par quelque chose.
Door-graven, Parfouir, Parcreuser.
Door-gronden, Sonder.
Door-halen; wylschrabben, Rayér.
Door-heet, Très ardent, Très chaud, m.
Door-helpen, sijn goed door-brenghen, Gaspillér son bien.
Door-helpen yemand ombrenghen, Depecher ou tuét quelq'un.
Doorbittig, Très fervent, m.
Door-houwen, Fendre, Couper tout outre.
Doorsager, Grand mangeur, Bauffreur, Glouton, m.
Door-kampen, Traversér quelque bataille.
Door-kerven, Hachér, Crenelér.
Door-kijken, Regarder de près ou à travers.
Doorknagen, Rongér du tout.
Doorkoken, Trèsbien cuire.
Doorkruypen, Rampér à travers.
Doorlaten, Laisser passer ou traversér.
laat ons Door, Permettez nous passer.

Door-leert, Seer geleert, Tresdocte, tresçavant.
Door-léfen, Parlire, Lire entièrement.
Door-loot, Seer schalk, Fort cauteleus très fin.
Doortluchtig, Transparent, f.
Door-moddelen, Modden, Fouiller.
Door-moeylijk, Tres moleste ou facheux.
Door-nat zijn, Tout trempe.
Doortregen van spek, Entrelardé, m.
Door-regenen, Plouvoir à travers.
Door-regen, Entremêlé, m.
Door-rügen, Entremêlé, Farcir.
Doorslag, Zeef, Crible, étamine couloire.
Doorscherp, Tres agu, ou aigu.
Doorschieten, Tirer à travers soit d'arquebuse, traits, &c. passer de traits.
Doorschijnen, Reluire à travers.
Doorschoon, Tres bel, Tres beau, m.
Doorschrabben, Rayér, Cassér, Tracér.
Doorsien, Voit ou regardé de près ou à travers.
Doorsijgen, Ecouler par ou à travers quelque chose.
Door slaan, Percér.
het pampier sal Door slaan, Le papier pertera.
Doorslaande pampier, Papier qui boit ou perce.
Doorslepen, Trainér parmy quelque chose.
Doorsluypen, Passér finement, ou Se perdre couverte-ment.
effen Doorsnijden, Coupér ric, à ric.
Doorsnuffelen, Bespiem, Epier.
Doorsnuffelaar, Espiedér, Epic.
Doorsnoed, Tres méchant, Tres vilain, m.
Doorspéten, Traversér d'une broche.
Doorslikke kleeren, Vêtemens piquéz ou brodez.
Doorsralen, Parluire, Percér de Rayons.
Doortocht, Passage, m. Trajet, m.
Doortrap, Madré, Rusé.
Doortvaart, Passage, m.
Doortvaren, Passér ou chariér outre.
Doortvlechten, Entrelassér, ou Entrelacér.
Doortvlochten, Entrelassé ou entremêlé l'un parmy l'autre.
Doortvloeden, doortvlieten, Flotér outre ou parmy.
Doortvaken, Fort veiller, Parveillé.
Doortwandelen, Rodér, Traversér, Pourmenér par tout.
Doortwasch, Perce-feuille, f.
Doortwasschen, Parlavér.
Doortwassen, Penetrér encroissant.
Doortvrien, Perscrutér, Parlustrér.
by in Doortwend, Il est fort navré.
Doortwijken, Brayér, Bien frotés,

Doortzichtig, Tres subtil & très élér, Transparent.
Doortzien, Voit ou regardé de près ou à travers.
Doortzoeken, Cercher par tout diligemment.
Doorn van een gespe, L'épine, dillon d'une boucle.
Doorne, Doren, Espine, f.
Doornen uyruisen, Sarcler les épines.
Doorn-wijn, Poté éspic.
Doornachtig, Epineux, Plein de buissons & d'épinés.
Doorn boom, Aubépine, m.
Doornbosch oft Hage, Buisson, m. Espinaye, f. Lieu planté d'épines.
Doose, Laage, Boite ou Coffre.
Doosken, Boiteléte, f. Layéte.
Doove, oft doove kôle, Braisé amortie, f.
Doove nietel, Ortie morte, qui ne picque point.
Doove nôse, Loose nôse, Noix gatée, Corrompue, f.
Doove oft donker verve, Couleur morne, Morte Obscure.
Dooverik, Un sourd ou Sourdant, m.
Dop, eyer-dop, Coque, ou Ecaille vuide d'un euf.
Dop, doppe, Top, Toupil, m. ou Toupie, f.
sy komt eerst nyt den Dop, Elle sort or-primés de la coquille.
Doppen d'eyeren, Pochér des œufs.
Doppe van de nôse, Nooschelle, Ecaille ou Coquille de noix.
Doppen, Bassen, Gouffes des pois, raisins & fèves.
Doppe, Bladderspanne, Boutou de cuivre sur la garniture des chevaux.
Doppen, Toppen, Toupier.
Doppen, Doopen, Plongér.
Dor, droog, Aridè.
Dorbejd, Aridité.
Dorp, Village, Bourg ou Bourgade.
groot Dorp, Un grand bourg & village.
Dorpsachtig, Dorpsch, Rustique, Rural, m.
van Dorp tot dorp, De bourg en bourg, De village en village.
Dorp-feeste, Dorp-kermissè, Fêtes de village.
Dorp-huis, Maison rustique, f.
Dorp-lieuden, Gens de village, Villageois.
Dorpel van een deure, Le sùeil ou sùicillér d'un huis, m.
de bôve Dorpel, Le linteau ou sùcil de dessus l'huis.
Dorre, droog, Ari, Aride, Séc, m.
Dorachtig, Aucunement aride.
Dorbejd, Dorrighejd, Aridité, Sécheresse, f.
Dorre zijn, Etre fort séc, aride, ari ou tati.
Dorren akker, Champ, aride.
Dorre fonteynen, Fontaines sèches & tariés.

Dor hout, Bois sec, m.
Dorren droogen samer, Ete fort sec, m.
Dorsschen, Batre le blé à fleaux.
Dorsscher, Beateur de blé, Bateur en grange, m.
Dorsschinge, Batement en grange, m.
Dorssch-vlengel, Fleau ou flayau à barre le blé, m.
Dorssch-vloer, *Dorsschmere*, L'aire d'une grange, f.
Dorst, Soif, f.
grooten Dorst, Grand' soif, Alteration, f.
kleynen Dorst, Peu de soif.
den Dorst verlaan of s lesschen, Etancher la soif.
Dorsten, *dorst hebben*, Avoir soif, Estre alteré.
Dorstig, *Dorstachtig*, Qui est essardé, Alteré.
Dorven, *derven*, Ozér.
Dor, Panné, Pellicé ou Pelline, f.
Dossen, Vêstir d'acoutrements fourrés de pelletterie.
Doffenaar, Cheval de somme, Sommier, m.
Douwe, *daauwe*, La rosée.
Douwan, Serré, Pressé.
Douwinge, *dou*, Sérrement, Pressément, m. Etrainte, f.
Gedout, Serré, Pressé, Etreint, m.
gy Dont mijn hand, Vous me ferréz la main.
Dont stijf, Serréz fort, Pousséz fort.
Dóyen, Dégelér, Déglacér.
den Doy, Le dégel.
Dóyng, Dégelement, Déglacement.
Doyer van een ey, Le moyeu ou le jaune d'un œuf, m.
Doyer-geel, Jaune, Citrin, m.
Dozijn, Douze, Douzaine, f.
met Dozijnen, Par douzaines.

D R

D *Raa*, Toft incontinent viste.
Dra, *Loop ras*, Viste, Courez viste.
Draad, Filét, un fil.
van Draad tot draad, Fil, à fil.
Draaden, *een naalde*, Entiler un aiguille.
Draadcken, Filét.
Draag dit wech, Porte, emporte, cecy.
Draagbaar, *draaglijk*, Portable, c. portatif, m.
Draag-bedde, Une litière, f.
Draag-boom, Barre, f. Levier, m.
Draag-loon, Port, portage.
Draag-schoel, Chaire à bras, Chaireportative.
Draak, Dragon, m.
vliegende Draak, Dragon volant, m.
Draakcken, Petit dragon.
Draal, *draal niet*, Tarde, ne tarde point.
Draal-aard, Homme tardif.

Draalig, Tardif, Lent.
Draayen, *als schoeldraayen*, Tournér & façonner au tour, comme sèlles, piliers, &c.
Draayen, *Omdraayen*, Tournoyer.
Draaybank, Banc à tournér, m.
Draaybeytel, *draay-ijser*, Tournoir ou Tour, m.
 Fér à tournér & gravér.
Draayer, Tourneur ou Torneur, m.
Draayers kennis, L'art d'ouvrér & besongnér au tournoir, L'art d'un tourneur.
Draayers of Draaywerk, Ouvrage fait au tournoir, Ouvrage de tourneur, m.
Draayhout, Le bois à tournér quelque chose en rond, m.
Draayen, *winden*, *voornem gelijk men zeel draayt*, Fordre ou Pliér, Tournér, Cordér, Cordelér, Gauchir.
de spijls Draayen, Tournér le fuscau.
Geeraayt, Tors, Tortu, m.
Draayng, *in 's hoofs*, Tenebrosité, f. ou tourne-ment de tète, m. Vertiginosité, f.
Draaykoppes of toppen, Estre vertigineux.
Draaykoppig, Vertigineux, m.
Draayhals, *draayhalsken*, Terco, Turcot, m. oyseau.
Draayen, *Wentelen*, *Keeren*, *Omkeeren*, Roulér, Vitrér, Tournér.
hem dikwijls Draayen, Se tournér souvent.
de meulen Draayet, Le moulin tourne.
Draayende, Tournant.
Draayende water, *Draayende wiel*, Eau qui va en tourant comme es lieux creux & gouffres d'une riviere.
Draayenden wind, Tourbillon de vent, Vent tournoyant, m.
Draayboom, Barre ou Barrière, f.
Draayboom, *Windboom*, Rouleau duquel ongingde, gindeau.
Drabbe, Bourbe, Vase, f. Limon, m.
Drabbig, Bourbeux, m. Fagieux, Botèux.
Drabben, Courir par lieux bourbeux.
Drabbers, Souliers de villageois, Guêtres.
Dracht-loop der oogen, La cataracte en l'œil.
Dracht of ester der wonden, La bouë ou ordure qui sort d'une playe.
Draf, *Speling*, Le sédiment, qui reste, après la décoction de bière.
den Draf van een paard, Le trot d'un cheyal, m.
Dragen, Porter.
Dragende, Portant.
Zorge Draegen, Soignér, Porter soin.

D R

Kind Dragen, Estre enceinte ou grosse d'enfant.
Drágende dicren, Bêtes à porter fardeaux.
die vrouwe Draagt kind, Cette femme est enceinte, ou porte enfant.
Drágen, *Etteren*, Rendre bouë d'une playe.
de wonde Draagt, La playe jette bouë.
Dráger, Porteur, Portefais, Crocheteur, m.
Dráken-bloed, Sang de dragon, m.
Dráken-wortel, Serpentine, Herbe.
Drákinne, Dragon femelle.
Drálen, Targér, Tardér.
al Drálende, Lentement.
Dráler, *Drálaart*, Homme tardif.
Drang, *Gedrang*, Pressé, Foule, f.
Drank, Boisson, f. Breuvage, m.
eenen Drankinnemen, Avallér un breuvage.
Drank, *Keel-drank*, De la tisaane, f.
Dráve, *dráaf*, Le trot d'un cheval.
Dráven, *Trossen*, Trotter comme un cheval.
Dráver, *drávende paard*, Cheval trottiér.
Dráver, Trotteur, m.
Dravik, *Wilde havere*, Ivroye, Averon, m. Fole Avoine.
Dreef, *Hy dreef op 's wáter*, Nagea, il nagea, sur l'eau, ou flotta, il flotta sur l'eau.
Drek, Fiens, Fiente, Merde, f.
Drek van eenen hond, Crottes ou merde de chien.
Drek of mist om het land te misten, Fiente à fumer la terre.
Drek oft Slijm, Bouë & fangne, f. Limon de la terre, m.
dunnen Drek, Foire, f.
Drekking, *drekkerig*, Bouëux, Fangneux.
Drekgoete, Canal à vuidér les ordures, m.
Drek-huys, *Kak-huys*, Retrait, Privé, m.
Dregge, Un Croc, à Crochets.
Dreg-ner, Traincau, Verveu, m. espèce de rêts, ou filèt à pêchér.
Drempel, *dorpel*, Sueil, m.
Drenken, *se drinken geven*, Abbreuvér.
Drenk-trog, *drenk-bak*, Abbrevoir, m.
Dréve oft lije van boomen geplant, Une longue rangée d'arbres plantéz.
Dréve, *dreef*, *kinnebak-slag*, Un soufflet, m. Iouée, f.
Dréve, *Een rijc van boomen*, Une longue rangée d'arbres.
Dreutel, *drotel*, Crotte, f.
Dreutelen, Allér le pas d'un nain.
Dreygen, Menacér.
Dreygen dood te slaan, Menacér de mort.

D R

Dreygende, *dreygachtig*, Menaçant.
Dreygementen, Menaces, f. Plar.
Dreyger, Menaceur, m.
Dreyging, Menacement, m.
Driakel, Theriaque, Triaque, Thirack, m.
Driegen oft Velté, Fauçilé, Coudre à longs points.
Driegdraat, Faulilé.
Drift, *drift-zant*, *driftig zant*, Graviér, Gravois, m. Grève, f.
Driftzandig, *driftzantschtig*, Plein de gravois, ou Grève.
Drifte, Abordement, m.
Drifte, *drift goed*, Marchandise ou choses peries en mer qui flottent.
Drifte, Haras, Troupeau de gros béstail.
Drift des gemoods, Affectation, f.
Driftig zyn, *drifvoen*, Flottér être flottant.
Drij, *drie*, Trois.
Drijde, *derde*, Le ou la troisième, Le tiérs, La tiérce.
Drijdbbel, Trois double, Triple.
in Drijen deelen, Partir en trois.
in Drij deelen, En trois parties.
Drijeenigheyd, *Drijvuldigheyd*, Trinité, f.
Drijeling, Portée de trois, Trois d'une ventrée.
Drijhoek, *drijkant*, Triangle, Qui à trois angles ou trois coins.
Drijenwintig, *drijanderig*, Vingt & trois, Trente & trois, &c.
Drijerley, De trois sortes, En trois manières.
Drijhoekig, Tringulaire, c.
Drijboek, *drijweg*, Rué de trois chemins.
Drijhoofdig, Ayant trois têtes.
Drijjarig, Triennial, Qui à trois ans.
Drijja's igen tijd, Temps, ou tens triennial.
Drijloot, Once & demie.
Drijmaal, *drijvayfen*, *drijverf*, Trois fois.
Drymaal dry, Trois fois trois.
Drymaal groter, Trois fois plus grand.
Drymaandig, Qui à trois mois.
Drypikkel, *Trees*, Trépied.
Drypondig, Pesant trois livres.
Drypuntig, *dryspitsig*, De trois pointes.
Dryslag, Le pas du cheval qui s'entretaille.
Dryspaltig, *dryspietig*, Qui à trois fentes.
Dryvandig, *gelijk een gras*, Fourche à trois dents, Triéent, m.
Dryvoetige tafel, Table à trois piéds.
Dryvoet, *dryvoet-slael*, Un trepié, Sélte à trois piéds.
Dryvoetig, Ayant trois piéds.

D R

Dryvondiglijk, Triploment.
Dryvondigheyt, Triplinité, f.
Dryvondig, *dryvondig*, Triple, Trois double, c.
 Trois fois autant.
Dryvaldigheyd, *dryvondig*, La trinité.
Dryvaldigen, *dryvondig maken*, Triplét, faire
 trois double.
Drywégig, De trois chemins.
Drywof, Trois fois.
Dryfland, Isle ou Ille flotante, f.
Dryfpunt, Burin, Instrument à graver.
Dryven, Chier, Foirer, Merder, Peter.
Dryven, Chasser, Pousser, Menér.
myt bes bedde Dryven, Chasser hors du lit.
bier en daar Dryven, Pousser & chasser d'un côté
 & d'autre.
myt den huyse Dryven, Chasser ou pousser hors la
 maison.
de vyanden in de vlucht Dryven, Chasser ou faire
 enfuir les ennemis, Les mètré ou fuite.
de vreesche wech Dryven, Repousser la crainte.
koopmanschap Dryven of doen, Trafiquer, Faire
 train de marchandise.
ter weyde Dryven, Chasser ou menér paitre.
op's wáter Dryven, Flotter, voguér sur l'eau.
de schepen Dryven op's wáter, Les navires vogent
 sur l'eau.
de wolcken Dryven in de locht, Les nuées se demei-
 nent ou s'agitent.
Dryvende wolcken, Nuées errantes ou vagantes.
Dryver, Chasseur, Menér, m.
Drijver tot eens sake, Intigateur, Qui incite,
 poussé & induit a faire quelque chose.
Drijving op's wáter, Flottement, m.
Driil, *Triil*, Tremblement, Branlement, Loche-
 ment m. Vacillation, f.
Driil, *drielle*, Pefon, veritoil & trepan de chirur-
 gien, m.
Drielle, La trieule ou triule d'un moulin, ou Puits, f.
Drink, *Drenke*, Aboivoir à bestes, ou bêtes.
Drinken, Ten *drink leyden*, Abruver, Abreuvé.
Drinkbak, *drinkvrog*, Bac à abruver.
Drinken, Boire.
Drinkgehrig, Adonné à boire.
Drinkelijk, Bon à boire, Beauvable.
het Drinken, *den drank*, Le boire, m. La boisson, f.
Drinken, *dronksaars* Ivrongne, Buveur, m.
te Drinken bieden of schenken, Boire à quefcún,
 Verser à boire.
de een den anderen te Drinken brengen, Boire l'un
 à l'autre.

D R

aluyt Drinken, Boire tout, Boire tout à fait.
Drinkende, In's *drinken*, En beuvant.
Drinker, *Wáter-drinker*, Beuveur, Beuveur d'eau.
men Drink'er, On y boit.
Drinkinge, Buverie, f.
Drink broeder, Un biberon, m.
Drink fecste, Jour d'ivrongnerie.
Drink gelag, Escot de buverie.
Drink geld, *drink penning*, Argent pour le vin,
 ún don pour boire.
Drink glas, Vêrre à boire.
Drink horensjen, *Vogel horensjen*, Cornét à boire
 pour les oyselets, m.
Drink kop, *oft Schale*, Coupe ou tasse à boire, f.
Drink pot, Pot à boire.
Drink suster, Buveresse, Biberone, f.
Dringen, *deurdringen*, Presser à travers úne trou-
 pe de gens.
ymand Dringen om wat te doen, Presser aucun de
 faire quelque chose.
de nood Dringt my, La necessité me presse.
Dringende, *dring-g*, Poussant, Pressant, l'essais, m.
Dringer, Poussur, Pressur, m.
Drings-g, Poussment Pressement, m.
Droef, *droeve bedroeft*, Triste.
Droefheyd, Tristesse, f.
Droeflijk, Tristement.
Droef weder, Temps ou tens, Triste ou Morne.
Droef, Trouble.
Droeven wij, Du vin trouble m.
Droessem van enig Ding, La lie, Bourbe, Limon
 ou fondrille de quelque chose.
Drog-licht, *dwaallicht*, Feu errant, Feu dansant, m.
Drollig, *Kluchtig*, plaisant facetieus. Crotésque.
Drom, *Dromgaren*, Le fil de la trame du tissé-
 ran, m.
Drommedaer, Dromadaire, m.
Drommeler, úne caravelle, f.
Dronk, ún trait a boire, m.
Dronk wáters, Trait d'eau.
Dronken, Ivre, c. Embu, m.
Dronken, *drinken*, Ivrongner.
Dronken maken, enivrer.
Dronken wíden, s'Emvrer, Devenir ivre.
Dronksaars, Ivrongne, c. Grand buveur, Bon bi-
 beron, Chopineur, m.
Dronksaarcken, Buvercau ou Buvercau, m. Ivron-
 gnét.
Dronkersse, Ivrongneresse, Buveresse, f.
Dronkenschap, *dronkheyd*, Ivrongnerie, Bu-
 verie, f.

D R

Drankzaart, *hoofsfweer*, Maladie d'ivrongne.
Drankzaart puyfjens, Bourgeois, m.
Droog, Séc, m. Aride, c.
Droog werden, Se fêcher, Devenir fêc.
Droogheyd, *Droogte*, Sêcheur, Sêcherêffe, Sic-
 cité, f.
Droogachtig, Aucunement fêc.
Drooglijk, Sêchement.
Droog-doek, Torchon, Essuyoir, m.
Droogte, *Sansplâte*, Banc de sable en mêt.
Droog-scheeren, Tondre le drap.
Droog-scheerder, Tondeur de drap, m.
Droogzaart, Homine aride.
Drooge, *droogerijc*, Des drogues.
Drooge misse, Mêffe sans consecration.
Droogen, Sêcher, Effloré.
Gedroogt, *Verdroogt*, Sêché, Tari, m.
Drooijinge, Sêchement.
de fchôtelan Droogen, Essuyer ou torcher les
 plats.
Drooijinge, Torchement, Essuyement, m.
Droogen haring, Hareng, Sorét, Hareng fêc.
Droogen hoest, La toux fêche.
Droogen muur, Paroy fêche, Muraille fêche, f.
Droogheyd, *droogte*, Seicherêffe.
Droogelijk, Seichement.
Droogst-winkel, Boutique de drogues.
Droog-gastery, Hostellerie, ou l'on ne tire du vin
 qu'à table d'hoste.
Droog-kransel, Gallefeiche.
Droogst, *Droogerijc-verkooper*, Droguiste, m. Qui
 vend les drogues.
Droolzig, *Kluchzig*, Ioleux, Plaisant.
Drooligheid, *Droollerijc*, Plaisanterie.
Droom, Songe, m.
Droomachtig, *Droomende*, Sommeillant, Son-
 geant.
Droombedieder, Interprète ou exposeur de songes.
Droomen, *droofen*, Songér.
Droomer, *droofer*, Songeart, m.
Droomerijc, Songeard, f.
Drooming, Songement, Songe, m.
Droopen, *druypen*, Desgoutté.
Droopen, Arroûfer de graisse.
't gebraast Droopen, Arroûfer le roti de beure ou
 de graisse.
Droopfel, *Gefmolten vet*, Graisse, f. en Sein fon-
 du, m.
Drop, *drappel*, ûne goutte, f.
Drappel pisse, Difficulté d'urinér.
Dropwijn, Esfgouft de vin.

D R

D O

Droopigheyd, *Watersucht*, Hydropisie, f.
Drofsaart, *Landvoogd*, Licutenant ou Justicier, m.
 Baillieu.
Drofsaartfchap, L'office de Justicier.
Druk, *droefheyd*, Angoisse, Tristesse.
Drukkig, Tristement.
Drukken, *doeven*, Préffér.
Drukken, *Printen*, Imprimer, Empreindre.
den Druk, L'impression, Empreinte, L'étam-
 pe, f.
Drukker, Imprimeur, m.
Druk-ballen, Balles ou pompes à imprimer.
Drukkers inkt, Encre d'imprimer.
Drukkers perffe, Préffe à imprimer.
plaat-Drukkers perffe, Presse d'imagier.
Drukkerijc, Imprimerie.
Drukking, *drankfel*, Impression, f.
Drukking ende pijn van kâmerganz, Epraintes;
 ou Expressions du ventre.
Druppel, *drappel*, ûne goutte.
Druppelken, Goutelêtte.
Druppel na druppel, Goutte à goutte.
Druppel pisse, Difficulté d'urine.
Druyf, *druyve*, Raisin, m.
Druyf-kruyd, Rasiné.
Druyf-tros, Grappe de Raisin, f.
Druypen, Couler, Degoutér.
Druyping, Egout, Degout, m.
Druypen, Couler, Degoutér.
Druyper, Les poulains, flux de membre genital.
Druyp-neufe, Nêz degoutant.
Druyp-ooge, Chacieux, Jeux chacieux.
Druyping, Coulement, Degoutement, m.
Druyping nyten hoofde, Pesanteur de teste, Distil-
 lation de cerveau, f.
Druyffchen, *Ruyffchen*, Bruire.
omrijc Druyven, *groen edik*, Verdjus.
Druyve, *Wijndruyve*, Grain de raisin, m.
muscadel Druyven, Grains raisin de muscat.
trosch Druyven, Grape de raisins, Raisin.
Druyven plukken, Cueillir des Raisins, Vendan-
 gér, Faire la vendange.
Druyven-fap, Liqueur, de Raisins.
Druyf-pluk-tijd, *Wijn-oest*, Vendange.

D U

D á, Dy, Tu, Toy.
Dubbel, *dobbel*, Double.
Dubbelhertig, Double de cœur.
Dubbelzinnig, Ambigu, de deux ententes.
Dubben, *Twijffelen*, Doubtér.
Dubbing, *Twijffeling*, Double.

ik ben Beducht, Je crain, Je redouhte.
Duchtig, *Ontzaglijk*, Redoutable.
Duchten, Douhter d'une chose qui peut avenir, ou non.
Duchting, Douhtance, f.
Duckaat, Ducat, m.
Duren, Durér.
Duurachtig, *duurig*, Durable, c. De durée & garde.
Durende den tijd, Durant le temps.
Dulden, Patientér, Endurér.
Dul, *dol*, Enragé, Furieux, m.
Dullen hond, Chién enragé, m.
Dulle siekte, *Rásende siekte*, Frenésie, f.
Dulhoofde, *dulkop*, *dul mensche*, Homme enragé, Forcené, Insensé.
Dulkoppig, Ecervelé, m.
Dullaars, Phrenetique, c. Insensé.
Dul maken, *oft dul werden*, Enragér, Forcenér, Insensér, Devenir furieux.
jemand Dul maken, Faire enragér aucun.
Dul zijn, Estre insensé, Enragé, & hors du sens.
Dulheyde, *dulligheyde*, Rage, Fureur, Furie.
Dulhuys, Maison des insenséz ou enragéz.
Dulle kervel, Ciguë, f.
Dun, *dunne*, Tenvre, Mince, c. Delié, m.
Dun van leden werden, Agréler, Devenir grêle.
Dunnen, *dun maken*, Atenvriér, Amenuisér, Atenuér, Mincér, Rendre delié.
Dunmaking, Atenuation, Atenvrure, f.
Dun gezayt, Rare, c. Clérsemé, m.
Dunhayrig, Chauve, c. Qui a peu de cheveux.
Dunnen kak, *dunnen schijt*, La foire, f. Flux de ventre, m.
Dunne kakker, *dunne schijter*, Foireux, m.
Dunne zalve, Oignement menu & subtil.
Dunslapig, De léger sommeil.
Dunmekens, Tenvrement, Deliément.
Gedunt, Attenué, Menuisé, Amenuisé, m.
Dunheyde, *dunnegheyde*, Tenvreté, Liquidité, Rarité.
Dunkel-kóren, *spelter*, De l'épeautre, m.
Dunken, Cuidér, Semblér.
Dúren, Durér.
Duurzaam, Durable.
Duurzaamlijk, Durablement.
Durven, *durven*, Ozer.
Duu, Ainli.
Dusdanig, Tél, m.
Dusent, *duysent*, Mille.
Dut, *dusten*, Reverie, Révér.
Duyf, *duyve*, Pigeon, Colomb.
Duyfken, Pigeonneau.

Duyfhuys, *duyven kos*, Colombiér.
Duyfkruid, *oft duyve-kervel*, Ciguë.
Duyge van een vas, Douç, Douëlle, de tonneau.
Duygen, Douëlles.
Duyken, *Onder 's wáter swemmen*, Nagér soubs l'eau.
Duyken, Baissér, Baissér la tête, s'encliner.
Duyken, *Onder 's wáter swemmen*, Plongér en l'eau, Se plongér.
Duyker, *duykelaar*, *Een die lange onder 's wáter blijven kan*, Plongeur, m.
Duykerijen, Plongeon, m.
Duyden, Donner à entendre, Signifié.
Duydelijk, Expréssement, Significativement.
Duym, Le pouce, m.
een Duym breed, *de breedde van een duym*, Vn pouce. La largeur d'un pouce.
Duym-yfers die men de gevangenen aan doet, *Manicles*, *Manótes*, *Mendótes*, f. Fés à enlerrér, les mains des prisonniers.
Duymelink, Pouciér, m.
Duymelink, *Winter-kóningsken*, Roytelér, m.
Duymkruid, Argent, m.
Duyn, *Sand-duyn*, La dune, Le bord & rivage de la mér.
Duynen, *Sand-duynen*, Les dunes.
Duynvoosjen, Rose de dunes.
enen Duyper, *duypen*, Vn niéz, *om niais*, Lourdaut, m.
Duyfelen, Chancelér, Estre étourdi.
Duyfsetinge, *duyfigheyde*, Etourdíssement, m.
Duyfig, *deuyfig*, Etourdi, m. Stupide, c.
Duyfsink, Vn carquan, m.
Duyfent, *dusent*, Mille, ou Míle, m.
Duyfend-blad, Mille fueille, f.
Duyfend-been, Chatepelué, f.
Duyfend-gulden-kruid, Centaurée, f.
Duyfentig, Millier, ou Miliér, m.
Duyfendmaal, *duyfend reysen*, *duyfend werf*, Mille fois.
het Duyfendste deel, La millième partie.
Duyfend schoom, Violéte bleué.
Duyfter, *donker*, Obscúr.
Duyfter maken, *Verduyfteren*, Obscurcir.
Duyfternisse, *duyfterheyde*, Tenébres, Obscurité.
Duyfterlijk, Obscurément.
Duyfter verwe, Couleur obscure, f.
Duyfter om verstaan, Difficile à entendre & connoître, Obscúr & mal-aisé à entendre.
Duyfsch, Alman, Alleman, m.
Duyfsche vranwe, Almande, f.

een half Duytsch, Ademy Alleman.
Duyt, Dute ou double, la huitième partie d'un folz.
Duyve, *duyf*, Colombe, f. Colomb, Pigeon, m.
gehofde Duyven, Couloombs pattus.
wilde Duyven, Couloombs Ramiérs.
Duyfken, *Kleyns ofte jonge duyve*, Pigeonneau, leune pigeon.
Duyven ey, Euf de pigeon, m.
Duyven kervel, Fumetêre, f. *Herbs*.
Duyven kot, *duyven-buys*, Colombiér, Pigeonnier, m. Fuc, f.
Duyven-melker, Qui nourrit des coulons.
Duyven-mest, La fiénte de coulombs.
Duyve-mest, Nid de pigeon.
Duyvel, Diable, Sathan, Adversaire, m.
Duyvelsanne, Diablêse, Furic, f.
Duyvelsch, Diabolique, c.
Duyvelrjé, Diablerie.
Duyvel-banner, Exorciste.
Duyvel besweerder, Enchanteur, Magicien, m.
Duyvel besweester, Enchanterêse, Sorcière, Magicienne, f.
Duyvels brood, Potiron, Champignon, m.
Duyvelsch drek, Benjovin, m. Aila puante, f.
Duyvelsch melk, *Een krygd*, Revêille matin de vignes, m.
Duyvelzuchtig, *met den duyvel bezeten*, Possédé du diable, Endiablé, m. Demoniaque.

D W

D *Waal*, *Hand-dock*, Touaille fuye-mains.
Dwaal-licht, *Stallicht*, Feus folêts, feu errant.
Dwaal, Erre.
Dwaalachtig, Erronné faux.
Dwaalgerond, Sable moitê & qui s'enfonce.
Dwaalsterre, Planêtte, f.
Dwaas, Fol, insensé, pr. incence.
Dwaasachtig, Naiz, m.
Dwaasheyd, Folie, Sortise, f.
Dwâlen, *dâlen*, Errêr, Fourvoyêr.
Dwâlende mensch, Homme errant.
Dwâlinge, Erreur, m. Fourvoyement, m.
Dwâlinge, Erreur, Abuz, m.
Dwang, *Bedwang*, Contrainte, f.
Dwangnâgel, *Nijnâgel*, Les faves autour les ongles des doigs.
Dwarg, *dwerg*, Vn nain, m.
Dwarsdrivvingen, Travêrsés.
Dwâsery, Nailerie, f.
Dwee, Mol, Mollét comme cire.
Dweers, Oblique, c. Qui est de travêrs.

Dweers hout, Bois travêrsant, m.
Dweers shot, Haye travêrsante, un entre deux ou deus.
Dweerse balken, Sommiêrs, Poutres travêrsans, m.
Dweerse bijle, Hache, Befaguê, f.
Dweerschen voes-pad door 't veld, Chemin travêrsant les têrres, Sentiêr, m. Sente, f.
Dweerschelyk, De travêrs, Obliquement.
Dweerschelyk aansien, Regardêr aigrement ou de travêrs.
Dwerg, Nain, m.
Dwergjen, Petit nain, m.
Dweyl, *Schoteldock*, Torchon à torchêr écuelles, m.
Dweylen, Torchêr.
Dwingen, Contraindre pressêr.
Dwing-dienst, of *dwang-dienst*, Service forcê.
Dwinger, Exacteur, m. Dompteur, m.
Dwingland, Tiran.
Dwinglandy, Tirannic.
Dwijnen, *Verdwijnen*, Disparoîr.

D Y

D *Ye*, La cuisse.
Dyn, Tiên, Ton, m. Vostre.
Dyne, Tiênne, Ta, Vostre.
Dynsdag, Mardy, m.
Dyssel van een wagen, Le timon.

E B

E *Bbe*, La marée, Le flot & reflux ou flux & reflux de la mér.
Ebben, Desotêr, Reflotêr.
Ebben hout, Bois d'Ebène.

E C

E *Chel*, âne sanste.
Echel, Inflammation du foye.
Echel kools, Herbe à fleur jaune, Flayboyante.
Echdisse, Laisard, m. Laisarde, f.
Echt, Legitime, Le naturel ou propre.
Echt, *Echten Haas*, *Het houwelyk*, Le mariage, m.
Echte breken, Commêtre adultêre.
Echte breuk, Adultêre.
Echten band, Lien conjugal.
Echt breker, Adultêre, c.
Echte kind'ran, Enfans legitîmes.
Echte man, Mary legitîme, m.
Echte soon, Filz legitîme, m.
Echte vrouwe, Femme legitîme, f.
Echtstand, Mariage, m.
Echtelyk geboren, Né legitîmement.
Echrelijk, Legitime, c. De mariage.
Echtscheydinge, Divorce, m.

Waarloos, Hlegitime.

Zetfys of zaining der Son of MAAN, Eclipse de Soleil, on Lunc.

Zcher, Neanmoins.

E D

E *Del, Noble, Gentil, m.*

Edelheyd, Edeldom, Nobléffe, f.

Edel máken, Anoblir.

Edel máking, Anobliffement, m.

Edelman, Edeling, Gentil homme, Homme noble, m.

hy geeft hem nys voor een Edelman, Il se dit noble.

Edels of vrome vrouwe, Femme noble, vertueufe on heroïque, f.

Edel kind, Enfant qui est taillé hors du ventre de sa mère.

Edel gefteense, Pierre precieuse, f.

met Edel gefteens verjort, Garni de pierres precieuses, Garni de pierreries, m.

die mes Edel gefteente omgaat, Lapidaire, m.

Ederikken, Erikken, Ruminér, Remacher.

Edele rokette, Velár, De la tortélle, Herbe.

Edik, Groonen édik, Verjus.

Edik, Vinaigre, ziet Azijn.

Edikken, Devenir aigre.

E E

E *Ed, Serment, m.*

Eed, of aed sworen, Faire serment.

Eechdiffe, Laifard, m. Laifarde, f.

Eechören, Eechörenfjen, Ecurieu, Ecurieu, m.

met Eede bedwingen, Aftreindre par serment.

met Eed bevestigen, Confirmer par serment.

Eed doen, Faire serment, Jurér.

wettelyken Eed doen, den Heere sworen, Faire serment folennél.

by Eed verbinden, Obliger par serment.

Eed breken, Rompre & faulfer son serment.

Eed van yemand nemen, Ymanden fijnen eed doen doen, Faire faire serment à aucún.

Krijgsvieden van haar Eed ontflaan, Dispencér les gens de guerre de leur serment.

Eed breker, Eedbrekig, Parjure.

Eed-gemoed, Allié & confederé par serment.

Eegade, Eegemaal, E spouse, Conforte.

Eegnisse, aan 't begin des heup-beens, L'aine, on L'eine, f.

Eekel, eykel, Gland, m.

Eekel-boom, Eyke, Chéfné.

Eekel-loof, Liétre.

Eekel scháls, E scorce de gland.

Eel-bot, Heylbot, Plic, Batclét.

Eeland, ún Elan.

Eels, Weere, Cal, Durillon, m.

Eemer, Scau, m. on Scille à portér cap, f.

Een, ún, m.

Eene, úne, f.

Een voor een, ún à ún-

op Eewander tijd, ún -autre fois.

Een van twee, L'ún de deux.

d' Een den anderen, L'ún l'autre.

Een ygelijk, ún chacun.

Eenderley, D'úne sorte, uniforme.

Eeyderley verwe, úne même & semblable couleur.

Eendracht, Concorde, f.

Eendrachtig, unanime, c.

Eendrachtigheyd, Concorde, Acordance, f. únanimité.

Eendrachtigheyd máken, Faire acord, Acorder.

Eendrachtelijk, Unanimément, Concordément.

Een en twintig, Een en dertig, &c. Vingt, & ún,

Trente & ún, &c.

Een handig, Manchot, m. Qui n'a qu'úne main.

Een een-beersching, Monarchie.

Eenheyd, Unité.

Eenbóren, Licorne, f.

Eenjarig, D'ún an.

Een ygelijk, ún Chascún.

Eenig, Alleen, Vnique, c. Seul, m.

Eenig soom, of eenigste dochter, Seul nay, fils on fille unique.

Eenigheyd, Vnion, f.

Eenig, Ymand, Aucún, Quelqu'ún.

Eenige, Aucúne, f.

is'er Eenig mensche ongelukkiger als ik? Ya t'il homme plus malheureux que moy?

Eenig geld, Eenig goed, Quelque argent, quelque bién.

Eeniglijk, Vniquement.

Eenigmaal, Aucúnefois.

Eenigfins, Ancúnement.

Eenigen tijd, Quelque temps.

Eenlijk, Sculement, Tant sculement.

Eenlijk, Singulier, m.

Eenlijk, Solitaire, c.

Eenlijke plaats, Solitude, f. Lieu solitaire.

Eenloopig, Courant on vivant seul.

Eenloopig gefelle, Isune homme courant, on vivant seul.

Eenmaal, Vne fois.

t' Eenemaal, Tout ensemble, Tout à coup.

Eenmoedig, Vnanimé, c.

(on enil.

Eenooze, Eenoozig, Borgne, c. Qui n'a qu'ún oeil.

Een-

Eenooijige, Borgneſſe, f.
Eenzaam, *eenpórig*, Eemble, Accordant.
Eens, *'t Samen eens zyn*, Eſtre d'accord.
Eens worden met ymand, Convenir, avéc quelcùn.
Eens, eenmaal, een reyſe, ùne fois.
Eens zyn, *Wal over een kómen*, Convenir enſemble, Eſtre d'accord.
Eenſaam, *Die alleen woont*, Solitaire, c.
Eenſaambeyd, Solitude.
Eenſaambeden, Solitudes.
Eenſdeels, En partie, D'ùne part.
Eenſgangs, *Eenſweegs*, Incontinent, tout à cét' heure, Tout d'ùne voye, Apied levé.
Eens gelijk, Semblablement.
Eenſtemmig, D'ùne même voix, D'ùn accord.
Eenſtemmigheyd, Concordance de voix, f.
Eenſijdigheyd, Parcialité, f.
Eenſtukkg, Continuu.
Eenvaardig, Vniforme.
Eenvaardigheyd, Vniformité.
Eenvaardiglyk, Vniformement.
Eenvoudig, Simple, c.
Eenvoudigheyd, Simplicité, f.
Eenvoudiglyk, Simplement.
Eenverf, Vne fois, f.
Eenrýdig, D'ùn même âge.
Eenvervig, D'ùne même couleur.
Eenwillig, *eygenwillig*, Obſtiné.
Eenwillig, D'accord, D'ùne même volónté.
Eenzinnig, *Eens gezint*, De même opinion, Vnanimité, c.
Eenzinnigheyd, Vnanimité, f.
Eer, *eerder*, Avant, par avant.
Eer, *eerder*, Plus tót, f.
Eer dan, *eer dat*, Premiér que avant que.
Eer, *Veel eer*, *Raſſcher*, Plus tót, Plus vite.
Eer dat ik dat dede, Avant que je fiſſe cela, Plus tót que faire cela.
Eer dat men 't verwacht, Avant ou devant qu'on l'attendit.
Eer lang, Brièvement, Avant long temps, ou long tens.
Eerbaar, Honnéſté, c.
Eerbaarheyd, Honnéſteté, f.
Eerbaarlyk, Honnéſtement.
Eerbieden, Reverer, Reſpectér.
Eerbieding, Reverence, Veneration, f.
Eerbiediglyk, Reveramment, Reſpectueuſement.
Eeren, *eer bewyſen*, *eerbieden*, Honorér, Reverer, Porter honneur & reverence.
ter Eeren Gods, Pour av à l'honneur de Dieu.

behoudens n Eere, Sauf vótre honneur, Sauf la vótre.
Eerbewýzingen, Reverances.
Geerts, Honoré, Reveré.
Eeren-graf, Sepulture honorable, f.
Eeren-naam, Títſre d'honneur.
Eeren-prýs, Betoine, f. *Herbe*.
Eeren-ſubenk, Préſent honorable, m.
Eer-wyn, Vin d'honneur, Present de vin, m.
Eergierig, Ambitieux, Convoiteux d'honneur, m.
Eergierig zyn, Eſtre ambitieux.
Eergierigheyd, Ambition, f. Convoitiſe d'honneur & de glorie.
Eergieriglyk, Ambitieuſement.
Eer-gift, Préſent d'honneur, m.
Eergifſeren, Avant-hiér, Devant hiér.
Eer-junkvrouwe, *Staat-dochter*, Fille d'honneur d'état.
Eerlyk, Honnéſte, Pudique, c.
Eerlykheyd, Honnéſteté, f.
Eerlyken, Honnéſtement, Honorablement.
Eerloos, Infame, c.
Eerlyk, Riche d'honneur.
Eer-top, *d'eer-trap*, Le toit d'honneur degré d'honneur.
Eerweerdig, Honorable, Venerable, c. Reverend, m.
Eerweerdiglyk, Honorablement, Reverement.
Eers-billen, Lez ſeſſes, *Plur.* f.
Eers-darm, Inteſtin droit, m.
Eerſte, *eerſte*, Le premiér, m.
ten Eerſten, Premièrement.
om Eerſt, Or primes.
Eerſt, Premiér né, Laiſné, m.
Eerſte geboorte, Primogeniture, Ainéſſe, f.
d'Eerſte plaasje en voorgang, Le premiér lieu, Primace, Primat, m.
d'Eerſte voor allen, Primerain, m.
d'Eerſtelýngen, *of d'eerſte vruchten die men Gods offerde*, Premices, f.
Eerſtelýng, Primitif, m.
Eerſtýd, Iadis, Autrefois, du temps, paſſé.
Eeſtand, Mariage, m.
Eeſt, *of Aſt*, *daar men de Gerſte drooge*, La tourelle, ou on ſeiche l'orge.
Eerbaar, Mangeable, c.
Eer-kamer, *Eer-plaaſe*, Salétte ou lieu à manger.
Eetmaal, *Eetmaal*, ùn jour naturel, Le temps, de vixentwintig heures.
Eetmaal, *Schoff*, Le quart d'ùn jour.
Eetmae, Diété, f.
Eetmes, Couteau à manger.

Verwâre, Mangeaille, f. Vivres, Victuaille.
Eesachtig, Qui mange beaucoup.
Eter, *grooten eter*, Mangeur, Grandmangeur, m.
Eeuwe, Siècle, m.
Eeuwig, *eewig*, Eternel, Perpetuel.
het Eeuwig leven, La vie éternelle.
Eeuwig durende, Durant perpetuellement.
Eeuwige, Eternelle, Perpetuelle, f.
Eeuwigen, *Eeuwig maken*, Eterniser, Rendre immortel, Perpetuer.
d' Eeuwige dood, La mort éternelle.
Eeuwigheid, Eternité, Perpetuité, f.
vander Eeuwigheid af, De tout temps.
van Eeuwigheid tot eeuwigheid, D'éternité en éternité, De jamais à jamais.
Eeuwiglijk, Eternellement, Perpetuellement, A jamais, A perpetuité.

E F

E*ffen*, Glas, Uni, Poli.
Essen vloer oft plaats, Plaine, f.
Essen de selve, Le même.
Essen op eenen tyd, En un même temps.
Essen alsoo, Iustement, Tout ainsi.
Essen oft onessen, Pair ou non pair.
Essen op betalen, Payér jusq' au dernier.
Essen op rekenen, Conte final.
Essen rekening, Conte juste.
Essen veld, Champ uni.
Essen daar, Illec, A la même place.
Essen te passe, Bien à point.
Essen wel, éven wel, Aussi bien.
Essenen, *essen maken*, Unir, Egalér, Aplañir.
Essenaar, évenaar, Fleau traversin de balance.
Essenheyd, Egalité, Polissure, f.
Essening, Egalisement, Egalisation.
Essens, Iustement à l'égal.
Essenlijk, *Essensjes*, Uniment, Egalément.
s'Essens, Tout ensemble.
Efter, Dereché, Oultre cela.

E G

E*Gdisse*, Laisard, m. Laisarde, f.
EGge, Herse, f. Rateau, m.
EGgen, Herfèr, Couvrir la semence, Ratelér le blé en herb.
Egger, Herseur, m.
Egging, Hersement de terre, m.
Eggar, *dat men wel mach Eggen*, Herfable, c.
Eggige randen, Dents agacés.
Eggigheid der tanden, Agacement des dents.
Egger, Tarière, f. Taraut, Forér.
met eenen Eggar boren, Forér, Percér d'une tarière.

Egel, Vn herisson, Porc-épic, m.
Egelentier, Eglientier, m.
Eggerig, Acérbe, c.
E*Ind*, *Eindvogel*, Canard, m. Cané.
E*L*, *Elle*, Aune, f.
Elaad, Elan, Espece de Cerf, m.
Elders, Ailleurs autre part.
Elders na toe, *Elwaards*, Ailleurs vers autre lieu.
Elders van daar, d'Ailleurs.
Elders, Ailleurs, Autre part.
van Elders, D'ailleurs.
Elende, *ellende*, Misère, f. Affliction.
Elendig, *ellendig*, Misérable, c.
Elendigheyd, Misère.
Elendiglijk, Miserablement.
Elendigheden, Misères, Afflictions.
Elf, *elve in 's gesl.*, Onze.
Elfmaal, *elfreysen*, Onze fois.
d'Elffte, L'onzième, c.
Elf, *Elft*, *een visch*, Alofe, Poisson.
Elger, Fourchefère, f.
Elhören, *Vlier*, Sureau ou Sufcau, m. Sahu.
Elk, *Een ygelijk*, Chacun.
s'Elkens, A chaque.
Elk byzonder, Chacun à part, Separément.
Elk jaar, A chacun an, A chaque année.
Elk een, Vn chacun.
Elkanderen, Reciproquement l'un l'autre.
Elle daar men mede meet, Aune à aunér, f.
metter Ellen meten, Aunér, Mesurer à l'aune.
laken meten metter Ellen, Aunér du drap.
Ellenboog, Le coude.
dat een Ellenböge hoog of lang is, Haut ou long d'une coudée.
op den Ellenböge leunen, *oft rusten*, s'Accouder, s'Appuyer sur le coude.
Ellenboog-kusken, Cousin d'appuy.
Ellendige, La miserable.
Ellendigheden, Afflictions.
Elfsárers, Ceux de l'Evesché de Strasbourg.
Elfsáig gebergte, Les montagnes de Lorraine.
Elfenboom, L'arbre qu'on appelle Aune.
Elsen staak, Pieu d'aune.
Elsenboom-bosch, *Plaatsje met elsenbooms beplans*, Aunaye, Lieu pour planté d'aunes. (niér.)
Elsene, *Schoenmakers else*, Alcêne, d'un Cordon.
Elst, Alofe, f. Poisson de rivière.
de Elve, *grootte riviere in 't land van Saxon*, Elb ou Albe, Grande rivière en Saxe.

E *Amor, Barn-steen, Ambre.*
Emmer, Water-emmer, un seau à porter ou
puiser de l'eau.
Emster, Soury de montagne, f.
 E N

E N, Ne.

En vreesst niet, Ne craignez point.

Ende, Et.

Ende hy seyde, Et il dit.

Ende, eynde, Fin.

het Ende, of eynde des levens, La fin de vie.

Ende ook, Et aussi.

Engel, engel-roede, Hain, Hamasson ou ligne à
pescher.

Engelen, Metter engel-roede visschen, Pescher à la
la ligne ou avec l'hamasson.

Engel, Etroit, Serré, m. Etroite, f.

Engen ingang, Entrée étroite, f.

Engel, engachtig, Etroitement, Serrément.

Engel strate, Ruette, Rue étroite, f.

Engen, engel maken, Etrécir, Faire étroit.

Enginge, Etrécissement, m.

Engborstig, Pousif, Asthmatique.

Engborstigheid, Difficulté d'haleine.

Engte, engigheid, Etreccissure, f.

Engte, of engte plaats, Vn détroit, Lieu étroit &
fermé.

Engte der zee, eenen engen loop der zee, L'étroit
ou détroit de mër.

Engte tusschen twee zeeën, L'étroit entre deux
mèrs.

in de Engte vast houden, Tenir à l'étroit.

Engel, Ange, m. Messager de Dieu, m.

Engels, Engelen, Les Anges.

Engels, Angelique, c.

Engels leven, Vie Angelique.

Engel-soet, Boomvaren, Polipode, m. Herbe.

Engelschman, een Engelsch, Anglois, m.

Engelsche vrouwe, Angloise, f.

Engelsche sprake, Anglois, Langue, Angloise.

Engelsch lakken, Drap d'Angleterre, m.

Engelot, Vn angelot, m.

Engelsche, Vn esterlin, m.

Enkel, Simple.

Enkel goed, Singulièrement bon, Du tout ou tota-
lement bon.

Enkelen den rang, Diminuer les notes de mu-
sique.

Enkel des voeds, La cheville du pied.

zotten Enkelen soe, Jusqu'aux chevilles.

E *Ppe, Perfil d'eau, m.*
water Eppe, Berle, f. Herbe.

E R

E *Rbarmelyk geroep, Cri piteux & lamentable.*
Erbarms u onser, Ajes pitié de nous.

Erf, erfgoed, erve, Heritage.

Erfstelyk, erfachtig, Hereditaire, Heritable, c.

Erfstelyke goeden, erfgoed, Biens hereditaires.

Erfstijnsse, erfdeel, Heredité.

Erfgenaam, Heritiër, Hoir, m.

mede-Erfgenaam, Erfgenoot, Coheritiër, m. Co-
heritiere, f.

Erfgenaam van alle 't goed, Heritiër universel.

hy u geen rechte Erfgenaam, Il n'est pas le droit
heritiër.

Erfgenaam sonder testament gestelt, Heritiër par
intestat.

Erfgenaam aan de dwersse zijde, Heritiër en ligne
colaterale.

Erfgenaam maken, Faire ou ordonnér heritiër.

Erf-brief, Lèttres hereditaires.

Erf-syns, Rente fontière, f.

Erfgerechte, Nede gerechte, Justice civile, Justice
municipale, f.

Erfgierig, Convoiteux d'heritages.

Erfgoea'ren, Biens hereditaires.

Erfgoed van des vaders wegen, Patrimoine, m.

Erfgoed van 'smoeders wegen, Matrimoine, m.

Erfgraf, Sepulche tombeau, hereditaire, m.

Erfgrond, Fond, d'Heritage, m.

Erfhouder, Possesseur hereditaire, m.

Erf-kind, Enfant heritiër, m.

Erf-knecht, Serviteur perpetuel, m.

Erf-koning, Roy heritiër du Royaume.

Erf-koningryk, Royaume hereditaire, m.

Erfland, Tèrre hereditaire, f.

Erfloos, Sans heritage, qu'on à privé d'être he-
ritiër.

Erf-man, Le proprietaire du fond, m.

Erfpacht, Ferme hereditaire.

Erfpachter gefwore huwling, Fermiër à perpetuité.

Erfpacht-goed, Cham sujet à cens.

Erfrecht, Droit hereditaire.

Erfrechter, Iuge civil, m.

Erfrense, Revenu perpetuel.

Erfrecht, Usufruit hereditaire, m.

Erfrochtenaar, Usufruitiër, m.

Erfvyand, Enemy perpetuel, m.

Erfziekte, Maladie hereditaire, f.

Erfzonde, Peché originel, m.

Erfstijnsse daem, Transporter l'heritage, ou mettre en

(possession).

Ergens

E R E S

Ergens, Quelque part, En quelque lieu.
Ergens door, By eenigen middel, Par quelque moyen, En aucune forte.
Ergens henen, Vers quelque lieu.
Erger, Pis, m. Pire, c.
drymaal Erger, Trois fois pire.
Ergeren, erger maken, Empirer, Dépraver.
Erger gemakt, Empiré, m.
Erger geschreven, Plus mal écrit.
Ergering, Empirement, m.
d'Erste, Le plus mauvais.
by en is van d'Erste niet, Il n'est pas des pires.
op het Erste, Au pis allé.
Ergeren, Scandalizer.
Ergerisse, Scandale, m.
Erkennen, Reconnoître, ou Reconnoître.
Erkenenisse, Reconnoissance, f.
Erkannen, Erikken, Remâcher, Ruminer.
Erlangen, Verkrigen, Obtenir.
Erm, of den arm, Le bras.
in Ernst, ernstelijk, A bon éscient.
in Ernst nemen, Pendre à bon éscient ou (à cœur)
Ernstig, Grave, Séricieux.
Ernstige woorden, Parolles graves & d'importance.
Ernstelijk yet bidden, Prier bien affectueusement.
Ernstigheid, Qui est à bon éscient, Zélé, m.
Ernsten, Étudier, Séricusement faire.
Ersen, Des pois.
Ervaren, Exercité, Experimenté, m.
Ervaren krijgsmân, Soudart aguerrî & adextre aux armes.
Ervarender als hy, Plus experimenté que luy.
Ervarenheyt, Experience, f. Exercice, m.
Erve, Erfgoed, Erfgrond, Possession, Heritage, f. ou Fond d'heritage, m.
Erve die ledig leys, Possession vuidé & vague.
Erven, Bèerven, Heritér, Prendre en possession ou heritage.
Erweten oft Erwitten, Des pois, m.
roomsche Erweten, Stok erweten, Pois raméz, m.
Erweethanwen, Ershanwen, Des pois en l'Ecosse.
Ervelink, Heritiér, m.

E S

ESch oft Essen boom, Frêne, m.
Esschen roede, Verge de frêne, f.
Esschen hout, Boit de frêne.
Espe, Espeboom, Tremble, Niespe, Policiér.

E T

ETen, Mangér.
al op Eten, Mangér tout à fait ou le tout.
sijn korenjen groe Eten, Mangér son blé en herbe.

E T E V

te bersten Eten, Mangér jusqu'à crever.
Eten, mer lange tanden eten, Mangér à la longue.
noemmaal Eten, Disné.
achternoemmaal Eten, Reciné, Vespér.
avondmaal Eten, Soupér.
Etelijk, Mangeable.
te Eten geven, Donner à mangér.
de beesten Eten daar af, Les bêtes en mangent.
men Eten, On mange.
men Eten daar af, On'en mange.
Eet-kamer, Salétte, f. ou Lieu à mangér.
Eter, Mangeur, m.
groot Eter, Gourmand, Grand mangeur, m.
Eetgroen, Du regain, Le second fauchage.
Etik, Edik, Vinaigre, m.
Etelijke, Sommige, Aucuns, quelque uns.
Etsen, In koper bijten, Graver en Cuivre par en forte.
Etter, Boue & ordure d'une playe, apostume, tot Etter worden, Apostumer, Murir.
Etterige wonde, Playe postumée.

E V

E*Ven, Effen*, Egal, uni.
Even als, Ainu comme.
Evenbeeld, Patron, m. Image, f.
Evenboorrig, De semblable lignage.
Even-eens, Even-gelijk, Tout ou, tout le mesme.
Even geleerd, Egalement docte.
Even goed, D'une même bonté.
Even groot, Demesme grandeur.
Even handig, Qui est gauchér & droitier.
Even kleyn, Egalement petit.
Even krachtig, Egalement puissant, De pareille vertu.
Even nacht, Equinoxe, m.
Even naassen, Le prochain, m.
Even oud, De mesme aage.
Even zoo, Tout de mesme.
Even wichtig, D'egal pois.
Even wichtigheid, Egalité du pois.
Even-wijdig, Parallele, D'egale distance, Equidistant.
wy quamender Even wjs van daan, Nous sortions de la tout aussi sages, qu'auparavant.
Evenaar, Equateur.
Even verre, Egalement distant.
Even wel, Aussi bien.
hy sal't Evenwel doen, al is't dat, &c. Il le fera toutes fois, combien que, &c.
Even wit, De pareille blancheur.
Ever, Everzwijn, Pore sanglier.

Overwortel, Carline, Herbe.
Eul, *Eulzaad*, Pavot, graine de pavot, f.
Eulbolle, Tête de pavot, f.
Eulbloeme, Fleur de pavot, f.
Eussel, Plombée à pèsér du lin, fil, &c.

E W
Ewe, *Eewe*, Siécle.

E X

E X
Xtor, *Aaxter*, Pie, Agasse, f.
Exterooe, Clou, Agassin, Durillon.
Exterooe in de keele, Apétit de beaucoup boire.
Exterooe-zalve, Unguent à guérir les clous.

E Y

E Y, Ah, Hau.
Ey liever, Ah très cher.
Ey my! Ouch moy! Ouch!
Ey, Un œuf, ou euf, m.
Ey met twee doyceren, Oeuf à deux moyens.
Ey dat gebroed is, Oeuf couvé.
versch Ey, Oeuf frais.
wind-Ey, ongevohelt Ey, Oeuf sans germe.
Eyder, L'écaille d'œuf.
Eyderoyer, Le moyeu ou moyen d'un œuf.
Eyerkock, *Eyebrood*, Pain en safran, gâteau d'œufs.
Eyerschale, La coquille, ou coque d'un œuf.
Eyeren, Des œufs.
geroerde Eyeren, Oeufs touilléz ou fricasséz.
Eyeren leggen, Pondre.
Eyeren wysbroeyen, Eclorre, Poussiner.
Eygen, *Dat elk bysonder aangaat*, Propre, c. Particulier, m.
Eygen bare, Prouffit particulier.
Eygen broeder, *oft néve*, Frère ou cousin germain.
Eygen goed, Biens propres.
Eygen hand-schrift, Chirographe, Ecrit de main propre.
Eygendom, Propriété, Domaine.
Eygen kracht, Propre force.
Eygen goed verquisten, Gaspillér son propre bien.
Eygeninge, *Eygenmakinge*, Apropriément, m. usurpation du bien d'autrui, f.
Eygenen, *Toe-eygenen*, Dediér, Attribué.
Eygen knecht, *Slave*, Esclave, c. Serf, m.
Eygen oft bysonder toegelâzen wet, Privilège, m. Loy particulière, f.
Eygen oft vrijen wille, Franc arbitre, m. Propre vouloir.
Eygen wijsheyd, Propre sagesse.
d'Eygenfchap des lands, La propriété & qualité de la terre.
d'Eygenfchap des lichaams, L'état du corps, La

Eygenrechtig, *Obstiné*, *Ahurté*, m. ostiné,
Eygen schuld, Coulpé propre.
Eygenlijk, Proprement.
Eygenwillig, De sa propre volonté, *Obstiné*.
Eygenzinnig, *Opiniatre*, c. Sensuel, m.
Eygenzinnigheyd, *Opiniatreté*, *Opiniatrise*, f.
Eygenaas, Propriétaire, c.
Eylaas! Hélas!
Eyk, *Eyken boom*, Un chéêne.
Eyk-appel, Un gland, m. Noix de chéêne.
Eyken appel, Noix de chéêne ou de galle.
Eyken bosch, Chéênayé.
Eyklus, *Eekloof*, Fucilles de chéêne lierre.
Eyken hout, Bois de chéêne.
Eyken-waren, *Boom-waren*, Polipode, f. Herbe.
Eyken vuur, Feu du bois de chéêne.
Eyland, Une îlle, f.
Eylander, *die in een Eyland woont of geboren is*, Insulaire, c. Qui demeure ou est né en une îlle.
Eyloof, *Veete*, Du lierre, m.
Eynde, *Endvôgel*, Canard, m. Cane, f.
Eyndeken, *kleynen Eyndvôgel*, Canette, f. Albrent, Allebrent.
Eynde, Fin, Bout, m.
Eynde van enige zake, La fin & issué de quelque chose.
tussen Eynde toe, Jusqu'à la fin.
Eynd vomsus, Sentence définitive, f.
tot wat Eynde zegge gy dit? Pourquoi, A quelle fin dis tu ceci?
op oft ontrent het Eynde, Vêrs la fin, Sur la fin.
Eynden, *Eyndigen*, Finir.
Eyndinge der redenen, Conclusion, f. Terme, m.
Eyndelijk, Finalement.
Eysch, Demande, Petition, f.
Eysch in rechte, Demande judiciaire.
na den Eysch van der zake, *Na dat de sake is eysschende*, Selon l'exigence du cas, Selon que le cas le requiert.
den tijd Eyscher, Le temps le requiert.
Eysschinge, *Eysch*, Demande, Petition, f.
Eysschen, *Mancen*, Demander, Requerir.
Eysschen gehoor te hebben, Demander audience.
Eyscher, Demandeur.
Eyscher in rechte, Demandeur en Justice.
ombeschaams Eyscher, Demandeur, Effronté.
Eysersche, Demanderesse, f.
Eysen, *Ysen*, Avoir horreur.

E Z

E Z
Zel, *Afne*, Baudér, m.
Ezelken, *Afnon*.

Ezel-venen, longen ezel, Le petit d'un âne.
Ezel die pakken draage, A fine basté.
als een Ezel kryffchen, Balken, Ricanér.
Ezelinne, Ezelmneken, Anéffe, Petite anéffe, f.
Ezelachtigbeyd, Anerie, Lourdéffe, f.
Ezele, ézelsch, dat van ezelen is, D'afne.
Ezeldrjver, Ezelfhouwer, Aniér, m.
Ezel, Knaap der schilders, Chevalét.
Ezels ooren, Oreilles d'âne.
Ezels-zadel, Scheem-zadel, Le bast d'un âne.
Ezels-vijgen, of Ezels drek, Fiente d'âne.

F A

F *Akkel, Flambeau, m. Torche, f. Falot, m.*
Fakken, Giypen, Empoignér.
Faizant-vogel, Faifan.
Fasfeyn, Fufteyn, De la futaine, f.
Fasfoem, Maakfel, Forme, Façon, Façture, f. Façon-
nement, m.
op 't nieu Fasfoem, A la novèlle mode, A la moder-
ne, De la novèlle façon.
Fasfoeneren, Fasfoenerem, Fasfoem géven, Façonner
Formér, Baillér forme & façon.
Fasfoeneringe, Façonnement, m.
vol Fauten, Incorrecct, Fauteus.
Faute, Gebrek of nood van eenigo faks, Fauté om
Disette de quelque chose, f.

F E

F *Eeste, Fèste, Solennité, f.*
Feeffe, Jour de fèste, jour solennèl.
Feeft-dagen, Fèstes arreterés & immobiles.
Feeftelijc, Solennèllement.
Feefteren, Fetoyer, faire bon accueil recueil.
Feefteringe, Traitement, Fétoyement, Accueil, m.
Feeft-maaltijd, Fefstin, m.
Fel, Fellyc, Furieux, m. Felon.
Felbeyd, Furie, f. felonie.
Fellyken, Furieusement.
Fenegriek, Fenugréc, Senegré, m.
Fenijn, Venin, Poison.
Fenijn ingéven, Vergéven, Empoisonné, Donner
poison.
Fenijnachtig, Fenijnig, Poisonneux, Venimeux,
Envenimé, m.
Fenfelen, Fatrouillér, Tatouillér.
Feyl, Faute, f. Vice, m.
Feyten, Heerlyke daden, Hauts & vaillants faits,
Gestes & prouesses d'aucun, Vaillantises heroï-
ques.
wrome Feyten, Hauts, èt vaillants faits.
quasi Feyt, Fait méchant.

F *Iel, Fiels, Belifstre, Coquin gueux.*
Fielsteyje, Brimberie, f. Vilainie.
Fier galaas, Fiére mine, f.
Fijk-kruyd, Sophie, herbe.
Fijn, Fin, Delicé, m.
Fijn, Fraaykens, Bravement, Ioliment.
Fijn gout, Fin or, m.
Fijn luster gout, Or pur, m.
Fijn lijnwaas, Toile fine, menue & deliée, f.
zeer Fijn lijnwaas, Créfpe, f.
zeer Fijn bereyden, Appareillér deliéement om sub-
tilement.
Fijnigbeyd, Finéffe, f.
Fijnereu, Eenig metaal zuyver, Affinéer aucun
metal.
Fyneerder, Affineur.
Fyt, Fys, Ulcère des doigts.
Fiolo, Phiole, Petite bouteille, f.
Fiolmáker, Bouteillér, Faifeur de phioles, om fio-
les, m.
Fiffe, Fisse, Belétte grande om fouine, f.

F L

F *Labbe, Une balafre.*
Flaau, Foible, Debile.
Flaute, Flauwigbeyd, Foiblèffe, Debilité.
Flauhertig, Debile de cœur.
Flauwelijc, Débilement, Lafchement.
Flauwelijc spréken, Parlé d'un cœur faillant.
Flauwe mage, Estomach debile.
Fléderen, Fléderen, Voletér, Bâtre avec les ailes.
Fléderboom, Sureau, Suscau, m.
Flédermuis, Chauve fouri, f.
Fléderijn, Fléerijn, Les gouttes.
Fleerijn in de handen, Les gouttes és mains.
Fleerijn in de voeten, Les gouttes és piez, Poda-
gic, m.
Fléerijn in de heupe, Goutte scyatique.
Fleerijnachtig, Gouteux, m.
Flefsche, Flaçon, m. Bouteille, f.
Kleyn Fiesken, Flaçonnet, m. Bouteillètte, f.
leeren Flefsche, Bourache, Bouteille de cuir, f.
Flefsche máker, Bouteillér, m.
Flus, Tantost.
Flikkeren, Brillér.
Flikker-rood, Embrasé comme feu.
Flisfe, Pyl, Flèche, f. Trait, m.
Flisboge, Arc à flèches, Arc à jaléts.
Floks, Ras, Subitement, Hativement.
Floks, Haast m, Ca, Viste, Depesche toy.
Flouwijn, Une fouine, f.
Flouwijn van een oorkuffen, Taye d'oreillér, f.

Fluweel, Velours, Veloux, m.
Fluweel van twee of dry hâzyen, Veloux à deux ou trois poils.
Fluweel dat wel gedekt en gemaakt is, Veloux bien couvêrt & batu.
Fluweel-werker, Veloutiër, m.
von Fluweel, Veloux pelu.
Fluweelen rok, Robe de velours.
Fluwijn, Une fouine, f.
Fluyme, Pleume, Phlégme, f.
Fluymachtig, Phlogmaticque, c. Pituiteux, m.
Fluymen, Fluymen sponque, Cracher om jater
Fluyse oft Pijpe, Flute, f. Flageol, m. (flames.)
Fluyken, Flageolêt, Siffêt, m.
Fluyten, Siffêt, Flutr.
Fluyten, op de Fluyse spêlen, Flageolér, Jouér du flageol om de la flute.
Fluyte, Bourde, Tromperie, f.
Fluyter, Fluteur, flageoleur, Ionêur de flute.
Fluytinge, Flageolement, Sifflement de la bouche, m.

F O

F *Oelje, Bloemen van muscaden*, Du macis, fleur de muscade.
Foey, Fy, Fi, fi.
Foeyen, *Foey seggen*, Dire si.
Fok, *Fokkezeijl*, Beauprê, voile hors de prouê.
Fokker, Monopoleur, m.
Fokkerje, Monopole.
Fokken, *Fuyken*, Poussêr furtivement, accumulêr.
Fonteyn, Fontaine, f. Font, m.
loopende Fonteyne, Fontaine coulante om courante.
mytgadroegde Fonteyne, ontaine taric.
Fonteyne soo klaar als silver, Fontaine argentîne.
Fonteyn wâter, Eau de fontaine, f.
Fonteyn ader, Source om veine de fontaine.
Fonteyn-bekken, Le bassin d'une fontaine.
Fonteyn-buys oft *Pijpe*, Tuyau de fontaine, m.
Fonteynsjen, Fontenêlle, f. Petite fontaine.
dat van der Fonteynen is, De fontaine.
Fonteyn-meeſter, Maitre fonteniêr om fontainiêr, m.
Fonteyn-bak, Le receptacle de la fontaine, m.
Fonteyn-krân, Le robinêt de la fontaine, m.
Fonteyn-kruid, Epi d'eau, m. *Herbe*.
Foolen, Maniêr.
Forney, Fornaisê, f.
de Fooy, La bien allêe.
de Fooy geven, Payêr la bien allêe.

F R

F *Raay, Huisch*, Bean, Ioly, Mignon, m.
Fraayachtig, Proprêt, Joliêr, m.

Fraayheid, *Fraayighejd*, Propretê, Nettêrê, Mignonnetê, f.
Fraaykens, *Fraayelijk*, Ioliment, Mignonnement;
Francijn, Du parchemin, m.
kalfs Francijn, *Perkement*, Velin, m. Parchemin de veau, m.
Fransman, Un François, m. Francês.
Fransche Vrouw, Françoise, f.
Fransoyſen, Les François.
Fransou, *de Fransche sprake*, Le langage François, La langue Françoise.
Fransoyſt oft *Frans*, Françoise om François.
Frenjen, *Frengien*, Franges, f.
met Frenjen verſiers, Acourêr de franges.
Frijſen, *In de panne rooſten*, Frire, fricallêr.
Gefrijt, Friit, fricallê, m.
Gefrijte spijs, Fricallêe, f.
Frijſinge, Fricassement, f.
Frijspanne, Pachte, à faire, m.
Friſchen gefond, Sain & entier.
Friſket, Friſquêtê, Instrument de l'imprimerie.
Fronſen, *Fronſſelen*, *Rimpelen*, Fronſêr, Ridêr.
een hemde Fronſen, Fronſêr ûne chemise.
's voorhoofd Fronſen, Ridêr, fronſêr om rebougnêr.
Gefronſt, Fronſê, Ridê, m.
Fronſe, *Fronſele*, Fronſure, Ride, f.
Fruyt, Oefr, Fruit, m.
Fruytboom, Arbre fruitiêr.
Fruyt-kelder, Cave om lieu où on garde les fruits.
Fruyt-merke, Le marchê aux fruits, m. La fruiterie, f.
Fruytſeniêr, *Fruyt-verkooper*, Fruitiêr, m.

F U

F *uyk om viſch te vangên*, Une sorte de rêt, à prendre poissons nommé renard.
Fuſteyn, Futaine, estoſſe de cotton.
Fuſteyn-werker, Futainêr, m.
Fuſſelen, s' Amuſêr, fatrouillêr.
Fuſſelaar, Fatrouilleur, m.
Fuſſeling, Bagatêlles, fatras.
's Fuſſelboek ſoeken, Cherchêr quelqu' amuſement.

G A

G *Aalderje*, Galerie, f. Pourmenoir.
Gaalderje met een overſprong buysen den huys, Galerie d'une maison, une ſailie om appuy.
Gaalſch, Saveur om odeur deſagreable om malplaiſante, f.
Gaalſchheid, Mal-plaiſant odeur om saveur.
te Gaêr oft *te Gaar*, Enſemble, Unanimement.
Gaan, Allêr, om Alêr, Cheminêr.

taffende Gaan, Allér à taffons *ou* en taffonnant *ou* Alér à taton, *ou* en tatonnant.
boterlyk in 's werk Gaan, Allér Lourdement en besongne.
ras Gaan, Allér hativement.
langzaam Gaan, Allér à loisir *ou* touz bélement.
se voet, se paarde, of se wagem Gaan, Allér à pied, à cheval, *ou* à chariot.
se wáter of se schépe Gaan, Allér par éau *ou* par bateau.
aan d'een zijde Gaan, Se retirér à part *ou* à l'écart.
se gemoete Gaan, Allér au devant.
bóven Gaan, Monter.
se grond Gaan, s'Enfondrer, Allér au fond.
hier en daar Gaan, Alér ça & là, de coté & d'autre.
met ymand Gaan, Allér de compagnie, Allér quant & quant que lqu'un.
door 's wáter Gaan, Guéer, Passér l'éau.
gelijk een telle Gaan, Amblér, Allér les ambles.
wech Gaan, Partir, S'en allér.
van ymanden Gaan, Se partir d'aucun.
Gaande man, Passagér, Chemineur, m.
Gaat henen, Passéz, Va t'en, Alléz vous en.
Gaat van hier, Vat en d'ici, Retiréz vous.
's Gaat al wel, Touz va bien.
dat Gaat my aan. Cela me touche *ou* compéte.
wat Gaat u dat aan? Qu'en as tu à faire? Que te touche t'il?
Gaar, Cuir.
Gaar maken, Apareillér, Aprétér, Preparér.
de spijs Gaar maken, Preparér, apareillér *ou* affaïsonné la viande.
Gaar gemaakt, Apareillé, Aprété, Preparé, m.
Gaarde, Le pié *ou* corde pour transportér le voile.
Gaaken, Volontiers.
gans en Gaar, Totalement du tour.
Gaay of Papegaa, Papegay, *ou* Perroquet, m.
Gaan, Abile, *ou* Habile.
Gabberen, Gabér, Gaufér.
Gabberaar, Gabeur, Gausseur, m.
Gabbery, tokkery, Gabes, Gausseries.
Gáde slaan, Prendre garde.
Gassel, Fourche, f.
Gasselken, Fourchétte, f.
Gagel, Gagelboom, Arbrisseau *ou* herbé appellée Myrte.
Gágel of gebómelte desmonds, Le palais de la bouche, m.
Gágelon, Gágen gelijk een gans, Criér comme ún oye *ou* oyson.
Galban, ven gem, Du galbanon, m.

Gáleye, Galère.
op de Gáleye zettén, Envoyér aux gallères.
Gáley-boeven, Forcats, m.
Gálge, Gibét, m.
halve Gálge, Demy gibét, m. Potence, f.
ter Gálgwaarts leyden, Menér au gibét.
gaas aan de Gálge, Va au gibét.
Gálgen-aas, Gálgen-aart, Gálgen-lap, Pendart, Pendereau, Larronneau.
Gálgen-strop, La hard.
Gálgen-velt, Lieu de suplice, Champ *ou* lieu à gibét.
Gálsaarde, La gaillarde, f.
Gáligaan, een kryyd, Galingal, m. *Herbe*.
Gálle, Le siél, m.
Gálachrig, Felleux *ou* sielleux, m.
Galblaasken, La vessie du siél, f.
Galmóte, Noix de galle.
Gallen den visch, Eventrer le poisson.
Galm of wéder-geklank der stemmen, Le retentifement *ou* resonnance de la voix, l'Echo.
Galm gévon, Galmen, Retentir, faire resonnér.
Galmgázen eens kloktórens, Les fenétres *ou* ouvertures d'un cloché.
Gamanderlijw, Gamander kryyd, Germondrée, Chesnétre, f. *Herbe*.
Gangen, Allées & entrées d'une maison.
Gangen van een hof, Les allées d'un jardin.
sijn Gangen gaan, Allér *ou* tenir son train.
Gank of Gang, Allée, f.
eenen grooten Gang gaan, den Gang voorderen, Avaocér le pas.
hy neemt sijnen Gang na 't kasteel, Il prend son chemin vers le chateau.
Gang des huys, L'entréee *ou* allée d'une maison.
Gangbaar plaats, Lieu où on peut allér, Lieu accessible.
Gangbaar, Qui peut passér, & à cours.
Gangbaar gelt, Argent courant, *ou* demise.
Gang onder d'aarde, Allée soubsterrain.
Gans, Une oye *ou* jar, m.
Gansken, Oyson, Petit oye.
vander Gans, D'oye, De l'oye, D'une oye.
Gansen bloemen, Camomille romaine, f.
Gansen bont, Cuillé d'oyson, f.
Gansen distel, Laiteron.
Gansen geroof, Le deché de l'oyson.
Gansen kicken, Le petit d'une oye.
Gansen pool, Lac *ou* étan d'oysons.
Gansen smout, Gansen ves, Graisse d'oyson.
Gansen stal, Étable à oyes.

Ganssen vleesch, Chair d'oyson, f.
Ganssen voet, Arroches sauvages, Piéd d'oyson.
de Gans werpen, Ruér à l'oyson.
Gantsiaan, een kryyd, Gentianne, f. *Herbe*.
Gantsch, *Gants*, Totalement, Du tout.
Gantsch niet, Du tout ou totalement riën.
Gantsch, *Geheel en al*, Entier, Tout entier, Total,
 Tout, m.
ik heb hem my selven Gantsch overgegeven, Je me
 suis mis totalement entre ses mains.
de Gantsche stad, Toute la ville.
Gantschelyk, Tout ensemble.
met Gantscher machts, Avec toute force & puis-
 sance.
Gantsch ende gaaf, Sain & entier, m.
Gantscheyd, Intégrité, Entiereté, f.
Gantschelyk, Totalement, Entièrement.
Gantschelyk betalen, Payer la débtę entière.
Gápen, Béer, Bayér, s'Amuser à regarder.
Gápende of ópen staande, Entrouvert, Entrebaail-
 le, Entrebaillant, m.
Gáper, *Gápaart*, *Gáapstok*, Bayard, Baycur, m.
Gáperse, *Gáapster*, Bayarde, f.
de Gápinge van een wánde, L'ouverture d'une
 playe, f.
Gareel of gorreel der paarden, Colliér à chevaux,
 Ioug, Attelage, m.
Gareelmáker, Gorrellier, bourliér ou bourliér.
Gáren, Fil ou Filét, m.
Gáren ofz Ner, Filét ou Rét, m.
visschers Gáren, Filét & verveu à prendre poisson.
Gáren spannen, Tendre les filétz.
Gáren spinnen, Filér.
in 't Gáren vallen, Tomber au filét.
't Gáren láren vallen, Abatte les rétz ou filétz.
in 't Gáren verwerpen, Enfermé dedans le fil.
verwerpen Gáren, Fil mêlé & embrouillé.
Gáren op klonwen winden, Devidér du fil par pe-
 ltons.
Gárenhuys, Coeffe de fil, f.
Gáren kroome, *Gáren veder*, *Háspel*, Devidoir, m.
Gáren meulen, Moulin à tordre le fil, m.
Gárenstok, Perché d'oyseleur, f.
Gáren verkáapster, Fletière, Filacière, f.
Gáren-wiel, *Gárenwinde*, Devideau, Devidér, De-
 vidoir, m.
*Gáren-netten daar men een bosch rondom méde-
 behangt*, Pan, Panneaux ou toiles dequoy on
 ceint & etoure ún bois pour prendre bêtes sau-
 vages.
Gáster, *Gástaas*, Guernette, Chevrée, f.

Garsch, Herbu, Herbeux, m.
Garsing, Pré herbeux, m. *Prairie herbué*, f.
Garsig, Rance, Ranceux.
Garsig spek, Lard rance, Ranci.
Garwe, *Garbenkryyd*, Mille-fueille, f. *Herbe*.
Gásoensche of Spaansche Kersten, Guifnes, f.
Gást, *Hofte* étraoger.
te Gást bidden, Convier, Semondre au repas.
sijn Gásten wel omhálen, Traitér bién ses hóstes.
hy gaas te Gást, Il va ou convivés.
Ambachts-gast, *Drukkers-gast*, Compagnon, de
 Méstier, ou d'Imprimerie.
Gást-kámer, Sállę ou chambre d'hóstes.
Gásterije, Un festin, convive ou banquet.
Gásterije houden, Faire banquets, Tenir convives.
Gásthóuder, Qui fait le banquet, Hóste, Hóste-
 liér, m.
Gásthúys, Hóspítal, L'hóstél de Dieu.
Gásthúys-meester, Hóspítaliér, m. *Máitre de l'hóf-
 pítal*.
Gástruy, *Gástbaat*, Hóspítaliér.
Gástruyheyd, Hóspítalité, f.
Gat, Trou, Pertuis, m.
Gat of Eersgat, Le trou du cul, m.
op 't Gat staan, Fessér, Donner sur les fesses.
't Gat van een mes, Petit trou ou maille de rétz, ou
 filé, m.
het Gat vander kèle, daar den ássen door komt, Le
 goupirail de la gorge, m.
't Gat van den óven, La gueule du four, f.
't Gat of den mond van een riviere, La bouche
 d'une riviere, f.
een Gat, ofz *Gásen booren*, Trouér, Pertuisér.
Gátig, *Gegaas*, vol *Gásen*, Troué, Pertuisé, Trou-
 eux, m.
de Gásen van de Bie korven, Les trous ou pertuis
 qui sont es ruches.
Gáve, *Gáfte*, Don, Present, m. *Donaison*, *Dona-
 tion*, f.
Gáve Gods, Don de Dieu, La peste.
Gáven, *Geschenken*, Dons, Présens, m.
Gáven der natúren, Dons de nature.
Gáve die de vrouwe háren man ten bouwelyk geeft,
 Dost de mariage.
Gáw, Prompt.
Gáw toetsen, Regardér de près & bién diligem-
 ment.
Gáwelyk, Promptement, Prontement, Diligem-
 ment.
Gáwlyne, Follátre, Dandine.
Gáwlyghed, Vigilance, Diligence, f.

G *Escht*, Estimé, Reputé, m.
Geachte vrouwe, Femme estimée & de bonne renommée.

Geaard, Complémenté, m.

Gebak, Pâtisserie, Boulangerie, f.

Gebakken steen, Brique, Tuile, f.

Gebaanden weg, Chemin frayé, m.

Gebaar, *Gebeer*, Mine, Geste.

groot Gebaar, Grande tumulte.

Gebaayd, Baigné.

Gebaar, Barbu, m.

Gebannen, Banni, Exilé, m.

Gebannen zyn, Relegué ou confiné en exil, m.

Gebannen, *Vyer schare*, Convocation legitime du Senat, f.

Gebau, Abbayment, Abbay.

Gebed, Oraison, Prière, f.

Gebed ons Heeren, Oraison Dominicale.

zijn Gebed doen, Prier. Faire la prière.

Gebeden, Oraisons, Prières, f.

Gebeden, Requis, Prie, m.

Gebed, *Gebedder*, Mûs au lit.

Gebeeld, Peint, Figuré, m.

Gebeente, Ossement, m.

Gebeer, Geste, Maintien, m.

Gebeer, *Geruchie*, Murmure, Bruit, m.

Gebekt, Bechu, Bequu, m. Ayant bec.

Gebels, *Gebeller Stads kind*, Constitué & publié en tutelle.

Gebenedijid, Benit, m.

Gebenedijem, Benir.

Gebenedijdinge, Benediction.

's Gebergte, Les montagnes.

Gebeten, Mordu, Qui est mordu.

Gebeuren, Avenir, Echoir.

het mocht wel Gebeure, Il pourroit avenir, Arriver.

's Gebeurs dikwijls, Il avient souvent.

het is my Gebeurt, Il m'est venu.

Gebeurre, Chose avenue, ou arrivée, f.

's Gebied, l'Authorité.

Gebieden, Commandér.

Gebieder, Commandeur, m.

Gebils, Fessu.

ik Gebiede my 's waarts, Je me recommande à vous.

Gebiedinge, Recommandation, f.

Gebis, Mors, f.

's Gebit aan den toom, Le mors de la bride, m.

's Gebit in den myl doen, Toomen, Bridér.

zeer scherp Gebit, Trenche-file, f.

Geblaakt, Flamboyé.

Gebladert, Feuillu, Ayant feuilles, m.

Geblaas, Soufflément, m.

Gebleet der schapen, Beellement de brébis, m.

Geblicken, *het is Geblicken*, Il est aparú.

Gebleykt, Blanchi au Soleil.

Gebleynt, Puffulé.

Geblik der oogen, Le cillement des yeux.

Gebloems oft Gebeeld kleed, Habillemeut peinturé ou bigarré, m.

Gebuscht, Estreint, Allopi.

Gebuisst, Froissé.

Gebod oft Bevel, Mandement, Commandement, m. Ordonnance, f.

Geboden Gods, Les commandements de Dieu.

Gebod, *Kerk-gebod*, Commandement de l'église.

Gebod, Offre qu'on fait à aucun.

Geboden, Commandé, Enjoint, m.

Geboefte, Canaille, f. Belitraille.

Geboeyt, Lié es Cêps, Captivé.

Gebonden, Lié, Garoté, m.

Geboogzaamheyd, *Onderdanigheyd*, Obeissance, f.

Geboekt vlas, Du lin Cassé.

Geboomte, Arbres, Arbrisseaux, m.

Geboort, Bordé, m.

Geboort, *Geboores*, Pertuisé, Troué, m.

Geboren, Né, Nay, Natif.

nieu-Geboren, Nouveau né, m.

den eerste Geboren, L'aîné, Premier né, m.

den lesten Geboren, Le puîné.

Geboren worden, Naître.

Geboorte, Nativité, Naissance, f.

dag der Geboorten, Jour de naissance, natal.

Geboorten-register, Denombrement des ancêtres.

Geborst, Ayant grosse poitrine.

Geborst, *Die groote borsten heeft*, Mammelu.

vrouwe die wel Geborst is, *of groote borsten heeft*, Femme mammelue.

Geborsten, Fendu, Crévé.

Geborstels, Fourni de soyes.

Gebot, *Bor gemaakt*, Rebouché, Refoulé, Esfouccé.

Gebot, *Das botten heeft*, Bourjonné, Boutonné, m.

Gebou, *Bouwing van huysen*, Bastiment, Edifice.

Gebouwert, Basti, Edifié, m.

nieu Gebouwert huys, Maison nouvellement bâtie & edifiée, f.

Gebou, *Bouwinge des lands*, Labourage ou cultivation de terre, f.

Gebouwert land, Terre cultivée ou labourée, f.

Gebraad, *Gebráden vleesch*, Du rostí, m.

Gebráden, Rotí.

Gebrant, Brussé, m.

Gebrant-sékent, Cauterizé, m.
Gebranden wijn, Eau de vie.
Gebreëk, Defaut ou faute d'aucune chose.
Gebreëk van wijfheyd, Faute de fçavoir.
Gebreëk van gelde, Faute d'argent.
Gebreëk hebben, Avoir diftère.
my en fal niet Gebreëken, Rien ne me de faudra.
was fal my Gebreëken? Qu'est-ce qu'il me faudra?
was Gebreëkt my? Que luy faut-il?
Gebreëk, *Quaad gebreëk*, Vice.
Gebreëken, *Misftagen*, Fautes.
niemand sonder Gebreëk, Nul fans vice.
Gebreëkkelijk, *Krank*, Maladif, m. Maladive, f.
*Gebreëk dat men op den gezesten rechtsdag niet ge-
 compareert heeft*, Defaut, m.
Gebreëd, Eflargi, m.
Gebreyd, Lacé, Entrelacé, m.
Gebrijs, Avoir lunettes sur le né.
Gebrijs, *Bedrogen*, Trompé, Dececu, m.
Gebrijsels, *Gebrijsels*, Emié.
Gebroeders, Freres, Confreres.
Gebroeders huysvrouwen, Bèlles fœurs.
Gebroeders kinderen, Neveux, cousins germains.
Gebroed, Couvé, m.
Gebroedfel, Une couvée, Engeance, f.
Gebrocht, Amené, Aporté.
Gebroëken, Rompu, Cassé, m.
Gebroëken ftuk, Fragment, m.
Gebruyken, Ufer, Iouir.
reden Gebruyken, Ufer de raifon.
quâlijk Gebruyken, Ufer mal de quelque chose.
Gebruyk, *Gebruykinge*, Ufance, f. Ufage.
in 's Gebruyk zyn, Etre en ufage.
in 's Gebruyk komen, Venir en ufance.
na 's gemeen Gebruyk, Selon l'ufage & coutume.
Gebruykelyk, Qui est ufité, Qu'on peut ufer.
Gebruykig, Ufité.
Gebruyneert, Poli, Bruni.
Gebruykt, *Gebéftge*, *Versfieren*, Ufé, m.
het word dâgelyks hoe langz hoe meer Gebruykt, Il
 vient en ufage journellement de plus en plus.
dat men dâgelyks Gebruykt, Dequoy on use jour-
 nellement, Qui est en ufage.
Gebuur, *Gebuurman*, Voisin, m.
Gebuurinne, *Gebuurwijf*, *Gebure*, Voisine, f.
Gebuur zyn, Eftre voisin.
Gebuurzaam, Qui tient amitié de voisin.
Gebuurzaamheyd, *Gebuurfchap*, Voifinage, m.
Gebuurzaamlijk, *Gebuurlijk*, En voisin.
de Gebuurte, *de Geburen*, Les voisins, Le voifinage.
Gebuis, *Boffu*, m. Ayant hofte.

Gebuykt, Ventru, Pançu.
Gebuydels meel, Farine criblée.
Gedachte, Penfée, f. Penfement, m.
Gedachten, Penfées, f. *Plur.*
Gedachteniffe, Souvenance, f.
faliger Gedachteniffe, d'Heureufe memoire.
Gedachtig, Memoratif.
Gedachtigwaardig, Memorable, c.digne de memoire.
Gedachtig zyn, Avoir fouvenance, Etre memorati-
 tif de quelque chose.
Gedachten, *Gedenken*, Penfér, Memorér.
Gedachvaard, Adjournalé.
Gedaagt in Rechste, Cité adjournalé.
Gedaan, Fait.
Gedaante, *Gelykeniffe*, Forme, Façon, Figure, f.
Gedaante gève, Façonniér, Donner forme & façom
onder de Gedante, Sous efpèce ou forme.
Gedank, Remerciement, m. Action de grâce, f.
Gedarmsse, Les entrailles, f. Les boyaux, *Plur.* m.
Gedekt, Couvert, m.
Gedeelt, Party, Divifé; m.
Gedeelte, Part, Portion, f.
Gedeffens brood, Pain avec levain, m.
Gedenk, Penfement, m.
Gedenken, Souvenir, m.
by menschen Gedenken, De memoire d'homme.
Gedenk-séken, Signe de fouvenance.
Gedeyls, *Gedeelts*, Divifé.
Gedicht, *Rym-gedicht*, Rime.
Gedicht, *Difté*.
Gedicht, *Gedichtfel*, Ritme, ou Ryme, m. Poëfie, f.
Gedicht, Composé en ritme.
Gedicht des meesters, Ce que le maitre dicte à fcs
 difciples pour pour écrire, Profeription, f.
Gedienftig, *Dienftig*, Servicable.
Gedienftigheyd, Promptitude, à fervir autrui.
Gedienftiglijk, Servicablement.
Gedierse, *Dierew*, Animaux beftail.
Gedijden, Réuffir.
Gedijden, *Gedijen*, Profiter, ou profiter.
Geding, Une caufe, f. Proces, Plaid, m.
Geding van prijs, Aceord, m.
Gedolven, Fouï, Enfouï, m.
Gedolven zont, Sél minéral, m.
Gedommel, Murmure, m.
Gedood, Occis, Tué, Maffacré, m.
Gedooogen, Permettre, Admettre.
Gedooogzaamheyd, Tolerance, f.
Gedooogzaamlijk, Patiemment.
Gedoorn, Pourplanté ou entouré d'épines.
Gedoornse, Buiffon ou haye d'épines.

Gedopt ey, Oeuf poché.
Gedoft, Bien vêtu contre le froid.
hem aan yemanden Gedragen, Se rapporter à autrui.
ik Gedrage my aan u, le me rapporte à vous.
Gedraay, Tourné, Tortillé, m.
Gedrang van volk, Prêlle, Foule de peuple, f.
Gedreven werk meften hamer, Ouvrage duit au marteau.
Gedreven silverwerk, Ouvrage d'argent duit au marteau.
Gedrocht, Fantôme.
Gedroogt, Séché.
Gedroomt, Songé, Revé.
Gedrongen, Prêllé.
Gedronken, Bêu, m. (ûte.)
Gedruysch, Grand bruit, Bruit soudain impetuo-
Gedruysch van wind, Vent bruyant, m.
Geduren, Dûren, Durér, être permanent.
Gedurende dien tyd, Durant ce temps.
Gedûrighheyd, Assiduité, f.
Gedûrig, Durable, c. Permanent, m.
Gedûrighlyk, Assiduellement.
Geduld, Patience, f.
Geduldten, Patienter.
Geduldig, Lijdzam, Patient.
Geduldiglyk, Patiencement.
Gedwee, Buyzzaam, De bonnaire, doucil, souple.
Gedwongen, Contraint, Forcé, m.
Geêcht, Marié, Lié, m.
Geêdet, Bêdigde, Conjurés.
Geef, Geef, Doané, Baillé.
Geef my dat, Donnés moy cela.
Geel, Jaunc, c.
Geelachtig, Jaunâtre, c.
een weynig Geel, Jaunét, m.
Geel van een ey, Jaune d'Oeuf.
Geelen, Geel maken, Jaunir.
Gegeels, Jauni, Terni de jauné, m.
Geelisch, Gleye, Glaycul, Flambé batârde.
Geelgieter, Fondeur de cuivre.
Geelsucht, De geels, Jaunisse, f.
Geelsuchtig, Qui à la jaunisse.
Geemelyk, Chagrineus.
Geen, Gêne, Nul, m. Nulle, f.
Geen van twee, Ni l'ou ni l'autre.
Geensins, Nullement, En nulle manière.
Geenerley, Neutrâl.
Geenerleyheyd, Neutralité.
Geerde of Roede, Vêrge longue, f.
de Geeren van een herde, Goulléts, f.
Geerne, Gewillig, Volontiers.

Geer Geerne, Tres-volontiers.
Geerne lijden, Endurer patiemment & volontai-
 rement.
Geers, Du millét.
Geessel, Fouët, m. Ecourcée, f. Verges, Plur.
Geeselem, Fouëtér, Flagèllér, Fustigér, Fâllér.
Gegeesselt worden, Êstre fouëté ou fâllé, Avoir
 le fouët.
Geesselaar, Fouëtéur, Fesseur, m.
Geesseling, Flagellation, f.
Geest, Esprit, m.
zijn Geest geven, Ssewen, Mourir, Trépassér,
 Rendre l'esprit.
swaar van Geest, Pesant de courage, Esprit pesant.
Geestelyk, Spirituel, m.
Geestelyk recht, Droit eclesiastique.
Geestelyken, Spirituellement.
Geesten, Esprits.
Geesten, Nachts-geesten, Des esprits, Fantomes,
 Esprits Nocturnes.
Geest, Bolder-geest, Esprit, Lutin, Follét.
Geestig, Aardig, Vif d'esprit.
Geewen van vaak, Bâllér, ou Baillér.
Geewer, Bailléur.
Geeygen, Attribué.
Geere, Honoré.
Geerft, Hérité.
Geeycht, Demandé.
Geenigt, Vereenigt, Appointé, Vnié.
Gefryt vleesch, Chair fricâllée.
Gefryseert lakem, Drap frisé ou crépé.
Gefryseerden mantel, Manteau frisé, m.
Gefronst, Gefronsselt, Fronst, Ridé, m.
Gefronsselt of gefronst voorhoofst, Front ridé, m.
ik kôme Gegaê, le viens, le suis venu ou allé à piéd.
Gegaat, Troué, Pertuisé, m.
Gegaaten kaas, Fourmage plein de pertuis.
Gegekt, Mocuqué.
't is met God gegekt, C'est se mocquer de Dieu.
Gegeren, Mangé.
Gegeven, Donné.
Gegijfelde mannen, Hommes ostagers.
Gegord, Ceint, m.
Gegradant, Gréné, m.
Gegraven, Fouï, Enfouï, Houé, m.
Gegreffte, Enté, m.
Gegrepen, Empoigné, Saisi, m.
Gegroet, Salué, m.
Geground, Fondé, m.
het is daar op geground, Il est fondé sur cela.
Gegroet, Agrandi, m.

G E

Gebak, *Gekap*, Du hachis, m. bagement.
Gebaks, *Gekaps*, Haché, Taillé, m.
Gebakkele, *Gefchenre*, D'eschiquette.
Gebakke, *of* *Gekopre spijse*, Viande hachée, f.
Gehaakt, Accroché, Agraffé.
ik heb daar na gehaakt, verlaange, J'ay attendu effe-
 ctuellement après cela.
Gehaars, *Gehayrs*, C. revelu, m.
Gehaars, Hai Mal-voulu, m.
Gehandsaam *Behendich*, Adroit, Adèxte.
Gehandsaamheyt, *behendigheyt*, Dexterité.
Gehanierst, Hauté, Frequenté.
Gehangen, Pendu, m.
Gehecht, *aangehecht*, Affiché.
Geheel, Entier, m.
daer ist Geheel en al, Le voy là tout entièrement, *en*
 en son entier.
Gehelijk, Entierement, Totalement, Du tout.
Gehooms, *Gewooms*, Nommé, appellé, m.
Gehelt, Incliné, m.
Gehémelt, Convexe, c. Vouté, m.
Gehémelte des monts, Le palais de la bouche, m.
Gehengen, *Oedoogen*, Tolleré, per mettre.
Gehers, *Gehard*, Endurci, m.
Geherd, *Gemoedigt*, Animé, Encouragé.
Gehévelt brood, Pain lévé de levain.
Gehengen, Commemoré.
Gehengens, Commemoration, f.
Geheym, Secrét, *ou* Segré.
Gehymensse, Mistère, Secrét, m.
Geheym-schryver, Secretaire, m.
Geheymis, *met haag*, Ceint d'une haye.
Geheymis, *met haag*, Haye, Encloture.
Gehoekt, Fait en coins, *ou* Coins.
Gehold, Cavé, m.
Gehooms, Trompé, Deceü, Honi m.
Gehoofs, Testu, m. Ayant tète.
Gehoops, Amoncelé, Acumulé, m.
Gehoer, Audition, Ouye, Audience, f.
Gehoer geven, Donner audience.
hart Gehoor hebben, Avoir l'ouie dure.
Gehoorts, Oüi, m.
sonder Gehoor, *Gehoorsloos*, Sourd, m. Sans ouyè.
ik heb 's Gehoorts, J'ay ouï *ou* entendu.
Gehoorsaam, Obeissant, m.
Gehoorsaam zijn, Être Obedient, obéir.
Gehoorsaamheyt, Obeissance.
Gehoorsaamlyk, Obeissamment.
gehouden, *in* *Imand gehouden zijn*, Être tendu, obli-
 gé, à quelqu'un, m.
Gehoost, Chauilé, m.

G E

Geboofde duyven, Coulombs paturz, m.
Gehorent, Cornu, Ayant cornes.
Gehoudensijn door belofte, Obligé par promesse.
Gehoud, Marié, m.
Gehoud man, Mary, Homme marié, m.
Gehoude vrouwe, Femme mariée, f.
jonge Gehoude, Nouveau marié *ou* Nouvelle mariée.
Gehuchts, Hameau, m, Bourgade de quatre, cinq
ou six maisons.
Gehuurt, Loué, m.
Gehuyt, Hurlement, m. braïement, f.
Gehuyst, Emmaisonné, m. Ayant maisons.
Gehuld, *of* *een Koning huldan*, Sacré ün Roy.
Gejank, Glapissement, Hurlement, m.
Ge-ydels, Evacué, m. Rendu vuide.
Geyl, Voluprueux, m.
Gek, Badin, Fol *ou* fou d'une farce, m.
den Gek scheeren, Badinçr, Folatrér, Faire le badinç.
Gekken, Moquer, Raillér.
sonder Gekken, *in ernste*, A bon éscient.
Gekkende, *Al gekkens*, En moquant, Par gaudissè-
 ric, *ou* gaufferie.
och wat een Gekkelijke sake, O la grande moquerie,
Gekker, *Begekter*, Moqueur.
Gekkerijge, Moquerie, Raillerie, f.
Gekams, Cresté, Qui porte créste.
Gekamde hânen, Coqs Crêtes.
Gekâmers, En chambré.
Gekamps, Combatu.
Gekap, *Gehap*, Hachée.
Gekaps, *Gebaks*, Minuillé, haché.
Gekappels, *Gekappelle Melk*, Cailé, Lait Cailé.
Gekeelt, Esgorgé.
Gekeereus, Grené, m.
Gekeers, Tourné, m.
Gekems, Peigné, m.
Gekerse, Crené, m.
Gekerm, *kerming*, Lamentation.
Gekurts, Choisi.
Gekijf, Tansement, m. Noïse.
wel Gekint, Ayant beau menton.
Gekist, *Gekoffert*, Encoffré.
Geklaagt, Complaint, plaint.
Geklag, Complainte, f.
Geklank, *Geklink*, Son, tintement.
Geklap, Babil, Babillement, Caquet, m.
Gekladt, Embrouillé.
Geklans, Patu, Ayant des pâtes *ou* ongles.
Geklep, Son de Cloches.
Geklips, *de klokke heeft geklips*, La Cloche à tint.
Geklamt, Reduic en masse, Emmassé.
Geklont

Geklonsters, Oeklóners, Coagulé, m.
 Gekloofst, Fendu, Fourchu.
 Geklopt, Batu.
 Geklysters, Entravé.
 Geknabbels, Geknaags, Rongnés
 Geknaagt, Rongé.
 Geknaamt, Masthé, m.
 Gekneed, Péstri.
 Geknuser, Gazouillement, Dégoisement, m.
 Geknobbels, Nouveux.
 Geknoops, Noué, m.
 Gekocht, Achépté, m.
 Gekooksel, Cuillon, Cuite.
 Gekoppels, Accouplé.
 Gekouft, Chauffé.
 Gekóvels, Entrocque, Chapprone, Capuchonné.
 Gekórem, Gekósem, Eflou, Choisi, m.
 Gekorst, Ayant croute, Crousté.
 Gekraak, Cracquettement.
 Gekraay, Hânen-gekraay, Chant de coq.
 Gekryfch, Gekryt, Criement, m. Exclamation, f.
 Gekryl van volk, Multitude d'un tas de peuple.
 Gekryls, Gekryngels, Créspu, m.
 Gekrylt, Frisé, m.
 Gekrylt hayr, Kryfch hayr, Cheveux crépus.
 Gekrymt, Courbé, m.
 Gekrymtheyd, Courbure.
 Gekrympen, Retrécir.
 Gekryont, Couronné, ou Coroné, m.
 Gekrynd, Aromatizé, m. Espicé.
 Gekryssens, Orné de cousins, m.
 Gelaas, Contenance.
 blijde Gelaas, Bon visage, Face joyeuse.
 Geláden, Chargé, m.
 Gelag, Lachinge, Ris, m. Risée, f.
 Gelag, Un écot.
 Gelag maken, Faire écot.
 Gelag-vry, Franc d'écot.
 sich Gelásen, Se faire parroistre faire mine.
 sich sos gelásen, Faire mine de sot.
 Gelásig, Stásig, Modéste, de bonne Mine.
 Gelapt, Radoubé, Racourté.
 Gelas of Glas, Vêrre.
 drink Gelas, Vêrre à boire, voyez Glas.
 Gelásen, Vêres, m.
 Gelásen oft van gelásen, De vêres.
 Gelásenmaker, Vitriér, m.
 Gelásen venster, Fenêtre vitrée.
 een Gelaftigde, un Commissaire.
 Glas-óven daar men glásen blaast, Verrière, f.
 Glásen sich gelásen, Faire semblaqt mine ou geste.

Gelat, Glissant.
 Geld, Argent, Monnoye.
 Geld op de hand geven, Donner, Argent, d'Avance.
 Geld-boete, Amende, Pecunière.
 Geldgierig, Convoiteux d'Argent.
 Geldgierigheyd, Convoitise d'Argent, Avarice.
 Geld-rijk, Riche en Argent.
 Geld-schróder, Rongneur de Monnoye.
 Geld-schuld, Dehte d'Argent.
 Geld-stok, Geld-blok, Tronc à mètre Argent.
 Gelden, Valoir, Courer en argent.
 hoe veel moet dat Gelden? Hoe veel geld dat? Com-
 bién vaut cela?
 was hebben wy te Gelden? Qu'avons nous à payer?
 het Gelde was gelden mach, Vaille que vaille.
 het Geld is oft my, C'est à toy ou à moy.
 Geléden, Voor-by gegaan, Passé, m.
 Geléden, Gedulder, Souffért.
 het is een uren Geléden, Il y a une heure.
 Geleent, Prêsté.
 Geleent geld, Argent prêté.
 Geleerts, Docté, c. Savant, Apris, m. Létré.
 Geleerts in den Rechten, Juriste, m. Savant és Lois, m.
 Geleertsheyd, Erudition, Doctrine, Science, f.
 Geleertsdelijk, Doctement.
 Geleerts oft Onderwisen, Enseigné, Endoctriné,
 Instruit, m.
 Geleerft, Borté, m.
 Gelégen, Bequaam, Commode, c. Oportun, m.
 Gelégen zyn, Estre de loisir.
 Gelégen, Situé.
 Gelégen, Acouché, m.
 vrouwe Gelégen van kinde, Femme acouchée d'en-
 fant ou en gestine.
 by is Gelégen, Il est couché.
 de wind is Gelégen, Le vent s'est abaissé.
 het en is daar aan niet Gelégen, Il ne gît ou tiét
 point à cela.
 het is daar aan Gelégen, Il depend de cela.
 daar is veel aan Gelégen, Il importe beaucoup.
 van malkander Gelégen, Eloigné, ou Loin l'un de
 l'autre.
 Gelégen tijd om te bidden, Temps ou tens oportun
 & propre à prier.
 Gelégenheyd om yet te doen, Loisir, m. Oportunité
 ou Commodité, f.
 Gelégenheyd eener plaats, Situation d'un lieu.
 Gelegt, geleyt, ik heb't daar gelyd, Mis, Je l'ay
 mis là.
 Geley, Geleyde, Geleydinge, Convoy, Accompagne-
 ment, m. Conduite, f.

Geleyd, *Vry-geley*, Sausconduit.
Geleyd-brief, Léture de saufconduit, Passeport, m.
op Geley wech gaan, S'en aller sous saufconduit.
Geleyd-brief, Passeport, m.
Geleyden, Convoyer, Acompagner, Conduire.
God Geleyd u gins en weder, Dieu vous conduise & reconduise.
Geleyd, Convoyé, Conduit, Mené, m.
Geleydman, Guide, c. Conducteur, m.
Gelesen, Leu, m.
Gelikt, Poli, Fait resplendissant.
Gelid, Membre, m.
Gelid-knoop, *Gelid-gevers*, La vertèbre.
Gelid van den rug-graat, L'os de l'échine du dos.
Gelid in de slagorde, Reng de la bataille.
Gelieft, *Was Gelieft u?* Que vous plait il?
Gelieft, Aimé, Desiré, Chéri, m.
Geliefde kinderen, Enfants chéris ou aimés.
Gelieft u niet? Vous plait il rien?
Gelyk, Semblable, Egal, Pareil.
Gelyk, *Essen*, Egal, Plain, Uni.
doet my Gelyk, *oft rechts*, Faites moy droit, & raison.
by heeft Gelyk, Il à raison.
doet hem Gelyk, Faites luy Equité.
Gelyk als, Ainsi comme.
Gelyk ik hope, Comme j'espère.
Gelyk oft, Autant que si, Comme si.
Gelyk met Gelyk vergelden, Rendre la pareille.
Gelyk of ongelijk spelen, Jouer à pair, ou nonpair.
in 't Gelyk spreken, Parler en équité.
seer Gelyk, Fort égal & juste.
Gelyk ende essen maken, Faire égal & tout uni, Egalé, Egalisé, Unir.
Gelyke breedte, Egalé ou pareille largeur.
Gelyk gewicht, Egalité de pois, f.
Gelyke onderscheys, Pareille ou égale difference.
Gelykheyd, *Essenheyd*, Egalité, f.
Gelykelyk, Egatement.
Gelyk nakinge, Egalizement, Uniement.
Gelyk, *Gelykformig*, Conforme, c.
Gelyk oud, De pareil âge.
Gelyk groot, De pareille ou semblable grandeur, f.
een Gelyk ik, Un semblable à moy, Un autre moy-même.
Gelyken, *Gelyk zyn*, Ressembler ou Semblér, Etre semblable ou conforme.
Gelyken, *d'een by d'ander Gelyken*, Comparer, Comparager, Paragonner.
by Gelykt, Il ressemble.
's geen dat Gelykt, Semblable, Conforme, c.

ik Gelykt daar by, Je l'acompare à cela.
Gelykinge, *Gelykenis*, Comparaison, f.
Gelykenis, *Gelykinge*, Conformité, Ressemblance, f.
Gelykmating, d'Egale mesure.
Gelykmoedsig, De même courage.
Gelykenis, *Parabel*, Parabole, Similitude, f.
Gelykenisse oft Gedaanse, Forme, Figure, f.
Gelykenisse geven, Formér, Parangonner.
Gelyknachtig, Equinoxe.
Gelykftaltig, Conforme.
Gelykftaltigheid, Conformité, f.
Gelykelyk, *d'een als d'ander*, Semblablement, tant les uns que les autres.
Gelykerwijs als, *Etc.* En telle sorte, Semblablement que, &c.
Gelyk gewicht, Pareil pois ou pesanteur.
Gelyk zinnig, De sens pareil.
Gelykwaardig, Equivalent, De pareille dignité.
Gelyk oft recht, Equité, f. La raison, f.
Gelyksaam, Semblable, c.
Gelofie, Promesse, f. Vœu, Veu, m.
Gelofte doen, Vouér.
Gelogen, Menti, m.
Gelof, *Gelove*, Foy, Creance, f.
Gelof in God hebben, Se fier en Dieu, Avoir fiance en Dieu.
ymand geen Geloove meer geven, Ne croire ou n'adjouter plus de foy à quelqu'un.
Gelof geven, Croire ou adhiber ou adjouter foy.
geen Geloof hebben, Etre sans foy, N'avoir nul crédit.
zijn Geloof breken, Faussér ou Rompre la foy, Ne gardér ou tenir point la foy.
Gelof geven, Creditér, m.
Gelof geven, Creditéur, m.
Geloflyk, Credule, Croyable, c.
Gelofwaardig, Digne de croire, Croyable, c.
Gelof oft Geloove als men borgt, Credit, m.
op Geloof koopen, Acheter à credit, à creance.
gy hebt goed Geloove, Tu as bon credit.
Gelooveloos, Sans credit, Sans foy.
ymanden Gelooven, Croire aucun, Luy faire credit.
Gelooven, Croire.
ik Geloove in God, Je croy en Dieu.
vastelyk Gelooven, Croire fermement.
de sake en is niet te Gelooven, C'est chose incroyable.
Geloovig, Croyant, m. Credule, Fidèle, c.
de Geloovigen Christi, Les fidèles, Croyans de Christi.
Geloovigheid, Credulité, Fidélité, f.

Gelt, Argent, m. Monnoye, f.
Geldeloos, Sans argent.
Gelt geven of nemen op Renten, Donner ou prendre, argent à intérêt.
Geld van goede waarde, Monnoye ou argent de bon alloy.
quaas Gelt, Mauvais ou faux argent, Fausse monnoye.
gangbaar Gelt, Argent qui à cours.
Gelt sellen, Contér argent.
Gelt winnen, of vergaren, Gaigner, ou amasser argent.
's Gels op zetten, Haussér l'argent.
's Gels af zetten, Décriér l'argent.
Gelt slaan of munten, Monnoyer, Forger de l'argent.
Gelt verschieten, Avancér ou déboursér argent.
gereet Gelt, Argent comptant.
die veel Gels heeft, Qui à forcè argent, Argentueux, Pecunieux, m.
Geltgierig, Avaricieux d'argent.
Geltkiste, Coffre à argent, m.
Geltzakken of saken, Sacs ou sachets où on met l'argent dedans, m. Pochettes, f.
wat Gels het koren? Combien vaut le blé?
Geld een gesneden zenge, Truye taillée ou chatré.
Gelubs, Châtré, m.
Geluk, geval, Cas, Accident, Hazard, m. Fortune, Avanture, f.
Geluk of voorspoes, Heur, Bon heur, Prosperité.
goed Geluk, Bon heur, Bonne fortune, Bonne avanture.
by Geluk, De bon heur, D'avanture, Par cas fortuit.
Geluk of voorspoes hebben, Prosperér.
Gelukken, een goed eynde hebben, Prosperér, Succéder.
wel moeten Gelukken, daar sla geluk toe, Bien puifse avenir, que la chose succède heureusement.
's Geluk versoeken, Tentér la fortune.
het Geluk zo ik 's begeer, La chose me vient à souhait ou à gré, & ainsi que je desire.
Gelukkig, gelukfelig, Heureux, m. Prospère, o.
Gelukkig maken, Donner prosperité, Faire, prospérer, Bien fortunér.
do Gelukkigste, Le plus heureux.
Gelukzaligheid, Felicité, Beatitude, f.
Gelukkiglijk, gelukkiglijk, Prosperement, Heureusement.
Gelux val, Cas fortuit.
Geluk, wensch, Congratulation, f.

Gelusten, als, ten gelust my niet dat te doen, Il ne me plaist point de faire cela.
Gelusten, Convoitér, Affectér.
Gelustende, Convoitant, Affectant, m.
Geluyt, getuyt of geschal, Son, Bruit, m. Sonnerie, Tintamarre.
Geluyt geven, Rendre son, Sonner, Bruire.
Geluyt der Trompetten, Son des trompètes.
Geluyt dat klettert, Son éclattant.
Gemachre, Les parties honteuses.
Gemachtigt, Authoité.
Gemachtigde, Qui à procuration & autorité.
Gemak, Aise, Aifance, f.
mer Gemak, Tout à l'aise, Tout à loisir.
zijn Gemak nemen, Prendre ses aises.
Gemaklyk, Aisement.
Gemaklyk of gemakzaam mensche, Homme lent, tardif ou oisieux, m.
Gemakkelijk om daen, Aisé à faire.
Gemakkelijk sissen, Estre aisés à son aise.
Gemakkelijkheid, Aifance, f.
Gemaakt, Fait.
Gemaakt hayr, Fausse chevelure ou perruque.
Gemaakten peys, Paix dissimulée.
Gemaakte vriendschap, Amitié fainte ou seinte, f.
Gemaakt werden, Estre fait.
Gemaakten wijn, Vin artificiel, non naturel, m.
Gemaalt, Peint ou Pourtrait, m.
Gemaayt kooren, Blé moissonné.
Gemaal, Femine ou Conforte.
Gemaant, om geld, Mandé d'argent.
Gemaniert, Modeste, c. Atrempé, Posé, m.
wel Gemaniert, Bien apris, Ayant bonne grace.
quallyk Gemaniert, Mal apris, & de mauvaises meurs.
Gemaniertheid, Modestie, Modesteté, Atrempance, f.
Gemaant, Armé de gens.
Gemaantelt, Emmantelé, m. Vêtu d'un manteau.
Gemarvelt, Marterisé.
Gematigt, Temperé, Modéré.
Gemeenzaam, gemeynzaam, familier.
Gemeenzaamheyt, familiarité, f.
Gemeenzaamlyk, familièrement.
Gemeen, gemeyn, Commun, Vulgaire.
Gemeente, gemeynste, Communauté, f.
Gemeenderis, Augmenté, m.
dat Gemeendert mach worden, Augmentable, c.
Gemeestert, Guéri par art de medecine, Curé.
Gemeestert, Vermeestert, Maitrisé, m.
Gemeluk, Ennuycus, Facheux, m. Moléste, c.

Bemèljt boze, Ennuy, m. Facherie, Molestie.
Gemerck, Note, Marque, Remarque.
Gemerck nemen, prendre notice, notifier.
Gemerkt, Marqué.
Gemerkt das, aangesen, Veu, Considéré.
een Gemet lants, un arpent de terre.
dese dingen Gemerkt, Ces choses considérées.
Gemeyn, Commun, m. Vulgaire, c.
al Gemeyn, Vniversèl, m.
Gemeyn accoort, Commun accord.
Gemeyn man, Homme familier & privé.
ouder de Gemeyne man brengen, Scier & éparde entre le commun.
een Gemeyn out Zeggen, Un dit commun du temps, ou tens passé, m.
Gemeyn spreekwoord, Commun proverbe.
Gemeyne vrouwe, Paillarde, Putain, f.
Gemeyn volk, Peuple, Populaire, Populace, m.
Gemeynen muur, Paroy métoyenné, f.
Gemeynerweg, Chemin ordinaire & Commun.
Gemeyn oft openbaar maken, Divulguer, Publiér.
Gemeyne ijk, Communement, Vulgairement.
Gemeynsaam, Familier, Privé, Acoint, m.
Gemeynsaamheyt, Familiarité, Privauté, Acointance, f.
Gemeynsamich, Acointable, c.
Gemeynsaamlijk, Familièrement, Privément.
Gemeynschap, Communauté, Communion, Societé, f.
Gemeynschap onder malkand'ren, Omgank met malkand'ren, Acointance conversation, familiarité.
de Gemeynte, 't Gemeyne volk, Le vulgaire, Le commun, Le peuple, La populacé ou Le populaire.
Gemeynte Gemeente, commune, f.
Gewest, Engraisse, m.
Gewest land, Terre fumée, f.
Gewien, Mesuré, m.
Gemet, Mesure, f. arpent.
Gemik nemen, Visér, Prendre visée.
Geminder, Diminué, m. Amoindri.
Gemeynsam Vriendlijk, Amiable.
Gemint, Gesoogt, Allaité.
Gemissen, Faillir, manquer.
Gemissen, Ontbeeren, Trouver à dire.
Gemoed, 't Gemoed des menschen, l'Esprit de l'homme.
wy gauschen Gemoede, D'entiere affection.
Gemoedich, Paisible, Traitable, c.
Gemoedich leder, Cuir mol. & maniable, m.
te Gemoet komen, Rencontrer, Venir au devant.

Gemoeten, Ontmoeten, Rencontrer.
te Gemoet komen, Rencontrer, Venir au devant.
te Gemoet gaan, Aller au devant, Devancér.
Gemoet, Molesté, Importuné, m.
Gemoet, Déguisé, Masqué, m.
Gemoet, Ayant bouche.
Gemansert krygsman, Soldat qui à passé montre.
Gemost, oft bemost, Mouffu.
Gemorselt, Brisé, Effroité, Froué, m.
Gemorselde spijse, Viande broyée & menuisée, f.
Gemot laken, Draff plein de tignes, m.
Gemurt, Muré, m.
Gemul, surfalm, Moillon, de tourbe.
Gemant zilver, Argent, forgé, m. monnoyé.
Gemuyt, Emmuselé, m. Ayant museau.
Genade, Misericorde, Grace, Mercy, Remission, f.
in Genaden hem overgeven, Se rendre à mercy.
in Genaden nemen, Prendre à merci.
een die zonder Genaden is, Homme sans merci ou impitoyable.
stoel der Genaden, Siège de grace, Propiciatoire.
Genadig, Misericordieux, m.
Genadig God, Dieu de Grace.
Genadig zijn, Estre miséricordieux.
zijt my Genadig, Aye pitié ou merci de moy.
Genadelijk, Misericordieusement, Gracieusement.
 Avec merci & grace.
Genagelt, Onglé.
Genagelt, gespijker, Cloué.
Genaken, Approcher.
Geraken, Approcher.
Genaays, Cousu, m.
Genaamt, Nommé, m.
ymanden Genaken, Accostér, accointer quelcùn.
Genaan, Comprés.
Genaan, Nauw, Enge, Estroit.
Genaays, Cousu.
de Gene, Icluy, m. 'om l'cèlle, f.
alle de Gene, Tous ceux & celles.
Genebt, Beccu, Ayant bec.
Genèren, Gagner sa vie.
Geneert haar mes, &c. Elle gagne sa vie à, &c.
Geneerig, Plein de traficq.
Genegen, Enclin, Adonné, m.
Genegenheyt, Inclination, Affection, f.
Genesen, Heylen, Guérir, Guérir, Curér, Medicinér.
Genesen gezont worden, Se guérir, Devenir sain.
 Recouvrer santé.
Genesen, Guéri, Curé.
Geneselijk, geneesbaar, Guerissable, c. Curable.
Geneesmeester, Medecin, Chirurgien.

Genees-drink, Medicament, m. Medecine, f.
Genees-middel, Remède.
Geneesinge, Cure, Guérison, f.
Geneverbêzse, Grain ou graine de genévre, f.
Geneverboom, Genévre, m.
Genoffel, *Giroffelbloeme*, Une giroflée, f.
Germaar, Saille coque, f. Petit poisson comme des écrevilles chevrette.
Geneust, *Die een grooten neuse heeft*, Nasu, Nasard, m. Qui a le nez grand & gros.
Geneyst, Enclin, Adonné, m.
met Geneyden wille, D'affection, De courage, d'un vouloir enclin.
Geneyst ter aarden waarts, Enclin vers terre.
Gengber, Gingembre, f.
Genies, Esternuement, m.
Geniest, Esternué, m.
Genieten, Jouir.
wel ende al Genieten, Jouir totalement.
Genieter, Jouisseur, Usufructier, m.
Genieringe, *Geniet*, Fruition, jouissance, f. Usufruit, m.
Genoeg, Asséz.
het is Genoeg, Il suffit, C'est asséz.
ik heb Genoeg, J'ay asséz.
wel Genoeg zien, Voir asséz clair.
het is Genoeg, ende meer dan Genoeg geseyd, C'est asséz dit, & d'avantage.
Genoeg doen, Satisfaire.
Genoegdoening, Satisfaction, f.
Genoeg, *Genoegsaam zijn*, Etre suffisant, Suffire.
Genoegsaam, Suffisant, m.
Genoegsaamheid, *Genoeg*, Suffisance, f.
Genoegsaamlyk, Suffisamment.
Genoegen, *Genoeg doen*, Satisfaire, Assouvir, Contenté.
Genoegen behagen, Plaire.
't Genoegt my soo, Il me plait ainsi.
Genoegste, *Genuegste*, Delectation plaisir.
Genoeglyk, Plaisant.
Genoeglykheid, Plaisance.
Genoeglyken, Plaisamment.
Genoegre bebben, Avoir, ou Prendre plaisir.
Genoegt u, Contenté z vous.
Genomen, Pris.
hy heeft hem voor sijn zons aan Genomen, Il l'a adopté ou accepté pour fils.
Genomen dat'er soo wâre, Posé le cas qu'ainsy fut.
de Genoodde, Les invitéz ou convié z.
Genot, Jouissance.
Genooten, Jouz.

Genooten, *Ben vrom genooten*, Couché ou Jouit d'une femme.
Genoot, Compagnon, m. Participant.
de Genooten van Frankryk, Les Pairs, de France.
paal-Genooten, Voisins ou confins de quelque borne.
Genoot Laken, Drap frisé, m.
Genuegste, Delectation, Recreation, f. Liéssé, & Ebât, m.
sijn Genuegste nemen, Prendre les ébats & plaisirs, Se recréer.
vol Genuegten, Très plaisant, Très recreatif, m.
Genueglyk, Facetieux, Recreatif, Dehait, Gay, m. Deltétable.
Genueglyk maken, Delecter, Recréer, Rejouir.
Genueglyk mensch, Homme plaisant & recreatif.
Genueglyk weder, Temps recreatif, m.
Genueglijken, Recreativement, Joyeusement.
Geoeffens, Exercé, Exercité, m.
Geoeffens man, Homme expérimenté, m.
Geoffers, Offert.
Geogge, Clair voyant, Oeillé.
Geolijt, Oingr d'huile.
Geoor, Oreillé, Ayant oreilles.
Geopent, Ouvért, m.
hy heeft sijn herte Geopent, Il a découvert son cœur.
Geoorloft, Permis, m.
het is hem Geoorloft, Il luy est permis.
Gepacht, Pris à ferme, Affermé.
Gepacht en verpacht, Pris & donné en afferme.
Gepast, d'een op d'ander *gepast*, Adjusté, L'un, Sur l'autre.
Gepekt, Poissé, m.
Gepeyns, Pensée, f. Pensément, m.
Gepekels, Qui est en la saumure.
Gepels, Vêtu de peaux ou de pelterie.
Gepepers, Poivré, m.
Geperels, Emperlé.
Geperst, Pressé, m.
Geperstten wijn, Vin pressé.
Gepeerles, Orné de perles, m.
Gepeys, *Gepeyst*, Pensé, Pourpensé, m.
Gepynigt, *Gepyns*, Gehenné, Torturé, m.
Gepynnden honig, Du miel pressé, m.
Gepynige worden, Estre gehenné, Torturé.
Geplaafters, Emplatré.
Geplekt, *Geplakt*, Taché, Tachété, m.
Gepleks aansichts, Face tacherée, f.
Gepleks met loem, Enduit d'argille, m.
Geplet, Foulé, ou Ayant contusion.

Geplooyt, Plié, plissé.
Geploymt, Plein de Plumes, Enplumé, m.
Gepopel, Murmure, m. Murmuration, f.
Gepraamt, Contreint.
Geprengt, Geperst, pressé, estreint.
Gepresen, Prisé, Estimé, m.
Gepresen zyn, Etre prisé, estimé.
Gepriemt, Poinctu, en poincon.
Gepreuzel, Murmuration, f. Murmure, m.
Gepriemt, Pointu, m. Qui a pointe.
Geprikkel, Chatouillé, animé.
Geprikkel, Chatouillement. f.
Geprint, Imprimé, m.
Geproeft, *Beproeft*, Eprouvé, Tasté, Gouûté, m.
Gepuffel, Racaille du peuple.
Gepunt, Pointu, Agu, ou Aigu, m.
Gepunt, *Gepuntneert*, Pointé, m. Distingué par pointes.
Gequel, Molestie, Vexation.
Gequieten, Aquité, m.
hy heeft sich selven wel gequieten, Il s'est bien acquité.
Gequester, Gazouillement, Dégoisement.
Gequestert, Gazouillé, m.
Gequest, Blessé, Navré, m.
ter dood soe Gequest, Navré ou blessé à mort.
Gequestheyt, Blessure, f.
Geraakt, Atteint.
Geraakt, *Beroers*, Apoplectique m.
Geraaktheyt, *Popelcye*, Apoplexie f.
in Geraaktheyt vallen, Tombér en Apoplexie.
Geraadzaam, Conseillable.
Geraadzaam vinden, Trouver Conseillable.
Geraamte, Ossements de Corps humain.
Geraapt, Amassé.
Geraas, Getier, bruit, m.
Geraden denken, Semblér conseillable.
wel Geraden, Reussir à bien.
Geraden, Devinér, Conjecturer.
Geraden, Deviné, m.
Gerader, Devineur, Devin, m.
Geraaster, DevinereÛse, f.
Geradinge, Devinement, m. Devination, f.
een Geraesfel geven, Donner ou proposer une question ou Enigme.
Geraken, Touchér, Atouchér, Ataindre.
Geraken tot eenige plaats, Parvenir à quelque lieu.
ik en kander niet soe Geraken, Je n'y puis ataindre.
Gerammel, Tintamarre, Bruit.
Gerechts van spijse, *Tafel-Gerechts*, Mêts de table, m.
Gerechts, *Opgerechts*, Dressé, Elevé, Erigé.

Gerechts, *Tafel-gerechts*, Mêts de table.
't leste tafel-Gerechts, Les derniers mêts, desserte de table.
Gerechts, *Gerechtich*, Juste, c.
Gerechticheyt, Iustice, Droiture, Equité, f.
daer is een man Gerechts, On a justicié un homme.
die Gerechticheyt doet, Droituriér, Justiciér.
Gerechtsicheyd der Rechters, Jurisdiction, f. Puissance des Justiciers ou Juges.
de Gerechte, *oft Gerechtege*, Les justes & droituriers.
Gerechrelijk, Iustement, Droitement.
Gerechts zyn, Avoir bon droit.
Gerechts-stoel, Siège Judicál, m.
Gerechts-dienaar, Officiér de justice.
Gerechts, *Galgen-vel*, Le gibét ou lieu de l'exécution.
Gerechts-schrijver, Le Sétretaire, de justice, m.
Gerechruverdicht, Iustifié, m.
ik kome Gereden, Je viens à cheval ou à charoy.
Gereetschap, Apareil, Aprést, m. Preparation, f.
Gereetschap van werk-lieden, Aprêts de manoeuvriers.
Gereetschap totter oorloge, Aprést & utensiles de guerre.
alderhande Gereetschap van hant werck, Tout instrument & engin mécanique. Machine, Outil, m.
Gereets gelt, *Baar gelt*, Argent contant.
Gerégelt, Ligné, m. Reglé.
Gerégels, Atrempé, Modéste, Modéré, m.
een wel-Gerégels huysgesin, Une famille bien réglée de bonne conduite.
Gerégeltheyt, Atrempance, Modestie, Moderation, f.
Gerégen van spek, Entrelardé.
Gerégen verken-vleesch, Chair de porc entrelardée.
Gerékent, Compté, ou Conté, m.
Geréfen, Levé, m.
Gerézen, *Gesplézen*, Fendu, m.
Gerenk, *Renk*, Odeur, f. Flair.
Gereutel, Ronflement, m.
Gereyts, *het en Gereyts hem niet*, Il ne luy plaist gueres, Cela ne luy est point agreable.
voor't Gerichte brengen, Mener en jugement.
voor't Gerichte ombieden, Faire convenir devant la Justice.
in't Gerichte zitten, Etre au jugement d'un procès.
Gerichtes, Jugé, Sentencié, m.
Gericht-bank, Le lieu de judicature, Plaidoyr
 Siège judicial, Pretoire, m.

Gerichts-dagen, Iours plaidoyables, Iours, de plaid. m.
Gerief, *Gerieflykheyt*, Commodité, Aifance, f.
Gerieflyk, *Geriefzaam*, Commode, Propice, c.
Gerieflyke plaats, Lieu commode.
Gerijpt, Meuri.
Gerimpelt, *Gefronst*, Ridé, Froncé, m.
Gerimpelt aensicht, Face ridée, f.
Gering, *Slecht*, Vil, de petite importance.
de Geringsfte, Le plus vil.
Geroest, verroest, Enrouillé, m.
Geringsel, Circuit, Enclos, m.
Gerings, Orné d'anneaux.
Gerokt vlas, dat op eenen spinrok is, Quenouillée, f.
 Quenouillée du lin.
de Geringsfte, Le plus humble ou petit.
Geroep, Clameur, f. Cry, m.
Geroepen, Appellé.
Gerocht, Touché, m.
Gerolt, Roulé, m.
Gerommel, Tintamare, son Redoublé.
Gerompelt, Ridé.
Geronnen melk, Du lait caillé, m.
Geronnen bloed, Du sang figé, m. caillé.
Geront, Arondi, m.
Geront, Roulement.
Gerookt, Enfumé, m.
Gerookt vleesch, Chair enfumée ou fumée.
Gerooft, buyt, Butin, m.
Gerooft, *Gebuys*, Butiné, pillé.
Gerooft, Grillé.
Gerooft gersten meel, Griote sèche, f.
Gerooft of geherst broot, Rotie, f.
Gerooft vleesch, Chair, f. grillée, f.
Gerot, *Verret*, Putrifié, Pourri, m.
Gerst, Orge.
Gerst, *gepeld gerst*, Orge emondé.
Gerstig vleesch, Chair chanlie, f. ranci.
Gerstig worden, Se rancier.
Gerstheyt, *Gersticheyt*, Ranciffure, Chanciffure.
Gerucht, *Geruyfch*, Bruit, Tumulte, m.
Gerucht metten voeten, Trepignement, m.
Gerucht met den voeten maken, Trepigné, Patte-
 lér.
Gerucht, oft *Faam*, Bruit de quelque Renom-
 eem *Gerucht krygen*, Aquerir bruit & renommée.
een goet Geruchte hebben, Avoir bon bruit & re-
 nommé, Etre bien estimé ou renommé.
Geruchlich, Die zeer vermaart is, Fameux, Fort
 renommé m.
Gerust zijn van herten, Etre en repos de cœur.

zije Gerust, Sois à requoy, ou en repos.
Gerust maken, Pacifier.
Gerustheyt, Requoy, Repos, m.
Gerustheyt des geests, Tranquillité ou repos d'esprit.
Gerustelyk, En requoy, En tranquillité.
Gerustelyk leven, Vivre en repos, Vivre paisiblement.
Gerust, *zoegerust*, Equipé appareillé.
Gerust, *toe gerust van alle dingem*, Equipé & muni
 de routes choses.
Geruyfch, Bruit, tumulte.
Gesadelt, Sillé.
Gesadicht, Saoullé.
Gesagte, Scie, d'une Scie.
Gesayde, Semé,
Gesaamt, *Gesamelt*, Assemblé.
Gesamelder hand, par Ensemble.
Gesaande melk, Lait Crémé.
Gesalft, Oingt.
Gesand, *Gezand-bode*, Legat, m.
Gesand-schap, Legation, f.
Gesang, *Chant*, Cantique.
Gesang spel, Organe, instrument, Musical.
Gerwe, eem *kruyt*, Mille-feuille, m. *Herbe*.
Geschaast, Dolé, Plani, Aplani, m.
Geschakkiert, Bigarré, Arrangé.
Geschal, Bruit, m. Resonance, f.
groot Geschal, Grand bruit, Tintamarre, m.
Geschapen, Créé, Eormé, m.
Geschels, Pelé, Ecorcé, m.
Geschenk, Don ou Present, m.
Geschemt, Violé, Corrompu, m.
dat Geschemt mach worden, Corruptible, Viola-
 blé, c.
dat niet Geschemt mach worden, Inviolable, Incor-
 ruptible, c.
Gescherdebeent, Equarquillé, m.
Gescherft, Haché, Hachété.
Gescherft vleesch, Du hachis, m.
Geschem, Eferime, Eferimé, f.
Geschemst, Efermouché, m.
Gescherpst, Aguisé.
Gescheurt aan 's gemacht, Rompure es aines cro-
 vallé.
de Gescheurtheyt, Rompure, Derompure, Déchi-
 rure, Crevure, f.
Gescheurt, Déchiré, m.
Gescheyden, Separé, Divisé, m.
Geschik, Ordonnance, arrangement.
Geschikt, Rangé, Ordonné, Disposé, m.
Geschikt, zedig, Modeste.

Gefchiksheyt, Zédicheyt, Modestie.
Gefchikrelyk, Dextrement, Proprement.
Gefchieden, Gefchicm, Avenir, Echoir.
wacht dat Gefchicm, Si cela pouvoit avenir, Si cela
 se pouvoit faire.
Gefchiet, Avenu, Fait, m.
gelijk gemeynljk Gefchiet, Comme il avient, le
 plus souvent.
's Zol Gefchieden, Il se fera, Il viendra.
Gefchiedenisse, Histoire, f. Evenement, m.
Gefchiedenis-boek, Annales histories.
Gefchiedenis-schryver, Historien, historiographe.
Gefchil, Different, Discord, m. Diffension, f.
Gefchillig, Discordant.
Gefchilderst, Peint, m.
Gefchimmels broot, Pain moisi, m.
Gefchoemt, Gefchoeys, Chauffé de fouliere.
Gefchok, Secouffe, f.
Gefchoks, Secoué, esbranlé.
Gefchoffers, Violé, Des honoré.
Gefchofferde maacht, Vierge violée.
Gefchonken, Donné en présent.
Gefchonken, Versé.
Gefchort, Soutenu, m.
Gefchóren, Tendu, Ralé, m.
Gefchorst, Ayant écorce.
Gefchort, opgeschort, Trouffé.
Gefchorst werk, Oeuvre qui césse.
Gefchraab, Raclé
Gefchraapt, Ramassé, Ensemble.
Gefchreem, Crierie, f. cri, m.
Gefchrey, Deploration, f. Criement, m.
Gefchreven, Écrit, m.
Gefchriift, écrit ou écriture, f.
Gefchriift, un Escript, ou Eécriture.
in's Gefchriift stellen, Mètre, on Rediger par écrit.
Gefchroed, Capterizé.
Gefchrooyd, Rongué.
Gefchrooyd geld, Monnoye, Rongnée, f.
Gefchus, Gefchuddet, Agité, baloté.
Gefchuynt, Escumé, m.
Gefchus, Artillerie, f. Canon.
Gefchus afstrem of los schieten, Tiré de l'artillerie,
 Lâcher le Canon.
grof Gefchus, Grand, gros Canon.
Gefchut-meester, Maitre de l'artillerie, m.
Gefchut mei: bsrders, Clos ou une cloisson.
Gefchidich, Gefelle, Gefelschap, geféren, gefiabre, &c.
ziet, Gezédig, Gefelle, Gefelschap op de les-
ter Z.
Geflacht, als, hy heeft den wijfen Geflacht, Il a ref-

semble au sage.
Geflachte, Kunne, Sexe.
Geflachte, Afkomsfe, Lignage, m. Race.
van goedem Geflachte, De bonne lignée.
van hoogen of grooten Geflachte, De grand ligna-
ge & parenté.
van kleynen Geflachte, De bas lieu & petite race.
van oem Geflachte, D'une même race.
van des Keyfers Geflachte, Des descendants de
 l'Empereur.
het Geflachte vermeerdoren, Progénéret, Pro-
 genier, Procréer.
sijn Geflachte niet n'volgen, Forligné, Degene-
 rét, la race.
Geflachte of aert van beesten, Genre ou Sexe, m.
mannelijk Geflachte, Sexe masculin, m.
vrouwelijk Geflachte, Sexe féminin, m.
Geflachte-tále, Genealogie, f.
Geflachte wapen, Armoirie.
Geflagen, Batu, frappé.
Geflagen goue, Or batu, m.
Geflagen sijn, Etre batu.
Geflapt, Geflopt, Relâché, Relaxé.
Geflecht, Aplani.
Geflén, Usé, Gâté, m.
Geflénen, Afilé, Aguisé, m.
Geflénen, loor, Fin, Cautelleux.
Geflicht, ziet, Geflecht.
Gefliff, Apaisé, Acoisé, Assoupi, m.
Geflóren, Toegflóren, Fermé.
Geflóren, Rond-om beflóren, Clos, enclos.
Geflóren, ik heb by myn selfs beflóren, Conclu, j'ay
 conclu en moy même.
het is Geflóren, Il est conclu.
de peys is Geflóren, La paix est conclue.
Gefmal, Smalder, of enger, gemaaks, Estréci, A-
 gréssi, m.
Gefmeert, Gefalfst, Oingt, m.
Gefmet, Maculé, Tacheté, m.
Gefméten, Batu, m. frappé.
Gefmolten, Fondu, m.
Gefmout, Induit, d'Oignement.
Gefnável, Beccu, m.
Gefnéden, Gelubt, Taillé châstré.
Gefnéden schoen, Soulier taillé ou Piqué.
Gefnoeyt, Branché.
Gefnorre, Bourdement.
Gefóden, Gefonken, Gefond, Gefouren, Soekt
Gezóden, Gezonken, &c.
Gefpaart, Espargné.
Gefpannen, Tendu, m.

Gespaarsaam, Spárig, Espargnant, m.
Gespannen bóge, Arc bandé, m.
zy zyn'samen Gespannen, Ils se sont alliez & bandéz ensemble.
Gespannen, Gáren, of nesten, Rêts, ou filéts tendús.
Gesprant, Scvrté.
Gespekt, Lardé, Entrelardé, m.
Gespele, Compagné à jouer.
Gespens, Gedrocht, Gespuys, Racaille, Cannaille.
Gespe, Boucle, Agraphe, f.
Gespen, Bouclér.
Gegefte, Bouclé, m.
Gespen-máker, Faiseur de boucles.
Gespijkelt, Madré, Tacheté, m. bigaré.
Gespijkelt láken, Draß bigaré.
Gespin, Gespinfel, Fillure.
Gespijs, Poinctu.
Gespijs, omgespijs, of om gegráven, Houé, foui.
Gespieten, Fendu, Crevallé, m.
Gespieten kláwen, Pieds forchús.
Gesponnen, Filé.
Gespoock, Spook, Esprit de nuit, lutin, m.
Gespoors, ná Gespoors, Cherché à la trace.
Gespoors, Vétu d'éperons, Eperonné.
Gespoors, als, Een haam die gespoors is, Coq ar-goté, m.
Gespor, Mocqué, Mocquerie.
Gespraak, Gesprek, Un devis.
Gespraaksaambeyt, Affabilité.
Gespraaksaam, Affable, c. de gracieux abord.
Gesprekelt, Gesprengt, Arroulé, m.
Gesprengt vleesch, Chair saupoudrée, f.
Gesproet, of volsproeten, Lentilleux, ou Plein de lentilles.
Gesproken, Parlé.
Gesprekelt, Gesprikkelt, Madré
Gesproeten, Issu.
Gesproeten van grooten stamme, Issu de haute race ou lignée.
de bloemen zyn nyt Gesproeten, Les fleurs sont Bourgeonnées ou boutonées.
Gespuys, La canaille ou racaille du peuple.
Gespuys, nachts Gespuys, Esprit de Nuit.
Gestáden, voeláten, Permettre, Conceder.
Gestádigem, Establir, Confirmer, Avouér.
Gestádig, Stable, c. Constant, m. De durée.
Gestádig man, Homme raisé & constant.
Gestádig vyer, Feu de durée.
Gestádscheyt, Stabilité, Constance, assiduité, f.
Gestádiglijk, Assiduellement.

Gestaat, Qualifié, Constitué en état.
Gestaalt, Acéré, m.
Gestaam, als, hy heeft hier lange gestaam, Il à été ien-longuement debout.
Gestalt, Gestaltenisse, La première forme de quelque chose, f.
de Gestaltenisse eens menschen, Le trait de la personne, façon, Le port, Le corsage.
Gestalten, Gestaltens gáven, Formér, Façonner, Donner figure.
Gestaltens géver, Formeur, m.
Gestamp, Pilé, Batu, Broyé, m.
Gestampre spijsse, Viande, pilée.
Gestank, Puanteur ou Puantise, f.
Gestandig, Constant, m.
Gesteemte, Piérrerie, f.
Gesteerts, das een steers heeft, Queué, portant Queué.
Gesteeken, Picqué, ou Piqué, m.
Gestels, Constitué, Mis, Posé, m.
Gesterkt, Corrobore, Fortifié, m.
Gesternse, Constellation, f.
Gesterres, Etoilé, Plein d'étoiles.
Gesticht, Basti Edifié, Erigé.
Gestichte, Bastiment, m.
Gestichsigheyt, Modestie.
Gestikt, Brodé ou Piqué d'éguille.
Gestikt werk, Broderie f.
Gestikt kleed, Habit brodé, broduré.
Gestilt, Apaisé, Adouci, Acoisé, m.
Gestoolte, Siéges, Bancs ou selles és églises, ou Sables, m.
Gestoffeert, Garni, m.
Gestóten, Dérobé, m.
Gestolt, Figé, Congelé, caillé, m.
Gestoort, Couroucé, troublé, fáché, m.
Gestoortheyt, Courroux, facherie, m.
Gestoosten, Pouffé, Hurré.
Gestopt, Bouché, Etoupé, m.
Gestort, Répandu, Ependu, m.
Gestorven, Decedé, m. defunct.
Gestray, Régal recht, Directement.
Gestraft, Puni, Chastié, m.
Gestraft worden, Etre puni ou charié.
Gestrekt, Etendu, Fendu, m.
Gestreept kleed, Vêtement rayé, m.
Gestreekt, Chéry.
Gestreeken, Frotté.
Gestreekt, Gestreept, Rayé, Tracé, m.
Gestrikt, Lacé, Noué en neud.
Gestrikte huysse, Coste entrelacé.

Gestroyd, Espars, m.
Gefucht, Souffrir, Gemissement, m.
Gefusters, Sœurs.
Gefuykers, Sucre.
Gefuys, Murmuremen, m.
Gefuyvers, Purgé.
Gesulten, Assaitonné, Sélé.
Geswadder, Crommèlement, m.
Geswel in de keel, Les glandes, ou Glandules du goliér.
Geswagers, Beaux frères.
Gesweers, Beaux pères.
Gesweer, Apostume, Clou ou semblable enflure, m.
Geswevels, Ensoufflé, m.
Geswich, *Hy heeft sijn seylen Geswich*, Il à Calé, ou baillé voile.
Geswind, Prompt, habile,
Geswindigheyt, Promptitude, Dexterité, f.
Geswindlyk, Promptement.
Geswollen, Enflé, m.
Geswollen ende opgeblâsen zyn, Etre enflé & bour-soufflé.
Geswollen ende opgeblâsen werden, S'enflér, Se bour-soufflé, Devenir enflé.
Geswollenheyt, Tumeur, Enflure, f.
Gesworen, Juré, m.
de Gesworen van, &c. Les juréz de, &c.
Gesworen krygsvienden, Gendarmes juréz.
Gesworen mysterije, Conjuration, f.
Gesworen vyant, Eanemi juré.
Getakel, Équipé, assorti de Cordâges.
Getakel, Branchu, Ramu, m.
Getakten-booms, Arbre branchu, m.
Getal, Nombre, m.
Zonder Getal, Sans nombre.
Getant, Danté, Dentelé, m.
Getapt, Tiré du tonneau.
Getapte melk, Lait Effloré denué de sa Créme.
Getekent, Signé, Marqué.
ik heb in de berberg Geseert, l'ay repu à l'hôtelle-rie.
Gerela, Compté, Nombre, m.
Gerempert, Attrempé.
Geremperihet, Attrempance, Moderation, f.
Geremi, Dompné, Donté, Aprivoisé, m.
Geterscht, Depité.
Getier, Tier, Tumulte, Bruit, m.
de Getyden, seker gebéden die men doet, Les heures de wâter Getyden, La marée, Le flux & reflux ou flot & reflux de la mer.
Getyden des jaars, Les saisons de l'année.

Getijd-boek, Breviaire, livre des heures.
Getijdig, *iets in sijnen tyd kómen*, De Saison, assaitonné.
Getimmer, Bâtiment, Edifice, m.
Getimmer, Edifié, Bâti.
Getogen, Tiré, m.
hy is nu Roomch Getogen, Il s'est tiré vers Rome.
Getogen oft getrokken werden, Etre attiré.
Getont, *in de ton gedaam*, Entonné.
Getooft, Montré.
Getoomt, Bridé, m.
Getous leder, Du cuir tanné, m.
Getou des wévers, Outil de tisseraat, m.
Getouw, zow-werk, Cordâges.
Getoffen, Attaint.
Getrakht, Treillisé, ou Treillé, m.
Getrokken, Tiré.
wel Getrokken, Verreyft, Parti.
Getrocken na Amsterdâam, Parti pour Amsterdam.
Getroost, Consolé, m.
Getroosten, Consolér.
Getrouw, Feal, Fidél.
Getrouwigheyt, Feauté, Fidelité, f.
Getrouwlyk, Fidèlement.
Getrouwet, Epoufé, Marié, m.
Getuyg, Hards, f. ou Bagage, m.
ik Betuyge voor God, l'atteste devant Dieu.
Getuygen leyden, Amenér témoins.
Getuygen voor ooggen brengen, Confrontér témoins.
verworpen Getuygen, Témoins refuséz & reprochéz.
wankelbaare Getuygen, Témoins variânts.
Getuygen onderrechten oft inne blâsen, Subornér témoins.
Getuygen wederom hâlen, Recolér les témoins.
tot Getuyg nemen, Prendre ou apeler à témoin.
Getuygen, T'émougnér, Testifier, Atestér.
Getuygenisse, *Getuychuisse*, Témoignage, m. Testification, f.
Getuygenisse geven, Témoignér, Donner témoignage.
Getuygt, Témoigné; Atesté, Testifié, m.
Getuymel, Culbute, f. Veautrement, m.
Gevâder, Compère, m.
Gevâdere, *Gevaarken*, Commère, f.
Gevâderschap, Comperâge, Comtherâge, m.
Gevaar, Péril, Dangér, m.
Gevaarlyk, Perilleusement, Dangereusement.
Gevaat, *Gevat*, Empoigné, m.
Gevaat, in Vaen gedaam, Entonné mis aux tonneaus.

Gevaaten wijn, Vin entonné, m.
Geval, *Avonture*, Cas, Accident, m. Fortune.
by Geval, Par aventure, Par cas fortuit.
in Geval dat. &c. Si, En cas que, &c.
Gevallen, Tombé, m.
Gevalsche, Faussé, Corrompu, m.
Gevalsche wâre, Marchandise corrompue, f.
Gevalsche munte, Fausse monnoye.
Gevalschten zegel, Seau contrefait & faussé, m.
Gevalswaers gelt, Argent évalué, m.
Gevangenisse, *Gevangenisse*, Prison, Charte, Geole, f. Captivité.
in de Gevangenisse leggen, *Gevangen sitten*, Emprisonné, Enchartré, Mètre en prison.
Gevangen nemen, Prendre prisonnier.
Gevangen sitten, Etre en prison ou prisonnier.
Gevangenisse-bewaarder, Chartrier, Geolier, Garde-prison, m.
Gevangen man, Prisonnier captif, m.
Gevankelijk, Captif.
Gevangen, dien wat meor ruymse gegeven is, Prisonnier élargi, m.
Gevas, Empoigné.
Gevecht, Combat, m. Batterie.
Gevecht hand tegen hand, Lûf om lûf, Combat de main à main, Duél.
Geveders, Empenné, Emplumé, m.
Gevederde pijlen, Flèches empennées, f.
Geveegts, *De vloer gevaagt*, Bâlié ramonné, La place.
een groot Geveerse, Un grand ouvrage, Edifice, Bâtiment.
Geveesten, Vessi, m.
Gevel van een huys, Le front de la maison.
Gevels, *Neder gevels*, Abatu.
Gevels, Ayant peau ou couvêr de peau.
Geven, Donner, Baillér.
Geven of verleenen, Octroyér.
geloof Geven, Donner & adjouter foy.
oervloedelijken Geven, Donner largement & abondamment.
antwoorde Geven, Répondre & Donner réponce.
sen houwelijck Geven, Mariér, Donner en mariage.
in 's Geven, Al gevende, En donnant.
de hand Geven, Tendre ou baillér la main.
oorsake Geven, Ocasionné, Baillér occasion.
Geven ende schenken, Baillér en don.
Gegêven, Donné, m.
Gefachtig, Qui donne volontiers, Libéral.
Geveur, Donneur, Baillcur, m.
Geveesse, Geeffter, Donneresse, f.

Gévinge, Donation, f.
Gevensters, Fenestré, m.
Geveft van een sweers of degen, La garde d'une épée ou dague, f.
Geveynsen, *Veynsen*, *Hem geveynst houden*, Feindre, Faindre, Simulér, Dissimulér.
Geveyndelijck, Feintement, Par feintise ou dissimulation.
Geveynst, Faint, Simulé, Dissimulé, m.
Geveynst mensche, Hypocrite, c. Simulateur, Bigot.
Geveynde vrouwe, Hypocrite, f.
Geveynsde heyligheyd, Religion ou sainteté, feinte.
Geveynsde liefde, Amour feint ou dissimulé, m.
Geveynstheyd, Hypocrisie, Feintise, Simulation, Dissimulation; f.
Geveert, Enchainé, m.
Gevierendeels, Equartelé, ou Ecartelé, m.
Gevylt, Limé, m.
Gevingers, Ayant doigts, ou Touché de doigts.
Geveescht, Charnu, m.
Geveugels, Ayant ailes, Ailé, m.
Gevlochten, Entrelassé, Trené, m.
Gevlucht hayr, Cheveux tors, m.
Gevochel van een Ey, Le gérme en l'œuf.
Gevoed, Nourri.
Gevoedstert, Nourri, Engraissé.
Gevoeders, Fourragé, m.
Gevoeders of gevoeyers kleeft, Habillement fourré ou doublé, m.
Gevoeders met pelfsen, Fourré de peleterie.
het Gevoeg doen, Aller à la selle, Vuidér le Ventré.
Gevoeglijk, Commodément, Convenablement.
Gevoelen, Le sentiment, m.
Gevoelen, Sentir, Tâter, Touchér.
ik Gevoele my seer wel, Je me sens fort bien.
Gevoelijk, Sensible, c.
Gevoegelte, Volaille.
Gevolg, Suite, f.
Gevoels laken, Drap foulé, m.
Gevonden, Trouvé, m.
Gevonnisde sake, Chôse jugée ou vuidée.
Gevoerdert, Avancé.
den Geur, Le gout.
Gevonden, Plié, m.
Gevonden gordyne, Cortine pliée, f.
Gevraagt, Interrogé, Demandé, m.
Gevreest, Craint.
Gevrÿt, *Vry gemasck*, Affranchi.
hy heeft haar Gevrÿt, Il l'a aimée, Il luy à fait l'amour.
Gevrofen, Gêlé, Congelé, Engelé, m.

G E

een Gonte, Une fonte, ou Goutière, f.
ik en kan my niet Gewachten van, &c. Je ne me puis contenir de, &c.
Gewag, Mention, f.
Gewasf, Cisé, Encisé, m.
Gewaad, Habit, Accoustrement, m.
Gewaden, *Gewant*, *Isuweelen*, Les joyaux les plus précieux, comme d'habits, anneaux, &c.
Gewaar werden, Apercevoir.
gy sult my Gewaar werden, Tu t'en sentiras de moy.
men word niet Gewaar, On ne s'en aperçoit point.
Gewarmt, Chauffé, m.
Gewaarfchuwet, Averti, Admonété, m.
Gewaarfchuwet worden, Estre averti.
Gewals, *Omwals*, Environné de rampars.
Gewant van 's fchip, Les appareils de la navire.
Gewapent, Armé, Equipé, m.
Gewapent van den hoofde tot den voeten, Armé de pied en cap.
Gewasschen, Lavé, m.
Gewas, Ce qui croit.
's Gewasch der aarden, Fruïts de la terre.
Gewasschen, *Volwasschen*, Cru; par cru.
de boomen zijn Gewasschen, Les arbres sont crus.
's kind is seer Gewassen, L'enfant est fort accru.
't wáter is Gewassen, L'eau est crüe.
fy is soo seer Gewassen, Elle est venue à telle croissance.
Gewaters, Mélé d'eau.
Gewaterden wijn, Vin mélé d'eau.
Gewaters kámelot, Camelot à ondes, m.
Gewebbe, *Webbe*, Toille, f.
Gewederte, *Geweerte*, Tempête, Tempête, f.
Geweent, Florement, m.
Gewerdigen, Daigner.
hem niet Gemeerdigen, &c. Ne daigner de, &c.
Geweerdigt, *Geweerdiget*, Daigné, m.
Geweer, *Alley foorre van Geweer*, Armes, toutes sortes d'Armes.
Geweerder hand, Main sequestrée.
Geweer-huys, Arsenal, m.
Geweerloos, Sans armes, Privé d'armes.
Geweeren, Défendre, Ropouffer.
Geweren, *Gewaren*, *Wáren*, Indemnér, Indemnizér, Garantir.
Gewéren, *als*, *Sy hebben 't wáter niet kunnen Gewéren*, Ils n'ont scu empêché ou retenu l'eau.
Geweerdert, *Gewardest*, Estimé, m.
Geweest, *als*, *ik heb 'er Geweest*, Il y ay esté.
Gewégen, Pécé, m.

G E

Gewelde melk, Lait tiédé à faire fourmage.
Geweld doen, Outragér, Forcé.
Geweld, Effort, Violence.
met alle Geweld, A toute force, De tout pouvoir.
Geweld-bode, Legat, Ambassadeur, m.
Geweld-brief, Létres patentes.
Geweldenaar, Tiran, Exaíteur, m.
Geweldig, Fort, Puissant, m.
het opperste Geweld, Souveraine puissance, f.
's opperste Geweld, Souverain pouvoir, m.
al in sijn Geweld en machts hebben, Avoir tout en sa puissance, Seigneurier & dominér sur tout.
Geweldig zijn, Estre puissant.
Geweldiglyk, Puissamment, Impetueusement, Violentement.
Geweldigen, Forcé, Faire force.
Gewelf, *Gewelffel*, *Welffel*, Voute.
Gewelfde kelder, Cave voutée.
Gewelfde spelanké, Gaverne voutée.
Gewennen, Acoutumér.
ymand Gewennen, Duité ou acoutumér quelqu'un.
Gewent, Acoutumé, m. Avoir de coutume.
Gewenschen, Souhaitér.
Gewente, *Gewoonte*, Accoustumance, f.
Gewenscht, Souhaité, m.
Gewent brood, Pain macéré és œufs.
het zal u Gewerden, Il vous fera fait, Il vous avieindra, Vous l'aurez.
laas my Gewerden, Laisse moy faire.
och wat zal mijns Gewerden? Ah que m'avieindra-t'il? ou Que deviendray-je?
Gewesén, Monstré, m.
Geweste, Contrée, f. Region.
wat Geweste is hy hénen? En quel país on en quelle contrée est-il?
Gewes, Aguilé.
Gewéte, *Gewisse*, Conscience.
Gewézen, Scéu, ou Sû, Connû, m.
Gewétig, Qui scait de quelque fait.
Gewéven, Tiflu, m.
Gewicht, Poids.
Gewichtig, Prondereux, Péfant, De pois, Qui pèse fort.
Gewichtig zijn, Estre pesant ou de pois.
Gewicht, Balance, f.
Gewichtige zaak, Cause d'importance.
Gewichtiger, Plus important.
een Gewichtigt geheym, Un secret important.
Gewied, Sarcle, Arraché, m.
Gewijd, Elargi, Amplifié, m.

Gewijd, *Gewijet*, Consacré, Sainct, Dedié à Dieu, m.
Gewijde plaats, Lieu consacré, m.
Gewillig, Volontaire, c. Delibéré, m.
Gewillige dood, Mort volontaire, *ou* qu'on endure patiemment.
Gewilligen, Consentir.
Gewillichlyk, Volontairement.
Gewilt, Voulu, Desiré, Souhaité, m.
hy heeft dat Gewilt, Il a voulu cela.
wel gewilt, c. Bien voulu.
Gewin, Gain, Gagnage, Prouffit, m.
die groot Gewin heeft, Qui fait grand gain, Qui gagne bien.
Gewinnen, *Winnen*, *Gewin doen*, Gagner, Faire prouffit, Prouffiter.
Gewinzaam, Prouffitabile, c. Qui porte gain, *ou* prouffit.
Gewin soeker, Gaigneur, m. Qui prouffite.
Gewinnig, Qui fait son prouffit, Prouffitant.
Gewinnen, *kind'ren Gewinnen*, Engendrer Engendrer Enfans.
Gewinter, Hyverné *ou* Yverné, m.
Gewischt, *Gewischet*, Essuyé, Torché, m.
Gewis, *Onfeylbaar*, Afluré, infailliblement.
Gewisheyd, Certitude.
Gewisselijc, Certainement.
Gewisse, Conscience, f.
Gewis, *Gewitter*, Blanchi, m.
Gewolde beesten, Bêtes lainnés.
Gewoekert, Usuré, Gagné par usure.
Gewoel, Tumulte, fouille, m.
Gewolk, Nuage.
Gewolkt, Couvert de neüs.
Gewolt, Couvert de Laine, lainn.
Gewonden, Envelopé.
Gewond, Navré, Blessé, m.
Gewonnen, Aquis & Gagné, m.
Gewonnen goet, Biens *ou* Richesses aquises *ou* gaignées.
Gewoonden ende geboren, Engendré & né, m.
Gewoon, Acoutumé, m.
hy is gewoon, &c. Il a de coutume, *ou* est acoutumé de, &c.
Gewoon werden, S'acoutumer, Se duire, S'habituér.
Gewoonte, Coutume.
na de nieuwe Gewoonte, A *ou* selon la nouvelle guise, Mode, *ou* coutume.
Gewoonlijc, Acoutumé, A la mode acoutumée.
Gewoonlijken, Coutumièrement, Ordinairement.

Geworden, Devenu.
hy is rijk Geworden, Il est devenu Riche.
Gewormt, Veruus, Vermoulu, m.
Gewormte, Vermine, f.
Gewortelt, Enraciné, m.
Gewricht, Jointure, Vertèbre.
Gewrocht, Ouvré, Travaillé, m.
Gewrocht siver, Argent ouvré, m.
Gewrongen, Tors, Tordu, m.
Geyl, *Geylheyd*, Lactif, Lubricité, f.
Geylminnig, Voluptueux.
Geynsteren, Etinceler.
Geyte, Chèvre, f.
wilde Geyte, *Een zeem-Geyte*, Chèvre sauvage, f.
Geyten, Chevrétte, f. Chevreau, m.
wilt Geyten, Petit Chevreul, Chevrot, m.
Geyten baard, Barbe de Chèvre.
Geyten blad, Chevreucuil, *Herbe*.
Geyten dijsver, *Geyten harder*, Chevriér, m. Pasteur de Chèvres.
Geyten oft Geytens leer, Chevroiin, m.
Geyten stal, Étable à Chèvres, f.
Gezadelt, Sêllé, m.
Gezadigt, *Verzadigt*, Saoulé.
Gezaande melk, Lait crémé pour faire le beurre.
Gezaayt, *Bezayt*, Semé, Ensemencé, m.
Gezaamt, *Gezamelt*, Assemble, Mis ensemble, m.
Gezamelder hand, *Gezaamselijc*, *Gezamenlijc*, Ensemble, loiairement.
Gezalft, *Zalvinge*, Oignement, m. Onction, f.
Gezalft, Oingt, m.
Gezang, Chant, Hymne, f.
lastig Gezang, Chant plaisant.
droevig Gezang, Chant douloureux.
Gezant, Embassadeur, Embassade, m.
Gezavel, *Gezant*, Ensablonné.
Gezuset, Saulé, m.
Gezeemt, Emmiellé, m.
Gezegelt, Sigillé, Scellé, m.
hem laten Gezeggen, Obeir au dire d'autrui.
Gezelle, *Mede-gezelle*, Compagnon, Consort, m.
jonge Gezelle, Jeune homme, Jeune compagnon, m.
Gezelleken, Petit compagnon, m.
Gezellinne, Compagne, f.
Gezelschap, *Gezelsigheyd*, Société, Compagnie, f. Colèg, m.
Gezelschap bonden, *Gezellen*, Faire *ou* tenir compagnie, Acompagner *ou* associer.
een die van 't Gezelschap is, Un de la compagnie.
Gezelschap, Acompagné.
Gezelschapping, Acompagnément, Associerement, m.

Gezeten, Alsis, m.
Is u Gezeten, Elle est alsise.
een Gezet, Un Statut, une loy.
Gezette vyerdage, Fêtes ordonnées & constituées, ou annuelles.
ten Gezetten dage, Au jour constitué & ordonné.
Gezetten loon, Salaire ordonné, m.
Gezichte, La veüe, ou vuë, f. Le regard, m.
scherp Gezichts, Vuë agüe ou penetrante.
door 't Gezichte kennen, Connoître de vuë.
zijn Gezichte afkeeren, Détourner la vuë,
nyt het Gezichte verliesen, Perdre de vuë.
een Gezichte, Visiön, f.
Gezien, Veu, ou Vû, Regardé, m.
wel-Gezien man, Homme d'autorité.
Gezien zijn, Estre estimé.
Gezin, *Gezinde*, Famille, f.
Gezoden, Bouilli, m.
Gezoden vleesch, Chair bouillië.
Gezoden op de helft, Bouilli à la moitié.
Gezocht, Cerché, ou Cherché, m.
Gezonde, Saine, Entière, f.
Gezonde lucht, Air bien sain.
Gezonken, Devallé, Allé au fond.
Gezont, Sain, Dispos, En bon point, m.
Gezont ende geheel, Sain & entier, m.
Gezont kryyd, Herbe salubre, Qui porte santé.
Gezont lichaem, Corps sain.
Gezont ontkomen, Echaper sain & sauf.
Gezont aan 't lijf, Sain de corps.
bljft Gezont, Sois sain.
Gezont, Heylsam, Salulaire, Salubre, Medicinal.
Gezont maken, Guérir, Guerir, Curér.
Gezont worden, Recouvrer santé venir en convalescence.
Gezonsheyd, Santé.
Gezonsheyd weder krygen, Recouvrer santé.
Gezontmaking, Guérison, f.
Gezoogt, Allaité, m.
Gezoogeling, Frère de lait, Qui à été allaité avec un autre.
Gezoot, Ourlé, Bordé, m.
Gezooten, Salé, m.
Gezooten vleesch, Chair salée, f.
Gezooten visch, Poisson salé, m.
Gezooten-spjise-verkooper, Sauteur, Vendeur de salures, m.
Gezucht, Gemissement, m.
Gezusters, Sœurs, Consoeurs, f.
Gezusters kinderen, Cousins germains, m.
Gezuykers, Sucre, m.

Gezuyvers, Nétoyé, Mondé, Purgé, m.
Gezulten, Salé, Saupoudré.
Gezulten oljven, Olives en saumure.
 G I
G *Ichte*, *Fledercijn*, Les gouttes, ou Paralific, &
Gichien, *Gichtrachtig*, Paralitique, m.
Gier, Vautour, m.
Gier-swaluwen, Martinets, m.
Gier-vaak, Gesfa, m. oyscau de proye.
Gierig, Avaricieux, Avare, Pinceaille, m.
seer Gierig zijn, Brulé d'avarice, Estre insatiablement avancieux.
Gierigaart, Homme avare, m. Avoricieux.
Gierigheyd, Avarice.
Gieriglyken, Avarement, Avaricieusement.
Gieriglyken eten oft drinken, Gloutonner, Mangér ou boire avidement.
Gieten, *Smelten*, Iêtrér fondre.
't zamen Gieten, Fondre parmi.
koper Gieten, Iêtrér cuivre en fonte.
in koper Gieten, Iêtrér en fonte.
Gieten, *Storten*, Versér, Epandre.
ergens in Gieten, Versér en quelque chose.
water Gieten, Iêtrér ou épandre de l'eau.
Gieten, Fondeur, m.
Gieten, Epandoir de navire, m. Arousoir.
Gietinge des waters, Epanchement d'eau, m.
Giet-eemer, Seau ou feille de brassieur ou teinturier.
Gierig, Fulible, Coulant, c.
Giet-konst, L'art de fondre.
Giet-logen, *Giet-leugen*, Grand menteur, m.
Giet-vat, Gouteron, m. Eguière, f.
Gifte, *Vergifte*, Poison, Venin, m.
Gifte Gave, Don, Present, m.
houwelyk (che Gifte), Dost, qu'une femme donne à son mari, m.
een houwelyk (che Gifte geven), Dotér, Assignér ou donner dost.
Giften, *Begiften*, Donner un don.
Gifter, Donateur, m.
Gy, Vous.
Gyge, La rose d'un instrument musical.
Gyl, *Gijle*, Creime de cer voise, f.
Gyl, *Geyl*, Fretillant, Lascif.
Gysel, Ostage. *Gyselen*, Recevoir ostage.
Gyselaar, Ostagier.
de Gilde spelen, Faire le bon Compagnon.
Gilde, *Gilde*, Colège, m. Sodalté, f.
Gilde, Gaspileur.
Gilde-broeder, Confrère, Compagnon d'une communauté, m.

Gifpen, Bierikken, Gringotér comme un passereau.

Ginder, Là, Vêrs là.

hy is Ginder verre, Il est là loin.

Gingber, Gingeber, Du gingembre, m.

Giroffle, Une girofflée, f.

Giroffel-nagel, Clou de giroffle, m.

Gins ou wêder, ça & là.

Girgel, Gergel in een tonne, Iable, m.

de Girgels aan de tonnen maken, daar den bodem inne sluyt, Iablér, Enjablér.

Gispen, Fouêttér.

Gispe, Geessel, Fouêr, m. Ecourgée, f.

Gispen, Fouêttér, Flagêllér, Féllér.

Gisse, Conjecture, Soupçon, f.

Gissen, Gissing maken, Soupçonner, Conjecturer.

Gissing, Conjecture.

Gist, La lie, bourbe, limon ou fondrillé de quelque chofe.

Gisachtig, Lieus, Plein de lie.

Gister, Gisteren, Hier.

van Gisteren, D'hier.

Gister avond, Hier au soir.

Gister morgen, Hier au matin.

Gister nacht, La nuit d'hier.

eer Gisteren, Avant hier, Devant hier.

voor eer Gisteren, Le jour de devant hier.

den dag van Gisteren, Le jour d'hier.

G L

G Lass-kruyd, Paritoire, Parietaire, m.

Glanfen, Luire, Eclatér.

Glanst, Eclât. *Glas*, Vêrre.

Glas, Drink-glas, Vêre, un Vêre à boire.

Glas-b'âfer, Vêrriér, qui cuit le Vêre.

Glas-kruyd, Parietaire.

Glas-maker, Vitriér, m.

Glas-v-rwe, Couleur de vêrre.

Glas-worm, Cantharid.

Glâfen, Glâfen-werk, Vitre, Verrière.

Glas-korf, Verriniér.

Glas als ijs, Glissant comme glace.

Glas affaan, Abâtré ou couper rouç nêr.

hy heeft dat Glas afgeslagen, Il a entièrement refusé cela, Il s'en est totalement défait.

Glas en vet, Gras & nêr, m.

Glasfen, Pôlir, Utr.

Glastigheyd, Glissement.

Glastigheyd, Liffure, Gliffure.

de Glastigheyd of Glasheyd des ijs, oft Yffelinge, Le verglas, m.

Gelêde, Gelis, Silver of goud-schuyf, Litarge d'or ou d'argent.

Gleys-werk, Ouvrage de terre reluisante.

Glays-pot, Un pot de terre plombé.

Glid-kruyd, Millefeuille, f. *Herbe*.

Gleyster, Glenster, Glinster, Etincelle, f.

Glyen, Gliffér.

Glybaan, Plaine glacée à gliffér, gliffoir.

Glydende, Glissant, m.

Glyfsteren, Glinfsteren, Etincelér.

Glimmo, Gloer, Vyerigen brand, Braife ardente, m. La leucur du fêr venant de la forge.

Glimmen, Gloeyen, Semblér blanc ou rouge de force d'être embrasé, allumé ou échauffé par feu.

Glimmende, Gloeyende, Gloeyig, Embrasé, Ardant, comme le fêr en la forge, m.

Glinster, Estincelle, Esclat.

Glinfsteren, Estincellér, Reluire.

Glinfsterende, Glinfsterig, Etincelant, Scintillant, Luifant, m.

Glinfsteringe, Etincellement, m.

Glinfsteringe der oogen, Etincellement des yeux.

Glinfsterig swert, Couleur de corbeau noir & luifante.

Glippen, Onr-glippen, S'enfuir secrètement.

Glu, Glisch, Lisch, Glayoul, Iris, m.

Glossen op 's ijs, Gliffér sur la glace.

Gloed, Braife.

Gloedig yfer, Fêr embrasé, Fêr Rouge, m.

Gloeyende kôle, Charbon embrasé, ardent & vif, m.

Gloeyende vyer of brand, Feu ardent ou vehement.

Gloeyende worden, S'allumer, S'embrasér.

Gluuren, Guignér, Lorgnér, Regardér de travers.

Gliipe, Aguêt.

Gluypen, Aguêttér, Espiér.

Gluypen, Espieur, Guêttéur.

G N

G Nifsteren, Knerfen, Criquer, Grincér.

G Noren, Knorren, Grongnér comme un porc.

G Norringe of Knorringe van een verken, Grognement, m.

G O

G Obelen, Gentelen, Vomir.

God, Dieu, m.

de Góden, Les Dieux.

God aanroepen, Invoquer Dieu.

God groet u, Dieu vous garde, Bien vous soit.

God zy geloof, Graces à Dieu.

daar behoed ons God voor, A Dieu ne plaife.

tot God zijn toevlucht nemen, Avoir son refuge à Dieu.

God geve dat al wel vergaan moec, Dieu veuille que

que tout aye bonne fin , Dieu veuille que tout aille bien.

Goddehlyk, *Godlyk*, Divin, m.
Goddehlyke machts, Puissance divine, f.
Goddehlyken of Godhlyken, Divinement.
Goddehlyken raad, *of antwoorde van God gegeven*, Oracle, m.
Goddehlyken ende eerhlyken leven, Vivre selon Dieu, Vivre honnêtement & sincèrement.
Goddehlykheyd, *Godheyd*, Deité, Divinité, f.
gelcers inder Godheyd, Theologien, m.
God-gelcertheyd, Theologie, f.
de Godloose, Athéistes, Les impiés.
Godloosheyd, Impiété, f.
Godé sweeren, *God tot een getuyge nemen*, Jurér Dieu, Prendre Dieu à témoin.
in den name Godes, De par Dieu, Au nom de Dieu.
Godsdienst, Service divin, m. Culte divin.
Godsdienstig, Pieux, Devotieux.
Godsdienstigheyd, Piété, Devotion, f.
Gods-huys, Hôpital, L'hôtel Dieu.
Gods-lasteraar, Blasphémateur de Dieu.
Gods-lasteringe, Blasphème, m.
Gods-loon, Recompense, Retribution divine, f.
Gods-penning, Arres, *Plur.* Denier à Dieu, m.
tot een Gods-penning laten, Laisser pour arres.
Godsraad, *Gods-spraak*, Oracle, m.
Godsalig, *Godvruchtig*, Craignant Dieu.
Godsaligheyd, Piété, f.
Godschikking, Destin, m.
Goederrieten, *Goedhertig*, Benin, Clement, m. Debonnaire, c.
Goedersierlyken, Benignement, Debonnairement.
Goed, Bon, m.
seer Goed, Très bon, Fort bon.
Goede, Bonne, f.
Goed en quaad wèren, Sçavoir, ou Savoir le bien & le mal.
in 's Goed of goede afnemen, Prendre en bien ou de bonne part.
het opperste Goed, Le souverain bien, m.
voor Goed houden, Avouer, Trouver bon, Tenir pour bien fait.
Goed leven hebben, Avoir bon temps.
Goeddadig, Bien faisant, m.
Goed doen, Bien faire.
Goed doen, Denge doen, Dienst doen, Faire service, Faire plaisir, faire du bien.
Goed doen met getuygen, Prouver par témoins.
Goed doen de schade, Indemnér, Indemnizér, Reparer le dommage.

Goede mannen, *Segslyden*, Arbitres, m.
Goed om aan te spreken, Affable, c.
was Goed jaar in dat? Quel bon heur est cela?
Goeden tyd, goede Eeuw, Bon temps, Sciecle doré.
Goedeweke, La semaine sainte, f.
Goeden vrijdag, Vendredi saint, m.
Goeddadig, De bon naturel.
Goeddadig, Bening, Bien-faisant.
Goeddadigheyd, Beneficence, f.
dat heeft my Goed gedocht, Cela m'a semblé bon.
zijn Goeddunken seggen, Dire son opinion ou son avis.
na mijn Goeddunken, A ma fantaisie, Selon mon opinion.
Goedgierig, Convoiteux de biens.
Goedgunstig, Favorisant, Bienveillant, m.
Goedhertig, Cordial.
Goedhertigheyd, Benignité, Cordialité.
Goed rond, *goed zeeufch*, Tout à la bonne foy, Rondement.
Goeds moets zijn, Estre bien animé.
Goedheyd, Bonté, f.
sonderlinge Goedheyd, Bonté singulière.
Goedwillig, Bienveillant, De bon vouloir.
Goedwilligheyd, Bienveillance, f.
Goedwilliglyk, Bien volontairement.
Goed, Have, Bien ou Biens, Dequoy.
Goeden erven, Mettre en possession, Faire héritier.
Goedenisse, *Ervenisse*, Hérité, f. Transport ou tradition d'héritage.
eygen Goed, Bien particulier.
leen-Goed, Fié, m.
roerlyk of havelijk Goed, Biens meubles.
omroerlyk Goed, Biens immeubles, Fonds de terre.
Goed vergaderen, Aquerir ou amasser bien.
Goed-ryk, Riche de biens, m.
Golve, Zeebare, Onde.
Golvege zee, Mer ondoyante, f.
Gom, Gomme, De la gomme, f.
Gomachtig, Gommeux, m. Plein de gomme.
met Gomme bestrijken, *Gommen*, Gbimmer.
Gomme in den inkt doen, *Den inkt gommen*, Gommét de l'encre.
Gomminge, Gommement, m.
Goor, Terre neuve qui à sans culture ùn certain prouffit ou gain.
Goor rieken, Puir, Sentir mal.
Gorde, Un lien, m.
Gordel, *Gord-riem*, Ceint, m. Ceinture, f.
Gordel daar men yet mede opschort, Une trouf-soire, f.

Gordelken, Ceinturêtte, f.
Gordel-hangfel, Le pendant de la ceinture.
Gordel-maker, Ceinturier, m.
Gorden, Ceindre, Mêure la ceinture.
Gegord, Ceint, m.
ham dp Gorden, Se trousser.
op Gegord, Succéint, Troussé, m.
Gorden, Barre de ceintures.
Gordyne, Courtine, f. Rideau, m.
gevonden Gordyne, Courtine pliée.
Gorgel, of *de stroote*, La gargouille.
Gorgel-pype, La gorge, f.
Gorgelen, Gargouillér, Gargarizér.
Gorgelinge, Gargouillement, Gargarizement, m.
Gorgel-wâter, Gargarisme, Eau à rinfser le gôtiér.
Gorreel-garreel, Colliér à Chevaux.
Gorsenbry, Bouillie d'orge sèche.
Gars of gras, groen-gras, Herbe, Herbe verte.
Gort, *Gorsen-meel*, Griotte, Farine de griotté.
Gort-meulen, Moulin à griotte, m.
Gort-worm, Vêr de griotte.
Gort-wort, Boudin de griotte, m.
Gortig verken, Porc ladré ou surfémé.
Gortigheyd, *het gort van een verken*, Ladrerie de porc, ou Surfemure, f.
Gôte, Canal ou conduit d'eau, m. Goutière, f.
Gôte daar men 't wâter door leyd, Un tuyau, m.
 Une buissine, f.
Goorken, Augét, Petit auge, m.
Gôte of Riôle daar de vuylnisse van een Stad door loopt, L'égout ou évier d'une ville.
Gôseling, Pièce de fonte, f.
Goot-wâter, Eau de goutière.
Gôrig, Gentsig, Liquide, e.
Gout, Or, de l'or, m.
geslagen Gout, Or batu, m.
gesuyvert Gout, De l'or purgé ou pur, m.
getrokken Gout, Or trait,
ongewocht Gout, Or mat, qui n'est point encore mis en Oeuvre, ou oeuvre.
Gouden kèren, Chaine d'or, f.
Goude laken, Drap d'ôr, m.
Gouden wortel, Herbe qu'on appelle Aphrodisilles.
gewalcht Gout, Or faux.
in Gout beslaan, Enchasser en or.
Gout-âder, Veine d'or, f.
Gout-berg, Gout-mijne, Minière d'or, f.
Goutbloem, Soucie, f. ou Souci, m.
Gout-brassem, Une dorade, f.
Gout, Klomp gout, Boule ou masse d'or.
Goutgledé, Lu harge ou écume d'or.

Gout-geel, Fauve, Couleur jaune à guise d'or, Blond, m.
Gout-gewicht, Gout-schaalsjen, Un trébuchét à pelér ou or argent, m.
Goutgulden, doende 28. stuyv. Florin d'or valent 28. folz.
Goutkêver, Cant haride, f.
Goutlijm of Soudersel van gout, Colle ou glu à or, Soudure d'or.
Goutmeerle, Oriol, m. oyseau.
Goutmunie, Monnoye d'or, f.
Goutzant, Sablon d'or, m.
Gout-schuym, Ecume d'or, f.
Goutslager, Orbateur, Bateur d'or, m.
Goutsmis, Orfèvre, Affineur d'or, m.
Goutsmits smelt-kroes, Creusét d'orfèvre.
Goutsmits tange, Pincette ou tenaille d'un Orfèvre, f.
Goutsmisse, Goutsmits winkel, Boutique ou ouvroir d'Orfèvre.
Goutsteen, Toetssteen, Pierre de touche, Touche sur laquelle on éprouve l'or, f.
Gout-verwe, Couleur d'or, f.
Goutwinke, Pinson, m. petit oyseau.
Goutworm, Vêr luisant de nuit.
Goutwortel, Goude, Grootte goude, Eclère, Cheli-doine, f. Herbe.

G Raad, Degré, m.
Graad boze, Ray Astronomique, m.
Grabbel, in de Grabbel of griel werpen, Ruér à hapa qui peut, ou à la gripaille.
Grabbelen, Grielen, Happér, Prendre ou gripér.
Gracht of gracht, Fosse, f.
Gracht, Een gracht delven, Fossé, Fouir un fossé.
met een Gracht omringen, Environner d'un fossé.
de Grachten vullen, Remplir ou combler les fossés.
by Grâden, Par degréz.
by Grâden opklimmen, Monter par degréz.
Graaf, Grave, Un Conte, m.
Graaffchap, Conté, m. & f.
van een Graaffchap een Hertogdom mâken, Eri-gér un Conté en Duché.
Graaffchap, Jurisdiction, Bailliage, Prevoté.
Graaf-yser, Groef-yser, Burin, m.
Graan, Greyen, Toute sorte de grain, comme blé, froment, &c.
Graan werden, Grainér.
vol Graans, Gegraant, Grenu, m.
Graan-solder, Grénier, m.
Graankooper, Marchand de grain.

Gras van den visch, Arête de poisson, f.
Graf of Tombe, Tombeau, m. Tombe, f.
Graf, Sepulchre, m.
dat tot een Graf behoort, Sepulchrál, m. Apartenant
ou servant au Sepulchre.
den steutel op 's Graf leggen, Mèttre la clé sur la
foisse, c'est se deporter de l'heritage, pour la dète
du defunt.
Gras máker, Fossioyeur, Ensevelisseur, Enterreur, m.
Graf-zang, Lijk-zang, Chant funèbre, m.
Graf-schrift, Epitaphie, m.
Grassen, Roepen gelijk een Ráve, Graillér, Croal-
lér, Criér comme le Corbeau.
Gras-steen, Zark, La tombe.
Gram, Toornig, Couroucé, Dépité.
Gram wáken, Couroucé, Irrité.
Gram worden, Se couroucé, Dépités.
Grammoedig, Cholérique, c.
Grammoedigheid, Gramschap, Couroux, m. Ire, f.
sijn Gramschap bedwingen, Refraindre son cou-
roux.
Grammelijk, door Gramschap, Par couroux.
Granaas-appel, Migraine.
Granaas-appel-boom, Migrainier, Granadiér, m.
Gránen, 't koré Graante, Germér, Le blé est en épie.
Gránen, Graan werden, Grenér, Grainér.
Grasachtig, Herbeux, m. Plein d'herbe.
Gras-boes, Beure de May.
Grasduynen, Collines ou dunes herbeuses.
Gras-duynen, Vêrt d'herbe.
Gras-groen oogen, Yeux verdoyants.
Gras-look, Porreau, m.
Gras maand, Avril, m.
Gras-worm, Rupsse, Chemille, f.
Gras, Grís, m.
Grasachtig, Grisâtre, Tirant sur le gris.
Grasblau, Bleu tirant sur le gris.
Gras-broeder, of *Minne-broeder*, Frère mineur,
Cordeliér, Franciscain, m.
Grasbayer, Cheveux gris ou blancs.
Gras pampier, Papier gris, m.
Gras verwe, Couleur cendrée ou grise, f.
Gras van onderdom, Gríjs, Chenu, m. Blanc de
vieillesse,
's Gras, 't *Gras is op de been*, La populáce est énu.
Graven, Grau werden, Grisonnér, Griser, Deve-
nir chenu & blanc.
Graswigheid, Griseur, f.
Gráve, Conte, m.
Grávinne, Con:éssé, f.
Graveel, of *De steen*, La gravéllé, La piérré, f.

Graveelachtig, Graveleux, m.
Gráven, Fouis, Fossioyer.
met de schoppe Gráven, Houér ou souir la terre.
Gráven, Slooten, Delven, Fossioyer, Fouis.
Gráver, Slooter, Delver, Fossioyeur, Fouisseur.
Gráven, of *Vesten der stad*, Fosséz de la ville, ou
vile.
Grávinge, Fouissement, m.
Gráveren, Gravér, Engravér, Entaillér, Inciser.
Gráveer-ysen, Un burin.
Gráveerder, Graveur, m.
Gráveringe, Gráveersel, Gravure, Incision, f.
Greep, Een hand vol, Une poignée.
Gresse, La gréssé, Chambre du Gressiér, f.
Gressier, Gressiér, Scribe, m.
Gressierschap, L'office du Gressiér, m.
Grendel-boom, Levier.
Grenikken, Weynig lachen, Sourire.
Grenikkende, Souriant.
Grenikker, Moqueur, Rieur feint, m.
Grensen, Pálen, Limites, Frontières, f.
een Grépe, Une fourche, f.
Grével, Grévínk of *Das*, Un Blaireau, m.
Greyn, Graan, Graine, Grain.
Greynen, Tot graan worden, Grainér.
dit kryyd begint te Greynen, Cét' herbe germe.
Greyndel, Grendel, Verouil, m.
Greyndelen, Grendelen, Verouillér.
Greynsen, greysen, grýsen, Faire mines & grimma-
ces, Rechigné, Refrongoér.
Greysende, Faisant grimmacés, Rechignant, m.
een Griek, Grec, Gregois ou Gregeois, m.
Grieksche vrouwe, Une Grécque ou Gregeoise, f.
Grieks, of *de Grieksche tále*, Du Grec, La langue
Grécque.
Grieks vyer, Feu Grégeois, m.
Grielen, grabbelen, Gripaillér.
te Griel, of *te grabbel worpen*, Iéttér à la grippaille.
Griffe, La touche, f.
Grijsoen, Grýp-vogel, Un griffon, m.
Grýpender wolf, Loup Ravissant.
by den baard Grýpen, Empoigné par la barbe.
Grýzende, Grýpachtig, Grýppetig, Empoignant,
Ravissant, m.
Grýpen, Empoigné, Saisir, Gripér.
Gegrépen, Empoigné, Saisi.
Grýper, Gripeur, Empoigneur, m.
Grýp-vogel-grýp, Griffon, m.
Grýs, Chenu, Grís, m.
Grýsbayr, Cheveux gris.
Grýsaart, Gríson, Grísart, m.

Grijsenbaart, Barbe grise, f.
Grijsen, *Grijs zijn oft worden*, Devenir gris, Estre gris, Grisier, Grisonnier.
Grijsheyd, Blanchiffure de cheveux.
Grijsfekom, *Grijsfekon*, Fumeterre, m.
Grillen, *Krèkelen*, Cigales, f. Grillons, m.
Grillig, Fat, qui fait des mines avec les mains.
Grilliger, *Grellig*, Demangeant.
Grimlag, Souffris, m.
Grimlachben, Souffrire.
Grimmen des buyke, La colique, Trenchées de ventre.
Grimmen, *seer taornig zijn*, Estre fort couroucé & comme hors du sens.
Grimme, Fureur, f.
Grimmen als een Leeuw, Rugir comme un Lion.
Grimmigen toorn, Ire cruelle & vehemente, f.
Groef-yser, Formoir, Burin, m.
Groen, Verd, m.
Groen, Herbe potagère, f.
Groen verwe, Couleur verte, Couleur de vert, f.
seer Groen, Fort vérd, Tres vérd.
Groenachtig, Vérdatre.
bleek Groen, Vérd paisle, pâle.
in 't Groen, A la vérdure, f.
Groenen, *Groen maken*, Faire on peindre de vért.
Groen zijn, Estre vért on verdoyant.
Groenende, *Groeyende*, Verdoyant, tn.
Groenheyd, *Groenigheyd*, Verdeur, Vérdure, f.
Groenheyd van omrype vruchten, La crudité ou acerbité & verdure des fruits, qui ne font point encore meurs.
Groenlijk, *Groenelyk*, Verdemement, ou Vertement.
Groendrave, *Onderhave*, Lièrre terréstre, m.
Groenhof, lardin d'herbes vérdes.
Groenen keek, Tourteau d'herbes vérdes, m.
Spaans Groen, *Kopperoest dat Groen wert*, Vérd de gris, m.
Groen specht, Mezenge, f. petit oyseur.
Groensel, Feuilles & herbes verdoyantes.
Groenvinke, *Groenlink*, Oriol, Verdier, m.
Groenwilege, Cantharide, Mouche vérd, f.
Groen-verkooper, Vendeur d'herbes potagères.
Groen-wit, Couleur perse, f.
Groenink-appel, Capendu, m.
eenen Groes aarde, un guason de terre.
Groete, *Groetenisse*, Salutation, f. Salut, m.
Groeten, Saluér.
hy doet u seer Groeten, Il se recommande fort à vous, il vous fait saluér. (l'autre.
malhand'ren Groeten, S'entresaluér, S'aluér l'un

Groeter, Saluér, m.
Groeterse, Femme qui saluè, f.
Groeve, *Grippe*, Sillon, Fosse, Caveau.
Grof, *Boersch*, Rude, Rustique, c. Rustaur, m.
Grofen ploomp in 't sprèken, Rude en son parler.
Grof, *Gros*, *Lourd*, *Gras* & épès, m.
Grofgeschut, Gros canon, Pièces d'artillerie.
Grof lakem, *Draff* grossier & de vil pris, Gros draff, m.
Grof verstant, Entendement lourd & hebeté.
Grof werden, Grosir, Devenir gros.
Grofsachtig, Grossier, Lourdèt, m.
Grofheyd, *Grovigheyd*, Grosseur, Epèsseur, f.
Grofheyd of Rouwigheyd, Grosseur, Rudeur, m.
Rudesse, f.
Groslyk, Lourdement, Grossement.
Grofsmit, Fourgeur, Forgeron.
Groffelnagel, Clou de girofle, m.
Groffegryn, Du gros grain, m.
Grollen als de katten, Groulér, Commeles chats.
Grondeling, *Grondel*, *Gronder*, Govion, Petit poisson se tenant au fond de l'eau.
Gronde, Le fond.
Gronde van erve, Fond d'heritage tetroir.
Gronde des watters, Fond de l'eau, m.
op den Gronde door 't wáter gaan, Passér à gué.
Grondachsig wáter, Eau troublee ou se tenant le fond.
van den Gronde af, Depuis le fond.
tot den Gronde toe, Jusqu'au fond.
te Gronde gaan, Enfondrer, Aller au fond.
Grondeu, *Gronderem*, Sondér le fond.
ik en kan niet Gronden oft Gronderen, Je n'en scay trouver le fond, Je ne le puis fondér.
Gronde-dief, Larron subtil, Larron naturel ou de nature & condition.
Gronde-cijns, Cens, m. Cense, Rente foncière, f.
Gronde-beer, Seigneur foncier.
Grondeleggen, Fondér, Mètrre fondement.
Grondelegginge, Fondation, f.
Grondelegger, Fondateur, m.
Grondloos, Sans fond.
Grondloose diepte in 't wáter, Abime, m.
Grondloosem kuyt, Gouffre sans fond.
Grondloot, Une sonde pour fondér le fond.
Grondfop, Lié qui est au fond de quelque liqueur.
Gronde vast, Qui se tient au fond, Fondement.
Grondwoord, Diction primitive.
Grondeluk, Fondamentelement.
Groot, Grand, m.
Groot bavenmáren, Immense, Grand outre mesure,

fère, Excessivement grand.
Grootachtig, Grandêt, m.
hoe Groot? De quelle grandeur?
feer Groot, Trèsgrand.
Groot achten, Estimer, Avoir en reputation.
Grootheyd, *De grootheyd*, Grandeur, Magnitude, f.
Groote daeden, Grands faits.
Grootdadig, Magnifique, c.
Grootdadigheyd, Magnificence, f.
Grootdadiglyk, Magnifiquement.
Grootelyk, Grandement.
Grooten, Groot maken, Agrandir.
Groot gaan van kinde, Estrê encinte ou grosse d'enfant.
Groot-gaande vrouwe, Femme enceinte, f.
Groot hoofs, Grosse ou grande tête.
een Grootjen, Twaalf douzijnen, Une grosse.
Groot in 't getal, En grand nombre.
Grootmachtigheyd, Majesté, f. grande autorité.
Groot-moeder, *Groot-vrouwe*, Ayeule, f. Mère grand.
Groot-moeders, *Groot-moeder*, Ayeule de nôtre Ayeule.
Grootmoedig, Magnanime.
Grootmond, Louflu, m.
Grootmunt, Lipu, Ayant grosse lippe.
Grootmens, Qui à grand nez, Nasu, Nasard, m.
Groots, Supérbe.
Grootfigheyd, Superbité, f.
Grootfiglyk, Superbement.
Groot-vader, Ayeul, Grand père.
and-Groot-vader, Bisayeul, m.
Grootwichtig, Pondereux, Pesant, m.
eenen Groot, Un gros.
Groffier, die in 't gros verkoopt, Groffier, m.
Grovaars, Lourdaut, Niais, Hebeté, m.
Groven, Grof werden, Grossir, Epefsir, Devenir gros & ê:éz.
Groven boer, Lourdaut, Rustaut, m.
Grove vrouwe, Femme lourde & grosse.
Grove marjoleyme, Marjolaine batarde, Origan.
Grovigheyd, Grofheyd, Grosseur, Epéssieur, f.
Grouwzaam, Horrible Affreus.
Grouwel, Grouwelykheyd, Abomination, Detestation, Horreur, f.
Grouwelen, Detestér, Abominér.
Grouwelyk, Vreeselyk, Abominable, Detestable.
Grouwelyken, Horriblement, Abominablement.
Grouwelyke dood, Mort hideuse.
Gruusl, Govion de rivière, m.
Grays, Steen-grays, Moillon blocquille.

Grays-land, Grève.
Graysachtig, Couvert de grèves.
Graysen, Reduire, en éclats.
Grays van mêle, Du son, Bran de farine, m.

G U

G *Guychelbayr*, Poil solleté, m.
Gulde, Confrairie, f. Collège, m.
Guldebroeders, Confrères, Compagnons d'une communauté ou confrairie.
Gulden, Karalms gulden, ün Florin.
philippus gulden, Or de Philippus.
Gulde vaten, Vaisseaux d'or.
Gulde der ambachten, Confrairie des métiers.
Gulden getal, Nombre d'or, m.
Gulden jaar, L'an de jubilé, m.
Guldeling, Pomme de rouveau, f.
Gulle, Gullerjen, Merlu, m.
Gulsig, Gulsiggaars, Glour, Goulu, Glouton, m.
Gulsigheyd, Gloutonnié, Gourmandise.
Gulsiglyk, Gloutement.
Gulsig inswelgen, Avallér gloutement.
Gunst-giften van een Vryster, Les faveurs d'une maîtresse.
Gunste of gunste, Faveur, f.
Gunstig, gunsterijé, Favorable, c.
Gunst-geuoat, Favorit.
Gunstiglyk, Favorablement.
Gunstiglyk, Mergunste, Favorablement.
Guych, Mockerie, Mouë, f.
de Guych nastéken, Faire la lipée à quelqu'un, La Mouë, f.
Guychelen, Bourdér, Basteler.
Guychelaar, Toovenaar, Enchanteur, m.
Guychel-spel, Jeu de passe passé.
Guychelaar, Enchanteur, Iouëur de passe passé, m.
Guychelheyl, een kryyd, Morgeline, f. Herbe.
Guyr, Gucu, Gucus, m.
Guytsjen, Petit gucu, m.
Guyten, Faire le gens.
Guyterijé, Geulerie.

G Y

G *Y*, Toy, Tu, Vous.
Gy-lieden, Vous, Vous autres.
Gysel, Gyselaar, Ostage, Ostagiér qui est donné en ostage.

H A A

H *Aaf, Hâve*, Chevançe, biéns.
Haag of Hâge, ûne haye, f.
Haagachtig, Plein de hayes.
Haag, Hâge, Tuyn, Haye, Cloison, f.
Haag, Doorn-hâge, Espinaria.

Haag-appel, Arboüfe, Fruit d'un arboüfiér, on arboüfiér, m.
Haag-bézze, Meure, fruit de Ronces.
Haag-bofch, Buiïïon, bois de ronces, m.
Haagbenk, Orme, Frêne faur'âge.
Haag-dief, Brigand, Voleur, m.
Haagdiffe, Lezard, Laifard, m.
Haagdoorn, Aubefpine, Ronce, f.
Haag-eyke, Efpèce de Chêne.
Haag-kerk, Eftudiant qui ne frequente guère l'Éfcole.
Haagmes, Serpe à emondér les hayes.
Haag-pápe, Préftre vague ne refortant fous aucun Evéque.
Haag-fchüle, Efcóle privé.
Haag-tuynen, Enclorre de haye.
Haak, un Croc, agraphe.
'k Haak oft hijg má fults, l'aspire à telle chofe.
Haakjken, Crochét.
Haak, *Haak-gefchus*, Arquebufe à Croc.
Haak-buffe, Arquebufe.
Haakachtig, Accrochant, Crochu.
Haak-fchutters, Arquebufiér.
Haal-gans, *Hágel-gans*, Fougue, Pouille d'Éau, f.
Haan, un Cocq.
Haantje, Cochét.
den Haan máken, Faire le maiftre.
Haan van een Roer, Le fêr qui contient la méfche ou le Caillou d'un fusil.
Haan-balk, Solive à Souftenir le toit.
Haan-fpooren, Argots, Ergots.
Haan-gekraay, *Hánen-gefchrey*, Chant de cocq, m.
Haans-korf, Corbeille à poulets, f.
Haar man, *Haar-vlieg*, *Háder-man*, Querelleux, m.
Haar des hoofds, *'t Hayr*, Les cheveux.
Haar, S'Éun-, Elle, Icéile, Leur, f.
Haar mans, Leur maris.
ik heb 't Haar gegeven, Je luy ay donné.
gevlochten Haar, Cheveux tors.
Haarkens der krynden, Fibrés, Filéts ou Cheveux d'herbes, m.
Haar-vecht, Tréffe, f.
Haar-band, *Hayr-band*, Ruban de tétte, m.
Haar-bofch, Touffe de cheveux, chevelure.
Haar, *oft Hayr-kran*, Chevelure.
Haar-lokke, *Hayr-tuyt*, Floe de poil.
Haar-lokken, *Hayr-lokken*, Paffe filons.
Haarloos, Sans poil, chauve.
Haar-plukken, Arrachér le poil.
Haarfnoer, Bandoeau, à liér les cheveux,

Haar-fcheerder, Tondeur, m. Barbiér.
Haar-top, *Hayr-top*, Crepillon de poil touffe.
Haarstrekker, *Hayrtrekker*, Arracheur de poil.
Maarworm, Les dattres.
Haarachtig, *Hárig*, Chevelu.
Haas, *Háze*, Lièvre, m.
de Haaffen de Knúfchjven, Le jarét, Le creuz du genouil de derriere, m.
Haast, *Haastig*, Háfte, Háftif.
Haastelijk, Háftivement.
Haasten, Séháftér.
feer Haasten, Háter fort.
te feer Haasten, Trop hástér.
Haastige ziekte, Maládie fubite.
Haastigheyd, Hátivité, f.
Haai, Haine, f.
Haatenjdig, Envieux.
Haarster, Envieufe, f.
ik Had liever, l'aimerois mieux.
ik Hadde, l'avois, on prononce, l'avais.
ik Hadde gefien, Je voyois, je voyais.
Háge, *Doornháge*, Buiïïon, m. Epinaye, f.
Hágel, La grêle, f.
Hágelachtig, Gréleux, m.
Hágefen, Grélier, Gréler.
Hágelbifje, *Hágelbuye*, Tempête gréleufe.
Ha, elstachs in 't koorn, Gréle qui abat le blé.
Hágelsteen, Piétre de gréle.
het Hágel, Il gréle.
Háken, Acrochér, Agrapheur, m.
Háker, Acrocheur, Agrapheur, m.
Hákke, *Houweel*, Houé, Béfche.
Hákkeberd, Harpecorde, f.
Hákkelen, *Stámeren*, Begué, r.
Hákkelaar, *Stámlaar*, Begué, m.
Hákkelinge der songe, Begaïement.
Hákkelinge-kapsel, Coupure.
Hákke n, Hachér.
Hákkelinge der kleed ren, Defchiquetüre.
Hákker, Houéur, m.
Hákmes, Couteau à hachér.
Hákjel, Hachis.
Hákkeneye, *Telle*, Hacquenée, f.
Hákgerge, Acrochement, Agrapement, m.
Háven, Querir.
Hálf, Demy, m.
Hálfdeel, *De helft*, La moitié, f.
Hálfblind, A demy aveugle.
Hálfbroeder, Demy frère.
Hálf dood, A demy mort.
Hálfgedaan, A demy fait.

H A

Half gehangen, Pendart à demy pendu.
Half-God, Demy-Dieu.
Half-járig, De demi an.
Half-kind, *Twaeling*, Gemeau, Besson.
Halvemaar, *die om de helft Pachter is*, Fermiér à demy de revenu.
Halfman, *Half wif*, *Menschen die half man ende wrom zijn*, Hermaphrodites ou Hermafrodites.
Halfnaak, Demy nud.
Halfmane, Un croissant, Demy lune.
Half Meerte, La my Mars.
Halfmijle, La demy lieué.
Halfmudde, Demy boisseau.
Half oogst, Demy auoft.
Halfonce, Demy once.
Halfopen, A demy ouvert.
Halfpond, Demy livre.
Halfrouw, A demy crud.
Halfslápende, A demy dormant, A demy éveillé.
Half-slachten, *Beeften die soo wel in 't water, als op het land leven*, Bêtes, qui vivent en l'eau, & en la terre.
Halfsol, Demy fol.
Half-vat, Demy tonneau.
Halfvol, Demy pleyn.
Halfvasten, La my quarème.
Halfvoetig, Demy pié long.
Halfvure, Demie heure.
Halfwaar, A demy vray.
Halfter, *Halzer*, Licol, Licou, ou chevêtre de cheval.
een paar Halteren, Enchevêtrér un cheval.
Halle, Hale, f. Lien où se vendent toutes choses.
Halle, Vleesch-halle, ou *Spijs-merkt*, Boucherie, marché où se vend toute sorte de vivres.
Hallebaarde, *Halmbaarde*, Halebarde, m.
Hallebardier, Halebardier, m.
Halm, *Stroohalm*, Chaume, Tuyau & chalumeau de blé, m.
Halmknoopen, Les noeuds d'un chaume ou estcule de blé ou d'herbe.
Halmgoedinge, *Stoklegginge*, Transport & investiture de possession par la tradition de fêtu, de vergette ou de bâton.
Hals, Le col, ou le cou.
krom Hals, Torcol, Hinard, m.
metten Halse betalen, Payér du cou ou par la mort.
Hals-gerichte, Jugement criminel.
Hals-yser, Cép, ou lién autour du cou.
Hals-kappe, Capuchon, m. (cou.
op sijnen Hals nemen, Prendre ou charger sur son

H A

Hals-áder, Veine du cou.
Hals-bagge, Bague qu'on pend au cou, f.
Halsband, *Hals-gieraad*, *Hals-gesmyde*, Un colliér, m. Carquant.
Halsband der honden, Colliér aux chiens.
Halsband-wágele, Pointes és colliérs.
Halsberg, *Ringkráge*, Haubert, m. Côte de mailles, f.
Halstdock, *Halskleed*, Collér, Gorgerin, m. Gorgérete, f.
Hals-gaweer, *Lank-gemeer*, Armes de col, Armes longues.
Hals-keene, *Hals-gieraad*, Carquan, Chainé ou autre bague au cou.
Hals-sterk, *Halssterrig*, Opiniâtre, Obstiné.
Halssterrigheid, Opiniâreté, f. Obstination, f.
Hals-richter, luge Criminél.
Hals-sak, Beface, f.
Hals-sáke, Crime capital, m.
Hals-zeel, Colliér, Licol, Licou, m.
Hals-slag, Soufflét, m. Buffe, Iouée, f.
Halsstrenge, L'angine ou Squinance, f.
Halsen, *Omhelsen*, A collér.
Halsstraffe, Peine capitale, f.
Halve, Demie, f.
enen Halven voet, Un demy piéd.
Halven, *mijnent Halven*, Pour l'amour de moy.
dies-Halven, Pour l'amour de cela.
ten Halven, A Demy.
Ham, *Hamme*, Iambon, m.
Hámel, ún mouton, m.
Hámelenbout, Eclange, Eclanche, f. ou gigót de mouton, m.
Hámelen vleesch, h. Du mouton ou chair de mouton.
Hámer, Marteau, m.
bouten Hámer, Mail ou Maillé, m.
Hámertjen, Martelét, m.
metten Hámer slaan, Martelér.
metten Hámer gemaakt, Fait, Forgé au maillé, Martelér, m.
die den Hámer besigt ende daar méde slaat, Qui frappe du marteau ou úc de maillé, Martelér, m.
Hámerslag, Le coup de marteau, m.
Hámerslag, *Yserflag*, Bature de fêr.
Hamme, Iambon, m. Iambe de pourcauf, f.
Hamme van wilgen, Sausaye, f.
Hank, *daar men visch of vleesch so rook hangt*, Lién ou la chair & poisson, Se fúme.
Hand, Main, f.
Hand vol, Poignée, f. Pleine main.

Handeken, Petite main.
rechte Hand, Main droite ou dextre.
Slinks Hand, Main gauche.
die maar ten Hand en heeft, Manchof, m.
's hol van der Hand, Le creux de la main.
de palm of 't vlak van der Hand, La paume.
van Hand te Hand, De main à main.
het Hand my wel, of 't u my wel ter Hand, Il m'est à main ou propre.
by der Hand zyn, Estre prést & à main.
Handboek, Livre manuell, m.
Handboeken, Petit manuell, m.
Hand-aakse, Hachette, f. Petite coignée.
Handband, *Handboeye*, Menotes, Liens à lier les mains.
Handbekken, Lave main, Conche.
Handboge, Arc à main.
Handboom, Barre, f. un levier, m.
een Hand breed, Large d'une main, ou La largeur d'une main.
Hand-daad, Euvre manuell, m. Manœuvre.
Handdâdig, Qui mêt la main, Qui commêt le crime, Coupable d'un crime perpetré.
Handdâdig, Trouvé (sur le fait commis).
Handdâdige dief, Larron pris sur le fait.
Handdâdige dieverije, Larcin manifeste & évident.
Handdâdig vyand, Enemy manifeste, m.
Hand-dock, *Hand-dwale*, Essuyoir, Esluie main.
Hand-ewel, *Hand-gicht*, *Hand-flerecijn*, La goutte és mains.
Handel, Trafic, Affaires.
Handel in de koopmanschap, Trafic de marchandise.
Handelbaar, Maniable, c.
Handelen, Trafiquer, Negociér, Traittér.
Handel en wandel, Conversation.
Handig, Habile à la main.
sachjes Handelen, Traittér doucement.
Handelinge, Maniement, m.
de Handelinge van 's gelt hebben, Avoir le maniement & administration de l'argent.
Hand-gemeen worden, *Slagleveren*, Combâttre venir aux mains.
Handwerk, Seing manuell.
Handgiste, Les étreintes du jour.
Hand-geklop, Claquement des mains.
Hand-geld, Gâge.
Handgisten, Etrénér.
Handgeselle, Compagnon en euvre.
Handgripe, *Hand vol*, une poignée, f.

Handhamer, Peti-marteau, m.
Handeloos, Sans mains.
Handeloofse vrouwe, Nonchalante, Dandine.
Handhâve, *Handhaafken*, Anse, Anlette, f.
de Handhâve van eenen schilt, Le manche d'un bouclier, m.
Handhâven, Maintenir, Soustenir.
Handhâver, Mainteneur, m.
Hand-izers, Manottes.
Handkyker of Bezemder, Chiromancien, m.
Handkykers konste, Chiromancie, f.
Handkloppen, Plaudér, Frapér és mains de joye.
Handlichten, Main-lever.
Handlichtinge, Main levée.
Handmate, *Spanne*, Un espan, ou épan.
Handmolen, Moulin à bras, m.
Handmuis, La paume de la main.
Handpennink, Denier à Dieu, Arres.
Handpeyl, Un javelot, m.
Handreyken, Tendre la main, Assistér.
den armen Handreyken, Donner & distribuér aux pauvres & indigens.
Handreykinge, Distribution, Aumône, f.
Hand-sage, Petite scie, f.
Handsaam, Traitable, Maniable.
Handsaamen boge, Arc maniable, m.
Handschoen, Un gant, m.
Handschoenen, Gans, m. *Pluy*.
Handschoenen van yser, Gantelets de fer, m.
Handschryfs, *Handreyken*, Manuscrit Seing manuell.
Handslag, Bouffée, Iouée, f. Soufflét, m.
Handspeike, Barre, f. Barreau, evier, m.
Handstellinge, Saisie, Sequestration, Main-mise, f.
Handsefelen, Tablette, f.
Handtasen, Touchér avec la main.
Hand-reyken, Signe Manuell.
Hand-vas, L'avoir m Esguire, f.
Handvogel, *daar men mede ter nacht gaat*, Oyseau de proye qu'on rient sur le poing.
Handwâter, Eau à lavér les mains.
Handwerk, Manœuvre, Métier, m. art Mecanique.
Handel, Affaire.
Handwerkers, Manœuvres, Manouvriers, m.
Handwerkers konste, Artifice de manouvrier.
Hânenkam, *Hinnenkam*, *Sc*. La crête d'un coq, d'une poule, &c.
Hanekam, *een kruyd*, Toute bonne, Crête de coq, f. Herbe.
Hanempoot, Le pié d'un coq, m.
Hanepoot, *een kruyd*, Persil batard, m. Herbe.

N A

Hanvoest, een kryyd, Bassinets, Herbe.
Hangel, Haal, Cremaillere, Cremillée, f.
Hang, Pendre.
hem selfs Hangen, Se prendre & étrangler.
aan eenen boom Hangen, Brancher, Prendre à la
 branche d'un arbre.
Hangen, ophangen aan de galg, Pendre au gibet.
het Hangen al aan hem, Touz dépend de luy.
het Hangen, Le pendement, m.
het Hangen eenes bergs, Pente de montaigne, f.
Hangen en worgen, Pendre et Estrangler.
Hangende, Pendant, Panchant, m.
Hangende ooren, Oreilles pendantes, f.
Hangende wagen, Litière, f. Chariot pendant, m.
een die aande galge Hangt, Un pendu, m.
Hanginge aan de galge, Pendement au gibet, m.
 Penderie, f.
Hang-yster, Un fer à pendre les pots dessus le feu,
 Antic de fer, f.
Hangman, Hangdoef, Bend, Bourreau, m.
Hangsch, Le pendant de quelque chose.
Hangsel-Riem, Pendant d'espée.
eenen Hamen, Ien ligt achter, Ican coqu, m.
Hans, Ian, Ian on Iean, m.
Hansken, Iancquin, Ianèt, m.
Hanteren, Handelen, Negocier, Traffiquer, Han-
 tèt, Frequentér.
daar men lichtelijc mede Hanteert ende Handels,
 Traitable, Maniable, c.
Hantering, Hantise, f. Hantement, m.
Haperen, sonder Haperen, Hesiter, sans hesiter.
Hapeven met de tonge, Hesiter, Chanceler de la
 langue.
aan een Haperinge geraken, Venir à quelque
 brouillerie.
Hard, Dur, m. Apre, Rude, c.
Hard mensche, Homme dur, rude, & revêche.
Hardachtig, Durèt, m.
Hard worden, Harden, S'endurcir.
Hard maken, Harden, Durcir, Endurcir.
op het Harde liggen, Couchér sur la dure.
Hardigheyt, Hartheyd, Dureté, f.
Hardigheyt der Herren, Dureté de cœur.
Hardigheyt, of *Weer in't hont*, Durillon, Duril-
 jon, m.
Hardelijc, Durement.
Harbittig paars, dat hars in den mont is, Cheval
 dur en bouche.
Hard hoorig, A demy sourd, Sourdatrè, dur
 d'ouïe c.
Hardebaftig, Hard kopper, Capiteux, Dur de tète.

N A

Harleerig, Stupide, Qui n'est point docile, o
Hardmaand, Le mois de Janvier.
Harwillig, Opiniatre, Obstiné, m.
Harden, Harderen, Durèt, Continuer, Perseverer.
Harder, een see visch, Mulèt, m.
Haren-kleed, une haite, Vêtement de poil.
Haring of *Heering*, Haran, Hareng, m.
droogen Haring, Bukking, Haren fumé, Haren
 Sorèt, m.
Haring buyse, Navire à pêschér hareng.
Haringtonne, Tonneau de hareng.
Haring vangen, Pêschér, prendre hareng.
Haring vanger, Pêscheur de hareng, m.
Haring vangst, Hareng visschery, Harengaison
 Peché de harengs, f.
Haring vissch, Harangiere, f.
Harnas, Armure, f. Harnois, m. Coté ou chemi-
 se de maille, f.
Harnas aan de knien, La jambière, Les grèves.
liche Harnas, Harnois à la légère.
Harnas kamer, Salle ou chambre à armures.
Harnas maken, Forger armures & harnois.
Harnas maker, Armoyeur, Armurier, m.
Harnas schmieder of Veeger, Pourbisseur ou Poi-
 lisseur d'armes ou de harnois, m.
Harpe, Harpe, f.
Harpenaar, harpenslager, Joueur de Harpe, m.
Hars, Hets, harpsin, Resine.
Harsboom, Arbre donnant Resine.
Harsachtig, Resineux.
Harre aan de deure, Le gond, pivot ou la charniere
 d'une porte.
Harst, Du roti.
Hase, Un lièvre, m.
doorrocken of ouden schalken Hase, Lièvre ruc.
Haasken, Levraut, m.
Hasen, dat van Hasen is, Qui est de lièvre.
Hasen kogel, Laceron ou Laiteron.
Hasenkloppel, Massue ou baton à tirer les con-
 nins.
Hasepoorkens, een kryys, Pié de lièvre, Herbe de la
 trinité.
Hasen slaap; Somme ou sommeil faint & simu-
 lé, m.
Hasen vleesch, Chair de lièvre, f.
Hascwint, Lévrier, Chien de chassé, m.
baftaars Haascwint, Licé ou Lycé, f.
Hasen wimpel, Queue de lièvre, f.
Haselaar, Avelainier, Coudrier, m.
Haselnien, Avelaines Noifellnes ou Noifettes, f.
Haselaar bosch, Bois d'avelainiers.

H A

Häfel, *Aarhont*, Bois d'avclainié.
Häselhaye een visch, Lamproye, f.
Häselhoen, Un oyseau nommé Francolin, m.
Häselworrel, *Mans ooren*, Oreille d'homme, f. racine.
Häspel, *Häspel*, Vn Devidét, Devidoir, m.
Häspen, *Häspelen*, Devidér du fil.
Häte, *Haas*, Envie, Haine, Rancune.
ouden Häte, Haine enracinée ou inveterée, f.
in den Haat zyn, Être en haine.
Häten, *Hayr*, Avoir en porter haine.
Hätelyk, Haïssable.
Hätelyken, Haïssablement.
Häter, Hommę Hayneus, ou Haineur.
Hätig, Haineux.
Häve ende goed, Biens & Chevances.
eygen Häven oft gewonnen goed met arbeyd, Acquisition, f. conquęsts.
Häveloos, Povre, c. Sans bien.
Hävenen, *Häveneren*, Se pourvoir de biens.
Hävenen, Artífér, Ornér, Nétoyer.
een Häven, Vn hävre, Port ou rivage de mér, m.
in de Häven kómen, Venir & arriver au havre.
Häven-gelt, Peage ou droit du havre.
Häven-meester, *Häven-wachter*, Guët ou maitre des havres.

Häverje, *Averje*, Avaris, avries, m.
Häver, Avoine, Avéne, f.
doorve Häver, Avoine, Bastarde, ou sóle.
gdel Häver, Avoines vuides ou batardes.
Häveressche, Cornier fauvage.
Häver meel, Farine d'Avoine, f.
Häver pap, Gruau d'Avoine.
eenen Hävik, Vn sacré, Oyseau de proye.
Hävix oft hoogen neuse, Nez aqualin, ou crochu.
Häwen oft Haawen, L'écossé, en quoy croissent les pois, féves, gouffes, &c.
Häye een visch, Emissole, m.

H E

Hebben, Avoir.
in zyn machts hebben, Avoir en sa puissance.
Hobben se zeggen, so doen, &c. Avoir à dire, à faire, à ouyr, &c.
Heb, ik Heb, Ay, l'ay.
gy Hebe gezan, Tu as veu.
Hebreusch, Hebreiu, Langue Hebraique.
de Hebreen, Les Hebreieux.
een Hebreusch man, Vn Hebreiu, m.
Hebreuschs vrouwe, Femme Hebreiuse ou Hebraique, f.

H E

Hecht, *Snoek*, Vn broché, m.
Hecht oft Steel, La manche, f.
Hechten, Fichér, Affichér, Atachér.
Hechter, *aambegter*, Ficheur, m.
Hechting, Fichement, Atachement, m.
in Hechtenisse nemen, Prendre en apprehension, faire saisir.
Hekken, Vne claye.
Hek, *Hik*, *Esge*, Barreau, m. Barriere, f.
Heden, Huy, Aujourd'huy.
Heden ochtens, A ce matin.
den dach van Heden, Le jour d'aujourd'huy.
Hedendaags, Aujourd'huy.
Hefdeeg, *Zuurdecem*, Du levain.
Heelder, *aanhouder van dieven*, Recceur de larcions, f. larcins.
Heel en al, Totalemment, tout à fait.
Heel, *al of gantsch*, Entier, Tout.
Heelheyd, Entièrement, f.
Heellyk, *Geheel*, Entièrement.
Heelen, *Genezen*, Guarir Remettre en son entier.
Heelen, *toe Heelen een Wonde*, Consolidér, úne blésure.
Heelinge, Guarifon, Cure, f.
Heelsaam, *heylsaam*, Salulaire.
Heelsamelyk, Saluirement.
Heeren-weg, Chemin Royal, m.
Heere, Seigneur, m.
groot oft machtig Heer, *Overheere*, Seigneur grand & puissant, Surintendant.
Heere over eenig land, Gouverneur ou Seigneur d'úne Province.
Heeren-knecht, Lacay, m.
oms Heeren Hemelvaart, l'Ascension, f.
Heerlyk, Magnifique, Splendide, c.
Heerlyke maaltijd, Banquet magnifique.
Heerlyk maken, Magnifier.
Heerlyken, Magnifiquement.
Heerlykheyd, Magnificence, f.
onder de Heerlykheyt van, &c. Sous la jurisdiction & seigneurie de, &c.
Heerschapper, *Heersiben*, *Heerschippje over yemant hebben*, Seigneurier, Dominér, Avoir domination & la seigneurie d'aucún.
Heerschap, *Heerschapper*, *Heerscher*, Dominateur, Gouverneur, Seigneur.
Heerschapping, Domination.
Heerken, Petit Seigneur, m.
Heeren cijn, Cens, m. Cense, f.
Heeren dienaar, Sergeant, m.

Heerswaie, Heerbano, Le grand chemin à pié & à cheval, Chemin real.
Heerschen, Dominér.
Heersching, Domination.
Heersvachtig, Qui délaisse son Seigneur, & s'en va vers l'ennemy.
den Heert, Le froyer de la maison, L'âtre, m.
Heesch, Hees, Enroué, Enhumé, m.
Heesch worden, S'enrouer, Devenir enroué.
Heesachtig, Enrouéux.
Heesheyd, Eurouément, m. Euroleüre, f.
Hees, Chaud, Fervent, m.
Ziedende Hees, Chaud & bouillant.
Heer op de tonge, Apre, Piquant, Sur la langue.
Heeren, Heet maken, Chaufer, Echauffer.
Heetinge, Echaufement, m.
den vren Heeten, Echauffer le four.
hoe sal men hem Heeten? Comment le nommera t'on?
men Heet my, On m'appelle, On me nomme.
hoe Heet gy? Comment t'appelles tu?
Heeten, Gebieden, Commendér.
Heeten, Noemen, Nommér, Appeller.
Heeten wilkomen, Donner la bien venue.
Heetende ruyg, Luxurieux, Chaud, m.
Heffen, Ophoffen, Levér, Soulevér.
Kinderen voor de vants Heffen, Levér enfans au fons, on en éstre témoin.
hy en weet er waar Heffen of leggen, Il ne scait où il en ést.
Heffinge, Heffing, Soulevement, Soulevement, m.
Heffideeg, Heve, Levain, m.
Heffe oft Droessou, La lie, Bourbe, Vase, f.
Heffe van bier, Grute, Lie de bière, f.
Heft, *Haakten daer de Chirurgen's beffgen*, Houille, f.
Heftig, Vehément, m.
Heftigheyt, Vehémence, f.
Heftiglijk, Avec grande vehémence.
Hegge, Hage, Espinaye.
Hegdiffe, Lizard, m. Lesarde, f.
Heggen, Ommynen, Clorra de haye.
Heftbos, Eelbos, Poiffon plat, Eelbot, m.
Hekle, Une serance ou seran à serancer lin ou chanvre.
Hekelen, Serancer du lin.
Hekelen oft Walle kammern, Brayer ou bréler du lin.
Hekelaar, Seranceur, Poigneur, m.
Hekelerisse, Seranceresse, Poigneresse de lin, f.
Hel, Helder, Klaar, Clair, Serein.

Helle stemme, Vois clère ou tintante, f.
Hellen toon, Son, m. ou vois resonnant & clère, f.
Hel, Helder, Clair.
Heldinne, Femme heroïque, f.
Helden, Krigs-helden, Héros, m.
Heldische daden, Faits heroïques.
jongen Held, Jeune héros, m.
Helen, Verfwijgen, Celér, taire.
Heelder, Aanboder van dieven, Recleur de larcions.
de Helft, La moitié.
de Helft grooter, Plus grand de la moitié.
de Helft minder, La moitié moins.
Helle, Enfer, m. ou Les enfers, Plur.
Helle-gas, Gruelle d'enfer.
Helsch, Infernal, m.
de Helfche, of die in der Hellen zyn, Les infernaux
 Ceux qui sont és enfers.
den Helfchen duyvel, Le diable infernal, m.
Helmond, Le chien infernal, Cerbere, m.
Helsch vyer, Feu infernal, m.
Hellebaarde, Hallebarde, Partesane, f.
Hellebaardier, Hallebardier, Partesaniér, m.
Hellen, Panchér.
Hellingen, Panchement, m.
Helm, Holme, Un heaume, Armét.
den Helm opsetten, Helmen, Heaumer.
den Helm af doen, Déheanmér.
die eenen Helm aan heeft, Heaumé, m.
't gas van den Helm daer den ssem dor komt, La bavière d'un armét.
Helm-kruyd, Speen-kruyd, Petite eclere.
Helmkam, La crête de l'armét.
Helmstoot, La pointe du heaume, f.
Helmstok, Le bois, avec lequel se remué le gouvail de la navire.
Helmstrays, La trouffe du heaume.
Helpe, Ayde, Secours.
soo Helpe my God, Ainsi me vueille Dieu aidér.
mer de Halpe Gods, A l'aide de Dieu.
te Helpe komen, Assister, Aidér, Secourir.
Helpeloos, Sans aide, Delaissé.
Help my hier in, Aide ou assiste moy en ceci.
Helpen, Aidér.
d'een den ander Helpen, S'aidér l'un l'autre.
ymanden Helpen van 's gene hem gebreekt, Aidér ou pourvoir aucun de ce qu'il luy faut.
Helper, Aideur.
Helpesse, Helpster, eene die helpe, Aideresse, f. Celle qui aide.
Help-geld, Subsidés, m.

Holpkear, Suffrage, m.
Helpebeem, Yvoire, m.
Hels, Held, Heros, m.
Hels, Homme noble & genereux.
Hem, Luy, Cestuy.
Hem zelven, Soy-même.
van Hem selven, De soy-même.
Hemde, Chemise, f.
wolven Hemde, Chemise de drap ou de laine, f.
Hemdemaker of verkooper, Faiseur ou vendeur de chemises, Lingier, m.
Hemdestippe, Et pand de la chemise.
Hemdrok, Chemisole, f.
Hemel, Le ciel, m.
den ghehoerden Hemel, Ciel étélé ou plein d'étoilles.
Hemel 's Gebouwelro des wonds, Le palais de la bouche.
sehoonen klaren Hemel, Ciel clér & serain, m.
den Hemel van een koesse, Le ciel d'un chalit.
onder den blaauwen Hemel, A l'air, A découvert.
den Hemel eens Princom daer hy onder gaat, Le dais d'un Prince, ou il marche dessous.
sorten Hemel toe prijsen, Louer jusqu' au ciel.
bewoonden des Hemels, Habitant du ciel, m.
Hemelhof, Lochthof, Jardiné sur la maison, m.
Hemelkonig, De la manne, f.
Hemelrijk, Le Royaume du ciel, m.
Hemelsch, Céleste, c.
Hemelsche Vader, Père céleste, m.
de Hemelsche gewoonen, De heyligen in den Hemel, Célestes, Plax. Habitans du ciel, Les Saints de Paradis, m.
Hemels blan, Pêrs, Azur, m. Qui est de couleur bleuë.
Hemels brood, Pain céleste, m. La manne, f.
Hemels dau, La rosée céleste, f.
Hemels gesichte, Vuë céleste ou angelique, f.
het Hemelsche heyr, L'exercite du ciel, m.
Hemelvaart, L'ascension, f.
ons Heeren Hemelvaart, L'ascension, f.
Hemelzen, Montér au ciel.
Hemelen, Verhemelen, Vouter, Aretér.
Hemst, witten Hemst, Guimaupes, f. *Herbe*.
Hen, Hen-lieden, Îls, Eus.
Heen weg gaan, S'en aller.
Henker, Bourreau, f.
Honde, Près & voisin.
Heneviers, Die wyt Henegon zyn, Hainviers.
Henen, als gaat Henen, Va t'en.
waar Henen? Vers où? Où t'endéz vous?

daer Henen, Vers là...
daer Henen zinken of vallen, Choir ou tomber à la renverse.
Henen dragen, Emportér.
Henen gaan, Wech gaan, S'en aller, Partir.
daer Henen worden, léttér de soy comme par dèdain.
Hengst, Etallon, m. Cheval entier.
Henne, Hénne, Poule, f.
Hennen, Hénnen, Jean coqu.
Hennis, Hennep, Du chanvre.
Her wy, Sus dehors, Sailléz dehors, Délogéz vous.
Herademmen, Herademmen, Respirér, Reprendre son haleine.
Herant om d'oorlog aan te bieden, of pays te maken, Herant ou Noy d'armes.
Herants-rok, Cotte d'armes, f. Un hocqueton de guerre ou courtibau, m.
Herants-rok, Sceptre d'Herant, ou de Herant.
Herbakken, Beschuyt bakken, Recuire faire du biscuit.
Herbakken brood, Du biscuit, m.
Herberge, Logis, m. Hôtelierie, Taverne, f.
Herberge houden, Tenir hôtellerie ou taverne.
Herbergen, Hôteler, Hebergér, Ébergér, ou logér.
ter Herbergen zyn of liggen, Logér.
Herbergachtig, Herbergig, Hopital, Quiloge volontiers, Hopitalier.
Herbergier, Hôte, hôteliér, m.
Herberging, Hospitalité, f.
Herbloeyen, Rescuscir, Regermer ou Raverdin.
Herboren werden, Renaître.
Herboren mensche, Homme rené.
Herbotten, Reboujonnés.
Herbuygen, Reséchir, Recousbés.
Herzieren, R'acoutrér.
Herzieren, R'acoutrement, m.
Herken, Verlangen hebben, Desirér affectueusement.
Herdeken, Couvrir de réchéf.
Horden, Weyden, Paitre, Gardér les bêtes à la pature.
hy en sal 't niet Horden of Horden, Il ne pourra perseverér, Il ne pourra parachevér.
Herdonken, Repentér, R'aviser.
Herdenking, Repensément, m.
Herder, Schaap of ander beesten Herder, Pasteur, Bergér, Pasteur de Betail.
Herderloose schapen, Brebis sans Bergér.
Herders huysjen, Loge, Logette ou maisonnette de pasteur.
Herders staf, Houlette, Bâton de Bergér.

Herder of s Pasfoor, Curé d'une Paroisse.
Herdoen, Hermaken, Refaire, Réparer, Rabiller,
 Réduire.
Herdoopen, Wèder-dooopen, Rebatifér.
Herdooper, Anabattiste, c.
Herdrinken, Reboire.
Heréien, Remangér, Ruminér.
Hereyffchen, Wèder-cyffchen, Redemandér.
den Herft of Herft, L'automne, m. Le temps on
 tens d'Autonne.
Herfrachtig, dat den Herft aangaat, Autonnál, m.
 de l'Autonne, on Sentant l'Autonne.
Herfblowen, Echalotte sauvage.
Herfdras, Filéts blancs voictants en l'air quand
 le temps est beau & clair.
Herf-hooi, Foin d'arrière saison.
den Herft rijk, Saison autonnale, f.
Herftmaand, Le mois de Septembre, m.
Herft-pruymskens, Slees, Crièches; f.
Herften, Den wijn plakken, Vendangér.
Herftinge, Wijnplakking, Vendange, f.
Hergeroeten, Rebailler, Redonner.
Hergieten, Refondre.
Hergróten, Refondre, m.
Hergráven, Refouir.
Hergróeten, Hergróeyen, Revendir, Refcurir on re-
 prendre vigueur.
Hergróeten, Refaluer.
Herhálen, Repliquer on querir dereché.
by heeft fijn róden Herháls, Il à repeté on reiteré
 ses raisons premiér dîtes.
Herhálingen, Réplique, Reiteration de, &c. f.
Herhálen den áfsem, Reprendre l'alaine, Respirér.
Herhouden, Retenir.
Herhouden, Herhouden, Herbijjken, Remariér.
Herjagen, Rechassér ce qu'on à chassé.
Herkeren, Retourner dereché.
Herkerem, Heróegen, Rebailliér.
Herkennen, Reipoignér.
Herkennen, Reconnoître, on Reconnoître.
Herkenen zijn, Estre reconnú.
Herkenntenisse, Reconnoissance, f.
Herknágen, Rongér dereché.
Herknáger, of s Wroeger, Le remors.
Herknáginge, Remordement, Rongement, m.
Herknáwen, Herknówen, Remachér, Ruminér.
Herknáut, Remaché, Ruminé, m.
Herknáden, Repéstrir úne paste.
Herknóopen, Renouér.
Herknóopt, Renoué, m.
Herknóopinge, Renouement, m.

Herkóken, Recuire.
Herkookt, Recuit, m.
Herkooking, Reeoctíon, f.
Herkomst, Source, Origine; f.
Herkrúgen, Recouvrir.
van ouds Herkómen, D'ancienneté, D'antiquité
 De long temps.
Herleeren, R'apprendre ce qu'on à oublié.
een somme Herleggen, Recontér, on jéter dereché
 úne somme.
Herlésen, Relire.
Herlésen, Relú.
Herléven, Revivre.
Herleyt, Wèder-geleyd, Remis-
Herlichten, Reluire dereché.
Herleggen om te slapen, Se recouchér pour dormir.
Hermáken, Refaire, Réformér.
Hermáker, Refaiseur, R'acourteur, m.
Hermákinge, Réformation, Réparation, f.
Hermáyen, Refaichér.
Hermálen, Remoudre.
Hermer, Barbeel, Barbeau, m.
Hermerken, Remarquér.
Herméren, Remesurer.
Hermézinge, Remesurement, m.
Hermorwen, Hermurwen, R'amollir.
Hernaayen, Recoudre.
Hernágeven, Reclouér.
Hernámen, Changér de nom.
Hernam, Reprit.
by Hernam's woord, Il requis la parole.
Hernemen, Repréndre, Prendre dereché.
fijnen áfsem Hernemen, Repréndre son halaine,
 Respirér.
Hernéminge, Reprise, f.
Hernemen het spel, d'Oorlogs, &c. Recommen-
 cér le jeu, La guerre, &c.
Hernestelen, Renichér.
Héropfpringen, Reffailliér.
Héropachten, Relouér, Repréndre à ferme.
Héropacht, Reloué, Repris à ferme.
Héropachtzing, Reprise de louage.
Héropakken, Repacquér, Remballér.
Herpaayen, Recontentér, R'apaissér.
Herpe, úne harpe, f.
op de Herpe spóelen, de Herpe slaan, Harpér, Jouér
 de la harpe.
Herpenaar, Herpenstáger, Harpcur, Joucur de
 harpe, m.
Herpenwerffe, Célle qui joné de la harpe.
Herpecken, Reppoillér.

Herpeffen, Represser de nouveau
Herpijnigen, Geinér derechéf.
Herplantien, Replantér, *om* Plantér en autre lieu.
Herquesfen, Rebléssér.
Herrechtien, Redrellér.
Herrekken, Etendre derechéf.
Herrekkenen, Recomptér.
Herroepen, R'apelér, Revocué.
by beeftes her Herroepen, Ill'à révoqué.
Herroeping, R'apél, m.
Herroeren, *Herrneren*, Remuér, Remouvoir.
Herroert, Remué, m.
Herroering, Remouvement, m.
Hers of Hersch, Résine, *om* Pois résine, f.
mes Hers bestréken, Réliné, Froté de résine.
Hersachtig, Resineux, m.
Hersboom, Piniér.
Hersdraas, Filét de résine, m.
Herschepen, Changér de navire.
Herschikken, Ordonné, *om* ajancér derechéf.
Herschijnen, Reluire, Resplendir derechéf.
Herschield ren, Repeindre, Recolourér.
Herschriven, Rescrire.
Herschudden, Reffecouér, Hochér derechéf.
Herslappen, Relâché une chose tendue.
Hersluiten, Refermér Referrér.
Hersmaken, Regoutér, Reffavourér.
Hersmeden, Reforgér.
Hersmelten, Refondre.
Hersmolten, Refondu, m.
Hersmijzen, Rebatre.
Hersnijden, Retaillé, Recoupér.
Herspaden, *Herspitten*, Rehouér, Rebéchéf.
Herspielen, Rejovér, Recommencér le jeu.
Herspielen, Epelér de nouveau *om* derechéf.
Herspielen, R'embrochéf.
Herspiegelen, Remirér.
Herspruyten, Regermér, Rejestér bourgeons.
Herssebekken, *Hersspanne*, Le rést du cerveau.
de Herssen of Herssenen, Cervéllé, f. Cerveau, m.
de Herssenen inslaan, Assommér.
Hersseloos, Ecervelé.
Herssenwindsel, La couverture de la cervéllé.
Herssenwood, Frenaisie, f.
Herssenwoodig, Frenetique, c.
den Herst, L'échine *om* hâte de porceau.
Hersstéken, Resichér.
Hersstellen, Restabli, Rétabli.
Herstels, Restabli, Rétabli.
Herssen, Rorir, Faire rotig.
Herschiekt, R'edifiér, Rebâcír, Remetre fondement.

Herstoffen, Repoussér, Rebourér.
Herstryken, Restrotér *om* oindre derechéf.
Herzwoeren, lurér pour la seconde fois.
Herzwellen, *Herzwoeren*, R'enfer, Enfer de rechét.
Hert, Cér, m.
Herten, *of van herten*, Cerviérs, m. De cér.
de Herten jagen, Chassér aux cér.
Herts-hoorn, Corne de cér, f.
het jong van een Hert, Faon, m.
Herten-huyt, *of vel*, Peau de cér, f.
Herts-tong, Langue de cér, *om* Herbe nommée
 citrach, citrach *om* citrac.
Hert, *of binneweste en middelfte van yess*, l'Intérieur,
om milieu de quéque chose.
Hert des booms, Le milieu d'ug arbre.
het Hert of Hert, Le cœur.
sijn Herte openbaren, Couvrir son cœur.
Hert geven, Encouragér, Animét.
Hert en moed, Cœur & couragé, m.
steen Hert, Cœur de piétre.
Herteken, Petit cœur, m.
Herteken, *of vrouwen borsken*, Truffét *om* Car-
 lét, m.
flam van Herte, De cœur lâché, failli.
tegen sijn Herte, A crève cœur.
ymand s Herte gewonnen, Gaignér le cœur d'aucun.
in s Herte van den winter, Au fin cœur d'hiver.
Herte lief, mijn Herte lief, Mon petit cœur.
Hertelyk, Affectueux, Cordial.
Hertelyke gebiedens, Cordiale recommandation.
Hertelyken vriend, Amy cordial.
Hertelyk gebed, Prière *om* oraison provenant du
 profond du cœur.
Herteloos mensch, Homme sans cœur & couragé.
Herten, *het Herte affliken*, Percér *om* transpercér
 le cœur.
het gaat my ter Herten, Je le prens à cœur.
myter Herten stellen, Chassér du cœur.
s Herten dekfel, La fourcéllé, f.
Hertimmeren, Rebâcír.
Hertkruid, *Melissen-kruid*, De la Melisse, f. Herbe.
Hertputteken, Le creux de la poitrine, m.
Herten-nee, Diaphragme, m.
Hertgeslach, Batement *om* douleur du cœur.
Hertgrondig, Intime, Cordial.
Hertgrondig vriend, Amy cordial.
Hertgrondigs liefde, Amour cordial, m.
Groohtertig, Magnanime.
Herts-leed, *Herten-leed*, Crève cœur.
Hert-pyne, *Hert-oor*, Mâl de cœur.
Hertnekkig, Obstiné, Ostiné, m. Opinaitre, c.

Hertuekkig zyn, s'Obstiner, & tenir ferme, s'Opiniâtreté.

Hertuekkigheyd, Opiniâtreté, Opiniâtreté.

Hertuekkelijc, Obstinement, Obstinement, Opiniâtrement.

Hertsweer, Douleur de cœur, f.

Herts-tocht, Passion.

Herts-tochten, Passions.

Hertvinger, Annulaire, c. Doigt du cœur.

Herttekenen, Remarquer, Signer, derechéf.

Hertteken, Remarqué, m.

Hertstellen, Récontér, Nombrer derechéf.

Hertog, Duc, m.

Hertoginne, Duchesse, f.

dat een Hertog soekoms, Ducal, m.

Hertogdom, Duché, m. & f.

tot een Hertogdom maken, Eriger en Duché.

van een Graaffschap een Hertogdom maken, Eriger une Conté en Duché.

Hertoonen, Démonstrer derechéf.

Hertrekken, Retirer, Tirer derechéf.

Hervallen, Retomber, r'Encheoir, om r'Enchoir.

Hervégen, Retorché, Reblâier.

Herverven, Reteindre, Recolourer.

Hervinden, Retrouver.

Hervliegen, Revoler.

Hervluchten, r'Enfuir.

Hervochtigen, Ramoiter.

Hervonder, Hervowwen, Replier.

Hervragen, Redemander.

Hervraging, Une redemande.

Hervwaards, Ca, Deça.

Hervwaards en derwaards, Ca & là, Deça & de là.

den Hervâgen in den Hemel, Le chariot du Ciel, m.

Hervâgen, Rehazardér, Hazardér derechéf.

Herwânnen, Revannér.

Herwâsschen, Relavér.

Herwâssen, Recirér, Frotér derechéf de cire.

Herwâteren, Cangér d'eau.

Herwâgen, Repeler.

Herwâden, Retourner.

Herwânnen, r'Acoutumér.

Herwânselen, Rouler derechéf.

Herwerken, als, *het deeg Herwerken*, Repâtrir, re-faire la pâte.

sch Herwerken, s'Echaufér derechéf, Se rechaufér.

Herwerpen, Ictér derechéf.

Herwieden, Refarclér.

Herwâjen, Refacerér, redédiér ou rebenir.

Herwissen, Reblanchir.

Herwâden, Renavrer.

Herwerken, Revangér.

Herwâven, Rebroyér, refrotér.

Herwâven, Refemér, Semér derechéf.

Herwâgen, Dedire, redire, dire derechéf.

Herwâyd, Redit derechéf, m.

Herwâging, Redit, m.

Herwâssen, Remettre, Rétablir, Constituer derechéf.

Herwânden, r'Envoyer.

Herwândinge, r'Envoyement, m.

Herwâden, Rebouillir.

Herwâssen, Reculer de sa place, & s'asseoir en une autre, r'Assoir.

Herwâsing, Reculement, reassement.

Herwâken, Recherché, recherché.

Herwâcht, Recherché, recherché, m.

Herwâppen, Rebûmér.

Herwânyeren, Repurgér.

Hespe, Iambon, m. Iambe de pourceau.

gerookte Hespe, Iambon enfumé, m.

Hespen, Petit jambon.

de Land-grâve van Hessen, Le Landgrâf de Hessen.

de Hessenaars, Les Hessonnois, Ceux du pais de Hessen.

Hes, Ce ou Le.

Het is, C'est, il est.

Het is alsoen, Il est ainsi.

Het beste, Le meilleur.

het en zy dat, &c. Si ce n'est que, &c.

Hes, *naam van een schip*, Hûs, nom d'une sorte de navire.

Hève, Hével, *Heefdeeg*, Levain, m. Pâte aigre.

Hévelen, *Deessemen*, Assaisonner de levain.

Hévelgaren, La trame du tisserand, f.

Hévig, *Hefrig*, Vehement, m.

Heugel, *Hangel*, Cremailière.

Heugen, *Heuchnie*, Souvenir, Souvenance.

ô wreede Heuchnie van, &c. ô cruel souvenir de, &c.

Hemlen s'z Amen, Se bander ensemble.

de Heupe, La hache, f.

Heupen-wee, Goute sciatique, f.

Hour, *Haar*, Elle, Icelle, Sienné, Leur, f.

ik heb 't Hour gezeyd, Je luy ay dit.

hy moet Heurder een hebben, Il faut qu'il ait une d'icelles.

het is den Heuren, C'est le sien.

Heusch, *Beleest*, Courtois.

Heuschheyd, Civilité, *zies*, *Beleefsheyd*.

Heuwel, *Heuwelken*, Montaignette, Colise.

Hey, *Hayde*, *Heydekrayd*, De la bruyère ou fois.

Heyde, *Lande*, Terre spacieuse & instructive, f.

HEY

Heydel, Boekweyt, Du blé, Sarrazin, m. Blé noir.
Heyde, Heyen, Gentil, Payën, m.
Heydenbloeme, Herbe qu'on apëlle Aphrodittes.
Heyden-koren, *Cemangt vooder voor de beesten*,
 De la dragée aux bêstes.
Heydenkrekel, Heydmanneken, Cigale, f.
Heydroppen, Plas-règen, Guillée, Giboulée, de
 pluye, f.
Heydschadde, Tourbes de bruyère.
Heydemen, Les Payëns, Gentils, m.
Heydensich, *op sijn Heydensich*, A la manière des
 payens.
Heydenschap, Paganisme, m.
Heyning, Weerlicht, Esclair.
Heyse, Heyblok, ùne hie de quoy on enfonce des
 piloris en tère.
Heytaal, Pal, Picu, m.
Heyen, Hyen, Hiër, Bâtre en fond.
Heyen, Weerlichten, Eclairer, ou Faire des éclairs
 par tout en l'air.
Heyland, Sauveur, Donneur de salut.
Heylbaar, Guérissable, c.
Heylbok, Bont ou chevreal châtre, m.
Heylbor, Helbor, Flarélet, ou Elbot, m. poisson.
Heylmeester, Medecin, Chirurgien, m.
Heylig, Saint, Confacré, m.
Heylig man, Homme saint.
Heylig-avond, ùne veille, f.
Heyliglyk, Saintement.
Heylig dag, Jour de fëste, m.
Heyligdom, Sanctuaire, Chöse sainte.
Heylighed, Saineté, f.
Heyliglyk, Saintement.
Heylig olie, La Sainte huïlle, L'extreme onction, f.
't Heylig Sacrament, l'Eucharistie, f.
de Heyligen, Les Saints.
den Heyligen Geest, Le S. Esprit.
Heyligen, Heylig maken, Sacré, Sanctifier, Beati-
 fier, Confacrer.
Heyliginge, Heyligmakinge, Santification Confe-
 cration, f.
Helloof, Lière, m.
Heyloos, Mal-heureus.
Heylsaam, Salubre.
Heylsamelyk, Salutairement.
Heylsaam woorden, Paröles salutaires.
Heylsaambeyd, Santé, f.
Heylsaamlyk, Avec santé, Sainement.
Heyliken, Hylikken, Se mariër.
Heym, Hoffede, Heymsel, Heyminge, Cloture au-
 tour les maisons, bois ou chams, f.

HEY HI

Heymen, Entourer ou eslorre de hayes.
Heymraad, Curateur des digues.
Heym, Geheyms, ùn Secrèt.
Heymelyk, Secrètement, Sectèt.
Heymens, Geheyments, ùn Mistère.
Heymelyke siekte, Maladië cachée ou secrète, ou
 Segrète.
Heymelyk gaan, Allér secrètement.
Heymelyk spreken, Parler secrètement.
Heymelyk, Heymelyken, in 't Heymelyk, Secrète-
 ment, Ocukement, Clandestinement.
een Heymelyk, Heymelyk heyd, Gemak, Rearais,
 Privé, m. ou Basse chambre.
Heymkorf, Heyskorf, Panier, Corbeille anfé.
Heyr, Heyrkracht, Krügs-hey, ùn ost de gens de
 guërre, ùne armée, f.
een Heyr verstaan, Désconfire ùne armée.
Heyr-gewaad, Bagage d'ùne armée.
Heyrhamer, ùne hache d'armes, f.
Heyrhoorn, Herboorn, Claron, Cléron, m. Cornet
 de guërre, m.
Heyrleyder, Conducteur d'armée, m.
Heyrleger, Herleger, Le Camp, m.
Heyrman, Herman, Mouton à la sonnette, Con-
 ducteur du troupeau, m.
Heyrman, Homme de guërre, m.
Heyrschild, Dignité de lignage, Les armories de
 père & mère, Armories du hie.
Heyrschouwing, Montre, f.
Heyrschouwing doen, Faire montre.
Heyrtocht, Heyrvaart, Voyage de guërre, m.
een Heyse, Anse de fër.
Heytsorf, Groemen rusch, Blètte de tère verte, f.

HI

Hik, Le hoquet, senglot ou senglout, m.
Hikken, den Hik hebben, Hoquetér, Avoir
 le hoquet.
Hiele, Un talon, m.
mer den Hielen stooten, Talonnér.
de Hielen toonen, Montrér les talons, s'Enfuir.
Hielik, Hüjlik, Mariage, m.
Hielte, Hiltéken, Bikkél, Garignon, m. osselèt à
 jouer.
Hielsen, Jouër à garignons.
Hielsen-spel, Hielikken-spel, Jeu des garignons.
Hier, Ci, Ici.
Hier binnen, Ceans, Ci dedans.
Hier, Hierher, Herwaarts, Vers ici, En ce lieu.
Hier zjn, Estre présent icy.
Hier is by, Le voyci.
van Hier, D'ici.

man Hier by, D'Ici près ou auprès.
Hieren daar, Deçà & de là, De cõte & d'autre.
Hier op dese zijde, Deçà.
Hier alomme, Par tout les lieux de deçà.
Hier ná, *Hier námaals*, A près, Puis après, Ci après.
Hierom, Pource, Acette occasion.
Hierlands, *Hierlandigs*, De ce país, De cõtte contrée.
Hijgen, Haletter.
Higgende, Halettant.
Hijginge, Haletement, m.
Hijik, Mariage.
Hijikken, Mariér.
Hilak, *Bikkelbeen*, Garignon ou Garillon, m.
Hilikken, Iouér à garignons.
Hinken, *Mank gaan*, Clochér, Boistér.
op een been Hinken, *Hinkelen*, Aller à cloche-piéd.
Hinking, Boitement, Clochement, m.
Hinker, *Hinkspink*, Boiteux, Clocheur, m.
Hinde, *het wijffen van den Herr*, Une biche, f.
Hindeken, *Hinde kalf*, *het jong van een Hinde*, Bicheureau, un faon ou veau de biche, m.
Hinde die hitrig is, Biche qui commence être en rut, c'est à dire en chaleur.
Hinderboede, *achterwacht*, Arrière garde.
Hinder, Schàde, Nuiffance, Dommage.
Hinderen, *Schàden*, *Beletten*, Nuire, Endommager.
Hinderlijk, Nuiffable, Nuiffible.
Hindernis, *Hinder*, Obstacle.
Hinderlist, Embuches, f.
Hinderloop van den Hase, Le rable du Lievre, m.
Hinne, *Henne of Hoen*, Geline, Poulle, f.
Hinneken, *Hoekken*, Gelinète, Poullette, f.
Hinnen uyt Indien, *Kalkoensche Hinnen*, Gelines d'Inde, Poulles d'Afrique, Coq d'Indes.
Hinne die verkropt is, Poulle anouée.
kakelen als de Hinnen, Glosser ou cloffer comme font les gelines qui couvent.
Hinnen of Hoender ey, Ouf de poulle, m.
Hinnen huys, *Hoender huys*, *Hinnen polder*, *Hoender polder*, *Hoender rek*, *Hinnen roest*, Gelinier, Poullier, l'uchoir où les gelines juchent.
Hinnen of Hoender-verkoper, *Hinneman*, Poul-laillier, m.
Hinnebézen, Framboisès, f.
Hinnenbreemen, *Hinnenbrøme*, Framboisier, m.
Hinnenpriester, *Hannen*, Homme cẽminé.
Hirsvogel, Un chardonér, m.
Hisschen, *Hissen*, *Hiscen*, Eguillonér, Acharner, Inciter, Exciter.

Hisschen de honden op den wolf, Inciter les chiens sur le loup.
Hisscher, Incitateur, m.
Hisschung, Incitation, f.
Histõrie, Historie, f.
Histõrie-schryver, Historiographe, Historien, m.
Histe, *Histigheid*, Chaleur, Ardeur, f.
Hisser, *Twist-stoker*, Artise-querelle, m.
gloeyende Histe, Chaleur ardante ou enflambrante.
de Histe of baxinge der Sonne, Haste, du Soleil, m.
Histe geven, Donner chaleur.
Hitrig, Fervent, Fort chaud, m.
seer Hitrig, vol *Histen*, Chalureux, m.
Hitrig maken, *Verwarmen*, Enchauffer.
Hitrig Teve, Chiène chaude.
Hittriglijk, Chaudement, Ardamment.
H O
H *Obbelrobbe*, *Hobbelsobbe*, Peste mesle, L'ua parmy l'autre, Consufement.
Hoksing, Genisse, lenice, leune vache, f.
Hokshoor, *Okshoor*, Tonneau, m. Barricque.
Hoe? Comment?
Hoe dan? Comment donc?
Hoe dikwijls? Combien de fois?
Hoe groot? Combien grand?
Hoe haast? En combien de temps?
Hoe lange is 'r geliden? Combien de temps est il passé?
Hoe langer hoe meer, De plus en plus.
Hoe menige? Le quantiesme?
Hoe vaart gy? Comment vous portez vous?
Hoe oud? De quel aage?
Hoe veel? Combien?
Hoe verre? Jusqu' où?
ros Hoe lang? Jusqu'à quand?
Hoe dat, *Hoe zoo?* Comment cela ou Pourquoi cela?
Hoe veel dat? Que faites vous cela? Combien cela?
Hoe veelheid, Quantité, f.
Hoe wel dat, Combien on jaçoit qua.
Hoe of wat, Quoy ou Comment.
Hoed, Chapeau, m.
Hoed, Espèce de mesure, muy.
Hoedeken, Petit chapeau.
Hoeden, *Bever-hoeden*, Chapeaux d'ours.
Hoed-band, Cordon.
Hoedmaker, Chapelier.
Hoe lang, *Hoedam*, *Hoe gedaan*, Quét, De quelle Hoedangheid, Qualité.
Hoedangheid, Qualité.
Hoedanglijk, Quèllement.

H O

Hoede, Hoedinge, Garde, Defenfe, f. Preferyement, m.
men moet hem daar voor Hoeden, Il fe faut gardér de cela, Il faut prendre vilée ou égard à cela.
de beftem Hoeden, Gardér les béftes.
Hoeder, Gardeur, Defenfeur, m.
den Hoef van den paarde, Hoefklauwe, Hoefboorn, Le fabót d'un cheval, Le piéd ou corne d'un cheval.
Hoefbladeren, Paturon de cheval, m.
Hoefland, Hoeve, Metairie, f.
Hoef-yfer, Fér de cheval, m.
Hoefmes, Serpe, f.
Hoefnagel, Clou de marchál, m.
Hoef-smit, Swis, marchál, m.
Hoefstal, Le travail d'un marchál où font arretéz les chevaux quand on les férre.
Hoek, Angle, Coing, m.
Hoeken, Anglét, Coignét, m.
een Hoek of kromte der zee, Un golfe ou bras de mér, m.
in den Hoek douwen, Anglér, Préffér en un coin.
van Hoek tot Hoek, De coin en coin.
Hoekhuys, Maifon (angulaire) f. cantonier.
Hoekachtig, Plein de coins.
Hoekig, Angular.
Hoeksteen, Pierre angulaire, f.
Hoekftenen of zijde balken rechts opftaande, Contrefois, Montans, m.
Hoekjanden, Dents machelières.
Hoekwijs, En coin, En forme de coin.
Hoekwijs gemaakt, Fait en anglét.
Hoek, Viffchers hoek, Havét, Hamelfon, m.
Hoenders, Hoenderen, Poulaille, f.
Hoenderdief, Milan, Ecouffe, m.
Hoernerman, Poulailier, m.
Hoernervuifel, Sarriette, f.
Hoop, Hoepen, Cérce, cercles de toncaus.
Hoep-ring, Anneau rond, m.
Hoepen, Cérclér, bouér avec le cercle.
Hoeve, Ssak hoers, Paillarde, Purain, Ribaude.
openbaar Hoere, Pillera publique, f.
Hoerachtig, Impudique, c. Addonné à paillardife.
Hoerachtige vrouwe, Femme impudique, f.
Hoerdom, Paillardife, Putaflerie, f.
Hoerdoms drijven, Putaflér.
Hoeren huys, Hoeren kor, Bordeau, Bordél, m.
Hoeren kind, Fils ou enfant de purain.
Hoer jagen, Hantér des putains.
Hoeren-jager, Bordeliér, Putaflér.
Hoeren kof, Friandife, Viande de putains.

H O

Hoeren luft, Luxure, f. Impudicité.
Hoeren-luftig, Luxurieux.
Hoeren-liedekken, Chanson impudique & defhon-
nète.
Hoeren-fone, Batard, m.
Hoeren-voerder, Ruffien, m.
Hoeren-weerd, Maquereau, Bordeliér, m.
Hoeren-weerdinne, Maquerelle, Bordelière, f.
Hoere eens gehowden mans, Concubine, f.
op der Hoeren wijfe, A la façon d'une paillarde.
Hoeren-werk, Le fait de paillardife & puterie, Bor-
delage, m.
Hoereren, Hoerjagen, Hoererije bedrijven, Paillar-
dés, Bordeliér, Hantér putains.
Hoereerder, Paillard, Putiér, Bordeliér, m.
Hoererije, Hoerderije, Puterie, Paillardife, f.
Hoerfch, Impudiquement, Salement.
Hoest, La toux, f.
Hoesten, Touffir.
Hoefter, Touffeur, m.
Hoefstem, Petite toux.
Hoefsting, Touffement, m.
Hoet, Chapeau, m.
vrouwen Hoet, Chapeau de femme.
Hoer van bloemen, Chapeau ou guirlande de fleurs.
Hoeyken, Chapelér, Petit chapeau, m.
Hoeymaker, Hoedemaker, Chapeliér, m. Faifeur de
chapeaux, m.
Hoeymakerffe, Chapelière, f.
Hoetelen, Fatrouillér.
Hoerelaar, Fatrouilleur, m.
Hoetel-werk, Fatrouillerie, Brouillerie, f.
Hoeve, Férmé ou Cense, Metairie, f.
Hoeven, Behoeven, Avoir befoing.
Hoevenaar, Hoeven-pachter, Censier, Fermiér, m.
Hoevenaar die om de helft het land boerwe, Me-
tayér.
Hoevenersffe, Censière, Fermière, f.
Hof, Palley, Court ou Cour, f. Palais.
Hof, daar men dinge, Parlement, m.
opper-Hof, Court fouveraine, f.
in 's Hof zijn, Eftre en Court.
het Hof volgen, Suivre la Court.
Hofmeester die de fpijfe ter tafelen beftelt, Maitre
d'hôtel, Dépentiér, m.
Hoflijk, Courtois, Civil, m.
Hoflijkheid, Courtoisie, Civilité, f.
Hofliken, Courtoisement.
Hof, daar de kryden of booman waffen, Lardin
d'herbes ou arbres.
luft-Hof, Vergér, Lardin de plaifance, m.

den Hofwäken, Hôven, Jardinier, Acouttré le jardin.

Hofken, Jardinier, Petit vergét, m.

Hof-bedden, Les quarreaux des jardins.

Hof, Jardin.

Hof, *Voor-hof* oft *voor-plaats*, *eer men in 't buyt komt*, La court, à l'entrée d'une maison.

Hof-bloemen, *Sleutel-bloemen*, Coqu, ou Cocu, m.

Hofdans, Danse ronde, f.

Hofdienst, Office ou service en la Court.

Hof-gezins, La famille ou suite de la Cour.

Hof-kruyd, *Moes kruyd*, Herbe, Poragère.

Hof-keule, Sariette, f.

Hoflijk, Magnifique.

Hoflyke maaltijd, Convive magnifique.

Hoflykheyd, Magnificence, f.

Hoflyken, Magnifiquement.

Hof-marre, Le sol, ou fou de la Court, m. Bouffon.

Hof-pappe, Courtisane, f.

Hof-raad, Sénat ou conseil de la Court, m.

Hôvenierster, *Hof-wijf*, Jardinière, f.

Hofwachters, Serviteurs qui ont la charge des vergés & jardins.

open Hofhouden, Tenir Court ouverte, Table publique.

Hola, *Hola*, *'t is genoeg*, *Hola*, c'est assez.

Hol, *das hol in*, Creux, Cêve, m.

het Hol van der hand, Le creux de la main.

een Hol, Caverne, Spelonque, f. Un lieu creux, m.

Hol van wilde dieren, Tanière.

een Hol onder d'aarde, Une ancre creux.

Holachtig, *Vol hōlen en gaten*, Caverneux, Plein de cavernes.

in Hōlen en winkels, En trous & en coins.

Hol brood, *Pof*, Pain spongieux, Pain bouffé.

Holbnyk, *Holkake*, *Holstrove*, Glouton, Gourmand, Pansard, m.

Holoozig, Qui à les yeux creux & profonds.

Holheyd, *Holligheyd*, Caverne, Cavité, Creusé, f.

Holheyd van der ooge, Le creux de l'œil, m.

Hol-yser, *om yerwes te hōlen*, Tourêt à cavér, m.

Holle ende diepe sweeringe, Surgidoire, Ulcère profond.

Holblokken, Sabotz, Galloches ou Patins.

Hōlen, Caver, Encavér.

Holle stemme, Voix non clère.

Holricbel Panne, Tuile cêve.

Holwortel, Racine cêve, Aristolochie, f.

Hollander, Holandois, m.

Hollandsche vrouwe, Holandoise, f.

Hollen, *Wagenloopig xijm*, Courir à grand Ran-

don, Desbridé et sans Régime.

Ham van visch, Rêve de poisson.

Hommel, *Holw*, *Hommel*, Guêpe, f. Bourdon, m.

Hummelen, Bourdonner comme les guêpes.

Homp, *Hompe*, *eenen Homp broods*, Un quignon de pain, m.

Hond, *Honden*, Chiên, Chiéns, m.

Honds-dagen, Jours Caniculièrs.

Hond, *Wacht-hond*, Chiên gardien.

jacht-hond, Chiên de chaille.

Wâser-hond, Barbêt.

Zee-hond, Chiên de mër.

Honden, *longe Honden worpen*, Chiênacé.

Honds, *Hondig*, Chiênnatre.

Honds-bloeme, Mort aus chiéns.

Honds-drek, Crôte de chiên.

Honds-kyt, Le chenil, Chenin.

Honds-muyt, Muscau de chiên.

Honds-poot, Patte de chiên.

Honds-ribbe, *kruyd*, Plantain.

Hondslager, Tuechiên, m.

Honds-sterre, l'Estoille canicule.

Honds-steert, Queue de chiên, f.

Honds-tong, Langue de chiên, *herbê*.

Honds-worm, *Tong-worm*, Petit vër, qui croist sous la langue des chiéns, Les faisant enragés.

Hondert, Cent.

bede van Hondert, Bede de cent hommes, Centaine.

met Honderten, Par centaines, Cent à cent.

Hondert four, Cent fois centuple.

Hondert in gewichte, *een Centenaar*, Pois de cent livres, Pesant cent livres, quintal, m.

Hondert jaren oud, Agé de cent ans.

Hondert maal, *Hondert reysen*, *Hondert werf*, Cent fois.

de Hondertste, Le centième.

Hondertsten man, *Hoofzman over hondert lieden*, Centenier, m.

Hondert duycent kroonen, Cent mil écus.

een Honger, *Een wyf Hongerigen*, Hongre, Hongrois, m.

Honger, Faim.

Hongers mood, Famine.

onverfadelijken Honger, Faim insatiâble.

Hongerigen, *Honger hebben*, Avoir faim.

Honger lijden, Enduré faim.

den Honger bliffchen, Apaiser la faim, Etancher la Hongre, f. Affamé.

een stad Hongeren, *verhangeren*, *wyf-bongerem*, Affamer une ville.

Hönig, Miél, m.
met Hönig bestryken, Eebönigen, Emmiellér.
Hönigbte, Abeille, mouche à miél.
Hönigvaat, Rayon de miél, m.
Hönigachtig, Miélieux, m. De miél, ou qui à le goût de miél.
Hönigdauw, Niéle qui gâte le fourment, f.
met Hönig bestryken, Emmiellé, m.
Hönig-azijn, Vinaigre miéllé.
Hönigdauwe, *Hönigwyg*, *Hönigfap*, De la manne, f.
 Miél céleste.
Hönig-verwe, Couleur de miél, tirant au brun.
Hönigfap, Liqueur de miél.
Hönig-soel, Doux comme miél.
Hönig-wyng, Amas de miél.
Hönigvloedig, Decoulant de miél.
Hönigfoppe of brokke, Soupe de miél, f.
Hönig-water, Ouvrage de miél, m.
Hönig-wijn, Vin miéllé, m.
Hönigwinnaer, Gouverneur des mouches à miél, m.
Hant, revier in *Brabant*, L'escart revière en *Brabant*.
Hoog, *Hooge*, Haut, m. Haute, f.
feer Hoog, Fort haut, Treshaut.
Hoog lang mensch, Homme haut & grand.
Hoogte, *Hoogde*, Hauteur, f.
in de Hoogte, Boven op, En haut.
in de Hoogte, Vers haut.
de Hoogste, Le plus haut.
in 't alder-Hoogste, Au plus haut, Au dessus.
Hoogheyd, *Hoogde*, Hauteur, Hautéle, f.
Hooglijk, Hautement.
Hooghoord, Le haut côté de la navire.
Hoogdag, Grand jour, Le jour bien avancé.
Hooge in den dag slapen, Dormir longuement au la grasse matinée.
Hoog-dag, *Feest-dag*, Jour solennel, Jour de fêste mieux, Jour de faite.
Hoog-achten, Manifér, Estimér haut.
Hoogen eed, Serment solennel.
Hoog-geleert, Tresdocte, Très-sçavant.
Hooge schéle, Academie, Université, f.
Hoog-geboren, Genereux, m. Né de haute lignée.
Hoogmakinge, Exaltation, f.
Hoog-beroemt, Renommé, m. Noble, Illustre, c.
Hoog-gaecht man, Homme fort estimé, Renommé, Noble.
Hoog-bootsman, Le Comite, m.
Hoogdadig, Magnifique, Vaillant, m.
Hoogdringende nood, Necessité très urgente.

Hoogmisse, La grand' Mésse.
Hoogmoed, Mag'nanimité de courage, f. *Courage* hautain, m.
Hoogmoedig, *Hoomoedig*, Hautain fier.
Hoogmoedig werden, S'enfiéir, S'enorgueillir, Devenir hautain ou presomptueux.
Hoogmoedige woorden, Paroles glorieuses.
Hoogmoedigheid, Hautaineré fierté.
Hoogmoedelyken, Hautainement.
Hoogen-priester, Souverain sacrificateur, Pontife, m.
Hoogpriesterfchap, *Hoogpriester-ampt*, Pontificat, L'office du grand prêtre, m.
Hoogtijd, Une solennité, Grand' fêste, Jour solennel.
Hoogtijden houden, Solennizer.
Hooge verwe, *Volle verwe*, Couleur floride, haute, resplendissante.
Hooge vloed, Deluge, m. Inondation, f.
Hoogmoedig, Très necessaire, c.
Hoogrugig, Bossu, m.
Hoogweerdig, Très-digne, Auguste.
Hoogweerdigheid, Majesté, Nobilité, f.
Hoogweerdiglijk, Très-dignement.
Hoogwichtig, *Een hoogwichtige zaak*, Cause de grand consequence grandement important.
Hoogheyd, Altéle, Hautéle, Dignité.
Hooglijk, Hautement, Magnifiquement.
Hoogwater, Pleine mér.
Hoogduysch, Haut Aleman ou Alman.
Hoofden, *de Krygs-överste*, Chéfs, m. Chéfs d'armée, m.
Hoofdeken, Têtelette, f.
Hoofd van een pilaar, Le chapiteau d'un pilier, m.
Hoofden der nytkykende balken, Les modillons, m.
groot Hoofd, Grand têtes.
die een groot Hoofd heeft, Tête-tu.
het voor-Hoofd, Le front, m.
den top des Hoofds, Le sommét, ou coupét de la tête, m.
Hoofd of mytkykende berg in de zee, Promontoire, cap ou montagne s'étendant en la mér.
't Hoofd van een pilaar, Le chapiteau d'un pilier, ou colomne, m.
't Hoofd schudden, Branler, Secouer la tête.
met den Hoofd winken, Faire signe de la tête.
't Hoofd dekken, Couvrir la teste couvrir la tæte.
het Hoofd omkeeren, Détourner la tête ou le visage.
 Sage.

's Hoof ontdekken, Decouvrir la tête, *om tæte*.
Hoof artikel, *Hoof punt*, Point, capital (*om*) chéf de la cåufe.
Hoof-ader, La veine cephalique, f.
Hoofbandeken, *Hoofband*, Bânelétte, f.
Hoofbank, Premiér bureau.
Hoof-breking, Rompement de tête m.
Hoof-cierast, Ornement de tête, Bândeau, m.
Hoof-cyns, Capitale imposition, f.
Hoofdeloos, Sans tête.
Hoofdoek, *Hoofkleer*, *Hulle*, Couvrechéf, m.
Hoofdigheyt, *koppigheyt*, Caprice.
Hoofdig, *koppig*, Capricieus.
Hoofdraaying, Tournement de tête, Vertiginosité, f.
Hoof eynde, *Hoofden eynde*, Le chevét du lit, m.
Hoof gad, *Hoof flop van een bembd*, Embouchure d'une chemise, f.
Hoof-gebou, Archetype.
Hoofgelt, *Hoofschastinge*, Exaction capitale, f.
Hoofgelt, *Hoof somme*, Le capital, La somme capitale.
Hoofgelijk deelen, Partir également tête pour tête.
Hoof hayr, Les cheveux, Perruque, f.
Hoofkerke, Eglise cathedrale, f.
Hoofketter, Heresiarque, m.
Hoofkuffen, Oreilliers, m.
Hoofletter, Léttre capitale, f.
Hooflieden, Chéf de guerre.
Hoofsluys, Un pous, m.
Hoofman, Capitaine, m.
Hoofman overhanders, Centenier, m.
Hoofmanschap, L'état de Capitaine.
Hoofnagel, Clou tétu.
Hoofspanne, *Bekkeneel*, tétst, Crane.
Hoofspanningen, Les principaux deniers d'une rente.
Hoofspijne, Douleur de tête.
Hoofspenlwo, *Hoofpenk*, Chevét *om* traversin de lit, m.
Hoofspunt, Le zenit, m.
Hoofspunt, Poinçt principal, m.
Hoofsfake, Cause principale, f.
Hoofschepenen, Premiers Echevins.
Hoofschellen, Ecailles de la tête.
Hoofstas, Ville métropolitaine, ville capitale, f.
Hoofstossen, Elements.
de vier Hoofstossen des waerelts als, *Aard*, *water*, *lucht*, *en vier*, Les quatre Elements du monde

comme, terre, eau, air, & feu.
Hoofstuk, Le chéf, principal.
Hoofstweer, *Hoofstwee*, Douleur *om* mal de tête.
Hoofstweer, *oft Swarigheyt van hoofde*, Pelanteur puétourdilement de tête.
Hoofstweering, Sujet au mal de tête.
Hoofst-sanden, Dents machelières.
Hoofst-top, Le sommet de la tête.
Hoofstvoet, La rume, f. Catharre, m.
Hoofstvloedig, Ca:harreus, m.
Hoofstvonnisse, Sentence par arrest, Sentence du louvain juge.
Hoofstwerk, Chéf d'œuvre.
Hooge leer-meester, Professeur, m.
Hoofstake, La cause principale.
Hoofstzonde, Peché capital, m.
Hooge, *ziet Hoog*.
Hoogen, *Verdieren*, Hauffer *om* encherir.
Hooginge, Haussement, m.
Hoogen, *om Hooge heffen*, Hauffer, Levér à mont.
Hoop, Monceau, Tas, m. Vne pile + f.
kleynen Hoop aarden, Vn petit monceau de terre, m. Vne mote, f.
eenen Hoop beesten, Troupeau de bécres, m.
eenen Hoop korens, Vn amas de blé, m.
eenen Hoop krijchs volks, Armée *om* bande de gens de guerre, f.
eenen Hoop kinderen, Vn tas d'enfans, m.
eenen Hoop peerden, Vn haras, troupeau de chevaux, m.
eenen Hoop of swerm bien, Vn jéton de mouchés à miél, m.
eenen Hoop volks, Vn tas de gens, m.
eenen Hoop wolle, Ploton de laine, m.
eenen Hoop hout, Vn tas *om* chantiér de bois, m.
Hoopken, Moncelét, Petit monceau, m.
Hoopen, Amoncéler, Accumulér, Entaffér.
by oft met Hoopen, Par tas *om* monceaux.
Hoopman, Capitaine & Conducteur d'armée *om* de la compagnie, m.
Hooren, Ouyr, Ecouter.
niet welhooren, N'ouyr guère clér, N'ouyr pas bien.
van Hooren zeggen, Par ouyr dire.
na dat ik u Hoor spréken, A t'ouyr parlé.
Hoorende doof zijn, Faire le sourd.
Hoorens weerd, Digne d'ouyr.
Hooring Gehoor, Audition, Ouye, Audience, f.
Hoofsaamen, Cécir, Obtempérér.
Hooveerdig, Orgueilleux.
Hooveerdig woorden of zijn, S'orgueillir.

Hooveerdige opgeblāfen woorden, Paroles orgueilleuses, & superbes.

Hooveerdigheyd, Hooveerdige, Orgueil.

Hooveerdiglyken, Orgueilleusement.

Hoofen, L'èau d'une nacelle ou sōffe.

Hooy, Foin.

Hooy-berg, Fenil, m. Tas de foin, m.

Hooy-bouw, Fenaifon, f.

Hooy-bōter, Beurre d'h'yvér, f.

Hooy-kāse, Fourmage d'h'yvér.

Hooy-berst, Recolte de foin, f.

Hooy-land, Prê, tère à foin.

Hooy-maand, Iuliêt.

Hooy-maayen, Fauchér le foin.

Hooy-maayer, Faucheur, m.

Hooymaaying, Fenaifon.

Hooy-opper, Moulon de foin, m.

Hooy-wagen, Charèttée de foin.

Hooyen, Fenér.

Hop, Du houblon dequoy on brasse la bière.

Hopachrig smāken, Sentir le houblon.

Hōpe, Espoir, m. Esperance, f.

Hōpe geven, Donner esperance.

Hōpe hebben, Esperér, Avoir espoir.

geen Hōpe hebben, Desesperér.

segens Hōpe, A l'improviste ou improuveu, Inespérément.

sonder eenige Hōpe meer, Toute esperance perduë sans plus d'esperance.

Hōpen, Esperér, Avoir esperance.

Hōper, Qui à espoir.

Hoppe, Hōperup, Hupe, f. oyseau.

Hoppen, Houblonner, Farcir de houblon.

Hoppel, Hoppelke, Bontekoe, Vache tachetée, f.

Horde, Horde van wissen of ander bouw, Une claye d'osier ou d'autre bois cliffé.

met Horden bedektē, Couvrir de clayes ou cliffes.

Horde in de venster, Treillis, Barreaux, m.

Hōren, Hoorn, Un cor, m. Une corne, f.

inkt-Hōren, Cornèt à encre, m.

krom Hōren, Cornèt crochu, m.

d. s. Hōrens beefs, of draagt, Cornu, m. Qui porte des cornes.

de Hōrens van een Hert, Les cornes de Cerf, f.

met de Hōrens stōren, Heurtér de cornes.

Hōrensien of huysien van pampier, gelijk d' Apotekers bēsigēn, Un cornèt de papiér, m.

Hōren, Zes hōren, Coquille de mér, f.

Hōren, Hoef, Corne du piéd, f.

Hōren-beeste, Bēste à cornes.

Horen-blāsen, Cornér.

Hōrenblāser, Corneur, m.

Hōrendrager, Cornard.

Hōrendroog, Séc comme corne.

Hōrenhert, Dur comme corne, m.

Hōrenloos, Privé de cornes, Sans cornes.

Hōren-maand, Decembre.

Hōrenparkemens, Parchemin, Vélin, m.

Hōrenflekkē, Limaçon, m.

Hōren-verwe, Couleur de corne, f.

Hōren-wormen, Vèrs qui rongent les cornes, m.

Horsole, Paard-vlies, Un talon, m. La mouche aux bœufs, f.

den Horsel in 't hoof hebben, Horselen, Êstre avertineux.

Hort, Stoot, Hurt, Pouffement, Heurt, m.

Horren, Stooten, Hurtér, Pouffér.

met Horten, A hurtir.

al Horrende yet doen, Faire quelque chose à regret, ou contre sa volonté.

Hōse of Kōsse, Chaussé, f.

Hōse, Estuy, m. ou custode de cuir, f.

Hōsemont, een visch, Tapeçon.

Hotte, Mande of Pender, Une hotte, f.

Hottener, Porteur de hotte.

Hou, zegt hom, Hola, Hola, Dites, Hey.

Han mijn vriend, Hola mon amy.

Hou zy, Komt herwaards. Hau, He, Ho, Oyez ça, Venez ça.

Houden, Tenir.

vast ende stijf Houden, Tenir serré & ferme.

met ymand Houden, Tenir le parti d'aucun.

ik Houw met u, Je suis des vôtres, Je tiens vôtre partie.

Houd stille, Arrêtéz, Cessez, Soyez coy.

voor gedaan Houden, Tenir pour fait.

bruyloft Houden, Faire les noces.

gezelschap Houden, Acompagner, Tenir compagnie.

raad Houden, Conseillér, Tenir conseil.

waak of wacht Houden, Veillér, Tenir le guët.

kort Houden, Tenir de court, Prèssér de prés.

hy en Houd hem voor sijn sone niet, Il ne l'estime, ou ne le tient point pour son filz.

die wel by een Houd, Tenant & Taquin, m.

dat var en Houd soo véle niet, Ce vaisseau ne contient pas tant.

riegen yemand Houden, Tenir bon contre aucun.

Houden sijn beloften, Tenir promesse.

Houden, Avoir, Tenir en ses mains.

Houden staande, Soutenir.

Houden van weerden, Ratifiér, Tenir pour bon.

H O U

Houden voor vriendschap, voor vyandschap, &c.
Tenir pour amitié, pour inimitié, &c.
Houden voor vyand, Estimer pour ennemy.
Houden berberge, Bakkerije, &c. Tenir taverne, &c.
Houden schule, Tenir école.
Houdvast, Taayaars, Avare, Taquin, m.
Houder, Teneur, m.
Houding, Tenement, m.
Hóveling, Courtisan.
Hóven, Hóveren, Banquetér, Faire bonne chère.
*Hóven, ymand in sijn huys hóven of bergen, Recep-
voir ou cachér quequ'un en sa maison.*
Houkind, Soogkind, Nourriffon.
Hout, Bois, m.
kleyne Hout, Du menu bois.
Hout dat vol strepen is, Bois madré, m.
Houten; Qui est de bois.
Houtachtig, Plein de bois, En la façon de bois.
Hout, Bosch, Un bois, m.
*Houtlegge om hout te klieven, Coin de bois ser-
vant a le fendre.*
Houtdraayer, Draayeler, Un tourneur, m.
Hout hálén, Aporter du bois.
Houtbáling, Apportement de bois, m.
Houtboop, Buchér.
Houtkráaye, Cornicille, Graille, f.
*Houtlágé, Houtstal, Houtmijre, Ligniér, Bile de
bois.*
Houtkólen, Charbons de bois, m.
Houtkámmer, Un maillét, m.
Houtmarkt, Marché de bois, m.
Houtnágel, een Spie, Cheville de bois, f.
Houtzáger, Scieur de bois, m.
Houtzágen, Scier bois.
Houtscheynder, Gátebois, m.
Houtfneppe, Beccasse, f.
Houtvesler, Boschhuurder, Forestiér, Verdiér, m.
Houten vloer, Dálen vloer, Pavé de bois, m.
Houtwerk, Ouvrage de bois, m.
*Houtworm, Houtmáye, Un tarre, Un vèr qui naie
dedans le bois, m.*
Houtenbrugge, Pont de bois, m.
Houwe, Houweel of Spáde, Une houé, f.
Houwe, Wonde, Playe, Bléssure, f.
Houwe in d'ogge, Tayé & taché blanche en l'ocil, f.
*Houwen, Hem ten houwelijk hegeven, Mariér, Pren-
dre mari, Donner ou prendre en mariage.*
ik Houwe mijn dochter aan, &c. Le marie ma fil-
le à, &c.
*Houbaar, Mariable, c. Mure ou propre pour pren-
dre mari.*

H O U H V

Houbaar maagd, Fille mariable ou prête à mariér.
*Houw, Boshouwe, of Bosbesnoeyen, Taillis, ou cou-
pe de bois.*
's Houwelijk den Houwelijken staar, Le mariage, m.
*sijn dochter ten Houwelijk belóvé, Prométtre, acor-
dér ou financér sa fille.*
Houwsák, Désireux de se mariér.
Houwelijken máken, Faire mariáges.
*Houwelijk-good, dat een vrouwe haren man geefst,
Dost, m.*
*Houwelijk-good, dat den man sijn wijf geefst, om na
sijn dood te gebruyken, Douáire, m.*
*Houwelijksibe voorwárden, Houwelijkschen brief,
Contract de mariáge, m. Convention de mar-
riáge.*
Houwelijkschen band, Lién de mariage, m.
Houwen, Coupér, Taillér.
Houwen, Afhouwen, Coupér, Abátre.
*sakken vande boomen Houwen, Ebranchér les ar-
bres, Coupér & abátre les branches.*
Houboffschen, Bois taillis, m.
*ymand na 's lijf Houwen, Ruér coups sur aucún-
ceen Hou, Un coup de taille, m.*
Houbank, Banc à hachér, m.
Houmes, Serpe, f.
*vleesch Houwen, Coupér & hachér la chair par
piéces.*
vleesch Houwen, Bouchér, m.
Houwing, Coupement, Abatement, m.

H V

H *abon, Huyben, Hybou, Chathuant, m.*
Hukken, Croupir, Acroupir.
Hukken van swáren last, Se plier de grand charge.
Hukkende, En acroupissant.
Hukker, Acroupisseur.
Hukking, Acroupissement.
Húre, Louáge, m.
Húren, Louér, Prendre à louáge.
*ymand Húren om yet te doen, Louér & marchan-
dér la peine d'aucún.*
Húring, Húre, Louáge, m.
Huyshuur, Louáge de maison.
*Huur-cedel, Koormarde van huur, Contract, ou
bail de Louáge.*
Huur-geld, Argent de louáge; m.
Huur-knecht, Serviteur mercenaire, c.
*Huurling, Die eens anders goad bewoond, Loca-
taire, m.*
Huurling die om loon diens, Mercenaire, c.
Huurloon, Loyér, Salaire, m.
Huurpaard, Cheval de louáge, m.

Huurwagen, Char ou charrette de louage:
Huurikken, *Erikken*, Ruminér, Remâcher.
Huy, Mesgue, ou Mègue, m.
Huyben, *Huybeken*, Hybos, m.
Huyge, Huon, Huchon, Huguet, enfile de la gorge, m.
Hulke, *koopvaardijfchip*, Grand bateau à porter marchandise & vivres.
Hulke, *Kimkhören*, Caracol, f.
Hulde, *Manfchap*, Hommage, m.
Hulden, *Hulde doen*, Prêter hommage.
Hulden, *Tot een Lantsheer aan nemen*, Recevoir un foy & hommage, Le sacrer.
Huldfehenk, *Huldgifte*, Le présent fait au Prince quand on luy fait hommage.
Hulle, *Pronwen doek*, Couvrechef, m.
Hullen, Coëfer & orner la tefte.
Hullinge, *Vercieringe des boefes*, Coëfement, m.
Hulffel, Coëfure, f. A tours de femmes, m.
Hulfter, Atourêfle qui orne les époufes.
Hulpe, Aide.
met ser Hulpe Gods, Aidant Dieu, A l'aide de Dieu.
te Hulpe kômen, Venir en aide, Venir au fecours.
Hulpe doen, *Hulpe geven*, Porter & donner aide, & fecours.
die geerne Hulpe doet, *Behulpzâmig*, Auxiliaire, c.
 Qui donne fecours.
Hult, *Steek-palm*, Houx, Hours, Houffon, m.
Huzofe Hen, Ils, Eux, Iceux, Leurs.
fy waren Hun wijven, Ils étoient cinq.
men hevet Hun gezeze, On le leur a dit.
Hun mans, Leurs maris.
Hun werk, Leur befongne.
Hupe, *Hupetup*, Vne hupe, f.
Huppelen, *Opfpringen*, Sauteler.
op een been Huppelen, Allér à cloche-pied.
al Huppelende, En sautélant.
Huppelaar, Sauteteur, m.
Huppeling, Sautelément, m.
Hupfch, Beau, Ioli, m. Brave, c.
Hupfche vrouwe, Femme gaillarde & belle, f.
Hupfcheys, Beauté, Iolivité, Elegance, f.
Hupfcheljk, Ioliment, Gentiment, Bravement.
Hurfel, *Horfel*, Frelon, m. Guêpe, f.
Hurf of Staat, Vn heurt, Poulfement, m.
Hurfen, *Hurfen*, Pouffér, Donner un heurt.
Hurfelen, *Hurfen*, Hochér dans un bonnet, ou chapeau, m.
eenen boom Hurfelen, Branlér ou hochér un arbre.
Hurfelinge, *Hurf*, *Hurfinge*, Hochement, m.

Hutspot, *Hutspot*, Fourbouilli, Hariquot, m.
Hutte, Loge, Maisonnêtte.
Huur cedel, *voor-waarde van huur*, Contract, ou bail de louïge.
Huurb, *bofchouwe*, *oft bos befnoeyen*, Taillis, ou coupe de bois.
Hutte, *veld-hutte*, Cabane, f.
Huttekens, *Schaap-herders hutjens*, Logêttes, ou Cabanes, de bergêrs.
Huyben *oft Uyl*, Hibou, chathuant, m.
Huybeken, Petit hibou, m.
Zynen Huyben weten, Scavoir son échapatoire, Etre fin & cauteleux.
den Huyg, L'aluêtte en la gorge, f.
Huychelen, Feindre, Faire l'hypocrite.
Huychelaar, Hypocrite, c.
Huyke, *Huque* ou Heuque, f.
de Huyk na den winds hangen, S'accommodér au temps ou à la volonté d'autruy.
Huykmaker, Qui fait les huques, m.
Huyden, *beden*, Aujourd'huy.
Huyde-morgen, Ce matin.
Huyd, *vel*, Peau, Cuir.
Huyd vetten, Courroyér.
Huyd verter, Courroieur, m.
Huyd vetterijc, Courroyoite, f.
Huyfken, *huyve*, Coiffe, f.
Huyder, *wyer*, *wyder*, La tette, tetasse, d'une vache, chèvre, brebis, &c.
Huyderen, *wolle wyeren hebben*, Avoir les mamêlles plaines de lait.
Huylen, Hurlér.
Huyler, Hurlleur, Brayart, m.
Huyling, Huilement, Brayement, m. Lamentation, f.
Huys, Maison.
Lanthuys *oft Boorenhuys*, Maison des charns, Maison champêtre, Maison rustique.
Heerlijk *oft* *kostelijk Huys*, Maison magnifique.
Huys dat vallen wil, Maison ruineufe.
van grooten Huys, De grand' maison, De grand' lignée.
tot wven Huys, Chez toy, En ta maison.
's Huys, A la maison.
van Huys, *te Huys*, de Maison en Maison.
van Huys gaan, Partir de la maison.
Huys-armen, Pauvres Mesnages.
Huysbere, *wy hangbere*, L'enseigne de la maison.
Huysbrief, Efcriteau de L'ouïage qu'on met devant la maison.
Huyken, Maisonnêtte.

H U Y

Huysbreuke, Irruption es maisons.
Huysbréker, Qui par force entre en la maison,
 Efracateur de maisons.
Huysbroot, *Huysbakkenbroot*, Pain de ménage.
Huysdeerne, Cuisinière, Servante, f.
Huysdrop, *Dakdrop*, Egout & degout te toits.
Huysduyven, Colombes garnieres, f.
Huysgenoot, Domestique, Qui est d'une maison &
 parenté.
de Huysgenooten, Les domestiques.
Huysgereck, *Huysgereede*, Les meubles, Utenfiles.
Huysgesin, Famille, f.
Huysgodékens, Dieux domestiques & familiers.
Huysbaan, Un coq, m.
Huysheer, Propriétaire, de la maison, m.
Huys hond, *Huyswachter*, Chien domestique.
Huysbonden, Tenir maison.
Huysboudet, Mésnagier.
Huysboudster, Mésnagière, f.
Huysbouding, Conduite d'une maison, Menage-
 ric.
Huyshuur, Louage de maison.
Huysinge, Domicile.
Huyskapelle, Chapelle domestique.
Huysknecht, Serviteur de maison.
Huyslieden, Vilageois.
Huyslook, *Donderbaars*, Ioubarbe ou Iombarbe.
Huysmaarte, *Huysmaage*, Servante de maison.
Huysvader, Père de famille.
Huysman, Vilageois.
Huysmeester, Maitre d'hôtel, Procureur, Dépen-
 siér, m.
Huysmoeder, Mère de famille, Matrone, f.
Huysraad, Les meubles & utensiles, de la maison.
Huysraas van bonse, Menuiserie, f.
zijn huys met Huysraad versieren, Meubler, ou
 Emmeubler sa maison.
Huys-slang, Coleuvre, f.
Huys-slekke, Limaçon sans coquille, m.
Huysstormer, Forceur de maison, m.
Huysvader, Père de famille, Patron, m.
Huys vriend, Familier, m.
Huysvrouw, *Gebonde vrouwe*, Femme de la mai-
 son, Femme mariée.
zijn Huysvrouw verlaten, Repudier sa femme.
Huysveerd, L'hôte de la maison.
Huys-werk, Ouvrages de la maison.
Huys-wijf, Ménagère, f.
Huyssoeking, Recherche de maison.
Huyssoeking doen, Recherché les maisons.
Huysvel, La peau, f. Du cuir, m.

H V H Y I A

de Huys affbroopen, Ecorcher la peau.
gebreyde Huysve, Cœsse tissue.
gestikte Huysve, Cœsse entrelacée.
slaap-Huysve, Cœsse de nuit.
sop Huysve, Cœsse pointue.
Huysve des ingewands, La cœsse des intestins.
Huysve van den wagen, La cœsse ou couverture
 cu char.
Huysveren, Frissonner, Trembloter.
Huysverig, Froidureux, Frilleux, m.
Huysveringe, Frisson, Frissonnement, Froidisse-
 ment, m.
Huysvering van koerse, Le frisson & l'accès de la
 fièvre.
Huysverachtig, Frissonneux.

H Y

H T, Il, Luy, m.
Hy is 's selfs, *Hy is de man*, C'est luy même,
 C'est l'homme.
waar is Hy? Où est il?
Hy gaat heen, Il s'enva.
Hygen, Halener, Halèter, Souffler en homme las.
Hyger, Poussif, m. Qui à son haleine à grand pei-
 ne, Astmatique, c.
Hygachtig, Qui halètte, Qui à difficulté d'haleine.
Hyging, Difficulté d'avoir son haleine.
Hypocras wijn, Vin hypocras.
Hypocras water, Hypocras d'eau, m. Potion ou
 bruvage fait d'eau & de miel.
Hyssope, De l'hyssope.

I A

I A, Ouy, Voire.
in al gereed, bā Id, Ouy da, Voire da.
Id dat meer is, Voire que plus est.
Id, waarlijk, Certes pour vray, Vrayement,
 Certainement.
Id seker, Ouy certes.
's la-woord geven, Avenu, m. Donner l'adveu, &
 affirmation.
Iacht van wilde beesten, Chasse de bestes sauvages,
 Venerie, f.
ter Iacht gaan, Aller à la chasse.
Iacht-hond of Brak, Braque ou Brachet, m. Chien
 de chasse.
Iacht-spieel, *Iachtspijke*, *Swijmspriet*, Vn épieu de
 chasse, un vouge, Pique à vincer.
Iachse of Zee-roovers schip, Vn brigantin, Bateau
 de coursaire.
Iacintsteen, Hyacinthe, f.
Iakke, Iaque, f.
Iakke, Habilement velu contre l'hyver.

Iakob, Iakóbi, Iacques.
Iakobijns-broeder, S. Iakobs broeder, Prêchcur, Iacobin, Frere prêchcur, Dominicain, m.
S. Iakobs schelp, Coquille de S. Iacques.
S. Iakobs staf, Bourdon pour aller à S. Iacques.
laar, An, m. Année, f.
van een laar, D'un an.
een geheel rond laar, An entier, ou revolu.
anderhalf laar, An & demy.
laar en dag, An & jour.
regemachtig laar, Année pluvieuse, f.
laar van oorlog, Année de guerre.
den tijd van hondert jaer, Le terme de cens ans, ün sciècle, m.
schrikkel-laar, Bissexte, L'année de Bissexte.
vruchbaar laar, An fertile.
onvruchbaar laar, An sterile.
laar-boek, Chronique, Annale, f.
laar-dicht, Rithme annale.
laar-geyde, Anniversaire, m.
laar-geyde hondent, Celebrér l'Anniversaire.
laar-geld, Le salaire d'ünq année.
laar-kost, Les vivres & provisions d'ünq année.
jaerig, Eenjaerig, Een jaar oud, D'un an, Qui n'a qu'un an, m.
jaerige lammeven, Agneaux qui ont ün an.
jaerlijks, Een jaar durende, Annal, m. Qui dure ün an.
jaerlijken, jaerlijks, Annuellement, D'an en an.
jaerlijks inkomen, jaerlijksche rente, Le revenu des rentes, Revenu annuel, m.
jaar-loon, Gage, m. ou pension annuelle, f.
jaarwerk, De tijd der jaarwerks, Le marché ou la foire d'üne ville qui se fait annuellement.
in volle jaarwerk, En pleine foire & marché.
jaartanden der paarden, Dents annuels des chevaux.
de vier jaartijden, Les quatre tems ou saisons de l'année.
jaarsdag, Le premier jour de janvier.
jaarling, Qui à l'âge d'un an.
jaeger, Chassér aux bêtes sauvages, Venér.
jaeger, Veneur, Chasscur, m.
opperste jaeger, Le grand Veneur.
jaegerijen, jongen of kleynen jaeger, Chasserét, m. Petit Chasscur ou Veneur.
jaegerisse, jaegerinne, Chasserisse, f.
jaegers garen, jaegers net, Filé, Filét à prendre bêtes sauvages.
jaegers hond, Chien de chasse.
jaegers spijse of pik, Epieu, Vouge, m.

jaeringe, Chassément, m. ou La chasse des bêtes sauvages.
jaerijde, Wavando, Place à venér & chassér, Garenne, f.
jacht-boorn, Cornét de chasscur, m.
jacht-paard, Cheval de chasse, m.
jacht-voegel, Oyleau de chasse.
jacht-werk, Besoigne de chasse.
jachren, Chassér, Courir ça & là, Hâter.
wech jaegen, Chassér de devant soy.
door de spijssen jaegen, Faire passer par les picques.
lammer, Misère, Calamité.
lammeven, Avoir pitié & commiseration.
het lammeren my sijns, l'ay pitié ou commiseration de luy.
lammerlijk, Pitoyable, Misérablement.
lammer geschrey, Lamentation, f.
lammerlijk om sien, Pitoyable à voir.
lammerlijken, Piteusement, Misérablement.
lammerberrig, Miséricordieux, m.
laan, Iean, Nom propre d'homme.
S. laans appel, Kruydel, Pomme de Paradis.
S. laans kruyd, Mille pertuis, Herbe.
S. laans evel, Valende siekte, Mal caduq, Haut mal, Mal S. Iean, m. Epilepsie, f.
S. laans misse, La S. Iean.
laancken, koffen, Glagir ét braire.
laancken, Huylen, Hurlér.
laancken, Bassen, Abbayér.
laanker, Glapisseur, m. Criard, m.
laeren, Ans.
laevens, i laeren, L'année passée, L'an precedeng.
laerig, Bejaert, Aagé, en âge de maturité.
minder-jarig, Minorité.
laapsteen, La spe, la spe, m. pierre precieuse.
laavelijn, kavelot, m. Iaveline, f.

I B
I Benboom, Arbre apelé Yf, m.

I D
I Der, Chaçon.

I E
I Egenwoordig, Tégenwoordig, Présent, m.
Ieugd, Ieunesse, Première adolescence, & bloeyende Ieugd, Fleur d'âge.
van sinder Ieugd af, De sa jeunesse, Des son adolescence.
Ieugdig, Ieune, c. Vigoureux.
Ieugdigte vrouwe, Femme vigoureuse, f.
Ieucken, Luèken, Se demanger.
de schorsibeyd Ieucks, La grattelle demange, f.
Ieucksel, Demangement, m. Demangeure.

Ivontboom, Ivonthout, Yf, Bois d'yf.
Iwerings, Iwers, Quelque part.

Ijs *worden*, Se glacer. Convertir en glace.
Ijkmate, Mesuré, Estalonné.
Ijpelme, Tillét mâle, m.
Ijsachtig, vol *Ijs*, Gelé, Glacé, Glacieux, m.
Ijs-druppel, Ijs-kégel, Kégel, Goute d'eau qui est gelée.
het Ijsfels, Il verglasse ou grefille.
de Ijsfellinge, Le verglas, m.
Ijs spoore, Eperon de glace.
Ijs vógel, Sorte d'oyseau qui fait son nid sur le bord de la mer, nommé Alcion, m.
Ijsbáne, Plaine glacée, f.
Ijsdruppel, Goute gelée, f.
Ijskouw, Très froid.
Ijszee, La mer glaciale, f.
Ijssew, Eysen, Avoir horreur.
Ijfer, Fér, m.
bern-Ijfer, Fér chaud pour marquer.
Ijseren boom, Chevile de fér, f. Barreaux ou treilles de fér.
in's Ijser beslaan, Enchassér ou entourér de fér, Ferré, Enfermé.
in's Ijser beslagen, Enfermé, Ferré, Entouré de fér, m.
hoef Ijser, Fér de cheval, m.
Ijserboeye, Cèps de fér, m.
Ijser-gelt, Borygelt, Geoliage.
Ijseren hoet, Bonnet de fér, m. Têtiere de fér, Une salade, f.
Ijserkuyl, Ijsermine, La minière de fér, f.
Ijserroef, Rouillure ou enrouillure de fér, f.
Ijserroeflig, Fér enrouillé.
Ijfer smiden, Forger le fér.
Ijfer smis, Forge, f.
Ijfer smit, Forgeron, m.
Ijferuyg, Utenfilles, de fér, f. Ferrailles.
Ijferverken, Porc épic, m.
Ijferwerklooper, Ferrettiér.
Ijfervonken, Ijfergeyusteren, Ijfer straekens, Etincelles & pailles qui sortent du fér chaut.
Ijferwerk, Ferraille, f.
out Ijferwerk, Ferrailles.
Ijferen; van Ijfer, De fér.
Ijver, Eyver, Zél, m.
Ijveren, Zélet, m.
Ijverig, Zélé & ardent de courage, m.
Ijveraar, Zélateur, m.
Ijvoor, Ivoire, f.

IK, Ie, Moy.
hoe ik? Quoy moy?
Ik selve, Moy-même.
Ik hebbe, J'ay.
Ik hópe, J'espère.
Ik laat my duukken, Je me persuade, Il me semble.
Ikem, de maten rekenen, Estalonné les mesures.
I M
I *Mbys oft Inbys*, Le déjeuner, m.
Immer, Au moins, Toute-fois.
doet dat Immers om mijnent wille, Faites cela au moins pour l'amour de moy.
ik heb Immers gedaan, Je l'ay toutes fois fait.
hy ist Immers wel ontkómen, Mais certes il est bien échapé.
'in Immers, Si est.
Impost, Imposition.

IN, En, Es, Au, Aus, Dans ou Dedans.
In, Indien, Si, En, cas.
Indien hy dat doet, S'il fait cela.
In de bosschen, Es bois, Es ou Aus forêts.
In de werelt, Au monde.
In dit, Hier in, En ce.
In al en over al, En tout & par tout.
in's eynde, En fin, Finalement, A la fin.
In korter tijd, En ou dedans peu de tems, Brievement, en brief.
In oft binnen, Dedans.
In eenem doem, En un mesme état ou point.
Inarg, Très mauvais, Pervers, m. Ruzé.
Inbeelden, In hem selven begrijpen, Imaginé, en soy.
Ingebeelt, Imaginé.
Inbeelding, Imagination, Fantasie, f.
Inbýt, Le déjeuner.
Inbýsen, Déjeuner.
Inblásen, Souffler dedans, Inspiré.
Ingeblásen, Inspiré, Incité, m.
Inbláser, Inspireur, m. souff'orcille.
Inblásinge, Inspiration, f.
Inblijven, Demeurer dedans.
Inboreling, Natiif du lieu où il demeure.
Inbrake, Inbreke, Entrée par force.
Inbranden, Marquer d'un fér chaud.
Inbréken, met geweld Inbréken, Rompre & entré par force.
den dach breekt In, Le Jour point.
Ingebékem, Entré par force.
Inbrékinge, Entrée faite par force.
Inbraak des wets, En frainte de loy.

Inbréker, Enfonceur, m.
Inbréken de deure, Rompre l'huys par force.
Inbreuke, *Inbrékinge*, Entrée faite par force.
Inbrenge, Aporté dedans, Amener,
Incarnaas, Couleur incarnate, f.
Ins Ink, De l'encre, m.
Inkachtig, *béinkt*, Noirci d'encre.
Ink maker, Faiseur, d'ancre.
Ink pot, Cornét ou pot à encre, Encrier, m.
Ink spaan, Palétte à moderer l'encre de l'Imprimeur.
Indachtig zyn, Memoratif.
Indachte, *Indachtigheyt*, Memoire, Souvenance, Rememoration, f.
my is Indachtig, Il me souvient, l'ay memoire.
Indachtelyk, Avec memoire.
Indelven, Enfouir.
Ingedolven, Enfoui, m.
Indelvinge, Enfouissement, m.
In dien, En cas, Pourveu, Si.
In dien ik kan doen, Pourveu que je le puisse faire.
In doen, Mettre dedans.
In doopen, Tempér ou plongé dedans.
Indoofsel, Plongement dedans.
Indooven, Bouter ou pousser dedans.
Indragen, Porter dedans.
Indriven, *In huys of in den stal driven*, Chasser à la maison ou en l'étable.
Indrinken, *als een sponsie*, Embore comme un sponge.
Indringen, *den dringen*, *door 't volk dringen*, Passer attravers une troupe de gens, à prèle.
Indruk, *Inval*, Impression, f.
vreemde Inval, Etrange impression.
eenem drank In-drinken, Avaler un bruvage.
Indrukken, Empreindre.
Indruppen, Gouté ou distillé dedans.
Ingaan, Entré, Allé dedans.
Ingank, Entrée, f.
den Ingank van den huys, L'entrée de la maison.
Ingank, L'entrée.
Ingeboog, Courbé, dedans.
Ingeboren, *van Et*. Natif de, &c. Né dans, &c.
Ingedaan, Mis dedans.
Ingedompelt, Plongé.
Ingeesten, Inspiré.
Ingeefing, Inspiration, f.
Ingeleyd, Introduit.
Inglan, Possesseur de champ ou terre labourable.
Inglan, *Gegoede*, Qui possédent les terres.
Ingelegt, Mûs de lans.

Ingelegt werk, Oeuvre entre lassé pour embellir le fonds.
Ingelegden wyngaart stok, Vigne couchée en tete.
Ingelezen, *Ingelezen des lands*, Habitant, habitans du pais.
Ingelesen der Stads, Manant de la Vile.
Ingefonten vleesch, Chair salée.
Ingerogen, Retenu.
Ingerogender, Plus retenu.
Ingevallen, En cas, D'aventure.
Ingevallen, *egens Ingevallen*, Tombé dans quelque chose.
Ingevallen ende vermagers, Maigre & décharné, m.
Ingevallen van aanschit, Déscheu de face.
Inhaal of inleyding, Introduction.
Inhalen, *Inleyden*, Introduire.
Ingevallen aartrijk, Terre enfoncée ou abaissée.
Ingeven, Inspirer, Suggester.
Ingeven, *of Heymelijk in d'ore blâsen*, Inspirer, Suggester, Souffler ou dire tout bas en l'oreille, S'accouter à l'oreille.
gemant wat quaas in geven, Suggester quelque mal à aucun.
door den Geests Ingeven, Par inspiration de l'esprit.
Ingevinge, Inspiration, Suggestion, f.
Ingever, Suggesteur, m.
Ingevoert, Amené, Mené dedans, m.
Ingewant, *Ingeweyt*, Les entrailles, f.
Ingevonden, Enveloppé.
Ingevozen visch, Poisson salé, m.
Ingerig, Très avare, c. Taquin, m.
Ingezet, Versé dedans.
Ingezeten, Versé dedans.
Ingeeringe, Infusion, f.
Ingoet, Très bon, m.
Ingroeven, Entaillé, Engravé.
een Konink Inhalen, Recevoir du Roy.
zjn gels of renten Inhalen, Cueillir ou recevoir son argent ou rentes.
Inhalen, *Intrekken den buyk*, Referer ou contraindre le ventre.
Inhalen, *Inflikken*, Engloutir.
Inhâler van schattingen, Collecteur d'exactions, impositions, m. (interieure, f.
Inham der zee, *binnens dijk*, Gouffe, m. ou Levée.
Inhobben, *Besisten*, Posséder, Contenir.
Inheymfche oorloge, Guerre civile, f.
Inhouden, Contenir, Comprendre.
Inhoud des boeks, Le contenu d'un livre.
Inhouden de gramfchap, Contenir ou retenir le couroux.
 Digitized by Google

Inbonten van een schip, Les bois intérieurs d'un navire.

Inkómen, ergens Inkómen, Entré venir au dedans.

Inkomst van zijn goet, Revenu de son bien.

Inkómen oft Ingekómen, Entré, m.

Inkomst, Entrée, f.

Inkomst, Revenu.

Inkomst eens Princen, Le revenu d'un Prince.

jaarlijkste Inkomst, Revenu annuel.

een jaar Inkomst, Le revenu d'un an.

Inkooopen, Acheter en gros pour revendre.

Inkruypen, Se rétrécir.

Inkruypen, Se trainer ou rampér dans quelque chose.

Inlander oft Inlandsche, Né & natif du país.

Inlandsche oorlog, Guerre civile, f.

Inlandschen wijn, Vin du cru du país.

Inlâten, Laisser entré.

Inleggen, Mètre en ou dans quelque chose.

Inleggen den wijngaard, Couchér la vigne en terre.

Inleggen het kled, Engen, Etrecir le vêtement.

Inleyden, Introduire, Induire, Menér dedans.

Inleyder, Introduceur, m.

Ingeleyd, Introduit, m.

Inleydinge, Introduction, f.

Inleydinge van Kind, Gesint, f. Acouchement d'enfant, m.

Inlijven, Incorporér.

Inlijvinge, Incorporation, f.

Inloop der wâteren, Inondation, f.

Inloos, Très cauteleux, m.

Inloy, Très paresseux, m.

Inmaken, Confire.

Inmaaksel, Confijisel, Confiture, f.

Innânen eenige schuld, Demandér aucune dette.

Innâner, Receveur particulier, Collecteur, m.

Innemen, Etre mêlé, Mêlé dedans.

Inmenging, Mixtion, Mistion, f.

Ingemeng, Mistionné.

Ingeaayt, Cousu dedans.

Innaayen, Coudre dedans.

Innemen, Prendre, Saisir ou occuper par force.

Innemen 's gantsche land, Conquérre tout le país.

Inneminge, Prise, Occupation par force, f. Saisissement, m.

Innen, Recevoir, Colligér.

Innenaardi, En dedans, Vers le dedans.

Innig, Intérieur.

Innelijk, Intérieurement.

Innigheyd, Devotion.

Inniglijk vnn sinnen, Devot, Attentif, m.

Inniglijk van herten, Affectueusement.

Inpakken, Empaqueter en quelque chose.

Inplanten, Entré, Planter.

Invroepen, Apelér dedans.

Invroepen de merk, Proclamer la foire.

Inschenken, Versér dedans.

Inschikken, Ajancér Mètre ou joindre dans quelque chose.

Inschieten, Tirér dedans, Invadér, Entré subit.

Inschrijven, Enregistrér.

hem laten Inschrijven, Se faire enrôler.

Inschrijving, Enregistrement, Enroulement, m. Enregistrement, f.

Inschudden, Secouér dedans.

Inschuld, Dêbte qu'on nous doit.

Insessen, Inseden, &c. soeke Inzetten, Inzenden, &c.

Ingelijks, Semblablement, Aussi.

Inslag des wevers, La trame, du tisserand.

Inslag-spoele eenes wevers, Boubine fuscau de trame.

Inslaan, Frapér dedans.

Inslaan dat te lang is, Replier quelque chose qui est trop long.

Inslaan de paarden, Attelér les chevaux.

Inslukken, Inslakken, Engloutir.

Insluypen, Glissér dedans, Rampér dedans.

Insluyten, Enfermér.

Insluytsel, Insluytinge, Inclusion, f.

Insmakken, lèttér dedans.

Insmijten, Barre ou coignér dedans.

Insnijden, Inciser.

Insnijdinge, Insnijdsel, Incision, f.

Inspannen, Tendre.

Inspannen de paarden, Atelér les chevaux.

Inspowven, Crachér dedans,

Inspake Gods, Un oracle, Inspiration divine.

Inspringen, Saillir ou sauté dedans.

Inspuyren, lèttér quelque liqueur dedans par chistère ceringér.

Instaan, Instans doen, Récompensér le dommage.

Instaan voor yemand, Staan voor een ander, Se constituer pléige ou répondant.

Instampen, Pilér dedans.

Instappen, Mètre le piéd ou Faire un pas dedans.

Insteken, Fichér dedans.

Insteker, Ficheur, m.

Insticken, Inblâsen, Inspirér.

Instel, Institution, f.

Instellen, Erablir, Institué, Constitué.

Instellen een geding, Intenter ùn procès.
Instellen een wet, Etablir om constituer ùne loy.
Instellen in een ander plaats, Substituer.
Insteller, Constitueur, Etablisseur, m.
Instellinge Instel, Etablissement, m.
Instooten, Instowen, Instiguer, Poussier dedans.
Instoringe, Influence.
Insuypen, Humér.
In stukken vrijven, Ecacher, Broyer.
Inswelgen, Engloutir, Avallér sans machér.
Ingeswolgen, Avallé.
Insweemen, Nagér dans, om dedans.
Inswert, Très noir.
Inswilligen, Engloutir.
in 's gaan, En allant.
in 's heimelijk, En secret.
in 's openbaar, En public.
Inten, Entré.
Inten, soogen van den eenen boom in den anderen, Entré en écusson.
Inte ofr Griffie, Enté om Gréffe, f.
Inser, Enteur, m.
Intinge, Entement, m. Enturé, f.
Intereest, Intérést, m.
op Intereest gels nemen, Prendre argent à intérêt ou usure.
Intocht, Entrée.
Intrekken, Tiré dedans.
den buyk Intrekken, Referrér le ventre.
Intréden, Entrér, Marchér dedans.
Intréde, Entrée, f.
Intréden, Instampen, Inculquer.
In twee, Ontwee, En deux pieces.
Inval van siekte, Recheute de maladie.
Inval, Ingevallen gat, Enfoncure, f. Trou enfoncé, m.
Invallen, Tombér dedans.
Invallen met geweld, Faire irruption.
Invallen, In gedachte komen, Venir en memoire.
Invallen, Vermageren, Amaigrir.
Invyerig, Très ardent, m.
Invoegen, Entrejoindre.
Invoeging, Joignement, m.
Invoeren, Met den wagen invoeren, Amener dedans par chariot.
Invoeren, Inleyden, Introduire.
Invoer, Invoeringe, Amèment dedans.
Invoeyeren, Fournér dedans.
Invoewen, Pliér dedans.
Innewaards, Vers le dedans.
Innewaards gaan, Entrér plus avant.

Inwendig, Interieur, m. Interne de dedans.
Inwendige, Interieur, f.
Inwendigheyd, Interiorité, f.
Inwerpen, Jéter dedans.
Inwendiglijk, Interieurement.
Inwéven, Tistre dedans om parmy.
Inwijk, Goulphe, m. Seing de mér.
Inwinden, Envelopér eu quelque chose.
Inwindinge, Inwindfel, Enveloppement, m. Envelopure, f.
Ingewonden, Enveloppé, m.
Ingezet, Constitueur, Imposueur, m.
Inwoonen, Inhabitér.
Inwoonder, Habitant, m.
Inwoonders van 's land, Les habitans d'un pais.
Inzetten, Constituer, Imposér.
een wet Inzetten, Constituer om imposér ùne loy.
Inzetten in een ander plaats, Substituer, métre eu la place d'autruy.
Inzettinge, Constitution, Imposition, f.
Inzettinge van tribuys, Impost om imposition de tribut.
Inzeden, Consumér à longuement boullir.
Inziesfel, Décoction, f.
Inzjen, Eenig ding en wel Inzjen, Considerér, Attentivement, L'Advencement de quelque chose.
Inzigt, Consideration, f. Respect, m.
Inzout, Très salé, m.
Inzuypen, Humér om avallér dedans.
Inzuypen eenigen drank, Avallér quelque bruvage.

I Obbe, Vn lourdaut, Lourdín, m.
I ode, Ieude, Iuif, m.
I odinne, Iuive, ou Iuive, f.
I odisch, Iudaïque, c.
I offrom, Dame, Demoyelle, f.
I ok, Bourde, Raillerie, Moquerie, f.
is 's in 's lok of in 's ernste? Est-ce par jeu ou à bon escient?
I okken, Raillér, Moquer.
I okker, *Die jock of boerden maakt*, Gabeur, Raillleur, m.
al Iokkende, Par jeu, En raillant.
Iokkernye, Iokkinge, Raillerie, Farceffe, f.
Iok, ofr koppel ofsen, s' samen-gespannen, Ioug, couple de boeufs, liéz ensemble.
een Iok beesten aambinden, Acouplér atellér ùn Ioug de bestail ensemble.
's Iok afleggen, Defatclér le Ioug. (re. f.)
Iolcken, een kleyn schuytjen, Bariquellé ou Barquellong,

Yong, Jeune.

van Yongs op, Dès la jeunesse.
Yong dier, Poussin, Le petit de quelque bête.
Yonger, Plus jeune, Moindre d'âge, Puis-né, m.
Yong worden, Rejeunir, Rajunir.
Yongeling, Yongsken, l'ouvenceau, Adolescent, m.
Yong kind, Jeune enfant, m.
Yongman, un jeun-homme, Adolescent, m.
Yong meysjen, Adolescente, une petite jeune fille, f.
Yong ruyster, Bachelier ou jeune chevalier, m.
Yongwyf, Jeune femme ou servante, f.
Yonkheyd, Jeunesse, Adolescence.
myt de Yonkheyd een man worden, d'Adolescence venir en l'âge de virilité.
van der Yonkheyd af, van Yongs aan, Dès la jeunesse, Dès son jeune âge.

Yong dier, Jeune animal, Foan, m.
Yong hers, Jeune cêr, m.
Yong hayrken, Poil follêt, m.
Yonkvrouwschap, La Virginité.
Yonkvroulijk, Virginel.
Yongens, Garçon, m.
Yonge scholieren, Jeunes apprentifs Jeunes écoliers, m.
Yongen, Verjongen, Rejeunir.
Yongen worpen, Faire des petits, Faonner.
Yongste, Le dernier né, m.
Yongsten of mystersten dag, Le jour du jugement, m.

Le dernier jour.
Yoodfchap, Juifverie, f.
Yool, un tor, lourdaut.
Yoolle, une femme forte & sans entedement.
Yools, looft, Naam van een man, Fosse.
Yorin, George, Nom d'homme.
een You, une huë, f.
emen You geven, Donner la huë.
Youweelen, Yuweelen, Bagues, f. Joyaux, m.

I P

I Pocras, Vin hypocras.

I R

I Rikken, Herknaarwen, Remâcher, Ruminer.
de fchâpen Irvikken, Les brebis remâchent ou ruminent.

I S

I S, als, Hy is, Il est.
I het is of het doet soo vele, Il est ou fait autant.
I fbeen, I fihbeen, La hanche, f.
I fraelij, man of frouwwe, Israélite, c.
is er ais, is er yemand ? Y à r'il aucun ?
daar is er weynig, Il y en a peu.
was is er ? Qu'est-ce ? **Quy à r'il ?**

wie is'er ? Qui est là ?
Is 't waar ? Est-ce vray ? **Cela est-il vray ?**
hy is 't, C'est luy.
Is 't sake dat, &c. Si, S'il est ainsi que, &c.
Is 't alsoo ? Est-il ainsi ?

I T

I Tem, of Idem, een Lâzigs woord, en in alle sprâken gemeen ; **Beduyd 't selfde, of den selven,**
Idem, mot Latin, toutesfois commun en toutes langues, signifie le même.

I V

I ūweelen en kleynodien, Dès bagues, f.
I ūwelier, Joëllier, Vendeur de joyaux.
Ivoor, Ivoire, m.
Ivooren, Qui est d'ivoire, Ivoirin, m.

K A A

K A A, Kaay, Le cay, quay.
Kaag, Espèce de vaisseau.
Kaak, Kake, Ioué, f.
Kaakbeen, Machoire, f.
Kaak-flag, Iouée, f. Soufflêr, m.
de Kaak, aan de Kaak setten, Le pilori, mêttré quelcun au carquan.
Kaaye, Le quay, ou Cay.
aan de kaay aan leggen, Aborder au quay.
Kaay-meester, Intendant du quay.
Kaal, Chauve, de snûc de poil.
Kaal aan 's voor-hoof, Chauve au front.
Kaal worden, Devenir Chauve.
Kaal maken, Rendre Chauve.
Kaal, pluym-loos, Désnué de plumes.
Kaal van goed, Désnué de biens.
Kaal-poot-duyve, Coulomb à pié Chauve, non patu.
Kaalheyt, Chauvêtré, f.
Kaalkop, Tête Chauve.
Kaalkaard, Vn qui est Chauve.
Kaam des biers, Chanfiffure, f.
Kaamachtig, Chanfi, Moisi.
Kaamen, Moisir, Chansir.
Kaarde, Chardon.
Kaarden, Chardons.
Kaarden de wolte, Carder serancer, la laine.
Kaarder, Cardeur, m.
Kaarderisse, Cardoire, Carderêsse.
Kaardsel, Cardement, serancement.
Kaarte, une Carte.
Kaarten, Cartes.
Kaars spel, Jeu de Cartes.
Kaars spelen, Jouër aux Cartes.
Kaas, Kaas, Fourmage, m.

Kaarfe, Carte, f.
Kaas, *Rloor-kaas*, Fourmage, Boulléttes.
Kaaskens-kruid, Mauve, f.
Kaas-kooper, Fourmagiër, m. Marchand de four-
 mages.
Kaaskoopster, Fourmagière, f.
Kaas-winkel, Boutique de fourmage.
Kaas-leebe, *Kaas-rundfel*, Caillétte, Caillé.
Kaas-vlaaye, *Kaas-taarte*, Flan, ou tarte de four-
 mage, f.
Kaas-voorn, *Kaas-schéne*, Eclisse, modéle à for-
 mér fourmages.
Kaas-wey, Megue, petit lait.
Kaasbal, Estéuf, m. Paume, f.
Kaasbaan, Tripot, jeu de paume.
Kaasje, Chasse, f.
Kaasjen, Jouër à la paume.
de Kaasje tekenen, Marquer la chasse.
Kaasjer, Jouëur de paume, m.
Kaas, *Kaaswen*, Masche, Masché.
Kaay, *de Kaay schieten*, Jouër à la paléte.
Kabas, Cabas, m.
Kabasken, Cabassét, m.
Kabassen, Mètre au Cabas.
Kabeljan, *Kabblin*, Merlu, m.
Kaboutermaanken, Lutin esprit Follét, m.
Kabuys-koole, Chouf cabus, m.
Kachel-stove, Estiue Poole.
Kaf, Bale de froment ou d'avoine.
's Kaf van boonen, Le faval de séves.
Kaffoor, ün réchau.
Kajakke, *Kasakke*, Casaque, f.
Kajakken, Gasaquin, m.
Kajute, Cahute, f.
Kak hebben, Avoir talent d'allér à la sèlle.
Kakdarm, *Schijndarm*, Droit-intestin, m.
Kake, ün pilori, m.
Kaken den haring, Esventrer le hareng.
Kakelen, Ciquétter.
Kakelen als de hoenderen, Glossér, Clocloquer
 comme les poules.
Kakelen als een haan, Coquetér.
Kakelen als een hinne, Glossér, Glossér.
Kakeling der hoenderen, Glossément.
Kak-laar, Caquetteur Bibillard, m.
Kakelery, Lâerie, Babil, n.
Kakhiels, *Kakverssen*, ünne mule aux talons.
Kakhays, Privé, Retrait, m.
Kakken, Chiér, Allér à la sèlle.
Kakker, Merdiér, Chiér, Chiard, m.
Kakzeyl, Gardalle, Bassin de chambre, m.

Kakzeel, *Kakstool*, Sèlle percée pour Chiér.
Kakstille, Retrait, m.
Kakelersse, Caquetteuse.
Kalander, Calandre, Chatepleuse, f. Charenson ou
 Colson, m.
Kalanderen, Calandrér.
Gekalanderd lijnwaat, Toille calandrée.
Kalander, Chaland, m.
Kalanderje, Chalandise, f.
Kalk, De la chaux, f.
Kalkbrander, *Kalkmaker*, Chauffourniér, m.
Kalk-kloos, Rable dequoy on mêle le sablon par-
 my la chaux.
Kalk-oven, Fournaise à chaux.
Kalesse, Caleffe, Coche, f.
Kales-voerder, Cochier, m.
Kalf, Veau, m.
Kalven, *Kalveren*, Vellér ou Velér, Faire son veau.
Kalf koe, *Kalver-kae*, Vache qui est preigne.
Kalfsien, Calfeutrér.
Kalkoenschen haan, Coq d'Inde, m.
Kalkoensche hinne, Poule d'Inde, f.
Kam, *Kamme*, Peigne, m.
op den Kam scheeren, Tondre sur le peigne.
Kam van een wéver, Lame de tisserand, f.
Kam van een haan oft hinne, Créste, f.
dat eenen Kam draagt, *Gekams*, Crésté, m.
Kammen, Peigné.
Gekams, Peigné.
Kamelot, Du camelot, m.
Kamen, Bier oft wijn die bekaamt, *verstagen en*
af w, Fleurir, comme bierre ou vin, qui est fleu-
 ri, esventé & au bas.
Kamer, Chambre, f.
voor-Kamer, Chambre de devant, Avant-cham-
 bre, Anti-chambre, f.
achter-Kamer, Arrière chambre.
neder oft opper-Kamer, Chambre basse ou haute.
Kamerrijen, Chambrétte.
te Kamer gaan, Allér à chambre ou à la sèlle.
Kamerjang, Purgation, f. Lâchement, m. ou solu-
 tion de ventre, f.
Kameren, Enchambrér.
Kamer, *Eet-kamer*, Salétte, Chambre où on soupe.
Kamer, *Slaap-kamer*, Chambre à dormir.
Kamer, *Gilde-kamer*, Collège, Confrerie.
Kamer, *Raadkamer*, Court, f. Auditoire, m. Cham-
 bre de conseil, f.
Kamer der Schépenen, Chambre des Eschevins.
Kamer van ontsang, Chambre des Recéptes,
 Chambre des Conces.

Kamer-gerichte des Keyserrijks, Chambre impériale, La court de l'empire.
Kamenerie, Chambrière, f.
Kamer houden, Tenir la chambre.
Kamer-pot, Pot de chambre.
Kamer-spel, Jeu de farces, Comédie.
Kamer-speelder, Comédiën, m. Jouëur de farces.
Kamer-speelder, Goochlaar, Basteleur, m.
Kamer-foel, Sëlle percée, f.
Kamerling, Homme de chambre, Chambellan, Valët de chambre, m.
Kamme, Peigne, m.
Kammen, Peignes, pl.
Kammen's Hayr kammen, Peigner les cheveux.
Kammemaker, Faiseur de peignes.
Kamille, *Kamille-bloemen*, Camomille, f.
Kamp of Strijd, Combât.
Kampen, Bataillër, Escarmouchèr.
Kamper, *Kampioen*, *Kamp-vechter*, Champion, m.
Kamp-plaats, Le parc ou lieu du combat.
Kancelier, Chanceliër, m.
Kancelrije, La chancellerie, f.
Kanker, Le chancre, m.
Kankerachtig, Chancreux, m.
Kankerachtige sweere, Bulbe chancreuse, f.
Kanker-bloem, Pisse au ligt, dent de lion, fleur.
Kandee, Chau-d'ëau, Chaudëau.
Kanfau, *Kanfau-diek*, Canëvas, m.
Kanjant, *Kanjant*, Canjant, m.
Kandelaar, Chandeliër, m.
Kanëel, De la canëlle, f.
Kanne, Cruche, Canne, f.
Kanne wijns, ün pot de vin.
Kanpeken, Cruchette, f.
Kanónik, Chanoine, m.
Kanste, Chanse ou coup de dez.
de Kanste wägen, Adventurër.
Kant van eenig ding, Le bord, coin ou quignon de quelque chose.
den Kant van een riviere, Rive, f. Rivage, m.
Kant van der zee, La rive, f. le bord ou le riväge de la mer, m.
de Kant van een tafel, Le coin ou bout d'une table, m.
Kant van een heek, La marge, f.
Kant broods, *Hompe*, Chanteau ou quignon de pain, m.
van alle Kant, De toutes parts, De tous quartiers.
Kanteelen, Foyer, Acrotères, Piédestals, m.
de Kansteelen van een muur, Les creneaux d'une muraille,

Kanteel, *Kanteel-bont*, Chantiër, Escaläs.
Kanteel, *Kanteel-steen*, La pierre du creneau, f.
Kaap, *Voorberg*, Cap, promontoire, m.
Kape, *Baken in zee*, Eëchanguëtte, f. Fanäl, m.
Kapelaan, Chapelain, m.
Kapelle, Chapëlle, f.
Kapel-meester, Maittre de chapëlle, m.
Kapoen, ziet *Kapuy*.
Kap, *Kappe*, Capë ou Chape, f.
Spaanse Kappe, Chapë ou cape de Biar, ou à l'Espagnole.
Koorkappe, Chafuble.
de Kap aan doen, Vëtir la chape, Enchapër.
die een Kap aan heeft, Enchapë, m.
Kapittel, *Hoof-punt*, Chapitre, m.
Kapittel, *Kapittel-buys*, Chapitre de Moines.
Kapittel der Canoniken, Colëge de chanoines, m.
Kapittel houden, Celebrër ou tenir chapitre.
Kapistelen, Chatiër par parolles & amendes.
Kappen, Hachër.
Kapper, Coupeur, Hacheur, m.
Kappinge, Hachement, m.
Kappes, Couteau à hachër.
Kappers, Des capres, f.
Kap, 's Bovenste van eenig ding, Chappe, ou forme mité de quelque chose.
Kapen der männeljkheyd, Le prepuce, m.
Kapaven, *Dak sperren*, Chevrons, m.
Kapuy est *hoof-dock der vrouwen*, Chaperon, m. Cœfure de femme, f.
Kapuy, Chapon, m.
jongen Kapuy, Chaponneau, m.
Kapuyen, *Kapoemaken*, *Lubben*, Chattrër, Chapponnër.
Karbonkel, *Karbonkel-steen*, Escarboucle, f.
Karbonkel, *Bloed sweer*, Froncle, Clou.
Karker, *kerker*, Prison, m. Geolc, f.
Kardinaal, Cardinal, m.
Kareel steen, Bricque, f. Carreau, m.
Kareel steenen, Bricques, Carreaux.
Karog, *Vrek*, Chiche, Ciche.
Karsglijk, Cichement.
Karmesijn, Cramoisin, Cramoisi, m.
Karman, *kermen*, Lamentër.
Karne, *kerne*, Noyau, m.
Karotte, *Karoten-wortel*, Carote, f.
Karper, Une Carpe, f.
Kapertjen, Carpeau, Carpot, m.
Karre, Een karre, üne Charëtte.
Karreen, Petit tomboreau, m.
Karre met twee peerden, Charëtte à deus chevaus.

K A R

K A S

Karra, mes deux ridders, Coche ou charrette à deux roues, f.

Karredrijver, *Karreman*, Charton, Chartier.

Karren-afsch, L'effieu de la charrette, m.

Karren-leefe, Ornière, f.

Karren-smeer, Vièl oing à graisser les chariots, m.

Karsayo, De la Carisée.

Kasak, Casaque, f.

Kasaxen, Casquin, m.

Karspe, *Kerspe*, De la crêpe, f.

Karsf, Houë fourchue, f.

Karsfeling of *Kransfeling*, Bignêt, m.

Karsaawe, *Kloosbasse*, Courtau, Canon, m.

Karveel, Sorte de navire, Caravèlle.

Kas-boeve, Porteur de Rogations, Reliquaire, m.

Kasse, Caffé ou Layette, f.

Kasken, Cassetin, m.

Kasse, *Ringkasse*, Chaton, m. tête d'un anneau, f.

Kasse, *Heylig dom-kasse*, Châsse, f. Reliquaire, m.

Kasfier, un Cassier, m.

Kasfen, Pavé.

Kasfe, *Gekassjde strate*, Chauffée, Ruë pavée, f.

Kasfier, Paveur, m.

Kassjinge, Pavement, m.

Kassj-beenen, Cailloux, m. Pietres de caillou, f.

Kassjyne, Chassis, m.

Kassaaic, Chataigne, f.

grootte Kaslanien, Marrons, Grandes chataignes.

Kaslanien-boom, Chataignier, m.

Kaslanien-boomgaard, Chataigneraye, f.

Kaslanie schelp, La gousse de chataigne, f.

Kaslaniebruyen, Couleur brune de chataigne, f.

Kassteel, Chasteau, m.

Kassteeyn, *Kassteelman*, Chatelain ou Conciergè, m.

Kassjyne, Chassis, m.

Kassjiden, *Kassjèn*, Chastier.

Kassjidinge, Chastiment, Chastiment, m.

Katarre, Vne chararre, m.

Käter, Vn chat, Minon, m.

Kateroogen, Regarder avec des yeux étincelans.

Käterol, *Käterolle*, *Käters hoof*, Vne poulie, f.

Käterolle of *Paley*, Mouffe, f. ou Bandage en quoy on met une poulie, f.

Katijf, Chetif.

Katoen, Du coton, m.

mes *Katoen voeyeren*, Cottonnèt.

Katolyk, Catholique, c.

Kat of *Käter*, Vn chat.

Katte of *Kattinne*, Vne chatte, f.

Katteken, Chaton, m.

K A V K E E

Kattekens worpen, *Kabbelen*, Chatonnèt.

Kattekrans, Hérbe au chat.

Kassenfleers, een *krans*, Queuë de cheval, f.

Kassenfleeren of *Kassen*, Minons, La fleur de noyer semblable à la queuë d'un chat.

Kassenoogen, *Katoogig*, Qui a des yeux de chat ou pèrs.

Kassen spel, Jeu simulé, m.

Kassenvisch, Able, Ablète, f. poisson.

Kas-wyl, Chat, huant, m.

Kavelen, Tirer au fort, jèttér le sort.

Kaveling, lèttement de sort.

Kavelen, lèttér le sort.

Kavèl, Le fort, m.

Kawve, Corneille.

Kawwesternen, Caquèttér,

Kawwesternen, Cacquèttèlle.

Kawwoorde, Vne courge, f.

Kazwyffel, Chasuble, f. Manteau sacré, m.

K E

K*Ecken*, Noisèr. Litigèr.

Keeker, Noisèur, m.

Gekeek, Noisè, f.

Keel van lynwaad, Guarderobbe de lingè.

Keel of Kèle, Le gosier, ou gavion, m. *Lagoenge*, f.

grootte Kèle, Grand gosier.

Keelen, of *de Keele afstèken*, Egorger, Couper la gorge.

Keelinge, Egorgement, Coupement de gorge.

Keelader, Veine du gavion, f.

vrouwen Keelbant, Gourmètè ou Brède, f.

Keelgat, Gueule, f.

Keelgeswel, Squinancie, Enflurè à la gorge, f.

Keelknobbel, Le neud de la gorge, m.

Keelkrans, *Tapkenskrans*, Hérbe aus tigneus.

Keelkrans, *Momshors*, Froènc; m.

Keer aan de straten, *Keerwech*, Detour de voyè,

Vn detour de chemin, m.

een Keer doen, Faire un tour.

het jaar heeft zijnen Keer gedaan, L'an a fait son tour ou la revolution.

elk ding heeft zijnen Keer, Chaque chose à son tour.

elk zijnen Keer, Chacun son tour ou rang.

Keeren, *Wenden*, Pournèr, Vitrèr.

ten quaadsten Keeren of *verdrayen*, R'aportèr quèque chose, Tournèr en mal.

Gods willet ten besten Keeren, Dieu veuille tournèr la chose à bien, A bien vienne tout.

den spit Keeren, Tournèr la broche,

Keerder, Tourneur, Vireur, m.
Keeringe, Tournement, m.
Keeren de klederen, Nétoyer les habillemens
Keerder, Balicour, Ramonneur, Torcheur, m.
Keerings, Baliement, Torchement, m.
Keer borstel, *Kleerborstel*, Escouëtte, f. Esponcète, f.
een Keersel, *ofs Vuyligheyd*, Balicure ou l'ordure de la maison.
Keeren, *Afkeeren*; Poussér loin, Poussér arriére.
Keerwech, Détour de Rue ou chemin.
een sterk Keerle, Homme vaillant, robuste & roide, m.
Keerne, *Kerne*, Pepin de fruits, comme de noix, pommes poires, &c.
Keerne van een nois, Noyau, Cerneau de nois.
Keerne zouts, Grain de sel, f.
een grove Keerne zouts, un gros grain de sel.
Keernen van druiven, Les pepins des raisins.
Keers, *Keers*, Chandëlle, f.
Keersse van roet, Chandëlle de suif, f.
Keersse van was, un cierge, m. Chandëlle de cire, f.
Keersse-més een enkel lemme, Chandëlle à simple mèche.
Keersse die verloopt, Chandëlle qui file.
wesser Keerssen doen ofs maken, Faire à la chandëlle.
de Keers snuyten, Mouchér la chandëlle.
Keerskerf, *Kaarsbak*, Ganebutin, m.
Keers-maker, Faiseur de Chandëlles, m. Chandeliér, m.
Keers-roet, *Keers-ongel*, Suif, m.
Keerssnasser, Mouchëtte, Mouchëttes.
Keers-slok, *Kandelaar*, Chandeliér, m.
Kees, *Keese*, *Käse*, Fourmage ou Fourmage, m.
jongen ofs verssen Keese, Fourmage nouveau, Fourmage frais.
geronnen Kees, Fourmage pris.
Keesken, Fourmageon, m. Petit fourmage.
Keeshorde, Chassiz à sécher les fourrages.
Keeskent-kruid, Du mauve, m. *Herbe*.
Keeskoper, Fourmagiér, Fourmageur, m.
Keeskras, Boutique de fourrages, f.
Kees-ranssel, *Kees-labbe*; *Tournure* ou *pressure* à faire fourmage, f.
Kees-vlaaye, *Kees-naarse*, Flan, m. ou tarte de fourmage, f.
Kees-vey, Mégue, m. Le clér après le fourmage fait.
Keest, Pepin, Grain, Germe, m.
Keest, La mouëlle des arbres.

Keest-boom, Poulle non seconde.
Keesten, Germér, Pullulér.
Keete, Cahuté, f.
Kefer, *Kefer*, Ecarbot, Charbot, m.
Keffen gelijk een Vos, Glapir, lapér.
Keffer, lapeur.
Keffinge, Glapissement, m. Iappement.
Kegel, une quille, *pr. quilsjes*.
Kegel-baan, Quilliér, m.
Kegelen, Iouér aus quilles. *pr. quilsjes*.
Kegel-spel, Ieu de quilles, m. *pr. quilsjes*.
Kegel-stekken, Des quilles, f. *pr. quilsjes*.
Kegel-toren, Piramide, f.
Kelk, Calice, m. Coupe, f.
Kelk-dief, Larron des calice.
Kelder, *Keller*, Celiér, m. Cave, f.
wijn-Kelder, Cave à vin.
gewelfden Kelder, Cave voutée.
wijn-Kelderden, Encavér du vin.
Kelderwaarder, Dépeniér, Sommeliér, Bouteilliér, Celeriér, m.
Kelderwaarder, La Dépeniére, Cëlle qui à la charge du celiér, ou de la dépense, f.
Kellershals, *een kruid*, Laureole, m. *Herbe*.
Kelderkorste, Douleur de tête de trop boire.
Kemel, Chameau, m.
Kemels-hoy, Squinanthum, Ione odoriferent, sein de chameau.
Kemmen, *Kammen*, Peigné.
wolle Kemmen, Carder ou peigné de la laine.
Kemmer, Peigneur, m.
Kemster, *Kemmerste*, Peignérëlle, f.
Kemp, Du chanvre ou cheveré, m.
het Kemp weyken, Rouir du chanvre.
Kemp dat gewicht of gerot is, Chanvre roui.
den Kemp behelen, Serancér le chanvre.
Kempblowel, Maillér à rompre le chanvre.
Kempstekken, *Kempstelen*, Chenevoté, f.
Kempzaad, Chenevi, m. Semence de chanvre.
Kempzeel, Corde de chanvre, f.
Kennen, Connoitre, Sçavoir.
ik Kenne hem, le le connois, notoire.
te Kennen geven, Donner ou baillér à connoitre, Notifiér, Faire à sçavoir.
Kenbaar, Bon à connoitre.
Kennisse ou *Kenschap*, *Kennischap*, Notice, Connoissance, f.
Kennisse of kennischap met yemant maken, Acointer aucun, Faire connoissance avec aucun.
Kennisse van 'smenschen aarben inbouw, Ibitio-
 non, ic, f.

K E

Kennelĳk, *Zeker*, en bekend, Notoire, c.
Kerf, Cren, Coche, Entaillure, f.
Kerf, *Kerf-flok*, Taille, pour crenér ce qu'on prend à credit.
Kerf, *Den naars-kerf*, Le cren du Cul.
Kerkvoover, Sacrilege, c. Latron des choses sacrées.
Kerken-roof of *Dieverije*, Sacrilege, Larcin des choses sacrées, m.
Kerkvane, Banière de l'église, f.
Kerk-nyl, Hibou Cornu, m.
Kerker, Prison, Geole, Chartre, f.
Kerkeren, Emprisonner.
Kerkeringe, Emprisonnement, m.
Kermen, *Klagen*, Lamentér.
Kerming, Lamentation.
Kermessijn, Cramoisi.
Kermisse, Fête de l'église, f.
boeren Kermisse, Fête de village, f.
Kerne, *Karne*, Cerneau, m.
Kerne zours, Grain de sél.
Kerne van Druyven, Les pepins des Raisins.
Keerne, *Boterland*, La Baratte, Beurrière.
Kernemelk, Lait Ebeurré.
Kerssen of *Kricken*, Des cerises, f.
spaansche Kerssen, Cerises qu'on réce.
Kersseboom, Cerisier.
Kerse-steen, Noyau de cerise, m.
plaafe met Kerse-boomen beplant, Cerisaye, f.
Kersje, Du carlé, ou carisé, m.
Kersmisse, Noël ou Nouél, m. Nativité de nostre Seigneur, f.
se Kersmisse, A la fête de Noël.
Kerfpehhayr, *Gekyalt*, Cheveux crépus.
Kerfpen, Crépillér.
Kersse, *Hof-kersse*, *Twyn-kersse*, Du crésson, Nastord, Crésson alinois, m.
Kerssouwe, *Madelieven*, Marguerites, f.
Kerft, Christ, Oingt, m.
Kerft-avond, La veille de Noël, f.
Kertelen, Crenelér.
Kertelinge, Crenclure.
Kervel, Cerfueil, m. *Herbe*.
Kerven, Taillér, Crenér.
Kervinge, Taillement. Crenement, m.
Kétel, Chaudron, m. Marmittre ou chaudière, f.
Kételken, Chaudronnet, m.
groeten koe-Kétel, un paëllon de fer ou d'arain, m.
Ketelaar, *Ketelboeter*, Chaudronnier.
Ketelrĳe, *Ketelwerk*, Ouvrage de cuivre ou d'arain, m.

K E T K E V

Késetrommel, Taboulin de cuivre, m.
Késetrommelslāger, Tabourineur, m.
Késeten, Chatouillé.
Késetachtig, *Késetig*, Chatouilleux, m.
Késetinge, Chatouillement, m.
Kéren, Chaine, f.
Kérenken, Chainète, f. Petite chaine.
de schakels van een Kéren, Les chainons d'une chaine, m.
Kérenen, *met kérenen binden*, *Boeyen*, Captiver, Enchaîner.
Gekérent, Enchaîné, m. Captivé.
Kesjen ende jagen, *Wild-jagen*, Chasser bêtes sauvages & oyseaux.
Ketter, Heretique, Sectaire, c.
Ketterje, Heresie, Secte, f.
Keuken, Cuisine, f.
de Keuken gereed maken, Faire la cuisine, Cuisiner, m.
Keukenmeester, Le maitre cuisinier, L'écuyer de cuisine, m.
Keukenmeyt, *Keukenwĳf*, Cuisinière, f.
Keukenvat, Vaisseau de cuisine, Vaiselle à faire la cuisine.
Keukenwerk, L'affaire de la cuisine.
Kever, Chenille ou Cantharide, f. Vermine qui ronger les herbes.
Keverbek, Camus, ou Qui à la levre d'emba plus avancée que celle d'enhaut.
Keverbekken, Etendre le menton plus long qu'il n'appartient.
Kevie, *Een vogelkoye*, Gage ou Volière, f.
Kuider, Colét, m. Cuirace, f.
Keur, *Keure*, Chois, m. Elite, f.
Keur geven, Donner le chois.
Keur hebben, Avoir le chois.
de Keur socken, *Kiesjen*, Elire, Choisir.
Keuren, Visiteur quelque chose.
Keurmeester, Censeur, Visiteur, m.
Keurbaar goed, Marchandise bonne & legitime, f.
Keur-rechter, Arbitre, Juge élu, m.
Keurstemme, Suffrage, m.
Keur-stemmen, Donner sa vois.
Keur-sin, Etain d'essay.
Keurvorsten, Princes Electeurs.
Keuren de spise of wāren, Censurer les vivres ou viandes.
Keuren, Gouter, Essayer.
Keurlingen, Gens élus, Soldats élus, Gens d'élite.
Keutel, Ciotte.
Key, *Key steen* of *Vuyt-steen*, Caillou, m.

de Key lóert hem, Son moulin luy tourne.
Keyachtig, Pierreux, m. Plein de caillous.
Keyen, *met Keyen worpen*, Lapidér ou jéttér des caillous.
Keyken, Petit caillou, m.
Keyser, Empereur, m.
Keyserdom, Empire, m.
Keyserinne, Imperatrice.
Keyserlyk, Imperial, m.
Keyserlyken, *op sijn Keyfers*, Imperialement.
Keyfers Hof ofe Páleys, La Court ou Palais de l'Empereur.

K I E

K*ieken*, Pouçin ou Poufsin, m.
Kiecken, Poufsinét, Poullét, m.
de Kieken wytkippen, Pouffiné.
Kieken-dief, un milan, m.
Kieken-hoest, Homme sans cervelle, Inconflidéré, m.
Kiel, *Schip-bodem*, La carène ou carène, Le fond de la navire.
Kielwáter, L'eau de l'offce, Sentine.
Kies-éris, Curieux en vjandes.
Kieskawew, Mâcher lentement.
Kiesén, Elire, Choisir. (à part.)
Kiesén ende op d'een zijde seiten, Elire & métré.
Kiesén tot een sone, Adoptér pour filz.
Gekóren ofte Gekósen, Elú Choisi, Trié, m.
Gekóren valt, Gens d'élite.
Gekóren tot een Bisshop, Elú Evêsqe.
mocht ik Kiesén, Si je pouvois (choisir.)
Kiesf, Choisés, Choissifé.
Kieser, Electeur, Choisiffeur, m.
Kiesinge, Elite, Election, f. Choisi, Choississement, m.
Kiesvaz, Vanneau, m. oyleau.
Kijken, Voir, Regarder.
Kijker, *ziender*, Regardeur, m.
Kijkinge, Regardement, m. Visée, f.
Kijk-vensterjen, un treillis, m. une treille, f.
Kijk-gat, Trou à visér ou regarder.
Kijk-tóren, *Wach-tóren*, Eschauguette, f.
Kijk-plaats, *Toneel*, Theatre, m.
Kijk-spel, *Schonspel*, Spectacle, m.
een Kijkuyt, Fenêtre ou lieu par où on regarde par tout, v. lière.
Kijfachtig, *kyvig*, Noisseux, Contencieux.
Kysa-bise wyden, Gens querelleux.
Kyven ofte Twisten, Noisér, Etrivér, Alterquer, (Conten.)
sy Kyven onder malkander, Ils ont noise & débat Etreux.

Kyvágia, *Kyvinge*, *Kyff*, *Gekyff*, Noise, Contention, Dissention.
Kyvágia máken, Faire ou émouvoir noise.
Kyver, Litigeur, Tenseur, m.
Kyllen, *kyllen van kyude*, Frissonné, Frissonné de froid, Friller.
Kyligheyd, Frisson.
Kimmen, Les cipeaux d'une cuve, ou Tonneau, &c. Empeignes.
Kink-hoorn, Coqueluche, f.
Kink-hoest, *Kich-hoest*, Toux Seiche, f.
Kind, Enfant, m.
Kindaken, Enfançon, m. Petit enfant, m.
Kindaken dat eerst geboren is, un enfançon qui vient de naître.
bevallig Kind, Enfant dous & gracieux, m.
tot een Kind opnemen, Adoptér pour enfant.
opgenomen Kind, Enfant adoptif.
een Kind dat wys liefden besceet en opgevoed werd, Nourrison, m.
een vondeling Kind, Enfant trouvé, m.
Kind drágen, Porter enfant, Etre encinte ou grosse.
een Kind leeren spréken, Dréssér le langage d'un enfant.
Kind dat gewisselt is, Enfant supposé, m.
Kinders báren, Enfantér.
Kinderbáringe, Enfancement, m.
van Kinde liggen, Gesir d'enfant.
Kinder-bedde, Gesine d'une femme, f.
Kinderbedde-vrouw, *kyraam-vrouw*, Femme en couche, f. une accouchée.
wy den Kinder-bedde gaan, Relevér de couche.
Kinderen krygen ofte winnen, Procréer ou engendrer enfans.
Kinderen opvoeden, Elevér ou nourir enfans.
Kinderbindsel, *kinderdoekens*, Les maillots, drappeaux & linges de petits enfans, m.
Kinders-dief, Larron d'enfans, m. Enléveur d'enfans.
Kindergekrjft, *kindergeschrey*, Le cri de petits enfans, m.
Kinder-maal, Banquet de l'accouchée.
Kinder-meeftér, *kinder-leeraar*, Pedagogue, m.
Kinder-huyfraad, Ménage de petits enfans, m.
Kinder-pokjes, Les petites verols des enfans.
Kinder-schóle, Pedagogie, m. Ecole d'enfans.
Kinderspel, Jeu de puerile ou d'enfans, m.
Kinderwerk, Chose enfantine ou puerile, f.
Kinder-wiege, Berceau.
Kinderwarm, Un vér, m.

Kinderachtig, kindsch, kinds, Pueril. Enfantin, m.
Kinderachtigheyd, kindsheyd, Puerilité, Enfance, f.
Kinddracht, Le fruit & portée de femme.
Kindsch worden, Devenir enfant, ou en enfance.
Van zijn Kindsheyd af, Van jongs kinds, Dès son enfance, De sa jeunesse.
Kindstijk, Pucilement.
Kinns, Le menton, m.
Kinneken, Le quart d'un tonneau, m.
Kinneken, Petit menton, m.
het Kinnebakken, La mâchoire, La joue, f.
Kinnebak-slag, Soufflet, m. louée.
Kinnebak-slag, geven, Bailler une jouée, ou bailler un soufflet.
Kin-keten, kin-yser, Gourmèrte, f.
Kip, een kip geven, Coup, m. Donner un coup.
een Kip kjekenen, Une couvée de poussins.
Kypsen, Eclorre, Poussiner.
Kyssen, Crissier.
Kysinge, Crissement, m.
Kyste, Coffre, m.
Kyssen, Coffrèr, m.
Kysten, Encoffrèr.
Gekyft, Encoffré, m.
Kistemaker Schryjwerker, Menuisier.
Kiste, Groote krukke, Un coquemâr, m.
Kitrelen, Chatouiller.
Kittelachtig, Chatterouilleux, m.
Kévis, een vogel, Vanneau, m. oyseau.

K L

K *Laag, klachs*, Plainte.
Klaagt, by klaagfacer, Plaint, il se plaint fort.
Klaagachtig, Plaintif lamentant, m.
Klaag-lied, Chanson lamentable, f.
Klaaglijk, Deplorabile.
Klaag-reden, Lamentation, Complainte, f.
Klaag-zang over de doode, Chant de deuil pour les trespassèz.
Klaar, Openbaar, Manifeste.
Klaar, Helder, Clair, Serein.
Klaar, Door schijnend, Clair, Transparent.
Klaarachtig, Aucunement clair.
Klaar maken, Bereyden, Apprèstèr.
Klaar maken. Op-held'ren, Clarifier.
Klaarheyd, Clarté, Clèrté, f.
Klaarheys des luchts, Serénité de l'air.
Klaarheyd des geluyds, Resonnance.
vol Klaarheyd, Lumineux.
's Klaar van 't Ey, Glaire de l'œuf, m.
Klaarschijnig, Transparent.
Klaarzichtig, Clair voyant, m.

Klaar-ooge, Oogen-troost, Herbe aux yeux.
Klabber, klappert, Rârel, Crécerèlle, f.
Klak, Geklak, Cliq, Cliqueris, m.
Klakkewissche, Péttarde, f.
Klakkem, Claquéttèr.
Klachsre, Plainte, Doléance.
Klachsre reden, Lamentation, f.
Klachtig, Plaintif.
Klachsige, Plaintive, f.
Klachsigt willem, Se plaindre d'aucun devant le Magistra. (tes.
Kladder ofre slijk dat aan de kleed'ren hangt, Crot-Kladden, Crôtèr, Decrôtèr.
Kladder, Décrotoire, Etamine à décrotoir.
Kladdinge, Décroitement, m.
op de Kladder yes hâlen, Querir quelque chose sans payer, ou à credit.
ymand een Kladder na' wopen, Ièttèr des brocars ou lardons à aucun.
Kladder, Kladderboek, Papier brouillard, m. Minutes, f.
Klad-papier, Papier brouillard, m.
Kladder, Vlekke, Tâche, f. Souillure.
Kladder van slijk, Crôte, f.
Kladschilder, Un peintre brouillard, m.
Kladderje, Peinture lourde ou broûillée, f.
Klagen, Plaindre, Complandre, Douloir, Gemir, Lamentèr.
Klager, Plaigneur, m.
Klischee, Plainte, Complainte, Doléance, Lamentation.
Klam, Suant, comme d'une sueur froide.
by Klam, by klom, Il Monta.
Klamp, Membrure d'un huis, à quoy sont eloués les ais, & les tient serréz, Grampon, m.
Klank, Geklank, Tintement, Resonnement, m.
Klank-maat der sylabes of words, Accent des sillabes ou mots.
Klap, Son, Eclat, m.
ydelen Klap, Paroles vaines & inutiles, Bourdes, f.
Klaphout, Bourdillon, m.
Klappore, Les poulains, ou vessies.
Klappen, Caqueter, Babillèr, Iasèr.
Klapper, klappaari, Babillard, Languard, Caquetèur, Iasèur, Bavard.
Klappaarijen, Babillard.
Klappere, Babillaide, Languard, f.
Klapperey, Babillèr, Caquétèr.
Klapachtig, Caqueteux, m.
Klappinge, klappernije, Babil, m. Caqueterie, Iasferie, f. (mains)
Klappen met de handen, Cliquer, Cliquetèr des

K L A K L E

Klasmusse, Rond & plat bonnet, m.
Klappeloosen, Klapproosen, Coquelourdes ou paf-
 seurs, f.
Klapperen met de handen, Claqueter des mains.
Klaver, Klaversteyn wijn, Vin clairé, m.
Klaron, Trompette, f. Clairon, m.
Klaser, klaserken, Cerceëlle.
Klaserende geluyt, Son éclatant, m.
Klaserhout, Or subtil batu, ou Eclatant.
Klaverfymbel, Klavercoorde, Epinette, f. Instrument
 mulicál, m.
Klaver, klaverblad, Tréfle, Tréfeuill, m.
Klaverbaas, Grimpeur, m.
Klaveringe, Grimpement, m. Grimpure, f.
Klawe, Griffé, Griphé.
Klawen, Gripen, Griffier, Griper ou Agrapher.
Klawe aan de vingeren of teenen, Ongles, m.
Klawen, Ongler.
Klawen van een viervoelige beeste, La corne du
 pied d'une bête.
Klawen van een Griep-vogel, Les serres ou griffes
 d'un oiseau de proye.
Klawe of klawegardens, Peloton, Peloton de
 filét.
Klawen klouwen, Gratter.
Klawiere, Clou à crochets, m.
Klawieren van orgelen, Claviérs, m.
Kleeden, Vêtir, Habiller, Afubler.
Kleeder, Vêteur, Habilleur, m.
Kleeding, Vesture vêtue, f.
Gekleed, Vêtu, Habillé, m.
Kleed, Vêtement, Habillemeent, Habit, m.
Kleed dat men op de paarden legt, Une housse, f.
tafel-Kleed, Tapis de table, m.
Kleed ren veegen, Ecouveter ou nettoyer les
 habits.
Kleerbessem, Ecouvète, f. Vergètes ou verges à
 nettoyer.
Kleerlappen, Radoubér les habits.
Kleerlapper, Ravaudeur, Radoubéur, Rabilleur, m.
Kleermaker, Couturier, Tailleur, m.
Kleermaakster, Couturière, f.
Kleerkijste, Garderobe, f.
Kleerwkoopet, Revendeur d'habillemens, m.
Kleerrobbe, Waschrobbe, Cuvier à laver, m.
Kleerworm, Teignie, f.
Kleefachtig, Glieux.
Kleef-kruyd, Rieble, m. Grateron.
Kleem, kleyn, Petit.
Kleusen, Door een doek zÿgen, Coulér, faire passer
 par un linge.

K L E

Klenset, Couloir, m.
Klepel van een klokke, Batail de cloche.
Kleppe van een Lazarus, Claquètre ou cliquette
 d'un Ladre, f.
Kleppen, Sonner ou tinter la Cloche.
Kleppen, Claqueter, Cliquetter, faire bruit.
Klepperanden, Claquetter des dents.
Klerk, Ecolier, Clerc, Ecrivain.
Klerkschap, Clerifage, m.
Klerk van de Grosse, Clerc ou Ecrivain d'actes.
Klesfen met een sweepe, Fraper du fouët, Fouetter.
een Kles, Le son d'un coup de fouët, m.
Kletter, kletteringe, Eclat, m.
Kleven, Atacher, Gluér, Collér.
het Kleeft aan de vingeren, Il s'aglué ou tient aus
 doigts.
Kleefachtig, Klevig, Atachant, gluant.
Klevinge, Atachement comme glu.
Kleunen, Kloppen, Coigner, buquer.
Kleuser, Fille hardie, f.
Kleuseren, Donner des coups, Calfatér.
Kleusergels, Petite monnoye, comme deniers,
 tournois, doubles, &c.
Kleye, Kley, De l'argille, f.
Kleyachtig, Argilleux, m.
Kleyland, Kleygrond, Terre argilleuse, f.
Kleyspore, Yspore, Fér à crocs pointus, qu'on lie
 sous les semelles pour aller plus seurement en
 terre argilleuse, ou sur les glaces.
Kleyn of Kleyne, Petit, m. Petite, f.
ziet Kleyn, Très petit, Fort petit.
Kleyn achten, Estimer peu.
Kleynachtig, Aucunement petit.
Kleynachtighe, Desestimation, f.
Kleynder, Plus petit, m. Moindre, c.
de Kleynste, Le plus petit, ou La plus petite.
Kleynre, Kleynigheyt, Petitesse, f.
jemanden Kleynigheyt aan doen, Des estimer ou
 amoindrir l'honneur d'aucun.
syn Kleynigheyt aan zien, Considerer sa petitesse.
Kleyn gelt, Monnoye, f.
Kleyn gebeente, Viandes delicates, Petite volaille, f.
Kleynigheyt, Teerheyt, Teneté, Gréleté, Menne-
 té, f.
Kleynjes, Petitement.
Kleynhertig, Pusillanimité.
Kleynhertigheyt, Pusillanimité, f.
Kleynlijk, dunnelijk, Delicement, Grélement.
een Kleynmoedel, Tant soit peu.
Kleyn geloovig, De peu de foy ou credis.
Kleynmoedigheyt, De faillance de courage, f.

Kleynwoedelijk, Puillaniment, Decouragément.

Kleynmoedig worden, Perdre courage, Devenir puillanime.

Kleynogze, Kleynoogig, Qui a fort petits yeux.

Klier, Klsre, Glande, Glandule, f.

Kliere, Kropsweer, Glandules au col.

Klierachtig, Glanduleux.

Klieve, Klove, Fente, Crevasse, Crevure, f.

Klieven, Spliyren, Fendre, Crevasser, Crevér.

in's midden door Klieven, Fendre par le milieu. Fendre par la moitié.

Kliever, Fendeur, m.

Klik, Kolf, Croce, mail, m.

Klikker, Verklikker, Un Escoutte, guetteur, m. delateur, m.

Klikkers, Schoenen die Klikken, Souliers Cliquans.

Klievinge, Fendement, m.

Klievig, Facile à fendre.

Klijf, Klève, Liarre ou Lièrre, m.

Klimmen, Montér, Grimpér, Rampér.

Klimmelijk, Montable, c. Aisé à monter, m.

Klimmer, Monteur, Grimpeur, m.

Klimop, Lièrre, m.

Klinke aan een deurb, Cliquet, Loquet.

Kling, L'amié d'Epée, f.

Klink, Oorklink, Un soufflet, m. Iouée.

Klinken, Retentir, sonner.

Klink, Tente, petite rupture, f.

Klinkende, Tintant, Resonnant, m.

das zeer Klink, Sonoreux, m.

Klinker, Tinteur, Sonneur, m.

Klinkinge, Klank, Geklank, Son, Tintement, Resonnement, m.

Klink snoer, La cordeltée pour tirer le cliquet, ou loquet.

Klinquet, Winket, Guichet, m.

Klinkaars, Brique duré & resonante, f.

Klippe, Roc, Rocher, Ecucl, m. Roche,

Klipachtig, Plein de rocs ou de rochers.

Klippel, Kluppel, Massué.

de klokke heeft geklapt, La cloche a sonné ou tinté.

Klipperranden, Claquettér des dents.

Klippersant, Claquedent, m.

Klisse, Grateron, Herbe aux tigneux, Gletteron ou Glouteron, m. Bardanne.

Klissen, yemand met Klissen betworpen, Ictér des graterons, ou cliffrons à quéqun.

Klij, hayr, dat geklijft is, Poil emplotté.

Klijster of Klijster van enige wortelen die geklijst sijn, als, look, lésem, &c. Gosse, d'ail, lis, ou austre racine oignonée.

Klijssenkruys, Bardane qui porte glouterons.

Kloek, Vaillant, m.

Kloekheyt, Vaillantise, Vaillance, f.

Kloekkelijk, Vaillament.

Kloekmoedig, Vailloureux.

Kloekkaars, Vaillant homme.

Kloes of Rakelstok, Rable, m. Patrouille, f. Instrument pour entremêler la chaux avec le sablon.

Kloes of Kloesstok om mede te springen, Un long bâton à sauter.

Kloeten, Plompaart, Rustaut, Lourdaut, m.

Klokke, Cloche, f.

Klokken, Clochette, Sonnette, Sonnaile, f.

Klok-roem, klok-huys, Clocher, m.

Klok-groter, Fondeur de cloches, m.

Klokuyder, Sonneur de cloches, m.

Klok, klok-glas, Chau dat de vorm van een klok heeft, Vêrre à cloche, fait en forme de cloche.

Klokken-kruyd, klok-blaemo, De la veillère, ou Herbe aux cloches.

de Klokken schorssen, Coptér les cloches.

Klok-spijse, Airain ou Matière à faire ou fonder cloches.

Klokke om het vuur te dekken, Couvrefeu, m. Cloche à couvrir le feu, f.

Klokke om te distilleren, Chapelle à distiller, f.

Klokken gelijk de Hinnen, Clossér ou glossér comme les gelines.

Klokbrinne, Gesine clossant, glossant ou clupant.

Klokkinge van Hinnen, Cloffement ou Glossement de poules.

Klokhuys van een appel, Troignon d'une pomme, m.

Klomp of groot stuk, Masse, f. Un gros morceau, m.

Klompig dars, Billot d'os, m.

Klomp aarde, klorre, Gazon, Glason, m. More, f.

Klompjen, Massette, f.

Klompachtig, Massif, Moreux, m.

Klompjen, Plankje, Hobbloeken, Sabots, Patins, m. Galoches, f.

Klonren, Amonclér, Devenir en masse.

Ceklonre, Devenu en une masse.

Klonre bloeds, Masse de sang, f. Grumeau de sang.

Klonterachtig, Cailleboteux.

Klonteren, Devenir épés, Gailleboter.

Klonter-melk, Caillebotes, Lait caillé.

K L O

Kloof-hout, Bois de taille, m.
Klooster, Cloître, Monastère, Convent, m.
Kloosterachtig, En façon de Convent.
een van 't Klooster, Qui est du Convent.
Kloosterpaan, L'entour ou galerie d'un Convent.
Klooster-volk, Gens de monastère.
Klooster-vrouw, Nonnain, Religieuse, f.
Kloot, Boîte, Boule, f.
Klootjen, Boulette, Petite boule, f.
looyen Kloot, Une plombée, f.
bysse Klooten, Boulets d'artillerie, m. Bales.
Klootschieg, Rond, En façon de boule.
Klooten, mer houten klooten spelen, Boullér, Jouer aux boules de bois.
Klooten der schamelheyd, Couillons.
Kloot-boge, Arbalète à tirer boullés.
Klootbuisse, Sarbatane, f.
Klootkass, Boule-fourmage, Fromage boullé.
Kloot-spel, Jeu de boullés, m.
Kloppen, Hurler, Frapper.
eenen nagel ergens in Kloppen, Coigner un clou.
Klopper aan de deure, Batoir d'un huis, m.
Klopper, Bateur, Coigneur, Frappeur, m.
Kloppinge, Coignement, Frapement, Heurtement, m.
Klop, Un coup, m.
Klopdarm, Panse, f. ou le gros boyau, m.
Klop schouw, Billot de Cordonnier, m.
Klop-suster, *klok-suster*, Une fille spirituelle ou devôte.
Klossen, Ionér à la boule à través un anneau de fer, Boulér.
Kloisane, *Bollebane*, Bouloire, f. Tripot, Parc à bouler, m.
Kloisbeyel, Paléte, f.
Kloisjens, zict *Boutjens*.
Klospoorre, Porté à boule, Anneau de fer à passer la boule.
Klotte aarde, Môte de terre, f. Gâlon.
Klosteren klosteren, Caillér sans préssure, quand en été le lait, Espéssit de chaleur.
Kloster-melk, Caillebotes, Lait caillé.
Klove of Splere, Fente, Crevâsse, f.
Kloven in de handen, Crevâsses es mains, f.
een Klouwe of strenge gâvens, Peloton ou ploton de fil, m.
in Klouwen winden, Devider du fil par pelotons.
Klouwen, Grater.
Klucht-spel, Uoc farce, f.
Kluchten, Folatrér, Raillér.
Kluchte of klafte, Grotte, f.

K L V

K N A

Kluchte of Boerse, Farce, Sornette, f.
Kluchtig, *Kluchtsinnig*, Facetieux.
Kluchter, *Kluchtenaar*, Farceur, m. Homme plaisant, Facetieux.
Kluchsiglijk, Plaisamment.
Kloppel, Une masse, f.
Kloppelen, Baronnér, Fuligér.
Kluyse of nauwen ingank, Une entrée étroite de quelque lieu.
Kluyse, of Heremijts huysjen, Heremitage, m.
Kluysemaer, Heremite, Solitaire, c.
Kluyster-boeyen, Gêps, m.
Kluyse, *kluyzen*, Pelotte, f. Pelottes.
Kluyze, *Scholle van ijz*, Un glaçon, Glasson, m.
Kluyven, Rongér os, Rongéotér.
Kluyft das been, Epluchéz & rongéz cét os.
Kluyvinge, Rongement, m.

K N A

K *Nabbelen*, Rongér.
Knagen, Rongér, Rongéotér.
Geknagt, Rongé, Rongéoté, m.
hem selvon Knagen of quellen, Rongér soy-même, Avoir remors de conscience.
Knager, Rongeur, Rongéoteur, m.
Knaging des gemoeds, Remors de conscience.
Knaging der gewisse, of des gewetens, Remors de conscience, m.
Knape, *Exel*, Un pulpitre pour métre la chandelle, m.
Knapschap, Service, m. Servitude, f.
Knas, *Dappen*, Allégre.
Knaschandig, Prompt, Habil.
Knaschandigheyd, Dexterité, f.
Knappen, *Betrappen*, Attrapper.
Knappen het vlas, Cassér le lin.
Knappen met den duym en vinger, Claqué du pouce & du doigt.
Knappen, Mangér, Mâché.
Knapspek, Pain épice.
Knapsak, *Spiersak*, Besace, f. Bissac, m.
Knarbeenjen, *Knarspel-beenjen*, Tendrillon, m.
Knarsinge, *knarselinge*, Grincement, m.
Knarwen, Mâschér.
Geknast, Mâsché, m.
Knasfel, Du mâché ou du mâchis, m.
Knaswer, Mâcheur, m.
Knaswinge, Mâchement, m.
Knachts of Dienaar, Serviteur, Valét.
meester-Knachts, Maître valét, m.
Knachts, *knachjen*, Enfant mâle Garçon, m.
Knachten, *Laants*, *knachten*, *knights*, *Knachten*, Gen-

d'armes, Gens de guerre, Soudars ou Soldats, m.
Krijgs-knechten monstren, Montre les soldats.
Krijgs-knechten afsaaken, Casser les soldats.
wysgelesen Krijgs-knechten, Soldats d'élite.
Knechtschap, Servitude, f. Servage, m.
Knechtswijse, Servilement.
Kneden, Deeg werken, Pétrir de la pâte.
Gekneed brood, Pain pétri.
Gekneed deeg, Pâte pétrie.
Kneder, Pétrisseur, m.
Knédinge, Pétrissement, m.
Knerrsen, knerssen, Crissén, Grincer.
mer den tanden Knerrissen, Grincer les dents.
Knerrsinge of knijfsingé der tanden, Grincement
 ou crissement de dents, m.
Knével, Moustache, f.
Knévelband, Menottes, Pêrs à lier les mains, m.
Knévelen, Brigander, Détrousser au garroré à un
 homme.
Knévelaar, Brigandeur, Détrousser, Voleur, m.
Knévelaarken, Brigandereau ou Brigandeau, m.
Knéveling, Briganderie, f. Brigandage, Détrousse-
 ment, m.
Knesteren, Gazouiller, Dégoûter.
Knesterken, Une linote, f. petit oiseau.
Knestering, Geknester, Gazouillement, Dégoûse-
 ment, m.
Knibbelen, Grongner, Grommeler, Tenfer.
Knikken met den hoofde, Niquer, Faire signe de
 la tête.
eenen Knik, Niquer, m.
Knikkebollen, Hocher la tête.
Knis, Genouil, m.
Knien, Genouillét, m.
Geknielt, met gebogen Knien, Agencouillé, m.
van Knien opstaan, Se désagenouillér.
Knisler, Agencueilleur, m.
Knislinge, Agencouillement, m.
Knis-barnas, La jambiére, Les grèves, f.
Knislap, knisbundel, Genouillière, f.
Knieschijve, Le jarét, m.
de geheele omdraayende Knieschijve, La palette du
 genouil.
Knippen, Pincer, (lément).
Knipper, Homme fort échars, avare, vivant échars.
Knip, Chiquenaude, f.
Knippen, eenen Knipgeven, Chiquenauder, Baillet
 une chiquenaude.
Knipmes, Scheermes, Un trenchet, Rasoir, m.
Knippen, Snippen, Chiqueter, Couper par petites
 pièces.

Knipper, Chiqueteur, m.
Knipscheerjen, Ciseau, Ciselet, m.
Knipsel der nagelen, La taillure des ongles, f.
Knippe, Vogel-knippe, Trebuchet à prendre des oy-
 seaux, m.
de vogel in de Knippe, L'oiseau est pris au tre-
 buchet.
Knipsel, Trebuchet à prendre des oiseaux.
Knobbel, Neud ou Neu, m.
Knobbelachtig, Plein de neuds.
Geknobbelt, Genouillé, Plein de neuds aus arbres
 ou herbes.
Knodde, Maffue, f.
Knook, Knookloek, Des aux, m.
Knoeffel van den voet, La cheville du pied.
Knoeff, Knokt, Weere, Le neud de l'arbre, m.
Knokel, Ioincture, L'os des jointures des genoux,
 doigts ou des mains, &c.
Knokel van den rug-graad, La vertèbre ou spon-
 dille, Les os de Léchine du dos.
Knokelachtig, Plein de jointures.
Knol, knoldre, Naveau ou Navet, m.
Knolland, Raepland, Navetière, f.
Knoop, Un neud, m.
Knoppen, Petit neud, Nouët, m.
eenen Knoop ontknopen, Depouër un neud.
Knopen, Atacher ou Nouter.
Knopwage, Nouëment, m. Liaison, f.
Knopachtig, Noutéux, m.
Knoper, Nouëur, m.
Knop-gat, Boutonnière.
Knop-gaten, Boutonnières.
Knop-gras, Knop-gras, Lis-gat, Dent de chien.
Knoploos, Sans neuds.
Knopwilge, Stronkwilge, Saus tronquée, f.
Knop, Knoppen, Bouton, m. Boutons.
Knoppen, Boutonné, m.
Knoppen van bloemen, Boutons de fleurs.
Knorren, Grumeler, Mürmurér.
Knorspel-been, Cartilage, Tendrons, Les os ten-
 dres, m.
Knusselt, Éplucher ou manger la chair des osselèts.
Knusselachtig, Qui ronge volontiers, ou est bon
 à ronger.
Knusselbeentjes, Des osselèts tendres à éplucher.
Knusselingen, Kluyvelingen, Choses tendres & pe-
 tites à ronger.

K *Odde kluchte*, Farce, f.
Koddig kluchtig, Plaissant.
Kodse, Kudse, Maffue, f.

Koe of Koy, Vache, f.
 Koejken, Vachette, Petite vache, f.
 jonge Koe of Veerse, Genisse ou lenice, f.
 Koe, Melk-koe, Vache Laitière, f.
 Koe-brugge, Ponteau de navire.
 volle Koe, Koe die draagt, Vache pleine.
 Koe die gekalf heeft, Vache qui a veilé.
 manneige Koe, Vache stérile ou caprière.
 de Koe melken, Traire la vache.
 Koedyek, Boule ou fiénte de vache.
 Koedief, Larron de vache.
 Koedryper, koe-berder, Vachier, m.
 Koeyen uyer of mamamen, Le pis de vache, m.
 eené hoop Koeyen, Vache ie, f. Troupeau de vaches.
 Koedille, Koe-ooge, Oeil de bœuf herbe.
 Koe-gras, La pature d'une vache, durant l'Été.
 Koe-kamme, Collier de vache, m.
 Koe-kudde, Un haras de vaches, m.
 Koemaff, koeyenrie, Fiénte de vache, f.
 Koe-ooge, ziet Koedille.
 Koe-stal, Estable à vaches, f.
 Koe-wiege, Fahon, m. Mouché aux bœufs, f.
 Koeye, vleesch, Chair de vache, f.
 Koervoet, Pied de vache, f.
 Koerues, Leyer forchu, m.
 Koek, Gateau ou Tourteau, m.
 Koekjken, Petit gateau, m.
 Koekbakker, Fournier de gateau, m.
 Koek-dier, Mangent de gateau, m.
 Koel, Fréz, Aucunement tiède.
 Koel-water, Rassis d'esprit, m.
 Koel water, Eau froide ou fraîche, f.
 Koel-windken, Koelre, Petit vent doux, m.
 Koelbak, Koelvat, Koekeype, Cuve de brasseur à rafraichir la cervoise bouillie, f.
 Koelvat, Spoelvat, Cuvier ou Vaisseau à laver les mains, m.
 Koelvat daar men in baad, Tinette ou cuve à se baigner, f. Cuvier, m.
 mer Koelen sinen, D'un esprit rassis.
 Koelre, Fraillcheur, f.
 Koer, Stout, Hardi, Courageux.
 Koer-aard, Audacieux, m.
 Koerheid, Hardiësse, Audace, f.
 Koerlijk, Hardiment, Audacieusement.
 Koerlichap, Obaerschap, Suffragan, Lieutenant de l'Évêque, m.
 Koesteren, Coëtivér.
 Koestering, Coëtivement, m.
 Koerse, Une couche, f. Châlita.
 Koerjen, Couchette, f.

veld, Kogel, Lit de camp, m.
 Koes-maker, Cochier, Haiscur de cochier.
 Koerswagen, Coche, f.
 Koffer, Coffre, m.
 Kofferjen, Coffret, m.
 Koffermeester, Coffreux, m.
 Kofferren, In een koffer sluyten, Coffrer, encoffrer, enfermer dans un Coffre.
 Kogel, kengel, kugel, Globe, m. Sphère, Boule, f.
 Kok, Cuisinier, m.
 Kokjone, Cuisinière, f.
 Kok-knaap, kok-jongen, Souillon, m.
 Koken, Cuisiner, Cuire, Apprêter la viande.
 Koksje, Cuisson, f.
 Koken-lasjm, Latin de cuisins, m.
 Koken-meester, Maître cuisinier, m.
 Kokenpot, Pot de cuisine, m.
 Koken-vriend, Un patelin, Qui suit les loquins, m.
 Kokerje, kook-kunst, l'Art de cuisiner, cuisinagen.
 Koker, Etuy, m.
 Koker, Schrif-koker, Escrivain, f.
 mer-Koker, Cuisinod, ou etuy à couteaux.
 pyl-Koker, Carquois, Etuy à flèches, m.
 boog-Koker, Etuy d'arc.
 Kolk, Gouffe, Tourneement d'eau, m.
 diepe Kolken, Gouffres profonds.
 Kolder, Collet, Cuirace, m.
 Kole, Charbon, m.
 gloeyende Kole, Charbon embrasé, vif & ardent.
 Kole, Gedoofde kole, Charbon esteint, m.
 mer een Kole tekenen, Crayoner d'un charbon.
 Koolken, Petit charbon, Charbonnêt, m.
 Kooldrager, Koolman, Koolvoerkooper, Charbonnier, m.
 Koolhuys, Kool-oven, Charbonnière, f. Le lieu où ou fait le charbon.
 Kole vuurr, Braise de feu, f. Braissier, m.
 de Kole, S. Antheenniu vuurr, Le feu S. Antoine.
 Kolenmeese, Brandmeese, Mefenge, f. petit oysseau.
 Kolenwert, Noir, Tres noir, m.
 Koler, Verwe, Couleur, f.
 Koleren, Verwen, Colorer.
 Kolf, kolve, Mail.
 Kolfdrager, Sergeant, Serviteur de l'officier, m.
 Kolve of kolven, Mail, louer au mail.
 Iederen Koller of kolder, Cuirace.
 Kolf-bal, Slag-bal, un Esteuf.
 Kom, aaszkommie, Escuelle de terre, f.
 Kolomme, Coulombe, f.
 Komen, Venir arriver.
 Komt hier, Venez ça, Vien ça. Approchez.

dat Komt seer wel, Cela va, ou vient très bien.
Komt beste passe, S'il vient à point.
Komste, Venue, Arrivée, f. Arrivement, m.
Komme oft Koumeken, Une écuelle.
Kommer, en gebrok, Pauvreté, disette, f.
Kompas, Zee-Kompas, Quadrant de Mer, m.
Bouffole, f.
Koncommer, Concombre, m.
Kond; Kondig, Kondbaar, Notoire.
Kond sy een zelick, Soit Notoire, à chascun.
Kondig, Openbaar, Notoire, Manifeste.
Kondigen, Publiër, Anoucer.
Kondschap, Notice, Science, f.
Kondschap van geruygen, Témoignage, m.
Konger-aal, Congre; m.
Konijn, Conin, Council, m.
Koninkryck, Palais au hietre, Laiteron, m.
Konink, Roy, m.
Koninkinne, Reyne, f. ou Roynne.
Koninkdom, Koninkryk, Royaume; m.
Koninklyk, Royal, m. Apartenant à un Roy.
Koninklyken, Royalement, en Roy.
Koninklyke brieven, Lettres Royales.
Koninklyke seytan, Faits Royaux ou de Roy.
Koninklyke Majestey, La Majesté Royale, f.
Koninklyken Stoel, Siegé, Royal, m.
Konings Huys, Konink Hof oft Palays, Palais
Royal, m. Maison Royale, f.
Konings Staf, Scéptre Royal; m.
Koningsken, een kleyn vogelken, Royletér, m.
Konno, Konnoe, Sexe, m. Espèce, f.
Konnen, Kunnen, Sçavoir.
Konnen, Vermogen, Pouvoir, avoir puissance.
Konste, Art, Artifice, m. Science, f.
de vrye Konsten, Arts liberaux.
anvrye Konsten, Arts mechaniques.
spraak Konst, Rethorique.
bewijs konst, Logica.
reken-Konst, Arithmetique.
sterre-Konst, Astronomie.
sing-Konst, Musique.
masuur Konst, Natuurkennis, Phisique.
Konst des hand-kijkers, La Chiromancie.
de swere Konste, Art magique ou diabolique, m.
Nigromancie, f.
Konstgeleerde, Artiste, Docte, c.
Konstelyk, Artificiel, m.
Konstelyken, Artificiellement ingenieusement.
Koopmanschap, Marchandise.
Konsteloos, Sans art, Inexperiménté, m.
Konstenaar, Artisan, Artiste, Ingenieur, m.

Konstig, Artificieux, Ingenieux, Sçavant, m.
Konsten, spelen, Jouër passe-repas.
Kool oft Koole, Vn chou, m.
bloem-Koolen, flayt-Koolen, Chou flori, Chous ca-
bus, pomméz.
getronckelde Koolen, Choux crépus.
Koolblijer, Cloporte, f. Porcelet; m.
Koolduyse, Ramier, Mansard.
Koolhof, lardin à choux, m.
Koolkrans, Koolbláderen, Fucilles de choux, f.
Koolmeest, Melange, nonette, f. petit oiseau.
Koolstok, Koolstok, Koolstok, Koolstruyk, Le tronc
d'un chou, m.
Kool spruyte, Le tendron d'un chou, m.
Koos, kaks, Koué.
Koop; Koopinge, Achat, m.
Koop en Verkoop, Achat & vente.
Koopbrief, Koopedel, Léttre d'achest.
Koopdag oft ayntrop houden, Vendre à l'encant ou
publicquement.
Koopgerigheyt, Avidité & grand desir d'acheter.
Koopgoed; Koopmanschap, Denrée, Mercerie, Mar-
chandise, f.
Koophandel, Koopmanschap, Negoce.
Koophaven, Koopstad, Koopplaatse, Ville ou place
marchande, f.
Koopladen, Marchans; m.
Koopman, Marchand, m.
Koopmanshandel, Trafique de marchandise, m.
negoce.
Koopmanschappen, Koopmanschap doen, Trafiquer,
faire negoce.
Koopmaken, Koop aanbáden, Faire marché
das re Koop is geseft, Exposé en vente, Venaal, m.
Qui est à vendre.
Koopen, Acheter.
gekocht, Acheté.
Kooper, Acheteur, m.
Kooppster, Femme qui achete, Achetréssé, f. mar-
chande.
Koopstagen, Faire marché.
Koopstar, Ville Marchande.
Koopvaarder, Marchand étranger, Marchand tra-
liquant en pais étranger, m.
Koopvrouwe, Koopvoff; Femme marchande,
Koor, oft Choor, plaats des Priesters, Le Chœur
d'un Eglise, les Chantres, m.
Koordéken, Doyen, m.
Koorheere, Chanoines, m.
Koorkappe, Chape d'église, f.
Koorkind, Kooraal, Enfant de cœur, Clergeon, m.

Koorleed, Koorok, Le surplis, m.
Koorzang, Chant Gregorien, Le chant qu'on chante au cœur.
Kooraal-meester, Maître de chant, m.
Koorde, Corde, f.
Koordeken, Cordélie, Cordelière, f.
Koorde, *Richtsnoor*, Cordeau, m. ou ligne de Charpentiers, f.
Koordedanser, Danseur sur la corde, m.
Koordendrajen *oft* *maken*, Faire de la corde.
Koorderol, Katerol, Une poullie.
Koordelier, Un Cordelier, Franciscain, m.
Koofen, Liefskoofen, Flater, Amignotter.
Koofen, Flateur, m. Amadoueur, m.
Koofery, Flaterie, f.
Kop, drinkkop, Hanap, m. Coupe, f.
Kop, Houkop, La tête de pavot, f.
Kophuyve, Tophuyve, Salade, f. Bassinet, m.
Kop, Spinnkop, Araignée,
Koppegeftin, Spinnwebbe, Araignée, f. La toile de l'Araignée, f.
Koper, Bronze, f. Cuivre, Arain, m.
Koperdraad, Fil de cuivre ou de laiton, m.
Koperen, dat van Koper is, D'arain ou de cuivre.
Kopergeel, Couleur d'arain ou de cuivre, f.
Koper gels, Monnoye de cuivre, f.
Koper gieren, Faire en fonte, fondre du cuivre.
Kopergroen, La rouillure d'arain, f. Verd de gris.
Kopervoelt, Spaensich groen, Vert de gris, Verdét.
Koper mijne, Mine de Cuivre, f.
Koperen pot *oft* *keel*, Pot de cuivre, Chauderon m. ou Marmite, f.
Koperen kerken, *oft* *poelen*, Petite chandron.
Koperflag, L'écume d'arain, f.
Koperlager, Bateur de cuivre, m.
Koperwater, Couperosé, Vitriol.
Koperwerk, Ouvrage de cuivre.
Koperwerker, Koper smit, Ouvrier de cuivre.
Kopersteken, Graver en cuivre.
Kopersteker, Graveur en cuivre, m.
Koppel *of* *paar*, Une couple, Une paire, f.
Koppelen, Coupler, Acoupler.
Koppelaar, Koppeldraayer, Acoupleur, Maquereau, Rusien.
Koppelerste, Maquerelle, Tabarine, f.
Koppeldraayinge, Koppelijng, Maquereau, Acouplement, m.
offen Koppelen, Acoupler les beufs.
Koppelhoeden, L'Blé, chiens enlése.
Koppeling *oft* *Paringe*, Acouplement, m.
Koppen *daer men medelide*, Ventouses, f.

Koppen zetten, Bloed laten met Koppen, Vantouler.
Kopzettinge *met vlieme*, Scarificement, m. Scarification, f.
Korbael *oft* *Beaufel* *om de zoldoringe* *onderhanden*, Corbeau ou Modillon, m.
Kork, Korkboom, Sureau.
Kork, Liège.
Schoemen *oft* *pantoffelen* *Korken*, Liéger les souliers ou pantoufles.
Kordewagen, Kruy-wagen, Brouette, f.
Kordewagen kuyjen, Brouettér, mener la brouette.
Kordewagen kruyer, Brouetteur, Porrefais, m.
Kordemaas, Kordermaas leden, Marroquin, m.
Koreel, Korroel, Une brique, f.
Koren, Du blé, Froment, m.
Korenken, Petit grain de blé, m.
Koren, Rogge, Du seigle, m.
Turks koren, Blé de Turquie.
Koren op 's veld staande, Blé estant sur le champ.
Koren dat niet in aren is, Blé debout, Blé en épi.
Koren dat gebaart is, Froment ou blé barbu, m.
Korenmachtig, dat veel koren heeft, Grenu, m.
 Ayant beaucoup de blé.
Korenaar, Epi de blé, m.
Korenbyter, Korenkesser, Charenson, Grenetier.
Korenbloeme, Stubifoin, Blaviole, m.
Korenberg, Moulon de blé, m.
Koren douffihen, Batte le blé.
Koren, gerwe, Korenschoof, Gerbe de blé, javelle.
Korenhalm, Korensengel, Chalumeau du blé, m.
Korenhuys, Korensdier, Grange, f.
Korenkisse, Korenkisse, Vaisseau à garder le blé, m.
Korenkopper, Marchand de blé.
Korenland, Têrre à blé.
Korenmars, Le marché à blé, m.
Korenroose, Yvraye, f. Fleur rouge comme une rose au blé, f. Coquelicoc, m.
Korensak, Sac à blé, m.
Korenschoof, Gerbe de blé.
Korenschuur, Grange à blé, f.
Koren-zikkel, Faucille, f.
Korensolder, Germier à blé.
Koren vergadren, Mouffonnér, Faire provision de blé.
Koren wanner, Yanner du blé.
Korenworm, Calendre, m.
Korenschuppe, Pétte à blé, f.
Korenvogel, Grammuffche, Verdon, m. petit oiseau.
Korenwerk, Toute sorte de pain fait de blé.

Korff, Pannier d'osier, m. Corbeille.
Korffken, Corbeillon.
Korffdrager, Portepanier, Mercier, m.
Korffel, Ecervellé, m. Chagrin, Colérique.
Korffkop, *Korffelboof*, Têtu, Averteux, m.
Korffe, Croute, f.
Korffken, Croutelêtte.
Korffachtig, Ayant des croutes.
's broor onkorffen, Chapelier du pain.
Korff werden, Devenir croute.
Korff, Court, Brief ou Bréf, m.
Korff en goed, Court & bon.
zeer Korff, Fort brief, Bien court.
Korff, m's *Korffe*; *weisen Korfften*, Sommaire-
 ment, En brief, En somme,
om Korff te maken, Pour le faire court.
Korff amig, Court d'haleine,
Korff begrip, Argument, Abregé.
Korffbrekig, Fragile, c.
Korff houden, Tenir court ou sujet.
Korff van aeffem, Court d'haleine, Asthmatique.
Korff van geficht, Court de venté, ou vué.
Korff geweers, Glaive, Poingnard, m. Armes cour-
 tes.
Korff afzeggen, Refuser court.
Korffe korfften, Bas de chausses, m.
Korffbeen, Homme à courte jambe.
Korffer, Plus brief, Plus court.
de Korffte, Le plus court.
Korffelijk, Brièvement.
Korffheys, Brièveté, Petitesse, Brèveté, f.
Korffheys van fpreken, Brief & cour parler, Briève-
 té de paroles.
Korff leven, Vie courtte & briève, f.
Korff ribben, Les petites côtes.
Korfflondig, De petite durée, Momentané.
Korff, *Korffelinks*, N'a gueres, Passé peu de temps.
Korffvlerkkem, *Korffvlogelen*, Racourcir les ailes.
Korffwylig, Plaisant, Alégre.
Korffen, Accourir.
Korffem het hayr, Raire ou tondre les cheveux.
Korffelasse, Coutelas, m.
Korffouwe, *Karffouwe*, Bombarde, f.
Korffse, La fièvre, f.
dagelykſche Korffse, Fièvre quotidienne.
Korffse die niet op en houdt, Fièvre continue.
derden-dagſche Korffse, Fièvre tierce.
vierden-dagſche Korffse, Fièvre quartaine.
brandende Korffse, Fièvre chaude.
de Korffse hebben, Avoir la fièvre, Etre en fièvre.
de Korffse verlaas oft verſlapt, La fièvre relache.

Korffſachtig, Fiévreux, m.
ſchuddinge oft beweging der Korfften, Frisson &
 tremblement de fièvre, m.
Korff, Viande, & vivres.
Korff voor de beesten, Mangeaille pour les bêtes.
Korff oft koſten, *diemen daeg om yet te verkrygen*,
 Dépence, Coutance, f. ou Coût, Frais & dé-
 pens, m.
met kleynen Korff, A peu de coût.
tot ſijnder Korff, A les dépens.
Korffelijk, Precieux, Somtueux, m.
Korffelijk kleed, Habit ſompueux ou précieux.
Korffelyke maanryd, Banquet ſumptueux ou magne-
 fique, m.
Korffelycke ſpiſe, Viandes ſumptueuſes.
Korffelijk werk, Ouvrage excellent, précieux, m.
Korffelyken, Somtueusement, Magnifiquement.
Korffelykheys, Sumtuofité, Magnificence, f.
Korffeloos, *Schadeloos*, Indemne garanti de perte.
Korffury, Franc de dépens, & libéral.
Korffury houden, Défrayer.
Korff, Coût, ou Coût, Dépens, m.
Korffanger, Commensal, m.
Korffkinderen, Enfans commensaux, m.
Korfften, Couſtér, ou Coûtér.
Korffter, Le Sacristain d'une église, m.
Korffſchap, *Korffery*, L'office du Clerc, d'église, m.
Korff, Cave, Câteau.
Korfften, Offelêts, Talons, m.
Korfften met Korfften ſpielen, Jouer aux talons, ou offe-
 lêts.
Koude, Froid, m.
Koude water, Eau froide, f.
Koude werden oft maken, Devenir, f. froid; Refroi-
 dir.
Koude noch heet, Froid ne chaud.
Koudeachtig, Froidelêt, m.
Koude, *Koudeheys*, Froid, m. Froidure, f.
ſtijf van koude, Trans de froid, m.
Koude die harderfel is, Froid, m. ou Froidure
 afprei.
grootte Koude hebben, Avoir grand froid, Eudter
 grande froidure.
de Kouffſe, Difficulté d'urine.
Kouffelyk, Froidement.
Kouffworſtig, Frilieux, Froidoureux, m.
Kouff, Un roquet, Chaperon, m.
Kouffken, Chaperon à double bouton.
Kouff der vrouwen, Calotte, f. Chaperon, m.
Kouffkappe, Cape de marinier ou de châtier.
Koufften, *Houfften*, *Chauffes*, f.

Kouffeband, Iartier, m. Iartière, f.
opper Kouffen bokfen, Hautes chaufles, f.
onder Kouffen, Chaufles basses.
Koufmaker, Chauffetier.
Koufapper, Rabileur, de chaufles.
Kouffen, Kouffen aantrekken, Chauffer, Se vestir de chaufles.
Kouwen, Déviser, Isér, Tenir propos, Contér.
Kouster, Deviseur, Iscur, Discoureur, m.
Kouwtichig, Qui devise volontiers.
Kouwt, *Kouwtige*, Colloque, Devis.
Wat Kouwt hoot ick daar? Quel propos ay-je là?
Kouwt, *Ploegkwiter*, La soc ou le coutre d'une char-ruë, m.
Kouwtijfer, *Ploegijfer*, Le coutre, m.
Kouwe, *Kévie*, Cage, Volière, f.
Kouwoorde, Gourge, f.
Kooye, *vogelkouw*, Cage, d'oyscaus.
Kooye, *Schaaps-Kooye*, Etable à brebis, bergerie, f.
Scheeps Kooye, Retraite, lit de marinier.

K R A

K *Raak*, *Gekraak*, *Krakking*, Craquetis, esclat.
Kraak-been, *Knor-been*, Cartilage, m.
Kraak-besse, *Kraak-besie*, Meurs des huiffons.
Kraak-been, Noyau, m.
Kraak-steenen, Noyaus.
Kraakkeling, Craquelin, Retourteau, m.
Kraay, *Kraaye*, Corneille, f.
Kraaye bloemen, Oeifflet de prairie, m.
Kraal, *Koraalsteen*, Corail, m.
Kradam, *Tentie*, Boutique, de merciers.
Kraam, *Kinderbedde*, La gesine, d'une accouchée.
Kraam bewaasser, Garde de l'accouchée.
Kraam vrouwe, Une accouchée, f.
Kraam bewaren, Garder l'accouchée.
Kraan, *Kraane*, Robinet, m. Canele, f. de tonneau, leau, m.
Kraan vogel, Grue, f.
Kraan-rad, *Kraan-wiel*, Grue, Guinde à guider.
Kraan-zomer, Le dernier de l'esté, l'automne.
Kraagen, Chantér comm'un coq.
Krabbe, Chantre de mer.
Krabbelen, *Krabben*, Grater, Graphiner.
gekraab, *Grabné*, Egratigné, m.
Krabber, *Gratineur*, Egratigneur, m.
Krabbinge, Egratignement, m.
Krabijter, *Krabber*, Rable, Racloir, m.
Krabfel, Raclure, Rafure, f.
Kracht, Puissance, vertu pouvoir.

in Kracht dezes, En vertu des présentes.
Krachreloos, Impotent, infirme, debile, sans force.
Krachreloos, sonder werking, Sans effect.
Krachtig, Fort, puissant, Véhément.
Krachsiglijk, Puissamment.
Krachtelosheyt, Debilité, Foiblesse.
Krakeel, Dispute, querelle, f.
Krakeelachtig, Querelleux, noisif.
Krakeelder, Faiseur, de noise, m.
Krakeelen, Quereller, noiser.
Kramen, Mettre en vente la mercerie.
Kramer, Mercier.
Kraan, daarmen yets mede op wind, Guinde, aguindér, fardeaux.
Kraankint, Homme travaillant a la guinde.
Kramers lasijn, Langage inconnu ou de merciers & coureurs, m.
Kramerije, Mercerie.
Kragen van een bomde, Le collet d'une chemise, m.
Kraken, noien Kraken, Gasser, Casser des noix.
Kramme, Crampon; ou Crocq.
Krammeken vande Chirurgijn, Houcle, f. Croc de Chirurgien, m.
Krampe, *Crampon*, m.
de Krampe, Spasme, m. Crampe, Extension de nerfs.
Krampig, *Krampachtig*, Spasmatique, Goutteux, m.
Krampig peerd, het melk deus pas heeft, Cheval qui à les épervains.
Krank, *Ziek*, Malade, maladié, debile.
Krank maken, Debilitér.
Krank zijn, Estre debile.
Krankachtig, Maladié.
Krankheyt, *Krenke*, Debilité infirmité.
Krankzinnig, Dokzinnig, en Ragé.
Krankzinnig, rasende, Qui Résvc.
Krankzinnigheyt, Résverie.
Krans van bloemen, Guirlande, f. Chapeau de fleurs, m.
Kranswerk, Ouvrage fait en chapeaux, m.
Krappe, *Meekrappe*, Garantie, f.
Kras, Le derriere du chariot.
Krasen, *Krasen*, Grater.
Krawels, Ongles au piez crochuz comme des oyscaus.
Krawen, Grater. Egratigné.
by Kraus hem, Hse gras.
Krawagie, *Krawel*, *Krawaer*, Gratielle, Gale, f.
Krawet, Grater, m.

Kranwig, Kranachtig, Grateleur, Galeus, Tei-
gnous, Roigneus.
Kranweye, Corée, Courée, Fréture, f.
Kreeft, Ecrevillè ou Escrevice, f.
Kreeftkruid, Herbe au Chancre.
Kreëks, Canal, fossé.
Kreëkel, Grillon.
Kreëkel, lévande by den douwe, Cigale, f.
Krenken, beschédigem, Nuire, endommager.
Krenking, Debilitation, f.
Krenke, Débilité, f.
Kreng, Charogne, f.
Krepel, Krepel, Boiteux, m.
Krepele, Krepelo, Boiteuse, f.
Krevel, Formillement, m.
Krevelen, Fretiller.
Krevelkruid, Alun de plume, m.
Kreunen, Grongner, se Mécontenter.
ik en Krenn das myniës, Cela me ne touche pas.
Krepel, Boiteux, Clochant, m.
Krepelachtig, Aucùnement boiteux.
Krepel gaan, Boitèr, Clochèr.
Krepel maken, Faire clochèr.
Krepelheys, Boitement, Clochement, m.
Krepelgras, Kropgras, Corrigiole Fenouée, f.
Kribbe, Krebbe, Crésche.
Kribbig, Grongnard mauvais, m.
Krik, Krikke, Krukke, Baton à s'apuyèr, m. Qui-
nètte, f.
Krik, Krak, Criquement, m.
Krike, Cerise, f.
Krieken over zee, Des Coquerèts.
Kriekboom, Kriekelaar, Cerisier, m.
Kriekhof, Cerisaye, f.
's Krieken des daags, L'aube ou point du jour.
Krielen, Formillèr.
bes Krielter van volk, Il y à grande multitude de
gens.
de mayen Krielen inde kasse, Les vèrs fourmillent
au fourmage.
den brief Kriels van fansen, L'épître abonde de
fautes.
Krieling van volk, Grande multitude de peuple
fourmillant l'un parmy l'autre.
Kriel boen, Poullé avec de Pattes Courtes.]
Krijg, Oorlog, Guerre, f.
dootliken Krijg, Guerre mortelle.
den Krijg volgen, Suivre la guerre ou les armes.
wilanschen Krijg, Expèr à la guerre, Milisaire, e.
Belliqueux, m.
inden Krijg, of in den tijt des Krijgs, En guerre, ou

En temps de guerre.
Krijgbaar, Aptè ou d'âge pour aller à la guerre.
Krijg aarichten, Entreprandre Guerre.
Krijg bevoesting, Contestation de guerre.
Krijgs gebruyck, Krijghandel, L'exercice de la
guerre, m.
Krijgs-geselle, Compagnon de guerre.
Krijgs goed, Conquèst de guerre.
Krijgs-handel, Fait de guèrre.
Krijgs-konst, Art Militaire.
Krijgsheer Armée, Gendarmerie, f. Un ost.
Krijgslistigheys, Krijgskunst, Krijgsbesick, Strata-
gème, m. Ruse & finèssè de guerre. L'art & scien-
ce de guerre.
op Krijgs maniere, A la maniere & façon des gens
de guerre, En homme de guerre, En gendarme.
Krijgsmàn, Krijgsknecht, Soudart, Soukdar, Soldat,
Gendarme.
Krijgsknechten in schryven, Enroullèr les gendar-
mes.
Krijgs lieden, Gens d'armes.
Krijgslieden ter zee, Gens d'armes, de mèr.
Krijgs leger, Camp, m.
in Krijgs-orden stellen, Rangèr en ordè de bataille,
Ordonnèr la bataille.
Krijgsrecht, Police de guerre.
Krijgs sold, La soute & gages des gendarmes.
Krijgs overste, Capitaine general, m. Chèf de guer-
re.
Krijgs tocht, Voyage de guerre, m.
Krijgs slag, Combat ou bataille au champ.
Krijgs wapenen, Krijgsrusting, Armes militaires, f.
Krijg voeren, Mèner ou faire la guerre.
Krijg, Croye.
Krijgachtig, Plein de croye, Croyeux, m.
Krijden, met Krijd teykenen, Craionnèr.
met Krijdgewis, Blanchi de croye, Croyé, m.
Krijgelyk, Krijgbaar, Aquerable, c. Qu'on peut ob-
tenir ou aquerir.
Krijgelaare, Homme obstiné, ou Opiniatre, m.
Krijgheys, Opiniatrise, Opiniatreté, f.
Krijgen, Krijg voeren, Oorlogen, Guerroyèr Batail-
lèr.
Krijger, Guerrier, Guerroyeur, Homme belli-
queux, m.
Krijger(sche), Guerrière, Femme Belliqueuse, f.
Krijsschen, Braire, S'ecrier.
Krijsschen gelijk eenen ezèl, Ricanèr.
Krijsscher, Criard, m.
ment, m.
Krijst, Krijsschinge, Gekrijsch, Crincment, Ecriè-
Krijf.

Krjffchen metten tanden, Grincér des dents.
Krjst, Un parc, m.
Krjsten, Florér, Pleurér.
Krjsten als de kinderen, Braire, Criér.
Krjster, *Krjsterse*, Brayard, m. Brayarde, f.
Krjstinge, Pleur, f. Brayement, m.
Krjster steen - *Krjster*, Cercèlle, f. oyleau de proye.
Krampen, Retreçir, R'acoucir, R'amoindir.
Krampinge, Retrecissement, m. Reurecissure, f.
Krampfel des buyks, Colique passion, f. tranchées.
Krystaal, Du Cristal.
Krystalynen, Cristalin.
Krochen, Geindre, Gemir.
Krochinge, Geinement, gemissement, m.
Kroeg, Taverne, f.
Kroegen, Tenir taverne.
Kroeger weerd, Hoste, ou Hôte, Tavernier, m.
Kraes, Goblét, Goblét, m. Tasse, f.
Kroesken, Petit goblét, m.
Kroes, *Kroos*, *Kroost*, Lentille de mèr, f.
Kroesen, Crepillér.
Kroeshayr, Cheveux crépuz ou entortilléz.
een been Kroken, Rompre ou Cassér un Os.
Krollen, *Kromkelen*, Crépillér, Entortillér, Faire Frizér.
Gekrold, Crépu, Entortillé, m.
Gekrold hayr, Cheveux crépuz, entortilléz, frizez.
Krollinge, Crépillement, Entortillement, m.
Krollebol, *Krombol*, Tête à cheveux crépus.
Krolyser, *Krolprien*, Fér à Crepèlét, friser.
Krolder, Qui enérèpe les cheveux.
Krom, Tortu, Chrochu, Courbé, m.
Krom werden, Se courbér, Voutér.
Krom-arm, Qui a le bras courbé.
Kromachtig, Aucunement courbé.
Krombeen, *Slimbeen*, Qui a la jambe tortuée.
Krombals, *Krombalsig*, Col tort, torcol, m.
Kromboorn, Coraèf, m.
Kromhouwer, *Kromsweerd*, Braquemart, m.
Krommes, *schoemakers snijmes*, Tranchèt de cor-donier.
Kromnuse, Qui a le né crochu.
Kromtong, *Kromtongig*, *Spanaderig*, Qui a le fil-lét.
Kromtong, *een nysheems*, *die in de spraak Kromsoms*, Un estrangér qui accente mal, le Langa-ge.
Kromvoet, *Kromvoetig*, Piedz tortus, m.
Kromweg, Chemin tortu, m.
Krommen, Courbér, Recourbér, Pliér.
Krommen als een boog, Courbér en forme d'arc.

Kraante, *Krommings*, *Courbement*, *Recourbe-ment*, m. Courbure.
Kroone, Couronne, f.
gande Kroone, Couronne ou écu d'or.
Kroone van bloemen, Couronne, f. Chapelèt ou cha-peau de fleurs, m.
Kroone, Corne de bœuf, de cerf, &c, f.
Kroom, *kandelaar*, Chandelier d'airain à plusieurs branches.
Kroomkens kryjd, Pastenade sauvage, f. Des pa-ncis, m.
's Kroonken in d' oog, Le cercle environnant la pru-nelle de l'œil, m.
Kroomwerk, Ouvrage en Couronne.
Kroonen, Couronné.
Krooninge, Couronnement, m.
Gekroons, Couronné, m.
Kroost, *Kroos*, *Endgroen*, Renouvelée, Vèrdure croissant sur l'eau, f.
Krooste, *Saf van een Bisschop*, Croce d'Euêsqe, f.
Krop, Le goliér, gavion, m.
dat eenen groaten Krop heeft, Goytreux, m.
Kropken van der kèle, La gorge, f. ou Le neud de la gorge, m.
Krop-aas, *om beesten se verrew*, Soupèttes à engrais-ser bestail.
Kropbeen, L'os du gavion, m.
Kropstouwe, *Kropstalaas*, Laituè pommée, f.
Kropperen, Poires d'étranguillon, f.
Kroppen, Engraisser les oyleaux ou pouillales.
Kroppen, *inswelgen*, Engloutir, Gourmandér.
Kroppig, Strumeux. Qui a la boisse.
Kromshayr, *Kromshayr*, Cheveux crépus, m.
Krukke, *op Krukken gaan*, Croce, aller à Croces.
Kruyke, *waterwas van steen*, *of s ander stoffe*, Cru-che, pot (à eau) de terre ou autre matiée.
Kruyken, Cruchette.
Kruyen, *yets voors Kruyen*, Poussér ayèc force & peine à quéque chose.
Kruyken, Cruchetto, f.
Kruyden, *met Kruyd bestrooyen*, Epicér.
Kruyenier, *Kruydenier*, épicier.
Kruyme, La mie de pain, Miète, f.
Kruymachtig brood, Pain mièux, m.
Kruymken, Miète, Mioche, f.
Kruymelen, Emiér.
Kruynagelen, Clous de girofle, m.
Kruym, Sommèt, m. toit, m.
Kruym des bergs, Le Sommèt ou toit de la mon-taigne.
de Kruym van den hoofde, Le sommèt ne la tête, platie

platte geschòren *Kruyne*, Tonfure ou Clericature, f.
Kruypen, Rampér, Allér à taton, Se trainer.
Kruypende gedierse, Animaux rampans, ou se trainans.
Kruypper, Rampeur, m.
Kruypinge, Rampement.
Kruyphol, Gavérne de bêtes sauvages, f.
Kruyskòle, Charbon, m.
Kruysfel, *Krósel*, *Lampswart*, noir, ou fumée de lampe.
Kruysfelen, *Kruysen*, *Bekruysfelen*, Noirçir.
Kruys, Croix, ou Crois, f. ziet *Cruys*.
Kruys, de rechte zijde van eenig gemunt geld, La Partie dextre de l'argent monoyé, croix de l'argent.
Kruys of *munst werpen*, Iéttér à croix ou à pile.
Kruysbóge, *Voerbóge*, Arbaléstre, ou Arbalestre.
Kruysboom, Palme de Christ, Palme de Dieu.
Kruysdagen, Les jours des Rogations.
Kruysstrate, *Kruysweg*, Carrefour, m.
Kruyswerk van mesleijde, Les ailes d'un bâtiment, f.
Kruyswortel, *Kruissette*, Senésson, m.
Kruysfen, Crucifié.
Kruysfen ou zegemen, Se signer avec le signe de la croix.
Kruyd, Herbe de jardin ou épicerie.
Gekruyd, Epicé, m.
Kruydachtig, Herbu, Herbeus, m.
Kruybadde, Partétre ou Quarreau, m.
Kruyboek, Herbier, m. Herbaire, f.
Kruybusse, Boëtte d'épices, f.
Kruydhof, Jardin à herbes.
Kruydborenken, *Péperhuyken*, Cornét d'épices, m.
Kruydekamer, Herbariste, Vn herbier, m.
Kruydkoek, Pain d'épice.
Kruydkoek-bakker, Qui fait ou cuit le pain d'épice.
Kruydmarkt, Marché aux herbes, m. Herberie, f.
Kruydnágel, Clou de girofle, m.
Kruydoie, Noix muscade, f.
Kruydwinkel, Boutique d'épicerie.
Kruydworm, Chenille, f.

Kvg, La toux, f.
Kuchen, Touffir.
Kucher, Touffeur, m. Touffard, m.
Kudde, Troupeau, m.
Kudde beesten, Troupeau de bêtes, m.

Kudde schápen, Troupeau de Brebis.
Kudde merrien, Vn harras de jumens, m.
by Kudden, Par troupeaux.
met Kudden loopen, Courir en troupeaux.
í zamen Kudden, Agrégér, Entrouplér.
Kuddeboeder, Gardeur de troupeaux, Pasteur.
Kuddeken, Petitç pourceau, Cochon, m.
Kuddeken bóter, Sain de pourceau fondu, m.
Kuáse, *Kodse*, of *Kolte*, Massüé, f.
Kuádráger, Porteur de massüé, m.
een Kuarken, Vne finéssé ou tromperie, f.
Kuáieren, Pourmenér par recreation.
Kuáiersinge, Pourmenade, f.
Kuáider, Póurpoint de Buffle, colét.
Kuándigen, *Kuánd doen*, Notifié, Faire notable.
bei in Kuándbaar, Il ést manifesté.
Kuark, Liège.
Kuándschap, Connoissance, Notice, f.
een Kus, Vn baifér, m.
riendelijken Kus, Baifér amiable, m.
Kussen, Baifér.
dikwils Kussen, Baifotér.
Kusser, Baifeur, m.
Kussinge, Baifement, m.
Kussen daar men op zit, Couffin, m.
Oorkussen, Oreillier, m.
Kusken, Couffinéç, m.
op Kusken kjøpen, Achétér à payér par payemens conditionéz sans rente ou interést.
Kuyl, Fosse, Cavérne, f.
Kuylachtig, vol *Kuylen*, Caverneux, m.
Kuylmeese, Parafeline, f. petit oiseau.
Kuype of *Tobbe*, Cuve, f.
Kuypken, Cuvier ou Cuviel, m. Cuvéle, f.
Kuype om te báden, Tinéité ou cuvé à se baignér, Vne baignoire, f.
Kuypecérel, *Tonnefoel*, *Kakfoel*, Sélle à chiér, f.
Kuypen, in *Kuypen doen*, Cuvér, Entonner.
Kuypen, Faire ou reliér cuves ou tonneaux.
Kuypen, *váien máken*, Charpentér, faire bariques.
Kuypen, Charpentier, Tonnelier, m.
Kuypinge, Reliément de cuves, m.
Kuysch, Chaste, m.
Kuysche vrouwe, Chaste femme.
Kuyschen, *Kuysveren*, Nectoyér, purgér.
Kuyscheys, Chasteté, f.
Kuyscheliyk, Chastement.
Kuyste, of *Kuys des beens*, Le gras de la jambe.
Kuyste, *Róge*, Les œufs d'un poisson.

L *Asfenis*, Abbreuvement, Re fraîchiffement, m.
Laag of Leeg, Bag.
Laan, *een Lam*, une Ruëlle.
Laat, *Späde*, Tard.
Laatsachtig, Aucûnement tard.
Laat, *Gelaat*, Mine.
Laat, *Laat my doen*, Laissez, Laissez moy faire.
Laatdunkende, Presûmptueux arrogant, m.
Laat-buffche, Ventouse, f.
Laargas, Lumière d'arquebuse.
Laat-kruyd, Poudre fine.
Laatste, *De leste*, Dernier, Le dernier.
Laayken, Layëtte, f.
Lach, ün ris, m.
Lachjen, ün sous-ris, m.
Lachen, Rire.
by Lacht, Il rit.
een weynig Lachen, *Gréniken*, Sourire.
Lachen den mond, Bouche riante, f.
Lachelijk, Ridicule, c.
Lachende, *al Lachens*, Par risée, En riant.
half al Lachens, A demy en riant.
Lacher, Rieur, m.
Lachinge, Risée, f. ou Ris, m.
ommanerlijke Laching, Ris des mesuré, m. Grande risée, f.
Lachen in de vuyst, Secretement rire.
Lade, *Laayken*, Layëtte, f.
Laden, *Last opleggen*, Chargér.
een buffe Laden, Chargér üne arquebuse.
Geladen, Chargé, m.
Lader, Chargeur, m.
Ladinge, Charge, f. Chargement, m.
Laf, Fade, c.
Laffen kost, Viande fade ou sans saveur, f.
Lafheyd, Fadetté, f.
Lafweder, *Soel weder*, Tems fade, m.
Lage, üne rangée, f. ou rang, m.
met Lagew leggen, Mettre par rang.
van Laget tot Lage, De rang en rang.
Lage van sonnen of korden, Rangée de chables.
Lage van's bedde, Le fond de la couche.
Lagen, *Liften*, *Srrikken*, Laqs, m. Embuches, f. & épies, E schauguëttes, Embuscade, f.
Laken, Drap, m.
Lak, *soort van veran*, De la lacque üne couleur pour peindre.
Laken, *ymand laken of lasteren*, Vitoperér on-blastrér quécün.
Lak, Cire, f.

Lakke, Sorte de gomme.
Lakken, *Lakken*, *Likken*, Lefcher.
fijn Laken, Drap delié ou fin, m.
lijnen Laken, Drap de lin, Linge, m.
voeyer-Laken, Fourrure, Doublüre, f.
een lap Lakens, Piéçg, f. ou morcean de drap, m.
woll Laken, Drap de laine.
vast Laken dat wel gemaakt is, Drap bien drapé.
Laken bereyden, Acoutrér le drap.
Laken-bereyder, Foulon, m.
Lakenmaker, *Lakenverkooper*, Drapiér, Marchand de drap, m.
Lakenverkoopers winkel, Draperie, f. Boutique de drapiér, f.
ymanden Laken of misprifsen, Blamer ou mépriser quécün.
Laken, *Slaap-laken*, *Bedde-laken*, Linceul, m.
Lakende ware, Denrée décroissante, f.
Lam, Agneau, m.
Lams vel, üne peau d'Agneau, f.
Lammeren die laas op 't jaer kómen, Agneaux tardifs, ou qui naissent en arrière saison.
Lams of Lammer vellen, Peau d'Agneaux.
Lammeren, *Lammeren worpen*, Vêler, Produire des Agneaux.
Lams-vleesch, Chair d'agneau.
Lam, *Lamsuchtig*, Paralitique, c. Affolé, Arné.
Lam makken, *Lam slaan*, Affolér, Arnér, Ohier.
Lamheyd, *Lamnisheyd*, Paralisie, Affolure, f.
Lammelijck, Lâchement.
Lamme leden, Membres paralitiques, m.
Lampe, Lampe, f.
Lampers, Crépe, Sorte de toile clère, f.
Lampes, *Handvoas*, Aiguierè ou Eguierè, c.
Lampreel, Lapin, m. Ieuse couüin, m.
Lampreye, *Prikke*, *Lamproye*, Murène, f.
Lancie, Lance, Laveline, f.
Lancyken, Piquette, f.
metter Lancie loopen of stéken, Elancér, Lancér, Courir la lance.
door de Lancie jagen, Faire passer les piques.
Lancie-dräger, Piquier, Lanciér.
Land, Tère, pais.
Land, *Landfchap*, ün pays, Pais, Contrée, Territoire.
te Lande gaan, Allér par tère.
te Lande woonen, Demeuré ès champs.
Land-besitter, Inhabitant.
Land-bouwen, Cultiver la tère.
Land-bouw, Agriculture.
Landdag, Asemblée des seigneurs.

L A N

Land-heer, Seigneur du pais.
 Land-huys, boef, Métairie, f.
 Land-karte, Carte, d'Escription du pais.
 Land-lieden, Paisans.
 Land-looper, Vagabond, m. Rodeur de pais.
 Landman, boer, Paisant, m.
 Land-meten, Mesurer la terre Arpentier.
 Land-mèter, Mesureur de terre, m. Geométric, Arpenteur, m.
 Land-mèters-konst, Geometrie, f.
 Land-mèring, Mesurement de terre.
 Land-nering, Agriculture.
 Land-pale, Limite, borne, f.
 Land-pléger, Gouverneur du pais, m.
 Land-ploegen, Labourer la terre.
 Land, Akker, Veld, Champ, ou Cham, m. Terre labourable, f. (chans-
 by is op's Land, Il est aux champs; ou revenir des
 's Land onder een stads liggende, Le terroir ou ter-
 ritoire dependant d'une ville.
 Land dat by de zee ligt, Terre maritime, f.
 's Land verlaten, De laisser le pais.
 aan Land komen, Surgir & venir à terre ou à port.
 die veel Lands bezit, Grand terrien, qui a plusieurs
 terres & possessions.
 Landbezitter, Habitant du pais, m.
 Land-deken, Vin Doyen, du pais, m.
 Land-dekenschap, Deisme ou Doyenné, m.
 Land-dwinger, Straatzshender, Voleur, Brigant, m.
 's Land mesten, Fumer la terre ou le champ.
 Landmèsting, Enfumement de terre, m.
 Landmeters goede, Perche à mesurer la terre, f.
 Landrecht, Le droit d'un pais, Le commun d'un
 de toutes gens, m.
 Landrijk, Riche de terres.
 Land ruymig, Banni, Exilé, m.
 Lands, Du pais, Appartenant au pais.
 Landschap, Landdouwe, Pais ou Pays, m. Contrée,
 Region ou Terre, f.
 Landsdag, Ryksdag, Jour auquel se rassemblent les
 Conseillers du pais.
 Landsgebruyk, Lands zede, L'usage du pais.
 de gemeente des Lands, Le commun du pais.
 vergadering der Landgemeenten, Assemblée
 de la communauté du pais, m.
 Landsheer, Seigneur du pais, m.
 Landsknecht, Homme & compagnon de guerre,
 Avanturier, m. (pais.
 Lands-lieden, Compatriotes, qui sont de même
 mijn Landman, Mon compatriote ou contér-
 rigos, m.

L A N

Lands-raad, Land-raad, Le conseil du pais.
 Land sprake, Le parler ou langage du pais.
 Land stad, Ville qui est au milieu du pais.
 Land strike, La contrée, f. Le pais, m.
 Landswerver, Vagabond, m.
 Lana volk, Paisans, Gens du pais ou de vilages, Vi-
 lageois.
 Landvoegt, Gouverneur, Tuteur, Defenseur du
 pais, m.
 Land voogdye, Suiintendance.
 Landweg, Voyage par terre ou à pied.
 Landwif, Paisanne, Villageoise, f.
 Landwyn, Vin du cru, du pais, m.
 Landwyse, La manière & coutume du pais, f.
 Landzaren, Habitans du pais, m.
 hoe Lang? hoe Langen tijd? D'ici à quand? Jusqu'à
 quand? D'ici à combien de temps.
 Lang, Long, m.
 Langachtig, Longuet.
 Lang, langen tijd, Long, long temps.
 Lang geleden, al over lang, Dés long temps.
 dry dagen Lang, Trois jour de long.
 Lang te voren Long temps avant.
 Lang na, Long temps après.
 Lang-ken, Lambe Longue, c.
 Langdurig, De Longue durée, Perdurable.
 Langhaar, Chevelure, Cheveux longs.
 Langharig, Ayant Longs Cheveux.
 Langkinne, Qui à long ou aigu menton.
 Langlijf, Grand & long de corps.
 Langsleppe, Lipu, m.
 Langmoedig, Longanime, c. patient.
 Langmoedigheid, Longanimité, patience, f.
 Langmoediglich, Longaniment, patiemment.
 Langmuyl, Long museau, m.
 Langneste, Long-né, Nasé, Nasard, m.
 Langzaam, Tardif, lent, m.
 Langzaamheid, Tardivité, f.
 Langzaamlijk, Tardivement.
 Langzaamlijk aartriden, Marcher lentement.
 Langsand, Qui a de longues dents.
 Langzong, Langard, m.
 Langwagig, Durable.
 Langwylig, De longue durée.
 Langworpig, Longuet, m.
 Langworpig rond, Long & rond, m.
 de hand Langen, Tendre la main.
 te drinken Langen, Présenté à boire.
 Langs, Par, le long.
 Langs hier, Par icy.
 Langs daar, Par là.

Langs waar? Par où.
Langs de braten, Par les Ruës.
Langs de Rivier, Le long, de la Rivière.
Langs, of, in's Lange zessen, Rangér du Long.
Langste, Le plus long.
Langs levende, Survivant, m.
Lantaarne, Une Lanterne.
blinde Lantaarn, Lanterne sourde.
Lantaarn drager, porte-Lanterne, m.
Lantaarn maker, Lanternier, m.
Lap, Coupon, m.
Lap, Lapstuk, Pièce de drap.
eenen Laplakens, Pièce, ou Coupon de drap.
Lanterfane, Fainéant, m. Lanternier.
Lanterfanie, Lanternier.
Lanterne, Baaks, Echangeûte, f. Fanal, m.
schoen Lap, Semelle d'un souliér, f.
Lapken, Petite pièce, Piccette, f.
Lapken van d'oor, Le tendron de l'oreille, m.
Lappen, Racoutrér, Radoubér, petacér, Rapiécér.
de schoenen Lappen, Semelér les souliérs.
Gelapt, Radoubé, Racoutré Rapiécé Rabilé, m.
Gelapre klederen, Vêstemens fripéz & regratéz.
by Lappen, Par pièces & morceaux.
Lapper, Fripiér, Racoutreur, Ravandeur.
Schoenlapper, Savetiér, m.
Lapper, Lapperse, Fripière, Radoubeuse, f.
Lapperje, Lappinge, Radoubement, Racoutrément.
's is maar Lappery, Ce n'est que Ravanderie.
Lazery melaatsbeyd, Lèpre, f.
Laserus kleepe, Cliquette de ladré, f.
Laserisch, melaatsch, Lepreux, Ladre, m.
's Laserus huys, La maison des Lâdres.
Lassche, Pièce de drap consué en un habit.
Lasschen, Goudré, une pièce de drap en un habit.
Lass, Pak, Charge, f. Faix, Fardéau, m.
met Lass over laden zyn, Par trop chargé,
Lass geven, Donner charge, Enchargér.
ik néme dat tot mijnen Lass, Je prens cela à ma charge ou à mon peril.
Lass hebben, Avoir charge, Être en chargé.
synen Lass voldoen, Accomplir du faire sa charge en commission.
Lassbare dieren, Bêtes propres à portér faix.
Lassdrager, Pakdrager, Porte faix, m.
Lasschepen, Navires à charge.
Lasswagen, Chariot de voiture, m.

Lastagie, L'estage, m.
Lasten, Lâden, Chargér.
Lastig, Moeylijk, Molésté, perible.
Laster, Lastering, Calomnie, f. Blâsme, detraction.
Lasteraan, Blâsmeur, m.
Lasteren, Calomniér, Injuriér, Blâmér, Vituperér, Detraçtér.
God: Lasteren, Blâsphémér Dieu.
Lasterachtig, Lasterig, Calomnieux.
Gods Lasteringe, Blâsphème, m.
Lasterlijk, Lasterbaar, Lasterous weerdig, Blâ-mable, Detraçtable, Diffamable, Vituperable, c.
Lasterlijken, Calomnieusement.
Laster lippen, Lèvres detraçtoires, f.
Laster Redenen, Propos injurieux.
Lasteringe, Blâsme.
te Late, Trop tard.
Late en spâde appelen, Pommés tardives, f.
Lâten, Lâssér, Delâssér.
by geschrifte Lâten, Lâssér par écrit.
ik Lâte dat varen, Je laisse cela, Je m'en deposite.
Lâten doen, Lâssér faire, Permettre.
Laat hem komen, Lâsséz le venir.
Laat u gezeggen, Coustûtez vous.
Laat ons daar niet meer van spreken, N'en parlons plus.
's geselschap Lâten, Lâssér, la compagnie.
zyn goedduncken Lâten, Lâssér ou detâssér de son opin on.
Laat onvrolijk zyn, Soyons pyeux.
Laat af van weenen, Ne pleurez plus, Lâsséz ces pleurs.
Lâten mijn voor dien prijs, Lâsséz-le moy pour ce pris.
Lâten gaan, Lâssér allér, Donner congé.
Lâten een schete, Pétér.
Lâten blijken, Monter, Faire aparoir.
Lâten voorstaan, Se persuader.
Lâten wassjen, Nourir ou lâssér croître.
Lâten weten, Signifiér, Lâssér, sçavoir.
Lâten, Toelâten, Concedér.
Lâten, bloed-Lâten, Saignés, Ouvrir la veine, Phlebotomér.
Lâten met kappen, Ventoufér.
Lâten, Saigneur de veines, m.
Lâten, Plus tard.
Lâtinge, Saignés, Phlebotomie, f.
Lânbuise, Coupe pour saigné.

B A T L A V

Laat-yfer, Laat-vlieme, La lancette à saigner.
Látyn, de Látynsche spráke, Latin, m. La langue Latine, f.
in Látyn, In de Látynsche spráke, En Latin, En langue Latine.
wel Látyn können, Etre sçavant en Latin.
in's Látyn oversetten, Tournér, tranſlatér ou traduire en Latin.
Lasse, úne late, f.
Lasse, Ribbe, Chevronneau, Soliveau, m.
Lattoen oft Látóen, Laiton, Cuivre, m.
Lattoenwe, Laituë, f.
króp-Lattoenwe, Laituë pommée.
gekronkelde Lattoenwe, Laituë crépuë.
Laan, Laanw, Tiède.
Laanwater, Eau-tiède.
Láven, Laaffenis géven, Abreuvér, Fomentér, Sufſentér ún malade de quelque bruvage.
Lávinge, Laaffeniſſe, Abreuvement, m.
Láveren, Navigér ou voguer ça & là.
Laareyns, Laurens, Nom d'homme.
Laurierboom, Lauwerboom, Lauriér, m.
Láwys géven, Dir' autrement qu'on ne penſe, Trompér.
Laanve, Lan, Tiède, c. Ne chaud ne froid.
Lanachtig, Vn peu tiède.
Laanven, Lan máken, Tiédér, Faire tiède.
Laanve worden, Se tiédér, Devenir tiède.
Láuwigheyt, Laanheyt, Tièdeur, Tiédité, f.
Laanweijk, Lachement.
Lázersich, Melaanſch, Lépreus, Ládre.

L E

L *Ebbe, Ruusfel, Caillétte, f.*
Lebbige kaas, Formage troſſ, Préſſé, ſentant la Caillétte.
Lekkende, Lékende, S'eſcoulant.
Léde, Lidr, Membre, m.
Léden, Membres.
Lédekant, Veldkoerſe, Lit de camp, m.
Léden van deuren oft venſteren, Leſ pentures d'ún huis ou deſ ſenétres, f.
Léder, Cuir.
Léder ſouwen, Courroyér peaux.
Léder ſouwer, Leertouwer, Courroyeur de Cuirs.
Léderen, dat van Léder, of, Leers, Qui eſt de Cuirs.
Léderen zak, Sac de Cuir.
Lédig, Oisif, Oisieux.
Lédig zyn, Eſtre oisif, ou oisieux.
Lédig-aard, Faincant, m.
Lédigheyt, Luyheyt, Oisiveté, Faincantife, &

L E E

Lédiglijk, Oisusement.
Lédigheyt, Oisiveté.
Lédigen, Lédig máken, Vuidér, Otér le dedans
Lédigen zyn handen, Vuidér ſes mains.
Lédigginge, Vuideté, vuidange, f. Vuidement, m.
Lédigginger, Leegganger, Homme oisif, Bateur de pavé, Faincant, m.
Lédig peerd, Cheval vuide & ſans charge.
Lédige erve, Lédige plaafſe, Lieu vuide.
Lédige dágen, Vyerdágen, Jours de féſtes ou chômbles.
Ledkruid, Aparitoire ou Parietaire, m.
Leeder- Ladder, Eſchelle, f.
Leed, Douleur, f. deſplaiſir.
Leed-doen. Nuire, faire deſplaiſir.
Leed zyn, Avoir deſplaiſir ſe repentir.
Leedzaam, Ennuieux.
Leedſchap, Regrét, m.
Leedwezen, Douloir, Regrét, m.
Leedwezen hebben, Avoir Regrét.
Leedwézig, Dolent, Penitent, Marri.
Leek volk, Leſ gens laiz.
den trap oft ſpote van een Ladder, Le degré d'úne échelle, Echelon, m.
Leeder die men verſetten mach, Echelle portative ou à bras.
met Leederen beklimmen, Echeller, Monter par échelles.
binnen zyn Leefdag, Durant on en ſa vie.
Leeflijk, dat Léven mach, Qui à vié ou peut vivre.
Leeflyke hitte, Chaleur vive ou naturelle, f.
Leefloos, Luffloos, Léven loos, Sanſ cors, Mort, Qu n'a point de vie.
om Leeg, A baſ, Au baſ, En baſ.
Leegen sóren, Vne tour baſſe.
de Leegſte, Le plus baſ.
Leegen, Leeg máken, Baiſſér, Abaiſſér choſe haute ou humiliér.
Leegheyt, Baiſſeſſe, Humilité, f.
Leelyk, Baiſſement, Bas.
Leek, Lay, Seculier, m.
Leeke broeder, Convérts, frère lay.
Leeke-Rochters, Juges Laiz, m.
Leeks ſaſter, Vne Convérſe, f. Laïque, f.
de Leeken, Gens Laiz, m.
Leelyk, Laid, Vilain, m. Diſorme, c.
Leelyk máken, Enlaidir.
Leelykmáking, Enlaidiſſement, m.
Leelyk worden, Enluidir.
Leelyk wordinge, Enlaidiſſement, m.

by word Leelyk, Il Enlaidit.
Leelyk om aansien, Laid ou horrible à voir.
Leelykheyd, Laidcur, Laideté, f.
Leelyken, Vilainement, Laidement.
Leem, Kleye, De l'argille, f.
Leemachtig, *Leemig*, Argilleux, m.
Leemachtige aarde, *Leemachtig land*, Têrre argilleuse, f.
Leemen, *met Leem plekken*, Plâtré ou enduire d'argille.
Leemplekker, Plâtreur d'argille, m.
Leemen muur, *Leemen wand*, Muraille ou paroy d'argille, f.
Leem-mortier, Mortier, d'argille mêlé de paille ou étrain, m.
Leeneu, Prêtré.
fijnen naam Leenen, Prêtré son nom.
Geleende zake, Chose prêtée ou empruntée.
Leener, Prêteur, Creditcur, m.
Leeninge, Prêst.
Leen, *Leen-goed*, Fiéf, bien fiéf.
een ná-Leen est *achter-Leen*, Arrière-fiéf, m.
erffenisse gehonden te Leene, Heritages tenus en fiéf.
Leen verheffen, Relevé un fiéf, Faire la foy & l'hommage d'un fiéf.
Leen-drager, *Leen-man*, Homme de fiéf, Vassal, m.
den Leen-heer, Seigneur de fiéf Seigneur féodal, m.
Leen-hof, La court féodale, f.
Leenmanschap, *Manschap*, Hommage, m.
Leenschryver, Notaire féodal, m.
Leep, *Leepachtig*, Chaffieux, m.
Leepoogig zyn, Etre chaffieux.
Leepigheyd der oogen, Chaffie, f. Mal des yeux, ou qui coulent toujours.
Leeren, *Onderwyffen*, Enseigné, Instruire, Montrer.
openbaarlyk Leeren, Enseigné & lire publicement.
het eynde sal 's Leeren, L'issuë le montrera.
de sake sal n Leeren, La chose l'enseignera.
Leeraar, *Leermeeſter*, Precepteur, Maître, Enseigneur, Pedagogue, m.
openbaar Leeraar, Lecteur ou Enseigneur public, Professeur, m.
Leerwyſe, *Leermeeſterſſe*, Maîtreſſe, Enseignereſſe, f.
Leer, *Leer*, *Leering*, Enseignement, Document, m.
 Instruction, Doctrine, f.
openbaar Leering, Profession, Doctrine publique, f.
van byzen Leeren, Apprendre par cœur.

bor in 's Leeren, Héberté, m. Incorectible, c.
wel Geleers, Bien appris & instruit, Sçavant, m.
Leerachtig, *Leerzaam*, Docile, Doctrinable, Endoctrinable, c.
Leer-geld, *School-geld*, Eſcolage.
Leer-gelle, Compagnon d'apprentissage, Compagnon d'école, m.
Leergeselschap, La société d'apprentissage ou d'école, f.
Leerjaar, *Leertijd*, Temps d'apprentissage, m.
Leering, Enseignement, m. Doctrine, Instruction, f.
d'eerſte Leering, Apprentissage, m.
Leer-jongen, *Leer-kind*, *Leering*, *Leerknecht*, Novice, c. un nouveau ou apprentif, m. Disciple, c.
Leerlyk, *Leurig*, Docile, c.
Leer-meysjen, Fille apprenant ou apprentive, Eco-lière, f.
Leersaambeyd, Docilité, Facilité d'apprendre, f.
Leersluk, Oeuvre ou Euvre d'apprentif, f.
Leerschool, Ecole, f.
van Leer trekken, *'s Rapiertrekken*, Degainé ou tiré l'espee.
Leer, *Leder*, Du cuir, m.
zacht Leer, *Gesonwet Leer*, Cuir apreté, m. ou Peau molle deliée, f.
Leerkens, *kleyen Leer* est *suk Leers*, Petit cuir ou piécette de cuir.
Leeren kuider, Cuirace, f. Collèç de cuir, m.
Leeren riem, Ceinture de cuir courroye, f.
Leertouwen, Apprêter le cuir, Conroyer.
Leertouwer, *Huyvester*, Conroyeur, Tanneur.
Leerse, *Leersen*, Botes, f.
Leerskens, *Brooskens*, Botines, f. Brodequins, m.
Leersen, *de Leersen aantrekken*, Se boter.
Geleest, Houlé, Boté, m.
Leest, La forme du souliér.
ymanden Leet doen, Faire déplaisir à aucun.
doet hem geen Lees, Ne luy faites point de mal.
Lees, *Omlust*, D-plaisir, m.
Leerwſen hebben, Se repentir.
Leerwſig, Repentant, Dolent, m. Tristé, c.
Leeu, Lion, m.
briefschende Leeu, Lion rugissant, m.
fellen vreedden Leeu, Lion cruel.
Leuken, Petit lion, Lionceau, m.
Leeu, Lion, m.
Leeuwimne, une lionne.
Leeu, *Leenachtig*, Leonin, m.
Leeuwerk, *Leewerik*, une alouette, f.
Léger, *Heyrléger*, Le Camp d'armée.
den Léger overrompelen, Forcé le Champ.

vast-geflagen Léger, Camp, arrêté, m.
Légeren, Légerstaan, Planter ou affoir le Camp, Campér.
Légeringe, Affiète de Camp, Affiègement, m.
Léger-provande, Vivres du Camp, f.
Léger-hoer, Le général du Camp, m.
Léger der beesten, Tanière où les bêtes se retirent pour se cachér, f.
Légersteller, Légerstlager, Marechal, Qui assied le Champ, m.
Léger-stede, Lieu où le Champ est assis, m.
Leggen, Mètre, Posér.
in eenige plaats Leggen, Mètre ou affoir en quel-que lieu.
wech Leggen, Remètre, Serrér & Mètre de coté.
in 's yser oft gevangen Leggen, Mètre aux fers ou en prison. Emprisonnér.
zijner rok afleggen, Mètre son sayon bas.
sich te ruste Leggen, Se mètre à repos.
voor oogcn Leggen, Mètre devant les yeux, Mon- trér, Remontrér.
den grond Leggen, Fondér, mètre le fondement.
eyeren Leggen, Pondre.
de schuld op een ander Leggen, Imputér ou mètre la faute sur autrui.
Leg-penningen, lettons ou gértons pour contér, m.
Leg-hinne, Poullé ou geline, qui pond.
Legwerk, Tapis, m. Tapissierie, f.
Legwerken, Tapissér, Faire des tapis.
Legwerker, Tapissér, m.
Leey, Leyden, Amène, Amenés.
Lekkende, Lékende, s'Escoulant.
een schip dat Lek is, Navire crevassée, f.
Lekkebaarden, Léchér la bouche & lévres.
Lekken, Lakken, Lichér ou Lechér.
Lekken en zuypē, Ivronguér, Lichardér, Friandér.
Lekking, Lichement, m.
Lekker, Friand, Delicat, m.
Lekkerste, *Lekker mensch*, Lichard, Licheplat, Homme friand & délicat.
Lekkerboerjen, Morceau friand, Friand lopinét.
Lekker spijse, Viandes friandes, Friandises, f.
Lekkernye, Lekkerheyd, Friandise, f.
Lekkerlijken, Delicatement, Delicieusement.
Lekkerlijk leven, Vivre friandement.
Lekkerlijk opgevoed, Nourri delicatement ou friandement.
Lekkerlijk oft Lekker spijse eten, Friandér.
quaden Lekker, Méschant frippon, m.
hekkersand, Lekkersang, Qui aime friand mor-

Leksak, Sac à clarifié le vin, m.
Lekvas, Receptacle, m.
Lekworden, Crevassér.
Lekspit, Licheplat, Friand, m.
Léken als ondsichte waeren, S'en Allér, Degoutér.
Lékende, Coulant, Degoutant.
Lékinge, Coulement, Degourement.
Lek-wijn, Moss, van selfs geleekt, La mère gouté, f.
 Vin de gouté, m.
Léise, un lis, m. Fleur de lis.
olie van Léisen, Huile de lis, f.
Léise die in 's wáter groeyt, Lis d'étang.
roode Léisen, Du narcisse, m.
bruyen Léisen, Hyacinthe, m.
de Lellen van eenen Haan, La barbe d'un coq, f.
Lel oft Lelletjen der ooren, Le cartillage, mollét ou tendret du bout de l'oreille.
Lemmer van een mes oft swaard, Lame d'un cou- steau, ou espée.
Lemmet van een keers of lamp, La mèche, ou le lumignon, d'une chaudière ou lampe.
de Lenden oft Lendenen, Les reins, m.
de Lenden van een hásse, Rable de lièvre, m.
de Lenden breken, E'srenér, rompre les reins.
dien de Lendenen gebróken zijn, Qui à les reins rompus, E'srené.
Lendendarm, Le boyau des reins, m.
Lenden-pijne, Spit, Douleur durable des reins, f.
Lendelooi, Sans reins.
Léne, Acoudoir, Apuy, m. Apuyé, f.
Lénen ergens op steunen, S'acouder, S'apuyér.
Lénende, S'apuyant.
Lénende tegen een boom, Apuyé contre un arbre.
Léner, Acoudeur, Apuyeur, m.
Léninge, Acoudeinent, Apuyement, m.
Leem-stoel, Leem-zetel, Chairé acoudoir, m.
Lenge, Sorte de moluér.
Lente, Het eerste quartier des Jaars, Printemps, m.
 Premier quartier de l'année.
in 's beginnsel der Lenten, Au commencement du printemps.
Lente maand, Lents maand, Le mois de Mars.
Lépel, une cuillère, Cuiliér.
Lépel-aar, Lépel-gans, Palé ou oysseau ayant le bec rond comme un cuiliér.
Légel-kruyd, Herbe cacheleaire.
Lépel-spijse, Soupe qu'on mange avec des cui- liérs, du portage.
Lépel-sluk, Sorte d'artillerie.
Léfen, Lire.
tot den eynde toe Léfen, Parlire, Lire jusqu'à la fin.
Léfin

L E L E S

Léfen, en berléfen, Lire & relire.
bescheydelijk en wyde Léfen, Lire distinctement,
& de haute vois.
die altijd Leeft, Qui lit sans césse, Studieux.
Geléfen, Leu, miens Lù.m.
Lefelijk, Lisible, ou Lisable, c.
Léfer, Lecteur, Liseur, m.
openbaar Léfer, Lecteur public, Professeur, m.
Lefinge, Leçon.
Lesse, Leçon, f.
Léfen ofi Plukken, Cueillir, Colligér, Amassér,
bloemen Léfen, Cueillir des fleurs.
Leffchen, den dorst, Etaindre la soif.
Lesse, Leçon.
Lefchroeg, ofi Smitsbak, L'auge ou bac d'un ma-
réchal, en quoy il éteint le fêr chaud.
Lefchwáter, L'eau d'un maréchal, où le fêr chaud
est éteint.
de Lesse Leeren, Apprendre la Leçon.
Lessenaar, Pulpitre, m.
Lesse, Lest, ofi Laatste, Derniér, m. Dernière, f.
's Lesse van allen is de dood, Le dernier de tout ést
la mórt.
ik en wilde van de Lesse niet zÿjn, Je ne voudrois
par éstre dés derniers.
's Lesse gerege over tafel, Le dernier méts, m. La
desserte de table, f.
in's Lesse, Au derniér.
voors 's Lesse, voor de Lesse reyse, Pour le derniér
ou la dernière fois.
ten Leften, In's eynde, Dernierement, Finalement,
En fin.
Zestent, Lestleden, Lestmaal, De leste reyse, Lest-
werf, Dernierement ; la Dernière fois, N'a pas
long temps.
Letten, Ergens op acht nemen, Prendre garde, Pen-
sér & repensér.
ik zalder op Letten, L'y penseray, L'y prendray gar-
de.
Letter op, Aviséz y.
Letterk, Empêchement, m.
Letter, als A. B. C. Une lètre ou caractere, com-
me, A, B, C.
Letterken, Petitg ou menú lètre, f.
Letter die verset is, Lètre transposée, f.
Lettergieten, Fondre des lètres.
Lettergieter, Fondateur de lètres, m.
Letterkonst, La grammaire, f.
Lettermeester, Maître en grammaire, Grammai-
rien, m.
Letterzetter, Compositeur de lètres, m.

L E T L E V

Letterfleker, Letterfnyder, Tailleur ou inventeur
de caractères, m.
Letter-wijs, Sachant ou connoissant les lètres, m.
Léven, Vivre.
in vrede Léven, Vivre en paix.
oprechdelijk en onbospelijk Léven, Vivre entière-
ment & sans reproche.
na zÿnen lust Léven, Vivre à son plaisir, Vivre à
sa mode ou à sa fantasie.
in zÿjn eenigheyt Léven, Vivre en solitude, Vivre
solitairement.
ármelijk Léven, Vivóter, Vivre sobrement ou pau-
vrement.
zoolang als ik Léve, Tant que vivray.
Léven by melk en brood, Vivre à lait & pain.
Lévenloos, Sans vie.
Lévende, Lévendig, Vif, Vivant, m.
beelden na's Léven gemaakte, Images-faites au
vif, f.
Lévende mensch, Homme vivant, m.
Lévende wáter, Eau vive ou courante.
Lévendig máken, Vivifier.
Lévendigmákinge, Vivification, f.
Lévendigmáker, Vivificateur, m.
Lévendig worden, Devenir en Prendre vie.
weder Lévendig worden, Revivre, Recouvrér la
vie.
Lévendigheyt, Vivacité, f.
Lévendigheyt des geests, Vivacité d'esprit ou de
cœur.
Lévendige, ofi Lévende stad, Ville peuplée, f.
Lévendige verve, Couleur vive.
's Léven, La vie, f.
een arm Léven, Pauvre & sobre vie, f.
een hard en straf Léven, Vie austère, f.
dat Léven geest ofi heest, Vital, m. Qui donne ou
qui à vie.
Léver, Le foye, m.
Léverken, Petit ou menu foye.
Léver-áder, La veine cave, f.
Léverzuchtig, Hepatique, Qui à douleur, de foye.
Léveren, Livrer, Fournir.
in handen Léveren, Livrer entre mains.
Lévering, Livraison.
Léverbaar goed, Marchandise bonne et Loyale.
Léveraár, Livreur, Fournisseur, m.
Leugen, Mensonge, f.
Leugenaar, menteur, m.
Leuren, dingen van klejne weerde, Revauderies.
Leurwerk, Leurvodden, dingen van geender waar-
den, Ouvrage de nulle valeur.

LE V L E Y L I C

Lévrete, Une livrée, f.
Leure, La leurée, f.
Leyden oft Leyen, Menér, Conduire.
een goed léven Leyden, Menér bonne vic.
ser weyden Leyden, Menér paître,
Geleyd, Mené, m.
Leyder, *Leydsman*, Conducteur, Conduiseur, m.
 Guido, c.
Leydinge, Menée, Conduite, f.
Leyde, *Leye*, *Wáserleyde*, Conduit d'eau, m.
Leyden het wáter, Conduire l'eau.
Leyden den dans, Conduire la danse.
jemand zachtelijk Leyden oft handelen, Menér on
 traiter un homme doucement.
met seboone woorden Leyden, Tenir aucun en abay.
Leye oft Schálie, Une ardoyse, f.

L I C

L*ichaam*, Corps, m.
doos Lichaam, Corps mort, Charongne, f.
Lichaam tot ziekten geneen, Corps maladif.
's Lichaam zonder hoof, Le tronc du corps.
grof van Lichaam, Corfu, Corpora Corpulent, m.
Lichámelijk, Corporél, m.
Lichámelijken, Corporéllement.
Lige, Léger.
Licht, *Klaarheyd*, Lumière, f.
Zicht, *nyficht*, Prospekt, m.
's Licht beneemen, Ofter la lumière à aucun.
Licht, Léger.
Lichtsachtig, Aucunement légér.
Licht of blijde rood, Couleur Hamboyante, f.
Lichtgheyd, *Lichtvaardigheyd*, Legereté, f.
Lichtgheyd van geest om te yer leeren, Docilité Vivacité d'esprit.
Lichtelijk, Légèrement.
Lichtelijk henen loopen, Courir légèrement.
Lichtelijk yer doen en overloopen, Faire quelque chose, à la légère, ou à la volée.
Lichtzinnig, *Licht van herten*, Dehait, Alaigre & légér d'esprit, De sens légér.
Lichtzinnige vrouwe, Femme alaigre, dehaite, délibérée & plaisante, f.
Lichtzinnigheyd, Alaigretté, Legereté de courage, Joyeuseté, & Agilité d'esprit, f.
Lichtzinniglijk, A dehait, Alaigrement, Légèrement, Delibérément.
Lichtveerdig, Légér & inconstant, m. Muáble, Variable, c.
Lichtveerdigen onbesuyft, Sot & légér. (blieré, f.
Lichtveerdigheyd, Inconstance & legereté, Varia-

L I

Lichtveerdiglijk, Légèrement, Variablement.
Lichtvoed, Qui est légér de pieds.
Licht om doen, Facile à faire.
Lichtrelijk, *Lichte*, Facilement.
ik máker Licht werck af, Il ne m'en chaut, l'en fais peu de cas.
Licht, *willegt*, Paravanture, Peut être.
Licht krijgsman, Homme de guerre armé à la légère.
Licht peerde-ruyter, Carabin, Cheval légér, m.
Lichtschip, *Lichte schuyte*, Barque de passage, f.
Lichte vrouwe, Paillarde, Putain, Ribaude, f.
Licht klaarheyd, Lumière, f.
in's Licht brengen, Mètre en Lumière.
vol Licht, *Lumineus*, Plein de lumière & clarté, m.
Licht werden, Eelercir, Devenir clair.
Lichten, *Schynen*, Luire, Eclairer.
Lichtinge, Eclaircissement, m.
Lichtachtig, Aucunement clér ou luisant, m.
Lichtsoof, *Lichtvoet*, Vaucant, m.
Lichtkeersse oft Lampe, Luminaire, m.
Lichtmissie, La chandeleuse, f.
Licht, *nyfset*, Lumière, f. Prospekt, m.
Lichtschusfel, Capeline, f.
Lichtscheere, *Smitter*, Mouchette à chandelle.
Lichtveerdig, Voláge.
Lichtveerdigen aard, Humeur Voláge.
Lieken, *Oplichten*, Léver, Souléver de terre, ou en haut.
de Lichte, *Longe*, *oft Lofse*, Le Pourmon.
Lichtinge, Lévement, Soulévement, m.
jemand sijnen arheyd Lichten, Soulagér en aucun son labeur.
Lichten, *Oplichten het geld*, Léver recevoir ou collecter l'argent.
Lichter, *boor*, Allége, barque à descharger.
Lichtgheyd, Legereté.
Liksteen, Pierre à Pollir.
Lid, *Lidmaad*, Membre, m.
grof van Leden, Membru, f.
van Lid tot Lid, Membre à membre, Par membres.
Lidzeever, *Lidwáter*, Glairé ou humeur des jointures, f.
Lidreken, Cicatrice, f.
Lidrekenen geven, Bailler enseignes.
Lieden, *Lien*, Gens, f. Peuple, m.
my Liedén, *gy Liedén*, (*gy Liedén*, Nous, Nous autres, Vous, Vous autres, Ils, eux.
Lieden van eren, Gens de bien.

de gemeyne Liedem, Le populaire ou commun peuple, m. La populace, f.
de land-Liedem, Les païsans, m.
Lied, Chançon, f.
Liedeken, Chançonnette.
boeren Lied, Chançon champêtre.
bruylof-Lied, Chançon nuptiale ou d'épouffe.
droevig Lied, Chant de deuil, m.
Lief, Weerd, Amy, Chér, Amoureux, m.
Lief, *Vriendinne*, Amie, Amoureuse, Chère, f.
Lief, *Liefken*, Amie, Mignonne, f.
Liefde, Amicitie, Charité, f. amour, m.
die Liefde aan elk een bewijst, Charitable, c.
bernelijke Liefde regens de menfchen, Amour cordial envers les hommes, m. Charité, f.
ter Liefden van u, Pour l'amour de roy.
Liefgetal, Aimé, Cheri, Affecté, m.
hy u Liefgetal over al, Il est aimé & chéri par tout.
Lief hebben, *beminnen*, Aimer.
Liefhebber, *minnaar*, Amoureux, m.
Liefkoofen, Amadouér.
Liefkoofing, Attrait d'Amour.
Liefkoofen, *vleyer*, Blandiffleur, Flateur, amadoueur, m.
Liefhebber, Amateur, m.
Lieflijk, *Vermakelijk*, Benin, m. Amiable, c. recreatif.
Lieflijk, *geficht*, Regard doux, mignard, playfant arrayant ou allichant.
Lieflijke vrouwe, Femme gracieufe, f.
Lieflijk weder, Temps gracieux ou gay.
Lieflijkheid, Amiableté, Benignité, Gracieufeté, Joyeufeté, joliveté, Plaiſance.
Lieflijken, Amiablement, Benignement, Plaiſamment.
Liefvoegen, Oeillader amiablement.
de Liefste, Le très chér ou très aimé, m. ou La très chère, f.
Liefte, *Beliefte*, Vouloir, Plaiſir, m.
Liegen, Mentir.
yemanden heeten Liegen, Dementir aucun.
hy beet hem Liegen, Il l'a dementi.
openbaarlijk Liegen, Mentir manifeftement ou évidement.
Liegen ende bedriegen, Mentir & trompér, ou decvoir.
Lieger, *Logenaar*, menteur, m.
aan wien of waar dan Lieget? A qui ou à quoy tient il?
Liekerke, *Mente*, Mente, f. Herbe.

Lier, op de *Lier ſpelen*, Lire, Jouer de la Lire.
Lieren-ſpoelder, Joueur de la Lyre, m.
Liefken of Velleken, Peau menué ou deliée, f.
de Liefſchen, Les cines, La taye ou graiffe autour les rongnons.
Liefe, *Lijf*, Le diaphragme, & loin des pourceaux.
Lieve dochter, Fille amiable, f.
ſijn Lieve, of *Liefſte dochter*, Sa chère ou très chère fille, f.
Lieve vriend, Chér amy, m.
Lieven, Aimer, ziet *Beminnen*.
Liever, *Eer*, *veel Liever*, Pluſtôt, Devant ou avant ik heb hem *Liever*, Je l'aime plus, Je l'ay plus chér.
ey Lievers, Ah mon amy, Ah très chér, De grace, Je vous prie mon amy.
Lijk, *uyroaard*, *Het nysgeley des lijks*, Funerailles Obſèques, f. Convoy des obſèques ou d'un trépaſſé.
Lijkgang, Funeraille.
het Lijk begraven, Enterrer, enſepulturér, enſevellir ou inhumér le cors mort.
Lijkbegraver, Enterreur ou enſeveliffeur de cors morts, Foffoyeur, m.
Lijkbegraving, Enterrement. Enſeveliffement, m.
Lijkklédere, Vêtements de funerailles.
dat rot den Lijke behoord, Funèbre, c.
Lijkewel, *Evenwel*, Auſſi bien.
Lijkaaken, Suaire, m.
Lijden, Endurer, Souffrir, Patir.
van yemand yet Lijden, Endurer de queſqu'ân.
Lydelijk, *dat men Lijden mach*, Supportable, Tolérable, c.
ten u niet Lydelijk, Il eſt inſupportable, ou n'eſt point à endurer.
Lydende, Endurant, Souffrant, Patient, m.
Lyder, Endureur, Unpatient, m.
Lydzaam, Patient & ſouffrant.
Lydzaamheyt, Patience, Souffrance.
Lydſamelijk, Patiemment, Humainement.
Lijden, Paſſion, paine, Souffrance, f.
hy is in groot Lijden, Il eſt en grand' miſère & tribulation.
Lijf-eygen, Sérf, Eſclave, c.
Lijf-eygenſchap, Eſclavage, f. Servitude, f.
Lijf, *Lighaam*, Corps, ou Cors, m.
gezond, *Lijf*, Corps ſain, entier & en bon point.
Lijf, *ende goed verbinden*, S'obliger cors & biens.
Lijfende goed aanspreken, Procéder criminellement contre aucun.
het Lijf hangen aan, La vie en depend.
Lijfkenaar, *Lijfknacht*, Garde de Corps.

Lijf moeder, La Matrice.
een Lijfken aan doen, Adosser un corsier.
Lijflijk, dat tot den Lijve behoort, Corporel, m.
Lijflijke goeden, Biens corporels, m.
Lijflijke oft eygen broeder van vader ende moeder,
 Frère propre ou germain de père & mère.
Lijflijken, Corporellement.
Lijfloos, *Lijveloos*, Sans corps, Qui n'a point de
 corps.
Lijfrok, Saye, Sayon ou Hoqueton, m.
Lijfrokken, *Lijfken*, Corsier, Corfelét, m. Cami-
 sole, f.
Lijfs gestaltenis, Stature du corps, Corfage, m. Cor-
 porance, f.
Lijfstraffe, Suplice, m. Puniton de corps.
Lijfstoet, *Lijfrense*, Lente viagère, ou Rvenu du-
 rant la vie.
Lijfverwe, Couleur de corps, ou de Chair.
Lijfvoedfel, La nourriture du corps, f.
Lijfwechr, *Lijftrawant*, Archér ou hallebardier
 de la garde, m.
Lijfwachts eenes vorsten, La garde, du Corps d'un
 Prince.
Lijvig, Corpulent.
Lijvigheyt, Corpulence.
Lijfwapen, Armures, f. Corfelét, Haubergeon, m.
Lijm, Colé ou Glu, f.
vogel Lijm, Du glu à prendre oyseau.
Lijmachrig, *Lijmig*, Gluant Glueux, m.
Lijmen, Colér, Gluér, Agluér.
Lijminge, Gluément, m.
Lijmvoede, *Lijmhalm*, *Lijmstoc*, Gluon, ou Gluot
 m. Fétu glué.
Lijm, *Slijm*, Limon de la terre, m.
Lijne, *Schips koorde*, La corde d'un bateau, pour
 tirér.
Lijndrayer, Cordier, Faiseur de cordes, m.
Lijnen laken, *Lijnwaas*, Linge, m. Toile, f.
zijn Lijnen doek, als *Camerijks doek* oft *lampers*,
 Linge fort delié, De la crépe.
Lijnen wéver, Tissier, Tisseraud, m.
Lijnwaas verkooper, Lingier Marchand de Lin-
 ge, m.
Lijnwaas verkoopster, Lingiere, f.
Lijnwaas-merks, Marché à linge, m.
Lijnwaas-keek, Pain de semence de lin pressé, m.
Lijn olie, *Lijnwaas-olie*, Huile de lin, f.
Lijnwaas, Semence de lin, f.
Lijst, Une moulure, f. Listeau, corniche.
Lijst, of *boord der kleederen*, Frange, bordure.
Lijst eens tafereels, Bord d'un tableau.

met Lijsten beleggen, Bordér.
Lijster, *Lijstervogel*, Grive, Tourd, f. oyseau.
Lijveloos, Destitué de Corps.
Lijvig, *grof van Lijf*, Corpulent, m.
Lillebeenen, Tremblottér des jambes.
Limoen, Limon, m.
Linke, *strepe*, Une Marque.
Linde, *Lindeboom*, Tillét, Tilleul ou Til, m. Ar-
 bre.
Linden bast, Ecorce du til.
Lindeworm, Loup cervin ou Loup cervier, m.
Linie midden door de wereld loopende, Ligne equi-
 noctiale, f.
de Linie eens timmermans, Le cordeau, niveau, m.
 ou ligno de charpentier, f.
middel Linie, Diamètre, m.
op de Linie gemaakt, Fait à ligne.
Liniën trekken, *Liniëren*, *met de Linie teekenen*,
 Aligér, Marquer à la ligne, Tirér une ligne.
Liniaal, Un réglét ou linial, un règle, f.
Lind, *zijde Lind*, Du ruban, Ruban de foye.
Lind wéver, *zijde Lind wéver*, Faiseur de ruban
 de foye.
Lip, *Lippe*, Lèvre, f.
de Lippen, Les lèvres.
Lisachtige plaasse, Marécage, Marais, m.
Lisch, Iris, m.
Lisch, *Helm*, Ionc des dunes, m.
Lis-bloeme, Fleur d'iris, f.
Lispem, in's spreken, Begayer, parler begue.
Lispende songe, Langue, f. begayante.
Lisper, *Lisperaar*, Begue, m.
Liszee, Mer pleine de joncs.
List, *Listigheyd*, Finesse, Ruze ou Ruse.
Listen, Finesses, Cautelles, f.
List oft *Listigheyd voor stellen*, Dresser des finesses
 Forger des tromperies.
Listig, *Loos*, Cautelus, m.
Listig en doortrokken mensch, Eenem onder schalk,
 un vicieux routier, un rusé & afeté.
Listige vrouwe, une rusée, Femme cauteleuse &
 fine, f.
Listigheyd, Cautelle.
Listelijk, *Listiglijk*, Cautelusement, par Cautelle-
 ment.
de Listige, Le Cautelleux, m.
Lid, Membre.

L *Obbe*, *krage*, Fraise, Collét froncé.
L *Lobben*, *kragen*, Fraises. de toille.
de Locht, *Lucht*, L'air, m.

arder de Licht, in de Lochs, A l'air.
dikke en donkere Lochs, ûne assemblée, Air gros & épés.

klare Lochs, Air on temps fort clér ou serain.

Locht geven, Donner air.

dar vande oft in de Lochs leeft, Aérien, m. Qui vit de l'air, on en l'air acrien.

Lochgas, Lochspijpe, Respiral, Soupiraal

Lochskool, Sarricé, f.

Lochtsig, Aérien, m.

Lochrvenster, Lucane, f.

Lochtsig huys, Maison clére & lumineuse.

Locht, of Licht-ader, Artère.

Lok hayrs, ûne touffe de cheveux, f.

die 's hayr mer Lokken heeft, Qui à les cheveux touffus.

Lok of vloek van wolle, Floec, on Flocquet del ainc.

Lokkaard, Touffu, m.

Lodderlijk, Doux, Plaisant, m. Amiable, c.

Lodder gesicht, Regard mignard on plaisant,

Lodderlijke oogen, Yeux arrayans, & amiables.

Loevman, Fromage fait de lait débeurrée.

Loeren, bespiem, Guétter, Espiér.

Loeven, met 's schip Loeven, Decliner aubas du vent, avec la navire.

Loeyen als een koeje, Buglér, Muglér, Mûgir, m.

Loeyeren, Loren Louren, Trainér, Tiraillet.

Lof, Louange, f.

yoemands Lof verhalen, Louanger auctu, Racontér le los on les louanges d'auctu

goeden Lof hebben, Avoir bonne renommée on louange, Etre de bon renom on los.

Lofgierig, Convoiteux de louange.

Loflijk, Lofweerdig, Louable, c. Digne de louange.

Loflijken, Louablement, Glorieusement.

Lofreden, Louange en parolles.

Lofzank, Hymne, Cantique de louange, m.

Lofgerucht, Renommée.

Lofweerdig, Digne de Louange.

Lofgever, Lóver, Donneur de louange.

Lof, Verlof, Congé, m.

's Lof of de complien, Le prone on complices. Plur,

Lógen, Lenggen, Mensonge, m.

een Lenggen verferen, Controver ûn mensonge.

Lógenachtig, Lógenfak, Mensongeur, m. Plein de mensonges.

Lógenaar, Lógenfale, Lógenfap, Menteur, m.

Lógenken, Petite menterie, f. petit Mensonge, m.

Lógen straffen, Reprendre de menterie.

Lokaas, Appast, amorce, f.

Lokaafen, Atirer, Alicher, Inviter.

Lokduyve, Coulomb qui aitre autres pigeons.

Lokwoorden, Parolles faites & simulées, f.

Lokkende, Lokachtig, Atirant, Atrayant, m.

Lokking, Alèchement, Atirement, m.

Lóken, luyken, dekken, Fermér.

de oogen Lóken, Cligner, on clore, Lex jeux.

ik en hebbe van al de nacht niet een ooge gelóken,

Je n'ay pas fermé les yeux de toute la nuit.

Lolken, of groeten, Marmottér.

Lombaard, Woekenaar, Usuriér, m.

in de Lombaarden dragen, Porter au Lombard,

Prendre ou recevoir à usure.

Lombaard, Boutique on table de prést, f.

Lomp, Lourd, m.

Lompfch, Lourd.

Lonken, van ter zijden zien, Regardér de trayérs

Oeilladér, lèttér oeillades.

Lonksken, Oiellade, f. Regard amiable, m.

Lonkaars, Oeillateur, m.

Longer oft Loofe, Le poumon, m.

Longerachtig, Ayaat gros poumon.

Longer-ader, Gorgel, Aasem-ader, Le fistét, m.

Longerkruyk, Longenkruyd, Marrube, Herbe pulmonaire, f.

Longerzucht, Longerzichte, Le maldes poumons, poulmonite.

Lont, Mèche d'arquebuziers.

Loochenen, Niér.

gansschelijk loochenen, Niér tout à plat:

iken Loochen dat niet, Je ne nie pas ccia.

Loochlijk, Nioble, Renonçable, c.

Loochenaar, Niér, Renieur, Menteur, m.

Loocheningen, Niement, Deniement,

Loek, Ail, Aux, m.

hyriekz nabes Loek, Il sent les aux.

Loekjansse, Sauce d'ail, f.

Loof, Laf, Laffé, m.

Loof, Bladeren van boomen, Feuille, Feuillée, f.

Loof van wijngaard, Pampre, m.

's Loof valt, Les feuilles tombent.

Lonkken, Attrats.

Loofachtig, Feuillu, m. Plein de feuilles.

Loofhuise, Loge on cage de feuilles, f.

Loofwerk, Looerwerk, Feuillage, f. Ouvrage feuillu, on Fait de feuilles.

goud of silver Loof, Feuille d'ot, d'argent.

Looge, Lessivage on Lexive, f.

sterke Looge, Lessive apré.

Loogassen, Cendre à lessive.

Loop lègen, Coulér la lessive.
Loon, Loyer, Salaire, Gage, m.
Looven, Gagér, Salariér, Recompenser, Retri-
 buér.
Gelood, Récompensé, Salarié, m.
Loover, Récompenseur, m.
Loominge, Salaire, m.
Loonbaar; *Loonlijk*, Recompensable, c.
Loop van een roer, Le Canon d'une arquebuse, m.
Loopen, Courre, Courir.
hier en daar Loopen, Courir ou trotter ça & là.
vech Loopen, op een *Loop stellen*, S'enfuir.
op yemant Loopen, Courir sur aucùn, Assaillir ou en-
 vahir aucùn.
Loopende, Courant.
al Loopende, En courant, Couramment.
met een Loopende hand schryven, Ecrire d'une
 main courante.
Loopende wáter, Eau courante, f.
Loopende oogen, Yeux pleutans & chassieux.
Loop der rivieren, Le canal d'une rivière, m.
Loop der sterren, Le cours des étoiles, m.
Loop der wáteren, Le cours des eaux.
Loop des buyes, *Bnykloop*, Le flus de ventre, m.
Loopende gat, Fistule, f.
Loopgracht, *Loopshans*, Trenchée, f.
Loopplaatse, Lieu pour joustér ou courrir, ou Lieu
 destiné pour s'exercér à la course.
Loopplaatse, *Mansterplaatse*, Lieu où on fait la
 montre.
Looper, *Lakkey*, Courreur, Courrier, Laquay, m.
Loopinge, Course, f.
Loop, Cours, m. Course, f.
Loop des Hémeis, *des Sons*, *oft des Maans*, Le
 cours ou tour, & mouvement du Ciel, du Soleil
 ou de la Lune, m.
al met ernen Loop, Tout d'une course.
messen Loop van den peerden, A course de cheval
Loos, *doortrap*, Fin, ruff.
Loof, Plomb, m.
Loot, *gewicht*, Demy once.
Loos, Mineral Plomb.
Looden, *das van Lood is*, De Plomb.
Loogsteter, Fondeur de plomb.
Loorachtig, Plombeux, m.
Looden ofst Loyen kloos, Une plombée, f. Un boul-
 lét, m.
Gelood, *Verlooyt*, Plombé, m.
Loodmetaal, *Soudeersel*, De la soudure.
Loodmijne, Minière de plomb, f.
Sinklood, *Dieplood*, *Grondloos*, Une sonde, f.

met het Lood meten, Mesurer au plomb, ou au mè-
 -reau.
Loodwit, Blanc de plomb, Ceruse, f.
Looverkens, Paillétes, f.
Looveren kroone, Couronne de Feuilles, f.
Lorrendraayen, Menér, transporter & vendre mar-
 chandise & denrées secrètement és pais de l'en-
 nemy, sans en payér le tribut ordinaire.
de Lase van de wachts, Le mot de guét, m.
Losegever, Qui donne ou ordonne le mot du guét.
Los, Laché.
Los en vry, Libre, c. & franc, m.
Losgeld, Rençon, ou Rançon, f.
Lossen, *Ontlossen*, Détachér, Déliér.
Los zijn, *Ontloft*, Laché, Relaché, Délié, Deta-
 ché.
het hazr Los maken, Déchevelér, Déliér les che-
 veux.
de koorden Lossen, Lachér les cordes.
de bussen Lossen, Dechargér l'artillerie, ou Tirér de
 l'arquebuse.
Losbaar, Aisé à déliér, Aisé à dégagér, ce qu'on
 peut.
dat niet Losbaar en is, Qu'on ne peut déliér, ou dé-
 nouér, Indissoluble, c.
Losing, Lachement, Déliement, Delivrement, Dé-
 tachement, Relachement.
Lossen, *als de schepen*, Déchargér les navires.
Lossing, Déchargement, m.
Lossen, *zijnen pand Lossen*, Dégagér, Rédimér.
Lossing des pands, Dégagement, m.
Losgeld, Rançon.
Los, Un lot, m.
Lóten, 't *Los werpen*, Ictér ou faire le sort, Ictér
 les lotz.
Lóter, Icteur de sort, m.
Lósing, Le fait de jettér le sort.
Lósende, En jettant le sort, Par sort.
door Lóten, Far sort.
de Lóten, Les buletins, Petits billés ou lotz d'une
 loterie.
Lóteren, *waggelen*, Branlér, Croulér.
de key Lóters hem, Le caillou luy hoché, Sou mou-
 lin tourne.
Lóterije, La blanche, Loterie f.
Lóven, *prifsen*, Louér, priser.
Lówing, *Lof*, Louange.
Lóven dat men verkopen wil, Priser taxér ou met-
 tre après la marchandise.
hoe véle Loofte gy dat? Combién faites vous cela?
ik Loof't, Je le fais.

L'over, Priseur, Estimeur, m.
L'ouinge, Prisée, prisement de marchandise, Le pris ou le taux, m.
Loumaand, Ianvier, m.
Louster, *Onzemengt*, Pur, m.
Louster goud of zilver, Fin or ou argent, m.
Louster en veyn maken, Purgér, Purifié.
Louster heyt, Purétte, Netteté, f.
Lousterlijk, *Zuyverlijk*, Puremunt, Nettement.
Loozen of Tawen, Tanér de cuire, Conroyér, -ziet *Laertouwen*.

L U

L*ubben*, Chatré, Senét.
Gelube, Chatré, m.
wan die Gelube is, Eunuque, Eunuque, Homme chatré, m.
Lubber, Chatreur, m.
Luchs, *Lochs*, Air, m.
Luchter, Chandelier, m.
Lustierhand, *Luchter hand*, Main gauche, f.
Luyke, Couvércle, m.
Lullepijpa, *Rustpijpe*, Cornemuse, f.
Lupaard, *Luypaard*, Leopard, m.
Lust, *Begeerte*, Plaisir, m. Delectation, Volupté, f.
ik hebbe Lust sas hem, Je prens plaisir à luy.
na mynen Lust, A mon plaisir ou souhait.
Lust om éren, Apétit.
zeer grooten Lust om éren, Apétit à manger, m.
yet mei Lust doen, Faire quelque chose d'affection & de cœur.
den Lust der bevruchter vrouwe, L'appétit & desir de femmes enceintes.
Lust of begeerlijkheyt des vlesch, Plaisir mondain ou charnel, m. Volupté, Cupidité, f.
Lust, of begerre, Desir, m. Convoitise, f.
ombeoorlijken Lust, Apétit desordonné, m.
Lusten, *Lust hebben*, Avoir plaisir & delectation.
Lustende, Afectant, Convoitant, Desirant.
Lustig, Plaisant & recreatif.
Lustige plaats, Lieu plaisant & beau, m.
Lustigheyt, Plaisance de lieux.
Lustiglijk, Plaisamment.
Lustig of klok van geest, Subtil, Acort, Gentil, m.
 De bon esprit.
Lustigheyt des geests, Acortesse, Vivacité d'esprit, f.
Lusthof, Jardin de plaisance.
Lustwoud, Un bois ou forêt de plaisance.
Lustelken, Très peu.
een Lustel, un peu.
de Luykenars, Les Liégeois.

Luy, *Traag*, Lâche, c. Lcot, Tardif. Pareseux, m.
Luyarden, S'acquiner, Faire le parésieux.
Luyard, Homme paresieux, Oileux, Fayneant, m.
Luyheyt, *Luygheyt*, *Traagheyt*, Frisaatise, f.
Luyelijk, Pareseusement, Lentement.
Luyken, als d'oogen *Luyken of swyuen*, Cligner ou clorre les yeux.
Luyde, Haut, Clér, A haute vois.
Luyde roepen, Crier haut, A haute vois.
Luyde sprekende, Qui parle haut, Haut parlant.
Luyden, *Luyen*, *Geluyt geven of maken*, Sonner, over eenem dooden *Luyen*, Sonner sur la memoire d'un trépassé.
Luyden, *klinken*, als *goud zilver koper*, &c. Sonner, ou resonner, comme or, argent cuivre
Luydende, Sonnant, Tintant, m. (&c.
ongelijk Luydende, Dissonant, Discordant de son, m.
Luyder, *Luyer*, Sonneur, m.
Luydinge, *Luyinge*, Sonnement, m.
Luyeren kins doekken, Les maillois, drapeaux & linges de petits enfans.
Luyffe van een huys, Aubert, ou Auvent d'une maison.
op zijn Luyman leggen, Etre aux embouches.
Luypaard, Leopard, m.
Luyt, un pous, m.
plat-Luyt, Morpion, m.
weeg-Luyt, Punaise, f.
Luytsachtig, *Luytig*, Pouilleux, m.
Luytsbosch, *Luytspoke*, *Luytsak*, un pouilleux.
Luytskryd, L'herbe aus pous, Estaphisagrie.
de Luyt merk, *Oude keurmerk*, La sapiric, f. Le vieux marché, m.
Luyten, Chercher & prendre des pous.
Luyten of pluyten yemands borse, Fouiller la bourse de quelqu'un.
Luyster, *Luster*, Luétur, f. Lustre, m.
Luysteren, *Lusteren*, of *glants geven*, Resplendir, donner Lueur, ou Esclat.
Luysteren, toe hooren, Escouter.
Luystersaad, Escouteur, Mouchard, m.
Luysteren, in d'ooren seggen, Dire bas en l'oreille, Acouter à l'oreille.
Luyte, un luth, m.
op de Luyt spelon, Jouer ou touchér sur le luth.

L Y

ik zal my hier mede Luyden, Je me passeray de ce-
cy, Je me sei viray de ce cy.
hy Lijdt hem mei weymig, Il se passe à peu, Il se contente de peu.
het is Lijdelijk, Il est passable.

M *Maag*, Vièrgé, Pucèlle, f.
een Maags omschaken, Ravir on emmenèr ùne fille.
een Maags verkrachten, Dépucèlér,
 Déflorér ou violér ùne vièrgé.
Maagden palm, *Maagden kruyd*, Laurcole, Lifféron, Pervenche. *Herbe*.
Maagdom, Virginité, f. Pucèllage, m.
den Maagdom nemen, Dépucèlér.
die hère Maagdom verlorèn heeft, Déflorée, Dépucèlée, Violée, f.
Maagdelijk, Virginal, m. De vierge.
Maagdelijke Zedigheid, Modèstie, d'ùne vierge, f.
Maag, *Mage of Bloedvriend*, Parent & alliè.
Maagfchap, Parenté, Alliance, f. Cousinàge, Parentage, m. Consanguinité Affinité, f.
Maagfchapen flam, Parenté & race, f.
Maagfchap maken, Aparentér, Contractér parentage ou lignage.
Maakt, *Maak dat gereed*, Appareilléz, ou Appréster cela.
Maakt dat, Faict cela.
Maak of Maakt u van hier, Retirez, ou ostenz vous d'icy.
een Maal, *Eens*, *Een reyse*, ùne fois.
Dikmaal, Souvent, Souvente fois, Maintefois.
op dit Maal, Cète fois.
Maalſchad, Le dor, m.
Maaltijd, *Maal*, ùn Convive ou Banquet repas, m.
veem Maaltijd, Le diſnèr, m.
avond Maaltijd, Le ſouper, m.
reep Maaltijd nooden, Convier ou ſemondre au banquet ou convive.
riſſchen de Maaltijd, Parmy les banquetts, En banquetant.
na de Maaltijd, Après la repue ou le repas.
de Maan ofsi Måne, La Lune, f.
nieuw Maan, Nouvelle Lune.
de wassende Maan, ofsi *Wassende quartier der Månen*, La Lune croiſſante, f. Le croiſſant de la Lune, m.
volle Maan, Pleine Lune.
halve Maan, A demy pleine Luue, Demy Luue.
d'afgaande Maan, Le decours de la Lune, m.
der Månen ondergank, La Lune couchante.
den rink vande Måne, La cercle qu'on voit au tour de la Lune, m.
Maandag, Lundy, m.
Maanſchijn, La lucér ou Reſplendiſſeur de la Lune,

Le clér de la Lune.

Maanrij, *Gehòrent gelijk de Maan*, En forme de croiſſant.
Maanzuchtig, *Maanſiek*, Lunatique, c.
Maand, Mois, m.
d'omgaande Maand, Le mois révelu.
een Maand lank, *den tijd van een Maand*, ùn mois ou L'èſpace d'ùn mois.
Maanlijks, *Van maand tot maand*, *Van d'een maand tot d'ander*, De mois en mois, Tous les mois.

De Nåmen van de twaalf Maanden.

Le noms des douze Mois.

| | |
|--|---|
| L <i>Onsmaand</i> , Janvier. | <i>Oogſmaand</i> , Aouſt ou Aout, ou Oût. |
| <i>Sprokel</i> , ofsi <i>Sprokkel</i> , Février. | <i>Gerſmaand</i> , Septembre. |
| <i>Maart</i> , Mars. | <i>Wijnmaand</i> , Octobre. |
| <i>April</i> , Avril. | <i>Slachmaand</i> , Novembre. |
| <i>Mey</i> , May. | <i>Wintermaand</i> , Decembre. |
| <i>Braakmaand</i> , Juin. | |
| <i>Weymaand</i> , Juillèt. | |

Maanſtond ofsi bloedſtond der vrouwen, Les mois des femmes.
Maanſtond der dooden, Le ſervice d'ùn trépaſſé qu'on fait au bout de 30 jours.
Maar, Mais.
Maar dat meer is, Mais bien plus, Mais qui plus eſt.
Maar ook, Mais auſſi, Et auſſi.
Maar, als ren is maar ſpel, Ce n'eſt que jeu ou moquerie.
daar en is Maar, Eſc. Il n'y a que, &c.
Maar, *Alleenlijk*, Seulement.
Maar eens, Seulement ùne fois.
Maarſchalk, Maréchal, Ecuyer, m.
Maarſchalk Ses krègsvolk, Le Maréchal de l'armée.
Maarte, Servante, f.
Maarſtonten ofsi Måſerenhouſen tafel, Table de cipiés, f.
Maar, *Mèmaat*, Compagnon, m. *ziet Mèdegeſelle*.
Maayen, Fauchér, Moiffonnér.
her Maayen, Refauchér.
Maayer, Faucheur, Moiffonneur, m.
Maaying Maayſel, Fauchement, Moiffonnement, Siement, m.
Maayland, Préz, m.
Maayhoop, *Schoof*, *Gerbe*, *Iavèlle*, f.

M A M A G M A K

Maaytijd, La moisson proprement de foin.
Mach, ik Mach, Le puis.
ik Mach, dat wel, J'ayme bien cela.
Machschien, Par aventure, Peut être.
Macht, Vermogenheyt, Geweld, Pouvoir, m. Puissance, Force ou Autorité, f.
die groote Macht heeft, Puissant, m. Qui à grand pouvoir.
na mijn macht of Vermogen, Selon mon pouvoir, Selon ma puissance & richesse.
Macht ende gerechtigheyt yers te houden of te bezitten, Jurisdiction, f.
onder eens anders machts stellen, Mètre en la puissance & sujétion d'autrui.
Macht geven, Donner pouvoir, Puissance & autorité, Autoriser.
Machteloos, Impuissant, m. Infirme, Debile, e.
Machteloosheyt, Impuissance deffailance de force.
Machtig, Puissant.
Machtigen, Machtig maken, Donner plein pouvoir.
Gemachtigt, Autorisé, m.
Machtigmaking, Autorisation, f.
Machtig zijn te betalen, Etre solvant.
Machtig sijnder zinnen, Etre en son bon sens.
Machtigheid, Puissance, Vertu, fortitude.
Machtiglijk, Puissamment, De grand' puissance.
groote Macht vergaren, Amasser grand' puissance.
Made, Maaye, Vermine, vérs.
Madelieve, Matelieve, Margariete, f. fleur.
Mage, L'estomach, m.
goede Mage hebben, Avoir bon estomach, ou bonne digestion.
's puzken der Mage, Le creux de l'estomach, m.
Magedarm, Intestin premier, ou de l'estomach.
Mager, Maigre, c.
Mager werden, Mageren, Amaigrir, Devenir, maigre.
Mager maken, Amaigrir, Faire maigre.
Magerharst of Magerheym van een peerd, Cheval élançé ou lancé.
Magerheyt, Maigretté, Maigreur, f.
Magerlijk, Maigrement.
Mages, Maagt, Yierge, Pucelle, f.
Magneessteen, Aimant, m. Pierre attirant le fer.
Makelaar, Courtier, m.
Makelaar van peerden, Courretier, Maquignon ou Facteur de chevaux, m.
Makelaarse, Courtière, f.
Makelersse van houwelijken, Mediatrice de Mariages.

M A K M A L M A M M A N

Makelery, Makeleryd, Courretage.
Maken, Faire, zitt *Doen*.
laten Maken, Laisser faire, Permettre.
moed maken, Prendre courage.
gesond Maken, Faire sain, Guérir.
na Maken, Contrefaire.
vrijlijk Maken, Réjouir.
schuld Maken, S'endebter.
Maken, Bezetten, Légiater, Laisser par testament.
Maken de bedden, Couvrir les lits.
den soer Maken, Faire le fol, ou fou.
de meester Maken, Faire le maistre.
Gemaakt, Fait & composé.
Maker, Faiseur, Ouvrier, m.
Makkerreel, Maakerreel, Maquereau, m. poisson.
Makingse, Maaksel, Façon, Facture, f.
Mal of soer, Fol, ou fou, Folâtre.
Malloord, Soer, Folatre, Qui fait le fou.
Maligheid, Folie, Sotise, Petulance, f.
Male, Maalken, Male, Maléte, Bougétte, f.
Maalfloer, Cadenat, m.
Malen, Moudre.
Malinge, Le fait de moudre, La mouture,
Gemaald, Moulu, m.
Maal, akrijse, Impôt ou tribut du blé moulu.
Maior, Meulenaar, Menuier, ou Muniér, m.
Malen, Afmalen, zitt *Schilderen*.
Maal Maalteeken, Tache, Macule, Caractère, f.
Maal, Malerije, Email, m.
Malecefey, Malvaisie, f. Vin de malvaisie.
Malie, Vne maille ou annelét de fer pour se lacér.
Malie van de nesel, Maille d'aiguillétre.
Malie van het pansier, Maille de l'haubergeon.
Malienkoller, Cuirasse pleine de mailles.
Malkanderen, L'un l'autre ensemble, Mutuellement, Reciproquement.
Malkanderen groeten, S'entresaluer.
Malkanderen liefhebben, S'entr'aimer.
Malkanderen ombelven, S'entr'embrasser.
Mallen, Lasciver, Folatrér, Etre petulant.
Malloere, Etourdie, Folatre, Dandine, f.
Malsch, Mals, Mollét, m. Tendre, f.
Mammen, Mam, Mammelle, Tette, f.
vrouwe die groote Mammen heeft, Femme mamme-
 meluë, Qui à grandes mammelles.
Mammen tēpel, Le tétin d'une mammelle.
de Mammen geven, Donner à tetter.
de Mamme zuigen, Tetter, Sucér la mammelle.
Maz, Homme, Mary, m.
Man met eeren, Homme de bien, m.
Man van leen, leemman, Homme de siéf.

Man van oorlog, Homme de guerre.
half Man, half Wyf, Hermaphrodite, m.
eenen Man nemen, Mariër, Prendre mary.
mijn Mans broeders, Beau frère, m.
mijn dochters Man, Gendre, m.
mijn Moeders Man, Stiefvader, Mon paratre, Le
 mary de ma mère.
Man voor man vechten, Combatre main à main
Manbaar, Manrijp, Hombaar, Mariable, c.
Mansiek, Mangoerig, Adonné à l'homme, Qui
 apette fort la compagnie de l'homme.
Manneken efs Mansbeeld, Mâle, m.
het Manneken ontfangen, Recevoir le Mâle.
Mannelijk Manlijk, Viril om Fort & vaillant om
 Courageux, m.
Mannelijk gemoed, Courage d'homme, Courage
 viril, fort vaillant & vertueux.
Mannelijkheyt, Mannelijk, Virilité, f.
Mannelijken, Vaillamment, Virilement.
de Manlijkheyt, Manlijk lid, Les parties honteuses
 de l'homme, Le membre viril.
de Manlijkheyt berooven, Chattré.
Mannelijk z.a. id., Enfant mâle, m. Lignée masculi-
 ne, Semence virile, f.
Mannen, Mams, Hommes, m.
Manninne, Vrouw die mans werken doet, Homma-
 mace, Femme vertueuse, & qui fait actes d'hom-
 mes, f.
Manschap, Hommage, m. Foy, f.
Mans lengde of grootte, La grandeur de l'homme,
 Stature, f.
Man-huys, Logis des hommes.
Man zieke vrou, Femme desirant le mariage.
Manslachtig, Homicide, Meurtrier, m.
Manboere, Amende d'homicide, f.
Mankop, Mankop-zaad, Pavot, m. Semence de
 pavot, f.
Manken, Vermenken, Mutilér.
Manken, Boitér.
Mankaar, Mankepoed, Boiteus, m.
Manken, Manquer.
Mande, Paniër, m. Corbeille, f.
Mandeken, Petit paniër, m.
Mandemaker, Corbelliër, m.
de Mane, peerd's hayren aan den hals of voorhoofd
hangende, Le roupet ou crius d'un cheval.
dat lange Manen heeft, Criuu, m.
Manen, een schuld in manen, Demandér, Deman-
 dér une dette.
Manen den Duyvel, Exorcizér.
Manzel, Faure, Difette, f.

Mangelen, ziet Wiffelen, Troquer, Permutér, Chan-
 gér, Echangér.
Mangelaar, Changeur, Troqueur.
Mangeling, Troc, Changement, m.
lymnaad. Mangelen, Planir, Aplanir le linge.
Mangel stok, Planifloir, m.
de Manieren van wel spréken, La manière, metho-
 de, regle & science de bien parler, Eloquen-
 ce, f.
op de nieuwe Manier, A la moderne, A la nouvelle
 mode.
op d'oude Manier, A l'antique, A la mode ou guise
 ancienne.
goede Maniere van léven, Honorable, bonne &
 louable coutumé de vivre.
dat tot goede Manieren behoord, Moral, m. Aparte-
 nant aux meurs.
Manierlijk, Manierig, Modéste, Honnéste, c.
wel Gemaniert, Mal apris & de mauvaises
 meurs.
Mauwerlijkheyt, Modestie, Modesteté, Civilité.
Manierliken, Modéstemment, Civilement.
Mantel, Manteau.
Rijmantel, Manteau à chevauchér.
Mantelhou van de schoofsteen, Le manteau de la
 cheminée.
die oenen Mantel aan heeft, Vestu d'un manteau,
 Emmantelé, m.
Marasch, Marèz, Maréscage, m.
Maraschsig, Maréscageux, m.
Maraschsig Mand, Terre maréscageuse, pala-
 deuse, f.
Maraschsig plaasse, Lieu maréscageux, m.
Mark, Le pois de huit onces.
Mark, Limite om borne d'un pais Marche, f.
Markboom, P.aalboom, Arbre de limite.
Markgraaf, Markgráve, Marquis, m.
Markgraafschap, Le Marquisat.
Maréschalk, Maréschal, m.
de Máre, Nachmerries, Cauchemarq ou chanche-
 ville, f.
Máre, als de Máre gaat dat, &c. Le bruit ést, On
 dit que, &c.
blijde Máren, Nouvelles joyeuses.
Máren Lands, Un arpent de terre, m.
Márgriete, naam van een vrouwe, Margueri-
 te, f.
Márie, Marie, f.
Máriendistel, Chardonnette Chardon nostre
 dame.
Marmer, Marmersteen, Marbre, m.

M A R M A S M A T

vol Marmersteens, Marbrin, m. De marbre.
Marbe-steen-houwer, die in Marbersteen arbeyd,
 Marbrier, Tailleur de marbre, m.
Marméren, Marbrér, Couvrir de marbre.
Mars, een planeet, God der oorlogen, La planète
 Mars, Dieu de la guerre.
Marrellaar, Martyr, m.
Marselersse, Martyre, f.
Marrelen, *Marseren* grootepijne aan doorn, Marty-
 rér, Martirizér.
Marrelisatie, *Marrelrige*, Martire, m.
met grooter Martelissatie, Avec grand martyre.
Martien, Martin, nom propre d'homme.
Matters, *MAatters* vellen, Mattres peaux de Mar-
 tres, ou fouine.
Mas, klomp van aardse gont, &c. Billot, Lingot, m.
 ou Masse, f. soit de terre, or, &c.
de Mafelen, *Mafelsokke*, Rougeole, f.
Maferenhout, Bois d'Erable.
Maf, oft *Mafboom*, Le Mas, m. ou Mast de Na-
 vire.
Mafboom, wiste *Denneboom*, Sap, Sapin, m.
Mafthous-boom, Erable, m.
Mafthouwer-boom, Vn Obiér ou Opiér, m.
Mafbloem, Pivoine, f.
Maf kóker, La Carlingue.
Maflic, Mastic, m.
Maflicboom, Lentisque, m. Arbre dequoy decoule
 le mastic.
Maf, *Mafde*, Las, m. Totalement lassé, lâché &
 defailli, Foible, c.
Mafheyd, *Mafheyd*, Lassété, Lassure, Lassitude, f.
Maf en verwonnen, Mat, Vaincu, m.
Maf, en woede *máken*, Mattér de travail fatigue.
Mafsigheyd, Lassitude, f.
Mafte, Régel, Mesure, Règle, f.
Mafte daar men méde meer, Mesure, f.
Mafte in's smgen, Mesure de musique, Mostala-
 tion, f.
Mafte van een timmerman, Mesure ou ligne de
 charpentier.
op de Mafte danssen, Danser de mesure.
Mafte houden, Garder ou tenir mesure & raison.
de Mafte Overvreden, Outre passer la mesure.
bestemde Mafte, Portion, Limitée.
Mafter, oft *Mafzelissen*, Foutine, f.
Mafter, de *Mafter in een klooster*, La mère, Souve-
 raine d'un convent.
Mafteric, voorschrift, Exemple, m.
Mafterie, Etter, Bonié Matière, f.
Mafsigén, Moderér, Tempérér.

M A T M A M E

Mattig, Atrempé, Moderé, m.
Mattig in eten en drinken, Reglé en mangérete
 boire.
Mattigheyd, Atrempance, Moderation, f.
Mattiglyk, *Mattelyk*, *met máten*, Modérément,
 Avec ordre & mesure.
Mattiger, Modérateur, m.
eene die Mattigs, Moderatrice, f.
Matten, gestremde melk daar den kaas van ge-
 maakt word, Mattons laict caillée à faire four-
 mages.
Matte van biezen, *bieze*, *matte*, Matte de jonc.
Matte, Matras, m. Matte, Natte, f.
Mattebiesen, Ionc à faire les mattes, Ioncs molles
 & souples, m.
Matras-bedde, Materras, matelas, Coite de Laine,
 ou de bourre.
 M E
M Ed, met, méde, Avec ensemble.
Med. allen, *met. allen*, Du tout.
niet Med. allen, Rien pour tout.
Mede doogen, *Med. doogen*, Compatir.
Med. doogenheyt, Compassion, f.
Medebezegder, Compositéur, m. Desirant une mé-
 me chose.
Medeboeler, Rivál, Corrivál, m.
Medeberge, Plége, Respondant, m.
Medeberger, Conbourgeois, m.
Medebroeder, Confrère, m.
Mededeylen, *Mededeelen*, Communiqué, Faire
 participant.
Mede drinken, Boire avec aucun.
Mede-erfgenaam, Coheritier, m.
Medeganger, Compagnon de chemin, m.
Medegenood, Consort, Participant, Partisan, m.
Medegezelle, *Med. gezel*, Compagnon, Associé,
 Ajoint, m.
Medegezellinne, Compagne, f.
Medegezelschap, Compagnie, f.
Medehelper, Coadjuteur, m.
Medehelperfche, Coadjutrice, f.
Mede liden, *Med. liden*, Pitié, f.
Med. liden, Ayant Compassion.
Med. lidenheyt, Misericorde compassion, f.
Medeluyden, Consonné, Sonner ensemble.
Medeluydinge, Consonance, f.
Medemaat, Compagnon, m.
Medepleger, *Medeplichtig*, *Medegezelle* *sonne*
quaad, Consort, Participant, Complice, Com-
 pagnon en quelque malice, m.
Medevrijer, Rivál Corrivál, m.

M E E

Médeogeling, Frère de lait.
Médespreken, *Médestemmen*, Donner la voix à
 quelqu'un.
Médecijne, *genees-drank*, Medicament, Médecine.
Medecijn, of *genees meester*, Médecin, m.
Medecijne tegen de peste, *Vergift of s Venijn*, Vn pre-
 servatif, m.
Meed, *Mee-crappe*, Garance, f.
Meede, Hydromél, Eau miellée.
Meeden of Meem het laken, Taindre le drap de ga-
 rance.
Meel, Farine, f.
bloeme van Meel, Fleur de farine.
Meel-sak, Sac à farine.
Meel-zijste, *Meelbnydel*, Sas, Crible Bluteau, m.
Meelmeeze, *Pimpelmeeze*, Parafoline, m. oyseau.
Meelpeere, *Snyppeere*, Cormière Corme, f.
Meelsuyker, Sucre en poudre.
Meening, Opinion.
mijn meening is, Mon Opinion est.
Meeps of Meepsch, Fragile, Grêle, c.
Meepscheyt, Fragilité, f.
Meer, Plus Davantage.
Meer of Min, Plus ou Moins, Peu plus, Peu moins.
Meer en Meer, De plus en plus.
Meer dan genoeg, Plus qu'assez.
ande dat meer is, Et d'avantage, Et qui plus est.
het is Meer als, &c. Il y a plus de &c.
wat isser Meer? Quoy d'avantage? Qu'y a t'il plus.
Meermaals, Plusieurs fois Souvent.
Meerder, Plus grand, Beaucoup plus.
Meerderen, *Meerder worden af maken*, Agrandir.
Meerderaar, Augmenteur, Multipieur, m.
Meerdering, Acroissement, m. Augmentation,
 Multiplication, f.
Meerder jarry, Venu à ses droits, & hors de tute-
 le. Mayeur d'années.
Meeraal, Poisson nommé Congre, m.
Meerssiben, *Meerale*, Mugereul, m. poisson.
Meerbarbeel, Barbeau de mer, m.
Meerkaste of s Sinne met een langen steers, Mar-
 mot ou Quinart. Singe à queue, m.
Meerkrabbe, Ecrevisse de mer, f.
Meerle, een vögel, Merle, f. oyseau.
Meerminne, Sereine, Seraing, f.
Meers, *Meersse*, *Meerskorf*, *Meersmande*, Manne ou
 Corbeille en quoy les merciérs portent leur
 mercerie, f.
Meersman, Mercier, Portepaniér, m.
de Meers van de schepen, La hune d'une navire.
Meersschip, Navire portant hunc.

M E E

Meerszejl, *Topzejl*, Voile de la hune, f.
Meerswyn, Porc de mer Marfouin, m.
Meerre, *Maart*, Le Mois de Mars.
te half Meerre, A my Mars.
Meers kicken, Poullin de Mars, m.
Meer-wisch, Poisson marin, m.
Meerworsel, *Kruysdistel*, een *kruyd*, Chardon tétes;
 Chardon à cent têtes.
Meese, Mezenge, f. oyseau.
Meest, *Meeste*, Le plus souvent, Tout le plus.
Meestdeel, La plus grand' part, Le plus sou-
 vent.
Meest, als by heeft het Meeste deel, Il à la plus grand'
 part.
Meester, Maître, Précepteur, m.
den Hofmeester, Le maître d'hôtel, m.
Keuken meester, Le maître cuisinier, m.
Schoolmeester, Maître d'école, m.
Ondermeester, Soumaire Vicemaître, m.
Meester-konstenaar, Artiste, Maître ouvrier, m.
den Meester maken, Faire le maître.
Scherme-meester, Maître Escrimeur, m.
Werk-meester, Maître des œuvres, Maître ou-
 vrier, m.
Meester van eenig werk, Auteur, m.
Meester-knecht, Maître-serviteur, m.
Meesterachtig, Maîtrisant. En façon de maître.
Meesterachtiglyk, Par maîtrise.
Meesteren, Maîtriser, Dominér.
Meesteren, *Wonden heelen*, Mediciner, Remediér,
 Curér, Pensér & guerir.
Meesterije, Curement ou Guérissement, Remé-
 de, m.
Meesterlyk, *konstelyk*, En maître Artificielle-
 ment.
Meesterloos, Sans Maître.
Meesterschap, Maîtrise, Domination, f.
Meesterse, Maitresse, ou mère de famille, f.
Meesterstuk, Chef d'œuvre.
een Meesterstuk doen, Faire un chef d'œuvre.
Meerwaten, Mesures.
Meeste of Weed, Guedde, Du Pastel de Langue-
 doc.
Meewe, Mouëtte, ou Monëtte, f. Oyseau marin ou
 de mer.
Melaasch, *Lazerns*, Lepreux, m. Ladre.
Melaascheyt, Lépre, Ladrière, f.
Melk, Du lait, m.
Böter-melk, Lait éburé ou éburré.
kaar en dunn Melk, Du lait clér.
geronnen Melk, Lait caillé, Caillebot, m.

M E L M E

klóter-Melk, *Bieft-melk*, *Caillebot*.
vrouwe Melk, Lait de femme.
mes eenderley Melk op gevoed, Nourri d'un même lait, Frère de lait.
Melkachtig dat van Melk is, Qui est de lait.
Melkdeerne, *Melkmaard* *Melkweyssen*, Servant & à traire les vaches.
Melkdrinker, Buveur de lait, m.
Melk-éser, *Pap-éser*, Mangueur de lait, m.
Melksemer, *Melkkanne*, Vaisseau à lait, Vn trayoir.
Melkkoé, Vache de lait Vachelaiçtière, f.
Melkkruid, Laiteron, m. Laitière, f.
Melkmerkt, Marché à lait
Melkmuyt, Qui n'a point de barbe.
Melk-oye, Brebis laitière, Brebis à lait.
Melkrennsel, Prèssure, f.
Melkspijse *zuivel*, Laitrage, m.
Melk stonde, Cerène, Buratte, f.
Melken, Traire ou tirer le lait des mammèlles.
Melken de duyven, Allicher les coulombs.
Melken de koeyen, Traire les vaches.
Melkinge, Tirement de lait.
Melk spinde, Huche où on met le lait.
Melk te zuigen geven, Allaiter.
Melk-verwig, Couleur de lait.
Melker van visch *De homme*, La laite ou du poisson.
Melden, *Vermanınen*, Mentioner, Réferer.
Melder, Raconteur, Mentionneur, m.
Melding, Mention ou relation de quelque chose, f.
Melzsoen, Dyssenterie. f. Flus de sang, m.
Meloenen Des melons, m.
Melwenen, Citrons.
Mémoire-boekskén, Un memorial, m.
Men, als *Men seyd*, On dit.
Mengel, Vn pöt, Mesure de deux pintes, m.
Mengen, *Mengelen*, Mellér, meslanger Mistionner.
Gemengs, Mellé, Mellangé Mistionné, m.
Gemengs voeder voor de paerden, Dragée à chevaux, f.
Menger, Mellieur, Mellangeur, Mistionneur, m.
Menging, *Mengsel*, *Mengeling*, Mellange, Mixtion, f.
Mengelrye, Touillage, m.
Méng, Maint, Beaucoup Plusieurs, m.
Ménigen mensch, Maint homme.
Ménige vrouwe, Mainte femme.
Ménigfaldigen, Multiplier, Acroître, Augmenter.

M E N M E R

Ménigfaldiging, Multipliment, m. Augmentation, f.
Ménigfuldig, *Ménigfouts*, De diverses fortes Abondant, m.
Ménichfaldigheys, Abondance, f. Grande multitude.
Ménigfaldelijk, Abondamment, En grande multitude.
Ménigmaal, *Ménigreyse*, *Ménigwerf*, Souventes fois, Maintes fois.
hoe Ménigmaal, Combien de fois?
de hoe Ménigste? Le quantiésme.
Ménigte, Quantité, Multitude, f.
Ménigte van volk, Multitude, assemblée de gens, ou troupe, f.
een Ménigte krygs volks, Bende de gens de guerre.
een Ménigte vergaderen, Assembler, Amasser, Faire assemblée.
Ménigerley, *Ménigerhande*, *In ménigerley manieren*, Divers, De plusieurs fortes.
Ménigerley sinnen hebben, De divers sens, Avoir diverses opinions.
met Mény schilderen, Peindre avec mine de plomb.
Menmen, als *de peerden of wágen Mennen*, Menée & conduire les chevaux à tirer le chariot.
Mensch; Homme, m.
Menschken, Petit homme.
Mensch worden, Devenir homme.
Mensch denief, Larron & maquignon d'hommes, m.
Menschelijk, Humain, m.
Menschelijke gestalrenisse, Figure humaine, f.
Menschelýkbeys, Humanité.
Menschelýken, Humanement.
Menschelýker wýse, A la façon des hommes.
Merg, Moëlle.
Merk, Marque, f.
Merk of Teeken, *Merkteeken*, Enseigne ou Marque, f.
Merk of lid-seecken vander wonde, Cicatrice, La marque d'une playe, f.
Merken, *Teekenen*, Marquer, Marquettér, Notér.
Merk, Notér, Marquéz.
Merkings, Marque, Annotation, f.
Gemerkt, Considéré, m.
Merkysfer, Gautère, m. Marque, f.
Merkelyk, Considerable, Notable, c. A noter.
Merkelyk teken, Signe aparent ou notable.
Merkelyken, Evidemment, Notablement.
Merk steen of Pále, Une borne ou limite.

Mert, Markt, Le marché, m. Lieu où on vend toutes choses.
Jaarmerkt, Foire annuelle, f.
vee-Merkt, offen of verken-Markt, Marché aux beufs ou pourceaux.
wisck-Merkt, Marché aux poisson, m. Poissonnerie, f.
Merkt-dagen of Jaarmerkten, Foires, f.
in volle Merkt, En plaine foire & marché.
de Merkten hanseeren of volgen, Suivre ou hanter les foires ou marchés.
Mérkood, een vógel, Poulle d'eau, f.
Merktgank, Le cours du marché.
Mergen, Morgen, Demain.
Merse, Morris, Iument, f.
Merle, Merlaan, Merle, f.
Merfche, Maarfche, Marefcage; Palu, m.
Mes, Couteau, m.
Mesken, Coutelet, m.
barbiers Mes, Scheermes, Vn rasoir, m.
schoemakers Mes, Le trenchet d'un cordonnier.
wey Mes, Couteau à veneur.
een Meswesten, Aguiser ou affiler un couteau.
Mesmaker, Coutelier, m. Qui fait des couteaux.
Mesfenkóter, Gaine, f. om Fourreau, m.
Mesfink, volmesfink, Letton gratte, f.
Mesten, Vet maken, Te vetten stellen, Engraissier une bête.
Mesten bes veld, Fienter, Fumer, engraissier de fiente.
Gemeft, Engraissé, m.
Mestinge, Engraissement de bêtes, m.
Mestbrok, Morceau d'engrais.
Mestgaffel, Fourche à remuer la fiente, f.
Mestáter, Bête qu'on engraisse, Bête de graisse.
Mesthinne, Poule qu'on engraisse.
Mesthaak, Misbaak, Houé à fiente, f.
Mesthoop, Misboop, Amas de fiente, m.
Mestpoel, Misspoel, Lieu, ou s'amasse la fiente.
Mestpus, Misspus, Fumier, m.
Mestspijse, Mestvoeder, Viande qui engraisse les bêtes.
Mest-stal, Mestkot, Mestplaatse, Lieu où les bêtes s'engraissent, La mué.
Gemeft verken, Pourceau engraisse.
Mest vógel, Oyseau de graisse, m.
Mester, vógel-Mester, Engraisseur, d'oyseaux, ou oyseau.
Mest-wágen, Mist-wágen, Chariot de fient.
Mestinge, Engraissement.
Metaal, Metaill, m.

Mes, Avéc.
Mes een, Ensemble, Avéc.
mes allen, Du tout, Totalement.
mes wy, Avéc moy.
Mes malkanderen, Conjointement, Ensemble, L'un avéc l'autre.
Mes geweld, Par ou avéc violence.
ik ben Mes u, Je suis de vótres ou de vótre opinion.
Mes boopen, Met kudden, Par tas, Par troupeaux.
Mesborger, Concitoyén, m.
Mes-erfgenaam, Coheritiér, m. Coheritière, f.
Mes-erven, Coheritiér, Héritér ensemble.
Mes gaan, Acompagner, Allér avéc un autre.
Mes nemen, Emportér.
Metter tijd, Avéc le temps.
Metter waarheyt, A la verité, Avéc verité.
Méren, Mesurer.
Metten rechtsmees Méren, Mesurer au niveau.
Metter ellen Méren, Auner, Mesurer de l'aune.
Méser, Mesureur, m.
Kórenméter, Mesureur de blé, m.
Land-méter, Arpenteur, m.
Méring, Mesurage Mesurement, m.
Metroede, Perche à mesurer, f.
Méyer, Péter, Márcine, Compère, f.
Merridaas, Du meridat, m.
Messen, Mesfelen, Massonner.
Mesfer, Mesfelaar, Vn masson, m.
Mesfers konst, L'art & science de massonnerie.
Mesfeliýe, Mesfinge, Massonnerie, f.
Metzelsboon, Pierre à massoner.
Mesfers maas, La règle ou mesure de masson, f.
de metten zingen, Chanter matinés.
Meulen Molén, Moulin, m.
Meulenaar, Molenaar, Moliniér, m.
Meye, Meymaand, Le mois de May, m.
Mey of Meytak, Vn may.
Meyken of swyken om serieken, Bouquet de fleurs.
Meybóter, Beurre de May.
Meydoorne, Aubépine, f.
Meyvisch, Alof & égrefin, m.
Meyvógel, Papillon, m.
Meyerye, La juridiction d'aucune ville.
Meyneed, Parjurement, Faus serment, m.
Meyneed doen, Se parjurer, Faire faux serment.
Meyneedig, Parjure, c.
Meyneedig worden, Devenir parjure.
Meynen, Meenen, Cuidér, Estimér, Pensér.
sook Meyn, Comme je cuidé ou pense.
Meyninge, Opinion, Avis.

zijn Meyninge seggen, Dire son avis & opinion
yemands Meyninge verstaan, Entendre le sens ou
 avis d'aucun.

Meyninge of Voornemen, Intention ou volonté de
 la personne.

Meyfjen, Fillétte.

Meyffen-knecht, Garçon-fillétte, m.

M I

M *Ichiel*, Michél, m. Nom propre d'homme.
S. Michiels dag, La S. Michél, f.

de voor-middach, L'avant midy.

de ná midtag, L'après-midy.

op den Middag, Sur le midy.

des voor-middags, Avant midy.

des ná Middags, Après midy.

Middag-maal, Lé d'isocr.

Middag-maal eten, D'isocr.

Middag-Noemtyd, Midy, m.

na de Middag eten of slapen, Manger ou dormir
 sur le jour, ou après le midy.

Middags, of van den Middag, Meridional, m.

Middaagfche fomme, Le soleil de midy, m.

Middaagfche wind, Le vent meridional, m.

bes Middell eenig dings, Le milieu de quelque cho-
 se.

de Middels, bes Middenfte, Le milieu.

Middel om yet te doen, Moyen ou maniere pour
 faire quelque chose.

door wat Middel? Par quel moyen?

by Middelen tyde, Par succession de temps, ou
 tens.

Middelbaar, Middelmásig, Mediocre, c. Mo-
 yen, m.

Middelbaar rijk, Moyennement riche.

Middelbaarlijk, Middelmásiglijk, Moyennement.

Middelen, Moyennér, Moderér.

Middelaar, Arbitre ou moyeneur, m.

Middeling, Moderation, Mediation.

Middelerttyd, Cependant.

Middelandsche zee, La mér mediterrancé, f.

Middeloff, De borsf, La poitrine, f.

Middelwye, Le diamètre, m.

Middelmáste, Mediocrité, f.

Middelmuur, Middelmúnd, Schuifsel, Mur mi-
 toyen, L'entredeux d'une paroy.

Middelwacht, Midwacht, Minuüt, f.

Middelpunt, Centre, m.

bes Midden eenig dings, Le milieu de quelque
 chose.

in's Midden, Au lieu.

myt's Midden, Du milieu.

in's Midden bréken, Midden door bréken, Rompre
 par le milieu.

in's Midden zyn, Etre au milieu ou entre deux.

dat Midden in's land is, Méditerranée, c.

een landfchap of ftad die Midden in's land leyt, Re-
 gion ou ville mediterrancé, f.

Middelfchor van de mens gaten, La taille des nari-
 nes.

Midderwacht, Midwacht, Minuüt, f.

in der Midderwacht, Sur la minuüt.

Midooft, Halfooft, Demy-aouüt, My-aouüt.

Mid-fomer, Demy Eté.

Mid vafsen, Halfvafsen, Demy ou my Carésmé.

Midweeg, Midweegs, A demy ou my chemin.

Midwinter, Demy hyvér.

Mier, Fourmi, f.

Mierachtig, vol Mieren, Plein de fourmis.

Mieren neft, Fourmière ou Fourmelière, f.

de Mieren kryelen, Les fourmis fourmillent.

Mij, My, Moy.

Mijden, Mijew, Echevür, Evitér.

Mijdelijk, Evitable, c.

Mijding, Evitement, m.

Mijdfcaam, Evitant.

een Myle, Vne lieuë, f.

Mijn, Mon, m. mien.

Mijn vriend, Mon amy.

Mijn vrouwe, Ma femme, Madame.

Mijn boeken, Mes livres.

bes Mijne, de Mijne, Le mien, La mienne.

daer is van den Mijnen, Il y a du mien.

ontfermt u Mijns of Mijnder, Ayez pitié de moy

Mijns wérens wiet, Point de mon fcu.

tot Mijnen, Chez moy.

Mijnen halven, De ma part.

aangaande Mijnen halven, Quant à moy, Tou-
 chant de moy.

groet hem van Mijnen wégen, Salutéz le de par moy
 de ma part.

Mijnen, als in eenen mytroep, En auction publique
 prendre au mor, Dire à moy.

Mijne, Mijnkuyt van yfer, loot, &c. Mine ou Mi-
 nière de fér, plomb, &c.

Mijne, Hol onder d'aarde, Mine ou creux sous tère,
 Cavérne, f.

Mijnen, Mijneren, Minér, Fourir úne wine.

Mijte, Meluwe, Mite, miton.

Myte, niet een Myte, Maille. pas úne maille.

Mijte, Mite ou Maille, f.

Mijte of tas honts, Chantiér ou moulon de bois.

Mijter, Mitre, f.

M I M I N

Mijteren, de Mijter op setten, Mittré.
die eenen Mijter draagt, Qui porte mitre.
Mik, Mikken, vise, visér.
Mikken, met 's oog, Visér, prendre visée.
Mikkinge, Visée, f.
een houten Mikke, Une fourche de bois.
Mild, Milde, Libéral, m.
Mildheyt, Mildigheyt, Liberalité.
*Mildelijk, Mildiglijk, met grooter Mildheyt, Libe-
 ralment.*
*Mildelijk belooven, Prométre liberalement, faire
 de grandes promesses.*
Milden wijn, Vin doux & amiable à boire.
*Milderen, Mildigen, Mild máken, Mitigér, Adou-
 cir.*
Milding, Mitigation, f. Adoucissement, m.
de Milce, La rate ou ratélie, f.
*de Milce van den visch, La laite ou laitance du
 poisson, f.*
*Milsem hardigheyt, Obstruction & endurcissement
 de la rate.*
Miltsuchtig, Miltsiek, Qui à douleur de rate.
Minkking, Mutilation, f.
Min of Wegniger, Moins, Rien moins.
*Min en Min, De moins en moins, En amoindris-
 sant.*
in Min dat niet, En moins de rien.
Minder, Moindre, c.
*Minder van jaren, Moindre d'âge, Plus jeune,
 Puis né, Moins né, m.*
*voor Minderen prijs geven, Baillér ou donner à
 moindre prix.*
Minderen, Amoindrir, Apetissér, Diminué.
*Minderen, Minder worden, S'amoindrir, Devenir
 moindre, S'apetissér.*
Minderaar, Apetisseur, Qui amoindrir, m.
Minderung, Amoindrissement, m.
*de reviere Minders of loopt af, La rivière s'abaisse,
 ou de minue.*
de Minste, Le moindre.
*ten Minsten, Au moins, A tout le moins, Pour le
 moins.*
*Minse, of Meny, Roode verw, Mine de plomb,
 couleur rouge, f.*
Minnaar, Amoureux, amant, m.
Minne, Amour, m.
om de Minne Gods, Pour l'amour de Dieu.
Minnebrief, Lettre d'Amour.
*Minnebroeder, Minrebroeder, Frère Mineur, Cor-
 deliér, m.*
Minnelijk, Lieflijk, Amiable.

M I N M I S

Minnelonen, Attraits amoureux.
Minne-praaijens, Entretiens-d'Amour.
Minne, Nourrice, f.
Minne vader, Nourrissér, m.
Minnen, beminnen, Aimér.
*Minnen drank, Bruvage ou poison pour faire ai-
 mér.*
Minne spel, Le jeu d'amour, m.
Mingemoot, Minnegemoot, Mignot Mignon, m.
Minfchap, Amour, m. dilection, f.
*Minzaam, Minfámig, Minnelijk, Amiable. ou
 Chér, m.*
Minnaar, Amateur, Qui aime, amant.
*Minute oft minuyte van een ure, Vne minute
 d'heure, f.*
Minuten, Minutebrieven, Des minutes.
Minuteren, Faire minutes, Minutér.
Mirredijk, eenkrayd, Grand raifort, m.
Mirre, Mirrhe, f.
Mis, gy hebt gemist, Faute, tu as failli.
't is Mis, Il y a faute.
Misaardew, Degenérér.
Misaardende, Degenérant.
*Misbaar, Grooten rouwe, Complainte desordonnée,
 avec contorsion de mains, f.*
Misbáren, Misvallen, Avortér.
Misbaart, Misbóren vrucht, Avorton Avorté, m.
Misbáring Misval, Avortement, m.
Misbeuren, Tombér en amende.
Misbeurte, Mésfait Peché, m.
Misbruyken, Abuser.
Misbruyk, Misbruykinge, Abus.
Misbruyker, Abuseur, m.
Misdaat, Peché Forfait, m.
*Misdaat, Eenig quaat feyt, Mésfait ou Malfait,
 Malefice, m.*
Misdaat régen de óverste, Leze Majesté.
Misdaan, Forfait, Mésfait, m.
Misdáder, Forfáteur.
Misdádig, Criminél, m.
Misdoen, Mésfaire, Faire mal, ou Mal faire.
*Misdoen, Sondigen, Pechér Faillir, Ofensér, Faire
 faute, Forfaire.*
*Misdragen. Se portér deshonneurément, & avor-
 tér.*
*by heeft hem seer Misgaan aan hem, Il à trop ex-
 cédé de courroux contre luy.*
Misgeboort, Avortement, m.
Misgeloove, Desiance, f.
Misgewas, Un nain, nainte, ou nainstre, m.
Misgrýpen, Mésprendre.

Misgrypen, Failli en quelque chose fautes;
Misbagen, Déplaire.
een Misbagen hebben, Avoir déplaisir, Avoir à contre cœur.
Misbáging, Déplaisance, f.
Misvandelon, Maltraiter.
Misvanden, Messicoir.
Misvoeren, qualijk voeren, Ouvir mal.
Misvoeren, qualijk getrouwd zijn, Marié malheureusement.
ik ben Mislocht, Je suis trompé en mon achat.
Misleggen, ik hebbes Mislojd, Je l'ay mis je ne scay où.
Misleyden, Mal conduire, Séduire.
Misleven, *Misbágen*, Déplaire.
Mislooven, *Misgelooven*, Avoir desiance.
Misluk, Infortune, f. Malheur, m.
Mislukken, Mal succéder.
Mismaken, Déformer.
Misvaakt, Difforme, c. Défiguré.
Misvaakthoep, Difformité, f.
Misvaakelijk, Difformement, Laidement.
Misvaaking, Défigurement.
Misvaardig, Desolé, m.
Misvaamen, Difamer, Injurier.
Misvoegen, Déplaire.
Mispel, Vne néfle, Mésple, f.
Mispelboom, *Mispelaar*, Un néflier, Meliét ou Mélplér, m.
Misprisen, Mesprisé.
Misprisen, *versmáden*, Mespriser.
Misprúsinge, Mesprisement, m.
Misprúser, Mespriseur, m.
Misprúselijk, Mesprisable.
Misquaan, Malheur, Inconvenient, m.
Misraken, Faillir à toucher.
Misrakenen, Mesconté, Forconté.
Misraken, *Loosbawen*, Niér.
Misraker, Niér, m.
Misraking, Negatif.
Misraking, Negation, f.
Misrakenen, Difforme.
Misshapsel, Montre, m. Creature monstrueuse, f.
Misshappen, Malformé ou créer.
Misshieden, Avénir mal, Mesavénir.
was Misshied u ? Quel mal vous vient il ? Que vous faut il ?
was is u Misshied ? Quelle mal aventurez avec vous eu ?
Misshiedenisse, Mauvais avènement, m. Malaventure, f.

Misshien, Bar aventure; Peut être.
Misshienlijk, Fortuitement, Par cas fortuit.
de Misse, La messe, f.
de hoog Misse, Messe solennelle, grand messe.
Misse doen of zingen, Dire, chanter ou célébrer la Messe.
Missaal, *Den boek daar men de Misse nye loest*, Missel, m.
Misseggen, Maudire, Mesdire.
op Miss en opraak, A la volée, Par faute ou atteinte.
Missen, Faillir.
by Miss daar in, Il faillit en cela.
ik en Misse hier niemand, Je ne trouve ici faute de personne.
Misselijk, *verdrietsig*, Ennuyeux, fastidieux.
Misgasten, Mètre en desordre.
Misselijk zijn, Etre étrange.
by is zo misselijk, Il n'est pas bien à son aise.
ik zal Misselijk komen, Par aventure je viendray.
it is was Misselijks, C'est quelque chose étrange.
Mislagen, *gebreken*, Fautes.
Mislaan, Faillir en bécant.
Mispreken, Faillir en paroles.
Misstaan, *Messteoir*, N'avoir nulle grace.
Misstaande, Malcant, m.
het Misstaar, Il mesfid, Il sied mal.
Misbalstig, Difforme.
Mist, Nével, Brouillars, m. Bruine, f.
Mistig, Nebuleux, Bruineux, m.
Mist of Meß, Fiénte, Ordure, f.
Mist maken, Faire son ordure; Fiénter.
Misten, *Land Misen*, Fumer ou nourrir de fiens les terres.
Mistinge des lands, Fumement de terre.
Misthoop, *Misthaak*, Fouché à fiénte, f.
Misthoop, *Mistpus*, Fumier, m. Lieu à mètre fiens.
Mistpoel, Eau de fumier, ou Bourbiér, m.
Mistvoeder, *Een voeder Mist*, Un tombereau de fiénte.
Mistellen, Forconté, Malconté, Mesconté.
Mistredén, Faire un faus pas, m.
Mistreed, Un faus pas, m.
Mistvoenen, *yet anders laten sien als men weynd*, Mal monter.
Mistvoenen, *ander toon van den song wiffen*, Mal sonner discordé.
Mistvoende, Malsonnant, Discordant, m.
Mistvoesen, Desconforté, Desolé.
Mistvoesig, Desconforté, Desolé, m.
Mistvoesigheyd, Desconfort, Déconfortement, m.
 Desolation.

Mistrooflijk, Avec desconfort; Desconfortement.

Mistrou, wantrou, Deffiance, f.

Mistrouwen, wantrouwen, Deffier.

Mistrouwig, Deffiant.

Mistrouwiglijk, Par Deffiance.

Misvallen, Mescheoir Escheoir mal.

Misval, Accident, Un cas de malheur.

Misvallig, Mescheant, Fortuné, ou Infortuné, m.

Mis-verftand, oft *qualijk verftaande*, Mal-entendant.

door Mis-verftand, Par mefgarde, Par mefentente.

Mis verwen, Mal teindre ou coulourer.

Mis voegen, Misftaan, Mefcoir.

Mis wānen, Opinér mal.

Mis wān, Opinion fauce, f. Opinion erronnée.

Mis zotten, Mèttre en desordre.

het is al Mis zot, Tout est en desordre.

Mits dien dat, Puis au vu que, &c.

Mitsgaders, Ensemble, Avec; Quant & quans.

M O

Mochts, ik Mochte, Je pouvoye.

Mochtzg, Si vous pouvois.

Modderachtg, Bourbeux, Fangeux, m.

Model, *Modelwerk*, Forme, f. Patron ou Modéle, m.

Modelfnyder, Formeur de modèles.

Moed-, Las, Lassé, m.

Moede van gaan oft reysen, Las de cheminer, ou voyager.

Moede verden, Devenir las, Se lassér.

dat men niet Moede maken an hem, Infatigable, c.

Moede gemaakt, Lassé, m.

Moed, Esprit, Courage.

Moed grijpen, Prendre courage.

Moed hervemen, Reprendre courage.

Moed laten zinken, Deffaillir, pérdre Courage.

Moede-las, Destitué de courage; puillanime.

Moed-wille, Petulance, insolence, f.

Moed-willens, Daguét à pens; de propos délibéré.

Moed willig, Petulant, Libertin.

Moed-williglijk, Insolament, petulant.

Moeder, Mère, f.

Groot-moeder, Grand Mère.

mijn wijfs Moeder, *mijn schone Moeder*, *Machelle* mère.

Moeders broeder, Oom, Oncle, m. Frère de ma mère.

Moeder des huysgesins, Mère de famille.

fijf Moeder, Marastre.

Moeder moorder, Matricide, m.

Moeder van's klooster, La Supérieure ou Dame du convent, f.

Moederlijk, *Moederscb*, Maternél, m.

Moederlijk alleen, Tout ou totalement seul.

Moederloos, Sans mère. N'ayant point de mère.

Moeder, *baarmoeder*, La matrice ou l'amatri d'une femme.

Moedermaakt, Entièrement nud.

Moederfonten, L'afforté de la mère.

Moederfprake, *moedertaal*, Langue maternelle.

Moederziek, Très desirant sa mère.

Moederzog, Lait maternel.

Moedigen, *Moed geven*, Animér, donner courage.

Moedig, Animeux, de grand Courage.

Moedsg, *Gemoedig*, Doux, traitable.

Moedsgheys, Antimosité, f.

Moedsglijk, Courageusement.

Moede, *Vermoedheys*, Fatigué, f.

Moederziek, Languissant après sa mère.

Moer van wijn, Lie de vin, f.

Moerland, *veenland*, Terre de quoy on fait le tourbes.

Moerheze, Une meure, f.

Moerbezenboom, Un meurier, m.

Moerwifh, Poisson palustre, m.

Moer, *Warmmoer*, Potage, Potage chaude.

Moer, oft *moor salm*, More de Saumon.

Moerwif, Lardin potager, m.

Moeskrom, Legume, f.

Moeskruyd, Herbe potagère.

Moefman, Lardinier d'herbe potagère.

Moefpot, Marmite, f.

Moefel, *Sak pype*, Cornemuse ou Musette, f.

Moefelaar, Cornemuseur, m.

men Moet, Il faut.

Moeste men dat niet doen? Ne falloit il pas faire cela?

men Moet, Il faut.

Moeten, *Gemoeten*, *Ontmoeten*, Rescontréz.

Moeten, Falloir.

by zal Moeten, Il luy faudra.

Moeye, *Moeyken*, *Mijn vaders oft moeders futter*, Tante, f.

Moeye kinderen, Cousins germains, m.

Moeye dochter, Cousine germaine, f.

Moeyelijck doen, Pénable, Difficile, s. ou Mai-aise à faire.

ben vergens medermaeyen, S'empeschér ou entre-mettre de rien.

Moeyen, Peine, f.

niet sonder Moeyen, Rien sans peine.

verlooren Moeyse, Peine perduë.
met grooter Moeyse, Par grand travail.
Moffel, Mitaine, Mouffle, f.
Moge, mögen, Pouvoir, m.
niet mögen, Ne pouvoir point,
Mögen, eenige spijfe, Appétter quelque viande.
niet Mögen, N'appétter point.
Mögelyk, Possible, Par aventure.
tem is my niet mögelyk, Il ne m'est pas possible.
Mögelykheyt, Possibilité, f.
Mögelyke spijfe, Viande savoureuse & bonne à manger.
Mögelyk eten, Manger avec bon appétit.
Mögelyke bede, Petitition impetrable, f.
Mögende, Puissant, m.
Mögensheyt, Puissance, Possibilité, f.
de Mögensheyt Gods, La puissance divine.
wuyl Makke, Orde femme, Orde queüe, f.
Mol, Une taupe, f.
Mollenhoop, molhoop, Morre d'une taupe.
Mölen, meulen, Moulin, m.
hand-Mölen, Moulin à bras.
olie-Mölen, slagmeulen, Moulin à huile.
water-Mölen, Moulin à eau.
wind-Mölen, Moulin à vent ou à voile.
Mölenaar, meulder, Meunier, m.
Mölen-as, Effieu de Moulin, m.
Mölenersse, Munière, f.
Mölensteen, Meule de Moulin, f.
Mölenberg, Morre de moulin.
Mölewaard, Cheval de muniër.
Mölenstof, stof meel, Farine sölle.
Mommen, Aller en masque.
Mom oft mommer, Masqueur, Qui va masqué.
Mom-aansicht, Une masque ou faux visage.
die een Mom aansicht aan heeft, Masqué, Déguisé, m. Qui à ün faux visage.
Mommerye, Masquerie.
Mommelen, wazpelen, Grongner, Marmottër.
Mompelinge, Grumelement, m.
Mond, mond, Bouche, f.
Mondeken, Bouchette, f.
Mond, oft gat, eenes waterloods, L'Embouchure de la Rivière.
Mond van de haven, L'Entrée du havro.
Mond van de Mäge, L'Orifice de l'estomach.
Mond van den Oven, La gueule du four, f.
Mond van de put, Le bord, f. Ouverture de puis.
Mond-bode, Messager.
's gehemelse des Mond, Le palais de la bouche.
Mondelyk spröken, Parler bouche à bouche.

Mondelyk oft schet spreken, Parler à quelqu'un de bouche.
Mondelyk leeren, Instruire de bouche.
Mondelyk, Qui plaît à la bouche.
Mondelyken wijn, Vin délicat, & amiable, m.
Mondel, Avoir bonne sayeur.
Mondfluyten, Fläter, Enjauler.
Mandfluyter, Mondspeelder, Fläteur, m.
Mondgat, L'Orifice m. L'entrée, f.
Mondkost, Vivres, Viçquailles, Chofes qu'on mange & boit.
Mondlijm, Colle à bouche, f.
Mondloos, Sans bouche.
Mondrooven, Parler devant qu'üu autre ait parfait ses raisons.
Mondvol, Bouché, f.
Mönik, Moine, m.
Mönik, wonden, Devenir Moine, Prendre le froc;
Möniks-klafter, Mopasterç, m. Couvent de Moines.
Möniks-schap, Moinerie, f.
Mönistebuis, La maison de la munition.
Mönster, een zeldzaam ende vreemd dink, Un monstère, Chofe étrange.
Moor, *Moorjaan*, Un More ou Ethiopien, m.
Moorinne, Ethiopienne, f.
Moorland, Moerenland, Ethiopie Pais de Möres.
Moraſch, of Moeraſch, Maraiz terres inondées.
Moorden, Vermoorden, Meurtür.
yemanden Moorden oft dooden, mes geld daar toe gehuert zijnde, Affassinër.
Moorder, Affassinateur, m.
Moord, Affassinement, m.
Moordenaar, Meurtürer, Affassin, m.
Moordkuyt, Caverne de brigans.
Moord, Moorderije, Meurtür, m.
een Moord doer, Meurtür, Faire mourtre.
Moord roepen, Criër au meurtre ou à l'aide.
Moordprijem, Poignard, Poinſon à meurtürer.
Moord wapen, Armes de voleurs. Armes à meurtürer.
Moordelijck, En Meurtürer.
Moorderig oft Murderig peerd, Cheval morveux ou poullif, f.
Moreyt verwe, Couleur de garance, Griſe enfumée.
Morgen lands, Un arpent de terre, m.
Morgen, Demain, m.
den dach van Morgen, Le jour de demain.
Overmorgen, Le jour d'après demain.
des Morgens, T. 2. anderdaags, Le lendemain.

Morgen-Arbejd, Ouvrage qu'on fait au fin matin.
des Mogens eten, Déjeuner.
het Morgen eten, Le déjeuner.
Morgengroete, Salutation matutinale.
Morgen gift, *Morgen gawe*, Don Nuptial, que fait le nouveau marié, à son épouse le matin des nocces.
Morgenglans, *Morgenrood*, *Morgenschojn*, *Dagvaat*, L'aube du jour, Le fin point du jour.
Morgensterre, L'étoile du jour, L'estoille matutinale, ou matutinale.
Morgenstond, La matinée, Le matin.
Moringe, Groudemment, m.
Morschen, Tenir ménage ordement & salement.
Morselen, Brisér, Broyer.
Morselachtig, Fragile, Froyable, c.
Morseling, Brisement, Pilement, m.
Morsel, Morselbeen, *Morsdietsbeen*, Du mortier.
Mortelbak, Auge à mortier, Fosse de mortier.
Mortierstamper, *Mortierstok*, Un Pilon à pilér en un mortier, m.
Mortierken, Petit mortier, m.
Morwe, *zacht*, Mol, m. Tendre, Souple, c.
Morwe maken, Mollir, Attendrir, Mollifier.
Morwe worden, Devenir mol, S'amolir, S'assouplir.
Morwe van rijpheys, Meur, Paré, Mollét, m.
Morwachtig, Tendrét, Tendrelét, Mollét, m.
Morwken, Tendrement, m.
Morwe, Molléffe, Tendreur, f.
Mos oft Mos der bommen, Mousse, f. d'arbrt.
Mosachtig, Moussu, m. Plein de mousse.
Moskovisser, Un Moscovite, m.
Mosket, Mousquet, f.
Mossche, *Mussche*, Passereau, m.
Mossel, *mosschel*, Mousse, f. Mûsclé.
Mossel, oft mosselschelpje, Coquille d'une moule, f. ou Mûsclé.
Mosselman, *Mosselvanger*, Pêsscheur de moules.
Mosselen, ziet *Mosschelem*, Crâcher fleumes.
Moss, Moust, m. Vin nouveau.
Moss laast nys geperft, Vin ou moult de pressurage.
Mossaart, Moustarde, f.
Mossaart-zaad, Senevé, m.
Mossaartmaker, Moustardier, m.
Mossaart-molen, Broyer la moustarde.
Mossaart-molen, Moulin à moustarde.
Mossaart-pot, Moustardier, m.
Moste, Teigne, f.
Mottig, Ord, Vermineux, Teigneux, m.

Moude, Auge à metre choses salée, f.
Mont daer men wiede broot, La mouture, f. Braïn.
 m. Orge ou autre grain pour brasser le bière.
Mouwe, Manche, f.
gebroyde Mouwen, Manches lacées.
Monken, Monachon, m.
panstier Mouwen, Manches de maille.
Moy oft Fray zjn, Brave ou estre, brave.
Moyaart, *Frayaart*, Bragard, Bragueur, m.
Moyaardje, Braguerie, f. braguardie.
Moykens, *Fraykens*, Gentiment, Bravement
 M V
M*Vdde*, Un tuy ou boiffeau, m.
Muur, Du pouron, m. Herbe.
Muur, Uu mur, m. Muraille, f.
tusschen Muur, Paroy mitoyenne, f.
eenen ouden verwallen Muur, Vne vieille masure.
 Vieille paroy ou mur.
Muuren van der stad, Murailles de la ville.
Muuren, Bâtir ou faire un mur.
Muur breker, Engin de guerre à rompre les murailles.
een stad Bemmuuren, Murér une ville, Clorré d'une muraille.
Bemmuurt, Muré, m.
Muurpeper, De la Ioubarbe, f. Herbe.
Muurruyze, *Steenruyze*, Cheveux de Venus, Herbe.
Muursteen, Briquet, f.
Muurze, ziet *Myrsen*.
Mus, Relant, m. Remuglé, c.
Mussen, *Musrieken*, Sentir le relant.
het Mus, Il sent le relant.
Mussen en Mussig, Sentant le relant.
Mut, *Torfmut*, Moilon de tourbe.
Muonnik, *Monnik*, Moine, m.
Munte, *daer men geld munt*, La Monnoye.
de Munt van 's geld, 's geen op de sijnke zijde staet, Pile la marque, qui est sur le revers de l'argent monoyé.
Munten, Monnoyer, imprimer le Coing aux monnoyes.
gawbaer Munte, Monnoye de bonne mise.
goede Munte, Monnoye de bon Aloy.
krans oft Munte, Croix ou pile.
valsche Munte, Fausse monnoye.
Munter, *muntslager*, Monnoyeur, m.
Munterijje, Le fait de la monnoye.
Munt-meester, Maistre des monnoyes.
Gemunt geld, Argent monnoyé, m.
Munt valscher, Forgeur de fausse monnoyer.

Muurige kje, Vache stérile ou saulière, f.
Murmuren, marmelen, Murmurer, Parler bas & entre les dents.
Murmuringe, Murmuration, f.
Muschelias, Du musc, m.
Muschadel, Vin muscadél, m.
Muscadel-druyven, Raisin muscadél, Grapes de muscadél ou de muscat.
Muscaas-bloeme, Macis, m. fleur de noix muguette, ou Muscade.
Muscaas-note, Noix muscade, f.
Muschelias-kaste, Civette, f. Animal duquel se cucille le musc.
Musche, Musse, Passereau, Moineau, m.
Musfaat, Fagot, m.
Muisje oft Muss, Un bonnet, m, Coëffe, f.
Musen, Coëffér.
Musyl, Musyl-ézel, ün mulet, m. Mule, f.
Musyl oft Smuyte van een Olyphant, Le muscau ou trompe d'un Elephant.
Musyl-drijver, Muliér, Muletier, m.
Muslime, Muslyz-elime, üne Mule, f.
Musyl, Verkens musyl, Groin de pourceau, m.
Muslyband, Muslykorf, üne muselière, f.
Muslybanden, Emmusclér, Enchevêtrér.
Muslyser oft Kin-kenswijzen van een paard, Gourmètre d'un cheval.
Muslyz-adel, Le bast d'üne mule.
Musylen, Faire la moué.
Musylen oft hooge pantsoffelen, Mules, f.
Musyl, Mufcau, m.
Musylfooter, Kasseboef, Porteur de faux reliques.
Musylen op ymanden, Se mal contenter dequelqu'un.
Musys, üne souris, f.
Musyken, Petite souris.
staa-Musys, Souris de vile.
veld-Musys, Souris champêtre.
Musysen maaltijd, Repas de souris qui ést sans boire.
Musyen maaltijd doen, Mangér sans boire.
Musylen, Musylen vangen, Prendre souris.
Musylen nesten in 's hoofs hebben, Avoir la puce à l'oreille.
Musytervalle, üne souricière, f.
Musylen rieken, Sentir les souris, Avoir le vent au nez.
Musys-bond, Chien chasse-souris, m.
Musys-bondeken, Wefelstjen, üne belétté, f.
Musyte, üne müe ou cage d'oyseaus, f.
de vogel is in de Musyte, L'oyseau est en cage.

Musyten, Muér.
Musyten van veren verwisselen, Muér de plumes.
Musyten, Murmurér.
Musyten, Musyterje maken, Mutiné, Faire sedition.
Musymaker, Musyter, Mutin, m.
Musyterje, Oproer, Mutinerie, Sedition, f. Tumulte, m.
Musyachtig, Oproerig, Sedictieux, m.
Musyachtiglyk, Sedictieusement.

M Y

M Y, Moy.
My selven, Moy, méfme.
's is My genoeg, Il me suffit, Ce m'est assez.
My gedenkt, J'ay souvenance, Il me souvient.
Myrsen, Myrsen-boom, ün Myrte, m.

N A A

N *Aad, den Naad*, Couture, f.
Naakt, Nud.
Naakt maken, Ontblooten, Descuér.
Naaktbeyd, Nudité, f.
Naaktelyk, Nuément, à nud.
náden Naayen, Coudre.
Naalde, Aiguille, f.
Naarder, Plus pirche.
Naaykorffen, Naaymandeken, Pannier à Coudre.
Naayer, Couturier, m.
Naayerse, Naayster, Couturière, f.
Naay-naalde, Aiguille, m.
Maalde van den Toren, Aiguille de pierre, bastie en pointe obelisque, pyramide.
Naalde eenes nurwerkj, Aiguille de quadran.
Naaldemáker, Ouvrier d'aiguilles.
Naalden-oog, Le pertuis d'un aiguille.
Naam, Nom, m.
Naamloos, Qui n'a aucun nom.
Naam-roven, Diffamer, Detraçtér.
Naamachtig, Vermaamt, Célebre, Renommé.
Naan, Naayken, Nain hommét.
Naar, Naarder, Prochain.
Naast, De naaste, Proche, Le plus proche.
Naast den Koning, De naaste aan den Koning, Second après le Roy.
Naast-aan-geligen, Voisin couché tout tenant.
Naast-kómende, Premier venant.
Naastleste, Penultième, Le dernier à ün pres.
Na-maagschap, Prochain parent.
ten Naasten, Prochainement, au plus prés.
Ná, Après.
d'een Ná d'ander, L'ün après l'autre.

Ná lang gefprek, Après plusieurs propos.
Ná der Sonnen opgang, Après le Soleil levant.
Ná dien, Puis que.
Ná of by, Prés, Auprés.
van Ná by, De prés.
Ná huys, Vers la maison.
Ná, Selon, Comme.
Ná de macht, Selon la force.
Ná dat men zeyd, Selon ou comme on dit.
Ná der konst, Selon l'art.
Na-aarden, sijn vrienden ná-aarden, Le naturel de ses parens.
niet Ná-aarden, Forligné.
Ná bestaan, Etre des proches parens.
Nábootsen, Contrefaire, Imiter.
Nábrengen, Porter après.
Nábruyft, Le relevement des nocés, Le banquet qu'on fait le lendemain ou huit jours après les nocés.
Nábuur, Góbuur, Prochain voisin, m.
Nábuuren, Les voisins, m.
Nábuurschap, Voisinage, m.
Nacht, Nuit, f. Nuit, f.
midder-Nacht, La mi-nuit.
Nacht worden, Nachten, Devenir nuit, Annuïtér ou Annuïctér.
het word Nacht, Il se fait nuit.
in de voor-Nacht, Sur l'entrée de la Nuit.
by duysteren Nacht, A Nuit close.
by Middernacht, A mi-Nuit sur le profond de la nuit.
in de ná-Nacht, Au declin de la nuit.
Nacht, avond, Soir, Veille.
Nacht-braake, Occupation de Nuit.
Nacht-bráken, Travaillér de nuit.
des Nachts, Durant la Nuit.
totten Nacht jemand doen verfoeven, Tardér au-cün jusqu'à ce qu'il soit nuit.
den Nacht overbrengen, Passér la nuit.
by Nachte, Snachts, De nuit, Par nuit.
eenen Nacht lenk, Une nuitée.
Nacht-dief, Larron de nuit, m.
Náchtboek, Couvrechéf ou boñnéç de nuit, m.
Nacht-eten, Le soupér, m.
Náchtregaal, Rossignol, m.
Nachtgast, Sláper, Hôte nocturne.
Nachtgedrochten, Gobelins.
Nacht geesten, Esprit Nocturnes.
Nachtgezichte, Vision de nuit, f. Songe, m.
Nachtkrákel, Crignon ou Grillon des champ's.
Nachtlicht, Lueur nocturne, f.

Nachtluftgen, Nachtroksten, Chemisole ou Camifole de laine ou cotton, f.
't heylige Nachtmal, La Saincte, Cène.
het Nachtmal eten, Soupér.
Nachtmare, Nachtwerre, Chausséemare, f.
Nachtmugge, lichteudo Nachtworm, Vêr qui relúit de Nuit.
Nachtráve, Corbeau de nuit, m.
Nachtronde, La garde de nuit, allant tout au tour, la Ronde de nuit.
Nachtmusse, Slaapmusse, Bonnet de nuit, m.
Nachtruffe, Repos nocturne. Le sommeil, m.
Nachtsháde, een kryyd, Morélie, f. Herbe.
Nachtstilte, Le silence nocturne, m.
Nacht-sabbard, Robe de nuit, f.
Nachtvogel, Nachtwyl, Chathuant, m.
Nachtwonw, Spook, Fée.
Nachtwáke, Nachtwacht, Le guét de nuit, m.
de Nachtwáke houden, Faire le guét de nuit.
Nachtwáker, La garde de nuit.
Nachtwaker, Cureur ou áctoyeur de retraits, m.
Nachtwyl, Hibou, Chouette, Chathuant, m.
Nádeal, Prejudice, f.
Nádenkken, vermoeden, Soubconner.
Nádenkken, herdenkken, Repasser en memoire.
Nádenkkig, Considerable.
Nádenkig, achterdochtig, Soubconneur.
Náder, Naar of Naarder, Plus prés, Plus proche.
Náderhand, Après, Puis après.
Náderen, Aprochér, Venir prés.
Náderheyt, Náderschap, Prochaineté, f.
Náderinge, Aprochement, m.
Nádifch, Le dessert, m. ou l'issué de la table, f.
Nádoen, Suivre le fait d'une autre, Contrefaire imitér.
Nádrágen, Porter après.
Nádrúven, Chassér après.
Náscesse, Relevement du festin, m.
te Náganck kómen, Survenir, Venir sur les entre-faites.
Nágaan, als, s' gaat my Ná, Cela me deuill.
sijn verlies gaat my Ná, Sa perte me grève, & me fait deuill.
Nágeboorte, La secondine, f.
Nágels aan de vingeren, Ongles, f.
de Nágels koren, Rongnét les ongles.
Nágelkorsfel, Rongnement ou rongnure d'ongles.
Nágelken, Onglet, m.
Nýjnágel, Des envies autour les ongles des doigt's.
metten Nágelén Nýjpen, Onglet, piacér des ongles.
Nágelnepe, Onglade, f.

Názel, Ewen ysseren *nágel*. Un clou, de fêr, m.
Nágelken, Petit clou, Clouët, m.
houwen Nágel, Clou au cheville de bois.
Nágelén, Clouër, Fichér ün clou.
Genageld, Cloué, Garni de cloux, m.
Nágelén ofte pinnen in den halfbaut van de honden,
 Piquans és colliers des chiens.
Názelén, *Giroffels nágelén*, *Kruydnágelén*, Clous
 de girofle, m.
Nágelbloeme, Girofflée, f. Oeillèt, m.
Nágelboor, *Spykerboor*, Tarière, f.
Nágelvast, Cloué, attaché de Clou.
Nágeragt, Le desfêr, m. ou issué de table, f.
Nágeven, *Toegeven*, Consentir, A cordér.
Nahoede, L'arrière garde.
Nábooren, Ecouter, Ouir de près.
Nábooy, *Námaryfel*, Foin d'arrière saison.
Nájagen, Pour suivre, Persecuter.
Nájager, Pour suivre, Solliciteur, m.
Nájaginge, Pour suivre, f.
Na-jaar, Fin de l'année, L'arrière saison.
Náken, Aprocher.
ik en Náke hem niet, Je ne l'atouche point.
Nákinge, Aprochement, Atouchement, m.
Ná-kinderen, Enfants du second mariage.
Ná-kómen, Succéder, venir après.
Nákómelink, Successeur, m.
Ná-kómelingen, Successeurs, m. Descendans.
Nákómste, *Nákóminge*, Succésion, f.
Nákoop, Retraite de Marché.
Naláten, *Toeláten*, Concedér, Permettre.
Naláten, *Achterláaten*, Laisser, Obmettre.
Nalátinge, Delaisement, Dilayément, m.
Nalátig, Negligent, nonchalant, m.
Nálink, *Naarlink*, Le plus proche héritier, Cou-
 sin, m.
Nálinkfchap, Proximité, f.
Náloop, *toeloep*, Accours, m.
Nálooper, Coureur, poursuivant quelcün.
Nálooper, *Voetknecht*, Piéton suivant à la Course.
Náloopen, Courir après, Pour suivre.
Náluysteren, Ecouter attentivement.
Námaals, Depuis, Par après, Puis après.
Namáken, Contrefaire.
Náme, *Nám*, Nom, m.
yemánd méé sijnen náam noemen, Appeller aucün
 par son nom.
Toenaam, *Bynaam*, Surnom.
door wienus Náme of bevel? De par qui? Au nom
 de qui?
eenen Náme yemánd geven, Donner ou imposer

nom à quelcün.
van goeden Náme, De bon Renom.
Námelyk, Nommément.
Naamrolle, Catalogue, m.
Naamelyk verkláren, Specifier, Nommément dé-
 clarér.
Naam rooven, Dire injure d'aucün, Dextraçtér.
Náogst, Glanement.
Náooften, Glané.
Nap, *Nappe*, Hanap.
gouden Nap, Coupç ou tasse d'or, f.
Naphouder, *Schonker*, Echançon, m.
Narad, Conseil après le fait.
Naráden, Après le fait prendre conseil.
Naráding, Conjecture, Persuasion, f.
Narcisse, *een bloeme*, Narcisse, m.
Nardam, Nielle, Poivrète, ou Barbué, f.
Nároepen, *Nároepen*, Crier après aucün.
Narrenkop, Sorte têté, f.
Narrewerk, *Narreyge*, Sottise, Folie, f.
Narrsch, Sot, Folátre, Badin, m.
Násteyp, *als van staat-jongens*, *voet-jongens*, *en
 staat dienaars*, Suite, comme de pages, lac-
 quais, ét gens d'estat.
Násmáken, Avoir le goût de quelque chose autre
 que son propre.
Násmáak, Dégout.
dat smaakt Ná 'r look, Cela sent les aux, ou à le
 goût aus aux.
Násmuffelen, *als*, *Over al na smuffelen*, Mètre le
 nez par tout.
Násprecken, Parler à aucün en passant.
Nástaan, *als Ergens ná staan*, Pretendre à quelque
 chose.
Nastel, *Nesteling*, Esquillète, f.
Nastellen, Mètre peine, Tacher ou apliquer son
 sens à quelque chose.
Nas, Mouillé, m. Moire, c.
Nasjaar, Au plus vieux.
Nas máken, *Netten*, Mouillér.
Nas worden, Se mouillér.
Nas zijn, Fstre mouillé.
Nasheit, *Nasigheid*, Mouillure, f.
Náser tong, *een kruyd*, Langue de serpent, Herbe
 sans couture, f.
Nátie ofte geslachte van volk, Gent & nation, f.
Nárocht, Arrière garde, ceux qui marchent derriè-
 rel'ost.
Nátuur, Nature, Naturel, f.
Nátuur der boomen, *kruyden*, &c. Nature, force &
 vertu des arbres, herbes, &c.

fijn Natuur volgen, Suivre son naturel.
Natuurlyk, Naturel.
Natuurlyk verstand, L'engin, Entendement, Naturel, m.
Natuurlyke verwe, Couleur naturelle, f.
's is Natuurlyk, C'est chose naturelle.
Natuurlyken, Naturellement, De nature.
Natuurlykheyt, Naturalité, f.
Navel, Le nombril, m.
Navelken, Petit nombril.
Navelkwyd, Nombril de vesus, *Herbe*.
Navelbreuk, Egression du nombril.
Návolgen, Suivre, En suivre. Imiter.
Návolger, Ensuiveur, Imitateur, m.
Nágevolche, Ensuivi, Imité, m.
het Návolgende jaar, L'an ensuivant, ou L'année suivante.
Návolginge, Ensuivement, m. Imitation, f.
Návrágen, Enquerir, Enquêter, Rechercher.
Návráging, Enquête, Recherche, f.
Návráger, Enquêteur, m.
Návrágen, als, ik en vráge daar niet ná, Il ne m'en chaut.
Nau, Eroit, Comprès, m.
Nau houden, Tenir étroitement.
Nau, Spárig, Avare, Chiche, c.
sich Nau behelpen, Se passer de peu.
Naan biesien, Regarder de près.
Naan hoorig, Qui à l'ovic aigué.
Naupoetzig, Curieux, m.
Nauwen, Benauwen, Etrecir.
Nauwer, Plus étroit.
Nauweykt, A peine, A grand poine, Difficilement.
Nauwelyk, Encore à grand peine.
Nau zien, Regarder de près.
Náweese, Enfant né apres la mort du père.
Náween, Douleurs apres l'enfement, La seconde.
Náwijn Spoelwijn, Vin de dépençe, m.
Náwiter, Yvèr postérieur, m.
Názáagen, Semer auprès.
Ná zaat, Successeur,
Názeggen, Dire ou reciter ainsi qu'un autre.
zegt my Ná, Dites comme moy.
men zegt u Ná dat, &c. On dit de vous que &c.
Názetten, Postpoiser, Métré apres ou arriere.
Názetting, Postposition, f. (chantant).
Názingen, Chantér apres un autre, Répondre en
Ná zoeken, *Onderzoeken*, Rechercher faire enquête, Ete.
Názómer, automnal.

Nebbe, Bek, Un bec d'oyseau, m.
Nebbelink, *Aal*, Anguille, f.
Nek, Le chaignon ou chainon du cou, m.
Nekker, Un esprit malin, Esprit aquatique, m.
Neder, Beneden, Bas, En bas, A bas, Au bas.
Nederboogen, Encliner, Abaisser.
Neder, Nederig, Humblé.
Nederigheyt, Humilité.
Nedergang, afgang, Descente, f.
Nederdaalen, Descendre, devaler.
Neder drukken, Deprimer.
Nederheyt, Humilité, f.
Nedergaan, Descendre.
Nedergaande, Descendant.
Nedergeboogt, Incliné, Courbé, m.
Nedergerichte, Justice civile, f. basse justice, f.
Nedergeknielt, Agenouillé, m.
Nederhellende, Panchant.
Nederhof, Basse Court.
Nederknielende, d'Agenouillons.
Nederhósfan oft kóssfen, Bas de chausses.
Nederlaag, Deffaitte, f. Deconfiture, f.
Nederlaag, de Nederlaag in den oorlog hebben,
 Estre de sconfit, en la Bataille.
Nederleggen, Mettre en bas.
Nederlâsen, Devallér.
Nederland, Le país baz.
Nederlandt, Natiif du país baz.
Nederlandsche sprákj, Langage du país baz, bas-
 alman.
ter aarden Nederleggen, Couchér par terre.
Nederleggen 's gescheil, Appaiser ou different.
sich Nederleggen, Se couchér bas.
Nederliggen, Couchér bas.
Nederfinken, Coulér à fond.
Neder sisen, S'Asscoir.
Nederflachrig, Humble, c. Courtois, Doux, m.
Nederflaan, Abatre, Abbatre.
Nederflágen, Abatu, m.
Nederflag, Doosflag, Occision, Tuerie, f. meutre.
Nederflaan, en wooninge nemen, Prendre habita-
 tion, ou Lieu d'habitation.
Nederste, Le plus bas.
Nederstryken, Rebaissér.
Nedervalten, Tombér en bas, descheoir.
Nedervál, Chure en bas.
Nederváren, Descendre, Devallér.
Nedervliegen, Volér en bas.
Nederwaart, Vers bas.
Nederwerpen, Lettér en bas.
Nederzále, Salétte, Sale basse, f.

Nederzesten, Poser ou mettre en bas.
Nederzichtig, Qui regarde vers la terre.
Nederzien, Voir en bas, Baïsser la tête.
Nederzitten, S'assoir.
Zis Neder, Asséez vous.
Nief Neve, Neveu, m.
Neen, Non, Nenni.
Neen zeggen, Neenen, Niër, Dire que non.
Neen, geen, Nulluy, Personue.
Neering, Trafique, f.
Neering doen, Trafiquer, Negociër.
Noer-kussen, Bas des chaufles.
Neerfig, Vlytig, Soigneux, Diligent, m.
Neerfig in 't leeren, Studieux, m.
Neerfig bewaren, Garder soigneusement.
Neerfigheyt, Vlytigheyt, Diligence, Vigilance, f.
mer alder Neerfigheyt vervolgen, Pourfuivre à toute diligence.
Neerstelyken, Neerstelyk, Diligemment, En diligence.
Neerstelyken toe hooren, Escouter soigneusement ou attentivement.
Neffens, Nevens, loignant, Au près, Tout près.
Neffens u, loignant toy, Tout près de vous.
Negelbloemen, De la nielle.
Negen, Neuf.
Negenmaal, Neuf fois.
de Negenste, Le neuvième.
van Negenstemmaal, Neuvièmement.
den tyd van Negen dagen, Neuvaine, c. l'espace de neuf jours.
Negensten, Disneuf.
de Negenienste, Le disneuvième.
Negenenwintig, Vint & neuf.
Negenig, Nonante, ou Quatre vint & dix.
Negentigmaal, Nonante fois.
de Negenigste, Le nonantième.
Negenog, Lamproye, f. poisson.
Nemen, Prendre.
Nemen in 's goede, Prendre en bonne part.
Nemen in 's quade, Prendre en male part.
Nemen een man, Se marier.
Nemen een wijf, Prendre femme, Epouser.
Neemachtig, Qui prend volontiers.
Neems datter zal zy, Qu'ainsi soit posé, qu'ainsi soit.
heymelyk nemen, Prendre en cachette, Emblèr.
't leven Nemen, Occir ou Tuer, Prendre la vie.
de vlucht nemen, S'enfuir, Prendre la fuite.
waar Nemen, Prendre garde.
van voor jemand Nemen, Prendre ou otér de de-

vant que l'qu'un.
moeyte Nemen, Prendre peine.
genegen de Nemen, Prendre plaisir.
Genomen, Pris, m.
Nemer, Preneur, Deteneur, m.
Nemingze, Prise.
Nemmermeer, Jamais, Onques.
en doet dat Nemmermeer, Ne faites plus cela de formais.
Nepse, Nyping, Onglade, Pinfure d'ongles, f.
Nepte, Karsen-kruid, L'herbe au chat, f. Pouliot sauvage, m.
Nergens, Nulle part.
ik en zal Nergens gaan, Je n'iray nulle part, Je ne bougeray d'ici.
Nergens om, Pour rien, Pour nulle cause.
Nergens na vragen, Ne se chaloir de rien.
Nergens toe vrigen, A rien bon ou utile.
Nerf, den nerf, van 't leer, La nervure du cuir.
Nest, Vogelnest, Nid d'oyseau, m.
Nest van eenen roofvogel, L'aire d'un oyseau de proye.
Nest vol vogelkens, Vne nichée d'oyseaux, f.
Nestken, Petit nid, m.
Nest, Léger der dieren, Caverne de bêtes sauvages, f.
Nest-ey, Oeuf de nid.
Nest korf, Corbeille à nichér.
Nestvederen, Les premières plumes d'oyseaux.
Nesten, Nestelen, Nest maken, Nichér, faire un nid.
Nestel, Nestelink, Aiguillètte, éguillètte, f.
Nestelen van geysten leer, Eguillèttes de chevroin.
lange Nestelen, Lanières, f. éguillèttes longues.
Nestelen, Aiguillètte.
Nestelaar, Nestelmaker, Eguillètier, m.
Nestelkruid, Algue marine, f. Herbe.
Nes, visschers neste, Retz, filé à pêcher.
Nes, Reyn, Nét, Pur.
Netten, nes maken, Reynzen, Nettoyer.
Netten, nar maken, Arrouler, mouillèr.
Nestigheyt, Nèteret.
Nestjens nestelyk, Nettement.
Nes om quakkelen te vangen, Un aillèr à prendre cailles, Un caillèr, m.
in 's Nes gevallen, Empêtré, Pris au filé, Enfilé, m.
Netten spreken, Tendre les rêts.
Nes desingemanen, La taye qui couvre les entrailles.
Nesboeve, Nesrabans, Belistre loucher, de farce, m.
Nestok, Perche d'oyseleur.
Neet, Neete, Lende, ou Lente, m.
Neetachtig, vol Nesen, Lendineux, m. qui a des lentes.

doove oft wiste Nérel, Ortie morte:
stekingde ofsi bernende Nérele, Ortie grièche ou gré-
que fort piquante.

Nérelen, *met Nérelen stóken*, Ortiér.
Nessinge, Mouillement. m.
Netten den baard, Mouillér & lavér la barbe.
Netter, Mouilleur, Ramoiteur, m.
Néve, *Neef*, Neveu, Cousin, m.
Neefken, Petit neveu.
Neefschap, Cousinage, m.
Nével, Brouillard, m. *Brouée ou Bruine*, f.
Névelachrig, Nébuleus ou Nebleus, m.
Névelen, *Misfen*, Faire brúine ou brouée.
Névens oft Neffens, loignant, Auprés.
heel Névens, Tout près ou jongnant.
Neuse, Le nez, m.
de Neuse of snyden, Gouper le néz, Enafér.
gemaakten Neuse, Un faus néz.
Neusdrup, of *Druppinge der Neus*, La roupie, f.
Neusgaten, Naseaux, m. Les narines, f.
Neusloos, Enafé, m.
Neuse geswel, Poupe, ou Poulpe, m.
Neushayr, Les poils du néz.
Neufelaar, Furcteur, m.
Neufelen, Furctér.
Neufelen, *Fufelen*, Fatrouillér.
Neufelaar, *Fufelaar*, Fatrasseur, m.
Neygen, *Hellen*, Enclinér, Panché ou Penché.
hem tot yemand Neygen, S'encliner ou inclinér vèrs
quelqu'un.
Geneygt oft genegen, Enclin. Encliné, m.
met Geneygden wille, D'affection, De cōtage.
Neygachtig, Aucunement enclin ou penchant.
Neyninge, *Geneygtheyt*, Inclination, f.
Neyginge, *Hellinge*, Baiffement, Panchement, m.

N I

N*iche*, Niépe, Cousine, f.
Nikken metten hoofden, Hothér la tēste, Faire
signe de la tēste.
Nikker, *Onkruid in 't koren*, Del'Étraye, f.
Niemand, *Niemenfch*, Nul, m. Personne, ou Nul
personne.
daar en is Niemand, Il n'y à personne,
is hier Niemand? N'y à t'il ici personnet.
Niere, Roignon ou rongnon, m.
Nierbedde, La graisse où sont les rongnons.
Nier-wee, Douleur des Reins.
de Nieren, Les Reins.
Niefen, Esternué.
Niefen, Esternué, m.
Niefing, Esternuément, m.

Nieskruid, *Nieswortel*, Du veratre ou ellcbore
blanc, m.
Nier, Rien, Neant, Nulle chose.
Niet alleenijk, Non seulement.
Niet eens, Non pas úne fois.
Niet meer, Rien plus ou davantage.
ijfer niet meer? N'y à t'il plus?
Niet lang geléden, Passe peu de jours, Il n'y à pas
long temps.
Niet achten, Ne faire ou tenir conte de quelque
chose.
Niet te min, Neanmoins.
Niet tegenstaande, Non obstant.
Niet, Pas, Point.
Niet te quaad, Pas trop mal.
Niet te veel, Point trop.
en kryt Niet, Ne pleurez point.
Niet met allen, Rien qui soit, Rien du tout.
Nietig, Chose de neant.
Niet, *Niere*, De la Tucie.
te Niet doen, Reduire à neant abolir, Aneantir.
te niet-doening, Aneantissement, m.
Niet-wisig, Ignorant.
Nieu, Neuf, Nouveau, m.
op een Nieu, *op Niens*, de Nouveau.
Nieuachtig, Aucunement nouveau, Nouvelet, m.
Nieubakken brood, Pain fraiz ou nouveau cuit.
Nieungeboud, Nouvelle mariée, f.
Nieu maken, *Vernieuwen*, Renouvelér, Faire de
nouveau, Innover.
Nieuwe jaar, Le nouvel an, m.
Nieuwe jaars gifte, Estreine, f.
Nieusgierig, Convoiteus de nouveauté, m.
Nieusgierigheyt, Convoitise de Nouveauté, f.
Nieusding, Nouvelle, f.
Nieuwelink, Novice.
Nieuwelink, *van Niens*, Nouvellement, De nou-
veau.
Nieuwigheyt, Nouveauté, f.
Nieuwers, *Nergens*, *Nieuwaart*, Nulle part.
Nieuwers tot goed, A rien bon & utile.
Nyden, *Benyden*, Envier.
Nydig-aard, Un Envieux, m.
Nydig, Envieux.
Nyd, *Nyft*, Envie, f.
Nyd-nagel, Ongle.
Nygen, S'encliner, faire reverence.
Nypen, Pincér, Picotér.
Nypen met rangin, Tenailér.
Nypper, Pincet, Picoteur, m.
Nyppinge, Pincement, m.

Nijpang, Pines ou Pincerte, f.
N O

Noch, Encore.
Noch niet, Point encore.
Noch zoo véle, Encor autant.
Noch eens, Derechéf, Encores.
Noch meer, Encore davantage.
tot Noch toe, Jusqu'à maintenant.
Noch ook, N'aussi, Ne aussi.
Noch d'een, *Noch d'ander*, Ne l'un, ne l'autre.
Noch goed, *Noch quaaad*, Ne bon, ne mauvais.
Nochts, Toute fois.
Nochtrins voorwaar, Toute fois certainement, Mais certes.
Nachter, *Nachteren*, A Icuu.
Nok, *den hik*. Le hoquet, Sanglot, m.
Noegen, *Vermoegen*, Contentér.
Noemen, Nommér, Appelé.
Noemig, *Noemlijk*, *Das men noemen kan*, Nominatif, Qu'on peut nommér.
Noeming, Nomination, f.
Noemlijk, *Naamlijk*, Nommément.
Noen, *Noenryd*, *Middag*, Midy.
Noen-maal, *Middag-maal*, Dîné, Dîné, m.
Noen-maal eten, Dîné, prendre le dîné.
het Noenmaal, éten, Dîné.
na den Noen eten, s' zachternous éten, Recinéer collationér.
Noenslaapken, Somne meridién.
Noensonden, Heures meridiéanes.
Noesch, *Schwys*, Oblique.
Nonne, Nonnain, f.
Nonneklooster, Cloître ou Convent de Nonnains, m.
Noode, A regrét.
yer Noode doen, Faire quelque chose à regrét.
Noode hebben, Avoir à contre cœur.
Nooden ten avondmaal, Conviér ou invitér à souper.
Gemoed, Iuvité, Convié, m.
Nooder, Semonneur, m.
Noodige, Semonce, f. Conviément, m.
Noode, *Noot*, Nécessité, nécessaire, besoin.
het is van Noode, Il ést besoin.
van Noode hebben, Avoir besoin.
waar toe is dat van Noode ? A quoy sert cela ?
Noodig, *behoefsig*, Necessiteux, m.
Noodigheyt, *Noodbederf*, Nécessité, Urgente, f.
Nood-borge, Respondant, m.
Neesdrufsig, Necessiteux, Diseteux, m.
Noedrusfigheyt, Nécessité, f. Besoin, m.
Noedwink, Nécessité urgente.

N O O
Noodloos, Non nécessaire.
Noort, *Noorden*, Septentrion, Aquilon, Nort, m.
Noord-as, *Noord-spits*, Pole du nord.
Noordachtig, *Noordig*, Septentrional, m.
Noorden wind, Bise ou vent de bize, Vent septentrional.
Noord-Noord-ost, Nord-nordést.
Noord-Noord-west, Nord-nordouest.
Noord-Oosten wind, Nordést, Galerne.
Noord west ten Noorden, Nordouest quart au nord.
Noordenland, Pais Aquilonien ou Septentrional.
Noordzijde, Partie, Septentrionale, f.
Noordelyk, *Noordig*, Septentrional, m.
Noordzee, Mèr du nord.
Noordsteem, *zyfsteem*, L'aymant, m.
Noose, Nuiffance, f.
Noot, *een Noote*, Une noix.
Noot, Besoin, m. Nécessité, Disète, f.
in Noot zyn, Etre en danger.
sijnen woet klagen, Complaindre & raconter ses douleurs.
in der Noot helpen, Aidér au besoin.
het is Noot, s' is van Noode, Il ést besoin ou nécessaire.
Noodloos, Inutile
Noodloosem arbeyd, Travail inutile, m.
Noodrust, *als kost en kleeven*, Nécessité de Nature, comme vivres ét vêtements.
Noorweere, Defension nécessaire, f.
Noorweg, Chemin nécessaire, m.
Noorwendig, Nécessaire.
Noorwendigheyt, Nécessité, f. Besoin, m.
Noorzakig, *Noodig*, *Noorwendig*, Nécessaire, c. De besoin.
het heeft Noorzakig geweest, C'a été forcé, Il a esté nécessaire.
Noorzakelyk, Nécessairement.
Noorsakelyke, *zaken*, Affaires Urgentes.
het is Noorzakelyk, Il ést nécessaire, Il ést besoin.
Noorzakelykheyt, Besoin, m. Nécessité, f.
Nopen, *Prikken*, Poindre, Piquer.
Noopijfer, *steekroede*, *daar d'ossen en ez als meed gement worden*, Aguillon.
Nope, Touchement, Pinfement, m.
Nopende het verschil, Touchant la question.
Noppe. *Noppen*, Bourre l'amice.
Nore oft Not, Nois, f.
Noorke, Noisette, Noisille, f. Petite nois.
Nore muscaar, Nois muscade ou muguette.
Norebloemen, Fleur de nois.
Noisboom, Un noyer, m.

N O N V O C O E

Noorbaste, L'Escorfe verte d'une nois, f.
 de keerne van der Nois, Cerneau, m.
 Nooschelp, Escaille ou coquille de nois, f.
 Nois daar den balk op rust, Modillon ou corbeaux,
 m. Sur quoy repose le pontre on tréf, f.
 Noor-olie, Huile de nois, m.
 Nooyt, Jamais, oncques.

N V

Nu, Now, Maintenant Ores.
 Nu eerst, Des à présent, Or primies.
 Nu eerst gekomen, Adés venu.
 Nu voort, Or avant.
 Nu voort aan, Deformais, Doréscnavant.
 Nu wel aan, Or ça, Orfus.
 Nu terstont, Touz maintenant, Tout à cétte heure.
 van Nu af, Dés maintenant.
 Nachte, Nuchten, Nuachtens, Matin, Au matin, Le
 temps devant dinér.
 Nachter, A Jeun.
 Nachterheyt, lûne du matin, m. ou Sobriété, f.
 Nachter mond spréken, Parler à jûn.
 Nak, een schalke nak, Un tin Rusé.
 een Nak bedrijvan, Commettre ûne finesse, astuce,
 ou Cautélle.
 Nut, Nutbaar, Utile.
 Nut, Nutbaarheyt, Utilité, Commôdité, f.
 Nutselijk, Utilement.
 Nutten, Nuttigen, Gebruyken, Usér ou jouir de
 quelque chose.
 Nutten de spijsse, Prendre la refection de viandes.
 Nuttinge, Usage de quelque chose, ûn sufruit, m.
 Iouissance, Fruition, f.
 Nudzél, Voedzél, Nourriture, f.

O C

Och. Eylaas, Ah, Ahy, Helas,
 Och of God gáve dat, &c. Plâit à Dieu
 que, &c. Dien vueille que, &c.
 Och hoe wel is dat gedaan ! O que c'est
 bien fait !

Ochermen ! Helas !
 Ochtenmaai, Le déjunér.
 Ochtenstond, Heure de matin. matinée, f.

O E

Oeffenen, Exercér, Exercitér.
 Oeffenen hem selven, S'exercér, S'exercitér.
 Oeffent, geoffent, Exercité, ûsité, Stilé, m.
 Oeffeninge, Exercice, m. Exercitation, f.
 OeIsat, Pavot. m. Semence de pavot, f.
 Oester, Huître, m.
 Oesters, Huîtres.
 Oester plaats, daar d'Oesters groeyen, Huître, f.

O E O F O K O L

Oester schelp, Escaille d'Huître.
 Oever, Rivage, m. Rive, f.
 Oever van der zee, Le rivage ou bord de la mèr;

O F

OF, Ofst, Ou, Soit que.
 Offeren, Sacrifiér, Immolér.
 Offer-dier, Victime.
 Offer, Offerhande, Offering, Sacrifice, m. Immola-
 tion, Oblation, f.
 Offeraar, Sacrificateur, m.
 Offerblok of Kisse, Le tronc ou coffré à mettre l'of-
 frande, m.
 brand Offer, Holocauste, Sacrifice, m.
 Offerhande voor de dooden, Sacrifices & ceremo-
 nies appartenans à la mort des trepasséz.
 Offerpenning, Deniér d'ofrande, m.
 Ofst d'een of d'ander, Ou l'un ou l'autre.
 Ofst ik, Of gy, Ou moy, ou vous.
 Ofst hy goed ofst quaad is, S'il est bon ou mauvais,
 Ofst gy dat doet, Si vous faites cela.
 Ofst, Si, A sçavoir mon.

O K

OKer, Okergeel, Berggeel, Ocre, m.
 Okerbleek, Jaune, Pale, c.
 Okergeel, Jaune d'ocre.
 Oksele, L'aisselle, f.
 Okshoofst, Tonneau, contenant ûn mûy, m. bar-
 rique.

O L

OLie, Huile, f.
 Olie van Olijven, Boom olie, Huile d'olives, f.
 Oliachtig, vol van Olie, Huileux, m,
 Olie van Baayen, Huile de Bayes.
 Olie van Lelien, Huile de fleurs de lis.
 Olie van roosen, Huile de roses, Huile rosat.
 heylig Olie, Saint huile.
 bestryking der heyliger Olie, L'Extrême on-
 ction.
 Olieboom, Olijfboom, Olivier, m.
 Olie droessem, La lie de l'huile, f.
 Olikek, Gateau cuit en huile.
 Oli-molen, Moulin à huile, m.
 Olieperse, Pressoir à huile, m.
 Olie slager, Huiliér, m. Faiseur d'huile.
 Olieverkooper, Huiliér, Marchand d'huile, m.
 Oliecrème, Couleur mellée d'huile.
 Olien, Oindre d'huile.
 Olissel, L'Extrême onction.
 Olifant, Elefant, Elephant, m,
 Olifants snuyte ofst mugl, Le muscau & trompe
 d'Elephant, oogle

Olifants been, Yvoire, f. L'os d'un Elephant, m.
roepen als een Olifant, Braire, Bramér.
Olif. olie, Huile d'olive, f.
Olifstak, Branche d'olivier, f.
Olive, Olive, f.
Olijven plukken, Cueillir des olives.
Olm, Olmboom, Orme, Ormeau, m.

OM, Pour.
Om niet. Pour neant, Pour rien, Sans cause.
al Om, Par tout, De tous côtés, De toutes parts.
Om dat, Pource, Poutant, A cause que.
Om haar deugt. A cause de sa Vertu.
Om, Autour, A l'entour.
de wind, is Om, Le vent est tourné.
Om en om, De toutes parts.
Ombijt, Imbijt, Le desjunér.
Ombinden, Lier autour.
Ombolwerken, Environné de rampars, Fortifié.
Omboogen, Courbé autour.
Ombranden, Brulé autour.
Ombrengen dooden, Occir, Tuér, Mettre à Mort.
Ombrengen, verquisten, Despendre prodigalement,
 Gaspiller, dissiper.
Omcingelen, Entourér, Environné, enceindre.
Omcingelt, Entouré, Environné, m, Enceint.
Omcingelde plaats, Pourpris, Entour, ou Circuit, m.
Omcingeling, Entourement, Environnement, m.
Omdeelen, Distribuer par ordre.
Omdoen, als, Een kleed om doen, S'envelopper ou
 S'afubler d'un habit.
doet wien mantel om, Méts ton manteau.
Omdraayen, Virer, Tournér, Tournoyer autour.
aent rat Omdraayen, Tournér une roué.
Omdrayinge, Tournement, Virement, m.
Omdragen, Porter par tout.
Omdriyven, Menér ou chassér autour.
Omdriyken, Boire en Rond, L'un après l'autre.
Om en om, Tout autour.
Omgaan, Circuir, Rodér, Allér autour.
Omgank, Un circuit, m. ou procession, f.
ergens mede Omgaan, Se mellér de quelque chose.
Om gaan met eenigen handel, Exercér quelque tra-
 ficce quelquetrain de Negoce.
Omgaan, met yemanden, Conversér avec quelcün.
Omgaan met wissel, Se mellér de change.
met konste Omgaan, Faire quelque chose par art.
Omgaan, als, s'cherp doen omleggen, Emoucé ou
 refoullér le taillant. (leil, m.
Omgank der Sonnen, Le cours & circuit du So-

Omgang van der kerk, Le circuit du temple.
Omgang van der soren, Le circuit ou creaux d'un
 ne tour.
Omgéven, de kaarten, Distribuer les cartes.
Omgorden, Se ceindre de quelque chose, Se trouf-
 fer ou mettre à point.
een riem Omgorden, Ceindre une ceinture.
Omgord, Ceint, m.
Omgraven, Omspitten, Fouir autour, Houér à l'en-
 tour, Bêschér, Sarclér.
Omgripen, Empoignér, Embrasser.
Omhangen, Pendre à l'entour, Afubler.
Ombang, of, behangsel, van een bed, kamer, &c.
 Voile tapisserie, ou Garniture de lit, chambre, &c.
hangt wien mantel Om, Afuble ton inanteau.
Omhalsen, Omhalsen, Embrasser, Acolér.
Omhelsing, Embrassement, m. Acollade ou Acol-
 lée.
Om hoog, A mont, En haut.
Om hoog vliegen, Volér en l'air ou en haut.
Om bouwen, Taillér, Abattre & couper tout à l'en-
 tour.
Omkeeren, Convertir, Tournér, Muér.
Omgkeerts, Tourné, Couverti, Mué, m.
Omkeerer, Renverseur, Qui tourne le dessus dessous
Omkeering, Renversement, m.
Omkeer van een straat, Detour de rue.
Omkiyken, Regardér derrière ou tout autour.
Omkleet, Omflag, Roqué, m.
Om kómen, Om hals kómen, Perir par glaive ou au-
 trement.
by is Omkómen, Il est mort ou tué.
Omkoopen, Gaignér quelqu'un par dons & pro-
 mésses.
Omkrammen, Courbé, Recourbé.
Omkruyven, Rampér ou se trainer à l'entour.
Omlékken, Lecher autour.
Omléeg, En bas, A bas.
Omlégel, Boorde, Un bord, m.
Omliggen, Etre situé ou couché à l'entour.
Omliggende Landen, Terres circonvoisines.
Omliggende velden, Champs circonvoisins.
Omlymen, Collér autour.
eenen Omloop, Vn entour ou circuit, m.
Omloop des Hemels, Le tour ou revolution du Ciel.
Omloop, Spreng-vyer, Féu sauvage, m.
Omloupinge, Swijmelinge des hoefis, Etourdissement ou
 tournement de têtes.
Omloupen, Circuir, Courir autour, Rodér.
Omloupinge, Environnement, m. Tournement.
Omlouping, Procédion generale, f.

Ommuuren, Clorre d'une muraille tout entour.
Ommayen, Coudre tout entour.
Ompalen, Bornér à l'entour.
cen Omreden, ùne circonlocution, f. Ambage, m.
Omsieyfen, Cheminer, par contraire chemin.
Omsyden, Chevaucher à l'entour.
Omsring, ùn circuit.
Omsroeren, als, de spijse in den pot, *Omsroeren*, Mouvoir *om* remüer la viande au pot.
Omsrollen, *Omswatselen*, Voltigér, Virevoltér.
Omschaduwen, *Omschemen*, Ombragér, Enombragér.
Omscheeren, Tondre *om* rasér à l'entour.
Omschijnen, Reluire tout entour.
Omschrijven, Ecrire tout à l'entour.
Omslag, *Omslaande krage*, Colèt à rebras, m.
de trommel Omstaan, Sonnéer le tabourin, *om* tambour.
Omslaan, als, *D'ermen om des balslaan*, Embrasser, Acolér, Mignardér.
Omslag, Conversion, Reversion.
Omslag eenes boeks, Couverture d'ùn Livre.
Omslag, Enveloppe, f.
Omslaan de manwen, *Oplaan*, Rebrassér les manches.
Omsluycen, Enclorre, Clorré à l'entour.
Omsmeeren, Oindre à l'entour.
Omsnijden, Coupér à l'entour, Rongnér.
Omspitten, *Omsgraven*, Enfouir.
Omspringen, Tournér *om* En sautant faire ùn tour.
ik zal met hem wel omspringen, l'en cheviray bien, le l'acouteray *om* le traiteray à ma mode.
Omslaan, S'en tenir autour.
Omslant enig dinks, Circonstance de quéique chose.
Omslooten, Renversér.
Omsgeslooten, Renversé,
Omslooren, Répandre en renversant.
Omsstryken, Frotér à l'entour de quéique oignement.
Omswalpen 't onderste, boven keeren, Renversér.
Omsimmeren, Bâtir *om* edifier tout à l'entour.
Omsvommelen, Sonnéer *om* battre le tambour.
Omswynen, Environnér & clorre de hayes.
Omsvademmen, Embrassér mesuré à l'embras.
Omsvallen, Choir en bas, Tombér à plat.
Omgewallen, Tombé, à la renverse.
Omsvang, Circuit, m.
Omsvangen, Entourér.
Omsvatten, Embrassér, Empoignér.
om verre smakken, Iettér au loia.

Omsvliegen, Volér autour.
Omsvlieten, *Omsvloeden*, Flotér autour.
Omsvoeren, Menér *om* transportér ça & là.
Omsvouwen, Envelopér tout à l'entour.
Omswaagen, Tombér *om* choir du vent.
het is al omgewaagt, Tout est renversé & tombé du vent.
Omswandelen, Se pourmener autour.
Omswáteren, Environnér d'eau.
Omsweg, ùn detour, m.
Omswegen, of *Verloopende reden*, Ambages, m.
Omswegen zoeken, Cherchéer des échapatoires.
onbekende Omswegen, Lioux détournéz *om* inconus.
Omsvelven, Voutér à l'entour.
Omswatselen, Virevoltér, Roulér le dessus dessous.
Omswerpen, Iettér en bás, Ruér & abattre, Renversér.
Omsweping, Abatement, Renversement, m.
Omswerpen den wagen, Renversér le chariot, *om* Charéte.
Omswinden, Enveloppér.
Omswindfel, Enveloppe, f.
Omswoonen, Etre voisin, Habitér à l'entour.
Omswoonders, Circonvoisins, m.
Omswryven, Frotér autour.
Omswringen, Tordre en rond.
Omswroeten, Fouillér comme les pourceaux *om* taupes.
Omszaayen, Semér autour.
Omszaiven, Oindre à l'entour.
Omszeten, als, *yemand van zijn propoost Omzessen*, Detournér aucun de son opinion, Detournér à aucun son intention.
Omszeten, Reméttre au contraire, Tournér.
al Omzeynden, Envoyér par tout.
Omszien, Regardér derrière *om* autour.
daar en is geen Omzien ná te hebben, Il n'y faut plus avoir d'égard.
een Omzien of Omzigt, Arriere-regard, Arriere-pensér, m. *om* Déliance, f.

On-abel, Inhabil.
Onachtbaar, Vil, de nul estime.
Onachtbaarheyt, Vilité, Ignobilité, f.
Onachtbaarilyk, Vilement.
Onachtbaar lieden, Gens de basse condition *om* li-née, Gens de bas lieu.
Onachtsam, Negligent, Nonchalant, m.
Onachtsame, Negligente, Nonchalante, f.
Onachtsaamheyt, Negligence, Nonchalance.

Onachtſamelijk, Negligement, Nonchalamment.

Onaangenaam, Mal-plaisant.

Onaangenaamheyt, Mal plaifance, f.

Onaardig, Deſgenéré inepte, m.

Onaardigheyt, Ineptie, f.

Onaardiglyk, Ineptement.

Onarbydeſaam, Inepté à être labouré, Qui n'eſt point labourable.

Onarg, Innocent, ſincère.

Onbate, Deſadvantage, dam.

Onbarmhertig, Immifericordieux, inhumain.

Onbarmhertigheyt, Inhumanité.

Onbarmhertiglyk, Immifericordieufement.

Onbeangſt, Sans crainte.

Onbebloed, Non Sanglant.

Onbedacht, Inconfidéré, m. Imprudent, m.

Onbedachte, Inconfidéré, f.

Onbedachttheyt, Inconfidération, f. Imprudence.

Onbedachtrellyk, Inconfidément.

Onbedaagt, De bas âge.

Onbedekt, Deſcouvert.

Onbedekttheyt, Nudité, f.

Onbedektellyk, A deſcouvert, Nuément.

Onbedenkkellyk, Qui ne ſe peut imaginer.

Onbediedeljk, *Onbeduydeljk*, Inexplicable, c.

Onbedorven, *Ongeſchiet*, Entier, Non gité, Incorrompu, m.

Onbedreven, Inexpert, m.

Onbedrevenheyt, Inexpérience.

Onbedriegeljk, Indecouvable, c. Infaillible.

Onbedrieglyken Raad, Conſeil Infaillible.

Onbedrieglyken, Infailliblement.

Onbedrieglykheyt, Infaillibilité, f.

Onbedrogen, Point deçû, non trompé.

Onbeduydeljk, Inexplicable.

Onbedwongen, Sans contrainte, non forcé.

Onbefaams, Non renommée, m.

Onbepaſt, Non doué, m.

Onbegaan, *Onbegaangen-weg*, Chemin Non hante.

Onbegangeljk, Inacceſſible, f.

Onbegerkt, Non moqué.

Onbegeerlyk, Qui n'eſt à Convoité.

Onbegeerlykheyt, Exemption de Convoitife.

Onbegræoen, Non entêté.

Onbegoten, Sur quoy on n'a point verſé.

Onbegræpen, Non compris, non Repris.

Onbegrypeljk, *dat niet begrepen kan worden*, Incomprehenſible.

Onbegrypeljk Bot, Indicile, c. Jour.

Onbegrypeljkheyt, Incomprehenſibilité, f.

Onbegrypelijken, Incomprehenſiblement.

Onbegrypeljk, *Onbevijpeljk*, Irreprehenſible.

Onbehaaglyk, Mal plaifant, deſagreable.

Onbehaaglykheyt, Mal plaifance.

Onbehaaglyken, Mal plaifamment, f.

Onbehaljke ziekte, Maladie qui n'eſt point contagieule, f.

Onbehandzaam, Inhabil.

Onbehandzaamheyt, *Onbehendig*, Inhabilité, f.

Onbehaat, Non Hai.

Onbehelpſaam, *Onbehelpig*, Qui ne ſe ſçait aider de rien, Mal propre à aider autrui.

Onbehelpig, Non Secourable.

Onbehindert, Non Offencé.

Onbehoeflyk, N'ayant beſoin de rien.

Onbehoorlyk, *Oubetaamlyk*, Indecent, m.

Onbehorlykheyt, Indecance, f.

Onbejaart, Jeune, c. Point âge, Mineur, m.

Onbejaarttheyt, Minorité, f.

Onbekeert, Non Converti.

Onbekent, Inconnu.

Onbekentheyt, *Onbekentzaamheyt*, Méconnoiſſance, f.

Onbeklimmeljk, Inacceſſible.

Onbekommer, N'avoir ſonci de rien.

Onbekoret, Point, tenté ou éprouvé.

Onbeladen, *Onbelast*, Point chargé, Sans charge ou fardeau.

Onbeleefi, Incivil, mal appris.

Onbeleeftheyt, Incivilité, Ingratitude, f.

Onbeleefdeljk, Incivilement.

Onbelez, Sans empeſchement.

Onbelompen, Goſte, Malcompſé.

Onbeloant, Non Salarie, non Recompensé.

Onbemint, Non aymé.

Onbemurt, Non muré.

Onbemeerſtge, Anonchali. Sans diligence.

Onbenijr, Qui n'eſt envié.

Onbepaalt, Non borné.

Onbepand, Point hypotequé.

Onbepekt, Non Empoiſſé.

Onbeplant, Non planté, m.

Onbeplekt, Point taché.

Onbepluyms, Sans plumes.

Onbeproeft, Non eſſayé, iuxpert.

Onbequaam, Inhabile, Inépte, c.

Onbequaamheyt, Inhabilité, Inéptitude, Incomgruité.

Onbequaamheyt des tijds, Incommodité du temps.

Onbequaameljk, Inhabilement, Ineptement, Incommodément.

Onberáden, Sans conseil.
Onberaadzaam, Inconseillable.
Onberádelijk, Inconsiderément.
Onberáden púard, Cheval indomté, m.
Onberáder, Qui n'a nulle grace à parler.
Onbericht, Non informé.
Onberspelijk, Irreprehensible.
Onbersipt, Non repris.
Onbermherrig, Sans misericorde, Impitoyable.
Onbermherrigheyd, Inclemence.
Onbermherriglijk, Impitoyablement.
Onberoerlijk, Immobil.
Onberoerlijk goed, Biens immeubles.
Onberookt, Point enfume.
Onberooft, Non destrouffé, m.
Onberouwíg, Non penitent.
Onbeschádtige, Indemnité, Sans dommage.
Onbeschaaamt, Eshonté, Efronté, m.
Onbeschaaamt worden, S'eshonté, Devenir éhonté ou éfronté.
Onbeschaaamtheyd, Impudence, f.
Onbeschaaamdelyk, Impudemment.
Onbeschermt, Qui n'est point défendu.
Onbescheyden, Indiscrét, m.
Onbescheydenheyd, Indiscrétion.
Onbescheydenlyk, Indiscrètement.
Onbeschermt, Sans protexion.
Onbeschofft, Inmodeste.
Onbeschofftheyt, Immodestie, Imposture.
Onbeschofftelijk, Immodestement.
Onbeschoffheden, Impostures, Inmodesties.
Onbeschoren, Non tondu, m.
Onbeschreven, Qui n'est point redigé par écrit.
Onbeschroomt, Point éffrayé.
Onbeschuldige, Sans éstre accusé.
Onbezand, Inconsideré.
Onbesticht, Non décidé.
Onbestmet, Immaculé, c.
Onbesaeden, Incirconcis, m.
Onbesorge, Sans soing.
Onbesorghtheyd, Nonchalance, f.
Onbesprengt, Point arroufé, m.
Onbestandig, Instable, Inconstant, m.
Onbestandig zyn, Weyfelen, Vaciller.
Onbestiersig, Indomtable, c. Indomté, m.
Onbestormt, Non assailli, m.
Onbestóven, Point poudreux, m.
Onbestreken, Point fort ou oint, m.
Onbesuyft, Bot, Lourd Etourdi, m.
Onbesuyftheyd, Etourdissément, m.
Onbesuyflijk, A l'estourdie.

Onbeswaars, Qui n'est point grevé, ny apesanti, m.
Onbeswaken, Non flésschi.
Onbeswikkelyk, Indeficient, c.
Onbesaals, Point payé, m.
Onberámelijk, Malséant, Messéant, Indecent.
Onberámelijkheyd, Messéance, Indecence, f.
Onberámelýk, Indecament, Inconvenablement.
Onberóerlijk, Inemendable.
Onberóerlijk, Qu'on ne peut engouldronné.
Onbesimmerde plaasse, Lieu sans edifices.
Onbesoomt, Non bridé.
Onberóovert, Non enforcelé.
Onbesóomt, Point aprouvé.
Onberóeden weg, Chemin non froyé, m. ou batu.
Onberrapt, Non attrappé.
Onberuygt, Non attesté.
Onberuymt, Ouvért, Qui n'est point clos de hayes.
Onbevallig, Maufade, málplaisant.
Onbevalligheyd, Ineptie, f.
Onbevallyken, Ineprement.
Onbevekt, Impolu.
Onbevochten, Non combatu.
Onbevolen, Non enjoint, point commandé.
Onbevraagt, A qui on n'a rien demandé.
Onbevredigt, Point apaisé, m.
Onbevreest, Hardi, Sans crainte.
Onbevreedsdelijk, Sans apprehension.
Onbeverrelýk, Qui ne peut gelér.
Onbeverryd, Non affranchi, Point garni de deffence.
Onbevroedsaam, Inconsideré, m. Temeraire, c.
Onbevroedsaamlyk, Temerairement, Inconsiderément.
Onbevrucht, Infructueux.
Onbewaans, Inopiné, Non attendu, m.
Onbewaars, Sans deffense, Point gardé.
Onbewaars, Sans rempars, Sans fosséz.
Onbewaltesstad, Ville sans rempars, f.
Onbewandelt, Qui n'est point hanté, m.
Onbewandelde plaass, Lieu non hanté ou fréquenté.
Onbewáert, Point environné d'eau, m.
Onbeweeglijk, Immobil.
Onbeweeglijkheyd, Immobilité.
Onbeweeglyken, Immobilément.
Onbeweegt, Point ésmú.
Onbeweent, Non deploré, m.
Onbeweenlyk, Indéplorable, f.
Onbewilligt, Non consenti.
Onbewoonlyk, Inhabitable, c.
Onbewoonland, Pais inhabité, m.
Onbewust, *Onbewist*, Inconnu, m.
Onbezazyl land, Terre non semée, f.

Onder jels, Inanimé.
Onder ocht, Qui n'est point visité, tenté ny éprouvé, m.
Onder oedels, Nér, point enordi, m.
Onder orge, Sans soin ou crainte.
Onstijts, Inbijt, Desjeuné.
Onbellig, Inique.
Onbelligheyd, Iniquité, f.
Onbelliglyk, Iniquement.
Onbloedig, Non sanglant.
Onblijkelijk, Point aparent.
Onbeveerdig, Inpement.
Onboerveerdigheyd, Inpénitence.
Onbooglyk, *Onbuiglyk*, Inflexible.
Onborgerlyk, Incivil.
Onbrekelyk, Infragible.
Onbruykelyk, Inutile.
een Once, Une once, f.
met Oncen, Once à once, Par onces.
Onchristelyk leven, Menér vie méchante; Ne vivre point en Chrestien.
Oncynsbaar goed, Terre alodiale, Point sujette à fief.
Ondachtig, Sans souvenance.
Ondank, Malgré, m.
Ondank, Male grace, f.
Ondank my, Malgré moy.
Ondank behalen, Encourir male grace.
Ondank weten, Scavoir mauvais gré.
Ondanks, *Ondanken*, Malgré, Malgré-toy.
Ondankbaar, Ingrát, m.
Ondankbaarheyd, Ingratitude, f.
Ondankbaarilyk, Ingratement.
Ondeks, A découvert.
Ondeelachtig, Inseparable.
Ondeelbaar, Indivisible.
Ondégelyk, Inhonnéste.
Ondeerlyk, Innuisible.
Onder, *Remeden*, Embas.
van Onder, D'embas.
Onder, Entre, Parmi.
Onder's volk, Entre les gens, Parmi le peuple.
Onder malkand'ren, Entre eux.
Onder ons, Entre nous.
Onder wegen, En chemin.
Onder den steer, Dessous la queue.
Onderhanden hebben, Avoir entre mains.
Onder, Sous, Dessous.
Onder den blaauwen hemel, A l'air, A découvert.
Onder schyn, *Onder dek sel*, Sous ombre, Sous pretexte.

Onder de maaltijd, Au souper en souplant.
Onder-aardsch, Souterrain, m.
Onder-bedde, Couül, m.
Onderbleven brood, Pain non levé.
Onderblijven, *Onderblijven*, Succomber, Demourer sous le faix.
Onder-bode, Messager, entre deux parties.
Onder berge, Soupleige, m.
Onder-Borgermeester, Vice Consul, m.
Onderbrengen, *Onderbrengen*, Soumettre, assujétir, Subjuger.
Onderbroek, Brayes.
Onder-buyk, Bas-ventre, Petit ventre, m.
Onderbinden, Liér a dessous.
Onderbuigen, Se soumettre, Se mettre sous, *om Pliér*, Courber dessous.
een Onderdaan, Sujét, m.
Onderdanig, Obeissant.
Onderdanig maken, Rendre obeissant, assujétir.
Onderdanig zijn, Estre obeissant.
Onderdanigen, *Gehoorzaam zijn*, Obeir.
Onderdanigheyd, Obeissance.
voor Onderdaniglyken, En grand' obeissance.
Onderdooven, Pousser dessous.
Onderdragen, Porter sous.
Onderdrukken, Supprimer, Presser dessous.
Onderduyken, Plonger & se tenir sous l'eau en nageant.
Onder een, L'un parmy l'autre, Pele-mele.
Ondergaan, *Zinken*, Perir, Aller au fond.
Ondergang, Perissement, m.
ymand den weg Ondergaan, Intercepter.
Onder-gaan, *voor-kijmen*, Prévenir, Anticiper.
Onder-gaan, *als*, *de Sonne gaat Onder*, Le Soleil se couche.
Ondergang der Sonne, Le Soleil couchant.
Onder-geboorn, Le fondement d'un edifice, m.
Ondergorden, Ceindre dessous, Troussler.
Ondergordel, Ceinture de dessous, f.
Onder-graue, Vi-comté, m.
Ondergraven, Miner, Faire des mines.
Ondergraver, Pionnier, m.
Ondergravinge, Fouissement par dessous, Creux souterrain.
Ondergrypen, Empoigner par dessous.
Onderhandelen, Entrevenir.
Onderhandeler, Mediateur, arbitre, m.
Onderhandeling, Entremise, f.
Onder-have, Lierre-terrière.
Onderhavig, *Onderbavig*, Sujét.
Onderhelfen, S'entre-accoler.

's werk is Onderhanden, L'œuvre est entre mains.
 Onderheffen, Soulevér.
 Onderhemde, Camifole, Chemife de deffous.
 Onderhouden, Voeden, Spiffen, Allimenter.
 Onderhouden, Entretenir.
 Onderhouding, Entretienement, m.
 Onderhouder, Entretienneur, m.
 Onderhuren, Soublouer.
 Onderjârig, Mineur.
 Onder-kam, Lelle van dem Haan, Barbe de Coq.
 Onderkennen, Entreconnoitre discernér.
 Onder-kinne, Double monton.
 Onder-kleeren, Onder-rok, Chemifole, f.
 Onder-kok, Soubs cuisiniér, m.
 Onder-Koninc, Vice-Roy, m.
 Onderkoopcr, Encheriffeur, m.
 Onder-koffcr, Second Sacristain, m.
 Onder-kouffen, Bas de chauffes.
 Onder-kruypen, Se traîner deffous.
ymands voordeel Onderkruypen, Anticipon, Préve-
nir le proufit d'autrui.
 Onderkruyper, Intercepteur, m.
 Onderkoopcn, Achèter ce qu'un autre à marchandé.
 Onderkruypen, Se traîner ou rampor deffous.
 Onderlage, Estai, Estanco, m.
 Onderlazen eenen tijd lang, Desister pour un temps.
 Onderlazinge, Pause, Cessation, f.
 Onder leer-meester, Sou-maître, m.
 Onderleggen, Mètré deffous, Soumètité.
 Onderleyr, Soumis, m.
 Onderlegginge, Soumission, f.
 Onderleggen, Couchér deffous.
 Onderpand, Gage, Hypothèque, m.
 Onderpanden, Engager.
 Onderpandinge, Engagement.
 Onderplichtig, Sèrf servant quelque ofice sous
 un autre.
 Onderrèden, Entrepârlér.
 Onderricht, Informé.
hier van Onderricht zijnde, Si èstans informé de
cecy.
 Onder riem, Demi ceint, Ceinture de deffous, m.
 Onder-rok, Cortillon, m.
 Onder-roeren, Brouillér entremèlér.
 Onderfaat, Onderfaat, Sujet, Vassal, m.
 Onderfcheyd, Distinction, Separation, f.
 Onderfcheyd, Verschil, Difference, f.
 Onder-schenkel, La jambe d'enbas.
 Onder-schepen, luge inférieur, m.
 Onderfcheyden, Distinguer, Diviser, Discerner, Se-
 parér.

Onderfcheydinge, Onderfcheyt, Distinction, Dis-
 rente.
 Onderfcheydenlijk, Onderfcheydenlijken, Dis-
 reinment, Distinctement.
 Zonder Onderfcheyt, Indifferemment, Sans dif-
 ference.
 Onderfchooren, Estayer, Appuyer.
 Onderfchoucr, Escoutette Subalterne, second pré-
 teur, m.
 Onderfchouwschap, Office d'escoutette subalterne.
 Onderfchragen, Estayer.
 Onderfseuen, Onderfien, Onderfoeken, &c. zien.
 Onderzetten, Onderzien, Onderzoeken, &c.
 Onderfchrijven, Soulerire.
 Onderfchrift, Soufcription, f.
 Onderfchrijven, Couler ou passér parmy.
 Onderfprek, Entretien, m.
 Onderfpreken, S'entremètrre par paroles, Condi-
 tionér.
chgens Onderfstaan, Se tenir sous quelque chose.
 Onderfstaan, yess Ondernemen te doen, Entrepren-
 dre quelque chose.
een fous Onderfstaan oft beftaan, ùng entreprise
hardie, f.
 Onderftand, Sublide, aidé, t.
 Onderftand doen, Sufentén ou aidér quelqu'un.
 Onderftandig, Subidiaire, secoutable.
 d'Onderfte, Pour le plus bas.
 Onderfstellen, Suppôlér.
 Onderfsteunen, Estanconner.
 Onderfsteunfel, Estaneon, m.
 Onderftroogen, Estruir deffous.
 Onderftuieren, Soustenir, Estanconner.
 Onderftuunfel, Appuy, m.
 Onder-rekenen, Souligné, Signér de sa main.
 Onderrekenen, Souligné, m.
 Onderrekeninge, Soulignation, f.
 Ondertrouwen, Fiancér.
 Ondertrou, Ondertrouwinge, Les fiançailles.
 Ondertruffchen, Cependant.
 Onderwaren, Passér deffous.
 Onderwas, Lek vas, Réceptoir, m.
 Onderwinden, Expérimentér.
 Onderwsdinge, Experience.
 Ondervoegt, Soututeur ou defenfeur sous autre, Sous
 Curateur, m.
 Ondervragen, Enquété.
 Ondervragen, Enquétér, S'informér.
 Ondervragen, Enquétteur, m.
 Onderwas, Au deffous, en bas.
 Onderwegen, En chemin, Par le chemin.

ONG

Ongebiddet, Point mis au lit.
Ongebéden kómen, Venir sans être prié.
Ongebeeld, Sans figure ou image.
Ongeberders, Point planché d'ais.
Ongebéeten, Point mordu.
Ongebéters, Point amendé.
Ongebeurs, Point avénu.
Ongebiegt, Non confessé.
Ongebláders, Effüicillé, Sans fúicilles.
Ongeblan ket, Non fardé, in.
Ongeblekt, Non couvert de féc blanc.
Ongebleykt línwaaſ, Linge point blanchi, m.
Ongebluſcht, Non éteint.
Ongebluſchten kalk, Chaux vive, f.
Ongebóden, Point commandé.
Ongebonden, Delié, m.
Ongebonden leven, Vic diſſolue, Débauchée, f.
Ongebondenheyt, Diſſolution, f. Effrénce, diſſolu-
 tion, f.
Ongebóren, Non né.
Ongeboſten, Point caſſé ou crevé.
Ongebous, Non báſti ou Cultivé.
Ongebóters, Sans beurre, Point beurré.
Ongebráden, Non roti, m.
Ongebrand, Non brûlé, m.
Ongebréckelyk, Sans vice, N'ayant aucune fauſſe ou
 diſette.
Ongebreydelt, Désbridé, m.
Ongebróken, Non rompu.
Ongebruykt, Inuſité.
Ongebruyckelyk, Incapable d'uſer.
Ongebuurlyk, N'ayant point ſes voiſins, So-
 litaire, c.
Ongebuydelt brood, Pain de ménage.
Ongeçiert, Point ordé, m.
Ongedachtig, Immémoratif.
Ongedaagt, Non cité, Non adjourné, m.
Ongedaan, Non fait, Deſfiguré, diſformé.
Ongedekt, Désouvert.
Ongedeel, Point diviſé ou parti, m.
Ongedeeffensbrood, Pain ſans levain, m.
Ongedienſtig, Inofficieux, inferviable, c.
Ongedoemt, Non condamné.
Ongedooglyk, Intolérable, f.
Ongedoogzaam, Impatient, m.
Ongedoopt, Non baptizé, m.
Ongedreven, Inagité, m.
Ongedraays, Qui s'eſt point tort.
Ongedrongen, Point préſſé, m.
Ongedrongen zwaren, Seoir ſans être préſſé.
Ongedroogt, Non ſeché, m.

ONG

Ongedrukt, Point imprimé, m.
Ongedurig, *dat geen beſtandighye heeft*, Incon-
 ſtant.
Ongedurighyeit, Inconſtance, f.
Ongedurig, *Ongeſtuymig*, Turbulent, Inquiet, In-
 conſtant.
Ongedult, Impatient, m.
Ongeduldig, Impatiemment.
Ongedurig, *Onlijdzaam*, Impatient, m.
Ongedants, Point atenvri, m.
Onge dwongen, Sans contrainte.
yet Onge dwongen doen, Faire quelque chofe de ſon
 bon gré.
Ongeëert, Deſhonoré.
Ongeërgert, Non empié, m.
Ongeerwt, A regret, *ziet Noede*.
Ongeynder, Imparfait non achevé.
Ongeyſſchet, A qui on n'a rien demandé.
Ongefrant, Non froncé, Non Ridé.
Ongegeſſet, Non fouétre ou ſéſſé, m.
Ongegeſſt, Non bouclé, m.
Ongegeven nemen, Prendre ſans qu'on le donne.
Ongegod, Sans poſſeſſion de biens.
Ongegoed, Désceint, m.
Ongegraven, Point foué ou entérré, m.
Ongegründelt, Non verouillé, m.
Ongegroet, Point ſalué, m.
Ongegründet, Paſ fondé, m.
Ongehaakt, Non accroché, ni agraffé, m.
Ongehandelt, Paſ manié, m.
Ongehandzaam, Inmaniabie, Inhabíl.
Ongehaat, Point hay, m.
Ongehávens, Non orné, m. Non Accouſtré.
Ongehegt, Point attaché, m.
Ongeheeren, Non commandé, m.
Ongehevels, *Ongedere eme*, Non lévé de Levain.
Ongeheyligt, Point ſanctifié, m. Non Conſacré.
Ongehinderd, Non Empêché.
Ongehiſſchet, Point incité, m.
Ongeholpen, Non aidé.
Ongehoopt, Point haüſſé, m.
Ongehoorzaam, Deſobéiſſant, Inobédient, m.
Ongehoorzaamheyt, Deſobéiſſance, Inobédien-
 ce, f.
Ongehoort, *Vreemt*, Eſtrange, c. Non ouy.
Ongehoordt of vreesde tole, Une langue, f. In
 ouye, ou Eſtranger.
Ongehoort, Ineſpéré.
Ongehórens, Point cornu, Sans cornes.
Ongehanden, Non tenu, Non obligé.
Ongehoort, Non manié, m.

Ongehurt, Non loué, m.
Ongehuil, Des chevelé, non Coiffé.
Ongehuys, Point emmaisonné.
Ongejaagt, Point chassé, m.
Ongekeert, Non haché.
Ongekeert, Point tourné.
Ongekent, Point peigné, m.
Ongekent, Point connu, m.
Ongekerft, Point crevé ou taillé, m.
Ongekérent, Point enchainé.
Ongekeurt, Point Visité, Non approuvé.
Ongeklouft, Point Fendu.
Ongekist, Point encoffré.
Ongekleed, Deshabillé.
Ongeknaagt, Point rongé, m.
Ongeknaant, Point Malché, m.
Ongeknoopt, Point noué, m.
Ongekocht, Point acheté, m.
Ongekyent, Point debilité ny affoibli, m.
Ongekryt, Point crépu, m.
Ongekromt, Point courbé, ny tortu, m.
Ongekroont, Point couronné, m.
Ongekust, Point baissé, m.
Ongekuyft, Point nettoyé, m.
Ongekl, Ruet, Du suif, m.
Ongelaakt, Non vituperé, m. Non blasfé.
Ongeladen, Déschargé, m.
Ongelaster, Non calomnié.
Ongelaten, *Wangelatig*, Petulent, Immodeste.
Ongelatenheyd, Petulance, Immodestie, f.
Ongeleert, Indocte, Non létré.
Ongeleertheyd, Ignorance, Idioteif, f.
Ongeleerdelyk, Indoctement.
Ongeleerig, Indocile.
Ongelegen, Incommode, c. Mal situé, m.
het is my Ongelegen, Il m'est incommode.
Ongelegenheyd, Incommodité, f.
Ongelevert, Point livré, m.
Ongeleest, Point aimé.
Ongeelyk, Dissemblable, c. Inégal, m.
Ongeelyk of Onpaar, Impair, m.
Ongeelyk, Injustice, f.
Ongeelyk doen, Faire tort.
zy hebt Ongeelyk, Vous avez tort.
Ongeelyk hebben, Avoir tort.
Ongeelyk Verschuldig, Dissemblable.
Ongeelyk wiffe, Dissemblitude.
d' een den ander Ongeelyk zyn, E stre dissemblable.
Ongeelykheyd, Dissemblance, Difcrence, Ingalité,
 Inégalité, f.
Ongeelyft, Incorporé, m.

Ongelegen, Sans mentir.
Ongeleent, Point récompensé, m.
Ongeleevighedyd, *Ongeleev*, *Ongeleof*, Méscreance,
 Incrédulité.
Ongeleevig, Méscreant, m.
d' Ongeleevige, Les méfcreans.
Ongeleevlyk, Incroyable.
Ongeleevlyken, Incroyablement.
Ongeleent, Point rémunié, m. Non récompensé.
Ongeleent, Point plombé, m.
Ongeleest, Pas deschargé.
Ongeleest, Point prisé ny loué, m.
Ongeled, *Ongeleden*, Peages tributs, Exactions.
Ongeleert, Non chasté, m.
Ongeleuk, Malheur, Infortune, Inconvenient.
Ongeleukig, Malheureux, Infortuné, Désfortuné, m.
Ongeleukigen dag, Jour funeste, m.
Ongeleuklyk, Malheureusement, Infortunément.
Ongemak, *Ongemakkelijckheyd*, Malaise.
Ongemakkelijck zitten, S'asseoir à malaise.
Ongemakkelijck om doen, Malaise à faire.
Ongemakkelijken, Malaisément, A malaise.
Ongevaant, Point admoné, m.
Ongevayt, Point fauché ou moissonné, m.
Ongevalet, Sans estre moulu.
Ongevaanters, Desfreiglé.
Ongevaanttheyd, Immodestie, f.
Ongevaantlyken, Immodestement, Incivilement.
Ongevayt, Immodéré, m.
Ongevaytheyd, Immoderation, f.
Ongevengt, Non meslangé.
Ongevengt, Non marqué, m.
Ongeveng, Non mesuré, m.
Ongeveng, Non vulgaire, c.
Ongevengelyk, Non commun, rarement.
Ongevengyt, Inopiné.
Ongevengt, Point visé, m.
Ongevengelyk, Point moyenné, m.
Ongeveng, Point esvité.
Ongevengert, Point amoindri, m.
Ongevengig, *Or geveng*, Sans courage.
Ongevengken, Sans avoir trait le lait.
Ongevengfels, Non brisé, ne pilé, m.
Ongevengters, Sans ciment ou mortier.
Or gevengert, Point muré, m.
Ongevengsilver, Argent non monnoyé,
Ongevengde, Disgrace.
Ongevengdig, Inclement, m.
Ongevengdiglyk, Sans clémence, Sans grace.
in yemands Ongevengde zyn, E stre hay.
Ongevengmaant, Non consu, m.

Onaangenaam, Desagreable.
Ongeneselijk, *Ongenesbaar*, Incurable.
Ongeneselt, Désfaché, m.
Ongenoms, Sans être nommé. (faire.
Ongenoegezzaam, Insuffisant. Qu'on ne peut satis-
Ongenoegezzaamheyt, Insuffisance, f.
Ongenoot, Non invité.
Ongenuegre, Désplaisir, m.
Ongenueglyk, *Ongenueglyk*, Malplaisant.
Ongeoeffens, Sans être exercité.
Ongeoordeelt, Pas jugé, m.
Ongeoorloof, Illicite.
Ongeoorloofdelijk, Illicitement.
Ongeopenbaart, Non manifesté.
Ongeopens, Point ouvert, m.
Ongepaart, Descouplé.
Ongepaart, Non apaisé, m.
Ongepaasig, Implacable.
Ongepaas, Non compassé, m.
Ongepaveyt, *Ongeplaveyt*, Non pavé.
Ongepekt, Non poillé, m.
Ongepeld, Non pilé ou écossé, m.
Ongepelde gerst, De l'orge non émondé.
Ongepepers, Point poivré, m.
Ongeperst, Point pressé, m.
Ongepymt, Point gehenné ou tourmenté, m.
Ongepynnden hons, Miél non pressé, m.
Ongeplaagt, Point tourmenté, ny vexé, m.
Ongeplaafter, Point plâstré, m.
Ongeplaat, Point planté, m.
Ongeplekt, Non taché, ny maculé, m.
Ongeploegs, Incultivé.
Ongeploegen, Inutile, m.
Ongeplooyt, Non plissé.
Ongeplukt, Point cueilli.
Ongeporrer, Sans être incité.
Ongeprangt, Point éstrait.
Ongepresen, Déspressé, m. Non pressé.
Ongeproeft, Non éprouvé.
Ongepunt, Sans dointe.
Ongequest, Entier, Non blessé, m.
Ongeraakt, Non ataint, ny touché, m.
Ongerakig, Qui ne peut être ataint, m.
Ongerakelijk, Non touchable, c.
Ongerechtig, Injuste.
Ongerechtigheyt, Injustice, f.
Ongerekt, Point éstendu, m.
Ongeroepen, Point pressé, m.
Ongerégeld, Désrégulé, Desordonné, m.
Ongezegelheyt, Déréglement, Desordre, m.
Ongerégeltijk, Déréglement, Desordonnement.

Ongerékent, Non conté, m.
Ongeréien, Non fendu, ou crevassé.
Ongeréynigt, Impur, m.
Ongerief, *Ongerieflykheyt*, Incommodité, f.
yemand Ongerief aan doen, Incommoder ou dis-
 acommoder aucun.
Ongerieflyk, *Ongeriefzaam*, Incommodé, c.
Ongerieflyken, Incommodément.
Ongerijmt, Absurde, f.
Ongerijmtheyt, Absurdité, f.
Ongeroepen, Point appelé, m.
Ongeroert, Non remué, m.
Ongeroest, Inquiet, m.
Ongeroest leven, Vivre en inquietude.
Ongeroestheyt, Inquietude.
Ongeroestelijk, Inquietement, Sans repos.
Ongeschadigt, Incorrompu.
Ongeschadelt paard, Cheval non Sellé.
Ongeschaaft, Point saboté, m.
Ongeschapen, Non crée, Incréé, m.
Ongescheld, Non pélé.
Ongeschent, Inviolé, Non corrompu, m.
Ongeschert, Point haché, m.
Ongeschert, Non déchiré.
Ongescheyden, Non séparé, m.
Ongeschikt, Maladroit.
Ongeschikt, *Ongemámoert*, Malaprin.
Ongeschikttheyt, Ineptie, f. & desordre.
Ongeschiktelijk, Desordonnement.
Ongeschoren, Point rasé, ny tordu, m.
Ongeschreven, Point écrit, m.
Ongegegt, Non dit.
Ongeédig, *Ongeédig*, Mal Monriginé.
Ongeédigheyt, *Ongeédigheyt*, Immodestie, f.
Ongediglijk, *Ongediglijk*, Immodestement.
Ongezien, Malplaisant à voir, non Respecté, de
 mauvais oeil.
Ongejist, Point acordé ou apaisé, m.
Ongejoren, Ouvert, m. Non fermé.
Ongesmet, *Onbesmet*, Impollu.
Ongesnien, Point batu, ny frappé, m.
Ongesmolten, Non fondu.
Ongesneden, Point coupé, m. Non taillé.
Ongeuoeyt, Non poli, Rudé.
Ongeuoeyden boom, Arbre point ébranché, m.
Ongeuoerd, Non Serré du Ruban, ou de Cordelée.
Ongeuoerden mond, Bouche ou Langue effrenée, f.
Ongeuoden, *Ongeuoden*, Non Cuit.
Ongezond, Malain, indispos.
Ongezondheyt, *Ongezondheyt*, Indisposition.
Ongezonden, *Ongezonden*, Non fait.

O N G

Ongeſpannen, Non tendu *ou* bandé, m.
Ongeſpoort, Non Eſperonné.
Ongeſpijt, Non Envituaillé, m.
Ongeſpijt, Non pointé, m.
Ongeſpleeten, Point fendu *ou* crevaſſé, m.
Ongeſpreyt, Point éſtendu, m.
Ongeſtādiz, Inconſtant, m.
Ongeſtādiz weder, Temps Variable.
Ongeſtādizheyt, Inconſtance, f.
Ongeſtādizlyk, Inconſtamment.
Ongeſtaltheyt, Deformité, f.
Ongeſtaltes, Deſiguré, Deformé *ou* diformé, m.
Ongeſteken, Point fiché, m.
Ongeſtelt, Indispoſ, m. Mal compoſé, difforme.
Ongeſteltheyt, Indispoſition, f.
Ongeſterkt, Point fortiſié, m.
Ongeſticht, Non bâti, Fondé *ou* Edifié, m.
Ongeſtichtig, Vicieux, *ou* Exemple de vice.
Ongeſtichtigheyt, Exemplaire de vices & pechez,
 Des honnêteté Immodeſtie, f.
Ongeſticht, Lâche, Flerti, m. Deſ bandé.
Ongeſtikt, Non accoiſé, m.
Ongeſtoffers, Deſgrani.
Ongeſtolen, Point deſrobé, m.
Ongeſtoort, Non offenſé, m.
Ongeſtoosten yeper, Poivre non pilé, m.
Ongeſtop, Point éſtoupé, m.
Ongeſtorven, Paſ mort, m.
Ongeſtonwet, Point arrumé.
Ongeſtraft, Impuni, m.
Ongeſtraft laten, Laiſſer impuni, Ne punit point.
Ongezurt brood, Pain ſanſ levain.
Ongeſuykert, Non ſucré, m.
Ongeſwym, *Ongeſwymig*, *Ongeſwor*, Tempeſtueux.
Ongeſwegen, Sanſ éſtre teu.
Ongeſwollen, Non enſté, m.
Ongeſtaft, Point tâté, m.
Ongetekent, Non ſigné, m.
Ongetels, Point conté *ou* nommé, m.
Ongetemper, Intemperé, m.
Ongetempertheyt, Inimperance, f.
Ongetempertheyt des gemoeds, Incontinence, f.
Ongetemper weder, Temps intemperé.
Ongetemt, Non apprivoiſé, indompté.
Ongetergt, Point irrité, m. Non vexé.
Ongetimmer, Point édifié, m.
Ongetoont, Deſ bridé.
Ongetoont, Non monſtré, m.
Ongetydig, Hors de ſaiſon.
Ongetoelt, Non examiné, m.
Ongetreden, Non ſoule des pieds.

O N G

Ongetrokken, Non attiré, m.
Ongetrooft, Dezolé, m.
Ongetrou, *Ontrou*, Infidél, m.
Ongetrouw, Infidèle, f.
Ongetrouwelyk, Infidéllement.
Ongetrouwicheyt, Infidélité, f.
Ongetrouw, Non Marié.
Ongetrouwige, Point discipliné.
Ongetruym, Point enclos de hayes,
Ongetruyffels, Sans douce.
Ongevaar, Préſque, Environ.
Ongevallig, Miſerable, infortuné.
Ongeval, Malheur, Inconvenient, Infortune, f.
Ongevalliglyk, Caduquement.
Ongevalscht, Point ſaliſié, m.
Ongeveders, Sanſ plumes.
Ongeverwet, Point teins *ou* coulouré, m.
Ongeveſtigit, Point affirmé, m.
Ongeveynſt, Non ſaint, ſincère.
Ongeveynſtboey, Sincérité, f.
Ongeveult, Point éſcorché, m.
Ongeveult, Point limé.
Ongevelekt, Immaculé, m.
Ongevelekt, Point flatté, m.
Ongevlochten, Point entre laſſé, m.
Ongevoeg, Incommodié, f.
Ongevoeglyk, Incommodé, Inepte.
Ongevoegt, Non joint.
Ongevoelig, Inſenſible, c.
Ongevoeligken, Inſenſiblement.
Ongevoeligkebeyt, Inſenſibilité, f.
Ongevoeyert, Point fourré *ou* doublé, m.
Ongevonden, Non trouvé, m.
Ongevonnen, Point plié, m.
Ongevraagt, Point demandé, m.
Ongevult, Point rompli, m.
Ongewacht, Point attendu, m.
Ongewaarſchout, Inadverti, m.
Ongewalt, Point réparé, m.
Ongewant koren, Blé non vanné, m.
Ongewapent, Deſarmé, m.
Ongewaſſchen, Point lavé, m.
Ongewaſſchen, Non lavé.
Ongewaſters, Non Mixionné d'eau.
Ongewaſterden wijn, Vin pur ſans cau, m.
Ongewerdeert, Point eſtimé ny mis à pris, m.
Ongeweerde, Norm, Tempeſte, f.
Ongewente, *Ongewoonde*, Incoſtumé, f.
Ongewégen, Non peſé, m.
Ongewéken, Point retiré, m.
Ongewelft, Non vouté, m.

ONG

Ongewent, Point tourné ou roulé, m.
Ongewense, Ongewoone, Incoustumé, f.
Ongewent, Ongewoon, De s'accoustumé.
Ongewenscht, Pas souhaité, m.
Ongewermt, Point chauffé, m. —
Ongewetmes, Couteau non aiguisé, m.
Ongeweten, Non scéu.
Ongeweven, Non tissü, m.
Ongeweykt, Point trempé.
Ongeweygert, Point refusé, m.
Ongewichtig, Non de pois.
Ongewiegt, Point bercé, m.
Ongewied, Point sacré, m.
Ongewyes, Non sacré, m.
Ongewijd, Point elargi ou amplifié, m.
Ongewijde plaats, Lieu prophane.
Ongewillig, Non volontaire.
Ongewild, Pas voulu, m.
Ongewin, Damn.
Ongewis, Onzeker, Incertain, Non assuré, m.
Ongewisselijk, Incertainment.
Ongewisseld, Point changé, m.
Ongewist, Point blanchi, m.
Ongewolt, Point lainu, m.
Ongewonden, Point envelopé, m.
Ongewoont, Point navré, m.
Ongewoon, Desacoustumé, m.
Ongewoonte, Ongewooneheyt, Desacoustumance, f.
Ongewoonlyk, Non Accoustumé.
Ongewoonlyken, Hors de Coustume.
Ongewortels, Point enraciné, m.
Ongewreven, Point frotté ou broyé, m.
Ongewrocht, Point ouvré, m.
Ongewroken, Point vengé, m.
Ongewrongen, Non tors, m.
Ongezadels, Sans sèllé.
Ongezayt, Point, semé, m.
Ongezayst, Point oint, m.
Ongezégeld, Non scéllé, m.
Ongezégend, Non benüt, m.
Ongezeker, Non acertené.
Ongezocht, Point esté cherché.
Ongezond, Indispos, Mal sain, Maladif.
Ongezondheyt, Indisposition.
Ongezonde, Malhaine.
Ongezoot, Point orlé.
Ongezouten, Point salé, m.
Onglat, Non glissant, m.
Ongodlijk, Impie.
Ongodvruchtig, Non Craingnant Dieu.
Ongodvruchtigheyt, Impieté, f.

ON ONR ONS

Ongoddelijke vrouwe, Femme impie.
Ongoddelijkheyt, Ongodvruchtigheyt, Impieté, f.
Ongodzalig, Impie, derogant, au Respect de Dieu.
Ongodzaligheyt, Malédiction de Dieu, f.
Ongonst, Ongonst, Desfavcur, f.
Ongonstig, Envieux, m. Infavorable, c.
Ongonstig zjm, Envier, Defavoriser, Porter envie.
Ongrondeerlijk, Ongrondeelyck, Infondable, De-
 quoy on ne peut trouver le fond.
Ongroundig, Sans fond.
Onhandzaam, Impropre à manier.
Onhebbelijk, Indecent, Inepte.
Onhebbelyken, Indecament, Ineptement.
Onbeytaam, Infalubre.
Onheilsaam, Onheelijk, Incurable, Qui n'est à
 guerir.
Onhelpelijk, Irreparable.
Onhelpelyke daat, Fait irreparable.
Onbeylig, Prophane, ou Profane.
Onrechtelijk, Injustement.
Onrecht, Injure, tort.
s' Onrechts, A tort.
Onrecht hebben, Avoir tort.
Onrecht lijden, Souffrir tort.
Onrechtveerdig, Injuste, Inique, c.
Onrechtveerdigheyt, Injustice, Iniquité, f.
Onrechtveerdiglijk, Injustement, Iniquement.
Onredelijk, Irraisonnable.
Onredelyken, Irrafoonablement, Sans raison.
Onredelyk dier, Animal Irraisonnable, m.
Onrijpighet van eenige vrucht, Immaturité, ou
 verdure, de quéqué fruit.
Onreyn, Onreynig, Immonde, Ord & sale.
Onreynigheyt, Impureté inondice, f.
Onreynelijk, Ordement, Salament.
Onryp, Non Meur, Cru.
Onrypghet, Indeué Meureté.
Onroerlijk, Immobilé, c.
Onroerlyke goeden, Biens immeubles, m.
Onroerlyken, Immobilément.
Onruste, Inquietude.
in Onruste leven, Vivre en Inquietude.
Onrustig, Inquiet, turbulent.
Ons, Nôtre, ou A nous.
Ons meester, Nôstre maistre, m.
Ons heer speerkrand, Langue de serpent, f.
's behoort Ons toe, Il nous appartient.
Onder ons, Entré nous.
Onsacht, Dur, Rude.
Onsachtmoedig, Non débonnaire.

Onfelig, Malheureux.
Onfchadelijk, Inprejudiciable,
Onfchamel, Eshonté.
Onfchamelheyt, Impudence, f.
Onfchalk, Non Ruzé.
Onfcharbaar, **Onfcharrelijk**, Inestimable.
Onfchendelijk, Inviolable.
Onfchendelyken, Inviolablement.
Onfcherp, Rebouffché, mouffé.
Onfcheurlijk, Non defchirable.
Onfcheydelijk, Infeparable, c.
Onfcheydelijken, Infeparablement.
Onfchynbaar, Non Apparoiffant.
Onfchoon, Laid, non beau.
Onfchuldig, S'excufter.
does mijn Onfchuld, Excufez moy, Faites mon excuse.
Onfchuldig, Incouppable, c. Innocent, m.
Onfchuldgeijk, Incouppablement.
Onfchuijk, Inévitable.
Onfédig, **Onfeglijk**, **Onfeylig**, **Onfeker**, &c.
zoekt, op Onzédig, **Onzeglijk**, **Onzeylig**, **Onzeker** &c.
Onfe, **Ous**, Nôtre Noz.
Onfe Vâder, Nôtre père.
Onfe voorvaders, Nos ancêtres.
Onfent, Chez nous.
van Onfent wegen, De par nous, De nôtre part.
Onfer alder meeſter, Le Maiftre de tous.
Onfer vrouwen bes ſtroo, eem **kynd**, Serpolét, Serpoulet, m. Herbe.
Onfer vrouwen diſel, Chardon nôtre dame, Artichaut ſauvage, m.
Onfer vrouwen mantel, Pié de lion.
Onfer vrouwen melk, **onfer vrouwen ſpin**, Herbe de cœur, Herbe du poumon.
Onflijrolijk, Qui n'ufe point.
Onfnyren, **Onfnyren**, Ouvrir.
Onfmaak der ſpâſe, Deſgouff.
Onfmakelijk, Infavourable, c. Mal aſſaiſonné.
Onfpoet, Adverſité.
Onfprékelijk, Indicible.
Onfâde, Incommodité, f.
i' Onfâde komen, Venir mal à point.
Onfteken, **Onfteken**, Allumer.
Onfſtellen ſich Onzerten, Se troubler.
Onfterk, **ſwak**, Foible, debile.
Onfterflijk, Immortél, m.
Onfterflijkheyt, Immortalité, f.
Onfterflijken, Immortellement.
Onftrichen, Mal-edifié.

Onftrichinge, Mauvaife edification.
Onftrichelyk, Mal-edifié.
Onfſofferen, Dégarnir.
Onfſofferinge, Dégarniffement, m.
Onftrafbaar, **Onftraffelijk**, Impuniſſable, c.
Onftraffelykheyt, Irreprehenſibilité, Impunité, f.
Onftraffelyken, Irreprehenſiblement.
Onftrijbaar, Point belliqueux.
Onftruywig, **Onftruywig**, **weder**, Temps tempeſtueux.
Onftruywigheyt, Tempête, f.
Onfwaar, Non peſant.
Onfaerden, Forligné.
Onſallijk, **Onſtelijk**, Innumérable, c.
Onſam, **Ongetemt**, Non dompté, m.
Onſamme beſten, Bêſtes farouches.
Onſankerem, Deſancré.
Onſankers, Deſancré.
Onſbeeren, Eſtre ſans aucune chofe.
ik zal's wel Onſbeeren, Ic m'en paſſeray bien.
Onſbiaden, Mandér.
Onſbiedinge, Mandement, m.
Onſby, inbye, Le desjeuné.
Onſbyten, Desjunér.
den Onſbyt, Le desjunér.
Onſberen, Desjuné, m.
Onſbinden, Déſſiér, Diſſoudre.
's hayr Onſbinden, Déſchevelér, Deliér les cheveux.
Onſbonden, Délié, Découplé, Deſacouplé.
Onſbindinge, Déliement.
Onſbindinge, **Onſkwoopen**, Déſſiér, deſſiér.
Onſbinding, Diſſolution. (ble, c.)
Onſbindelyk, **dat men Onſbinden kan**, Diſſolub.
Onſblâden, **Onſblâden**, Deſſeuillér.
Onſblooſen, Déſnuér.
Onſbloot, Déſnué.
Onſblooſinge, Deſnuément, m.
Onſbreken, Faillir, Manqué.
Onſbreydelen, Deſbridér.
Onſbreydels, Deſbridé, Effrené.
Onſcierem, Enlaidir, ôſtér l'ornement.
Onſcingelen eem paard, Deſcanglér une monture.
Onſdarmen, Eſventrer, deſtripér.
Onſdekken, Déſcouvrir.
Eemig quaas Onſdekkem, Decelér quelque Meſchanceté.
Onſdeelen, Ôſtér partie.
Onſdikken, Extenuér.
Onſdoen, **Onſkwoopen**, Deſnuér.
Onſdoem, Déſfaire.
den knoop is Onſdaan, Le nœud eſt deſfait.

Onsdoojen, s'ij onsdoojen, Desgêlêr.
Onsdraagen, Emporêter.
Onsdrijven, Châssêr arriêre.
Onstereen, Deshonorêr.
Onstragen, Detordre.
Onstraaying, Détordement, m.
Ontelbaar, Ontellijk, Innumérable.
Ontellijken, Innumérable.
Onsemmelijk, Onaemnig, Indômtable.
Onsterven, Desheritér.
Onsterft, Exheredê, Desherité.
Onstervinge, Desheritement, m.
Onsteyenen, Desapropriêr.
Onsfangst, Receipte.
Onsfangzen, Recevoir.
Onsfanger, Receveur, m.
Onsfanger generaal, Le Tresorier, Le Receveur
général, m.
in den Onsfangzesten, Mettre en receipte.
Onsfangkbaar, Recevable, c.
Onsfangen bevruchten, Concevoir.
Onsfermelijk, Misérable, piteux.
Onsfermen, Médéljden hebben, Avoir compassion.
Onsfermelijken, Pitoyablement.
Onsfermhertig, Misericordieux.
Onsfermhertigheyt, Onsferminge, Misericôrdie
Commiseration, Pitié, Compassion, f.
Onsfronsen, Desfridêr desfroncêr.
Onsfuselen, Desempestêr despettrêr.
Onsgaan, Onskâmen, Echâpêr, Evadêr.
Onsgaan, Echâpê.
Onsgaan, als, den knoop is Onsgaan, Le nœud, est,
lâché ou défait.
hem selven door gramschap Onsgaan, S'outrepâs-
sêr de courroux.
Onsgaan, Onsvluchten, Evadêr, eschâppêr.
Onsgelden, Souffrir, ou Etre puni pour quelque
fait, Satisfaire pour quelque chose.
Onsgeldinge, Satisfaction pour quelque delit.
Onsgespen, Débouclêr.
Onsginge, Evasion, f.
Onsgêven, Onsrâden, Dissuadêr.
Onsginnen, Entamêr.
sen brood Onsginnen, Entamêr s'n pain.
Onsgonnen, Entamê, m.
Onsginninge, Onsginsel, Entamure, f.
Onsglijden, Escoulêr.
Onsgoeden, onsterven, Desheritér.
Onsgorden, Désceindre.
Onsgord, Déceint, m.
Onsgrâven, Deterrêr.

den boom is Onsgrâven, L'arbrê est deterrê.
Onsgraten, den visch, Ostrer les arrestes d'un pois-
son.
Onsgunnen, Enviêr.
Onshaken, Desacrochêr, Desagraffêr.
Onshaks, Desagrafê, m. Descrochettê.
Onshâlen, Recueillir, Accueillir.
yemanden vel Onshâlen, Recueillir ou faire bon
recueil à aucun.
Onshâlinge, Recueil.
Onshalzen, Descollêr, Coupêr le col, decapitêr.
Onshalt, Descolê, m.
Onshalteren, Ostrer lelicid en joug des beufs.
Onshanden, Otrê & tirêr hors des mains.
Onshalzing, Descollement.
Onshand, Manchot.
Onsbechten, Dêstachêr.
Onsharnassen, Desarnêr, ostrer leharinois.
yemanden wille Onshâten, Décourir ou decelêr le
vouloir d'aucun.
Onsheel, Decelê, m.
Onshêler, Deceleur, m.
Onshêlinge, Declenur, m.
Onsheyligen, Onswijen, Profanêr, Contaminêr les
choses saintes.
Onsheyliger, Profaneur, Contamineur de choses
saintes.
Onsheyliging, Profanation, Contamination, f.
Onshoofden, Dêscapitêr.
Onshoof, Dêscapitê, m.
Onshoofding, Dêscapitation, f.
Onshouden, gêdachtig sijn, Retenir êstre souve-
nant.
ik hebbe dat vel Onshouden, J'ay retenu cela.
hem onshouden sich van iets onshouden, Se retenir,
de quêque chose, se Contenir s'abstenir.
ik en kan mijn niet Onshouden, le ne me puis con-
tenir.
Onshouding, Abstinence, Contenance, f.
Onshouden, Detenêr.
Onshouder, Detenteur, Deteneur, m.
Onshouding, Detention ou Detenuê, Réservation, f.
Onshouwen, onshilliken, Desmarier.
Onsjagen, Prevenir aucun à la chasse.
Onsjd, Hors temps.
Onsjdijg, Qui est hors temps & saison.
Onsjdijgijk, Hors temps & saison.
Onsjdelsing, Un Avorton, m.
Onskeeren, Destournêr.
Onskeeringe, Destournement, m.
Onskennen, loochenen, Niêr.

Ontkernen, Cerner la noix.
Ontklaawen, Desongler.
Ontkleeden, Devestir.
Ontkleed, Dévestu, Deshabillé, m.
Ontkleedinge, Dévesture, f. Despouillement, m.
Ontknoopen, Desboutonner.
hy is 't Ontkomen, Il est échappé, m.
Ontkommeren, Expedier.
Ontkoppelen, Descoupler.
Ontkorsen, Ofter la Crouste.
Ontkruypen, Eschapper, en se trainer.
een Ontkominge, Une échapatoire, f.
Ontlozen, *Ontslöpen*, Echapé secrètement; tradé.
Ontladen, Deschargér.
Ontlading, Deschargement, m.
Ontladen, *een schip*, Deschargér ün navire.
Ontlasten, Deschargér.
Ontlasting, Deschargement, m.
Ontlasting-brief, Deschargé, lettre de descharge, f.
Ontlazen, Dilatér.
Ontleden, Désmembrér.
Ontleed, *Ontled*, Désmembré, m.
Ontliding, Désmembrement, m.
Ontledigen, Empeschér, vuider.
Ontleenen, Empruntér.
Ontleent, Emprunté, m.
Ontleening, Emprunt, m.
Ontleeren, *Achterwaarts leeren*, Desaprendre.
Ontleersén, Desbotér deshouffér.
ik heb 't my Ontleyd, Je l'ay mis ne scay où.
Ontleyden, *weg leyden*, Séduire, mener à l'escair.
Ontleyden, *Ontvoeren een Maagd*, Violér üne pu-
Ontledenen, Erenér, Erremér. (célle.
Ontlieven, Desamourachér.
Ontlijken, Estre dissemblable.
Ontlijms, Décolé, m.
Ontlijmen, Descolér, desgluér.
Ontlijven, Privér de vie, tuér.
Ontloochenem, Desniér, Reniér.
Ontloopen, Eschappér à la Course.
Ontlooden, Désplomber.
Ontlossen, Refoudre Relaschér.
Ontsluyken, *als een bloem*, Espanouir.
Ontmachtigen, Depoitér de sa puissance.
Ontmaagden, Despucellér.
Ontmaken, Desfaire.
Ontmaken eenig erfgoed, Desheritér.
Ontmannen, Chasttrér, Stenér.
Ontmand gelubr, Chasttré, m.
Ontmantelen, Ofter le Manteau.
Ontmantelen de Stad, Desmantilé.

Ontmeeren, *Ontmáren het Schip*, Demárér.
Ontmengén, Desmélér.
Ontmoedren, Privér de Mère.
Ontmoeten, Rencontrér.
Ontmoetsing, Rencontre, f.
Ontmoessen, Ofter la Mousse.
Ontmoeten, Descoudre.
Ontnaags, Découfu, m.
Ontnagelen, Desclouvér.
Ontnemen, Ofter prendre.
Ontnestelen, Desaguilletter.
Ontnestels, Deaguillette.
Ontnemen, *En*, Enlávér.
Ontnuchteren, Desjunér.
Ontnuchtere, Desjeuné.
Ontoogen, Desoreiller.
Ontoogen, Crevér les yeux.
Ontpakken, *lospakken*, Despaquetter, desbalér.
Ontooveren, Desensorcelér.
Ontoover, Desensorcelé, m.
Ontpakt, Despacquéttré.
Ontpaayen, Descontentér.
Ontplegen, Desaccoustumér.
Ontspannen, Desgagér.
Ontspaan, Descoupler.
Ontplanten, *de planten ays trekken*, Desplantés;
 Arrachér les plantes.
Ontpluymen, Desplumér.
Ontpluyms, Desplumé, m.
Ontspooreren, Desbourgeoisér, Privér aucun de sa
 bourgeoisie.
Ontvaden, Dissuadér, Desconseillér.
Ontvaden, Dissuadé, Deconseillé.
Ontvader, Desconseilleur, m.
Ontvading, Dissuasion, f.
Ontveynigen, Souillér, Salir.
Ontveynigt, Souillé.
Ontvrekken, Tirér des mains.
Ontvrekken, *misvrekken*, Mescontér Malcontér.
Ontvrennen, S'enfuir à cheval ou par chariot.
Ontvrens, Environ.
Ontrent den huysé, A l'environ de la maison, En-
 droit la maison.
Ontvriegen, Incommodér.
Ontvriest, Incommodé.
Ontvrijden, Evadér à cheval.
Ontvrijgen, Déslacér.
Ontvrijgen, Déslacé, Desbrallé, m.
Ontvrijpelen, Desbridér.
Ontvroessen, Desgrouillér.
Ontvrest, Desentouillé.

Ontrollen, Desroullér, m.
Ontrollinge, Desroullement, m.
Ontroof, Ravi.
Ontrooven, Ravir.
Ontrooving, Ravissement, m.
Ontrom, Déloyal, m. Infidelle, é.
Ontromme, *Ontromwigheyt*, Déloyauté, Infidélité, f.
Ontrom doen, Faire déloyauté.
Ontromwelijk, Déloyalement, Déloyalement Infidèlement.
Ontromwen, *Onshouwen*, Se demariér.
Ontrukken, Arracher.
Ontrukking, Arrachement, m.
Onrukkung van zinnen, Ravissement d'esprit.
Ontruk van zinnen, Ravi d'esprit.
Onrusten, Inquiéttér.
Onsfaken, *onvloochenen*, Niér.
Onsfadels, Deseillé.
Onsfadelen, Deseillé.
Onsfag, Respect, m.
Onsfaglijk, Respectif, Respectueux, m.
Onsfaken, Ravir, Enlever, Emmener & efforcér une fille.
Onfschaake, Ravi, Enlevé ou Emmené, m.
Onfschakinge, Ravissement, Enlèvement, m.
Onfschaker, Ravisseur, m.
Onfschellen, Despellér.
Onfscheyden, Disjoindre.
Onfscherpen, *stomp maken*, Emouffér le taillant.
Onfschikken, Desajancer.
Onfschik, Desajancé, m.
Onfschikking, Desajancement, m.
Onfschieten nye den fleep, Reveiller en fursaut.
Onfschoeyt, Dehauffé, m.
Onfschorffen, Escorgér.
Onfschorft, Escorcé, m.
Onfschorfinge, Ecorcement, m.
Onfschuldigen, Excufér, purgér.
Onfschuldelyk, Excufable, c.
Onfschudding, Excufe, Excufation, f.
Onfschuldiger, Excufeur, m.
Onfschutsen, Venir à fecours.
Onfsgeelen, Defachettér.
Onfsseg, *Onfsegging*, Interdiction, m.
Onfsseggen, Interdité.
Onfsseg brief, Cartel de deffii.
Onfseyt, Dedit.
d' hoop is my Onfszeyt, L'esperance, m'est desdité.
Onfsetten, Secourir, donner fecours.
Onfsetten, *verloffen*, Deflivrer.
de fad Onfsieten, *Onfsieten doen*, Defsigér, Rompre

le fiegé de quelque ville.
Onfsig, *Onfsag*, Respect, Reverence.
Onfsien, *Onfsien*, Respectér, Reverér.
Onfsinken, *Onfsinken*, Aller à fonds.
Onfsinnen, *Onfsinnen*, Devenir infensé.
Onfsinnen, Efnervér.
de borgen Onfslaan, Déchargér les cautions.
hem van jemand Onfslaan, Sé defaire d'aucun.
Onfslag, Dimiffion.
Onfslagen, Abfous, Abfout, Delivré, m.
geboel Onfslagen, Abfous à pur & à plein.
Onfslappinge, Delivrance, Abfolution, f. Decharge.
Onfslaan-brief, Lettre d'abfolution.
Onfslaan van den eed, Defchargér de ferment.
fin borgen Onfslaan, Defchargér les Cautious.
Onfslapen, Desendormir.
Onfslapping, Eudormiffement, m.
Onfslibberen, Se gliffér, Echaper en gliffant.
Onfslozen, Desferré.
Onfslypen, Efcapper fecretement se defrobér.
Onfslyping, Efcappade, f.
Onfslypen, Desferrér.
Onfsmaken, Tirér par blandices.
Onfsnappen, S'efchapper fubitement.
Onfsolen, Desflemé, defferrér.
Onfsondigen, Expiér, purgér.
Onfslopen, Echapé fecretement.
Onfspannen, Detendre, Debandér.
eenen boeg Onfspannen, Detendre ou desbandér un arc.
de koorde Onfspannen, Lâché les cordes.
Onfspanninge, Detendement, Debandement.
Onfsparen, Efpargné.
Onfspellen, Deftacher une épingle.
Onfspielen, Desembroché.
nye den fleep Onfspringen, S'éveiller en fursaut.
ik ben 's Onfsprogen, Je fuis echapé.
Onfsrak in fin aanzigt, Parut en fon vilage.
Onfsieken, Allumé.
Onfsieken huffig worden, S'emflambér.
Onfsieken in liefde, S'emflambér d'amour.
Onfsieken van gramfchap, Emflammé de courroux.
Onfsieken, Allumé, m.
Onfsielen, *eenig instrument onfsielen*, Discordér un instrument.
Onfsiel, Discordé.
Onfsiel, *verbaaft*, Troublé.
Onfsielsheyt, Perturbation, f.
Onfsielzenis, Troublement, m. alteration.
Onfsieker, *fwak*, Devoile, foible.
Onfslichten, Defruire.

Onfichten, Destruire.
Onfichthen, Scandalifér.
Onfichting, Offence, Scandale.
Onflofferen, Defgarnir.
Onflofferinge, Desgarniffement, m.
Onflopen, Desbouchér, Détouper.
Onfstop, Desbouché, Destoupé, m.
Onfoppinge, Desbouchement, m.
Onftrukken, Des-enlacér, Entriquéér.
Onftrukken, Extipér.
Onftrukken bréken, Rompre en pieces.
Onfuren, Aigrir, avant le temps.
Onfuyveren, Ordür, Salir.
Onfwellen, Defenflér.
Onfzwellen, Eſchapper en nageant.
Onfwellen, Desenflér.
Onfzwele, onfzwellen, Desenflé, m.
Onfzweking, Desenflure, f.
Onftanden, Eſdentér.
Onftellen, *onftrekken*, Meſcontér, trompér au Compté.
Onfterren, onflijmen, Defgluér.
Onfterren, onfterren, onftaayen, Defcoudre, def-faire.
Onftongen, Coupér la langue.
Onftoemen, Desbridér.
Onftooveren, Defenſotcelér, defenchantér.
Onftrokken, Soutrait, Arraché.
Onftroeven, Defmariér.
Onftynnen, Defclorre.
Onftucht, Immodestie, f. Impudicité.
Onftuchtig, Desbauché, immodéſte, impudique, m.
Onftwijnen, Defcordér.
Onftvaderen, Privér de père.
Onftvaders, Privé de père.
Onftvallen, Cheoir, defcheoir.
Onftverven, Decoulorér.
Onftverwet, Decouloré, m.
Onftverwing, Decouloration, f.
Onftvlechten, Desentrelacér.
Onftvlechting, Desentrelacement, m.
Onftvlieden, onftvlien, S'enfuir, Eſchappér.
Onftvliegen, Envolé.
Onftvlogen, Envolé, m.
Onftverſemen, Defmaüllottér.
Onftvoegen, Disjoindre desjoindre.
Onftvoeging, Disjonction, f.
Onftvoeren, Emménér ou emportér par charoy.
Onftvoerer, Ray fleur, m.
Onftvringe, Raviffement, m.
Onftvonken, S'allunér.

Onftvoeren, Defpléér.
Onftvoeringe, Defpléement, m.
Onftvremden, Alienér, S'etrangés.
Onftvremden, onftvremdig maken, Emportér, oſtér,
Onftvremding, Alienation, f.
Onftvriegen, Defgelér.
Onftvrofen, Defgelé, m.
Onftvrijen, Oſtér l'amie d'autruy.
Onftvrijden, Desaffranchir.
Onftvoegen, Dejoindre, Defunir.
Onftvoegt, Déjoint, m.
Onftvoeging, Dejoignement, m.
Onftvraagen, S'envolé du vent.
Onftwaken, wakker worden, S'veillér.
Onftwaken, wakker, Eveillé, m.
Onftwaking, Eſveillement, m.
Onftwapenen, Desarmér.
Onftwapent, Desarmé, m.
Onftwaffen, Defcroitre.
Onftwaffing, Décroiffement.
Onftwakken, Refveillér.
Onftwekking, Reveillement, m.
Onftwegen, Peſér frauduleusement.
Onftwerpen, Esbauchér.
Onftwee bréken, Rompre par le milieu, Méttre en deux pieces.
Onftwee ſnijden, Taillér en pieces.
Onftweldigen, Otér par force.
Onftwennen, Desacoutumér.
Onftwend, Desacoutumé, m.
Onftwening, Desacoutumance, f.
Onftwerpen, Defmellér.
Onftwerf, Demellé.
Onftwerringe, Demellement, m.
Onftwévan, Defſtère, defordür.
Onftwijgen, onftweyigen, Prophanér, pollué.
Onftwijfelijk, Indubitable, c.
Onftwijfelijken, Indubitablement.
Onftwinden, Defvelopér.
Onftworſtelen, Eſchappér & ſortir à force.
Onftwortelen, Deracinér.
Onftwortels, Detaciné.
Onftzegelen, Décachettér, Oter le ſcéé.
Onftzeggen, Refuſér.
geheel ofſt plas of Onftzeggen, Refuſér tout à plas.
Onftzegging, Refus, m.
Onftzemen, Enervér.
Onftzenwing, Enervation.
oorlogé aan zeggen of Onftbicden, Deſſér, Denon-cer la guerre.
Onftzichten, Pertroubler, S'émouvoir de frayeur.

hy is heel Ontzet, Il est totalement émeu *ou* troublé.

Ontzettinge des geests, Emotion *ou* perturbation d'esprit.

Ontzien, Redouté, m.

Ontzuyveren ofts onsheyigen, Profaner.

Ontzuyvering, Profanation, f.

Ontvalsch, Pur, m. Sincère, c.

Ontvast, Debile, peu ferme.

Ontvaasbaar, Innavigable, non prêt

Ontveyl, Non à vendre.

Ontveylig, Non seur, dangereux.

Ontvembaar, Non vendible.

Ontverschelyk, Non à mespriser.

het is Ontveylig reysen lanks daar, Il fait dangereux cheminer par là.

Ontveranderlyk, Immuable, c.

Ontveranderlykheyt, Immuableté, f.

Ontveranderlyken, Immuablement.

Ontveranders, Non mué, m.

Ontverbaast, Temeraire.

Ontverbergelyk, Qu'on ne peut cachér.

Ontverbeert, Non Corrigé, non amende.

Ontverbeyt, Point attendu.

Ontverbiddelyk, Inexecutable.

Ontverboden, Non interdit.

Ontverbonden, Point obligé.

Ontverbonden wonde, Playe non pécée.

Ontverborgen, Point caché.

Ontverbrand, Point brulé.

Ontverbrekelyk, Inviolablement.

Ontverbreyd, Non eslargi.

Ontverciert, Non orné *ou* decoré.

Ontverdacht, Inconsidéré, m.

Ontverdachtelyk, Inconsideramment, Inconsidérément.

Ontverdeelt, Point séparé, indivis.

Ontverderffelyk, Incorruptible, c.

Ontverdiert, Non mérité, m. Non méritant.

Ontverdoemlyk, Non Condamnable.

Ontverdoemt, Non Condemné.

Ontverdonkers, Inoffusqué.

Ontverdorven, Point gasté *ou* empiré.

Ontverdout, Non digéré, Indigeste.

Ontverdowelyk als, *Ontverdowelyke spijse*, Viande difficile à digérer.

Ontverdowelykheyt der máge, La crudité de l'estomach.

Ontverdrag, Impatience

Ontverdraglyk, Insupportable.

Ontverdraglykheyt, Induiffance à supporter.

Ontverdraaglyken, Intollerablement.

Ontverduldig, Impatient.

Ontverduldigheyt, Impatience, f.

Ontverduldiglyk, Impatiemment.

Ontverdwynlyk, Qui ne se peut évanouir.

Ontvereenigt, Irreconcilé, Non uni.

Ontverflaut, Point affoibli.

Ontvergalst, Non ensiéllé.

Ontvergankelyk, Perpetuél, m.

Ontvergankelykheyt, Permanence *ou* Incorruption, Perpetuité, f.

Ontvergankelyken, Perpetuéllement.

Ontvergelijcklyk, Incomparable, c.

Ontvergelijcklyken, Incomparablement.

Ontvergeen, Non Oublié.

Ontvergeleyk, Qu'on ne peut oublier.

Ontvergevelyk, Irremissible, Impardonnable, c.

Ontvergolden, Point recompensé.

Ontvergramt, Non Courroucé.

Ontverguld, Point doré.

Ontverhaalt, Point Mentionné.

Ontverhaast, Qui n'est point hâté.

Ontverhindert, Point empesché, Point retardé.

Ontverhoed, Improuveu.

Ontverhoest, Subit, A l'improveu, A déproveu.

Ontverhólen, Non caché, Descouvert.

Ontverhoopt, Inespéré.

Ontverhoort, Non ouï, *ou* Exaucé.

Ontverhuurt, Point loué.

Ontverhuyst, Point delogé *ou* remué.

Ontverjaagt, Point chassé.

Ontverkeert, Point Changé, *ou* perverti.

Ontverklaart, Non déclaré.

Ontverknocht, Point vendu, m.

Ontverkondicht, Non publié, m.

Ontverkregeu, Non aquis, m.

Ontverlaaten, Point delaisié, m.

Ontverlet, Sans empeschement.

Ontverleyt, Point séduit.

Ontv rlicht, Non illuminé.

Ontverlijcklyk, Incomparable, c.

Ontvermakelyk, Ongeneuglyk, Mal plaisant.

Ontvermaaklyk, Onherstelllyk, Irreparable.

Ontvermengt, Point Mistionné, m.

Ontvermaart, Non Célebre, *ou* Renommé.

Ontvermeten, Non presumptueux.

Ontvermoedelyk, Infatigable, c.

Ontvermydelyk, Inévitable, c.

Ontverminderlyk, Qu'on ne peut diminuer.

Ontvermoed, Point lassé.

Ontvermogen, Impotent debile.

Onvermáans, Onvermaars, Point Renommé.
Onvermógenstheyt, Impuissance, f.
Onvernéderst, Non abaissé.
Onvernépen, Non estreint.
Onvernoegst, Non Content.
Onvernoeglijk, Difficile à Contenter, fâcheux.
Onvernoeglijkheyt, Morosité, f.
Onvernuft, Lourdisse, manque de raison.
Onvernuftig, Irraisonnable, de sauté de raison,
Onvernuftlyk, Lourdement.
Onvernuftige dieren, Bêtes brutes.
Onveroordeelt, Non condamné.
Onveroorfaakt, Non occasionné.
Onverquistig, Non prodigue.
Onverradelyk, Non par aguet, sans trahison,
Onverrast zyn, N'estre point surpris.
Onversádelijk, onverzádig, Infatiable.
Onverscheyden, Indivis.
Onverscheydenheyt, Indifférence, f.
Onverscheydenlyk, Indifférent.
Onverpacht, Non loué ou baillé à ferme.
Onverpand, Point engagé,
Onverplet, Point conculqué.
Onverporrelyk, Qu'on ne peut mouvoir.
Onversbrikt, Point effrayé.
Onverschenlyk, Qu'on ne peut déchirer.
Onverschillig, Onverschillende, Indifférent.
Onverschilliglyk, Indifférentment.
Onverschoven, Non Rebuté.
Onverseert, Onverzæert, Non blessé.
Onverselt, Onverseltschaps, Non accompagné.
Onversichtig, Imprudent.
Onversichtighheyt, Imprudence, f.
Onversigelyk, Imprudence.
Onversiens, onverhoeds, Improveu.
Onversienig, Imprudent.
Onversocht, Inexperimé.
Onversoelyk, Implacable.
Onverstaan, Non entendre.
Onverstaanlyk, onbegrypelyk, Incompréhensible.
Onverstandig, Onverstands, Imprudent, Ignorant.
Onverstand, *Onverstandighheyt*, Ignorance, f.
Onverstandelyk, Imprudence, Ignoramment.
Onverstoort, Point Fâché, m.
Onverswágen, Non tenu.
Onversoestlyk, Qu'on ne peut delayer ne differer.
Onversellyk, Inevitable, c.
Onverssaagt, Temeraire.
Onverssaagtheyt, Temérité, f.
Onverssaagdelijk, Temerairement,
Onverszagen, Sans delay.

Onverszagen, en kort rechts, Expedition, de jugement.
Onverssolde wáre, Marchandise qui n'a point payé le peage.
Onverszart, Point timide, Point peureux, m.
Onversvalschr, Non Falsifié.
Onversvolgens, Inconsecutivement.
Onversvordert, Point avancé.
Onvrieffelyk, Qui ne se peut Congeler.
Onversvrosen, Point engelé.
Onversvullijk, Insatiable.
Onversvult, Non en sali.
Onversveert, Point deffendu.
Onverswelkt, Non Flétri.
Onverswelkelyk, Immarcésible.
Onverswacht, A l'improviste, inopiné.
Onversweert, Point defendu.
Onversweert, Point rechauffé.
Onverswerrelyk, Qu'on ne peut deméllér.
Onverswijrelyk, Irreprochable.
Onverswinneijk, Invincible.
Onverswisseld, Point changé.
Onverswondert, Point ébahi.
Onverswonen, Point vaincu.
Onverzádelyk, Onverzádig, Infatiable, e.
Onverzádelyken honger, Faim ou apétit infatiable.
Onverzad, Point soulé.
Onverzádelyken, Infatiablement.
Onverzæert, Sain & entier.
Onverzælschaps, onverzæld, Sans compagnie.
Onversien, Depourvu, Mal pourvu.
Onverzœenlyk, Point à recilier ou apaiser irraisonnable.
Onveyl, Non vendible.
Onvolbracht, Point accompli.
Onvindelyk, Qui ne se peut trouver.
Onvlaas, Souillure Saleté, ou Souillard, vilain.
Onvlýst, Negligence, f. Indilligence, f.
Onvlýstig, Negligent, nonchalant, m.
Onvolgge, Non assorti d'aisles.
Onvoorglyk, Mal Convenable.
Onvoeglyken, Mal proprement.
Onvoldaan, Imparfait.
Onvoldrágen kind, Avortif, né devant le temps.
Onvolgryndige, Point fini ou parachevé.
Onvolkómen onvolmaakt, Imparfait, Point accompli.
Onvolkómenheyt, Onvolmaaktheyt, Imperfection, defectuosité, f.
Onvolkómenlyk, Imparfaitement.
Onvolmaakt, Imparfait, m.

Onvolmaaktheys, Imparfection, f.
Onvolmaaktelijk, Imparfaitement.
Onvolftandig, Inconstant, m.
Onvoordacht, Inopiné inconsideré, m.
Onvoordachtelijk, Inconfidément.
Onvouwelijk, Non pliable, c.
Onvreede, Discord, dissention, f.
s'Omvréde zyn, Estre mal d'accord.
Onvrédig, Contentieux.
Onvrédelijk, Contentieusement.
Onvreedzaam, Contentieux.
Onvriendelijk, Inhumain, m.
Onvroed, Fol. Manquant de sagéssé.
Onvroedigheid, Folie, f.
Onvroom, Faux.
Onvroom, niet kloek, Lache.
Onvrómgheyt, Improbité, lacheté, f.
Onwaar, Faux, non vray.
Onwriendfchap, Inimitié.
Onvriend, Enemy, Point amy.
Onvruchtbaar, Infertile, Sterile, c.
Onvruchtbaarheyt, Infertilité, Sterilité, f.
Onvry, Sujet, Non libre ou franc.
Onvry maken, Assujettir, Subjuguer.
Onvrye menschen oft knechten, Des serfs.
Onvrye wegen, Chemins perilleux.
Onvryen de wegen, Assiéger ou occuper les chemins.
Onvryigheyt, Sujétion, f. Assujettissement, m.
Onwaarsachtig, Non veritable.
Onwaard, De peu d'estime.
Onwaardelijk, Inestimable, c.
Onwankelbaar, Immuable.
Onwandelbaar, Non Chemisable.
Onweder, Tempête, f. Orage.
Onweder op zee, Tempête ou tourmente de mër.
Onweder maken, Tempêter, Foudroyer, Faire orage.
van het Onweder gsflagen, Foudroyé, m.
Onwederleggelijke getuygen, Témoins irréprochable.
Onwederroepelijk, Irrevocable, c.
Onwederseggelijk, *Onwederfprekelijk*, Incontradictible, c.
Onweerbaar, Indefensif, non capable à se deffendre.
Onweerdig, Indigne, c.
Onweerdig achten, Estimér indigne.
Onweerdigheyt, *Onweerde*, Indignité, f. Dédain.
Onweerdiglijk, Indignement, Dédaigneusement.
het is 't gemeyn volk Onweeroom hooren, Il n'agrée point à l'oreille du populaire.

Onweerd, en weynig geacht, Vil, & peu estimé.
aangebóden dienst is Onweerd, Service offert est dédaigné.
Onweerdelijk, *Onwaardelijk*, Inestimable, c.
Onwétende, Ignorant.
't is Onwétens gedaam, Il est fait par ignorance.
Onwétensheyt, Ignorance, f.
Onwétens Onwételijk, Ignoramment.
Onwétens my, Sans mon feu.
Onwettelijk, *Onwettig*, Illegitime, c.
Onwettelijk geboren, Illegitimentement né.
Onwettelijken, Illegitimentement.
Onwijs, Imprudent, ziet *Onverfichtig*.
Onwijsheyt, Imprudence.
Onwijslijk, Imprudemment.
Onwille, *Onwilligheyt*, Malveillance, Malveillance.
Onwillig, *Onwillens*, A regret, Point volontiers.
Onwinbaar, *onwinnelijk*, Invincible, c.
Onwis, Incertain, Inassuré, m.
Onwoonbaar, Inhabitable, c.
Onwrekelijk, Qu'on ne peut vengér, f.
Onwysdrunkkelijk, Inexplicable.
Onwysleggig, Inexplicable.
Onwyspuzelijk, Inépuisable, c.
Onwysfprekelijk, Inenarrable, c. Indicible.
Onwyswiffelholijk, Inestimable.
Onzacht, *Onsaagt*, Rude, c. Dur, Point mollét.
Onzachtmoedig, Inclement, Point debonnaire.
Onzalig, Miserable, c. Malheureux, m.
ó ik Onzalig, mensche, O moy miserable.
Onzaliglijk, Miserablement, Malheureusement.
Onzédig, Immodeste, Incivile, c.
Onzédigheyt, Immodestété, Incivilité, f.
Onzédiglijk, Immodestement, Incivilement.
Onzeggelijk, Indicible, c.
Onzekerbeden, Incertitudes.
Onzeker, Incertain.
Onzeker der waarheyt, Point assuré de la verité.
Onzekerheyt, Incertitude, f.
Onzekerlijk, Incertinement.
Onzienlijk, *Onzichtbaar*, Invisible, c.
Onzoet, Amer, Apre.
Onzorgelijk, Sans peril ou danger.
Onzorgfeldig, *Onzorgzaam*, Malfoigocux.
Onzouderen, Dessoudre.
Onzuiver, Impur.

o o

Ook, Aussi.
 noch Ook, N'aussi.
 Oodmoed, Humilité.

Oodmoedig, Humblé.
Oodmoedigheid, Humilité, humblesse.
Oodmoediglich, Humblement.
Oodmoedigen, Veroodmoedigen, Humilier.
Oefst, Oefst, Fruict.
Oog, Euil, Oëil, m.
fin oog op yemand staan, lèttér ses yeux, sur aucun.
d' Ooge nyst steken, Pochér ûn œil, crevèr ûn œil.
Oogappel, Oogenbal, La prunelle de l'œil, f.
Oogemblik, Clin d'œil.
Oogen-scheel-hayren, Les paupières des yeux, f.
Oogen, Oogen op yemand, Oeillader, lèttér la vûe
sur aucun.
loopende of druypende Oogen, Yeux chassieux.
glinsterende Oogen, Yeux étincelans.
holle of diepe Oogen, Yeux creux ou enfoncèz.
snelle Oogen, Yeux éveillez.
vliegende Oogen, Yeux qui n'ont nul arrest.
d' Oogen verbinden, Bandér les yeux.
d' Oogen verblinden, Eblouir les yeux.
het wit in d' Oogen, Le blanc des yeux.
van alsoo vér als men hem Oogen mach, D'aussy loin
que l'œil puisse portér.
Oogenroosf, een krynd, Eufrafè ou Euphrase, Herbe.
Oogenvel, Tave des yeux, f.
Oogenwinkel, Le coin de l'œil, m.
Ooge van der waalde, Le trou de l'aiguille, m.
Oogenluyking, Connivence, f.
Oogluykinge doen, Connivèr, Serrer les yeux.
Oogzalve, Collire, Oignement aux yeux, m.
Oog-schelen, Paupieres, f.
Oogen schijn, Evidence.
Oogen schijnlijk, Evidemment.
Oogsterre, Prunelle de l'œil, f.
Oogstande, Les dents des yeux.
Oogenlid, oogscheel, Paupière, f.
Oogenroloed, Fluxion des yeux. ●
Oogst, La moisson, f.
Oogsten, koren plukken, Moissonnér.
Oogster, Maayer, Moissonneur, m.
Oogstmaand, Aoust, Aougst.
Oogmerk, Objèct, ou objèct, vîstè.
Oom, mijns vaders of moeders broeder, Oncle, Le
frère de mon père ou de ma mère, m.
Ooms kinderen, Cousins germains.
Oor, Noir, Heritièr, m.
Oordeel, Jugement, m.
Oordeelig, Iudiciaire, c.
Oordeelen, oordeel geven, Jugèr.
Oordeeler, Jugé, m. (non.
Oordeel, mijns oordeel, A mon Jugement, ou Opi-

Oore, Aureille, Oreille, f.
die groote Ooren heest, Oreillè, m.
d' Oorem op doen, Toehooren, Ecouter, Ouvrir les
oreilles.
mijn Ooren tuyten, Les Oreilles me corrent ou tin-
tent.
Oorband, Un soufflet, m. ou buffe, f.
een Oorband geven, Buffettèr, Donner ûn soufflet.
in d' Oor blâsen, Soufflér à l'oreille.
Oorblâser, vloger, Flateur, m.
Oorblâsing, Flatterie, f.
Oorbagge, Bague pendant au tendron de l'oreille.
Oorbiege, Confession auriculaire, f.
Oorcieraat, Ornement d'oreilles, m.
Oorgefwel, Oorem gesweer, Les oreillons, Apostume
derrière ou entour les oreilles.
Oorkorten, Accoutir les Oreilles.
Oorkussen, Aureillèr, Oreillèr.
Oorlapken, i' Lelken der ooren, Le tendron de l'o-
reille, m.
Oorlapkens die de vrouwen dragen, Oreillettes,
Oorlepel, Cure oreille, m.
Oorloos, Esantoreille, m. Sans oreilles.
Oorperle, Perle pendant à l'oreille.
Oorpijne, Ooremwee, Douleur d'oreille, f.
Oorpeni, Chevèt, Traverin de lit, m.
Oorrand, Le bord exterieur de l'oreille.
Oorworm, Un ver nomme vér d'oreille.
Oorrippen, Oorlappèken, Le tendron de l'oreille.
Oorvinger, Le petit doigt.
Oorwangen, Les oyes des poissons.
Oorsmeer, La crasse d'oreille.
Oore van een pot, Anse, f.
Ooren der wisschen, L'oreille ou ouye des poissons.
Oorkunde, Oorkondschap, Témoignage bien ample.
Oorkunden, Donner témoignage, Notifier.
Oorlof, verlof, Congé, licence.
met Oorlof van u, Sauf vôstre grace, Sauf vôtre
congé.
Oorlof geven, Donner congé.
Oorlof geven een soldaat, Af danken, Donner congé
à ûn soudart, Cassèr ûn gendarme.
Oorlof nemen, Prendre congé, Dire à Dieu.
Oorlof vragen, Demandér congé,
Ooorloft, Permis, m. Licite, c.
Oorlôge, krijg, Guerre, f.
Oorlogs, Guerrier.
Oorlogsch-man, Guerroyeur, m.
Oorlogem, Guerroyèr.
Oorlogè binneus lands, Inlandsche oorlogè, Guerre
civile.

Oorloofs feyten, Fait guerriers.
Oorloogs peerd, Cheval guerrier.
Oorlogs fchip, Navire de guerre.
Oorfaak, Origine, source, cause première.
Oorfaker, **Oorzaker**, Auteur, m.
Oorfakerg, Causatif.
Oorspronk, **beginfel**, Source, Origine, f. principe.
zynen Oorspronk nemen, Prendre la source.
Oorspronkelyk, Original.
Oorspronkelyken, Originellement.
Oorspronk, **Fonteyn-ader**, Source de fontaine, f.
Oort of plaats, Lieu ou Quartier, m.
Oort of Oorsken, Liart ou Quadrin, m.
een Ryks-oort, Un quart de Richedalér, ou Rix-dalér.
Oort yfer van de schede, Le fêr à la pointe du fourreau.
Oorzaak, Occasion. (rive.
Oorzaak, **bewegende oorzaak**, Motif, cause mo-
Oorzaake geven, Donner ou baillér occasion.
door Oorzaake, by **Oorzaake**, Occasionnellement,
 m. L'occasion s'y ofrant.
Oofe, **oofwas**, **gieter**, Espandoir, m.
Oofen, **water gieten**, Arrouser, efpandre.
Oofdrup, **huysdrup**, Severonde.
Oofst, **oofstem**, Est, Orient, levant.
Oofstwarts, Vers Orient.
O O S T L A N D, Le país Oriental ou de Levant,
 Les regions d'Orient.
Oofstzyde, La partig Orientale.
Oofsten wind, Le vent Oriental, Vent d'amont,
 vent d'est.
Oofst-Noordoofst, Est-nortest.
Oofst-zuyd-oofst, Est-sudest.
Oofsterlingen, Gens Orientaux.
Oofsterzee, La mér Baltique ou de Suède, La mér
 Occane.
Oofsterluice, Aristologe, Herbe.
Oofsternijk, Autriche, f.
Oofmoedig, Humble, c.
Oofmoedig maken, Humiliér.
Oofmoedig werden, S'humiliér.
Oofmoedigheyt, Humilité.
Oofmoedelyk, Humblement.
Oofmoedelyk bidden, Supliér, Priér humblement.
Oofmoedigen, Humiliér, Abaisfêr le courage.
Ooyt, Jamais.
meer, als Ooyt, Plus que jamais.

O P

O P, Sur, Sus, Deffus.
Op den avond, Sur le vépre;

Op henen, Suſ devant.
Op heden, Aujourd'huy.
Op deſe maniere, En cêſte maniere.
Op den weg, Au chemin.
Op zynen koſt, A ſes dépens.
Op den ſelven tyd, Au même temps.
Op mijn woord, Sur ma parole.
Op een nieu, De nouveau.
Op, op dat, Afin, Affin, A ce.
Op dat ik het kort make, Pour abregér, Pour le faire court, Afin que je le face court.
Op den woens, op den avond, Sur le midy, sur le soir.
Op de hand, geld geven, Donner de l'argent sur main.
Op de verbeurſe, Sur peine.
Op dit maal, op dit pas, A c'êſt heure.
Op het tijp, Sur le point.
Op yem and ſpreken, Parliér sur aucun.
Opberſten, Crevér, Crevaſſér par violence.
Opheven, Levér, Enlever.
Opbieten het vel, Exulcerér.
Opblaſen, Bourſoufflér.
Opblaſing, Bourſoufflure.
Opgeblaſen, laerdunkende, Arrogant, preſomptueux.
Opbraffen, op éren, Engloutir.
Opbreken, Rompre par force.
eenen brief opbreken, Ouvrir une lètrré.
een ſlot opbreken, Deſcrochètér une serrure.
den Léger opbreken, Deſaſſiegér, Levér le Camp.
Opdenken, Penſér à quelque choſe.
Opdienem ter taſelen, Servir à table.
Opdoem, Ouvrir, Deſſerrér.
't kraam op, ofr wog doem, Détalér la marchandife.
de taſel Opdoem, Otér la table.
Op doen de winkel, Ouvrir la boutique.
Opdracht, Transport, m.
Opdracht, oogedracht, Vice deſ yeux pleurans.
Opdragen 't verkochte goet in hande van den Rech-ter, Sequeſtrér les biens vendus és mains du Juge.
Opdragen, yets boven dragen, Portér en haut, ou à mont.
Opdragen, ymand yets op dragen, Transportér.
Opdrachtig van aanzigt, Face rouge venant de cha- leur de foye.
Op een komen, Venir l'un sur l'autre.
Opveſſchen een ſtad, Sommér la ville de redition.
Open, Ouvért.
half Open, A demy ouvert.
Open wy ſpreken, Parliér rondement.
Openen, Open doen, Ouvrir, Deſſerrér, Déſermér.

Schopenen, ymand *zijn* saak *recht* *nys* seggen, S'ouvrir à quéqûn.
Opning, *Opdoening*, Ouverture, f. Desferrement, m.
Openbaren, *Ontdekken*, Manifester, Decouvrir.
Openbaar, *public*, Manifeste, Notoire, c.
de zaak is openbaar, La chose est manifeste notoire.
Openbaringe, Manifestation, Revelation, f.
Openbaarlijk, Manifestement, Evidemment, Apertement.
Openbaarlijken, Publiquement, En public.
Openbaren ofst blijken, Aparoir, Aparoitre.
Opengaan, S'ouvrir.
Openhartig, Ouvért de cœur, m.
Open zetten, Mettre tout ouvért.
Open zijn, Etre ouvért.
Opment, Orpiment, m.
Opgaan, ná boven gaan, monter.
Opgaande, Montant, Ascendant.
Opgaande brugge, Pontlevis, m.
Opgank der Sonnen, Soteil levant.
Op d'aarde gaan, Aller sur la terre.
Opgank ende afgank der zee, Le cours & decours, ou le flux & reflux de la mér, La marée.
Opgang, Une Montée, f.
de deure gaat op, of open, L'huis s'ouvre.
Opgeblazen zijn, Estre enflé.
Opgeblazen mensch, Homme enflé.
Opgetogen, Ravi.
Opgetogenheyt, Ravissement, m.
Opgeven een stad, Rendre une ville.
eemigen last geven, Bailler quelque charge.
zijn recht opgeven, Ceder ou quitter son droit à aucun.
een geraasfel opgeven, Donner à deviner.
hem zelven opgeven, Rendre soy-même.
Opgeving, Rendement ou quitement de quelque chose.
Op giesen, Verser sur quelque chose.
hem opgorden, Se trouffer.
Opgraven, Desenterrer, Deterrér, Desensevelir.
Opgraven, Enlever, Empoigner ou soulever de terre.
Ophalen, Querir d'embás.
Ophangen, Pendre en haut.
Ophessen, oplischen, Soulever, lever en haut.
Ophelpen, Aidér & soulevér.
Op een peerd helpen, Aidér à cheval.
Ophelpen d'ellendige, Aidér, Assister ou secourir les affligéz.
Ophijscben, ophisen, Incitér.

Ophoopen, Amoncelér, Amassér.
Ophouden, Cessér.
Ophouden van bloeyen, Cessér de saigné.
Ophouden by wylen, Cessér par fois, Panféc.
Zonder Ophouden, Sans césse.
Ophouden van spreken, Se taire.
Ophouding, Césse, Intermission, Pause, f.
Ophoudinge der vrouwen sonden, Suppression des mois és femmes.
Ophouden, ofst voeden een kind, Tenir ou nourrir, un enfant.
Opgehouden, Entretenu, Nourri, m.
Ophoudinge, Nourrissement, m. Nourriture, f.
Ophouden, om hoog houden, Lévér en haut.
Ophouden, ymand op houden, Retenir aucun.
Opjagen een hásse, Denicher un lièvre.
Opklaren, *Schoon wéder worden*, Seréner.
Opkláveren, Grimpér à mont, en haut.
Opklommen, Monter dessus.
Opkloppen, Frapér & hurtér pour faire levér aucun.
Opkoesteren, Traittér doucement.
Opkómen, Parvenir, Acroitre.
Opkómen van ziekten, Parvenir à fanté.
Opkóminge, Parvenement, Acroissement, m.
Opkómen van niet tot yet, Parvenir de bas à haut.
Opkopen, Achetér en gros. (état)
Opkooper, Grossiér, m.
Opkrabben, Ouvrir en grattant.
Opláden, Chargér sus, baillér à charge.
Opleggen, Mettre dessus.
Opleggen de handen, Imposér les mains.
de handen op 't goed leggen, Saisir, les biens.
arbejd opleggen, Chargér de labeur.
Opgeleyd, Imposé, m.
Oplegginge, Imposément, m. Imposition, f.
Opleggen een straffe, Imposér amende.
Opleggen en bevelen, Enjoindre.
Opleggen, ymand een misdáas opleggen, Chargér, accuser quéqûn de crime.
Oplézen, Appuyér sur ou à quelque chose.
Oplézen de námen, Lire le catalogue.
Oplesten, als, Ergens op letten, Visér, Prendre garde à quelque chose.
Oplischen, 't krijgsvolk, Levér ou enroutlé gardarmes.
Opliggen, Couchér sur quelque chose.
Oploep, oproer, Concours, tumulte.
Oploopen, opwaerts loopen, Courir à mont.
Oploopen, Augmentér.
Oploopinge der sommen, Acroissement, Augmentation de somme.

Oploopen, Swellen, Se lever en enfler.
Oploopinge, Enflure, f.
Oploopen de deure, Enfoncer, la porte.
Oploopig, Tumultueux, m.
Oplossing van een vraagstuk, Solution d'une question.
Opluyken, Espanouir.
Opmaken, Faire fin de l'œuvre.
Opmaken, volmaken, Parachever.
Opmerken, opletten, Prendre garde.
Opnikken, Viser ou guignér à quelque chose.
Opnaayen een lap, Coudre à une piece sur quelque chose.
Opnemen, Levér ou prendre à foy.
Opnemen in genaden, Prendre à merci.
Opnemen ten besten, Prendre en bonne part.
Opnemen voor zyn eygen kind, Adopter ou prendre aucun pour son propre fils.
geld Opnemen, Levér argent à intérêt.
de tafel Opnemen, Desservir ou orer la table.
Opnemeling, Adoptif.
Opnemelingen, Adoptifs.
Opnemoedok, een vodge, Escovillon, m.
Opnestelen, Aiguilletter.
Oppe Bisschop, Archevesque.
Oppe boosman, Le Comite.
Oppebroek, Haut de chausses, braves.
Oppehof, Haute-Court.
Oppe, Hoyopper, Moulon de foin.
Opperen, Entailler en moulon.
Opperen, Den mesier kalk en steen aan-brengen, Porté mortier, & Pierre au maillon.
Opperman, Serviteur de maillon, m.
Oppe-jager, Le grand Venenr, m.
Oppe kamer, Chambre haute.
Oppe-kamerling, Premier chambellan, m.
Oppe-heerscher, Souverain, m.
Oppe-heerschappy, Souverainité, f.
Oppe-kerke, Hoofd-kerke, La grand Eglise, Eglise Cathedrale, f.
Oppe-kuecher, Maistre serviteur.
Oppe-kok, Maistre Cuisinier, m.
Oppe-konstens, Haut dechausses.
Oppe-veld-beer, Chef d'armée, m. General, m.
d'Oppeste, Le suprême, Le plus haut, Le souverain ou general, m.
d'Oppeste der stad, Les generaux de la ville.
Oppeste machten, Puissances supernelles.
Oppronken, Verçieren, Orner, Attiffér.
Oppuylen, Puylen, Extuberér, Prendre tumeur.
Oppapen, Amaler.

Oprecht, Droit, est entier.
Oprechte ende slechte lieden, Gens entiers, & sans saintise.
Oprecht Rechter, Juste Juge.
d'Oprechte, Les droituriérs.
Oprechte broeder van vader ende moeder, Frère germain, m.
Oprechtheid, Oprechtigheid, Droiture, Integrité.
Oprechtelyk, Droitement.
Oprechtelyk handelen, Trafiquer loyablement.
Oprechtelyk leven, Vivre justement & sincerement.
Oprechren, Eriger, Dresser.
Oprechren de schade, Recompenser le dommage.
huysen Oprechren, Bâti maisons, Edificer.
Opgerecht, Dressé, Erigé, Etabli, m.
Oprijzen, Sourdre, ou Se lever.
Oproepe by verdieren, Vendition par encant, ou plus ofrant.
Opvoer, ooploep, oproeringe, Sedicion, Emeute, f. Tumulte, m.
Opvoeren maken, Faire émeute.
Opvoeren des gemoeds, Emotion, Emeute, d'Esprit, f.
Opvoeder, Sedicieux.
Opvoeder van oorloge, Emouveur de guerre.
Opvoering, Sedicieux, m.
Opvoering, Sedicieusement.
Oprollen, Rouler à moot.
Oprukken, Enlever par violence.
Oprukken, oprukken, Inciter, instiguer.
ergens Op rusten, S'apuyer, sur quelque chose.
Opriyden, opruyden, Subornér, Inciter, Instiguer.
Opriyden, Suborné, m.
Opriyden, Suborneur, m.
Opriydinge, Subornement, m.
Oprijsheden, Cuëillir avec un cuëillér.
Oprijsheden, Acroitre. Devenir grand.
den jongen schiet Op, Ce jeune filz acroit ou devient grand.
Opjeschorst, Se trousser.
Opjeschorst, Troussé, Ceint, m.
Opjeschorsing, Troussement, m. Troussure, f.
Opjeschrabben, Grater ou égratigner.
Opjeschrijsen, Supercription, f.
Opjeschryven, Supercrire.
sich laten Opjeschryven, Se faire enroullér.
Opjeschryvinge, Enregistrement, m.
Opjeschrobden, als, den buyk Opjeschrobden, Inciser le ventre, E ventrer.
Opjeschuppen de vuylnisse, Amoncelér l'ordure.
Opjeseggen, Reciter, Faire relas. (office.
zijnen dienst Opjeseggen, Religuer, Renoncer à son den

den koop Opseggen, Renoncér à l'achapt.
een huys Opseggen, Renoncér une maison.
Opseggen, Aanseggen, Denoncér.
Opset, opzet, Voorneming, Intention, Dessein.
met Opset en wille, A propos delibéré.
met Opset, De guét à pens.
Opsetten, Imposér.
Opstien, Opstoden, Opstissen, &c. soekt, *Opzien, Opziedem, Opzitten, &c.*
Opslag, Enchère, f. Encherissement, m.
den Opslag maken, Rencherir, Encherir, Caufer chère.
Opstaan, Frapér dessus.
Opstaan, Verdiereu, Encherir.
het koren staat Op, Le blé s'encherit.
Opstaan, als, sijn oogem opstaan, Elevér les yeux, Haullér la vue.
Opstaan, ommestaan, Replier, Rebrassér, ou Rebracér.
Opstaan de mouwen, Rebracér les manches.
Opstaan in prijs, Haullér en pris.
Opstokken, Devorér, Engloutir.
Opstuyen, Enfermér, Renfermér.
Opspannen een bóge, Bandér un arc.
Opstnyden, Incisé.
Opstnyding des menschen lichaams, Incision du corps humain, f.
Opstperren, als, d'oogen opstperren, Etendre les yeux bien ouvertz.
Opstperren den mond, Ouvrir la bouche tout à plein.
Opstpijzen, Se fendre, Crevassér.
Opstprake, Detraction, f. Murmure, m.
Opstpringen, Tresfaillir.
Opstpringinge, Tresfaillément, m.
Opstaan, Se levér debout.
Opstaan van knielen, Desagenouillé.
Opstaan van 't bedde, Se levér du lit.
Opstaan tegen ymand, S'élevée contre quécun.
Op sijn voeten staan, Se tenir sur ses piez.
Opgestaan, Levé, Relevé.
Opstaning, Levement, Relevement, m.
Opstal, opstel, Soulevement, m.
Opstéken sijn gels, Serrér son argent.
Opstéken sijn sweert, Remétre le glaive en la gainé.
Opstéker, Dague, Poignard, Couteau.
Opstéken het koren, Métre le blé à plus haut pris.
Opstel, Erektion, f. Etablissement, m.
Opstel, opzet, Dessein, m.
een quaad Opstel, Attentat, m. Machination, Embusche, f.
Opstellen, Oprichten, Erigér.

Opsteller, Auteur, m.
eenen prijs Opstellen, Levér ou erigér un jeu de pris.
Opstellen yes quaaads, Atentér ou machiné quel-que mal.
Opstellen een winkel, Erigér une boutique.
Opstel, opstelling, Etablissement.
Opstuyen, Monter vers quelque chose.
Opstuyinge der moeder, Suffocation de matrice, f.
Opstóken, Het vuur opstóken, Atriser le feu.
ymand Opstóken, Incité ou instiguer quécun.
Opstooten, Enfoncér, Rompre.
Opstrooten de mouwen, Rebracér les manches.
Opswellen, Enflér, Extuberér.
Opstakelen, Een schip met zowwerk toe-stakelen, Esquippér un Navire de Cordages.
Op 't hoogste, Au plus haut, Plus éminent.
Opstassen, opstooopen, Amoncelér.
Opstékemen, Anotér, métre par escrit.
Opstékemaar, Teneur de registre.
Opstékeming, Annotation, f.
Opstuygen, Aanstuygen, Accusér.
Opstimmeren, Parachevér de bastir.
hy heeft dat huys Opgetimmeret, Il a edifié ou achevé d'edifier cette maison.
Op 't laagste, Au plus bas, L'inférieur.
Opstóging, Verrukking des gemoeds, Extase.
Opstooyen, Oppronken, Parér, Aornér.
Opstooying, Opstooysel, Parement, Ornement, m.
Opstrekken, Tirér à mont.
Opstrekken eenen muur, Bastir une muraille.
Opstrekken gelijk de Schusters, Paroir en Armes.
Opstrek-brugge, Pont levis, m.
de brug Opstrekken, Levér le pont.
Opstrekkinge, Atirement, m.
Opvallen, Tombér dessus.
Opvaars, opvaaringe, Ascension, f.
Opvaren, Monter en haut.
Opvuyfen, Monter à vis.
Opvoeden, Eslevér, Nourrir.
Opvoeder, Nourricier, m.
Opvoeding, Education.
Opvoeren, Menér, Tirér, Enhaut.
Opvooenen, Pliér.
Opvullen, Emplir, Remplir.
Opvullen met scheer-wolle, Embourré.
Opvullinge, Remplissement.
Opvulzel, Farcissure.
Opwellen, Soudre, Bouillonner.
Opwellinge, Bouillonnement, m.
Opwaars, A mont, Contremont, En haut.
Opwaars sien, Regardér en haut ou contremont.

Opwaarts gaan, Monter à mont.
Opwekken, Eveillé, Exciter.
Opwegen met goud, Pesér au poids d'or.
Opwerpen, Iéttér en haut.
Water áderem Opwerpen, Iéttér sources.
Opwerpen nyt de máge, Rotér.
Opwerpen een schansse, Levér ún retranchement.
Opwíjen, Montrér sur quélique chose.
Opwinden, Tirér à mont avec la poulic.
gáien opwinden, Devidér.
Opwíjven, Ouvrir á force de frottér.
een kroone Opzetten, Couronner, Mettre á aucún úne couronne.
mes Opzetten wille, De fait á pens.
Opzetten eenen prijs, Ordonnéér ún pris.
Opzetten het geld, Haussér la monnoye.
Opzetten, ópen zessen, Méttre ouvert.
Opzien, Regardér, avoir esgard á quélique chose.
Opzicht, Egard.
Opzichts hebben op, &c. Avoir égard á &c.
Opzichtig, Respectable.
Opzender van een schóle, Le superintendent d'ún école.
Opzedinge, Opziedsel, Decoction, f.
Opzissen, Añoir dessus.
Opzissen se peerde, Montér á cheval.
Opzittinge, Assiement, in.

O R

O*Rboorlijk*, Duifant, Expediént, m.
Orbooren gebruyken, Usér, Iouír.
laet ons vreugt Orbooren, Menons joye.
Ork, eenen vis, doot vyand van den walvis, Un poisson, ennemy mortel de la baleine.
Orden, Rang, Ordre, Reigle, f.
Zonder Orden, Confusément, Sans ordre.
in Orden stellen, Arrangér, Mettre en ordre.
in béter Orden stellen, Reformér.
Ordenslijk, Ordonnément, Par ordre.
Ordinancie, Schikking, Ordonnance, f.
Ordinancie en inzettinge, Ordonnance & constitution, f.
Ordinancie van den Hóve, Ordonnances de la Cour.
Ordineren, Ordonnéér.
Ordineren zyn léger, Dressér & ordonnér son ost.
Geordincert, Ordonné.
Orduyn, arduynsteen, Tuffeau, m.
Orgelen, Des orgues.
Orgelst, Organiste, m.
Orgelmáker, Organier, m.
Orgel piype, Tuyau d'orgues

het Originaal van eenig dink, L'original, Le patron de quélique chose.
Orkanden, Donner á connoitre, Faire á sçavoir.
in Orkande der waarbeyt, En téinion de verité.

O S

O*S oft gisse*, Beuf, m.
jongen Os, Bouveau.
wilden Os, Buffle, m.
Ossen vet máken, Engraissér beufs.
vesse Ossen, Beufs de graisse ou engraissez.
brullen als eenen Os, Múglér comme ún beuf.
Ossendrijver, Bouvier, m.
Ossen huys, Ossen leer, Cuir de beuf.
Ossenmerkt, osmerkt, Le marché aux beufs.
Ossenstal, Etable á beufs.
Ossen weyder, Gardièn de bæufs.

O T

O*Tter*, Loutre, m.

O V

O*nd, oudt*, Vieil, ancién.
Ond, thien jaren, Agé de dix áns.
Ond boeve, viel routier, m.
Ond man, Vieillard, m.
Ond wíjf, Vieille, f.
Ond wíjfen, Vieillotte, f.
Ond worden, Vieillir.
Ondbakken brood, Pain raffis.
Ond borgeemeester, Vieil Bourgemeistre.
Ond vader, Aycul, m.
Ond groot-váder, Pére grand, bisayeul, m.
Ond groot-moeder, Mére de ma grand mére vi-
 layeule.
Ond, hoe ond is hy? Quel age á t'il? de quel age est il?
Ouders, als, Váder, ende moeder, Parens, Pére & Mére.
d'Ouders voorvaders, Ancéstres, Devanciers, Les anciens, m.
Onderdom, Age.
jeugdigen Onderdom, Jeune Age.
volwassen Onderdom, Age robuste.
Ouder, Plus vieil, Le plus grand age.
Onde kleerkóper, Fripiér.
Onde kleerkópper, Fripière, f.
Onde kleermerkt, La friperie, f.
Onde vódden van kleoren, Hailons, m.
Onde schoen lappen, Savattes, f.
Oud lapper, Radoubeur, m.
Oud schoenlapper, Bobelinier, m.
Oud oom, Grand Oncle.
Oud schap, oudbeys, Vieille, f.

Onderling, Anciën, m.
Onderlingen, Les anciens, d'une ville, ou d'une Eglise.
Onders, Les anciens, l'antiquité.
Onders, vader en Moeder, Parens.
Ondhejd, Ancienneté.
Oude wijngaars stok, weder in gelaye, Proxin de vine, m.
op d'Oude maniere, A l'antique.
Ondelijk, als een oud mensche, En vicillard, comme un vieillard.
hy is seftien jaren Oud, Il a seize ans.
Oud maken, Envieillir.
Oude man, Vicillard, m.
Oud spreekwoort, Proverbe ancien.
Ondachtig, Tendant à vieillesse.
Oud groos moeder, Mère de ma grand mère.
van Ouds, D'ancienneté, D'antiquité.
d'Oudste, Le plus ancien ou âgé.
Oudste soon, Aîné, Filz aîné, m.
Oudheyt, Onderdom, Ancienneté, age Vieillesse, f.
Oudheyt, bequaam om te houwen, Age mariable d'âge à mariér.
van Oudheyt verfléten, Usé de vieillesse.
het smaakt na d'Oudheyt, Il sent son antiques.
Oven, Bakoven, Four, m.
Ovenken, Petit four, Fourneau, m.
kalk Oven, Four à chaux.
gemeynen Oven, Four bannier, m.
dat in den Oven gebakken is, Cuit au four.
den mond van eenen Oven, La gueule d'un four
Ovenbeeter, Ovenstoker, Chauffournier, m.
Ovenhuys, Ovenhuur, Fournil, m. Le lieu où est le four.
Ovenpaal, Pèlle à mettre le pain au four. —
Ovenstok, Ovengaffel, Ovenkloes, Rotable ou racleoir d'un four, f.
Ovenwisch, Ovenbesslem, Ecouvillon, m.
Oven, distillér Oven, Four à distiller.
Oven, Outre, Par dessus.
Over de reviere, Outre le fleuve, ou la Rivière, f.
Over het gebergte, Par de là les monts.
Over dese zijde, Deça, De ce coté cy.
Over dese zijde van den Rhyjn, Deça le Rhin.
Over maaltijd, Dinant ou soupant.
Over al, Par tout, En tous lieux.
hol Over bal vallen, Tombér de haut en bas, Culbutér.
Overbinden, Liér par dessus.
Overblijven, Restér.
Overblijffel, Reste, residu.

het Overblijffel van de maaltijd, Le residu du repas.
's Overblijffel van de koorse, Le relique de la fièvre.
Overbrengen, Porter quelque chose de delà.
Overbrengen zijn boorschap, Faire son rapport
Over brengen den tijd, Passér le temps.
Over brengen, onwustelijk, Dissipér & consommér prodigalement.
Overgebracht, yets van d'een plaats op d'ander gedragen, Transporté.
Overbrenger, overdrager, Rapporteur, m.
Overbrengen, overdragen, Transportér.
Overbrengen, sijn leven Overbrengen, Passér, passer, sa vie.
Over, Passé, m.
Over veel jaren, Passé plusieurs ans.
Over lange, Passé long temps.
Over en weder, Ca & là de part, & d'autre.
Over en weder gaan, Allér & revenir.
Over aan doen, Survétir.
Overraafen, Par trop apéter.
Overarm, Très pauvre.
Overbáte, Le turplus du prouffit usure.
Overblijde, Très joyeux.
Overdaat, Excess, m.
Overdádig, Excessif, m.
Overdádigheid, Excessivité, f.
Overdádiglijk, Excessivement.
Overdaagt, Sur âgé.
Overdekken, Couvrir par dessus.
Overdek, *Overdekfel*, Couverture, m. Couverture, f.
Overdek van het schip, Le tillac, m.
Overdekte schuyte, Bateau Couvert.
Overdekten wagen, Chariot Couvert.
Overdeel, Superficie, surface f.
Overdenken, méditér.
Overdorpel, bovendorpel, Linteau de dessus, m.
Overdrag, overdrage, Transport, m.
Overdrag, verdrag, Accord, m. Paction, f. Convention, f.
Overdragen, Transportér. (ce.
in rechte Overdragen, Deferér ou rapportér en justie.
Overdragen met malk, in deen, Transigér, Accordér, Faire pache.
Overdragen of op dragen het goed, Transportér les biens en mains d'autrui.
Overgedragen, Transporté, m.
Overdrager, Rapporteur, Transporteur, m.
Overdraginge, Transportement, m.
Overdrinken, Boire plus que raison.
Overdronken, Qui a trop beu très-yvre.

Overdroeve, Fort triste.
Overdwers, Biaisant, de travérs.
Over-een-dragen, Convenir, accordér.
de getuygen Over-een brengen, Confrontér les témoins.
Over-een kómen, Convenir, S'entr'accordér.
Sy kómen wel Over-een, Ils sont bien d'accord.
qudlijk Over-een kómen, Mál accordér, Mál Convenir.
Over-een-komste, Intelligence, f.
sy zijn van goede Over-een-komste, Ils sont de bonne intelligence.
Over-een-stemmen, Donnér pareille voix ou advis.
Over-éien, Mangér plus que la nature requiért.
Overeynde, Debout, m.
Overeynde zessen, Dressér debout.
Overeynde staan, Se tenir debout.
Over-eysschen, *Meer eysschen als redou*, Demandér plus que de raison.
Over-gaan, *Moe-gaan*, Se lassér de chominér.
Over 't wáter gaan, Passér l'eau.
Overgang, *Overgáning*, Outrepassement, m.
Overgang, Passáge, m.
Over-gáve, Trádition, f.
Over-gekómen, Survenu, m.
Over-géven, Resigné.
de záke den wéder-partijén Over-géven, Baillér la cause és mains des adversés parties.
een stad Over-géven te plunderén, Baillér úne ville au pillage.
Over-géven sijn schuld, Cedér & transportér sa debte.
Over-géven, op-géven, Se rendre se souhmettre.
hem selven Over-géven, S'abandonné, Se rendre.
Over-géven hem selven den vyand, Se rendre és mains de l'ennemy.
Over-géven sijn ampt, Rendre, ou Resigné son officé.
Over-géven, *Bráken*, Vomir.
Overgéving, Trádition, f.
Over-gewicht, Poids super-abondant.
Overgieten, Versér par dessus.
Overgieting, Abreusement, m.
Overgóten, Abbreuvé.
Over-goed, Très-bon.
Over-groot-váder, Bisayeu, m.
Over-grúpen, Empoigné.
Overgúlden, Surdorér.
Overgult, Surdoré.
Overhaastom, Surhatér.
Overhaastig, Trop hatif ou prompt.

Overhálen, *Berispen*, Reprendre, Reprimandér.
Overhand, Superiorité, Victoire, f.
d'Overhand hebben, Avoir le dessus.
Overhand, *Overhands*, Alternativement.
Overhangen, *Overbellen*, Panchér.
Over-heer, Prince, Souverain, m.
Over-heer alleen, Monarque, m.
Over-heeren, Dominér.
Over-heerschen, Gouvernér par force subjuggér.
Overheyd, *Weshouders*, Les Supérieurs, ou la Supériorité d'úne ville, Magistrat, m.
van de Overheyd zijn, Estre en la magistrature.
des Overheyds ampt, L'office d'un Magistrat.
Overhoeks, *Overdwers*, Bihay, ou Biay, m.
Overhoeks máken, Bihaisér, ou Biaysér.
Overhoef, L'excellence de l'ongle du cheval.
Over-hoof, Le chef ou supérieur.
Over-hoofd-man, Chéf d'armée, Général d'armée.
Overhoop loopen, Courir pèlle mèlle, ou l'un parmy l'autre.
alles lecht Overhoop, Tout ést pèlle, mèle.
Overhooren ymanden, Ouir quèlcùn.
Overjaren, Sur-annér.
Overjarig, Sur-anné, m.
Overjarigen wijn, Vin d'un an.
Overjarige ende seer oude lieden, Gens fort anciens.
Overig zijn, Estre superflu ou d'abondant.
Overkleeden, Survetir.
Overklommen, Montér par dessus.
Overkómen, Survenir.
Overkómen, *Overeenkómen*, Accordér, Convenir.
Overkómen de pijn, Surmontér la douleur.
Overkomste, Survenuë, f.
Overkóopen, Suracheté, Achéter plus chér qu'il ne vaut.
Overkoud, Très froid.
Overkracht, Violence, f.
Overkrachtig, Très violent.
Overlâden, Surchargé, m. Surchargér, Charge par trop.
Overlâdinge, Surchargement, m.
Overlang, Il y à passé long temps.
Overlast, Outrage, m.
Overlast doen, Outragér, Faire outrage.
Overlast worden, ofsi lyden, Souffrir outrage.
Overlastig, Outrageux, m.
Overlastinge, Outragement, m. Outrance, f.
Overlastelijk, Outrageusement.
Overlâzen, Laislé quelque réste.
Overlâzen, ymand jets in handen lâzen, Laislé quelque chose es mains d'autruy.

Overlâzen, d'erve, *ziet op drâgen*, Transporter l'heritage.
Overleden, Trépassé, m.
hy is Overleden, Il est trépassé.
Overleder van schoonen, L'empaigne des souliers.
Overleggen iets voordachselijc, *overleggen*, Attentivement penser, ét repenser à quéque chose.
Overleggen, *overdenken*, Considérer.
Overleggen, Calculer.
Overlesen, Lire & relire, Parlire.
hy heeft den heelen boek Overlesen, Il a lû & parlû tout le livre.
Overleven, Survivre.
gewand Overleven, Survivre à que l'qu'un.
Overlevende, Survivant, m.
Overleest, Survécu.
Overleveren, Livrer, deslivrer.
Overlijden, Trépasser, Decéder.
Overloopen, *meester heeft overgaan*, Parcourir, Passer légèrement.
Overloop toe den vyand, Fuite, vers l'ennemy.
Overloop der wâseren, Inondation, débordement d'eau.
Overloop van het schip, Le tillac.
Overloopen, Deborder.
Overlopende riviere, Rivière débordant.
Overlooppinge, Debordement, m.
Overloopen, *overvallen*, Prevenir inopinément.
Overloopen in 't zieden, Degorgér en bouillant.
Overlooper, Transfuge, Coureur, m.
Overlooden, *met loor bedekken*, Couvrir de plomb.
Overlooven, Surfaire.
Overlooft, Surfait.
Overluy, Très paresseus.
Overluyd, A haute voix.
Overluyd roepen, Crier à haute voix.
Overluyd lachen, Rire à gorge deployée.
Overmate, Surcroit, m. Ce qu'on donne outre la mesure.
Overmatig, Desmesuré, immodéré.
Overman, *overhoof*, Chef ou Supérieur, m.
Overmeester, Precepteur, ou Maître principal, m.
Overmêren, Mesurer derechtf.
Overmids, *overmidsden*, Par le milieu.
Overmids breken, Rompre par le milieu.
Overmids dat, A cause que, attendu que.
Overmids, Par, à cause de.
Overmoed, Outrecuidance, f.
Overmoedig, Outrecuidé.
Overmoedigen, Outrecuidér.
Overmisten, Couvrir de fiens.

Overmorgen, Après demain.
Overmouwen, Gardemanches.
Overnachten, *vermachten*, Passer la nuit.
Overnachtige spijs, Viande du jour précédent.
Overnauwlijc, Surnaturel, m.
Overnemen, Prendre à soy, accepter.
Overneming, *ziet aan nemen*, est *aanvoerden*, Accepter, acception.
Overnemen, *overgripen met de handen*, Comprendre en la main empoignér.
Overpekken, *met pik bestrijken*, Empoissér.
Overpeysen, *overdenken*, Méditer cogité.
Overredenen, Persuader, Faire à croire par raisons.
Overredinge, *overradinge*, Persuasion, f.
Overrekenen, Comptér.
Overrennen, Surpasser à courir, ou Courir par dessus.
Overriemen *est roeyen*, Passer à rames ou à avirons.
Overrijden, Passer dessus soit à cheval ou à chariot.
Overroekens Priester, Le surplis, m. surpelis.
hem Overroepen, Se faire mal ou se bléssér de criér.
Overrompelen, Oppressér à l'impourveu.
Oversalft, *oversalven*, Suroinct, Suroindre.
Overwege vallen, Tombér à la renvéte.
Overshâdwen, Faire ombre par dessus, En ombrager.
Overshâdwit, Enombragé.
Overshâdwing, Enombragement, m.
Overschassen, Rançonner outre mesure.
Overschasser, Exacteur, Institeur de tailles, m.
Overshassinge, Exaction, Taille, f.
Over, *of opper schenkel*, La Cuisse.
Overfchepen, Passer par navire, par bateau.
Overfchoeps, Passé par navire.
Overfcheping, Traversement, trajet à bateau.
Overfchente van een wijngaard, L'avantin, d'une Vigne, m.
Overfchikken, *ymân iets toe fenden*, Envoyér quéqu'un quelque chose.
Overfchieten, *overblijven*, Demeuré de Reste, Restér.
Overfchiesfel, *overfchof*, Reste, Residu, m.
Overfchijnen, Reluire par dessus.
Overfchoon, Très beau, m.
Overfchryden, Enjambér.
Overfchryven, Mandér par lertres.
Overfchryving, *herfchryving*, Transcription, f.
Over zieer, Beau coup.
Overseeſch, Transmarin.
Overseggen, *overſien*, *overſieden*, zoekt *Overſla* in 2

yes in 't lezen voorby staan; Passer quelques mots en lisant.

Overstaan, een rekening maken, Calculer un conte.

Overstaan by hem selven, Calculer, pourpenser, ou recorder en soy-même.

Overstagen, Calculé, Pourpensé, Recordé, m.

Overstatinge, overstag, Calculation, f.

Overstag, eenes books, Enveloppe Couverture d'un livre.

Overstaaude, Très vil, Très vilain, m.

Overfmeeren, Sut oindre.

Overfont, overzout, Très salé.

Overspel, Adultère, c.

in Overspel bevinden, Trouver en adultère.

Overfelddoem, Commettre adultère, Adultérer.

Overfpeelder, Adultère, m.

Overfpeelster, Adultèresse, f.

Overfprengen, met wáter, Arroufer.

Overfprengen met zout, Saupoudrer.

Overfpreyden, Etendre ou couvrir par dessus.

Overfpringen, Sauter au delá.

Overftaan, Se tenir dessus.

Overftaan, Assister, être present.

Overftappen, Passer outre.

Overfte, Le principal, Le suprême & souverain, m.

Overfte der Priefteren, Pontife, Evêque ou Prêlat, m.

Overfte der Nonnen, La Dame, Mère ou Souveraine des Nonnains.

Overfte kiefen, Elire souverain.

Overftellen, Transposer.

Overwerk, Ce qu'on fait outre sa tache.

Overgefeld, Transmis, m.

Overftellinge, Transposition, f.

Overftügen ziet *overftimmen*, Passer par dessus.

Overftreken tyd, Temps passé, esoulé.

Overftrijk, Passage.

Overftrieken, Frotter par dessus.

Overftreken tyd, Temps passé ou jadis.

Overftrijden, Persuader, par beaucoup de raisons.

Overftulpen, Tournér à l'envers, Recourber.

Overftulpr van koude, Transi de froid.

Overftwaren, Surcharger, grever.

Overftwaar, Très pesant, m.

Overftwemmen, Passer de la en nageant traverser à nage.

Overftal, Nombre Restant, superflu.

Overftallig, Overftellig, Overftollig, Superflu, m.

Overftellen, Recontér contér.

Overftogt, Trajéct, m.

Overftig, Superflu;

Overftrekken, een kleeid over een ander *overftrekken*, Vestir un habit, par dessus un autre.

Overftrekken, yet van d'een fijde van een wáter op d'ander hálén, Tirer quelque chose de dela l'eau, au decá.

Overfteden, Regorgér en bouillant.

Overftem d'een fchrijsf tégens d'ander, Conferer ou Collationér; l'un escrit contre l'autre.

de locht is Overftogen, L'air est couvert.

Overftolligheyt, Superstuité, f.

Overftreden, Transgresser Enfraindre.

Overftreder, Transgresser, m.

Overftreding, Transgression, f.

Overftreffen, Excedér.

Overftreffing, Overftreffelykheyt, Excellence, f.

Overftreffelyk, Overftreffende, Overftreffig, Excellent, m.

Overftreffelyken, Excellentment.

Overftrokken locht, Air, couvert.

Overftuygen, Convaincre par témoins.

Overftvaart, Pallagé, trajéct, m.

Overftvalten, Opprimer, Oppresser, Acablér.

Overftvalten, ymand onverftossen overftalven, Courir sus, à quéqu'un, s'Imporvu.

Overftvalten, aan vyands zijde loopen, Courir du costé de l'ennemy. (art.

Overftvlieger, Fort habil homme, Excedant en son

Overftvlieten, overftvloeyen, Desbordér.

Overftvaart, Le passage, Port, m.

Overftvaren, Passer par navire.

Overftvliegen, Voler par dessus.

Overftvloedig, Abondant.

Overftvloed, Overftvloedighheyt, Abondance, Affluence, Foison, f.

Overftvloedighlyk, Abondamment, En abondance.

Overftvloedig zyn, Abondér, Etre abondant.

Overftvloeden, Se debordér, Se derivér, Flotér par dessus.

Overftvloedinge, Overftvloed, Overftvlietinge, Debordement d'eau, m. Inondation, f.

Overftloed, oppwáter, Inondation de mér.

Overftvoeren, Passer autun par chariot ou par vinare.

Overftwáter, ziet *Overftvloed*.

Overftwáter, telang in 't wáter geweyke, Trop trempe dans l'eau.

Overftweg gaxx, Passer le chemin.

Overftwegen, een zaak wel overftwegen, Bien examiaér ou balancér une chose.

Overftweldigen, Forcé, Efforcér.

Overftweldicht, Forcé, Efforcé, m.

Overftweldinge, Violatig, f. Effort, Efforcement, m.

Overmelven, Vouter.
 Overwerk, Ce qu'on fait Ousre. La tache.
 Overwicht, Le pois superabondant.
 Overwille, Force, & pertinacité.
 Overwillig, Violent, insolent.
 Overwinnen, Vaincre.
 Overwinnig, Victorieux, m.
 Overwinner, Vainqueur.
 Overwinst, Gaing.
 Overvommen, Vaincu, Convaincu, m.
 Overvommen bastard, Enfant né d'adultère.
 Overwinteren, Yvernér.
 Overwissel, Change, Remise.
 Overzaayen, Semer par dessus.
 Over zee varen, Passer la mer.
 Overzeesch, Transmarin, m.
 Overzeggen, Rapportér.
 Overzenden, ziet Overschikken, Envoyér.
 Overzetten, Traduire, Translatér ou tourner d'une langue en l'autre.
 Overzessen se schépe, Passer par bateau.
 Overzetter, Traduit, Translaté, m.
 Overzetter, Traducteur, Translateur, m.
 Overzettinge, Traduction, Translation, f.
 Overzieden, Regorgér en bouillant.
 Overzien, overlézen, Regardér & parître.
 Overzien d'een schrift segens d'ander, Conferer, ou Collationér, l'un écrit contre l'autre.
 Overziet u lesse, Recordéz vòtre leçon.
 Overzieninge, Conference, Collation.
 Overzien, Passer par negligence.
 Over zijn, Estre restant ou d'abondant.
 Over zilveren, Sur argentér.
 Overzont, Très salé.
 Omtaar, Autél, m.
 Omswel, Oublié, f.
 O wee! O wach! O malheur, Malheur!

O X

Oxel, Oxelen, Aiscelle, Aisselles.
 Oxhoofs, Tonneau ou muy de France, m. Barrique, f.

O Y

Oye, Brebis femelle, f.
 Oyevaar, Cicogne ou Cigoigne, f.
 Oyevaars bek, een krom, Eguille à bergér, Pié de colomb, Herberobett.
 Oys, Oncques.
 hy heeft oys soo geweest, Il a été tous-jours ainsi ou tel.

Pacht, Pachgoed, Ferme, Le revenu d'une censé ou metairie.
 Pachten, verpachten, Prendre, ou doner à ferme.
 Pachtcr, Fermiér ou gouverneur d'une metairie, m.
 Pachtcrsse, Fermière, f.
 Pacht, Hoeve, Ferme, Metairie, f.
 Pachtwre, Louage de ferme.
 Pacht-huys, Metairie, maison de Censier.
 Pachtcr, Gabbelleur.
 Pacht, Gabelle.
 Pak, Paquet, Fardeau, m.
 Pakken, Petit faisceau ou fardeau, Paquet, Fardelet, m.
 Pakdrager, Portefaix.
 Pakhuys, Lieu à mettre les fardeaux, Magazin, m.
 Pakkleed, Paklaken, Drap pour envelopér ou contregardér la marchandise.
 Paknaalde, Aiguille d'embaieur.
 Pakpapier, Papier de trace.
 Pakstok, bille (ou) bille d'embaieur.
 Pakken, Empaquér, Embalér.
 Pakken om te verrekken, Pak en Sak maken, Tronçer bagage pour s'en aller.
 Pak u van hier, Departs d'icy.
 Pakken in papier, Enveloppér en papier.
 Pakker, Embaieur, m.
 Pakkinge, Embailement.
 Pakje, Pacquet, m.
 Padde, Crapaud, m.
 Paddenbrood, Des champignons ou potirons.
 Paddesteen, eenen steen die men in 's hoof, der Padden vind, Crapaudine une pierre qu'on trouve dans la tête d'un Crapaud.
 Paal, Sentiér, m. Sente, f.
 Paal of Sraak, Pal, Pau ou Picu, m.
 met Palen bezessen, Garnir de pieux, Paisselér.
 Paal, Ovenpaal, Pelle à enfournér le pain, f.
 Paal, Paalsteen, Naerksteen, Borne, Limite, f.
 Paalen, Afsaalen, Paalsteenen zetten, Affoir bornes, Bornér, Limitér.
 de Palen des Lands, Les bornes, limites ou frontières d'un pais.
 Afgepaald, Borné, Limité, m.
 Páling, Pálink, Anguille, f.
 Páling schéve, Fourche fiere.
 Papegaa, Perocquet, m.
 Papegaa-kruid, Gelolie, Herbe.
 Paap of Priester, Prêtre, m.
 Paar, Une paire Couple, f.

Pären, Mètre à pair, ou deux à deux, A pairer.
Paard, Cheval, m.
Paasfehen, Pasque, ou Pâque.
Paasfe-lam, Agneau Paschal.
Paayen, Appaier.
Paayinge, Appaïement, m.
Pagie, *staats jongen*, Un page.
Paimboom, Palme, f.
Palmhout, Bois de buis.
Palmbofch, Lieu planté de palmes.
Palmzondach, Pâque fleurie.
Palm van der hand, La paume de la main.
Palmfch, Une paumée, f.
Palsgräve, Conte Palatin, m.
Pals-graaffchap, Le Palatinat.
Pal, *Palslaan*, Tener se tenir ferme.
Pampier, *Papier*, Papiër, m.
Schrijf Pampier, Papiër à écrire.
Pampier dat deurt staats oft vloeyt, Papiër qui boit ou pèrce.
Klad Pampier, Papiër brouillard.
Pampieren boek, Livre de papiër, ou à écrire.
Pampieren huysken, Cornêt de papiër, m.
Pampiermäker, Papietier, Faïeur de papiër.
Pampier verkoper, Vendeur de papiër.
eenen riam oft boek papiër, Une ränge ou main de papiër.
Pand, Gage, Hypothèque, m.
Panden, *te Panden geven of zetten*, ziet *verzetten*.
Panden, *Pand van yemand nemen*, Prendre gage d'aucün.
aen Pand lossen, Degager ün gage.
Panne, Pèlle, f.
Panneken Petite pèlle, f. Poillon, m.
Panneel van fchilderjen, Panneau ou tableau de peinturè ou de menuiserie.
Panneel eens wägomans, La félle d'ün chartiër.
Panne, *booft-Panne*, Le tez de la têtfe.
Panne, *Dakpanne*, Tuile, f.
Pannedak, Toit de tuïles, m.
Pannedekker, Couvreur de tuïles, m.
Pannekoek, Bigné, m.
Pannekoeken, Bignéts.
Panharing, Hareng Frais.
Panvisch, Poiffon fricaffé en la pèlle.
Panfier, *panfier*, Halecrèt, m. Cuirace de fèr, jacque de maillé.
Panfier krage, Armure de col tissu de maillé.
Panfier mäfen, Mailles èt boucles de Cuiraffe.
Panfiermäker, Qui fait les cotes de maillé.
Panther-dier, Panther, f.

Pap, De la Bouillie.
Pap oft Lijm, Glu, m. Cole, f.
Pappen, Gluër, Colèr.
Pap-eter, Mange bouillie.
Papkerel, Chaudron à bouillie.
Paradijs, Paradis, Jardin de plaifance, m.
Paradijs vogel, Oyseau de Paradis, m.
Parcel, Parcèlle, f.
met Parceelen, Par parcèlles.
Parkement, Du parchemin.
boren Parquement, Du velin.
Pären, Mettre pair à pair.
Parlemens daar men dingt, Cour de parlement.
Parmesaan, Formage parmesan.
Parochie, Parroiffie, f.
Party oft questie, Un parti, Une querèlle.
zijn Party befchermen, Defendre fon parti.
tegen Partye, Partie adverfe, f.
Partijden, *Partyen*, Etriver, Tenir partie.
Partydig, Partial, m. Soutenant partie.
Partyschap, Partialité.
Partie, *Pratte*, Tromperie, Falace, f.
hy is noch wel te passe, Il èst encore bien difpofé.
op dit Pau, Pour le present, Maintenant.
it is genoeg op dit Pau, C'èst affez pour le present.
Pas geven, Venir à point.
komt het te passe, S'il vient à point.
de spijfe van Passe koken, Affaïonner & cuire la viande à point.
te Passe dienen, Servir à grè.
Pas-loot van een mefser, Niveau, m.
iken Pas'er niet op, Il ne m'en chaut.
Passen oft fchreden, Päs.
jets aan malkanderem Passen, Ajuster quelque cho-
 fe l'ün à l'autre.
dat kleed Past mijn wel, Cèt habit me sied, me vient ou duit bien.
wel te passe fijn, Èstre fein ou à bon point.
fijts gy noch wel te passe? Èstes vous encore bien dif-
 pofé?
hy is niet wel te passe, Il se porte pas bien, il est ün peu malade.
Passelijk, Moyennement.
Passelijke, *groote*, Moyenne Grandeur.
Passer, Compas, m.
mes den Passer mäfen, Mefurer au compas, Com-
 passer.
Passeren, Passèr.
Passerende, En passant.
Passerlyk, Passable, c.
Passeringe, *Passagie*, Passage, m.

Passagier, Passagier.
Passeren, *yets te boven gaan*, Exceder.
Passeren een testament voor Schepenen, Passer ou
 confirmer un testament devant Echevins.
Pas-loot, *wáter passer*, Plomb, perpendiculaire.
Paste, *Dech*, De la pâte.
Pastenaken, Des pastenades.
Pasteye, Pâté, m.
Pasteye van den pèkelharing de smachte, Recoupe
 d'hareng salé, f.
Pasteye, Boulevêrt.
pot Pasteye, Pasté en pot, ou Hachis, m.
Pasteybakker, Patissier, m.
Pasteybakkerije, Pâtisserie, f.
Pastoor, Pasteur ou Curé, m.
een Pads, *of doorgang*, un allée. un sentier.
Pásterpóster, *als van grasl ofz yet anders*, Chape-
 lét, m. Patenotres, f.
Pástermoster, *'t gebet ons Heeren*, Le Paternoster, ou
 La Patenotre, L'oraison Dominicale.
de Páter, Le prier, m.
Pátientie, *een krynd*, Patience, Lampe, f.
Pátriark, Patriarche, m.
Pátroneren, Patronner, Faire quelque chose sur le
 patron.
Pavelion, Pavillon, m.
Páveyen, Pavé.
Pávilloen over een bedde, Pavillon, d'un lit, m.
Paw, Le Pontife ou Pape, m.
het Pausdom, Le Pontificat, ou Papauté, Dignité
 papale.
het Pauslijk recht, Le droit ou canon des Pon-
 tifes.
Panseren, *Rusten*, Pauser, Faire pose.
Pause, Pose & repos qu'on prend en faisant quel-
 que chose.
Panwe, Paon, m.
Panwinne, Paonne, f.
Panwen ey, Oeuf Paomin.
Panwen krynd, Herbe appelée du coc,

P E

P*eanster*, *Speanster*, Epéautre.
Pek, De la pois.
Pekdraas, *borsteldraad*, Fil de Cordonnier.
Pekken, Empoissér.
Pek boom, L'arbre de la pois, P'in sauvage.
Pek óis, Huile de pois.
Pek swers, Noir comme pois.
Peksonnen, Tonneaus ou barils à pois, Vaisseaux
 poisson.
Peen, *Passenade*, Ou carrotte jaune, Echeris.

Peerd, Cheval, m.
Peerdeken, *Een jonk peerd*, Un poulain.
zadel-Peerd, Cheval à selle.
wágen Peerd, Cheval de charroy.
Peerd dat verwáters is, Cheval forbu, m.
een sel Peerd, Cheval pront & vif.
Peerd dat wel draaft, Cheval qui à bon trot.
gewápens Peerd, Cheval bardé.
Peerd dat achterwaarts deyst, Cheval rétif.
uytslaande Peerd, Cheval qui rué.
Peers ofz hengst dat de Merrien besprings, un éstal-
 lon, Cheval entier.
gelubr Peerd, *Ruyn*, Cheval hongre ou châtre.
wild Peerd, Cheval sauvage.
jacht Peerd, Cheval de chasse.
post-peerd, Cheval de poste.
oorlogs Peerd, Cheval d'armes.
schon-Peerd, Cheval ombrageus.
hygende Peerd, Cheval pouffif.
Peers dat schoke, Cheval Trotiér, m.
Peerd dat de wormen heeft, Cheval farcineux.
hunn Peerd, Cheval de lóuige, f.
swert Peerd eemen Moor, Moreau ou Moret, m.
eenen hoop Peerden, un haras ou troupeau de che-
 vaux.
de Peerden cingelen, Cengler les chevaux;
een Peerd beslaan, Ferrer un cheval.
de Peerden bezorgen, Penfcr les chevaux.
een Peerd broydalen, Bridér un cheval.
Peerden inspannen, Atteler les chevaux.
te Peerde klimmen, Chevaucher, monter à cheval.
Peerden bereyder, Chevaucheur ou donteur de che-
 vaux, m.
wel te Peerde, Bien monté, Bien à cheval.
Peerdevolk, Cavallerie, Gens de cheval, ou à che-
 val.
het peerd de sporen geven, Piquer le cheval. Don-
 nér des éperons.
Peerdenwyffcher, *Peerdekooper ofz verkooper*, Ma-
 quignon ou courtiér de chevaux.
Peertsgebit, Le mors d'un cheval.
briesschen gelijk de peerden, Hennir.
Peerden gebriesschen, Hennissement, m.
Peertsstal, Etable à chevaux, écurie, f.
Peertskever, Escarbot, m.
Peertsroliege, Tahon, m.
Peertswikken, Fourrage à chevaux.
Peertsstrom, Fiente de cheval, f.
Peertsboone, Petite fève.
Peertsarbeud, De cheval travail.
Peerts dief, Larron de cheval, m.

Peertsbloeme, Kankerbloeme, Letron, m.
Peertsclanwe, L'ongle ou corne du cheval, f.
Peerscb, Pers, Couleur perse; ziet *Lazurverwe*.
Peere, Poire, f.
ampre ofz zware Peeren, Poires d'angoisse.
anguisse Peeren, Poires de bon Creniën.
larkhalsfachtige Peeren, Poires de ferteau ou de campanc.
vroege Peeren, Poires hatives, hativeau.
worg ofz kryp Peeren, Poires d'étranguillon.
Peerboom, Poirier, m.
Peerdrank, Poiray, Boisson faite de poires, m.
Peerle, Perle, f.
met Peerlen vergiert, Orné de perles.
Peerle in d'ooze, La taie en l'œil.
Peerlenverkoopet, Vendeur de perles, m.
Peerlenkruyd, Grenil, Herbe aux perles, m.
Peerlenmoeder, Coquille perlière, f.
Peerlwaer, Cordon de perles, m.
Peerse, Perche, f.
Pégel, Iauge, ou Gauge.
Pégelen, Iaugér, Gaugér.
Pégelaar, Gaugeur, m.
Pégel-roede, Gauge, ou, la verge à gaugér la futaile.
Pékel, Saumure, Liqueur salée, f.
Pékelbáring, Háreng salé, m.
Pékelen, Mettre en saumure.
Pégrim, Pelerin, Peregrin, m.
Pégrimage, Peregrination, f. Pelerinage, m.
Pégrimage doen, Peregriner, Faire pelerinage.
Pelle, baar-kleed, Couverture de biere, drap funébre.
Pellen van boomen, erzen, &c Ecoffes, Gouffes, ou pellures comme de fèves, pois, &c.
Pellen, Pellér, Otér les pellures.
Pels ofz vel met bond, Pel, Pean, Panne, Pellice.
met Pelfsen voeyeren, Fourré de pannes.
Pels Pelsrok, Pelfson, m.
Pelsmaker, Bonswerker, Pelletier, pellissier, m.
Pelster, Téigne, f.
Pelsterije, pelterije, Pelleterie.
Pelwe, Chevêr, Traversin du lit, m.
Péne ofz boete, Peine, Amende, f.
op Péne stellen, Apposér ou imposér peine.
op Péne van lúfen goet, Sur peine d'amende arbitraire de corps & biens.
Penne, Veder, Penne ou Plume, f.
Penne, Schryffpenne, Plume à écrire.
cen Penne snijden, Taillér, parér ou apprétér une plume.

Pennékóker, Calmar, Etuy à plumes, m.
Pennemesken, Un canivér, Trencheplume, m.
Penneschafst, Tuyau de plume, m.
Penning, Deniër, m.
totten lesten Penning wéder géven, Rendre jusqu'au deniër deniër.
silveren Penning, Piece d'argent monnoyé.
Gods Pennink, Arre, Deniër à Dieu.
Pennink, werde, Vallant son pris, ou son deniër.
Penningen, Legpenningen, Lettons, Mereaux, m.
Penningmeester, Receveur ou Trezorier, m.
Penfel, ziet *Pinfel*, Pincau, m.
Penfren, Tripes, f. Boyaux, m.
Pens-merkt, *Pens kraam*, Triperie, f.
Pensverkooper, *Pensman*, Tripiér, m.
Pensvrouwe, *Penswif*, Tripière, f.
Pionen, *Pionne*, Pivoine, Peone, f. Rost de notre Dame.
Péper, Poivre, m.
Péperem, Poivré, Epicér.
Gepepers, *met Péper besvroyt*, Poivré, Epice, m.
Péperhuysken, Cornét d'espices.
Péperkoek, Pain d'epice, Gateau poivré, m.
Péperkruyd, Passerage, m. poivrée.
Péperworsel, Un refort ou raifort, m.
Pepoen ofz Pompoen, Pompon ou Pepon, m.
Perk, Un parc, m.
Perk van wilde beesten, *Warande*, Un parc à nourrir bêtes sauvages, Garrenne, f.
Perkemens, Parchemin, m.
Perkemensmaker, Parcheminiér, m.
Perdrýs ofz Velthoen, Perdrix.
Pére, Une poire.
Pérenboom, *Péerboom*, Poirier, m.
Perýkel, Peril, Dangér, m.
met Perýkel, Avec dangér & peril.
daar is Perýkel in gelégen, Il y a dangér.
Perýkelenlyk, Perilleusement, Dangereusement.
met Peerlen verçieren, Emperlér ornér de pèrtes.
Pérel in d'ooze, Taye, en l'œil.
Pérlen-moeder, *Pérlamoer*, Coquille huiſtre portant pèrtes.
Perlen-snoer, Ruban de pèrtes.
Perse, *Perseboom*, Péſche, f. Péſchiér, m.
Péterselie, Persin, Persil, m.
Perfoom, Personne, f.
gemaakte Perfoome, Personne supposée, f.
Perfoonlyk, *dat den Perfoom aan gaat*, Personnel, m.
dat geen Perfoom en heeft, Impersonnel, m.
Perſſe, Une préſſe, f.

Wijperffe, Un pressoir, m. (se. f. de *Spille ofr vijs van den Persse*, La vis d'une pressoir, m. *Perssinge*, Pressoirage, Pressurage, m. *Pressoirée*, f. *Perte*, *Pratte*, Falace, Tromperie, Finesse, f. *Pertig*, Fin Rusé, m. *Pése*, La corde, f. *Pése van een booge*, La corde d'un arc, ziet *Péze*. *Peserik*, Nerf de bœuf, m. *Peserik van de narvel*, Le nerf du nombril, m. *Peste*, *Pestilencie*, La peste ou pestilence, f. *Pestelijk*, *Pestilenciaal*, *Pestachtig*, Pestilent, Pestilentiuel, Pestilentiuel, m. *Pestkole*, Charbon pestilentiuel, m. *Pestmeester*, Qui guerit la peste. *Peter*, Parrain, Compère, m. *Peetken*, Filleule, f. *Petersende Mégers*, Parrains & Mairrains, Compères & Commères. *Peterselse*, Pertil, m. *Petter*, *Petterken*, Chardonnet, m. oyleau. *Penle*, Gouffe, Escorce, f. *Penle, bedde-peulawe*, Traversin de licit. *Peuren*, Prendre anguilles de puit. *Peuselen*, Eplucher, Epluchoter. *Penselaar*, Eplucheur, Epluchoteur, m. *Penselinge*, Epluchement, m. *Peuseren*, Fouiller. *Peyl*, ziet *Pegel*, *Peylen*, *water Peylen*, Sonder l'eau. *Peym*, *Peymsteen*, Pierre ponce, f. *Peynzen*, ziet *Denken*, Penser. *Peysteren*, Prendre son repas à l'hotellerie, quand on chemine. *Peysteringe*, Repaiffement. *Péze van een boog*, Corde d'un arc,

P H

P*Harisicus*, Un Pharisiën, m. *Phenix*, Un Phenix, m. *Phy*, ziet *Foey*, Fi.

P I

P*ik*, Envie, Inimitié, Rancune, f. *eenen Pik op yemand hebben*, Porter envie à quelqu'un. *Pikkel van een stoel*, Le pié d'une chaire. *Pikkinge*, Siement de blé, Moissonnement, m. *Pikken als de vogels*, Bequer, Becher. *Pikkinge*, Bechement. *Pikken*, Prendre fortivement. *Pikken sieken*, Piquer. *Pikkeren*, Piquetter.

Piepen, als jonge kjeekens, Pioler comme les petits pouffins. *Piepen als een muis*, Piper, comme un fouri. *Pier*, *Pierwormen*, Achées. Vers de terre. *Piererman een visch*, Vive, poisson de mér. *Pijkdrager*, Piqué, f. *Pijkdrager*, Piquier, m. *mester Pijke sieken*, Piquer, Elancer, Lancér. *Pije*, *Pijelaken*, Drap velu, & gros, m. *Pije*, Manteau de marinier, m. *Pijl*, Dart, Trait, m. Fléchet, f. *gewederden Pijl*, Dard empenné, m. *met eenen Pijl werpen off schieten*, Dardér, Ferir d'un dard, Tirer d'une fléché. *Pijlschietter*, Dardeur, Sagitaire, m. *Pijlhour*, Bois d'yl, m. *Pijlkoker*, Carquois, m. *Pijlsceer*, Negréte, f. Sorte de Cane. *Pijlen*, Des pilotis, m. *Pijlerne*, Piliér, m. Colonne, f. *Pijler-bijter*, Hipocrite, m. Bigot, m. *Pijlern-bijterije*, Hipocritie, Bigoterie. *Pijlern-boofse*, Architrave, Chapiteau. *Pijlern-schafse*, Le tronc, la verge d'une Colonne. *Pijnappel*, Pomme de pin, f. *Pijnappelboom*, Piniér, m. *Pijnboom*, un pin, m. *Pijn*, *Pijne*, Douleur, f. Tourment, m. *'en is de pijn niet weert*, Il ne vaut pas la peine. *Pijne*, Travail, Labeur, m. *Tanpijn*, Mal au deus. *Pijnen*, Peiner, Travailler, Labourer. *Pijne in de heupen*, Goute sciatique, f. *Pijnbank*, Gehenne, Geine ou Torture, f. *Pijnen*, *Pijnigen*, Gehenner ou Geiner, Torturer. *ter pijnbank brengen*, Mettre à la torture. *Pijnige*, Torture, gehennement. *Pijne lieden*, Endurer douleur. *met grooter Pijnen*, Avec douleur. *Pijnlyk*, Penible, c. Douleurux. *Pijnlyken arbejd*, Labeur penible. *Pijnt u dat te doen*, Méts peine à faire cela. *Pijpe*, Olie, wijn, &c. Pipe d'huile, vin, &c. *Pijpe of stroo balms van koren*, Chalumeau fait d'un tuyau de froument, m. *Pijpe*, ziet *Fluyte*. *Pijpe*, *fluyte*, une fluste. *Pijpe*, *Rieppijpe*. Canne, f. un Roseau, m. *Pijpe*, of *schacht van de penes*, Le tuyau, ou Canon de la plume.

Pijpe des beens, Le grand focile.
kleyn Pijpbeen, Petit focile.
Pijpen, op de *fluyte spelen*, Jouër de la fluste.
Pijpen gelijk de jonge kiejkens, Pipér, Piolér, comme les petits pouillins.
het Pijpen van der lampe, daar de lemme in is, Meigrétte d'une lampe, f.
Pylaar, ziet *Pijlerne*, Piliér úne Colonne, f.
Pille, *zer-pille*, Suppositoire, f.
Pimpelmeeze, *Meelmeeze*, Mefange bleuë, f.
Pincool, *Pinfeel*, Pincau, m.
Ping, Le petit doigt.
Pinkviffchers boot, Barque de pêcheur, f.
Pinken, *Pink-oogen*, Clignér les yeux.
Pingelen, de *kernen van Pijnappelen*, Du pinio-lat, m.
Pinne, *Pinneken*, Brochette, f. Petit bâton ou fêr pointu, m.
Pinne, *Duelpinne*, Pointe du but.
Pinne, *housten Pinne*, Cheville, f.
Pintelèren, Ivrongnér, Boire par pinteléttes.
Pinxter, Pentecote ou Pentecoute, f.
de Pippe, La pepie, f.
Pippink, Pomme de capendu, f.
Piffen, Uriné, pissér.
Piffe, Piffat, m. urine, f.
Piffe hebben, Avoir envie, ou talent de pissér.
de kou Piffe, Difficulté d'urine, f.
Pispor, Pot à pissér, urinal, Pot de chambre, m.
Pissebedde, Pisse au liçt.
Pissebedde, een worm alsoo genaamt, Cloporte, Clo-seporte, f. Porcelét, m.
Pis-glas, Urinal, m.
Pistole, Pistole, f. Pistolér, m.
Pit van den boom, Moëlle de l'arbre.
Pit, of *keerne*, Noyau, m.

P L

P*Lak*, *plakke*, Paumée, ferule, f.
Plakken, *plikken*, Tachettér.
Plakken, *Plekken*, *Vlekken*, Macculé, Tachér.
Plakken, *jets aan plakken*, Affichér, méttre d'affiches.
Plaaster, Plâtre, m.
Plaaster, Emplâtre, m.
Plaaster die vermurwet, Emplâtre remolitif.
Plaas, van *kóper*, *yfer*, &c. Lame ou Plâte de cui-vre, fêr, &c.
Plaasflager, Bateur ou faiseur de lames, m.
Plaas of *Plâsen in der zee*, Banc de sable en la mér.
Plaasfe, Place, f. Lieu, m.

Plaashouder, Licutenant, Vicair, m.
d'eerste Plaasfe, Le premiér lieu, la première place, f.
effen Plaas, Place unie.
van Plaasfe veranderen, Changér de place.
zijn Plaasfe verlaten, Quitté sa place, à ún autre.
yemands in eens anders Plaasfe stellen, Surrogér aucùn en la place d'autruy.
een bequame Plaasfe nemen, Se placér en ún lieu commode ou convenable. (m.)
Plage, *Pláging*, Affliction, Vexation, f. Tourment,
Plage, Maladie, Peste, Pèntente, f.
Plagen, Affigér, Tourmentér, Vexér.
gy Plaagt my, Vous me fachéz ou tourmentéz.
Pláger, Tourmenteur, Vexateur, m.
Planken, *Berderen*, Planches, f. Membrures de sciage.
Plankjen, Planchétte, f.
met Planken bezetten, *Bezolderen*, Planchér ou paver d'ais.
Plankén, Planchér,
Planeet, Planète, m.
Planeet kender, Astrologièn.
ymand zijn Planeet, of *geboorts geluk* (of) *ongeluk*, *wytrékemen*, Tirér l'horoscope de quèquùn.
Planeet léser, Predicéur de destín.
Planeren, Planir.
Geplaneert, Plani, m.
Plante, *Plantsien*, Plante d'arbrè ou d'herbe.
Planten, Plantér.
Planten de scheute van ennigen boom, Chouchér en terrè ún jetton, ou bourgeon. (quér.)
Planten vijf dikke of te vijfhoekig, Plantér en échi-Céplani, Planté, m.
Planten 's geschut, Plantér le canon.
Planter, Planteur, m.
de Plante van de voeten, La plante des piez.
Plasvègen, Degorgée de puye.
Plasfchen in 't wáter, Pateiné en l'eau.
Platte bofse, Bourse vuide, f.
Platte of vlakke hand, Le plat de la main.
Plas afweygeren, Refusér rout à plat.
Plas wyl spréken, Parlé franchement & rondement.
Plasluys, Morpion, f.
Plasneuse, Camus, m.
Plaspeccerlit, Pommelé, m.
Plasvoetig, Piez plats.
Platte kase, Fourmage mou.
Platte landen, *Plas land*, Lieux champétres.
Platteform, of *verworp van eenig gebou*, Plan, ou dessein, de què que caifse.

Plavoyen, Pavér.
Plavoyen met berderen, Planchér, Pavér d'ais.
Plavysel, Le pavé d'une place.
Plekke, Smette, Macule, Tache, Souillure. f.
Plecht, Plicht, Office, devoir.
Plecht van 's schip, Le devant de la nef.
Plecht anker, L'ancre principal.
vol Plekken, Plein de taches & macules, Souillé, Maculé. m.
Plekken, Beplekken, Tachér, Maculé.
later dan by Plechte, Plus tard que de coutume.
Plégen, Exercér.
Pléginge, Exercitation, Experimentation. f.
Plégen sijn amps, Exercér son office.
Plég-vader, Curateur, tuteur. m.
's Pleuris, Pleuresie. f.
die met Pleuris gequelt is, Pleuretique. c.
Pleyn, of effen plaas, Plaine ou champ. uni.
Pleyse, Batcau plat & large. m.
Pleyten, Plaidér, Plaidoyér.
Pleytende, En plaidant.
Pleyter, Plaideur. m.
Pleytdach, Jour de procedér.
Pleysak, Le sac à procès. m.
Plicht, Amps, Office. m. Administration. f.
Plicht vry, Libre d'office.
Ploeg, Charuë. f.
Ploegyster of Ploegkonster, Le soc ou le coutre d'une charuë. m.
Ploeg-ot, Beuf de trait, ou qui tire la charuë.
Ploegvóre, Seillon.
Ploeger, Laboureur. m.
Ploegheer of steel, De manche d'une charuë.
Plomp, Bos, Lourd, Groffier, Lourdaut.
Plomp worden, S'élourdir.
Plompaart, Lourdaut. m.
Plompheyt, Lourdeffe, Rusticité. f.
Plompelyk, Lourdement.
Plotsen in 's wáter, Plongér, dans l'eau.
Plooye of Vouwe, Pluie. f.
Plooyen in de kleederen, Plis de robes. m.
Plooyen, Pliér, Plissér.
Geplooyden rok, Robe, plissée.
Plooyinge, Plissement. m.
Plukken, Cueillir.
eenen gans Plukken, Plumér, ún oyson.
walle Plukken, Epluchér la laine.
Plukker, Cueilleur. m.
Pluksel van lynwaas, De la charpie. f.
Pluk graan, Legumes. f.
Plukhayen, Arrachér les cheyeux.

Plug, tap van eenig vas, Tappou qu'on met dans quelque tonneau.
Pluggen, door de pluggen rappen, Tapponner.
Plunderen Rooven, Pillér.
Plunderen een stad, Saccager úne ville.
Plunderinge, Saccagement, destrouffement.
Plurvier, Sarcéllé.
Pluyme, Plume d'oyséau. f.
Pluymachtig, Pluméux. m.
Pluymen wyttrekken, Plumér, Deplumér.
die met Pluymen omgaat, Plumassier. m.
Pluymakken, Alún de plume.
Pluymbosch, Trouffe de plumes.
Pluymgráve, Superieur de la chasse voliere.
Pluymloos, Deplumé, Sans plumes.
Pluymstrijken, vleyen, Flattér.
Pluymstrijker, Flateur. m.
Pluyzen, Epluchér.
Pluyserije, Pluyfing, Fatras.
Pluyzen de borsé, Vuidér la bourse.

P O

P*oeder-Suyker*, Sucre en poudre, Cassonade.
Pokken, Le mal François, La grosse verolle,
kleyne Pokkens Petite verolles. f.
Pokhous, Bois de guajac.
Poeder, Poudre.
bus-Poeder, buskruyd, Poudre à Canon.
Poederachtig, Poudreux.
Poel, wáter of sluykpoel, Eau ou fange crouppissant.
Poelsneppe, wáter sneppe, Becaffine. f.
Poepen, Petér.
Poesel, Fille graffelétre. f.
Poeselachtig, vol vleesch, Poupeux, Grafsét, Graffelétre. m.
Poeyer maken, in Poeyer slooten, Cassér & mettré en poudre.
met Poeyer bestrooyen, Poudrer.
Poeyerachtig, Poudreux. m.
Poke, Dague, f. Poignard.
Poh, Bylaper, Concubinaire, Paillatd. m.
den Pols, Le pous. m.
den Polsstaat, Le pous bát.
Pols-áderen, slach-áderen, Les artères.
Pols, Un long bátou à sauté.
Pompe, wáter pompe, Pompe à tirér eau.
Pompen, myt pompen, Vuidér l'eau.
Pompwáter, Eau de pompe.
Pompoene, Pompon. m.
een Pond gewicht, úne livre de pois. f.
half Pond, Demie livre.
anderhalf Pond, Livré & demie.

Pondgeld, Peage ou exaction par livres.
Pond, schuys daar men meed over een kleyn water vaart, Ponton, m.
Pomterboom, un bois long qu'on met sur une char-
 rée de foin pour le tenir ferme sur la charrette.
Poogem, Tacher, s'efforcér.
hy Poogde, Il tacha.
Poortaal, Portail, m.
Poorte, Porte, f.
Poortjan, Petite porte, f. Guichet, m.
Poortier, *Poortierwachter*, Portier, Gardeporte, m.
Poortiere, *Poortwachtersse*, Portière, f.
Poortgeld, Peage, m.
Poorterschap, Bourgeoisie, f.
Poorter, *borger*, Bourgeois, m.
Poorteren, *borger maken*, Donner la bourgeoisie.
Poorterye, *borgers-rechts*, Droit de bourgeoisie.
een Poose tijds, un espace de temps.
met Poosen, Par fois, Par intermission.
Poosen, Pausér.
Poot, une patte.
Poortjen, Patelétte, f.
Pópelcýe, *Geraaktheyt*, Apoplexie, f.
die de Pópelcýe heeft, Apoplectique, c.
Pópelen, Barbotér, Marmotér.
Pópelierboom, Peupliér, Tremble, m. arbre.
witte Pópelier oft Abeelboom, Peupliér blanc.
Poppe, *Poppcken*, Poupée, Poupette, f.
Poppe, *Brandpoppe*, Poupée à mettre le feu en au-
 cun lieu.
Poppen, *vispopen op de boomen*, Les nids des chenil-
 les sur les arbres.
Poppen, *krámer*, Quinquailiér, m.
Poppenwerk, Des aſſiquets de quoy jouent les pe-
 tits enfans.
Porcelayne vásen, Vaissaux de porcelaine.
Portie, Portion, Part, f.
Porphyrsceen, *Rood marmer*, Pierre de porphyre,
 Marbre rougeatre.
Porren, *Oorſaak geven*, Incitér, Donner occasion.
Porren, *Talſchéer*, s'efforcér.
Porren, *verporren*, Mouvoir.
wie Porren u dat te seggen? Qui vous meut de dire
 cela?
Porringe, Incitation, f.
Post, Serre de petit poisson.
Post, *ſtýl*, Poste, poteau, m. (lon, m.)
Post, *Postiloon*, oft *Bóde te Paerde*, Poste, Postil-
 on, m.
te Post loopen, Courir la poste.
te Post ryden, Allér en poste et cheval.
Postmeester, Maître de postes.

Postpampier, Papier de poste, ou fin & delié.
Postpeerd, Cheval à poste.
Pot, Un pot, m.
Pot-aard, Tèrre à faire potsargille
Pot, *Spaar-pot*, Pot d'espargne, m.
Potasschen, Cendres clavellées, f. gravellées.
Potbakker, Un Potiér.
Potbakkerýe, Poterie, f.
Pot-boeve, Vagabond, m.
Potbenling, Boudin, Cuit au pot.
Potgeld, Argent d'Espargne, belles pièces de mon-
 noye qu'on garde volontiers.
Pot-gietter, Fondeur de pots d'estain, m.
Pot-heyze, Anse de pot, f.
Pot-káze, *Potkás*, Fourmage de pot.
Potlépel, Grand cueillér, ou Cueillér de pot.
Potpastey, Paté en pot, Hachis, m.
Potſcheel, Gouverceur de pot, m.
Potſchensel, Acótepot, Apuyepot.
Potſcherf, Un tést, m.
Potſuyker, Sucre noir & mol, m.
Póte, *Scheuse*, *Spruyse*, Surjon ou jetton.
vol Póten, Plein de jettons.

P R

P*Racchen*, Pince mailiér.
Pracher, Pince maille.
Prachery, Cjchetté.
Pracht, *Prachtigheyt*, Bragardise, somptuosité.
Prachten, bragardér.
Prachtig, Bragard, pompeus.
Praal, *pracht*, Pompe, Orgueil.
Prast, *praatsjen*, Caulerie.
Práten, Caulér.
Práter, Cauléur, m.
Praamken, Barque, f. nasselle, f.
Prámen, *bedwingen*, Contraindre pressér.
Prange, *Pranger*, *Hals-ýser*, Cep, m.
Prangen, Etraindre.
mýn schoemen prangen my, Mes souillies m'étrai-
 gnent ou pressent.
Pras, Fier, orgueilleux.
Preenwen, Desrobér en cachette.
Prédikant, Précheur, Ministre, m.
Prédikbeere, Jacobin, m. Frère précheur.
Prédiken, Préſſichér.
Prédikatie, Préſche, predication, f.
Prédiker, *Muník*, Dominicain, m.
Preckſtoel, La chaire du Précheur, f.
Preckſtoel, *wonwen kerkſtoel*, Chaire qui se plie.
Préken, *Prédiken*, Précher, Sermonné.
Premsen, *Primsen*, Imprimér.

Prevost, Prevôt, m.
Prevost-stek, Baton de Prevôt.
Preuselen, Murmurér, marmotter.
Preuseling, Gepreusiel, Marmotterie, f.
Prik, Lampreje, Lamproye.
Prikkel, steekpriem, ofi drifpriem, daar men d'of-
sen, en ezels méde mens, Aiguillon, Eguillon.
Prikkel der byen, L'aiguillon d'une mouche à miel.
Prikkelen, Prikken, Nopen, Aiguillonner, Eguillon-
ner, Poindre.
Prikkelaar, Prikker, Aiguilloonneur, Eguillon-
neur, m.
Prikkinge, Aiguillonnement, Eguillonnement, m.
Priocel, ofi lusthuysken, Cabinet de plaisir, m.
Priem, Poinçon, m.
Solffer, Priem, Allumette, f.
Priem daar de vleeschouwers hun massen op wetten,
Futil d'acier d'un bouchér.
Priem, Kropriem, Poinçon pour friser les che-
veux.
Priem, Spije, Cheville de bois, f.
Priester, Préstre ou Prêtre, m.
Priesterse, Priesterinne, Préstresse, f.
Priester. ampt, Priesterschap, ofi den Priesterlijken
staat, Pretre, f. L'état ou office des Prêtres.
Priester-huys, Le Prébytere, ou Maison du Curé.
dat tot den Priesterlijken staat behoort, Appartenant
aux Prêtres, Sacerdotal, m.
Prije, pryje, Charongne, f.
Prijs lof en oer, Pris, Louange, ét Honneur.
Prijs, waarde, Prix valeur.
hooge Prijs, Haut pris.
lage Prijs, Bas Pris.
om Prijs, A qui mieux.
Prijs geveer, Qui donne le pris.
Prijsen, Priser, estimer.
Prijsens meerdig, Digne de louange.
Geprijsen, Prisé, m.
yet dat seer Geprijsen word, Chose fort prisée.
Prijselijk, Prijsweerdig, Prisable, Louable, Digne
de louange.
Prijsen, Priseur, m.
Prijsing, Prifement.
Prijsen, Prijseren, Schatten, Priser, Mettre à pris,
Estimer.
den Prijs gaat op, Le pris accroit ou monte.
den Prijs is afgegaan, Le pris est ravalé ou rabaislé,
ou descendu.
Prijsen, Schatten, Priseur, Estimeur, m.
Geprijsen, Estimé, Prisé, Mis à pris, m.
yemands goet Prijs maken, Faire le bien d'autruy

de bonne prise.

Prijs, en beslagen goed, Prise et saisie de biens.
Princelijc, En Prince.
Princesse, Princesse, f.
Prince, Vorst, Prince.
Princen hof, Palais, Cour de Prince, m.
Princendom, Principauté, f.
de Principaalste sijn, Estre le principal.
Printen, Imprimer.
Printe, Impression, f.
Printer, Imprimeur, m.
Prochie, Paroice, Cure, f.
Prochie-papp, Curé, Pasteur, m.
Prochie-kerk, L'église paroissiale.
die van eender Prochie zyn, Paroiciens, m.
Proef, Proeve, Essay, m. Epreuve, f.
Proeven, Smaken, Gouter, Tâter, Savourer, Es-
sayer.
Proever, Essayeur, gouteur, m.
de Proeve ofi Smaak, Le goût, m.
Geproeft, Gouté, m.
Proeven, Beproeven, Verzoeken, Eproover, Essayer,
Faire preuve, Mettre en épreuve.
Proeve, aanvank en begin van eenig dingén doen,
Faire commencement, Epreuve de quéque
chose.
Proeffsteen, Pierre de touche.
Proeffslag, Coup d'essai.
Proeffschen, Coup d'essai de Canon.
Proeve, drakkers Proeve, Epreuve d'imprimerie,
feuille d'essai.
Proeffstuk, Chéf d'œuvre, m.
zijn Proeffstuk doen, Faire son chéf d'œuvre.
Proeving, Proeve, Epreuve, Probation, f. Essay, m.
Geproeft, Essayé, Eproové.
Geproefde zake, Chose prouvée.
Proefflijk, Probable, Verifiable, c.
Profijt doen, Proufiter.
zijn Profijt doen, Faire son profijt.
dse geen Profijt en doet, Malproufiter.
Profijtelyk, Proufitable, c.
Profijtelyken, Proufitablement.
Profytieren, winnen, Proufiter, gagner.
ymand profijt aan doen, Faire profiter autruy.
Geprofytseer, Proufité, m.
Pronk, praal, Pompe, ostentation.
Pronken, Tenir gravité & contenance.
Pronkinge, Pronkerije, Gravité en la contenance.
Pronkaart, Pronkers, Qui tient gravité.
Pronkwerk, Meubles servans à ornement des mai-
sons.

Prop, Proppe, Etoupillon, Bondon, m.
Proper, Fraay, Joly, Mignon.
Proper maken, Faire net & joly.
Properachtig, Propreté.
Properheyd, Propreté, f.
Properlyk, Bellement, gentilement.
Prophetsse, Profetesse.
Proost, Prevôt de l'église, m.
Proven-kamer, Vendeur de biens Ecclesiastiques.
Proven-krámerije, Simonie, f.
Provoost, Prevôt, m.
Prooye, roof, Butin, m.
Pruylen, Murmurér, être mal content.
Pruym, Prune, f.
Pruymen van Damast, Prune de Damas.
geperste Pruymen, Pruneaux, m.
*geel of wiste Pruymen, rospruymen, Des poëtrons
 ou prunes jaunes.*
Pruymboom, prumelcer, Pruniér, m.
Pruympesse, Avant pêche, f.
Puyn, Masure, moillon.
Bruysschen, Hoquétter, avoir le hoquet.
Pruysschen, Bouillonner.
Pruyssen, Eternüér.
een Pruje, Une charongne, f.

P S A

Psalm, Pseume, m.
de Psalmen zingen, Psalmodiér.
den zank der Psalmen, Psalmodie, f.
Psalmbok, Psautiér, Livre à Pseumes.

P V

Pudze, Seau de Marinier.
Puur gout, Or pur, Fin or, m.
Puur arm, Entierement pauvre.
Puur zot, Entierement fol, ou fou.
Puurlyk, Purement.
Puur willens, Tout de fait avisé.
Pulver, poeder, Poudre, f.
Punt, La pointé, f.
*de Punt of scherphuyt van een steenwoofse, La pointé
 & appretté d'un rocher, f.*
*het Puntken in't midden van eenig rond dink, Le
 centre, Le point au milieu de toutes choses ron-
 des, m.*
Gepunt, Pointu, Aigu, m.
Puntachtig, En pointé.
*Punten, den punt scherp maken, Appointer le bout
 de quelque chose.*
*van Punt tot punt verklären, Declarer de point,
 en point. (points.)*
Punten, Puntmèren, Ponctué, Distingué, par

Punctuatie, Ponctuation, f.
Gepunctmeers, Pointé, m. Distingué par points.
Poppingen, Pommes de court pendu ou capendu.
Purper, Pourpre, m.
eenen Put, Un puits, m.
Put, Kuyt, Fosse, f.
Put, Poel, Lac, Eau croupie.
Put, dief-pur, Cave de larrons.
Put en galge, Justice haute & basse, f.
Put-emmer, Seau, m. Seille, f. Vase à puisér.
Put-galge, Bascule, Grué, f.
Puthaak, Croc, m. Croc de puits.
Putmaker, Faiseur de puits, m.
*Pusteyger, Pustwenge, Bascule, f. Instrument à puis-
 ér l'eau avec un contrepois.*
Pusten, Puisér de l'eau d'un puits.
wyt Pustem, Epuisér.
Pustter, Puisseur, m.
Purse, pudze, Seau de Marinier.
Puitou, Butoir, m.
*Puye, Lieu élevé au marché, ou devant la maison
 de ville, pour publier quelque chose.*
Puyle, Enflér, Extuberer, Puffulér.
Puylg, Qui à les yeux éminens ou enfléz.
Puymsteen, Pierre ponce, f.
met Puymsteen effenem, Polir avec pierre ponce.
Puym, Moillon, m.
Puyste of blære, Amponille, Pustule, Veslie, f.
*Puyste in het aansicht, Bourjon & bube qui vient
 au visage. (stules.)*
vol Puysten en bladeren, Pustuleux, m. Plein de pu-

Q U A

Q*uabbe, D'onderkin, of vel dat ondec aan
 den hals van den Os hangt, Le fan-
 on d'un beuf, la peau qui luy pend
 sous le long du cou.*
Quak, Sorte d'oyseau.
quak, een quak, of quink slag, Bourde, Soupiéste.
ymard een Quak vertellen, Cajoler, Cageoler.
Quakkel, Caille, f. oiseau.
Quakkelinge, Choses de petite valeur.
Quakkel-snyysjen, Flagolét à prendre caillés.
Quakken, quèken, Iargonner.
Quakzalve, Triaclet, Vendeur del'oignement.
Quakzalver, Charlatan, Vendeur d'oignement.
Quaad, Mauvais. (aste.)
Quaad-daad, Quade-daad, Malefice, mauvais
Quaad-dadig, Malaisant.
Quade, Mauvaise, Méchante, f.
*in't Quade nemen, Prendre en mal, ou en mau-
 vaise part.*

Q U A

Quade geesten, Mauvais esprits, Esprits malins.
Quaden aart, Mauvaise nature, f.
eenen Quaden aart aan nemen, Avenir de mauvais naturel.
een Quaden aart, De mauvais naturel.
Quaas-aardig, Malicieux.
Quaden weg, Méchant chemin.
Quader, Pire, c. Plus mauvais, m.
Quader maken, Empirer.
ter Quader wren, A la malheure.
een Quaars, T'vierendeel van eenig dink, La quatrième partie de quelque chose.
Quaas-zeer, Mal, Douleur.
Quaad, Mauvais, Malicieux, Malin, m.
Quaad en arg, Mauvais & méchant, m.
Quaad vier, S. Antonis vier, Feu saint Antoine.
Quaasachtig, Malicieux, Méchant, m.
Quaad doen, Malfaire.
Quaardoende, *Quaastdaddig*, Malfaisant.
Quaardoender, Malfacteur, m.
Quaad feyt, Mauvaise action.
Quaad gehoor, Difficulté de l'ouye, f.
Quaad gunstig, Envieux, disfavorable.
se Quaad hebben, Avoir du pire.
Quaadbeys, Malice, Malignité, Mechanceté.
Quaad maken, ymand vergrammen, Irriter quer.
Quaad om doen, Malaisé à faire. (qun.
Quaad, Ongelak, Malencontre.
Quaad Ongelak hebben, Avoir malencontre.
den Alderquaaststen, Le plus mauvais.
by en is van de Quaastste niet, Il n'est pas des pires.
Quaad werden, Devenir mauvais.
Quaat vermoeden, Mauvais soupçon.
Quaadwillig, Malveillant, m.
Quaadwilligbeys, Malveillance, f.
Quaalijk, Malesment, m.
zeer Quaalijk, Très mal.
Quaalijk gebonde, Mal mariée.
Quaalijk gesims, Mal affectonné, m.
Quaalijk nemen, Prendre en malepart.
't is Quaalijk vanm gedaen, C'est mal fait à toy.
Quaalijk rieken, Sentir mauvais.
Quaalijk luydende, Malsonnant.
Quaalijk over een komen, Mal accordé.
Quaalijk besamende, Mal convenant.
Quaalijk booren, Ouir mal.
Quaalijkbeys, Foiblesse ou mal de cœur.
Quant, quidam, Galant, m.
Quanselen, Mangelen, Trocquer.
Quansuys, Par maniere de dire.
Quarsteel wijns, Poinson de vin.

Q V A Q V E

Quartier, Quartiesme partie, quartier.
Quartier der manen, Quart de la Lune.
Quartier, geweste, Region, f. Quartier, m.
Quartier meester, Quartier maître.
Quartieren, Equartelér, Mettre en quatre quartiers.
Quast, van eenen boom, Le neud d'un arbre.
Quascerne van eenen boek, Cayé d'un Livre.

Q V E

Que, *Queappel*, Pomme de coin, f.
Queappelboom, Coignier, arbre, m.
Queerwyd, *Quemoes*, Cotignac, m.
Quepeere, Poire de coin, f.
Quewyn, Vin de coin, m.
Queken, een kind op queken, Eslevér un enfant.
Queerne, Moulin à main ou à bras.
Quelen, al *Quelende gaan*, Langir, avoir maladie languissante.
Quellen, ymand quellen, Vexer auctin.
Gequel, Vexé.
dat Queld my, Cela me fâche.
Queller, Tourmenteur, Molesteur, m.
Quelling, *Quellagie*, Fâcherie, Ennuy, Emoy, m.
Quellingen, Tourments, ennuis.
Quelling, oft *Verdrietselykbeys*, Emuy.
Quelachtig, *Quellijk*, Fâcheux, Ennuyeux, Impor-
Questie, *geschil*, Different, m. (tun
een questie, een voorstel, Proposition, f.
Quessen, Blesser, Navrer.
't vel Quessen, Blesser ou entamer la peau.
zijn eere Quessen, Blesser son honneur.
Querse, *questure*, Blessure, Navrure, f.
Quersing in de huyt, Navrurę & entamure de la
 peau, f.
Querselyk, Qui peut estre navré, ou peut navrer.
Questure oft wonde, Une playe, f.
Gequest, Bleslé, Navré, m.
Quetteren, preutelen, Gazouillér.
Quetteraar, Caquetteur, m.
Quetteringe, Caquer, Cagolerie, f.

Q V I

Qvik zilver, Du vis argent ou mercure, m.
Quyl, zeever, Bave, c.
Quylen, zeeveren, Bâvér.
Quyl-band, Bavette, f.
Quylband, Bavette, f.
Quynen, Languir.
Quynend, Languiissant
Quyntijn, een mans naam, Quentin, nom propre
 d'homme.
Quyten, *Quytancie geven*, Quitter, baillér quitance.

QUI RAB RAC

Quytten, Onfchlaan, Decharger, quittér.
Quytten hem felven, S'aquittér de fon devoir.
Quytten zijn belofte, S'aquittér de fa promesse.
Quytte brief, Quitance, f.
Quytting, Acquit.
Quytten, AQUITÉ, m.
Quytteschelden, Quitte, Remettre une dette.
Quyttefchelder, Quitteur, m.
Quytteschellinge, Quittement, m.
Quytteschollen, Quitte.
Quytspel, Guepillon ou Asperge, m.
*Quytspel, van fyde, wol, &c., Houpe de foye, l'aï-
 ne, &c.*
*mesfers Quytspel, Brosse de maillon à blanchir les
 murailles.*
Quytspelken, Petit pinceau, m.
Quytte, Quyttinge, Prodigalité, Dissipation, f.
*Quytter, quytte-geld, Prodigue, gaspilleur d'ar-
 gent.*
Quytte goed, Gaspilleur de biens.
*Quyttefchotel, Despensier, m. Excessif, en folle de-
 fpenfes.*
Quytterrye, Prodigalité, f.

R A B

R *Abarber, Rebarbe, f.*
*Rabat van een kaatspel, Rabat, d'un jeu
 de paume.*
Rabans, Boeve, Coquin, Maraud, m.
Rabansfuk, Aétion de cocquin, ou marraud.
Rabaawen, Coquiner, guesfer.
Rabaawery, Coquinerie, Ribauderie.
Rabban appel, Pomme de belitreau.
Rabbelem, Isâer, Parler hativement.
Rag Râge, Araigne, Toile d'Araigne.
Radinge, Conjecture, f.
Râder, Devineur, m.
Râasfel, Enigme.
Râaten, Raas geven, Conseiller, Donner conseil.
*fich felven qualijkt râden, Se mal conseiller, ou con-
 seiller.*
Rad, een Rads, Une Rouë, f.
Râders, Rouës, f.
Radfpeeks, Ornière de rouë, f.
*gelijk een Rad ommedraayen, Se rouler, Faire la
 rouë.*
*omloop om Rads, Le tour & circonferance d'une
 rouë.*
Râdeken, Petite rouë.
*Râdvelg, Radvelgen, Les jantes d'une rouë, &
 le tour.*
Râdrâken, râdrâken, Rôûr.

RAD RAA

*Radfchème, Radfchryve, Le fêr du tour d'une
 rouë.*
*Radfpeere, Rÿer, Un bois dequoy on arrête les
 rouës, afin qu'elles n'aillent ni vifte, ni enrayoir,*
Rad oft rademaker, Faiseur de rouës. (m.)
Rad, Tôr, Vite, Vitement.
Râdie, Raage, Rayon, m.
Râdien, Raayen, Rayonner, Rayér.
Râdys, Rave, f. Refort, Raifort, m.
Râake, Rêke, Rateau, Rattcau, m.
Râaken-Rêken, Raclér.
Râakelftok, Rouâble, Patrouille, f.
Raad, Conseil, Avis, m. Intention, f.
*mynen Raad is dat, &c. Mon avis, ou conseil est
 que, &c.*
Raad, en aanslag, Conseil et entreprise.
den grooten oft breedem Raad, Le grand conseil.
den geheymen Raad, Conseil privé.
*Raad vrâgen oft nemen, Demander ou prendre
 conseil & avis.*
Raad geven, Conseiller.
*Raad wêten, tot eenig ding raas wêten, Sçavoir,
 Conseil et Remede de quelque chose.*
*den Raad, oft Vergâdering van Raadsheeren, Le
 Senas ou Conseil, m.*
in den Raad gaan, Aller au conseil.
Raads heer, Raadsman, Conseiller, Consul, m.
Raad-buys, Raadhuys, Maisoñ de ville.
Raad-kamer, Chambre de conseil, f.
Raadloos, Desnué de Conseil.
Raads-lieden, Conseillers.
Raad-plêgen, Consulter.
Raadfchryver, Secretaire ou Greffier du conseil, m.
Raadslâgen, Raadslaan, Deliberer ou consulter.
Raadslag, Deliberation, Consultation, f.
Raad, hêng raad, Rayon demiël.
Raad, Voorraad, Provision.
*Raadfaamheyt, 't sijn waar nemen, Conservér le
 sien.*
eenen Raam, Un chassis, m.
Raam van een venster, Le chassis d'un fenestre.
Raap, Naveau.
ronde Raap, Rave ronde.
Raapken, Petite rave.
Raapland, Champ à naveaux, m.
*Raapbrood, Raapkeek, Tourteau de navete prest-
 fée, m.*
*Raapland, een stuk land met râpen befaayt, Une
 Ravière.*
Raapsmout, Huîle de navette.
Raapzaad, Semence de navette, m.

R A M R A N

Rágen, 't webgespin, van de Spinnecoppen afragen,
Oter les toiles d'araignes.
Ráken, Toucher.
Rasking, Touchement.
Geraakt, Touché.
een Ráket, Raquette. f.
Ráketie kruid, De la raquette. f. Herbe.
Ram, Belier, m.
Ram die hoornen heeft, Belier cornu.
*Rámen, Passen, Convenir, Quadrér, Etre com-
mode.*
Rámen, Opiner, Pensér.
*Rámen het vormisse, Conclurè ou formér la ten-
tence.*
*Rámmel tijd, Rómmel tijd, den tijd als de katten
en Conijnen histig zijn, Temps, que les chats ét
conins, sont en chaleur.*
*Rámmelen, bispringen, als de katten en Conijnen
haar wiskens, Saillir, comme les mâles des
chats ét conils saillent leurs femelles.*
Rámmelaar, Le mâle du conin.
Rámmelerse, Filic volage.
Kamp, Malheur, Malencontre, m.
Rámpzalig, Malheureux, niet Ongelukkig.
Rámpspoer, Defastre, infortune.
Rámpzalig, De fortuné.
Ránke wyngaorte rank, Branche de vigne.
Ránken, Tours ét finesse, Gaufelles.
*alle Ránken ende middelen wísen om, &c. Sçavoir
Cantilles & moyen pour, &c.*
*Ránk van lijf, Gréle, mince, ou long ét menu de
corps.*
Ránk, wáken, Agrélier.
Ránk worden, Agrélier, Devenir gréle.
Ránkheyt, Greleté, Minceté.
den Rand van eenig ding, Bord, m.
den Rand van een pasteye, Le bord d'un paté.
den Rand van den schoen, Le rivét du soulier, m.
Rándanen, Courir impetueusement.
Rándsoen, Rençon, f.
*Rándsóemen, Rándsóemenen, Rençonner, Mettre
à rençon.*
Rándsóeninge, Redemption, f. Rançonnement, m.
Ráp, Agile, Viste, c.
Rápe, een Ruap, Naveau, m.
Rápen, of Rápen, Amasser.
bons Rápen, Amasser du bois.
lichte Rápen, Prendre air.
Ráper, Amasseur, Cuéilleur, m.
Ráphoen, Perdris femelle. f.
Rápiér, Epée.

R A S R A T

Rapiérgordel, Baudrier, m. Ceinture d'épée, f.
een Rápe, Une rongne ou gale.
Ráppig, Rongueux, Galeux, m.
Ráppigheyt, Róngdigheyt, Grattéle, gale, f.
Ras, R. ále.
Rasch van der hand, Prompt à la main.
Ras, in den buyk, Mol de ventre.
Rásschen, Hátér, Depécher.
Rásen, Den zot scheeren, Contrefaire le fou.
Rásen, als de honden, Etre furieux comme chiens.
Rásende, Atteint de rage.
Rásende zekse, Frenailie, f.
Ráserije, Verwoerheyt, Rage.
Ráskop, Raaskop, Enrage, m. Frenétique, c.
Ráskoppen, Faire rage.
Rázijn, rózij, Du raifin, m.
Rázijnroot, Couleur de raifin.
Rásp, of rýve, Rápe, raspe. f.
brood Ráspen, Ráper ou chappeler du pain.
Rásteel, Ratelier à mettre le foin à chevaux.
Rátel, Creceréle, ou Claquette de petits enfans. f.
Rátelan, Sonner de la creceréle.
Rátelem, snáseren, Iargonner.
Rátelet, Rásoloor, Iateur, m.
Ras, Un rat.
Rásteken, Raton, m.
Ráttentkot, Ráttentest, Nid de rats.
Ráttentkruid, Arsenic, m.
Ráttent val, Ratière.
Ráve, Corbeau, m.
Ráven, Corbeaux.
Rávengefehrey, Cri de corbeau, m.
Rávenmist, Fiente d'un corbeau.
Rávenswert, Rávenverve, Couleur de corbeau.

R E

R*Ebel, wéderspannig, Rebélle, f.*
Rebelligheyt, Rebellion.
Rechibank, Buffet ou Dressoir, m.
Recht, Droit.
Rechevoors, Maintenant, A cette heure.
Recht ind' oore, Droit à l'oreille.
Recht eysing, Pretention, f.
Recht óver eynde, Tout debout.
*den Rechten en mestrijken beer, Le vray ét Legiti-
me seigneur.*
Rechte neven, Vrays cousins germains.
Rechte pad, Dressière.
Rechtboek, Rectangle.
Rechtboekig, Angle rectangle, m.
Rechtgeloorige kerk, Eglise Orthodoxe.
Rechtkamer, Chambre de justice.

Rechtmatig, Selon equité.
Rechtsnoer, Niveau, Le cordeau ou la ligne des maisons.
met den Rechtsnoer meten, Nivelér, Mesurer au niveau.
meisje met den Rechtsnoer, Nivellement.
Recht, *Rechtelyk*, Droitement.
Recht se pas komen, Venir justement à temps.
Rechten dat kyom is, D'estér ce qui est tortu.
Rechtigheyt, Droiture, f.
Recht ende reden, Droit & raison.
Recht, Droit, Justice, f.
de Rechten, Les droits.
goed Recht, Bon droit, juste cause.
borgerlyk of weerelyk Recht, Droit civil.
gewoonlyk Recht, Droit contumier ou usité.
te Recht, of *i' Onrecht*, A droit, ou A tort.
wá Recht, en *reden*, Selon droit, ét Raison.
Recht-geleerde, Juriste, Jurisconsulte.
het Recht beschermen, Soutenir droiture.
Recht wys reykén, Administrér justice.
Recht-eyssching, Prétention.
Rechtsbandel, Plaïdoy, procès, m.
Rechts bode, Huissier, sergeant, m.
Recht-dag, Jour de justice.
Rechts gebied, Jurisdiction, f.
Recht-huis, Pretoire.
Rechtsstoel, Siege judiciél, m.
Rechten, Plaïdér, Procedér, *ziet Dingen*:
ik Rechte régen hem, *ik ben in Recht met hem*, *Je*
plaide contre luy, *Je suis en procès avec luy*.
Rechten, Justicier.
Rechtelyk aanklâge, Accusation juridique, f.
Rechtelyk leven, Vivre droitement.
eenen mensche Rechten, Justicier un homme.
Rechter, *Dinger*, Plaideur, m.
de Rechter hand, La main droite ou dextre, m.
ter Rechter en ter linker hand, A dextre & à senestre.
na der Rechter hand, Vers la main dextre.
van de Rechter zijde, Du côté dextre, ou droit.
Rechts en links, Droit & gauche.
Rechtveerdig, Juste.
Rechtveerdigheyt, Justice.
Rechtveerdiglyk, Justement.
Rechtveerdigen, Justifier.
Rechtveerdigmakinge, Justification, f.
Rechtzinnig, Sincère, c.
Rechtzinniglyk, Sincèrement.
Rechtzinnigheyt, Sincérité.
Rek, *hoender-rek*, Iuchoir de poulailler.

te Rekke gaan, Iucher comme les poulles.
Rekken, Etendre, Elargir.
Rekkinge, Etendemens, m. Extension, f.
Reede, Rade, f. Lieu où les navires sont à l'ancre.
Redelyk, Raisonnable, c.
Redelyk diër, Animal raisonnable, m.
Redelyk mensch, Homme raisonnable.
Redelyk se passe zyn, Se porter raisonnablement.
Redelyken, Raisonnement.
Redem, Raison, f.
natuurlyke Redem, Raison naturelle, f.
Reden waarom ? Raison pourquoy ? A quelle raison ?
met Reden zbes doen, Prouvér par raison.
Redem gebruyken, User de raison.
overlegginge met Redem, Raisonnement.
lange Reden, Long propos.
korre Reden, Court propos.
voor Reden, Prologue, m. Preface, f.
Reden die op twee manieren mach verstaam worden,
Amphibologie, f. Sentece amphibologique.
Reden die anders gemeent word als de woorden luyden,
Allegorie, f. ou Sens allegorique.
Redenen, *onbeylige redenen*, Discours prophanes.
konst van wel te Reden, La rhétorique, L'art de bien parler.
hooverdige Reden, Propos, Orueilleux.
Redenaar, Orateur, Harangueur, Avocat, m.
Ree, *de groote red van een schip*, La grande verge d'un navire.
Ree, rbee, of *wilde geysse*, Chevreau, Chevreuil sauvage, m.
Ree of Hindé, Une biche, m.
Reeder, *scheeps-reeder*, Participant de navire, bourgeois de navire.
Reeders, *scheeps-reeders*, Participans de navire.
Reen, *reyner*, Rangifere. Sorte de cerf, m.
Reem, *reym*, *swaer*, Pur net.
Reep, Cercle.
Reepen, Cerclet, m.
Reepdans, Danser par les cercles.
Reepdansers, Danseurs par les cercles.
Reephout, Bois à faire cercles.
Reepen, Iouér à cercles.
Reepen her vlas, Ecorcher le lin.
Reeten her vlas, Echoscher & préparer le lin ou chanvre à mettre en l'eau.
Reeschap, Utenfiles.
Referayn, Refrain, Quelque balade composée en rythme. (frains.)
Refereynen, Dire ou prononcér des balades & referoyes.

R E G

Regeren, heerschen, Regir.
Regeerder, Gouverneur, Regent, m.
Regeester, Gouvernante, Regente.
Rege, Rang.
Règel, Règle, Ligne.
mà den Regel gemaakt, Fait à la ligne ou règle.
Règelhouden, Tenir règle.
Regel van leven, Règle de vivre.
Regelwys, En forme de règle.
Règelen, Régulieren, Régler, Ordonnés.
Regelrecht, Direct, Directement.
Règen, Pluie, f.
Regen-boek, Tonrens, m.
Règenen, Pleuvoir.
het Règend, Il pleut.
stof Regemen, Pluviné.
geduurigen Regen, Pluye continuelle.
stof Regen, Petite pluye deliée.
Regenachtig, Pluvieux, m. (so, f.)
Règenachtig jaar, An pluvieux, m. Année pluvieu.
Règenbak, Cistérne, f. Réservoir deau de pluié.
Règenbøge, L'arc du ciél.
Règenbog, Région du ciél pluvieuse.
Règenwater, Eau de pluye, Eau pluviale, f.
Regiments-konstlieden, Regiment de gens d'armes.
Règiments, Registre, registre, m.
Register of Tafel, Registre, m. Table, f. ou Le contenu d'un livre.
Regneren, Regner.
Rèkenen, Contér.
Rèkenen op zyn vingenen, Contér sur ses doigts.
Rèkenmeester, Maître de contes.
Rèkening, Conte, m.
mà in Rèkening, Selon vostre Compte, à vostre Compte.
op Rèkening stellen, Passér en Compte.
effen Rèkening, Conte just.
oneffen Rèkening, Conte inégal.
Rèkening doen, Faire conte.
de konste van Rèkenen, Arithmétique, L'art de contér ou nombrér.
Rèkenboek, Livre de conte.
Rèkenkàmmer, Chambre des contes.
Rèkenpenningen, Des Iértons, Géttons, m.
Rèkenen, ik maak rekening dat &c. le faire conte que &c.
Rèkenen voor winninge, Estimer gaing.
er vyer Rèkenen, Couvrir le feu.
Rèllen, rallen, Raillér, Caquettér, Parler ou lire confusement.
Rèllen, Ecorchér legumes avec le moulin.

R E N

Ren, rin, smak, Sumach, espeece d'arbre.
Renne, vogel renne, Cage.
Renne, van halsen oft konijnen, Garenne.
Rennen, met der Lancie, Courir à la lancie.
Ren-bàns, loep-bàns, Carrière, liée.
Rennen, met den paarde, Galopper à cheval, Courir à bride avallée.
Ren-spèrs, Une lance, f.
Renner, rannen, fremmen, Caillér.
Rentsel, ransel, Caillétte, f. (oucl.)
Renten, jaerlijck in kènnen, Rentes, revenu annuel op zyn Renten leuen, Vintre de ses rentes.
Remiser, die sijn renten leeft, Rentier, qui vit de ses rentes.
Rentbaar, Qui est sujet à donner rentes.
Rentbrief, Lèttre de constitution des rentes.
Rentgeld, Argent à employer en rentes.
Rentmeester, Maître des rentes, tresorier, receveur, m.
Rentmeesterschap, Office de receveur.
Reppen, Mouvoir & hatér.
Respen, rissen, Rotér.
Respys, Delay, respit.
sonder eenig respys, Sans aucun delay.
Respys, Repit.
Reste, Reste, reliqua, m.
Reste, overschot, Reste, f. Residu, m.
Resteren, Overig-blijven, Restér.
Rère, splee, Fente, Crevasse, f.
Rèren, scheuren, splijen, Fendre
Reuk, Odeur, Senteur.
sterken Reuk, Fortè odeur.
Reukgeven, Sentir, rendre odeur.
Reuk vas, Encensoir, m.
Reuk-werk, wierrook, Encens.
Reukeloos, Sans odeur.
Ren, Rend, Chièn mâle.
Rense, Geant, m.
Renfelen, Faire petit bruit.
Renfel verken smeer, Oing de porceau, Graillé de porceau.
Renfel, Roulér, rhumillon, m.
Reyk, Rateau, m.
Reyken, Tendre la main.
Reyken, Reken, Autsandre, Touchér.
Reyking, Tendement, Elargissement, m.
yemand hand-Reyking doen, Entrentinir ou aider quelqu'un.
Reyen, Balér, Danér, Menér le branle.
Reyer, Danseur, Meneur de branle, m.
Reyging, Dansement, m.

Reyger, Heron ou Hairon, m.
Reygerken, Heronnét, m.
Reyn, zuyver, Nét pur.
Reyn, *kuyfch'* Chaste.
Reyn, *uyt*, Du tour vuide.
Reyngheden, Pureté, Nétreté, chaste té.
Reynigen, Purgér, nettoyer, monder.
Reynlyk, Pur, Nét.
Reynlyke vrouwe, Femme, nêtte.
Reynlyken, Néttement.
Reynwilde, *reynwilde*, *Manahout*, Troenc, m.
Reynwaren, *Wormkruid*, De la canarie, f. *Herba*.
Reys, *Rez*.
Reys geflist, Rez la terre.
een Reyse, Une fois.
Reyse, Voyage.
een lange Reyse doen, Faire un long voyage.
Reysen, Voyager.
Reysbaar, Idoine à cheminér.
Reysgeld, Argent à voyager.
Reys gefelle, Compagnon de voyage, m.
Reysheid, Chapeline, Chapeau large, m.
Reyskleed, Accoutrement de voyage, m.
Reysmale, Valise ou male à voyager.
Reysmantel, Manteau à voyager.
Reystuyg, Hardes à voyager.
Reysig, Voyageur.
Reysig, *reysvaardig*, Prêt à voyager.
Reysigers, Voyageurs.

R H

R *hynschen wijn*, Du vin de Rhin.
Rhynbloeme, *Duyfsw scham*, Herbe de ca-
 ton.

R I

R *ibbe*, Coste, f.
Ribbe ofi balk, Chevron; Boute ou Soli-
 veau, m.
Ribbenlage, Estage ou plancher de maison, th.
lange Ribben, Vrayes costes.
kurte Ribben, Bauffes costes.
Ribben van 's fchip, L'enceinte du navire, ou folipes
 des flancs.
Richel, *riege*, Réglet ou tringle traversante; à quoy
 sont attachéz les pannes.
Richr. stoel, *richr. stoel*, Le tribunal, Siège tribu-
 nal.
Ridder, Chevalier, m.
Ridderlyk, Chevalereux, belliqueux, m.
Ridderlyken, Chevalereusement.
Ridderfchap, L'ordre ou la dignité d'un Chevalier.
Ridmeester, Capitaine de gens à cheval, m.

Riek, Fourche à deux ou trois dents.
Riek jens, Petite fourche.
Ricken, Sentir.
wel Ricken, Sentir bon.
qualijk Ricken, Puir, Sentir mauvais.
Riekende, Sentant; m.
Rieken, Sentir & flairer, Odoérer.
muyfen Rieken, Avoir le vent au nez.
Riekende, *dat vol reuks is*, Odoresant, Qui rend
 bonné odeur, m.
Riekappel, *Rieker*, Boume de senteur, Trochisque,
 Parfum, m.
Rieker, *Riekerjen*, Bouquet de fleurs odoriferentes.
Riek, *ofi Reuk werk*, Encens, parfum.
Riem, Ceinture, f. Ceint, m.
Riembeslâger, Ceinturier, Faiseur de ceintures.
Riemaaker, *riembeslâger*, Ceinturier, m.
Riem pampiers, Rame de papier.
Riem daar men mede roeyt, Aviron, m. Rame, f.
da. Riemten strijken ofi manemen, Border les ry-
 lons.
Riemen, *roeyen*, Ramer, Tirer à l'aviron.
Riemer, *roeyer*, Rameur.
Riembank, Les bancs des rameurs.
Riembeslâger, *Roeyer*, Rameur, m. celui qui tire
 l'aviron.
Ried, Canne, Roscau, m.
Rier-dijk, Digue pour plantée de Roscaux.
Riet-dodde, Malle.
Rietmeese, Mesange d'eau, f. oyleau.
Rier-pereb, Poives char. Doyres de siffan.
Riet pipe, Châlumeau, m.
Rietneppe, Becasse d'eau, f.
Rier-wrfsch, Petite grenouille.
Rif, *als*, *een Rif in binden*, Liér & amoindrir voi-
 le, tant de navire que de moulin.
Rif, *Rifs*, *als Middelfrif*, Diaphragme; La peau se-
 parant les parties internes.
Rijk, Riche, c.
Rijk van gelda, Riche d'argent, Riche en argent.
Rijk van erve ofi gronde, Grand terrien.
Rijk maken, Enrichir, Faire riche.
Rijkmakinge, Enrichissement, m.
Rijk gemaakt, Enrichi, m.
Rijk worden, S'enrichir.
Rijk sinnig. fchrift, Discours par écrit netveus &
 plain de sens.
Rijk sinnige sprenke, Dit Sententieux.
Rijk woordige sprake, *ofi een woorden. Rijke sprake*,
 Langage riche en paroles.
groeten Rykdom, Grande richesse.

Rijkelyk, Riche ment.
Rijkelyk, Homme riche.
Rijker, Plus riche.
de Rijkste, Le tres riche; le plus riche.
de Ryke, Les riches.
Ryck of **Koninkryck**, Royaume.
het roomfche Ryck, L'Empire Romain, m.
Ryckftaf, Sceptre royal.
Ryckzaalder, Piece de monnoye Imperiale.
Rycksdag, of **Vergadering des rycks**, Affemblée, ou congregation des Magistrat & Superieurs de l'Empire, f.
Ryckftadt, Ville Imperiale, f.
Rycksdag houden, Tenir jour, d'assemblée entre les Superieurs de l'Empire.
Ryckbaan, op 't ijs, Place faite sur la glace, pour gliffer avec les patins.
Ryden te peerde of **te wagen**, Chevaucher, Aller à cheval ou à chariot.
Ryder, Chevauteur, m.
Ryden op het ijs, Gliffer sur la glace.
Ryden op de tonge, Etre difamé, Avoir mauvais renom.
Rydbamer, of **wyftbamer**, Malle de fer, f.
Rydspeer, Cheval de selle, m.
Rydsrok, of **wapenrok**, Sayon d'armes, m.
Rydschoenen, Sabots de glace, Patins, m.
Rydsweerd, Epée de chevauteur.
op een Ryje stellen, Arranger.
stellinge op een Ryje, Arrangement, m.
op een Ryje gefield, Arrangé, m.
Ryje, ryjge, regel, Ligne, f. Rang, m.
Ryff, Râteau, m.
Ryff, Abondant. Liberal, m.
Ryffel, of **Wijvinge**, Frotement, m.
Ryffelen, Ictér le sort à trois dez, Rafler.
Rygen, Se lacer d'un lacet.
Ryging, Lacement, m.
Gerogen, Lacé, m.
Rygnestel, rygfnocer, Lacet, m. Lanière, f.
Rym, La gelée.
Rym of gedicht, Poème, Ryme ou Rithme, m.
Compoftion de vers.
Rymen, in rym stellen, Rimer, Rhitmer, Compofer en rithme.
Rymkonfte, Poëfie, f. L'art de compofer en rithme ou Ryme.
Rymer, rymdichter, Un Rimeur, Poete, ou Compofer de vers, m.
Rymfch, Surét, aigrét.
Rymfchen fmaak, Savéur acré.

Rijnfchijn wijn, Vin verd, Vin du Rhin.
Ryp, Meur.
Rype Appelen, Pommes meures.
Rype vruchten, Fruits meurs, m.
Ryp maken, Meuriffier ou hafter fruit, Meurir tout, Hafer de meurir.
Rypen, ryp werden, Se meurir, Devenir meur.
Rypinge, Meuriffement, m.
Rypheys, Meureté, Maturité.
Rype yk, Meurement.
Rypelyk op jcs leeren, Confiderer meurement, que que chose.
met Rypen verftande, D'un esprit meur.
Ryymoedig, Seveer, Austere, c.
Ryypen, Bruiner.
Rys of **af gefneden takken**, Branches d'arbres coupées.
wyngaard Rys, Sarment de Vigne, m.
Ryftem, Branchette, Vergette, f.
Rys, Du ris, m.
Ryfen, Se lever.
Ryft op, Lève toy, Haute toy.
den nevel Ryft, La bruine monte.
Ryshout, Fagot.
Ryswerk, Ouvrage fait de fagots contre le flot ou flux de la mer.
Ryffelen, Criquer comme les feuilles.
Ryfter, L'oreille de la charnè, Fèr qui fepare & jette la terre de la charnè.
Ryze, splèze, Fente, Crevaffe.
Ryzen, Raclér.
Rimpel, Ride, Fronce, f.
Rimpelen; Se rider & reffrongnèr, Rider le front.
Rimpels maken, Faire rides, venir des rides.
Rimpels verdriven, Derider, Oter les rides.
Rimpelinge, Ridement Refrongnement, Froncement, m.
verdriving der Rimpelen, Deridement, m.
Gerimpels, Vol rimpels, Plein de rides.
Rimpel of: vouwe in de kleeren, Plis de robes.
Ring, Anneau; m. Bague, f.
Ringsken, Annelèt, m.
Ring daer men mede zegeld, Anneau à cachettér, à lignér.
Isere Ring die men daer 't eynde van de houie fteelen doet, om dat se niet fplygen en zonden, Virole, Anneau de fer qu'on met au bout des manches, afin que le bois ne se fende.
Ringkaffe, of **hooft van een rink**, Le chaton ou tette d'un anneau.
Ring, rond perck, Cercle, Circuit, m.

Ring der manen, Le cercle autour de la Lune.
tafel-Ring, Cercle de table, à mettre les plats.
Rinkelrooyen, Courir par tout, & courir de ça, & de là.

Ringmaker, Forgeur d'anneaux, m.
Ringvinger, Le doigt annulaire.
Ringwijze, En façon d'anneau.
Rind vleesch, Chair de bœuf.
Ring van de deure, Anneau de la porte.
Ringband, Collier aux chiens, m.
Ringdoosken, *Ringkastken*, Cassette aux anneaux.
Ringduyve, *Ringelduyve*, Coulon ramier ou man-fart, Colombe.
Ringkrage, Halecrêt, Hauberjon, m.
Rinsel, ransel, renning, De la pressure, f.
Geronnen melk, Lait caillé, m.
Rinsch, rinschende, Aigrêt, c.
Rinscheys, Aigreur, f. verdeur, f.
Riële, Egout ou évier par où coulent les immondices.

Riolen, Esgouts.
Rispe, rupsje, Chenille, f.
Risfe van vlasch, Faisceau de lin.
Ris-meester, Capitaine de Cavalerie.
Risfig, ofz bisfig zyn, Ardant de Convoitise, être en chaleur.
Risfige réve, Chiènné chaude, f.
Rysen, Inciter, Instiguer.
Riviere, Fleuve, m. Rivière, f.
Rivier visch, Poisson de rivière, m.
door de Riviere gaan, Passer la rivière à gué.
de diepte van de Riviere meten, Sonder la rivière, f.
Rivier water, *Vloedwater*, Eau de rivière, f.

R O

R *Obijn, een Edel gesteente*, Rubis, m.
Roch, Raye, f. poisson.
Rochelen, ruchelen, Crachér, touffir à geule Enrouée.
Rok, Saye, Sayon, m. robbe, f.
Rok met mouwen, Sayon manché.
Rok zonder mouwen, Sayon émanché.
Rok vol plooyen, Saye à plis.
Ridders rok, *Wapenrok*, Hoqueton d'armes ou cotte d'un chevalier.
Rok, *Risfrok*, Camisole de laine, f.
Rokken, en zess quands berokken, Tramer quelque mal.
Rokken den spinrok rokken, Chargér la quenouille.
Rokvinkje, roervinkje, Auteur de troubles, Le premier mouvant ou moteur, m.
Rokloos, Teméraire, c.

Rokloosheyt, Inconsideration, Temérité, f.
Roklooslyk, Inconsideramment, Temerairement.
Roede, roeye, Vêrge, Houffine, Gaul, Baguette, f.
mes Roeden slaan, *geesselen*, Fouêtré, frappé à coups de verges.
onder de Roede zyn, Etre sous la discipline.
Roede, Mannelyk lidt, La verge, le membre viril.
Roede-roede, Le prévôt des Marchaux.
lange roede, Premier sergent, sergent de longue verge.
Roede, roedstok, Perche de douze piez à mesurer les chams & terres.
Roeden ofz Roeyen den wijn, Gangér le vin.
Roed-schip, roey-schip, Bateau à Rames.
Roef van 's schip, Le derrière du vaisseau. l'estage de la poupe.
Roed, De la fuye.
Roem, Gloire vanterrie, f.
Roemer, Venteur.
Roem-gierig, Convoiteux de gloire.
sich Roemen, Se vanter, glorifier.
Roemzaam roemig, Glorieux.
Roemwaardig, Digne de gloire, & honneur.
Roep, Clameur, Cri, bruit.
Roepen, tot sich roepen, Appellér à soy.
Roepen, schreeuwen, Crier, jeter cri.
layde Roepen, Crier à haute voix.
woord, en brand roepen, Crier, au feu, et au Meurtre.
Roepen van blijfchap, Iubilér.
dikwils Roepen, Crier souvent.
Roepcr, Crieur, Criard, m.
eenen die niet en doet dan Roepen, Criard, m.
Roepster, roepsterse, Criarde, f.
Roeping, roep, Geroep, Cri, m. Clameur, Huée, f.
openbare Roepingje, Cri public.
Roepcr, my roepcr, Crieur public.
Roepcr, Stréce, Gofier, Gavion, m.
Roer van 's schip, Le gouvernail de la navire, m.
Roer, Arquebuse, f.
Roer mysters, Dragonets.
Roerdomp, Butoir, m.
Roerloos schip, Navire sans gouvernail.
Roeren, Touchér.
das Roers my, Cela me touche.
in roeren stellen, Mettre en desordre.
Roerlyk, Mobile, c.
Roerlykje ofz roerende goeden, Biens meubles.
Roerspaan, roersfok, Esparuk, f.
Roest, Hinnen kot, Geliniér, Poullier, m.
Roest, Rouille, Enrouillure, f.

Roeften, Verroeflen, Rouiller, Enrouiller.
Roeftinge, Rouillement, Enrouillement, m. Enrouillure, f.
Rceftig, roeftachtig, Rouilleux, Enrouillé, m.
Roeven de riemen trekken, Ramer, tirer les avirons.
Rôpe, van vis, Oeuf de poisson.
Roeyschip, of fchuyse, Barque à passage, f.
Roffiaan, Ruffien, Tabarin, Maqueseau, m.
Roffiaans wijf, Maquerelle, Tabarine, f.
Roffiaanschap, Maquerelage, f.
Rogge, Du seigle, m.
Roggenbrood, Pain de seigle, m.
Roggenbloeme, korenbloeme, Bluët, Blaveole, fleur.
Rolle daar men in fchryft, Rôle ou Roule, f.
Rolle van de Proceffen, Le rôle des caufes, ou procès.
zijn Rolle spelen, Jouer son roule.
Rollen, Rouler.
Rol-bâne, Rouloir, lieu à rouler la boule, m.
Rollende, Roulant, m.
Roller, Rouleur, Roulier, m.
Rolsteen, Cylindre, m.
Rolftok, pafteybakkers rolftok, Rouleau de patiffier.
Rol, Katerol, Poulie, f.
Rol, Une rouë, f.
Rolle bollen, Rouler, ça ét la.
Rommelen, Rommelen, Tabuteur Hurteur, m.
Rommelen, Rammelen, Tumultuer, Tabuter.
Romp, Le tronc du corps, Corps sans tête.
Rompe, Noix muscade cassée, f.
Rompel, Rimpel, Ride, f.
Rompelen, rimpelen, Ridér.
de Rompelem, of Rimpelen des aanfichts, Les rides du visage.
Ronken, Ronfler, en dormant.
Ronker, ronkaard, Ronfleur, m.
Ronkinge, Ronffement, m.
Ronde, Circulaire.
in's Ronde, en rond, rond en lang, Rond ét long.
Rondasse, Qui porte la rondelle.
Rondeel of Cirkel, Balade, f. Rondeau, Cercle, m.
Rondeel, Bollewerk of, Schans, Bastille, Bastillon, Bastion, m. Forteresse, f.
Rondeel of ronden fchild, Ecuffon, Ecu, m.
Rondefe, La rouë de la presse, f.
Rond, Rond, m.
Rondachtig, Aucunement rond.
Rondelijc, Rondement, En rond, En forme ronde.
Ronden dans, Danse ronde, f. Branle, m.
Ronde, Rondeur, f. Cercle, m.

Ronde des Werelts, Rondeur du monde.
Ronde, Bol, Sphère, Boule, f. Globe, m.
Ronde van glas, Rond ou rondeur de verre.
Ronde, vordwachte, La ronde, f.
Ronden, rond maken, Arrondir, Faire rond.
Rondheyt, rondigheyt, Rondeur, f.
Rondinge, rondmakinge, Arrondissement, m.
Rond jaar, Un an entier.
Rondom, Rondsom, Entour, Tout autour.
Rondom beleggen of beformen, Assiéger ou assaillir tout à l'entour.
Rondom drâgen, Circonférer.
Ronden, ronde doen by nacht, Faire la ronde de Nuit.
Rond-buys, wachtbuys, Corps de garde.
Rood, Rouge.
Rood-wonk, Rougëot, f.
Rood-melizoen, La dissenterie.
Rood-baard, Barbe rousse.
Rood-verwig, Rougeastre, de couleur rouge.
Rondperk, of Rondeel, Cercle, Rondeau, m.
den Rhoon, revier die Frankrijk, Duyfland, en Italien, van malkanderem fcheyd, Le Rhône, fleuve, séparant la france & les Alemagnes de l'Italie.
Ronnen, ronnen, stremmen, Caillér.
Rook, Fumée.
Rooken, berooken, Enfumer.
Rookachtig, Fumeux.
Rooken, Fumer.
Rookende, Fumant, m.
Gerookt vleesch, Chair enfumée, f.
Rook der aarden, Fumée de terre, vapeur, f.
Rookachtig, Berookt, Fumeux, Enfumé, m.
Rookgas, Le tuyau par où sort la fumée.
Rookvat, Wierookvat, Encensoir, m.
Rook, Swersfel, noir de fumée.
Rookwerk, Thymiane, Encens, m.
Roof, Rapine, proye, butin.
Roofgeld, Argent venant du butin.
Roofgierig, Aspirant après la proye.
Roofgoed, Butin, proie.
Roofhoek, Lieu ou on pille.
R. of, de roof van eenig zter, La croute, de quel que ulcère, ou mal.
Roofkuyt, Moord-kuyt, Caverne de brigands.
Roofneft, Retraite de voleurs.
Roofschip, Brigandin, m. Brigantin.
Roofvogel, Oiseau de proie.
Roofachtig, Ravissant.
Roomfe boontjes, Fevres ou fèves romaines.

Ruikop géven, Donner le repent de l'achapt.

Rouw n, Douloir.

Rouwig, Dolent, triste repent, nt.

Rouwe, Volerie.

Rou, *Donkerzeel* oft *rood*, Roux, m.

Roufachtig, Rouillé, m.

Rouwhuyr, Chêveux roux.

Rouffe, Rouille, f.

Rouffard, *Rouman*, Rouffeau, m.

Rouffens, Barbe rouille, f.

Rouwsanſche oft *donker roo verw*, Couleur de roy,

Couleur tan née, enfumée.

R V

Rubijn, robijn, Un Rubin.
Ruchelen als de verken, Groigner comme les porceaux.

Rucheling, Groignement, m.

Ruchbaas, Fameux, Renommé, m.

Ruchbaas maken, Divulger.

Ruchtig, Menant bruit.

Rukken, Arracher:

Rukken wyf den handen, Arracher des mains.

Rukking, *wyrukking*, Arrachement, m.

Geruurd, Emeu, Remué, M, m.

Geruurd aarde, Terre remuée.

Geruurd eyeren, Des œufs brouillés ou fricassés.

Ruurlijk, Mobile, c.

Ruurvink, Inciteur Provoqueur.

Rugge, Le dos, m.

den Rugge kéren, Tournér le dos.

Rugbeen, *Ruggraad*, L'échine du dos, Le rable, m.

Ruggelinks, A reculons.

Ruggraad-been, *Ruggraad-knokkels*, La vertèbre,

L'échine du dos, f.

Ruggelings liggen, Qui couche sur son dos:

Ruggelings omwerpen, Se jéter sur le dos.

Rumoer, Bruit Tumulte, m.

Rumoer maken, Faire bruit.

Ruufsel, Pressure, f.

Rund oft *Os*, Un beuf, m. *ziet Os*.

mager Runderen, Des beufs maigres.

Rundvleesch, Du beuf, Chair de beuf.

Ruysen, Router.

Ruysen, Router, m.

Ruysing, Rot, Roulement, m.

Ruysch, *gras ruysch*, Motte de terre un gazon.

Ruysch-bieze, Un joint.

Ruysen, Reposer.

Ruysdag, Jour du repos, Sabat, m.

Ruysende, Reposant ou Dormant, m.

Ruysen, Repos, m.

tot Ruysen begyven, Se donner repos.

in Ruysen leven, Vivre en repos d'esprit.

sich ruysen, oft *tot ruysen*, S'appareiller S'équiper.

Ruysig, Brave, c. Gentil, Bien équipé, m.

Ruysig aan treden, Marcher bravement.

Ruysigheyt, Bravetté, Gentillesse, f.

Ruysiglyk, Bravement, Gentiment.

Ruysinge, *Harnas*, Armes & tout appareil de guerre.

Ruysig, Rude.

Ruysche, Lieux non cultivés, Lieux pleins d'épines & arbrilleaux.

Ruysd, Rogne & rude.

Ruysdig, Rogneux & velu, Galeux, m.

Ruysdigheyt, Rogne Grattée, f.

Ruysen, *mangelen*, Trocquer, Changer.

Ruysen, Ample Large, c. Spacieux, m.

het Ruysen des schips, Le ventre de la navire, m.

Ruyselyk, Amplement, Spacieusement.

Ruysen maken, *Ruysen*, Amplifier.

Ruysen gemaakt, *Geruysen*, Amplifié.

Ruysen op, Retirés vous.

Ruysen, Vuidér, S'en aller, Faire place.

Ruysen plaats maken, Esquiver, faire place.

Ruysen wijder maken, Amplifier, élargir.

Ruysen ledig maken, Vuidér.

Ruysen sich weg maken, S'en aller, faire banque route.

Ruysen, Espace, largeur.

hy moeste Ruysen, Il luy faut aller.

de goien Ruysen, Vuidér & purgér les canaux.

Ruysen, Cheval hongre, Cheval chatré.

Ruysen, Chatré.

Ruysch, *geruysch*, Bruit, bourdon.

Ruyschen, Bruire, faire bruit.

Ruyschen als de byen, Bourdonner, Comme les mouches à miel.

Ruyschspijpe, Cornemuse ou Musette, f.

Ruyschspijper, Cornemuseur, m.

Ruyschen als drooge bladders, Criquer.

Ruyschingen, Bruit.

wat Ruysfeld oft wi ruysen daer? Qui oy-je? ou quel bruit oy-je la?

Ruysmuysen, Aller ou chercher de maison ou taverné en autre.

Ruysse, Blye, Ablète, f. poisson.

Ruysse, *Wynruysse*, Dé la ruée, f.

Ruysse van een glazen venster, Quatreau d'une vitre.

Ruyswijse, En façon de quarecaus.

Ruysen, Chevalier, Cavalier.

Ruysen se perde, de *Ruysen*, La Cavalerie, Gens de cheval.

R Y E S A

Ruyters in 'r volle barnas, Gens de cheval arméz de toutes piéces, ou de pié en cap.
Ruyteri jongen, Goujar ou Goujard, m.
Ruyterye, Cavallerie, f.
Ruyters peerd, Cheval d'armes, m.
Ruyterschap, La chevalerie, f.
Ruyting geklonterde melk, Lait caillé.
Ruyven, Muér de plumes ou de poil, de vogelen *Ruyen*, Les oyseaux muént.
Ruyng, Muément de plumes, m.

R Y E

Rye, Rang, m. Rangée, f.
een Ryé boomen, Rangée d'arbres.
op een Rye gesteld, Range, Arrangé, m.
de Rye eens mefers ofe immerman, La règle d'un charpentier ou maçon, f.
Ryole, L'égout d'une ville, m.

S A

Saad, sand, sacht, saay, saeyen, salig, sark, zoekt, Zaad, zand, zand, zacht, Zaay, zayen, zalig, zark, &c.
Sa, sa, Ca orca, promptement.

Sabberen, Brouiller, Souiller.
Sabberaar, Brouillé, papier.
Sábel, vellen, Peaus de sables, ou Mâtes.
Sábel, den swarten grond in de schilden, Sable, couleur noire qu'on met aux armories.
Sábel, Couleur noire aux armoiries
een Sábel, Un glaive court & large, m.
het heylig Sacrament, l'Eucharistie, f. Le S. Sacrament, m.
Sácrisfie-bewaarder, Sacristain, Secretain, m.
Sáduccer, Saducien, m.
Sárgie, beddekleed, Converture de lit.
Saay, De la farge ou Sayette, f.
Saffier, Un Saphir, m.
Saffraan, Du safran, m.
Saffraanachtig, Saffraan verwig, Jaune, c. Tirant sur le safran.
Gesaffraand, Safrané, m.
Sak, Sac, m.
Sakdrager, Portefais, m.
Sakken, Sachet.
Sak, gel-t-zak, Pochette, f.
Sak, den sak geven, Donner congé.
Sak, Pens sak, La pañce.
Sak-mes, Pochette, espèce de réts.
Sak-pype, Cornemuse, f.
op de Sak-pypspelen, Cornemuse.
Sak-pyper, Cornemuseur, m.
Sakken, Sacx.

S A

Sakken, in sakken doen, Eufachér.
Sak, en pak maken, Faire son paquet.
Salaad, Salade, f.
Sálsmander, Salmandre, f.
Salpeter, Du nitre, Salpêtre, m.
Sándelbont, Du sandel, Sorte de bois.
Sap, Suc, m.
Sap van boomen, L'humect, f. ou suc d'arbres, m.
Sapgroen, Couleur verte mellée de jaune.
Saploos, Sans suc ou humeur.
Sapachtig, sappig, Plein de suc.
Sárafijnen, Sarafins, m.
die van Sassen, Les Saxons.
een wyf Sassen, Un Saxon, m.
Sáter, Un Raseau, Satyr.
Sáterdag, Samedi, m.
Sáryn, Dufatin, m.
Sauce, ofe Sausse, Sauffe, f.
Sáwse, De la sauge, f.
Sáwiewijn, Vin saugé, m.
een wyf Sáwoyen, Sáwoyer, Savoyard.
eene wyf Sáwoyen, Savoyarde.

S C H

Schabbe, Schabbeken, Schobbe, Manteau contre la pluie, Roquet, Rochet, m.
Schabbe, Femme injurieuse, Cavillatrice, f.
Schabbe, Schobbe, Un brocard, mot de moquerie, m.
Schábelle, Scaebau, m. Scabélle, f.
Schacht van de penne, Canon de plume.
Schacht koker, Eferitoir à plumes.
Schachs, Schicht-koker, Carquois.
Schacht, Mannelyk lid, Membre viril.
Schacht van een spresse, Le fust d'une pique.
Schacht lands, Une verge de terre, f.
Scháde, Dommage.
Scháden beschádsen, Endommager.
Scháde lyden, Recevoir dommage.
in Scháde komen, Encourir dommage.
tot een anders groote Scháde, Au grand dommage, d'autrui.
Schádelyk, Dommageable.
yemand Schádelyk zyn, Endommager aucun.
Schádelyken, Dommageablement.
Schádeloos, Sans dommage, Indemne, c.
yemand Schádeloos houden, Desdommager aucun, le rendre indemne, Le desintresser.
Schádeloofsneyr, Indemnité, f.
Schádawe, Ombre, f. Ombrage, m.
Schádawen, om schádawen, Enombrager.
Schádawnachtig, Ombrageux, m.
Scháken een Dochter, Ravir úne jeune fille.

R O O

Romm oft Rom, Crème ou creime de lait.
Roomer, Petit verre à boire.
Romeyn, Romain, m.
op de Romeynsche wyſe, A la Romanéſque.
ſchild op zyn Romains, Targe Romanéſque.
Roomſche coriander, *Sweeten kómijn*, Nigélle, f.
Hebe.
Roomſche erren, Pois raméz, m.
Roofet, *roofetſel*, Du fard pour rougir, m.
Rofemaryn, Romarin, m.
Roofverwig, *rooſenwood*, *Roſin*, m. Couleur de roſe.
Rólet, Vermeil.
Roofwáter, Eau roſe.
Roofenwijn, Vin roſat, m.
Roofſten, Rotir, Grillér.
Roofſt, Gebraad, Du roti, m.
Roofſt panne, *braad panne*, Lichefríte, f.
Roofſtery, *bráderij*, Cabarét, Rottifférie.
Geroofſt brood, Une rotie, f.
Roofſter, Un gril, m. grille, f.
Roofſing, Rotiffement, m. Rotifférie, f.
Roof, *Roorverwig*, Rouge, Vermeil, m.
Roofachtig, Rougeatre, c.
zeer Roof, Fort rouge.
Roof werden, Rougir.
Roof werden van ſchaamte, Rougir de honte.
Roodſard, Barberouffe, f.
Roodſcháve, *roodſcherre*, Poiffon ſec.
Rood aard, Croye ou terre rouge.
Rooderoede, Prevót de la Court, Prevót des Maré-
 chaux.
Roo zee, Mèr rouge, f.
Roodbol, *roothoof*, Rouffeau, m.
Roodſteercken, Roſſignól de mur, m. oyſeau.
Roorverwer, Teinturiér de couleur ruoge, m.
Roodé Le'ie, Lis Rouge, Narciffe, m. fleur.
Roodheys, Rougeur.
Rood van hayr, Rouffeau, m.
Rood meliſoem, Flux de ventre, Diſenterie, Caque-
 ſangue f.
Rooven, *Pilléren*, Brigandér, volér.
Rooven den vógel, Deſnichér, Ravir du nid.
Rooveryj, Rapine, brigandáge, volerie.
Roovert, Voleur, m.
Róſe oft de Kóle, Le feu S. Anthoine, Anthrac, E-
 ſtiomene, m.
Róſe, Roſe, f.
witte Roofe, Roſe blanche, f.
Róſen van Próvencan, *Próvenſche róſe*, Roſe Pro-
 vencále ou de Provence
de Róſe gaas oft ontlaykt, La roſe s'épauit.

R O T R O V

Róſen ázijn, Vinaigre roſat, m.
Róſenknoep oft boſte, Bouton de roſe, m.
Róſenkrans, *Róſenhoed*, Chapeau de roſes ou de
 fleurs.
Róſelaar, *Róſelaer*, Roſiér, m.
Róſennobel, Noble à la roſe, m.
Róſen-ólie, *rooſ-ólie*, Huile roſat.
Roſ oft peerd, Cheval, m.
Roſbaar, Une litière, f.
Roſbaar die men draagt, Litière à bras.
Roſkam, Etrille, f.
Roſkammen, Etrillér ún cheval.
Roſkammer, *Stalknecht*, Palferniér, m.
Roſmolen, Moulin à chevaux, m.
Roſ-tuycher, Marchand de chevaux, m. Maquignon.
Róſynen, Railins, ou Grain de railins.
Roten, *vlas roten*, Rouir du lin, chanvre, &c.
Rot, *rotheys*, Pourriture, f.
Rotten, *verrotten*, Pourrir.
Rot, *Verrot*, Pourri, m.
Rotten, *verrotten*, Pourrir.
Rottig, Pourri.
Rotting, *verrotting*, Pourriſſement, m.
Rotte, *ratte*, Un rat, m.
Rot oft Bende, Bende de gens, f. Un eſquadron de
 gens de guerre.
Rot van tiennen, Bende de dix hommes.
met Rotten roerwys, Par bandes.
Rotgeſel, Compagnon de guèrre.
Rot-meeſter, Corporál, m.
Rot wyſe, Par routes, par bandes.
Rotterij, Tumulte ou ſedition par bandes.
Ratten, Mutinér.
Rou, *Onryp*, Cru, m. Apre vèrd, c.
Rouwigheys, Crudité, f.
Rouwigheys der mágen, Crudité de l'eſtomac.
Rou, *Onſſen*, Apre, c. Impoli, m.
Rouwe en onſſen plaats, Lieu ápre ou raboteux.
Rouhayrig, *Rou van hayr*, Pelu, Velu.
Rouheyt, *Rouwigheyt*, Appreté, Rudéſſe, f.
Rouwlijck, *Rouwelijck*, Aprement, Rudement.
Rouwagte, *Ruygte*, Lieux apres, Non cultivéz.
Rouwen s'láken, Polir le drap, Cardér ou regratér
 le drap.
Rou, *Rouwe*, Deuil, m.
Rou dragen, Porter deuil.
Rouwe bedryven, Menér deuil.
Rouwe dragende, Portant deuil.
Rouhertig, *bedroeft*, Dolent, triſte.
Roukoop, Pris qu'ou paye, pour s'éſtre repenti de
 ſon marché.

Schaak, *Schaakbord*, Echiquier, Tablier à jouer.
Schaak spelen, Jouer aux échecs.
Schaak spel, Jeu de Echès.
Schaak schijven, Des Echès, m.
Schaaf, Rabot, m.
Schaafysjer, Le fêr trenchant d'un rabot.
Schaafmes, Couteau à raclér, m.
Schaal daar men wys drinks, Une tasse, Coupe, f.
Schaal om se wègen, La balance ou le bassin d'une balance.
Schaal, *schelle*, Coquille, Ecaille, f.
eyer Schaal, Coquille d'œuf.
Schaamte, Honte Vergongne, f.
zonder Schaamte, Sans honte.
Schaamte hebben, Avoir honte.
jemanden Schaamte aan doen, Faire honte à un-
 cùn.
de Schaam-schoemen wys doen, Rejctter la honte,
 Devenir éhonté.
Schaamblôsen, Rougir de honte.
Schaamtelos, *Schaamloos*, Impudent, Effrou-
 té, m.
Schaamvoot worden, Rougir de honte.
Schaap, Brebis ou ouaille, f. Un mouton, m.
Schaapken, Petite brebis.
Schâkel, *eender kèsen*, Chainon, boucle de Chaîne
 aneau de Chaîne.
Schâkel van den hangel, Dent de Cremalière.
Schâkel-net, Traineau, sorte de fillé qu'on
 traîne.
Schâkelinge, Trissure de Chaîne.
Schâpen hoeden oft weyden, Garder ou paître des
 brebis.
Schaapherder, Bergér, m.
Schaapherders staf, Houlette, f.
Schaaps hok, *Schaaps kooje*, *Schaaps stal*, Etable à
 brebis, f.
blaasen, als een schaaap, Béeller.
Schaaps geblood, Béellement, m.
Schaape, oft schaare, Forcécieux.
Schaar wachte, Le guêt de Nuit.
Schaaps kudde, Troupeau de brebis.
Schaaps lams, Verming ou pous de brebis.
Schaaps Vache, Peau de brebis, f.
Schaarde, Têt d'un vaisseau de terre.
Scharlaken, *scharlaken*, Escarlante.
Schaars, *Nauwelijks*, A peine, Echarcement.
het is Schaars vol, Il est à peine plein.
Schaars, Echars, m.
Schaarsheys, Chichetté, f.
Schaasfen, Patins de glaces, m.

Schâkel, *Schâkelen*, Targe ou targes.
Schâkels, Annelets ou chaînons d'une chaîne.
Schâkelen van een net, Mailles d'une rês.
Schâkelen, Enmaillér.
Schâkeling, Conjonction de chaînons.
een oude Schalk, Un vicus ruzé, Couteleux rou-
 triér, m.
den Schalken verschalken, Afinér les fias.
Schalknarre, Un bouffon, Gausseur, m.
Schâlse, Atdoise, f.
Schâlien dak, Toit d'ardoise, m.
Schalmeje Schalmepijpe, Cornét ou cléron à jouer.
Schalmeyer, Corneur, Claironneur, m.
de Schâmelheys, La partie honteuse.
Schâmelijk, Honteusement.
Schâmen, Avoir honte, Rougir de honte.
Schamp, *schimp*, Broccard, Orprobre.
Schampen, *schimpen*, Broccarder, se moquer d'au-
 cùn.
Schampere, Broccardeur, Gauscur, m.
Schampig, *glubberig*, Glissant.
Schampvachtig, Adonné à broccarderie.
Schampereheys, Contumelie moquerie outrige
 ignominieux.
Schampertijk, Contumelieusement.
Schampeloen, Eschantillon, m.
Schandaal, Scandale, m.
Schande, Opprabre, m. Infamie.
Schande behâlen, Encourir infamie.
Schande boven schande, Infamie sus infamie.
Schande aan doen, Faire escandâle.
Geschandvlekt, Scandalisé.
Geschandvlekt worden, Recevoir scandale.
Schandelijk, Scandalteus.
Schandelijke vlichts, Fuite ignominieuse.
Schandelijke woorden, Paroles scandaleuses.
Schandwaardig, Digne de scandâle.
Schandelijken, Ignominieusement.
Schansse, Fort.
Schansse, *Bolwerk*, Forteressé, f.
Schansse, *Voorfchansse*, Trenchées, f.
Schans-grâver, Pionniér aux tranchées, m.
Schanskerwen, Gabions, m.
Schappig, *schappelijk*, Beau, decament.
Schappzage, Un gardemangér ou armaire.
een Schâre volks, Une troupe ou grande tumultu-
 de de gens.
Schâre krijssieden, Troupe de gens d'armes.
met Schâren, Partroupes.
Schâren van kresten, Pincettes d'écrevisses, ou
 écrevices.

Scharlakén, scharlaas, Écarlate, f.
Scharlakén-rood-verwe, Teinture ou couleur d'é-
carlate.

Scharleye, Orvale, Sauge transmarine.
Scharlwyn, Belitre, Vaucant, m.
Scharmussen, Escarmouchér.
Scharmuser, Escarmoucheur, m.
Scharmusing, Escarmouche, f.
Schat, Thresór.
Schat van Rykdom, Thresór de Richesse.
verborgen Schat, Tresór caché, m.
Schatten vergáden, Amasser thresórs.
Schat-kámer, Chambre de thresór, f.
Schat kist, Tronc, Coffre de thresór, f.
Schatmeester, Tresoriér, m.
Schaerijk, Très riche.
Schatten, Taxer.
Schating, La taxe.
Schatter, Taxeur.
Geschat, Taxé.
Schaabaar, Prifable.
Schattelijk, schabaar, Taxable.
Scháven, Rabotér.
Scháver, Raboteur.
Scháveling, schávinge, schaaffel, Raboture, Cou-
peaux, m.
Schave, Rabot.
Scha-fyjer, Le sêr trenchant d'un rabot.
Schávoet, Echafaut, m.
een Schávoet máken, Faire un echafaut.
Schávoeten, schávoetén, Infamer publiquement,
ou mettre quelqu'un à l'échelle, ou au pilori.
Schávoetbaak, Pilori.
Schávuyt, Coquin.
Shéde ofi scheyde, Gaine, f. Fourreau, m.
wyt de scheede trekken, Dégainér.
Scheef, Oblique.
Scheefte, Bihay, m.
al Scheefs, De bihay.
Scheef gaan, Allér de travérs.
Scheef been, Jambe tortuë.
Scheel, Louche, c.
Scheelzen, Regardér Louche.
Scheelachtig, Louchâtre, c.
Schélard, Un louche.
Scheele, Une louche.
Scheel van den hoofde, Le cráne de la tête.
org-Schelen, Les paupières, f.
p-r-Scheel, Couvêrle d'un pot.
Scheelen Verschillen, Différer.
het Scheelt veel, Il differe beaucoup.

Scheelbaayr, Le cil, m.
Scheen-bee, scheen-pijpe, Greve, l'os du devant de
la jambe.
Scheenplaten, Scheen yfers ofi Hornas, Greves, f.
Armures de jambes.
Scheere, schère, scháre, Ciseaux, m. Force, f.
Scheurgen, Ciselét, m. Forcette, f.
Scheeren, scheren, Tondre. Raire.
Scheeren den gek, Faire le fou, Follatrer.
Gesehöven, Tendu, Rafé, m.
Scheeren een webbe, Ordír une toile.
Scheerdoek, Lingé de Barbiér à faire la barbe.
Scheerbekken, Bassin de Barbiér, m.
Scheedraas, scheergáren, Le fil de la tráme d'un
tisserand, ou Etain de laine.
Scheerhayr, scheerwolle, Bourre de laine.
Scheerer, scheerder, Barbiér, m.
Scheeringe, scheersel, Tonsure, rasure, f.
Scheerkoker, Custode ou étuy à rasoir.
Scheermes, Rasoir, m.
Scheerwolle, Bourre, f. lanice.
een Scheer, Un pét, m.
een Scheer laten, Pétér, Faire un pét.
Schelden, Injurér.
de Schelde, L'écau, Rivière courant devant An-
vers.
Schelfferen, sch-shlen, S'écaillér.
Schelfferen brig, Ecailleux, m.
Schelffer, schelffel, Ecail, f.
Schelkwyd, Gondwortel, Grootte gouwe, Eclère, ou
Eclaire, Chelidoine, f.
Schelle, Clochette.
Schelle, Pelure Ecorce, f.
Schel van eenen boom, Efcocé d'un arbre.
Schellen, Pelér, Oter les pelures.
Schellen eenen boom, Ecorcé un arbre.
Schelle in d'oor, Tayç en l'œil, La maille en
l'œil.
Schelling, Solz, de gros, valent six sous.
Schelling, Six sols.
Schellen, bellén, Sonner, Tirér la clochette.
Schelmerije, Een schelms stuk, Fait de pendard.
als een Schelm, En pendard.
Schelpé, als van násem, La coquille, f. Tés de
Nois.
Schelpé van een Schil-pad, Ecaille d'une tor-
tuë, f.
Schrovisch, Egelesin ou Egresin, m.
Scheuwe, scheel, Louche, c.
Schemel, Apparition vaine, f.
Schemeren, schemeyogen, S'éblouir les yeux.

SCH

Schèmer tijd, Crepescule vesperin, m.
Schemeren des dags, Entre chien & loup.
Schèmeringe, Eblouissement.
Schenk, *Gifse*, Un don, Un present, m.
Schenkel, La grève, Le devant de la jambe, L'os de la jambe
Schenken, Baillér en don, Faire present.
Sehenking, Donaison, Donation, f.
Schenke, *Schenkel van 's verken*, Un jambon, m.
Schenken, Vertér.
Scheker, Echangeon.
Schenden, *te schande maken*, Corrompre, Gatér.
Schenden een Maagt, Violér une vierge, Depucelér.
Schender, Gasteur, Corrompeur, m.
wroeten, *Schender*, Corrompeur ou violeur de femmes & vierge.
Gescheud, Violé, Gaté.
Schamelijk, Violable, Corruptible, c.
Omschendelijk, Inviolable, c.
Schendig, *schandig*, Vilain, Ord, m.
de Schène, La greve ou l'os de la jambe.
Schennis des tijds, Injure du temps.
Schépel, Une mesure de grain, f.
Schépen van der stad, Echevin de la ville, m.
Schépendom, L'état d'Echevin.
te Schépe gaan, S'embarquer.
te Schépe varen, Navigér.
Schépe, *'s schépe doen*, Embarquer.
Schépinge, Embarquement.
Schépen toe rusten, Equipér navires.
Schépvas, Vaisseau pour puisér.
Schéppen, Créér.
Geschépen, Créés, Formés, m.
Schépping, Creation.
Schépper, Createur.
Schépsel, Creature, f.
lichte Schéppen, Aspirér l'air.
Schéppen eenen moed, Prendre courage.
Schépnet, Une seiné ou traine, f.
Scherde-beenen, Ajambér, Equarquillér les jambes.
Scherf, *scherve*, Tést, Tcz ou Tézon, m.
Scherfsken, Petit tést.
Scherf berd, Vaisseau à hachér.
Scherf-mes, Coureau à hachér.
Scherluyn, *scharluyn*, Belître, Bribeur, m.
Schermen, Escrimer.
Scherm-gangen, *bedekte gangen*, Galerées, chemin Couvétt.
Schermers konste, L'art d'Escrime.

SCH'

Schermmeester, Maitre escrimeur.
Scherm-school, E'scole d'escrime.
Scherm-schild, Ecu ou bouclier, m.
Scherm-slag, Coup d'escrime.
Scherpbier, *kleyn bier*, Bierre de depeuce.
Scherp, Acre.
Scherphets, Acrimonie.
Scherp Gepunt, Aigu, Pointu, m.
het Scherp van eenig dink, La pointe de quélque chöse.
Scherpe ondersoeking, Examination aiguë.
Scherp snijdende, Trenchant, affilé, m.
Scherpen nagel, Ongle aiguë.
Scherpen punt, Pointe aiguë.
Scherp gesichte, Vuë aiguë.
Scherpelyk, Aiguëment.
Scherpelyk bevelen, Commandér étroitement.
Scherpelyk toe hooren, Econtér attentivement.
Scherpelyk leven, Vivre écharcement.
Scherpen, *scherp maken*, *wessen*, Aiguifér un trenchant, Faire trenchér, Aflér.
Scherper wester, Aiguiseur, m.
Scherphets of scherp van eenig dink, Le taillant ou trenchant de quélque chöse.
Scherp innig, Ingenieux, d'esprit subtil.
alder scherpsste smerten, Trespoignantes douleurs.
Scherp innigheyt, Subtilité, f.
Scherpsnijdende, Trenchant, m.
Scherpsnijdende swerd, Glaive trenchant, m.
Scherp rechts, Justice sévère.
Scherp rechter, Bourreau, ziet *Beul*.
Scherven, *als de hoenders*, Grattér comme font les poules.
Scherre, *scharre*, Quarrelét, m. poisson.
Scherven, Hachér Coupér menu.
Scherver, Hacheur.
Schervinge, Hachement, m.
Gescherf, Haché, m.
Gescherft vleesch, Du hachis, m.
Schete laten, Petér.
Schetteren, Faire un son éclatant.
Schetterende geluyd, Son éclatant, m.
Schetteren ommanierlijk lachen, Esclatér de rire.
Schetteren, Esclatét.
Scheure, Rupture.
Schenren, Déchirér.
Gescheurd, Déchiré.
Schenringe, Déchirement.
Scheuren een anders reden, Rompre les propos d'autruy.

S C H

Scheurbuyk, blaauwe schwyse, Mal de gencive.
Scheurmaker, Schismatique, c.
Scheurfel, Rupture.
Scheus met eenen boog, Un trait.
een Schimpfchoot, Un brocard, ou Lardon.
Scheurvry, Qui ne peut être penetré d'un boulét, dard ou flèche.
Scheurwijn, Lekwijn, Vin degoute.
Scheuse oft spruyte, Un surgeon, jétton ou rejétton d'un arbre. m.
Scheus voor Scheus, Iétton à jétton.
Scheurig, Prêt à jétter surgeons.
Scheuse van den Wjngaard, Bourgeon de la vigné, m.
Scheute om te planten, Provin, m.
Scheuten oft spruyten van kryyden, Les tendrons des herbes.
Scheutig om yet te doen; Préft, prompt & delibéré à faire quelque chose.
Scheutig ter borfen, Prompt, à deboursér argent.
Scheyden, Separér.
Scheydmuur, Paroy mitoyenne.
wy de kuddé Scheyden, Separér du troupeau.
eenigen wiß Scheyden, Moyennér, ou Separér ün debat.
Scheyding, Separation.
Scheydelijk, *scheydbaar*, Aisé à separér, Separable, c.
Onscheydelijk, Inseparable, c.
Gescheyden, Separé, Divisé Ecarté.
Scheydboom, Arbre de limite.
Scheydbrief, Léttre de divorce.
Scheyddronk, Le trait de congé, ou departir en quelque voyage.
Scheydslieden, *scheytsmannen*, Arbitres, Appointeurs de parties, m.
Scheydmuur, *Scheydwand*, Paroy mitoyenne, f.
Scheydssteen, Borne, f.
Scheydsel van eenig dink, L'entredoux de quelque chose.
Scheydsel der darmen, Separation des boyaux, diaphragme.
Scheynden, Gastér, Corrompre.
Schicht, Trait, dard, m. Flèche, f.
Schicht, Dard, m.
minne Schichten, Traits d'amour.
Schikt u, Disposés vous.
sich ná ymands wil Schikken, S'accommodér à la volonté d'aucun.
sich tot 't werk Schikken, S'adonner à l'œuvre.
in g. eede order Geschikt, Arrangé en bon ordre.

S C H

sijn léven alsoo Schikken dat, &c. Reglér sa vie, en sorte que, &c.
Schik, Ordre.
Schikken, Ordonnér.
sy Schikken hun zeer wel t'zamen, Ils conviennent fort bien ensemble.
Schikkelyk, Convenable, Decent, m.
Schikken, Institué ou reglér sa vie.
Schielijk, *schielijken*, Soudain, tout à coup.
Schier, Présque.
Schier al, Présque ou quasi tout.
Schier oft morgen, Aujourd'hui ou Demain.
Schieten, *ywers méde schieten*, Tirér.
Schieten inde locht, Tirér en l'air.
Schieten, *haastelyk op Schieten*, Se levér en sursaut.
Schiet pijl, Javelot, m.
Schiet pijl, Dard, trait, m.
Schietflange, Vipère, f.
Schietspel, Jeu à tirér de l'arc.
Schietspoel, Navette, f.
Schieten, *'t brood in den éven schieten*, Enfournér, le pain.
Schieten, *oft wy botten om te wassen*, Germér.
Schietpinne daar men naar schiet, But, ou blanc, A quoy en tire.
Schietende oogem, Yeus saillans.
Schietter oft Morste, Teigne, f.
Schietinge, *Verschietinge*, Treffaillement, m.
Schynen wat te wesen, Semblér d'estre quelque chose.
Schynende, *oft lichteude*, Esclairant ou luisant.
Schyn, *schynfel*, Lueur.
Schyn, *onderschyn van* &c. Soubs pretexte de &c.
Schyn der warheyt, Apparence de verité.
van den Schyn van deugt, Sous ombre de vertu.
Schynen, Semblér, Apparoitre, Représentér la forme.
Schynbaar, ziet blykelyk, Manifeste.
Schyndeugt, *schynheyligheyt*, Hipocrisie, f. Bigoterie.
Schyndeugdig, *schynheylig*, Hypocrite, m. bigot.
Schynsig ziet *Verschyning*, Illusion.
Schynbroek, Chic aus chauffes.
Schyngeel verwe, Scit de grün, couleur.
Schynster, *vijster*, *kerker*, Pettreur, Chieur, m.
Schynve, *aywyns*, Rouëlle d'oignon.
Schynve van een damerd, Dame d'un damier.
Schynve van de knije, La palétte du genouil.
Schynvelink, *schynvere*, Pomme de franceteur.
Schilderen, Peindre.

Schilderen na 's leven, Peindre au vif.
Geschilders, Peint, m.
Schilder, Peintre, m.
Schilderij, Peinture, f.
Schild, Bouclier, m. Ecusson, m.
Schildmaker, Faiseur de boucliers.
Schildknacht, *schildknape*, Ecuyér.
Schildpadder, Tortue, f.
Schild oft schelp van de schildpadder, L'écaille de la tortue, f.
Schildwápen, *Helmwecken*, Les armoiries.
Schildwacht, Sentinelle.
Schimme scháduwe, Ombre.
Schimmiel, *Grauwverwig peerd*, Grifon, m.
Schimmiel verwe, Couleur cendrée, f.
Schimmielachtig, Moileur.
Schaampbrief, Libelle diffamatoire.
Schimplied, Chanson diffamatoire.
Schimp-gedicht, Poème satirique.
Schimpredew, Brocard & Lardon, m.
Schimp-vogel, *spot-vogel*, Gogénard, donnaor de lardon, v.
Schip, Navire.
Schikken, Nacéllé ou Naffelle, f.
bespie Schip, Espion, Brigantin, m. Fregate, f.
oorloogs Schip, Navire de guerre.
Schips galloen, Galion du navire.
Schipboom, *schippers haak*, Perche à pousser.
Schipbreuk, *schipsbreeking*, Faire naufrage.
Schipper, Maître de navire.
Schipplast, Charge d'une navire.
Schipsleden, Mariniérs. Matelots.
Schipmaker, Charpentier de navires, m.
Schippond, Le pesant de 300 livres.
Schipreeder, Bourgeois de navire.
Schiproover, *ziet roover*, Pirate.
Schips toe-rusting, Equipage du navire.
Schipsolder, *ziet Overloop van 's schip*, Le tillac.
Schips timmerworf, Lieu ou on charpente les navires.
Schipsstol, *oft Ankergeid*, Droits d'ancre.
Schipszand, Navigation, f.
Schipsvracht, Frét de navire.
Schipsvrachten, Fretter une navire.
het achterste van het schip, La poupe, f.
't voorste van het schip, La proué, f.
in 's Schip oft te scheps gaan, S'embarquer.
in 's Schip doen, Embarquer.
's Scheps varen, Naviger.
's Schip ankeren, Ancrer, la navire.
Schobbe, *wis-schobbe*, Escaille de poisson.

Schobben des boofst, Escaille de tésse.
Schobachtig, Escailleux.
de Schobben af doen, Escailler.
Schok, *T'zestig*, Soiffante.
Schokken, *ziet waggelen*, Branler.
Schofi werks, Travail d'un quart de journée.
Schoef van eenen mansel, Collét d'un manteau.
Schoef, omslag, Collét rebraffé.
Schoenen die klikken, Souliers cliquants.
Schoenen met tysten, Souliers à cornes.
Schoenen die boven open zijn, Souliers à pouture.
gesneden Schoen, Soulier chiquetté.
bonte Schoen, *Plattynen*, Sabots, m.
enkel Schoenen, Scarpins, Escarpins, m.
Schoengesp, Boucle de fouliér, f.
Schoenhorren, *Antrekker*, Chaussé piéd, m.
Schoenlappen, Savates, f.
Schoenelappen, Petacér fouliérs.
Schoenlapper, Savetier, m.
Schoenlapper Vlinder, Papillon, m.
Schoenlast, *ziet last*, Forme de fouliér.
Schoenmaker, Cordonnier, m.
Schoen maken, Faire souliers, *proférez*, Souliez.
Schoenmakers ambacht, Métier de cordonnier.
Schoenmakersse, *schoenmaakster*, Cordonnière, f.
Schoenmakers mes, Le trenchet d'un cordonnier.
Schoenmakers winkel, Boutique de cordonnier.
Schoenriem, *schoenvéier*, Couroye de fouliér.
Schoenzóle, Seméille de fouliér, f.
Onschoeyen, *de schoenen wys doen*, Dechaussér.
Geschoeyt, Chaussé, m.
maniel met een Schoeve, Manteau à rebras.
Schofften, Repaitre au quart du jour.
Schóle, Ecole, m.
hogge Schóle, Grandé école, Université, f.
Schólen gaan, Aller à l'école.
Schóle geld, Argent d'école.
Schóle gezellen, Compagnons d'école.
Schóle honden, Tenir école.
Schoolkind, *schóliér*, Ecolier.
Schoolmeester, Maitre d'école.
Scholle, *Russh*, Gufon, ou gafon.
Scholle, *Piadijs*, Pi. is, plaife.
Schommelkók, Souillon, m.
Schommelmaarten, Souillonne, f.
Schoof, *schoove*, Gerbe de blé.
in Schooven binden, Gerber, Lier en gerbes.
Schoon, Beau.
Schoon en zuiver, Beau & net.
Schoonbroeder, Beau frère, m.
Schoonlichter, Belle bougie.

Schoon hemde, Chemise blanche, f.
é'room-moeder, Belle mère, Marâtre, f.
Schoon pampier, Papier blanc, m.
Schoon praas, Beau parler, m.
Schoon-soone, Gendre, Beau fils, m.
Schoon-vader, Beau père, m.
Schoonweder, Beau temps.
Schoon sprake, Beau langage, m.
Schoone vrouwe, Belle femme, f.
Schoonder, Plus beau.
de Schoonste, Le très beau, La très belle.
Schoonheyt, Beauté.
myr nemende Schoonheyt, Beauté exquisite.
Schoor, schorre Voorland, Terre acrué, par l'eau.
Schor, oft ondersefel, Appuy, estaye, m.
Schoorsteen, schouwwe, Cheminée, f.
Schoorzolderken, Le plus haut plancher de la maison, m.
Schoot, Le giron, m.
Schoot-hondeken, Petit chien de Demoyelle, m.
Schoot van 's zeyl, Escoute de la voile.
Schoots, een schoot, mes grofgeschut, viervoer oft &c.
 Un coup, de gros canon, fuzil, ou &c.
Schoor vuren, Relacher l'escoute.
Schootkleed, schoorvel, Devantiér, m.
Schoppe, schuppe, Pèlle, f.
Schoppen met den voet, Hurtér du pied.
Schorste, scho-frig, Gâleux Rongneux, m.
Schorst schaaap, Brebis rongneuse, f.
Schorste, wrange, Goute de lin.
Schorstheyd, schorstheyd, Gâle, Gratêlle, Rongne-f.
Schorstheyt in 's aansicht, Dartre, f.
Schorstheyd der schapen, Rongne des brebis.
Schorpioen, Scorpion, m.
Schorste, Ecôree, f.
de Schorste af doen, Ecorcher.
Schorste, Korste, Escorce, croute.
Schorste oft Kêle, Le garderobe d'une femme.
Schorssen, schorten, Troussér.
Schorsten her wek, Cessér de l'euure, Intermettre la besongne.
Schorshaak, Crochét ou agraffe à se troussér.
Schorssen de k o'ken, Coptér les cloches.
Schorstkleed, Schorsteldock, Devantiér, de femme.
Schorspoorste, schorstpoorte, schof, Porte coulisse, f.
Schorste, schorstdoek, Garderobe de femme.
Schorstax, opschorien, Troussér.
Schortmensig, Schorsneusig, Camus, m.
Schot en lox, Cens, m. Censé, f.
Schor, schuis, Cloture d'ais.

Schorrel, Plat, m.
diepe Schorrel, Ecuëlle creufe.
Schoreldock, schorrelvodge, Torchon d'écuelles.
Schorrellekker, Lecheplat.
Schorrelring, Cercle de table, m.
Schorrelwater, Eau alavér ecuelles.
Schorrig, schenig, Plein de jettons. (argent.)
Schorrig, oft schenig ter borze, Prést à desbourser.
Schorstman, Ecoffois, m.
Schorst, schorselijk, Inépte inéptement.
Schou, wild, Indomé, m. Sauvage, c.
Schou peerd, Cheval ombrageux.
Schuwen met water verbranden, Echauder.
Schouwen 's verken, oft het gesont is, Visitér le porteau, s'il est sain.
Schouwen, 's quaas schouwen, Evitér évitér le mal.
Schouder, L'epaulé, f.
Schouderblad, Le paleron. (lu, m.)
die hooge breede Schouderen heeft, Homme é paudien de Schouder verzet is, Epaulé, m.
verzettinge oft omslêdinge der Schouderen, Epaulure.
Schouderen van een peerd, Les ars d'un cheval.
Schouder-barnas, Epaulière, f.
Schou-spel, Spectacle.
Schouplaatse, Teatre, Echafaut, m.
Schouspeler, Commedién.
Schoust, Bailli, m.
Schoustschap, L'office de Baillif.
Schouwwe, Cheminée, f.
Schouberd, Ecran contre le feu, m.
Schougeld, Exaction sur les cheminées.
Schouhangel, Cremelière, f.
Schouwerwe, Couleur de tané, Couleur de roy.
Schoukled, Tapit ou autre à pendre devant la cheminée.
Schoumantel, Manteau de cheminée.
Schoupijpe, Rook gas, Tuyau de la cheminée, m.
de Schou veegen, Rammonné la cheminée.
Schouveeger, Rammonneur de cheminée, m.
Schouw-toren, Garite de sentinelle,
Schouwwe, Pleyse, Sorte de navire ainsi nommée.
Schouwig, dat se vlieden is, Ce qui est à fuir.
Schrabben, Raclér.
S. hraber, Raclroir.
Schrabbe, Egratigreur, f.
Schrabsel, Raclure.
Schrâgen, Têteaux de table, m.
Schrâgen daar de zâgirs opstaan, Chevaléts, m.
Schraal, Rank, Grêle, Mince, c.
Schramme, Balaffre, Cicatrice, f.

S O H

een Schramme geven, Balaffré.
 Schrankelbeen, Qui à les jambes longues ét minces.
 Schrapel, Maigre. Fort grêle, c.
 Schrede, Un pas.
 met wijde Schreden, A grand pas.
 van Schrede tot schrede, De pas à pas.
 Schreewen, S'écrier.
 eenen Schreem, Un cri, m.
 Schreewer, Criard, m.
 Schreewinge, Criement.
 Schreve, Une raye ou ligne longue.
 het gaat buyten Schreve, Il passe mesure.
 Schrikken, ziet Verschrikken. (es carquiliés.
 Schrikken, schrikbeenen loopen, Courir à jambes
 Schrikkel jaar, L'année de Bissexte.
 Schrikkel maand, Le mois de Bissexte, Février,
 Schriftnum, Ecriture, f.
 by Schrift, Par écrit.
 Schrif-geleerde, Lettré, Scribe, m.
 Schrift geleerdheyt, Science de l'écriture.
 Schriftelijk verklaren, Declarer par écrit.
 Schrijf, Geschrift, Ecrit, m. Ecriture, f.
 Schryden, Equarquiller les jambes.
 Schryd over, A jambéz par délus.
 Schrydinge, A jambement, m.
 Schrydelinks, Jambe deça, jambe delà.
 Schryhouts, Bois de menuisier, m.
 Schrymer, Menuisier, f.
 Schrymerker, Menuisier, m.
 Schryven, Ecrire.
 Schryven tegen yemand, Ecrire contre aucun.
 tusschen Schryven, Ecrire entre.
 Geschreven, Ecrit, m.
 Schryver, Ecrivain, m.
 Schryver of Gressier, Scribe, Gressier, m.
 Schryving, Ecriture, f.
 Schryfvoetken, Livrés à écrire, f.
 Schryfgetuyg, Appareil à écrire.
 Schryflade, Layette à mettre papier ét plume.
 Schryfkamer, Cabinet, Contoir, m. (mes, m.
 Schryftekst, Ecrivoire, f. Calamar, ou éuy à plu.
 Schryfpampier, Papier à écrire, m.
 Schryfpriem of Giffie, La touche, f.
 Schryfschale, Ardoise à écrire, f.
 Schryfselken, Tablet: c. f.
 Schryfveder, Plume à écrire.
 Schrobber, Grater, Frotér.
 Schrobber, of Schrobber, dit de sieke, en doode menschen dienst plégen, Crocqs, ceux qui gardent & servent, les malades ét morts.
 Schrobber, Homme de vile condition.

S C H

Schromen, ziet Vreesen, Craindre.
 ik Schroom, Je épouvante, je crains.
 Schroomig, Hideux, m. Epouvantable, c.
 Schroomig om zien, Affreux à voir.
 Schroeve, Vijse, L'écroué d'une vis.
 Schroeven Vijzen, Tournér une vis.
 Schroeder, Eicarbot cornu, m.
 Schrooien, Rongner.
 Schrooien het geld, Rongner la monnoye.
 Geschrooyt, Rongné, m.
 Schrooyer, Schroeder, Rongneur, m.
 Schrooyfel Schrooyfel, Rongneur, f.
 Schrooy-yser, Fér à rongner, m.
 Schroye, Schroode, Bande, f.
 Schubbe ziet schobbe, Escaille.
 Schudde, Vautneant, Caignardier.
 Schudden, Secouér.
 Schudden eenen boom, Secouér, un arbre.
 Schudder, Secouér, m.
 Schuddinge, Secouément.
 Schudden het hoofs, Hochér la tète.
 Schudde bollen, Branler la tète.
 Schuur, Kórenhuys, Grange, Metairie, f.
 een Schuur vol, Une grangée, f.
 Schuurer, Ecurér.
 Schuurer, Ecurer, m.
 Schuurster, Ecurse.
 Schuurlap, Torchon à ecurér.
 Schuursteen, Tuf, ou Tuf, m.
 Schuurzand, Sable à ecurér.
 Schuld Faute, Culp, Faute, f.
 het is n Schuld, C'est ta faute.
 geen Schuld hebben, N'avoir point de culp.
 icken heb daar geen Schuld in, Je ne suis point coupable en cela.
 Schuld geven, Imputer la culp.
 Schuld vergéven, Pardonner la culp.
 Schuldig, Coupable, c.
 hem Schuldig kennen, Se sentir coupable.
 Schuld offer, Oblation pour détre.
 Schuld, Dètre, f.
 Schuld maken, S'endétre.
 sijn Schuld betalen, Payér ses détes.
 uyt sijn Schuld komen, Sortir, de ses détes.
 de Schuld quijt schelden, Quitér la dette.
 Schuld ende weder schuld, Dète reciproque.
 Schuldbrief, Obligation, Cedulle, f.
 Schuldheere, Crediteur, Creancier, m.
 Schuldenaar, Debiteur.
 Schuldig, aan ewige daat, Coupable à quécque fait.
 Schuldig zyn, Devoir.

hy is dat Schuldig te doen, Il est tenu de le faire.
'i gene dat men ons Schuldig is, Ce qu'on nous doit
Schulden, Dêtes, f. dêttes.
Schuppe, Paille.
vyer Schuppe, Pêlle à feu, f.
kôren Schuppe, Pêlle à remuer, le blé.
Schuypen yemand uyt sijn ampt, Debouté aucun
 de son état ou office.
Schutz, Protection, f.
Schutz, *schot*, Entredeux, cloture d'ais.
Schutzfel dat men tegen 's vyer zet, Ais ou cloison
 qu'on mêt devant le feu.
Schutzen, yotz Affschutzen, Enclôtre quelque chose.
Schutzen den wederstuyt, Arrêter le bondissement
 de quelque chose.
Schutzen de beesten, Arrêter les bêtes.
Schutzen eenen slag, Se defendre d'un coup.
Schuttering, Arrêtement, m.
Schutter, Arquebustier arché.
Schutz brieven, Sauvegardes.
Schutzen den wind, Se defendre du vent.
Schutzdak, ziet *luyf*, Larnier, m.
Schutz, *Geschutz*, Canon, m.
Schiergâten, Canonnières.
Schutzkooye, Parc de bêtes.
Schutzfel, Entredeux cloture d'ais.
Schutzffel, *schuyffler*, Sifflet, m.
Schutzffel, m, Sifflet.
Schutzffeling, Sifflement, m.
Schutzfyscr, Verouil de fêr, m.
Schutz venster, Fenêtre coulante qu'on tire & re-
 pousse.
Schuylen, Abriér, Se cachér, mucér.
laet ons Schuylen, Abriérons nous.
Schuylock, Embuche, f.
uyt den Schuylock, springen, Sortir des embuches.
Schuym, Ecume, f.
Schuymschig, Ecumeux, m.
Schuymen, Ecumér, Otér l'écume.
Schuymen, schuym geuen, Ecumér, Rendre ou jê-
 tér écume.
Schuymende, Ecumant, m.
Schuymer, Ecumeur, m.
Schuyminge, Ecumement, m.
Schuymspasm, Ecumêtre, f.
Schuym van metaal, L'écumê du métal.
Schuym van boeven, L'écume des bellitres & co-
 quins.
Schuymbekken, Ecumér par la bouche.
Schuyman, *Broemen*, Escornier, Cherché les
 lojins.

Schuymer, Escornieur, Cherchelopié, m.
Schuyw, Oblique. De bahay.
Schuyt, Bateau.
Schuytken, Petit bateau.
Schuytlieden, Bateliêrs.
Schuytvoerder, Bateliêr, m.
Schuyven, Reculé, Coulér.
Schuyf, Reculéz.
Schuyw wys, Sage en apparence.
Schuyw wys, Semblance, f.
 S E
Seders, finders, ziet *Sint* Despuis.
Seders dien tijd, Depuis ce temps là.
See, Seel, Seem, Seer, Sêgel, Suggen, ziet *zee, ze-
 genen, zeel, Seep, &c.*
Seeuw, zennwe, Veine, f.
Sermoon, Sermon, m.
Serpent, Serpent, m.
Serpentig, *Serpentsch*, *dat Gou Serpenteen is*, Ser-
 pentin, m.
Serveet, Serviêttê.
Ses, Six, ou sis.
Ses jaar oud, Agé de six ans.
Ses honderste, Le sis centième.
Ses hondermaal, Sis cent fois.
Ses maal, ses reysen, ses werf, Sis fois.
de Seste, Le sixième.
de Sesterseye, La sixième fois.
Ses hoek, Sixangle, hexagone.
Ses-hoekig, Sixangulaire.
Sestien, Sêze.
Sestien maal, Sêze fois.
de Sestiense, Le sêzième.
Sessenwintig, Vingt & sis.
Sestig, Soiffante.
Sestig maal, Soiffante fois.
de Sestigste, Le soiffantième.
Seven, *Seventien*, *Seventig*, *Severzaad*, &c. ziet
zeven, zeventien, zeventig, &c.
 S I
Sich, of hem, Luy, se.
Sich schâmen, Se hontir.
Sich beklâgen, Se plaindre.
Sikkel, Faus, faucile.
Siek, *Sieden*, *Siel*, *Sien*, *Sifie*, ziet *Ziek, zinden,
 ziel, zien, zifie, &c.*
Sy, ziet *zy*.
Simme, Singe, Guenon, m.
Simmeken, Singeot, Petit singe, m.
Simmen spel, Singcrie, f.
Simpel, ziet *stecht*, Inocent.
 Digitized by Google

Simpel en ongeleerd, Indocte, m.
Sinnijkheyt, Fantaisie, f.
Sinnijk, Fantastique.
Sint, *ziet Sichtsens*, Depuis.
Sijner, Geolier, Garde prison, m.
Sirken, *als een musch*, Circér comme ün passereau.
Siröpe, Du sirop, m.
Sisseren, Fremillér.

S L

S *Labbakten*, Fleeschir, deffailir, ålangourir.
Slabbe, slabdoek, Bavétte ou baverétte.
Slabben, *ziet Bestlabben*, Respandre, en beuvant.
Slabbaard, Baveur, m.
Slabben als de honden, Lappér comme les chiens.
Slag, Végelslag, Trebuchét à prendre oysaux, m.
Slag, Coup, m.
Slag met eenen stok, Bastonnade, f. Coup de batton, m.
verloren Slag, Coup perdu, m.
mer eenen Slag, D'un coup.
Slag of strijd, Bataille, combát.
Slag leveren, Livrer bataille.
in den Slag blijven, Demeuré à combát.
Slaghal, Eteuf qu'on frape de la crocc.
Slachmaand, Novembre, m.
Slag-offer, Sacrifice, m. ou Oblation, f.
Slagorden, Bataille rangée.
Slagorden, maken, Dressér bataillons.
Slagregen, Plas regen, Une guillée, ou Ondée de pluye qui vient tout à coup.
Slagweerd, Epée à deux mains, f. Espadon, m.
Slagen, Tuér, Occir.
Slag, Neerslag, Occision, Tuerie, f.
de Slagrijd, La saison, Le temps qu'on tué les beufs & pourceaux.
den Slag of mäte in's zingen, La mesure du chant.
Slag, slaap des hoofis, Les temples, de la tête.
Slag honden in's danssen, *Voet honden*, Tenir mesure en dansant, ou en cadence.
Slag, Pols, Le pous des artères, m.
Slagader, Artère, f.
Slag aderen, Les Artères.
Slagboom, Draayboom, Barrière, f.
Slagbrug, Valbrug, Pont levis, m.
Slagdröve, Coulon ramier, Manfart, m.
Slag-karre, Charétre, f.
Slag-molen, Pressoir ou moulin d'huile, m.
Slag-poorre, Porte coulisse, f.
Slagen, ymand gelijk zijn, *in zeden en hoedanigheyt*, Semblér de meurs et qualités à quéquün.
iken Slagte niet, Je ne vous ressemble point.

by Slag zijn Ondero, Il ressemble de meurs à ses Parens.
Slak, een stek, Un limaçon.
Slaan, Frappér, Bâtre.
met yemand Slaan, Combâtre avec quequün.
zeer Slaan, Bâtre à force, Bien battre.
wederom Slaan, Rebâtrre.
Slaan met eenen stok, Bâtonner.
Slaan in 't yser, Mètre les ceps aux piéz.
Slaan een ader, Saigné.
Slaan in stukken, Frappér en pieces.
Slaan, beesten slaan, Tuér bestial.
een kalf slaan, doos slaan, Affommer ün veau.
alarm slaan, Sonner l'allarme.
metter wyf slaan, Frappér du poing.
doos slaan, Occir, Tuér, *ziet Dooden*.
de lucht slaan, wáter dorsschen, Battre l'air, Frappér l'eau.
munts slaan, Monnoyer.
de harpe slaan, Louer de la harpe.
de luyt slaan, Touchér ou joué du luth.
de trommel slaan, Bâtrre le tambour.
léger neer slaan, Campér, mètre le camp.
door eenen doek slaan, Passér par ün linge.
d'ooogen op ymand slaan, Ietter les yeux sur quequün.
slaan met den hamer, Martelér.
slaan met roedap, Fouéttér.
slaan de trompet, Trompetten, Sonner la trompette.
slaan door den teemst, Tamiser.
slaan ná eenig ding raden, Devinér.
slaan gelijk een quakkel, Crier comme üne caille.
slaans en stekens, En bâtant & donnant de la pointe.
Geslagen, Baru.
Slager, die de beesten slaas, Bouchér.
Slaap van den hoofde, Les temples de la tête.
Slaap of waak, Sommeil, Somne ou Somme, m.
vasten slaap, Ün somme profond.
Slaapachtig, slaperig, Sommeilleux, m.
Slaapbank, Banc à couchér.
Slaapbedde, Lit où on couche, m.
Slaapdoek, Couvrechéf de nuit, m.
Slaapdrank, Bruvage à faite dormir.
Slaapdrank, Vin de couche, m.
Slaapdranken, Assoupi, Etourdi du somme, m.
Slaaphuyve, slaapmisfe, Coeffe, f. ou bonnet de nuit, m.
Slaap-kamer, Chambre à dormir, f. Dortoir, m.
Slaap-kruyd, Pavot, m.
Slaap-laken, Linceul, m.
Slaap-liedeken, Chanson à dormir, f.

Slaaplijken, Slaaprokken, Camifale.
Slaaplos, die niet slapen kan. Qui ne peut dormir.
Slaapzichte, slaapzucht, Lethargie, f.
Slaapziek, slaapzuchtig, Lethargique, c.
Slaken, los laten, Lâcher.
Slange, Couleuvre, f.
Slange een stuk geschut, Couleuvrine.
blâsinge der Slangen, Le sûrement de couleuvres.
Slangen wortel, Pommelée, Pare de lion, f. racine.
slap, los, Lâche, c.
Slappe koorden, Des cordes lâches.
Slappe ooren, Aureilles lâches.
Slappen, slap maken, Lâcher.
de koorden Slappen, Lâcher les cordes.
eenen boge Slappen oft omspannen, Debander un arc.
Slapheyt, slappigheyt, Lâcheté.
Slappelyk, Lâchement, Froidement.
Slap oft Verflinders, Fletri, Fanc.
Slappen, Verflensen, Fletrir.
Slappigheyt van leden, Lâcheté de membres, m.
*Slappelyke werkgzaam, Proceder lâchement en be-
 toignes.*
Slape, den slaap, Le dormir.
Slapen, Dormir.
vast Slapen, Dormir profondément.
Slapen gerustelyk, Dormir en repos.
*Slapen tot den schoonen dage, Een gans den dag
 Slapen, Dormir da grassé matinée.*
lust tot Slapen, Appetit de dormir.
Slapaars, Dbrmeur, Sommeillard, m.
Slapende, Dormant.
Slaperig maken, Applommer assompir.
Slaperig Slaperachtig, Sommeillant.
*Slaperigheyt der leden, Endormissement de mem-
 bres.*
Slaperig zyn, Avoir sommeil.
Slaperige leden, Membres endormis.
Slave, Esclave, Forçat, m.
*Slave in den kryg gevangen, Eclave & prisonnier
 de guerre.*
Slaven, seer arbeiden, Faire fort grand travail.
Slavernije, Servitude, f. Servage, m.
Slechts, simpel, Simple, Vil.
Slechts, Simple, Vil.
Slechts mansche, Homme simple.
Slechts gemeen volk, Gens simples et communs.
Slechte gemeene sprake, Langage vulgaire, m.
Slechte wijn, Petit vin, Vin de dependance.
Slechts en rechts, Simple & droit.
Slechter, Plus simple.

de Slechte, Le plus simple.
Slechtsheyt, slechtigheyt, Simplicité, impréssé, f.
Slechtselyk, Simplement, Sincèrement.
Slechtsen, slechts maken, Applanir.
Slechts hoofs, slechte bolle, Tête simple.
Slechtslyk waagen, Coudre pauvrement.
Sléde, Trainon, Traineau, m. Trainc, f.
Sleeboom, Pruniér sauvage, m.
Sleefjap, Jus de pruneaux sauvages.
Sleepinge, Trainement, m.
Sleep, La queue trainante.
*Sleep van knechten, en dienaars, La suite de servi-
 teurs & valéts.*
*Sleepbinder, Sleepdrager, Qui porte la queue trai-
 nante.*
Sleepen, sleuren, Trainér, Tirailler.
den rok sleepen, Trainér la robe.
Sleep-voet, Trainc-piez.
Sleependen, Erené, m.
Sleepmer, Treknet, Scine, f.
Sleeper, Traincur, Trainard, m.
Sleepersse, Trainarde, f.
Sleepwighys der tanden, Agacement, de dents, m.
Slekke, Limace, f. Limaçon, m.
Slekken huysken, Coquille de limaçon, m.
Slekke loors, Saumon de plomb.
*de sléte van eenig ding, L'usure de quelque
 chose.*
*Sléte, oft slyten verstaet verrieving van eenig goed,
 La débite de quelque chose.*
Sléte, Gafschewtheyt, Rupture, f.
Slésig, Qui use beaucoup.
Slez, Slesse, Sloore, Femme nonchalante faloppe.
Slets, Slette, Forchon oud, Haillon, m.
Sleutel, Clef, ou Clé, f.
Sleutel des jaars, L'Epacte, f.
*den Sleutel ophet graf leggen, Mettre la clé sur la
 fosse, Quitter les biens du trepassé pour les dé-
 tes.*
Sleuselbloemen, Hofbloemen, Coq, m.
Sleuselriem, Claviér, m.
Slibbe, slibber, slym, Fange, f. Limon, m.
Slibberen, Gliffér.
Slibberachtig, slibberig, Glissant.
het is slibberig, Il fait glissant.
Slibberende, Glissement, glissade, f.
Slicht, Uni Plani, m.
Slichten, Effenen, Applanir & unir.
Slichtinge, Moderation, f.
Slikbrakke, Engouleur, m.
Slijk, Fange, Boué.

Slijk werden, Se convertir en bouë.
Slijkachtig, Slijzig, Bouëux, Bourbeux, Fangeux, m.
Slijkachtige hand, Main bouëuse ou fangeuse.
Slijkbofe, Triquehoufe, gamache, f.
Slijkkladden, Crottes de fangne.
Slijk spoor, I s spoor, Foëron de glace, m.
Slijm, Slijmigheid, Limon Ordure gluante, f.
Slijmachtig, Slijmig, Limonneux, m.
Slijmachtig water, Eau limonneuse ou bourbeuse, f.
Slijpen, fcherp maken, Affiler, Aiguifér.
Slijper, Affileur, Aiguifeur gaignepetit, m.
Slijpinge, Affilement, Aiguifement, m.
Slijpsteen, Meule à aiguifér.
Slijpsteen, Cueux pierre à aiguifér.
Slijpen 's edele gefteente, Polir, pierres precieuses.
Slijten, verlijten, Ufêr gastér par usage.
Slijte, Slijtinge, Maladie tifique.
Slijzen, ziet *Verfieren*.
Slijzig, Tifique, c.
Slim, loos, Pervers, Rufé cauteleux.
Slim, boeve, Un fin rufé, m.
Slim, A través, De bihay oblique.
Slimbeen, Iambe tortuë, De bihay.
Slim maken, Bihaisér, Faire de través.
Slimhals, Hinard, torticol.
Slinkz, Gauchér.
van de Slinkz zijde, Du côté gauche.
op de Slinkz zijde, A gauche.
Slinkz, Gauche, m.
Slinkz en rechts, Gauche & droit.
eenen Slinger, Une fonde.
Slingen, Slingerem, Ruër d'une fonde.
Slinger-slippen, Allér en jettant ça & là le bord du vêtement.
Slinger-voet, Iambe branlante.
Slinger vuyfen, Combâtte à coups de poings.
Slingeraar, Ruëur de fonde.
Slippe, Pand d'un vêtement. Le bord d'un habit ouvert par devant, ou par derrière.
heft u Slippen op, Levéz les pans ou bords de votre habillement.
Slippen d'ooren, Dechirer ou fendre les oreilles.
Slipperen, Slipperen, Gliffér.
Slippen, ziet *Onflijberen*, Es gliffér.
Slipperwege, Gliffement, m.
Sliffen, Accoifér.
swift Sliffen, Appaisér quelque noise.
den brand Sliffen, Affoupir le feu.
Gefliff, Appaise, Accoife, m.
Sliffinge, Appaisement, Accoifement, m.
Sliffen, ziet *flechten*, Applanir.

Slobbe, sloefbofe, Trique houfe.
Slodde, Femme orde.
Slodder, sloef, Homme Mal propre en ses habits, fouillon, Maufad, m.
Slodderbroeke, Braves larges & pendantes.
Slodderende klederen, Vêtemens trop larges.
Slodderhoufen, Chaussés trop larges & ridés.
Sloef, Souillon, m. Souillard, f.
Sloef, luyen sloef, Faitard.
Sloeven, slodderen, Se tenir maufadement.
Sloepes, sloepken, Chaloupe, f.
Sloesteren, Ecoffér ou otér le brou des noix.
Sloester van nozen, Brou ou brouil de noix, m.
Slof, Nonchalant.
Sloffigheid, Nonchalance.
Slof zijn, Estre Nonchalant.
Slokken, Engloutir, Engorgér.
Slokachtig, Gloutonnement.
al Slokkende, Engoulant.
Slokker, slokkaard, Engouleux, Glouton.
Slokkinge, slokkerijne, Engloutissement, Eugoulement, m. Gloutonnie, f.
Slokkzucht, Gloutonnie.
Slokkerig, Goulu, m.
Slommeren, Embrouiller, Intriquer.
Slommering, veet beflag, Grand embrouillias.
Sloore, Sloorken, Souillonné & Crasseuse, f.
Sloorig, Slordig, Souillon, Nonchalant, m.
Sloofst Grache, Foffé autour d'une prairie pour enclorre les bêtes.
Sloofve ofi Sloofken van de mannetjkeits, Prepuce, m.
Slope, hoofst kussen-sloof, Foye d'orreilliër, f.
Slope, sluyphol, Cavérne, f. Cachette, f.
Sloffe, Pantoufle ufée.
Sloppen, slofven, Humér à longs traits.
Slor Kasteel, Chasteau, m.
Slor dat hooge in een stad leyd, Citadelle, f.
Slor van kiffen, &c. La serrure, f.
Slor ofi eynde van eenige redene, Conclusion ou fin de quelque sentence.
Sloten van huysen, Clotures de maisons, f.
een Slot op breken, Decrochettér une serrure.
Slotemaker, Serrurier, m.
Slotel, sleutel, Une clé, f.
Slotregel, Clauseule, f.
Slayer, Sorte de couvrechêf, Voile, m. E charpe, f.
Slayer, Ermband, Bande de toilé à portér le bras blessé, f.
Slaymen, Slaymeren, Sommeillér.
Slaymachtig, Sommeillement, m.

Sluymeradr, Sommeillard, m.
Sluymeringe, Sommeillement, m.
Sluyphook, *Sluyphol*, Cachette, cachot.
Sluypplaats, Caverne, cachète, f.
Sluyppen, Tapir, se desrobér. Se couler en cachette.
Sluyper, Lournard, qui se tient caché.
Sluyse, Ecluse, f.
de Sluyse van een vijver, &c. Bondes d'un étang,
 &c. Ecluse, f.

Sluyzen, Fermér, Clorre.
Sluyzen den weg, Clorre le chemin.
Sluyzen d'oozen, Fermér les yeux.
Sluyzen den brief, Fermér la lettre.
binnen Sluyzen, Enfermér, Enclorre, Enfermér.
Gesloten, Clós, Fermé, enfermé.
Opgesloten zijn, Estresous la clé.
Sluyzer, Fermeur, m.
Sluyzinge, Cloison, Clôture.
Sluytboom, Barre, Barrière, f.
Sluytkeule, Chou cabúz, m.
Sluytkeppe, Laitué tétué, f. ou capuce.
Sluytreden, Conclusion, f.
Sluytregel, Clausule de rhême, f. refrain.

S M A

S*maak*, Le gout, m. ou saveur, f.
het heeft een zeer goeden smaak, Il a fort bon
 gout.
Smaak geven, Goeden geur geven, Baillér saveur.
Smaak schrift, Libelle diffamatoire.
Smachten, *ziet Versmachten*.
Smachte van den pekelháring, Le dos ét ventre de
 l'harang salé, quand on le coupé.
Smakke, Sorte de navire.
Smakken, *ziet wopen*, lèttér.
Smakmynen, *Smakzanden*, Claquettér les dents
 en mangeant.
Smáden, *ziet Versmáden*, Blasfémér.
Smádig, Injurieus.
Smákelijk, Savorable, c. De bon gout.
Smákeloos zonder smaak, Sans saveur, Insipide, c.
Smáken, Savourér, Goutér.
Smáken en proeven, Goutér & Tater.
Smáken na den rook, Goutér à la fumée.
het Smaak ná de zee, Il à un gout marin.
Smal, Estroit.
Smalle Ionkkers, Gentils-hommes de petit pou-
 voir.
Smalle steden, Villes subalternes.
Smallen weg, Chemin étroit, m.
Smallen, Estrécir.
Smalling, Estréçissement.

Smalheys, *Smallighets*, Estréçiffure.
Smáragd, *Emeraude*, *kostelijk gesteenste*, Emeraude, f.
Sméden, Forgér.
geld Sméden, Forgér monnoye.
Hersméden, Reforgér.
Smet, *ziet Smis*, Forgeur, m.
Gesmeeds, Forgé, m.
Smébak, L'auge à eau, pour étaindre le fêr chaud.
Sméblaasbalk, Souffét à forgeur, m.
Sméhámer, Martean de forgeur, m.
Smékólen, Houille, Charbons, m.
Smédig, *Smýdig*, *Gesmýdig*, Maniable, Mol.
Smécken, *vleyen*, Amaddouér flatter.
Smeeker, Suppliant, m.
Smeente, Sorte de cane, f.
Smeer, Sain doux, De l'oin, m.
Smeerachtig, *Smeerig*, Crasseux, Engraissé.
Smeeren, Oindre, Engraissér.
Smeeringe, Oingnement, Engraissement, m.
Smeeren, Fairs bonne chère, Gourmandér.
Smeerbuyk, Ventru, Panlard Panfu, m.
Smeerkerse, *Ruetenkerse*, Chandéille de suif, f.
Smeersel, Onction, f.
Smelten, *smilten*, Fondre.
Smelster, Fondeur, m.
Smelten e' zamen, Fondre parmy.
Smelten, *Mormworden*, Se fondre Devenir liquide.
Smelbaar, Fusible.
Smels oven, Fourneau à fondre, m.
Smeltende, Fondant, m.
Gesmolten, Fondu, m.
Smelster, Fondeur, m.
Smelzing, Fusion, f.
Smelten als ijs, Fondre comme glace.
Smelthuis, Fonderie.
Smelwerk, Oeuvre de fusion de fonte.
Smelster van gelde, Fondeur de monnoye, m.
Smerre, Douleur, f. *ziet Pijne*.
Smerzen, Avoir douleur, Cuiré apprement, Faire
 mal.
Smerzinge oft Smerfsel, Entretailure, f.
Smerzig, Faisant douleur.
Smerstelijk, Douloureusement.
Smetts, *smetsen smaak*, Gout fade.
Smerfen, *Smerfichen*, Banquettér, Friandér, Faire
 bonne chère.
Smerstzágen, Les quaremeaus, ou Carmeaus.
Smette, Tache, Macule.
Smetteken, Tachette, Marquétte, Petite tache, f.
Smetten, *Besmetten*, Souillér.
Smettig, Maculé, m.

S M O S N A

Smettelijk, Contagieux, m.
Smettelijke ziekte, Maladie contagieuse, f.
Smijten ziet *slaan*, Battre, frapper.
Smisse, Forge, f.
Smis, Maréchal, Forgeron.
Smitsbak, lesch-trog, Auge de forgeur.
Smóken, Evaporér.
Stóken smóken, Attifér & evaporér.
Smook, Vapeur Fumée, f.
Smook gat, Pipe de la cheminée, f. Lieu fumigant.
Smoor, Fumée, Vapeur, f.
Smooeren, *versmooeren* oft *versmachsen*, Etouffér.
ik Smooere van den rook, l'étrouffe de la fumée.
Smooeren, Estouffér.
Smooeren, *stóven*, Etuvé, Fomentér.
Smooringe, Etouffement, m.
Smoorpanne, Test à étuvé.
Smout, ziet *Smeer*.
Smout, Huile à lampe, Graisse liquide.
Smout-moulen, *Olie-moulen*, Moulin à huile, m.
Smout, *Raapsmout*, *Lijfsaat-smout*, Huile de navette ou de lin.
Smullen, Faire bonne chère.
Smuykende kólen barnen wel, Charbons fumans brûlent bien.
Smuykende wéder, Temps nubileux.
Smuydigen, *Gesmydig máken*, Rendre maniable.
Smyten ziet *slaan*, Frapper, battre.

S N A

SNaak, Drole.
Snákerije, Drolerie.
Snabbe, *snebbe*, Bec, m.
Snabben, ziet *snáteren*, Caquettér.
Snak, Respiration. Haleine, f. Abay, m.
Snakken, Appétér ou désirér fort.
de visch snakt ná 's wáter, Le poisson appéte fort l'eau.
Snakken, ziet *Konten en Prázen*, Gauffér.
Snakkerije, *Basserrjen*, *Kesserrjen*, Petit abayeur.
Snappen, Hapér, Prendre de roideur.
Snap, Prise de roideur, Interception, f.
Snaphaan strikroover, oft *struykroover*, Volcur de chemins.
Snap, Cacquet.
Snappen, ziet *klappen*, Caquettér.
Snapper, Intercepteur, m.
Snare van eenig speelswg, Corde de quelque instrument, m.
Snárens pel, Ieu d'instrument musical.
Snárenspeelder, Jouéur de harpe ou de lire.
Snáre Belle-cœur, f.

(ric, f.

S N E S N I

Snáster, *Snásteringe*, Garrulite odieuse, Caquette.
Snásterachtig, Qui à beaucoup de plaid.
Snásterbek, *Snásterer*, Caquetteur, Causeur, m.
Snável, *Snável*, Béc, m.
Snável oft Snabbe van den Oliphant, La trompe ou museau d'un Elephant.
Snáuwen, Parler rudement comme par dépit, & à la chaude.
Snebbe, *snebschuyse*, Barque longuette, f.
Snéde, *Sné*, Coupure, Trenché.
een Sné broods, Une trenché de pain.
een Sné Salms, Une derne de saumon.
Snéde van 's mes, Le trenchant du couteau.
een mes op de Snéde setten, Aiguilér ou affilér un couteau.
een boek geoverwet op de Sné, Un livre coulouré sur la trenché.
Snédeling, Enfant taillé hors du ventre de la mère.
Sneer, Vingtr, ou Vint.
Snee, *Sneen*, Neige ou Nége, f.
gevrozen Snee, Neige glacée.
gesmolten Snee, Neige fondue.
Sneeuachtig, *Sneeuw*, Neigeux, m. Plein de neige.
Sneeuachtigen dag, Jour neigeux.
Sneeuhal, Pelote de neige.
Sneeuwáter, Eau de neige, f.
Sneeuwén, Neigér.
Gesneemt, Neigé, m.
Sneeuwass, Foulque, f. oiseau de rivière.
Sneeuwit, Blanc comme neige.
Snel, Soudain, Agile.
Snel loopen, Courir agilement.
Snelten, *haasten*, Se hastér.
Snel vliegen, Volér agilement.
Snelle vlucht, Fuite soudaine, f.
Snelheyt, *Snellighéyt*, Soudaineté, Agilité.
Snellijk, *Snellijken*, Soudainement, Agilement.
Snel toornig, Tôt couroucé.
Snelle, *Snelleken*, Pot droit sans ventre.
Sneppe, Becasse, f.
Sneppen, ziet *Snappen*, Happér.
Snik *snak*, Hocquet, Respiration.
den lesten Snik, Le dernier hocquet.
Snik, Sanglot.
Snikken, Sanglottrér.
Snijden, Trenchér, Taillér, Coupér.
Snijden een penne, Taillér ou parér une plume.
Snijden in stukken, Taillér en pièces.
Snijdende, Trenchant, Taillant, Coupant, m.
Gesneden, Taillé, Trenché, Coupé, m.

Snijden oft lubben, Chatrér, taillér.
Snijder, Tailleur, Couturier, m.
Snijdinge, Tailleur, Coupure, f.
Snijfel, *snipperlingen*, Retaillons.
Snijmes, Serpe, f. Trenchét, m. Couteau à taillér.
Snijmesken, Petite serpe & canivèt.
Sneppe, *sneppe*, Becasse, becaffine, f.
Sneppen, *snippen*, Coupér par petites pièces.
Snipperaar, Chiquetteur, m.
Snoek, Brochét, m. poisson.
Snoekken, Brocheton, m.
Snoeckszen, Voir subtilement ou aiguément.
Snoepen, Friandér.
Snoeper, Friant.
Snoeperije, Friandise, f.
Snoopinge, Afriandement, m.
Snoepmerke, Marché aux friandises, m.
Snoer, Cordon.
Snoerken, Cordelètte, f.
Snoer oft band daar de bonden made gekoppelt zyn,
 Une léffe, f.
hayr Snoer, Ruben de téste, m.
Snoerrechts, Perpendiculaire ou au Niveau, m.
Snoeren, Enfilér.
Snoeren de peerlen, Enfilér des perles.
Snoeringe, Lacement, Enfilement, m.
Snoesteringe, *snuysteringe*, Pommes, noix, poires,
 cerises, & choses semblables.
Snoeyen, Emondér, Ebranchér, un arbre.
Gesnoeyt, Ebranché Emondé, m.
Snoeyer, Emondeur, Ebrancheur d'arbres, m.
Snoeyinge, *snoeyfel*, Ebranchement, m.
Snoeymes, Serpe, f. Serpillon de vigneron, m.
Snoeyfel, L'ébranchure d'arbres, f.
den Snof, La rume, f. ou catarre, m. Distillation du
 cerveau, f.
ná den nieuwem Snof, Selon la nouvelle façon.
Snof, Sagacité, f. flair.
Snoffen, ziet *Snuyven*.
Snoffelen, ziet *Snuffelen*.
Snoo, *Snoode*, Vilain coquin, m.
Snoode maken, Depravér.
Snork, Ronfle, m.
Snorken, Ronflér en dormant.
Snorker, Vanteur, Presomptrueux, m.
Snorkinge, Vanterie, Iactance, f.
Snorken, Senglouter, ou ronflér.
Snorker, Ronfleur.
Snor, *snottebel*, Morve, f. Morveau, m.
Besnor, Morveux, m.
Ensnotte, Morveuse, f.

Snorgat, La narine, f.
Snosmuyt, *snostolf*, Morveux, m.
Snuffelen, Flairér ou fouillér comme un chien.
Snuffelinge, Flairement.
Snustem, Mouchér.
Snuster, *keers Snuster*, Mouchette à chandelle.
Snustinge, Le mouchér, m.
Snusteldoek, *Snustdoek*, Mouchoir, m.
den Snuyt, Mufeau d'une bête.
Snuyte van een schip, C'est le long bec de la navire.
Snuyve, ziet *Snof*.
Snuyven, *Snuffen*, Retirér la morve ou l'haleine
 par le nez.
Snuyvinge, Reniflement de morve, m.

S O

S O, ziet *zoo*.
Sóber, Sobre, c.
Sóberheyt, Abstinence, Sobriété, f.
Sóberlijk, Sobremment.
Sóberlijk gestelt, En sobre état.
Sóbreren, Sobriér, Abstenir.
Soch, *Sokke*, ziet *zoch*, *zokke*.
Sódomijt, Sodomite, m.
Soeken, *Soel*, *Soet*, *Soetelen*, &c. ziet *zoeken*, *zoel*,
zoet, &c.
Safferaan, Du saffran.
Soldaat, Soudart, ou Soldat, m.
Sold, Soudoye, Soute, f.
Sold géven, Soudoyér, Baillér la soute.
Soldenaar, Soudart, ou Soldat, m.
dubbel Soldenaars, Soudarts ayans double gage ou
 soute.
Sol over bol, *Sollebol*, A la renverse, Pèlle-mèlle.
Solder, *Sómer*, ziet *zolder*, *zómer*.
Solfer, Soufre, m.
Solferachtig, *Besolfers*, Soufreux, Sulfureux, m.
Solferpriem, *swavelstek*, Un allumette.
Solferlym, Limon glueux, m.
Solfermijne, Minière de soufre, f.
Solferen, Ensoufrér.
Som, ziet *Sommig*.
Somme, Somme, f.
Somme gelds, Somme d'argent.
Sommecken, Petite somme, f.
Sommig, *sommige*, Aucùn, m. Aucüne, f.
in Sommige plaats, En aucùn lieu.
Sommige lieden, Aucünes gens.
Somtijds, Aucünefois, Par fois.
Somwijlen, Quelque fois, Par fois.
Sondag, *Sonde*, *Sondigen*, *Sonder*, *Sóme*, *Sonne*, &c.
 ziet *zondag*, *zonde*, *zondigen*, *zón*, &c.

S O S P A

Soud, *Rusch*, *gras-rusch*, Un gazon.
Soorte en maniere, *Sorte & maniere*, f.
van eender Soorte, D'une même forte.
Sortieren, Assortér.
Sorteringe, Choses d'une forte.
Sop, *Soppen*, *ziet zop*, *zoppen*.
Sorgfuldig, *Sorge*, *Zorgen*, *ziet zorgfuldig*, *zorge*,
Zorgen, *Sc*,
Sot, *Soms*, *ziet zot*, *zont*.
Souderen, Soudér.
Soudering, Soudement. m.
Soudeersel, Soudure.

S P A

Spá, Tard.
Spá beron, Tard repentir.
Spaam, Coupeau.
Spaan, *schuym spaan*, Escumoir, m.
Saangaard, Espagnol.
Spaanses vrou, Espagnole.
op sijns Spaans, A l'Espagnole.
Spaanse pokken, Mal de nâples, La grosse verole.
Spaans groen, Verd de gris, verdèt.
Spaans wit, Blanc d'Espagne.
Spaans leer, Marroquin.
Spacie, Espace.
Spacie des tijds, Espace de temps.
dat groote Spacie heeft, Spacieux, m.
Spaceringe, Pourmenade, f.
Spáde of Schuppe, Houë, Bêche, pèlle.
Spáde, spitten, Houër, Bêcher.
Spáder, spitter, Houëur, Bêcheur, m.
Spádinge, spittinge, Houëment, Bêchement, m.
Spáde, Spaay, Tard, Tardif, m.
 twee dagen te Spáde, Deux jours trop tard.
Spáde, Buyten tijds voort gebracht, Tardif, m. Pro-
 duît sur l'arrière saison.
Spáde appelen, Pommes tardives.
Spádig hooy, Foin d'arrière saison.
Spaarpot, Epargne-maille, Tirelire, f.
Spaarsaam, Epargnant, *ziet Spárende*
Spáringheys, Epargne, f.
Spaay, *ziet Spáde*, Tard.
Spáke windboom, Levier, Pié de chévre, m.
Spalken, Etendre.
Spalken den mond, Tendre la bouche.
Gespalkt, Etendu, m.
Spalking, Etendement de membres rompus.
Spalkte, Tablette de bois légère, laquelle se mèt sur
 membres ou os rompus.
Spanáder, Ners sous la langue.
Spanne, Un enpan,

S P A S P E

Spanner, Tendeur, Bandeur, m.
Spanninge, Tendement.
Spanfel des hoofte, Ruben de tète.
Spáren, Epargner.
niemanden spáren, N'épargner personne.
Gespaart, Epargné.
by en heeft geenem kost gespaart, Il na rien épargné.
Spáren, spaard, Epargneur, m.
Spárende, spáring, Epargnant.
Spáringheys, spáring, Epargne.
Sparre dak sparre, Chevron, m.
Sparwer, sparwer, Eprevier, m.
Spas, buyse, Tuyau. Canal, m.
Spas, Maladie aux piéz des chevaux.
Spas, krampe, Spâsme.
Spásie, ziet Spásie, Une Espace.
Spátel, Espatule, f.
Specerije, Epices, Epicerie, f.
met Specerije bestrooyen, Epicér.
Specerije werkkooper, Epicier, m.
Specerije winkel, Boutique d'épices, f.
Spechts, een vogel, Cueur, Pic, Bêquebois, m. oy-
 scau.
Spek, Du lard.
é swaarde van het Spek, Coëgne de lard, f.
Spekken, Larderen, Lardér.
Spekbal, Col gros & gras, m.
Spekmáde, Vêr qui se procréé du lard,
Spekmuis, Chauvefouris, f.
Spektafelo, Amelêtte de lard, f.
Speeke, ziet Radtspeeke.
Speekfel, Salive, f.
Speek selem, Ictér salive.
Spekfelachtig, Plein de salive.
Speemen, *ziet Spémen*.
Speenverksen, Cochon.
Spel, Ieu.
Spel, Tny-spel, Ieu de déz.
Spel, Minnespel, Le jeu d'amour.
Spel, Musijk spel, Ieu de Musicque.
in Spel nemen, Prendre en jeu.
het Spel beginnen, Entrér en jeu.
Spélen, Iouér.
Spélen effen of oneffen, Iouér pair ou non pair.
Spélen in 's pústeken, Iouér à la fossêtte.
Spélen voor goet, Iouér pour bon.
wie eerst Spélen sal, A qui jouéra la premiér.
al Spélende, En jouient.
Spélen, Iouér.
Spélen op (náren, orgelen pijpen, Sc, Iouér sur har-
 pes, luths, orgues & flutes.

S P E

Spelen, klachte spelen, Jouer la farce.
Spelen oft scheren den zot, Jouer ou faire le fol.
Spelen den edelman, Contrefaire le gentilhomme.
Speelberd, ziet *Verkeerberd*.
Speelder, Joueur, m.
Speelbâne, Tuysch bâne, Le lieu des joueurs.
Speelhof, lust-hof, Jardin de plaisir, m.
Speelgenoot, Speelgezelle, Speelmaat, Compagnon de plaisir.
Speelman, Menetrier, m.
Speelplaats, tuyschplaats, Lieu de berlan, ou on tient de berlans.
Speel dingen der kinderen, Tous jeux de petits enfans.
Speelhoudeken, Petit chien de Demoysselles.
Speelhouder, Entreteneur du berlan, m.
Speelhuis, Maison de plaisir.
Speelhuis, Theatre, Amphitheatre, m.
Speelhuisjen, Cabinet de jardin.
Speelkind, Batard, enfant de fille non mariée.
Speelvoegel, Plaisanteur, m. Qui ne suit que ses plaisirs.
Speelziek, Qui ne demande qu'à jouer.
Spelle, Epingle, f.
Spellen, met spellen bechten, Epingler, Fichér des épingles.
Spellemaker, Epinglier, m.
Spellen, Eppeler les lettres, Eppeler, Assembler les lettres pour en faire un mot.
Spellen leeren, Apprendre en éspelant.
Spellinge, Espellément ou assemblément de lettres, m.
Spelonke, Caverne, Fosse sous terre, f.
Spelse, Epeautre, Sorte de blé.
Spelsten drank, Froumentée, f.
Spéne, Tetin.
Spéneen, Abstenir, ziet *Onshouden*.
Spénen, De mamme ontrekken, Sevrer, Otér la mammelle.
Spéninge, Sevrement, m.
Sperre sparre, Perche longue de sapin.
Sperringe des monns als men lachs, Le tendement ou l'ouverture de la bouche quand on rit.
Spertelen spertelbeemen, Fretüller.
Sperteling, Frettillement, m.
Sperwer, Eprevier.
Spermus, Ermine, f.
Speur Voet spoor, Trace, vestige.
Speurvan, op den speur soeken, Chercher à la trace, m.
Speur oft stap van eenen hond, La trace d'un chien, f.
Spikkelen, Tachettér, Marquettér.
Ge spikkeld, Tachetté, Marquetté, m.

S P I

Spie, spieder, ziet *Bespieder*.
Spie, Chevillie de bois.
Spien, met spien vast maken, Chevillér.
Spie oft bezelken, Coigné, m.
Spiegel, Miroir ou miroüer, m.
Spiegelen, Se mirer.
Spiegelers, Pois resine, f.
Spiegel maker, Faiseur de miroirs.
Spiegelen der dengden, Miroir ou exemplaire de vertu, m.
Spiegelen aan een ander, Prendre exemple à un autre.
Spiegel-geweche, Combat imaginaire, m.
Spiegelvisch, Rougér, m. poisson.
Spien, ziet *Bespieden*.
de Spien van het ras, Les rais ou rayons des rouës, Les ornieres.
Spier van vleesch, Chair blanche des oyseaux.
Spiersink, Eperlan, m. forte du poisson.
Spiesse Pijke, Pique, Iaveline, f.
Spiesken, Piquette, f. Demi pique.
Spiesdragers, Spiesvalk, Picquiers, m.
door de Spiesen jagen, Faire passer les piques.
Spiesglas, Antimoine, f.
Spiesijzer, Lefér au bout de la pique, m.
Spieschache, Spieslange, Le fût d'une pique.
Spijkerboor, Virebercquin.
Spijker, ziet *Nágel*, Un clou.
Spijkeren, Clouer.
Spijkolie, Huile d'aspic, f.
Spijse, Kost, Viande, Victuaille, f.
Toespijse, Pitance.
Spijse die wel bereyd is, Viande bien accoutrée & assainonnée.
lekker Spijse, Viandes friandes.
lekker Spijse verkooper, Vendeur de friandises, m.
Spijse die men houden en bewaren kan, Viande de reserve, & de provision.
Spijs gerechte dat men op de tafel zet, Un mets & viande qu'on met sur la table.
onverdoowelijke spijse, Viande de mauvaise digestion.
Spijse die men op voordeel koopt, Proviande, Provision, f.
Spijse koopem, Achettér viandes.
Spijs koopem, Depensier, Pourvoyeur, m.
Spijs koopinge, Achét de viandes, m.
Spijs bereyden, Apprestér ou assaisonner viandes.
Spijzen, Nourrir.
Gespijst, Nourri, Envituillé, m.
Spijzing, Nourrissement, m. Mangeaille, t.

Spifsen den vyver, Mettre des poiffons au vivier.
Spijs bewaerster, Depensière, f.
Spijs kâmer, *Spijs kelder*, Cellier à viandes.
Spijsmeester, *Bosselgier*, Maître d'hôtel, Depen-
 lier, m.
Spijs krayd, Herbe potagère, f.
Spijs verkooper, Vivandier.
Spijs. spijzigheyd, Dépit, m.
ze Spijze, En dépit.
van Spijze, De dépit.
Spijzen, Se dépitier.
dat Spijs my, Cela me fait dépit.
Spijzende, Se dépitant.
Spijzig, Dépiteux, m.
Spijzig. Vergramt, Dépité, Coléré, m.
Spijzige brieven, Lèttres piquantes.
Spijzig geschrifte, Ecriture piquante, f.
Spijzigbeyt, Contumelie, f. Dépit, m.
Spijziglijk. Spijziglijken, Dépitusement, Par on
 avec dépit.
Spille, Fuseau.
de Spille draayen, Tourner le fuseau.
de Spille van een presse, La vis d'une presse, f.
de Spille van een wenseltrap, L'arbre de l'échelle
 à vis.
de Spille van eenen erms, Le plus grand os du bras.
Spille, *ziet Windnaas*, Guinde.
Spillbeen, Homme à jambes maigres.
Spillen, *quisten*, Epardre, guaspiller.
Spinagie, Epinars, m.
Spindo. Batselrijtje, Dépense, f. Gardemanger, m.
Spindo, *daar men poeten pannen en schotelten in
 stuyt*, Armoire à mettre pots, plats, ét. &c.
Spinne. spinnekop, Araignée ou Araignée, f.
Spinnen, Filer.
Spinster, Filerelle, f.
Spinning spinfel, Filure, f.
Spinrok, Quenoille, ou Quenouille, f.
zijnen Spinrok of spinnen, Achever de filer la que-
 nouille.
Spinwiel. spinrad, Rouet à filer, m.
Spind of wite van 's bout, Aubier d'un arbre, m.
een Spins, Cofrèt, m.
een Spinsse haver, Un picotin d'avoine, m.
Spis, Une broche ou âce, f.
Spizjen. spizjen, Brocheter, f.
aan 's Spis steken, Embrocher.
aan 's Spis gesteken, Embroché, m.
aan 's Spis steking, Embrochement, m.
Spis. Pijne in de leden, Douleur de rable & de
 reins.

Spits, spitsig, Aigu, Pointu.
Spits als een beugel, Aigu comme un coin à fra-
 dre bois.
Spits als een maalde, Pointu comme une aiguille.
's Spits ofte top van eenen berg, Le coupèt ou som-
 met d'une montaigne, m.
Spitsen. spits maken, Faire pointu ou en pointe.
Spits, Hautain, m. *ziet Hooverdig*.
Spitsen storen, Tour pointuë, Pyramides.
Spitsigheyt eens dinks, La pointe de quelque chose.
Spits hoofs, *spits kop*, Qui à la tête aigüe ou pointuë.
Spitsinnig, *ziet Scherpsinnig*.
Spits recht, *scherpsucht*, Injustice, rigoureuse.
Spitten, Fouir.
Spitter delver, Fouisseur, m.
Spitste, Fente, f.
de Spitsen van een penne, Fente d'une plume, f.
Spitsteg, Plein de fentes & crevasses.
Splijzen. splitsen. splissen, Se fendre, Crevasser, *ziet
 Klieven*.
Spilmer, Fétu.
Spilissen, Lasser ou joindre sans neud les bouts des
 cables.
Spooden spoedig, Diligentér.
Spoodig spoediglijk, Vistement, Hastivement, dili-
 gement.
Spoel, Navette, f. de tisserand. (fil, m.)
Spoela van den inslag, Un plotton ou pelotton de
 Spoel, *ziet Schacht*.
Spoelen, Devidér du fil
Spoel-pijpe, La canne de la navette, f.
Spoel-wiel, Rouet à devidér, Devidoir, Denideau, m.
Spoelen, Rincer, rincér.
den pot Spoelen, Rincér le pot.
's lynnaas Spoelen, Rincér le linge.
Spoelt de glasfen, Rincés les verres.
Spoelinge, Rincement.
Spoeyen, Depechér ou Diligentér.
Spoey u, Depechez vous,
Spoet, Depêche, Diligence, f. Avancement, m.
met der Spoet, En diligence.
God geve u goeden Spoet, Dieu vous donne bon
 avancement.
Sponge spongie, Eponge, f.
Sponghatrig, Spongieux, m.
Sponsfijzen, Petite lanterne.
Sponzegas, *ziet Bougas*, La bonde d'une barrique.
Spooke. spookfel, Spectre, Fantôme, m.
Spookery, Illusion diabolique.
Sprok, Fragible, Fragile, c.
Spore, Eperon, ou Epron, m.

Sporen aan doen, S'éperonner, Chaussér les éperons.
Sporen, de sporen geven, met sporen steken, Eperonner, Piquer des éperons, donner les éperons à un cheval.

Spootmaker, Esperonnier, m.

Spootsachs, A coups d'éperon.

Sporen van een baam, Les argots d'un coq, m.

wel Gespoort, Bien argoté, m.

Spore, spugen, ziet *Speare*, *spewen*.

Spore van een ladder, Echillon.

Sporen, Echellons.

Spotten, ziet *Begekken* of *Beschimpen*, Moquer.

Spot spoternijje, Moquerie, Raillerie.

Spottig, Moquant, m.

Spottelijk, Par moquerie.

Spotreden, *spotwoord*, Brocard, Lardon, m.

Spotter, *spotvögel*, Moqueur, donneur de lardons.

Spotwijze, Par manière de moquerie.

Spuwen of *Braken*, Vomir.

Spuwen, *speek sel geven*, Cracher.

Spuwen, *over geven*, Vomir.

Spuwen, ziet *Klieven*, Fendre.

zeer Spuwen, Cracher à force.

Spoufel, *speek sel*, Du crachât, m. De la salive, f.

Spouwer, Cracheur, m.

Spouwing, Crachement, m.

Spouwen den visch, Eventrer le poisson.

Spraak, *sprake*, Langue, ou langage.

gemeyne spraak, Langage commun.

zooze sprake, Doux langage.

korze sprake, Brièf & court langage.

vrindelijke sprake, Langage gracieux.

wel te sprake zyn, Avoir le langage à main.

de sprake ontbreekt my, Le langage me manque.

spraakzaam, *sprekelyk*, ziet *Gespraakzaam*.

spraak houden, Parlémenter.

spraak loos, Qui ne peut parler.

volkomen sprake, Langage complet.

sprank, ziet *sprekelyk*, Estincelle, f.

spreekwoord, ziet *spreuke*, Diction, proverbe.

spreuwe, Etourneau, m.

spreespot, Boujotte, f.

spreken, Parler.

spreken half wys, Parler à demy.

spreken yemand ná den mond spreken, Flatterquelqu'un.

spreken in yemands reden, Interrompre les propos d'aucun.

spreken heimelyk, Parler en secret.

licht henen spreken, Parler légèrement & à la volée.

spreken yemand hoofft voor hoofft, Parler privement.

pareil à pareil, ou tête à tête.

spreken voor hem selven, Parler pour soy.
tegen spreken, Contre-dire.

een zoet spreken, Un parler doux.

hoogmoedig spreken, Fiér parler, Fiér, ou hautain.

by manieren van spreken, Par manière de parler.

de kunst van wel te spreken, L'art de bien parler l'éloquence, f.

sprekende, Parlant, Discourant, m.

spreker, Parleur, m.

schoon spreker, Beau parleur.

sprekelen, *sprengen*, Arrouser, A sparger.

met zout spreken, Saupoudrer.

gesprekt vleesch, Chair saupoudrée.

sprekelaar, *sprenger*, Arrouseur, m.

sprekeling, *sprenging*, Arrousement, m.

sprekvas, *sprekelpot*, Arrosoir, m.

spreuke, *spreukel*, Estincelle, f.

sprekwater, *wijwater*, Eau benite.

spreuk spreekwoord, Proverbe.

spreuk daar men breeder af spreken wil, Thème, m. dequoy on veut parler plus amplement.

spreuk der rechters, La sentence ou placét du Juge.

sprey ten sprejen ziet *verspreyden ende wyspreyden*, Estendre.

spriet, *tachtspriet*, Picque, m. (ou) javelot : à ve-neur.

spriet of vee, *van den grooten mast*, La vergue du grand mât.

spriet-ogen, Eblouissement des jeux.

sprierooginge, Eblouissement des yeux, m.

springen, Sauter.

springen om den hals, Sauter au cou d'aucun.

springen van het een, tot het ander, Sauter de l'un à

springende, En sautant, Par sauts. (l'autre.

springer, Sauteur, m.

springesse, Saurerësse, f.

springbal, *die de koor danfers in 'r gewicht boue*, Contrepois des danseurs de corde.

springende water, Fontaine, saillante.

spring springloed, Haute marée en plein ou nou-
 velle lune.

springborne, Source d'eau saillante.

sprinkhaan, Sauterëlle, f. Sautereau, m.

springhengst, Etalon.

sprinkmes daar men vogelen mede vangt, Rets sail-
 lant, à prendre oysteaus.

springstok, Bâton à sauter.

sproete, Lentille, f.

sproetachtig, Lentilleux, m.

spraagachtige vrouwe, Femme lentilleuse.

Sprong, Un saut, m.
meer Sprong, Bond.
eenen-Sprong doen, Faire à saut.
Sproet, Sardine.
den Spron, La pepic, f.
Spruys, Bourgeon, l'et on jétton.
Spruysgroeve, Pépinière, f.
Spruyens der kraydon, Tendrons des herbes.
Spruyse, Epurg, m. Herbe.
Spruyse, Ecluse.
Spruyse, Seringe.
Spul, ziel spel, leu.

S T A

Stá, Demeure, Arrête.
'k Stá soe, l'advoué.
Stáde, Commodité.
Stádig, ziet *Gesládig*, Continuél, Continuément.
Stáak ziet *Paal*, Pieu.
Stáak van een beyming, Pali d'une haye.
Stáken, *stáken stellen*, Palissér, Garnir de pieux on pausé.
Stáken het werk, Desistér, de l'œuvre.
Stáken aan een stáken zetten, Empalér.
Stáker, *stákersel*, Palissade, Cloture de haye, f.
Stákeselen, Clorre de palissades.
Staal, Acier, m.
met Staal verharden, Acerér.
Gestaalt, *met staal verhard*, Aceré, m.
Staal van verwe, La preuve de la teinture, f.
Staal oft monster, Echantillon, m. on Montre.
Staalhard, Dur comme acier.
Staal-ijser, *Vierstaal*, Fusil.
Stálen, *van staal*, D'acier.
Stálen hoer, *storm hoer*, Bassinér, m. Salade, f.
Stálen spiegel, Miroir d'acier, m.
Stálen sláken, Sellér le drap étant bien teint.
Staan, Etre debout, on tenir sur ses piez.
Staan stille, Arrête toy.
Staan rondsem, Etre à l'entour. (ferme.)
blijven staan, Ne bougér de la place, Etre on se tenir van den anderen *staan*, Etre loin on distant.
houden staan, Debout.
ik houder staan, Je le soutiens.
lázen staan, *afslázen op houden*, Desistér, se deportér.
staans voers, A l'instant.
wel staan, Bien convenir.
het staat wel, Il est bien feant.
dit kleed staat hem wel, Cét habit luy sied bien.
het staat hem toe, &c. Il luy appartient de, &c.
't staat in 'n mach, Il est en ta puissance.
de zake staat wel, La cause va bien.

hoe staat het met u? Comment vous va 'til?
staande, Debout.
staande wáter, d'étang, Eau croupissant.
ten sal niet staande blijven, Il ne demeurera point de bout.
staam ter boeten, Etre sujét à l'amende.
staat Etát, m. Condition, f.
van hoogen staat, De grand étar.
van loogen staat, De basse condition.
staat des lighaams, L'état du corps.
staat des Bisschops, Office on estat d'un Evêsqne.
staat der gemeynen, L'état du commun.
tot groocen staat kómen, Venir à étar.
in wat staat hebt gy hem gelázen, En quel étar l'avez vous laissé.
staat, Eere, Estat, Honneur. (sicque.)
staat, *prachtigen staat*, Estat pompeux on magni-
staat máken van sterf huysen, Inventariér les biens de la maison mortuaire.
staatsdochter, Fille d'honneur.
staatsgerig, *staatsuchtig*, Ambicieux, m.
staatsgerigheyt, Ambicion, f.
staatsjonker, Page on Gentil-homme d'honneur, m.
staatskamer, Chambre de parade.
staatsrabbaard, Robe de parade.
stad, Cité on Ville.
hoofst stad, Ville capitale, f.
rijke stad, Ville riche.
een stad bouwen, Batir & fondér une ville.
een stad bevechten, Combatre une ville.
van stad tot stad, De ville en ville.
stad-bóde, Messagér d'une ville.
stadboek, Léttrés & regitres publiques.
stad-dienaar, *stad-knecht*, Sergeant Huissier.
stad-grúppen, Prendre lieu avoir vigueur.
stads geld-kámer, Tresorerie, f.
stads gemeynste, Communauté de la ville, f.
stad genood, Concitoyén.
stads mueren, Murailles de la ville.
stads-grafien, Fosséz de la ville.
stad-honder, Lieutenant, m.
stad-honder des Koning, Viceroy, m.
stad-honderschap, L'Etat de Viceroy, m.
stad-huys, La maison de ville, f. Hôtel de ville, f.
stads kind, *stide-kind*, Qui pour sa vie desordonnée, est mis sous curatelle.
stadkind máken, Declarér prodigue & métre en tutéle.
stadkiste, Casse de la ville, f.
stadslijk, Civilment, Gravement.

S T A S T E

Stad pàls, Baumjle, Limites de la ville, f.
Stad recht, Droit civil.
Stad-schryver, Secretaire.
de Staten des Lands, Les Estats Generaux ou Estats du pais.
Staten vergadering, Assemblée generale des Etats, f.
hem Státtg roomen, Se montrer grave.
Státtgheyt, státtlykheyt, Civilité, Gravité.
Stáve, ziet *Staf*, Houléttc.
Stek oft Spie, Cheville, f.
Stéda ziet Stad, Une Cité, ou Ville, f.
Stédeken, Vilétte, f. Bourg, m.
Stéde, plaats, Place, f. Licu, m.
Stéeds, Civile, de la ville, c.
Stéedsman, Citoyen, Homme de ville.
Stédsche vrouwe, Bourgeoise, Citoyenne, f.
in Stéde van, &c. En lieu de &c.
in mijn Stéde, En ma place, En mon lieu.
in zyn Stéde zessen, Constituer en son lieu, Mètre en sa place.
Stéde máken, Faire place.
van zyn Stéde opstaan, Se lever de sa place.
Stéde, Stéeds, Altyd, Assiduel, tousjours.
Stéde vast, Fermé en sa place.
Stéeg, stédig, ziet *Hermetkig*, Obstiné.
Stéek ziet Stécken.
zen Stéek soe man niet, Il n'étraint pas si près.
Stéeg straajen, Petite Ruétte.
Stéeg Peerd, Cheval retif.
Stéek-ysen, graveer-ysen, Burin.
Stéek-werk, Ouvrage piqué, brodure.
Stéekte in de zijde, Trenchée du costé.
Stéel, stéle oft stronk van eenig kryyd, La tige de quelque herbe.
Stéelen voors brengen, Produire tiges.
Stéel van appelen, peren, &c. La queue d'une pomme, poire, &c. f.
Stéel van een bessem, bijl oft hámer, &c. Le manche d'un balay, coignée, &c.
den Stéel ná den bijl worpen, Lettér le manché après la coignée.
Stéen, Une pierre, f.
Stéen om te wásten, Pierre à aiguiser, *Queus*, f.
gestóten Stéen, door-gaanden Stéen, Pierre passant les deux parts dumur.
Stéen van frans, Noyau, m.
Stéenen van bérjen in druyven, Le pepins des raisins, m.
Pymsstéen, Pierre de Ponce, f.
Stéenachtig, Pierreux, m.
Stéenachtig zand, Gravier, m.

S T E

Stéenachtige áárde, Terre pierreuse, f.
Stéenbok, wilden bok, Capricorne bouquetain.
Stéenhart, Dur comme pierre.
een Stéenen hart, Cœur diamantin, ou dur comme pierre.
Koffelijken stéen, Pierre precieuse, f. *Ioyau*, m.
Stéen, Le pois de sis livres.
Stéen, Graveel, La pierre ou gravéllé, f.
Stéen, Dobbel-stéen, Un dez à jouer.
Stéen-bakker, Tuilleur qui fait, des briques, ou tuilles.
Stéenbank, klip, Escevil, ou écuil de mér.
Stéen houwen, Taillér les pierres.
Stéen-kalk, Chaux brulée de pierre, f.
Stéen-klippe, ziet *Stéenorose*, Roc, Rochér.
Stéenkáán, Corneille de roché.
Stéen kálem, smee kálem, Charbon de terre, ou de marchaux, m.
Stéenen krynye, Cruche de terre.
Stéennesfer, floekrijser, een vógel, Cœcéréllé ou Querceréllé, f.
Stéenen, stéenigen, Lapidér.
Stéeniger, stéenworper, Rueur de pierres, m.
Stéeninge, Lapidation, f.
Stéenlijm, Colle ou glu à glutinér pierres.
Stéen pnt, Un puits de piétras, m.
Stéen pynstén, Taches au visage comme lentilles.
Stéenwoose, Une roche, f. Roc, Rochér, Ecuil, m.
Stéenslijper, Diamantslijper, Lapidairc.
Stéen weg, Chemin de pierre.
Stéene wégen, Chemins pavés.
Stéerts, Queuè, f.
Stéerts of streke van eenig ding, Le reste de quelque chose. (gens.
een Stéerts volk, Une longue queue ou rang de den *Stéerts roeren, oft met den Stéerts quaspelen*, Remuer ou deménér la queue.
Stéertsboos, Sans queue.
Stéerts-been, L'os sacre.
Stéerts riem, stéerts brydel van den peerde, La croupe, sêre de cheval, f.
Stéerts-sterre, Comète, Etoile à queue.
stéerts stuk, La pièce de chair qui est vers la queue.
Stéerts vóderen, Les plumes de la queue.
Stéegelreep, Etriér, ou ettriviér, f.
Stékel oft angel der bien, Eguillon des mouches à miel.
Stékelbessen, Grosséles, m.
Sóckelháge, Grosseliér, Groisilliér, m.
Stékelkrabbe, Grampelle, f. Squaranchon, m.
een soorte van een Krabbe.

S T E

Steken, Poindre, Piquer, Eguillonner.
Steken een mes in het Lijf, Fichér un couteau au corps.
Steken een wild werken, Percer un sanglier.
Steken hem selven in last, Se métre en peine.
Steken 's mes in de schede, Rengainér son couteau
Steken hem selven in schuld, S'endébter.
Steken den hoorn, Cornér, Sonner le cornét.
Steken, steken in 's slijk, Demeurer à la fagne.
Steken in 's vyer, &c. Boutér au feu, &c.
een Steke, Coup de pointe.
Stekende, steekachtig, Poignant, Piquant.
Stekende palm, *Mnyrdoren*, Meurte sauvage, Frelon, m.
Steker, *Opsteker*, Poignart, m.
Steker, Piqueur, m.
Stekinge, Piquement, m.
Steken, *Tornoyen*, Iouter, Courir la lance.
stek of spie, Cheville, f.
Stekken, Cheviller, clorre d'un baton.
Steken, *Borduurwerk steken*, Picquer de l'aiguille, faire broderie.
Steker, *wápen snijder*, Graveur, m.
Stiele van 's krayd, La tige de l'herbe.
Stielende, En déroband.
Gestolen, Dérobé.
Gestolen ding, Chose dérobée.
Stekagio, Echafaut, Theatre, m.
Stellagie daar men op werkt, Étage de maillon, m.
Stellen zetten, Posér Métre.
Stellen voor oogen, Métre devant les yeux.
Stellen by geschrift, Redigér par écrit.
Stellen te boeke, Annotér, mettre par écrit.
Stellen de léren aan de mueren, Echeler les murs.
Stellen zijnen sin op yemand, Affectér, Métre son cœur sur aucun.
Stellen in dichtre, Composer en rhime.
de wachte Stellen, Añoir le gnér.
Stellen in de plaats van een ander, Substituer, Métre en la place d'un autre.
stellen te boek, Enregistrér.
stellen sich in perikel, Se métre en peril.
Stellen in 's best, Métre en possession.
in 's werk Stellen, Métre en œuvre.
Stellen, schikken, Ordonnér, Disposér.
Stellen in 's vergeet, Métre en oubli.
Stellen sich tegen yemand, S'opposéra aucun.
Stellinge, Position, f.
Stellinge der summerlieden oft meesters, L'étage de charpentiers, maillons, &c.
Stelpen, Etanchér.

S T E

Gestelp, Etanché, Aretté, m.
Stelse, Echasse, f.
Stemmig ziet staig, Modesté, gráve.
Stem, La voix, ou vois, f.
Stem die men geeft in 's kiesjen, *Keur-stemme*, Voix qu'on donne en l'electioñ.
vromachtige Stem, Voix éfeminée ou douce,
beessche Stem, Voix cassée, enrouée.
klaaglijke Stem, Vois plaintive.
hooge en op geheven Stem, Voix hautainé & élevée.
gemaakte Stem, Voix contrefaite. (voix.)
zijn Stem kleyn maken, Agrelir ou amenuisér sa voix.
matigem zijn Stem, Moderér ou mesurer sa voix.
de Stem vergaast, La voix se perd.
Stemmen, stem geven, Baillér la voix.
Stemmen, ziet Bestemmen, Dessignér.
Stemmen over een, Accordér de vois.
Stemminge, Suffrage.
Stampel der munt, Coin de la monnoye, f.
Stempelen, Coins.
Stempelslag, La marque de la monnoye, f.
Stempelen, ziet stelpen, Estanchér.
Stemen, Gemir.
Stemer, Gemisseur, m.
Steninge, Gemissement, m.
Sterk, Fort, Puissant, m. Robuste, c.
Sterkse, Forteréssé.
Sterkheyt, Force.
Sterke stad, Ville forte, f.
Sterker, Plus fort.
de Sterkste, Le plus fort.
Sterk water, Eau forte, f.
Sterk op de tonge, Piquant sur la langue.
Sterken reuk, Senteur forte, f.
Sterken, Fortifiér.
Sterken, sterk worden, S'enforcir, Devenir fort.
Sterken een kasteel, Fortifiér & munir un chateau.
Sterken het lijf, Renforcér le corps.
Gesterk, Fortifié, Renforcé.
Sterkmaking, Fortifiement.
Sterkheyt, sterkse, Force vigueur.
Sterkheyt, als van ajwyn, mostaart, &c. La force & pointe comme d'oignon, moustarde.
Sterkelijk, Fortement.
een Sterkse, Un fort, m. Forteréssé, f.
Sterfdag, Jour de la mort.
Sterfhuis, Maison mortuaire.
Sterfhuis aan-vaarden, Entreprendre la maison mortuaire.
's Sterfhuis met de voeten sloosen, Renoncér, à la maison mortuaire.

Stijflijk, Mortel.
Sterflijkheyt, Mortalité.
Sterre des voorhofts, Le devant du front de la tête.
Sterre, Etoile, f.
Sterre, morgen sterre, Etoile matinière.
d'avond sterre, L'étoile du vèpre.
Sterre met een beert, Etoile a queue.
Gesterras, Etoile, Plein d'étoiles.
schijnen als een Sterre, Luire comme une étoile.
Sterre kijker, Astrologus.
Sterre konst, Astronomie.
Sterren licht, Clarté d'étoiles.
Sterlink ergens op sien, Regardér, fixement quel que chose.
Sterre der oogen, La prunelle de l'œil, f.
Sterre schiet sterre, Etoile, tombante ou volante.
Sterven, Mourir.
soo moet ik Sterven ist, &c. Si puisse-je mourir, ou
 Le puisse mourir, &c.
ik had soo lief te Sterven, J'aimerois autant mourir.
die op zijn Sterven leyd, Qui s'en va mourant.
Gestorven, Decédé.
Stervende, Mourant.
Stervende leven, Vivre en mourant.
Stervinge, Trépassement, m.
sterf-huys, Maison mortuaire, f.
Steven, *voorsteven van 's schip*, La prouë du navire.
Steuwe, léne, Appuy, Soutien, m.
Steenen, Appuyér.
Steuwende tegen, &c. Appuyé contre, &c.
Steenfel, Appuy, m.
Steenblok, Baton d'appuy, m.
Steur een visch, Esturgeon, m. poisson.
Steylen, *steyl zetten*, Dressér contremont & droit de bout.
Sticht, *stift*, Bastiment ét monastère.
Stichten, Edifier.
Stichten een huys, Edifier une maison.
Stichten eenigen wet, Instituer une Loy.
Stichten ymsand, Edifier aucun, baillér Edification.
Stichter, Fondateur, m.
by sser Stichter af, Il en est fondateur.
Stichterse, Fondatrice, f.
Stichtinge, Fondation, Edification, f.
Strik, *ziet stuk*, Pièce, f.
Strik stuk sel, Arrière points.
Stikkel, *prikkel*, Aiguillon, m.
Stikken *ziet stekw*, Piquer.
Stiksel, *stikkinge*, *Gestikt werk*, Arrière points, Broderie, Piquure.

Stik stide, *Soyg* à piquer.
Stik sende, *ziet Byzonde*, Courte veuë.
Stikken met de naalde, Faire d'arrière points.
Stikken, *ziet Verstikken*, Suffoquer.
Stief-vader, Parâtre, m.
Stief-moeder, Marâtre.
Stief-sone, Filzatre, Fillatre, m.
Stief-dochter, Belle fille, f.
Stief-broeder, *ziet Halfbroeder*, Demy-frère.
Stier, Un taureau, m.
Stieren, Mèner, Conduire.
Stieren een schip, Conduire un navire.
Stierman, Patron ou contremaître de navire, f.
Stierboom, *stierstak*, Perche à poutler.
Stierboort, Le cote dextre du navire, f.
Stijfen hard, Roide, ét Dur.
houd Stijf, Tenéz roide.
Stijf Slapen, Dormir ferme.
Stijf zijn, Estre roide.
Stijven, *stijf werden*, Se roidir.
doeken Stijven, Empesér du linge.
Stijfvals, *krombals*, Colroide, coltort.
Stijfhorrende, Estre dūr d'ouie.
Stijfheyt, *stijvighayt*, Roideur.
Stijf van kouwe, Roide de froid, m.
Stijffel, Amidon, Empois, m.
Stijfzinnig, Obstiné.
Stijvinge, Roidissement.
Stijffter, Empeserésse, f.
Stijgen, *Opstijgen*, Monter.
in de kaross Stijgen, Monter en Carosse.
Stijl van de deure, Le posteau d'une porte.
Stijken, Petit posteau.
Stijlen setten, mettre posteaux.
Stijl Stile, m. ou Manière, f.
Stijl van den hove, Le stile de la court.
Stijl van schrijven, Le stile d'écrire.
Stijlèren, Stiler.
Stil, *Gernst*, *Vreedzaam*, Coy, m. Coy, f. Paisible, Tranquille, c.
Stille plaats, Lieu tranquille.
het is Stil, Il fait coy.
Stil wáter, Eau d'étang, Eau croupie, f.
Stil staande wáter, *eenen pool*, Etang, m.
Stil mensch, Homme coy, m.
Stille zee, Mèr calme.
Stil houden, Arrêter, Tenir coy ou pauser.
houd Stille, Arrêtte, cèsse.
Stil gehouden, Arrêtté, cèssé, m.
Stilhoudinge, Arrêt, m. Cèsse, Cèssation, Pau-
 se, f.

Stil staan, Se tenir coy d'allér.
Baas Stil, Arrêtez vous, Arrête toy.
Stil, Coy.
Stil swijgen, Se taire.
Stil swijgen yet doen, Faire quelque chose sans dire.
Stil swijginge, Silence, m.
Stille Misse, stille des missen, Canon ou secret de la Messe.
Stillen, Accoyser, ou Aquoyser.
Gestilt, Accoyse. m.
Stillinge, Accoysement, m.
Stilte, Tranquillité, silence.
groote Stille, Grand silence.
Stilte der zee, Tranquillité de la mér.
in Stille zijn, Estre arepos.
Stille, Retrait, m.
Stilstand van wapenen, Bestand, T réve, f.
Stinken, Puir.
het Sinkt, Il püt.
Stinken gelijk een Bok, Sentir le Bouquin.
Stinkende, Puant, m.
Stinkenden aassem, Puante haleine.
Stinkende maken, Faire puän.
Stinker, stink-aart, Puant, m.
Strip, stipkelken, Un point, m.
Stok, Bâton, m.
met den Stok verkoopen, Vendre à l'encant.
Stok, *ziet staf*, Bâton, m, Houlette, m.
Stok daar men de quaaadoenders met den hulse en voeten in zet, Un cöp, m.
in den Stok leggen, Métrre aux cepa.
Stokken, Petit bâton, Bâtonné, m.
met eenen Stok slaan, Bâtonné.
Stokslagen, Bastonnades.
Stokmeester, stok bewaarder, Geoliér, Concierge de prison, m.
Stok-borste, Bourse à manche de baston.
Stok-bouder, Vendeur à l'encant, m.
Stok-houweel, Sarcle.
Stok-meester, Stok bewaarder, Capiér, m.
Stok-mes, Sarpe de tonneliér.
Stok narre, Marmoulét.
Stok oud, Viellard, decrepité.
Stok regel, Clause de Refrain.
Stok roose, Rose d'outre mér, f.
Stok slag, Bastonnade, f.
Sok stille, Immobile.
Stok visch, Merlu, Sec, m.
Stokken de Bien, Métrre les monches à miél dans la ruche.
Stoel, Siege, m. Chaire, f.

Stoeltjen, Petit siege on sèlle.
Koninglyken Stoel, Siege royal, m.
Stoel, Kak stoel, Sèlle à chiér, Sèlle percée.
se Stoel gaan, Allér à la sèlle.
Stoel-draayer, Tournour on Torneur, m.
die den Stoelgang heeft, Qui à cours de ventre.
Stoelgang maken, Faire allér à la sèlle. (tré.
Stoelgang stelpen, Referrér on arretér le flux de ven-
Stoep, stoepbank, Banc devant la maison.
Stoep oft werk, Etoupes.
Stoeyen, Faire l'enjoué, fretillér.
Stoeyster, Fille safre, enjoués fretillante.
Stof, Poussiére poudre.
Stoffen, Poudrétte menue-poudre.
Stof des meels, Folle farine.
Stofachtig, Poudreux, m.
tot Stof maken, Pulverisér.
Bellóven, Empoudré, m. (tré.
het Stof af schudden, Secouér la poudre, Epouffet-
Stof, stoffe, Lanice, Estoffe matiére.
Stof régen, Petite pluyg deliée, f.
Stof zand, Arréne legére, f.
Stofferen, Garnir.
Stofferen een lógen, Palliér on fardér ün menfonge-
hem van als Stofferen, Se fournir de tout.
Stoffeerder, Garnisseur, m.
Stoffeerfel, Garnit ure, f.
Stoffeerfel van den huys, Le garnissement de la maison, m.
Stóken, Attilér.
Stóker, Attifonneur, m.
Stókinge, Attifement, m.
Stóken, *ziet Misschen*, Incitér.
Stóken de randen, *ziet Keutoren*, Curér les dents.
Stóken, Congelér, Caillér.
gestoik, Caillé, congelé.
Stoip, vierstoip, Convrefeu.
Stom, Muét.
een Stomme, Un muét.
Stomme vrouwe, Muétte, f.
Stomme beesten, Béstes muéttes.
Stom worden, Devenir muét.
Stomp, *ziet Bos*, Lourd.
Stomp, Mutilé, Coupé, Rongé, m.
Stomp der lids, Le bout d'ün membre mutilé.
Stomproes, Qui à le pié mutilé.
Stonden, *ziet Maand stonden*, Mois des femmes.
San Stonden aan, Des à l'heure.
Stooken, *ziet stóken*, Attifér.
Stoek vyer, *Boutc feu on chéf de la sedition*, *ziet Hasscher*.

Stoel van een Priester, Estôle de Prêtre, f.
een Stoop, Un lot, Laméure de deux pots, m.
Stoeren, verstoeren, Troublér, irriter.
Storing, verstorring, Troublement.
Stoot, Heurt.
Stooten, Poullér, Hurtér.
voort Stooten, Poullér en avant.
met zijn erve Stooten, Déposédér.
Stooten met hoornen, Hurtér des cornes.
hem Stooten aan een steen, zict *stronkelen*.
Stooten in stukken, stampen, Broyér, Pilét.
van't peers Stooten, Poullér du cheval.
Stootende, Poullant, Hurtant.
Stoot-dégen, Poignart, m. Dague, f.
Stootherdig, zict *Hersnekkig*, Capricieux.
Stooter, zict *stampen*, Pilon, m.
Stooter, Pièce de monnoye de deux sous & demy.
Stoosig, Horensstórig, Qui pousse des cornes.
Stoppel of Halm, Chalumeau de blé, &c.
Stoppel van boomen, Tuyau de fèves, m.
Stoppel-hayr, Poil folét.
Stoppel-verem, Les premières plumes d'oyseaux.
Stoppen, Bouchér, Etoupér.
Stoppen den deur-gang, Clorre le passage.
Stoppen zjn ooren, Bouchér ou étoupér ses oreilles.
Stoppen den buykloop, Etoupér le flûs de ventre.
Stoppen het schip, zict *Kalfaten*, Estanchér, Callifetér.
Stoppende, Etoupant, Bouchant.
Gestopt, Bouché, Etouper.
Stopper, Boucheur, Etoupeur, m.
Stopping, Bouchement, Estoupeement.
Stopsel, Etoupillon, Bouchon. Bondon, m.
Storm, tempeest, Orage, Tempête.
Storm van regen en wind, Orage de pluyé & vent, m.
Stormen, zict *Bespringen*, Assaillir.
met den eersten Storm, Du premier assaut.
Stormender-hand winnen, Prendre d'assaut, ou par assaut.
Storm-hamer, Marteau d'armes, m.
Storm-gat, storm plaats, Brèche, f.
Storm-hoos, Armér, Heaume, m.
Storm-slaan, Sonner l'assaut.
Stormkat, *plaats toe bereyd om te stormen*, rempart pour flanquer sur l'ennemy.
Stormig, stormachtig, Temps Orageus.
Storten, Répandre.
gy Stort, Vous repandés.
Stortinge, Répandement.
Stove, Etuve, f.

Stove, Bad-stove, Bain.
Stove om te sweeten, Poallé ou Estuve pour faire suér, m.
Stoven, Etuvé.
Stoven een wonde, Etuvé une playe, Fomentér.
Stover, Etuveur, m.
Stoving, Fomentation, f.
Gestofte, Etuvé, Fomenté, m.
Stout, Hardy.
seer Stout, Fort hardy.
een Stout feys, Un fait hardy.
Stout en kleeck, Hardy en vaillant, m.
Stout maken, Enhardir.
Stouthertig, stoutmoedig, Courageus, animeus.
Stoutheyt, Hardiéssé, f.
zict sijn Stoutheyt aan, Voy sa hardiéssé.
te groote Stoutheyt, Trop grande hardiéssé.
Stoutelijck, Hardiment.
Stoutmoedig, Animeus, Courageus.
Stoutwen, aan porren, Poullér avant, instigér.
Stoutwen, dicht op vallen, Entallér.
Stoutwer, Arrimeur.
Stoutwinge, Arrimage.
Straks, A l'heure.
Straks heen gaan, Allér vers quelque lieu sans s'arretér.
hy is Straks van hier gegaan, Il s'est départi tout à cette heure.
Straal ofi strale der Sonnen, Ray ou rayon du Soleil, m.
Stralen, Rayonné, Rendre rayons.
Stralende Sonne, Soleil rayonnant, m.
Straal des gesichts, Ray de la veuë.
Straat, Ruë
gemeene straat, Ruë commune, f.
in volle Straat, En pleine ruë.
van Straat tot Straat, De ruë en ruë.
Straatken, Ruëlle. Petite ruë, f.
Straat arbejder, Brouéteur, Crocheteur, m.
Straatmaer, Nouvelle de ruë.
Straatfingel, leeg-ganger, Vagabond, m.
Straatsteen, Caillou, m.
Straatwagen, Charéte à charroyér les Bourriers des ruës.
Straf, wreet, Rigoureux, cruel, m.
Straf gesicht, Regard, Rigoureux.
Straf man, Homme rigoureux.
Straffen wijn, Vin rude, m.
Straffen, Punir, Chatier ou Corriger.
Straffen ná de gelegenheden der saken, Punir selon l'exigence du cas.

S T R

Straffen met geesselen, Corriger ou punir de verges.
Straffen met woorden, Redarguer & reprendre par paroles.

Straffe, straffinge, Punition, Chatiment, m.

de Straffe dr'agen, Porter la punition.

Strafheys, straffghays, Rigueur, f.

Straflyk, strafbaar straffens werdig, Digne de punition, Punissable.

Straflyk, straflyken, Rudement, Rigoureuusement.

Straffer, Châtier, Punisseur, m.

Strawe, Cicatrice ou marque.

Stramijn, Etamine, f. *ziet zifje*, Crible, m.

Strammaliden, Membres roides.

Strand, est oever der zee, Rivage ou bord de mer.

Stram, Roide & harafle.

Stranden, Arriver au bord de la mer.

Stranden, Faire naufrage abordé.

Strang, streng, Austère, m.

Strate, Rue, f. *ziet straat*.

Streek, Trait, m.

een Streek volks, Un train, de gens.

eens Strecks, rechts toe rechts aan, En droite route.

Strekken, Etendre.

het Streks daar toe, Il tend à cela.

rechte Streek, Trait droit.

Strekken toe eensdrachs, Tendre à concorde.

Streelen, *ziet vleyen*, Amadouer, flatter.

Streen, Echeveau, m.

Strêke, Route, Ligne. Contrée, m. Trait, f.

Stremmen, Cailler, *ziet Rinnen*.

Stremvat, Vaisseu auquel le lait se caillé.

Stremfol, Caillé, *ziet Rinsel*.

Streng, Severe, c. *ziet straf*, Cruel.

Streng leven, Vie austère.

Streng oordeel, Jugement severe, m.

Strenge koude, Froid àpre, m.

Strenge wetten, Loix rigoureuses, f.

Strenge van een wagen, Ridelles, *ziet stringen*.

Strengigheys, Rigueur, Sevérité, Austérité, f.

Strengelyk, Rigoureuusement, Austerement.

Strêpe, Une raye, Trace, f. Trait, m.

Strêpen, Rayé, Tracé,

Strêven, Etriver.

tegen Strêven, Contester.

Strik, Un laç, m.

Strik daar men de beesten by haar voeten mede vangt, Un piège, m.

Strikken leggen, Tendre les laçs.

met Strikken vangen, Prendre aux laçs.

Strikloop, Un need coulant, m.

Strikken, Nouer en coulant.

S T R

nesten Strikken, Entrelacé des retz.

Striktelyk, Etroitement.

Strik vast, Enlacé, Pris aux laçs.

Stryken, Frotter.

Stryken met ôls, Frotter d'huile.

Stryken de koren mâse, Racler le grain qui est outre la mesure.

weder Stryken, Frotter en bas.

Stryker, Frotteur, m.

Stryken, 'z seyl stryken, Caler la voile.

Stryke stok vameen veel, violon of C. L'archèt d'un violon, viole, ou &c.

Stryker, stryke stok, Le rouleau ou racloir d'une mesure.

Strykinge, Frottement.

Stryden, Batailler, Guerroyer, Combatre.

Stryden met woorden, Debattre de paroles.

Stryden te peerde, Combatte à cheval.

Stryden hand tegen hand, Combatte main à main.

Strydende, Bataillant, Combattant, m.

Stryder, Batailleur, Guerroyeur, ou Combattant, m.

Stryd, Bataille, f. Combat, m.

Stryd van woorden, Débat.

wreeden Stryd, Combat cruel. (taille)

Stryd bieden of Lêveren, Présenter ou livrer bidden *Stryd verliezen*, Pêdre la bataille.

Strydbaar, Belliqueux, m.

Strydbaar volk, strydbaar mannen, Gens belliqueux, Hommes vaillants en guerre, m.

Stringen van de wagen, Les ridelles ou biers à tirer le chariot, f.

Stronk, Souche, f. Tronc d'un arbre, m.

Stronken, Tronquer, Couper les branches.

Stronkelen, Broncher, Trebucher.

Gestronkelt, Bronché, Trebuché, m.

Stronkelenat, Bronchant, Trebuchant, m.

Stronkelinge, Bronchement, m.

Strons, Bren, Etron, m. Merde, Fiénte, f.

Stronsachtig, Breneux, Embrené, m.

dunne Strons, Merde molle, Foyre, f.

honds Strons, Crotte de chien, f.

Stronspot, schijt pot, Pot à merde, f.

Stroo, Paille.

Stroobalm, stroo pip, Tuyau de paille.

Stroodak, Toit de chaume, m.

Stroobóter, booybóter, Beure d'hiver, m. (ce)

Stroon bulsak, Matelas de paille, paillace, ou paillasse.

Strooms, Le cours de l'eau, m.

Stroom van de zee, Le flot de la mer, m. La marée, f.

végen Stroom, Contre Flus.
Strooms-water, Eau de rivière, f. Fleuve courant, m.
Stroomen, Flotér.
Stroopen, afftroopen, Escorcher ét despouiller.
Stroopen, *zoe stroopen*, Nouer en estraignant, estraindre.
Stroop nest, Lieu de detrouffe, nid de voleurs.
Strop, Hard, Corde, Licol.
Stroppe-koorde, Estropade, f.
Stroote ofi strot, Le gosier ou gorge.
de Stroote affliken, Egorgér.
Stroy, ziet *stoo*, Paillé, f.
Stronkelen, *stronkelen*, Tresbuchér.
Struyk van eenen boom, Le tronc d'un arbre, m.
Struykhofsch, Lieu ou croit force arbrisseaux, m.
Struykroover, *straaftschender*, Voleur Désrouleur de gens.
Struykelen, Bronchér.
Struyf ofi pannekoek, Bignet.
Struys, *voegel struys*, Austruché, f.
Struyven, Crêpes, Bignets, tourteaux, m.
Struyve van spek en eyeren, Des œufs à la riblette.
Stuk, Pièce.
Stuk ofi bête broods, Morceau de pain, Bouché, f.
Stuk ofi deel van een bock, Tôme ou cuvre de quelque livre, m.
Stuk gesthuus, Pièce d'artillerie, f.
Stuk werk, Pièce d'ouvrage, f.
by Stukken, Par pièces.
en Stukken bréken, Métré en pièces.
Stukken deylen, Pièces.
Studeren, E studier.
Studering, Estude.
Studoor, Estude, f.
Stuur kjaabe, Chevrêtte.
Stuurman, *stierman*, Pilote, m. Contre-maître, m.
Stuyfel, Soutienement, m. Eraye, f.
Stuyf-végen, Pluye petite deliée, f.
Stuype, Convulsion f.
Stuypen en nigen, Faire reverence des genoux & piéz, Courbér, Eoclinér.
Stuyten, Bondir comme un éreuf.
niet Stuyten, Rien valoir.
by en Stuyt niet véle, Il ne vaut guerre.
Stuyven, Pondroyér, Faire poudreux,
het en Stuyf niet véle, Il ne fait pas icy de poulière.
Suf, Réyant, Radotant, m.
Suffe, Anneaux entrelactz.
Suffen, *versuffen*, Révér, Radotér.

by Suf, Il révè & radote.
Suffende, *versuff*, Radoté, Revamé.
Suf, en oud man, Vicillart radoteux.
Suffer, Reveur, Radoteur, m.
Suffinge, *sufferije*, Reverie, Radoterie, f.
Saker, ziet *Zuyker*.
Suyfelen, Chancelér.
Sulte, Pékel, Saumure, f. Liqueur salté.
Sulterwerk, Toutes choses saltées & confites, ou mixtes en vinaigre.
Sulzen, *sonzen*, Salér.
het is sui en soo, Il est tellement qu'illement.
Susdanzigen wolk, Gens de telle sorte.
Sus, als *sus sus*, Pais, Tais toy.
Sussen, Faire taire, Accoylé.
Suster, Sœur.
Suster-ling, Cousin germain.
Susters kinderen, Enfants de deux sœurs, Cousins germains.
Suyver, ziet *Zuyver*.
Suyker, Sucre, m.
Suykren, met *suyker bevrooren*, Sueréed.
Suykerbakker, Rafineur de Sucre.
Suyker-wortels, Cheruy, m.
Suyd, *suyden*, *suygen*, *suypen*, &c. ziet *Zuyd*, *zuyden*, *zuygen*, *zuypen*, &c.
Suyfelen, Chanceler.
mijn ooren Suyfelen, Mes oreilles tintent ou cornept.
Suysseloken, Tremblér de la têste.
Suysseling, Chancellement, Tournement de têste, m.
Suysseling, ofi *suyssinge der ooren*, Le tintement ou cornement des oreilles, m.
Suyvel, *suyver*, ziet *Zuyvel*, *zuyver*.

S W A A

S
Swaan, Cigne.
Swaar, Pesant.
Swaarachtig, Aucunement pesant.
Swaar maken, *swaaren*, Appesantir.
yet swaarder en erger maken dan 's is, Rengregér quelque chose, La faire plus grande qu'elle n'est.
Swaar worden, S'apesantir, Engrossir.
Swaardr, Plus pesant.
de swaarste, Plus pesant.
Swaren last, Pesant fardeau, m.
swaarheyt, Pesanteur, f.
swarigheyt van hoofde, Pesanteur de têste, ou tête.
swarigheyt des lijfs, La pesanteur du corps.
maakt geen swarigheyt, Ne vous contristez point.
swarigheyt, Difficulté.

Swaarlijk gestraft zyn, Estre grièvement puni.
Swaar hoofdig, Estre melancholique.
Swaar van kinde, Grosse ou enceinte, f.
Swaaren arbeyd, Travail penible.
Swaar werk, Oeuvre penible.
Swaarwichtig, Pondereux, m.
Swaar, Ongemakkelijk, Difficile, ou Mal-aisé, m.
Swaar om verstaan, Difficile ou mal-aisé à entendre.

Swaarde van 's sprek, Cogne de lard, f.
Swaarte, Pesanteur.
Swak, Debile.
Swak en krachteloos, Debile et impuissant.
Swak maken, swakken, Affoiblir, Debilité.
Swak worden, Debiliter.
Swak zyn, Estre debile.
Swakheyt, Debilité.
Swakheyt der herten, Debilité de cœur.
Swakkelijk, Debilement.
Swaachel, armband, Bande en laquelle on porte le bras blessé, f.
Swaachel, Lisière, f.
Swaadoren, Troublér les eatis.
Swaager, Beau frère.
Swaagerinne, Belle sœur.
Swaagerschap, Affinité de sœurs & frères par mariage.
Swaagers, Deux hommes des quels les enfans te sont mariés ensemble, Beaus frères.
Swaalpingo der zee, La fluctuation ou bâtiment de la mer.
Swaamme, oft sponsje, Esponge.
Swaamme, vomk smtel, Amorce de fusil.
Swaamme aan de boomen, Champignon d'arbre bouley.
Swaang 's is nu soo in swang, C'est à présent ainsi en vogue.
Swaanger gaan of sijn, Estre enceinte ou grosse.
Swaangere vrucht, Femme grosse d'enfant.
Swaavel, Du soufre.
Sweep, Fouët de chartier, ou postillion.
Sweepen, met sweepen slaan, Pouetter.
Sweerd dogen, Espée, f. glaiue, f.
Sweerd van 's schip, Planche laterale pendente au costé d'un navire, pour le sustent.
Sweere, Ulcere.
Sweere in de neuse, Poupe penule, f.
Swaerachtig, Ulcereux, m.
Sweeren, Ulcerer, Apostumer.
Sweeringe, Ulceration, f.
Sweeringe mit 's gebeente op 's bende, Farcin, m.

hoofst-Sweere, Douleur de tête.
Sweeren, eenen eed doen, Iurer, Faire serment.
by God Sweeren, Iurer par Dieu.
Sweeren valschelijk, Se parjurer.
Sweeren en vloeken, Iurer & maugréer.
Sweerder, Iureur, m.
Sweeringe, Iurement, Serment, m.
't Sweerd aan de zijde hangen, Ceindre l'épée.
't Sweerd nyl trekken, Degaigner l'épée.
bloot Sweerd, Epée nuë.
't Sweerd in de Schée steken, Rengaigner l'épée.
met den Sweerde doorsteken, Transpercer d'épée.
Sweerd-vechter, scherm-meester, Maître d'escrime.
Sweerd visch, Emperador, poisson.
Sweerd-veger, Fourbisseur d'épée, m.
Sweer, Sucur, f.
Sweeten, Suër.
Sweetende, Suant, m. Qui sue.
Sweet-dook, Suaire, m.
Sweet-gaarsjen, Pores.
Sweetende siekte, Maladie suante.
Sweetstove, sweet-bad, Etuve à suer.
Swelgen, Engloutir, engouler.
Swelger, Gourmandise.
Geswolgen, Englouté.
Swelle, een geswel, Tumeur, f. Enflure.
Swellen swillen, Enfler.
Geswollen, Enflé.
Swelling, Enflure.
Swemmen, Nagér.
voor Swemmen, Nagér au de L^e.
Swemmer, Nageur, m.
Swem-gans, Plongeon, m.
Swemminge, Nagement, m.
Swenge, swengel, swengen, ziet swingen, swingen.
Swerken, ziet waken.
Swarm bien, Essain d'abeilles.
Swormen als de bien, Essaimer, comme les abeilles.
les.
Swerm-geest, Esprit vagabond.
Swermor, Vagabond, m.
Swert, swart, Noir, m.
Swertsachtig, Noiratre, c.
Swerte kofste, Nigromancie, f.
Swert kofstenaar, Nigromancien, m.
Swert graas, Couleur grise enfumée, f.
Swert paard, Moreau ou Moré, m.
Swerten wyser, Chevalier noir.
Swerte sufter, Noire seur, Qui ont les corps

Swerten, Noircir.
Swersfel, Du noir à noircir.
Swersfel van schoenmakers, Noir ou, teinture noire de cordonniers.
Swerven, Vaguer ça et là.
Swichten, Cesser, S'accorder, S'apaiser.
Swichten de menlen, Rouler ou appetitiser le voile des ailes du moulin.
Swik, Faulx, broshette.
Swijken, Defaillir.
Beswéken, Defailli, m.
Swygen, Se taire.
Swyge stille, Tais toy.
Swygeschig, Taciturne, c.
hy swegg, Il se taisoit.
Verswégen, Caché couvert.
Swygende, Taisant, m.
Stil swygende, En taisant.
Swygen beswygen, Passer ou pamer.
Swymelinge in 't hooft, Pamoison.
Swyn, ziet *Verken*, Porceau, m.
Swyn egeel, Herisson, m.
Swyn-herder, Porchier, m.
Swynschot, Etable à pourceaux, f.
Swynspriet, Epieu de chasse, m.
Swynzucht, swynende ziekte, Etific, f.
Swinge, Batoir d'étoupes, m.
Swinge van den wáge, Le bois qui est à travers sur le triton.
Swingelen, *swingen*, Epergnir ou rouer du chanvre du lin. (lin.)
Swingblok, L'instrument sur quoy on epergnit le dt *Swissers*, die nyt *switserland*, Les Guilles.

S Y

S Y Elle, f.
Sy is, C'est elle.
Sy, sy lieden, Il, Elles.
in doen sy wilden, S'ils, ou si elles vouloyent, ou voulet.
by wáren daar, Ils ou elles estoient là.
Syrop, Du sirop, m.

T A A

T *taak taakse, dag werk*, La tache, quel- que œuvre taxé par jour.
Taal taal, Langue, f. Langage, f.
Taalbaar, Facond.
Taal-lieden, Interprètes, truchemens.
Taal-man, Interpète, m.
Taarte, Tarte, f.
Taart-panne, Poëlle à Cuire des tartes.
Taabaars, Robe longue, f.

vrouwen Taabaars, Robe de femme.
gevoeyerden taabaars, Robe fourrée.
rou Taabaars, Robe de duél.
Tachtentig, Octante, Huitance, Quatrevingts.
Tachtentigmaal, Octante fois, Huit ante fois, Quatre-vingt fois.
de Tachtentigste, L'octantième, Huitantième, Quatre-vingtième.
Tak, Ramcau, Branche, f.
afgehouwen Tak, Branche coupée.
Takken, Branchette, f.
Gerakt, Branchu, Ramu, m.
Takken, Produire des branches.
Takken oft eynden van boomen, Branches, Ramcaux ou jets d'arbres, m.
Takken af houwen, Ebrancher.
coven d'ief aan de Takken hangen, Pendre un lar- ron aux branches.
Takelen, ziet *Boxaarden*.
Taaltaal, Langue, f. Langage, m.
latynsche Taale, Langue Latin, f. Langage Latin, m.
fransoyfche Taale, Langue François, f. Le langage François.
Taale ende antwoorde, Demande & réponse.
Talen, Parler.
Talen na jemand, S'enquérir ou faire mention d'aucun.
wel ser Taale zyn, Avoir le langage à main.
niet wel ser Talen zyn, Mal propre à parler.
Taanysghes, vast houdende, Tenant, tacquin.
Taanyaars, Tacquin, ciche.
Tafel, Une table.
ronde Tafel, Table ronde.
gedekte Tafel om te gaan eeten, Table mise.
ter Tafel dienen, Servir à table.
de Tafel op nemen, Desservir.
Tafel voor een yegelyk, Table à tous venans.
Tafel houden, Tenir à table.
ter Tafel zitten, Estre assis à table.
Tafelbord, Assiette.
Tafeldienaar, tafel knecht, Serviteur de table.
Tafelgast, Commensal, m. Ofte de table.
Tafelbier, Cervoise de table.
Tafel geregt, Mets de table.
Tafel kleed, Tapis de table, m.
Tafellaken, Napé, f.
Tafelpeero, Bague motte, f.
Tafelring, Chappellet, m. ou Eclisse à mettre les plats sur table, f.
Tafel spel, Jeu qu'on joue à table, m.
Tafel vriend, Amy de table, cherche-lopin.

T A T A N

Tafel-rijver, Vaisselle d'argent qu'on use à table.
Tafel van een boek, zict *Register*.
Tafel oft tafelken om in te schrijven, Tablette, f.
Tafel daar de Wisselaars rekenen, La banque des changeurs.
Tafel van woeker, Table d'usure.
Tafelvel, Tableau de peinture.
Tal, getal, Nombre.
Talhout, Bois qu'on vend par nombre.
Talskrift, Escriture qui se pratique par nombre.
Tam, geremt, Privé, Apprivoisé, Dómté, m. Domestique, c.
Tamme beesten, Bêtes privées ou apprivoisées.
Tammen, *Entvógel*, Cane domestique, f.
Tam maken, remmen, S'apprivoiser.
Tam, Lourd.
dat komt Tam, Cela vient mal à propos.
Tamelijk groot, De moyenne grandeur.
Tamelijk te pas zijn, Estre moyennement dispos.
Tamelijke schoonheyt, Beauté moyenne.
Tange, Tenaille, f.
Tange daar men de tanden méde nys trekt, Un daviér servant à arracher les dents.
met gloeyende Tangen een quaaadoender nypen, Tenaillet un mal facteur.
het Tanen der Son, Eclipse du soleil.
Tand, Dent.
Tand-benen, Les os qui contiennent les dents,
de voor Tandem, Les dents de devant.
baak-Tanden, Dents machelières.
de Tandem klipperen, Cliquetter des dents.
klipperinge der Tandem, Claquettement de dents.
de Tandem kenteren, Curer les dents.
Tandkeuser, sandstóker, Cure-dent.
Tandloos, Edenté.
Tandloos maken, Edentér.
Tandwoer, tand-pijn, Mal des dents.
Tand schuurvel, Poudre pour frotter les dents.
Tand trekken, Arracher une dent.
Tand trekker, Arracheur de dents, m.
Tand trekkinge, Arrachement de dents, m.
Tand trekkerijen, Pincette ou tenaille pour tirer une dent.
Tand-veesch, La gencive, f.
Gesand, dat Tandem heeft, Denté, m.
Tanden, Dents.
Tap, stopfel, Un étouppillon, m.
Tap, bier by den kleynen verkoopen, Vendition de bierre en detail.
Tapken in de keel, L'alluette,

T A T E

Tappen, als wýn, bier, &c. Tirer, du vin, de la Bière, &c.
Tapper, Taverniér, m.
Tapper, Qui vend en menu ou detail.
Tapisserye, tapyt, Un tapis, m. Tapissérie, f.
met Tapisserye behangen, Tapissé.
Tapisserye maken, Faire des tapis.
Tapissier, Tapissier, m.
Tar-bot, eenen visch, Turbot, m. poisson.
Tas, Moulon ou Tas, m.
boy Tas, Feniér.
hout Tas, Buchiér.
Tassen, zict *Hoopen*, A moncelér.
Tassche, zict *Tessche*, Tasse, bourse.
Tasten, Tater, Tatonner.
Tasten den pols, Toucher le pouls.
Tastende, Tátant.
al Tastende gaan, Allér à tatonns ou en tatonnant, m.
Tast, tastinge, Tátement, Tatonnement, m.
Taster, Tateur, m.
Tateren, Begueyer, zict *Háperen*.
Tateraar, Begué, c.

T E

T E, Certe particule à plusieurs significations, Selon la diverse position, à, de, en.
Te kleyn, Trop petit.
Te groot, Trop grand.
Te luttel, Trop peu.
Te veel, Trop.
Te gemaet gaan, Allér ou venir au devant.
Te hem waarts, Vers ou envers luy.
Te heurwaarts, Vers elle.
Te mijnwaarts, Envers moy.
Te doen geven, Donner à faire.
Te lesen hebben, Avoir à lire.
Te nacht, Certe nuit.
Te nies doen, Aneantir.
Te recht, A droit.
Te vergeeft, En vain, Pour neant.
Te vorch, Paravant, devant.
Te vreden zijn, Estre content.
Te wýlen, Cependant, Pendant.
Te Paris, A Paris.
Te beddeliggen, Estre couché au lit.
Te bewa. en geven, Donner en garde.
Te vus gaan, Allier à pié.
Te zamen, Ensemble.
Teer, Tendre.
Tecken, Un signe, m. Marque.
Tecken der Hemel, Signe du ciel, m.

T E E

Teekm ads den Patermoester, Les grains du chapelet, m.
Teekenen de kaats teekenen, Marquer la chasse.
Teekenen der liefden, Signes d'amour, m.
Teekenen doen, Faire signes.
Teeken geven, Donner ligné ou enseigne.
Teekenen, met teekenen bewyfen, Montrer, Donner à connoître par signes.
Teekenen, een teekenshellen, Marquer, dresser une marqué.
Teekenen met zyn hand, Signer de sa main.
Teekenen de plaats, Marquer ou noter le lieu.
Geteekent, Signé, Noté.
Geteekende artikelen, Articles notés, m.
Teelen, teelen, Generer, Produire.
Teeling, *kleynen Euvogel*, Cercelle, f. oiseau de revière.
buyten zynen Toem gaan, Aller hors son propos, Extravaguer.
Toemfts, rems, niet zifto.
Toen, Wifse, Oûter, vimc.
plaats daer Toemen wassen, Vimièrre, f.
Toen ofi reenen van de voeten, Les ortails des piez, m.
den grooten Toem, Grand ortail.
op zyn Toemen gaan, Aller sur les ortails.
Toenemaal, Tout à un coup.
Toenemaal in gieten, Fondre tout dedans ou entièrement.
Toer, Tendre.
Toerkens, teerachtig, Têdrêr, Tendrelêr, m.
toer Toer, Fort, tendre.
Toer, worden, Devenir tendre.
Toerheyt, Tendretté, Tendeur, f.
Toerende fische, Etiqûe.
Toergeld, Argent de despence.
Toer, Goufran, goudron.
Toerling, Un dé à jouer.
met Toerlinge spelen, Jouer aux déz.
Toerling spel, Jeu de déz.
Toerling werp, Un comp de déz.
Toerling wifse, En forme de dé.
Toeffens, A la fois.
al Toeffens, Tout à la fois.
Tegel, tegelsteen, Tuile, f.
Tegen, tegens, Contre, Encontre.
Tegen 's gebed, Contre l'Edit.
daer Tegen, Au contraire.
hy is my Tegen, Il m'est contraire, en à contraire.
de wijfe is my Tegen, La viande me dégoute.

T E G

's schryven is my Tegen, L'écrire me vient en tête.
Tegen, Contraire, c.
Tegen dank, Maugré.
Tegen zynen dank, Maugré luy.
Tegen over, Vis à vis, A l'opposite.
Tegen yemand swift hebben, Avoir querelle contre quelqu'un.
Tegen wien heb gy 't, A qui en avez vous?
Tegenheyt, Contrariété, f.
Tegenheys, weersien, Adversion.
Tegenburgen, Contre pleiges, m.
Tegendeel, Partig adverbe, f.
Tegendonwen, Pouffer contre.
Tegendraas, Contretil, m.
Tegen geschryfte, tegen brief, Cont'écrit, m. Contraireccule, f.
Tegen gewichte, Le contrepoids, m.
Tegengraven, Contreminer.
Tegengraver, Contreminer, m.
Tegenhouden, Retenir, Refrenér.
Tegenkomst, Rencontre, f.
Tegen loopen, Courir au devant.
Tegen opstaan, tegen prentelen, Se rebequer.
Tegen partijder, Adversaire, m.
Tegen party, Partie adverse.
Tegen partyden, Arriver, Contester.
Tegen hangen meng, A contrecœur, f.
Tegen spanwig, Rebelle.
Tegenpoet, Adversité, f.
Tegen spreken, Contredire.
Tegen yemand spreken, Parler à aucun.
Tegenstaan, Résister.
Tegenstaant, Résistance, f.
niet Tegenstaande, Nonobstant.
Tegen stellen, S'opposer.
Tegen stellen, Opposant, m.
Tegen stellinge, Opposition, f.
Tegen werpen, Létter contre.
Tegen werpinge, Object, m.
Tegen wind, Vent contraire.
Tegenwoordig, Present.
niet Tegenwoordig, Absent, m.
Tegenwoordig maken, Se presenter.
Tegenwoordig zyn, Estre present.
den Tegenwoordigen tyd, Letemps present.
Tegenwoordigheyt, Présence, f. (sent.
in zyn Tegenwoordigheyt, En sa presence, Luy pre-
Tegen wille, Volonté contraire, f.
Tegenweer, Résistance, f.
Tegenwillig, De contraire volonté.

TEL TEM TER

Tegenfegginge, Contradiction, f.
Telge, Rameau ou branchette, tendre.
Tellen, Nombrer.
Tellen op zijn vingeren, Comter sur ses doigts.
Getels, Nombré, m.
Teller, Conteur, Nombreur, m.
Telbaar, Nombrable, c.
Tellinge, Nombrement.
Tells, *tellenaar*, Haquent, f.
Tellen, gelijk een selle gaan, Aller amble.
Temmen, Domter, Donter, Apprivoiser.
sich (elven Temmen), Se refrenér.
Temmen zijn gramschap, Domter son ire.
Getens, Domté, Donté, Apprivoisé, m.
Getemde beesten, Bestes dontées ou apprivoisées, f.
Temmelijk, Domtable.
Temmer, Domteur, Donteur, m.
Temminge, Domtement, Dontement, m.
Tempeesten, Tempéster.
Tempeestig, Tempésteux, m.
Tempel, Temple, m.
Temperen, Missionner.
Temperinge, Temperature, Mission, f.
Temst, Tamis.
Ten eersten, Premièrement.
Ten hoogsten, Au plus.
Ten laastten, A la fin.
Ten tijde van, &c. Au temps de, &c.
Tente, Pavillon, m. Tente, f.
Tenten slaan, Poser, ou dresser tentes.
Tenteren, Tentér.
Tent yser, Esprouvette.
Tépel der borsten, Le tétin, m.
Ter rechterhand, A dextre.
Ter rechter tijd, Droitement à temps.
Ter contrarien, Au contraire.
Ter wijlen, Dependant.
Ter stadwaarts, Vers la ville.
Ter, teer, Gondron.
Teren, Faire bonne chère.
Teren, Faire decoction digérer.
Teren, besteren, Engoudronné.
Tergen, Agacér.
de honden Tergen, Acharner les chiens.
Terger, Agaceur, m. (roux.
Terging, Agacement, Irritation, incitation à cour-
Geterg, Agacé, Incité.
Terling, *teerling dobbelsteen*, Un déz.
Termentijn, *terpenijn*, Terébentine.
Termentijnbooms, Pin, pinnier, m.
Terras, Ciment, m.

TER TE

Terrassen, Cimentér.
Terren, Oindre de pois, Ampoisser.
Ternen, *Onternen*, Decoudre.
Terstond, Incontinent.
an Terstond, van stonden aan, A l'instant, A ceste
 heure.
Terwe, Froment, m.
Terwen brood, Pain de froment, m.
Tessche, Gibecière.
wonwen Tessche, Une scarcelle, f.
Teschmaker, Gibecier, Bourcier, m.
'i geen door Testament jemand gemaakt is, Legat
 de quelqu'un.
Tesse, seyle, Tést; ou Tét, m.
Teve, Chienné, f.
Touge, Trait, m.
Teuge wijns, Trait de vin.
groot teugen drinken, Boire à longs traits.
Tengel aan den toom, La Réne d'une bride.
den Text, Texte.
Teyle, Un plat ou vaisseau creux de terre.
Teyle met gaten, Plat percé, m.
 T I
T *Tien*, Dix ou Dis, ou Diz.
Tien ten hondert, Dix pour cent.
een Tiende int getal, Dizain, f.
's getal van Tienen, Dizaine, f.
de Tienden, Dimes ou Decimes, f.
de Tienden in zettin en nemen, Imposé & levér la
 dixme, ou dime.
Tienden man, Dizenier, m.
Tienmaal, tien reysen, Dis fois.
Tienmaal dobbel, Dis fois le double.
Tienste, Le dixième.
de tienste maal, Dixième fois.
Tienvondig, Diz fois autant.
Tijn een kruyd, Herbe nommée Thim.
 T I C
T *Tichel*, *tichelsteen*, Brique, tuile, f. Quarreaux.
Tichelken, Petite brique.
Tichelbakker, Briquetier, m. Tuillier.
Tichel oven, *tichelrij*, Briquetterie, Tuillerie, f.
Ticheldak, *tichelendak*, Toit de tuiles, m.
Ticheldekker, Couvreur de tuiles, m.
Tichelgote, Tuile creuse, f.
Tigte, Accusation.
Tigte en aansprake doen, Intenter action.
Tikkebollen, Cottir comme les chèvres, ou mou-
 tons.
Tiktakbord, Tablier à jouer, m.
Tiktakken, Jouer au tablier.

Tieren, Tempéte.

Geiser, Tempéte, f. Bruit, m.

Tieren, Gelakken, Echoir, soit bien, ou mal.

het werk en wil niet Tieren, La besongne ne s'avance point.

het en wil met hem niet Tieren, La chance luy est contraire.

het Tiers méts hem z'er wel, Il prospère fort bien.

Tieren, Crié à haute voix.

Tijger, Tigre, m.

Tyke, Une coitte dr lit, f.

Tyk-wéver, Tissier de coittes.

Tijdig, En saison, Meur, m.

Tijdinge, Nouvelle, f.

Tijde, tije, geijde, La marée, f.

Tijd, Sayzoen, Temp's, m. Saison, f.

Tijd voorleden, Le temp's passé.

Tijd toe komende, Temp's futur ou à venir.

hem ná den Tijd voegen, S'accommoder au temp's.

Tijd hebben, Avoir temp's & heure, Avoir le loisir.

den Tijd verheyden, Attendre le temp's.

langen Tijd te voeren, Long temp's devant,

in Tijds, rechts te tijde, A temp's, Bien à point.

ter Tijd voe, Jusqu'à ce.

buyten Tijds, Hors saison.

Tijd van vier jaren, Olympiade, f.

Tijd van hondert jaren, Siècle, m.

Tijd verduyven, Passer le temp's.

Tijd verduyff, Passe-temp's, m.

Tijdig, geijdig, En saison.

Tijdige dochter, Fille mariable, Prête à mariér.

Tijdige vruchten, Fruits de saison.

Tydig werden, Venir en saison,

Tydiglyk, De saison.

Tydlyk, Temporel, m.

Tydlyk leven, Vie temporelle, f.

Tydlyke goeden, Biens temporels, m.

Tydloose, Une Coquelourde, Narcisse, f.

Tytel, Titre, m.

Tillen, Heffen, Levér.

Timmeren, Bâtir, Edifier.

Timmeren een huys, Bâtir une maison.

Timmerogie, Edificio.

Timmering, Bâtiment.

Timmerman, Charpentier, m.

Timmermeester, Maistre, Charpentier, m.

Timp, Un coinç, ou coin, m.

Tin, De l'étain, m.

Tinnewerk, Vaisseaus d'étain, m.

Tinnen por, Por d'étain, m.

Tinnen, D'étain.

Tinnegister, Etainniér, m.

Tinnen der muuren, Creneaus des murailles, m.

Tinse, tinzel, Mésche, tente.

Tinseleu, Chatouillé.

de vingeren Tinseleu van kande, Avoir l'onglé de froid aux doigts, ou doys.

Tinselinge, Chatouillement, m.

Tip, tappen, L'Extremité de quelque chose pointu.

Tipkanne, Pot à Tuyau

Tipken van d'oor, Tendron de l'oreille, m.

Tipken van de borst, Le tectis, m.

Tynan, dwingland, Tyran, f.

Tiranny, dwinglandy, Tyrannie, f.

Tirannig, Tyrannique, c.

Tiranniglyk, Tyranniquement.

Tyranniseren, Tyranniser.

Tiras, Ciment.

Tirassen, met tiras besetten, Cimentér.

Titel ofi titstel, Titre, m.

eenen hoogen Titel voeren, Avoir grand titre.

Tistel, ofi punken op een letter, ofi woord, diamende tot verkorting van 's selve, Titre ou point, qu'on met sur quelque lettre ou mot, pour l'abregér.

T O

TObbe, Cuve, f.

Tocht, Le douaire, L'usufruit des biens tandis qu'on vit, m.

Tochtenaar, Douagiér, Usufruitiér, m.

Tochtereuse, Douagiére, Douaiériete, f.

Tocht, Voyage, m.

Tocht des heyls, heyltocht, La demarche d'une arinée.

Toebak, tabak, Tabac, pétun.

Toe behooren, Appartenir, Competér.

Te behooren, Appartenance, Dependance, f.

's huys met sijn Toe behooren, La maison & ses appartenances.

Toe beroyden, Appareiller.

Toe misse, Le surplus.

Toe brengen, Apportér.

ergens Toe dienen, Servir à quelque chose.

dat dient hier Toe, Cela appartient à ceuy.

Toe doen, Adjoûter, Adjoindre.

van dem zynen Toe doen, Adjoûter du sien.

Toe gedaan, Adjoûte, Adjoûnt, m.

daar is veel Toe gedaan, On y a ajouté beaucoup.

Toedoender, Adjoûteur, m.

Toedoeninge, Adjoûtement, m.

Toe doen, als de deure toe doen, Clorre ou Serier

Toe gedaan, Seelé, Clos, m.
Toe drinken, Boire à quelqu'un.
Toe eyegen, Dedicé, Approprié.
sich selven Toe-eyegen, S'attribuer, Approprié à loy.
Toe geeygen, Dedicé, Approprié, m.
Toe-eyginge, Dédication, Dedicace, f.
Toegang, Accès.
Toegang hebben, Avoir accès.
Toegang ende afscheyd, Accès & départ, m.
yemand Toegedaan zyn, Estre affectionné à aucun.
Toe gekómen, Avenu, Arrivé, m.
Toe geneygt, *toe genezen*, Incliné, m.
Toe geven, Baillier outre la mesure.
Toegifse, *toe máte*, Surcroit, ce qu'on donne outre la mesure.
neerbelijken Toehooren, Ecouter attentivement, diligemment, soigneusement, ou de prés.
Toe knikken, Saluer, ou faire signe de la tête à aucun.
Toe knopen, Nouer ferme.
Toe kómen, Avenir, Arrivé.
dat is my Toe gekómen, Cela m'est venu.
Toe kómendende tyd, Temps futur.
in Toekómendende tyd, A l'avenir.
ik en hebber niet kunnen Toe kómen, Je n'y ay peu parvenir.
Toekomste, Avenü.
Toekomstig, Qui est à venir. (gérés.
Toekryd, Herbe qu'on adjoute aux herbes pota.
Toelachen, Sourire, & rire à quelqu'un.
eemen Toelag, Souris, m.
Toelast, Caque, f. *ziet Wyn vas*.
Toelaten, Permettre.
Toe geláten, Permet consenté.
Toeleyden, Aconduire.
Toegeleyd, Aconduit, m.
Toeleydinge, Aconduite, f.
Toeloopen, Acourir.
Toeloopinge, *Toeloop*, Acourement, m.
een Bruyd Toe máken, Acoutrer, Orner ou Attifér.
üne épouse.
Toe máken valschegertnygen, Apotér faus témoins.
Toe naam, Surnom, Sobriquet, m.
Toenámen, Surnommer, Donner sobriquets.
Toe genaamt, *oft getoenaamt*, Surnom, m.
Toe nemen, Augmenter.
Toenémende, Accroissant, Proufitant, m.
Toe genomen, *Aeta*, Augmenté, Proufité.
Toenéminge, Augmentation, f. Accroissement, m.
Toeneigen, S'encliner ou baillier vers bas ou à quel-
 que chose.

Toeneyginge, Inclination, f.
Toegenegen, *toe geneygt*, Enclia, m.
Toenippen, *toe prangen*, Rétrairdre & serrer.
Toepar, Sente dressière.
yemanden ergens Toe raden, Conseiller aucun à
 quelque chose.
Toerader, Persuadeur, m.
Toeradinge, Persuasion, f.
Toerékenen, Imputer.
sich selven eenig quas Toe richtom, S'appareiller à
 loy-même quelque mal.
Toe roepen, Appeller à quelqu'un.
Toeroepinge, Convocation, f.
Toerte, Tourte, f. Tourteau, m.
schepen Toe rusten, Equipper navires.
een maalsijd Toe rusten, *oft bereyden*, Appareiller
 ou préparér un Banquet.
Toegerust, Equipé, Appareillé.
Toerustinge, Appareillement, Equipage.
Toerustinge van een schip, Equipage d'un navire.
krygs Toerustinge, Appareils de guerre.
Toeschikken, Adresser.
hem zelven ergens Toeschikken, S'adonner à quel-
 que chose.
Toegeschikt, Adressé.
Toeschik, Destin, m. Destinée, f.
's geluk toe schrijven, Imputer à la fortune.
Toe geschreven, Attribué, Imputé, m.
Toeschryvinge, Attribution, Imputation, f.
staat den boek Toe, Ferméz le livre.
eemen koop Toestaan, Conclurre un marché.
Toe gestouren, Clos, Fermé.
Toestuytinge, Cloture, f.
Toestuyse, Pitance, f.
Toestaan, Permettre, Consentir.
Toegestaan, Permet accordé.
Toestaan, voor goed erkennen, Approuver.
Toestaan, belijden, Advouér confesser.
d'ere staat in Toe, L'honneur vous appartient.
Toe steken, *yemand yers in 's heimelyk*, Donner
 quelque chose en cachette.
Toesteken, *yemand de hand toe steken*, Tendre la
 main à quelqun.
Toestellen, *Beschikken*, Adresser fournir.
Toestellinge, Rangement, adresser.
Toe stemmen, Accordér de voix consentir.
Toestoken, Inciter.
Taestoking, Incitation, f.
Toestoppen, Boucher, estouper.
Toestrikken, Rétrairdre.
Toe vreten, Attirer.

T O E

Toe trekken, slayten, en tirant fermés.
Toets stien, Pierre de touche, f.
Toeval, Accident.
O! was doodlyke soeval O! quel funeste accident.
Toevallig, Accidentel.
Voervallen, Accidents.
Toeven, Attendre, tardér.
Toeven, Onthalen, Traictér, Festoyer.
Toeverlaas, Recours, confiance.
Toe vliesen, Avoir recours, Prendre refuge.
Toe vliegen, Volér vers.
Toevlucht, Refuge, asyle, m.
Toevlucht nemen, Prendre refuge.
Toevlucht hebben, Avoir recours ou refuge.
Toevoegen, Adjouter, appliquer.
Toe voeren, Amener.
Toe-voeren, Pliér.
Toe vullen, toe-vullen, Comblér.
Toe-waars, Toe-worp, Surplus, surcroit.
Toe-was, Accroissance, f.
Toe-wassen, Surcroistre.
Toe wenken, Faire signe de la tête, ou de l'œil.
Toe werp, toe-worp, Adjection.
Toewerp, toe-maats, Surcroit, ce qu'on adjouste par dessus la mesure.
Toe werpen, toe-worpen, Ictér par dessus.
Toewerping, Adjection adjoucement.
Toe wijzen, Assignér.
Toewijzen by rechte, Adjugér.
Toegevefan by rechte, Adjugé, m.
Toe winden, Enveloppér.
Toe zeggen, beloven, Prométre, acertener.
Toe-zegging, Promesse, f.
Toe zegelen, Scéllér, cachettér.
Toe-zetten, by voegen, Adjouster.
Toe-zigt, Toesicht, Esgard, cure.
Toe-zien, Advisér, Regardér bien à son fait.
Toe-ziender, Surintendant, curateur, m.
Toe-ziender, toe-kyker, aanschouwer, Spectateur, m.
door qualijk Toesien, Par mégarde.
Toeg hier, of wijn, Trait de bière (ou de vin).
Tögen, fy rogen, Ils tirérent.
Tol, Peage, Tribut, m.
Tol geven, tollen, Payér le peage.
Tol opleggen, Imposér peage.
Tol stellen op, &c. Métre impost sur, &c.
die Tol geven moes, Qui doit gabellé ou tribut, Tributaire, c.
Tolhuys, Contoir à recevoir peage.
Tollenaar, tol-pachter, Gabelcur, Peager, m.

T O

Tol vry, France de gabellé.
Tol, oft top, Toupie, f.
Tollen, mer den tol spelen, Jouér à la toupie.
Tolk, Trucheman, m.
Tolken, Versolken, Interpretér.
Ton, Tonneau, m.
Tonge, Langue, f.
lange Tonge, Languard, m.
de Tonge nys stieken, Tirér la langue.
Tongken van een weeg-schaal, La languette d'une balance.
Tongken van een Schalmeye, Anches de Hautbois.
Tonge, zee vis, Sôle.
Tongeloor, Sans langue.
Tong-riem, Nérf sous la langue, m.
Tong schrabben, nys halen, Tirér le vér du nez.
Tonijn, een visch, Ton, m. Grand poisson de mér.
Tonne, Tonneau, m.
Tonnen, Tonneau
Tonnenjen, Petit Tonneau.
Tonne gouts, Cent mille Livres. Tonne d'or.
Tonnen, in tonnen doen, Entonner.
Toogen, zict tonnen, Monstrér.
Toon, Bride, f.
's gebit aan den room, Le mors de la bride, m.
de Toon geven, Donner la bride.
in den Toon houden, Tenir en bride, Refrenér.
Toon-sprange, Bouton sur la garniture du frain.
den Toon af doen, Ontoonen, Débridér.
Toon oft geluyt, Le Ton, m.
gelijkmaetigen Toon, Ton accordant.
Toon geven, Donner ton.
Toonen, Monstrér. présentér.
Geraond, Monstré.
Toonen schdomgelaas, Monstrér beau semblant.
zijn hieken Toonen vlschieten, Monstrér ses talons, s'enfuir.
Toonen den weg, Monstrér le chemin.
Toonen mer den vinger, Monstrér au doigt.
Toonbaar, Spectable.
Toon-borden oft toon-kassen, Les montres de la boutique.
Toon schynig, Monstrant beau.
Toon-spielen, Jeux publics.
Tooneel, Theatre, m.
Tooveren, Enchantér, Enforcéler.
Tooveraar, Enchanteur, Magicien, Sorcier, m.
Tooveresse, Magicienne, Sorcière, f.
Tooverije, Enchantement, m.
Bevoovers, Enforcéle enchanter.

den Top ofts hoogfte van eenen berg, Le Sommet ou coupét d'une Montagne.

Top des hoefes, Le Sommet de la tête.

Tophären, Touffe de cheveux.

Toren, Une tour, f.

bespie Toren, Eschaugette, f. La tour du gât.

Torenken, Touréte.

Tören bewaarder, Garde de tour.

Torf, Tourbe, f.

Torf gempt, Moulon de tourbes, m.

Toorn, Courroux.

Toornig, Courroucé.

Tournoy spel, Iante, tournoy.

Torsch, trosch van druiven, Grappe de raisin, f.

Torschen af plukken, Grâper.

Torselduyve, Tourterelle Tourtre, f.

Tortse ofi fakkel, Torche, f. Flambeau, m.

Tot, A, Au, Aupres, Aux, Chez, jusques.

Tot mijncm, Chés moy.

Tot huys toe, Jusqu'à la maison.

Tot hem trekken, Attirer à soy.

Tot wanneer ? Jusqu'à quand ?

Tot wien ? Chez qui ?

Tousteren, Touwerspel, Branler sur une corde.

Toupen, Corde, f.

Toudraayer, touflager, Cordier, m.

Touleeder, Echelle d'étoupes, f.

Touwen, Cordés.

Touwen, Leertouwen, Tannér le cuir.

Touwer, Leertouwer, Tanneur.

T R A

Traag, Lent, tardif.

Trachten, na wist trachten, Tâcher à profiter.

Traan, Larme, f.

Tränen, Larmes.

Traan, Huile tirée de la graisse de balaine, f.

Tralieën, Treilles.

Tralieën venster, Fenêtre à treillis.

mes Tralieën besetten, Environné de treillis.

Tränen, traan sogen, Larmoyer, lester larmes.

Trânende, Larmoyant, m.

Trânings, Larmoyement, m.

Trappen met de voeten, Marcher.

Tranelen, Aller bellement.

van Trap tot trap, De degré à degré.

Wandel-trap, Degré à monter.

Trapwys, En forme de degré.

Trappans, Outarde, Bistarde, f. oyscau.

Trekken, Tirer.

yemand by d'ore Trekken, Tirer l'oreille à quel-

qu'un.

een linie Trekken, Tirer une linie.

met vier paarden van een trekken, Tirer à quatre chevaux.

eenen Trek, Un trait.

Trek, Betrek, Pourtrait, m.

Trek der letteren, Traict de lettres.

Trekken, betrekken, beworpen, Pourtraire.

met eenen Trek, Touz d'un trait, Touz d'une ti-
rée.

Trek hebben na eenig ding, Désirer & avoir appe-
tit de quelque chose.

Trek-brug, op-trek-brugge, Pont levé.

Trek-achtig, Attrayant.

Trekker, Tireur, m.

Trekkinge desmonds, Spasme, Retirement de bou-
che, m.

Getrokken, Tiré, m.

Trekhaaks eens knypers, Crochet de tonnelier, f.

Trekmes, Sleyper, Une seine ou traine.

Trek-beeste, Bête de trait.

Trek-gifte, Don attrayant.

Trek-paerd, Cheval de tire.

Trek-foel, Hautière, f.

Trekking, Tirement, m.

Trek-plaaster, Emplâtre remolitif, m.

Trekfange, Nijpfange, Tenaille, f.

Tréden, Marcher, faire des pas.

Tréden met voeten, Foulér des piéds.

Tréden de wijndruiven, Foulér la vendange.

Getréden, Marché, Foulé, m.

Getréden met voeten, Foulé aux piéds.

Getréden ofi betréden weg, Chemin battu.

Treest, trest, Trépié.

Treffelijk, Grave.

Treffelijk man, Homme grave.

Treffelijk heyt, Gravité.

Troster, Un Entonnoir, m.

loose Trekken, Tours de finesse.

Treppelen, trippelen met de voeten, Treppigner des
piéds.

Trefferbekken, Egregeoire, f.

Trefoerje, Trefoerie, f. Chambre des deniers de la
ville.

Trefoerier, Receveur general, Trefoerier, m.

Treuren, Estre Triste.

Treurig, Triste, c.

Treurgesig, zict *Swaarmoedig*.

Tréden, Pas.

n Tréden, Voz pas.

Treuwspel, Tragedie, f.

Digitized by Google

TR I T R O

Treur-lied, Chant de duëil, m.
Treurspel, Tragedie, f.
Treyn, Train, m.
Treyn van koopmanschap, Train de Negoce, m.
Treinceren, Trainér.
Triakel, Theriaque, Triaque, m.
geerne op den Triel zijn, Eſtré volontiers par tout
 ou aux jeux.
Trillen, ofi *béven van koude*, Tremblér de froit,
Trappelen, Trepillér, Trepigneur.
Trappelaar, Trepigneur.
Trog, May on mêt à petrür pain, m.
Troef-spel, Un jeu de cartes.
Troeven, louer à la triomphe.
Troetelen, Amignotér, Mignardér.
Troetelaar, Amignoteur, m.
Trommel, Tambour.
Trommelen, de *Trommel slaan*, Tabourinér, Iouér
 du Tabourin, ou Tambour.
Trommelslag, Son du tambour, air de tambour.
Trommelslager, Tambourin, m.
een jagers Trompe, Trompe de chaffeur.
Trompen, Iouér d'une trompe.
Trompetten, *Trompet-stekem*, Sonner de la Trom-
 pette.
Trompetter, *trompet-bläfer*, Trompetteur, m.
Tromk des booms, Tronc d'un arbre.
Tromie, *Gelaat*, Trongnu, Mine, f.
in den Troon, ofi *throno stellen*, Inthronizér.
Troost, Consolation, f. Reconfort, m.
Troosten, Conſolér, Reconfortér.
das Troost my, Cela me Conſolé.
Troosten en moet geven, Conſolér et donner cou-
 rage.
Trooster, Conſolateur.
Troostelijk, Conſortable, Reconfortable, c.
Troosteloos, Deſolé.
Troost brieven, Léttres-ſolatoires.
Trop beesten, Troupeau de betail.
Tros druiven, Grape de raisins.
Trosten, Trotter.
Trosheyt, Arrogance.
Tross, Arrogant.
Trosfelijk, Arrogamment.
Trom, *Gestrom*, Loyal, m.
Tromwe, *tromwicheyt*, Loyauté, Foy, f.
Tromwe vrienden, Amis loyaux.
beloof de Tromwe, Foy promiſe.
ter goeder Tromwe, A la bonne foy.
Tromwelijk, Loyalement, Fidélement, f.
Tromwelos, Deloyal, perfide, m.

T R O S T A

Tromwelooſheyt, Infidélité, perſulie, f.
Tromw en Heeren dienſt, Foy & hommage.
Tromwen, Epouſér.
Gestromd, Epouſé, Marié, m.
Trombaar, *houbaar*, Eſpouſable.
Trombräke, Deſloyauté.
Trombräke, *trombräke*, Fausſaire.
Tromdag, ofi *bruylofs dag*, Iour d'epouſailles, jour
 de nocces, ou nocés.
Trombedde, Le lit de l'Epoux & de l'Epouſe.
Tromring, Anneau de foy, m.
Tromſchas, Le doſt, ou dôt, m.
Tromhertig, Loyal.
Tromweel, Truëlle à maçon.
Truggelen, Briber.
Truggelaar, Bribeur, Bateur de pavé, m.

T S A

T Sal, *das sal zijn*, Ce ſera.
T ſamen, *te ſamen*, Enſemble.
al T ſamen, Tout enſemble.
T ſamen beroepen, Convoqué.
T ſamen beroeping, Convocation, f.
T ſamen binding, Copulation, f.
T ſamen doen, Conjoindre.
T ſamen douwen, *ſamen dringen*, Comprimer.
T ſamen donowr, Comprimé, Etraint, m.
T ſamen douwing, Compression, f.
T ſamen dringen, Etreindre.
T ſamen bechten, Attacher enſemble.
T ſamen hoopen, Accumulér.
T ſamen gekomen, Convenu, m.
T ſamen koppelen, Accouplér.
T ſamen kousen, Deviſér.
T ſamen luydende letteren, Léttres conſonos.
T ſamen luydinge, Conſonance, f.
T ſamen mengen, ofi *mengen*, Commixtionné,
 Mellér enſemble.
T ſamen mengeling, Commixtion, f.
T ſamen geroepen, Convoqué.
T ſamen runnen, Congelér.
T ſamen ſpannen, Conſpirér, Bandér enſemble.
T ſamen geſpannen, Conſpiré, m.
T ſamen ſpanninge, Conſpiration, f.
T ſamen ſpelen, S'entre-jouer.
T ſamen ſpreken, Deviſér.
T ſamen ſtrekkinge, Coloque, Entredévís.
T ſamen ſtrekkinge van twee of meer, Un dialogue.
T ſamen ſtellen, Compoſér.
T ſamen ſtemmen, Accordér de voix, Conſonér.
T ſamen ſtemminge, Conſonance, Accord de voix,
T ſamen ſweeten, Conſolér Iurér enſemble.

Tfamen gefworen, Conjuré, conspiré, m.
Tfamen voegen, Conjointre.
Tfamen gezet, Composé, m.
Tfanderdaags, Le lendemain.
tot Tfanderdaags wys stellen, Différer au lendemain.
T'fap van eensg kryyd, Le suc ou jus de quelque herbe.
Tfavondis, Au soir.
Teffens, Ensemble, A ùne fois.
Tfisteren, Fisonner.
Tfsmorgens, Au matin.
T'fop, top des bergs, Le sommet, Coupet ou Coupeau d'ùne montagne.

T V

Tucht, Discipline.
Tuchts heer, Censeur, m.
Tuchtig, Bien discipliné.
Tuchtegen, Discipliner, moraliser.
Tengel, Brûlé, f.
Tulleband, *Turk(en) sulleband*, *Tourkan* de Turc.
Turk sche boonen, Faveoles ou Phascolos, f.
Turkoy, Turquoise, f. Piérré précieuse.
Turf, Tourbe, f.
Tuffchen en my, Entre vous, Ou entre toy & moy.
daar en Tuffchen, Cependant.
Tuffchen, Entre.
Tuffchen beyden, Entre deux.
Tuffchen lacht en dankt, Entre chien & loup.
Tuffchen beyden laten, Entreclairer, Laisser ou céférer par fois, Intercéder.
Tuyg, genaefchap, Outils appareil.
Tuyen, Entraver ou lier les bestes à la pature.
Tuygen, Attester, Temoigner.
Tuyghar, Idoinq à remougné.
Tuyken, Bouquet de fleurs, m.
zynen Tuyl tuylen, Faire selon son intention, Sui-
 vre fa veſte, ou rêté.
Tuymelen, Culbuter, Faire la culbute, Faire de sou-
 bresauts.
Tuymelaar, Culbuteur, Faiseur de sobresauts.
Tuymelaar, stuk gefchut, Pièce d'artillerie ainsi
 nommé.
Tuymelinge, Culbute, f. Soubte-saut, m.
Tuyn, Jardin, m.
Tuynen, lardinér.
Tuyn-kerſſe, *Hof kerſſe*, Du creſſon, m.
Tuyn koningsken, een vogelken, Roytelé.
Tuyn-ſchere, Instrument de Couvreur, m.
Tuyn-ſtake, Pal, ou Pau, ou Picu, m.
Tuyſſchen, Jouer à jeux de hazard.

peerde Tuyſcher, Maquignon de chevaux, m.
Tuyſch-bank, Le berlan, m.
Tuyſch ſchôle houden, Tenir jeu de Berlar.
Tuyten; vrouwen tuyten, Tréſſes de femme.
Tuyt-band, Bandeliét de coiffe, f.
Tuytören, Un cornét, à corrier, m.
Tuytörenken, Flute de corne, f.
Tuytpot, tuytkanne, Canne à Tuyau, m.
Tuyten, als d'ooren tuyten my, Les oreilles me cor-
 nent.
Tuyten, in d'ooren tuyten, Cornér à l'oreille; ou
 aux oreilles.
Tuytinge van ooren, Coſnement d'oreilles, m.
Tuytlen, Troquer, Pipér.

T W E

Twaalf, Douze.
Twee, Deux.
Twee en twee, Deux à deux, deux à la fois.
Twee dagen lang, L'èſpace de deux jours, f.
Twee palmen lang, Deux palmés de long.
Tweederley, tweederhande, De deux fortes.
met Tweederley verſtand ſpreken, Patler ambigué-
 ment.
de tweede, Le ou la Deuzième, c. Second, m.
Tweede geregt, Le deſſert de table.
ten Tweeden, Secondement, Pour la deuzième fois.
Tweebak, Du biscuit, m.
Twee-lingen, Iemeaux, Beſſons, m.
Tweedagig, De deux jours.
Tweedracht, Dilcord, m.
Tweedrachtig, Discordant, m.
Tweedrachtigheyt, Discord, discordance.
Tweedrachtig zyn, Eſtre discord.
Tweehsek, tweeweg, Rue à deux coins fourchée, ou
 Fourchué, f.
Tweejárig, De deux ans.
Tweelinker, Diphtonge, ou Diſſoncus, f.
Tweelzig, Gemeau ou lunnéu, Beſſon, m. Né d'ùne
 ventrée.
Tweemaal, twee reysen, tweewerf, Deuz fois.
Tweemals daags, Deuz fois per jour.
Tweemaal grooter, Deuz fois plus grand.
Tweefins, En deuz ſens.
Tweefnedig, tweefnydig, Taillant à deuz côtés.
Tweefongig, Qui parle à double langage.
Tweeverwig, A deux couleurs.
Tweevoerig, A deux piéz.
Tweevouag, dobbel, Double.
Tweeweg, Chemin fourchu.
Twerpen, Tordre du fil.
Twern, Fil gros, m.

Twifelen, Douter ou Soupçonner.
Twifelachtig, *Twifelijc*, Douteux, Saifens, Ambigu, m.
Twifelachtig fpreken, Parler ambiguëment & à deux ententes.
Twifelachtigheyd, Ambiguïté, f.
Twifelachtiglyken, Douteufement, ambiguëment.
Twifelaar, Douteur, m.
Twifel, *twifelinge*, Doute, f.
Getwiffeld, Doute.
fonder Twiffel, Sans doute.
Twiffelmoedig, Defefpéré, m.
Twiffelmoedigheid, Defperation, f. Defefpoir, m.
Twijn, Du fil tors, m.
Twijnen, Tordre du fil.
Getwijn'd garen, Fil retors.
Twijnder, Retordeur du fil.
Twijn-molen, Moulin à tordre fil.
Twintig, Vingt ou Vint.
Twintigmaal, Vingt fois.
Twintigfte, Vintième, c.
Twiften, Disputer, Querreller.
Twiffcheyder, Arbitre, m.
Twiff, Querelle.
Twiffer, Querelleux.
Getwiff, Querellé.
Twiffachtig, Querelleux.

T Y

T *Yke*, Coyte, m.
Tyan, Tiran, m.

U

U *Vons*, Voſtre.
uur, Heure, ou cure, f.
uurwerk, Horloge, m.
uurwerk maker, Horlogeur, m.
uwer liefde, Vôſtre amour, m.
uwer man, Vôſtre mari, m.
uyl, Hibou, chathuant, m.
uwer van een koe, *Schaap of* *Sc*. Tétalle d'une vache, brebis, ou &c.
uys, Hors, dehors, de, par.
uys mijn ſelven, Hors de moy.
by heft 3. maanden uys geweest, Il à été 3. mois dehors.
uys al mynder macht, De tout mon pouvoir.
uys bevel, Par commandement.
uys wat oorſaak, A quelle occaſion.
uys beelden, zict *af beelden*.
uys blaſen, de *keers uys blaſen*, Eſteindre la chandelle
uys blijven, Demeurer dehors.

uys vertelen, Bouillonner, ſourdre.
uysbrenging, Eduktion.
uys broeden, Eſclorre.
uysdagen tot ſtrijd, Deſſer au combat.
uys doen, Eſſacer.
uys doen, zict *omkleden*, Deſponiller.
uys doen, eenig *geſchriſt royeren*, of: *uys ſchrabben*, Rayer. ou Eſſacer quelque eſcrit.
uys drager, Compoſteur, m.
uys draagſter, Compoſeuſe, f.
uys gedroogt, Tarré.
uys droogende ſiekte, Eriſſe, f.
uys droogend perſoon, Ericque, m.
uys drukken, Exprimer, Epreindre.
uys gedrukt, E exprimé, Epreſſé.
uys drukkelyk, Exprellément.
uys druppen, Diſtiller.
uys ter maſen, Deſmeſurement, Exceſſivement.
uys terlyk, Exterieurément.
uys gaan, Sortir.
uys gegaan, Sorti.
den aafſtem gaas uys, L'halcine fort.
uysgang, Sortie.
uys gepast, of: *uys gemergals land*, Têtre Epuiſſé.
 (ou) Emouillée, f.
uys geleſen mannen, Hommes deſſite.
uys genomen, zict *behalven*, Excepté.
uys geſlagen, zict *verſchimmeld*, Moiti.
uys geuen, *eenen boek uys geuen*, Mettre une livre en lumière.
uys geuen, zict *beſteden*, Employér.
uys giſt, *rekening van d'uyſgiſt handen*, Tenir compte de la dependance.
uys gegraven, Des-enterré.
uys halen, *yem and uys halen*, of: *lichſelyk uys halen*, Tirer le ver du nez à aucun, enqueſtér ſinement.
uys halen, *d'ogen*, of: *hary uys halen*, Arracher les yeus, ou cheueus.
uys holen, Caver, creuſér.
uys gehoals, Creuſé cavé.
uys hang-berd, l'Enſeigne ou tableau, devant une maiſon.
uys jaegen, Deſ chaffér.
uys komſte, Iſſuë, ſortie, f.
uyslander, Fourrain, m.
uys leggen, Explicquer, interpreter.
uys geteld, Explicqué, interpreté.
uys legger, Explicqueur, interpreter.
uys legging, Explication, Interpretation, m.
uys manen, Conjurér.

uygamerzeld, Émoullé.
uygenómen, Excepté.
uyz-nemen d., Excellent, m.
uyz-nemenheyd, Excellence.
uyz-neming, Exception, f.
uyzpersing, Expression.
uyz putten, Epuiser.
uyz gepus, Epuisé.
uyzreeden, een *schip uyz reeden*, Appareiller une navire.
uyz rechen, ziet *verrechten*, Exécuter.
uyz reykén, oft *uyz reykíng doen*, Distribuer; ou faire distribution.
uyzroepen, proclamer.
uyzgeroepen, Proclamé.
uyzroeping, Proclamation.
uyz roep, met *den uytroep verkoopen*, Encant vendre par encant.
uyzroepbrief, *oon lijf en lijf te vechten*, Cartel de défi, pour le bátre en duél.
uyz roep, of *sláger*, Maître de l'encant.
openbaar uyzroep, Crieat public.
by uyz roep verkoopen, Vendre par crie.
uyz royen, Extirpér.
uyz-geroyt, Extirpé.
uyz-roying, extirpation.
uyzscheyden, Departir.
uyzschrabben, ziet *uyz doen*, Rayér.
uyzschryven, Copier.
uyzschijfe, Copie.
uyzschryver, Copist.
uyzsenng, Insensé, forcené.
uyzstaan, ziet *verschimmelen*, Moilir.
achter uyz staan, Regimber.
uyz sluyzen, Exclorre, exclurre.
uyz gesloten, Forclos, exclus.
uyzsluyting, Exclusion.
uyzspannen, Descateller.
uyzpraak; Prononciation.
uyzpraak des rechters, Sentence du juge.
uyzspréken, 's *vonnis uyzspréken*, Prononcér la sentence.
worden uyz spréken, Proferér de paroles.
uyz springen, Saillir.
uyz gesprongen, Sailli.
uyzspruyzen, ziet *Borren*, Bouttonné.
uyz stéken, d' *oogen uyz stéken*, Crevér les yeux.
uyz strekken, *den arm uyz strekken*, Etendre le bras.
uyz stellen, Delayér, sursoir, differér.
uyz gestelt, Delayé, différé.
uyz stellen, Dillayeur.

uyz stelling, uyzstel,, Delay.
uyz stryken, ziet *bedriegen*, Trompér.
uyzstryker, bedrieger, Trompeur.
uyz tésen, Triér, estire.
uyztrekken, Extraire.
uyztrek sel, Extrait.
uyz getrokken, Extrait.
uyztrekken ziet *onkleden*, Deshabiller.
uyz trekken, 's *rappier uyz trekken*, Degainér l'épée.
uyzgetrokken sweerd, Epée degainée.
uyz getrokken de vyanden zyn uyz getrokken, Les ennemis sont sortis.
uyz-vaart, Funerailles.
uyz-vaarts plichten, Devoirs funébrés.
uyz-vaart maaltijd, Banquet funébre.
uyzval des hayrs, La pellade.
uyz verkoper, Revendeur.
uyz verkoren, Elu.
uyz verkörenen, Les Élus.
uyzvlucht, Echappatoire.
uyz voeren, verrichten, Exécutér.
uyzvaarts, Vers le dehors.
uyzwendig, Exterieur.
uyzwendigheyspracht, Pompe Bragardise.
uyz werk, Effect, ou effet.
uyz werp el der zee, Rejet de la thér.
uyzterlijk, Exterieur.
's uyzterste, L'exterieur.
uyztersten dag, Dernier jour.
uyztersten en lesion wil, Dernière volonté.
tot 's uyzterste gebracht, Réduit à l'extrémité.

V *vaardig*, haastig, Hatif.
Vhardiglijk, haastiglijk, Hativement.
Vachs, vics, Une toison.
een Vadem, Une toise, Une brassée.
met de Vadem méien, Toiser, mesurer à la brassée.
Vadem een naalde, *Vassemen*, Enfilér l'éguille.
Vademen, Om *vademen*, Embrassér.
Vader, Père, m.
Vader des huysgesins, Père de famille.
Groot-vader, Grand père.
Stief-vader, Paratre, m.
Vaderloos kind, Orphelin, ou Orfélin, Pupille, m.
Vader moeder, Parricide, m.
Vaderlijk, *vaders*, Paternél, m.
Vaderlijk goed, Succession paternéle, f. Patrimoine, m.
Vaderlijke liefde, Amour paternél, m.
Vaderlijkeheyt, Paternité, f.

Vaasje, Fade, liche.e.
Vaak, Souvent, Souventefois.
Vaak, Sommeil, Somme.m.
Vaak hebben, Avoir sommeil.
Vakerig, Apploimé, Endormi.m.
Vaagen, Ballier.
Vaagevier, Purgatoire, Le feu de purgatoire.m.
Vaagfel, Ballicure.f.
Vaal, *Valuwe*, Couleur paillète.f.
Vaalbruyen, Couleur, Ametistine.f.
Valen hengst, Cheval fauve. Fauveau.m.
Vaan, *Vasndel*, *vendel*, Enseigne, bannière, f. Guidon de guerre.
Vaan, *Keikvane*, Confanon.m.
Vaanken dat wyt de meers hangt, Banderolle.
Vaandrager, Port enseigne, Enseigne.m.
Vaan, Mesure de quatre poys.
Vaankruyd, *Nies-kruyd*, Hellebore.f.
Vaanken, Petite enseigne.
Vaart, Rivière faire pour passer, Fosse navigable.f.
över de Vaart schepen, Passer l'eau.
Vaarboot, *vaarpleyie*, Barque à passer l'eau.
Vaar-geld, Argent de passage.
Vaar-water, Eau navigable.f.
Vaar-weder, Temps propre pour naviger.
Vagabond, Vagabond.m.
Vaken, Souvent, Souventefois, Maintefois.
Val, Cheute, ou Chute.f.
by Val, Par cas fortuit.
Valk, Faucon.m.
Valkenaar, Fauconnier.m.
Valkener, Fauconneau.m.
Valkenije, Fauconnerie f.
Valle, Attrape, f. Trebuchet à prendre rats.m.
muis Valle, Souricière.f.
vante Valle, Ratière.f.
Vulstrik der vogelen, Lactés à prendre oyseaux.m.
Vallen, Cheoir, ou Choit, Tombét.
Vallen in yemands macht, Tombét en la puissance d'aucun.
Vallen in slaap, Endormir.
Vallen voor yemands voeten, Tombét au piés d'aucun.
Vallende sieke, Le mal caduque, Le haut mal.m.
 Epileptie.f.
Evallen, Cheu, ou Chû, Tombé.
een barden Val, Une lourde chute.
Val-brugge, Pont-levis.m.
Val den: e, Trappe.
Val-boed, Cercle qu'on met à la tête des petits

enfans, contre le peril de tomber.
Val-poorte, Porte coulisse, f.
Valleye oft dal, Vallée, f.
Valsch, Faus.
Valsch, *vervalscht*, Faux, Fausse, m.
Valsche munste, Fausse monnoye, f.
Valsche munster, Faux monnoyant, m.
Valschen eed, Faux serment, m.
Valschen eed doen, Faire faux serment.
Valschen schijn, Faux semblant, m. Fausse apparence, f.
den Valschen schijn, Par fausse apparence.
Valschen Gods dienst, Superstition, f.
Valschen, Falutier, Fauslier.
Valscheys, Fausseté, f.
Valschelyk, Faulement, m.
Van, De, Du, Des.
Van achter, De ou par derrière.
Van Rotterdam geboren, Naisie Rotterdam.
Van blyfchap weeren, Picuror de joye.
Van 't beginfel, Dès le commencement.
Van bevenden, D'embra, Par embas.
Van by, De prés.
Van boven, D'enhaut.
Van daar, De là.
Van dage, Dès aujourd'hui.
Van dage te dage, De jour en jour.
Van deure tot deure, De porte en porte.
Van gisteren, Deshier, D'hier.
Van yemanden scheyden, Partir d'aucun.
Van den anderen scheyden, Separer l'un d'avec l'autre.
Van liefde, *van pijn*, D'amour, de douleurs.
Van jonge af, Dès la jeunesse.
Van den mijnen, Du mién.
Van nu voortaan, D'oresnavant, d'icy en avant.
Van ouds, d'Ancienneté.
Van eeuwigheys, D'eternité.
Van gantscher herten, Du fond du coeur.
Van hier, D'icy.
Van lang samer hand, De longue main.
Van mynder jonkheys af, Des ma jeunesse.
Van mynent wegen, De par moy.
groet hem Van mynent wegen, Saluez le de par moy.
Van nieuws, De nouveau.
het is Van noode, Il est besoin, Il est necessaire.
Van verre, De loin.
Van voren, De ou par devant.
Van waar, D'où.
Van wanneer ? De puis grand ?
Van wegen, De la part.

Van weerden, Authentique, de valeur.
Van welken, Duquel
Van selfs, De soy-même, De par soy.
Vanden, Visiter, zier *Befoeken*.
Vangen, Captivité, prendre prisonnier saisir.
Vangevoit, Prison, Captivité, f.
Vangenis-brake doen, Faire rupture de prison.
Vangen-buys, La prison.
Visschen Vangen, Pêcher, zier *Visschen*.
Vanger, Preneur, m.
Vang, Prise, f.
Vang, La partie plus charnue du veuf.
Vanger, Slag, Attrape, f.
Varen kuyd, Fougrière, f.
Varen, Naviger.
laten Varen, Laisser passer, N'en avoir cure ne soin.
laat das varen, Laisse passer cela.
de vriendschap laten Varen, Delaisser l'amitié.
wel Varen, Se porter bien.
quâlijk Varen, Se porter mal.
Varre, Stier, Un Taureau, m.
Vast, Ferme, fermement.
Vast in een gepakt, Entassé.
Vast maken vesten, Etablir ferme, affermir.
Vast en geduurig, Ferme & de durée, c.
Vasthoudende, Tenant, m.
Vast maken ende hechten, Ficher, Attacher.
Vast staan, Se tenir ferme.
Vastheyt, Fermeté, m.
Vastelyk, Fermement, Constantment.
Vast gestadig, Assiduellement.
ik ben daer Vast mede besig, Je suis en besogne.
Vast slapen, Dormir ferme.
de Vasten, Le quarême ou carême, m.
Vasten, Jeuner ou junér.
Vasten-avond, Carême prenant.
Vaster, eenen die *vaster*, Jeuner, m.
Gevast, luné, m.
Vat, Vaissseau, vase.
Vaten, in *vaten doen*, Entonner, Mètre en vaisseaux.
Vat wijn, Thonneau de vin, m.
Vats, Sentant au tonneau.
Vatten, begrypen, Empoigner.
Vatten met bey de handen, Empoigner à deux mains.
Vechter, Batailleur, Combateur, m.
Vecher-meeſter, Scherm-meeſter, Maître d'escrime.
Vedel, védele, Rebec, violon, m.
Vedelaar, een die op de *vedel* speeld, Joueur de violon, ou de rebec.

Vatten en verſtaan, Concevoir & entendre.
Vechten, S'entrebâttre.
Vechten te peerde, Combâttre à cheval.
Vechten hand tegen hand, Combâttre main à main.
Vechtinge, vechtsryje, Barerie, f. Combat, m.
Veder, Plume, panne, f.
Vederken, Plumette, f.
Vederachtig, Plein de plumes.
Vederen aan eenen pijl, Les penons d'une flèche, m.
Vederbedde, Lit de plumes.
Vederboſch, Trouſſe de plumes.
Gevedert, Empenné, Emplumé, m.
Vederen wyt trekken, Deplumer.
Vederloos, Sans plumes.
Vee, Bétail ou Bétail.
i' Vee dryven, Menér le bétail.
Vee-herder, Pasteur de bétail.
Veeg, veyg *zijn*, Estre proche de la mort, Avoir les signes de mort.
een Veyg menſch, Un homme qui porte les signes de mort.
Vee kudde, Troupe de bétail.
Vee markt, Marché aux bêtes.
Veevoeder, Fourrage de bétail.
Veel, Beaucoup.
Veel eer dan, &c. Plus tôt que, &c.
Veel meer oft min, Beaucoup plus ou moins.
zoo Veel als, &c. Tant ou autant que, &c.
zoo Veel alſt my aan gaat, Quant à moy.
te Veel, Trop.
Veel te veel, Beaucoup trop.
te Veel zijn, Estre trop.
Veel te lange, Trop longuement.
Veel 's ſamen, Beaucoup ou plusieurs ensemble.
hoe Veel? Combien?
hoe Veel meer? Combien d'avantage?
zoo Veel menſchen, zoo veel *zinnen*, Autant d'hommes, autant d'opinions.
Veelheyt, Pluralité, f.
Veelderhande, *Veelderley*, De plusieurs façons, De plusieurs sortes & manières.
Veel-maal, Souvent.
Veel verwig, De couleurs diverses.
Veen-land, Tère propre à tourbe.
over 's Veer ſchepen, Traversér l'eau.
Veer-loon, Argent de passage.
Veer-schuyt, Bateau de passage.
Veer-schip, Navire de passage.
een Veers, oft *gedicht*, *eenes dichters*, Un vers de poète, vers poétique.
Veerſjen, Verſer, m.

Veerfen-dichtver, Un Poëte, m.
de kunst van Veerfen te dichtren, Poësie, f. Art poë-
 tique.
Veerse, jonge kos, Une Genisse, f.
de Veerfen, Le bout du talon, m.
Veerfel, of, Halsfister, Un boisleu, m.
Veerrien, Quatorze.
de Veerrienste, Le quatorzième.
Veerzig, Quarante.
de Veerzigste, Le quarantième.
Veese, veesten, Un fetu, m.
eenen Veest, Une vache, f.
eenen Veest laten, vijften, Vessir, Petér.
Veezellingen, Vezelingen, Filamens, m.
Vegen, Reynigen, Baliér, Netoyer.
de schoenen Veegen, Torchér les souliers.
de handen Veegen, Essuyér les mains.
de vloer Veegen, Baliér la place.
de schon Veegen, Ramonnér la cheminée.
Gevege, Balliè, Torché, Essuyé, Ramonné.
Veeger, Ballieur, Rammonneur.
Veeginge, Torchement, Balliement.
Veegborstel, Esponcette, Brosche, f.
Veegsch, Balliure.
Vele, vedele, Violon.
Vedelaar, Ioucur de violon, m.
Velgen aan 'trads, Le moyon ou les jantes de la
 roué.
Vel, Peau, f.
's Vel quessen, Entamer la peau.
Vel papier, Feuille de papier, f.
Vel in d'ooen, Cataracte de l'œil, f.
Vel, Melchante, Vilaine, f.
Vellen, str vóder vellen, Abbastre-
 het oordeel Vellen, Donner sentence.
Neder-vellinge, Abbastement, m.
Veld, Champ, ou Champs, ou Chou, m. Champagne,
 Plaine, f.
by is te Veld, Il est aux champs.
een groen Veld, Champ verdoyant.
vlakheyd des Velds, La plaine d'un champ.
verwoesting des Velds, La desolation du champ.
Veldasbrig, Champêtre, c.
Veld, veld-léger, Camp, m.
Veld geschrey, Cri de bataille.
Veld-god, Pan, Le Dieu des champ.
Veld-heer, Général du Champ.
Veld-geschrey maken, Crier aux armes ou Crier
 l'alarme.
Veld-geschns, Pièce de campagne, Pièce d'artille-
 rie, Pièce de souc, f.

Veld-boem, Un perdrix, f.
Veldkeerse, Lix de champs, m.
Veldkeerse, Grillon des champs, Crignon, m.
Veldmuis, Souris champêtre, f.
Veld-scheerder, Barbier de champ.
Veldslag, Combat, m. Bataille, f.
Veld-reeken, Estandart, Enseigne, f.
Venkel, Du fenouil, m.
Vendel, vaandel, Un Enseigne.
Vendrig, vaandrager, Port-Enseigne, m.
Venezoen, wild-braad, Venaison.
Venijn, vergif, Venin, m.
Venster, Fenestre, f.
glazen Venster, Vitre, f.
Vensterberde, Clisse de fenestre.
Vér Loing
van Verre, De loing.
wel veer, Bien loin, (as) bien éloigné.
Veracht, Déprisé, Méprisé, m.
Verachten, Mespriser.
Verachting, Mespris.
Verachtelijk van jemand spreken, Parler en desdain-
 ou en mespris.
Veracht worden, Méprisé, être venu à mépris.
Veracht meensch, Homme méprisé.
Verachtenen, Métre en arrière.
Verachterd, Mis en arrière.
Verachteringe, Retarde ment, m. Retardation, f.
Verachtelijk, Méprisable, c.
Verachter, Mépriseur, Désdigneus, m.
Verademen, Respirer.
Ver-aerden, wyx der aert slaen, Desnaturé for-
 ligné.
Ver-armen, arm worden, Appovrir.
Veranderen, Changer, Muér.
Veranderen in een anderghesels, Deguisér.
Veranderen van sin, Changer de fantasia.
Veranderen de seutelen, Changer les clefs.
Veranderen zyn stemme, Changer sa voix.
Veranderen van propost, Changer de propo-
 sition.
Verandert, Changé, Mué.
Veranderinge, Changement.
Veranderlijk, Wankelbaar, Meuble, Variable, c.
Veranderlijkheit, Muabilité, variabilité.
Veranderlijken, Variablement.
Veranderen van gedaante, Transformer, Trans-
 figuré.
Verandert, Transformé, Transfiguré, m.
Veranderinge, Transformation, Transfiguration, f.
verantwoorden zyn saak, Défendre sa cause.
Verantwoord, Défendre excusé.

zij zijn Verantwoordten raspen, Appeler pour des- fendre sa cause.
Verantwoordings, Defenſe, f.
Verargeren, Empirer.
Verarmen, Appauvrir.
Verarmen, Appauvrir, m.
Verarmingen, Appauvriſſement, m.
Verbaast, Etonné, Epouvanté.
Verbaastheyt, Etonnement.
Verbaastdelijk, Eſperduément.
Verbarnen, ziet *Verbranden*, Brûler.
Verbaſen, *verbaſt maken*, Etonner, Epouvanter.
Verband, ziet *Verbond*, Alliance, ligus.
Verbaſtaarden, Abbatardin.
Verbedden, Changér de lit.
een Verbeddenis, Uncédér, f.
Verbergen, Cachér, Muſſer.
Verberger, *beelder*, Receleur, m.
Verbiſigen, Conſumer, Uſer.
Verbeteren, Amendér, améliorer.
Verbeuren, *goed ren verbeuren maken*, Conſiſquer quelques biens.
Verbeurs goed, Bien conſiſqué.
Verbeurs, Conſiſqué, m.
Verbeuren, Conſiſcation, Peine, f.
Verbeyden, Attendre.
ik heb u Verboyd, *ik gewacht*, Le vous ay attendu.
Verbeyding, *verweyning*, Attente, Separément.
Verbidden, Demander, Impetrér.
Verbidder, *verwever*, Impetrant, m.
Verbidderſſe, Impetrante, f.
Verbiddeijk, Exorable, Impetrable, c.
Verbiddeinge, *verweyninge*, Impetration, f.
Verbieden, Prohibér, Interdire.
Verbieder, Deffendeur, m.
Verbiedinge, *verbod*, Defenſe, Prohibition, f.
Verbóden, Defendu, Prohibé, m.
Verbóden ſake, Choſe defenduë.
Verbinden, Obligér.
Verbinden een wond, Reliér une playe, pendér une bleſſure.
ſub Verbinden, S'obligér.
Verbindinge, Obligation, f.
Verbond, Alliance, f.
Verbond brief, Cedulle, Obligation, f.
Verbinden het hoof, Bandér la tête.
Verbindinge der wonden, Relièmens de playes.
Verbonden wond, Playe reliée.
hy heeft 't hoof *Verbonden*, Il à la tête bandée.
Verbinden voor eed, Obligér par ſerment.
Verbitteren, Aigrir.

Verbitteren, Enfiellé, m.
ſich Verblijden, Se rejouir.
Verblid, Joyeux, Rejoy, m.
ik Verblidde my, Le me reſouit.
hy is Verblid, Il eſt réjoyuy.
Verblid u, Rejouifféz vous.
Verblidings, Réjoiffance, Lièſſe.
Verblinden, *blind maken*, Aveuglér, Bandér les yeux.
Verblind, Aveuglé, m.
Verblindinge, Aveuglement, m.
Verbloemen, *met bloemen cieren*, Orner de fleurs.
een ſake verbloemen, Contourér une choſe, la deſ- guifér.
Verbloemde rede, Propos coloréz.
Verbluffen met woorden, Eſtourdir de paroles.
Verbluyſten, Halér.
Verbluyſterd, Halé.
Verbódenis, Renover le fond.
Verbod, Defenſe, intredit.
Verbódenem, Payer le peage d'un navire, en bateau.
Verbódenem, Chargér les marchandises de l'une en l'autre navire.
Verboeten, *verboederen*, Conſumer ſon bien en amours impudiques.
Verboffen, *verſnoken*, Braver vainere par vanteries.
Verbolgen, Courroucé, offencé.
Verbolgenheyt, Ire, indignation.
Verbolgenſtijk, En courroux.
Verbond, Compact, pactiön.
Verbond maken, Faire alliance.
Verbond breker, Fracteur d'alliance.
Verbond-brief, Lettre d'obligation, f.
Verbonden, Obligé, tenu.
Verborgen, *jemands borge blijven*, Pleigér, Reſpondre pour autruy, f. Donner hypothèque.
Verborgen, *verbergen*, Cachér, muçér.
Verborgen zijn, Eſtre caché, muſſé.
in 't Verborgen, En cachette, en ſecrét.
Verborgen liggen, Se tenir caché.
Verborgentheyt, *geheymnis*, Myſtere ſecrét, m.
Verborgenſtijk, Secrètement.
Verbranden, Brulér.
Verbrand, Brulé, m.
half Verbrand, A demy brulé.
Verbrande ſpijs, Viande brulée, f.
Verbrandelyk, Combustible, c.
Verbrandheyt, Brulure, f.
Verbrassen, Deſpendre en friandises et engoullér.
Verbreiden, Eſlargir, Eſtendre dilaté.
Verbreiden jermands eere, Divulguer l'honneur d'un.

Verbreyd, Divulgué.
Verbruyk, *mifbruyk*, Abus.
Verbruyken, Abufér, éf Ufér.
Verbruyken, *verbefigen*, Ufér, confumer par ufage.
Vercieren, Ornér, Parér, Atiffér.
lich Vercieren, S'ornér.
Vercieren met woorden, Embellir de paroles.
Vercierde redenen, Propos embelliz.
Vercierde vrouwe, Femme bien atiffée.
Vercierd, Orné, Paré, m.
Vercierder, Orneur, m.
Vercierfter, Atourneriffe, f.
Vercieringe, Ornement.
Verdacht, Suspect, Soupconneus.
Verdacht, voor *bedacht*, Premédité.
Verdagaarden, Adjournér.
Verde, verre, Loing.
Verdedigen, Deffendre.
Verdeelen, *verdeylen*, Separér, divifér, partír, par-
 tagér.
't is al Verdeelt, Tout eft divifé & feparé.
Verdeelsheyt, Division.
Verdelgen, Destruire, ruiner, rafér.
Verdenkken, *verfinnen*, Excogitér, controuyér.
Verdeftueren, Detruire, ruiner.
Verderf, Perdition, degaft.
Verderven, *bederven*, Gaffér, corrompre.
Verderffelyk, Corruptible.
Verderffelykheyt, Corruption, corruptibilité, f.
Verderffelyk, *fhádelyk*, Pernicieux.
Verderffelyken, Pernicieufement.
Verderveling, *verdooven kind*, Enfant gaffé.
Verdover, Gaffeur, Ravageur, destructeur, m.
Verdoovinge, *verderffeninge*, Degaft, Ravage, m.
Verdichten, *verzielen*, Controuyér.
Verdikken, Espailfir, condenser.
Verdienem, Meriter, gaignér.
Verdiene, Merité, m.
Verdiense, Merite.
na zyn Verdienften, Selon les merites.
Verdienem de ftraffe, Meriter la punition.
Verdienffelyk, Meritoirement.
Verdiepen, Approfondér.
Verdiepinge, van 't huys, Hauteur des estages de la
 maifon.
Verdieren, Encherir.
Verdiert, Encheri, m.
Verding, een *verding*, met *yemanden máken*, Mar-
 ché, convention faire marché, ou convention
 avec quelcun.
Verdingen, Marchandér, faire marché.

Vindobleren, *Verdobleren*, Doubler.
Verdoemen, Damnér.
Verdoemt, Damné, m.
Verdoemelyk, Damnable, c.
Verdoemensse, *verdoeminge*, Damnation, f.
Verdoen, *zijn goed verdoen*, Gaspillér son bien.
Verdoen yemand verdoen, Occir en toét quelqun.
Verdoen, Diffipé, Gaspillé, m.
Verdoender, Diffipeur, Gaspilleur, m.
Verdoen, S'egarér.
Verdoelde fhápen, Brebis egarées.
Verdoopen, *ziet verfmachten*, Estouffér.
Verdooven, Estourdir.
Verdorren, *ziet mysdroogen*.
Verdooven, *ziet Bedooven*, Gaffé.
Verdooven de fpijfe, Digerér la viande.
Verdoowelijk, Facile à digérer.
Verdoovinge, Digestion, f.
Verdrag máken, *ziet Over temkómen*, Convenir.
Verdrag begeeren, Dérir compoition.
Verdragelyk, Supportable.
Verdrágen, Supportér, accordér.
Verdrag máken, Faire compoition.
Verdrag, Support, accord.
Verdrict *ziet Quellidje*, Enuy.
Verdrictig, Facheux, ennuyeus, m.
Verdriven, Repouffér.
Verdriven de vyanden, Repouffér les ennemis.
tyd Verdriven, Passér le temps.
Verdroot, *'t verdraet hem*, Ils ennuyét.
Verdrinken, Noyér, Submergér, m.
Verdrakken, Opprimér, Oppreffér, m.
Verdrakken den armen, Oppreffér les pauvres.
Verdrakt, Opprimé, Oppreffé, m.
Verdrakker, Opprimeur, Oppreffeur, m.
Verdrakkinge, Oppreffion, f.
Verduft, Relaut.
Verduft rieken, Sentir au relaut.
Verduftheyt, Chanciffure, f.
Verduiden lijden, Souffrir, Patir.
Verduidigheyt, *geduld*, Patience.
Verduidiglyk, Patiemment.
Verduilen, Rendre infenté.
Verduis, *onfins*, Infenté, m.
Verdunnen, Attenuér, Extenuér.
Verduis, Radoté.
Verduisten, Radotér.
Verduisten, *verdooven*, Estourdir.
Verduyfleren, Obscurcir.
Verduyfleren de ogen, Obscurcir les yeux, Obs-
 quer la vue.

Verduyfter, Obscurci, Obscure, m.
 Verduyfterende, Obscurcissant, Obscurant.
 Verduyfteringe, Obscurcissement, m.
 Verduyfchen, Translacion Flamand.
 Verduyfelen, Endiabler.
 Verduyvels, Endiablé, m.
 Verduyvels mensch, Homme Endiablé.
 Verdwalen, Egarer.
 Verdwalzen, Devenir sot, affottir.
 Verdwelmen, Estre trouble d'esprit.
 Verdwijen, Evanouir disparoir.
 Verdwind, Verdwalen, Evanouit disparu.
 Vereelt, Calleux, m.
 Vereenen, Réunir.
 Vereenigen, Accorder, Renrir.
 Vereenige, Reconcoitation, Union, f.
 Vereenigd, Reconcilié.
 Verdwinende, Evanouissant, m.
 Verdwijning, Evanouissement, m.
 Verdwinend en nyt doogend mensch, Un Etique, c.
 Vire, een pluym, Une plume.
 Vereeuwigen, Perpetuer, Eterniser.
 Vereeren, eere-doen, Honorer, et vanerés.
 Vereeringe, een geschank, Un presant.
 Vereffenen, gelijk maken, Egarer, Unir.
 Vereygeren, ver argeren, Empirer, depraver.
 Vereygeren, Ergernisse geven, Scandaliser.
 Vereyters, Apostume, m.
 Veretteringe, Appostumation.
 Verzycht, Requiét.
 Verzyfchen, Requérir.
 Verflauwen, Affoiblir, Debilité.
 Verflaut, Affoibli, Debilité, m.
 Verflauwinge, Affoiblissement, m. Debilitation, f.
 Verfoeyen, Vilipendér, Depriser, Desestimer, & rejeter; cõtame quand on dit si, si.
 Verfoeyt, Vilipende, Deprisé, m.
 Verfoeyinge, Vilipendation, f. Contumacement ou rejettement, m.
 Verfrayen, Verfrissen, Regaillardir, Ravigorer.
 Verfrayt, Regaillardir, Ravigorer, m.
 Verfrayinge, verfrissinge, Regaillardissement, m.
 Vergaderen, vergaderen, Asembler.
 Vergaderen, in hoopden, Amonceler.
 volk Vergaderen, Amasser de gens.
 Vergadert, Asemblé, m.
 Vergaderinge van volke, Assemblée de gens.
 tot de Vergaderinge roepen, Appeller à l'assemblée.
 Vergadering, om Kercklijken saken, Synode, af-

semblée synodale.
 Vergaen, Perir.
 de konsten Vergaen, Les arts perissent.
 den smaak Vergaen, La saveur se perd.
 de Wereld Vergaen, Le monde perit.
 Vergankelijk, Perissable, Transitoire, c.
 Vergankelijk goeden, Biens perissables.
 Vergankelijk boys, Deperissement.
 Vergallen, Enhieller.
 Vergalt, Enhiellé, m.
 Vergeeft, Bo yain, Pour neant.
 't is te Vergeeft, C'est en vain.
 Vergelden, Recompencer.
 Vergelding, Guerdon, Recompence, m.
 Vergelden, gelijk met gelijk vergelden, Recompencer, rendre la pareille.
 Vergelijken, Accomparer.
 Vergelijkelijc, Accomparable.
 Vergelykinge, Comparaison, Equivalence, f.
 Vergen, te voren leggen, Proposer.
 Vergesellen, Hem by een ander vergen, S'associer.
 Vergeten, Oublié.
 Vergeten, Oublié, Mis en oubli, m.
 Vergétende, Oubliant, m.
 Vergételijc, vergétig, Oublieux.
 Vergétinge, Oubli, m.
 Vergeven, Pardonner.
 dit is niet te Vergeven, Ce cas n'est pardonnable.
 Vergeven, Pardonné, m.
 Vergétinge, Pardon.
 Vergiften, Empoisonner.
 Vergiften de spijen, Envenimer les dards.
 Vergiften de spijse, Empoisonner la viande.
 Vergeven, vergiften, Empoisonneur, m.
 Vergétinge, vergiftinge, Empoisonnement, m.
 Vergieten, Répandre.
 bloed Vergieten, Epande sang.
 Vergieten in ander vaten, Transvaser.
 Vergóten, Epandu, Epanché, m.
 Vergétinge, Epanchement, m.
 Vergift, Poison, f.
 Vergiften, Empoisonner.
 Vergiften, Empoisonneur, m.
 Vergiftenesse, Empoisonneresse.
 Vergiftig, Venimeux.
 Vergiftinge, Empoisonnement, m.
 Vergiffen, Meconter.
 Vergift, Mesconter.
 Verglaffen, Vernier.
 Verglaest, Vitré.
 Vergóden, Deifectio

V E R

Vergod, Vergoden, Deifié, m.
 Vergod of: Goddelijk mensch, Homme deifié ordi-
 vin, en qui Dieu est.
 Vergonnen, Oüroyer.
 Vergrammen, Courroucé.
 sich Vergrammen, Se courroucé.
 Vergramt, Irrité, Courroucé, m.
 Vergramminge, Courroucement, Irritation, f.
 Vergramtheit, Courroux, Irritation, f.
 Vergrijpen, méprendre.
 ik hebbe mijn Vergrepen, Je me suis mépris.
 Vergroenen, Reverdir.
 Vergroeten, Agrandi.
 Vergroot, Agrandi, m.
 Vergrootinge, Agrandissement, m.
 Vergroven, Engrossir.
 Vergroot, Engrossi, m.
 Vergrovinge, Engrossissement, m.
 Vergulden, Doré.
 Verguld, Doré, m.
 zilver verguld, Argent doré, m.
 Vergulder, Dorcur, m.
 Verguldinge, Vergulsel, Dorure, m.
 Vergunnen, Oüroyer.
 Vergunne, Oüroyé.
 Vergunninge, Oüroy.
 Verhakkeld, Deschiquetté.
 Verhakkelen, Deschiquettér.
 Verhaal, Recit, m.
 Verhaal van schade, Recompense ou Recouvre-
 ment de dommage.
 Verhalen den aassem, Reprendre l'haleine respirér.
 Verhaasten, Se precipité se trop hastér.
 Verhaast, in haast zyn, Hai, odieux.
 Verhaaten, Hair, avoir en haine.
 Verhaasten, Se trop hastér.
 Verhalen, Recité.
 Verhalen, Repeté.
 het is genoeg Verhaalt, Il est assez repeté.
 Verhalinge des aassem, Respiration, f. (cons, f.)
 Verhalinge van zyn lessen, Repetition de ses le-
 Verhalinge der sibade, Recouvrement de perte.
 Verhalinge der reden, Recit de propos, m.
 Verhandelen, Traitér, Trafiquer.
 Verhangen, Se pendre et estrangler.
 Verharden, En lurrir.
 Verharen, van haar wisselen, Changér de poil.
 Verheffen, Exaltér, Elevér.
 Verheffen des leen, Relevér le sié.
 Verheffen hem selven, S'exaltér.
 Verheven, Elevé, Exalté, m.

V E R

Verbeten beeld, Image élevée.
 Verbeten in de lofte, Elevé en l'air.
 Verbeffing, Elevation, Exaltation.
 Verbeffing van leen, Relié de sié.
 Verheelen, vorfwygen, Celer, cachés, tenir secret.
 Verheemelen, Voultér.
 Verheemelse des mands, Palais de la bouche.
 Verheeren met staal, Accé.
 Verhard, Endurci, m.
 Verhard worden, S'endurcir.
 Verhard in den arbeid, Endurci au labour.
 Verhardheit, verhardinge, Endurcissement, m.
 Verheven merk, Orave relevé, m.
 Verheugen, Rejouir.
 Verheuge, Rejoui.
 Verheuging, Resjouisse v ou s
 Verhinderen, heletzen, Empêcher.
 Verbiten, S'échauffér.
 Verhit, Echauffé, m.
 Verhittinge, Echauffement, m.
 Verhoeden, Contregardér.
 Verhoedinge, bescherming, Protection.
 Verhoeren, Dépendre en paillardise.
 Verhólen, Celé, m.
 Verhongerens, Affamer.
 Verhongerens een stad, Affamer une ville.
 Verhongers, Affamé, m.
 Verhoogen, Rehauffér, Exaltér.
 Verhoogen in 's koop, Rehauffér, Encherir.
 Verhooging in prijs, Rehauffement, encherir.
 Verhooging, verbeffing, Exaltation.
 Verhoogt, Elevé en haut, Exalté, m.
 Verhooging in eenen mynoep, Hauffement de pris en
 une vendue, m.
 Verhooren, Exaucér.
 Verhoort ons, Exauce nous.
 Verhoort, Exaucé, m.
 Verhoort, zyn, Estre exaucé, Avoir audience.
 Verhoorder, Exauceur, in.
 Verhooringe, Exaucement, m. Audiface, f.
 Verhooveerdigen, S'enorgueillir.
 Verhooveerdige, Enorgueillir, m.
 Verhooveerdighe, Enorgueillissement, m.
 Verhuwen, ontfotken, onderste bouwen werpen;
 Desagancér, jeter le dessus dedous.
 Verhuuren, Loués, Bailler à louage.
 het huys is Verhuurt, La maison est loué.
 Verhuuringe, Louage, m.
 Verhuysen, Délogér.
 Verhuys, Délogé, m.
 Verhuysing, Délogement, m.

Verjagen, Dechasser.
Verjaren, Surannér.
Verjaringe, Surannation, f.
Ver-ydelen, ledig maken, Voidén.
Verjongen, Rajeunir.
Verjonges, Rajeuní, m.
Verkalfaten, Recalfatér.
Verkeeren, Iouër aux échés.
Verkeersberd, Echiquiër, Tabliër à jouer.
Verkeerspel, Le jeu des échés.
Verkeeren, met jemand om gaan, Hantér, quel-
 qu'un.
de blijfchap in droefheys Verkeeren, Rechangér la
 joye en triftéffe.
Verkeeren bes rechts, Pervertir le droit.
Verkeert, A rebours.
Verkeers mensch, Homme pervers.
Verkeerde woorden, Pároles perverses.
Verkeertheys, Perverfuté, f.
Verken, Pourceau ou Porc, m.
Verkyken, Pourcelét ou Cochon, m.
Speen-verken, Cochon de lait.
yfere Verken, Porc épíc, m.
wild Verken, Sangliër, ou Porc sangliër, m.
angans Verken, Pourcau laidre ou surtemé.
Verkens veften, Engraiffés des pourceaux.
Verken houder of *wachter*, Potehiër.
Verken markt, Marché aux pourceaux, m.
Verkens-bak, Auge de pourceaux.
Verkens brood, een kryyd, Pain de pourcau, m.
Verkens hoof, La hure d'un sangliër, f.
Verkenspot, Etableaux pourceaux, f.
Verkens myyl, Groin d'un porc, m.
Verkens smeer, Du fain de pourcau.
Verkens-fchouwer, Langajeur, ou vifiteur de por-
 ceau.
Verkens vleefch, Du lard, Chair de porc.
Verkjefen, Blize, Choisir.
Verklaren, Declarér.
Verklären, 't gefch, Eclercir la vuë.
Verkleeden, Revertir.
Verkleemen, Roidir de froit.
Verkleynen, Appetiffé.
Verklikken, Decclér le fait d'autruy.
Verklikker, Epicur, m. Epic, e.
Verkloeken, Encouragér.
Verkoelen, Refraichir.
Verkoelende kryyden, Hérbes refrigerantes.
Verkofft, verkocht, Vendu, m.
Verkoken, Consumér en caifant.
Verkondigen, verkonden, Annoncé,

Verkoopen, Vendre.
Verkoop, Vendition, Vente, f.
Verkoopelyk, Vendable.
Verkooper, Revendeur, m.
Verkoren, Elu, m.
Verkoften, Encrouteré.
Verkoften, iets korter maken, Raourcir.
Verkort, Racourci.
Verkort, jemand verkort, of *scháde doen*, of *vera-
 oorfaken*, Caulér, interest ou dompage à qué-
 qun.
Verkorting, van eenig woord of *redem*, Abrevation,
 ou abrégement de quelque mot ou propos.
Verkorts worden, Eftre endommagé ou abrevié.
Verkonden, Refroidir.
Verkoud, Refroidi, Enroué.
Verkoutheys, Refroidiffement, Enrouémént, m.
Verkracht, Forcé, Violé.
Verkrachten, Violér, Forcé.
Verkrenken, fwakken, Debilitér.
Verkrygen, Obtenir, acquerir.
hy Verkreeg, Il obtint.
Verkriypen, ziet *krympen*.
Verkrygen, Aquis, obtenu, m.
Verkroken, Foulér.
Verkroppen, Mangér trop, Gloutonniër, Englobtir.
Verkonden, verkondigen, Annoncé.
Verlaat, verlaat swyfe, Une bonde, qui empêche
 l'eau de quelque fossé.
Verlang, belang, Nécessité chose d'importance.
een zake van groot verlang, Chóie de grande impor-
 tance.
zake daar kleyn Verlang aan is, Chóie de peu d'im-
 portance.
daar en leyd geen groot Verlang aan, Il n'importe
 pas beaucoup.
Verlangen, verlangen hebben, Avoir desir après
 quelque chose.
ik heb groot verlangen om te sien, l'ay grand desir de
 voir.
Verlanging, van eenigen tyd, Prolongation de quel-
 que terme.
den tyd Verlengen, Prolongér le terme.
Verlaten, Delaiffér.
Verlaten syn wyf, Delaiffér, ou Abondonér, fa
 femme. (ce, m)
Verlaten van alle hope, Delaiffé de toute esperan-
Verlatene, Repudiée, Delaiffée, f.
Verlatene des Houwelykes, Divorcé.
Verlaten, sich op jemand's belofsen verlaten, S'atten-
 dre, aux promesses d'aucun.

V E R

Verlating, Abandonnement.
Verlaas, Sluysse, Ecluse, f.
Verlaaten den wijn, Ferlatér le vin, le tirer au fin.
Verleken ende versuypen, Dependre à yvrongner, & gourmander.
Verlekkeren, Affriandér.
Verlekkeren zijn geld, Dependre sou argent en friandises.
Verlekkert, Affriandé.
Verleden, Passé, m.
Verleelijkt, Enlaidi, m.
God verleeme u, S^c. Dieu vous doint, &c.
God verleemet al, Dieu donne tout.
Verleeren, Desapprendre.
Verleys, Deplacé, m.
Verleeren, Decampér.
Verleken, Degouter.
Verlengen, Allongér.
Verlengen eenig kleed, Allongér un habit.
Verlengt, Prolongé, Allongé, m.
Verlenginge, Prolongation, f.
Verlesen goed, Choses triées.
Verletten, Amutér.
Verleyden, Seducire.
Verleyt, Seducit, m.
Verleyder, Seduciteur, m.
Verleydinge, Seduction, f.
Verlichten, Illuminér.
Verlichten yemands last, Allegér aucun de son fardeau.
Verligt, Allegé.
Verligt van ziekte, Allegé de maladie, m.
Verlichtinge, Allégement, m. Allégeance, f.
Verlichten, Allegér.
Verliesen, Perdre.
Verliesen 't gesicht, Perdre la veuë.
Verliesen den tijd, Perdre le temps.
Verlies, verliesinge, Perte, Perdition, f.
Verloren, Perdu, m.
Verloren arbeyd, Peine perdue, f.
Verloren arbeyd doen, Perdre peine.
wy zijn Verloren, Nous sommes perdus.
Verlieven, Amourachér.
Verleest, Amouraché, m.
Verlichten, Eventér, ziet *verlichten*.
Verlof, Congé, Permission, f.
Verlof brief, Passeport, m.
Verlof geven, Donner congé.
Verloochenen, Reniér.
Verloop, Decours, m.
Verloop der manen, Le decours de la Lune.

V E R

's Verloop des jaars, La revolution de l'an.
Verloopen, S'enfuir.
Verlooden, ziet *verglazen*, Plombér.
Verloode potten, Pots de tétre plombéz.
Verloren gaan, Perir.
Verlossen, Delivré.
Verloft, Delivré, m.
Verloft, Delivreur, Redempteur, Sauveur, m.
Verlossinge, Redemption, f.
Verloven, Vouér.
ik heb dat Verlooft, J'ay voué cela.
Verlovinge, Vœu, ou Veu, m.
Verluchten, Eventér.
Verluchten, Eventé, m.
Verluchtinge, Eventement, m.
Verlossigen, Delectér, Recréér, m.
Verlossinge, Delectation, Recreation, f.
Vermageren, Amaigrir.
Vermagers, Amaigri, m.
Vermageringe, Amaigrissement, m.
Vermakelijk, Delectable.
Vermanen, Admonestér.
Vermaant, Admonesté.
Vermanen, *vermaander*, Admonesteur, m. Exhorteur.
Vermaan, Admonition, f.
Vermanen, ergens van vermanen, Faire mention de quelque chose.
Vermanig, Adhortatif.
Vermaans, Mentionné.
Vermaan, *vermaninge*, Mention.
Vermaan-teeken, *vermaan teyken*, Monument.
Vermangelen, Troquer, ziet *Mangelen*.
Vermáren, *vermaars maken*, Renommér, Divulguér.
Vermaars, Divulgué, Renommé, m.
Vermaarde Stad, Ville renommée, f.
seer Vermaard, Fameux, fort renommé.
Vermaarsdheyt, Renommée, f.
Vermangelen, Eſchangér, faire eſchange.
Vermangeld, Changé, eſchangé.
Vermannen, *sich verkloeken*, S'eſventuér.
Vermannen, *yemanden vermeereren*, Se rendre maître de quelqn, le sur monter.
Vermeerderen, Multipliér, Augmentér.
Vermeerders, Augmenté, Multiplié, m.
Vermeerderende, Augmentant, m.
Vermeerderinge, Augmentation, Multiplication, f.
Vermeerteren, Maistrifér, Surmonter, vaincre.
Vermeerteren een woude, Curér la playe.
Vermelden, Mentionné, ziet *Vermanen oft melden*.

V E R

Vermètel, *vermeten*, Temeraire.
Vermeyninge, Recreation sous la ramée.
Vermijden, Eviter.
Vermijdelijk, Evitable.
Onvermijdelijk, Inévitable.
Onvermijdelijken, Inévitablement.
Vermilwoen, *vermilwoen*, Vermeillon, ou vermilion.
Verminderen, Amoindrir.
Vermoed, *waan*, Soupçon.
Vermoeden, *wanen*, Soupçonner.
Vermoed, *verdacht*, Suspect.
een quaat vermoeden, Un mauvais Soupçon.
men Vermoed op mijn, On me soupçonne.
Vermoedig, Soupçonneux.
Vermoeding, Suspicion.
Vermoeden, *moede maken*, Fatiguer, Lasser.
sich Vermoeden met arbeiden, Se lasser de travailler.
Onvermoeyelijk, Infatigable.
Vermoet, *vermoeyt*, Lassé, Fatigué.
Vermoetbeyt, Fatigue, Lassète, Lassitude.
Vermogen, Pouvoir.
veel Vermogen by 't volk, Pouvoir beaucoup vers la peuplé.
na mijn Vermogen, Selon mon pouvoir.
ymanden qualyk Vermogen, Mal souffrir quelcun.
Vermogende, Puissant.
Vermogentheyt, Puissance, force.
Vermogentlijk, Puissamment.
Vermogig, Puissant.
Vermommen, Deguiser, Masquer.
Vermomt, Deguisé, Masqué.
Vermommer, Déguiseur, Masqueur.
Vermomming, Déguisement.
Vermoorden, Meurtrier, tuér meschamment.
Vermorwen, Amollir.
Vermorwet, Amolli.
Vermorwinge, Amollissement.
Vernuft, *ziet verduft*, Rancé.
Vernuylen, Perdre à grognér, Rechinér.
Vernachten, *Overnachten*, Passer la nuit.
Vernachtinge, Bisse de nuit.
Vernagelen, Enclouér.
Vernageld, Encloué.
Vernam, Aprint.
by Vernam, Il aprint.
Vernederen, Abaissér.
hem selven Vernederen, S'abaissér.
Vernedert, Abaissé.
Vernederinge, Abaissement.

V E R

Vernederinge der stemmen, Abaissement de voix.
Vernederinge des gemoeds, Abaissement de courage.
Vernemen, S'enquerir.
Verneminge, Enquête.
Vernemer, Enquêteur.
Verneemachtig, Curieux, à S'enquêter.
Vernepen, Echars.
Verneselen, Denicher.
Verneselt, Deniché.
Verneselinge, Dénichement.
Verneselen, Piquer d'orties.
Vernielen, Destruire, Devorer.
Vernield, Destruit, Ruiné, Devoré.
Vernielinge, Destruction.
Vernietigen, Aneantir.
Vernietiging, Aneantissement.
Vernietigende, Aneantissant.
Vernieuwen, Innover, Renouveler.
Vernieuwd, Renouvelé.
Vernieuwinge, Renouvellement.
Vernieuwende, Renouvelant.
Vernis of vernisich, Du vernis.
Vernoen, Contenter.
Vernoegt, Content.
Vernoeging, Contentement.
Vernuft, Engin.
Vernuftelijk, Ingenieusement.
Vernufteling, Ingenieur.
Vernuftig, Industriel.
Vernachts-zamen, Negligér.
Verongelyken, Outragér, Injurier.
Verongelyk, Outrage, Injurie.
Vernedelen, Degenerer ou Privér de noblesse.
Vernoyningen, *verontuyveren*, Contaminer, Profaner, Souillér.
Vernoschuldigen, Excuser.
Vernotwaardigen, Desdaignér.
Veroordeelen, Condannér.
Veroorzaken, Causér.
Veroorzak, Cauté.
Veroosmoedigen, Humilier.
Veroordeelt, Condanné.
Veroordeeling, Condemnation.
Veronden, Envieillir.
Verond, Envieilli.
Verondinge, Envieillissement.
Veroveren, Conquettér.
Verovers, Conquetté.
ik en heb niet Verovers, Je n'ay rien conquetté.
Verspachten, Accensér, Baillér ou prendre à ferme & censé.

V E R

Verpacht, Acensé, Donné à ferme.
Verpachter, Acenseur, ou fermier. m.
Verpachting, Ferme, Relimé.
Verpaals, Reborné, Censité, m.
Verpalinge, Rebornement, m.
Verpans, Engagé.
Verpenden, Engager.
Verpeken, Empoissér.
Verpezen, Appaisér.
Verpezen, *Verpeynzen*, Trouver, en pensant.
Verpekelen, Refoudre en saumure.
Verpeuteren, *Mishandelen*, Mesfaire.
Verpikken, Frapper dubéc.
Verplaatsen, Déplacer.
Verplaatst, Déplacé, m.
Verplanten, Transplanter.
Verpletten, Aplattir.
Verplet, Aplati.
Verplichten, Obliger.
Verplichtende, Obligant.
Verplicht zyn, Estre obligé.
Verplichtinge, Obligation, f.
Verplompen, *stompmaaken*, Emoussér, Reboucher, & devenir lourd.
Verpochten, *Verfnoeken*, Bravér.
Verpoosen, Pausér.
Verpoosinge, Póse.
Verquakelen, *Verquisten*, Gaspillér, Dissipér.
Verquikken, Regaillardir.
Verquisten, Gaspillér.
Verquister, Gaspilleur, m.
Verquistig, Prodigue, m.
Verquisting, Prodigalité, Profusion.
ymanden Verráden, Tráhir, quelcùn.
hy is Verráden, Il ést trahi.
een Ver, *Stier*, Taureau, Torcau, m.
Verráden, Trahit.
Verráden, Trahi, m.
Verráder, Traître, m.
Verraast, Trahison.
Verrádelijk, *door Verráderye*, Par, trahison.
Verrádelijk ombringen, Occir en trahison.
Verrassen, Supprende, Devancér.
Verrascht, Surpris, f.
Verrasschinge, Surprise, f.
een Verre, Taureau.
so Verreyg, &c. En cas que vous.
Verre afgelegē plaats, Lieu fort éloigné.
in Verre Landen, Es pais lointains.
Verre, Loin, Lointain, m.
Van Verre, De loing.

V E R

Verre van hier, Loin d'icy.
Verre sende, Voyant deloing.
Verre senden, Envoyér au loia.
Verren wech, Chemin lointain.
Verre, *Verder*, Loin, Plus loin.
de Verste, Le Plus loin.
Verrechten, *uytrechten*, Effectuér.
Verrechten, *in Rechse*, Agir, en droit.
Verrekt, *Verreykt*, Estendu, & Disloqué.
Verreyken, Disloquer, Deboitér.
der Arm Verreyken, S'efforcér le bras en éssendant.
Verreyken, Se Disloquer, en S'étendant.
Verreykinge van gelda, dépence d'argent en voyage.
Verrechten, Expédié.
Verrichten, Expédiér.
Verriching, Expedition.
Verrijken, Enrichir.
Verrysen, Résuscité.
Verrysende, Resuscitant, m.
Verrisen, Resuscité, m.
Verrysenisse, Resurrection, f.
Verroeckelosen, Rompre par negligence.
Verroeren, Remuér.
Verroosten, Enrouillér.
Verrompelt, Ridé, m.
Verrompeldē, *appelen*, Pommes ridées.
Verrotten, Pourrir.
Verrot, Pourri.
Verrasheyt, Pourriture, f.
Verroting, Putrefaction, f.
Verrukken, Tirér, par force.
Verrukkinge, Avulsion, f.
Verrukkinge der sinnen, Extáse, f. Ravissement d'esprit, m.
Verroeren, Mouvoir, *ziet Roeren*.
Vers, Frais, m.
Versich, Frais, ou Fréz, Recent, m.
heel Versich, Tout fraiz.
Verschen keese, Fourmage fréz.
Verschelijk, Fréchement.
Verschaffen, Procurér, Effectuér.
Verschalen, Eventér.
Verschaalden wijn, Vin Eventé, m.
Verschalken, Affiné, Decevoir, Surprendre par dol.
Verschalken, *de schalken*, Afinér les fins.
Verschalkt, Afiné, ou trompé par finesse, m.
Verschenken, *van d' een Vas*, *in d' ander Overchenken*, Versér d'un Vaifseau, en L'autre.
Verschepen, Changér de navire.
Verscheuren, Déchirér.
Verscheurt, Déchiré, m.

Verscheiden, Diversement.
Verscheiden uyt dis leven, Trépasser.
Verscheiden sinnen, Opinions, divers.
Verscheiden verwich, De couleur differente.
Verscheidenheyt, Difference, Diversité, &.
Verscheidenstijck, Differemment.
Verschoeren alle xjn pijlen, Tirer toutes ses fleches.
Verschoemen, Aparoir, Comparoitre.
Verschoijnen, de *Verschojning*, of *Vervol dach van en schuld*, L'expiration, du terme d'une Debre.
de betalings Verschojns op, &c. Le payement échét ce, &c.
Verschoenen, Echeu, m.
Verschielen Verschelen, Differer.
Verschojning inden slaap of droom, Vision, en Aparixion, en songent.
et Verschilt, Il diffère.
das Verschilt hem wel, Il s'en faut bien.
Verschiulende, *Verschiilig*, Discordant, Different, m.
Verschil, *Verschiulinge*, Different, m. Difference.
Verschimmeden, Moisir.
Verschimmedels, Mois, m.
Verschimcken, Renverser d'un à autre.
Verschooncken, Renverser d'un à autre.
Verschoonen, Excuser.
Verschoont, Excusé, m.
Verschooninge, Excuse.
ten hoeft my niet Verschoont, Il ne m'a point excusé.
Verschooning, *Verschooningsgogh*, Excusation, Excuse, f.
Verschoont, Excuse.
Verschoven, Abjèct.
Verschrikken, Epouvanter.
Verschrikt, Epouvané.
Verschrijven, Récrire.
Verschreven, Récrit, m.
Verschrijvinge, Rescription, f.
Verschuyven, Reculer.
Verschulden, *vergelden*, Rempencér,
Verschoppen, Contemner, Repousser.
de Verssen, Le bout du talon.
Versieren, Controuvèr.
Versierde woorden, Paroles controuvées.
Vorsinnen, Practiser.
Versini, Practisé.
Versinken, Enfoncér.
Verslaan, *inden oorlog*, Desconfire, Desfaire an Combát.
Verslaan, *ter aarden slaan*, Affommer.
Verslaan, *verbaast maken*, Estonner et poverter.
Verslaan een beyr, Déconfire une armée.

Verslagen, Déconfit, Défait, m.
sich verslaan, S'ébahir.
Verslaan den dorst, Etancher la soif.
Verslagen, Occis, Tué, Etonné, m.
Verslagen van den blixem, Foudroyé, m.
Verslagensheyt, Esbahissement.
Verslampampen, Dépendre en banquet de friandises.
Verslappen, Dormir outre l'heure proposée.
Verslappen, Affoiblir.
Verslaven, Amattir par servitude.
Versladderen Verslenssen, Se flétrir, Faner.
Versleust, Flétri, Fencé, m.
Versleuste bladeren, Feuilles, flétries.
Versleust kruyt, Herbe flétrie ou fenée.
Verslenssinge, Flétrissure, f.
Verslenssen, Usé, m.
Verslikken, Suffoquer par Gloutnerie.
Verslijen syn leven, Passer sa Vie.
Verslijen, Usér.
Verslijen syn tijdt onnuttelijk, Pérdre son temps inutilement.
Verslèten, Usé, gasté.
Verslonden, Devorer.
Verslonsen, Usér, ordement ses ses habits, Souillonné.
Versmachten, Etoufèr, Sufoqué, accablér.
Versmache, Etoufé, Sufoqué, m.
Versmachtinge, Etoufement, m.
Versmadem, Desdaigné.
Versmaad, Desdaigné.
Versmaad, ziet, *veracht*, Mesprisé.
Versmaeder, Contempteur, m.
Versmaadheyt, Ignominie, opprobre.
Versmading, Contemnement.
Versmadelijk, Contempuble.
Versmadelijcken, Par mespris.
versmalen, Etrecir.
versmeden, *Hersmeden*, Reforgér.
versmees, Reforgé, m.
versmedinge, Reforgement, m.
versmoeken, Obtenir par Blandices.
versmeeren, Gourmander, despendre en delicatésies.
versmelzen, Fondre, Refondre.
versmolten, Refondu, m.
versmooren, Etoufèr.
versmoort, Etoufé.
versnauwen, Rabrouer, f.
versnaaut, Rabroué.
versnijden, *versnijpelen*, Déchiquèr, Decouper.
versneden, *versnippers*, Déchiqueté, decouper.

versnoepen, Dépendre à friandises, ziet *Snodpen*.
versnoeren, *wederaam aan een snoer Rijken*, Enfilér, à un Rubán.

versnoffen, S'enrheumér.

versnofft zijn, Etre enrhumé.

versnaden, Empirér, Devenir vil; Vilipendér.

versnorken, Bravér, Vaincre par venteries, & menaces.

versnot, Morvéux, enrheumé.

versnotheyt, *verknatheyt*, Refroidissement, Rheumic, m.

versnijden, Decouper.

versock versocht, *versoenen*, *versoenen*, &c. *Zoekt*,

verzoek, *verzoekt*, *verzoeken*, *verzoeken*, &c.

verspáden, Devenir, tard, retardér.

verspays, Retardé, m.

verspádinge, Retardement.

versparen Espargner.

verspálen, *syn gelds verspálen*, Perdre son Argent au Jeu.

hy heeft syn gelds verspeelt, Il a joué tout son argent.

verspeelder, Joueur, Hazardeur.

verspieden, *bespieden*, Espiér, guetrér.

verspillen, *verquisten*, Gaspillér, Dissipér.

verspreyden, Divulger, espardre.

verspreyden, Eparpillér, ça & là.

verspreyt, Eparpillé.

verspreydinge, Epardelement.

vérsie, *ick ben de veerste daar van*, J'en suis le plus esloigné.

verstaats, Acéré.

verstaalen, Acéré.

verstaan, Entendre.

verstaan geven, Donner à entendre.

sy verstaan malkanderen, Ils s'entendent.

verstaan ergens toe, Entendre à quelque chose.

verstaats ghy 't wel, Entends tu bien?

wel verstaande, Bien entendu.

verstand, Intelligence; Entendement.

heymelijk verstand, Secrète Intelligence.

verstandelijk datmen wel verstaankan, Intelligible.

verstandeloos, Desnué d'entendement.

verstandig, Entendu, Scavant, m.

verstandig man, Homme d'entendement.

woort met twee verstanden, Mot ambigu; equivocque.

Goddelijk verstaats, Entendement divin.

van groot verstaats, De grand entendement.

verstaats gebruyken, User d'entendement.

versteeuen, *verharden als steen*, Endurcir, comme pierre.

versteens herte, Cœur diamantin ou endurci comme pierre, m.

Versteken, Mucér.

Versteken zijn van syn recht, Etre debouté de son droit.

Verstekeling, *verworpeling*, Un desbouté.

Verstellen, Remettre.

oude kleedren verstellen, Radoubér vieux habits.

Versterken, Fortifier, ziet *Sterken*,

Versterven, Mourir, se mourir.

Versterving, Mortification, &

Verstervenisse, *aangeborven Erffenisse*, Heritage escheu par mort.

Versterf, Succession; f.

Verstikken, Estouffer, Suffoquer.

Verstikking des Adems, Suffocation.

Verstijven, Roidir, Enroidir, Engoutdir.

ik Verstijve van koude, J'enroidis de froid.

Verstijft, Roidi, Enroidi. Engourdi, m.

Verstijft van koude, Transi ou enroidi de froid.

Verstijving, Enroidissement:

Verstokken, Endurcir, ziet *Verherden*,

Verstokt, Endurci, Obstiné, m.

Verstommen, Devenir, muét.

Verstompen, Emouffér.

Verstomps, Emouffé, m.

Verstooren, Troublér.

Verstoort, Troublé, m.

mijn sinnen zijn verstoort, Mes sens sont troublez.

Verstooringe, Troublement, m.

Verstoosen, Repouffér.

Verstooten, Repouffé, Debouté.

Verstooseling, *verworpeling*, Un Rebouté.

Verstoosen Zoom, Enfant debouté.

Verstoosen syn Wif, Repudiér la Femme.

Verstoosen nye syn erve, Deposséder; m.

Verstoosinge, Repouffement, m. Deboutement.

Verstoosinge der vrouwe, Repudiation, des Femmes, f.

Verstoppen, Ertupér, ziet *Stoppen*,

Verstopst, Etouffé, m.

Verstoppinge, Etouppement, m.

Verstoppinge der Bláse, Suppression de la vessie.

Verstoptheyt, Obstruction, Difficulté d'haleine.

Verstoptheyt inden neus, Obstruction du nés.

Verstorsen, Espandre, Espancher.

Verstorven, Mort,

Verstorven goeds, Biens acquis par mort.

Verstonsen, Animer, en courager, enhardir.

Verstout, Enhardi.

ik Verstoute my, Je m'en hardis.

Verstrekken, Estendre, durér.

Verftekken, mytreyken, Despendre, Avancér, debour-
fcr.

hes zal u voor een maaltijds Verftekken, Il vous se-
ra conté pour un Repas.

Verftrikken, Enlacér.

Verftrikt, Enlacé, m.

Verftrikkinge, Enlacement, m.

Verfstrooyen, Epardre, ziet *Verfpreyden*.

Volkherwaars en derwaars verfstrooyt, Gens épars cà
& là.

Verftrouyt van finnen, Egaré de fens.

Verftruykken, Denouér, Disloquer.

Verftruykte, Denoué, Disloqué, m.

Verftruykte leden, Membres disloquéz.

Verftruykinge, Dislocation.

Verftruyven, S'envolér en pouffière.

Verfwakken, Afoiblir, ziet *Swák maken*.

Verfwaren, Apellantir.

Verfwaars, Apellant, m.

Verfwoelgen, Engloutir, engloutér.

Verfwoeren, Parjurér, Contestér, Maugréér.

Verfwoeren, Parjuré, c.

Verfwoerder, Parjuré, m.

Verfwoeringe, Parjurement, m.

Verfwoeren, versterren, Postumér.

Verfwoeringe, Apostume, absces.

Verfwoygen, Celér.

Verfwoygende, En recelant.

Verfwoygen, Celé, Recelé, Tù, m.

Verfwoyger, Celeur, Recelleur, m.

Verfwoygende, Taciturne se taisant.

Verfwoeren, verfwollen, Exulceré, ét Enflé.

Verfwoeren bloed, Ester, Boué.

Vertalen, Interpreter d'un langage à autre, par un
Trucheman.

Vertaals, Interpreter, m.

Vertaler, Interpreter, Trucheman, m.

Vertalinge, Interpretation, f.

Vertappen, overgieten van d'een vat, in 't ander, Ti-
rer de vaisfan, en vaisseau, transvasér.

Verteeren onnutstelyk, Disipér, Dépandre inutile-
ment.

Verteeder, Depehdeur, m.

Verteers, Despendú.

Verteeren, de spys verteeren, Digerér la viande.

Verteerde spys, Viande digérée.

Verteeringe, Digestion, f.

Verteers, verdout, Digeré.

sich Vertegenwoordigen, Se présenter.

Vertellen, Racontér, Recitér.

ik koom u Vertellen, Je te vien raconté,

Vertels, Raconté, Récité, m.

Verteller, Raconteur, m.

Vertellinge, Recit, Relation, f.

sich vertellen, oft wis-tellen, Se mécontér.

Vertels, Meconté.

Vertinnem, Etainér, estainné, Pots étainés, on, c-
stainnés.

Vertinnen, Dicimér.

Vertiert, Debité.

Vertijden, vertijgen, Renoncér.

Vertimmeren, ziet *Hertimmeren*, Bastir, ou, edifi-
fiér derefchéf.

sijn gels Vertimmeren, Consumér, son argent en bâti-
ments.

Vertoeven, verblijven, Attendre, tardér.

Vertolken, vertalen, Interpreter.

Vertolmeschen, Servir de trucheman.

Vertolken, Pay'er les droits de la marchandise.

Vertoog, Demonstration, f.

Vertoonen, Monstrér, presentér, representér.

sich Vertoonen, Paroistre, se monstrér.

Vertooringe, Representation, f.

Vertoont, Remontré, représenté.

Vertoont u, Représentés vous.

Vertoonen, vertoogen, Remontré, Demonstrér.

Vertoornen, Itritér, ziet *Vergrammen*.

Vertoornis, Icité.

Vertragen, Devenir Pareffieux.

Vertrek kamer, Chambre de Retrait.

Vertrek, een vertrek-plaats, Retraite à L'escart.

Vertrek-Brief, Lettre de Congé.

't Vertrek of den aftochts slaan, Sonner la retraite.

Vertrekken, Departir, S'en allér.

ik Vertrek, Je pars, Je m'en vay.

Vertrokken, Parti, m.

Vertrekkinge vertrek, Departement, m.

Vertrek nemen, wistel nemen, Prendre delay.

Vertrek, Delay, f. Prolongation, m.

Vertreden, met voeten treden, Foulér des piéds.

sich Vertreden, Faire un faux pas.

ik wil mi gaan vertreden, Je me veux allér es battre
ét Pourmenér.

Vertreder, Coneulqueur, fouleur aux Piéds.

Vertroost, Consolé.

Vertroosten, Consolér.

Vertrooster, Contolateur, m.

Vertroosting, Consolation.

Vertraude, Confidente, geheym bewaarsler.

Vervellen, Renouvelér la peau.

Vervels, Renouvelé de peau.

Ververschen, Rafecchiér.

Ververscht, Raftréchi, m.
Ververschinge, Raftréchiſſement, m.
Ververven, Reteindre.
Vervloeken, Detestér.
Vervloekt, Maudit, m.
Vervloeker, Mandiffieur, Detesteur, m.
Vervloekinge, Detestation, Malediction, f. Imprecation.
Vervoezen, Apoindre.
Vervoeren, Transportér.
Vervoeringe, Transports.
Vervoeringen, *verrukkingen*, Transport.
Vervolgen, Persecuté, Pourchassér.
Vervolgen in rechts, Pourfuyvre en justice.
Vervolgen ſijn rechts, Pourſuivre ſon droit.
Vervolge, Persecuté, Pourchassé, Pourſuivi, m.
Vervolge gy noch ? Pourſuis tu encore?
Vervolgen, Tout de ſuite.
drie dagen Vervolgen, Trois jours de ſuite.
Vervolger, Persecuteur, m.
Vervolger in 's rechts, Pourſuivant en droit.
Vervolg, *Vervolginge*, Pourſuite, Persecution, f.
Vervot deren, Avancé.
sich Verworderen te doen, S'avancér defaire.
Vervordert, Avancé, m.
Vervorderinge, Avancement, m.
Vervormen, Reformér.
Verveemden, Aliéné, Etrangér.
sich Verveemden, S'alienér ou s'étrangér.
Verveemt, Aliéné, Etrangé, m.
hy is van my Verveemt, Il s'est étrangé, de moy.
Verveemt van ſinnen, Aliéné de ſens.
Verveemdinge, Alienation, f. Etrangement, m.
Vervriſen, Engelér.
ik Vervriſe van koude, l'engèle de froid.
Vervriſen, Engelé, m.
Vervriſinge, Engelement, m.
Vervringen, Detordre.
Vervullen, Acomplir.
Vervult, Accompli, Rempli.
Vervullinge, Rempliffement ou accompliffement, m.
de Vervulling, Le Comble.
Vervuylen, Enordir, Souillé.
Vervuylt, Souillé.
Vervullen 's getal, Acomplir le nombre.
Vervullen den tijd, Acomplir le temps.
Vervult, Accompli, m.
Vervuylen, Enordir.
Vervuylt, Enordi, m.
Verwaans, Outrecuidé, preſumptueux.
Verwaandelijk, Preſumptueusement.

Verwaggelen, Eſbranlir.
Verwachten, Attendre.
Verwachting, Attente.
Verwakkeren, Eveillé, Excité.
Verwaagen, Eventér.
Verwaarsburgen, Donner pleige pour la choſe vendue.
Verwaays, Eventé, m.
Verwaans, Allié, m.
Verwaarsfiet, *kraamverwaarsfiet*, Garde d'accouchée.
Verwaarloosen, Perdre par nonchalance.
Verwaarloost, Perdu par nonchalance.
Verwarmen, Rechauffér, ziet *Verwarmen*.
Verwatern, Raftréchi ou renouvelér d'eau.
Verwaters, Raftréchi ou renouvelé d'eau, m.
Verwaters peers, Chevâ fourbu, m.
Verwe, Couleur, Teinture, f.
natuurlijke Verwe, Couleur naïve, f.
lustige Verwe, Couleur plaifanté couleur gaye, f.
tanneste Verwe, Couleur tannée, f.
Verwe nemen of vatten, Prendre couleur, ou teinture.
Vaste Verwe, Couleur assurée, f.
hy heeft geheel ſijn Verwe verlorén, Il aperdu toute ſa couleur.
Verwen, Coulouré, taindre.
Geverwt, Coulouré, taint.
't Verſchiet ſijn Verwe, Il perd ſa couleur.
Kerven, Teindre.
Geverwt, Teint, taint.
Verwer, Teinturier, m.
Verwerge, La teinturerie, f.
Verwekken, *Verryſen*, Emouvoir, Excité, Incité.
Verwekken, Refuscité.
Verwekken tot gramschap, Irrité, ziet *Vergrammen*.
Verwekt, Incité, m.
ik ben daar toe gewekt, Je ſuis incité à cela.
Verwekker, Inciteur, m.
Verwekkinge, Incitation, f.
Verwekken tot lachen, Incité à rire.
Verwekken, op wekken, nye den Dood, Refuscité, des Morts.
Verwekel, Incitation, Incitement.
Verweden, Gagér, faire gagure.
Verweerdigen, Daignér.
Verweerdigt, Daigné, Eſtimé digne, m.
Verweeren, Se defendre ou mettre en defence.
Verweeren een zaak, Defendré une cauſe.
Verweert, Defendu, m.
Verweerder, Defendeur, m.
de Verweerder, in rechten, Le defendeur, m.

V E R

Verweeringe, Défense, f.
Verweeren, Devenir calleux, ziet *verveelen*.
Verwelkt, Fléstré.
Verwelken, Flétrir.
Verwelkinge, Flestriffure, f.
Verwelven, boven over heen *welven*, Voutér.
Verwelfzel, Vouture.
Verwelzigen, Forcér.
sich Verwellustigen, Se delecér.
Verwerpen, Échauffér.
sich Verwerpen, S'échauffér.
Verwermt, Echauffé, m.
Verwermdé spijse, Viande échauffée.
Verweringe, Échauffement, m.
Verwerpen, Rejetér.
Verwerpen yemands goet denken, Rejettér l'opinion d'aucun.
Verwerpen, Rejeté.
Verwerpelijk, Réjetable, abjét.
Verweringe, Rejetement, Reprobation, m.
Verwerpen, Brouillé, Embrouillé.
Verwerres, Brouillé, Embrouillé, m.
Verwerde saken, Causes embrouillées, f.
Verwerres hayr, Cheveux entortillés, m.
Verwerder, Embrouilleur, m.
Verwerrelijk, Confusément.
Verweringe, Embrouillement, m. Embaras
Verwerpen, Obtenir, Impetrér.
Verwisen, Condamné, m.
Verwijzen, Condamné, Sentencier.
Verwijt, Verweten, Reprôché.
Verwijzing, Condamnation, Sentence.
Verwijt, Reproche.
Verwijtelijk, Reprôchable.
Verwillekeuren, Laisser en arbitrage.
Verwijzen, Reprochér.
Verwilderen, Assauvagir, Ensauvagir.
Verwildert, Ensauvagi, m.
Verwildert dier, Animal assauvagi, m.
Verwilderinge, Assauvagement, m.
Verwilligen, Acordér, consentir.
Verwilligt, Consenti, m.
Verwillinge, Consentement, m.
Verwinden, Enveloppér.
Verwinnen, Convaincre.
Verwinnen met kracht, Vaincre à force.
Verwinnen met reden, Convaincre par raison.
Verwinnen volk, Peuples vaincus, subjuguez, m.
Verwinner, Vainqueur, m.
Verwinneisse, Vainqueresse, Vainqueuse, f.
Verwininge, Victoire, f.

V E R

Verwinlijk, Vincible, Expugnable, f.
Ooverwinnelijk, Invincible, Inexpugnable, c.
Verwinsteren, Yvernér.
Verwinsters, Yvernér, m.
Verwinsteringe, Yvernage, m.
Verwisselen, Rechanger.
Verwissels, Rechangé, m.
Verwisselaar, Rechangeur, m.
Verwisselinge, Rechangeement, m.
Verwissen, Reblanchir.
Verwittigen, Advertir, Denoncér.
Verwoed, Enragé.
Verwoeden, Enragér.
Verwoedheyt, Rage, Fureur, f.
Verwoedelijk, Enrage, Furieusement.
Verwoesten de Landen, Ravager le pais.
Verwoesten, Détruire.
gansich Verwoesten, Confondre, Détruire.
Verwoest, Ravagé.
Verwoester, Ravageur, m.
Verwoesting, Ravagement, m.
Verwoetheyt, Rage.
Verwonden, quetsen, Blessér, navrer.
Verwonderen, Emerveillé.
iken kan my niet genoeg verwonderen, Je ne me puis assez émerveillé.
Verwonder, Emerveillé, m.
Verwonderinge, Emerveillement, m.
Verwonderlijk, Emerveillable, c.
Verworgen, Etranglé.
Verwogt, Etranglé, m.
Verworinge, Etranglement, m.
Verwormen, Vermoullir.
Verwormt, Vermoulu, m.
een Verwormde noie, Une noix veruise, f.
Verwormt, wormstékkig, Vereux, Vermolu.
Verwerpen, Rejeté, reprobé.
Verwortelen, Enracinér, Prendre racine.
Verwortels, Enraciné, m.
zeer Verwortelt zijn, Etre fort enraciné, m.
Verwortelinge, Enracinement, m.
Verwringen, Detordre.
de hant Verwringen, Detordre la main.
Verwrogen, Detors, m.
Verwringinge, Detorse, Etorse, f.
Verwijven, wijzig worden, Effeminér, S'adonner aux femmes.
hy is Verwijft, Il est maistrisé d'une femme.
Verzachten, Amollir.
Verzacht, Amolli, m.
Verzachtiging, Amollissement, m.

V E R

Verzaden, Assouvir, Saoulér.
Verzaas, Assouvi, Soulé, Rassañé, m.
Verzadinge, Soulement, Rassañement, Assouvissement, m.
Verzadelijk, Satiabie, c.
Verzachten, *verzoezen*, Amollir, Adoucir.
Verzaken, Renier.
Verzamen, *verzamelen*, Assembler.
Verzámelt, Assemblé, m.
Verzámelinge, Assemblée, f.
Verzanden, Engraver, ou en sabler.
't schip is Verzant, La navire est enablé ou en gravé.
Verzeent, Desgouffé, debisé.
Verzeenthey, Devoyement d'estomacq.
Verzekerem, Assuré.
Verzekert, Assuré, m.
Verzekeraar, Assurateur, Assureur, m.
Verzekeringe, Assurance, f.
Verzekerslyk, Assurément, En assurance.
Verzellen, *verselschappen*, Acompagner.
Verzengen, Echauder.
Verzengt, Echaudé.
Verzetten, Remétre.
Verzet, Transposé, m.
Verzetten, *te pand zetten*, Engager.
Verzet, Engagé, m.
Verzetting, Engagement, m.
Verzeylen, *verdoolt zeylen*, Egarer sur la mér.
Verzeylen van d' een plaats op d' ander, Naviger d'un lieu à l'autre.
Verzeynden, Renvoyér.
Verzeyndinge, Renvoy, m.
Verzeden, *inzeden*, Consumér à bouillir.
Verzoden, Consumé en Bouillant.
Verzien, Pourvoir.
hem Verzien van &c. Se pourvoir de, &c.
Verzien, Pourveu, m.
Gods heft het verzien, Dieu L'a pourveu.
Verziender, Provoyeur.
Verzeminge, Pourvoyance, f.
Verzien, *mis-sien*, Faillir en regardant.
Verzieren, Controuvér.
Verziet, Controuvé.
Verzieder d'ingen, Choses controuvées, f.
Verzieder Controuveur, m.
Verzeringe, Chose controuvée.
Verzilveren, Argentér.
Verzilvert, Argenté, m.
Verzinken, Enfoncé, Abimér.
Verzonken, Enfoncé, abimé.

V E R

het schip is verzonken, La navire est enfoncé.
Verzinnen, Excogitér.
Verzinnen van te voren, Pourpensér, Preméditér.
sich Verzinnen, S'aviser.
Verzinnen, *bedenken*, Advisér de Liberér, Considérer.
Verzint, Considéré, precogité.
Verzinnde, *Overleggende*, Considerant, meditant.
Verzissen, Muér, deplacer.
Verzoeken, *oft beproeven*, Eprouvér.
Verzoek, *bekoring*, Tentation, f.
Verzoeken ten quaden, tentér.
Verzoeker, *bekorder*, Tentateur, m.
Verzoeken, *yemant bezoeken*, Visitér quelqu.
Verzoek *oft onderzoek*, Examination.
Verzoeken, *vereysschen*, Requerir.
Verzocht, Prouvé, Eprouvé, Expert, m.
Verzoeken, *Essayer*.
Verzoek *brief*, Requête, f.
Verzoemen, Reconciliér.
Verzoent, Reconcilié, m.
Verzoener, Reconciliateur, m.
Verzoeninge, Reconciliation, f.
Verzoenelyk, Reconciliable, c.
Verzoen-plaats, Propiciatoire.
Verzoeten, Adoucir.
dat Verzoet, Cela Adoucit.
Verzoeting, *verzoetelyk*, Addoucissement, à mollessement, m.
Verzolen, Métré autres semelles.
Verzomeren, Etivér.
Verzomers Vleesch, Chair gatée par la chaleur d'été.
Verzonden, *om eenich quaas feyt wech gezondem*, Relegué, Banni.
Verzonken, Enfondré.
Verzopen, *verdrokken*, Submergué, noyé.
Verzorger, *opziender*, Curateur, m.
Verzorgers, *opzienders*, Curateurs, Intendants.
Verzorten, S'affotir, m.
Verzor, Affotir, m.
Verzottinge, Afforissement, m.
Verzuymen, Negligér.
Verzuymt, Negligé.
Verzuyming, Negligence, f.
Verzuymelyk, *verzuymig*, Negligent, Negligeement.
Verzuymig, Negligent, m.
Vest, Un pet, m.
Vesten *oft muren van een Stadt*, Murailles, d'une ville, Ramparts.
Vesten hechten, Fichér, fondér.

hy Veste zyn hoop, Il fonda son esperance.
met Vesten omcingelen, Emmurer, *ziet Bemueren*.
Vesten sterk maken, Renforcér.
Vesten, bevestigen, Confirmer.
Vet, Grás, m.
Vetter, Plus grás.
de Verste, La Plus grásse.
Vesachtig, Gráslet, m.
Vette beste, Bête grásse, f.
het Vet, La grásse, f.
Vet laudt, Champ grás, m.
Vetten, Vet maken, Graissér, Engraissén.
Vetten, vet worden, S'engraissén.
besten Vessen, Engraissér des bêtes.
Ves gemaakt, Engraissé, m.
Vetmakinge, Engraissement, m.
Vetrigheyt, Graisse, Graisseur grascéssé, f.
Vetzak, Ventru, Panfu, Panlard, m.
Vetteaar, Marchandise grásse, f.
Vetsewarier, Graisseur, Graissér, m.
Vetsewarige, Graisserie, Boutique de graissér.
Vetter, huyde Vetter, Tanneur de Cuir, m.
Vétér, Eguillète, *ziet Nestel*.
Veulen, Un poulin, m.
Veulen van een hinde, Le fan ou faon d'une biche, m.
Veuren, Chatrés.
Veulen, te koop zessen, Exposé en vente.
Veyl, te koop gezet, Exposé en vente.
het is Veyl, Il est à vendre.
Geveyls, Proscrit, m. Mis en vente.
Veylich, Sêur, Affecté, m.
Veylich reysen, Seur à voyagé.
Veynzen, Feindre.
Veynzing, Feintise, f.
Vezelingen, Filamens.

V I

Vier, Quatre.
Vonder zyn vierem, Luy quatriéme.
zen vierden, Au quatriéme.
Vier daegsche kortze, Fièvre quartaine.
Vier honderste, Le quatrecentiéme.
Viermaal, vier reyzen, vierwef, Quatrefois.
Vierderley, De quatre sortes.
in Vierem deelen, partir en quatre parts.
de Vierde, Quatriéme, c.
Vierendael, Le quart, Un quartier, m.
Vierendeeleu, Equartelé.
Gevierendeelt, Equartelé, m.
Vierendael dagwerkx, L'ouvrage d'un quart de jour.
Vierendael uur, Quart d'heure.

Vierdobbel, Quadruple, c.
een vierhoek, Un quarré, m. quadrangle.
Vierhoekich, Quarré, quadrangulaire.
Vierjarigen onderdom, L'âge de quatre ans.
Vierkans, vierkantig, Quarré.
Vierkantem, Quarrét.
's Vierkens van de Pedeestaal of colomme, Le quarré d'une colonne.
Vierkante beddekens indaerhoven, Quatreux des jardins, m.
Vierschare, Auditoire criminel, m.
Vierschotich man, Homme quarré.
Viersprong, Quatre-four, m.
Vierstaal, Un fusil, m.
Viervoetig, Quatrupède.
Viervondig, Quadruple, c.
Viervondig maken, Quadruplé.
Viervondig gemaakt, Quadruplé, m.
Vier, vuur, Feu, m.
Vier, of vuur-stop, Couvre-feu, m.
Vieren, Zége-vieren, Faire feu de joye.
Vieren het badde, Bassiner le lit.
Vierbal, Granade.
Vierbuste, Bombarde, f.
Vierhaek, branshaek, Croc à fen, m.
Vierhoop, vierreep, Cercle à feu, m.
Vierich, Fervent, Ardant, m.
Viericheyt, Ardeur, f.
Vierichlijken, Ardament.
Vierkey, Viersteen, Caillou m. ou pierre à feu, f.
Vierklooten, Boules à feu, f.
Vier panne om 's bedde te vieren, Chauffelit, m.
Vierpijlen, Fusées, f.
Vierroer, Harquebúse, f.
Vierschare, Tribunal, m.
Vierschuppe, Palle à feu, f.
Vierslag, vierstaal, Fusil, m.
Vierstede, den heert, Le foyer, m.
's Vier stoken, Atifér le feu.
Viersteen, Kópersteen, Marcasite, f.
Viertange, Tenaillé à feu, f.
Vierteenken, Signal de feu, m.
Viervonk, simel, Amorce, drapeau de fusil.
Vierwágen, Char à feu.
Vierwerk, Feu artificiel, m.
wils Vier, Feu Sauvage.
S. Ansbemis vier, Le feu S. Anthoine, m. Estiome-né, f.
Vierdag, Jour de Feste, m.
Vieren, vierdag of heylig dag bonden, Celebrér une feste, Ferier.

Vieringe, Solennisation, f.
Geviert, Ferié, Solennizé, m.
Gevierde of heylige dagen, Fêtes solennisées.
Vierem als die schoot vserem, Lacher l'escoute.
Vieravond, *Heyligavond*, La veille de fêtes, f.
Vieravond hebben, Avoir vacance, Ferié.
Vierlijk, *hoog vierlijk*, Solemnél.
Vies, Quinteux.
Vies-beys, Morosité, f.
Vijf, *vijve*, Cinq.
dat Vijf inhoor, Contenant cinq, De cinq.
Vijfderley, De cinq sortes.
Vijfresen, *Vijfwerf*, Cinq fois.
de Vijfste, Le cinquième.
ten Vijfften maal, Pour la cinquième fois.
Vijftien, Quinze.
de vijftienste, Le quinzième.
Vijftentwintich, Vint & cinq.
Vijftich, Cinquante.
Vijftichmaal, *vijftich resen*, *vijftichwerf*, Cinquante fois.
de Vijftichste, Le cinquantième.
Vijge, Figue, f.
drooge Vijge, Figue sèche, f.
Vijgeboom, Figuier, m.
Vijgblad, Fucille de figuier, f.
Vijgkorf, Cabas de figues, m.
Vijgzaat, Greine de figues, f.
Vijle, Une lime, f.
Vijlen, Limét, ziet *Afwijlen*,
Vijfel, Limaille, f.
Vijfe, *Schroef*, Vis, f.
de Vijf van een perffe of trap, La vis d'une préffe ou montée à vis.
Vijfen, Tournér une vis.
Gevijft, Tourne à vis, m.
Vijzel, Petit mortier, m.
Vijsten, Vessir, Petér, Faire un pét.
Geveesten, Vessir, Peté, m.
Vijster, Vesseur, m.
Vijsterse, Vessière, Vessuse, f.
Vijt, Un ulcère venant au doigt.
Vijve, *vijver der peerden*, L'avive ou angine des chevaux, f.
Vijver, Vivier ou étang, m.
Vijvervisch, Poisson de vivier, m.
Villen, Ecorché.
Gevilt, Ecorché, m.
Viller, Ecorcheur, m.
Villinge, Ecorchement, m.
v. l., Feutre, m.

Vilten hoer, Chapeau de feutre, m.
Viltmáker, Feutrier, m.
Viltmákerje, Boutique de feutrier, f.
Vinke, Becfigue ou Becquefigue, f. Oyseau.
Vinken, Prendre bequefigues ou, pinsons.
Vinknet, Réts à pinsons ou bequefigues, f.
Vinkflach Trebuchét à pinsons, m.
Vinden, Trouvér.
Vinden eenig middel, Trouvér quelque moyen.
Vindē metterdaar, Expérimentér, trouver par esai.
by Vind, Il trouve.
Gevonden, Trouvé, m.
Vinder, Trouveur, Inventeur, m.
Vinding, *vond*, Invention, f.
Nieu gevonden ding, Chóse Novéllement trouvée.
Vinger, Un doigt, doit.
metten vinger wijfen, Montrér au doigt.
Vinger hoer, *vingerling*, Dé à coudre,
Vingerling, *Vinger-Ring*, Anneau, m.
Vingeren, Doigt.
Vinne, *Bloed-vinne*, Froncle, Clou, m.
Vinnen der Visschen, Nageoires, des poissons.
Vinnig tot wraak, Apret à vengeance.
Vinnigheyt, Vehemence, f.
Visch, Poisson, m.
Vischachtig, Poissonneux, m.
Zee visch, Poisson de mér.
Visch kaken of kouwven, Les joués ou oreilles des poissons.
Visch grázen, Arêtes des poissons, f.
Visch schubben, Ecailles de poisson, f.
de Visschen schoon máken of spouwen, Eventrer les poissons.
Visschen, *visch vangen*, Pêcher, Prendre poisson.
Gevischt, Pêché, m.
Visscher, *visch vanger*, Pêcheur, m.
Visscher met den angelroede, Pêcheur a la ligne.
Visscherje, Pêcherie, pêche, f.
Visschers boot, Navire qui sert à pêcher, f.
Visschers gárem vischmes, Réts à pêcher.
Vischkorf, Une nasse, f.
Vischmerkt, Marche au poisson, m. Poissonnerie, f.
Visspaan, *Schwymspaán*, Escumoir, m. Escumette, f.
Visch verkoper, *of visch kooper*, Poissonnier, m.
Visch koopster, *Visch kooperse*, Poissonnière, f.
Vise menschen, Hommes fantasques.
Visse Vische, Fouine, f.
Vistelkruyt, Grand raifot ou sénévé sauvage, m.

een *Flak*, of *vlak vel*, En plein champ.
Flakke hand, Platte main.
met het vlakke vander hand, Du plát de la main.
de Flakke Zee, La plaine mér.
Flak maken, Planir, Unir.
Flakbeyr, Planure, f.
Vlaade, vlaeye, Flan, m.
Vlaede, saarte, Tourte.
Vlagge, Banniére, Banderole.
Vlag-spille, hante de Banniére.
een Vlág, *Régen vlaag*, úne Ondée de pluyé.
Vlamme, Flámme, f.
Vlammen, vlamme géven, Flambér, donnér flamme.
Gevlamt, Flambé, m.
Vlammig, Flambant, m.
Vlamverwig, Couleur de flambe, f.
Vlas, Du lin, m.
bereys Vlas, Lin aprété, m.
Vlas dat op een spirok is, Une quenouillée, f.
Vlasbaart, Barbe delin, Poil follét.
Vlasc hámer, Maillet à bátre le lin, m. Pr. ling.
werk van Vlas, Eroupe de lin, f.
Vlas vinke, Linote, f. oyscau.
Vlachsen, Entrelassér.
's hayr vlechten, Entrelassér les cheveux, tressér, les
 cheveux.
Gevlochten, Entrelassé, m.
Gevlochten hayr, Cheveux tressés.
Vlechtinge, Entrelassure.
Vlechts: *zwoer*, Bandelétte.
Vlekke, Plakke, Tâche, Macule, f.
Vlekken, Maculé, Tachér.
Vlekke, Village, m.
Vledderen met de vliengels, Voltigér, barre, des aiffes
Vledder-muys, Chauve fourris.
Vleesch, De la chair, f.
gebráden vleesch, Chair rotie, f.
gerookt vleesch, Chair enfumée.
Vleesch gerooft, Carbonnade, f.
gezouten vleesch, Chair salée.
menschen vleesch, Chair humaine.
verken vleesch, Chair de porc.
wilt verken vleesch, Chair de Sangliér.
Vleeschachtig, *Gevleesch*, Charnu, m.
Vleesch en bloed, Chair & sang.
Vleesch-bank, *vleesch-houwers-bank*, Blanc de bou-
 chér, Charnage.
Vleesch-blok, Tronc à hachér, la chair.
Vleesch-dag, Jour de chair.
Vleesch-houwer, Bouchér, m.
Vleesch-huys, *vleesch-halle*, Boucherie, f.

Vleesch-krauwel, of *rieke*, Havét à tirér la chair du
 pot, m.
Vleesch-kruyd, Herbes à saupoudrér la chair.
Vleesch-kuype, Saloir, m.
Vleesch-passeye, Paté de chair, m.
Vleesch-sop, Bouillon de chair, m.
Vleesch-sjé, Carrousel, m. Carnaval.
Vleesch-verkooper, Vendeur de chair, m.
Vleeschachtig, Charnu.
Vleeschelijk, Charnél, m.
Vleeschelyken lust, Concupiffence charnelle, f.
Vleeschelyken, Charnellement.
Vlees of *Snuys*, een *visch*, Aléne.
Vlegel, der sch-vlegel, Fleau, à bátre bléd, m.
Vlerk, Aile, f.
Vléte, Retz à péchér, m.
Vlesten, op 's *waser*, Flottér sur L'eau.
Vlunge, een *vlinge*, of *vlocht*, *gevogelste*, Une volée
 d'oiseaux.
Vlengel, vliengelen, Aile ou les ailes, m.
de vliengelen des beys, Les ailes d'úne armée.
Gevliengels, Ailé, m.
de vliengelen kytten, Rongné les ailes.
de vliengelen 's sámen slaan, Bátre les ailes ensemble.
het slaan der vliengelen, Le batement des ailes.
Vliengelrjen, Aileron, m.
Vliengelen, de vliengels binden, Liér les aiffes.
Vleyen, Flatér.
Vleyende, Flatant.
Vleyachtige woorden, Paroles flatantes.
Gevleyd, Flaté, m.
Vleyer, Flateur.
Vleyerste, Flateréste, Flateuse, f.
Vleydinge, Flaterie.
Vlikkeren, flikkeren, Estincolér.
Vlieden, Fuir, S'enfuir.
Gevlóden, Fuy, Enfuy, m.
Vlieder, Fuyard, m.
Vlied-berg, Refuge, Lieu de Refuge.
Vliegen, Volér.
wech vliegen, S'envolér.
lichtelijk vliegen, Volér legérement.
neder vliegen, Volér en bas.
Gevógen, Volé, m.
de vogel is wach gevógen, L'oyscau s'en est envó-
 lé.
Vliegende, Volant, m.
Vliegende oogen, Yeux voleta.
Vliegende vaandel, Enseigne déployée, f.
Vliegende woord, Parole à la volée, f.
Vliege, Mouche, f.

Vliege, Moucheron, f.
Vlieger, Robe d'une Femme.
Vliegen en jagen, Voler & chasser.
Vliegende dier, Animal volant, m.
Vliem, vliemijser, Lancette.
Vliemen, Percé d'une lancette.
Gevliems, Percé d'une lancette.
Vlier, vlier-boom, Sureau, Sufeau, ou Schu, m.
Vlier azijn, Vinaigre fufat, m.
Vlier-besjen, Grapes, ou truffes de fufeau, f.
Vlierpyp, Canne de Sufeau.
Vliermuis, Chauve Souris.
Vlies, Toison, f.
het gulden vlies, Toison d'or, f.
Vlies heeren, Heeren van 's gulden vlies, Chevaliers
 de l'ordre de la toison d'or, m.
Vlier, Rive, f.
Vlieten, Flotér, ou nager sur l'eau.
Vlietende, Florant, m.
Vlietende wáter, Eau Flotante.
Vlietende bécke, Torrent, m.
Gevloeten, Floté.
Vlieten, vloeten, Coulér, flottér.
Vlyt, Diligence, f.
Vlytig, Diligent, m.
Vlytsgijcken, Diligemment.
Vlytelijk yet doen, Se diliger.
Vlytigen, Diligenter.
Vlimmen vanden visch, Nageoires, du poisson.
Vlok, Floq, m.
Vlok wolke, Floe de laine, m.
een vlok sneems, Floquet de neige, m.
Vlok-bedde, Lit, rempli de bourre.
Vlokkig, Ruyg, Velu, m.
Vloeken, Maudire, Maugréer.
Vloeker, Maudisseur, Detesteur, m.
Vloekinge, Malediction.
den vloer, Le pàve, m.
dorsch-vloer, L'aire de la grange, f.
een vloer maken, vloeren, Pavér.
Gevloert, Pavé.
Vloet der Zee, Le flot de la mer, m.
Vloet ende Ebbe, Le flux, & reflux.
Vloet-wáter, Eau de fleuve, f.
Vloet des bnykx, Flux de ventre, m.
Vloeyen, Flotér, Fluér.
de Zee vloeyt, La mer monte.
het pampier vloeyt, Le papier boit ou perce.
Vloeyende, Flotant, m.
Vloeyinge, Flotement, m.
Vloeyel, vleugel, Aisle, f.

Vloeyen, vloeyen-vangen, Chasser aux pucés, ou espécér.

Vloot, Puce, f.
Vloot-balken, Rádeaus.
Vloot van biezem, Radeau, de fonce.
Vloot schepen, Flóte de navires, f.
Vloot-hout, Du liége, m. ziet *Kork*.
Vlootten, Flotér.
de hond vlooyen, Epucér le chien.
Vlucht in 's vliegen, Vól, Volée.
Vluchten, de vlucht nemen, Prende la fuite, Fuir.
Vlucht, Fuite, f.
Vluchrende, Fuyant, m.
Vluchsig, Fugitif, m.
Vlugge, Prét à voler du nid.
Vlug, ter vlucht, Viste aussi tóft fait que dit.

V O

Vocale, Voyéllé, f.
Vochelen, Couvrir la poule.
den haan vochtels de himne, Le coq couvre la poule.
Vocht, vochtig, Humide, Moite, c.
Vochtig werden, Devenir Humide.
Vochtig zyn, Etre moite ou humide.
Vochten, vocht maken, Ramoiter, Humectér.
Vochtigheyd, vochtsheyd, Humidité, f.
Vodde of Slet, Torchon, Lambeau, m.
Vodde, onachtsaame vrom, Souillonne, Femme non-
 chalante.
Vodder, Brodder, Fripiér, Fattouilleur, m.
Voddig, Ord, m. Fade, Sale, c.
Voeden, Nourrir.
Gevoed, Nourri, Alimenté, m.
Voedende, Nourrissant, m.
Voedster, Nourrisse, f.
Voedsterer, voedster-beer, Nourcier, m.
Voedster-kind, Nourisson, m.
Voedster-loom, Salaire de nourrice.
Voedster-vader, Père Nourrissier.
Voedsteren, Nourrir, alaiter, ún Enfant.
Voedsterling, Nourisson, m.
Voedfel, Nouriture, f. Aliment, m.
dagelijcx voedfel, Nouriture ordinaire, m.
Voeder van hooy, wist, &c. Charge, de foin, siénte, &c.
een voeder houts, Une voiture de bois. (m.
Voeder of voederinge der beesten, Parúte, f. Fourage,
Voederen, voeyeren, Fourager, m.
Voederaar, die om voeder wyl gaat, Fourageur, m.
 Qui va aux fourrages.
Voederen een kled, Fourrer, ou doubler ún habit.
in dier voegen, En tél cas, entéle sorte.
voegen, 't zamen voegen, Joindre.

Voegen, besamen, Soir, être Bienseant.
Voegende, Ioignant, apliquant.
Voeglijk, besamelijk, Seant Convenable.
Voeglijkheid, Bien-seance.
Voeglijk bequaamlijk, Proprement.
's zamen voegen, Conjoindre.
sich voegen by, &c. S'ajouindre à &c.
Voegen by 's gesal, Adjouter au nombre.
het voegt hem wel, Il luy siéd ou conviént bien.
Gevoege, Conjoint.
het voegt beter, Il ést plus convenable.
Voelen, gevoelen, Sentir.
Voeren, te land voeren, Charroyer par terre.
Voeren, geleiden, Menér, Conduire. (nér.)
een schip voeren, Menér ün navire conduire, Gouver-
Voeren, een Oorloge, Menér ün guerre.
's woord voeren, Porter la parole.
Voer-lieden, voer-luyden, Chariérs,
Voer-loon, Voiture, f. Chariage.
Voerman, Chariér, m. Voituriér, m.
voerende, Chariant, m.
voerpeers, Un sommiér, m.
voet, Piéd, m.
op staande voet, A piéd levé, à l'instánt.
hy is wel te voet, Il a bon piéd, il ést bon marcheur.
op de kleyne voet, Au petit piéd.
voet by sick sessen, *voet by voet zessen*, Combatre
 piéd à piéd, de main à main.
voet houden, Tenir piéd.
onder de voeten treden, Marchér aux piéz.
hem te voet op máken, Gaignér au piéd.
te voet gaan, Allér à piéd.
te voet vallen, Se jéttér, aux piéz d'aucün.
voet op d' aarde sessen, Mettre piéd à terre.
voet voor voet, Pás à pás, Tout béllément.
staans voets, A piéd coy.
van eenen voet, D'ün piéd.
roec voeten lank, Deux piéz de longueur.
den voet vanden Berg, Éc piéd de la montaigne.
voet-angel, Mink-zyer, Chauffetrappe.
den voet, of de máse houden, Tenir, la Cadance.
voet houden in 's danssen, Danfér à pás mesuréz, dan-
 sér à la Cadance.
op dien voets, op dit besprek, 'A céste Condition,
voet-bank, Marche piéd, m.
voet-boeyen, Ceps, Entiávés de piéds.
voet-booge, Arbalétté, Arc d'airain.
voet-boog, Schutter, Arbaléstiér, m.
voet-envel, voet-sleevén, Les goutes-és piéz.
voet-ganger, Un piéton, m.
voet-zichse, Podágre, m.

voet gichtig mensch, Un Podagre, gouteux, m.
voet-hoorn, hoef-bóren, Corne de piéd.
voet-hol, 's holle der voeren, Le Creux des piéds.
voet-ysers, Boeyen, Des ceps, m.
voet-ysers, Mink-ysers, Atáppe, Chauffetrappe, f.
voet-knechten, Piétons.
voet-looper, Lakkey, Un laquay, m.
voetlinge der koussens, Les piéz des chauffes.
voetloos, Sans piéd.
voet-máse, La mesure d'un piéd.
voet-pad, voet-weg, Sentiér, m.
voet-pijne, Mal de piéds.
voet-slap, voet-spóre, Un pas, m. Trace ou marche, f.
voet-sler, Torchon de piéd.
de voetschappen ná volgen, Suivre les pás, ou la trace.
voet-srik, Piège, m. (cc.)
voerval doen, Se jéttér à genoux pour impetrér gra-
voet-vas, Láve-piéd.
voet-walk, Piétons, infanterie, gens de piéd.
voet-weg, voet-pad, Sentiér, m.
voetig, Qui ést du piéd.
voetsjen, Petit piéd, Peton.
voetje voor voetje, Pas à pas, tout béllément.
voet-zóle, Plante du piéd, f. (blér.)
voeyeren, als rokken voeyeren, Fourrés robes, Dou-
voeyerringe, Doublúte, Fourrure, f.
Gevoeyers, Fourré, m.
Gevoeyerden rok, Róbe fourrée, f.
vogel, Oyseau, m.
vogelken, Oyselet, m.
vogelen, vogelen jagen, Chassér aux oyseaux.
vogelaar, Oyseleur, m.
vogel-huys, Gáge, Voliéra, f.
vogelgryp, Griffon, m.
vogel-kooye, Voliére, f.
vogel-lym, Du glu à prendre oyseaux.
vogel-nest, Nid d'oyseaux, m.
vogel-ner, Rétz à prendre oyseaux, f.
vogel-rek, vogel-voede, Perché à oyséurs, f.
vogel-slag, Trebuchét à prendre oyséurs, m.
vogel-srik, Piège à oyséurs, m.
vogel-sang, Chant d'oyseaux, m.
vol, Plein, Comble, m.
halv vol, A demy plein.
volle maan, Pleine Lune, f.
volheyd, Plenitude, f.
vol en sar, Plein ét souf.
volle betalinge, Entiéer payement, m.
volle macht, Prouration, Autorité absolúe, f.
volbrengen, Accomplir, effectuér.
volbrengen syn belofte, Accomplir sa promesse.

volbracht, Acomplis, m.
volbrenginge, Acomplissement.
volk, Peuple, m. Une Nation, f.
gemeyn volk, Le commun peuple:
na des volcx wijze, Selon la manière du peuple.
vol volcx, *volkrÿk*, Populeux, Peuplé, m.
vol volcx werden, Peuplér.
stad daar veel volcx in is, Vile fort peuplée.
volder, als *laken volder*, Foulér du drap.
volder, *laken-volder*, Foulon, m. (m.)
volders kaarde, Chardon à foulon, chardon à carder,
volders kam, Bac à foulon, m.
volders konste, L'art d'un foulon, m.
volderye, L'ouvrage d'un foulon, m.
voldoen, Satisfaire.
voldoende, Satisfaisant, m.
voldaan, Satisfait, m.
't is al voldaan, Tout est satisfait.
voldoeninge, Satisfaction, f.
voleynden, Achevér.
volgen, Suivre.
neerſtig volgen, Suivre en diligence.
volgen yemands meeninge, Suivre l'opinion d'aucun.
volgen ſtap op ſtap, Suivre pas à pas.
volgende, Suivant, m.
dan volgende dag, Le jour ensuivant, m.
volherden, Perseverer.
volherd, Perseveré, m.
volkerdig, Perseverant, m.
volherding, Perseverance, f.
v ljarig, Parcrü en bon âge, m.
volkomenheyd, Perfection, f.
volkómelijk, Parfaitement, Pleinement.
vollen, *vullen*, op- *vullen*, Emplir.
voller, *volder*, *laken-volder*, Foulon, m. (ne.)
vollers, of *volders-aarde*, *vol-aarde*, Craie Cimonié-
vollerye, Foulérié, ét art de foulon.
vol-leeren, Parachevér d'apprendre.
vol-leert, Parachevé D'apprendre.
vol-lijvig, Corpulent, m.
vol-lijvghed, Corpulence, f.
volmacht, *volmachtige*, Procureur.
volmaakt, Parfait.
volmak-t-béden, Perfections.
volſtandig, Constant.
volwassen, Parceru, Hors de croissance, m.
volwerden, Devenir plein.
sich vol ſuypen, Se remplir de boire.
vonk, *vierdoek*, Amorç d'un fusil, m.
vonk, *Geinſter*, Etincelle, f.
vonken, Etincelles, f.

vonken, S'allumer petit à petit.
het vyer vonk, Le feu s'allume.
vond, *vinding*, Invention, f.
Looze-vond, *liſt*, Fraude.
vond of liſt, Fraude, f. Dol, f.
een vondeling, Fufant trouvé, m.
vonden, Inventions.
nieuwe vonden, Nouvelles inventions.
ſchoonen vond, Belle Invention.
Vonnis, Sentence, f. Arrêt, m.
vonniſſen, Sentencier.
Gevonniſt, Sentencie, m.
nysgeſproken vonnis, Sentence donnée pronoucée, f.
's vonnis nysſpreken, Prononcér l'arrêt.
de vonſe, *Doop-vonſe*, Les fons à batifér, m.
voogd, Tuteur, m.
voogde, Curatelle.
voogden, Curateurs, Tuteurs.
voor, Devant.
rechts voor, Tout devant, Vis à vis.
voor alle dingen, Devant toutes choses.
voor een ander zÿjn, Eſtre pour un autre.
voor den éten, Devant le repas.
yet bewarem voor &c. Garder quelque chose pour, &c
voor gedaam houden, Tenir pour fait.
voor niet, Pour neant, pour rien.
voor dat, Devant, pour cela, Avant en premier que.
te vóren, Par avant.
van voor of vóren, De front, Par devant.
voor-raat, Provision, f.
voor-bedenken, Prepenér.
voor-beseden, Prefager.
voorbiedſel, of, *voorbeydſel*, Prefage, m.
voorbeeld, Exemple, Patron, m. Modèle.
voorbeelden, Pâtrons.
voorgebeeld, Prefiguré.
voorbeelding, Prefiguration, m.
voorbereyden, Preparér.
voorbereyding, Preparation, f.
voor d' oogen binden, Liér devant les yeux.
voorbrenghen, Amener au devant.
voorburch, Les fauxbourgs.
voorby gang, Passage, m.
voorby gegaan, Paſſé.
voorby gaan, Paſſér, m.
den dag is voorby gegaan, Le jour éſt paſſé.
voorby gangers, Paſſans.
voorby zÿjn, Etre paſſé, m.
voordachtelijk, Premedité.
voor-bidden, Intercedér.
voorbidding, Interceſſion, f.

voor-bidder, Intercesseur, m.
voorbroek, Brayette, f.
voordeel, Avance, Profit, Avantage.
voor-deelig, Avantageus.
's voordeel hebben, Avoir l'avantage.
gemand voordeel doen, Avantager quelqu'un.
voorderen, Avancer.
veel voorderen, Avancer beaucoup.
God voordert u, Dieu vous avance.
gevoordert, Avancé, m.
voorderinge, Avancement, m.
voorderlijk, Avantagieus.
voor-deure, La porte, de devant, f.
voor-diezen, Predictér.
voor-doen, te koop stellen, Exposer en vente.
voor-dragen, Proposér.
voor-gedragen, Proposé, m.
voor-gaan, Aller devant.
voor-gaan in ouderdom, Precedér d'âge.
eenen dag te voren gaan, S'avancér d'un jour.
voor-gegaan, Allé devant, Precedé.
voor-gaande, Precedant, m.
's voor-gaande jaar, L'an precedent, m. ou L'année
 precedente, f.
voor-gaande, voor-ganger, Prédecesseur, m.
voor-gaanster, Célle qui précède.
voortgang des tijds, Succéz du, temps, m.
voor-gevel, Le frontispice, m.
voor-gisteren, Eer-gisteren, Avant-hiér.
voor-goet houden, Approuvér.
acht hebben op het geen darmen voor handen heeft,
 Avoir égard à ce qu'on a entre mains.
voor handen zijn, Être present ou à la main.
voor-hangen, Prendre au devant.
voor-hangfel, Courtine, f. Rideau, Voile, m.
voor hem hebben, Avoir devant soy.
voor heemen, En avant.
gaat voor heemen, Alléz devant.
voor-hoede, voor-tocht, Avant-garde, f.
voor-hof of Zale van een huys, Avant court, f. Par-
 vis, Avantlogis, m.
voor-booft band, Fronteau, m.
voor-huys, La sale, f.
de voor-huyd der mannelijkheyd, Prepuce, m.
voor-jagen, Chassér avant.
voor-jaar, Le printemps, m.
voor-innemen, Preoccuper.
voor-ingewomen, Preoccupé.
voor-kamer, Chambre de devant.
voor-kind, Enfant de premier mariage, m.
voor-komen, Prevenir.

yemand voor-komen was beleeftheyd, Prevenir au-
 cun avec courtoisie.
voor-gekomen, Prévenu.
voor-kominge, Prevenement, m.
voor-kooper, Revendeur, m.
voor langem tijd, La long temps.
dees vorleden dagen, Cés jours passés.
den vorleden tijd, Le temps passé, m.
voor-leggen, Proposér.
voor-geleyd, Proposé.
voor-geleyen, Prelu.
voor-lexen, Lire devant aucun.
voor-lesinge, Prelection, Lecture faite à quelqu'un, f.
voor-lichten, Preluire.
voor-lijf, Le devant du corps, f.
voor-loop, Avant courtement.
voor-lópen, Courir devant. (courir.
een peerd voor-lópen, Devancér ou passér un cheval à
voor-lóper, Avant-coureur, m.
voormaals, Iadis, Autrefois, Par cy devant.
voor-middag, Avant-midy, m.
voor mijn deel, Pour ma part.
voor-mouwe, Mancheron, m.
voor-nacht, La première partie de la nuit, f.
voor-naam, Pronom.
voornamelijk, Principalement.
voornaamste, Principal, m.
de voornaamste de volcx, Les principaux, m.
voor-nemen yet te doen, Entreprende, Proposér.
voor-genómen, Entrepris, Deliberé, Proposé.
voornemen, Entrepris, m. (prise.
van zijn voornemen afstaan, Desistér de son Entre-
 voornement, m.
voor-Ouders, voor-Zaten, Ajeulx, Avanciers, m.
voor óver, Droitement devant.
voor óver hangen, Pancher sur le devant.
voorraad, voorbedachten Raad, Conseil deliberé, m.
voorraat van mond kosten, Provision de vivres.
voorraast, De fait avilé.
voorraat van koren, Provision de blé, f.
vooreden, Prologue, m. Preface, f.
vooreden doen, Faire une preface.
voor-saas, Predecesseur, Devancier, m.
voorsaten, Predecesseurs.
voorschijn, Regard, preference.
te voorschijn brengen, Mettre en évidence.
voorschoot, Devantiér, m.
voorschoot snoeren, Cordons ou Rubens de devantiérs
Voor-schreven, Prescript.
Voor-schrijs, Un exemple d'écriture pour les enfans,
Voor-schrijven, Prescrire.

voor-schryvinge, Prescription, f.
 voor-schuyf, Obstacle.
 voor-slaan, Frapper devant.
 voor-slaags, Devant le coup.
 voor-snijden, Servir aucun dequelque viande.
 voor-snijder, Escuier, trenchant.
 voor-spannen, Etendre au devant.
 voor-spel, Avant jeu, m.
 voor-spellen, Epeler devant.
 voor-spoed, Prosperité, f.
 voor-spoedig, Prospere.
 voor-spoedigheid, Prosperité, f.
 voor-spoed hebben, Prosperer baillér Prosperité.
 voor-spoediglijk, Avec Pposperité.
 voor-sprake, Avocat, Defendeur.
 voor-sprake, voor-reden, Avant-propos.
 ik spreek voor u, Je parle pour vous.
 voor-spreker in 's Rechts, Procureur, m.
 voor-spreking, Supplication, f.
 voor-Stad, voor-Burg, Faux-bourg.
 yemand voorstaan of bystaan, Assister, et deffendre
 quelqu'un.
 voorstaan, in geheugnis krijgen, Estre en memoire.
 sich laten voorstaan, Se persuader, Presumer.
 voorstand, Deffence, f.
 voorstander, Defenseur & prelat, m.
 voorsteken, Preficher.
 voorstel, Proposition.
 voorstellen, Proposer.
 voorgesteld, Proposé.
 voorstelling, Proposition, f.
 de voor-sleev des Schips, La prouë du Navire.
 voorstove, Chambre aux habillemens, quand on se
 veur étuver.
 voor-strekken, voor-spannen, Tendre au devant.
 voor-strijden, Combarre pour deffendre.
 voor-strjder, Deffenseur, m.
 voor-swemmen, Nagér devant.
 voort, Avant, ziet na voor zijn.
 voort, En outre, D'avantage.
 voortaan, van nu voortaan, D'oresnavant, de formais
 voortbrenging, Production, Procreation, f.
 de boomen brengen haar vruchten voort, Les arbres
 produisent leurs fruits.
 voorgebracht, Produit, m.
 voortanden, Les dents de devant. (léé, f.
 koopmanschap die voort gedaais, Marchandise éta-
 voort drijven, Chassér avant.
 voortgaan, Procéder, Poursuivré.
 voortgang, Progrés.
 voortgedreven, Poullé avant, m.

Voortekenen, Signes, prelagés.
 Voortgaan, Allér avant.
 't werk gaat voort, L'œuvre s'avancé.
 Voortgang, Progression, f. Succés, Avancement, m.
 Voortgeven, Baillér de l'un à l'autre.
 Voorthelpen, Avancér aucun, m.
 Voortgeholpen, Avancé, m.
 Voorthelpinge, Avancement, m. Promotion, f.
 Voortsjagen, Chassér avant.
 Voortsjds, voormsals, Ladis.
 hier voortsjds, Par cy devant, Au temps passé. (re-
 de kryyden kómen voort, Les hetbes sortent de la tér-
 Voortgekómen, Sorti hors, m.
 Van leegen staat voortgekómen, Issu de bas lieu.
 Voortkruypen, Rampér.
 Voortlopen, Courir plus avant.
 Voertogt, L'avantgarde, f.
 Voortreden, Marchér avant.
 Voortrollen, Roulér avant.
 Voortstieren, Menér Avant.
 Voortstóren, Poullér avant.
 Voortstouwen, Chassér avant.
 Voorttrekken, Tirér avánt.
 Voorttréden, Avancér le pas.
 Voortváren, Passér Outre.
 Voortwerpen, lettér avant.
 Vaarter méde voort, Poursuivéz.
 Voortseygen, Passér avant en ses raisons.
 Voorvechter, Defenseur, Champion, m.
 Voorvinger, Le premiér doigt L'indice, m.
 Voorvliegen, Volér devant.
 Voorwaar, Pour vray.
 Voorwaarde, Convention, f.
 houwelyk sche Voorwaarde, Convention nuptiale, f.
 Voorwaarde máken, Convenancér. (m.
 Voorwaarde in geschrifte, Instrumet conventionál,
 Voorwaards, Vers le devant.
 Voorwenden, Preténdre, mettre au devant.
 Voorwendsel, Pretence.
 Voorwápenen van een peerd, Les ars d'un cheval, m.
 Voorwerpen, Objectér.
 Voorwerpinge, Object, m.
 Voorwére, Prescience.
 Voorwéten, Preconnoitre.
 Voorwétig, Presçavant, Preconnoissant, m.
 Voor wind, Vent en poupe, m.
 Voor wind hebben, Avoir vent en poupe.
 Voorwincer, Le commencement d'hývér, m.
 Voorzaat, Predecesseur, m.
 Voorzank, Antienne, f.
 voorzanger, Chantre qui commence le chant, m.

Voorzaten, Predecesseurs, Ancêtres, m.
Voorzeggen, Predire.
Voorzenden, Envoyer devant.
Voorzetten, *Voorleggen*, Proposer.
Voorzetten, Préférer.
Voorzetten, Préféré, m.
Voorzettinge, Preference, f.
Voorzichtig, *voorsienig*, Provoyant, Prudent.
Voorzichtig man, Homme Provoyant.
Voorzichtigen raad, Prudent conseil, m. (ce.
Voorzichtigheid, *voorsienigheid*, Prevoyance, Pruden-
Voorzichtelyk, *voorsieniglyk*, Providemment, Pru-
 demment. (venir.
Voorzien die toekomstige dingen, Prevoir, des choses à
 God heeft het alsoo *voorzien*, Dieu l'a ainsi preveu.
Voorzien, Prevû, m.
Voorzienig, Prevoyant. (garde.
Voorzien en hem wachten, Prevoir, & se donner de
Voorzien voor het toekomstige, Prevoir pour l'avenir.
hem Voorzien van een, &c. Se Prevoir d'un, &c.
Voorzien van gelde, Pourvoir d'argent, fournir argent
 God heeft het *voorzien*, Dieu l'a pourvû.
Voorziening, Prevoyance, f.
Voorzingen, Chanter devant.
Voorzitten, Présider.
Voorzitter in rechte, Président, m.
Voor-zone, Filz du premier mariage, m.
Voorzorge, Soing, m.
Voorzorg, Curateur, m.
Voorzorgen, *bezorgen*, Procurer.
Voorze vāpe, Navau en fève.
Voorze surven, Tourbes spongieuses, f.
Vorke, Une fourche, f.
Vorke met drie tanden, Fourche à trois dents, f.
Vorkjen, Fourchette, f.
Vorderen, Avancer.
Vordering, Avancement, m.
Vore, Ornière ou Quatrième, f.
Vore, *Akker-vore*, Rayon, m. Raye que fait la charuë
 en labourant la terre, f.
Vore of gote daarmen 't vator door leyd, Un seillon
 ou rayon pour égoutter l'eau, m.
Voren 't land met den ploeg, Seillonner la terre.
d'aarde tusschen twee Voren, Seillon, m.
Vorige dagen, Les jours passés, m.
Vorme, Forme, f.
Vormen kinderen vormen, Confirmer les enfans.
Vorsch, Raine, Grenouille, f. (uille.
quecken gelijk een Vorsch, Criër comme une Grenou-
een Vorst, Un Prince. (tez.
Vorstendom, *Vorstendommen*, Principauté, Principau-

Vorst, *hof*, Palais, m. ou Cour d'un Prince.
Vorstinne, Princesse.
Vorstelyk, En prince.
Vorstelyke toornsting, Apareil de Prince, m.
Vorst, Gelée, f.
Voorbaar, Pour vray, Vrayement.
Vos of Vosch, Renard, m.
Vossen-hol, Tanière de Renard, m.
Vouwen, Plier.
Vouwe, Un pli, m. Pliure, f.
het Vouwen vādor hand aan den arm, Le poigné, m.
gevouwen, Plié, m.
Gevouwen rok, Robe pliée, f.
Vouwing, Plicure, f. Pliement, m.

V R

V *Racht*, Voiture, f.
Vrachts-geld, Argent de voiture, m.
Vrachts-schip, Bateau de voiture ou de passage, m.
Vraat, Glouton, Goulu, m.
Vraaten, Gloutonner.
Vraagen, Demander.
Vraag het, Demandez le.
Vraagachtig, Adonné à demander, m.
Vraagstuk, Question, f. Problème, m.
Gevraagd, Demandé, Enquêté, Interrogé, m.
Vraager, Demandeur, m.
Vraag, Demande, f.
Vraagstukken, Interrogatoires, f.
Vrek, Avare, Chiche, c. Echars, m.
Vrekkaard, Avaricieux.
Vrekheyd, Avarice, f.
Vrekkelijc, Avaricieusement.
Vrede, Paix.
Vredelijc, Paisible, c. ziet *Vreedzaam*.
te Vreden stellen, Apaiser, Pacifier.
ik ben te vreden, Je suis Content.
te Vrede, Content.
te Vreden zijn, Estre Content.
te Vreden stellen, Contenter.
Vrede-bode, Embassadeur de paix, m.
Vrede-breker, Infraacteur de pais, m.
Vrede-zon, Soleil de paix.
Vrede-vier, Feu de joye.
Vreedzaam, Paisible, c.
Vreedzaamheyd, Paissibilité, f.
Vreedzaamelijc, Paissiblement.
Vreemd, Etrange, c.
Vreesen, Craindre.
Vrees, Crainte, f.
Vreesachtig, Craintif.
vreesachtige vrouwe, Femme craintive, f.

Vreesende, Craignant, m.
Godvreesend, Craignant, Dieu.
Vreeselijk, Epouvantable.
Vreeseloos, Sans peur, Sans crainte.
Vreemd, *vreemd*, Étrange, Rare.
Vreemd ding, Chose étrange, f.
Vreemts maken, Etranger.
Vreemdlijken, Etrangément.
Vreemdeling, Etranger, Forain, m. (Femmes.)
Vreemden lust, *vrouwen lust*, Appétit desordonné des
Vervreemden eenig goed, Aliéner quelque bien.
Vreem, Devoré.
Vreugd, Joyé, Plaisir, delectation.
Vreugden-gescrey, Jubilation, f. Cri de joyé.
Vreugden-jaar, L'an de jubilé, m.
Vreugdeloos, Sans joyé.
Vreugdig, Joyeux, Plaisant, m.
Vriend, Ami.
Bloed-vrienden, Amis de consanguinité, m.
Vrinden en magen, Parcens & aliéz, m.
als Vriend, En ami.
Vriend en weerd, Chér & aymé, m.
Vriendinne, Amic, f.
Vriendloos, Sans amis.
Vriendschap, Amitié, m.
Bloed-vriendschap, Consanguinité, f.
Vriendschap doen, Faire plaisir.
Vriendelijk, Amiable, c.
Vriendelijkheid, Amiableté, Begninité, humanité.
Vriendelijken, Amiablement.
Vriescen, Gelér.
Gevrosen, Gelé, m.
Vrólyk, Joyeux, Plaisant, m.
Vroeg, Matin.
des morgens vroeg, De grand matin.
morgen vroeg, Demain au matin.
Vroega, *vrije*, Figue hative, f.
Vroegrijdge vruchten, Fruits hatifs.
Vroegrijdigheyd, Saison hative.
Vroegachtig, Matineux, m.
Vroed, *of wijs*, Sage, bien-avilé.
Vroedmoeder, *vroedvrouwe*, Sage femme, f.
Vroedschap, Le grand conseil de la ville, m.
Vrólyk, *geneuglyk*, Plaisant alaigne.
Vroom, Preux, Vaillant, m.
Vroom Ridder, Chevalier preux & vaillant.
Vroom man, Prehomme, Homme de bien.
Vroom van leden, Membru, m. Robuste, m.
Vroomse feyten, Prouesses, f.
Vroomheyd, Preudhomic, Prouesse, f.
Vroomelyk, Vaillamment, ét. honnestement.

Vrong, Linge tors, m.
Vrouw, *of wijs*, Femme, Femelle, f.
gehonde vrouwe, Femme mariée, f.
Vrouwe, *Mésterse*, Dame, Maîtreffe, f.
gemeene Vrouwe, *een hoer*, Femme commune, Pail-
larde, Putain, f.
Vrouwe in 's kinder-bedde, Acouchée, f.
tot een vrouwe nemen, Prendre à femme.
Vrouwen-beeld, Image de femme, f.
Vrouwachtig, Adonné aux femmes, m.
Vrouwelyk, Feminin, m.
Vrouwelyk maken, Effeminer.
Vrouwelykheyd, Patrié honteuse de la femme, f.
Vrouwen-broeder, Carmélite, m.
Vrouwen-vechten, Chevelure de femme.
Vrouwen-schenden, Violér des femmes.
Vrouwen-schender, Violour des femmes.
Vrouwen-schendery, Violation, f.
Vrou-waasser, *de baker*, Garde d'accouchée.
Vrou-achtig, Effeminé.
Vrouwelyk, Appartenant à femme.
Vrucht, Fruit, m.
Vruchten voort-brengen, Fruçifier, produire fruits.
Jaarlykse vruchten, Fruits annués.
Vruchtbaar, Fertile, c. Fecond, m.
Vruchtbaar maken, Rendre fertile.
Vruchtbaar goeden, Biens fertiles, m.
Vruchtbaarheid, Fertilité, Fecondité, f.
Vruchtbaarlyk, Fertilement.
Vrucht dragen, Porter fruit.
Vruchtdragende boomen, Arbres Fruitiers, m.
Vruchteloos, Sans fruit, Infertile, c.
Vry, Libre, c. Franc, Exemt, m.
Vry en ledig, *vergens mede bekommerd*, Libre & vui-
de, De rien empêché.
het huys is vry en onbelast, Le maison est franche ou
n'est subyeté à personne.
Vry houden van kosten, Defrayer de dépens.
Vrydag, Vendredy, m.
goede vrydag, Le Vendredy saint.
Vrybrief, Passe port, Lettre de Franchise.
Vry-dom, Liberté.
Vry, *zeker*, Assuré.
Vrye goederen, Biens francs & alodiaux.
Vrye konsten, Arts liberaux, m.
Vryen wille, Franc arbitre, m.
Vryen, *vry laten ofsi maken*, A franchir, Rendre libre.
Gevyrd, *vry gelaten ofsi gemaakt*, A franchi, Mis en
liberté, m. (m.)
Vryinge, *vrylatinge*, *vrymakinge*, A franchissement,
Vry-geboren, Né franc, ét. libre.

Vrygévig, mild, Libéral. (rage.)
Vryherzag, Cordial, de Cœur ouvert, de franc Cou-
Vryberrigheyd, Cordialité.
Vryberriglyk, Cordialement.
Vryheyd, vrydom, Liberté, Franchife, f.
aangeboren vryheyd, Liberté naturelle.
Vrylyk, vrylyken, Librement, Franchement.
gy mooge dat vrylyk doen, Vous pouvez faire cela
franchement.
Vrylâten, ziet vryen, Affranchir.
Vrymoedig, De franc courage, de couragie, Hardi, f.
Vrymoediglyken, Courageusement.
Vrywillig, De franche volonté, f.
Vrywilligheyd, De franche vouloir.
Vry, fêker, Secur.
Vrylyk, En assurance, Assûrement, Sûrement:
Vrybuyter, ziet Roover.
Vryen, Faire l'amour.
Vryer, Amoureux, Amant.
Vryerffe, Vryfter, Amoureuse, f. Amante.
Vry-fpreken, Absoudre:
Vry-fpreking, Absolution.
Vry-ge-fproken, Absout.
Vryinge, vryage, Amourachement, m.

V U

V*uren, Du pin sauvage, m. Arbre.*
Vullen, volmaken, Emplir, Comblér.
Gevuld, Rempli, m.
Vuller, Emplisseur, m.
Vullinge, Emplissement, m.
Vulsel, Emplissage.
Vunfzig booy, Foin moiff, m.
Vuyt, Ord, Sâle.
Vuylmâken, Salir, Ordîr.
Vuyt gemaakt, Ensalî.
Vuyt worden, Ensalîr.
Vuylken, vuylnens, Saloppé.
Vuytligheyd, Ordure, Saletté, Immondice, f.
Vuytligheyd en besmeardheyd, Crasse, f.
Vuytligheyd en flyk, Ordure & fange. (Maison.)
de vuytligheyd vanden huysé, Les Immondices de la
fin vuytligheyd doen, Faire son ordure.
Vuylyk, vuytlyglyk, Ordement, Salement.
Vuylyk fpreken, Parler Salement.
Vuytlyk bak, vuytlykuyt, Egout où tombent les im-
mondices, m.
de vuyt, Le poing, m.
met den vuyt eenenflag geuen, met de vuyt slaan,
Bailler un coup de poing Frapér du poing.
een vuyt vol, Une poignée, f.
Vuytjen, Poignét, m.

Vuyt-bâmer, heyr-bâmer, Massué de fêr.
Vuytflag, Coup de poin.

V Y

V*Yand, Ennemy, Adversaire, m.*
dood-vyand, Ennemy mortel, m.
Vyand achién, Estimér ennemy.
Vyandfch, D'ennemi, de L'ennemi:
Vyandiglyk, Hostilement.
Vyandfchap, Inimitié, Hostilité:
Vyandlyken, En ennemy.

W A A

W*Affel, Gaufre, f.*
Waafel-yfer, Gaufrîer, m.
Waake, Veille.
ik heb gewaakt, J'ay veillé.
Waan, Presomption, Fausse opinion, f.
Waar? Ou? En quel lieu?
Waar bînen? Vers où?
Waar gaat gy? Ou allez vous? Où va tu?
van waar? D'ont? D'où?
Waar aan fchori'et? A quoy manque tî.
Waar af? De quoy? Pourquoi?
Waar by komt dat? D'où vient cela?
Waar dat je zîjn, Quelque part qu'ils soyent.
Waar doot? Par quoy? De quoy?
Waar mede? De quoy? Avec quoy?
by heeft wel waar mede, Il a bien de quoy.
ÿffer wel, waar mede? Y a t'il bien, de quoy?
Waar nâ fal ik vrâgen? Apres quoy demanderay je?
Waarom? Pourquoi?
Waar op, Surquoy? A quoy?
Waar tegen, Contre quoy?
Waar toe? A quoy? Pourquoi?
Waar toe diend dat? A quoy sert cela?
Waar toe doet gy dat? A quelle fin? A quel propos en
pour quoy faites vous cela?
Waarwaars? Vers où?
Warderen, Estimér.
Waar, Vray, m..
Voortwaar, Pour vray.
Waarheyd, Verité, f.
fchijn der waarheyd, Semblance de verité.
der waarheyd gelîk, Vray semblable, c.
inder waarheyd, A la verité.
metter waarheyd omgaan, Exercér verité.
Waarachtig, Veritable, c.
Waarachtiglyken, Veritablement, Vrayement.
Waarborgé, Caution, pleige, m.
Waarloosen, Neglîgér, N'avoir point de soin.
Waar-mâken, Goed-doén, Prouvér, Verifîcér.
Waar-gemaakt, Prouvé, Verifîc, m.

Waar-nemen, gade-staan, Prendre garde.
Waarſchap, beloven, Promètre garand.
Waarſchouwen, Avertir.
Gewaarſchouwen, Advertir.
Waarſchouwer, Avertiſſeur, m.
Waarſchouwinge, Avertiſſement, m.
Waarſteeken, Signe de verité.
Waarlijk, Vrayement.
Waar 't mogelijk, Seroit-il poſſible.
Waar 't zake, Si, En cas.
Waar 't zake dat by wiide, &c. S'il vouloit, &c.
Waarſeggen, Devinér.
Waarſeggen door der Vogelén zang, Augurer.
Waarſeggende, Devinant, m.
Waarſegger, Devin, m.
Waarſegſter, Devine, Devinéréſſe, f.
Waarſegginge, Devination, f.
Waayen, Ventér.
bes waayd zeer, Il vente fort.
Waayachtig, Venteux, m.
een waayer, Un éventoir, m.
Waage, Une balance, f.
Waagmeester, Le maitre du pois, m.
Waagſchale, Baſſin on Coupe d'un trèbuchét, m.
Waagſtand, als de waage gelijk is, L'arrét de la balance, Quand elle eſt entre deux.
Waag-tongſtegen, Languète d'une balance. (m.)
Waag-hals, Avanturier, m. Un homme aventureux,
Waag-ſpel, Jeu de hazard, m.
Wacht of wakte, Le guét, La garde on veille, m.
d'eerſte wacht, La première garde.
Wacht ſtellen of ſetten, Poſér le guét.
Wacht houden, Faire le guét,
Wacht-wachthouden, Veiller, Faire le guét de nuit.
Wachtel, Quakkel, Caille, f.
Wacht-hond, Chién de garde.
Wacht-knecht, Compagnon de garde.
Wacht-toren, wachts-huysken, Tour de guet, gueri-
 te de ſentinéllé.
Wachten, hoeden, Gardér.
Wacht u, Gardéz vous.
Wachten ſich onthouden, S'abſtinér.
Wachten, beſpieden, Guettér, Epiét.
Wacht-meester, Maitre de la garde,
Wacht-plaaſe, Le corps de garde.
Wacht-ronde, Ronde.
Wacht-woord, Le mot du guét, m.
Wachter, of ſchildwacht, Le guét, la ſentinéllé.
Wakker, Eveillé, m.
Wakker maken, Elveillé.
Wakker worden, S'éveillé.

Wakker behendig, Actif, habile.
Wagen Avonturen, Hazardér, Avanturer.
hem ſelvoen Wagen, S'avanturer, Se hazardér.
Wagen, Char on Chariot, m.
hangenden Wagen, Chariot pendant.
RolWagen, Char roullant.
Wagensjen, Petit char on chariot.
Wagen-aſſche, L'effieu d'une charréte, m.
Wagenborg, Wagenschansse, Forteréſſe de chariots.
Wagendyſſel, Le timon d'une charéte, m.
Wagenhuys, Couverture de chariot, f.
korſWagen, Chariot a chiſſe.
Wagenleeſe, wagenslag of ſpoze, Ornière, f.
Wagenmaker, Faicteur de chariots.
Wagenman, Wagemaar, Voerman, Chartiér, m.
den wagen mannen, Menér chariot.
Wagen-peerd, Cheval de Charéte.
Wagen-rad, La roué de chariot, f.
Wagenschor, Marrein, m.
Wagen ſmeer, De l'oing,
meisen Wagen voeren, Chartiér,
Wagen-vracht, Charroy, m. (vau.)
de peerden inden Wagen ſpannen, Atelér les che-
Wagen-weg, m. Chemin de charéte.
Waggeleu, Branlér.
Waggeleude, Branlant, m.
Waggen, Des guéttres, gamachas.
de Wake, de wacht, Le guét.
Waken, Veillé.
Gewaakt, Veillé, m.
Wakende, Veillant.
Waker, Veilleur, m. Guét, guéte, m.
Wal, Walviſch, Une Baleine, f.
Walge, Deſgout.
Walgen, Avoir deſgout. (mir.)
Walgig, walgachtig, walgelyk, Qui Provoque à vo-
Walging, Appétit de vomir mal de Cœur.
Wal van een Schans, Rempart d'un Baſtillon.
de Wallen van een Stad, Les Remparts d'une vile.
Wallen, op-wellen, Sourdre.
Wallen, wellen, op Bobbelen, Bouillonnér, fétér des
 Bouillons.
Wallinge, Bouillonnement, m.
een Wallen laten op ſien, Laisser bouillir un bouil-
 lon ſeulement.
Walnoe, Okernoe, Groſſe nois.
Walen, Valons, m.
Walſchor, Spérme de baleine, m.
Wal-wortel, hadik, Hiéble, m.
Wammen der Viſſchen, Oüics de poiſſon.
Wambas, Pourpoint, m.

Wan, koren *wan*, Van à vannér blé.

Wan, lédig, Vuide.

Wanne-maat, Mesûre qui n'est pas pleine. (m.)

Wankelbaar, Onstuurvastig, Variable, c. Inconstant,

Wankelbaarlijk, Variablement, Inconstamment.

Wankelen, Variér.

Wankelmoedig, De courage variable.

Wankelmoedigheid, Variété de courage, f.

Wand, Laken, Drap, Accoustrement ét filé.

Wand, de Muur, La Paroi.

Wandelen, Pourmenér.

gaan wandelen, Allér pourmenér.

Gewandels, Pourmené, m.

Wandelaar, Pourmenéar, m.

Wandeling, Pourmenadé, f.

Wandelaafse, Pourmenoir, m.

Wand, weeg, Paroy, f.

Wandluis, Punaise, f.

Wandscheere, Forcé à tondeur, f.

Wand-scheerder, zict, *Droog-scheerder*.

Wand spannen, Tendre les fils. (léz.)

's gespannen Wand laten vallen, Abatté les rêts & fi-

Wanen, Cuidér, Presumer.

ik wane, Je Presume.

Waner, Presumeur, m.

Waninge, waan, Presomption, Fausse opinion, f.

Wange oft Kake, La joue, f.

roode Wangen, Jouës vermeilles.

Wangen-flag, Iouée, f. Souflet, m.

Wangelooze, Mécreance, f.

Wangunnen, Envier.

Wangunst, Envie, Jalousie.

door Wangunst aangevoert, Animé de Jalousie.

Wanhooft, Desespoir.

Wanhopen, Desespérér.

Wan-lust, De sgout, m.

Wan-lustig, De sgouté, Languissant.

tot Wanneer? Jusques à quand?

Wanen, Vannér.

GeWans, Vanné, f.

Wanner, Vannéar, m.

Wanninge, Vannement, m.

Wanneer? Quand?

Wanneer sal 's zyn? Quand sera ce? (m.)

Wanschapen, *Wanschapig*, Difforme, c. Monstrueux,

Wanschapenheid, Deformité, f.

Wanschik, Desordre, m.

Wanschiklijk, Mal seant; in:

Want, Car.

Want hy heeft my, &c. Car il m'a, &c.

Wante oft wanten, Des mitaines.

gebreyde Wansen, Gans tissus.

Wantronwen, Défier.

Wantronwig, Défiant.

Wantronwiglijk, Avec défiance.

Wapen, *wapenen*, Armes, Armures, f.

inde Wapen zyn, Etre en armes, Arme, m.

Wapenen afleggen, Mettre bas les armes.

de Wapenen aanveerden, Emppoingér les armes.

de Wapenen tegen jemand nemen, Prendre les armes contre aucun.

Wapenen, Armér.

hem Wapenen, S'armér.

GeWapent, *Toegerust*, Armé de piéden cap.

Wapeninge, Armes, Armuré.

Wapening maken, Armér, dresser armée.

Wapendrager, Ecuyier, m.

Wapen-loop, Alarme.

Wapen-loos, Désarmé.

Wapenriem, *Sweertriem*, Bandrier, m. Ceinture à pendre l'épée.

Wapenvok, Cotte d'armes, Hoqueton de guerre, m.

Wapenwyg, Armures.

ter Wapenen roepen, Crier aux armes.

Wapen, Armoric.

Wapen stand, Trêve.

Wapen-buysen, Magasins.

Wapen-schou-schryver, Contr' rolleur.

Wapenbusse, *Stadbusse*, Blâton, m.

Wapen-schouwing, Faire montre.

Wapen-smis, Armurier.

Wapen veeger, Polisseur d'armes.

Waspelen, zict *Waggelen*, Brandillér, Balotér, Brankér.

Warande, Garenne, f.

Warm, Chaud.

GeWarmt, Chauffé.

Was, Cire, f.

root Was, Cire rouge,

groen Was, Cire verte.

Wassen, Cirér.

Wassen keerse, *wassicht*, Cierge, m. Chandéle de ci- (re. f.)

Wassichmaker, *Was verkooper*, Cirier, m.

Wassem, Vapeur, f.

Wassemen, Vaporér.

Wasschen, Lavér.

Gewasschen, Lavé, m.

Wasscherse, Lavandière, f.

Wassching, Lavement, m.

Wasschen nyt de looge, Buér, Buandé.

Wasscherse, Buandière, f.

Waschblowwel, Batoir de buée, m.

Wasch-erde, *Vol-erde*, Terre de foulon, f.

Wafch-buys, *wafch-plaatse*, Lieu à laver. (vét, m.
Wafch-kuype, *wafch-baife*, *wafch-sobbe*, Cuvier à la-
Wafchvat om de handen te wassen, Timbre.
Waffen, *Groeyen*, Croitre.
Waffen opwaarts, Croitre en hauteur.
's koren waff, Le blé croit.
de Iencht wast op, La jeunesse croit.
de Zee wast, La mer croit.
Gewafsen, *de Riviero is gewafsen*, La rivière est crüe.
Wafsende, Croissant, m. (Lunc.
het wafsende quartier der Mänen, Le croissant de la
de wafsende jenchts, L'adolescence, f.
Wafsinge, *wafdom*, Croissance, f.
Was? wat ding? Quoy? Quelle chose?
Was begeert gy? Que voulez vous? Que vœux tu?
Was behoefst men veel woorden? Qu'a t'on à faire de
 beaucoup de paroles?
Wat doet gy? Que fais tu?
Wat hebt gy hier te doen? Qu'as tu à faire icy?
Wat heb ik met u te doen? Qu'ay-je à faire de toy?
Wat heb ik misdaan? En quoy ay je offensé.
Wat het doch z y, Quelque chose que ce soit.
Wat is dat? Qu'est cela?
Wat is dat, dat gy soo blijde zijt, Qu'est-ce que vous
 estes si joyeux?
Wat is dat? Qu'est-ce donc?
Wat isfer geschied? Qu'est il arrivé?
Wat man is dat? Quel homme est cela? (nière?
in Wat manieren? Hoe? Comment? En quelle ma-
in Wat manieren dat het z y, En quelle manière que
 ce soit.
tot was plaats? En quel lieu? En quelle place?
Wat salmen met hem doen? Que fera ton de luy?
was, zets, Quelque chose.
Wâter, Eau, f.
bitter of brak wâter, Eau amère ou marine.
klaar wâter, Eau clère.
klaar wâter als zilver, Eau argentine.
droef of onklaar wâter, Eau trouble.
gedistilleert wâter, Eau distillée.
geheimigt wâter, Eau emmiellée.
heet wâter, Eau chaude.
koel of koud wâter, Eau froide.
lau wâter, Eau tiède,
levende wâter, Eau vive.
mayfch wâter, Eau de marais, Eau marécageuse.
miffpoel of miff-wâter, Eau de fumier ou debour-
 biër, Eau bourbense.
Gefont wâter, Eau laine.
put wâter, Eau de puis.
vregen wâter, Eau de pluye.

ftil wâter, Eau Croupie ou dormante.
ftinkende wâter, Eau puante.
vlietende wâter, Eau coulante.
vloed wâter, Eau de fleuve.
op 's wâter drijven, Flotër sur l'eau.
onder 's wâter duyken, Se metre sous l'eau, se plon-
 gër sous l'eau. (mains.
Wâter op de banden gieten, Verlier de l'eau sur les.
Wâter putten, Puiser de l'eau. (par terre.
te wâter ende te Lande zoeken, Chercher par mer &
Wâterachtig, *vel wâters*, Aqueux. Aqueus, m. ou A-
 quatique, c.
wâterachtig veld, Champ aquatique.
wâterachtigen wind, Vent aquatique.
wâterige rochsigheyd, Humeur aquatique.
wâterbak, Bac à eau, m.
wâterbad, Bain à eau, m.
wâter-bâre, *wâter-golwe*, Onde.
wâterbekken, Bassin à eau, m.
wâterbeck, Ruiffeau, m.
wâterbeekken, Ruiffelèt, Petit ruiffeau, m.
wâterblâder of Bobbel, Bouillon sur l'eau.
wâterdräger, Porteur d'eau.
drâyings des wâters, Tournement d'eaus.
wâterdrup, Degout, d'eau, m.
den hef wâterren, Arroûser le jardin.
de peerden wâterren, Abruver les chevaux.
wâtergang, Le conduit de l'eau, m.
wâtergalle, Amèr colerique sortant de l'estomach.
wâterboen, Poulle d'eau.
wâterbond, Braquet, m. Chien d'eau.
wâterkand, Le bord de l'eau, m.
wâterkerfse, Cresson d'eau, m.
wâterkruyke, Cruche.
wâterladen, Devenir hydropique.
den wâtergieter, *een vande 12. teekenen inden Zô-
 diacq*, Le verfeur D'eau, Un des 12. Signes du
 Sodiaque.
wâtermolen, Moulin à eau, m.
wâtermuys, Souris d'eau, f.
wâterpaffer, Niveau, m.
wâterpas stellen, Dresser au Niveau.
wâterpot, Pot à eau, Pot de chambre.
wâter putten, Puiser de l'eau.
wâter-ratte, Rat d'eau, m.
wâter-flange, Serpent d'eau, m.
wâter-fluyze, Efclosure.
wâter-fneppe, Becasse de rivière, f.
wâtersteen, Evier, m.
Regenwâter bak, Cistërne.
wâtervat, Vaisseau à eau, m.

W A T W E

wáter-verwe, *wáterverwig*, Couleur d'eau, tirant sur l'air.
wátervloed, *wátervloed*, Rivière, f. Fleuve, m.
wátervloed, Ravine d'eau, f.
wátervógel, Oyseau aquatique, m.
wáterwilge, Aubiér, m.
wáterzucht, Hydropsie, f.
wáterzuchtig, Hydriac, e.
wázen, Ventér.

W E

W*ebbe*, Toille, f. ou fil pour titre, Filét, m.
het webbe scheeren, Ourdir de la toille.
spinnet-webbe, La toille d'une araignée, f.
wech-wijzer, Un guide, m.
wech, *afwezig*, Absent, m.
hy is wech, Il s'en est allé.
wech doen, Otér.
wech gedaan, Oté, m.
wech dragen, Emportér.
wech drijven, Chassér.
wech drijven op 't wáter, Flottér sur l'eau.
wech gaan, *Verzykken*, S'en aller, se Retirér.
wech jagen, Chassér.
wech komen, *ontkómen*, Esschappér.
sich wech máken, Gagner au piéd.
wech voeren, Emmener par chariot ou autrement.
wech wázen, S'envolér du vent.
wech gewaayd, Envolé ou emporté du vent.
wech wésinge, Absence, f.
wech zyn, Etre absent.
wech zynde, Absent.
wedde, Pastel, Guedde, m.
wedden, Gager.
wedden en inleggen, Faire gagure & mettre en gage.
weddinge, *wed spel*, Gagure, Gajure, f.
wedder, Gageur, m.
weder, *weer*, Temps, m.
droef, *donker of duyster weder*, Temps morne, obscur ou couvèrt.
genoeglijk weder, Temps plaisant.
liefslyk weder, Temps gracieux ou gay.
ongestadig weder, Temps inconstant, et Variable.
quaad weder, Mauvais Temps.
schoon weder, Beau temps, m.
stil weder, Temps Calme.
stuur weder, Temps tempestueux & rude.
weder wederom, Derechéf.
weder, is een bywoord, dat in 's frans met, Re, affgeleyd word, als.
wederbaaringe, Regeneration, f.
weder beginnen, Recommencér.

W E D

weder beginnen, Recommencér, m.
weder bekend, Reconnu, m.
weder bekóminge, Recouvrement, m.
weder bezóeken, Revisitér.
weder bezócht, Revisité, m.
weder býten, Remordre.
weder bloeyen, Reflorir.
weder bloeyinge, Reflorissement, m.
weder berfzig, Chagrin, reñif.
weder bouwen, Réedifier, Rebatir.
weder gebouwt, Réedifié, m.
weder brengen, Raportér. (moiré.
weder inde gedachtenise brengen, Râmenér en me-
yet dat verlóren wa weder brengen, Ramenér une
 chose perdué.
weder gebracht, Raporté, m.
weder ofi wederom buygen, Recourbér.
weder dekken, Recouvrir.
weder gedeckt, Recouvèrt, m.
weder doopen, *herdoopen*, Rebaptizér.
weder brengen, Raportér.
weder dooper, Anabatiste, m.
weder eyschen, Redemandér.
weder geeyscht, Redemandé, m.
weder gáde, Confort, m.
weder gaan, Retourner.
weder galm, L'echo.
weder galmen, Retentir.
weder gang, Le retour, m.
weder geboren werden, Renaitre.
weder geboorte, Renaisfance, f.
weder geven, *wederom geven*, Rendre, Restituer.
weder gegeven, Rendu, Restitué, m.
weder gevinge, Restitution, f.
weder glansfen, *weder glanssteren*, Resplendir, Reluire.
weder groenen, Reverdir.
weder haak, Croq ou havèr recourbé, m.
weder hebben, R'avoir.
weer bonden, Retenir.
weder inkómen, R'entrér.
weder keeren, Retourner, Revenir.
weder keeerd, Retourné, Revenu, m.
weder keeringe, Retour, m. Revenué, f.
weder kennen, Reconnoitre.
weder kláge, Reconvention, f.
weder klágen, Faire reconvention.
weder klinken, Resonner, Retentir.
weder klank, Resoniffement, m. Resonancé, f.
weder klinkende, Resonnant, Retentiffant.
weder kóken, Recuire.
weder kómen, Revenir, Retourner.

W E D

Weder kómen tot hem selven, Revenir à soy.
kóms weder, Reviens.
Wederkómminge, *wederkómste*, Revenuë, f. Retour.
Weder krýgen, Recouvirr.
Weder gekrégen, Recouvré.
Wederkrýging, Recouvrement, m. Recouvrance, f.
Weder krýgelyk, Recouvrable, m.
Wederleggen, Refutér, Montrér la chose contraire.
Wederleyd, Refuté.
Wederlegging, Refutation, f.
Wederlegging van getuygen, Refutation de témoins.
Wederlegglyk, Refutable, c.
Weder léfen, Relire.
Weder léven, *weder lévendig worden*, Revivre.
Weder leyden, Ramenér, ziet *weder brengen*.
Weder liefde, Amour reciproque.
Weder loonen, Remunerér, Compensér, Retribuér.
Weder loopen, Recourir.
Wederloop, Recours, f. Recourement, m.
Weder máken, Refaire.
Weder gemaakt, Refait, m.
Weder mákinge, Refection, f.
Weder maaltijd, Le banquet qu'on fait après la celebration des noces.
Weder méten, *herméteu*, Remesurer, Réautér.
Weder nemen, Reprendre.
Weder genomen, Repris, m.
Weder néminge, Reprise.
Wederom, Derechéf, ziet *weder*.
Weder onsgaan, S'échaper, derechéf.
Weder onstopen, S'escourir derechéf.
Weder ontmáken, Redéfaire ce qu'on a fait.
Weder ontslápen, Se s'endormir.
Weder oprýngen, Restaurér, Reiterér.
Weder opperechts, Redressé, Restitué, m.
Weder oprechter, Redresseur, Restituteur, m.
Weder oprechtinge, Redressement, m. Restitution, f.
Weder opzerten ofi stellen, Retabliir.
Weder opzertinge, Rétablissement, m.
Wederpaar, Consort & Consorte.
Wederparrye, Adversaire, Adversé partie.
Weder peyns, *weder gepeyns*, Remors, Acusation de conscience.
Weder ráden, Dissuadér, Dóconseiller.
Weder réden, Réponce & contradiction, f.
Weder rechsén, Restituér, Redressér.
weder roepen, Rapelér, Reclamér, Revoquer, Dedire.
Wederroepinge, *wederroep*, Rapél, m. Révocation, Reclamation, f.
wederroepinge syner woorden, Dédit, m.

W E D

zonder Wederroepinge, Sans rapél ou dédit, sans se dédire.
Weder schikken, *weder senden*, Renvoyér.
Weder schikking, *weder sending*, Renvoy.
Weder geschikt, *weder gesonden*, Renvoyé.
Weder schýnen, Reluire, Resplendir.
Weder schýn der sonnen, La reverberation ou repercussion de la leur du soleil, f.
Weder schryven, Récrire.
Weder geschreven, Récrit.
Weder schryvinge, Rescription, f.
Wederzins, En contraire manière.
Weder slaan ofi smýten, Rebatre, Refrapér.
Weder geslagen, Refrapé, m. (cussion, f.
Weder sláninge, *weder slag*, Refrapement, m. Répercussion, f.
Weder slag des gelyds, Resonnance, f.
Weder slag geven, Resonnér, Retentir.
Weder sluyten, Refermér, Referrér.
Weder besloten, Refermé, Reterré, m.
Weder sméden, Reforgér.
Weder spannen, Se revengér, Repugnér contrebandér, Desobér. (m.
Weder spanner, Rebéllé, Repugneur, Contrebandeur.
Weder spannis, Rebéllé, c.
Weder spanningheyd, Rebellion, m.
Weder spoed, ziet *Tegenspoed*, Adversité, f.
Weder sporig, Regimber, Extravagant, m.
Weder spréken, Contredire, Contrepailér.
Weder spréker, Contreparleur, Contredisant. (f.
Weder sprékinge, Contreparlement, m. Contradiction.
Weder sprong, Bondissement, m.
Weder staan, Resistér, Repugnér.
Weder stand, Resistence, f.
Weder stikken, Racoiser, Rapaisér.
Weder stooten, Repoussér.
Weder gestooten, Repoussé, m.
Weder stooringe, Repoussément, m.
Weder streven, Repugnér, Oposer.
Weder streng, Contraire, c. Repugnant, m.
Weder strýdig, Rebéllé, Inobédiant, m.
Weder tellen, Recontér.
Weder toe strýken, Renouér, Retraindre.
Weder toe gestrikt, Renoué, Retraint, m.
Weder toon, Contrevoix, Resonnance, f.
Weder tot hem selven kómen, Revenir à soy même, m.
Weder ofi wederom srekke, Se retirer d'ou on est venu.
Weder ofi wederom vallen, Rechoit, Retombér.
Weder varen, ziet *wederkeeren*.
Weder verblyden, Se réjouir, S'égayer.
Weder vergaren, Rassemlér, Revenir.
Weder vergaard, Rassemlé.

W E D

Wèder vergaderinge, Rassemblement, m.
Wèder vergelden, Retribué, Desservi, Rendre le pa-
 reil, Revaluér par autre services
Wèder vergolden, Retribué, Desservi, m.
Wèder vergeldinge, Retribution, f.
Wèder verkloeken, Regaillardir, Revigorér on se ren-
 hardir, Reprendre hardiësse.
Wèder verkoopen, Revendre.
Wèder verkocht, Revendu, m.
Wèder verkóper, Revendeur, m.
Wèder ofi wederom verlengen, Ralongér.
Wèder verlengs, Ralongé, m.
Wèder verliesen, Reperdre.
Wèder verlorén, Reperdu, m.
Wèder verpachten, Rebaillér à ferme.
Wèder verquikken, Regaillardir, Revigorér.
Wèder verrisfen, Se relevér, Refuscitér.
Wèder verstouten, R'enhardir.
Wèder ofi wederom verwarmen, Rechaufér.
Wèder vloeyen, Reflotér.
Wèder voeren, Remenér par voiture.
Wèder wasschen, Relavér.
Wèder gewasschen, Relavé, m.
Wèder gewassen, Recru, m.
Wèder-wassinge, Recroissement, m.
Wèder-werk, Repugnance, f.
Wèder-weerdig, Adversaire, Contre partie.
Wèder-weerdigheyd, Contrariété Adversité, f.
Wèder-willig, Ingrat, De contre vouloir.
Wèderwolf, zier weerwolf, Loup-garrou.
Wèder-woord, Contredit, m.
Wèder-wrake, Revengé, Vengeance, f.
Wèderzang, Revocation, f.
Wèder-zeggen, Dédire, Redire on Contredire.
Wèder-zegginge, Dédit, Redit, m. Contradiction, f.
hem Wèder-zetten, ziet Tegen stellen, S'oppolér.
Wèder-zeynden, Renvoyér.
Wèder-gezonden, Renvoyé, m.
Wèder-zeyndinge, Renvoy, m.
Wèder-zien, Revoir, Voir derechéf.
tot Wèderziens, Jusqu'à revoir.
Wèder-zingen, Rechantér.
Wèder-zien, Contemnér, Vituperér, haïr.
Wèder-zien ende veracht, Vituperé, Contemné, O-
 dieux & suspect, m. (que.
Wèder-zijds, *wèder zijdens*, Des deux cotez recipru-
Wèder-weer, Ram, Mouron, Belier, m.
Wèduwenaar, Un vésf, (ou) homme vésf.
Wèdewe, Une vésve, f. (duité, f.
Wèdusfchap, *Wèduswólíjken staas*, Vésf vage, m. vi-
Wèe, Douleur, f.

W E E

das doet my Wèe, Cela me fait douleur.
Wèe mijns, Malheur a moy.
Wèek, Mól, Mou, m. Tendre, c.ziet Zacht.
Wèeken zeer van aard, De tendre ét debile com-
 plexion.
Wèeke keese, Fromage mol, m.
Wèek-máken, Ramollir.
Wèek werden, S'amollir, S'affouplir, m.
Wèekheyd, Molléffe, f.
Wèekelijc, Mollement, Tendrement, m.
Wèek voosig, Mol de piéz.
Wèekzinnig, Debile de sens.
Wèedom, en pijné, Douleur.
Wèed-afsche, Cendre gravelé.
Wèegfchaal, *Wèege*, Balance, f.
Wèe-kláge, Lamentation, f.
Wèe-klágen, Lamentér.
Wèelde, Delice, m.
plaats van Wèelden, Lieu de delices.
Wèeldig, Delicieux, Volupteus.
Wèeldig zijn, Erre Volupteus.
Wèeldiglijc, Volupteusement, Delicieusement.
Wèeldiglijc léven, Vivre, voluptueusement, Deli-
 cieusement.
Wèemoedig, Pusillaníme, c. De cœur dolent. (se. f.
Wèemoedigheyd, Pusillanimité de courage, Détré-
Wèemoediglijken, Pusillanímement.
de Wèeen, van een *Barende vrouw*, Les trenchées d'a-
 ne femme en travail d'enfant.
Wèeenen, Pleurér, Lamentér.
Wèeingé, weene, Pleurs, m. Larmes, f.
Wèeerhaan, De coc du cloché qui montre le vent,
 Une girouette.
Wèeerlichten, Eclairér, Faire éclair.
Wèeerlicht ofi Blixen, L'éclair, m. (besongne.
vroeg inden weer zijn, Ette matineux on matin en
Wèeer in 's hont, Neud au bois, m.
Wèeerachtig hont, Du bois nouéux, m.
de Wèeerde, La valeur, f. Pris, m. (nable.
ter vedelíjker weerde verkópen, Vendre à pris raison-
van weerden, Autentique, c. D'autorté & valeur.
man van gróter weerden, Homme de grand estime.
van kleynder weerden, De peu de valeur.
van geender weerden, De nulle yaleur.
Wèeerdren, Estimér.
Wèeerdeerder, Prifeur, Estimeur, m.
Wèeerdíngé, Estimation, m.
Wèeerdig zijn, Valoir.
Wèeerdig achten, Estimér on reputér digné.
Wèeerdigheyd, Dignité, f.
Wèeerdiglijken, Dignement.

VVeerd en lief, Chér & aymé, m.
VVeerd en lief hebben, Aymér, ét Cherir
VVeerd en lief zyn, Etre aymé & cheri.
hoe veel is dat weerd? Combien vaut cela?
VVeerd, Hôte, m. (amiable.)
blijden VVeerd, Hôte joyeux, plaifant & recreatif om
VVeerdinne, hôtéffe, f.
VVeergá, Pareil.
VVeergalm, Echo.
VVeerd's huys, Hôtellerie, f. Logis, m.
VVeerd's knecht, Vállét d'hotellerie.
Geweer, Armes.
VVeerloos, Sans defenfe.
VVeerwolven, Loups garoux, m.
VVeerlichsem, Blissemen, Foudroiér.
VVeervuys, Sçavant à connoitre le temp's.
een VVeefe, Ortelin, m. Orfeline, c.
VVe'es-meeſter, Maifre Dela maifon Orpheline.
uyten VVege gaan, Se detourner du chemin.
al met eenen VVege, Tout d'un chemin.
VVe'gen, Voyes, f. Chemins, m.
van alle VVe'gen, De tous chemins.
van 's Heeren VVe'gen, De par le Seigneur.
van myns apnis VVe'gen, A cause de de mon office.
VVe'gen, Pefér.
óvervu'gen, Plus pefér.
het VVeeg's, Il pefe.
Gevvu'gen, Pefe, m.
VVe'gende, Pefant, Pondereux, m.
VVe'ger, Pefeur, m.
VVe'g, Chemin, m. Voye, f.
betreden VVe'g, Chemin batu ó froyé.
bevuandelden VVe'g, Chemin banté.
kruy's VVe'g, Carrefour.
ópenen VVe'g, Chemin ouvért.
gemakkelijken VVe'g, Chemin aifé. (ou malaisé.)
ongemakkelijken of's roovven VVe'g, Chemin rude,
smallen VVe'g, Chemin étroit.
VVeegen, Des chemins.
VVeegjen, Petit chemin.
op den VVe'g zyn, Eſtre en Chemin.
den rechten VVe'g miſſen, Failir le droit Chemin.
VVe'gge, een houſen VVe'gge, Coin, de bois.
VVe'gge vuirebrauds VVe'gge, Une forte de Gaſteau.
wekken, Eveillé.
Gewekt, Eveillé, m.
wekker, Horlogie om te wekken, Un reveillematin, m.
VVe'ke, Une ſemaine, f.
met VVe'ken, Par ſemaines.
VVe'ke merkt, Le foire de la ſemaine, f.
VVel, Bién.

het gaat VVel, Il va bién.
niet ſoo VVel, Non paſ ſi bién, Paſ trop bién.
VVel aan, Orſus.
VVel bedagt, Bién confideré ou deliberé.
VVel bekend, Bién connu.
VVeldádig, Bién faiſant, m.
VVeldaad, Bién fait, m.
VVeldádigheyd, Beneficence, f.
VVeldoén, Bién faire.
VVeldoónder, VVeldáder, Bién faiteur, m.
VVelgemaakt man, Homme bién formé.
VVelgemaakte leden, Membres bién forméz.
VVelgemoed, Bién encouragé, m.
VVel-gevu'ligheyd, Bién veuillance.
VVel hebben, Avoir bién de quoy.
VVel hebbende, Ayant bién de quoy.
het moet met u VVel zyn, Bién te ſoit.
VVelváren, Se portér bién.
VVelk? Quel, m. Quéllé, f.
de VVelke, Lequel, m. Laquelle, f.
tot den VVelken, Auquel, m.
tot de VVelke, A laquelle.
VVellen, C'eſt quand le ſablon par ún grand vent de-
 coule, & coule quelque téré on champ.
VVellen het melk, Tiedir le lait pour faire fourmage.
VVelkómen, Dire la bién venué.
VVelkúſt, Volupté, m.
VVelkúſtig, Voluptueux.
VVelkúſtige Vrouw, Femme delicieufe, f.
VVelkúſtiglijk, Voluptueuſement.
VVelkúſtiglijk léven, Vivre delicieuſement. (nieux,
VVelkúndende zang, Chant melodieux ou harmo-
VVelkúndinge der roomen, Conſonance de tons.
VVelrickende, Odoriferant, m.
VVelrickende kruiden, Herbes odoriferantes.
VVelſmakende, Bién ſavourant,
VVelſprekende, VVelſprekig, Eloquent, m.
VVelſprekendheyd, Eloquence, f.
VVelſtaande, Bién ſeant, m.
om 's VVelſtaans halven, Par maniere d'acquit.
VVelváren, Se portér bién. (poſition.
VVelvaard, gez. óndheyd, Bon portement bonne dif-
VVelvárende, Sain, ét bién diſpoſ.
VVelven, Voutér.
Gevvelft, Vouté, m.
VVelſſel, Voute, f. Vouture. (de piétre.
VVelſſel van een ſteenen brugge, Les arches d'ú pont
om VVelvoegens vuſſe, Pour la bienséance.
VVelvu'ende, Bién ſçavant.
gemanden VVel vuſſen, Vouloir, bién à aucun.
VVel'melen, Souvent ſe remué.

VVenk der oogen, Clin d'œil.
Gewenkt, Cligné, m.
VVendeltrap, Degré a vis.
VVender, Un canard, m.
VVénig, weynig, Un peu, m.
VVennen, Gewennen, A coutumér.
VVenschen, Souhaitér.
Gewenscht, Souhaité, m.
VVenschende, Souhaitant.
na VVenfch, A fouhait. (hait.
het komt al na onfen wensh, Tout nous vient à sou-
VVenfchelijk, Souhaitable, c.
VVenselen, Veautté.
Gewenseld, Veautté, m.
VVenfeling, Roulement, Veautrement, m.
VVerk van wafch, Etroupe de lin, f.
VVerk, Ouvrage ou œuvre, m. Besongtie, f.
gezet VVerk, Ouvrage posé, m. ou en tâche, f.
haastig VVerk, Besongtie hâtée.
VVerkachtig, Laborieux, m.
VVerkdag, Jour ouvrant.
VVerken, Arbeyden, Travaillér.
VVerkhuys, Ouvroir, m.
VVerkig, arbeydig, Laborieux.
VVerklieden, Ouvriers.
VVerk-meester, Maitre ouvrier, m.
VVerk-vrouw, Ouvrière, f.
VVerk-stuk, Piece d'ouvrage, f.
VVerkuyg, Machine, Outils.
VVerkuyg, van Boeren, Instrumens rustiques.
Intrel VVerkx ergens af máken, Faire peu de cas de
quelque chose.
VVerden, Devenir.
arm werden, Apouvir.
rijk werden, Enrichir.
ze niet werden, S'aneantir.
VVérelde, Le monde, m.
al de VVérelde weet het, Tout le monde le sçait.
zoo lange als de VVérelde staan sal, Tant que le mon-
de sera.
VVérelde (ch), Mondain, m.
VVéreldeijk man, Homme mondain, ou seculier.
VVérelde befchrijving, Cosmographie.
VVerf, Un Cay, ou Arritènt les navires.
VVéreldeijk rechts, Droit humain, m.
VVerm, Chaud, m.
VVerm houden, Tenir.
VVermen, Chauffer.
VVerm werden, Devenir chaud.
het is verm, Il fait chaud.
VVermachtig, Chaleureux, m.

VVermer, Plus chaud.
de VVermerste, Le Plus chaud.
VVerminge, Chauffage.
VVermsse, Chaleut, f.
VVermkens, wermelijc, Chauffage.
VVermoes, moeskuyd, Herbes potagères.
VVerpen, worpen, Ruér, jettér.
VVerpnet, Sorte de Rets à pêchér.
VVerp-lood, Une sonde, f.
VVerp-pijl, Un dard, m.
jongen verpen, Faire de petits.
VVervel, een houten wervel, Verrouil de bois.
VVervel-been, La vertèbre, f.
VVervel-wind, Tourbillon de vent, m.
VVerven, Soldaten werven, Lévér Soldats.
VVerwaards? Vêrs où? Devêrs où? (coutez vous
VVerwaards gaat gy of? loopt gy? Vêrs où alléz ou
i'huyswaards, Vêrs la maison.
VVêsel, VVêselken, Bellette, f.
VVêfen, Etre, ziet zijn. (que chose.
het VVêfen van eenig ding, Essence, f. L'être de quel-
's VVêfen Gods, L'essence divine ou de Dieu.
's VVêfen géven, Créer, Donner l'être.
het VVêfen veranderen, Changer de contenance.
VVêst, Oüest, Oest, VVesthen, Occident, ponant, cou-
chant.
VVesthen wînd, Vent d'Occident, Vent Occidental
Oüest, Vent d'Oüest, m.
VVestwaards, Vêrs Occident, Vêrs le Ponent.
van VVesthen, Occidental, d'Occident, De Ponent,
De Soleil couchant.
VVest quartier, Partie Occidentale, f.
de VVesterfche zee, La mér Occidentale, f.
VVet, Loy, f.
VVetten en rechten, Loix & droits.
straffe VVet, Loy Rigoureuse.
de VVet breken, Rompre ou transgresser la loy.
VVet-breker, Transgresseur ou violateur des lois, m.
VVet-geleerde, Legiste, Juriste, m.
VVet-geleerdheyd, Jurisprudence, f.
VVet-géver, vvet-máker, Legislatéur, m.
VVet-houder, Le juge qui tient la loy, m.
VVettig, Legitime, c.
VVettige kinderen, Enfans légitimes.
niet VVettig, Illégitime, c.
VVettelijken, Légitimement.
VVeten, Sçavoir, ou Savoir.
lâzen VVeten, Annoncér, Mandér. Faire à sçavoir.
ze VVeten, A sçavoir.
iken VVet was zeggen, Je ne sçay que dire.
dank Weten, Sçavoir gré.

Wetende, Sçachant, m.
d' een niet wetende van d' ander, L'üne sçachant
 riën de l'autre.

Wetenschap, Science, f.
Al wetens en willems, A escient.
Wetsten, Scherp maken, Aiguisér, Affilé.

Gevvvet, Aiguisé, Affilé, m.
Wetsteen, Queü ou piëtrre à aiguisér.
Wetven, Titre, Tissér.

Gevvven, Tissu, m.
hy Wvvest, Il tit.
Wvvestron, L'éral d'un tissérand.

Wvvestfel, vvévinge, Tissure, f.
Gevvven vwerk, Besoigne, tissü.
In vvestfel, La tráme du tissérand, f.

Wvver, Tissier, Tissérand, m.
Wvverste, vvveeffter, Tissérande, f.
Wvvers-boom, L'ensuble, du tissérand.

Wvverye, vvveeffkonste, L'art de tissér.
Wvvers kam, Peigne de tissérand.
Wvvers spool, Navète du tissérand, f.

Wvvervvaar, Homme vef, vef, m.
Wvvey of vveyde, Du mégue.
Wvveyken, Trempér.

Gevvvye, Trempé, m.
Wvveyde, Pré, m. ou Prairie, f.
Wvveyden, voeden, Paitre, Paturér.

sy Wvveyden, Ils paislént.
Wvveydende lammeren, Agneaux paisléns.
Wvveyman of Lager, Chasseur, Veneur, m.

Wvveydams, Bracmár à vveur, Vouge, m.
Wvveyzak, Gibeciére, f.
Wvveyd veld, Prairie, f.

Wvveyd vwerk, Venerie, f.
Wvveynden, vvenden, Tournér.
Wvveyffelen, ziet vvankelen, Chanceller.

Wvveygeren, ziet Ontzeggen, Refuzér.
Wvveynig, lätzel, Peu, Guére.
het is vveynig, C'ést peu de chose.

een Wvveynig, Un peu.
Wvveynig daar ná, Un peu apres.
met vveynig onkost, A peu de dépens.

hoe vveynig dattet zy, Tant soit peu.
een Wvveynigxken, Fort peu.
Wvveyniger, Moins.

W I

Wicht, Gevvvicht, Poix, ou Pois, m.
Wvvichrig, Pésant, m.
Wvvichtige zake, Cause de consequence, f.
Wvvichtigheyd, Pésanteur, f.
Wvvikken, De la vesce, f.

Wvvikelen, in vvikelen, Enveloppér.

Wvvicket, vvvincket, Guichét, m.

Wvvie? Quitc.

Wvvie begeers my te, &c. Qui me demande à &c.

Wvvie ben ik? Qui suis-je?

Wvvie onder n lieden heeft? &c. Qui ou loquel d'en-
 tre vous a? &c.

Wvvie is die man? Qui ést cést homme là?

Wvvie van beyden, Qu'él des deux.

Zoo Wvvie, Quiconque ce soit.

vaor vviens? Pour quit

Wvviens zyn de beesten? A qui sont ces béstes?

Wvviék om in een vvonde te sicken, Tente, a mètre
 dans Une playe.

Wvvi eden, het onkruid vvi eden, Sarclér.

het koren vvi eden, Sarclér les blég.

Gevvvi ed, Sarclé, m.

Wvvi eder, Sarcleur, m.

Wvvi ed yser, Sarclé, f.

Wvvi ege, Berceau, m.

vander vvi ege af, Dés le berceau.

Wvvi ege, Bercér.

Gevvvi egt, Bercé, m.

Wvvi eger, Bercéur,

Wvvi el der Nonnen, Un voile de nonains.

Wvvi el daarmen mede spind, Roué, f. ou Rouët, m.
 A filér.

Wvvi el draayer, Rouëtiér, m.

Wvvi erook, Encens, m.

Wvvi erooken, Encensér.

Gevvvi erookt, *Be Wvvi erookt*, Encensé, m.

Wvvi erooker, Encenseur, m.

Wvvi erookinge, Encensement, m.

Wvvi erook vas, Encensoir, m.

Wvvi ge, Un coin.

Wvvi, Nous.

Wvvi lieden, Nous autres.

Wvvi bisschop, Suffragan, m.

Wvvi k, *in wvvi k*, Golphe, m.

de Wvvi ken der Stad, Les quartiers de la Ville.

van Wvvi k te Wvvi k, De quartiét en quartiét.

Wvvi ken, *achter vvards deyyzen*, Reculé arriére.

Wvvi ders, En Outre.

Wvvi k meester, Quartiér maistre

Wvvi k, Escivés.

Wvvi kt, *Wvvi kt*, *maak plaats*, Garde, garde, faites place.

Wvvi kinge, Reculement, m.

Wvvi d, Large, c. Spacieux, m.

Wvvi der, Plus large.

de Wvvi dste, Le Plus large.

Wvvi d en breed, Spacieux & large.

Wydlopig, Prolixe.
Wydde plaats, Lieu spacieux. m.
Wydde, Wydamaken, Elargir, Faire elpace.
Gewyd, Elargi, m.
Wydinge, Wydamakinge, Amplification, f.
eyland van groter Wyde, Ile de grande étendue.
Oneyndelyke Wydde, Étendue infinie.
Wijen, in wyen, Heiligen, Contacrer dedicér.
Wyjinge, in wyjinge, Dedicacion.
Kerk-wyjinge, Dedicace Consecration d'un Eglise.
Wyjinge ontfangen, Recevoir ses ordres.
Wyf, Femme.
Wyfken, Femelle.
myjn Wyf, Ma femme, f.
jong Wyf, Jeune femme ou servante.
Wyfachtig, Wyfich, Feminin, m.
Wyfachtig, of Wyfsmaken, Effeminer.
Wyfelyk geflacht, Genre feminin.
Wyfelyke sprake, Langage femenine.
Wyfchans, Redoute, f.
Wyfle, Moment, m. Espace, f.
ter Wijlen, Cependant.
Bywijlen, somwijlen, Parfois, aucünefois.
Wijn-branwe, Le fourcil, m.
Wijn, Du Vin, m.
milden wijn, Vin delicat, ou Savouteux.
harde of straffen wijn, Vin rude.
nieuwvijn, Wijn, Vin nouveau, m.
krachtigen wijn, Vin puissant.
Wijn van goeden smaak, Vin de bon gouft.
Rhynschen wijn, Vin de Rhin.
Witten wijn, Vin blanc.
Roden wijn, Vin cléret ou paillét.
fwyver of ongevwaterden wijn, Vin pur sans eau.
gekruyden wijn, Vin épicé.
den wijn loops wyf, Le Vin s'en vá, ou, Se coule.
den wijn kelderen, Encavér le vin.
den wijn ontfcken, Percér le Vin.
Wijn tappen, Tirér du Vin.
den wijn locht geven, Baillér vent au Vin.
finen wijn vuyften, Reposér son Vin.
Wijn tonnen of vaten, Entonnér le vin.
den wijn vrateren, Mètre de l'eau au Vin.
Wijnachtig, Vieux, m.
Wijnbalg, Wijnbaff, Pence de Vin.
Wijn-basten, wygepersten wijn befen, Marc de Vin.
Wijn bezien, floemjens, Pepin de Raisin.
Wijn bezien, Grains de raisin.
Wijn-droeffem, Wijn-moer, Lie de Vin.
Wijn-druyven, Grappes de Raisin.
Wijn-gaard-blad, Feuille de Vigne,

Wijngaard die braak leyd, Vigne qui éft en friche.
Wijngaarden, Vignes, Vinjes.
Wijnberg, Vignoble, Vinjoble.
den wijngaard van syn óversollige bláderen dunnem
 Epampér la vigne.
Wijngaardenier, Vignerón, vinjeron.
Wijngaard-mesken, Sarpe.
Wijngaard plaats, daar Wijngaard-planten gezet
 zyn, Un complant, m.
afgesneden wijngaards ranken, Serments de vigne.
Wijngaard stáken, Paiffeaux, ou cameffons de vigne.
ingeleyde wijngaard Rank, Provin de vigne.
Wijn-buys, Tavérne à vin, f.
Wijnperffe, Pressoir à vin, m.
Wijn-pijpe, Pipe de Vin.
Wijn-ruyte, De la rue, f.
den Wijn tijd, La vendange, f.
Wijnvat, Tonneau à vin, m.
Wijn-verkooper, Marchand, de Vin, m.
Wijn-rapper, Taverniér, m.
Wijn-steen, Tartre.
Wijn-verlater, Fralateur de vin, m.
Wijn fwyper, Humeur de vin, m.
Wijs, Sage, c.
Wys man, Homme fage.
de Wijfen, Les fages.
den Wijfen maken, Faire le fage.
Wijfe vrouwe, Sage femme, f.
Wys vworden, Devenir Sage.
Wysbeyd, Sagéffe, Prudence, f.
Wijfelyk, Sagement, Prudemment.
Wys maken, Persuadér.
Wys gemaake, Persuadé, m.
Wys-makende, Persuadant, m.
Wys-máker, Persuadur, m.
Wys-mákinge, Persuasion, f.
de Wijze, de maniere, La móde, la maniere.
in geenderley Wijfe, En nulle facon.
in zulker Wijfe, En telle sorte, facon.
Wijfe eens lieds, L'air d'une chanson.
Wijfen met den vinger, Montrér du doit.
Vonnis Wijfen, Jugér, donnér Sentence.
gemand den vweg Wijfen, Montrér le chemin a aucun.
Wijfen met teekenen, Montrér par signes.
Gevvofen, Montré, m.
Wijfer, mur-Wijfer, Montre, m. Horloge.
Wijfing, of Bolling, Merlan, m poisson.
Wijre, vervwijre, Reproche.
Wijten, vervwijten, Imputér, Donnér la coulpe.
Wijvwater, L'eau benite, f.
Wijvwater quifpel, Aspergés ou Guepillon, m.

Wijvater-was, Benoitier, m.
wildermisse, Woestijne, Désert, m.
inde Wildernisse vvoonen, Habiter ès déserts.
wild, woest, Sauvage, Volage, c.
wilder, Plus sauvage.
wild-braad, Venaison, f.
Wilde duyven, Colombes ramagées.
Wilden entvôgel, Canard de rivière.
Wilde geyte, Chamois, m.
Wildeman, Homme sauvage, m.
Wildvrouff, Femme sauvage, f.
Wilde ossen, Buëhes, m.
Wilde peerboom, Poirier bâtard ou sauvage, m.
wild-peerd, Cheval sauvage.
Wild svrijn ofsv verken, Sangliër, Porc sangliër, m.
Wilden vlier, Hyëble, m.
Wilden vögel-zang, Ramage, m.
Wild volk, Gens sauvages.
Wild maken, Affauvagir.
Wild vvoorden, Devenir sauvage.
Wild, en woest, Vaste.
wildvuur, Feu sauvage.
wild vvaagig geficht, Veud'égarrée.
Wilge, Wilge-booms, Saux ou Saus, m.
Wilge-bosch, Sauffaye, f.
Wille, Vouloir, m. Volonté, f.
Vryen Wille, Franc arbitre, m.
Wilkom, Bien-venu, f.
Willekom zyn, Etre bien-venu.
zynen Willekom gēven, Payër sa bien-venuë.
Willen, Vouloir.
quaden Wille, Mauvais vouloir.
den Wille Gods, La volonté de Dieu.
mijnen Wille, Mon vouloir, m. Ma volonté, f.
na mijnen Wille, A mon gré, Selon mon vouloir.
by Wille ofsv en-wille niet, Vucille, ou non vucille.
van eenen Wille, Unanime, c. (loir d'aucün.
yemands goeden Wille verkrijgen, Aquerir le bon vou-
wyt zyn eygen Wille, De son propre vouloir, sa pro-
 pre volonté. (ausly.
das gy Wilt, das Wil ik ook, Ce que tu veux je le veus
 gevoullig, Vollaontaire.
Willigen, Willig maken, Rendre volontaire.
Willigheyd, gevoulligheyd, Promptitude de volonte.
Williglyk, Volontairement, de gré.
Wimpel, Etandard, m. Baaderole.
Winbaar, Vincible.
Onvwinbaar, Invincible.
Wind, den Wind, Le Vent.
Wind-busse, Ventoufe, f.
Wind-drooge, Seché au Vent;

Wind-aas, WInde, Guinde, grue.
Windew, met een Wind-aas optrekken, Guindër.
Wind-boom, Rouët ou Tour, m.
Windel, Windelken, Bande ou bandelète pour em-
 mailloter ün enfant.
Windelen, in-vvinden, Emmailloter ou.
Windels, Windel-banden, Bandelèttes.
Windew, in-vvinden, Enveloppër.
Wind-bond, hāsevvind, Chien de Chasse Leviër.
Wind dse wys de Zee komt, Vent de mér.
moevelijken Wind, Vent facheux.
seberpen Wind, Vent äpre, m.
smellen Wind, Vent roide & soudain.
voor Wind, Vent de derriere.
het is voor Wind, Le vent èst derriere.
inden Wind, tegen Wind, Vent contraire. |
Wind maken, Ventër.
Windeken, Petit vent.
zoet Windeken, Petit vent doux.
Windsghed, Ventosité, f.
Windsigen dag, Jour venteux.
Wind lossen, Lācher vent.
Wind-gas, Soupiral, m.
stilse des Winds op Zee, Calme, tranquillité de Mër.
draay-Wind, Tourbillon de vent.
Wind-moulen, Moulin à vent.
het pypen des Winds, Le siffement du vent, m. (loton-
gären Winden op een kloovven, Dévidër du fil, en pe-
 om hooge Winden, Guindër à mont.
Wind-zeel, La corde d'üne poulic, f.
Winkel, Boutique.
Winkel-kuecht, Garçon ou Serviteur de Boutique.
Winkel-haak, Une equière. (Boutique.
Winkel-meyst, Winkel-dochter, Fille servant dans la
Winnen, Gevvin doen, Gaignër, Faire Gain.
de stad Winnen, Gaignër la vile.
kindren Winnen, tēlen, Procrër Enfants.
Winnen den kost, Gaignër la dépence ou sa vie.
Winnen den prijs, Gaignër le pris.
Winner, Gaigneur, m.
op zyn Winnunge leven, Vivre de son gain.
Winnelyk, Vincible, m.
strengen Winter, Rude hyvër, (ou) ivër.
Winter, Yvër ou Hyvër.
afgaande Winter, Declin, d'hyvër ou d'ivër.
Winterachtig, Winterfch, Hyvernäl.
Winterachtigen tijd, Temps d'hyvër.
Winteren, Faire hyvër.
Winter dag, Jour d'hyvër.
Winter koningcken, Roi telër petit oiseau.
Winter krage, Corneille d'ivër, f.

Winter-léger, Garnison d'hivér.
Winter-légeren, *Winter-léger honden*, Hivernér, passer l'hivér.
Winter-maand, Decembre, m.
Winteroof, Fruit d'yvèr, m.
Winter-rok, Robe d'hivèr.
Winter-Roozen, Guimauves, f.
Wintersch, Hivernernál.
Winter tervee, Froument d'hivèr.
Winter-tijd, Temps d'hivèr.
Wip, *Wippe*, Bascule, m.
Wippen, Branler haut & bas. (chien.)
Wipbeeren, Remuer la queue comme un oyseau ou
Wis, *gevuus*, Certain, alleuré.
Wis-konste, Mathématique, f.
Wis-konstenaar, Mathématicien, m.
Wislijk, *Gevooslijk*, Certainement.
Wisch, *Wisch-dock*, Un torchon, Essuioir, m.
Wispelwrig, Inconstant, tournant à tous vents.
Wispelwrigheid, Inconstance.
Wisse, Oñer, m. Vime.
Wisselen, *mangelen*, Changer trocquer.
geld op Wissel geven, Bailler Argent à Change.
Wissel-baar, Muable.
Wisselkind, Enfant changé, enfant d'eschange.
Wissel van overgemaakte geld, Le change de l'argent remis.
Wisselen het geld, Changer de l'argent.
Wissel-brief, Lètre de change, f.
Wisselaar, Banquier, m. Changeur.
Wissel, *Wisselbank*, Le change, m.
Wit, Blanc, m.
Witte, Blanche, f.
Witter, Plus blanc.
de Witte, La plus blanche.
't Wit van een ey, L'aubin ou, La glaire d'œuf.
't Wit van de ooge, Le blanc de l'œil.
't Wit van een doel, Le but ou le blanc, m.
Wit werden, Devenir blanc.
Witschtig, Blanchâtre, c.
Wittebrood, Du pain blanc.
Wittekens, Blancher, m.
Witten, Blanchir.
Witten-donderdag, Ieudy Saint.
eenen muur Wissen, Blanchir une muraille.
Witzel, *Wissel*, Chaux Destrempée à blanchir, blanchissage.
Gewit, Blanchi, m.
Witter, Blanchisseur, m.
Wit-harig, Chenu, m.
Witlijvig, Blanc de corps.

Wit-quast, *Wit-quispel*, Guespillon à blanchir, blanchissoir, m.
Wit-suster, Une repentie, f.
Wit-verwig, De couleur blanche, f.
Wit-visch, Able, Ablète, f. Poisson.
Wit-werker, Charpentier de bois blanc, m.

W O

W *Woecker*, Usure, f.
op Woecker nemen, Prendre à usure.
Woecker-geld, Argent d'usure.
Woecker-wijse, En forme d'usure.
Woeckeren, Exercer Usure.
Woekeenaar, Usurier, m.
Woeckeresse, Usurière, f.
Woed, *Woede*, Rage, fureur, f.
Woeden, Enragé, être Enragé.
Woeder, Tyran, m.
Woedig, *verwoed*, Furieux, enragé.
Verwoedheid, Rage, Tirannie, f.
Woediglich, Furieusement.
Woel-gewoel, Tumulte, foule, f.
Woelen, Tumultér, Veautrer.
Woensdag, Mercredi, m.
Woest, *Wild*, Sauvage, désert.
Woest menssch, Homme Volage.
Woestijne, *Waldernisse*, Désert, Solitude.
Woestheyd, Desolation.
Woestem, *Verwoesten*, Delolér.
Woestland, Terre déserte ou degatée.
Wolke, Nuée, f. Nuage, m. Nué.
Wolkjen, Petite nuée.
dikke en donker Wolken, Nuées épaisses, & obscures.
Wolkachtig, Nubileux, m.
Wolkachtig vveer, Temps nuageux.
Wolf, Un loup, m.
Wolf van hinde voert-gebracht, Loup-Cervier, m.
Verstindende Wolven, Loups ravissants.
Weer-vuolven, Loups garoux, m.
Wolvinne, Une louve, f.
Wolfschtig, Ressemblant à un loup ou d'un loup.
den Wolf, *Serveeringe tot de gebentse toe op evende*,
 Farcin, m.
Wolle, De la laine, f.
Wolachtig, Laineux, m.
Wolle kaarden, Carder la laine.
Wolle kaarder, Cardeur ou Peigneur de laine, m.
Wolle kaarster, Cardeuse ou Peigneresse de laine, f.
Wol-lukke, *Wol-vlokke*, Floquet de laine.
Wol-plukken, Charpir la laine.
Wolle spinnen, Filer de la laine.
Wolleliken, *Drapp*, m.

Wollen-bemde, Camifole, f.
Wollen-zokken, Chaussons de laine, m.
Wolke-wéven, Titre de la laine.
Wolke-wéver, Drapiér.
Wolke-wévinge, Draperie.
Wonde, Playe, f.
doodlyke Wonde, Playe mortèlle.
versche Wonde, Playe frêche.
Wonden quetsen, Navré.
doodelyk Wonden, Navré à mort.
Gewond, Navré, m. Blessé.
Wondseeken, Cicatrice, f.
Wonder, Merveille, Admiration, f.
Wonder deser Eeuwen, Miracle de ce siècle.
het geeft my Wonder, Je suis émerveillé, Je m'émerveille.
gy zegt Wonder, Tu dis merveille.
't is Wonder, C'est merveille.
Wonderlyk, Merveilleux, m. Admirable.
Wonderheden, Prodiges, Miracles.
Wonder daad, Miracle, m.
gy zegt Wonderlyke dingen, Tu dis choses merveilleuses (om) admirables.
zeer Wonderlyk, Très merveilleux, m.
Wonderlyken, *Wonderbaarlyken*, Admirablement, Merveilleusement.
Wondermis, *verwondering*, Merveille, Admiration, f.
Wonder zoeken, Miracle, m.
Verwonderens Waardig, Digne d'Admiration.
Wonder redem, Paradoxe.
Woonbaar, Habitable.
Woonbaar maken, Rendre habitable.
Woonen, Demeurer, Habiter.
Bewoond, Habité, m.
Wooner, *inwoonder*, Habitant, m.
On-Woonbaar, Inhabitable.
Wooning, Habitation, Demeure, f. (re, m.)
Woon-plaats, *Woon-stede*, Domicile, Lieu de demeur-
mester Woonsté wech trekken, Délogér, Se retirer avec
 la demeure, remuer.
Woorde, *het mancken van den Ent-vogel*, Canard.
Woord, Parole, f. Môt, Vêrbe, m.
Woord Gods, Parole de Dieu. (cieufes.)
Woorden vol zins en verstand, Paroles bien senten-
met een Woord zeggen, Dire tout en un môt.
wies een Woord zeggen, Ne dire môt.
Woorden-strijd, Combat ou éstrife de paroles, m.
Woord-boek, Dictionaire, m.
Worden, *Werden*, Devenir.
Worg inde kèle, *Worg-Evel*, Squinance, Angine.
Worgen, *verworgen*, Estrangler.

Worm, Vêr, m.
Worm, *Pierworm*, Vêr de têrre.
Worm die de boeken bederft, Cloporte, f.
zijd-Worm, Vêr à foye.
Wormken, Petit vêr, m.
Wormachtig, *Wormig*, Verreus.
Wormachtig worden, Se vêrmouli-
Wormachtige, *Wormstêkige wase*, Noix vercuef.
Worm-aas, Apast à vêrs.
Worm-kruyd, Aloyne, Absinthe, Mort-aux-vêrs, f.
Wormen hebben oft voortbrengen, Avoir des vêrs, E-
 tre vermineux ou verueux.
Worpen, *Werpen*, Iêté.
Worpen met pijlen, Dardér, Lancér.
op Worpen, Iêté deffus.
over 't dak Worpen, Iêté par deffus le toit.
jongen Worpen, Faire des petits.
Geworpen, Ietté, Dardé, Lancé, m.
een Worp, Un jêt, m.
Werpingen doen, Faire jêttées.
Worp-geweer, Armes à jêttér.
Worp-net daarmen mede vischt, Veivre ou vervain a
 prendre poisson, m.
Worp-pijl, Un dard, m.
Worp-speer, Iavelot, m.
met de Worp-speer schieten, Lancér du Iavelot.
Worp-top, Nonne, Toupil, m. Toupie, f.
Worff, Saucife, f.
Worff-maker oft verkooper, Sauciffiér, m.
Worffelen, Luitér.
Worffelaar, Luitéur, m.
Worffeling, *Worff-spel*, Luite, f. Luitement, m.
Worffel-plaats, Lieu à luitér.
Worzel, Racine, f.
Wortelen, Peen, Pesténades jaunes.
Worselen, *in-worselen*, Raciné, enraciné.
Wortelachtig, Racineux, m.
Wort, *bier dat niet gepist heeft*, Bièrre nouvelle, avant
 ètre purifiée.
Wout, Forêt, bois, m. *ziet Bosch*.
Wout Ezel, Ane sauvage.
Wout geeft, Esprit, des Bois, (om) forêts, m.
Wout-meeft, *Wout-vorft*, Garde forêt, m.
Wout-râve, Corbeau de forêt, m.
Wout-slange, Coleuvre, f.
Wout-sneppe, Bécasse de forêts.
Wouw, *ziet Kieken-dief*.
 W R A
V *Raak*, Vengeance, f.
Wraak gierigheyd, Apetit, de vengeance.
Wraak gierig, Vindicatif.

Wrak, Navire rompu par naufrage.
Wrak, *Wrakke Koopmanschap*, Rebüt marchandise de Rebüt.
Wraken, Rebütér.
Wrakken haring, Hären de rebüt, m.
Wrang, Astrigent, m.
Wrangen, Astraindre.
Wrasse, Veruc, f. Porreau ou Porreau, m.
Wraijen, Petite verruc.
Wrasachtig, Verrucius.
Wreed, Cruel, c.
 een *Wreede dood sterven*, Mourir une cruëlle mort.
Wreedheyd, Cruauté, f. (anté.)
Wreedheyd gebruyken, Usér de cruauté, Exercér cru-
Wreedelyken, Cruëllement.
Wreedelyk beerschappen, Tyranniser.
Wreedelyker, Plus cruëllement.
Wreken, Vengér.
Gewroken, Vengé, m.
Wreker, Vengeur, m.
Wrekerisse, Vengeresse.
Wrijven, Frotter. (trc.)
Wrijven d' een tegen d' ander, Frotér l'un contre l'au-
verve Wrijven, Broyér couleurs.
Wrijver, Froteur, Broyeur, m.
Wrijvinge, Frótement, Broyement, m.
Wrijf steen, Pierre à broyér, f.
Wringen, Tordre.
Gewrongen, Tors, m.
Wroegen, Remors, (ce, m.)
 den *Wroeger der consciënten*, Le remors de consciën-
Wroeginge der consciëntie, Remors de consciënce, m.
Wroeten, Fouillér, Veautré.
Wroeter, Fouilleur, m.
Wroetinge, Fouillement, Veautrement, m.
Wroeg, Un linge tors, m.
Wroengel, Le mofourmage, séparé du megue.
Wroegelen, Caillér.

W U

Wulp, Van een *Leeuw*, Petit de Lionne.
Wulpe, Welpé, Un petit Chien
Wulpsch, Folastré, Lacsif, Safré.
Wulpsch zijn, Folastrér, Fair l'estourdi.
Wulpsheyd, Temerité folaterie.
Wulpsche yk, Folairement.

W Y

WY, *Wy-tieden*, Nous, Nous autres.
Wy zelve, Nous mêmes.

Y D

Y, *Del*, Vain, m.
Y dele woorden, Paroles vaines.

Ydelheyd, Vanité, f.
Ydelijken, Vainement.
Ydel, *Onnut*, Vain inutile, m.
Y dele zorgen, Soucis inutiles.

Y P

Y, *Pen-boom*, Oulme ou Ormeau.
plaats daar veel *Ypen-boomen staan*, Ormière.

Z A

Z, *Abberen*, Brouillér.
Zabberaar, Gate-papiér, Brouille-papiér, m.
Zachr, Mól.

Zak, Un sac, m. Une poche, f.
Zadel, Sëlle de cheval, f.
Zadel-boom, Arceau ou arçon de sëlle, m.
Zadel-dekzel, Une housse, f.
 een *peerd Zadelen*, Sëllér ün cheval.
Zadel-mäker, Sëllier, m.
Zadel-kussen, Coussin de sëlle, m.
Zadel-riem, Sengle de cheval, f.
Zadel-tessche, Bougërte, f.
Zadigen, *Verzaden*, Assouir.
Zaagmeel, Sciure, f.

Zaagmeel, Mól.

Zagt-mäken, Mollifér, Mollir, Amollir.

Zagt worden, Devenir mól, S'amollir.

Zagtheyd, Molléssé, f.

Zagtelijk, Mollement.

Zachtmoedig, Begniu, debonnaire.

Zachtmoedighheyd, Begninité debonnaireté.

Zachtmoediglich, Debonnairement.

Zacht-zinnig, Doux traictable.

Zaal, *Voorkwys*, Avant logis, m. Sälé, f.

Zaalken, Säléte, Petite sale, f.

Zaavie, De la sauge, f.

Zaam, *ziet Terspond*, Tout á l'heure.

Zaam ofi Room, Crème du lait.

Zaad, Semence, f.

mannelijk Zaad, Semence d'homme, Sperme-
tor Zaad worden, Grénér.

van's Zaad, De la semence.

Zaayen, Semér, Enfemencér.

Zaay-goed, Semence à semér.

Zaay-koren, Blé à semér, m.

Zaayer, Semeur, m.

den Zaay-tijd, Le temps de semér, Semoisson, f.

Gezaayd, Semé, Enfemencé, m.

dunne Gezaayd, Clér semé.

Zaad-vloedig, Fluxpermatique.

Zaaf, *ziet Zachs*, Mól.

Zäge, Sië ou scië, f.

Zaagen, Petite scië.

Zāgen, Siér on où Sciér.
 Zager, Scieur, m.
 Gezāagt, Scié, m.
 Zaag-meel, Sciure de bois:
 Zake, Caule, f. Cas, m.
 Zake, Oorzake, Occasion, f.
 Zal, als, ik zal gaan, of ik zal doen, l'irai, le feray
 Zāle, Une Sāle.
 Zalf, Zalve, Onguent, m.
 Zalfachtig, Onctueux.
 Zalven, Smeeren, Oindre.
 Zalvinge, Ointion, f. Oingnement, m.
 Gezalfd, Oint, m.
 Zālig, Bienheureux, Sauvė.
 Zāligheyd, Beatitudes, f. Salut, m.
 Zāliglijk, Heureusement, Salutairement. (Beatifier.
 Zālig-māken, Zāligen, Faire bienheureux, Sauvėr,
 Zālig-māker, Sauveur, m.
 Zālig-mākinge, Sauvement, m. Salvation, f.
 Zalm, Du Saumon, m.
 Zalmen dat doen? Ferat'on cela?
 Zalve, Zalf, Onguent.
 Zāmelen, Verzāmelen, Assembler.
 Zand, ziet Zand, Sable, m.
 Zang gelayd Musique.
 Zang-Godin, Muse.
 Zang, Gezang, Chant, Pſeume, Cantique Hymne, m
 droeven zang, Chant de dūcil.
 Zanger, Chantre, m.
 Zanger, Chantre, m.
 Zangerſſe, Chanterſſe, f.
 Zang-meester, Maitre de chant on du cœur, m.
 Zand, Arène, f. Sable, Sablon, m.
 Zand-bay, Gué sablonneux. (blonneuse.
 Zandachtig, Areneux, Graveleux, m. Sablonneux, Sa-
 Zandachtige aarde, Tėre graveleuse, f.
 Zand-kuyt, Sablonniėre, f.
 Zand-looper, Horloge à sablon, f.
 Zand-plāt, Banc de sable en mėr, m.
 Zark, den steen van 't graf, Tombe, on Grande pier-
 re pour mėtre sur une sculpture, f.
 Zat, Saoul, m.
 Zat māken, Souler, Saoulėr.
 Zat werden ofz zyn, Devenir on ętre soul.
 Zāvel, Sablon, m. Graviėr rėne.
 Zāvelachtig, Gravelleux, Areneux.
 Zāvel-boom, Saviniėr, m. Herbo.
 Zāvel-kuyt, Areniėte, f.

Zeden, Meurs. Mœurs.
 Zeede-konst, Science morale.

Zeedigheyd, Modestie.
 Zeediglijk, Modestement,
 Zedenaar, Sedoar, m.
 de Zee, La Mėr, m.
 dat vande Zee is, Marin.
 land dat by de Zee leyd, Terre maritime, f.
 Zee-aal, Congre, m.
 Zee-ajym, Oigon marin.
 Zee-arend, Aigle de mėr, m.
 Zee-baan, Rougėt, m. Poisson.
 Zee-hāven, Port on havre de mėr, m.
 Zee-bond, Chiėn marin.
 Zee-kalf, Zee-wolf, Veau merin, Loup marin.
 Zee-kant, Bord on rivage de mėr, m.
 Zee-kaste, Calleron, m. Poisson.
 Zee-kompas, Bouffole.
 Zee-mėnwe, Moėre, f. Oyseau marin.
 Zee-moes ofz mosch, Coraline, f.
 Zee-Roover, Pirate, Corsaire, m.
 Zee-Rooverij, Brigandage.
 Zee-Roovers-schip, Brigantin, Brigandage, m.
 Zee-slag, Combāt navāl.
 Zee-snoek, Lubin, m. Poisson pe mėr.
 Zee-stad, Ville maritime.
 Zee-strand, Le rivage de la mėr.
 Zeel, Tanche, f.
 Zeem, Zeem-lėder, Chevrotin, chamois.
 Zeepe, Du savon, m.
 Zeepachtig, Savonneux, m.
 Zeepen, Savonnėr.
 Zeep-zedew, Cuire le savon.
 Zeep-zieder, Zeep-zier, Savonniėr, m.
 Zeer, ziet Sweere.
 Zeeren, Des rongnes, Ulcėres on Gallets.
 Zeerig, Ulcėreux, m.
 Zeer doen, Faire māl.
 hem Zeer doen, Se faire māl.
 Zeer, Fort, trės.
 Alzoo Zeer, Tant fort.
 hoe Zeer? Combien fort.
 zoo Zeer, Si fort. (qu'il a pū.
 zoo zeer als 't hem mogelijk is gemeest, De plus fort.
 Zee-stilte, Bonnāce.
 Zeer āngenaam, Fort agreable, Trės agreable.
 Zeeveren, Bavėr.
 Zeever Zeevering, Bave.
 Zeever-dock, Bavėtė on Baverėtte, f.
 Zeeveraar, Baveur, m.
 Zėgel, Sėel, Seau, Cachėt, m.
 Zėgelem, Sėellėr, Cachettėr.
 den Zėgel opbrėken, Dėcachėtėr.

GeZegeld, Cacheté, m.
 Zegelaar, Scilleur, Cacheteur, m.
 Zegel-ring, Signét, Cachét a féeller lèttres, m.
 Zegel-ſteker, Graveur.
 Zege-vieren, Triumpher.
 Zegen-rijk, Bèning.
 Zegen-rijke ſchoonheyd, Bèningne Beauté.
 Zegenen, Benir.
 ik Zegen 's geluk, Je beni la fortune
 Zeggen, Dire.
 dank Zeggen, Remerciér,
 Zegsman, Arbitre, m.
 Zeker, Affuré, Certain, m. ſeur.
 Zekerheyd, Sécurité, Affurance.
 Zekerlijk, Sèurement, Affurement.
 Zelden, Rare, Rarement.
 Zelf, Même.
 ik Zelf, Moy même.
 Zelfs-achtig, Preſumptueux, f.
 zelfs-achtigen menſch, Homme Preſumptueux, m.
 Zelfſtandig, Zelfſtandigheyd, Subſtantièl, Subſtan-
 tièllement.
 Zelf-kant, La liſière du drap ou de la toile, f.
 ten Zelfen ſeeken, A telles enſeignes.
 van Zelfs; De ſoy-même.
 Zeltzaam, Ràre, c. Gueres vù, Monſtrueux, m.
 Zeltzaam menſch, Homme quinzteux.
 Zeltzaamheyd, Raretté, f.
 Zemelen, Du ſon, m.
 Zemelachtig, Brancheuſt.
 Zemel-brood, Pain de ſon.
 Zenden, Envoyer.
 Gezonden, Envoyé, m.
 Zendinge, Envoy, m.
 Zendbrief, Miſſive, Lettre miſſive, Epître, f.
 Zenne, Nêrf, m.
 Zenuwen, Petit Nêrf. (Nerfs, m.
 krimpinge der Zenuwen, Spàme, Retirement de
 Zenuwachtig, Nerveux, m.
 een Zetter, Un ſextiér, ou Sètiér, m.
 Zetel, Une chaire ou ſèlle, f.
 Zeteltjen, Petite ſèlle, f. Un ſiège, m.
 Zetel daarmen in draagt, Chaire à bràs.
 Zetel met een gas, Chaire percée.
 Zetten, Mèttre, Poſér
 weg Zetten, Otér.
 Gezet, Mis, Poſé.
 Zetter, Letterzetter, Compositeur, m.
 Zetſtaak, Compositeur, m. Instrument d'imprimerie
 Zet-ſtanke, Plançon, Branche de vigne qu'on peut
 planter.

Zève, ziet Zifje, Crible.
 Zèvel, oft Zèven-boom, Zèven-palm, Saviniér, m.
 Zèven, Sept, ou Sèt.
 Zèvenmaal, Sept fois, ou Sèt foys.
 Zèvenſte, Septième, ou Sètième.
 het geſal van Zèven, Le Nombre de ſèt.
 Zèvenſien, Dix-ſèpt.
 de Zèventienſte, Le dis-ſètième.
 Zèventig, Septante.
 Zèventigſte, Septantième, c.
 Zèvenhondert, Sèpt cent.
 Zèvenhondertſte, Sèptcentième, m.
 Zèven-gezykwyd, Trefite odorente.
 Zèvenzad, Cretonart, m. Eſpece d'abſynte.
 Zeuge, ziet Zog, Truyé,
 Zeyl, Un voile, m.
 's Zeyl ſtrijken, Callér la voile.
 's Zeyl oprekken, Guindér le Voile.
 Zeylen, Navigér.
 Zeylinge, Navigation, f.
 Zeylbaar, datmen bezeylen kan, Navigable, c.
 Zeyl-màker, Voiliér, Faiſeur de Voiles.
 Zeyl-ſteen, Magnes-ſteen, Aimant, m.
 Zeyſſen, Faus, ùne Fauche.

Z I

Z Ich, Soy.
 Zich Zelfen, Soy-même.
 Zichtbaar, ziet Zienlijk, Viſible, apparent.
 Zichtbaarlijk, Viſiblement, apertement.
 Zicht-Eynder, Horizon.
 Zichtig, Evident.
 Ziek, Malade, c.
 Ziekachtig, Maladif, m.
 Ziek menſch, Un malade, m.
 Ziek liggende te bedde, Alicté, m.
 de Ziekten, Leſ malades.
 Ziekte, Maladie, f.
 de vallende Ziekte, le mal caducq, le haut mal.
 Zieden, Bouillir.
 Ziedende, Bouillant, m.
 Gezóden, Bouilli, m.
 Gezóden vleefch, Du bouilli, m.
 Ziele, Ame, f.
 Ziel-miſſe, Mèſſe pour les tréſpaſſés.
 Zielgen, V'vrouwen onderrokjen, Soubecotte, ou Sou-
 cotte de femme.
 Ziel rógen, les abbois de la mort.
 Ziel togende, Èſtre aux abbois de la mort. (paſſez.
 alder Zielen dag, Le jour des ames de touz leſ tré-
 zien, Voir. Regardér.
 laten zien, Montrér, Laiſſér voir.

Z I E Z I F Z I I

Ziende, Voyant, Regardant.
 Ziende blinden, Aveugles, voyants.
 Gezien, Vu, Regardé, m.
 Zienlijk, Visible, e Evident, m.
 Zienlyken, Visiblement.
 een Ziere, Ziften, Criblé, Tamisér.
 Zifter, Cribleur, m.
 Zifse, Crible, Tamis, m.
 Zifsel, Criblure, f.
 de Zijde, Le côté, m.
 ter Zyden, zijdelinkx, De côté.
 van de eene zijde, D'un côté.
 ter rechter en ter linker zijde, Adextre & à senestre.
 de Zijde van een blad, La page du feuillet d'un livre.
 zijde, De la soye, m. (m.)
 zijden laken-verkooper, Marchand de drap de soye,
 zijden-worm, Vêr à soye, m.
 zijgen door een zifse, stramijn, &c. Coulér, par un
 crible, etamine, &c.
 Gezijger, Coulé, Passé, &c.
 zijge, Une couloire, f. étamine.
 zijn, être.
 gy zijt, Vous êtes.
 sy zijn, wy zijn, Ils sont, Nous sommes.
 jwers zijn, Etre en quelque lieu.
 zijn, sien, Sa, Son, Ses.
 het zijne bewaren, Gardér le sien.
 zijn vader, zijn moeder, Son père, Sa mère.
 zijn ouders, Ses parens.
 met zijn eygen hand, De sa propre main.
 vande zijne. Des siens.
 zij-wegen, Chemins détournéz.
 Zilver, Argent, m.
 gemunt zilver, Argent monnoyé.
 gewrochte zilver, Argent mis en cuivre.
 Zilverachtig, Argentoux, m.
 Zilver-ader, Veine d'argent, f. (gent, f.)
 Zilveren berg-knyl of mijnne, Mine ou minière d'ar-
 Zilver-kruyd, Blik, Argentine, f. Bec d'oye.
 Zilveren Kop, Kroes of Schale, Coupe, Goublét ou
 Tasse d'argent.
 Zilveren penning, Deniér ou pièce d'argent.
 Zilver smid, Argentier.
 Zilverwerk, Argentieric, f.
 Zilverwerk, om ter tafel te dienen, Service d'argent.
 Verzilverd, Argenté, m. (vêrbe.)
 zin, Sens.
 den zin van eenige spreuk, Le sens de quelque pro-
 Zinnelijk, Sensuel, m.
 Zinnelykheid, Sensualité, f.
 Zinneloos, Insensé.

Z I N Z I T Z O

Zinneloos, Insensé, f.
 Zinnijk, Ingenieux, de sens.
 Zinken, Coulér à fons.
 Gezinken, Enfonté, m.
 Zink-lood om eenige diepte te gronden, Une sonde
 à sonder quelque Profondité, f.
 Zingen, Chaptér, Psalmodiér.
 Zinlijk, naankenrig, Curieus.
 Zinlykheid, Curiosité.
 Zinnen, Scoir, Asséoir.
 Zitten ter tafel, S'asséoir à table.
 Zittende, Assis, m.
 Zit-plaats, Lieu d'asséer.
 Z O
 Zo, alzo, Ainfi.
 Zog, vrouwen melk, Du lait de femme.
 Zokke, Chausson, m.
 Zode, op de zode zijn, Commencér à bouillir.
 Zode, Gualdn.
 Zoch, Truye.
 Zoek, Cherche.
 Zoeken, Cherché.
 Zoekende, Cherchant, m.
 Zoeker, Chercheur, m.
 Zoekenisse, Chercheresse.
 Zoel, Triède.
 Zoendag, zondag, Le Dimanche.
 Zoemen, kussen, Baisér.
 een Zoen, Un Baisér.
 Gezond, Baisé.
 Zoet, Doux.
 Zoetigheid, Douceur.
 Zoetelen, Servir de proviande aux gens d'armes.
 Zoetelaar, Vivandier, m.
 Zolder, Planchér, m.
 koren zolder, Greniér, m.
 Zolderen, Bezolderen, Planchér.
 Zoldersinge, Planchement d'ais, m.
 de zole vanden voet, La plante du piéd.
 Zole van schoen of kussens, Semelle, f.
 Zomer, L'été, m.
 Zomers, Eitivál, m. (en été.)
 Zomer-huys, Maison de plaisance où on va s'ebatte
 Zomer-vogel, Un papillon, m.
 Zondag, Dimenche, m.
 Palm-zondag, Pasque fleurie.
 Zondaags-lesser, L'être dominicale.
 Zonde, Peché, m.
 erf-zonde, Peché originél.
 dood-zonde, Peché mortél.
 dágelykx sêbe of vergevelyke zonde, Peché veniél.
 doode.

Z O N Z O O Z O P

doodelijken *zondigen*, Pechér mortélement.
Zondaar, Pecheur, m.
Zondaresse, *zondersse*, Pecheréssé, f.
Zonder, Sans.
Zonder dat, Sans cela.
Zonder twiffel, Sans doute.
Zonder weergá, Sans pareil, nonpareil.
Zonderlijken, Particulièrement.
Zonderlijken haat, Haine particulière, f.
Zone, *zoon*, Fils, m.
eenig zone, Fils unique.
een gekosen zone, Fils adoptif.
schoon zone, Beau fils, Gendre, m.
d' oudste zone, Le fils aîné.
d' jongste zone, Le fils puîs- né.
Zonne, Soleil m.
d' ondergaande zonne, Soleil couchant.
bleeke zonne, Soleil blaffard.
het raen der zon, Eclipse du Soleil.
Zonnen-straal, Ray ou rayon de Soleil, m.
Zonnen-schijn, Luëur de Soleil, f.
Zonne-wijser, Quadran au soleil, m.
Zoo, alzo, Si, Ainsi, Tél.
Zoo haast, Si tost.
Zoo zoo, Telle-quelle.
Zoodanig, Tellement.
Zoo vele, Autant.
Zo ik versta, Selon, Ainsi que j'entens.
met zoo vele woorden, En autant de paroles.
Zoo dikwijls, Tant ou autant de fois.
Zoo veel te meer, D'autant plus.
Zoo was, Quelconque, c.
Zoo wie, Quiconque, c.
Zoo's, S'il.
Zoo's u belieft, S'il vouz plait.
Zop, Du jus, Boüillon, Potage, m.
Zop of dunne sausse, Saupicquét, m.
Zoppe, geweyks brood, Une soupe, f.
een zoppe weyken, Tremper une soupe.
Zoppen, *zoppesjen*, Souppétre, f.
Zoppen, Faire soupes.
Zoppen, *zop-ézer*, Soupiér, Mangeur de soupes, m.
Zorgfuldig, Soigneus.
Zorgfuldig, *zorgvuldig*, Soigneux, Soucieus. (ci.
Zorgfuldigheyd, of *zorgvuldigheyd*, Sollicitude, sou-
Zorgfuldiglijk, Soigneusement.
Zorgen, Soigné.
Zorge, Soin, Souci.
Zorge dragen, Porter soin.
Zorgeloos, *ziet Ons. hysaam*, Nonchalant.
Zorgelijk, *gevaarlijk*, Dangereus, Perilleus.

Z O T Z O U Z U

Zorgelijken, Dangereusement, Perilleusement.
Zorgelijken tijd, Temps dangereux.
Zot, Fol, Fou, Sot, m.
eenen zot, Un Fol ou Fou, ou Sot, Badin, m.
Zotte vrouw, *zot wijf*, *zottinne*, Fólle, Sôte, f.
den zot maken, Faire le Bouffon.
Zotten klap, Discours, folâtre.
Zotachtig, Folâtre, c.
Zotbeyd, *zotternye*, Folie, Sotise, Badinerie, f.
Zostelijk, Fólément, Sótément.
Zotternye, Sottises.
Zout, Du sél, m.
gemeyn ofte grof zout, Sél commun, Du groz sél.
Zout worden, Devenir sél.
Zout kuyt, *plaatse daarmen zout maakt*, Un salin.
Zouten, Salér.
't vleesch met zout besprengen, Saupoudrer la chait.
Zout gezouten, Salé, m.
Zout of gezouten vleesch, Chair salée.
Zoutheyd, Salüre, f.
Zouse spijse, Viande salée, f.
Zoutvas, Une salière, f.
Zout kuype om vleesch, visch, &c. in te zouten, Un
 saloir, Vaifseau ou cube à salér chair, poisson, &c.

Z U

Z*ucht*, *Zieke*, Maladie, f.
de geelzucht of galzucht, La jaunisse.
Zuchtig, Maladié, m.
Zuchten, Soupirét.
Zuchtinge, Gemissement, Soupir, m.
Zuur, Aigre, c.
Zuur-deech, De levain, m.
Zuur-druyve, Grápe de verjus, f.
Zuur sausse, Saupiquét, m.
Zuur maken, Aigrir.
Zuur werden, *Zuurven*, S'aigrir, Devenir aigre.
Zuurachtig, Aigret, m.
Zuurbeyd, Aigreur, f.
Zuurlijk, Aigrement.
Zulk, Tél, Semblable.
Zulken man of mensch, Tél homme.
Zulken meester, *zulken knecht*, Tél maitre, tél valet.
Zulken vrouw, Telle femme.
in Zulker maniere, En telle manière.
Zulte, Trepie, m.
Zunt-vloed, Deluge.
Zuyd, Süd.
Zuyder-deel, Partie meridionale.
na's Zuyden, Vers le Süd (ou) midi.
Zuyd-oosten wind, *Zuyd-ooff*, *Sudest*.
Zuyd-west, Sudouést, m.

Z U Y

Zuydwaards, Vêrs le Süd.
de Zuyder Zee, La mèr Mediterranéc.
Zuygen, Tèté, Sucér, Alaitér.
Zuygen, se Zuygen géven, Alaitér, Donner à tètér.
Zuygende, Alaitant.
Zuygende verkxken, Cochon de lait, m.
Zuyger, Suceür, Tètteur.
mède Zuygeling, Frère de lait.
Zuyl-oorsg, Chagrineux, m.
Zuypen, Humér.
Zuyper, Humeur, m.
Zuyperffe, Humeufe, f.
Zuypinge, Zuyperye, Humement, f.
een Zuypen, ofi warmen Zuyp-drank, Un humèt,

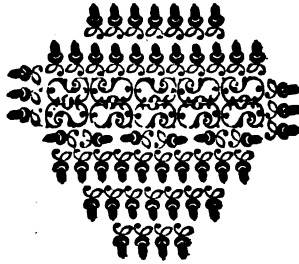
Z U Y Z Y

ou chaud Bouillon à humér.
Zuyvel, Laitage.
Zuyver, Reyn, Nèt, Pur.
Zuyveren wijn, Vin pür & clér, m.
Zuyveren, Reynigen, Nettoyér, Purifiér.
Zuyveringe, Nettoyement, Purification, f.
Zuyverheyd, Reynigheyd, Nèté, Pureté, f.
Zuyver-kámer, Chambre de Purification.

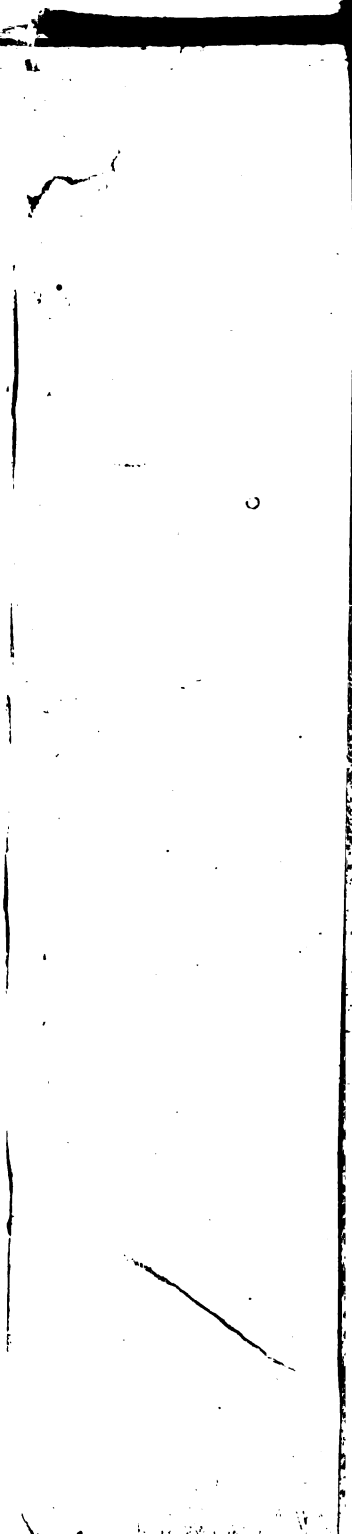
Z Y

Z *Idé, Zýgen, Zýnen*, *Se* ziet *Op de letter S.* 's *gi-*
ne inde letter Z. *niet en is, word op de letter S.*
gevonden, Ce qui ne se trouve sur la lèttre Z. se
 trouvera sur la lèttre S.

E T N D E.



P. W.



3

